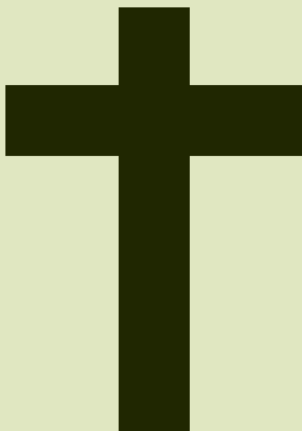


In cuali tajtoltzin  
de Dios



New Testament in Nahuatl, Highland Puebla (MX:azz:Nahuatl,  
Highland Puebla)

# In cuali tajtoltzin de Dios

## New Testament in Nahuatl, Highland Puebla (MX:azz:Nahuatl, Highland Puebla)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Highland Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Sierra de Puebla [azz], Mexico

### Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

#### **The New Testament**

in Nahuatl, Highland Puebla

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022  
60e701b6-39f2-5a69-8623-b68184ddc7b4

## Contents

SAN MATEO . . . . .	1
SAN MARCOS . . . . .	92
SAN LUCAS . . . . .	144
SAN JUAN . . . . .	243
HECHOS . . . . .	316
ROMANOS . . . . .	404
1 CORINTIOS . . . . .	448
2 CORINTIOS . . . . .	490
GÁLATAS . . . . .	516
EFESIOS . . . . .	531
FILIPENSES . . . . .	546
COLOSENSES . . . . .	556
1 TESALONICENSES . . . . .	566
2 TESALONICENSES . . . . .	574
1 TIMOTEO . . . . .	579
2 TIMOTEO . . . . .	590
TITO . . . . .	598
FILEMÓN . . . . .	603
HEBREOS . . . . .	606
SANTIAGO . . . . .	637
1 PEDRO . . . . .	647
2 PEDRO . . . . .	658
1 JUAN . . . . .	665
2 JUAN . . . . .	674
3 JUAN . . . . .	676
JUDAS . . . . .	678
APOCALIPSIS . . . . .	681

## ITATITANIL DE CRISTO, YEJUA IN SAN MATEO, QUIJCUILOJ NIJÍN YANCUIC TAJTOLTZIN DE DIOS TEN CUALCUI NE NEMAQUIXTILIS

*Nican in Mateo techtapohuij de ne achto huejcautetatme de Jesucristo  
Temaquixtijque  
(Lc. 3.23-38)*

<sup>1</sup> Nican pehua in tajcuilolamat ten cuica tocayme de neque huejcautetatme de Jesucristo; nochin yejuan panocque ya. Huan Jesucristo catca teconeu de rey David, huan no teconeu den Abraham.

<sup>2</sup> Huan in tetat Abraham quiscaltij in Isaac; huan niman Isaac catca no tetat de Jacob; huan niman in Jacob catca no tetat de Judá huan iicnihuan.

<sup>3</sup> Huan in tetat Judá ihuan in tenan Tamar quinisaltijque in Fares huan Zara; huan niman in Fares catca no tetat de Esrom; huan niman in Esrom catca no tetat de Aram.

<sup>4</sup> Huan in tetat Aram quiscaltij in Aminadab; huan niman in Aminadab catca no tetat de Naasón; huan niman Naasón catca no tetat de Salmón.

<sup>5</sup> Huan in tetat Salmón ihuan in tenan Rahab quiscaltijque in Booz; huan niman in tetat Booz ihuan in tenan Rut quiscaltijque in Obed; huan niman in Obed catca no tetat de Isaí.

<sup>6</sup> Huan in tetat Isaí quiscaltij in tetat rey David; huan in rey David ihuan isihuau de Urías quiscaltijque in Salomón.

<sup>7</sup> Huan in tetat Salomón quiscaltij Roboam; huan niman in Roboam catca no tetat de Abías; huan niman in Abías catca no tetat de Asa.

<sup>8</sup> Huan in tetat Asa quiscaltij in Josafat; huan niman in Josafat catca no tetat de Joram; huan niman in Joram catca no tetat de Uzías.

<sup>9</sup> Huan in tetat Uzías quiscaltij in Jotam; huan niman in Jotam catca no tetat de Acaz; huan niman in Acaz catca no tetat de Ezequías.

<sup>10</sup> Huan in tetat Ezequías quiscaltij in Manasés; huan niman in Manasés catca no tetat de Amón; huan niman in Amón catca no tetat de Josías.

<sup>11</sup> Huan in tetat Josías quiscaltij in Jeconías huan iicnihuan tech in tonalme cuac quinuuyacque queme presos nochi in pueblojuani de Israel hasta in país de Babilonia.

<sup>12</sup> Nimampa de que quinuuyacque in pueblojuani de Israel hasta Babilonia, ijcuación in tetat Jeconías quiscaltij in Salatiel; huan niman in Salatiel catca no tetat de Zorobabel.

<sup>13</sup> Huan in tetat Zorobabel quiscaltij in Abiud; huan niman in Abiud no catca tetat de Eliaquim; huan niman in Eliaquim catca no tetat de Azor.

<sup>14</sup> Huan in tetat Azor quiscaltij in Sadoc; huan niman in Sadoc no catca tetat de Aquim, huan niman in Aquim no catca tetat de Eliud.

<sup>15</sup> Huan in tetat Eliud quiscaltij in Eleazar; huan niman in Eleazar no catca tetat de Matán, huan niman in Matán catca no tetat de Jacob.

<sup>16</sup> Huan in tetat Jacob quiscaltij in José naquen iyoquich María. Huan María catca inantzín de Jesús, huan yejuan quitocaytijque in ioquichpilonetzín Cristo Temaquixtijque.

<sup>17</sup> Huan desde ne tonalme cuac nemico in Abraham ijcuacón peuque motetecpantihualajque ne majtactionnahui tetatme hasta ejcoc in tonalme cuac nemico in rey David. Huan no desde ne tonalme cuac nemico in rey David, ijcuacón peuque motetecpantihualajque ocsé majtactionnahui tetatme hasta ejcoc in tonalme cuac quinuiyacque in pueblojuani de Israel queme presos hasta in país de Babilonia. Huan no desde ne tonalme cuac quinuiyacque in pueblojuani de Israel queme presos ijcuacón peuque motetecpantihualajque ocsé majtactionnahui tetatme hasta ejcoc in tonalme queman yolico in oquichpilconetzin Cristo Jesús.

*Nican tajtoa de queniu yolico in oquichpil Jesús*

*(Lc. 2.1-7)*

<sup>18</sup> Ijcón yolico in oquichpil Jesucristo: María catca inantzin de Jesucristo. Yetoya ya tajtol ya de que mosennamictisque in María ihuan in José. Huan ijcuacón ayamo sen yetoyaj. Huan mochihuac que in María cocoxcayetoya ya ica pili porín ica ne chicahualis de Yecticatzin Espíritu.

<sup>19</sup> Huan in José catca iyoquich in María huan catca yolmelaucatagat huan amo quinequía quipinautisquía in María senteixteno. Huan in José quinemiliaya mosecocaahas de María huan amo quinequía ma quimatican nión ocsé pueblojuani.

<sup>20</sup> Huan ijcón yejua quinemiliaya quisecocaahas in María. Huan cuac tacochitztoya in José, ijcuacón monextilijtzinoco se ángel taquehual de Dios huan quilij ijcuín:

—José titeconeu de rey David, amo ximomouti de ticselis in María queme mosihuatzin, porín in Yecticatzin Espíritu quiscaltij ya in pili ten María quipixtoc ya.

<sup>21</sup> Huan niman in María quiyolitis se iconetzin huan quitocaytis Jesús Temaquixtijque, porín Yejuatzin ne quinmaquixtis nochi in pueblojuani den senmanahuac de nintajtacoluan.

<sup>22</sup> Huan nochi nijín mochihuac para ma ijcón motamichihua in tajtol ten Totecotzin quijtojca ica por ne tanahuatijque Isaías cuac quijcuiloj ijcuín:

<sup>23</sup> Xiquitacan, se suapil ten ayamo quipía se tagat, yejua ne mopilcuis huan quiyolitis se oquichpil huan quitocaytis Emanuel, ten quijtosnequi “Totajtzin Dios tohuan yetica”.

<sup>24</sup> Huan cuac in José xipetanic den nicochilis, ijcuacón quichihuac ijcón queme quinajnahuatico in ángel taquehual de Dios. Huan José quiselij in María queme nisihuatzin.

<sup>25</sup> Pero ayamo sen yetoyaj queme namicuani hasta in tonal cuac in María quiyolitij in tayecancaoquichpil. Huan yejua quitocaytijque in oquichpil Jesús.

## 2

*Nican tajtoa de queniu ne tamatinime magos quicalpanotoj in oquichpilconet Jesús*

<sup>1</sup> Huan Jesús yolico tech in pueblo den monotza Belén ten de itatilanal in Judea tech in tonalme cuac Herodes catca tayecanque rey itech nojón país. Ijcuacón ejcotihualayaj tech ne pueblo de Jerusalén sequi taca semi tamatinime den hualayaj iquisayampa in tonal; huan nijinques tamatinime catcaj in magos.

<sup>2</sup> Huan in magos matajtantihualajque ijcuín:

—¿Can yetoc in tayecanque den judíos ten yequin yolico? Tejuan tiq-uitacque nepa iquisayampa in tonaltzin se hueyi sitalin de Yejuatzin ten techualnextiliaya campa yetoc in oquichpil Jesús. Huan tejuan tihualajque nican para ticmohuistilisque Yejuatzin.

<sup>3</sup> Huan cuac in rey Herodes quicayic nijín tajtolme, ijcuación pehuac moyolcuejmoloa. Huan hasta nochi in tagayot den Jerusalén no moyolcuej-molojque.

<sup>4</sup> Ijcuación in tayecanque Herodes tanahuatij ma mosentilican nochi in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Huan de ompa in Herodes quintajtanilij ijcuín:

—¿Xe ipa nanquimatocque ya can yolis in oquichpil ten monotza Cristo Temaquixtijque?

<sup>5</sup> Huan yejuan quinanquilijqe ijcuín:

—Tech ne pueblo de Belén ten itatinalan Judea, ompa yolis. Porín in tanahuatijque de Dios quijcuilojca ya ijcuín:

<sup>6</sup> Huan tejava pueblo de Belén, tipohui campa in Judá, tejava amo titziquitzin. Ta, tihueyichiuque ya itech in tayecanani de ne pueblo de Judá.

Porín motzalan ehuas se tayecanque naquen quinyecanas nochi nopueblo-jcahuan de Israel.

<sup>7</sup> Ijcuación Herodes quinichtacanotzac in tamatinime in magos huan quinyectajtoltiaya catijyeva tonal monextij ne hueyi sitalin.

<sup>8</sup> Huan de ompa in rey Herodes quintitanic in magos hasta ne pueblo de Belén. Huan quinilij ijcuín:

—Xiyacan ompa xicyectemocan xicyecmatican toni chichualis cualcui ne oquichpil ten yequin yolico. Huan cuac nancajsisque ya ne oquichpil, ijcuación nechnejmachtican para ma nejua no niyás huan para nicmohuis-tilitiu.

<sup>9</sup> Huan cuac ijcón quicaquilijqe in rey, ijcuación yajque in tamatinime in magos. Huan in sitalin ten quitacque de ne iquisayampa tonal ijcón quinyecanaya in magos huan quinajxitij huan quinnextilij campa huetztoya in oquichpil Jesús.

<sup>10</sup> Huan cuac in tamatinime in magos ejcotihualayaj ya, huan cuac quitacque ya in sitalin, ijcuación semi moyolpacticque.

<sup>11</sup> Huan cuac calactiyaj ya calijticpa, ijcuación quitacque in oquichpil ihuan inantzin María. Huan motancuaquetzatoj huan motentocatoj iix-pantzinco para quimohuistiliayaj in oquichpilconet. Huan de ompa niman quitapojque in cajones tenica cualcuáaj ninricojyo. Huan quitayocolijque yejava nijín taman; in oro ten cajahuanía, huan in copal, huan sequi ajuiya-cachoquilot ten monotza mirra.

<sup>12</sup> Huan niman Totajtzin Dios quinnejmachtij huan quinmatiltij in tama-tinime in magos itech nincochilis ma amo monequia ma panocan campa yetoya in rey Herodes. Ijcuación in magos quitachicopahuijqe in pueblo de Jerusalén huan ijcón yajque itech ninpueblo.

*Nican tajtoa de queniu mocholotij José ihuan María huan Jesús hasta país de Egipto*

<sup>13</sup> Huan satepan cuac yajque ya in tamatinime magos, ijcuación se ángel taquehual de Dios quionmonextilij cuac tacochitztoya in José huan quilij ijcuín:

—Ximoquetza, José, huan xicui mooquichpilconeuhuan ninantzin huan xiyacan xicholocan huan xiyetotiu tech ne país de Egipto. Huan ompa

xiyetotiu hasta cuac nejua ocsepa namechnejmachtis que ximocuepacan, porín in rey Herodes quiyolnemilijtoc que quitemos in moconeu para quimictis.

<sup>14</sup> Huan in José ixpetanic huan moquetzac huan quincuc iconetzin ihuan ninantzin huan yajque cayohual huan ajsicque tech ne pueblo Egipto.

<sup>15</sup> Huan ompa yetoyaj hasta in tonal cuac miyic in rey Herodes. Huan ijcón mochihuac ten quijtojca ya Totajtzin Dios itencopa itanahuatijcau cuac ne quemana ya quijcuiltojca ya ijcuín: “Tech ne país Egipto nicnotzac noconetzin”.

*Nican tajtoa de queniu rey Herodes tanajnahuatía ma quinmictican in coneme*

<sup>16</sup> Huan cuac in rey Herodes momacac cuenta que in tamatinime magos quicajcayauque ya, ijcuacón yejua mohueyicualantij huan quintitanic soldados ma quinmictican nochi in telpocame de ome xihuit para tani ten calyetoyaj tech ne pueblo Belén huan no tech ne pueblos ten quiyehualojtoyaj Belén. Porín in rey Herodes quimatic que ayamo panoaya ome xihuit desde cuac quilijcaj in tamatinime in magos que yolic ya in Jesucristo.

<sup>17</sup> Ijcuacón mochihuac ten quijtojca Dios itencopa itanahuatijcau Jeremiás cuac quijcuiltojca ijcuín:

<sup>18</sup> Mocayic se tajtolis tech ne pueblo Ramá, ten mocaquía huan chocayaj huan yolnejsihuía huan moyolcocotinemiaj.

Yejua ne in tenan Raquel ten chocaya porín momiquilijque ya niconehuan. Huan amo quinequía que acsá quiyoltalisquía porín poliuque ya niconehuan.

<sup>19</sup> Huan niman miyic ya in rey Herodes; huan de ompa se ángel taquehual de Dios quimonextilij ocsepa tech icochilis José, cuac in José ompa yetoya tech pueblo de Egipto, huan quilij ijcuín:

<sup>20</sup> —Ximoquetza, xiquincui moconetzin ihuan ninantzin huan ximoquepacan tech ne pueblo Israel porín micque ya nochi ten quinequíaj quimictisque moconeu Jesús.

<sup>21</sup> Ijcuacón moquetzac José huan cuiyac iconeu Jesús ihuan inantzin huan yajque ajsicque tech in pueblo Israel.

<sup>22</sup> Huan in José quimatic que in tayecanque Arquelao yetoya rey tech ne tal ten pohuía Judea huan yejua tayecantoya iixpatca nitat Herodes. Huan ica ya nojón José momoutiaya huan amo quinequía calyetos ompa tech in pueblo de Judea campa yetoya ne tayecanque Arquelao. Huan Dios quinejmachtij in José ocsepa itech nicochilis ma yohui ma ompa calyetoti tech ne tal ten pohuía Galilea.

<sup>23</sup> Huan cuac José ajsito ya tech ne tal de Galilea, ijcuacón ompa calyetoto ya ne pueblo monotza Nazaret. Huan ijcón mochihuac ten quijtojcaj ya itanahuatijcau de Dios cuac quijcuiltojque de Jesús in Temaquixtijque ijcuín: “Yejua ne yesqui se pueblojcat de Nazaret”.

### 3

*Nican tajtoa de queniu Juan in Taahuijque quipehualtij ne nitanojnotzalis ne campa tayiucan*

(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

<sup>1</sup> Huan tech ne tonalme in Juan Taahuijque ajsic tech in Judea tech se tamanisyo campa tayiucan huan quitetapohuijtihualaya in yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

<sup>2</sup> Huan Juan quiniliaya in tacaquini ijcuín:

—Ximoyolnemilican de namotajtacoluan porín motoquijtoc ya Dios den eluiyactzinco huan quimonequiltis quinyolyecanas huan momasoutos ica ihueyichicahualis nochi itaneltocacahuan.

<sup>3</sup> Isaías yejua itanahuatijcau de Dios quijcuiljca de nijín Juan Taahuijque cuac quijtojca ya ijcuín:

Mocaquiti se tagat ten tanajnahuatía campa tayiucan huan quijtoj ijcuín: “Xitayectalijtiyacan ninemilispán den Totecotzín.

Huan xicmejmelauiyacan niojuan campa hual panotihualas”.

<sup>4</sup> Huan ne Juan motaquentiaya ica camellojtojmit den taijquitol, huan tajcuilpitoya ica se cuetax huan quicuaya chapolinme huan cuoutajnecti.

<sup>5</sup> Huan hualayaj miacque pueblojuani quicaquiquij in Tajtoltzín de Dios den Juan quintetapohuíaya. Huan no hualajque nochi pueblojuani ten pohuíaj ne Jerusalén huan ten pohuíaj ne Judea, huan nochi ten calyetoyaj campa panoaya in hueyíat Jordán.

<sup>6</sup> Huan ijcón in Juan quinahuía in tacaquini ica at tech in hueyíat den monotza Jordán como yejuan moyolnemiliayaj den nintajtacoluan.

<sup>7</sup> Huan ijcón in Juan quitac que hualajque miacque fariseos ihuan in saduceos huan yejuan quinequíaj ma quinahui yejua. Ijcuacón in Juan quinilij ijcuín:

—¡Namejuan nantacajcayahuani san queme in cohuame! ¿Aconi namechnejmachtij ya que monequi nanmochololtisque de ne hueyi tatzacuilitis ten hualajtoc ya?

<sup>8</sup> Xichipaucanemican para ijcón ixnesis senteixteno que nanmoyolnemilijque ya de namotajtacol huan nanyolchিপauque ya iixpantzinco Dios.

<sup>9</sup> Huan ma amo ximoyolueyichihuacan san namejuan cuac nanquinemilíaj que namejuan nanteixuihuan den ne hueyi tanahuatijque de Dios Abraham. Porín xicmatican que amo teyica namechpalehuis ica nojón tajtólme. Porín namechyequiliá que Dios cuali hueli quinchihuas ica nijín teme ocsequin teixuihuan de Abraham ten tacuautamatinemij ihuantzinco Dios.

<sup>10</sup> Huan no in Juan quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan axcan ya como amo nanmoyolnemilíaj de namotajtacoluan, ijcuacón namejuan nanyesque queme cuoume ten amo teyi taquij. Huan nochi cuoume ten amo cuicaj taquilot ten cuali, ijcón in tequitini quinnalu-ayojtequisque ica hacha, huan quitamotasque tech tit ma chichinahui.

<sup>11</sup> Huan nejuatzin de yec melau, namechahui ica at queme se nexcuitil que nanmoyolnemilijque ya den namotajtacol huan nanyolchিপauque ya. Huan naquen nechualtojtoca, Yejuatzin ne namechquemilos huan namechyolpepexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu huan namechyolchিপahuas de namotajtacoluan ijcón queme in tit quichipahua tensá. Huan Yejuatzin cachi quipía hueyi chichahualis, huan nejua niamoteyi nichiuque, huan amo nechnamiquis ma nicuica nitégac.

<sup>12</sup> Huan ne Temaquixtijque quichihuati ijcón queme tejuan ticchihuaj cuac ticchihuaj in trigojtet ica ne tapipitzaloni. Huan ticololoaj in trigojtet huan tiquehuaj campa trigojcal huan in tajsol ticchichinoaj. Huan tejuan como titacuautamatij ihuan ne Temaquixtijque, ijcuacón Yejuatzin techsepantálía ihuantzin seco san. Huan neques ten amo tacuautamatij ihuantzin, yejuan nojonques quintamotasque campa tatzacuilitis de tit de amo quemán sehuis.



*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtíjque moteahuiltij*  
(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)

<sup>13</sup> Ijcuacón Jesús hualehuac de ne Galileajcopaca huan ejcoco campa Juan in Taahuijque tech ne atenteno den hueyíat Jordán. Huan Jesús quinequía ma in Juan ma quiahui in Jesús mismo.

<sup>14</sup> Huan cuac pehuac quíla, ijcuacón Juan amo quinequía quiahuis in Jesús. Ica ya nojón in Juan quilij ijcuín:

—¿Queyé Tejuatzin tihuala para ma nimitzonahuis? Ta, monequía ma Tejuatzin xinechahui.

<sup>15</sup> Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:

—Xicsecocahua ten tejuat tcnemilía porín semi quinamiqui ma ticchihua- can Dios itahuelitalis nochi queme Dios quimonequiltía.

Huan de ompa in Juan motemactij de que quiahuis in Jesús.

<sup>16</sup> Huan cuac quiahuij ya Jesús, ijcuacón nimantzin Yejuatzin ajcopan- quisac den hueyíat. Huan ijcón tatapohuic tech eluiyac huan Jesús quitac in Yecticatzin Espíritu de Totajtzin Dios ten hual temoaya queme se tototzin paloma huan calayic itech Jesús.

<sup>17</sup> Huan no ijcón no mocaquic se tajtolis den eluiyactzinco ten Yejuatzin quijtoaya ijcuín:

—Yejuatzin nijín Notasoconetzin tenica semi nimoyolpaquiltía.

## 4

*Nican tajtoa de queniu in amocuali Satanás quichihuac ma motajtacol- macani Jesús Temaquixtíjque*  
(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)

<sup>1</sup> Huan de ompa in Yecticatzin Espíritu quiyecanac Jesús ne campa tayiucan huan ompa in amocuali Satanás quielehuisuij ica tajtacol in Jesús para ma motajtacolmacani.

<sup>2</sup> Huan in Jesús mosahuaya nochi ne omepoal tonal huan omepoal yohual huan niman Yejuatzin quimachilij que mayanaya.

<sup>3</sup> Huan in amocuali Satanás motoquij campa Yejuatzin para quielehuisuij Jesús ica tajtacol ma motajtacolmacani; huan in Satanás quilij ijcuín:

—Como melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios, xicnahuati nijín teme ma mocuepacan panes.

<sup>4</sup> Ijcuacón in Jesús tanaquilij ijcuín:

—Quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “In taca ma nemican amo sayó ica in tacualis san. Ta, no ma yolpepexocatinemican ica nochi in tajtolme ten Dios techmactilijtinemi”.

<sup>5</sup> Ijcuacón in amocuali Satanás cuiyac Jesús tech ne mohuistic pueblo de Jerusalén. Huan quitejcoltij itech se tepeyo den tepepan.

<sup>6</sup> Huan in amocuali Satanás quilij Jesús ijcuín:

—Como melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios, ximosenachua xihuetziti de nican hasta talixco. Porín no quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: Dios quinqualtitanis in ángeles taquehualme de Dios ma mitzyecpalehuican. Huan no quijtoa in Tajcuilolamatzin ijcuín:

Ma mitzmatzacuilican in ángeles ica ninmahuan para ma amo ximometzco- jcoco ica in teme.

<sup>7</sup> Huan Jesús tanaquilij ijcuín:

—No quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Amo xictelpantolis in tapalehuilis in Totecotzin Dios moyectencahuac de techmactilis”.

<sup>8</sup> Huan ocsepa in amocuali Satanás cuiyac Jesús tech se hueyi tepepan, huan ompa ocsepa in amocuali quinextilij Jesús nochi in pueblojme campa tayecanaj hueyi chihuanime de nican talticpac. Huan no quinextilij nochi ninueyipanchihualisme huan ninricojoyo.

<sup>9</sup> Huan in amocuali Satanás quilij Jesús ijcuín:

—Tacán timotancuaquetzas huan timotentocas noixpan huan tacán tinechmohuistilis, ijcuacón nochi nijín ten tiqiztzc nimitzmactilis tejuatzin.

<sup>10</sup> Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:

—Niman xiyó ya, tejuia tiamocuali Satanás, porín quijsa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Ma xicmohuistiliti in Totecotzin to Dios huan sayó Yejuatzin xicmohuiscatequitlijtinemi”.

<sup>11</sup> Ijcuacón in amocuali Satanás majchihuac; huan de ompa hualajque in ángeles taquehualme de Dios huan quipalehuicoj in Jesús.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitzinpehualtij nitequiu (Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15)*

<sup>12</sup> Huan cuac in Jesús quicayic ya que in Juan Taahuijque tzactoya ya tech in carcel, ijcuacón yajqui Jesús Galileajcopaca.

<sup>13</sup> Pero Jesús amo mocahuac tech ipueblo Nazaret. Ta, yajqui mocaltalito tech in pueblo Capernaum campa in mar de Galilea nochi itatinalan de Zabalón huan Neftalí.

<sup>14</sup> Huan ijcón mochihuac ten quijtojca ya itanahuatijcau de Dios Isaías cuac quijcuilojca in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:

<sup>15</sup> Oncas tanex para in pueblojuani ten pohui ihuan Zabalón huan Neftalí. Huan oncas tanexilot para in pueblojuani campa yohui ojme marcopa huan campa sentapalpa de ne iquisayampa in tonal den hueyiat Jordán. Huan no oncas tanex para in calyetoní de Galileajcopaca ten amo pohuíaj judíos.

<sup>16</sup> Huan nochi in pueblojuani ten calyetojay tech in tayohuayanilot den tajtacol, yejuan quitacque ya se hueyi tanex. Huan se cualtzin tanexilot quintahuilij ya nochi pueblojuani ten calyetojay campa quinmajpachójtaya in yecahuil de miqulilis.

<sup>17</sup> Huan de ompa pehuac Jesús quinnextiliaya huan quiniliaya in tacaquini ijcuín:

—Ximoyolnemilican de namotajtacoluan porín motoquijtoc Dios den eluiyactzinco para ma quinyolyecanas itaneltocacahuan ica nihueyichicahualis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús quinnotzac nahuin tamaajsini de pescados ma quitoctilican huan ma quitacamatican Jesús (Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11)*

<sup>18</sup> Nejnentiaya ya Jesús martenojcopaca de Galilea huan quinitac ome icnime, in Simón ica cojpatocaytijque in Pedro, huan in ocsé icniu Andrés. Huan yejuan catcaj pescadojquitzquiiani huan quitamatoyaj ninmatau tech in mar de Galilea.

<sup>19</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Xihuiqui nohuan, xinechtoctilican. Huan ijcón queme nantaquitzquiiani ica pescados, no ijcón Nejuatzin namechchihuas que nanquintemosque tagayot para ma nechtoctilican nejua.

<sup>20</sup> Ijcuacón nimantzin in Simón huan in Andrés quicauque ninmatau huan quitoctilijque Jesús.

<sup>21</sup> Huan queman panoc ya de ompa huel nepacatzin, ijcuacón Jesús no quinitac in Jacobo huan icniú Juan, teconehuan de Zebedeo. Huan ne icnime yetoyaj ihuan nintat tech se barco, huan ompa quitajtasalujtoyaj ninmatau. Huan in Jesús quinnotzac ne teconehuan ma quitoctilican para quitacamatiyasque.

<sup>22</sup> Huan nimantzin Jacobo huan in Juan quicauque nintetat tech in barco huan quitoctilijque Jesús.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachiaya in tacaquini (Lc. 6.17-19)*

<sup>23</sup> Huan Jesús nentiaya nochi Galileajcopaca huan quinnextiliayaj in tacaquini ica in Tajtoltzin de Dios tech ne tiopanme de judíos. Huan campa hueli ajsía Jesús quinmachiaya den yancuic Tajtoltzin de que Dios motoquijtoc para ma quinyolyecanas itaneltocacahuan ica nihueyichicahualis. Huan Jesús quinpajtijtiaya ya nochi cocoyani de míac tataman den quincocoaya in tagayot.

<sup>24</sup> Huan ijcón momoyahuac ne chicahualis de Jesús nohuiyampa tech in pueblome ten itatilanal Siria. Huan quihualcuiliayaj campa Yejuatzin nochi cocoyani ten mococoayaj ica míac tataman cocolisme, nochi cocoyani ten tajyohuiyaj ya ica míac tataman hueyi tetzaucacocolis huan yoltequipacholis. Huan no quihualcuiliayaj campa Yejuatzin nochi cocoyani den quipíaj ya ninyolijtic amocuali ejecame huan den yojoyolpolihuíaj huan den motojtocotzoayaj. Huan Jesús quinpajtij nochi nijín cocoyani.

<sup>25</sup> Huan ijcón quitoctiliayaj Jesús míac tagayot den pohuíaj Galilea huan den pohuíaj Decápolis, inuan no ten pohuíaj de Jerusalén huan ten pohuíaj sentapalpa den hueyiat Jordán.

## 5

*Nican tajtoa den tanojnotzalis de ne tepepan*

<sup>1</sup> Huan cuac Jesús quinitac que yetoyaj miacque tagayot, ijcuacón tejcoto tech ne talcuatipan huan ompa motalij. Huan imomachtijcahuan motoquijque ihuantzin huan quiyehualojtoyaj Jesús.

*Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de ne taca ten tati-ochihualme ya de Dios (Lc. 6.20-23)*

<sup>2</sup> Huan ijcón in Jesús pehuac quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:

<sup>3</sup> —Tatiocihualme de Dios ne taneltocani ten cajsicamatij que ninyolojuan iuque, ten amo quipíaj ne yolchipahualis ten Dios quimonequiltía. Porín como ijcón quichihua, ijcuacón yejuan pohuitihue campa Dios quinyolyecanas ica ihueyichicahualis.

<sup>4</sup> Tatiocihualme de Dios ne taneltocani ten moyolcocoaj porín cajsicamatij que tajtcolejque. Porín como ijcón quichihua, ijcuacón yejuan Dios quinyoltalis.

<sup>5</sup> Tatiocihualme de Dios ne taneltocani ten icnome tech ninyolojuan. Porín como ijcón quichihua, ijcuacón Dios quintayocolis se yancuic talticpac nemilis.

<sup>6</sup> Tatiocihualme de Dios ne taneltocani ten quimachilíaj que yolmayanaj huan yolamiqúij porín quiyolnejqúij chipaucanemisque. Porín como ijcón quichihua, ijcuacón yejuan Dios quinyecyolpexontis ica ne chipaucanemilis.

<sup>7</sup> Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten teyolicnelíaj. Porín como ijcón quichihuaaj, ijcuacón yejuan Dios no quinyolicnelis.

<sup>8</sup> Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten yolchিপauque. Porín como ijcón quichihuaaj, ijcuacón yejuan yec melan quixitatihue in Totajtzin Dios.

<sup>9</sup> Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten quinyolyecmelahuaaj ne motehuiani. Porín como ijcón quichihuaaj, ijcuacón yejuan Dios quinpohuas iconehuan.

<sup>10</sup> Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten tajyohuíaj porín acsame quinquejueloaj de ninchipaucanemilis. Porín como ijcón quichihuaaj, ijcuacón Dios quinyolyecana ipan yejuan ica ihueyichahualis.

<sup>11</sup> Nantatichihualme namejuan cuac namechuijucaltisque huan cuac namechtajyohuiltisque huan cuac namechijtohuilisque míac xolopijyot porín nantacautamatij itech Nejuatzin notocay.

<sup>12</sup> Ijcuacón ximoyolpactican huan ximohuelitacan porín se tonal nanquiselisque se hueyi ne tetayocolil nepa eluiyactzinco. Huan ijcón queme namechtahuelitaj axcan, no ijcón quintahuelitatihualajque nitanahuatijc ahuan de Dios ten nemicoj ne achtopa ya que namejuan.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne istat huan de ne tanex den talticpac*  
(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)

<sup>13</sup> Huan ocsepa Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanyesque queme istat nican talticpac; nantapoyeliani den talticpacuani ica namochipaucanemilis para ma amo ongac sayó in chichicayot de tajtacol. Huan tacán in istat quipoloa nichicahualis, ¿ijcuacón quenín huelis ocsepa poyeyas, como amo quipía nipoyecayot? Huan ijcón amo teyi cualtía oc. Ta, sayó cualtía para quitamotasque calan huan quitzoznicnsasque san.

<sup>14</sup> Huan ocsepa Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanyesque queme in tanexilome para in talticpacuani, porín namejuan nanquinyoltahuilisque ica ne namochipaucanemilis. Namejuan nanyesque queme se pueblo ten yetoc talcuatipan ten amo hueli motatía.

<sup>15</sup> Huan cuac se quixotaltía se tanex, ijcuacón amo se quipantalilía se cajon. Ta, cachi cuali se quitatía campa tasempayan, huan ijcón nochi quintahuilis ne ten yetocque calijtic.

<sup>16</sup> Huan ijcón no namejuan xiquintanextilican nijín talticpacuani ica namochipaucanemilis. Huan cuac yejuan quitasque ya den namocualitachihualisuan, ijcuacón yejuan no quimohuistilisque Namohueyitajzin ten yetica ne eluiyactzinco.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque tanextiliaya ica in tanahuatil de Dios*

<sup>17</sup> Huan ocsepa Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo xicnemilican que nejua nihuala para namechxejxeloco ten Moisés namechmachtijca ya, nión no namechxejxelos den namechnextilijque ya in tanahuatiani de Dios. Nejua amo nihuala para nicuejelos ne tanahuatil de namohuejcatatuan. Ta, sayó nicnequi namechyecajsicamatiltis de nochi ne tanahuatilme.

<sup>18</sup> Porín de yec melau ten namechilía que mientras yetoc oc in eluiyac huan in talticpac amo mosecocahuas nión se letra de nochi den tanahuatilme.

Ta, ma motamichihua nochi in tamachilis ten cuica in tanahuatilme, ijcón queme Dios quimonequiltía.

<sup>19</sup> Ica ya nojón xicmatican, tacán acsá quisecotalía senme de nijín tana-nahuatilis, masqui tzictzin san in tanahuatil, huan tacán quinnextilía in tagayot ma amo quitacamatican, ijcuacón yejua ne quipohuasque amo teyi chiuque intzalan neques ten Dios quinyolyecanas ica ihueyichicahualis. Huan tacán acsá quitacamati ne tanahuatil huan no quinmachtía in tagayot ma no quitacamatican, ijcuacón yejua ne quipohuasque se hueyi chiuque intzalan neques ten Dios quinyolyecanas ica ihueyichicahualis.

<sup>20</sup> Ica ya nojón no namechilía que tacán amo nanquipíaj se nemilis ten cachi chipactzin huan que ne ten cuicaj nojón fariseos huan nojón tanextiliani den tanahuatil de Moisés, ijcuacón xicmatican que amo queman huelis nanpo-huitihue intzalan neques ten Dios quinyolyecanas ica ihueyichicahualis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtjque quinyecajsicamatiltj in tacaquini de ne cuálanti*

*(Lc. 12.57-59)*

<sup>21</sup> Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namech-najnahuatijque ijcuín: “Amo xitemicti. Huan ijcón naquen temictis, yejua ne quitajyohuiltisque ica ne hueyi tatzacuilitis”.

<sup>22</sup> Pero Nejuatzin namechnajnahuatía ijcuín: Nochi naquen mocualantis ihuan se icnitzin, masqui amo temictía, pero no ijcón ne tahuel quitajy-ohuiltisque ica ne hueyi tatzacuilitis. Huan naquen quijitos se icnitzin huan quilis ijcuín: “Semi tixoxo”, ijcuacón yejua ne ten quijtoj ne eijitolis in hueyi tayecanani quitajyohuiltisque ica por ne iteijitolis. Huan naquen quiquejuelos se icnitzin huan quilis ijcuín: “Semi timijmiquilot”, yejua ne ten quijtoj ne teijitolis in tayecanani quitelchihuasque ma tajyohui tech ne tit den mictan.

<sup>23</sup> Ica ya nojón cuac ticuicas ne motetayocolil tenica ticnemilía ticmohuis-tilitiu Totajtzin Dios huan santajma tiquelnamiquis que mocniu mitzylol-cualantía,

<sup>24</sup> ijcuacón xicahua ompa ten ticuiyac tenica ticmohuistilisquía Totajtzin Dios. Ta, xiyó achto xiquitati ne mocniu huan xiquiliti ma mitztapojpolui para ijcón nanmoyecahuasque. Huan de ompa cuali timocuepas huan ticmohuistilitiu Totajtzin Dios ica ne motetayocolil.

<sup>25</sup> Huan tacán acsá mitzteluilía huan quinequi mitzuicas iixpan in juez, ijcuacón nimantzin xiyó huan xitajtjaniliti tech ne ojtj ma mitztapojpolui para ijcón nanmoyecahuasque, huan para ma amo mitztemacti imaco ne juez. Huan tacán amo nanmoyecahuaj tech in ojtj, ijcuacón in juez mitztemactis imaco in policía huan mitzcalaquitiu tech ne cárcel.

<sup>26</sup> Huan de yec melau ten namechilía que amo huelis tiquisas den ne cárcel, como amo tictemaca nochi ten mitztajtáníaj.

*Nican Jesús Temaquixtjque quinajsicamatiltj in tacaquini de ne ahuilne-milis queme suapapatalis huan de tagapapatalis*

<sup>27</sup> Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namech-najnahuatijque ijcuín: “Amo xitasihuapapata”.

<sup>28</sup> Pero Nejuatzin namechnajnahuatíaj ijcuín: Tacán se tagat quinix-uelitztinemi sihuame san, ijcuacón ne tagat moteltajtacolmacac ya itech italnamiquilis ihuan ne sihuame.

<sup>29</sup> Huan tacán moixtololo den moyecmacopaca mitztepotamisquía tech in tajtacol, ijcuacón ximoquixtili ne moyequixtololo huan xictamota huejca. Porín cachi cuali sayó xicpolo se moixtololo, huan ma amo xicpolo nochi motacayo tech ne tit de mictan.

<sup>30</sup> Huan no tacán se moyecmay mitztepotamisquía tech in tajtacol, ijcuacón xicotona huan xictamota huejca. Porín cachi cuali sayó ma polihui se moyecmay san, huan ma amo xicpolo nochi motacayo tech ne tit de mictan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne cacahualis den namicuani*

(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)

<sup>31</sup> Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ijcuín: “Nochi naquen quinequi quisecocahuas se isihauu, ma quimacti se amat campa ixnesi que mosesecocaque ya”.

<sup>32</sup> Pero Nejuatzin namechnajnahuatía ijcuín: Tacán se tagat mocacahuaj ihuan nisihuatzin huan nisihauu amo ahuilnenque, ijcuacón ne tagat quichihua que nisihauu yesquía se sihuaahuilnenque. Huan naquen ihuan monamictis ne sihuat ten namique catca, ijcuacón ne ocsé tagat motajtacolmacas ya porín ne sihuat pohui oc ihuan ne achtopa yoquich.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne tajtolis: “Quitztica Dios”*

<sup>33</sup> Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ijcuín: “Ma amo queman xiquijto: Quitztica Dios, huan de ompa amo ticchihuas ten timoyectencahuac ya. Ta, cuac timoyectencahuas ya de que ticchihuas tensá, huan tictematiltis ica nijín tajtolme, Quitztica Dios, ijcuacón yec melau xicchihuati ten timoyectencahuac ya”.

<sup>34</sup> Pero Nejuatzin namechnajnahuatía ijcuín: Amo queman xiquijto: “Quitztica Dios”, cuac ticnequi timoyectencahuas ihuan acsame. Amo queman xiquijto: “Quitztica Dios”, nión ica teyi taman tanemililis. Huan amo no xiquijto: “Quitztica ne eluiyactzinco”, porín ompa yetica Dios imohuiscachicahualispan.

<sup>35</sup> Huan amo no xiquijto: “Quitztica in talticpac”, porín nican talticpac Dios mometzmejmelauc. Huan amo no xiquijto: “Quitztica ne chipactzin pueblo Jerusalén”, porín ne pueblo pohui ihuan ne hueyi tayecanque Totatzin Dios.

<sup>36</sup> Huan amo no xiquijto: “Quitztica notzontecon”, den quijtosnequi: “Quitztica nejuatzin”, porín amo hueli ticchihuas ma mocuepa istac nión se motzontzin ten tiltic ica motajtolis san.

<sup>37</sup> Pero cuac ticnequis tiquijtos “quema”, sayó xiquijto “quema”. Huan cuac ticnequis tiqijtos “amo”, sayó xiquijto “amo”. Porín cuac ticnequis ticmajmaxitis motajtolis ica ne tajtol: “Quitztica Dios”, ijcuacón nenca san tictenehuas itocaytzin de Totajtzin Dios. Xicmati que nojón motajtolis huitza den amocuali Satanás.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma tiquintasojtacan naquen techtahuelitaj*

(Lc. 6.29-30)

<sup>38</sup> Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ya ijcuín: “Tacán acsá mitzchihuilis mal queme yesquía mitzquixtilía se moixtololo, ijcuacón tejua no timomacuepas huan tiquixtilis se iixtololo. Huan tacán acsá mitzquixtilía se motan, ijcuacón tejua no timomacuepas huan no tiquixtilis se itan”.

<sup>39</sup> Pero Nejuatzin namechnajnahuatíaj ijcuín: Amo ximomacuepacan cuac se tagat namechchihuilia tensá ten amo cuali. Huan tacán acsá mitzcamatatzinía moyecmacopaca, ijcuacón amo ximomacuepa. Ta, xicuepa moixco ma mitzcamatatzini ocseco.

<sup>40</sup> Huan tacán acsá quinequi mitzteluilis iixpan in juez huan no quinequi mitzcuilis mocamisa, ijcuacón xicahuili ma cuica no motaquen.

<sup>41</sup> Huan tacán acsá mitzfuerzajuía de que xicuica se tamamal se huan tajco kilómetro, queme yesquía tajco hora de ojti, ijcuacón xicuica ne tamamal ocsé tanto, yesqui se hora tech in ojti.

<sup>42</sup> Huan tacán acsá quinequi mitztajtánilis tensá, ijcuacón xicmacti. Huan tacán acsá quinequi mitztanehuilis tensá, ijcuacón amo no xiquixtopehua. Ta, xictaneuti.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma tixintasojtacan neques ten techahuelitzinemi*

(Lc. 6.27-28, 32-36)

<sup>43</sup> Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ijcuín: “Xictasojta mocniu huan xictahuelita naquen mitztahuelita”.

<sup>44</sup> Pero Nejuatzin namechnajnahuatía ijcuín: Xictasojtacan naquen namechtahuelitasque, huan xiquintapojpoluican ne naquen namechuijuicaltisque. Huan xiquinpalehuican naquen namehcualancaitasque. Huan ximotatautilican ica por yejuan ne naquen namechquejquelosque huan ten namechtajyohuiltisque.

<sup>45</sup> Huan ijcón ixnesis que namejuan nanteconejuan de Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco. Porín Yejuatzin quichihua ma panquisa in tonaltzin para quinpalehuis nochi naquen yolcualime huan naquen amo yolcualime. Huan Yejuatzin no cualitani in quioutzin para quinpalehuis naquen yolchipauque huan naquen amo yolchipauque.

<sup>46</sup> Huan como sayó nanquintasojtaj ne naquen namechtasojtaj, ¿ijcuacón toni tetayocolil nanquiselisque? Pues hasta in tatopaluiani yejuan ijcón quichihuaj.

<sup>47</sup> Huan tacán sayó nanquitaipaloaj namocnihuan, ¿ijcuacón toni cuali chihualis nanquichihuaj ten amo quichihuaj in ocsequin? Porín hasta ne taca ten amo pohuuj ihuan Dios, yejuan nojonques no ijcón quichihuaj.

<sup>48</sup> Huan namejuan xiyecyolmajsitocan ica ne tetasojtalis ijcón queme Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco ten no yec yolmajsitoc ya ica ne tetasojtalis.

## 6

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de quenín tita-palehuaj in pobres*

<sup>1</sup> Huan Jesús ocsepa quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan amo xicchihuacan namocualitachihualis de namotaneltochalis senteixteno para ma sayó namechitacan in tagayot. Porín como ijcón

nanquichihuaaj, xicmatican que Namohueyitajtzin den yetica eluiyactzinco amo teyi namechmactis de ne tetayocolil.

<sup>2</sup> Pero cuac tiquinpalehuis in pobres, ijcuacón amo xicematilti nohuiyan de ne motaehuíl. Porín ijcón quichihuaaj ne naquen ixcuecuepme de nintamachilis campa in tiopanme de judíos huan campa ojme sayó para ma quinhueyichihuaacan in tagayot. De yec melau ten namechilía que yejuan quipíaj ya ne nintetayocolil.

<sup>3</sup> Pero cuac tejua tiquinpalehuis in pobres ica ne ten ticpía, ijcuacón ma amo aquen quimati toni ticchihuas. Amo xicematilti nohuiyan huan nión no ma quimati moopochmay ten quichiutoc moyecmay.

<sup>4</sup> Ta, tejua cuac tiquinpalehuis in pobres ica ne ten ticpía, ijcuacón cachi cuali xiquichtacachihua. Huan ijcón Mohueyitajtzin quitztoc ya ten tiquichtacachiutoc, huan ijcón Yejuatzin mitzmactilis ne hueyi tetayocolil senteixteno.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltj in tacaquini queniu timotatautilisque  
(Lc. 11.2-4)*

<sup>5</sup> Huan Jesús ocsepa quinmactij imomactijcahuan ijcuín:

—Huan cuac namejuan nanmotatautilisque, ijcuacón amo xicchihua-can queme ne naquen ixquequepme de nintamachilis. Porín yejuan cuelitaj moquetzasque huan motatautilisque itech in tiopanme de judíos huan tech ojme den calnacastan, para ma ijcón quinitacan in tagayot. Huan yec melau ten namechilía que yejuan quiselijque ya ne tetayocolil de hueyi-panchihualis ten quinmactilijque ya in tagayot.

<sup>6</sup> Pero cuac tejua timotatautilis ihuan Dios, ijcuacón xicalaqui tech mochantzin huan xictzacua in puerta huan ximotatautili ihuan Mohuey-itajtzin Dios ten mohuan ichtaca yetica. Porín Mohueyitajtzin Dios quitztoc ya ten tiquichtacachiutoc huan ijcón Yejuatzin satepan mitzmactis ne tetayocolil senteixteno.

<sup>7</sup> Huan cuac namejuan nanmotatautilisque ihuan Dios, ijcuacón amo yejua san xicquejqueptocan san namotajtoluan porín ijcón nenca san namonetatautilis. Porín ne naquen amo pohuij ihuan Dios, yejuan quiquejqueptocque san nintajtoluan tech ninnetatautilis. Huan ijcón yejuan quiyolnemilíaj que Dios cachi quincacuis porín miacpa quichihuaaj ninnetatautilis.

<sup>8</sup> Huan namejuan amo xiquinnejnehuilican queme yejuan motatautilíaj porín xicmatican que Namohueyitajtzin Dios ipa cuali quimatoc ya toni namehpoloa achtopa ya que namejuan nanquitajtanisquíaj.

<sup>9</sup> Pero namejuan ximotatautilican ijcuín:

Tohueyitajtzin ten tiyetica eluiyactzinco, ma timitzonmohuistilican ica in chichahualis de motocaytzin.

<sup>10</sup> Huan ma xionuquí huan ma xiquinyolyecana ica mohueyichichahualis motaneltocacahuan.

Huan ma mochihua nochi ten Tejuatzin ticonmonequiltía nican talticpac ijcón queme mochiutoc ne eluiyactzinco.

<sup>11</sup> Xitechonmaca axcan totaxcaltzin ten techpola.

<sup>12</sup> Huan xitechontapojpolui den totajtacoluan ijcón queme tejua no tiquin-tapojpoluijque ya naquen techmohuispoloayaj.

<sup>13</sup> Huan amo xitechonuica tech in ohuijcajot.



Ta, xitechonajchihuili den chichahualis den amocuali. Huan timitzon-hueyimohuistilíaj porín Tejuatzin san ticonpía in hueyitayecanalis, in hueyichichahualis huan Tejuatzin san Tionueyichiuque porín nesi mocualtzinyo para nachipa ijcón. Amén.

<sup>14</sup> Porín como namejuan nanquintapojpoluíaj naquen namechmohuis-poloaj, ijcón no Tohueyitajtzin Dios ten yetica eluiyactzinco namechtapopoluis.

<sup>15</sup> Huan como amo nanquintapojpoluíaj ne naquen namechmohuispoloaj, no ijcón Namohueyitajtzin amo no namechtapojpoluis de namotajtacoluan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne sahualis*

<sup>16</sup> Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan cuac nanmosahasque, ijcuacán ma amo xiyetocan xiixcocoyani ijcón queme quichihuaaj in taca ten ixcuecuepme de nintamachilis. Porín yejuan ixcocoxcatijtinemij para ijcón quinnextilisque in tagayot que yec melau mosahuaj. De yec melau ten namechilía, yejuan quiselijque ya ne tetayocolil de hueyipanchihualis ten quinmactilijque ya in tagayot.

<sup>17</sup> Pero tejua, cuac timosahas, ijcuacán cuali ximocuatzicahuasui huan cachi ximoixami,

<sup>18</sup> para ma amo quimatican tagayot que timosautoc. Ta, sayó para ma quimati Mohueyitajtzin ten ichtaca yetica. Huan Mohueyitajtzin cuali quimatoc ya de que toni tiquichtacachiutoc huan ticselitiu senteixteno ne tetayocolil ten Totajtzin Dios mitzmactilis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne melau ricojyot, de ne tech eluiyac*

*(Lc. 12.33-34)*

<sup>19</sup> Huan Jesús no quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo xicsentilican namoricojyo nican talticpac campa namotilma quitectocque in oculinme huan namotomin poxcautoc huan campa in tachtequini tecalijtic calaquij huan cuicaj ten nesi.

<sup>20</sup> Ta, cachi cuali xicsentilican namoricojyo tech ne eluiyactzinco campa in oculinme amo hueli quitejtequisque, nión no poxcahuis den namoaxca, huan nión no tachtequini huelis mitzcaltijticcalaquisque huan cuicasque ten moaxca.

<sup>21</sup> Porín campa yesqui yetos nochi in namoricojyo, ne eluiyactzinco oso nican talticpac, sayó ompa itech ne moricojyo nanyoltanemilijtosque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini den quenín toixtololohuan techtahuilíaj*

*(Lc. 11.34-36)*

<sup>22</sup> Huan Jesús cachi oc quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Namoixtololohuan nicnejnehuililtía queme se tanex ten techtahuilía tech tonacayo. Huan tacán namoixtololohuan yec tequitij queme se cuali tanex, no ijcón cuali namechtahuilía tech nochi namonacayo.

<sup>23</sup> Huan tacán namoixtololohuan amo yec tequitij porín tensá quitzajtza-cuilía namoixcocone, no ijcón amo huelis calaquís in tanex huan ijcón nochi namonacayo mocahuas tech in tayohuayanilot. Huan como ne tanex ten nanquipiasquíaj ijcón mocuepas tayohuayanilot, ijcuacán yec melau nanmocahuasque tech se tayohuayanilot ten semi tiltic.

*Nican Jesús Temaquixtíjque quinajsicamatiltij in tacaquini den ome patrones, Yejuatzin Dios oso in tomin*

(Lc. 16.13)

<sup>24</sup> Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo aquen huelis quíntequitilis ome patrones, porín como ijcón quichihua, ijcuacán yejua quitahuelitas se patrón huan quitasojtas in ocsé, oso quimohuistilis se patrón huan amo quihueyichihuas in ocsé. Amo aquen huelis quíntequitilis nijín ome patrones sepa san, ijcón queme Totajtzin Dios huan in ricojyot de nican talticpac.

*Nican Jesús Temaquixtíjque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma amo timoyolnemilijtinemican huan ma amo timoyolcuejmolojtinemican*

(Lc. 12.22-31)

<sup>25</sup> Huan Jesús no quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Ica nijín tanejmachtilis namechilía que amo ximoyolcuejmolojtinemican de namonemilis, de namotacualis, de namoatilis. Huan amo no ximoyolcuejmolocan de namotaquen. ¿Xe cachi amo tayecantoc namonemilis huan que nijín namotacualis? Pues quema. ¿Xe cachi amo tayecantoc namotacayo huan que nijín namotilma? Pues quema.

<sup>26</sup> Xiquitacan san in tototzitzin ten patantinemij ejecaixco. Yejuan amo no tatocaj, nión no cajocuij taquilot, nión no quiehua in taquilot tech sincal. Huan Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco, Yejuatzin quintamacatoc. ¿Xe cachi amo nantayecantocque namejuan ihuan Dios huan que nijín tototzitzin? Pues quema.

<sup>27</sup> ¿Aconi de namejuan huelis momajxitis se molic oc para cachi huejapantíyas, masqui cachi moyolcuejmos? Pero amo aquen huelis.

<sup>28</sup> Huan, ¿queyé nanmoyolcuejmolojtinemij por namotilma? Xiquitacan quenín moscaltíaj ne milajxochime. Yejuan amo motequitilíaj nión no tajquitij.

<sup>29</sup> Huan namechyequilía que nijín xochit semi cualtzin xochiyohua. Huan ne hueyi rey Salomón ica nochi nicualtzinyo motaquentiaya pero amo quemán huelic quínejnehuilis cualtzin queme nijín xochit.

<sup>30</sup> Huan Dios quicualnextía nijín milajxochime ten axcan moscaltijtoc huan mosta quitatis campa tachinoa. Huan namejuan, ¿xe cachi amo namehpalehuis Dios huan que ne milajxochime? Pues, quema. Huan namejuan, ¿queyé amo majsitoc namotacuautamatis?

<sup>31</sup> Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo xicnemilijtinemican toni nanquicuasque mosta, huan toni titayisque, huan tonica timotaquentisque.

<sup>32</sup> Porín in tagayot ten amo pohuj ihuan Dios, yejuan nojonques quitemoaj sayó de nijín taman. Huan namejuan nanquipíaj se Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco huan Yejuatzin nochi quimatoc ya ten namejuan namehpoloaj.

<sup>33</sup> Pero namejuan ximofuerzajuican huan xictemocan achto para ma Dios namecholyecana ica ihueyichicahualis huan no xictemocan ne yecchipaucanemilis ten Dios cuelita. Huan ijcón Yejuatzin namechylmajxitis huan nanquiselisque nochi ten monequis ijcón queme in tacualis huan in atilis huan namotaquen.

<sup>34</sup> Ica ya nojón amo ximoyolcuejmolocan den toni mochihuas mosta, porín ne tonal den mosta cualcuis ocsé ne cuejmololis. Cada se tonal quipía ne ohujcayot. Huan ijcón queme hualajtoc ne cuejmololis de mosta huan

mosta, no ijcón ximotatautilican mosta ihuan Totajtzin Dios ma namech-palehuijtíu.

## 7

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma amo se quinixcomaca huan ma amo se quintelchihua acsame*  
(Lc. 6.37-38, 41-42)

<sup>1</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan amo xiquinixcomactinemican huan amo no xiquintelchiutinemican acsame, queme nanyesquíaj jueces, para ma Dios amo no namechixcomaca huan amo namechtelchihuas.

<sup>2</sup> Porín Dios namechixcomacas huan namechtelchihuas ica ne tamachiu tenica namejuan nanquicuij para nanquixcomacaj huan nanquintelchihuaj acsame. Huan ne taixcomacalis tenica namejuan nanquintelchihuaj acsame, no ijcón Dios quicuis para namechixcomacas huan namechtelchihuas.

<sup>3</sup> Huan como tejua amo timomaca cuenta de que mitzixtzajtzacuilijtoc se hueyi cuoutzontet, queme yesquía se hueyi tajtacol, ijcuacón amo huelis ticyequitilis se teuti actoc ixtololoco ne mocnítzin, huan ne teuti queme yesquía se tajtacol ten amo semi mota.

<sup>4</sup> Huan no, ¿quenín huelis tiqulilis ne mocniu: “Ma nimitzquixtili ne teuti ten ticpía moixtololoco”, cuac no ticpía se hueyi cuoutzontet ten no mitzixtzajtzacuilijtoc? Pues amo huelis.

<sup>5</sup> Porín como amo ticmachilía ne ten mitzixtzajtzacuilijtoc, ijcuacón tejua tiixcucueptoc san de motamachilis. Ta, cachi cuali achto ximoquixtili ne cuoutzontet ten mitzixtzacuilijtoc huan ijcón huelis ticyequitas ya ne teuti ten quipía mocniu ne ixtololoco huan ijcón huelis ya tiquixtilis.

<sup>6</sup> Huan Jesús quinnextiliaya in tagayot ica se nexcuitil de se itzcuinti huan se pitzot huan quiniliaya ijcuín:

—Amo xiquinmactilican itzcuinme ne chipactzin Tajtoltztzin de Dios, huan amo no xiquintamacacan pitzome den tanextililis de Dios queme yesquía perlas ten semi telpatio. Porín nijín oculinme queme yesquíaj in taca ten yolchichicque ten quixtopehuasque in Tajtoltzin de Dios. Huan huelis yejuan quitzojtzonicsasque in Tajtoltzin de Dios huan no mocuepasque para namechquejquetzomasque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne tatatautilis huan in tanahuatil cachi chipactzin*  
(Lc. 11.9-13; 6.31)

<sup>7</sup> Huan Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ica se nexcuitil huan quiniliaya ijcuín:

—Xitajtanilican Dios huan namehmactis ne ten monequi. Ijcón queme tensá se quiyectemoa de se quipoloa, no ijcón xicatatautilican Dios huan Yejuatzin namechseliltis. Huan no ijcón cuac se tacacalatzá ma tatapoucan, no ijcón xicsentocacan xiquilican Dios ten monequi huan Dios namechmacas.

<sup>8</sup> Porín nochi tocnihuan ten tajtanilisque, yejuan nojonques Dios quinseliltis. Huan nochi tocnihuan ten quitemosque tensá tatiochihualis, yejuan nojonques Dios quinpalehuis para ma cajsican. Huan nochi tocnihuan ten tanotzasque, yejuan nojonques Dios quintatapohuilis.

<sup>9</sup> ¿Xe acsá de namejuan huelis nanquimactilisque namoconeu se tet cuac namechtajtanilis ximacacan taxcal? Pues amo.

<sup>10</sup> Huan, ¿xe no acsá de namejuan huelis nanquimactilisque namoconeu se cohuat, cuac namechtajtanis xicmacacan tzictzin pescadojnacat? Pues amo.

<sup>11</sup> Porín masqui namejuan amo nanyolchipauque, pero no cuali nanquimatocque toni nanquimactisque namoconejuan ten cuali huan den huelic. Pues cachi oc Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco namechmactis ne mactil ten cuali para nochi naquen quiyectajtanisque.

<sup>12</sup> Huan ijcón ipa xiquinchihuilican tocnihuan ijcón queme nanquinequij que in tocnihuan ma namechchihuilican. Porín yejua nijín in tamachilis ten technajnahuatíaj in tanahuatil de Moisés huan in Tajcuilolamatzin ten quijcuilojque in tanahuatiani de Dios.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne calten ten amo patahuac*

(Lc. 13.24)

<sup>13</sup> Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xicalaquican itech ne ojtzin de Dios campa ne calteno amo patahuac. Porín ne calten huan ne hueyi ojti semi patauque campa yajtocque in tagayot para ajstitihue tech ne ixpolihuilis, huan miacque tagayot yohue tech ne patahuac ojti campa amo ongac ne nemaquixtilis.

<sup>14</sup> Huan amo patahuac ne calteno huan semi pitzahuac ne ojti campa yajtocque in taneltocani para ajstitihue tech ne yec nemilis. Huan amo miacque moajstitihue tech nijín ojti de ne maquixtilis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne cuohuit ten moixmati ica itaquilohuan*

(Lc. 6.43-44)

<sup>15</sup> Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Ximoyecpiacan den ne tanahuatiani tacajcayahuani ten teiljtinemij que yejuan tajtoaj itencopa Dios. Porín yejuan hualasque sayó para namechcaycayahuasque san. Huan yejuan motasque yolcualime queme se cuali ichcat ten amo tetehuía. Pero ne iyolijtic ne tanahuatiani cualcuij voltacajcayahualis queme in piotecuani ten ichtacayohui para tachtequisque.

<sup>16</sup> Huan ijcón namejuan cuali nanquinyequixmatisque nijín tanahuatiani ica ne tachihualis ten yejuan quichiutinemij. Porín amo huelis se quitocas huitzti huan ma taqui uvas xocot ten tzopec. Pues amo no huelis se quitocas tzitzicascuohuit huan ma taqui higos xocot.

<sup>17</sup> Huan ijcón nochi in cuohuit ten cuali, yejua ne quitemaca cuali taquilome. Huan nochi in cuohuit ten amo cuali, yejua ne quitemaca taquilome ten amo cualtía.

<sup>18</sup> Huan in cuohuit ten cuali, yejua ne amo huelis quitemacas itaquilohuan ten amo cualtía. Huan no in cuohuit ten amo cuali, yejua ne no amo huelis quitemacas itaquilohuan ten cualtía.

<sup>19</sup> Huan nochi in cuoume ten amo quitemaca taquilot ten cualtía, in tequitini quimayohuisque huan quitamotasque tech in tit.

<sup>20</sup> Ijcuacán namejuan cuali nanquinyequixmatisque ya nojón tacajcayahuani ica ne tachihualis ten yejuan quichiutinemij, ijcón queme cada se cuohuit moixmati ica itaquilohuan.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinilis ne naquen amo yec tacauatamatque ihuantzin ijcuín: Amo queman namechixmati*

(Lc. 13.25-27)

<sup>21</sup> Huan Jesús quinajsicamatiltij imomachtijcahuan ijcuín:

—Totajtzin Dios de eluiyactzinco amo quinyolyecanas ica ihueyichicahualis nochi ne ten nechnotzasque sayó ica nintexipal san que Nejuatzin ni Nintecotzin. Ta, sayó Dios quinyolyecana ica ihueyichicahualis neques ten quichihuaj queme Notajtzin Dios ipaquilis ne eluiyactzinco.

<sup>22</sup> Huan cuac ne tonal de tatzacuilitlis ejcos ya, ijcuacán miacque nechilisque ijcuín: “Notecotzin, Notecotzin, tejuan tictanextiliayaj ica in chicahualis de motocaytzin. Huan no ica motocaytzin tiquincalanquixtiayaj in amocuali ejcame. Huan ica motocay ticchihuayaj miacque huejueyi mohuiscatequit”.

<sup>23</sup> Pero ijcuacán Nejuatzin niquinyecquilis ijcuín: “Amo queman namechixmatic; niman ximajchihuacan, namejuan nantachihuani ica ten amo cuali”.

*Nican Jesús Temaquixtisque quinajsicamatiltij in tacaquini in ome taman tatzinehualonime*

*(Lc. 6.46-49; Mr. 1.22)*

<sup>24</sup> Huan in Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ica se nexcuutil ijcuín:

—Naquen nechcaquilía huan quichihua nochi ten nicnajnahuatía, yejua ne nicnejnehuililtía queme se tagat ten yec yolmajsitoc ya. Huan ne tagat ten yolmajsitoc quichijchihuac ichan huan quichijchihuac in tatzinehualoni itech se hueyi tesohuil.

<sup>25</sup> Huan huala se hueyi tetzaucaquiohuit huan hueyiacque in hueyiamé huan elihuis taejecaya hasta quihuijuixohuaya in cali. Pero in cali amo huejuelihuc porín yec tzinijcatoya itech se hueyi tesohuil.

<sup>26</sup> Huan no ijcón naquen amo nechcaquilía huan amo no quichihua den Nejuatzin nicnajnahuatía, yejua ne nicnejnehuililtía queme se tagat den ayamo yec yolmajsitoc. Huan yejua ne quichijchihuac nihan huan quitzinpehualtij campa yoca xal san.

<sup>27</sup> Huan huala se hueyi tetzaucaquiohuit huan hueyiacque in hueyiamé huan elihuis taejecaya hasta quihuijuixohuaya in cali, ijcuacán ne cali cacapaxhuetzito.

<sup>28</sup> Huan cuac Jesús quintaminojnotzac ya, ijcuacán in tagayot quimoucatíaj de ne tanextililisme.

<sup>29</sup> Porín Jesús quinnextiliaya in tacaquini ica chicaucatanahuatil huan amo queme ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés.

## 8

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque quipajtij se cocoxque den cocotocatoya ninacayo*

*(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)*

<sup>1</sup> Huan cuac temoc ya Jesús tech ne tepelomo, ijcuacán quitoctiliayaj Yejuatzin huel míac tagayot.

<sup>2</sup> Huan motoquij campa Jesús se cocoxque den inacayo cocotocatoya. Huan yejua motancuaquetzaco iixpampa Jesús huan quilij ijcuín:

—Totecotzin, ta como ticonmonequiltía, cuali tionuelis tinechonchipahuas de nijín pitzotic cocolis.

<sup>3</sup> Huan Jesús momatilanac huan quimatocac in cocoxque huan quilij ijcuín:

—Nicinequi ma tejua xichipahuac de mococolis.

Huan cuac Jesús ijcón quilij, ijcuacán nimantzin quisac ne cocolis den inacayo cocotocatoya huan mocahuac chipactzin ne tagat.

<sup>4</sup> Huan Jesús quilij ijcuín:

—Xiquita, amo aquen teyi xictapohui. Ta, sayó xiyó ximotenextiliti ihuan ne tiopixcame den judíos de que tichipahuac ya. Huan no xiquinmactiti ne tetayocolil in tiopixcame den judíos, ijcón queme Moisés tanahuatiaya para ne cocoyani ten tapajtিলme ya de ne cocotoca ninacayo. Huan ijcón ixnesis ninuan mopueblojcahuan de que tichipahuac ya.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se taquehual de capitán romano*  
(Lc. 7.1-10)

<sup>5</sup> Huan cuac Jesús calayic tech ne pueblo Capernaum, ijcuacán se tayecanque soldado romano motoquij campa Jesús huan quitatautilij ijcuín:

<sup>6</sup>—Totecotzin, notaquehual semi mococoa huan huetztoc ichan mocahuac melaxtic, huan tajyohuía ica ne tonehuilis telsenca ya.

<sup>7</sup> Huan Jesús quilij ijcuín:

—Nejua niyás nicpajtitiu.

<sup>8</sup> Ijcuacán in tayecanque soldado romano tananquilij ijcuín:

—Totecotzin, nejua amo nechnamiqui ma ticalaqui tech nochantzin. Ta, sayó xihualtanahuati campa tionyetoc, huan ijcón notaquehual pajtis.

<sup>9</sup> Huan nejua no nitatacamati ten nechnajnahuatía. Huan nejua niquin-najnahuatía nosoldados ma nechtaacamatican. Huan nicnahuatía se soldado ma xiyó, huan yejua yohui. Huan nicnahuatía ocsé ma xihuiqui, huan yejua huitza. Huan nicnahuatía notaquehual ma xicchihuati tensá, huan yejua quichihuati.

<sup>10</sup> Huan cuac Jesús quicayic nijín tajtolis, ijcuacán Yejuatzin quimoucayic huan quinilij in tagayot ten cualtoctiliayaj:

—De melau ten namechilía que intzalan nochi ne pueblojuani de Israel amo aquen nicajsc ten quipía in yec tacuautamatilis queme nijín tayecanque soldado romano.

<sup>11</sup> Huan no namechyequilía que hualasque de nohuiyan míac taneltocani ten amo judíos. Huan yejuan hualasque de campa iquisayampa in tonal huan de ipolihuiyampa tonal huan calaquisque huan tacuasque ihuan in huejcautetatme judíos, in Abraham huan in Isaac huan in Jacob. Huan ompa yejuan calaquisque campa Dios momasoutoc ipan itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis huan namejuan amo nancalaquisque.

<sup>12</sup> Huan namejuan in tagayot judíos ten nanopohuisquíaj campa Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis, namejuan Dios namechcalantamotas tech ne tayohuayanilot campa nanchocatosque huan nantannanzocatosque tech ne tajyohuilis.

<sup>13</sup> Huan Jesús quilij ne tayecanque de soldados ijcuín:

—Xiyó ya mochan huan ijcón mochihuas queme tejua titacuautamatic que pajtis motaquehual.

Huan ijcón nitaquehual pajtic ya tech ne momento.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij imonan in Pedro*  
(Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39)

<sup>14</sup> Huan huala Jesús huan calayic ichan in Pedro huan ompa quitac imonan in Pedro que huetztoya ica hueyi totonic.

<sup>15</sup> Ijcuacán in Jesús quimaquitzquij in cocoxque huan ijcón niman quisac in totonic. Huan niman imonan in Pedro moquetzac huan quintamacac icalpanocahuan.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinpajtij míac cocoyani*  
(Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41)

<sup>16</sup> Huan cuac ne tapoyahuito ya, ijcuacón Jesús yetoya oc ichan nimonan in Pedro huan ompa cualcuiliayaj míac tagayot ten quiplayaj inyolijtic amocuali ejecame. Huan Jesús quincalanquixtilij in amocuali ejecame sayó ica se tajtol, huan ijcón no quinpajtij nochi in cocoyani.

<sup>17</sup> Huan melau ijcón mochihuac ten quijcuilojca ya ne tanahuatijque Isaías cuac quijtojca ijcuín: “Yejuatzin tajyohuico para techpajtis den tocolisuan huan tajyohuico para techajchihuilis de nochi totoneucayohuan”.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij in tagayot ten quinequiayaj quitoctilisque huan quitacamatiyasque Jesús*  
(Lc. 9.57-62)

<sup>18</sup> Huan cuac Jesús quitac que míac tagayot quiyehualojtoyaj, ijcuacón Yejuatzin quintitanic imomachtijcahuan ma pañocan sentapalpa den hueyiat in mar de Galilea.

<sup>19</sup> Huan se tanextilijque den tanahuatil de Moisés motoquico campa Jesús huan quilij Yejuatzin ijcuín:

—Tamachtijque, nicnequi nimitztoctilis huan nimitztacamatiyás campa yesqui tiyás.

<sup>20</sup> Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:

—In cuectzitzin quipíaj in téchanti campa cochij huan in tototzitzin den patantinemij ejecaixco quipíaj in tepajsoluan, pero Nejuatzin ni Yectagatzin amo nicpía can nimocuatecas.

<sup>21</sup> Huan senme den imomachtijcahuan de Jesús quilij ijcuín:

—Totecotzin, pero achtopa de que nimitztoctilis huan nimitztacamatiyás, pues nechcahua ma niyó nictalpachoti nopapá ten momiquilij ya.

<sup>22</sup> Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Xihuiqui nohuan xinechtoctili huan xinechtacamatiyás. Huan xicahuacan ma quitalpachocan in ánimajme: ne naquen mictocque tech ninyolo ten amo quinequij nechtoctilisque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitamatilij in hueyi tetzaucaejecat*  
(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)

<sup>23</sup> Huan de ompa Jesús calayic tech in barco huan imomachtijcahuan quisehuicayaj.

<sup>24</sup> Huan pehuaco se hueyi tetzaucaejecat huan chicahuac taejecaya huan in at mocuentecaya huan calaquía tech in barco. Huan Jesús Yejuatzin cochtoya.

<sup>25</sup> Huan imomachtijcahuan yajque quixxititoj huan quilijque ijcuín:

—Totecotzin, xitechonmaquixti porín tejuan tipolihuitij ya.

<sup>26</sup> Ijcuacón nimantzin in Jesús xipetanic huan quinilij ijcuín:

—¿Queyé semi nanmomoutíaj? Namejuan amo yec majsitoc de namocauautamatilis.

Huan ijcón in Jesús moquetzac huan quitacahualtij ne tetzaucaejecat huan in hueyiat. Huan in hueyiat mocahuac ijcón amanis.

<sup>27</sup> Ijcuacón in imomachtijcahuan semi quimoucaitacque huan moyolnotzayaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Toni taman nijín tagat? Porín in ejecat huan in hueyiat no quitacamati.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinpajtij in taca de pueblo Gadara ten quipiayaj ninyolijtic in amocuali ejecame*  
(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)

<sup>28</sup> Huan ajsic Jesús sentapalpa den hueyíat in mar de Galilea, campa calyetocque in pueblojuani de Gadara. Huan de ompa quinamiquitoj Jesús ome taca ten quipiayaj ninyolijtic in amocuali ejecame. Huan ne taca hualquisque itech ne ánimajtecochme, huan catcaj semi yoltahuelme. Huan amo aquen huelía panohuaya itech ne ojti.

<sup>29</sup> Huan in omen peuque tzajtzij ijcuín:

—¿Toni ticpía tohuan, Jesús, Teconetzin de Dios? ¿Xe tihuala nican para titechtajyohuiltis tejuan achtopa que hualasquía ne tonalme de tatza-cuultilis?

<sup>30</sup> Huan amo huejca yetoyaj semi míac pitzome ten tacuajtoyaj huan ixtahuanentoyaj.

<sup>31</sup> Huan in amocuali ejecame quitatautijque Jesús ijcuín:

—Como titechcalanquixti de nijín tagat, xitechcahua ma ticalaquican tech ne pitzome.

<sup>32</sup> Ijcuacán in Jesús quinnahuatij ijcuín:

—Xiyacan pos.

Huan ijcón in amocuali ejecame quisque itech ne taca huan calacque tech ne pitzome. Ijcuacán in pitzome peuque motalojtinemij huan motaquesuijque tech ne hueyíat huan ijcón nochi in pitzome moelsimijque tech in marijtic.

<sup>33</sup> Huan ne naquen tapiayaj ica ne pitzome, yejuan moucacholojque huan yajque tech ninpueblo huan ompa peuque quitetapohuiyaj nochi ten mochihuac ica por ne ome taca ten quipiayaj in amocuali ejecame.

<sup>34</sup> Ijcuacán in pueblojuani yajque quinamiquitoj Jesús. Huan cuac quitacque ya, ijcuacán quitatautijque Jesús de que ma quisa de ne inpueblojcopaca.

## 9

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque de ninacayo sepoutoc*  
(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)

<sup>1</sup> Huan ijcón in Jesús calayic itech in barco huan panoc sentapalpa de hueyíat den mar de ne Galilea, huan ajsito tech ne ipueblo.

<sup>2</sup> Huan ijcón mochihuac ne tonal que sequi taca cualcuilijque campa yetoya Jesús se cocoxque den nochi ninacayo tamisensepoutoc, huan amo huelía nejnemía, huan ne cocoxque huetztihualaya tech se petatzin. Huan cuac Jesús quitac nintacuautamtilis de nojón nahui taca, ijcuacán in Jesús quilij in cocoxque ijcuín:

—Ximoyolchicahua, noconetzin, porín motajtacoluan nimitzintapojpoluía ya.

<sup>3</sup> Huan ijcón sequi tanextiliani den tanahuatil de Moisés ten ipa yetoyaj ya calijtic, yejuan quiyolnemiliayaj ijcuín: “Nijín tagat quimohuispoloa Dios ica itajtoluan”.

<sup>4</sup> Ijcuacán in Jesús nimantzin quinixmatilij nintalnamiqulilis de ne tanextiliani huan quinilij ijcuín:

—¿Queyé nanquiyolnemilíaj ten amo cuali?



<sup>5</sup> ¿Catiyejua tajtol cachi amo ohui cuac niqulis ne cocoxque? Ma niqijto: “Nimitztapopoluij ya motajtacoluan”, oso ma niqijto ijcuín: “Ximoquetza huan xiyó mochan”.

<sup>6</sup> Huan nejua namechyecmatiltía que Nejuatzin ya ni Yectagatzin de Dios. Huan nicpía tanahuatil nican talticpac para niquintapopoluis naquen motajtacolmacac ya.

Huan de ompa Jesús quilij in cocoxque ijcuín:

—Ximehua huan xicui motapech huan xiyó mochan.

<sup>7</sup> Huan ijcón in cocoxque ten amo huelía nenemía, yejua ne moquetzac huan yajqui ichan.

<sup>8</sup> Huan cuac in tagayot quitacque ya toni mochihuac, ijcuacán semi quimoucaitacque huan quimohuistilijque Dios porín Dios quimactilij ya senme den talticpacuani de ne chichualis de tapajtía ica chicaucahuelilis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinoztac in Mateo ma quitoc-tili Yejuatzin*

(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)

<sup>9</sup> Huan queman Jesús panotiaya ompa, ijcuacán Yejuatzin quitac se tagat ten monotzaya Mateo tocotziutoc caltteno campa quintopaluiaya in pueblojuani. Ijcuacán in Jesús quilij ijcuín:

—Xinechtoctili huan xinechtacamatiyás.

Ijcuacán in Mateo moquetztiquisac huan yajqui quitoctilito Jesús ma momachtiti de Yejuatzin.

<sup>10</sup> Huan ijcón cachi satepan yajqui Jesús tacuato ichan Mateo. Huan no hualajque miacque tatopaluiani ihuan in taca ten amo quitacamatque in tanahuatil de Moisés. Huan ijcón sen tacuajtoyaj ihuan Jesús huan imomachtijcahuan.

<sup>11</sup> Huan cuac in fariseos quitacque que in Jesús sen tacuajtoya ihuan in tatopaluiani, ijcuacán yejuan quintajoltijque ne imomachtijcahuan de Jesús ijcuín:

—¿Queyé namotamachtijcau tacuajtoc ihuan ne tatopaluiani huan in taca ten amo tatacamatinemij den tanahuatil de Moisés?

<sup>12</sup> Huan queman in Jesús quicayic ijcón nijín matájtanti, ijcuacán Yejuatzin tananquilij ijcuín:

—In tagayot ten mopohuaj yolpactocque, yejuan nojonques amo monequij tepajtijque. Ta, namechilía que sayó in cocoyani monequij tepajtijque. Ica ya nojón ninuan nisentacujtoc nijín tatopaluiani.

<sup>13</sup> Xiyacan huan xicyeajsicamatican toni quijtosnequi nijín tajtol de Tajtoltzin de Dios: “Nínequi xiteyolicnelican huan amo nínequi sayó xinechtayocolican tapijalme para ica nannechmohuistilisque”. Nejuatzin amo nihuala niquintemoco naquen mopohuaj yolchিপauque. Ta, sayó niquintemoco tajtacolejque para ma yejuan ma moyolnemilican den nintatocoluan.

*Nican tajtoa de queniu quitajoltijque Jesús Temaquixtijque cox monequi mosahuasque*

(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)

<sup>14</sup> Huan ijcón hualajque imomachtijcahuan den Juan Taahuijque huan quitajtanilicoj Jesús ijcuín:

—Tejuan huan in fariseos timosahuaj miacpa. Huan momomachtijcahuan, ¿queyé amo no mosahuaj?

<sup>15</sup> Huan Jesús tananquilij ijcuín:

—Amo huelis moyolcocosque nochi in taijitalme ten hualajque para moyolpactisque tech in iluit de ne namictilis, como yetoc oc in teyoquich. Pero queman huelas ne tonal cuac in teyoquich cajchihuasque, ijcuacán tech ne tonalme huelis mosahuasque nochi in taijitalme.

<sup>16</sup> Huan ijcón in Jesús quinnextilij in tacaquini ica nijín nexcuitil huan quinejnehuililtij in yancuic nemilis ihuan in yancuic tasal huan yancuic vino:

—Huan no ijcón amo aquen quijtzoma se yancuic tasal tech se tasalsol. Porín cuac se quipacas, ijcuacán yejua ne mismo in yancuic tasal motocotzos huan ijcón cachi quixcocotzas in tasalsol huan cachi hueyi tzayanis.

<sup>17</sup> Huan amo no aquen quipanteca in yancuic vino tech in cuetaxsolme. Porín in yancuic vino, yejua ne mochicahualtía huan atzitzicasquisa. Huan ijcón quitzayanas in cuetaxsol huan mimilahuis nochi in vino. Huan ijcón ijtaçahuis in cuetaxsol. Pero in yancuic vino se quitequilía tech in yancuic cuetaxme huan ijcón in vino huan in cuetaxme yejuan nojonques amo ijtaçahuisque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij isuapil den tayecanque Jairo, huan no quipajtij in sihuat ten quinalmatocac Jesús itasal (Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)*

<sup>18</sup> Huan cuac Jesús quinnextiliaya oc in tagayot de nijín tajtolme, ijcuacán huala se tayecanque den judíos huan motacuaquetzaco huan motentocaco iixpantzincó Jesús huan quilij ijcuín:

—Nosihuapiltzin yequin momiquilij, huan como Tejuatzin tiyás huan ticsohuas momatzin ipan nosihuapiltzin, ijcuacán yejua ocsepa quipías nemilis.

<sup>19</sup> Huan ijcón moquetzac Jesús huan yajqui ihuan in tayecanque den judíos huan quitociltijque Jesús imomachtijcahuan.

<sup>20</sup> Huan no yetoya se sihuat naquen mococoaya esmeyaya majtactionome xihuit huan motoquij icampa Jesús huan quinalmatoquilij itilmajtzin in Jesús.

<sup>21</sup> Porín sihuat moyolnemiliaya ijcuín: “Ta sayó nicnalmatocas itilmajtzin, ijcuacán nejua nipajtis”.

<sup>22</sup> Huan Jesús mocuitapancuepac huan quisenitac in sihuat huan quilij ijcuín:

—Ximoyolchicahua, tejua sihuatzin, ica por nojón motacuaumatilis ten ticpía, tejua tipajtíc ya.

Huan ijcón tech ne momento pajtic ya in sihuat.

<sup>23</sup> Huan cuac calayic Jesús tech ichan den Jairo, yejua in tayecanque tagat den judíos, ijcuacán in Jesús quinitac in tatzotzonani ten tapitzayaj huan miac tagayot mocuejmolojtoyaj.

<sup>24</sup> Ijcuacán in Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Xiquisacan de nican, porín in sihuapil amo miyic. Ta, sayó cochtoc.

Huan in tagayot quiquejqueloayaj san de Jesús.

<sup>25</sup> Huan cuac quisque ya in tagayot, ijcuacán in Jesús calayic huan quimaquitzquij in sihuapiltzin huan yejua moquetzac.

<sup>26</sup> Ijcuacán tech ne pueblocopaca nimantzin motetapohuij itech in pueblojuani de nijín chicahualis de Jesús por lo que ten quichihuac Yejuatzin.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintachialtij ome ixpojpoyme*

<sup>27</sup> Huan cuac quisac Jesús de ne ichan in Jairo, ijcuación quitocitlijque ome taca ixpojpopoyome huan quitzajtzilijtiyayaj huan quiliayaj Jesús ijcuín:

—Xitechonyolicneli, Tejuatzin Temaquixtijque tion Teconetzin de rey David.

<sup>28</sup> Huan queman Jesús calayic ya itech ichan, ijcuación motoquijque in taca ixpojpopoyome, huan Jesús quinilij ijcuín:

—¿Xe namejuan nanquineltocaj que nihuelis namechpajtis?

Ijcuación yejuan tananquilijque ijcuín:

—Quema, Totecotzin.

<sup>29</sup> Ijcuación in Jesús quinixmatocac huan quinilij ijcuín:

—Ma ijcón mochihua porín namejuan nanquipíaj ya in yec tacuautamatillis.

<sup>30</sup> Huan niman ixpajtijque. Huan Jesús quinnajnahuatíj ijcuín:

—Xiquitacan, amo aquen xictapohuican aconí namechpajtij.

<sup>31</sup> Huan quisque in taca huan peuque quitetapohuiayaj nohuiyan tech in pueblojuani de nochi in pueblos nochi ten quichihuac Jesús.

### *Nican tajtoa de quenín Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat ten amo huelía tajtoaya*

<sup>32</sup> Huan cuac yequin quisque nojón taca ten catcaj ixpojpopoyome, ijcuación cualcuilijque campa Yejuatzin se tagat ten amo huelía tajtoaya huan no quiplaya iyolijtic se amocuali ejecat.

<sup>33</sup> Huan cuac Jesús quicalanquixtilij ya in amocuali ejecat, ijcuación ne tagat ten amo huelía tajtoaya, yejua ne pehuac yec tajtoa ya. Ica ya nojón in tagayot semi quimoucaitacque huan quiytoayaj ijcuín:

—Amo queman ijcón tiquitayaj se hueyi mohuiscatequit queme nijín itzalan in pueblojuani de Israel.

<sup>34</sup> Huan in fariseos no quiytoayaj ijcuín:

—Nijín tagat Jesús quincalanquixtía in amocuali ejecame ica ichicahualis den tayecanque den amocuali ejecame.

### *Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinyolicnelij in tacaquini*

<sup>35</sup> Huan Jesús nentiaya tech nochi ne pueblojme campa ne milajyetoní huan quinnexlijtiyaya itech in tiopanme de judíos, huan quinnnojnotzaya ica in yancuic Tajtoltzin de que Dios momasoutoc ica ichicahualis para quinyolyecantiyás itaneltocacahuan. Huan no Jesús tapajtíyaya ica nochi de míac tataman cocolisme huan nochi de míac tataman tonehuilisme ten quiplayaj in pueblojuani.

<sup>36</sup> Huan cuac Jesús quinitac in huel míac tagayot, ijcuación Yejuatzin semi quinyolicnelij porín in tagayot tajyohuijtoyaj huan tayocoyayaj queme ichcame ten cuamoyautocque huan queme ne ichcame ten amo quiplíaj in tapixque.

<sup>37</sup> Ica ya nojón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Yec melau míac ongac milajtapixcalis huan amo miacque naquen tequitisque.

<sup>38</sup> Ica ya nojón xictajtaniclan Namohueyitajtzin Dios ten niaxca in tapixcalis, ma Yejuatzin quinqualtitani míac tequitini para ma quisentilican nochi nijín taquilome.

## 10

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnotzac in majtactionome imomachtijcahuan ma quitociltican Yejuatzin*

*(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)*

<sup>1</sup> Huan Jesús quinnotzac in majtactionome imomachtijcahuan huan quinxejelohuilij cada se in tanahuatil para ma yejuan ijcón huelis quincalanquixtisque in amocuali ejecame, huan para ma ijcón huelis tapajtisque ica nochí den tataman cocolisme huan toneucayome den quipíaj in pueblojuani.

<sup>2</sup> Yejuan nijín tocayme den majtactionome itatitaniluan de Jesús. Acho Simón ten no cojpatocaytijque Pedro, ihuan niicniu Andrés, huan Jacobo ihuan niicniu Juan, nijín omen iteconejuan de Zebedeo.

<sup>3</sup> Huan no catcaj itatitaniluan de Jesús in Felipe, huan Bartolomé, huan Tomás, huan Mateo in tatopaluijque, huan Jacobo yejua iteconeu Alfeo, huan in Lebeo ten no quitocajtijque Tadeo.

<sup>4</sup> Huan no catcaj itatitaniluan de Jesús in Simón ten pohuía ihuan in taca políticos ten yolchicauque; huan no in Judas Iscariote naquen quitemactij Jesús ma quimictican.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmactilij nintequiu imomachtijcahuan*

*(Mr. 6.7-13, Lc. 9.1-6)*

<sup>5</sup> Huan ijcón in Jesús quintitanic nijín majtactionomen huan quinyematiltij ijcuín:

—Amo xiyacan campa calyetocque in pueblojuani ten amo judíos, nión no xicalaquican tech in pueblos campa Samariajcopaca.

<sup>6</sup> Ta, xiyacan ocho tech ne campa pueblojuani de Israel campa in tagayot nemij queme ichcame ixcuamoyautocque.

<sup>7</sup> Huan xiyacan xiquinmatiltican que Totajtzin Dios motoquijtoc ya huan quimonequiltía quinyolyecanas itaneltocacahuan ica in chichahualis den eluiyactzinco.

<sup>8</sup> Xiquinpajtican cocoyani, huan xiquinchipahuacan naquen inacayo cocotocatoc, huan xiquinyolitanic miqueme, huan no xiquincalanquixtican in amocuali ejecame. Huan ijcón queme Dios namechtayocolij ya nijín chichahualis, no ijcón xictequiltitican huan amo teyi xiquintopalucan.

<sup>9</sup> Huan amo no xicuiyacan tomin de istac nión tomin de plata nión de cobre, nión ocsé taman oc. Huan amo no xicuiyacan ne tominehualoni ten mitzpalehuisquía tech in ojtí.

<sup>10</sup> Ta, xicuiyacan se panti san namotilma; huan amo no xicuiyacan ocsequin tegacme huan nión namotopil. Porín tacaquini quinamiquij ma quíntamacacan nijín tequitini ica ne tacualis porín tanojnotztinemíj ica in Tajtoltzin de Dios.

<sup>11</sup> Huan no Jesús quinilij nijín majtactionomen ijcuín:

—Huan cuac nancalaquisque tech se pueblo oso milajpa, ijcuacón xicteemocan se tagat ten nanquitasque que namechtasojta, huan ompa ichan ximocahuacan hasta cuac in tonal cuac namoquepasque.

<sup>12</sup> Huan cuac nancalaquisque tech se cali, ijcuacón xiquintajpalocan huan xiquinilican ijcuín: “Xiyolpactocan tohuanme”.

<sup>13</sup> Huan tacán ne calyetoni namechselíaj, ijcuacón ma yetoti ninpan ne paquillis de Dios. Huan tacán ne calyetoni amo namechselíaj ica paquillis,

ijcuacón xiquincautehuacan huan xiquinchicaucanajnahuatian que Dios amo quinmacas ne yolpaquilis.

<sup>14</sup> Huan tacán cansica acsame amo namechselfaj huan amo no namechaquilíaj namotanojnotzalis, ijcuacón xiquisacan de ne cali oso de ne pueblo huan ximometztzejtzelocan ma huetzi nochí ne talnex ten mopíloj namometztampa para ma ijcón ixnesis que Dios quintatzacuiltis nijín pueblojuani porín yejuan quixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios.

<sup>15</sup> De yec melau ten namechilía que tech ne tonal cuac huetzis in hueyi tatzacuiltis de Dios, ijcuacón cachi oncas tajyohuilis tech nijín pueblojme ten quixtopeuque in Tajtoltzin de Dios. Huan amo quipías hueyi tatzacuiltis in ome pueblojme de Sodoma huan Gomorra, masqui Dios quintajtamij ica tit nojón ome pueblos ne queman ya ica porín pitzotic nintajacoluan.

*Nican Jesús Temaquixtíjque quinajsicamatiltij in majtactiomomen den tajyohuilis ten hualas para in taneltocani*

<sup>16</sup> Huan no Jesús quinnextiliayaj in majtactiomomen ijcuín:

—Xiquitan, Nejuatzin namechtitani xiyacan queme ichcame yolcualime huan xitequititij intzalan ne tagayot majjá tecuanime. Huan xitequititij ica cuali tanemililis queme cohuat ten quimati quenín mopalehuis. Huan xitequititij ica ne yolcualtagayot ijcón queme in paloma ten sayó quinchihuilía ten cuali.

<sup>17</sup> Huan no ximoyecpiacan den ne tagayot ten amo taneltocani. Porín yejuan namechtemactisque para ma namechtelchihuacan ihuan ne tequihuanime huan namechuijuitequisque itech in tiopanme den judíos.

<sup>18</sup> Huan no namechuicasque ninixpan huejueyin chihuanime, gobernadores huan in rey sayó porín namejuan nantacuaumatatij ica notocay. Huan masqui nanmoquetzatihue inixpan ne tequihuani, pero namejuan nanquinnextilisque de notajtoluan. Huan ijcón nochí huelis nantajtosque de notajtoluan ninixpan in huejueyin chihuanime huan ninixpan in tagayot ten amo pohuíaj ihuan Dios.

<sup>19</sup> Huan ne cuac namechtemactisque inmaco in tequihuani, ijcuacón amo ximoyolcuejmolocan de quenín nantananguilisque oso toni nanquijtosque. Porín cuac ejcos ne momento, ijcuacón Dios Yejuatzin namechmacas toni ica nantajtosque.

<sup>20</sup> Ijcuacón amo namejuan nantajtosque. Ta, tajtos Yejuatzin in Yecticatzin Espíritu namotech ten Totajtzin Dios cualtitanis.

<sup>21</sup> Huan no Jesús quinilij in majtactiomomen ijcuín:

—Huan ijcuac in icniu quitemactis iicniu ma quimictican; huan in tetat quitemactis niconehuan ma quinmictican. Huan no in teuan moajousisque huan quitehuisque nintat; huan no ijcón quinmictisque.

<sup>22</sup> Huan ijcón nochin in talticpacuani namechtahuelitasque porín nantacuaumatatij ica notocay. Huan naquen yec tacuaumatati hasta cuac in miqulistempan, yejua ne maquisas.

<sup>23</sup> Huan cuac namechtajyohuiltisque tech se pueblo, ijcuacón xicholocan huan xiyetotij ocseco tech ocseé pueblo. Yec melau ten namechilía que Nejuatzin ni Yectagatzin amo nihualas achtopa de ijcuac nantaminemisque ya huan nantamitanojnotzasque ya inpan in pueblojuani de Israel.

<sup>24</sup> Huan se momachtíjque amo huelis mochihuas cachi hueyi chiuque huan que nitamachtijcau. Huan no ijcón se taquehual amo huelis mochihuas cachi hueyi chiuque huan que nipatrón.

<sup>25</sup> Porín monequía de que se momachtijque ma no tajyohuis queme ita-machtijcau tajyohuía. Huan no ijcón monequi de que se taquehual ma no quijyohuis ijcón queme ipatrón tajyohuía. Huan Nejuatzin nechtoctaytijque ni amocualí Beelzebú, huan Nejuatzin ya nitetat den nochi in taneltocani. Huan no ijcón namejuan no cachi oc namechtoctaytis que nanamocualime porín nanpohuij nohuan huan nannechtoctilíaj para nechtoctamatisque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque techmachtij de aconi monequís ticmoucatocasque*

*(Lc. 12.2-9)*

<sup>26</sup> Huan ijcón in Jesús quinnextiliaya in majtactionmomen ijcuín:

—Huan cuac nanquinnojtzasque in tacaquini ica notajtoluan, ijcuacón xiquinyequilican huan amo xiquinpinahuilican. Porín nochi tanemililis ten motatijtoc, yejua ne quipía de que monextis. Huan nochi in tachihualis ten mopachojtoc, yejua ne quipía que momatis.

<sup>27</sup> Huan nochi ten namechiliaya cuac tisenolochyetoyaj campa ne yec-ahuíla, yejua ne namejuan xiyacan xictentelican senteixteno campa ne tonala ya. Huan nochi ten namechichtacailijca ya namonacastenteno, yejua ne xitanojnotzati senteixteno desde ne mercado.

<sup>28</sup> Huan amo no xiquinmohuilican ne naquen ten temictía den se inacayo, porín yejua ne amo huelis quimictisque se italnamiqulilis. Ta, cachi cuali ma xicmoucatocacan Totajtzin Dios, porín Yejuatzin melau huelis quitajtamis namonacayo huan no namotalnamiqulilis tech in mictan campa tajyohuilis den tit.

<sup>29</sup> Huan ome tototzitzin, ¿canachica huelis tiquinnamacasque? Pues sayó ica se quinto. Huan Totajtzin Dios quinyecpixtoc nijín tototzitzin huan amo quincahuas ma huetzican como amo quimonequiltia.

<sup>30</sup> Porín Dios Yejuatzin cachi namechueyichihuas huan que namotzonuan, huan Totajtzin Dios quinpohua namotzonuan huan Yejuatzin cuali quimati canachi ongac.

<sup>31</sup> Ica ya nojón amo ximomoutican cuac in tagayot namechchihuilíaj tensá ten amo cuali. Porín Dios cachi namechueyichihuas namejuan huan que ne tototzitzin.

*Nican tajtoa de neques tacaquini ten quiyequilitij senteixteno que yejuan pohuij ihuan Jesús Temaquixtijque*

*(Lc. 12.8-9)*

<sup>32</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Huan nochi ne naquen quiyequilíaj senteixteno que yejuan yec tacuau-tamatij nohuanzin porín Nejuatzin ni Cristo, Nejuatzin ya nicyequiliti Notajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco de que yejuan melau poutocque nohuan.

<sup>33</sup> Huan nochi naquen teillisque senteixteno que amo nohuan tacuau-tamatij, Nejuatzin nicyequiliti Notajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco de que yejuan amo nohuan pohuij.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in majtactionmomen de que cuac se taneltocha de Dios, ijcuacón huelis ongas cualanyot tech se icalyetolis*

*(Lc. 12.51-53; 14.26-27)*

<sup>34</sup> Huan no Jesús quinilij in majtactionmomen ijcuín:

—Huan amo xicnemilican que Nejuatzin nihuala para namechualcuilis sayó in yec yetolis nican talticpac. Porín melau amo nihuala para

namechualcuilis sayó ne yec yetolis. Ta, namechualcuilis ne tehuilis huan ne xeixelolis.

<sup>35</sup> Huan no nihuala para ma in teconeu de se calyetoní quixnamiqui itat, huan para ma in teichpoch moxeixelos de inan, huan para ma in tesihuamon ma amo quiyequitas imonan.

<sup>36</sup> Huan cuac se tagat tacuautamatis nohuan, ijcuacón yejua quitahueltasque ichancahuan.

<sup>37</sup> Huan amo quinamiquis de que ma pohuisque nohuan ne teconeahuan taneltocani como cachi quintasojtaj itat huan inan huan como amo nechta-sojtaj Nejuatzin. Huan amo no quinamiquis de que ma pohuis nohuan ne tetat taneltocacque como cachi quintasojta ne itelpochuan huan como amo nechta-sojta Nejuatzin.

<sup>38</sup> Huan Jesús quinnexiliaya in majtactiomomen nijín nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuilítia ne cruz queme se tajyohuilis. Huan como in taneltocani amo taxicojtiasque ica nijín tajyohuilis cuac nechtoctilisque, ijcuacón yejuan amo quinamiquis pohuisque nohuan.

<sup>39</sup> Huan nochi ne naquen quinejnequisque quiyecpiasque ninemilis nican talticpac, yejuan nojón quipolosque san. Pero nochi naquen quiseccahuasque huan quipolosque inemilis nican talticpac porín nohuan yec tacuautamati, yejuan nojonques quiselisque ne yec nemilis ten amo quem tamis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in majtactiomomen de ne tetayocolilisme*

(Mr. 9.41)

<sup>40</sup> Huan Jesús quinnexiliaya ijcuín:

—Nochi naquen namechselisque, no nechselisque Nejuatzin. Huan nochi ne naquen nechselisque, no quiselisque Notajtzin Dios naquen nechualtitanic.

<sup>41</sup> Huan nochi taneltocani ten quiselisque se itanahuatijcau de Dios porín yejua huitza itencopa de Totajtzin Dios, yejuan nojón no quiselisque ne tetayocolil de Dios ijcón queme in tanahuatijque. Huan nochi taneltocani ten quiselisque se yolchipaucatagat porín yejua no yolcualtagat, yejuan quiselisque ne cuali tetayocolil de Dios, ijcón queme ne tagat ne yolcualtagat.

<sup>42</sup> Huan nochi taneltocani ten quimacasque tzictzin sesecat ma quiyolsehui senme de nijín nomomachtijcatzitzin sayó porín yejuan notanahuatijcatzitzin, de yec melau namechilía que yejuan nojonques quiselisque ne tetayocolil de Dios.

## 11

*Nican tajtoa de queniú imomachtijcahuan in Juan Taahuijque yajque quinojnotzatoj Jesús Temaquixtijque*

(Lc. 7.18-35)

<sup>1</sup> Huan Jesús quintamitequimactij ya ne majtactiomome imomachtijcahuan. Huan de ompa Jesús quincateu imomachtijcahuan huan yajqui tanojnotzato huan quitenextilito in Tajtoltzin de Dios itech ne pueblojuani campa ninpueblojuani imomachtijcahuan.

<sup>2</sup> Huan in Juan Taahuijque tzactoya cárcelijtic huan quimatiltijque Juan den tachihualisme de Jesús in Cristo Temaquixtijque. Ijcuacón Juan quintitanic ome imomachtijcahuan huan yejuan yajque,

<sup>3</sup> huan quitajoltitotij Jesús ijcuín:

—¿Cox melau Tejuatzin ya ti Cristo tanahuatijque de Dios ten hualasquía? Oso, ¿cox ticchiasque oc ma huiqui ocsé tanahuatijque de Dios?

<sup>4</sup> Ijcuacán in Jesús tananquiliij ijcuín:

—Xiyacan huan xicmatilitij ne Juan de nochi notachihualisuan ten nanquicactocque ya huan ten nanquitztocque ya.

<sup>5</sup> Xictapohuican ne Juan de que in ixpojpayome Nejuatzin niquintachialij ya. Huan in coxojme, axcan niquinnejnemiltij ya. Huan nochi cocoyani ten cocotocatoyaj ninacayo, axcan Nejuatzin niquinchipahuac ya huan niquinpajtij ya. Huan nochi naquen amo tacaquíaj, axcan niquintacaquiltij ya. Huan in taca ten momiquilijcaj ya, yejuan nojonques niquinpanquixtij yoltocque. Huan no xictapohuican ne Juan que neques ten ixnestinemij que pobres huan amo teyi chihuanime, yejuan nojonques niquinnextilijtoc in yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

<sup>6</sup> Huan tatiochihual ya nochi naquen amo quitahuelcaquij huan amo no moyolxocolíaj oc cuac quicaquij notajtoluan.

<sup>7</sup> Huan cuac imomachtijcahuan den Juan Taahuijque yajque ya, ijcuacán Jesús pehuac quinnojnztac in tacaquini de toni chiuque ne Juan Taahuijque. Huan Jesús quiniliaya ijcuín:

—¿Huan toni nanquitatoj campa ne Juan tanojnotztoya nepa campa tayiucan? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj se tagat ten yolmoucat ten quinejnehuilía queme acaselot ten nepa huan nepa cuihuica in eجات?

<sup>8</sup> Huan como amo ijcón nancajsicque, ¿toni nanquitatoj? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj se tagat de que taquentoc ica tilma ten semi cualtzin? Xiquitacan san, nanquimatij ya namejuan que ne naquen motaquentía huan mocualnextíaj ica tilma cualtzin, yejuan nojonques yetocque sayó ichanuan den huejueyinme tayecanani reyes.

<sup>9</sup> Huan como amo ijcón nancajsicque, ¿toni nanquisque nanquitatoj? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj se itanahuatijcau de Dios? Quema, ijcón melau nanquitatoj. Huan no namechilía que ne Juan Taahuijque, yejua ne in cachi hueyi chiuque huan que nochi in osequin tanahuatiani de Dios ten nemicoj ya.

<sup>10</sup> Huan tajtoa de Juan tech in Tajcuilolamatzin de Dios campa quijtojca ijcuín:

Xiquitacan, Nejuatzin nictitanic se notanahuatijcau huan yejua mitzycanas, huan mitzachtohuijtiyás para mitzyejyectalilijtiyás moojpan.

<sup>11</sup> Huan de yec melau no namechilía ijcuín:

—Amo aquen ongac ocsé cachi hueyi chiuque de nican talticpacuani. Ta, sayó ne Juan Taahuijque. Pero axcan se tagat ten amo hueyi chiuque huan motemactis imaco Cristojesús ma Yejuatzin quiyolyecana inemilis, yejua ne cachi hueyi tatiochihualis quiselijtiyás huan que ne Juan Taahuijque quiselij. Huan axcan ne Juan Taahuijque amo hueyi chiuque oc.

<sup>12</sup> Huan ijcón Jesús quinnexiliaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Itech ne tonalme cuac Juan Taahuijque achtopa nemico tohuan hasta axcan, Totajtzin Dios naquen tayecana ne eluiyactzinco, Yejuatzin quimonequiltij de que ma in tagat taneltocacque ma moyojyolchicahua huan ma mofuerzajuía para ma Dios quiyolyecana ica ichicahualis. Huan nochi naquen moyojyolchicahuas itech Cristo, yejua ne huelis calaquis campa Dios quinyolyecanas imomachtijcahuan ica ichicahualis.

<sup>13</sup> Huan nochi nijín tanahuatiani de Dios huan tanahuatilme de Moisés, nochi yejuan tatetapohuijtihualayaj ica ne chicaucatajtolis de que Dios



quimonequiltis quinyolyecanas itaneltocacahuan ica ichicahualis. Huan in Juan Taahuijque no tajtojtihuala ica nijín tajtolis.

<sup>14</sup> Ijcuacón no Jesús quinilij ijcuín:

—Como nanuelij nancajsicamatij nijín tajtol, namechyequilisque que in Juan Taahuijque, yejua ne tanahuatijque de Dios monotza Elías den achtopa quijtojcaj ya in tanahuatiani que hualasquía.

<sup>15</sup> Huan ijcón nochi naquen quipías inacasuan para tacaquis, ma yec tacaqui huan cajsicamatis.

<sup>16</sup> Huan Jesús quinmachtij in tacaquini ica nijín nexcuitil:

—Huan, ζtonica niquinnejuhuillitis in tagayot ten nijín tonalme nemij? Niquinnejuhuillitia queme coneme ten motalijtinemij tech in plaza huan tzajtzinemij ihuan ocsequin coneme ten ninuan mahuiltijtinemíaj.

<sup>17</sup> Huan sequin de ne coneme quilisque ocsequin ijcuín: “Tejuan ticnequíaaj namohuan timahuiltisque huan tejuan tamechtatzotzoniliayaj huan tejuan no tamechtapichiliayaj, pero namejuan amo nanquinecque nanmijtotisque. Huan no tamechcantarohuiliayaj ica ocsequin canciones ten tetayocoltíaj, pero namejuan amo no nanhocacque”.

Huan no in Jesús quinilij in tagayot ijcuín: Huan ijcón queme nijín coneme sayó teijitojtinemíaj, namejuan sayó nantatejtenehuani san.

<sup>18</sup> Pero cuac huala Juan Taahuijque, ijcuacón yejua ne amo teltacuaya huan amo no tayaya ne vino queme namejuan. Huan ijcón namejuan nanquijtojque que Juan quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat.

<sup>19</sup> Huan cuac Nejuatzin nihuala, Nejuatzin ni Yectagatzin, ijcuacón nitacuaya huan nitayaya ne vino, huan no ijcón namejuan nannechjtohuiliayaj ijcuín: “Xiquita san nijín tagat Jesús de Nazaret, yejua ne teltacua huan tayitinemi ne vino huan no motasojtatinemi ihuan ne tatopaluaniani huan no motasojtatinemi ihuan neques ten amo quitacamatque itanahuatil in Moisés”. Huan in Tajtoltzin de Dios technextiliaya ijcuín: “Huan Dios itanemililis monextijtyás tech in chipaucanemilis den naquen melau yec tacautamati ihuan Dios”.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne taca amo tatacamatini que yejuan melau tajyohuisque*

*(Lc. 10.13-15)*

<sup>20</sup> Huan ijcón in Jesús pehuac quinchicaucanajnahuatía ne pueblojuani campa Yejuatzin quichihuac ne cachi huejueyin mohuiscatequime. Porín ne pueblojuani melau amo moyecyolnemiliayaj den nintajtacoluan.

<sup>21</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Nantelteicneltiani namejuan, pueblojuani de nanpohuij de ne pueblo monotza Corazín. Huan no ijcón nantelteicneltiani namejuan, nanpueblojuani de Betsaida, porín amo nanmoyecyolnemiliayaj de namotajtacoluan. Huan in pueblojuani de Tiro huan Sidón cachi moyecyolnemilisuquíaaj ya de nintajtacoluan como ijcón quitasquíaaj queme namejuan nanquitacque ya nijín mohuiscatequime ten nicchihuac ya. Quema, in pueblojuani de Tiro huan Sidón, yejuan cachi moyecyolnemilisuquíaaj ya huan motaquentisquíaaj ya ica ne tilma den tzastic huan moixcuounexuisquíaaj ya para ixnesisquía que yejuan quiyecajsicamatisquíaaj ya que yejuan tajtacolejque.

<sup>22</sup> Huan ijcón no Jesús quinilij:

—Huan ne tonal cuac namopan huetzis ne hueyi tatzacuultilis, ijcuacón yec melau cachi hueyi tatzacuultilis nanquiselisque namejuan. Huan ne tagayot campa pueblos de Tiro huan Sidón amo cachi hueyi tatzacuultilis quiselisque.

<sup>23</sup> Huan namejuan, pueblojuani de Capernaum, nanmoyolcajyahuaq san porín nanmoyolueyinctinemij huan nanquinequij nanajisque hasta ne eluiyactzinco. Pero xicmatican que Dios namechtajyohuiltis huan namechtalpantalis hasta ne tani campa in ánimajme tajyohuijtoque. Huan in pueblojuani de Sodoma cachi moyecyolnemilisquíaq ya den nintajta-coluan como quitasquaij ya ijcón queme namejuan nanquitacque ya nijín mohuiscatequime ten Nejuatzin nicchihuac namohuan, huan ijcón yejuan ne pueblojuani yetosquía tohuan oc hasta axcan.

<sup>24</sup> Ica ya nojón namechilía que ne tonal cuac namopan huetzis ne hueyi tatzacuilitis, ijcuacón melau cachi hueyi tatzacuilitis nanquiselisque namejuan huan que ne pueblojuani ten quiyehualojtoyaj Sodoma.

*Nican Jesús Temaquixtjque quinilij in tacaquini ijcuín: "Xihualacan nohuan huan namechylsehuis"*

*(Lc. 10.21-22)*

<sup>25</sup> Huan tech nojón tonalme Jesús quilij Itajtzin Dios ijcuín:

—Nimitzonueyimohuistilía, Notajtzin Dios, tion Tecotzin den eluiyactzinco huan den nican talticpac. Porín Tejuatzin tiquintatlij ya nijín taixmatilis para ma amo quimatican in taixmatini huan in tamachilejque. Huan Tejuatzin tiquinnextilij ya in yec taixmatilis de nijín moyancuicataneltocacahuan ten yoltanemilijünemij queme coneme ten ayamo yec yolmajisij.

<sup>26</sup> Huan ma ijcón ticonchiutica, Notajtzin Dios, porín Tejuatzin ijcón ticonmonequiltía.

<sup>27</sup> Huan Tejuatzin Notajtzin tinechonmactilij ya nochi nijín chichahualisme huan tanemililisme. Huan amo aca nechixmatis nejua nimoconetzin. Ta, sayó Tejuatzin ti Notajtzin tinechonixmati. Huan amo no aquen mitzonyequixmatis Tejuatzin Notajtzin. Ta, sayó Nejuatzin nimoconetzin nimitzyequixmati ya. Huan no Nejuatzin nimoconetzin niqunyecnextilis de que aconi Tejuatzin Notajtzin para nochi naquen niconmonequiltía niquinnextilis.

<sup>28</sup> Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Xihualacan nohuan, nochi namejuan naquen nanmotequitiltijtoque huan nantamamatocque ica ne tajyohuilis de namotajtacoluan. Xihualacan namejuan nohuan, huan Nejuatzin namechmacas ne yolsehuilis.

<sup>29</sup> Huan nicnequi xicselican notamachilis itech namonemilispán, queme se yugo ten huelis namechycantinemis tech moojpan. Huan ica cuali ximomachtican de nejua, porín Nejuatzin niyolyemancatagat; huan niyolcualtagat huan ijcón nancajisque ne yolsehuilis tech namoyolojuan.

<sup>30</sup> Porín in yugo de namechtalilis, yejua ne semi amo etc. Huan in tamamal ten Nejuatzin namechmacas, yejua ne semi amo no tesiouti.

## 12

*Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan Jesús Temaquixtjque cajocuicque trigojtet tech ne tonal de nesehuilis*

*(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)*

<sup>1</sup> Huan tech nojón tonalme Jesús panotiaya campa tatocala ica trigo tech se tonal de nesehuilis. Ijcuacón imomachtijcahuan peuque mayanaj. Huan de ompa yejuan peuque cuijuitiyáj huan quiyolcopinayaj nijín trigo huan quicuayaj.

<sup>2</sup> Huan cuac in fariseos quinitacque ton quichiutiyayaj imomachtijcahuan, ijcuacón quilijque Jesús ijcuín:

—Xiquita, momomachtijcahuan quichiutocque ten amo monequía quichi-huasquía tech nijín tonal de nesehuilis.

<sup>3</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—¿Xe namejuan amo queman nanquileerojqe ten quichi huac in rey David huan itapalehuijcahuan cuac mayanque?

<sup>4</sup> Pos in rey David calayic ichantzín Dios huan quincuaj ne panes ten quitelijcaj ya iixpantzinco Dios para ica quimohuistilisque Dios. Huan nojón panes Dios amo quimonequiltiaya ma acsá quicuanij nión in rey David nión nitapalehuijcahuan. Ta, sayó ma quicuanij in tiopixcame judíos.

<sup>5</sup> Huan, ¿xe amo no nanquileerojqe tech in tanahuatil de Moisés que ne tiopixcame judíos tequitij tech in tiopan de Dios masqui tech in tonal de nesehuilis? Pero yejuan amo motajtacolmacaj cuac tequitij tech in tonal de nesehuilis.

<sup>6</sup> Huan Nejuatzin namechyequilía que nican niyetoc huan cachi ni-hueyichiuque que ne tiopan de Dios.

<sup>7</sup> Huan, ¿xe namejuan amo nanquimatij toni quijtosnequi nijín tajtol?, ten Dios quijtoj ijcuín: “Nicnequi xicipacan ne teyolicnelilis, huan amo nicnequi sayó xinechtenilican tapialme san para ica nannechmohuistilisque”. Huan tacán namejuan nanquimatisque ya toni quijtosnequi nijín tajtol, ijcuacón amo nanquintelchihuasque oc nomomachtijcahuan ten amo teyí quichi-ucque ten Dios amo quimonequiltía.

<sup>8</sup> Huan ijcón in Jesús quinyecajsicamatiltij ijcuín:

—Xicmatican ca cuali que Nejuatzin ni Yectagatzin huan ni Tayecancatzin de ne tonal de nesehuilis. Huan Nejuatzin nicpixinemi tanahuatil para niteilis toni cualtías se quichi huas tech ne tonal de nesehuilis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque mami-jmiquilotic*

*(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)*

<sup>9</sup> Huan ijcón in Jesús panotiaya huan yajqui calayic tech in tiopan de judíos.

<sup>10</sup> Huan ompa tocotzyetoya se cocoxque den imay mami jmiquilotic. Huan in tagayot judíos sayó quipijpixinemíaj Jesús para quenín huelis quiteluil-isque. Huan ijcón yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—¿Xe Dios quimonequiltía ma onga tapajtilis de cocoyani tech nijín tonal de nesehuilis?

<sup>11</sup> Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:

—Nican yetoc se nexcuitil: Tacán namejuan nanquipiasquíaj se ich-catzin huan huetzísquía tech se amel tech in tonal de nesehuilis, ¿xe amo nanyasque nanquixixtitihue in tapialtzin? Pues quema.

<sup>12</sup> Huan cuali nanquimatij que cachi valeroa se tagat huan que se ich-catzin. Ica ya nojón Dios melau quimonequiltía ma ticchihuacan ten cuali tech in tonal de nesehuilis.

<sup>13</sup> Huan ijcón in Jesús quilij in cocoxque ijcuín:

—Ximomamelahua.

Huan cuac in cocoxque momamelahuac ya, ijcuacón ne imay pajtic ya ijcón queme ne ocsé imay.

<sup>14</sup> Huan de ompa quisque in fariseos den tiopan huan peuque quiyolne-miliayaj quenín huelis para quimictisque Jesús.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtis de ne taque-hualtzin ten Totajtzin Dios quinoztac ya*

15 Huan cuac in Jesús quimatic que in fariseos quinequíaj quimictisque, ijcuacón Yejuatzin yajqui huan quitoctiliayaj míac tagayot. Huan ijcón Jesús quinpajtiaya míac cocoyani.

16 Pero Jesús quinyecnajnahuatia ya ma amo teyi quijtoanij aconi catca Yejuatzin.

17 Huan Jesús quinilij ijcón para ma mochihua ten quijcuiljca ne huejcautanahuatijque de Dios monotza Isaías cuac yejua tanojnotzaco ijcuín:

18 Dios quijtoj que nican yetoc Notaquehual ten Nejuatzin nicnotzac ya. Yejuatzin ne Notasoconetzin huan nechyolpactía.

Huan Yejuatzin ya ne nicyolpepexocaltij ya ica Noyeticatzin Espíritu.

Huan Yejuatzin quinajsicamatiltis in tagayot ten amo pohuij ihuan Dios de quenín para yec chipaucanemisque.

19 Huan Notaquehual amo elihuistiquiu huan amo motehujtinemis nión no tzajtzinemis campa ojmaxalme.

Huan amo aquen quicaquisque nitajtolis tech in hueyi ojme.

20 In tajtaclejque ten yolcuetocque niquinejnehuililtía queme in acat ten quimatetziloo in ejeat.

Huan Notaquehual huala para quinyolmelahuaco huan para quinyolchipahuaco neques den tajtaclejque huan amo para quintzojcuiljotiquiu.

Huan ijcón quichihuati Notaquehual hasta ne tonal cuac nochi tamis ya in tajtacolnemilis.

Ijcuacón motamichihuas in yec chipaucanemis.

21 Huan in talticpacuani ten amo pohuij ihuan Dios quichixtosque Notaquehual ma quinmaquixtiqui.

*Nican quiteluilijque Jesús Temaquixtijque que yejua cuicatinemi in chichahualis den amocuali Satanás*

*(Mr. 3.19-30; Lc. 11.14-23; 12.10)*

22 Huan cualcuilijque campa Jesús se tagat ten quipiaya iyolijtic se amocuali ejeat, se tagat nontzin ten amo tachiaya nión tajtoaya. Pero Jesús quipajtij huan ne tagat huelic tachíac ya huan huelic tajtoj ya.

23 Ijcuacón nochi in tagayot quimoucaitayaj huan quijtoayaj ijcuín:

—¿Xe yejua nijín ne Temaquixtijcatzin iconetzin de ne rey David?

24 Huan cuac in fariseos quicacque nijín matájtanti, ijcuacón quijtoayaj ijcuín:

—Nijín tagat Jesús amo quincalanquixtía in amocuali ejecame ica ichichahualistzin de Dios. Ta, yejua quincalanquixtía in amocuali ejecame ica ichichahualis den amocuali Beelzebú naquen quinyecantoc in amocuali ejecame.

25 Ijcuacón Jesús quintanemililixmatic huan quinilij ijcuín:

—Huan tacán in pueblojuani de se país moxejxelojtocque se huan ocsé huan motehuisque san, ijcuacón ne país nochi mohuejelosque san. Huan no ijcón como in tagayot de pueblo oso se calyeton moxejxelojtosque se huan ocsé ica xolojpijyot, ijcuacón ne calyeton amo queman huelis sen yetosque ica paquillis.

26 Huan tacán in amocuali Satanás quicalanquixtis se amocualicniu ica yejua mismo ichichahualis, ijcuacón yejua ne motehuía yejua mismo san. Huan ijcón amo huelis huejcahuas nichichahualis. Ta, niman huejelihuis ichichahualis.

27 Huan no Jesús quinilij in fariseos ijcuín:

—Namejuan nanquijtoaj que Nejuatzin niquincalanquixtía in amocuali ejecame ica in chicahualis de ne in amocuali tayecanque Beelzebú. Pero tacán ijcón nicchihuas, ¿ijcuacón aconi oc quinmacas chicahualis ne namoconehuan de ne namopueblojcahuan para ma yejuan quincalanquixtican in amocuali ejecame? ¿Xe in Satanás quinmacas namoconehuan ne ichicahualis? Pues amo melau. Ta, Totajtzin Dios quinmaca ne ichicahualis.

<sup>28</sup> Ica ya nojón namejuan namoconehuan namechtenextíaj que nanmoajcayautocque san. Porín Nejuatzin ya niquincalanquixtía in amocuali ejecame ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan nochi nijín ten nicchihuac quihtosnequi que ejcoca ya in tonal queman Dios momasoutoc namotzalan huan quinyolyecana itaneltocacahuan ica ichicahualis.

<sup>29</sup> Huan Jesús no quinilij in tacaquini ijcuín:

—Se tagat ten semi chicahuac monequi ma achtopa quitziytzicocan para que ijcón huelis quihuejelohuilisque icalten huan para huelis cuilisque ten niaxca. Porín sayó ijcón huelis quichtequilisque ten niaxca. Huan xicmatican que no ijcón Nejuatzin nicuejelos in chicahualis den amocuali Satanás.

<sup>30</sup> Huan nochi naquen amo nohuan pohui, yejua ne nechixnamiquis. Huan nochi ne tequitini ten amo nechpalehuisque cajocuisque in taquilome, yejuan nojonques sayó taijitaocojtinemisque san.

<sup>31</sup> Ica ya nojón namechilía ijcuín: Nochi tajtacolme den taca oso in ne mohuispololis ten yesqui, Dios nochi huelis quintapojpoluis. Pero naquen quimohuispolos in Yecticatzin Espíritu, yejua ne amo ica quipias oc ne tapojpoluilis.

<sup>32</sup> Huan nochi naquen nechmohuispoloa Nejuatzin ni Yectagatzin, yejua ne Dios huelis quitapojpoluis. Pero naquen quimohuispoloa in Yecticatzin Espíritu, yejua ne Dios amo queman quitapojpoluis, nión axcan tech nijín tonalme huan nión no huelis mopalehuis oc campa ne tatzacuultiloyan de mictan.

*Nican Jesús Temaquixtíjque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne cuohuit ten moixmati ica itaquilohuan*  
(Lc. 6.43-45)

<sup>33</sup> Huan ijcón in Jesús quinejnehuililtij se cuohuit queme se inemilis, huan quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan como cuali selistoc in cuohuit, no cuali tzojztopec yesqui itaquilohuan; huan como amo cuali selistoc in cuohuit, amo no cualtias itaquilohuan. Ta, no xojxococ yesqui. Porín in cuohuit moixmati ica itaquilohuan.

<sup>34</sup> Huan namejuan nantacajcayahuani queme in cohuame. ¿Quenín huelis nantanojnotzasque ica ten cuali, como namejuan amo nanyolcualime? Huan namejuan nanyolpexontoque ica miac tenesi tanemililisme de namejuan san. Huan ica nijín nantajtoaj ten amocuali.

<sup>35</sup> Huan in tagat den yolchipahuac, yejua ne tajtoa ica ten cuali porín nitajtolis hualehuac tech ne iyolchipahuas. Huan in tagat den amo yolchipahuac, yejua ne tajtoa den pitzotic porín yoltzocuiltic ica tajtacol.

<sup>36</sup> Huan no namechilía que tech ne tonal cuac namotech huetzis ne hueyi tatzacuultilis, nochi namejuan nanquitemactijtihue iixpantzinco Totajtzion Dios nochi ten nantajtojtinenque huan nochi ten nanquichiutinenque nican taltipac.

<sup>37</sup> Porín ica namotajtoluan ten cuali, Dios namechilis que namejuan nanyolchipauque ya. Huan ica namotajtolis ten pitzotic, Dios namechtelchihuas.

*Nican Jesús Temaquixtíjque quinmachtij in tacaquini den tagayot ten amo yolcualime huan tenica fuerza tajtani se nescayot de Dios*

*(Mr. 8.12; Lc. 11.29-32)*

<sup>38</sup> Huan in fariseos huan in tanextiliani de tanahuatil de Moisés quilijque Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, ticnequij xitechonnextili se tequit tenica ticmatisque cox melau tihuala de Dios.

<sup>39</sup> Huan ijcón Jesús tananquilij ijcuín:

—Namejuan nanyolchichicque huan nanyolcucuepme de namotamachilis porín nanquinequij ma nicchihua se tequit tenica huelis nankuitasque cox melau nihuitza de Dios. Huan amo huelis oc ma namehnextili se nexcuitil porín Dios techmacac ya ne nexcuitil de huejcautanahuatijque in Jonás.

<sup>40</sup> Huan in nexcuitil de Jonás yej nijín: Ijcón queme nijín Jonás yetoya ipoxijtic den ne hueyi pescado huan quichihuac eyi tonal huan eyi yohual, no ijcón xicmatican que Nejuatzin no ni Yectagatzin niyetotiu ne taltampa eyi tonal huan eyi yohual satepan de ne cuac nechmictisque ya.

<sup>41</sup> Huan in tagayot ten calyetoyaj tech ne pueblo Nínive moajocuisque cuac ejcos ne tonal de hueyi tatzacuilitis huan namechtelchihuasque porín ne pueblojuani de Nínive moyolnemilijque huan moyolpatacque cuac yajqui in tanahuatijque Jonás quinnojnatzato ica in Tajtoltzin de Dios. Huan namejuan amo nanmoyolnemilijque de namotajfacoluan huan amo no nanmoyolpatacque, huan nican niyetoc Nitaquehual de Dios huan cachi nihueyi nichiuque huan que ne Jonás.

<sup>42</sup> Huan in sicut yejua tayecanque den talme de sur ten monotza Seba, yejua ne moajocuis cuac ejcos ne tonal de hueyi tatzacuilitis huan namechtelchihuas. Porín ne sicut tayecanque huala tech ne talme den sur semi huejca, huan caquico ne tamachilis cualtzin de rey Salomón. Huan namejuan amo nannechcaquilijque notamachtilis huan Nejuatzin nican niyetoc huan cachi hueyi notamachtilis huan que ne rey Salomón.

*Nican Jesús Temaquixtíjque quinmachtij in tacaquini de ne amocuali ejecat ten yajqui ocsepa tech iyolijtic ne tagat campayetoya*

*(Lc. 11.24-26)*

<sup>43</sup> Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan cuac se amocuali ejecat quisac ya tech iyolijtic de se tagat, ijcuacón ne ejecat nemi nohuiyan campayetiucan huan quitemojtinemi can huelis mosehuis itech iyolijtic de ocsepa tagat huan yejua amo cajsis.

<sup>44</sup> Huan monemilia in amocuali ejecat huan quijtoa ijcuín: “Cachi cuali nimocuepas ocsepa campayetiucan nihualehuac”. Huan cuac mocuepa ya campayetiucan hualquisac, ijcuacón quinamiqui in tagat yoliuqui huan tachipahuayan huan tachijchiutoc, pero amo yolpexontoc ica in Yecticatzin Espíritu.

<sup>45</sup> Huan ijcón in amocuali ejecat yohui huan quinuica ocsepa chicome amocuali ejecame ten cachi pitzoticque, huan nochí calaquitij huan mocaltalitij itech ne tagat iyolijtic. Ijcuacón ne tagat mocahuas cachi yolpitzotic huan que ne achtopa catca. Huan no ijcón quipanosque in talticpacuani ten axcan nemij, ten amo yec yolcualime.

*Nican tajtoa de queniu in nantzín huan niicnihuan de Jesús Temaquixtíjque hualajque quitemojcoj Yejuatzin*

*(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)*

<sup>46</sup> Huan cuac in Jesús quinnojnnotztoya oc in tagayot ne calijticpa, ijcuacón ne momento ejcocque ne calampa inantzin huan iicnihuan de Jesús huan yejuan quinequíaj quinojnnotzasque.

<sup>47</sup> Huan senme den ne calan yetoya quinejmachtij Jesús huan quilij ijcuín: —Xicaqui Tejuatzin, nepa caltenojpa yetocque monantzin huan mocnihuan; yejuan quinequij mitznojnotzasque.

<sup>48</sup> Ijcuacón in Jesús quinanquilij ne tagat naquen cualcuilij in tajtol, huan Yejuatzin quijtoj ijcuín:

—¿Aconi nonantzin, huan aconi nocnihuan?

<sup>49</sup> Ijcuacón in Jesús quinonnextilij imomachtijcahuan huan quinilij in tacaquini ijcuín:

—Xiquinitacan nepa yetocque nomomachtijcahuan, yejuan ya ne nonantzin huan nocnihuan.

<sup>50</sup> Porín namechilía que nochi naquen quitacamatiij ijcón queme quimonequiltía Notajtzin Dios ten yetica eluiyactzinco, yejuan ya ne niquinpo-huas queme nocniusihuat huan no yejuan ya ne nocniutagat huan no yejuan ya nonantzin.

## 13

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil den se tagat den tatepeutinemic ica trigo*

(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)

<sup>1</sup> Huan cuac ne tonal Jesús quisac tech ne cali huan yajqui motalito tech se atenteno.

<sup>2</sup> Huan ompa mosentilijque míac tagayot campa Jesús yetoya, huan Jesús calayic tech se barco de ne apanoloni huan ompa motalij tech in barco. Huan nochi in tagayot mocauque tech ne atenteno.

<sup>3</sup> Huan Jesús quinnextiliaya ica míac tataman nexcuitilme huan quiniliaya ijcuín:

—Xiquitacan, se tonal quisac se tagat para quitepehuas in tatoc de trigo-tet.

<sup>4</sup> Huan cuac quitepehuac ya, ijcuacón mochihuac que cansaica huetzic in tatoc ojtenteno. Huan hualajque in tototitzin den patantinemij ejecaixco huan quicujcoj.

<sup>5</sup> Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigo itech tepetatal campa amo oncaya míac tal. Huan in xinach nimantzin ijsiucaxhuac porín amo tilahuac in tal quiapiaya.

<sup>6</sup> Huan cuac panquisac ya in tonaltzin, ijcuacón machichinahuc. Huan queme amo quiapiaya míac inaluyo, niman huayic.

<sup>7</sup> Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigo huitztzalan; huan in huitzti ixuac itzalan in tatoc huan quipachoj in tatoc.

<sup>8</sup> Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigo itech cualital huan ompa quitemacac míac taquilome. Huan sequin de nijín tatoc de trigo motaquiltij ocsé macuilpoal taquilome. Huan sequin tatoc motaquiltij ocsé eyipoal taquilome; huan sequin tatoc motaquiltij sempoal huan májtacti taquilome.

<sup>9</sup> Huan de ompa Jesús quinilij ijcuín:

—Naquen quipía ninacas para tacaquis, ma yec tacaqui huan cajsicamati nijín tanextililis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmejmelaquilij imomachtijcahuan queyé tamachtij ica nexcuitilme san*

(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)

10 Huan ijcón imomachtijcahuan motoquijque campa Jesús yetoya huan quitajtoltijque ijcuín:

—¿Queyé tiquinnojtza in tagayot ica in nexcuitilme san?

11 Ijcuacón in Jesús quinnanquiliij ijcuín:

—Dios namechmatiltitoc ya namejuan nannomomachtijcahuan de ne ichtacatamachilisme de quenu Dios quinyolyecana itaneltocacahuan ica ichicahualis. Pero in ocsequin tagayot ten amo pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques Dios amo quinajsicamatiltis.

12 Huan nochi ne naquen quipíaj tamachilisme de Dios huan quitequitiltitoc, yejua ne cachi oc Dios quinmajxtilis. Pero nochi ne naquen quipías tzictzin san tamachilisme de Dios, yejua ne majyá amo teyi quipiasquía porín amo quitequiltíaj in tepitzin san ten quipíaj, huan Dios quintamicuilis ne ten tepitzin san.

13 Ica ya nojón niquinnojtza ica nextilme para ma in tagayot ma quitacan notanextillilil. Pero como amo yec taneltocaj, ijcuacón yejuan mocahuasque majyá amo queman quitacque. Huan no namechnojnotzoc ica nexcuitilme para ma in tagayot ma quicaquican notajtolan. Pero como amo no yec taneltocaj, ijcuacón yejuan nojonques mocahuasque majyá amo queman quitacque nión cajsicamatque.

14 Huan ijcón mochihuac ten quijcuilojca ya in tanahuatijque Isaías cuac quijtojca ijcuín:

Huan namejuan cuali nanquicactocque ya, pero amo no nanmomacasque cuenta.

15 Porín namejuan nanpueblojuani semi nanyolpipicticque de namotamachilis porín nanquiahuelicaquij.

Huan nanmoixtactocque, para ma amo xiquitacan namotajtacoluan,

Huan para ma amo xiyectacaquican ica namonacasuan,

Huan para ma amo xicyecajsicamatian itech namoyolojuan.

Huan amo no nanquiyolnemilisque que ximocuepacan de namotajtacoluan, para ma Dios namechyolpajti den namotajtacoluan.

16 Huan Jesús no quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Tatiochihualme namoixtololohuan porín nanquitztocque ya namotajtacoluan; huan tatiochihualme namonacasuan porín nanquiyeccaquij in Tajtoltzin de Dios.

17 Huan de yec melau ten namechilía que miacque tanahuatiani de Dios huan miacque tagayot yolcualime quinequíaj quitasque ten namejuan nanquitztocque axcan, pero yejuan amo quitacque. Huan míac tanahuatiani de Dios huan tagayot ten yolcualime quinequíaj quicaquisque ten namejuan nanquicaquij axcan huan yejuan amo quicacque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini in nexcuitil den tagat tatepehua ica trigo*

*(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)*

18 Huan in Jesús quinajsicamatiltij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xicaquican nijín nexcuitil de se tagat tatepeuque ica trigojtet. Huan ne trigojtet quinejnehuilia in Tajtoltzin de Dios de que Yejuatzin quimonequiltía quinyolyecanas itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis.

19 Huan cuac se in tacaquini quicaquij ne Tajtoltzin de Dios huan amo cajsicamatij, ijcuacón huitza in amocuali Satanás huan quincuilía in Tajtoltzin de Dios ten toctoc ya tech ninyolijtic. In trigojtet tamoyautoc ya huan huetzi ojtennacastan.



<sup>20</sup> Huan in trigo tatoc ten huetzi itech tejteixco, yejua ne quinejnehuilía ne tacaquini naquen quicaquij in Tajtoltzin de Dios huan quiselíaj ica míac paquilis.

<sup>21</sup> Pero nijín tacaquini amo quipíaj se yec tacuautamatilis tech ninyoltijtic, queme se naluat para quichicahualtis in tatoc. Ica ya nojón amo huejcahuas nintacuautamatilis. Huan no ijcón nijín tacaquini, cuac nintech huitza in tajyohuilis huan tahuijuicaltis porín quineltocaj notajtoltzin, yejuan nojónques niman moyolxocolíaj huan moyolcuejcuepaj nintaneltoalis.

<sup>22</sup> Huan in trigo tatoc ten huetzic huitztzalan, yejua ne quinejnehuilía ne tacaquini ten quicaquij in Tajtoltzin de Dios, pero moyolcuejmoloaj ica tenesi san ten nican talticpac. Huan no quinyoltilana oc in ricojyot. Huan nochí nijín quitajtamía in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón in ricojyot amo quicahua mā moscaltí in Tajtoltzin de Dios para ma cuica taquilot.

<sup>23</sup> Huan in trigo tatoc ten huetzic tech cualital, yejua ne quinejnehuilía in tacaquini ten quicaquij in Tajtoltzin de Dios huan cajsicamatij. Huan ne tacaquini mochihuaj ijcón queme in tatoc ten quitemaca míac taquilot. Sequín tatoc motaquitlis ocsé macuilpoal taquilome; huan sequín motaquitlis ocsé eyipoal taquilome; huan sequín motaquitlis ocsé sempoal huan májtacti taquilome. Huan nochí nijín quinejnehuilía queme in taneltocani ten quitemacasque cuali taquilome.

*Nican Jesús Temaquixtíjque tanextiliaya ica nexcuitil de trigo ten quinejnehuilía queme in yec taneltocani. Huan in xihuit ten tacojcocoa, yejua ne quinejnehuilía queme se tagat ten taixcajcauyautoc san ica ten amocuali*

<sup>24</sup> Huan ijcón Jesús quinnextilía imomachtijcahuan ica ocsé nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuilítía se tagat ten quitocac in trigo xinach tech nimila queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin quiyolyecana se iyolijtic ica ne chicahualis de ne eluiyactzinco.

<sup>25</sup> Huan ne tagat patrón quitocato tech nimila. Huan cuac cochtocque ya in tequitini, ijcuacón huala huan calayic tech nimila se naquen quitahuelita ne patrón. Huan yejua quitocaco se xinach ten tacojcocoa campa ne trigo xinach ten no monejnehuilía queme in trigo. Huan quitocfeu huan yajqui ocseco.

<sup>26</sup> Huan cuac in trigo moscaltij ya huan pehuac chicahuaya ya, ijcuacón monextij ya ne amocuali xihuit ten quinejnehuilíaya in trigo.

<sup>27</sup> Ica ya nojón in tequitini yajque quilitoj in patrón ijcuín: “Xicaqui tejuatzin, ¿xe amo cualtíaya ne trigo xinach ten tejuatzin tictocac tech ne momila? ¿Huan can hualehuac ne xihuit ten quinejnehuilíaya in trigo?”

<sup>28</sup> Ijcuacón in patrón tananquiliij ijcuín: “Achá acsá naquen techtahuelita quichihuac ijcón”. Huan in tequitini ocsepa quitajoltijque: “¿Xe ticnequis ma tiyacan ticuijuitatij ne xihuit ten quinejnehuilía in trigo?”

<sup>29</sup> Huan in patrón quinnanquiliij ijcuín: “Amo xicuijuitacan ne xihuit ten tacojcocoa. Porín como nancuijuitasque ne xihuit ten amo cualtía, achá no nancuijuitasque in trigo.

<sup>30</sup> Cachi cuali ma xicahuacan ma moseniscaltican se huan ocsé hasta chicahuayas in trigo. Huan tech ne tonal cuac tachicahuayas ya ica in trigo, ijcuacón nejuatzin niquintitanis notequiticahuan para ma achto quihuijuitacan in amocuali xihuit ten quinejnehuilíjtoc nijín trigo huan ma quinmanojtitzicocan huan ma quichichinocan. Huan nimampan cajocuisque in trigo huan quiequehuasque itech ne trigojcal”.

*Nican Jesús Temaquixtíjque qítalíj se nexcuítíl huan quínejnehuílítíl in Tajtoltzín de Dios queme in cuohúít mostazajtet*  
(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)

<sup>31</sup> Huan íjcón in Jesús ocsepa quínmachtíaya in momachtíjcahuan ica ocsé nexcuítíl huan pehuac quínejnehuílítía se cuouxínach ten monotza mostazajtet ihuan in chíchahualís de Dios cuac Dios quíyolyecana se iyolíjtíc ica ne chíchahualís de ne eluíyactzínco. Huan Jesús quínílij in tacaquíní íjcuín:  
—Huan se tagat quícuíc in mostazajtet huan quítocac tech ne ímíla.

<sup>32</sup> Huan ne cuomostazajtet yec melau yéjua in cachi tzíctzín de nochi níjín xínachme. Pero cuac moscaltís, íjcuacón mochíhuas cachi hueyí huan que ocsequín xochítactzonme. Huan ne mostazajtet moscaltís huan mochíhuas queme se hueyí cuohúít. Huan húiitze in tototzítzín ten patantínemíj eje-caíxco huan ompa motapájsoltísque tech ímatzacaluan.

*Nican Jesús Temaquixtíjque qítalíj se nexcuítíl huan quínejnehuílía in Tajtoltzín queme in tamajmahualís de levadura ten calaquí toyolíjtíc huan techtaneltoctía*  
(Lc. 13.20-21)

<sup>33</sup> Huan íjcón in Jesús ocsepa quínnextílij in tacaquíní ica ocsé nexcuítíl:  
—Nícejnehuílítía in tamajmahualís ten quípósonaltía in pantíxtí queme cuac Dios quíyolyecana se iyolíjtíc ica ne chíchahualís de ne eluíyactzínco. Huan se síhuat quícuíc tamajmahualís huan químanelój ne tamajmahualís íhuan eyí tamachíu de harína. Huan ica nojón ne tamajmahualís quípósonaltía nochi in tíxtí de harína.

*Nican tajtoa de queníu Jesús Temaquixtíjque quínméjmelahuílíj in tacaquíní queyé Yéjuatzín tamachtíj sayó ica nexcuítílme*  
(Mr. 4.33-34)

<sup>34</sup> Huan íjcón in Jesús quínnextíliaya in tagayot ica nexcuítílme. Porín como amo quícuía nexcuítílme, íjcón amo quínmachtíaya in tagayot.

<sup>35</sup> Huan melau íjcón mochíhuac ten quíjcuílojca ya in huejcautanahuatíjque de Dios cuac quíjtojca íjcuín:  
Níquínnextíliaya in tagayot ica nexcuítílme.  
Huan níquínájsícamatíltía tamachílsime ten íchtacapachíutoyaj desde cuac ne tzínpehuac in taltícpac.

*Nican Jesús Temaquixtíjque quínájsícamatíltíj in tacaquíní den nexcuítíl den trígó huan in xíhúít ten quínejnehuílíj trígó*

<sup>36</sup> Huan íjcón in Jesús quínílij in tagayot ma yacan, huan Yéjuatzín calayíc calíjtíc. Íjcuacón ímomachtíjcahuan motoquíjque campa Jesús yetoya huan quílúíjque íjcuín:

—Xítechonájsícamatíltí in nexcuítíl de ne xíhúít ten quínejnehuílía in trígó.

<sup>37</sup> Huan Jesús quínílij íjcuín:

—Nejuatzín ní Yectagatzín nítatoca ica nochi ten cualí xínach.

<sup>38</sup> Huan in mílajtál tamatí queme in taltícpac. Huan ne ten cualí xínach quínejnehuílía in taneltocaní neques ten tech nínyolíjtíc Dios quíníyolyecana ica íchíchahualís. Huan ne amocualí xínach quínejnehuílía in tagayot ten tepíluan den amocualí Satanás.

<sup>39</sup> Huan in amocualí Satanás, yéjua ne nechtahuélíta huan yéjua mísmo quítocac in amocualí xíhúít. Huan cuac mochíhuas ne tahuíjuítalís de trígó, íjcuacón quínextía que eíctoc ya in tamílís den taltícpac. Huan in

ángeles taquehualme de Dios quiniujuitatinemisque huan quinseseotali-jtinemisque in taca ten taneltocani huan in taca ten amo taneltocani, ijcón queme in trigo huan in xihuit ten amo cualtía.

<sup>40</sup> Huan ijcón in taquehualme de Dios quihuijuitasque in amocuali xihuit huan quicuisque huan quichichinosque ya, huan no ijcón quintatzacultisque ne naquen amo taneltocacque. Nochi nijín mochihuas cuac ejcos ya in tamilis den talticpac.

<sup>41</sup> Ijcuacón Nejuatzin ni Yectagatzin ni quinquinaltitanis notaquehualuan in ángeles para quinololosque itech notequitilspan nochi de naquen sayó quintopeuque nocone huan ma motajtacolmacacan huan para no quinololosque nochi neques ten sayó quichiutinemij ten amo cuali.

<sup>42</sup> Ijcuacón notaquehualuan quincuisque in tagayot ten amo taneltocacque huan quintamotasque tech ne ticonijtic campa chocatosque huan tannanatzocatosque huan tajyohuijtosque para sen nachipa.

<sup>43</sup> Huan naquen yolchipauque ten pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques mopaquiltisque porín tech ninyolijtic Dios quinyolyecantoc ica ihueyichichahualis. Huan yejuan calaquisque campa ne cualtzin tacacahuacatoc ijcón queme in tonaltzin cuac tanextía. Huan nochi naquen quipiáj in acasuan para tacaquis, ma yec tacaquij huan cajsicamatij.

*Nican Jesús Temaquixtisque quinmactij in tacaquini den ne nexcuitil huan quinejnehuililtij in tanahuatil de Dios queme tomin den talpachiutoc*

<sup>44</sup> Huan ijcón in Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ica nijín nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililtía in tomin ten talpachiutoc ne mila queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin quiyolyecana se iyolijtic ica ne chicahualis de ne eluiyactzinco. Huan se tagat moajxilía ne tomin ocseco huan quiquixtía huan ocsepa seco yejua quitalpachoti. Huan ijcón yejua moyolpaquita porín cajsic ya in tomin. Ijcuacón yohui quinamacati nochi ten niaxca huan quicohuati ne tal campa in tomin talpachiutoc.

*Nican Jesús Temaquixtisque quitelij se nexcuitil huan quinejnehuililtij in tanahuatil de Dios queme se tetzin ten petani cualtzin de semi patío*

<sup>45</sup> Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Nicnejnehuililtía se tagat ten taojpacanamacacque queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin quiyolyecantoc se iyolijtic ica ne chicahualis de ne eluiyactzinco. Huan yejua ne quitemojtnemi in perlas, in tetzitzin ten alaxtic huan den petanij de semi patío.

<sup>46</sup> Huan cuac cajsis se perla den cachi patío, yejua ne yohui huan quina-macati nochi ten niaxca. Huan de ompa quicohuati ne perla den cachi cualtzin.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtisque quitelij ocsé nexcuitil de se matat*

<sup>47</sup> Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ocsepa se nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililtía ocsepa se tagat queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin quiyolyecantoc se iyolijtic ica ne in chicahualis de ne eluiyactzinco. Ijcón yejua ne tagat catamota para quinquitzquis de míac tataman pescados.

<sup>48</sup> Huan cuac míac pescados moolochoa tech in matat, ijcuacón in tamaa-jcini quiquixtíaj in matat huan cuicaj ne atenteno. Huan ompa yohue motalitij huan quinpejpenaj in pescados huan quinyectalíaj ten cualtía tech in pescado chiquiehualoni. Huan quinamatotaj in pescados ten amo cualtíaj.

<sup>49</sup> Huan no ijcón mochihuas queman tamis ya in talticpac. Huan in taquehualme de Dios in ángeles quisasque para tequitisque huan quinseseotalisque in tagayot den yolcualime huan ten amo yolcualime.

<sup>50</sup> Huan no in tagayot ten amo yolcualime quinticotamotasque campa chocatosque huan campa tannanzocatosque campa ne tajyohuilis sen nachipa.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini den ricojyot den Tajtoltzin de Dios, ne den yancuic huan de huejcahuac ya*

<sup>51</sup> Huan ijcón in Jesús quinnextilij huan quinmatajtoltij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Xe nancajsicamatij ya nochi nijín tanextililisme?

Huan yejuan tananquiliijque:

—Quema, Totecotzin, ticmatij ya.

<sup>52</sup> Ijcuación Jesús ocsepa quinyecaicsicamatiltij ica nijín nexcuitil ijcuín:

—Sequin tanextiliani den tanahuatil de Moisés cajsicamatque ya nochi in tamachilisme de que Dios quimonequiltía quiyolyecana se iyolijtic ica ne chicahualis den ne eluiyactzinco. Huan Nejuatzin nicnejnehuililtía se de nojonques tanextiliani queme se tetat de se calyetoni. Huan nijín tetat quipía tech nichan se taehualoni campa quiehua niricojyo queme yesquía yejua in Tajtoltzin de Dios. Huan in tetat yohui quinquixtiti míac tamachilisme tech ne itaehualoni ten caultzitzin yancuicque huan no den tamachilisme ten ipa achtopa ya yetoyaj.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque tamachtij tech ne ipueblo Nazaret (Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)*

<sup>53</sup> Huan mochihuac que cuac Jesús quintamiajsicamatiltij ya in tacaquini de nijín nexcuitilme, ijcuación Yejuatzin yajqui ya para ipueblo de Nazaret.

<sup>54</sup> Huan cuac ajsic ichancopa, ijcuación pehuac quinnextiliaya in tagayot tech in tiopan de judíos in Tajtoltzin de Dios. Huan in tagayot semi quimoucaitayaj huan quijtoayaj ijcuín:

—¿Can cajsic nijín tagat nochi nijín tamachlis? Porín melau semi quipía tamachilis. ¿Huan quenín hueli quichihua nijín mohuiscatequit de Dios?

<sup>55</sup> Huan no quijtojque ijcuín:

—¿Xe amo yejua nijín Jesús iconeu den cuouxixinque José? Huan in nantzín de Jesús, ¿xe amo yejua in María? Huan nicnihuan, ¿xe amo yejuan in Jacobo huan José huan Simón huan in Judas?

<sup>56</sup> ¿Huan cox amo niicnihuan suame ten calyetocque tohuanme? Pues quema.

Huan no quijtojque in tagayot ijcuín:

—¿Can momachtij nijín tagat nochi nijín tamachilisme ten hueli ya?

<sup>57</sup> Huan yejuan quimachiliayaj que moyolxocoliayaj ica por ne itamachtilis de Yejuatzin. Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Huan nochi in tagayot quitasojtaj se tanahuatijque de Dios. Pero nipueblójcahuan huan nichancahuan de ne tanahuatijque de Dios, yejuan nojonques amo quitasojtaj ne tanahuatijque porín ompacayot.

<sup>58</sup> Huan Jesús amo quichihuac míac ne mohuiscatequit de Dios ompa pueblo de Nazaret porín in tagayot amo quineltocacque de nichicahualis de Yejuatzin.

## 14

*Nican tajtoa de que Juan Taahuique momiquilij  
(Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)*

<sup>1</sup> Huan tech ne tonalme Herodes in tayecanque de Galilea quimatiltijque nichihualis de Jesús.

<sup>2</sup> Huan in Herodes quinilij itequitacahuan ijcuín:

—Yejua nijín Jesús yesqui Juan Taahuijque huan Dios quiajocuc yoltoc intzalan in ánimajme. Ica ya nojón ne Juan quipía nijín chichualis ten Dios quimactij ya.

<sup>3</sup> Huan in rey Herodes quitanahuatilijca ma quitzacuacan in Juan huan ma quimaicantzicocan ca cadenas huan ma quicárceltalican. Huan melau in Herodes quichihuac ijcón porín yejua in Herodes cuilijca ya icuñada ten monotza Herodías, yejua isihuau in Felipe, huan in Felipe yejua iicniu in Herodes.

<sup>4</sup> Huan Juan Taahuijque quilijca ya in Herodes ijcuín:

—Dios amo quimonequiltia que xicpohua queme mosihuau den ne isihu-  
atzin mocniu.

<sup>5</sup> Ica ya nojón in Herodes quinequía quimictis in Juan. Pero amo quichi-  
huac, porín quinyolmohuiliaya in pueblojuani judíos. Huan yejuan ihuan  
motasojtayaj in Juan porín yejua tajtoaya itencopa Dios.

<sup>6</sup> Huan se tonal cuac xiumajsic in rey Herodes, ijcuacán ne isuatacpaconeu  
pehuac migtotía ninixpan in Herodes huan in ocsequi hueyi chihuanime.  
Huan itacpaconeu yejua isihuapil de Herodías, huan semi quiyolpactij nijín  
Herodes de ne imijfotilis.

<sup>7</sup> Ica ya nojón in rey Herodes moyectencahuac ihuan isuatacpaconeu huan  
quitenehuac ijcuín:

—Yec melau quitztoc Dios, que nimitzmacas nochi ten tinechtajtanilis.

<sup>8</sup> Huan in isuatacpaconeu ipa achtopa ya moichtacanojnotzac ya ihuan  
inan. Ica ya nojón isuatacpaconeu quilij in rey Herodes ijcuín:

—Nehmaca itech se plato itzontecon ne Juan Taahuijque.

<sup>9</sup> Huan queman quicayic ya nijín, ijcuacán in rey Herodes pehuac moyol-  
cocoa porín quijtojca ya ijcuín:

—Yec melau quitztoc Dios, nochi ten ticnequis nimitzmacas.

Huan no moyolcocoj in Herodes porín yetoya ompa quicactoyaj nochi in  
tayecanani de Galilea den tacuajtoyaj ihuan. Ica ya nojón in Herodes tati-  
tanic ma quitequilian itzontecon ne Juan Taahuijque huan ma quimacacan  
isuatacpaconeu.

<sup>10</sup> Ijcuacán quinchicaucanahuatij ma quiquechtequican in Juan tech ne  
cárcel.

<sup>11</sup> Huan niman cualcuilijque itzontecon de Juan ipan se caxajpas huan  
quimactijque in isuatacpaconeu. Huan in tacpaconeu quimactilij inanajtzin  
Herodías.

<sup>12</sup> Huan ijcón imomachtijcahuan de Juan hualajque huan cuiyacque in-  
acayo de Juan huan quitalpachotoj. Huan cachi satepan yajque quimatiltitoj  
in Jesús quenín in Juan quimictijque ya.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quintamacac macuil mil  
tagayot*

*(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)*

<sup>13</sup> Huan cuac Jesús quimatic ya que quimictijque ya in Juan Taahuijque,  
ijcuacán quistehuac Yejuatzin iselti huan calayic itech se barco huan yajqui

ocsecan campa tayiucan. Huan cuac in tagayot quimatque ya can yetoya Jesús, ijcuacón yejuan quisque de ninpueblojuan huan yajque metznejenque atentenojcopaca quitoclijque in Jesús.

14 Huan cuac quisac Jesús de ne barco, ijcuacón Yejuatzin quintac huel míc tagayot huan quinyolicnelij huan quinpajtij in cocoyani ten cualcuil-iyaj Yejuatzin.

15 Huan queman tapoyautiaya ya, ijcuacón imomachtijcahuan motoquijque campa Yejuatzin huan quilijque ijcuín:

—Amo aquen calyetoc nican huan semi tayohuati ya. Xiquinili nijín tagayot ma yacan ya ne caltempan huan ma quicohuatij ten quicuasque.

16 Ijcuacón Jesús quinnanquilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo monequía ma xiyacan. Ta, namejuan san huelis xiquinmacacan ten quicuasque in tagayot.

17 Pero imomachtijcahuan tananquilijque ijcuín:

—Amo teyi ticpíaj nican in tacualis. Ta, sayó ticpíaj macuil panes huan no ome pescadojtztzin.

18 Ijcuacón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Xinechinualcuilican ne tacualis nican.

19 Huan de ompa Jesús quinnahuatij in tagayot ma motecacan ixtahuat panían. Huan niman in Jesús quicuic in macuil pantztzin huan in ome pescadojtztzin. Huan mochihuac que cuac Jesús maactoya ya in tacualis, ijcuacón ajcotachíac huan quitatautij Dios ma quitiochihua in tacualis. Huan de ompa Jesús quixexelój in panes huan quinnamac imomachtijcahuan huan ijcón yejuan quinnajmacatoj in panes in tagayot.

20 Huan tacuajque nochí in tagayot huan ixuicque. Huan imomachtijcahuan quinsentilijque nochí pan ten tatetejtec ten mocahuac huan quipextontijque majtactiomome chiquihuit oc.

21 Huan ne naquen tacuajque catca queme macuil mil tagayot huan amo tapoucyome in sihuame nión in coneme.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque nejnemic aixco  
(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)*

22 Huan de ompa Jesús quinnahuatij imomachtijcahuan ma calaquican tech in barco ma yajtocan ne sentapalpa de ne ocseco atenteno, huan ma quiachtohuican Jesús mientras Yejuatzin quinnajnahuatia ya in tagayot para ma yacan ninchan.

23 Huan cachi satepan cuac quinnajnahuatij ya in tagayot ma yacan, ijcuacón Jesús tejcoc campa se tal lomojtzin huan ompa iselti motatatautilito ihuan Dios. Huan ne cuac tapoyahuic ya, ijcuacón Jesús ompa yetoya ya iselti oc.

24 Huan queman yaya ya in barco ne tatajco ya den mar den quihuicaya imomachtijcahuan, ijcuacón pehuac mocuecuenteca in mar huan quimajmagaya in barco porín ne eجات quitzatzacuiliaya.

25 Huan cuac tanestihualaya ya, ijcuacón motoquijtihualaya Jesús campa imomachtijcahuan huan ijcón in Jesús nejnentihualaya aixco.

26 Huan cuac imomachtijcahuan quitacque Jesús nejnentihualaya aixco, ijcuacón peuque moyolmoutiayaj huan moucatzajtziáj huan quijtojqque ijcuín:

—¿Toni nojón? ¡Yesqui se ánima!

27 Ijcuacón niman in Jesús quinnotzac huan quintzajtzilij huan quinilij ijcuín:

—Ximoyolchicahuacan porín Nejuatzin ya ni Jesús, amo ximomoutican.

<sup>28</sup> Huan ijcón in Pedro quilij ijcuín:

—Totecotzin, como melau Tejuatzin, xicchihua que ma no nihueli nine-nemi aixco para nimitzajsitiu campa tionualajtoc.

<sup>29</sup> Huan Jesús quilij:

—Xihuiqui pos.

Huan ijcón in Pedro pantemoc den barco huan pehuac nejnemi aixco para cajsitiu campa Jesús hualaya.

<sup>30</sup> Huan cuac moyolnemilij in Pedro quenín chicaucaejecaya, ijcuacón pehuac momoutía huan pehuac pancalactiu ya tech in at. Huan de ompa quitzajtzilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, xinechpalehui huan xinechmaquixti.

<sup>31</sup> Ijcuacón nimantzin momatilanac Jesús huan quimaquitzquij in Pedro huan quilij ijcuín:

—Tejua tagatzin, semi tepitzin san ticpía motacuaautamatis. ¿Queyé amo tiyectacuaautamatij nohuan?

<sup>32</sup> Huan queman nochi in omen tejcocque ya huan calacque ya tech in in barco, ijcuacón motatamatilij ica in ejecat.

<sup>33</sup> Huan ijcón nochi ten yayaj tech in barco motancuaquetzacoj iixpan Jesús huan quimohuistilijque ijcuín:

—Yec melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinpajtij naquen mococoayaj tech ne pueblo Genesaretcopaca*

(Mr. 6.53-56)

<sup>34</sup> Huan cuac quipanhuijque ya in mar, ijcuacón Jesús huan imomachtijcahuan ajsitoj tech in tal ten pohuía Genesaret.

<sup>35</sup> Huan cuac quixmatque ya in tagayot que Jesús yetoya ompa ya, ijcuacón quitematiltijque nohuiyampa nochi in tagayot ten quiyehualojtoyaj Genesaret. Huan cualcuiliayaj mías cocoyani campa Yejuatzin ten mococoayaj ica mías tataman cocolis.

<sup>36</sup> Huan quitatautiayaj Jesús ma quinchahua ma quimatocacan itilmajteno san. Huan nochin naquen quimatocacque Jesús, nochi pajtijque ya.

## 15

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tamachilis ten quimajmahua ica tajtacol in tagat*

(Mr. 7.1-23)

<sup>1</sup> Huan hualajque de Jerusalén huan motoquijque campaj yetoya Jesús sequin fariseos huan sequi tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

<sup>2</sup> —¿Queyé momomachtijcahuan amo quitacamati in tanahuatilme ten quitenextilaj in huehuentzitzin den pueblojuani judíos? Porín momomachtijcahuan amo quitacamati in tanahuatilis de que ma achtopa momajtequican huan tacuasque.

<sup>3</sup> Huan Jesús quintajtoltij ne tayecanani ijcuín:

—¿Queyé namejuan amo no nanquitacamati in tanahuatilme de Dios? Ta, sayó nanquitacamati in tanahuatil den huehuentzitzin den pueblojuani judíos.

<sup>4</sup> Huan in Tajtoltzin de Dios technahuatíla ijcuín: “Xicmohuistili motajtzin huan monantzín; porín naquen quitelchihuas itajtzin oso inantzín, yejua nojón monequi ma quimictican”.

<sup>5</sup> Pero namejuan nantanahuatíaj que huelis se tagat ma quilij nitajtzin oso ninantzín ijcuín: “Amo nihuelis namechpalehuis porín nochi ten nicpía nicaxcatilij ya Dios”.

<sup>6</sup> Huan nochi naquen nesi tagat ten ijcón quichihuas, yejua nojón amo monequi oc quinpalehuis nitajtzin huan ninantzín. Huan ijcón namejuan nanquisecocautocque ya in tanahuatilme de Dios huan nanquitacamatinemij sayó ten namechnextilíaj in huehuentzín den pueblojuani judíos.

<sup>7</sup> Namejuan nanixquequeptocque san de namotamachilis, ijcón queme Isaiás ne huejcautanahuatijque de Dios quijcuiloj de namejuan cuac quijtojca itencopa Totajtzin Dios ijcuín:

<sup>8</sup> Nochi nijín tagayot judíos nechmohuistilíaj sayó ica nintenixpal san; huan ninyolojuan huejca yetoc de Nejuatzín.

<sup>9</sup> Huan nenca san nechmohuistilíaj, porín yejuan tenextilíaj in tamachtilis den taca san huan quipohuaj nijín tamachtilis queme yesquía in Tajtoltzin de Dios.

<sup>10</sup> Huan ijcón in Jesús quinnotzac in tagayot huan quinilij ijcuín:

—Xicaquican huan xicajsicamatican ten namechilía:

<sup>11</sup> Huan nochi ten quicuas in tagat ica iten, yejua nojón amo huelis quimajmahuas niyolo ica tajtacol. Ta, yejua itanemililis ten quisa iyolijtic in tagat, yejua ne quimajmahua ica tajtacol.

<sup>12</sup> Ijcuacón imomachtijcahuan motoquijque campa yetoya Jesús huan quilijque ijcuín:

—¿Xe amo ticmati que ne fariseos quicualancacacque ten ticonijtoj?

<sup>13</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Nochi tatocme ten amo itatoc Notajtzin den ne eluiyactzinco, yejua ne Notajtzin cuijuitas nochi ica inaluaoy.

<sup>14</sup> Huan ijcón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Xiquincahuacan nojón fariseos, porín yejuan ixpojpooyome. Huan no quinequij quiyecanasque in ocsequin ixpojpooyome. Huan como se ixpojpooyot quinequi quiyecanas ocsé ixpojpooyot, ijcuacón in omen sen huetzi-tihue tech in talcomit.

<sup>15</sup> Ijcuacón in Pedro quilij Jesús ijcuín:

—Xitechyecajsicamatilti nijín nexcuitil.

<sup>16</sup> Huan Jesús tananquilij ijcuín:

—¿Xe namejuan amo no nancajsicamatij nijín nexcuitil?

<sup>17</sup> ¿Xe namejuan amo no nancajsicamatque que nochi in tacualis ten se quicua, yejua ne pantemoa san tech se ipox san huan de ompa quisa de tonacayo?

<sup>18</sup> Pero nochi in tajtolis ten quisa tech se iten, yejua ne hualehua tech se iyolo. Huan yejua nojón quimajmahua in tagat ica tajtacol.

<sup>19</sup> Porín itech iyolo in tagat hualeutoc ne pitzotic tanemililis, ne temictilis, ne tesuacuuililis, oso ne tagacuulilis, ne tasuapapatalis oso ne tagapapatalis, ne tachtequilis, oso ne tacajcayahualis huan ne tahujiuicaltilis.

<sup>20</sup> Huan nochi nijín tanemililis quimajmahuaj ica tajtacol in tagat. Huan in tagat amo momajmahuas ica tajtacol cuac quicuas tensá tacualis, masqui amo momajtequía.



*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque quinojnotzac se sihuat anal-tecocayot huan yejua taneltoaca itech Jesús Temaquixtisque*  
(Mr. 7.24-30)

<sup>21</sup> Huan de ompa quisac Jesús huan yajqui tech ne lugar campa puebløjme den monotz Tiro huan Sidón.

<sup>22</sup> Huan ompa se sihuatzin calyetoya ne Cananea sentapal cayot de Tiro huan Sidón. Huan ne sihuatzin tzajtzitihualaya campa Jesús huan quiliaya ijcuín:

—Totecotzin, Tejuatzin tion Teconetzin de ne huejcau rey David. Nim-itzilía, xinechonyolicneli porín nochpoch quipía iyolijtic se amocuali ejecat huan tel senca ya tajyohuijtoc axcan.

<sup>23</sup> Pero Jesús amo teyica quinanquilij. Ijcuacón imomachtijcahuan moto-quijque huan quitatautilijque Jesús ijcuín:

—Xicnahuati ma yohuí ya nijín sihuat porín ijcón tzajtzitihuitz huan techualtoctilía.

<sup>24</sup> Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Notajtzin Dios nechualtitanic sayó para ma niquinpalehui huan ma niquinmaquixti in puebløjuan queme ichcame ten poliutocque, yejuan ten pohuij ihuan in puebløjuan de Ísrael.

<sup>25</sup> Huan motoquij in sihuat huan quilij ijcuín:

—Totecotzin, xinechonpalehui.

<sup>26</sup> Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Amo cualtía ma niquinquili in tacualis den coneme judíos huan ma niquinmaca in itzcuintzitzin porín xicmati que namejuan amo nanjudíos.

<sup>27</sup> Huan tananquilij in sihuat ijcuín:

—Quema catzín, masqui tejuan queme yesquía itzcuintzitzin, pero timotaololohuilíaj mesajtampa huan ticuaj nochí den tepehui, yejua ne in Tajtoltzin de Dios den quitencajcahuaj in patrones judíos.

<sup>28</sup> Huan ijcón in Jesús tananquilij ijcuín:

—Tejua sihuat, semi hueyi motacuaumatilis; huan axcan ma mochihua ijcón queme tejua ticnequi.

Huan ijcón ne isihuapil nimantzín pajtic.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque quinpajtij míac cocoyani*

<sup>29</sup> Huan ijcón in Jesús quisac de ne lugar de Tiro huan Sidón huan yajqui atenteno san den hueyíat de Galilea. Huan niman tejco itech se hueyi tal lomojtzin huan ompa motocotzoj.

<sup>30</sup> Huan hualajque huel míac tagayot campa Jesús yetoya huan cualcuiliayaj míac tataman cocoyani ten amo huel moquetzaj ya, huan ten ixpojpyome, huan ten amo huel tajtoayaj, huan ten macotoltijque, huan míac ocsequin ten mococoayaj. Huan quintalicoj iixpan Jesús huan Yejuatzin quinpajtij.

<sup>31</sup> Ijcuacón in tagayot semi quitelmoucaitacque porín yejuan quitacque que in nontzitzin tajtoayaj ya, huan in macotoltijque motayaj que pajtijque ya, huan in coxojme huelíaj nejnemij, huan in ixpojpyome huelíaj tachíaj ya. Ijcuacón nochí in tagayot peuque quimohuistilíaj Totajtzin Dios in Tayecanque de Ísrael.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtisque quintamacac nahui mil tagayot*  
(Mr. 8.1-10)

<sup>32</sup> Huan Jesús quinnnotzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Niquinyolicnelía de nijín tagayot porín quichihuac ya eyi tonal nohuan yetocque, huan amo quipíaj toni cuasque. Huan amo nicnequi niquintitanis ninchan ma mayantiyacan. Porín como ijcón niquintitani, ijcuacón mayan-cacuetahuitihue tech in ojti.

<sup>33</sup> Ijcuacón imomachtijcahuan quiluijque Jesús ijcuín:

—¿Quenín huelis ticajisique tel míac tacualis para tiquintamacasque tel míac tagayot? Porín nican semi tayiucan huan amo aca calyetoc.

<sup>34</sup> Pero Jesús quintajoltij ijcuín:

—¿Canachi panes nanquipíaj?

Huan yejuan quinanquilijque:

—Ticpíaj chicome panes san, huan no sequin pescadojnacatzitzin.

<sup>35</sup> Huan de ompa Jesús quinnajnahuatij in tagayot ma motalican talpan.

<sup>36</sup> Huan ijcón in Jesús quicuic nojón panes ihuan in pescadojnacat huan de ompa quitasojcamachlij Totajtzin Dios. Huan quincocotonac in panes huan quinnajmacac imomachtijcahuan. Huan yejuan quinxexelohuili-ique in tagayot.

<sup>37</sup> Huan ijcón nochi in tagayot tacuajque huan ixuicque. Huan niman imomachtijcahuan de Jesús quiololojque nochi in pan cojcotol ten mocahuac huan quinpexontijque chicome chiquihuime oc.

<sup>38</sup> Huan naquen tacuajque catca queme nahui mil tagayot huan amo quinpouque in sihuame nión in coneme.

<sup>39</sup> Huan de ompa Jesús quinnilij in tagayot ma yacan ninchan huan no niman Yejuatzin calaquic tech in barco huan ajsito campa pueblojcopaca de Magdala.

## 16

*Nican in fariseos quitajtanilíaj ya Jesús ma quinnextili se mohuiscanexcuítíl de Dios*

(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)

<sup>1</sup> Huan ijcón in fariseos huan in saduceos hualajque campa Jesús yetoya huan peuque ihuan motajtoltehuíaj porín yejuan quinequíaj quitepotamisique Jesús tech tajtacol. Huan quitajtaniliayaj Jesús ma quinnextiliani se mohuiscanexcuítíl den ne eluiyactzinco.

<sup>2</sup> Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Huan cuac ne tayohuatía, ijcuacón namejuan nanquijtoaj que cualtzin tonas mosta porín nanquítaj cualtzin tachichileutoc nohuiyan desde ne ipolihuiyampa in tonal.

<sup>3</sup> Huan cuac ne cualcampan, ijcuacón namejuan no nanquijtoaj que axcan amo tonas porín tamixtentoc. Huan nanixquequepme san de namotamachilis porín cuali nanquijaicsamatiltíaj quenín in tonal yesqui mosta, cox tonas oso amo, pero amo hueli nanquijaicsamatiltíaj in nexcuítílme de toni mochihuas axcan.

<sup>4</sup> Nijín tagayot amo yolcualime huan nión no tacuautamatij ihuan Dios, huan tajtanij se nexcuítíl de que cox melau Nejuatzin ni Teconetzin de Dios. Pero amo huelis se quinnextilis cachi oc ocséquin mohuiscanexcuítílme. Ta, sayó ne nexcuítíl ten namechnextilijca ya ne huejcautanahuatijque Jonás. In nexcuítíl de Jonás yejua nijín: Ijcón queme Jonás mocahuato ipoxijtic ne hueyi pescado huan ipan eyi tonal panquisac yoltoc, no ijcón Nejuatzin nimocahuatiu ne taltampa huan ipan eyi tonal nipanquisas niyoltoc.

Huan de ompa Jesús quinnacateu in fariseos huan yajqui ocseco.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tamajmahualis de tajtacol ten cuica in tamachtilis den fariseos*

(Mr. 8.14-21)

<sup>5</sup> Huan imomachtijcahuan ajsicque sentapalpa den hueyíat mar. Pero mochihuac que yejuan quelcauque de cuicasque in tacualis de yejuan.

<sup>6</sup> Ica ya nojón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xiquitacan huan ximoyecpiacan de ne tamajmahualis de tamachilis ten quipíaj ne fariseos huan ne saduceos.

<sup>7</sup> Ijcuacón imomachtijcahuan monojnotzayaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Queyé ijcón techilia Jesús? Achá porín amo ticualicque ten ticuasque.

<sup>8</sup> Pero Jesús niman quinoyolixmatic ne imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—¿Queyé nanquijtoaj que amo nanquipíaj ten nancuasque? Mota que namejuan amo nanyectacuaumatij nohuan.

<sup>9</sup> Huan namejuan amo nancajsicamatque huan nión no nanquelnamiquij de ne macuil panes ten nicxexeloy ihuan ne macuil mil tagayot. Huan amo no nanquelnamiquij canachi chiquihuime de pan den mocahuac de que nanquiolojojque.

<sup>10</sup> Huan amo no nanquelnamiquij de ne chicome pantzitzin ten niquinxejxelohuij de ne nahui mil tagayot. Huan amo no nanquelnamiquij canachi chiquihuime de pan ten mocahuac de que nanquiolojojque itech ne tonal.

<sup>11</sup> ¿Queyé amo nancajsicamatque de nijín tamachilis tenica namechnojnotzotoc de ne tamajmahualis ten quipía in pan den tacualis? Ta, nicnequi que namejuan xicyecajsicamatican ne tamajmahualis de tajtacol ten quipía in tanextililis ne fariseos huan ne saduceos.

<sup>12</sup> Huan ijcón imomachtijcahuan cajsicamatque ya que Jesús amo quinilíaj ya que ma moyecpiani den ne tacualis den tamajmahualis de pan san. Ta, Jesús quinilíaj ya que ma moyecpiacan de ne nintamachtilis den fariseos huan in saduceos. Porín nintamachtilis teyolmajmahua ica tajtacol ijcón queme in tamajmahualis den quiposonaltía in pan.

*Nican tajtoa de queni Pedro quiyequilij que Jesús yejua in Cristo Temaquixtijque*

(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)

<sup>13</sup> Huan ijcón in Jesús quisque ihuan imomachtijcahuan huan ajsicque tech in pueblojme ten pohuíaj Cesarea de Filipo. Huan Jesús quintajtoltij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Quenín quijtoaj in tagayot? ¿Aconi yesqui Nejuatzin ni Yectagatzin?

<sup>14</sup> Huan yejuan tananquilijque ijcuín:

—Sequin tagayot quijtoayaj que Tejuatzin ti Juan Taahuijque. Huan ocsequín quijtoayaj que Tejuatzin ti Elías ne huejcautanahuatijque de Dios. Pero cachi ocsequín quinemiliayaj que achá Tejuatzin ti Jeremías, oso achá Tejuatzin se den ocsequín tanahuatiani de Dios den nemicoj ya.

<sup>15</sup> Huan ijcón in Jesús ocsepa quintajtoltij ijcuín:

—Huan namejuan, ¿toni nanquixejecoaj que aconi Nejuatzin?

<sup>16</sup> Ijcuacón Simón Pedro tananquilij ijcuín:

—Tejuatzin tion Cristo Temaquixtijcatzin, ti Yecteconetzin de Dios den voltica.

<sup>17</sup> Huan Jesús quinanquilij:

—Titatiochihual, tejua Simón teconeu de Jonás. Porín amo se tagat huelic mitzajscamatiltisquía de nijín ten melau. Ta, sayó Notajtzin ten yetica nepa eluiyactzinco, Yejuatzin mitzajscamatiltij ya.

<sup>18</sup> Huan nimitzyequilía que tejua ti Pedro huan motocay quiqtosnequi hueyi tet, huan mohueyitacuautamatilis tamati queme in hueyi teolol. Huan ipan nijín tacuautamatilis den tamati queme se teolol, itech nijín nictzinpehualtis notequiu. Huan niqinmaquixtis huan niqinmiactiltis notaneltocacahuan. Huan ijcón amo no huelis ne chichualis den miqulils quinxixicos notaneltocacahuan porín quipíasque ne yec tacuautamatilis nohuantzincó.

<sup>19</sup> Huan, tejua Simón, no nimitzmacas in chichualis queme yesquía llaves para tiquintatapohuilis in tagayot ma calaquican campa Dios momasoutoc ica ihueyichichualis. Huan ijcón nochi ten tejua titatacahualtis nican talticpac, no ijcón motatacahualtis ne eluiyactzinco. Huan nochi ten tejua ticahuas ma mochihua nican talticpac, no ijcón ma mochihua ne eluiyactzinco.

<sup>20</sup> Huan ijcón in Jesús quinnajnahuatij imomachtijcahuan ma amo aquen quilian que cox yejua ya in Cristo in Temaquixtijque.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quitetapohuij imomachtijcahuan que ejcotoc ya imiqulils*

(Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27)

<sup>21</sup> Huan desde ne tonal ya pehuac Jesús quinyectapohuía ya imomachtijcahuan ijcuín:

—Semi monequía niyás tech ne pueblo de Jerusalén. Huan ompa nechta-yohuiltisque in huehuentzitzin den pueblojuani judíos huan in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés.

Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Ompa nechmictisque, pero ipan eyi tonal nipanquisas niyoltoc itzalan in ánimajme.

<sup>22</sup> Ijcuacán in Pedro cuiyac Jesús seco huan ompa pehuac quixajua huan quiliaya ijcuín:

—Ma amo Dios quimonequilti ma pano mopan nijín ten tiquijtoa.

<sup>23</sup> Ijcuacán Jesús mocuepac campa yetoyaj imomachtijcahuan huan quilij in Pedro ijcuín:

—Ximijcuani de nican noixpan, Pedro, porín majyá titanemilijtoc queme Satanás in amocuali, huan tinechtzajtzacuiliía san. Porín tejua amo titanemilía queme Dios quimonequiltía. Ta, sayó titanemilía queme in tagayot.

<sup>24</sup> Huan ijcón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Tacán acsá quinequi nechtoctilijtiyás, ijcuacán ma quicautehua ne tanejnequilis de yejua san, huan ma quixicos in cruztzin ten cualcui tajyohuilis huan ijcón ma nechtaacamatiu huan nechtoctilijtiu.

<sup>25</sup> Huan nochi neques ten quinequij moyecpialtis que huan quimaquixtis que yejuan san mismo ninnemilis, yejuan nojónques nochi quipolosque ninnemilis. Huan nochi neques ten quipolosque ninnemilis por nejua huan por in cuali Tajtoltzin de ne temaquixtilis, yejuan nojonques cajsisque ninnemilis huan no ne nemaquixtilis.

<sup>26</sup> ¿Pero toni quihueyipias in tagat como moaxcatilis nochi in senmanahuac huan niman quipolos inemilis? ¿Pero canachi taxtahuil huelis quitemacas oc in tagat ica por niyolo cuac yejua cajsicamatis que quipoloj ya ninemilis?

<sup>27</sup> Huan Nejuatzin ni Yectagatzin nihualas ica in huelilil de Notajtzin ihuan in ángeles ne tequitini de Notajtzin. Ijcuacón Notajtzin Dios quintaxtahuis cada se tagat ijcón queme cada se tagat motequitiltij.

<sup>28</sup> Huan no de yec melau ten namechilía que senme de namejuan de nican nanyetocque, amo nanmiquisque como amo achtopa nanquitasque que Nejuatzin nihualas ya ni Yectagatzin, huan niquinyecanas notaneltocacahuan ica nochi ichichualis huan ihuelilil de Totajtzin Dios.

## 17

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque nocta mopapatac quenín tamatic inixpan imomachtijcahuan*

(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

<sup>1</sup> Huan satepan de chicuasen tonal Jesús quinuiyac Pedro huan in Jacobo huan iicniu Juan huan yajque tejcotoj ninseltij seco tech se tepet campa huejcapan.

<sup>2</sup> Huan ompa ninixpan pehuac Jesús mopapataya quenín tamatic. Huan iixco nesía cualtzin petani ijcón queme in tonaltzin. Huan ne nitilmajtzin pehuac pepetacaya porín yec istac queme in tanex.

<sup>3</sup> Huan monextijque Elías ihuan in Moisés, yejuan nojonques huejcautanahuatiani de Dios, huan yejuan peuque monojnotzayaj ihuan in Jesús.

<sup>4</sup> Ijcuacón in Pedro quilij in Jesús ijcuín:

—Totecotzin, semi cualtzin para tejuan que nican tiyetocque. Tajcón ticonmonequiltisquía ma ticchijchihuacan eyi xajcaltitzin, se para Tejuatzin, in ocsé para in Moisés huan in ocsé para Elías.

<sup>5</sup> Pero cuac in Pedro quinojnotztoya oc, ijcuacón quinquemiloco se mixti de semi cualtzin pepetaca. Huan mixtzalan mocaquic se tajtolis huan quijtoaya ijcuín:

—Yejuatzin nijín Notasojtzin Conetzin. Ica por Yejuatzin semi niyolpactoc; xicaquilican ca cuali Yejuatzin.

<sup>6</sup> Huan cuac quicacque ya nijín imomachtijcahuan, ijcuacón motapachoque hasta moixtalitoj tech in tal porín semi moyolmoutiyaj.

<sup>7</sup> Huan ijcón in Jesús motoquij campa imomachtijcahuan huan quinolinij huan quinilij ijcuín:

—Ximoquetzacan huan amo ximoyolmoutican.

<sup>8</sup> Huan cuac yejuan moixajacque huan ixnenenque, ijcuacón yejuan amo aquen quitacque oc. Ta, sayó in Jesús.

<sup>9</sup> Huan cuac temotiyayaj ya tech ne tepet, ijcuacón Jesús quinnajnahuatij ijcuín:

—Axcan amo aquen xictapohuican de nanquitacque. Ta, xicchiacan hasta ne tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin nipanquisas ya niyoltoc itzalan in ánimajme.

<sup>10</sup> Huan ijcón in Jesús imomachtijcahuan quitajtoitijque ijcuín:

—Nojón tanextiliani den tanahuatil de Moisés, ¿queyé yejuan quijtoaj que Elías quipía que hualas achtopa ya que hualas in Cristo Temaquixtijque?

<sup>11</sup> Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Yec melau, achtopa ya que Nejuatzin nihualasquía, hualajca ya ne Elías huan tayejectalij ya nochi para Nejuatzin.

<sup>12</sup> Huan Nejuatzin namechyequilía que hualajca ya ne Elías, huan in tanextiliani amo quixmatque. Ta, quichihuilijque queme yejuan in tayecanani

tanextiliani quinecque huan cuelitacque. Huan ijcón no nicpanos Nejuatzin ni Yectagatzin; nechchihuilisque queme yejuan cuelitasque.

<sup>13</sup> Huan ijcón in imomachtijcahuan den Jesús quiyecajsicamatiltiayaj ya que Jesús quinnojnótzaya de ne nemilis de Juan Taahuíjque. Huan ne Juan yejua ya in Elías ten quipía de que hualasquía.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se telpoch ten quipí-aya iyolijtic se amocuali ejecat*

(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

<sup>14</sup> Huan cuac Jesús huan imomachtijcahuan ajsicque campa yetoyaj míac tagayot, ijcuacón motoquijy campa Jesús yetoya se tagat huan motancuaqueztac iixpan Jesús huan quiliy ijcuín:

<sup>15</sup> —Totecotzin, xiconyolicneli nooquichpil porín quimaca se cocolis de nijín yolpolihuilis huan semi tel hueyi tajyohuía. Porín miacpa ya huetzi huan moticotalia huan no miacpa ya moapisahuía ya.

<sup>16</sup> Huan niquinualcuilijca ya momomachtijcahuan huan amo huelic quipajtijque.

<sup>17</sup> Ijcuacón in Jesús quinanquiliy ijcuín:

—Namejuan sayó nantacaquini, semi amo nanyectaneltocaj huan amo nanyolcualime. ¿Canachi tonalme quipía de que ninyetos oc namohuan? ¿Canachi tonalme oc huelis nitaxicos como amo nanyectacautamatij nohuan? Xinechonualcuilican nican in oquichpil ten mococoa.

<sup>18</sup> Huan ijcón in Jesús quichicaucanahuatij in amocuali ejecat. Ijcuacón niman calanquisac in amocuali ejecat itech ne oquichpil den yetoya iyolijtic. Huan ijcón niman moyoltalij ne oquichpil.

<sup>19</sup> Huan ijcón niman motoquijyque imomachtijcahuan campa Jesús huan quinojnótzque ocsecan huan quitajoltijque ijcuín:

—¿Queyé amo tihuelque ticalanquixtilijque ne telpoch in amocuali ejecat?

<sup>20</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Amo nanhuelque porín nanquipíaj semi tepitzin san namotacuaautomatilis. Huan de yec melau ten namechilía que como nanquipiasquíaj namotacuaautomatilis ma quinehuiliani tzictzin queme se mostazajtet, ijcón cuali huelis nanquilsque nijín tepelomo de que ma ximijcuani de nican huan xiyó ocsecan. Huan ijcón in tepelomo mijcuanisquía. Huan para namejuan amo teyi ongac ohui como melau nanyectacuaautomatij nohuan.

<sup>21</sup> Huan nijín taman den amocuali ejecat ohui para se quicalanquixtis. Pero huelis se quicalanquixtis sayó ica ne tatatautilis ihuan Dios huan ica ne sahuialis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij imomachtijcahuan ica ojpa que ejcotoc ya imiquillis*

(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)

<sup>22</sup> Huan cuac Jesús sen nemía ihuan imomachtijcahuan tech ne pueblojcopaca de Galilea, ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:

—Nejuatzin ya ni Yectagatzin huan nechtemactisque imaco in tagayot,

<sup>23</sup> huan nechmictisque, huan ipan eyi tonal ocsepa nipanquisas niyoltoc itzalan in ánimajme.

Huan cuac imomachtijcahuan quicacque nochi nijín, ijcuacón semi motayocoltijque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quixtahuac in impuesto tomin nechicolis para in tiopan de judíos*

<sup>24</sup> Huan Jesús ihuan imomachtijcahuan ajsicque tech ne pueblo Capernaum, huan in tanechicoani para in tiopan de judíos motoquijque campa in Pedro huan quilizque ijcuín:

—¿Xe amo taxtahuas namotamachtijcau de ne taxtahuil para in tiopan de judíos?

<sup>25</sup> Ijcuacán in Pedro tananquilij ijcuín:

—Quema.

Huan cuac in Pedro calaquito calijtic, ijcuacán in Jesús achto quinojnotzac huan quiliz ijcuín:

—¿Toni tiquixejeco, Simón? In huejueyi chihuanime de nican talticpac, ¿cox tatopalujtinenque den nichancahuan oso den ninpueblojcahuan san?

<sup>26</sup> Ijcuacán in Pedro tananquilij ijcuín:

—Ne ten in pueblojcahuan quintopaluitinemi.

Huan Jesús quiliz ijcuín:

—Inchancahuan amo monequi ma motaxtahuilican.

<sup>27</sup> Pero para ma amo tiquinyolcuejmolocan in tayecanani, xiyó tech ne hueyat den mar huan xicatamota ne teposmaxal tenica quinqutzquiaj in pescados. Huan ne ten achtopa pescado tiqutzquis, ompa ticaxilis iteno ne pescado se tomin ten cualtías ica titaxtahuasque in taxtahuil ten monequi para Nejuatzin huan para tejuá. Huan cuac ticajsis ya, ijcuacán niman xiquinuíquili in tomin huan xiquintaxtahuiliti.

## 18

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de aconi yesqui in cachi hueyi tayecanque*

(Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48)

<sup>1</sup> Huan tech ne tonalme imomachtijcahuan motoquijque campa Jesús yetoya huan quitajtoltijque ijcuín:

—¿Aconi in cachi hueyi chiuque como Dios techyolyecana toyolijtic ica ihueyichicahualis?

<sup>2</sup> Ijcuacán Jesús quinoztac se conetzin huan quitajlij inixpan imomachtijcahuan.

<sup>3</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—De yec melau ten namechilía de que namejuan como amo nanmocuepaj queme senme de nijín coneme, ijcuacán amo huelis nancalaquisque campa Dios quinyolyecana itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Ta, monequi ximochihuacan nanyectacautamatcataca queme nijín conet ten tacuautamati sayó ihuan nitajtzin.

<sup>4</sup> Huan nochi naquen moicnotalis huan mosejsentalis san ijcón queme nijín conet ten nonahuactzinco tacuautamati, ijcuacán yejua ne yesqui in cachi hueyi campa Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis.

<sup>5</sup> Huan como namejuan nancajsicamatij huan nanquiselisque ica in huelilis de notocaytzin se de yancuic notaneltocacau, no ijcón Nejuatzin nannechselíaj, porín nancajsicamatque ya nohuelilis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij de se tagat ten quitepotamía ocsé tagat tech in tajtacol*

(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)

<sup>6</sup> Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín

—Huan tacán acsame quitepotamíaj tech in tajtacol se de nijín conetzin ten notech tacuautamati, ijcuacán cachi cuali para yejuan ne naquen

tetepotamíaj ma se quinquechpilohuili se hueyi tet huan ma se quinatamota tech in hueyíat de mar campa cachi huejcatan, de nojón tet ten in tapial quítilantinemi campa molino cuac quicuechojtoc in trigo.

<sup>7</sup> Semi teicneltijque ne talticpacuani cuac yejuan quintepotamíaj notaneltocacahuan ica in tajtacol. Huan nachipa oncas tataman ohuicayome tenica se motepotamís tech in tajtacol. Pero semi teicneltijque nijinques talticpacuani cuac yejuan quintepotamijtinemij notaneltocacahuan tech in tajtacol nemilis.

<sup>8</sup> Huan tacán momay oso mometz mitztepotámiá tech in tajtacol, ijcuacán xicotona huan xictamota huejca. Porín cachi cuali ticalaquís timacotoltic oso timetzcotoltic tech in yec nemilis campa Dios quinyolyecana itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Porín como amo ticotonas momay oso mometz ten mitztepotámiá tech in tajtacol, ijcuacán mitztamotasque tech in mictan campa ne hueyi tatzacuilitoyan, campa in tit amo queman sehuis.

<sup>9</sup> Huan tacán no in moixtololo mitztepotámiá tech in tajtacol, ijcuacán xixixti huan xictamota huejca. Porín cachi cuali para tejua ticalaquís tech in yec nemilis ica se moixtololo san huan que ticpías omen moixtololuan huan ica por nojón mitztamotasque tech in mictan campa ne tatzacuilitis huan campa ne tit amo queman sehuis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil de se ichcatzin ten ixpoliutoya, huan quinejnehuilla nitaneltocacahuan queme ne ichcatzitzin (Lc. 15.3-7)*

<sup>10</sup> Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan amo no xiquinxtopehuacan nión senme de nijín noconetzitzin ten nohuan pohuij. Huan no namechilía que nepa eluiyactzinco in ángeles taquehualme de Totajtzin Dios yetocque nepa ixpantzinco Yejuatzin huan quineyepixtocque nijín conetzitzin ne ten nohuan taneltocatocque.

<sup>11</sup> Huan Nejuatzin ni Yectagatzin nihuala para niquinmaquixtis naquen ixpoluitocque tech in tajtacol nemilis.

<sup>12</sup> Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ica nijín nexcuitil ijcuín:

—¿Toni nanquixejcoa de nijín nexcuitil? Se tagat quiapiaya macuilpoal ichcame huan senme de ne poliú. ¿Cox amo in tapixque quincagua ne cuóuta in ocsequín nahuiipoal huan caxtolo nahui ichcame huan yohui quitemoti in ichcatzin ten polihuic ya? Pues quema.

<sup>13</sup> Huan tacán hueli cajsis in ichcat ten polihuic, ijcuacán de yec melau ten namechilía que ne tapixque cachi moyolpactía porín cajsic in ichcatzin ten poliúca ya huan que ne nahuiipoal huan caxtolonnahui ten amo poliúcaj.

<sup>14</sup> Huan ijcón queme ne tapixque quinequi ma ajsitinemican niichcahuan, no ijcón in Tohueyitajtzin Dios ten yetica ne eluiyactzinco amo no quimonequiltía de que ma xiixpolihuican senme de namejuan ten nanpohuij ihuantzinco.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini den monequi se quitapojpoluis se icniu (Lc. 17.3)*

<sup>15</sup> Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan tacán se mocniu mitzchihuiliá tensá ten amo cuali, ijcuacán nimantzin xiyó xicnojnotzati huan xicajsicamatiltiti moselti. Huan como mitzcaquiliá ten tiquluiti ne mocniu, ijcón yejua quiselía ne maquixtilis.



16 Huan como amo mitzcaquilía ten tiquiluiti, ijcuacón tejua xiquinnotza se ome eyi taca taneltocani ma yacan namohuan para que ijcón ixnesican que melau tictapojpoluij ya ne mocnitzin.

17 Huan tacán nión no mocniu mitzcaquilía ten tiquiluiti ihuan ne testigos, ijcuacón xiquinilui nochi ne tocnihuan den mosentilíaj tech in tiopan. Huan tacán nión no ijcón in mocniu quincequilía in tocnihuan, ijcuacón xicpohuacan ne mocniu queme se analtecacoyot naquen amo pohui ihuan Dios.

18 De yec melau ten namechilía que nochi ten namejuan nantatacahualtiani de que ma amo quichihuacan in taneltocani nican talticpac, no ijcón motatacahualtis ya nepa eluiyactzinco. Huan nochi ten namejuan nanquicahuaj ma quichihuacan in taneltocani nican talticpac, no ijcón mochihuas ne eluiyactzinco.

19 Huan no ijcón namechilía que como omen de namejuan nanmoye-cyolmaxitíaj huan nanmoyectencahuaj de que nanquitajtanilisque ica ne tatatautilis ihuan Dios, ijcuacón in Totajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco namechnanquilis huan quichihuas ne ten nancontajtanilijque.

20 Huan no namechilía de que campa mosentilisque se ome eyi den notaneltocacahuan ica in chichualis de notocaytzin, ompa Nejuatzin niyetos tatajcoyan de yejuan.

21 Ijcuacón in Pedro yajqui huan quitajtolitj Jesús ijcuín:

—Notecotzin, ¿canachpa huelis nictapojpoluis nocnitzin cuac tensá nechchihuilis ten amo cuali? ¿Xe monequi nictapojpoluis chicojpa?

22 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Nimitzilía amo sayó chicojpa xictapojpolui. Ta, xictapojpolui miacpa, huan amo xicpohua canachpa tictapojpoluis mocniu.

*Nican Jesús Temaquixitijque quitelij se nexcuitil den se tagat ten amo quinequí quitapojpoluis iicniú*

23 Huan ijcón in Jesús quinnojnnotzac imomachtijcahuan ica se nexcuitil ijcuín:

—Nícnějnehuililtía se hueyichiuque rey queme ichichualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc ica ihueyi chichualis se iyolijtic. Huan ne rey quinequi quimatis canachi quitahuiquiliíaj cada senme de nitaquehualuan.

24 Huan cuac ne hueyi chiuque pehuac quichihuac ya cuenta, ijcuacón cualculijque se taquehual ne ten quitahuiquiliaya míac millones de tomin.

25 Huan nijín taquehual amo huelía motaxthuilis. Ica ya nojón in hueyi chiuque tanahuatij ya que ma quinamacacan in taquehual ihuan nisihuau huan nipiluan huan nochi ten niaxca, para ma ijcón motaxthuiliani nochi ten quitahuiquiliaya.

26 Pero ne taquehual motoquij huan motancuaquetzac iixpan ne hueyi chiuque huan quitatautij ijcuín: “Notecotzin xinechonyolicneli huan xinechoncía oc huan ijcón huelis nimitzontaxthuilis nochi ten nimitzontahuiquilia”.

27 Huan ijcón in patrón de ne taquehual quiyolicnelij huan quitapojpoluij de nitahuicallis huan de ompa quicahuac ma yohui.

28 Huan cuac yequin calanquistiaya ya de nichan ipatrón, ijcuacón ne taquehual moitac ihuan se itaquehualicniú ten no quitahuiquiliaya sequi tomin san, amó míac. Pero yejua nimantzín quiquechquitzquij ne itaquehualicniú huan pehuac quiquechpajpatzca huan quiliaya ijcuín: “Nechtaxthuilía axcan ten tinechtahuiquilia”.

<sup>29</sup> Ijcuacán ne itaquehualicniu motancuaquetzac iixpan huan quitatau-tiayaj ijcuín: “Xinechonchía oc se ome eyi tonal oc huan ijcón nimitzonix-tahuilis nochi ten nimitzontahuiquilía”.

<sup>30</sup> Huan ijcón ne taquehual amo quinequic quichías. Ta, cuiyac quitzacuato tech in cárcel para ma quitaxtahuiliani nochi ten quitahuiquiliaya.

<sup>31</sup> Huan in ocsequi taquehualme cuac quicacque que ijcón mochiuac, ijcuacán yejuan semi quintelyolcooj huan yajque quitapohutoj in ne hueyi chiuque nochi ten mochiuac.

<sup>32</sup> Ijcuacán in ne hueyi chiuque tanahuatij ma quicuitij in taquehual huan quilib ijcuín: “Tejua taquehual, semi amo tiyolcuali. Nejua nimitztapojpoluij de motahuicalis porín tejua tinechontajtanilij de que ma nimitztapojpoluij”.

<sup>33</sup> Huan tejua no ijcón monequía xicchihuani de que xicyolicneliani ne motaquehualicniu ijcón queme nejuatzin nimitzyolicnelij”.

<sup>34</sup> Huan ijcón in patrón semi yolcualanic huan tanahuatij ma quitzacuati tech ne cárcel huan ma amo quisasquía hasta cuac nochi quitamitaxtahuil-isquía ya ten quitahuiquilía ya.

<sup>35</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—No ijcón in Tohueyitajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco namechchi-hulis cada senme de namejuan, como amo nanquintapojpoluisque namoc-nihuan ica nochi namoyolojuan nochi ne ten namechtahuiquilíaj.

## 19

*Nican Jesús Temaquixtijque quinyecajsicamatiltij in tacaquini de ne sihuacacahualis huan de ne tagacacahualis*

(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

<sup>1</sup> Huan mochiuac que cuac Jesús quintaminextilij ya nijín tajtolme, ijcuacán quisac de Galilea huan yajqui ne analcopaca de Judea huan ajsito ne iqisayampa in tonal campa in hueyiat de Jordán.

<sup>2</sup> Huan míac tagayot quitoctiliayaj Jesús huan Yejuatzin quinpajtiaya míac ten cocoxcayetoyaj ica ten míac tataman cocolis.

<sup>3</sup> Huan ijcón sequin fariseos motoquijque para quiejecosque nitanemilil de Jesús huan quitajtanilijque ijcuín:

—¿Cox quitecahuilía in tanahuatil de Moisés de que se tagat ma mosihuac-ahua tenica tenesi ohuicayot?

<sup>4</sup> Huan Jesús tananquilib ijcuín:

—¿Xe amo queman nanquileerojtinemij tech in Tajcuilolamatzin de Dios de que Totajtzin Dios quichihuac in ome taman cuac ne tatzinpehuac nochi? Ijcuac Yejuatzin quichihuac in tagat huan in sihuat.

<sup>5</sup> Huan Jesús no quinilij ijcuín:

—Ica ya nojón in tagat ma quincagua itatajtzin huan inanajtzin huan ma mosentali ihuan isihuau. Huan in ome mocahuas sansé san.

<sup>6</sup> Huan ijcón amo omen oc yesque. Ta, sayó se. Ica ya nojón in tagat huan in sihuat ten Dios quinsentalis namicuaní ya, yejuan nojonques ma amo se tagat quinxelos oc.

<sup>7</sup> Ijcuacán in fariseos quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—¿Queyé in Moisés quitecahuilib ma se quimacas se isihuau se tajcuilola-mat campa ixnesis de que mocacauque ya?

<sup>8</sup> Pero in Jesús quinnanquilib ijcuín:

—Moisés namechmacac ne tanahuatil de ne sihuacacahualis porín namejuan nanyolpícticque de namotamachilis huan amo quinecque

quitacamatisque Dios. Pero melau cuac Yejuatzin quichijchihuac in talticpac huan in eluiyac, ijcuacón amo ijcón catca.

<sup>9</sup> Ne tagat motajtacolmacas cuac yejua quinemilis de que quicahuas isihuau masqui yejua ne isihuau amo motajtacolmaca ihuan ocsé tagat. Huan ne tagat ten quicahuas nisihuau huan monamictis ihuan ocsé situat, yejua ne motajtacolmacas. Huan no ijcón como huitza ocsé tagat huan monamictis ihuan ne tesihuau, no ijcón yejua motajtacolmacas ya porín ne tesihuau poutoc oc ihuan ne itayecancayoquich.

<sup>10</sup> Huan Jesús imomachtijcahuan quilijque ijcuín:

—Huan tacán ijcón mochihua de que in tagat amo huelis quicahuas isihuau, ijcuacón cachi cuali ma amo monamictiani.

<sup>11</sup> Huan ijcón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Amo nochin huelis quitacamatisque nijín tanextililis. Ta, sayó yejuan ne naquen Dios quinajsicamatiltis ya.

<sup>12</sup> Ongac tataman tamachilisme para ma amo se monamictis. Sequin taca amo hueli monamictiáj porín mococoaj desde cuac yolic huan ijcón amo huelis tascaltisque. Huan ocsequin taca amo hueli monamictiáj, porín acsame quintahuelitaj ya huan quincococojque; ica ya nojón amo huelis tascaltisque. Huan ocsequi taca amo hueli monamictiáj porín quinequij motequitilisque itech in tanahuatil de que Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis iyolijtic itaneltocacahuan. Huan nochi naquen huelis quitacamatis nijín tanextililis, ma quiseli huan ma quitacamatiyás.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintiochihuac in coneme (Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)*

<sup>13</sup> Huan ijcón cualcuilijque sequin coneme para ma Jesús quintiochihua huan para ma quincumajpacho huan para ma motatatautili ica por yejuan. Huan imomachtijcahuan de Jesús peuque quintacahuaitiyaj ne naquen quinalcuiliayaj ninconeahuan.

<sup>14</sup> Huan Jesús quinilij ocsepa ijcuín:

—Xiquincahuacan in coneme ma hualacan nohuan huan amo xiquintacahuaitican. Porín in coneme queme nijín, yejuan tacuautamatij notechcópaca. Huan no namechilía que nochi naquen motemacas nohuan ma niquinyolyecana, ijcón queme ne coneme, yejuan nojonques Dios quinyolyecantiyás ica ihueyichicahualis.

<sup>15</sup> Huan cuac quincumajpachoj ya nijín coneme, ijcuacón in Jesús yajqui huan quisac tech ne luar.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinojnotzac se telpocat rico (Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30)*

<sup>16</sup> Huan ijcón huala se tagat campa Jesús yetoya huan quitajtoltij ijcuín:

—Tejuatzin, tioncuali tiontamachtijque, ¿toni cuali chihualis monequi nicchihuas para nicpías ne yec nemilis nachipa?

<sup>17</sup> Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—¿Queyé tinechnojnotza de nicuali? Porín amo aca ocsé oc yolcuali. Ta, sayó se aquen yolcuali huan Yejuatzin ya ne in Totajtzin Dios. Huan tacán ticnequi ticalaquis tech in yec nemilis, ijcuacón monequi xictacamati in tanahuatilme de Dios.

<sup>18</sup> Ijcuacón in tagat quitajtoltij ijcuín:

—¿Catiyejua in tanahuatilme monequi ma niquintacamati?

Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Amo xitemicti, amo xisihuapapatatinemi, amo xitachtequi, amo xixolopijti ihuan ocsequin.

<sup>19</sup> Huan xicmohuiscapohua motajtzin huan monantzin; huan xictasojta mocni ijcón queme tejua timotasojta.

<sup>20</sup> Huan in telpocat tananquilij ijcuín:

—Nochi nijín nicchiutihuitz ya desde cuac nipili oc nicatca. ¿Huan toni oc nechpoloa oc?

<sup>21</sup> Huan Jesús quilij:

—Como ticnequi tiyecchipaucanemis, ijcuacón xiyó xicnamacati nochi ten moaxca huan xiquinxejxeluli in taca ten amo teyi quipíaj ten cuasque. Huan ijcón ticpías in hueyi paquillis huan yec yetolis nepa eluiyactzinco. Huan xihuiqui nohuan huan xinechtoctiliqui huan xinechtacamatiyás.

<sup>22</sup> Huan cuac ijcón quicayic in telpocat de nijín tajtolme, ijcuacón mocuepteu huan yajqui moyolcocoyitáy porín quipiaya miac ten niaxca.

<sup>23</sup> Ijcuacón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—De yec melau de namechilía de que semi ohui para se rico ma motemacatiyás inahuactzinco Dios para que Yejuatzin quiyolyecantiyás ica ihueyichicahualis.

<sup>24</sup> Huan ocsepa namechilía de que amo huelis nalpanos se hueyi tapial ten monotza camello campa coyotíc in acoxaj. Pues amo no huelis motemacatiyás in tagat rico inahuactzinco Dios para que Yejuatzin quiyolyecantiyás ica ihueyichicahualis, como yejua tacuautamatini itech nircoyo.

<sup>25</sup> Huan cuac imomachtijcahuan quicacque ijcón, ijcuacón yejuan semi quimoucacacque huan motajtoltiayaj yejuan san se huan ocsé ijcuín:

—¿Aconi, pues, huelis maquisas de nitajtacoluan ijcón?

<sup>26</sup> Ijcuacón in Jesús quinsenitac huan quinilij ijcuín:

—In taca amo huelis momaquixtisque de nitajtacoluan, como amo yec tacuautamatij ihuan Dios; porín xicmatican de que sayó Dios huelis nochi quichihuas nijín.

<sup>27</sup> Huan ijcón in Pedro tananquilij ijcuín:

—Xiconita, tejuatzin, tejuan ticaque ya nochi ten ticpiayaj huan timitztoctilíaj axcan para timitztacayasque. ¿Huan toni tejuan ticselisque?

<sup>28</sup> Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—De yec melau ten namechilía que tech ne tonalme ten huitze oc Dios quichihuas nochi yancuic ya. Huan Nejuatzin ni Yectagatzin nimotalis queme se rey huan ompa nitayecanas ipan nochi ten ongac ica nohueyichicahualis. Huan namejuan ten nannechtoctilijtoque huan nechtcamati-nenque, namejuan no ompa nanmotalitihue nonacastan campa ne taixejecoloyan campa yetocque in majtactionome sillas. Huan ompa tiquinixejecoltisque huan tiquinixcomacasque in pueblojuani de Israel ten pohuij de ne majtactionome tetatme.

<sup>29</sup> Huan cuali quichihuas se tagat taneltocque como yejua nechvoltasojtas huan quincautiyás ya ninchan, huan icnihuan taca, huan icnihuan sihuame, huan itajtzin huan inantzin, huan nisihuau, huan nipiluan huan nitaluan ten niaxca. Huan in taneltocani como quicauque ya nochi nijín porín quitasojtaj notocay, yejuan nojonques quiselisque se macuilpoalpa tatiocihualisme, huan no quiselisque in yec nemilis ten amo queman tamis.

<sup>30</sup> Huan miacque taneltocani ten axcan tayecanani, yejuan nojónques yesqui tacuitapanme. Huan miacque taneltocani ten axcan tacuitapanme, yejuan nojónques tech ne tonalme yesque tayecanani.

## 20

*Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini ica se nexcuitil huan quine-  
jnehuililtij in taneltocani de Cristo queme ne milajtequitini*

<sup>1</sup> Huan in Jesús quinnexutili in tacaquini nijín nexcuitil ijcuín:

—Nícnjnehuililtía se tagat rico queme ichichualis de Dios cuac Yejuatzin den ne eluiyactzinco momasoutoc ica ichichualis se iyolijtic. Huan ne tagat rico patrón quiapiaya miác taquehualme ten quitequitilíaj ya tech ne milajuvas cuouta. Huan se tonal quisac in patrón semi cualcan huan quintemoto sequi tequitini para ma cajocuican ne uvas taquilot ten yocsic ya.

<sup>2</sup> Huan ne patrón moyectencahuac ya ihuan in tequitini de que quintaxtahuis ajsitoc se tonal tatanisque ica ne tomin denario. Huan ijcón quintitanic in tequitini tech ne italpan para ma quitequitilitij yejuan.

<sup>3</sup> Huan ica ojpa quisac in patrón nepa queme chicnahui hora de tajca, huan ocsepa quinitac ocsequi taca tocotzyetoyaj san tech ne plazajteno.

<sup>4</sup> Huan in patrón quinilij ijcuín: “Namejuan xiyacan no xinechtequitilitij tech ne nomila huan namechtaxtahuis ijcón queme monequi”. Ijcuacón in taca yajque quitequitilito.

<sup>5</sup> Huan ica expa huan ica naupa quisac in patrón nepa queme nepanta huan ocsepa quisac nepa queme eyi hora de tiótac, huan quichihuac ocsepa ijcón queme quichihuac ne cualcampa.

<sup>6</sup> Huan ipa queme macuil hora de tiótac yajqui in patrón tech ne plaza huan ocsepa quinajsic sequin taca tocotzyetoyaj san huan yejua quinilij ijcuín: “¿Queyé namejuan nanyetocque nican san nochi in tonal huan amo nantequitij?”

<sup>7</sup> Ijcuacón yejuan tananquilijque ijcuín: “Nican tiyetocque porín amo aguen techmaca tequit”. Huan ijcón in patrón quinilij: “Namejuan no xiyacan xinechtequitilitij tech ne nomila huan namechmacas in taxtahuil ajsitoc ijcón queme monequi”.

<sup>8</sup> Huan ne cuac pancalayic ya in tonal, ijcuacón in patrón ten niaxca den milajuvas cuouta, ne patrón quilij ne tagat ten quinyecanaya in tequitini ijcuín: “Xiquinnotza nochi in tequitini huan xiquintaxtahui ajsitoc ijcón queme monequi. Pero achto xiquintaxtahui de ne satepan peuque tequitij, huan nimampa no xiquintaxtahui sejsé ijcón queme toni hora peutiyajque tequitij in taca”.

<sup>9</sup> Huan ijcón mochihuac. Achtopa motenextilijque para quintaxtahuisque nochi ne naquen tequitijque nepa queme macuil hora de tiótac. Huan ijcón cada se quiselij nitaxtahuil ajsitoc ijcón queme se tonal tatanilis de se tomin denario, ijcón queme quinilijca ya in patrón ne achtopa.

<sup>10</sup> Huan cuac motenextilijque ya ne naquen achto peuque tequitij, ijcuacón yejuan quiyolnemiliayaj de que quiselisque cachi miác taxtahuil. Pero amo ijcón mochihuac queme yejuan quinemiliayaj quiselisque. Ta, no quiselijque ijcón cada se de se tonal taxtahuil, de se tomin denario, ijcón queme ocsequin quiselijque.

<sup>11</sup> Huan cuac quiselijque ya ne taxtahuil, ijcuacón yejuan peuque moyolcuejmoloaj ihuan in patrón se huan ocsé.

<sup>12</sup> Huan quilijque in patrón ijcuín: “¿Queyé nijín tequitini ten tequitijque sayó se hora san huan no tiquintaxtahui ajsitoc ijcón queme tejuan titechtaxtahui? Huan tejuan titaxicojque titequitijque nochi in tonal masqui melau ica tatotoncayot”.

<sup>13</sup> Ijcuacón in patrón quinnanquilij senme de yejuan tequitini ijcuín: “Nocniu, amo teyi nimitzchiuilijtoc ten amo cuali. ¿Xe amo tejua nohuan timoyectenahuac de que canachi tomin denario nimitzmacasquía para se tonal tequit?”

<sup>14</sup> Huan no quilij in patrón: “Xicui nijín motaxtahuil huan xiyó. Porín nejua nicnequi niquintaxtahuis de ne tequitini masqui melau satepan ya peuque tequitij ijcón queme tejua nimitztaxtahuij ya.

<sup>15</sup> ¿Xe nejua amo nihuelis nicchihuas queme nicnequis ica notomin? ¿Xe tejua tiquinyolnexicolía ocsequi in tequitini naquen nejua niquinyolicnelía?”

<sup>16</sup> Huan ijcón miacque taneltocani ten axcan tayecanaj, yejuan nojonques yesque tacuitapanmé. Huan miacque taneltocani ten axcan tacuitapanme, yejuan nojonques yesque tayecanani. Huan axcan miacque tanotzalme ya de Dios, pero amo miacque taijitalme yesque tech ne tonal.

*Nican Jesús Temaquixtjque quintetapohuj imomachtijcahuan ica expa de que ejcotoc ya imiquilis*

(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)

<sup>17</sup> Huan cuac Jesús tejcotiaya ojtipan para Jerusaléncopaca, ijcuación quinnotzac in majtactionome imomachtijcahuan seco de ne ojti huan quinilij ijcuín:

<sup>18</sup> —Xiquitacan, tejuan titejcotiyohue para Jerusaléncopaca huan ompa Nejuatzin ni Yectagatzin nechtemactisque inmaco in tayecanani tiopixcame huan inmaco in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, huan yejuan nechtelchihuasque para ma nechmictican.

<sup>19</sup> Huan nechtemactisque imaco in tagayot ten amo judíos para ma nechquejquelocan, huan ma nechuijuitequican, huan ma nechcuoupampilocan. Huan niman ipan eyi tonalica Nejuatzin nipanquisas niyoltoc intzalan in ánimajme.

*Nican in nantzin de Santiago huan in Juan quitajtanilij Jesús Temaquixtjque tensá cualtagayot*

(Mr. 10.35-45)

<sup>20</sup> Huan ijcón motoquij campa Jesús se tenan ten isihuau den Zebedeo ihuan iconehuan Jacobo huan Juan. Huan in sihuat motancuaquetzac iixpan Jesús para quitajtanilis tensá den cualtagayot.

<sup>21</sup> Huan Jesús quitajtoltij ijcuín:

—¿Toni ticnequi?

Huan in sihuat tananquilij ijcuín:

—Xitanahuati que ompa campa Tejuatzin titayecana ica mohueyichicahualis ma no noconeahuan ma no quipiacan tanahuatil para ma motalican se moyecmacopaca huan in ocsé moopochcopaca.

<sup>22</sup> Huan in Jesús quinanquilij ne sihuat ijcuín:

—Namejuan amo nancajsicamatij ten nannechtajtanilíaj. ¿Xe huelis nantaxicosque ten Nejuatzin nitaxicos porín nicseli sayó tajyohuilis?

Huan yejuan tanaquilijque:

—Quema catzin, tihuelisque.

<sup>23</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—De yec melau ten namechilía que namejuan nanquiselisque ne vaso den cualcui tajyohuilis ijcón queme Nejuatzin nicselis. Huan nanquiselisque de taahuilis ten cualcui tajyohuilis ijcón queme Nejuatzin nicselis. Pero Nejuatzin amo nicpia in tanahuatil para namechnahuatis que tejua Jacobo

timotalis ca chicahualis noyecmacopaca huan tejua Juan timotalis ca chicahualis noepochcopaca. Ta, sayó Totajtzin Dios quinmactis ne tetayocolil para naquen Dios quiniñtac ya.

<sup>24</sup> Huan cuac in ocsequi majtactionomen imomachtijcahuan quicacque nijín tajtolme, ijcuacón moyolcualantijque ihuan in icnime Jacobo huan in Juan.

<sup>25</sup> Huan Jesús quinnotzac nochin huan quiniñlij ijcuín:

—Como nanquimatij, in tayecanani de tataman pueblojme mohueyimatij huan mopohuaj hueyi chihuanime tech ne in pueblojme huan quinmachililtíaj inchichahualis den ne inpueblojcahuan.

<sup>26</sup> Pero ma amo ijcón namohuan. Ta, naquen quinequis mochihuas tayecanque namohuan, yejua ne ma mochihua quemese tetaquehual san den nochin.

<sup>27</sup> Huan tacán acsá de namejuan quinequis tayecanas, ijcuacón ma mochihua quemese tetequitilijque san den nochi.

<sup>28</sup> Porín Nejuatzin ni Yectagatzin amo nihuala para ma acsame nechtequitilican. Ta, nihuala sayó para ma nitetequitilis, huan para ma nictemacas nonemilis para niquixtahuas in tajtocol, huan para niquinaquixtis nijín talticpacuani.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quintachialtij ome ixpojpoyme ome campa pueblo de Jericó*

(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

<sup>29</sup> Huan yaya Jesús ihuan imomachtijcahuan huan quemana quistiayaj ya tech ne pueblo Jericó, ijcuacón huel míac tagayot quitoctiliyajaj.

<sup>30</sup> Huan tocotzyetoyaj ome ixpojpoyme ojtenteno. Huan cuac yejuan quicacque de que Jesús panotiaya ompaca, ijcuacón peuque quichicaucatza-jtziliyaj huan quiliyaj ijcuín:

—Totecotzin Temaquixtijque, tion Teconetzin de rey David, xitechonyolicneli.

<sup>31</sup> Huan in tagayot quintacahuaitiyaj para ma amo cachi quitzajtzilianiñ oc, pero ne ixpojpoyme cachi quitzajtziliyaj chicahuac ijcuín:

—Totecotzin Temaquixtijcatzin, tion Teconetzin de ne huejcau rey David, xitechonyolicneli.

<sup>32</sup> Ijcuacón in Jesús moquetzac huan quinnotzac ne ixpojpoyme huan quintajtoztij ijcuín:

—¿Toni nanquinequij ma namechihuili?

<sup>33</sup> Ijcuacón yejuan quinanquillijque ijcuín:

—Totecotzin, ticnequij xitechontachialti.

<sup>34</sup> Huan ijcón in Jesús quinyolicnelij huan quinixacualoj. Huan ijcón nimantzín ya tachiacque ne ten catcaj ixpojpoyme; huan de ompa quitoctilijque Yejuatzin para quitacamatiyasque.

## 21

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque calayic tech pueblo de Jerusalén huan in tagayot quimohuistilijtiyajque*

(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

<sup>1</sup> Huan Jesús huan imomachtijcahuan ajsitiyayaj ya ne Jerusaléncopaca, huan yajque huan calacque ya tech in pueblo de Betfagé cerca ya de se tepet den monotza Olivos. Ijcuacón in Jesús quintitanic ome imomachtijcahuan, huan quiniñlij ijcuín:

2 —Xiyacan tech ne pueblo ten ne yetoc cachi taixpampa. Huan niman cuac nancalaquitihue, ijcuacón ompa nancajsisque se tenan burrita ipitoc ihuan se burritojtzin. Huan yej ne xictojtomacan huan xinechualcuilican.

3 Huan tacán acsá tensá namechilisquía, ijcuacón namejuan xitananquilian icjuín: “In Totecotzín quimonequiltía quitatequiutis in tapialtzin”. Huan ijcón nimantzin namechahuilisque in burrito.

4 Huan nochi nijín mochihuac para ma ijcón motamijchihua ten quijcuiloj-teu in tanahuatijque Zacarías cuac yejua quijtoj-teu icjuín:

5 Xiquilican ne pueblojuani de Sión de Jerusalén icjuín:

“Xiquitacan, namohueyitayecancatzin hualajtoc ya para namechyecanas. Yejuatzin yolyemanic huan cualtagat.

Huan tocotzyetihuitz ipan se burrita, tepili de se tapial”.

6 Huan ijcón imomachtijcahuan yajque huan quichiuque ijcón queme Jesús quinnajnahuatijca ya.

7 Huan cualcuilijque Jesús in burrita ihuan nipili huan quipanpejpechti-ique ica ninayahuan, huan ijcón in Jesús mopantalij ipan in burrita.

8 Huan tel miac tagayot quisohuayaj talixco inayahuan huan ocsequi quimatectiyaj cuome nimáyo huan quimoyautiyaj ne xihuit taixpampa de Jesús tech ne ojtí.

9 Huan miac tagayot yayaj tayecanayaj huan ocsequin cualtoctiliayaj Jesús. Huan ijcón nochi yayaj yolpactiyaj huan quijtoayaj icjuín:

—¡Hosana timitzonueyichihua! Jejuatzin Temaquixtijcatzin, tion Teconet-zin de ne huejca rey David! ¡Tiontatiochihual den tihualajtoc itencopa Totaj-tzin Dios! ¡Ticueyichihua! Totajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzincó!

10 Huan cuac calayic ya Jesús tech in pueblo de Jerusalén, ijcuacón nochi in pueblojuani moyolcujmoloayaj huan miacque motajtoltiayaj icjuín:

—¿Aconi yejuatzin ne?

11 Huan miacque tagayot tananquiliijque icjuín:

—Yejuatzin ya in tanahuatijque ten monotza Jesús huan yejua ne cayot de Nazaret de Galilea.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quichijchipahuac in cachi hueyi tiopan den judíos*

(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

12 Huan cuac Jesús calayic tech in tiopan de judíos den cachi hueyi, ijcuacón Yejuatzin pehuac quincalanquixtía nochi ne tanamacani huan ne tacohuani ten tequititoyaj tech in tiopanjtic. Huan quicuic in mesajme den tomin papatani huan ica calan tacuamotac. Huan no ne icpalme den ne sehuilonime den ne naquen quinnamacatoyaj in totome ten monotza palomas, no ijcón ica calan tacuamotac.

13 Huan Jesús quinilij in tagayot icjuín:

—Achá amo nanquimatij de que tajcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin icjuín: “Nijín nochan quitocaytisque se cali de ne tatatautilis ihuan Dios”. Huan namejuan nanquichiutocque nochantzin queme yesquía se tecal campa yetocque in tachtequini.

14 Huan nimampa tech ne tiopanjtic motoquij campa Jesús sequin co-coyani ixpojyoyome, huan sequi ten amo huelíaj moquetzayaj huan Jesús quinpajtij.

15 Huan in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés quitacque ne mohuiscatequit ten Jesús quichihuac, huan no



quicacque nochi in telpocame cuac quimohuistiliyaj Jesús tech ne tiopani-jtic ijcuín: “Timitzonueyichihuaaj Temaquixtijque, tion Teconetzin de rey David”. Huan ijcón cuac in tayecanani quicacque nijín tajtolme, ijcuacón yejuan peuque yolcualanque,

<sup>16</sup> huan quilijque Jesús ijcuín:

—Xicaquí san ten mitzilijtocque nijín telpocame.

Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Quema, niquinaquilijtoc. Pero achá namejuan amo queman nanquileerojque in Tajcuilolamatzin campa quijtoa ijcuín:

Totajtzin Dios, Tejuatzin ticonchiutzino de que in pilime huan in coneme ten chichij oc ma mitzoncantarohuilíaj huan mitzonmohuistilisque.

<sup>17</sup> Huan de ompa Jesús quincateu in tagayot huan yajqui campa pueblojuani de Betania huan ompa mocaahuac se yohual.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintelchihuac in higoscuhuit ten amo quitemacac itaquilo*

(Mr. 11.12-14, 20-26)

<sup>18</sup> Huan imostica cualcampa Jesús mocuepac ocsepa se viaje tech ne puebljocpaca de Jerusalén. Huan mochihuac que cuac nejnentiaya ya, ijcuacón pehuac mayana.

<sup>19</sup> Huan Jesús quitac se higoscuhuit ijcatoc ojteno, huan yajqui quitemolito itaquilo; pero amo teyi caxilij. Ta, se cuohuit ten sayó maxoxohuixtoc san. Ijcuacón in Jesús quilij ne higoscuhuit ijcuín:

—Amo queman tictemacas oc motaquilohuan.

Huan niman ne higoscuhuit pehuac niman huaqui.

<sup>20</sup> Huan cuac imomachtijcahuan quitacque de que huayic ya ne higoscuhuit, ijcuacón semi quihueyimoucaitacque huan quitajtoltijque Yejuatzin ijcuín:

—¿Quenín nijín higoscuhuit tel niman huayic?

<sup>21</sup> Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—De yec melau ten namechilía de que xicpiacan ne ajsicatacuaumatilis huan xicneltocacan de que melau mochihuas ya nochi ten nanquitajtanilisque Dios. Huan ijcón amo sayó huelis nanquichihuasque nijín ten nichihuilij nijín higoscuhuit. Ta, no huelis nanquinahuatisque se hueyi tepelomo ijcuín: “Ximijcuini de nican huan xiyó ximocalaquitit tech in hueyíat mar”, huan nochi nijín huelis mochihuas.

<sup>22</sup> Huan como nanyecajsicatacuaumatij de nanquitajtanilisque Dios ica ne tatatautilis, ijcuacón yec melau nanquiselisque ten nanquitajtanilisque, masqui ohuicayot tzictzin queme in higoscuhuit oso se ohuicayot ten semi hueyi queme se tepet.

*Nican tajtoa de queniu in tayecanani de judíos quitajtanilijque Jesús de aconi itanahuatil ten quipía*

(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)

<sup>23</sup> Huan niman Jesús calayic tech in tiopan de judíos. Huan cuac quinnexilijtoya ica in Tajtoltzin de Dios in tagayot, ijcuacón nimantzin motoquijque in tayecanani den tiopixcama huan in huehuentzitzin den pueblojuani de judíos, huan yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—¿Catiyejua tanahuatil ticualcui tejua para ticchihuas nijín tanextililisme? ¿Huan aconi mitzonmacac ne tanahuatil?

<sup>24</sup> Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Nejua no namechtajtoltiti se matájtanti. Huan tacán nannechnanquiliáj, ijcuacón nejua no namechilis ica aconi itanahuatil nicpía para nicchihuas nochí nijín tequit.

<sup>25</sup> ¿Aconi quinahuatij Juan ma taahuijtinemi? ¿Xe Dios quinahuatij ma taahuijtinemi in Juan oso yejuan in tagayot quinahuatijque in Juan?

Huan yejuan moixejecoltiayaj se huan ocsé huan quijtoayaj ijcuín:

—Tacán tiquilíaj de que in Dios quinahuatij in Juan ma taahuijtinemi, ijcuacón yejua technanquilis ijcuín: “Huan, ¿queyé amo nanquineltoquilijque ten namechiliaya in Juan?”

<sup>26</sup> Huan tacán tiquilíaj de que in tagayot san quinahuatijque in Juan de que ma taahuijtinemij, amo no cualtías. Porín tiquinmoucatocaj in pueblojuani de judíos que topan yasque. Porín yejuan in pueblojuani quipohuayaj ne Juan Taahuique de que se hueyi tanahuatijque de Dios.

<sup>27</sup> Huan ijcón in tayecanani quinanquilijque Jesús ijcuín:

—Amo ticmatij aconi quinahuatij in Juan ma taahuijtinemi.

Huan Jesús quinilij:

—No ijcón nejua amo no namechilis de que aconi nechmacac in tanahuatil de nicchihua nochí nijín tanextililisme.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini se nexcuitil de ome telpocame*

<sup>28</sup> Huan ijcón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ocsé nexcuitil ijcuín:

—¿Toni nanconixejeocaj de nijín nexcuitil? Se tagat yajqui quitato in itayecanateltech huan quilito ijcuín: “Noconeu, axcan nicnequi xiyó xinechtequitiliti itech ne nomilaj uvas cuouta”.

<sup>29</sup> Huan tananquilij ne iconeu ijcuín: “Amo nicnequi niyás nimitztequitiliti-tiu”. Pero cachi satepan moyolnemilij huan yajqui quitequitilito nitat.

<sup>30</sup> Huan in tetat yajqui quitato ica ome itelpoch huan quilij ijcón queme ne ocsé quilijca ya. Huan ne ica ome itelpoch tananquilij ijcuín: “Quema, notajtzin, niyás nimitztequitiliti”. Pero satepan amo yajqui.

<sup>31</sup> Huan in Jesús quintajtoltij in tayecanani ijcuín:

—¿Catiyejua de ne ome telpochme quichiuque queme quinequía in tetat?

Ijcuacón in tagayot tananquilijque ijcuín:

—Yej in tayecanque.

Huan ijcón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—De yec melau ten namechilía que in tatopaluanian huan in sihuaahuiltiani san namechyecantiyohue huan yejuan calaquisque campa Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis ninyolijtic de nitaneltocacahuan.

<sup>32</sup> Namechilía ijcón porín hualajca ya in Juan Taahuijque para namechnextilis de queniu nanchipaucanemisque huan amo nanquineltoquilijque. Huan in tatopaluanian huan in sihuaahuiltiani, quema, yejuan quineltoquilijque huan moyolnemilijque de nintajtacoluan. Huan namejuan masqui nanquitacque ya nijínques ten quineltoquilijque Juan, pero namejuan amo no nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan para nanquineltoquilisque in Juan.

*Nican Jesús Temaquixtijque tamachtij ica nexcuitil de ne tequitini ten amo yolcualime*

(Mr: 12.1-12; Lc. 20.9-19)

<sup>33</sup> Huan ijcón in Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ica nijín nexcuitil huan quinilij ijcuín:

—Xicaquican ocsepa ocsé nexcuitil. Se tagat patrón quipiaya mías ten niaxca huan quitchocac sequi uvas tactzon tech ne imila, huan quichihuac se corral, huan tachcuac se tayohual campa huelis quipatzcas in uvas taquilot. Huan no quichihuac se hueyi tepamit para huelis quipanzas ne uvas cuouta para tajpias. Huan cachi satepan in patrón quitepialtijteu ica renta ihuan senme de nijín tequitini. Huan in patrón yajqui paxaloto huejca itech ocsé país.

<sup>34</sup> Huan queman ajsic ya ne tonal cuac yocsic ya in uvas, ijcuacón in patrón quintitanic itaquehualuan para ma quiselitj in uvas taquilot de ne tequitini quimactilisque den pohui ihuan in patrón.

<sup>35</sup> Pero in tequitini quinquitzquijque itaquehualuan den patrón huan quinuitecque. Huan sequi quinmictijque huan ocsequi quintepoxonijque ica tet.

<sup>36</sup> Ica ya nojón in patrón ocsepa quintitanic cachi mías itaquehualuan huan que ne achtopa quintitanca. Huan ne tequitini ten amo yolcualime quichiuque ocsepa ijcón queme ne achtopa quichiuque.

<sup>37</sup> Huan cachi satepan in patrón quintitanilij se iyojtzin conetzin porín in patrón quiyolnemiliaya de que xa cachi quitasojtasquíaj niconetzin nojón tequitini.

<sup>38</sup> Huan queman in tequitini quitacque ya ne iconeu in patrón, ijcuacón moyoliluijque se huan ocsé: “Yejua ya ne quiselis nochi ten pohui itatcopaca. Cachi cuali ximoyejyetalican ma ticmictican huan ijcón tejuan ica timocahuasque nijín uvascuoutacayot ten niaxca nitat”.

<sup>39</sup> Huan ijcón quichiuque, huan quiquitzquijque ne iconetzin ne patrón huan quiquixtijque calampa de ne uvas cuouta huan ompa quimictijque.

<sup>40</sup> Ijcuacón in Jesús quintajtoltj in imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan cuac hualas huan patrón den niaxca ne uvas cuouta, ijcuacón ¿toni quinchihuilis ne tequitini ten amo yolcualime?

<sup>41</sup> Ijcuacón imomachtijcahuan quinanquilijqque ijcuín:

—In patrón hualas huan yejua amo quinyolicnelis oc. Ta, quintamimictis ya ne tequitini ten amo yolcualime. Huan quincahuilis ica renta ocsequin tequitini ne uvas cuouta para ma yejuan quimactilican ne uvas taquilot cuac ne yocsis ya nochi ten pohui ihuan in patrón.

<sup>42</sup> Huan Jesús quinnojnnotzac ne tacaquini huan monejnehuililtj yejua san mismo queme se tet huan quinilij ijcuín:

—Achá amo queman nanquileerojtinemij in Tajcuilolamatzin ten quijsa ijcuín:

In tet ten quimajpeuque in tepanchihuani, yejua ne mochihuaco tepanchicahualoni de tepamit.

Huan namejuan nannexixtopeuque ijcón queme in tepanchihuani quicauque ne tetzin ten mochihuacaco tepanchicahualoni.

Huan in Totajtzin Dios quichihuac nijín tequit huan para tejuan semi cualtzin queme amo queman tiquitayaj.

<sup>43</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ijcón namechilfa que namejuan Dios namechajchihuilij in tanahuatil para amo nantayecanasque ihuan Dios campa Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis. Huan Dios quinmactis ocsequin tagayot ne tanahuatil porín yejuan quichihuasque ten Dios itahuelital. Huan ijcón yejuan quimactisque Dios in taquilot ten niaxca, ijcón queme amo quichihuasquíaj in amocuali tequitini.

<sup>44</sup> Huan ne tet den namechilijtoc ijcuín: “Aquen nesi tagat ipan huetzis ne tet, yejua ne tagat papayacas ninacayo. Huan tacán ne tet panuetzis itech se tagat, ijcuacón ne tagat mocahuas tacuechol”.

<sup>45</sup> Huan ijcón in tiopixcame tayecanani huan in fariseos cuac quicacque ne nexcuitilme tenica quinnojnótzaya Jesús, ijcuacón yejuan cajsicamatque de que in Jesús tajtojtaya de yejuan.

<sup>46</sup> Huan in tayecanani quinequíaq quiquitizquisque Jesús quemepreso. Huan amo huelía quiquitizquisque porín quimohuiliayaj in pueblojuani judíos. Huan in pueblojuani judíos quipohuayaj Jesús quemepreso se hueyi tanahuatijque de Dios, porín sayó tajtoya itencopaca Totajtzin Dios.

## 22

### *Nican Jesús Temaquixtjique qitalij se nexcuitil de se ne namictilis*

<sup>1</sup> Huan ijcón ocsepa in Jesús pehuac quinnextilia in tacaquini ica nexcuitilme huan quinnojnótzac ijcuín:

<sup>2</sup> —Nicnejnehuililtía se rey quemepreso ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis se iyolijtic. Huan nijín rey quichihuac se hueyi iluit de ne namictilis por nitelpoch.

<sup>3</sup> Huan in rey quintitanic nitaquehualuan ma quinnotzatij ocsequin ten ipa tanejmachtilme ya, ma tatacuajquij ya tech ne namictilis. Huan yejuan amo quinecque yasque tatacuatihué.

<sup>4</sup> Huan ijcón in rey ocsepa quintitanic ocsequin nitaquehualuan para ma quinnahuatiti ijcuín: “Xiquinilican que nochi yetoc ya in tatacualis, porín nitanahuatij ya ma quinmictican nocuacuejuan huan ocsequin notapialuan ten cachi tomauque. Huan nochi yetoc ya nintacualis para titatacuasque. Xiquinilican ma hualacan ma moyolpactiquij tech nijín ne namictilis”.

<sup>5</sup> Huan nijín taca ten tanejmachtilme ya catcaj, yejuan amo quinecque yasque. Ta, quixtopeuque in tactualis. Sequin taca yajque momilajtequilititoj, huan ocsequin yajque tanamacatoj tech in plaza.

<sup>6</sup> Huan ocsequin taca ten tanejmachtilme ya catcaj, yejuan quinquitzquijque nitaquehualuan de ne rey huan quinuijtecque huan quinmictijque.

<sup>7</sup> Huan cuac in rey quicayic de que toni mochihuac, ijcuacón yejua semi yolcualanic huan quintitanic nitaquehualuan soldados para ma quinmictican ne temictiani, huan para ma nó quintamichichinocan in pueblojuani de ne temictiani.

<sup>8</sup> Huan ijcón in rey quinilij in taquehualme ijcuín: “Nochi yetoc ya para titatacuasque den ne namictilis. Huan ijcón ne tagayot ten tanejmachtilme ya catcaj, ipa amo quinnamiquía de que hualasquaj porín ipa amo yolcualime catcaj.

<sup>9</sup> Huan axcan xiyacan tech ojmaxalme de ojme den pueblo huan xiquinualcuican aquía huelic nancajsisque huan xiquintatautican ma tatacuajquij tohuan tech nijín ne namictilis”.

<sup>10</sup> Huan ijcón intaquehualuan yajque tech in ojme huan quinsentilijque nochi ne ten quinajsicque den yolcualime huan masqui ten amo yolcualime, pero quintatautijque de que ma tatacuajquij de ne nenamictilis. Huan ijcón mosentilijque míac tagayot tech ne ichan in rey, huan ijcón moyolpactijque de ne nenamictilis.

<sup>11</sup> Huan niman calayic in rey de naquen ichan para quinitas nochi ne tanotzalme ten hualajque. Pero no quitac se tagat ompa yetoya huan amo taquentoya ica ne tilma de ne nenamictilis.

12 Ijcuacón in rey quilij in tagat ijcuín: “Tejua, ¿quenin huelic ticalayic nican? Ta, amo titaquentoc ica ne tilma de ne namictilis”. Ijcuacón in tagat sayó motentamatilij huan amo teyi quijtoj.

13 Huan ijcón in rey quinnahuatij itaquehualuan naquen quixejxelojtoyaj ne tacualis tech ne mesa ijcuín: “Xicmetztzijtzcocan ne tagat ten amo yec taquentoc huan xicmatzicocan huan xicalantamotacan tech in tayohuayanilot campa nachipa chocatos huan campa tannanatzocatos sen nachipa tech in tajyohuilis”.

14 Huan ijcón in rey quinejnehuilía in Cristo cuac Yejuatzin hualas nican talticpac, cuac quinijitaqui ne naquen tanotzalme de Totajtzin Dios huan no ne naquen amo tanotzalme. Porín miacque tanotzalme ya, pero amo miacque tajitalme de Dios.

*Nican tajtoa de queniu quitajtanilijque Jesús cox monequi ma taxtahuacan impuestos oso amo*

(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

15 Huan ijcón in fariseos yajque moixejecoltijque huan moyectencauque para quicaquilisque Jesús xa tensá quijtosquía ten amo cuali, para ica huelis quiteluilisque de tajtacol.

16 Huan ijcón in fariseos quintitanque sequin tamatinime ten inuan pohuíaj huan no quintitanque sequin tamatinime ten pohuíaj ihuan in rey Herodes. Huan yejuan ajsicque huan motoquijque campa Jesús huan quilijque ijcuín:

—Tamachtijque, ticmatij que tejuatzin titajtoa ica nochi ten melau, huan titeyecnextilía in ojtzin de Dios, huan amo tiquinyolmohuilía in tagayot ten quijtoaj. Huan amo no tiquinchichicotasoja san faca.

17 Axcan xitechonilui toni tiquixejecoa, ¿xe Dios quimonequiltía ma titaxtahuacan impuestos den rey César, oso amo?

18 Ijcuacón in Jesús niman quinyolojixmatic que amo yec tanemiliayaj ne tayecanani huan quinnanquilij ijcuín:

—Namejuan nantacajcayahuj san, porín nannechichtacahuisnequij san ica nijín tanemililis.

19 Xinechnextilican in tomin tenica taxtahuas impuestos.

Huan ijcón in tayecanani cualcuilijque se tomin denario.

20 Huan cuac Jesús quitac ya in tomin, ijcuacón quintajtoltij ijcuín:

—¿Aconi nijín ixayac ten ixnesi nican? Huan, ¿aconi nijín itocay ten ijcuiliutoc nican?

21 Ijcuacón in tayecanani tananquilijque ijcuín:

—Yejua ya in rey César.

Ijcuacón Jesús quinilij:

—Xicmactilican in rey César ten quinamiqui xicmactican César, huan xicmactilican Dios ten quinamiqui xicmactican Dios.

22 Huan cuac quicacque ya nijín tajtolme, ijcuacón ne tayecanani semi quimoucaitacque den nitananquililis; huan de ompa quicauteuque Jesús huan yajque.

*Nican in saduceos quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque de quenín panquisas yoltoc itzalan in ánimajme in talticpacuani*

(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)

<sup>23</sup> Huan tech ne mismo tonal in taca tamachilejque saduceos motoquijque campa Jesús. Pero yejuan quineltoacque de que amo huelis se panquisas yoltoc itzalan in ánimajme.

<sup>24</sup> Huan yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, in tanahuatijque Moisés techijcuilohuilij ijcuín: “Tacán se tagat yesqui namicque huan miquisquía huan quicahuasquía nisihuan huan amo quinpiasquíaj coneme, ijcuacán ma monamicti iicniutagat de ne miquet ihuan cahual sihuat ten icuñada. Huan ma quiniscaltican coneme ihuan in cahual sihuat ten icuñada. Huan ma quinpiacan coneme den iicniutagat ten miyic ya”.

<sup>25</sup> Pues oncaya chicome icnime nican topueblo. Ne icnitzin ten tayecana, yejua ne monamictij ihuan se sihuat pero niman miyic in tagat, huan amo quinpiaque coneme. Huan quicauteu ne isihuan para ocsé icniu. Huan de ompa monamictij ica ome teicniu ihuan icuñada ten miquic ya iyoquich.

<sup>26</sup> Huan ijcón mochihuac queme ne achtopa, huan ne tenica ome teicniu miyic; huan satepan ica eyi teicniu monamictij ihuan in icuñada. Huan ijcón mochihuac hasta ajsic de chicome icnime; nochi sejsé monamictiyajque huan nochin mictiyajque huan amo aquen quinpiacque coneme.

<sup>27</sup> Huan queme nochi tamimicque ya in chicome icnime, ijcuacán in sihuat no momiquilij ya.

<sup>28</sup> Huan in saduceos quilijque Jesús ijcuín:

—Axcan xitechonili, tech ne tonalme cuac panquisasque yoltocque ne taca den chicome icnime huan ne sihuacahual itzalan in ánimajme, ¿aconi isihuan yesqui senme de ne chicome icnime? Porín nochi in icnime quipouque queme nisihuan.

<sup>29</sup> Huan ijcón Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Nanmocajcayautocque san ica ne nexcuitil, porín amo nanquiyequixmatij in Tajcuilolamatzin de Dios, nión no ichicahualis den Totajtzin Dios.

<sup>30</sup> Porín cuac panquisasque yoltocque itzalan in ánimajme nojón chicome icnime, ijcuacán amo aquen huelis monamictis oc, huan nión no yoltanemilijtosque oc que ocsepa monamictis. Porín ompa nochi in tagayot poutosque queme in ángeles ne taquehualme de Dios, huan yejuan amo monamictíaj huan amo no quinnamictisque.

<sup>31</sup> Huan cachi oc namechnextilía de ne tonal cuac panquisasque yoltocque in ánimajme: Achá namejuan amo queman nanquileerojtinemij tech in Tajcuilolamatzin de Dios ten technojnotza ijcuín:

<sup>32</sup> “Nejuatzin ni Dios de Abraham huan ni Dios de Isaac huan ni Dios de Jacob”. Huan nijín quijtosnequi que Totajtzin Dios amo in Dios den ánimajme. Ta, Yejuatzin in Dios ten naconime yoltocque.

<sup>33</sup> Huan cuac in tagayot quicacque nijín nexcuitil, ijcuacán yejuan semi quimoucaitacque den itanextililis de Jesús.

*Nican quitajtanelijque Jesús Temaquixtijque catiyejua in cachi hueyi tanahuatil de Dios*

*(Mr. 12.28-34)*

<sup>34</sup> Huan cuac in fariseos quicacque huan quimatque de que Jesús quintenamatilij in saduceos, ijcuacán mosentilijque in fariseos huan moixejecoltijque.

<sup>35</sup> Huan se fariseo no catca taixejecojque ica in tanahuatil de Moisés no quinequía quichtacahuis Jesús huan quitajtoltij ijcuín:

36 —Tamachtijque, ¿catischejua in tanahuatiltzin in cachi hueyi de nochi?

37 Huan in Jesús quilij ijcuín:

—“Xictasojta mohueyitecotzin Totajtzin Dios ica nochi moyolo, huan ica nochi motanejnequilis, huan ica nochi motanemililis”.

38 Yejua ya nijín in cachi hueyi tanahuatil huan de cachi cuica hueyi chichahualis.

39 Huan ica ome tanahuatil monehuilía queme ne achtopa tanahuatil huan no quijtoa ijcuín: “Xictasojta mocnitzin ijcón queme tejuatzin timotasojta”.

40 Ica nijín ome tanahuatilde tejuan ticajsicamatij toni quijtosnequi nochi ne tanahuatil ten quijcuiloj in Moisés huan nochi ten tenextiliayaj ne tanahuatiani de Dios.

*Nican Jesús Temaquixtijque quintajtanilij in tacaquini de ne Cristo, ¿Yejuatzin teconeu de aconi?*

(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)

41 Huan nijín fariseos sen yetoyaj oc ihuan in Jesús huan in Jesús quintaj-toltij ijcuín:

42 —¿Toni nanquiyoInemilíaj de naquen monotza Cristo Temaquixtijque? ¿Ne Cristo aconi itatuan?

Huan yejuan tananquilijque ijcuín:

—Ne Cristo Yejuatzin ne teconeu de ne huejcau rey David.

43 Huan Jesús quinilij ijcuín:

—¿Quenín huelisquía in rey David quipiasquía in Cristo Temaquixtijcatzin queme iconeu, huan ma no quinoztasquía in Cristo queme itayecancatzin? Porín in rey David quijcuiloj tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:

44 Huan in Totajtzin Dios quinojnotzaya Totayecancatzin in Totecotzin huan quiliaya ijcuín:

“Ximosehujtzino nican noyecmacopaca huan niquintaliti mometzampa nochi ne naquen mitzonyoltahuelitaj”.

45 Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Xicmatican que ne rey David quipohuac in Cristo queme iconeu den David, huan no in rey David quimohuiscaNotzaya in Cristo queme itayecan-cateco.

46 Huan ijcuac ne tonal amo aquen huelic oc quinanquilij ten Jesús quintajtoliaya, huan nión se moixehuij oc de que ma quitajtolitij oc Jesús ocsequi matájtanti.

## 23

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quinteluliaya in tanextiliani den tanahuatil de Dios*

(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

1 Huan ijcón in Jesús quinnojtzac in tagayot huan no ne imomachtijcahuan huan quiniliaya ijcuín:

2 —In tanextiliani huan in fariseos mopohuaj ya de que yejuan san quipíaj in chichahualis huan in tamachilis para quinajsicamatiltisque in tagayot in tanahuatil de Moisés.

3 Huan ica nojón xiquintacamatican huan xicchihuacan nochi ten namechilíaj in tanextiliani. Pero amo xicchihuacan in tachihualisme ten ne tanextiliani quichihuaj, porín yejuan tanextilíaj ica se taman ten cuali pero amo quichihuaj ten cuali.

4 Huan in tanextiani huan in fariseos quintalilíaj in tagayot in tanextililisme queme se ohuicayot ten semi etic ten amo huel quixicosque. Huan no ne quinchihualtíaj in tagayot ma no quinmamaltican nijín taman tanextililis de semi etic. Huan yejuan in tanextiliani huan in fariseos amo no quinequíaj momaolinisnequij para quinpalehuisque in tagayot den ne eticayot ten semi ohui.

5 Huan nochi nijín quichihua in tanextiliani huan in fariseos sayó para ma mohueyinctinemican inixpan in tagayot. Huan yejuan sayó cuelitaj cuicasque sequin cuetaxme patauque campa ixnesi in Tajtoltzin de Dios huan moixcuatalilíaj huan momolictalilíaj. Huan no cuelitaj motaquentisque ica nintilma sentanequistoc ten cualtzin ten xoixochiyo ica icpat, huan sayó para que ma quinitacan in tagayot.

6 Huan yejuan no quinequij de que ma yetocan campa cachi cualtzin cuac tatacuatij. Huan no semi quinequij motalisque tech in tiopan de judíos campa ne mosehuíaj in hueyi chihuanime de ne taixpampa.

7 Huan no semi quinequij que in tagayot ma quinmohuiscatajpalocan tech in ojme, huan ma quinpohuacan de que melau tanextiliani.

8 Huan cachi oc Jesús quinilij nijín tacaquini ijcuín:

—Namejuan ten nechtoctilíaj, amo no ijcón xicchihuacan nión no ximotecahuilican de que ma namechpohuacan in tagayot queme tamachtiani. Porín namejuan nochi nanicnime san, huan nanquípíaj sayó se Namotamachtijcau, huan Yejuatzin ne in Cristo Temaquixtijque.

9 Huan amo no xicpohuacan nican talticpac nión aquen queme se Namohueyitajzin, porín namejuan nanquípíaj ya ne se Namohueyitajzin ne ten yetica nepa eluiyactzinco.

10 Huan amo no ximotecahuilican ma namechpohuacan queme nantayecanani, porín sayó in Cristo Temaquixtijque Yejuatzin in Namotayecan-cau.

11 Huan naquen quinqequitilía ocsequin tocnihuan, yejua ne cachi hueyi chiuque namohuan.

12 Huan naquen mohuejueyichihuas, yejua ne Dios quitziquitzintiltis; huan naquen motziquitzintiltis, yejua ne Dios quihueyichihuas.

13 Huan Jesús ocsepa quinnejmachtij ijcuín:

—Semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, porín nannochin nanixcucueptocque san de namotamachilis. Porín namejuan nanquintzajtzacuilíaj in yec ojti para ma in tagayot ma amo calaquican campa Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis. Huan namejuan nión no nanquinequij nancalaquisque. Ta, sayó nanquintzajtzacuilijtocque san ne naquen quinequij calaquisque.

14 Semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcucueptocque san de namotamachilis; porín namejuan nanquincuilíaj nichan ne sihuacahualme. Huan no nanmotatatautilíaj ihuan Dios ica míac tajtolme para ma amo ixnesi que namejuan nantecalculiani. Ica ya nojón ya namejuan nanquiselisque ten cachi hueyi tatzacuilitis.

15 Semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcucueptocque san de namotamachilis. Porín namejuan nantayohualojtinemij nohuiyampa campa hueyíat, hasta nochi campa tzintami in talticpac para nanquinchihuasque ma ocsequin in



tagayot ma taneltocacan ijcón queme namejuan nanmohuicaj. Huan namejuan cuac ijcón nanquichihua, ijcuacán ne tagat ten yequin tanelto ca queme namejuan, yejua ne quinamiqui ma ipan huetzi se chichahuac tatelchihualis ya cachi hueyi huan que namejuan nanquiselisque.

<sup>16</sup> Huan no Jesús quinilij ne tacaquini ijcuín:

—Huan semi nanteicneltijque namejuan, porín namejuan sayó nanixpopoyome huan nanquiyecanasnequij in ocsequin. Huan namejuan nanquinilíaj ijcuín: “Tacán acsá de namejuan moyectencahua de que quichihuas tensá huan quitenehua que: Quitztica in tiopan de Dios, yejua ne amo monequi quichihuas ten moyectencahuac ya. Pero tacán se tagat quitenehua que: Quitztica in tomin de oro ten ne yec yetoc tech ne tiopan de Dios, ijcuacán yejua nojón monequi quichihuas”.

<sup>17</sup> Namejuan nanmijmiquilome san huan nanixpopoyome san. ¿Catiyejua cachi monequi, yej nijín tomin de oro, oso yej nijín in tiopan de Dios ten quimohuisyotilía ne tomin de oro?

<sup>18</sup> Huan no nanquijtoaj ijcuín: “Tacán acsá de namejuan moyectencahua de que quichihuas tensá huan quitenehua que: Quitztica in altar de ne taixpan tech in tiopan de Dios, ijcuacán yejua ne amo monequi quichihuas. Pero tacán se tagat moyectencahuas de que quitenehuas que: Quitztica in tomin ten monechicoa ipan in altar, ijcuacán yej nojón semi monequi ma quichihuas porín moyectencahuac ya”.

<sup>19</sup> Huan namejuan nanmijmiquilome huan nanixpopoyome san. ¿Catiyejua cachi monequi, cox yej in tomin ten monechicohuaj, oso yej nijín altar ten quimohuisyotilía ne tomin?

<sup>20</sup> Huan ne naquen quitenehua ma “Quitztica in altar”, no quitenehua ma quitztica nochi ten quipía in altar.

<sup>21</sup> Huan naquen quitenehua ma “Quitztica ne tiopan de Dios”, amo yejua san ne tiopan de Dios. Ta, no quitenehua Totajtzin Dios ten calyetica ompa.

<sup>22</sup> Huan ne naquen quitenehua ma “Quitztica ne eluiyatzinco”, yejua ne no quitenehua de que ma quitztica ne campa tanahuatijtoc in Totajtzin Dios; huan no quitenehua de que ma quitztica Totajtzin Dios ten ompa yetica.

<sup>23</sup> Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcucueptocque san de namotamachilis. Namejuan nanquimactilíaj Dios ne namodiesmo den xiutzitzin san ten cualtíaj para tacualis huan pajti, queme menta huan anis huan cominos. Pero nanquisecohua in tanextilisme ten cachi hueyi tech in tanahuatil de Moisés. Nanquisecohua in chipaucanemilis, huan ne teyolicnelilis huan ne tacuautamatis. Huan yejua nijín monequi ma xicchiuacan huan amo xicchiuacan de que amo nanquitemactisque namodiesmo.

<sup>24</sup> Namejuan nanixpopoyome pero nanquinequij nantayecanasnequij. Huan namejuan nanquinnejuhuilíaj queme se tagat ten cuac tayí at, ijcuacán achto quiquixtilía moyotzitzin nijín at huan amo momaca cuenta de que cox yetoc se caballo aijtic.

<sup>25</sup> Huan semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcucueptocque san de namotamachilis. Namejuan nanquinejuhuilíaj queme in vasos huan caxme ten quichipahuaj panían san huan taijtic temitoc míac pitzotic. Huan no ijcón namejuan nanmochijchipautocque san panían san, pero tech namoyolijtic nanpexontocque ica míac tenesí tanemililis den tachtequilis huan pitzotachihualis.

26 Namejuan nanfariseos nanixpojpyome, cachi cuali achtopa xicchi-chiphahuacan tajitic in vasos huan in caxme ten quipía míac pitzotic, huan ijcón mocahua nochi chipahuac ten panían huan ijcticpa no.

27 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcucueptocque san de namotamachilis. Nanquinehuilíaj queme ne cualtzin pochicticque tepancalme ten campa ne toctocque in ánimajme. Porín yec melau ne tepancalme campa yetocque in ánimajme motaj nochi cualtzin istacque, pero tajitic pexontoc nochi omicoj-cotol den ne ánimajme huan temitoc míac pitzotic.

28 Huan no ijcón namejuan yec melau ten nanmotaj semi nanyolcualtaca ihuan in tagayot, huan namoijcticpa pexontoc de tacajcayahualis huan míac tenesi pitzotic.

29 Huan semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcucueptocque san de namotamachilis. Huan namejuan nanquinchijchihuilíaj ne tepanme campa talpachiutocque in ánimajme ten tanahuatiani de Dios. Huan no nanquicualnextíaj nanquixojxochiyotíaj in tepanme campa talpachiutocque in ánimajme den taca ten catcaj yolcuallime den taneltocani.

30 Huan namejuan nanquijtoaj ijcuín: “Tacán tejuan tinemisquíaj tech ne tonalme cuac nemicoj totayecancatatuan, ijcuacón amo titapalehuisquíaj para ma quinmictianij ne tanahuatiani de Dios”.

31 Huan ica nijín tajtolme nancajsicamatque ya namejuan mismo huan nanmoyectenextíaj ica namotajtoluan de que namohuejcautatuan quinmictijque ne tanahuatiani. Huan namejuan no nanteconejuan de namohuejcautatuan huan nanquichihuasque ijcón queme quichiuque namotatuan.

32 Ica ya nojón xictamichihuacan ya axcan ten ne achtopa quichiuque namotayecancatatuan.

33 Namejuan nantajcayahuani san huan nannemij queme cohuame huan queme tepiluan de cohuame. ¿Quenín ijcón huelis nanmopalehuisque huan nanmomaquixtisque de ne hueyi tatechihualis ten namechuicas mic-tan?

34 Huan ijcón ocsepa Jesús quinilij ijcuín:

—Ica ya nojón namechinualtitanilis sequin tanahuatiani de Dios, huan sequin tamachilejque de Dios, huan tanextiliani den yancuic tanahuatil de Dios. Pero namejuan nanquinmictisque huan nanquincouampilosque, huan ocsequin nanquinitequisque tech in tiopan de judíos. Huan no nanquintahuelitasque huan nanquincalanquixtisque cada se pueblo campa ajsisque.

35 Ica ya nojón namotech huetzis ne tatzacuutilis de Dios, porín nanquinmictijtinenque ya nohuiyan nijín taca naquen chipaucanemíaj. Huan nanquinmictijtinenque in yolcuallime desde ne achtopa tonal cuac quimictijque ne Abel ten yolchipahuac catca, huan hasta campa nemico in Zacarías teconeu de Berequías, naquen quimictijque ne tiopanijtic campa ne altar tamohuisyojcan.

36 De yec melau ten namechilía que in tatzacuutilis de Dios ninpan huetzis in tagayot den axcan nemij. Huan huetzis ne hueyi tatzacuutilis de Dios porín ne tajtacol de namejuan huan porín ne tajtacol de namotayecancatatuan temictiani.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinchoquilía in pueblojuani de Jerusalén*

(Lc. 13.34-35)

<sup>37</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Namejuan nanpueblojuani de Jerusalén, namejuan nanquinmictíaj in tanahuatiani de Dios, huan nanquintepoxoniáj ne itanojnotzahuan de Dios, naquen Dios namechualtitanilij. ¿Canachpa nicnequía namechsantilí para namechyecanas namejuan, nanpueblojuani de Jerusalén? Huan no nicnequía namechpalehuisquía ijcón queme in piotapachojque quinsentilía nipiluan yej tapaltampa, huan amo nanquinecque ma namechpalehuis.

<sup>38</sup> Xiquitacan, namejuan, Dios namechsencahuac ya axcan, namejuan namochanchahuan huan namopueblojcahuan.

<sup>39</sup> Huan no namechilía que amo queman nannechitasque oc. Ta, sayó ijcuac ne tonal cuac namejuan nanmoyolnemilisque huan nannechilisque de Nejuatzin ijcuín: “Tejuatzin Tiontatiochihual de Dios, huan tihualajtoc itencopa Tohueyitayecancatajtzin Dios”.

## 24

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij in tacaquini de que cuejelos in hueyi tiopan de judíos de Jerusalén*

(Mr. 13.1-2; Lc. 21.5-6)

<sup>1</sup> Huan ijcón cuac Jesús quisteu den tiopan de judíos huan yaya ocseco, ijcuacán motoquijque imomachtijcahuan huan quinequíaj quinextilisque in hueyi mohuistic tiopan huan ne tepan calicxime ten cualtzitzin.

<sup>2</sup> Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Namejuan nanquitztocque nochí nijín, pero de yec melau ten namechilía que nican campa tiopan amo teyi mocahuas oc, nión se tet ten nanquítaj axcan sajsaliutocque huan nejnepaniutocque huan que amo huejuelihuisque oc.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de ne nescayome cuac in talticpac tajyohuis ya huan cuac ne tacuitapan tonalme*

(Mr. 13.3-23; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

<sup>3</sup> Huan ijcón in Jesús yajqui motalito tech ne tal lomojtzin ten monotza Olivos, huan imomachtijcahuan quichtacanojnotzacoj huan quilijque ijcuín:

—Xitechonili, ¿queman huejuelihuis nijín tiopan calicxime? ¿Huan toni nescayome cuac cuac Tejuatzin timohualuicas nican talticpac, cuac tamis ya in talticpac?

<sup>4</sup> Ijcuacán in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Ximoyecpiacan huan ma amo aquen namechylcajyahua tech namotaneltoocalis.

<sup>5</sup> Porín hualasque míac tacajyahuan huan ijcón míac quincajcayahuasque, porín yejuan quijtojinemisque ijcuín: “Nejua ya ni Cristo Temaquixtijque”, huan ijcón miacque quincajcayahuasque.

<sup>6</sup> Huan namejuan cuac nanquicaquisque den ne tehuilis huan cuac ongas míac moucayot de ne tehuilis, ijcuacán amo ximoyolmoutican, porín ipa ijcón monequi ma mochihua; pero no xicmatican que ayamo yej ne in tamilis den talticpac.

<sup>7</sup> Huan tech ne tonalme pehuas moajocuisque pueblojuani huan motehuisque se huan ocsé pueblojuani, huan in tagayot den se país moajocuisque huan motehuisque se huan ocsé tagayot. Huan oncas míac cocolis huan míac

máyanti huan talolinilis; huan nochi nijín mochihuas nohuiyampa tech in senmanahuac.

<sup>8</sup> Huan cuac nochi nijín mochihuas ya, yej ne quiptosnequi que yequin peutiú mochiutiú hueyi tajyohuilis para nochi in talticpacuani.

<sup>9</sup> Huan ijcuac ne tonal namechtemactisque para ma namechcojocan huan para ma namechmictican. Huan nochi in tagayot ten amo taneltocaj, yejuan ne namechtahuelitasque porín namejuan nanyectacuatamatij no-huan itech notocaytzin.

<sup>10</sup> Ijcuacán ne tonalme miacque taneltocani quipolosque nintacuautamatilis de Nejuatzin nohuan. Huan se huan ocsé motahuelitztinemisque, huan se huan ocsé motemactisque ihuan in tequihuani tech ne ninpueblojuan.

<sup>11</sup> Huan miacque monextisque naquen xolopijtijtinemisque huan qui-tojtinemisque que yejuan ya tanahuatiani de Dios huan ijcón quincaj-cahuasque miacque taneltocani.

<sup>12</sup> Huan ijcón momiactilis miac ten amo cuali tachihualisme, huan ica nojón miacque taneltocani quicahuasque ne tasojtalis se huan ocsé.

<sup>13</sup> Pero naquen quisentocas yec tacuautamatis itech Cristo, hasta ne tonal cuac tamis in talticpac, yejua ne quipías ne maquixtilis.

<sup>14</sup> Huan cuac motamitetapohuis ya tech nochi senmanahuac nijín yancuic Tajtoltzin de que Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis, huan no cuac quintaminejmachtisque ya nochi in talticpacuani, ijcuacán xicmatican que ejcotihuitz ya in tamilis den talticpac.

<sup>15</sup> Huan naquen quileeroa nijín Tajcuilolamatzin de Dios den tanahuati-jque Daniel, monequi ma cajsicamican. Porín in tanahuatijque Daniel, yejua ne queman ya quiytojca de que nanquitasque que mochihuas ya ne tetzaucapolihuilis campa amo monequía yetosquía, ten quitzojcuilotía ompa tech in tiopan de Dios.

<sup>16</sup> Huan no ijcón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan nochi ne naquen calyetosque tech ne Judeajcopaca, yejuan nojón monequi ma cholocan, huan ma yacan huan ma motatican campa ne tepepan.

<sup>17</sup> Huan ijcón ne naquen yetosque calcuaco den nichan, ma amo temo oc para calaquis ichan huan quixtis tensá ten niaxca.

<sup>18</sup> Huan ijcón ne naquen yetosque itequitiyan, ma amo no quinemilican de que mocuepacan inchan de que ma quicuiti nintilma.

<sup>19</sup> Huan cachi teicneltijque in sihuatzitzin ne ten cocoxcayetosque ica pili; huan teicneltijque sihuatzitzin ne naquen tachijchitijosque ica coneme itech ne tonalme.

<sup>20</sup> Ica ya nojón ximotatautilican ihuan Dios que ne tonal cuac monequis nancholusque, ma amo namechajsi cuac taseseyas, oso cuac ne tonal de nesehuilis cuac amo quitecahuiliaya ma nejntentosque.

<sup>21</sup> Porín ne tonalme oncas cachi hueyi tajyohuilis ten amo queman nan-quitacque desde cuac tzinpehuac in talticpac. Huan amo queman oncas oc satepan ocsé tajyohuilis queme nijín ten nanquipanosome.

<sup>22</sup> Huan queme in Totajtzin Dios amo quitocotzos oc in tajyohuilis de ne tonalme, ijcuacán amo aquen huelis maquisas. Pero Totajtzin Dios quitocotzos in tajyohuilis de ne tonalme porín Dios quintasojta naquen Yejuatzin quinijitac ya ma pohuican ihuantzin.

<sup>23</sup> Huan tacán acsame namechilisquía ijcuín: “Xiquitacan, nepa yetoc in Cristo Temaquixtijque”, oso namechilisque: “Xiquitacan, tiyohue tiquitatij

campa yetoc in Cristo Temaquixtijque”, pero amo xiquinneltoquilican ne tacajcayahuani.

<sup>24</sup> Porín miacque tacajcayahuani moajocusque huan hualasque huan qui-tojtinemisque que yejuan in Cristo Temaquixtijque huan yejuan tanahuati-  
tiani de Dios. Huan yejuan quichihuasque miacque mohuiscatequit huan no  
quichihuasque tatiochihualisme ica mohuisyot, para que ijcón cachi huelis  
quincajcahuasque in taneltocani. Huan achá no quincacayahuasque  
hasta itaijitaluan de Dios.

<sup>25</sup> Huan nochi nijín namechilía ya achtopa que mochihuas.

<sup>26</sup> Huan no Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Ica ya nojón como namechilisque in tacajcayahuani ijcuín: “Tiyohue  
tiquitatij in Cristo, nepa yetoc campa tayiucan”, amo xiyacan. Oso no  
namechilisque: “Tiyohue tiquitatij ne calijtic porín ompa yetoc in Cristo”,  
pero amo no xiquinneltoquilican nojón tacajcayahuani.

<sup>27</sup> Huan ijcón queme nanquitaj de que tapetani ica ne ticohuat nepa  
iquisayampa tonal huan tamiti hasta ipolihuiyampa in tonal, no ijcón Ne-  
juatzin nannechitasque tech ne tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin nimo-  
hualuicas nican talticpac.

<sup>28</sup> No ijcón campa yesqui huetztos se miquet, no ompa mosentilíaj miac  
tzojpilome. Porín tzojpilome cuali quimatij can huetztoc in miquet huan  
ompa moijsiucasentilíaj. Xicmatican de que no ijcón mosentilijtihuetzisque  
notaneltocacahuan cuac Nejuatzin ni Cristo nimohualuicas nican talticpac.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnachtij imomachtijcahuan de ne tonal  
cuac mohualuicas nican talticpac Yejuatzin in Yectagatzin de Dios*  
(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

<sup>29</sup> Huan no Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ijcón tech nojón tonalme nimanpa den ne hueyi tajyohuilis,  
ijcuacán in tonaltzin tayohuayantis huan amo tanextis oc, huan in metzti  
amo no tahuis oc, huan in sitalinme tepehuisse que den eluiyac. Huan in  
chicaucatayecanani de nemij ne ejecaixco, yejuan nojonques Dios quintzet-  
zelos.

<sup>30</sup> Huan ijcón nanquitasque ne ejecaixco se nescayot den ica monextilis de  
que nihualajtoc ya Nejuatzin ni Yectagatzin. Ijcuacán nochi in talticpacuani  
mochochisque huan nechitasque nejua ni Yectagatzin cuac Nejuatzin ni-  
hualajtos ya mixtzalan tech ne ejecaixco, huan cualtzin nipetantihualas ica  
in hueyi chichualis.

<sup>31</sup> Huan in Dios quinnaltitanis in ángeles taquehualme de Dios ica se hueyi  
tzajtzilis den tapitz, huan ijcón quinsentilisque nochi ne notaijitaluan nochi  
tech in se manahuac desde campa tzinehua in talticpac huan in eluiyac huan  
hasta ne campa tzintami.

<sup>32</sup> Namechilía de que ximoyecajscamatiltican de nijín nexcuitil den  
higoscuohuit. Huan cuac nanquitasque que cualtzin maxoxohuixtoc ya in  
higoscuohuit, ijcuacán nanquimatisque ya de que ejcotoc ya in tonalme den  
tatotoncayot.

<sup>33</sup> Huan ijcón cuac no nanquitasque de que mochiutoc ya nochi nijín  
nescayome ten namechiluijca ya ne achtopa, ijcuacán xicmatican que  
nietoc ya caltteno ya para nihualas nican talticpac.

<sup>34</sup> De yec melau ten namechilía de que nochi nijín nescayome mochihuas  
achtopa ya de que miquisque in tagayot ten axcan nemij.

<sup>35</sup> Huan masqui in talticpac huan in eluiyac tajtamis, pero notajtolztiztin  
amo quemam tamis.

<sup>36</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ijcuac ne tonal de nohualalis amo aquen quimatis. Hasta itaquehualuan de Dios in ángeles ten yetocque ne tech eluiyac amo no quimatij de ne tonal cuac Nejuatzin nimohualuicas. Ta, sayó quimatos Tohueyitajtzin Dios.

<sup>37</sup> Huan ijcón queme ne tonal cuac nemico in tanahuatijque Noé, no ijcón mochihuas cuac Nejuatzin nimohualuicas ni Yectagatzin.

<sup>38</sup> Huan tech ne tonalme cuac nemico Noé achtopa que hualasquía ne hueyi tetzaucaquiohuit, ijcuacón nochi in tagayot tatacuajtoyaj san, huan ocsequin motahuantijtoyaj san. Huan in ocsequin tetatme huan tenanme quinijtantoyaj san ne teichpochuan para ma monamicitan. Huan ijcón mochiutihualaya hasta cuac Noé calayic tech in hueyi barco ten monotza arca.

<sup>39</sup> Huan in tagayot amo quineltoacque de que hualasquía ne tetzaucaquiohuat. Pero satepan cuac huala ya, ijcuacón nochi quinuiyac huan moelsimijque. Huan ijcón no tech ne tonalme ijcón yesquí, cuac nimohualuicas Nejuatzin ni Yectagatzin.

<sup>40</sup> Huan tech ne tonalme tequititosque ome taca tech in mila, huan se tequitique Dios cajocuis huan ocsé mocahuas.

<sup>41</sup> Huan no ijcón ome sihuame yetosque campa molino tixcuechojtosque, huan se sihuat Dios cajocuis huan in ocsé mocahuas.

<sup>42</sup> Ica ya nojón ya xiyeyectocan huan xitachixtocan, porín amo nanquimatij toni horas hualas Namotayecancateco Jesucristo.

<sup>43</sup> Huan xicmatican nijín: Tacán quimatisquía in tetat de que toni hora hualasquía in tachteque, ijcuacón ne tetat achá moyeyjectalijtosquía, huan ijsatosquía, huan amo mocahuasquía ma quicaltapocan para quitachtequisque.

<sup>44</sup> Ica ya nojón ya namejuan no ximoyeyjectalijtocan, porín Nejuatzin ni Yectagatzin nimohualuicas ya cuac namejuan amo nanyoltanemilijtosque nión no nannechchixtosque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil de ne taquehual ten yolcuali huan ocsequin ten amo yolcuali*

*(Lc. 12.41-48)*

<sup>45</sup> Huan ijcón in Jesús quinmacthiaya imomachtijcahuan ica nexcuitil ijcuín:

—Huan axcan namechtopohuiti de se taquehual ten yolcuali huan ten cuatamatque. Huan nipatrón de ne taquehual den tatequitiltijque den ocsequin taquehualme, huan ma yejua tanahuati ma quintamacacan cuac ne hora de tacualis.

<sup>46</sup> Huan ijcón ne tayecancataquehual tatiochihual yesqui porín cuac ejcos nipatrón, ijcuacón cajsiquiu quichiutoc ten quinajnahuatijteu.

<sup>47</sup> De yec melau ten namechilía, ne patrón quicahuilis ne itayecancataquehual ma yejua quinynecana in ocsequin taquehualme huan nochi ne ten niaxca.

<sup>48</sup> Pero no namechtopohuiti de se tayecancataquehual ten amo yolcuali. Huan moyolía yejua san ijcuín: “Nopatrón huejcahuati huan amo niman ejcos”.

<sup>49</sup> Ijcuacón ne tayecancataquehual pehuac quintajyohuilía in ocsequin taquehualme, huan no pehuac tatacuati san, huan no pehuac tahuana ihuan in tahuanani.

<sup>50</sup> Huan ijcón in patrón ejcoc tech ne tonal cuac ne itayecancataquehual amo quichixtoc, porín yejua amo quimatía toni hora ejcosquía nipatrón.

<sup>51</sup> Huan ijcón in patrón quichicaucatatzacuiltis ne taquehual ten amo yol-cuali. Huan quitelchihuas, huan quititanis ma tajyohuíti ihuan ne taca ten ne yolcucuepme san. Huan ompa chocatosque huan tannanatzocatosque tech ne tajyohuilis.

## 25

### *Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quitalíj se nexcuitil den májtacti ichpochme*

<sup>1</sup> Huan ijcón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ocsepa se nexcuitil ijcuín: —Nicnejnehuililtía májtacti ichpochme queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis se iyolijtic. Huan nijín májtacti ichpochme quicuicque ne nintahuiluan huan quisque para quinamiquito ne teyoquich ten monamictiti ya.

<sup>2</sup> Huan macuilime ichpochme catcaj yec tanemiliayaj, huan in ocsequin macuil ichpochme amo yec tanemiliayaj.

<sup>3</sup> Huan in macuilime ichpochme ten amo yec tanemiliayaj, yejuan quicuicque nintahuiluan huan yajque huan amo cuiyacque míac gas para ocsepa quinpexontisquía nintahuiluan cuac tamisquía in gas.

<sup>4</sup> Huan in macuil ichpochme naquen yec tanemiliayaj, yejuan nojonques quicuicque nintahuiluan huan no cuiyacque míac gas para ocsepa quinpexontisquía nintahuiluan.

<sup>5</sup> Huan in teyoquich semi huejcahuac para ejcos; huan ne ichpochme yejuan mocuahuihuicayaj ica cochilis huan niman ixcojcocháj.

<sup>6</sup> Huan ijcón ne tajcoyohuan ya cuac mocayic se tzajtzilis, ijcuacón quij-toayaj ijcuín: “Pon huitza ya in teyoquich; niman xiquisacan xiyacan huan xicnamiquitij porín Yejuatzin hualajtoc ya”.

<sup>7</sup> Huan ijcón nochi ne ichpochme meuque huan moquetzque huan peuque quixotaltía nintahuiluan.

<sup>8</sup> Huan in macuil ichpochme ten amo yec tanemiliayaj, yejuan quinilijque in ocsequin ichpochme ijcuín: “Xitechonmacacan sequin namogas porín tejuan totahuiluan sehuisnequij porín tamic ya in gas”.

<sup>9</sup> Ijcuacón in macuil ichpochme ten yec tanemiliayaj, yejuan tanan-quilijque ijcuín: “Amo huelis tamechmacasque porín tacán tamechmacaj, ijcuacón amo no ajsis para tejuan. Cachi cuali xiyacan campa quinamaca huan ompa xicohuacan para namejuan”.

<sup>10</sup> Pero cuac yajque ya quicohuatoj ya ne in gas ne macuil ichpochme ten amo yec tanemiliayaj, ijcuacón ejcoc ne teyoquich. Huan in macuil ichpochme ten yec tanemiliayaj huan ten moyejyetalijque ya, yejuan calacque ihuan ne teyoquich campa nenamictilis. Huan niman quitzacuacque in puerta.

<sup>11</sup> Huan cachi satepan ejcocque ne ocsequin macuilime ichpochme ne ten amo moyejyetalijtoayaj huan quijtoayaj ijcuín: “Totecotzin, Totecotzin, xitechontatapohuili”.

<sup>12</sup> Huan ne teyoquich quinnanquilij ijcuín: “Yec melau ten namechilía que amo namechixmati aconi namejuan”.

<sup>13</sup> Huan ijcón in Jesús quintaminojnotzac ya in tagayot huan quinilij ijcuín:

—Amo xicchihuacan queme ne ichpochme ne ten amo yec tanemiliyaj. Ta, xiijsatocan huan xitatachixtocan porín amo nanquimatisque catiyejua tonal nión catiyejua hora nimohualuicas Nejuatzin ni Yectagatzin.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil de ne huelilisme ten quinejnehuilía queme in tomin*

<sup>14</sup> Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Nicnejnehuililtía se patrón queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis se iyolijtic. Huan ne patrón quinemilijtoc de que paxolotiu tech ocsé pueblo. Huan cuac ejcoc ya in tonal de que quisas ya, ijcuacán quinnotzac itaquehualuan huan quinmajmactilijtehuac nitomin cada se taquehual.

<sup>15</sup> Huan senme de ne taquehualme quimactilij macuil mil monedas de istac tomin; huan ocsé quimactilij ome mil; huan in ocsé quimactilij se mil. Huan yejua ijcón quinmactilij in tomin ijcón queme qunitac de cada se den quipláyaj huelilis para tequitisque. Huan de ompa in patrón yajqui paxaloto huejca tech ocsé país.

<sup>16</sup> Huan in taquehual ten quiselij in macuil mil monedas de tomin, yejua ne quicuic in tomin huan yajqui quitequitiltito ne tomin huan quitanic ocsé macuil mil monedas de tomin.

<sup>17</sup> Huan no ijcón ne taquehual ten quiselij ome mil monedas de tomin, no ijcón quichihuac huan quitequitiltito ne tomin huan quitanic ocsé ome mil monedas de tomin.

<sup>18</sup> Huan ne taquehual ten quiselij se mil san, yejua nojón yajqui tachcuato huan ompa quipantalito in tomin den quimactilijca ya nipatrón.

<sup>19</sup> Huan panoc míac tonalme huan ijcón mocuepac ne inpatrón de ne taquehualme, huan quinemilij in patrón quitepotztocati nijín tahuicalis de ne eyi taquehualme.

<sup>20</sup> Huan ijcón mochihuac que achtopa ejcoc in taquehual ne den quiselijca macuil mil monedas huan quimactij nipatrón ocsé macuil mil ten quitanic ya huan quilij ijcuín: “Notecotzin, tejuatzin tinechonmactilijca macuil mil monedas de tomin, pero nican yetoc ocsé macuil mil ten nictanic ya”.

<sup>21</sup> Ijcuacán in patrón quinanquilij ijcuín: “Cuali yetoc, tejuatzin, titaquehual den semi tiyolcuali huan cuali titequitique, porín cuali tictequitiltij ya in tepitzin in tomin ten nimitzmactilijteuca ya. Ica ya nojón tejua nimitztalis tinotayecancataquehual, huan yequintzin xipano tech nochantzin huan cuali ma tisentequitican huan ma timosenpanyolpactican”.

<sup>22</sup> Huan de ompa ejcoc in taquehual ten quiselijca ome mil monedas huan quilij ne ipatrón ijcuín: “Notecotzin, tejuatzin tinechonmactilijca ya ome mil monedas, pero axcan nican nimitzualcuilía ocsé ome mil ten nictanic ya”.

<sup>23</sup> Ijcuacán in patrón quinanquilij ijcuín: “Cuali yetoc, tejuatzin, titaquehual ten semi tiyolcuali huan cuali titequitique porín cuali tictequitiltij ya in tomin masqui tepitzin san ten nimitzmactilijteuca. Ica ya nojón nimitztaliti tejua tinotayecancataquehual. Huan yequintzin xipano tech nijín nochantzin huan cuali ma tisentequitican huan ma timosepanyolpactican”.

<sup>24</sup> Huan de ompa ejcoc ne taquehual ten quiselijca se mil san monedas de tomin huan quilij ne ipatrón ijcuín: “Notecotzin, nejua nicmatía que tejuatzin chicahuac tiquintequitiltía motaquehualuan, huan tejuatzin nicmatía de que ticajocui taquilome campa amo tictocac huan ticololox xinach campa amo teyi tictepehuac.



<sup>25</sup> Huan nicmohuilij ne chicaucatequit. Ica ya nojón nicuic in tomin huan nicuiyac nictalpachoto tech se talcomit. Huan axcan nican yetoc nijín motomin ten tinechmactilijteuca ya; xiconcui ten moaxca”.

<sup>26</sup> Ijcuacón in patrón quinanquiliij in taquehual ne ten amo yolcuali huan quiliij ijcuín: “Tejua semi titatzu porín ticmatoya ya de que nicajocui taquilome campa amo nictocac, huan nicololoa campa amo teyi nictepehuac.

<sup>27</sup> Ica ya nojón cachi cuali xictemacani oso xicalaquiani tech se banco campa notomin huelisquía quitequitiltisquía ne taca naquen tiquinmactilisquía. Huan ijcón cuac nimocuepasquía, ijcuacón nicselisquía notomin ihuan ten motanilij ya notomin”.

<sup>28</sup> Huan ijcón in patrón quinilij in ocsequin taquehualme ijcuín: “Xicuilian de ne tatzu ne se mil monedas de tomin huan xiquinmactilican ne naquen quipía májtacti mil monedas.

<sup>29</sup> Huan nochí ne naquen quipía in tamachilisme de Dios huan quitequitiltíaj, yejuan nojonques cachi oc Dios quinqinmactilis. Huan nochí ne naquen quipíaj sayó tepitzin san tamachilisme de Dios huan amo quitequitiltisque in tepitzin san ten quipíaj, yejuan nojonques Dios quitamicuilis ne den tepitzin san ten quipíaj.

<sup>30</sup> Huan ne taquehual ten tatzihuic nimantzin xicuiyacan huan xicalantamotacan ne campa tayohuayanijtic huan ma ompa chocato huan ma ompa tannanzocato tech ne tajyohuilis”.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinqinmachtij in tacaquini de ne tonal cuac Yejuatzin quinqincomacas huan quinqintelchihuas in talticpacuani*

<sup>31</sup> Huan no Jesús quinqinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ijcón Nejuatzin ni Yectagatzin nimohualuicas ica chicahualis queme hueyi chiuque de rey, nechyequalojtihualasque nochí niángeles itaquehualuan in Totajtzin Dios. Huan Nejuatzin nimotalis tech ne nomohuiscasehuilojcan campa ne notaxejecocan huan campa ne no tacualtzincan.

<sup>32</sup> Huan ijcón in ángeles quinqinseñalisque nochí in pueblojuani de nochí pueblojme den talticpac noixpantzinco Nejuatzin. Huan Nejuatzin ni Cristo ni quinqinseñecotalis se huan ocsé, ijcón queme ne tapixque quinqinseñecotalía in ichcame huan in chivos.

<sup>33</sup> Huan Nejuatzin ni Cristo ni quinqinyectalis noyecmacopaca in ichcame; huan in chivos ni quinqintalis no pochcopaca.

<sup>34</sup> Huan ijcón Nejuatzin nitayecanque ni quinqinilis naquen yetosque noyecmacopaca ijcuín: “Xihualacan nohuan namejuan, porín nantatiochihualme den Notajtzin Dios. Huan xicselican nijín yec yetolis nepa eluiyactzinco ten Totajtzin Dios ne campa nanyetosque namejuan. Ipa namechchijchihuilij ya desde ne tonal cuac tzinpehuac in talticpac”.

<sup>35</sup> Huan Nejuatzin ni Yectagatzin no ni quinqinilis ne naquen yetosque noyecmacopaca ijcuín: “Nejuatzin cuac nimayanaya, ijcuacón namejuan nannechtamacacque. Huan cuac nimocaltajtaniaya, ijcuacón namejuan nannechmacacque can nimocusehuis.

<sup>36</sup> Huan no cuac amo nicpiaya notilmajtzin, ijcuacón namejuan nannechtaquentijque. Huan cuac nimococoaya ya, ijcuacón namejuan nannechcalpanotoj. Huan cuac niyetoya cárcelijtic, ijcuacón namejuan nanualajque nannechitacoj”.

<sup>37</sup> Huan ne naquen yolchipauque quinanquilisque ijcuín: “Totecotzin, ¿catischejua tonal timitzitacque cuac timayancanemía huan timitztamacacque? ¿Huan catischejua tonal timitzitacque cuac tiamiquía huan timitzatiltijque?”

<sup>38</sup> ¿Huan catischejua tonal timitzitacque cuac timocaltajtaniaya huan tejuan timitzmacacque can timosehuis? ¿Huan catischejua tonal timitzitacque cuac amo ticpiaya motilma huan tejuan timitztaquentijque?”

<sup>39</sup> ¿Huan catischejua tonal timitzitacque cuac timococoaya ya oso cuac tietoyaya tech in cárcelijtic huan tejuan timitzitatoj?”

<sup>40</sup> Huan in Jesús in tayecanque quinnaquilis ijcuín: “De yec melau ten namechilía que nochi ten yesqui tapalehuilis ten nanquichiuque para nijinques nocnihuan masqui nocnihuan amo quiplayaj tenica ixpanosque, pero nochi nijín nanquichiuque para Nejuatzin”.

<sup>41</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan de ompa in tayecanque quinilis naquen yetosque iopochcopaca ijcuín: “Xicnechtapatahuilican, namejuan den nantatelchihualme ya, huan xiyacan tech ne tít ten amo queman sehuis campa Dios quichijchihuac ya para in amocuali huan para nitaquehualuan.

<sup>42</sup> Huan ompa xiyacan porín cuac nimayanac, namejuan amo nannechtamacacque. Huan cuac niামীquía, namejuan amo nannechatiltijque.

<sup>43</sup> Huan cuac nimocaltajtaniaya, namejuan amo nannechmacacque can nimosehuis. Huan cuac nechpoloaya notilmajtzin, namejuan amo nannechaóquentijque. Huan cuac nejua nimococoaya huan niyetoya cárcelijtic, ijcuacán namejuan amo no nannechalpanotoj”.

<sup>44</sup> Ijcuacán in taca den tatechihualme quinanquilisque ijcuín: “Totecotzin, ¿quemanían timitzitacque ay timayancanemi oso tiamictinemi oso mitzpoloaya motilma, oso timococoaya, oso tietoyaya tech in cárcel huan amo timitzpalehuijque?”

<sup>45</sup> Huan ijcuacán Jesús in tayecanque quinnanquilis ijcuín: “De yec melau ten namechilía, nochi ten yesqui tapalehuilis ten amo nanquichiuque ihuan nijín nocnihuan ten amo quiplayaj tenica ixpanosque, no ijcón amo para nejua nanquichiuque.

<sup>46</sup> Huan nochi namejuan den tatechihualme nantamelahuasque campa ne tatzacuilitis ten amo queman tamis. Huan nochi namejuan den nanyolcualime nantamelahuasque campa ne nemilis nachipa”.

## 26

*Nican tajtoa de queniu moyectencauque in tayecanani judíos para quiq-uitzquisque Jesús Temaquixtijque*

(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

<sup>1</sup> Huan cuac Jesús quintaminextilij ya nochi nijín nexcuitil, ijcuacán quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

<sup>2</sup> —Huan cuali nanquimatocque ya que nican ome tonalica mochihuas iluit den tajyohuilis huan Nejuatzin ni Yectagatzin nechtemactisque para ma nechcuoupampilocan.

<sup>3</sup> Huan ijcón in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan in huehuentzitzin den pueblojuani judíos, nochi nijinques mosentilijque icalteno ne tayecanque tiopixcat ten monotza Caifás.

<sup>4</sup> Huan ompa moixejecoltijque se huan ocsé quenín para quiquitzquisque queme preso in Jesús ica tacajcayahualis para quimictisque.

<sup>5</sup> Huan no quinemilijque ijcuín:

—Cachi cuali ma amo ticchihuacan axcan, porín mochiutoc ne hueyi iluit den tajyohuilis huan para ma amo moyolcucuejmolocan in tagayot.

*Nican tajtoa de queniu se sihuat de ne pueblo Betania quicuaojxilij Jesús Temaquixtijque ica aceite ten semi ajuiyac*

(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

<sup>6</sup> Huan Jesús yetoya tech ne pueblo Betania campa calyetoya ne Simón naquen Jesús quipajtijca ya den ninacayo pajpalanía.

<sup>7</sup> Huan motoquij se sihuat campa Jesús tacuajtoya huan quicuaojxilij aceite ica se istacomit ten pexontoya ica aceite ten cualtzin ajuiyac huan ten semi patío.

<sup>8</sup> Huan cuac imomachtijcahuan quitacque ten quichihuac ne sihuat, ijcuacán yejuan yolcualanque huan peuque quilíayaj ijcuín:

—¿Queyé, tejua sihuat, ijcón ticchihua? Ticahuiloj nijín ajuiyacayot.

<sup>9</sup> Ta, cachi cuali ma ticnacacanj ica miac tomin huan ica nijín tomin tiquinpalehuisquíaj in taca ten amo teyi quipíaj ten cuasque.

<sup>10</sup> Huan cuac ijcón quijtoayaj, ijcuacán in Jesús quicayic huan quinilij ijcuín:

—¿Queyé nanquicuejmoloaj nijín sihuatzin? Porín nochi nijín ten nechchiuilía, se cuali tequit.

<sup>11</sup> Porín xicmatican de que nachipa namohuan yetosque ne naquen amo teyi quipía ten cuasque. Pero nejua amo nachipa namohuan ninemis nican.

<sup>12</sup> Huan nijín sihuat nechcuaojxilijtoc ica nijín aceite den ajuiyacat, huan nijín quichihuac para ne tonal cuac nechtalpachotihue tech ne ánimajcal.

<sup>13</sup> De yec melau ten namechilía que campa yesqui motetapohuis nijín yancuic tanahuatil de Dios tech nochi se manahuac, no ijcón motetapohuis de nijín sihuatzin ten quichihuac axcan, huan ica nijín quelnamiquisque ne sihuatzin.

*Nican tajtoa de queniu in Judas moyectencahuac de quitemactis Jesús Temaquixtijque inmaco in tayecanani*

(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

<sup>14</sup> Huan senme den majtactionomen imomachtijcahuan ten monotza Judas Iscariote, yejua ne yajqui quinnojnnotzato in tayecanani tiopixcame.

<sup>15</sup> Huan Judas quinilij ijcuín:

—¿Canachi tomin nannechmacasque para que ma nejua namechmacti Jesús Temaquixtijque?

Huan in tayecanani quinanquilijque ijcuín:

—Timitzixtahuilisque sempoal huan májtacti ica ne istac tomin denario —yesqui queme valeroa eyi ciento pesos.

<sup>16</sup> Huan cuac in Judas quiselij ya in tomin, ijcuacán yejua pehuac tech ne tonal de que quitemojtinemia para quenín huelis quitemactis in Jesús inmaco in tayecanani.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnextilij imomachtijcahuan de ne Santa Cena*

(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

<sup>17</sup> Huan ijcón queman ajsic ya ne ocho tonal den iluit den tajyohuilis cuac quicuaayaj pan ten amo quipía tamajmahuilis de levadura, ijcuacán motoquijque imomachtijcahuan huan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—¿Can timonequiltía ma timitzchijchihuilij in tactualis para titacuasque tech ne iluit den fajyohuilis?

18 Ijcuacán in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Xiyacan tech ne pueblo huan xiajsican ichan se tagat huan xiquilican ijcuín: “In Tamachtijque quijtoa que ejcotoc ya ne hora de notajyohuilis huan tech mochantzín nejua nicnequi ma ticchihuacan ne iluitzin den tajyohuilis ihuan nomomachtijcahuan”.

19 Huan imomachtijcahuan yajque quichihuatoj ijcón queme Jesús quinnajnahuatij ya, huan ompa quichijchiuque in tacualis para se iluit den tajyohuilis.

20 Huan cuac ne tapoyauteno ya, Jesús motocotzojtzino huan tacuaj ihuan ne majtactiomome imomachtijcahuan.

21 Huan cuac ne tacuajtoyaj ya, ijcuacán Jesús quinilij ijcuín:

—Yec melau ten namechilía de que senme de namejuan nechtemactis inmaco in tayecanani para nechmictisque.

22 Ijcuacán semi moyolocoayaj ne imomachtijcahuan huan peuque quimatajoltiaj se huan ocsé huan quilijque ijcuín:

—Notecotzin, ¿xon amo nejua?

23 Huan Yejuatzin quinnanquilij ijcuín:

—Ne naquen pantajaquis tech noplato, yejua ne naquen nechtemactis.

24 Yec melau Nejuatzin ya ni Yectagatzin niyás nimomiquilitiu ijcón queme quijtoa in Tajcuilolamatzin. Pero cachi teicneltijque ne tagat naquen nechtemactis Nejuatzin ni Yectagatzin; cachi cuali nojón tagat ma amo yolini nican talticpac.

25 Ijcuacán tananquilij in Judas ten quitemactij Jesús huan quilij ijcuín:

—Notamachtijcau, ¿xe nejua yesqui nimitztemactis?

Huan Jesús quinnanquilij:

—Quema, como tejua ijcón tiquijtoa.

26 Huan cuac tacuajtoyaj ya, ijcuacán Jesús quicuic in pan huan quitasojcamaquilij Ihueyitajtzin, huan satepan quicojcotonac in pan huan quinmajmacac imomachtijcahuan. Huan de ompa quinilij ijcuín:

—Xicuacan nijín pantzin; yejua ne nonacayo.

27 Huan de ompa quicuic ocsepa se vaso de vino huan quitasojcamaquilij Ihueyitajtzin. Huan quinmajmacac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Xitayican nijín vino nochi namejuan.

28 Porín nijín vino yejua ne noesyotzin. Huan ica nijín vino quitenextía que nimoyectencauca ya ihuan Notajtzin Dios de que mimilahuis noesyotzin, para que ijcón ixnesis que Dios quintapojpoluía miacque den tajtaclejque.

29 Pero namechyecquilía que amo ocsepa nitayis oc nijín vino, hasta que man ne tonal cuac tisentayisque cuac Notajtzin Dios momasoutoc namoyoljtic ica ihueyichichualis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitematiltij Pedro que yejua quilis de que amo quixmatis in Jesús*

(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

30 Huan queman tami cantarojque ya se himno, ijcuacán nochin quisque de ne cali huan yajque campa se tepepan de monotza Olivos.

31 Huan ompa Jesús quinilij ijcuín:

—Nochi namejuan nanmomoutisque huan nanmoyolxocolisque porín Nejuatzin tech nijín yohual. Porín ijcón ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ten quijtoj ijcuín: “Nicojcocos in tapixque huan niichcahuan sejseyacan yasque”.

<sup>32</sup> Huan satepan cuac nipanquisas ya niyoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacán Nejuatzin niyás namechyecantíyas hasta ne Galileajcopaca.

<sup>33</sup> Huan Pedro quinanquiliij ijcuín:

—Masqui nochi in tagayot momoutisque huan yolcualanisque por tejuatzin, pero nejua amo.

<sup>34</sup> Huan ijcón in Jesús quiliij ijcuín:

—Yec melau ten nimitzilía que tejua axcan tech nijín tayohuac achtopa que tzajtzis in piotzin, tejua titeilís expa que amo tinechixmati.

<sup>35</sup> Pero in Pedro quiliij:

—Melau masqui mohuan ma nimiquiti, pero amo niquijtos de que amo nimitzixmati.

Huan nochi ijcón quijtojque imomachtijcahuan se huan ocsé.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque motatatautilij ihuan Dios tech ne xocomila campa monotza Getsemaní*

*(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)*

<sup>36</sup> Huan ijcón ajsicque Jesús ihuan imomachtijcahuan campa itech se xocomila ten monotza Getsemaní. Huan ompa Jesús quinilij ijcuín:

—Ximosehuican nican huan Nejuatzin niyó cachi taixpan nimotatautilij ihuan Notajtzin Dios.

<sup>37</sup> Ijcuacán in Jesús quinuiyac in Pedro huan in ome iconehuan Zebedeo. Huan pehuac Jesús quimachiliaya que tajyohuiyaya tech niyolo huan motayocoltiaya ya.

<sup>38</sup> Huan ijcón in Jesús quinilij ijcuín:

—Nimachilía tech noyolo de que nitayocolmiqui. Ica ya nojón namejuan ximocahuacan nican pero xiijasatocan nohuan.

<sup>39</sup> Huan ijcón in Jesús yajqui cachi taixpan huan ompa motancuaquetzato huan motentocato talixco huan ompa motatatautilitó ihuan Itajtzin huan quiliaya ijcuín:

—Nohueyitajtzin, como ijcón mopaquilis, xinechonajchiuili nijín tajyohuilis. Pero ma amo mochihua queme nejua nicnequi. Ta, ma mochihua ijcón queme Tejuatzin ticonmonequiltía.

<sup>40</sup> Huan de ompa mocuepac Jesús quinitato campa yetoyaj ne imomachtijcahuan, huan quinajsito cocochtocque huan Jesús quiliij in Pedro ijcuín:

—¿Queyé amo nanuelque nanixpetantosquíaaj nohuan siquiera se hora?

<sup>41</sup> Huan ocsepa Jesús quinilij ijcuín:

—Nican xiyetocan xiixpetantocan huan ximotatautilijtocan ihuan Dios para que ma amo nanuetzisque tech in ohuijcaoyot de que in Satanás mitzichitacahuis. De yec melau ten namechilía de que namoyoljuan quipiáj tanejnequilis de cuali, pero cuetautoc namochicahualis porín amo nanquipiáj in yec tacuautamatilis. Ica ya nojón amo hueli nanquichihuaaj ten cuali.

<sup>42</sup> Huan ijcón ica ojpa yajqui Jesús motatautilitó ihuan Dios ocsepa ijcuín:

—Notajtzin, como semí monequis de que nejua niquijyohuis nijín ohuijcaoyot, pues sayó xiconchihua queme Tejuatzin ticonmonequiltía.

<sup>43</sup> Huan ijcón niman ocsepa mocuepac Jesús campa yetoyaj imomachtijcahuan huan ocsepa quinajsito cocochtocque ne imomachtijcahuan porín ninixtololohuan ixtzatzacuíaaj ica in cochilis.

<sup>44</sup> Huan ocsepa ompa quincanteu huan yajqui ica expa huan motatautilitó ihuan Dios ica mismo tajtolme de ne achtopa quijtojca ya.

<sup>45</sup> Huan ijcón ocsepa mocuepac Jesús campa yetoyaj imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Axcan huelis para nancochisque ya, huan ximosehuican ya. Porín ejcóc ya in hora de Nejuatzin ni Yectagatzin nechtemactisque inmaco ne tagayot den tajtaclejque para nechmictisque.

<sup>46</sup> Huan niman ximoquetzacan huan tiyohue; porín huitza ya ne naquen nechtemactis inmaco in tayecanani.

*Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quiquitziyque Jesús Temaquixtijque queme preso*

(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

<sup>47</sup> Huan queman Jesús tajtojtoya oc ihuan imomachtijcahuan, ijcuacón ejcóc in Judas senme de ne majtactionome imomachtijcahuan. Huan ne Judas quinualcuía míac tagayot ten cualcuíaj machete huan cuoume. Hualajque intencopaca ne tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den pueblojuani judíos.

<sup>48</sup> Huan in Judas ne naquen quitemactij Jesús quinilijca ya in tayecanani ijcuín:

—Cuac nanquitasque que nictennamiqwis, ijcuacón xicmatican que yejua ya ne Jesús; xiquitzquican huan xictzicocan.

<sup>49</sup> Huan ijcón in Judas motoquij campá Jesús yetoya huan quilij ijcuín:

—¿Quenín tiontayohuac, Notamachtijcau?

Huan niman Judas quiquechnahuaj huan quitennamic in Jesús.

<sup>50</sup> Ijcuacón in Jesús quinanguilij ijcuín:

—Nocnitzin, ¿tonica tejua tihuitza?

Ijcuacón nimantzin in tagayot motoquijque huan quimatziytzicojque Jesús huan cuiyacque queme preso.

<sup>51</sup> Pero mochihuac de que senme den ihuan yetoya in Jesús quiquixtij nimachete, huan quinacascotonac in taquehual de ne cachi hueyi tiopixcat.

<sup>52</sup> Huan ijcón in Jesús quiluij ijcuín:

—Xicyectali momachete campá tiquiehua. Porín nochi naquen motehuis ica machete, yejua ne no ica machete míquis.

<sup>53</sup> Huan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—¿Xe amo ticmati de que Nejuatzin nihuelis nictajtjanis Nohueyitajtzin huan Yejuatzin nechinualtitanilis majtactionome pantime de ángeles? Huan se panti quipía majtactionome mil ángeles.

<sup>54</sup> Pero tacán ijcón nicchihuasquía, ijcuacón amo mochihuasquía ne ten in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa que monequi motamichihuas.

<sup>55</sup> Huan Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:

—Namejuan nanualajque ica machete huan ica cuohuit para nanechquitzquisque, queme yesquía nejua nitachtecque san. Mosta mosta nimotaliaya namohuan tiopaniytic huan namechmachiaya; huan amo quemannanechquitzquijque para ma xinechtziticocan.

<sup>56</sup> Huan nochi nijín mochihuac para ma motamichihuas ijcón queme tacuilojcaj in tanahuatiani de Dios. Huan ijcón nochi ne imomachtijcahuan quichochohohuilijque Jesús huan Yejuatzin mocahuac iselti.

*Nican tajtoa de queniu cuiyacque Jesús Temaquixtijque inixpan in tayecanani judíos*

(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

<sup>57</sup> Huan ne taca quiquitziyque Jesús huan cuiyacque inixpan ne hueyi tayecanque tiopixcat ten monotza Caifás, huan ompa no mosentilijque ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan ne huehuentzitzin den pueblojuani judíos.

<sup>58</sup> Huan in Pedro quitoctiliaya huejca san hasta ajsicque icaltenixpan nichan ne hueyi tiopixcat. Huan in Pedro calayic caltampa huan motalij campa in mayolme para quitasquía toni quichihuilisque in Jesús.

<sup>59</sup> Huan in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den judíos huan nochi ocsequi tamachilejque ten pohuíaaj ihuan in hueyi tequihuani, nochi nijinques mosentilijque huan quiyoltemoayaj tensá tajtacol para quipajpantisquíaaj Jesús, para ijcón huelisquía quitelchihuasque huan quimictisque Yejuatzin.

<sup>60</sup> Huan masqui ijcón quichiuque, pero amo teyi cajxiliayaj, masqui micque quipajpantiayaj Jesús ten amo melau. Huan cachi satepan hualajque ome taca para quitechtisque Jesús ica tajtolme ten amo melau.

<sup>61</sup> Huan yejuan quilijque ijcuín:

—Nijín tagat Jesús quiytoaya ijcuín: “Nejua nihuelis nicuejuelos in tiopan de Dios huan ipan eyi tonal nicchijchihuas ocsepa”.

<sup>62</sup> Huan ijcón in tayecanque tiopixcat moquetzac huan quilij Jesús ijcuín:

—¿Queyé amo teyi ica titananquilia? ¿Toni mitzijtohuilijtocque nijin ome testigos?

<sup>63</sup> Huan in Jesús motentamatilij san. Huan cachi oc in tayecanque tiopixcat quilij ijcuín:

—Nimitzchicaucanajnahuatía ica itocaytzin den Tohueyitajtzin Dios ten yoltica que “Quitztica Dios”, xitechyequili cox tejuatzin ya in Cristo Temaquixtijque, in Teconetzin de Dios.

<sup>64</sup> Huan in Jesús tananquilij ijcuín:

—Quema, Nejuatzin ya in Cristo ijcón queme tejuatzin tiquijtoa. Huan no namechilía que nannechitasque Nejuatzin ni Yectagatzin cuac nimotalitiu iyemacopaca ica in chichahualis den Totajtzin Dios. Huan no nannechitasque cuac nimohualuicas mixtzalan nepa ejecaixco.

<sup>65</sup> Huan ijcón ne tayecanque tiopixcat cualanic huan pehuac momojmotzoaya ica ne itilma; ijcón quichihuac porín quixejecoj que Jesús quihuijuicaltij Totajtzin Dios. Huan de ompa quinilij ijcuín:

—Nijín tagat quihuijuicaltij Dios ica itajtoluan. ¿Para toni ticnequij ocsé tagat ma quipajpantiqui oc? Porín namejuan cuali nanquicactocque ya de nijín tajtolme tenica quihuijuicaltij Dios.

<sup>66</sup> Huan, ¿toni nanquixejecoaj namejuan?

Huan tananquilijque in tayecanani ijcuín:

—Tejuan timoixejecoltíaj de que cachi cuali ma miqui nijín tagat.

<sup>67</sup> Huan ijcón peuque quixchichijchaj Jesús huan quixtajtatziniayaj huan cuitequíaaj.

<sup>68</sup> Huan quiliayaj Jesús ijcuín:

—Como tejua in Cristo, xiquixejeco aconi mitzmagatoc.

*Nican tajtoa de queni in Pedro quinilij in tacaquini que yejua amo quixmati in Jesús Temaquixtijque*

(Mr. 14.66-72; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

<sup>69</sup> Huan ijcón in Pedro toctzyetoya nepa caltampa huan mochihuac que hualcalanquisac se sihuat den tetixilijque huan quilij Pedro ijcuín:

—Tej no tinemía ihuan ne Jesús den Galilea.

<sup>70</sup> Huan in Pedro quitatij ten melau huan senteixpan quilij ijcuín:

—Amo nicajsicamati tonica tinechnojnotzoc.

<sup>71</sup> Huan cuac in Pedro calan quistiaya ya, ijcuacón ne calampa ya ocsé tetixilijque quitac Pedro huan quinilij ne naquen tocotzyetoyaj caltampa:

—Ne tagat no ihuan nemía ne Jesús de Nazaret.

<sup>72</sup> Huan ijcón ocsepa in Pedro quitatij ten melau huan quinilij ijcuín:

—“Quitztica Dios” que amo niquixmati ne tagat.

<sup>73</sup> Huan cachi nimampa sequi taca ten ompa yetoyaj ya huan motoquijque campa in Pedro huan quilijque ijcuín:

—Tejua, yec melau ixnesi que no ticayot de ne Galilea, ompa tipohui porín mocaqui motajtolis sansé ijcón queme Yejuatzin tajtoa.

<sup>74</sup> Ijcuacón in Pedro pehuac cachi oc tahujuicaltía huan quinilij ocsepa ijcuín:

—Melau “Quitztica Dios” que ne tagat amo niquixmati.

Huan de ompa nimantzin pehuac tzajtzi ya in piotzin.

<sup>75</sup> Huan ijcón in Pedro quelnamic ten Jesús quiluijca ya ne achtopa: “Yec melau que achtopa ya que tzajtzisquía in piotzin, tejua tiqijtos expa de que amo tinexchixmati”. Huan ijcón in Pedro calan quisac huan pehuac semi mochojchoctia ilihuis.

## 27

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque ajsic campa in hueyi chiuque Pilato*

(Mr. 15.1; Lc. 23.1-2; Jn. 18.28-32)

<sup>1</sup> Huan cuac tanesic ya, ijcuacón nochi in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den pueblojuani judíos, yejuan nojonques mosentilijque huan moyectencauque de que quimictisque Jesús.

<sup>2</sup> Huan ijcón cuiyacque Jesús tzicautiaya huan quitemactijque imaco in hueyi chiuque ne tayecanque Poncio Pilato.

*Nican tajtoa de queniu in Judas miquic.*

<sup>3</sup> Huan ijcón in Judas cuac quitac de que quitelchiuque ya Jesús ma quimictican, ijcuacón yejua moyolcocoj ya huan moyolnemiliaya porín quitemactij ya Jesús. Huan yajqui nimantzin quintemactito in sempoal huan májtacti istac tomin de ne tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den pueblojuani den judíos.

<sup>4</sup> Ijcuacón in Judas quinilij ne tayecanani ijcuín:

—Nimotajtacolmacac ya porín nictemactij ne yectica tagat para ma quimictican.

Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Huan tejua, ¿toni totequiu oc? Pues amo totequiu oc tejua. Ta, tejua san a ver toni ticchihua ica nojón tomin.

<sup>5</sup> Ijcuacón in Judas ica calijtic tacuamotac ne istac tomin den tiopixcame, huan quisteu huan yajqui huan moquechilpito ica se laso, huan ompa miyic.

<sup>6</sup> Huan ne tayecanani tiopixcame quiajocucque ne tomin huan quijtojque ijcuín:

—Amo huelis ma ticsentilican nijín tomin campa monechicoa in tomin ten in tagayot quitemacaj para Dios. Porín nijín tomin yejua ne in taxtahuil para quimictisque se tagat.



<sup>7</sup> Huan ijcón niman in tayecanani moixejecoltijque huan moyectencauque que cachi cuali ica ne tomin ma quicohuasque se tal den se tagat soquiconchique para ma quipiacan campa quintalpachosque in ánimajme den amo nican cayome.

<sup>8</sup> Ica ya nojón hasta axcan ne tal monotza ijcuín: in tal quicouque ica taxtahuil tenica quimictijque se tagat.

<sup>9</sup> Huan ijcón mochihuac ten quijcuiljca ya ne tanahuatijque Jeremías cuac quijtojca ijcuín: “Huan teconehuan den pueblojuani Israel quitelijque que se tagat ipatiu sempoal huan májtacti tomin, huan quicuicque ne tomin,

<sup>10</sup> huan ijcón quicouque ne tal campa tequitía ne soquiconchique. Huan ijcón mochihuac porín quimonequiltij in Totecotzin”.

*Nican tajtoa de queniu Pilato quimatajtoltij Jesús Temaquixtijque (Mr. 15.2-5; Lc. 23.3-5; Jn. 18.33-38)*

<sup>11</sup> Huan ipa cuiyacque ya Jesús iixpan in hueyi tequihua Pilato huan yejua pehuac quimajtajtoltij Jesús ijcuín:

—¿Xe tejua ya in tayecanque de nochi in judíos?

Ijcuacón in Jesús tananquiltij ijcuín:

—Quema, ijcón queme tejuatzin tiquijtoa.

<sup>12</sup> Huan cuac in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den judíos quicacque in tananquiltis de Jesús, ijcuacón yejuan cachi oc quiteteluiliiayaj huan quipajpantiayaj de míac tataman; pero Jesús sayó motentamatilij huan amo teyi ica tananquiltij.

<sup>13</sup> Huan in Pilato ocsepa quiltij ijcuín:

—¿Xe amo ticaqui nochi nijín ne teluilis tenica mitzpajpantiáj?

<sup>14</sup> Pero Jesús sayó motentamatilij huan nión teyi ica tananquiltij. Ijcuacón in tayecanque Pilato quimoucaitac huan amo quimatía oc toni quichihuas oc.

*Nican tajtoa de queniu quitelchique Jesús Temaquixtijque de que ma quimictican (Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)*

<sup>15</sup> Huan tech ne tonalme den iluit ipa mochiutihuitz que in tequihua Pilato quincahuilía in pueblojuani judíos se tagat preso naquen yejuan quijitasquáj.

<sup>16</sup> Huan ne tonal tzactoya se tagat se preso monotza ya Barrabás den nochi quixmatíaj.

<sup>17</sup> Huan ijcón cuac mosentilijque ya in tayecanani, ijcuacón in tequihua Pilato quintajtoltij in tagayot ocsepa ijcuín:

—Namejuan tagayot, ¿catischeja preso nanquinequij ma nicajcahua? ¿Cox yejua ne preso Barrabás, oso yejua Jesús den monotza Cristo?

<sup>18</sup> Porín Pilato ipa cajsicamic ya de que ica ne xijcolot in tayecanani quitemactijque Jesús para ma quimictican.

<sup>19</sup> Huan cuac in Pilato tocotzyetoya campa ne quinixejecoa in moteteluiliani, ijcuacón isihuau in Pilato quinahuatiliqui ijcuín: “Amo teyica ximocalaqui ica ne tagat ten yolcuali, porín yalao tayohuac nejua nechmomouti-aya huan nechtajyohuiliaya porín nicojcochitztoya de ne Jesús”.

<sup>20</sup> Huan in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzintzin den judíos quintaneltoctijque nochi in tagayot de que ma quitajtanilican in Pilato de que ma quitojtomacan ne Barrabás huan ma quimictican Jesús.

21 Huan ijcón in Pilato ocsepa quinnoijnótzac huan quintajtoltij in pueblojuani ijcuín:

—¿Catiyejua de nijín omen presos nanquinequij namejuan ma nictojtoma ma yohuí?

Ijcuacán in pueblojuani quijtojque ijcuín:

—Yejua ne Barrabás.

22 Huan Pilato ocsepa quintajtoltij in pueblojuani ijcuín:

—Huan como nictojtoma Barrabás ma yohuí, ¿toni nicchihuilis Jesús den monotza Cristo?

Ijcuacán nochi in pueblojuani tananquilijque ijcuín:

—¡Xicuoupampilocan in Jesús!

23 Huan in Pilato ocsepa quinilij in pueblojuani ijcuín:

—¿Toni tajtacol quichihuac nijín Jesús?

Ijcuacán in pueblojuani cachi oc tzajtzíaj huan quijtoayaj ijcuín:

—¡Xicuoupampilocan in Jesús!

24 Huan quitac in Pilato de que amo teyi cualtiaya oc nitajtol. Ta, cachi oc moyolcuemoloayaj san yejuan in pueblojuani judíos. Ijcuacán in Pilato tanahuatij ma cualcuilican at para ma momajtequi senteixpan nochi in tagayot huan quinilij ijcuín:

—Pues nejua amo xinechtectican que nejua nitanahuatij que xicmictican nijín tagat den yolcuali. Ta, namejuan namotanemililis cuica in tajtacol.

25 Huan nochi in tagayot tananquilijque ijcuín:

—Tejuan huan toconehuan titananquilíaj por ne miqulilis den ne yolcuali Jesús.

26 Huan ijcón quitojtonque de que ma yohuí in preso Barrabás. Huan niman tatitanic ma cuitequican Jesús huan quitemacti ma quicuoupampilocan Yejuatzin.

27 Huan cachi satepan in taquehualme soldados den hueyi tequihua Pilato cuiyacque Jesús ichan Pilato campa hueyi caltampa. Huan de ompa quínsentilijque ocsepa in soldados huan nochin quiyehualojque in Jesús.

28 Huan de ompa quitaquenquixtijque Jesús huan quiquentijque se tilma chichiltic.

29 Huan ompa quiquejquelojque Jesús huan quicuatalilijque se taijquilit de huitzti ten yohualtic queme se corona. Huan quimaquitzquiltijque Jesús se topil iyecmacopaca huan motancuaquetzque iixpan huan quiquejqueloayaj huan quiluiayaj ijcuín:

—Ma amo quemán timiquís, tejua titayecanque den judíos.

30 Huan no quixchijchayaj Jesús huan no quicuijque se acat huan quicuahuijuitequíaaj Yejuatzin.

31 Huan niman cuac quitamiquejquelojque ya, ijcuacán quiquixtilijque ne chichiltic huan quitalilijque ocsepa itilma. Huan de ompa cuiyacque huan quicuoupampilotoj.

*Nican tajtoa de queniu quicuoupampilojque Jesús Temaquixtijque (Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)*

32 Huan cuac sen quistiayaj caltempan in soldados ihuan Jesús, ijcuacán quinamicque se tagat monotza Simón, ipueblo Cirene, huan quifuerzahuijque de que ma no quimama ne colotzin ten cuiyac ya in Jesús.

33 Huan ijcón ajsicque tech ne tal lomojtzin ten monotza Gólgota, den quijtosnequi miquetzontecomatan.

<sup>34</sup> Huan de ompa quitayiltijque Jesús vinagre tamanelol ica cuouchoquilot. Huan Jesús cuac quitenyecoj ya, ijcuacón amo quineyic tayis.

<sup>35</sup> Huan cuac ne Jesús quisojsoque ya ica clavos tech ne colotzin, ijcuacón in soldados quichiuque ne tatanilis para quitasquía de catiyejua tasal de Jesús cuicasquía cada soldado. Huan ijcón mochihuac ten quijcuiloj ne tanahuatijque de Dios cuac quijtoj ijcuín: “Moxejxelohuilijque se huan ocsé notilmajuan huan quichiuque ne tatanilis para quitasquía aconi cuicasquía nochi notilma”.

<sup>36</sup> Huan niman motalijque ompa in soldados para quipiasque Yejuatzin campá yetoya.

<sup>37</sup> Huan tech ne ixcuaco in colotzin quitelijque sequi tajtolme tenica quitelchiuque Jesús, huan ne tajtol quijtoaya ijcuín: “Yejua nijín Jesús, Tayecanque den judíos”.

<sup>38</sup> Huan no quincouppampilojque inajnacastampa Jesús ome tachtequini, se iyecmacopaca huan in ocsé iopochcopaca.

<sup>39</sup> Huan in pueblojuani ten panoayaj taixpampa Jesús mocuahuihuicayoj huan yejuan quiquejqueloayaj san Jesús huan quiliayaj ijcuín:

<sup>40</sup> —Tejua tiqijtoaya que ticuejuelos in tiopan de Dios huan ipa eyi tonal ocsepa ticchihuas. Pero axcan ximomaquixti tejua moselti san.

<sup>41</sup> Huan no ijcón quiquejqueloayaj Jesús nochi in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliari den tanahuatil de Moisés, huan in fariseos huan in huehuentzitzin den pueblojuani de judíos.

<sup>42</sup> Huan ijcón yejuan moyoliliayaj de Jesús ijcuín:

—Achá yejua quinmaquixtiji ocsequin tagayot, pero yejua iselti amo huelis momaquixtis. Pero melau como yejua ne in Tayecanque de Israel, pues ma temo tech ne colotzin; huan ijcón ticneltocasque de que melau yejua in Cristo Temaquixtijque.

<sup>43</sup> Yejua ne Jesús quijtoj que tacuautamatij tech ne Ihueyitajtzin Dios, pues achá Itajtzin Dios quimaquixtis axcan mismo como melau quitasojta, porín techilía que yejua Teconetzin de Dios.

<sup>44</sup> Huan no ijcón quiquejqueloayaj Jesús ne ome tachtequini den ihuan quincouppampilojque Yejuatzin.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque momiquilij*

(Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

<sup>45</sup> Huan mochihuac que tayohuayantijtoya nochi in talticpac desde ne cuac nepanta hasta ne eyi hora de tiotac.

<sup>46</sup> Huan cuac ne eyi hora de tiotac, ijcuacón Jesús tzajtzic chicahuac huan quijtoaya ijcuín:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? —quijtosnequi: No Dios no Dios, ¿queyé tinehsencahuac?

<sup>47</sup> Huan in ocsequin ten yetoyaj ompa quicacque itzajtzilis huan quijtoaya ijcuín:

—Nijín tagat quinoztzoc ne tanahuatijque de Dios ten monotza Elías.

<sup>48</sup> Huan nimantzin senme den yetoya ompa, yejua cuitihuetzito se tilma ten posotcic huan cajaqui tech vino den chichic huan quiyecapantalilij ica se acat; huan de ompa quitenajxiltij Jesús para ma yejua quichichinani.

<sup>49</sup> Huan in ocsequin ten ompa yetoyaj quijtojque ijcuín:

—Xicahuacan ma tiquitacan cox hualas oc ne Elías tanahuatijque para quipalehuiqui.

<sup>50</sup> Huan ocsepa in Jesús tzajtzic chicahuac huan ijcón momiquilij.

<sup>51</sup> Huan ne tasal ten pilcatoya ne tiopanijtícampa in altar, yejua ne itxayanic huan ome quisac de ajco huan hasta tani. Huan talolinic huan ijcón in teme tajtapanque nochi.

<sup>52</sup> Huan motapouque ne tepanme campataalpachiutoyaj in ánimajme huan sequin taneltocani panquisque yoltocque ne ten achtopa momiquilijque. Huan ijcón quisque in ánimajme itech ne tepancalme.

<sup>53</sup> Huan nimampa de que cuac panquisac ya Jesús yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuación ne taneltocani den quisque tech ne ánimaj tepancalme, yejuan yajque tech ne mohuisca pueblo de Jerusalén campamiacque tagayot quinnexilijque.

<sup>54</sup> Huan se tayecanque soldado huan ocsequin in soldados quipixtoyaj Jesús. Huan cuac quimachilijque de que talolinic ya huan quitacque nochi míac tenesi den mochihuac, ijcuación yejuan semi moyolmoutijque huan quijtojque ijcuín:

—Yec melau nijín tagatzin Teconetzin de Dios.

<sup>55</sup> Huan ompa yetoyaj míac sihuame huejca san ontachixtoyaj. Huan yejuan ipa quitoctiliyaj Yejuatzin in Jesús porín quisenuicatinemíaj desde ne Galilea huan quitequilitiyaj Jesús.

<sup>56</sup> Huan ompa yetoyaj in María Magdalena, huan in María inan den Jacobo huan de José, huan no yetoya itenan den teconehuan de Zebedeo.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalpachojque  
(Mr. 15: 42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)*

<sup>57</sup> Huan cuac tapoyahuic ya, ijcuación huala se tagat ten quiplaya míac tenesi ten niaxca, huan yejua monetzaya José ipueblo Arimatea.

<sup>58</sup> Yejua ipa quitoctiliyaj Jesús queme imomachtijcau. Huan in José yajqui quitato in hueyi chiuque Pilato huan quitajtanilito inacayo in Jesús. Huan ijcón in Pilato tanahuatij ma quimacacan.

<sup>59</sup> Huan ijcón in José quicuic inacayo Jesús huan quitetziloj ica se hueyi istac tilma den chipahuac.

<sup>60</sup> Huan yejua cuiyac quicalaquito inacayo in Jesús campatecoyoc campaiaxca catca.

<sup>61</sup> Porín ipa quicoyonijcaj ya in tepet. Huan quixoloncuetpac se hueyi tet para ica quitzacuas ne tecoyoc huan de ompa yajqui. Huan no ompa yetoyaj María Magdalena huan in ocsé María, huan yejuan tocotzyetoyaj ixpampa ne campatecoyoc.

*Nican tajtoa de queniu soldados tajpixtoyaj campajesús Temaquixtijque  
campa ne tecoyoc*

<sup>62</sup> Huan imostica cuac tanesic ya, satepan cuac in judíos moyeyjectaliyaj para ne iluit de nesehuilistonal, ijcuación in tayecanani tiopixcame huan in fariseos mosentilijque huan de ompa quitatoj in tayecanque Pilato.

<sup>63</sup> Huan quilijque ijcuín:

—Totecotzin, tiquelnamicque que ne tacajcayauque Jesús quijtoaya cuac nemía nican talticpac de que ipan eyi tonal panquisas yoltoc intzalan in ánimajme.

<sup>64</sup> Ica ya nojón xitanahuati de que ma quiyecpiatij nepa campatoc Jesús hasta ma ajsi in eyi tonal, huan para ma amo hualacan imomachtijcahuan huan quichtequiquihue inacayo Jesús. Porín como quichihuasquíaj, ijcuación yejuan quinilisque in pueblojuani de que panquisac ya yoltoc in Jesús intzalan in ánimajme.

<sup>65</sup> Huan como ijcón mochihuasquía nijín xolopijyot, cachi hueyi yesqui huan que ne achtopa catca, cuac yejuan quitetapohuijtinemíaj de que yejua in Cristo Temaquixtijque.

Huan ijcón in Pilato quinilij ijcuín:

—Namechinmactilía nijín soldados para ma tajpiacan. Huan namejuan xiquinuiyacan nijín soldados huan ompa ma quiyecpiatij huan ma quiyectzacuatij in tecoyoc ijcón queme namejuan nanquinequij ma mochihua.

<sup>66</sup> Huan ijcón in soldados yajque huan quiyectentzacuatoj in tecoyoc campa toctoc ya Jesús. Huan de ompa quisellarojque in tet huan ompa quincauque in soldados de que ma tajpiacan.

## 28

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque panquisac yoltoc intzalan in ánimajme*

(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

<sup>1</sup> Huan panoc ya ne sehuilistonal den sábado huan imostica san tanesic, yej ne tayecana tonal den semana, yej ne axcan domingo. Ijcuacón ne tonal yajque in María Magdalena huan ocsé María quitatoj ne hueyi tecoyoc campa tooctoya Jesús.

<sup>2</sup> Huan niman semi chicaucatalolinic porín temoc den ne eluiyactzinco se taquehual ángel de Dios huan ajsic campa tecoyoc huan quixoloncuepac in hueyi tet tenica tentzactoya in tecoyoc; huan de ompa motalij panían.

<sup>3</sup> Huan ne ángel ixmilinía queme cuac se quita tapejpetani huan tatanextía nohuiyan. Huan ne itaquen in ángel catca cachi istac huan que secti.

<sup>4</sup> Huan cuac in soldados quitacque nochi nijín ten mochihuac, ijcuacón yejuan semi motelyolmoutíaj huan hasta peuque cuecuetacayaj; huan de ompa mocauque queme yesquíaj amo talnamiquíaj oc.

<sup>5</sup> Huan ijcón ne ángel quinilij ne sihuame ijcuín:

—Amo ximomoutican; porín nejua nicmati que namejuan nanquitemouaj Jesús de ne quicouppampilojcaj.

<sup>6</sup> Huan axcan amo yetoc oc nican. Ta, axcan Yejuatzin panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme, ijcón queme quijtojca ya ne achtopa ya. Xihualacan nican huan xiquitaquij campa quinalcalaquijcaj in Totecotzin tech in tecoyoc.

<sup>7</sup> Huan axcan niman xiyacan huan xiquintapohuitij ne imomachtijcahuan de que in Jesús panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme. Huan yequintzin Yejuatzin namechyeacanati hasta ne Galileajcopaca huan ompa nanquitasque. Huan yejua san nijín monequía namechilis.

<sup>8</sup> Huan ijcón in sihuame moucaquisteuque campa ne tecoyoc pero no moyolpactijtiayaj. Huan niman yajque motalojque huan quintapohuitoj imomachtijcahuan Jesús.

<sup>9</sup> Huan cuac yayaj ya para quintapohuitij ne imomachtijcahuan, ijcuacón in Jesús quinmonextilij inixpan in sihuame huan quilij ijcuín:

—Axcán nihuala namechtajpaloco san.

Huan in sihuame motoquijque huan motancuaquetzque huan quimet-zquitzquijque para quimohuistilisque.

<sup>10</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Amo ximomoutican. Ta, xiyacan xiquinnejmachtitij nocnihuan de que monequi ma xiyacan tech ne pueblo Galileajcopaca huan ompa nannechitasque.

*Nican tajtoa de queniu in soldados romanos quincajcayauque in tayecanani judíos de toni mochihuac campa ánimajtecoch*

<sup>11</sup> Huan cuac in sihuame yajque ya, ijcuacán ne soldados no yajque Jerusalén quintapohuitoj in tayecanani tiopixcame nochi ten mochihuac huan nochi ten quitacque yejuan.

<sup>12</sup> Huan ijcón in tayecanani yajque mosentilitoj ihuan in huehuentzitzin huan ompa moixejecoltijque toni quichihuasquíaj. Huan ijcón niman mo-tajtolmacacque de que quintaxtahuisque ica míac tomin in soldados huan melau ijcón quichiuque huan quinnahuatijque ijcuín:

<sup>13</sup> —Namejuan sayó xiquijtocab ijcuín: “Cuac ne tayohuac ya, cuac tejuan ticochtoyaj ya, ijcuacán hualajque imomachtijcahuan in Jesús huan quichte-quicoj inacayo”.

<sup>14</sup> Huan ijcón in tayecanani ocsepa quinilijque in soldados:

—Tacán in tayecanque Pilato ejcos in momento de que quimatis, ijcuacán tejuan ticmatij queniu para tictaneltoctisque den nochi den nijín mochihuac huan ijcón huelís tamechpalehuisque.

<sup>15</sup> Huan ijcón in soldados quiselijque ne tomin huan yajque quichihuatoj ijcón queme quinilijque in tayecanani. Huan nochi ijcón quintetapohuiayaj in judíos desde ne tonal huan hasta axcan que ijcón mochihuac.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintequimactij imomachtijcahuan*

*(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)*

<sup>16</sup> Huan ijcón in majtactionsé imomachtijcahuan in Jesús yajque ne Galileajcopaca tech ne tepelomo campa Jesús quinilijca ya de que ma yanij.

<sup>17</sup> Huan ijcón cuac quitacque Jesús, ijcuacán peuque quimohuistiliayaj, masqui ayamo yec tacuautamatiayaj.

<sup>18</sup> Huan ijcón in Jesús motoquij campa yetoyaj imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Notajtzin Dios nechmactilij ya nochi in tanahuatil tech in eluiyactzinco huan nican talticpac.

<sup>19</sup> Huan axcan xiyacan nochi tech in senmanahuac huan xiquinnextilican nochi in talticpacuani ma yejuan no ma mochihuacan nomomachtijcahuan. Huan xiquinahuijtinemican ica itocaytzin de Tohueyitajtzin Dios huan de Iconetzin Dios huan de in Yecticatzin Espíritu.

<sup>20</sup> Huan xiquinmactican de que ma tatacamatican nochi ica in tanextililisme ten namechnajnahuatíaj ma no xicchihuacan. Huan xicmatican que Nejuatzin niyetos nachipa namohuan desde axcan huan hasta cuac tamis in talticpac. Amén.

## ITATITANIL DE CRISTO, YEJUA IN SAN MARCOS, QUIJCUILOJ NIJÍN YANCUIC TAJTOLTZIN DE DIOS TEN CUALCUI NE NEMAQUIXTILIS

*Nican tajtoa de queniu Juan in Taahuijque quipehualtij ne nitanojnotzalis (Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)*

<sup>1</sup> Nican pehua in yancuic Tajtoltzin ten temachtía de Jesucristo Teconetzin de Dios.

<sup>2</sup> Ijcón queme ijcuiliutoc in Tajcuilolamatzin tech Isaías, yejua se tanahuatijque de Dios ijcuín: Xiquitacan, Nejuatzin nictitani notanahuatijcau huan yejua mitzonachto-huitiu.

Huan no mitzonojchihuitiu, huan mitzonyecantiyás.

<sup>3</sup> Mocaquiti se tagat ten tanajnahuatía campa tayiucan huan quijtoj ijcuín: “Xitayeyectalijtiyacan ninemilspan den Totecotzin. Huan xicmejmelauiyacan niojuan campa hual panotihualas”.

<sup>4</sup> Huan ijcón in Juan quinahuijtihualaya in tagayot campa ne tayiucan huan quinnajnahuatia ya ijcuín:

—Monequi ximoyolnemilican de namotajtacoluan para ijcón Totajtzin Dios namechtapojpoluis de namotajtacoluan. Huan no monequi ma namechahuijca.

<sup>5</sup> Quisayaj nochi ne pueblojuani de Judea huan nochi den pueblojuani de Jerusalén, huan yejuan yayaj tacaquitoj campa yetoya ne Juan. Huan Juan quinahuía ica at tech in hueyíat ten monotza Jordán, como moyolnemiliayaj in tagayot de nintajtacoluan.

<sup>6</sup> Huan ne Juan motaquentiaya ica camellojtojmít ten taijquítíl, huan tajcuilpitoya ica se cuetax huan quincuaya chapolínme huan cuoutajnecti.

<sup>7</sup> Huan in Juan tanajnahuatia ya huan quijtoaya ijcuín:

—Huitza se naquen nechualtojtoca huan Yejuatzin cachi quipía chichualis, huan nejua niamoteyi nichiuque. Amo nechnamiqui para nimotencocas huan nictojtomilis ne nimetzuijconca de nitegacuan.

<sup>8</sup> Nejua de yec melau namechahui ica atzin san, huan Yejuatzin ne ten huitza, Yejuatzin namechquemilos huan namechylpexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moteahuiltij (Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)*

<sup>9</sup> Mochihuac tech ne tonalme que Jesús hualehuac de ne pueblo de Nazaret ten pohuía Galilea, huan moteahuiltij inahuac in Juan tech in hueyíat de monotza Jordán.

<sup>10</sup> Huan niman cuac ajcopanquisac ya Jesús den hueyíat, ijcuacón motac que tatapohuic tech eluiyac huan Jesús quitac in Yecticatzin Espíritu hual temoaya queme se tototzin paloma huan Yejuatzin calayic itech Jesús.

<sup>11</sup> Huan no mocaquic que hualaya se tajtolis de eluiyactzinco huan Yejuatzin quilij Jesús ijcuín:

—Tejua tintosajconetzin, ica por tejuatzin semi nimoyolpaquiltía axcan.

*Nican tajtoa de queniu in amocuali Satanás quichihua ma motajta-colmacani Jesús Temaquixtisque*

(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

<sup>12</sup> Huan niman in Yecicatzin Espíritu quiyoltanemililtij Jesús de que ma yohui campa ne tayiucan.

<sup>13</sup> Huan yetoya Jesús campa ne tayiucan omepoal tonal, huan de ompa ne amocuali Satanás quiejecoltiaya itacuaumatilis de Jesús para ma motajta-colmacani Jesús. Huan no yetoya Jesús campa ne tecuanime, huan in ángeles taquehualme de Dios quipalehuiayaj Jesús.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque quitzinpehualtij nitequiu*

(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)

<sup>14</sup> Niman de quitzacuacque in Juan Taahuijque tech in cárcel, ijcuación Jesús yajqui Galileajcopaca huan tanajnahuatineic ica in yancuic Tajtoltzin huan tamachtiaya de que motoquijtoc ya Dios para momasoutos ya ica nihueyichicahualis ipan iconehuan para quinyolyecantiyás.

<sup>15</sup> Huan Jesús quinnajnahuatij in tacaquini ijcuín:

—Ejcotoc ya in tonalme huan no motoquijtoc ya Dios para ma momasouto ya ica nihueyichicahualis para namechyolyecantiyás. Ica ya nojón ximoyol-nemilican den namotajta-coluan huan xicneltocan in yancuic Tajtoltzin de ne maquixtilis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús quinnotzac nahui tamaajasini de pescados ma quitoctilican huan quitacamatiyasque Yejuatzin*

(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)

<sup>16</sup> Jesús nejnentinemía martenojcopaca de Galilea huan quinitac ne Simón huan icniu Andrés, naquen quitamotayaj ninmatau tech in mar porín yejuan catcaj pescadojquitziyani.

<sup>17</sup> Huan quinilij Jesús ijcuín:

—Xihuiqui nohuan, xinechtoctilican. Huan ijcón queme nantamajasini de pescados, no ijcón Nejuatzin namechchihuas de que nanquintemosque tagayot para ma nechtoctilican.

<sup>18</sup> Huan nimantzin ne Simón huan ne Andrés quicauque ninmatahuan huan quitoctilijque Jesús para quitacamatiyasque.

<sup>19</sup> Huan queman panoc ya de ompa nepacatzin, ijcuación Jesús quinitac Jacobo huan icniu Juan, teconeahuan de Zebedeo. Huan yejuan yetoyaj tech se barco quitajtasaluijtoyaj ninmatahuan.

<sup>20</sup> Huan Jesús quinnotzac ne teconeahuan ma quitoctilican. Huan yejuan quicauque nintetat huan in taquehualme tech in barco huan quitoctilijque Jesús.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque quipajtij se tagat ten quipía se amocuali ejecat*

(Lc. 4.31-37)

<sup>21</sup> Huan Jesús ihuan nimomachtijcahuan calacque tech pueblo Capernaum. Huan tech in tonalme de nesehuilis calayic Jesús tech in tiopan de judíos huan pehuac quinnextiliaya in tacaquini ica in Tajtoltzin de Dios.

<sup>22</sup> Ijcuación nochi in tagayot quimoucacaquíaj nitamachtilis de Jesús, porín Yejuatzin quinnachtiaya ica hueyi chicaucahuelilis huan amo quinnextiliaya queme in escribas, yejuan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés.

<sup>23</sup> Huan yetoya tech in tiopan de judíos se tagat ten quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat ten tzatzajzitoya.

<sup>24</sup> Huan ne amocuali ejecat quilij Jesús ijcuín:



—Xitechpatahuili huan amo xitechcuejmoloqui. ¿Toni ticpía tohuan, Jesús de Nazaret? ¿Cox tihuala para titechpolos? Nicmati cuali nimitzixmati aconí tejava, Tionyeticatzin de Dios.

<sup>25</sup> Huan Jesús quitacahuajtij ne amocuali ejecat huan quilij ijcuín:

—Ximotentamati huan xiquisa tech yejava.

<sup>26</sup> Huan ne amocuali ejecat quichihuac in tagat de que ma vojyolpolihui para ma tzajtzi elihuis. Huan de ompa in amocuali ejecat quisac de ne yolijtic den tagat.

<sup>27</sup> Huan nochin ten yetoyaj calijtic de ne tiopan de judíos no quimoucaitacque semi huan monojnotzayaj se huan ocsé huan quijtoayaj ijcuín:

—¿Toni nijín tajtolis? ¿Xe nijín ocsepa ocsé yancuic tanextililis? Porín tiq-uitaj que nijín Jesús quipía huelilis para quinnahuatis in amocuali ejecame ma calanquisacan. Huan yejuan quitacamatij huan calanquisaj.

<sup>28</sup> Huan ijcón semi moijsiucetapohuijque den hueyi chichualis de Jesús tech nochí pueblójme ten quiyehualojtoyaj Galilea.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij imonan Pedro*

(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

<sup>29</sup> Huan queman quisque tech in tiopan de judíos, ijcuacón yajqui Jesús ihuan ne Jacobo huan in Juan huan calacque tech nichan ne Simón huan in Andrés.

<sup>30</sup> Huan nimonan ne Simón huetztoya ica se hueyi totonic. Huan quitapohuijque Jesús de que mococoaya nimonan Pedro.

<sup>31</sup> Ijcuacón Yejuatzin motoquij campa in cocoxque huan quimaquitzquij huan quicuaehuac; huan nimantzin quisac in totonic. Huan ijcón imonan ne Pedro mehuac huan quintamacac icalpanocahuan.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinpajtij míac cocoyani cuac pancalaqui in tonaltzin*

(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

<sup>32</sup> Huan queman tapoyahuito ya, cuac in tonal pancalayic ya, ijcuacón cualcuilijque campa Jesús nochí in cocoyani huan neques ten quiapiayaj inyolijtic amocuali ejecame.

<sup>33</sup> Huan nochí in pueblojuani mosentilijque huan motilintijque icalteno de nichan Simón.

<sup>34</sup> Huan Jesús quinpajtij miacque de mococoayaj ica de míac tataman cocolisme. Huan no Jesús quincalanquixtij míac amocuali ejecame, huan amo quincahuilij ma tajtojcan, porín yejuan quixmatque Yejuatzin.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnojnottzinemic in tagayot Galileajcopaca*

(Lc. 4.42-44)

<sup>35</sup> Huan Jesús mehuac semi cualcan, queman tayohuayan oc catca, huan quisac de pueblo huan yajqui itech campa se lugar tayiucan, huan ompa motatautiliaya ihuan Dios.

<sup>36</sup> Huan Simón huan naquen ihuan yetoyaj quitemojque Jesús.

<sup>37</sup> Huan queman quiajsicque Jesús, ijcuacón quilijque ijcuín:

—Nochi pueblojuani mitzontemojtocque.

<sup>38</sup> Huan Yejuatzin quinilij:

—Tiyohue tejuan nepacahuín tech ne pueblitos amo huejca para no niquinnajnahuatís ica in yancuic Tajtolztzin, porín yejava notequiu, huan yejica Nejuatzin nihuala.

<sup>39</sup> Huan nentinemía Jesús quitenextilijtinemía in Tajtoltzin de Dios tech in tiopanme de judíos tech nochi in puebløjme ten pohuía Galilea, huan no quincalanquixtiaya amocuali ejecame.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque den cocotocatoya ninacayo*

(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

<sup>40</sup> Huan niman huala campa Jesús se tagat ten quipiaya se cocolis inacayo cocotocaya. Huan yejua motancuaquetzac huan nocta quitatautiaya Jesús huan quilij ijcuín:

—Ta como ticonequisquía, tionuelis tinechonchipahuas de nijín pitzotic cocolis.

<sup>41</sup> Huan Jesús quitelicnelij huan momatilanac huan quimatocac huan quilij ijcuín:

—Nicnequi ma tejua xichipahua de mococolis.

<sup>42</sup> Huan cuac Jesús ijcón quilij, ijcuacán nimantzin quisac ne cocolis den inacayo cocotocatoya huan mocahuac chipactzin ne tagat.

<sup>43</sup> Huan Jesús quilij in tagat ma yohui. Pero achto quichicaucanajnahuatij ijcuín:

<sup>44</sup> —Xiquita, amo aquen teyi xictapohui. Ta, xiyó ximotenextiliti ihuan ne tiopixcame de judíos de que tichipahuac ya. Huan no xiquinmactiti ne tetayocolil in tiopixcame de judíos, ijcón queme Moisés tanahuatiaya para ne cocoyani ten tapajtilme ya de ne cocotoca ninacayo. Huan ijcón ixnesis ninuan mopuebløjcahuan de que tichipahuac ya.

<sup>45</sup> Huan queman yajqui ya Yejuatzin, ijcuacán ne tagat den chipahuayac ya, yejua ne pehuac tetapohuía nocta huan quiniliaya nochi tagayot toni quichihua Jesús por yejua. Huan ica ya nojón Jesús amo huelía oc calaquís senteixteno tech ne puebløjme porín yetosquía míac tagayot. Ica ya nojón mocahuac Jesús nehuincopa campa tayiucan. Huan motoquijque campa Yejuatzin yetoya nochi in puebløjvani de nonohuyampa.

## 2

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque de ninacayo sepoutoc*

(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

<sup>1</sup> Satepan sequin tonalme ocsepa calayic Jesús tech ne pueblo de Capernaum; huan motetapohuij de que yetoya Jesús calijtic.

<sup>2</sup> Huan nimantzin mosentilijque míac tagayot hasta amo aquíaj oc calijtic nión ne calteno. Huan ijcón in Jesús quinmactiaya in tacaquini ica in Tajtoltzin de Dios.

<sup>3</sup> Ijcuacán nahuin taca hualajque campa Yejuatzin huan cualcuilijque se tagat cocoxque ten nochi ninacayo tami sensepautoc ya huan amo huelía nejnemía.

<sup>4</sup> Pero queme yejuan amo huelíaj ejcosque campa Yejuatzin, porín nocta míac tagayot mosentilijque, yejuan tejcojque calcuaco quicuatapouque in cali ajco campa Yejuatzin yetoya. Huan queman quitapojque ya in cali, ijcuacán quipantemoltijque in cocoxque ica nichochpet.

<sup>5</sup> Cuac Jesús quitac nintacuautamtilis de nojón nahuin taca, ijcuacán Jesús quilij in cocoxque ijcuín:

—Noconetzin, motajtacoluan nimitzintapojpoluilía ya.

<sup>6</sup> Huan ompa tocotziutoyaj sequin tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan yejuan yoltanemilijtoyaj ijcuín:

<sup>7</sup> “¿Queyé ijcón tajtoa nijín tagat? Yejua quimohuispoloa Dios. ¿Aconi huelis tetapojpoluía tajtacol? Ta, sayó Dios hueli tetapojpoluía”.

<sup>8</sup> Huan niman Jesús quinyolójixmatía de que ijcón yoltanemiliayaj ne tanextiliani, huan quínijij ijcuín:

—¿Queyé ijcón nanyoltanemilíaj?

<sup>9</sup> ¿Catiyejua tajtolis cachi amo ohui ma niquli ne cocoxque? Ma niquli: “Motajtacoluan nimitzintapojpoluj ya”. Oso ma niquli: “Ximehua, xicui motapech huan xinejnemi”.

<sup>10</sup> Huan nejua namechyecmatiltía que Nejuatzin ya ni Yectagatzin de Dios huan nicpía tanahuatil nican talticpac para niquintapojpoluis naquen motajtacolmacacque ya.

<sup>11</sup> Huan de ompa Jesús quilij in cocoxque ijcuín:

—Tejua, nimitzilía ximehua, xicui motapech huan xiyó mochan.

<sup>12</sup> Ijcuacón nimantzin in cocoxque moquetzac huan quicuc nitapech huan quisac senteixteno. Huan ica ya nojón nochí in tagayot quimoucaitacque toni mochihuac huan no quihueyichiuque Dios huan quijtoayaj ijcuín:

—Amo queman ijcón tiquitzttoyaj tensá chihualis queme nijín ten tiquitacque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinzotzac Leví ma quitoctili Jesús*

(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

<sup>13</sup> Satepan ocsepa quisac Jesús huan yajqui ne martenojcopa huan nochin tagayot mosentiliayaj campa Yejuatzin yetoya, huan Jesús quinmacthiaya in Tajtoltzin de Dios.

<sup>14</sup> Huan Yejuatzin ocsepa panotiaya ne martenojcopa huan ompa quitac se tagat de monotzaya Leví iconetzin de Alfeo, ten tocotziutoya calteno campa quintopaluiaya in pueblojuani. Ijcuacón Jesús quilij ijcuín:

—Xinechtoctili huan ximomachtijtiyás de notnextililis.

Huan nimantzin moquetztiquisac in Leví huan yajqui quitoctilito Jesús ma momachtitíu de Yejuatzin.

<sup>15</sup> Huan satepan Jesús yajqui tacuato ichan in Leví ihuan miacque tatopaluiani. Huan no in taca ten amo tatacamatini de itanahuatil Moisés, yejuan nojonques no tacuajtoyaj ihuan Jesús huan imomachtijcahuan, porín oncayaj miacque ten quitoctiliayaj Jesús para momachtisque de Yejuatzin.

<sup>16</sup> Huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan in fariseos quitacque que in Jesús sen tacuajtoya ihuan in tatopaluiani huan no ihuan in taca ten amo quitacamatinemij in tanahuatil de Moisés. Ica ya nojón yejuan quitajtoltijque imomachtijcahuan de Jesús ijcuín:

—¿Toni nijín ten quichiutoc Yejuatzin? ¿Queyé in Jesús tacuajtoc huan ati ihuan ne tatopaluiani huan in taca ten amo tatacamatinemij den tanahuatil de Moisés?

<sup>17</sup> Huan queman cayic Jesús nijín matájtanti, ijcuacón Yejuatzin tananquilij ijcuín:

—Nojón tagayot ten mopohuaj yolpactocque, yejuan nojonques amo mon-eqij tepajtijque. Ta, sayó in cocoyani monequij in tepajtijque. Nejua amo nihuala niquintemoco naquen mopohuaj yolchিপauque. Ta, nihuala niquintemoco tajtaclejque para ma moyolnemilican de nitajtacoluan.

*Nican tajtoa de queniu quitajtoltijque Jesús Temaquixtijque cox monequi mosahuasque*

(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)

<sup>18</sup> Huan imomachtijcahuan de Juan Taahuijque ihuan imomachtijcahuan de fariseos mosahuaj. Huan in pueblojuani hualajque huan quillijque Jesús ijcuín:

—Ticmatij que imomachtijcahuan de Juan Taahuijque huan imomachtijcahuan de fariseos mosahuaj. Huan momomachtijcahuan, ¿queyé yejuan amo mosahuaj?

<sup>19</sup> Huan Jesús tananquiliij ijcuín:

—¿Mangán mosahuasque nochin in taijitalme ten hualajque para moyolpactisque tech in iluit de ne nactilis, como yetoc oc in teyoquich? Pues, amo huelis mosahuasque como yetoc oc ihuan in teyoquich.

<sup>20</sup> Pero queman hualas no tonal cuac teyoquich cajchihuasque, ijcuación tech ne tonalme huelis mosahuasque nochi in taijitalme.

<sup>21</sup> Huan ijcón in Jesús quinnexutilij ica nijín nexcuitil huan quinejnehuiltilij in yancuic nemilis ihuan in yancuic tasal huan in yancuic vino. Huan Jesús quiniilij ijcuín:

—Amo aquen quijtzoma se yancuic tasal tech se tasalsol ten cojcotolquisac ya. Porín de amo cuac se quipacas, yejua mismo in yancuic tasal motocotzoa huan quixcocotzas in tasalsol huan ijcón cachi hueyi tzayanis.

<sup>22</sup> Huan amo no aquen quipanteca yancuic vino tech in cuetaxsolme, porín de amo in yancuic vino mochicahuatlía huan atzitzicasquisas. Huan ijcón quitzayanis in cuetaxsol huan mimilahuis nochi in vino huan senpolihui nochi. Pero in yancuic vino se quitequilía tech in yancuic cuetaxme.

*Nican tajtoa de queniu nimomachtijcahuan Jesús Temaquixtijque cajocicque trigojtet tech in tonal de nesehuilis*

(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)

<sup>23</sup> Huan mochihuac que Yejuatzin panotiaya campa tatocala ica trigo tech ne tonal de nesehuilis. Huan no ihuan yayaj imomachtijcahuan nejñentiayaj, pero yejuan peuque tayolcopinayaj ica trigo.

<sup>24</sup> Ijcuación in fariseos quillijque Jesús ijcuín:

—Xiquita san, ¿queyé tequititinemij momomachtijcahuan tech nijín tonal de nesehuilis? Porín ne itanahuatil de Moisés tetacahuatlía ya.

<sup>25</sup> Huan Yejuatzin tananquiliij ijcuín:

—¿Xe amo queman nanquileerojque ten quichihuac in rey David queman yejua mayanac huan nochin soldados ten ihuan yetoyaj no mayanque? Huan nochi yejuan amo teyi quipiayaj ten cuasquijaj.

<sup>26</sup> Huan yejua in David calayic tech ichantzín Dios, cuac Abiatar catca in hueyi tiopixcat de judiós. Huan ne rey David quicuaaj in panes ten quitajica ya iixpantzínco Dios para ica quimohuistilisque Dios. Huan nojón panes Dios amo quimonequiltij ma acsá quicuani. Ta, sayó in tiopixcame. Pero in rey David quicuaaj huan no quinmacac naquen ihuan yayaj.

<sup>27</sup> Huan no Jesús quiniilij ijcuín:

—Huan Totajtín Dios ocho quinchihuac in taca, huan de ompa Yejuatzin quichihuac in tonal de nesehuilis para quinpalahuis in taca. Pero Dios amo quichihuac ne tonal de nesehuilis para ma quinyecanasquía in taca.

<sup>28</sup> Huan no Jesús quinyecajsicamatiltij ijcuín:

—Xicmatican que nejua ni Yectagatzin de Dios huan Nitayecancatzin de tonal de nesehuilis. Huan Nejuatzin nicpixinemi tanahuatil para niteilis toni cuatlías se quichihuas tech ne tonal de nesehuilis.

### 3

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat cocoxque mamijmiquilotic*

(Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

<sup>1</sup> Huan ocsepa calayic Jesús tech in tiopan de judíos, huan ompa quitac se tagat ten quiplaya se imay mamijmiquilotic.

<sup>2</sup> Huan in tamatinime judíos quipijpixinemíaj Jesús cox quipajtisquía ne cocoxque tech ne tonal de nesehuilis. Huan tacán Jesús quipajtisquía ne cocoxque, ijcuacón ne tamatinime cachi oc quipiasquía tensá tamachilis tenica quiteluilisque Jesús de que yejua amo quitacamatini in tanahuatil de Moisés.

<sup>3</sup> Huan ijcón Jesús quilij in tagat ten quiplaya se imay huayic ijcuín:

—Xihuiqui huan xiyeto senteixteno.

<sup>4</sup> Huan de ompa Jesús quintajtoltij in tamatinime judíos ijcuín:

—¿Cox Dios quimonequiltía ma se quichihua ten cuali tech in tonal de nesehuilis? ¿Oso ma se quichihua de amo cuali? ¿Oso ma se quimaquixti se inemilis? ¿Oso cachi cuali se temictis tech ne tonal de nesehuilis?

Huan yejuan sayó motentamatilijque.

<sup>5</sup> Ijcuacón Jesús quincualancaitac neques den quiyehualojtoyaj huan moyolcoj Jesús porín yejuan yoltacauaque de nintamachilis. De ompa Jesús quilij in tagat cocoxque ijcuín:

—Xicmamelahua momay.

Huan yejua momamelahuac ya, ijcuacón ne nimay niman pajtic.

<sup>6</sup> Huan quisque den tiopan in fariseos huan motajtolcuijque ihuan in taca ten pohuíaj ihuan in rey Herodes para ma quimictisquíaj Jesús.

*Nican tajtoa de queniu míac tagayot yetoyaj marteno ihuan Jesús Temaquixtijque*

<sup>7</sup> Huan Jesús mosecoquixtij huan yajqui marteno ihuan imomachtijcahuan. Huan quitoclijque Jesús huel miacque tagayot de Galileajcopaca.

<sup>8</sup> Huan cuac quicacque in hueyi chihualisme ten quinchihuaya Jesús, ijcuacón motoquijque campa Yejuatzin huel miacque tagayot de pueblojuani de Jerusalén huan de Judea, huan no hualajque de Idumeajcopaca huan analpa den hueyíat Jordán, huan no de pueblojme de quiyehualojtoya in pueblos de Tiro huan Sidón.

<sup>9</sup> Huan Jesús quinnahuatij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xicsecotalijtocan ya se barco para ompa nicalaquis como quinequij in tagayot nechpejpechisquíaj.

<sup>10</sup> Huan ompa Jesús quinpajtijca ya míac cocoyani, huan cachi oc huel míac cocoyani motoquiyaj para quimatocasquíaj Jesús.

<sup>11</sup> Huan in amocuali ejecame quemansá quitacque Jesús, ijcuacón motentocayaj iixpantzinco, huan tzatzajtziáj huan quiniliayaj ijcuín:

—Tejuatzin tion Teconetzin de Dios.

<sup>12</sup> Huan Jesús quinyectacahuatliya ne amocuali ejecame para ma amo quitecaquistilianij aconi ne Jesús.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnotzac in májtactionome imomachtijcahuan ma quitocilican Jesús*

*(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)*

<sup>13</sup> Satepan tejoc Jesús campá se tepeyo huan ompa quinnotzac in taca ten Yejuatzin quinneyic; huan yejuan motoquijque ihuantzin.

<sup>14</sup> Huan Jesús quinijitac de ne majtactionome itatitaniluan para ma yetocan ihuantzin. Huan Jesús quintatanic nijín majtactionome ma tamachtican ica Itajtoltzin de Dios.

<sup>15</sup> Huan Jesús quinxejelohuilij cada se in chichahualis para no tapatisque ica de miac tataman cocolisme, huan no para quincalanquixtisque in amocuali ejecame.

<sup>16</sup> Huan Jesús quinijitac nijín majtactionome ma yesque itatitaniluan de Jesús: Simón ten cojpatocaytij Pedro,

<sup>17</sup> huan Jacobo, iconeu de Zebedeo, huan Juan icniu de Jacobo. Nijín omen quinojpatocaytij Boanerges, quitosnejqui taca den yolchicauque queme in taticuinilot,

<sup>18</sup> Huan no Jesús quinijitac Andrés, huan Felipe, huan Bartolomé, huan Mateo, huan Tomás, huan Jacobo iconeu de Alfeo, huan Tadeo, huan Simón ten pohuía ihuan in taca de yolchicauque,

<sup>19</sup> Huan no Jesús quijitac in Judas Iscariote, naquen quitemactij Jesús ma quimictican.

*Nican quiteluilijque Jesús Temaquixtijque que yejua cuicatinemi in chichahualis den amo cuali Satanás*

*(Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23; 12.10)*

Huan de ompa Jesús ihuan itatitaniluan yajque ninchancopaca.

<sup>20</sup> Huan ocsepa mosentilijque huel miacque tagayot huan motilintijque hasta amo huelia taciasquía Jesús ihuan imomachtijcahuan.

<sup>21</sup> Huan queman quicacque nijín, ijcuacón ichancahuan de Jesús hualajque para quimaquixtisque porín quijtoyaj que amo yec talnamiquía oc in Jesús.

<sup>22</sup> Huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés hualajque de Jerusalén huan quijtoayaj que Jesús quiplaya se amocuali ejecat de monotza Beelzebú. Huan no quijtoayaj que Jesús quincalanquixtij ne amocuali ejecame ica ichichahualis den Beelzebú naquen quinyecantoc nochi in amocuali ejecame.

<sup>23</sup> Huan Jesús quinnojnnotzac in pueblojuani huan quinnextiliaya ica nexcuitilme ijcuín:

—Amo huelis in amocuali Satanás mocalanquixtis yejua mismo in amocuali Satanás.

<sup>24</sup> Huan tacán in tayecanani de se país motehuijtocque huan moxejelotocque se huan ocsé, ijcuacón ne país nochi mohuejelosque san.

<sup>25</sup> Huan tacán se calyetoní mocuecujmolojtocque, ijcuacón ne calyetoní amo no queman huelis sen yectosque ica paquilis.

<sup>26</sup> Huan tacán in amocuali Satanás motehuía yejua mismo san, ijcuacón nichichahualis momoyautoc san huan moxejelotoc san. Huan yejua amo huelis yec yectos huan niman ejcos nitamilis.

<sup>27</sup> Se tagat ten semi chichahuac monequi ma achto quitzijtzicocan para que ijcón huelis cuejelohuilisque icalten huan para huelis cuilisque ten niacxa. Porín sayó ijcón huelis moaxcatilisque ten niacxa. Huan ximatican no ijcón Nejuatzin nicuejelos in chichahualis den amocuali Satanás.

<sup>28</sup> Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan yec melau den namechilía que nochi in tajtacolme den taca oso in ne mohuispololis ten yesqui, Dios nochi huelis quintapojpoluis.

<sup>29</sup> Pero naquen quimohuispoloa in Yecicatzin Espíritu, yejua ne amo ica quipías ne tapojpoluilis. Ta, cuicas ne tajtacol nachipa campa tatzacuiltiyoan.

<sup>30</sup> Huan ijcón quiytoj Jesús porín in tanextiliani den tanahuatil de Moisés quiytojcaj que Yejuatzin quiipiaya iyolijtic se amocuali ejecat.

*Nican tajtoa de queniu inantzín huan niicnihuan de Jesús Temaquixtijque hualajque quitemocoj Jesús*

(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

<sup>31</sup> Huan satepan ajsicque campa yetoya Jesús niicnihuan huan ninantzín de Jesús huan mocauque calampa huan quitatitanijque.

<sup>32</sup> Huan in tagayot ten tocotziutoyaj quiyehualojtoyaj Jesús, yejuan nojonques quilijque ijcuín:

—Monantzín huan mocihuan yetocque ne calampa huan mitztemoaj.

<sup>33</sup> Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—¿Aconi nicpohua queme nonantzín oso nocnihuan?

<sup>34</sup> Ijcuacón Jesús quinsenitac naquen tocotziutoyaj quiyehualojtoyaj huan quiniij ijcuín:

—Xiquitacan, yejuan nijnques ten nican yetocque niquinpohua queme nonantzín huan nocnihuan.

<sup>35</sup> Huan nochi naquen quitacamatisque ten Dios quimonequiltía, yejuan nijnques niquinpohuas queme noicniutagat huan noicniusihuat huan nonantzín.

## 4

*Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se tagat ten tatepeutine-mic ica trigo*

(Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8)

<sup>1</sup> Huan ocsepa pehuac Jesús tamachtía tech se atenteno, huan míac tagayot mosentilijque huan quiyehualojtoyaj campa Jesús yetoya hasta monequía calaquis Jesús tech se barco aixco huan itech motalij. Huan nochi in tagayot yetoyaj tech ne atenteno.

<sup>2</sup> Huan Jesús quinmachiya míac tensá ica míac nexcuitilme huan quinmachiya ijcuín:

<sup>3</sup> —Xiquitacan huan xicaquican ten namechiliti: Se tonal quisac se tagat para quitepehuas in tatoc de trigojtet.

<sup>4</sup> Huan cuac quitepehuac ya, ijcuacón mochihuac que casaica huetzic in tatoc ojtteno, huan hualajque in tototzitzin den patantinemij ejeaixco huan quicuajcoj.

<sup>5</sup> Huan ocseco cansaica huetzic in tatoc de trigo itech tepetatal campa amo oncaya míac tal. Huan in tatoc niman ijsiuaixuac porín amo tilahuac in tal quiipiaya.

<sup>6</sup> Ica ya nojón cuac panquisac ya in tonaltzín, ijcuacón machichinahuic. Huan queme amo quiipiaya míac inaluyo, ica ya nojón niman huayic.

<sup>7</sup> Huan ocseco cansaica huetzic in tatoc de trigojtet huitztzalan. Huan in huitzti ixuac itzalan in tatoc huan quipachoj in tatoc huan amo teyi taquic.

<sup>8</sup> Huan ocseco huetzic cansaica in tatoc de trigojtet itech cualital huan ompa motaquiltij cualtzín. Pues ixuac in tatoc huan quitemacac míac taquilome. Huan sequi in tatoc moscaltij huan momiaclitij huan quitemacac

ocsé sempoal huan májtacti taquilome. Huan ocsequin quitemacac ocsé eyipoal taquilome. Huan ocsequin quitemacac ocsé macuilpoal taquilome.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmejmelaquilij imomachtijcahuan queyé tamachij ica nexcuitilme san*  
(Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10)

<sup>9</sup> Ijcuacón quinilij Jesús ijcuín:

—Naquen quipía ninacas para tacaquis, ma yectacaqui huan cajsicamatis nijín tanextililis.

<sup>10</sup> Huan cuac yetoya iselti Jesús, ijcuacón hualajque in majtactionome imomachtijcahuan huan ocsequi ten ninuan yetoyaj, huan yejuan quitaj-toltijque Jesús de toni quijtosnequi no ne nexcuitilme tenica Jesús quin-machtijtinemic.

<sup>11</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Dios namechymatiltijtocy a namejuan de neichtacatamachilis de queniú Dios namechyllyecantínemi itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Huan in ocsequin tagayot ten amo poutinemij ihuan Dios, yejuan nojonques monequi ma tiqinmachtican ica nexcuitilme san den nochi totamachtilis.

<sup>12</sup> Huan ijcón yejuan quitasque in nexcuitil. Huan masqui quitasque ya, pero amo cajsicamatisque. Huan yejuan cuac quicaquisquej in nex-cuitil, masqui ipa yec tacaquij, pero amo no cajsicamatisque. Huan ijcón mochihuasque para ma amo moyolnemilican huan para ma amo Dios quintapojpolui den nintajtacoluan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini in nexcuitil den tagat tatepehua ica trigo*  
(Mt. 13.18-23; Lc. 8.11-15)

<sup>13</sup> Huan no quinilij Jesús ijcuín:

—¿Xe amo nanquiyecaicsicamatij nijín nexcuitil? Huan como amo nan-cajsicamatque, ¿quenín huelis nancaicsicamatisque nochi in ocsequi nex-cuitilme?

<sup>14</sup> Ne tagat ten tatepeuque, yejua ne tamachtijtinemi ica in Tajtoltzin de Dios, ijcón queme se tatepeuque tamoyautinemi ica trigojtet.

<sup>15</sup> Huan in tacaquini ten yetocque ojtenteno, yejuan nojonques ninyolijtic quitocque in Tajtoltzin de Dios. Huan cuac quicaquij, ijcuacón amo huejcahuas nintanellocalis. Ta, huitza in amocuali Satanás huan quinajchiuilía in Tatoltzin de Dios ten tatoc itech ninyolijtic.

<sup>16</sup> Huan no ijcón ne trigo tatoc ten huetzic tejteixco, yejua ne quinejne-huilía in tacaquini ten ninyolitic quitocque in Tajtoltzin de Dios. Huan cuac yejuan quicaquij, ijcuacón nimantzin quiselaj in Tajtoltzin ica mías paquilis.

<sup>17</sup> Pero amo quipíaj se yec tacuautamatilis tech ninyolitic queme se naluat para quinchicahualtis in tatoc. Huan ica ya nojón amo huejcahuas nin-tacuautamatilis. Huan cuac nintech huitza in tajyohuilis oso ne tahuelitalis ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón moyojyolquepaj de nintanellocalis.

<sup>18</sup> Huan nojón tacaquini yetoyaj huitztzalan, naquen quicaquij in Taj-toltzin de Dios. Huan yejuan quinejnehuilíaj in tatoc ten huetzi huitztzalan.

<sup>19</sup> Huan quicaquij in Tajtoltzin de Dios pero moyolpolojtinemij ica de mías tataman den nijín talticpac nemilis, huan mocajcayahuaj ica ne hueyí ricoyot huan quinejnequij de mías den tenesi san. Nochi nijín tanemillis calaquí tech ninyoljuan huan quitajtamía in Tajtoltzin de Dios huan amo teyí taquilot mochihuas.



<sup>20</sup> Huan nojón tatoc ten huetzic itech cualital, yejua ne quinejnehuilía in tagat ten quicaquij in Tajtoltzin de Dios huan quiselía. Huan in Tajtoltzin de Dios momiactilía tech niyolitic, ijcón queme se tatoc quitemaca ocsé sempool huan májtacti taquilome. Huan ocsé tatoc quitemaca eyipoal taquilome. Huan ocsé tatoc quitemaca macuilpoal taquilome.

*Nican Jesús Temaquixtisque qitalij se nexcuitil de se tahuil ten quitatijque (Lc. 8.16-18)*

<sup>21</sup> Huan Jesús no quinilij in tacaquini ijcuín:

—¿Mangán acsá cualcuís se tanex huan qitalis tatampa de se cajón oso tatampa de cama? Pues, amo ijcón se quichihuas. ¿Cox amo cachi cuali se qitalis ne tahuil campá tasempayan para ma tahuís nohuiyampa? Pues, quema.

<sup>22</sup> Porín amo ongac teyi tensá chihualis oso tanemililis ichtacayot de que ma amo quipía de que ixnesis. Huan amo no ongac tensá chihualis oso tanemililis ten motatijthualaya de que ma amo quipía de que monextis huan quimatisque nohuiyampa.

<sup>23</sup> Tacán acsá quipía inacas para tacaquis, pues ma yec tacaqui.

<sup>24</sup> Huan Jesús no quinilij in tacaquini ijcuín:

—Xicyecchihuacan cuenta namejuan ten nanquicactocque porín in tamachiu de teicnelilis tenica nanquitamachihuaj para osequin tagayot, no ijcón Dios namechtamachihuilis para namejuan. Huan cachi oc in tagayot namechtamajxilitisque ica ne teicnelilis como nanteicnelíaj, namejuan ten nannechcaquilijtoque.

<sup>25</sup> Huan nochí naquen quipíaj tamachilisme de Dios huan quitequitiltíaj, yejuan nojonques cachi oc Dios quinmajxilitis. Pero nochí naquen quipíaj tzictzin san tamachilisme de Dios huan quipohuaj que amo teyi quipíaj, yejuan nojonques Dios quintamicuilis ne tepitzin ten quipíaj, porín amo quitequitiltíaj ne tepitzin ten quipíaj.

*Nican Jesús Temaquixtisque qitalij se nexcuitil de que in Tajtoltzin de Dios moscaltis queme se tatoc*

<sup>26</sup> Huan no Jesús quinmachtij in tacaquini nijín nexcuitil:

—Nicnejnehuililtía ne chichualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichichualis itech se iyolijtic queme se tagat ten qitalía se tatoc tech in tal.

<sup>27</sup> Huan in tagat cochis tayohuac huan nimampa mehuas tonayan huan ijcón panoa in tonalme. Huan in xinach ixua, moscaltía huan xochiohua, pero in tagat amo quemati quiniu mochiutoc.

<sup>28</sup> Porín ica ichichualis den tal mochihua ne taquilot, achto in xihuit, niman ichichualoni, huan satepan in xinach mochichualtía tech ne ichichualoni.

<sup>29</sup> Huan queman in taquilot chichahuayas ya, ijcuacón nimantzin se quitequi porín ejcoc ya in tonal de tatequilis.

*Nican Jesús Temaquixtisque qitalij se nexcuitil huan quinejnehuililtij in Tajtoltzin de Dios queme in cuohuit mostazajet*

*(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)*

<sup>30</sup> Huan Jesús no quinilij in tacaquini ijcuín:

—¿Tonica huéis ticnejnehuililtisque ne chichualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc itech se iyolijtic? Huan, ¿ica toni nexcuitil ticnejnehuililtisque nijín chichualis de Dios?

<sup>31</sup> In chichahualis de Dios itech se iyolijtic queme yesquía in xinach de se cuohuit de mostazajtet, ten acsá quitoca tech in tal. Yejua ne mostazajtet de cachi tziquitzin de nochi xinachme ten ongac nican talticpac.

<sup>32</sup> Pero satepan de acsá quitocas, ijcuacón ne mostazajtet moscaltís huan mochihuas in cachi hueyí que nochi in cuoume ten quitemaca taquilot. Huan ne mostazajcuohuit huejueyis huan momajmaxaloas. Huan huelis ompa no in tototzitzin ten nemij ejecaixco motapajsoltisque tech niyecahuil.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinmejmelaहुलilij in tacaquini queyé tamachtij sayó ica nexcuitilme*  
(Mt. 13.34-35)

<sup>33</sup> Ca míac nexcuitilme queme nijinque Jesús quinnojnótzaya in tacaquini, ijcón queme huelisquíaj cajsicamatisquíaj in tagayot.

<sup>34</sup> Huan como amo ica nexcuitilme, ijcuacón amo teyi quiniliaya Jesús. Huan cuac ninseltij yetoyaj imomachtijcahuan ihuan Jesús, ijcuacón Yejuatzin quinyequiliaya toní quijtosnequi in nexcuitilme.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitamatilij in tetzaucaejeecat*  
(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)

<sup>35</sup> Huan tech ne tonal queman tapoyahuic, Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Ma tipanocan ne sentapalpa de nijín hueyíat.

<sup>36</sup> Huan quincauque in tagayot huan imomachtijcahuan cuiyacque Jesús ninuan tech barco. Yejuatzin ipa yetoya ya tech in barco. Huan ocsequin barcos ninuan quisehuicayaj.

<sup>37</sup> Huan pehuaco se hueyí tetzaucaejeecat huan quitatamotaya in at tech in barco, huan ijcón motac que pancalaquisquía in barco.

<sup>38</sup> Huan Jesús yetoya ijtic den barco facuitapampa cochtoya tech se tapech. Huan quimoucaijxitijque imomachtijcahuan huan quilijque ijcuín:

—Totamachtijcau, ¿xe amo titechonpía cuidado que tipolihuitij ya?

<sup>39</sup> Huan cuac Jesús mehuac, ijcuacón Yejuatzin quitacahualtij in tetzaucaejeecat huan quilij ne hueyíat ijcuín:

—Ximotamatili huan amo ximoolini oc.

Huan ijcuacón motamatilij in ejeecat huan in hueyíat mocahuac ijcón amanis.

<sup>40</sup> Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Queyé nanmoucamiquij? Huan, ¿queyé amo nanquipíaj tacuautamatilis ten yec majsitoc?

<sup>41</sup> Ijcuacón cachi motelmoutijque huan moixpantiliayaj imomachtijcahuan se huan ocsé ijcuín:

—¿Aconi nijín tagat? Hasta nochi in ejeecat huan in mar quitacamatij.

## 5

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij in tagat de pueblo Gadara ten quiapiaya iyolojtic sequi amocuali ejecame*  
(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)

<sup>1</sup> Ijcuacón Jesús huan imomachtijcahuan ajsicque sentapalpa den hueyíat de mar de Galilea, ompa ninchanpan den pueblojuani de Gadara.

<sup>2</sup> Huan cuac Yejuatzin quisac den ne barco, ijcuacón nimantzin huala quixnamiquico den ne tech in ánimajtecochme se tagat ten quipiác iyolijtic se amocuali ejeecat.

<sup>3</sup> Nijín tagat quipiaya icochyan tech in ánimajtecochme, huan amo aquen hueliaya quilpis, nión ica teposmecat de cadenas.

<sup>4</sup> Porín miacpa ya quijilpiayaj ca teposmecat tech imetzuan huan tech imahuan. Huan in cadenas nochi quincocototzac huan in teposmecat quicojcotonac, huan amo aquen se tagat huelía quitamatilis.

<sup>5</sup> Huan nachipa de tonayan huan ca yohual ne tagat tahuel tzajtztinemia ne cuouta huan ne ánimajtecochpan. Huan yejua mismo ica tet mocojcocotinemia.

<sup>6</sup> Pero cuac ne tagat tahuel quitac Jesús de huejca, niman motaloj huan motancuaquetzato iixpantzinco Jesús.

<sup>7</sup> Huan motatautij ica hueyi tzajtztilis ijcuín:

—¿Toni ticonpía nohuan, Jesús? Titeconetzin de Dios in cachi hueyi chiuque. Nimitzteltatautía yec melau que amo xinechtajyohuilti.

<sup>8</sup> Porín Jesús achto quilijca ya ne tahuel ijcuín:

—Tejua tiamocuali ejecat, xihualquisa itech niyolijtc de nijín tagat.

<sup>9</sup> Huan Jesús quitajtoltij in amocuali ejecat ijcuín:

—¿Toni motocay?

Huan yejua tananquilij:

—Timiacque, ijcón nimonotza, porín yec melan titelmiacque.

<sup>10</sup> Huan niman nocta motatautiya ne amocuali ejecame ihuan Jesús ma amo quincalanquixtisquía de ne pueblo.

<sup>11</sup> Huan no yetoyaj amo huejca de ne cuouta míac pitzome tacuajtoyaj huan ixtahuanentoyaj.

<sup>12</sup> Ica ya nojón in amocuali ejecame quitatautijque Jesús ijcuín:

—Xitechtotoca campa ne pitzome ma nintech ticalaquican tejuan.

<sup>13</sup> Huan niman Jesús quintacahuilij ma yacan. Huan quisque ne amocualime ejecame itech ne tagat, huan calacque tech in pitzome. Huan in pitzome catcaj telmiacque queme ome mil. Huan ne pitzome nochi motalojünenque huan motaquesuijque huan huetzitoj aijtic huan moaelsimijque tech in marijtic.

<sup>14</sup> Huan naconime pitzotajpiani moucacholajque huan yajque calaquitoj tech ninpuebloj huan tech in milajpa huan quitetapohuitoj de toni mochihuac. Huan niman in pueblojuani quisque huan hualajque quitacoj toni mochihuac itech ne tagat ten tahuel catca.

<sup>15</sup> Huan cuac hualajque nochi in pueblojuani campa yetoya Jesús, ijcuacón quitacque in tagat ten quiapiaya iyolijtic miacque amocuali ejecame. Huan cajsic ya ne tagat huan yejua tocotziutoc ya huan taquentoc ya huan yec talnamictoc ya, huan ijcón nochi in pueblojuani quimoucaitacque.

<sup>16</sup> Huan ijcuacón in pitzotajpiani quintapohuijque in pueblojuani ten yejuan quitayaj huan queniu quipanoltiaya ne tagat ten quinpiaya in amocuali ejecame. Huan no quintapohuijque ten mochihuac ica ne pitzome.

<sup>17</sup> Huan de ompa in pueblojuani peuque quitatautiayaj Jesús ma cachi cuali ma quisa Jesús de nican ninpueblojcopaca.

<sup>18</sup> Huan cuac Yejuatzin calayic tech in barco, ijcuacón ne tagat ten quinpiaya in amocuali ejecame, yejua nojón quitatautiaya Jesús ma quitacahuili oc ma ihuan Jesús nentinemi oc.

<sup>19</sup> Pero Jesús amo quitacahuilij. Ta, quilij ijcuín:

—Xiyó mochan campa mochanchahuan huan xiquintapohuiti nochi ten Dios quichihuac para tejua. Huan no xiquiniliti de queniu Dios mitzpialij míac teicnelilis.

<sup>20</sup> Huan ijcuacón in tagat yajqui huan pehuac quitetapohuía campa ne májtacti pueblome, toni huejueyi tatiochihualisme quichihuac Jesús por yejua. Huan nochi tagayot quimoucacacque ten quinilij ne tagat ten tahuel catca.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij in suapil den tayecanque jairo, huan no quipajtij in sihuat ten quinalmatocac Jesús itasal (Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)*

<sup>21</sup> Huan cuac Jesús yajqui tech in barco huan ajsic sentapalpa den hueyíat de mar de Galilea, ijcuacón mosentilijque quiyehualojque Jesús tel míac tagayot. Huan Yejuatzin yetoya marteno.

<sup>22</sup> Ijcuacón huala se tayecanque tagat den tiopan de judíos, ten monotzaya Jairo. Huan niman cuac quitac Jesús, ijcuacón motancuaquetzac iicxitan.

<sup>23</sup> Huan quiteltatautiaya Jesús huan quiliaya ijcuín:

—Nosuapil xicaucot ya de cocolis. Xionuiqui tejuatzin, huan xicsohua momatzitzin inpan nosuapil para ma maquisa de ne cocolis huan ma nemi oc.

<sup>24</sup> Ijcuacón Jesús yajqui ihuan Jairo. Huan no quitojtocayaj huel míac tagayot hasta quitojtopehuayaj.

<sup>25</sup> Huan no yetoya se sihuat ten mococoaya esmeyaya, pues cuicaya ya majtactiomome xihuit.

<sup>26</sup> Huan semi tajyohuiaya ne sihuatzin, huan míac tepajtiani mopapat-acque ya, huan nochi nitomin quitamilijcaj ya. Huan in sihuat amo teyi quimachiliaya de que cox nenquentisquía. Ta, cachi mohueyichihuaya ne cocolis.

<sup>27</sup> Huan nijín sihuat cuac quicayic ten motapohuiaya de Jesús, ijcuacón huala icampa de Jesús, tatzalan de ne tagayot, huan quinalmatoquiliij itilma-jtzin de Jesús.

<sup>28</sup> Porín sihuat quinemiliaya ijcuín: “Ta sayó nicnalmatocas ya nitilma-jtzin, ijcuacón nejua nipajtis”.

<sup>29</sup> Huan niman cuac quimatocac ya itilmajtzin, ijcuacón iesyo ten meyaya tzicahuic ya, huan quimachilij ninacayo nequentic ya de ne tajyohuilis.

<sup>30</sup> Huan niman Jesús quixmatic de Yejuatzin mismo que quisac ya nichic-ahulis. Huan Jesús mocuepac huan quisenitac campa yetoyaj in tagayot, huan quintajoltij ijcuín:

—¿Aconi nechmatoquiliij notilma?

<sup>31</sup> Ijcuacón imomachtijcahuan quilijque Jesús ijcuín:

—Xiconita, míac tagayot mitztojtpehuayaj huan tejuatzin ticonijtoj ijcuín: “¿Aconi necholinij?”

<sup>32</sup> Pero Yejuatzin ixnenemía taicampa para quitasquía aconi quimatocac itilma.

<sup>33</sup> Huan in sihuat motelajsicamoutiaya hasta huilhuyocaya porín quimatoya toni mochiuca ya itech yejua. Ijcuacón huala in sihuat motancuaquet-zaco iixtenojtzinco huan quiequijto Jesús ten yec melau toni mochiuca ya itech yejua.

<sup>34</sup> Huan niman Jesús quilij in sihuat:

—Sihuat, ica por nojón motacuaumatilis ten ticpía, tejua tipajtic ya. Huan axcan xiyó ya xiyolseutiu, huan ximocahua pajtic ya de ne tajyohuilis.

<sup>35</sup> Mientras Yejuatzin tajtojtoya oc, ijcuacón hualajque ichancahuan de Jairo in tayecanque tagat de ne tiopan de judíos, huan quilijque Jairo ijcuín: —Mosuapil míquic ya. ¿Para toni oc ticuejsojtoc in Tamachtijque?

<sup>36</sup> Pero Jesús amo quichihuac cuenta den quiytoayaj yejuan huan quilij in tayecanque tagat de ne tiopan de judíos ijcuín:

—Amo ximomouti. Ta, sayó xitacautamati nohuan.

<sup>37</sup> Huan Yejuatzin amo quintacahuilij ma aquen quitoctilianij. Ta, sayó Pedro, Jacobo, huan in Juan iicniu de Jacobo.

<sup>38</sup> Huan queman Jesús ajsic ichan de ne hueyi chiuque de tiopan de judíos, ijcuacán quitac hueyi ne cuejmololis huan nochí chocotoyaj huan motequipachoayaj huan tzajtzáj.

<sup>39</sup> Huan Jesús calayic calijtic huan quinilij ijcuín:

—¿Queyé nanmotelcuejsoaj huan nanchocatocque? In sihuapiltzin amo miyic. Ta, sayó cochtoc.

<sup>40</sup> Huan quitelquejqueloayaj Jesús. Huan Yejuatzin quincalanquixtij nochí in tagayot, huan quinuiyac sayó in tetat huan in tenan den suapil ihuan imomachtijcahuan ten yayaj ihuan. Huan nochí yejuan calacque campa huetztoya in suapil.

<sup>41</sup> Huan ijcón Jesús quimatilanac in sihuapil huan quilij ijcuín:

—Talita, cumi—, quiytosnequi: Suapiltzin, tejua nimitzilía ximehua.

<sup>42</sup> Huan niman in suapiltzin moquetzac huan nenemic, porín yejua quip-  
iaya majtactionome xihuit. Huan ijcón motelajsicamoutijque ichancahuan den suapil.

<sup>43</sup> Pero Yejuatzin quintelnajnuhatij ma amo aquen quimatiltican toni mochihuac, huan no quinnahuatij ma quitamacacan in suapil.

## 6

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque tamachtía tech ipueblo de Nazaret*

(Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)

<sup>1</sup> Huan Jesús majchihuac de ne marteno huan yajqui ipueblcopaca de ne Nazaret huan ihuan yajque imomachtijcahuan.

<sup>2</sup> Huan ajsic tech se tonal de nesehuilis huan calayic tech in tiopan de judíos, huan pehuac tamachtia ya ica in Tajtoltzin de Dios. Huan miacque quicaquiliayaj huan quimoucaitayaj huan quiytoayaj ijcuín:

—Pues, ¿can cajsic ne tagat nijín tamachtilis? Huan, ¿toni quiytosnequi nijín tanemillís ten yejua quipía? ¡Huan semi huejueyin chihualis ten quichihuac Yejuatzin ica nimahuan!

<sup>3</sup> Huan no quiytoayaj ijcuín:

—¿Xe amo nijín in cuouxinque, iconeu María huan iicnihuan Jacobo, José, Judas huan Simón? Pues quema. ¿Xe amo no nican yetocque tohuan iicnihuan suame? Pues quema.

Huan yejuan quimachiliayaj que quixnamiquisquía Jesús.

<sup>4</sup> Huan Jesús quiniliaya ijcuín:

—Nochin tagayot quitasojtaj se itanahuatijcau de Dios. Pero campa ipueblo de ne tanahuatijque, campa niparientes huan nichancahuan yetoyaj, ompa amo quitasojtaj porín ompacayot.

<sup>5</sup> Ica nijín amo teyi hueli Jesús quichihuac den hueyi chihualisme tech ipueblo Nazaret. Ta, sayó quinpajtij Jesús se ome eyi cocoyani san ten momatalij ninpan.

<sup>6</sup> Huan Jesús quimoucaitaya in pueblojuani de Nazaret porín yejuan amo yec tacuautamatiayaj tech Yejuatzin. Huan Jesús nejnatinemía tech nochí

ocsequi pueblos huan tamachtijtinemía nohuiyampa ica in Tajtoltzin de Dios.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmactilij nintequiu imomachtijcahuan*

*(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)*

<sup>7</sup> Huan ijcuacón Jesús quinnotzac in majtactionome imomachtijcahuan, huan pehuac quinnajnahuatía ma yacan ojomen san. Huan Jesús quinmactilij in tanahuatil para ijcón huelis quincalanquixtisque in amocuali ejecame.

<sup>8</sup> Huan no Jesús quinnahuatij ma amo cuiyacan nión teyi para tenica mopalehuisque tech in ojtí. Ta, sayó ma cuiyacan nintopil. Huan nión no ma amo cuiyacan nintominpialoni, huan nión tacualis, nión tomin tech nintajcuilpica.

<sup>9</sup> Huan Jesús quinnahuatij ma motegactican, huan ma cuiyacan se camisa san huan amo ome ixnepan de tasal.

<sup>10</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Campa yesqui nancalaquithue tech se cali, ompa ximocahuacan hasta cuac nanquisasque tech ne pueblo.

<sup>11</sup> Huan tacán cansica amo namechselíaj tech se cali, huan amo namechcaquilíaj, ijcuacón xiquisacan niman de ompa huan ximometztzejtzelocan para ma huetzi in talnex nochi ten mopiloj namometztampa para que ijcón ixnesis que Dios quintatzacuiltis ne pueblojuani porín yejuan quixtopeuque in Tajtoltzin de Dios. De yec melau den namechilía que tech ne tonal cuac huetzis in hueyi tatzacuiltis de Dios, ijcuacón cachí ongas tajyohuilis tech ne pueblome campa amo taneltocacque huan que quipiasque in ome pueblome de Sodoma huan Gomorra campa nintech huetzic in tatzacuiltis ica tit de Dios.

<sup>12</sup> Huan ijcón imomachtijcahuan quisque huan peuque quinchicau-canahuatiayaj in pueblojuani de que ma moyolnemilican de nintajtacoluan nochi in tagayot.

<sup>13</sup> Huan no ijcón imomachtijcahuan quincalanquixtiayaj in amocuali ejecame, huan no quincuaojxiliayaj aceite míac cocoyani huan no yejuan pajtique.

*Nican tajtoa de queniu Juan in Taahuijque momiquilij*

*(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)*

<sup>14</sup> Huan in rey Herodes quicayic in hueyi chihualis de Jesús, porín nonohuiyan mopohuaya in chichualis de Jesús. Huan ijcuacón in rey Herodes quixejecoj que in Juan Taahuijque panquisac ya yoltoc itzalan ne ánimajme, huan ica ya nojón mochiutoc nochi nijín huejueyin chihualisme.

<sup>15</sup> Porín sequin quiytoayaj de Jesús ijcuín:

—Achá yejua in Elías ne huejcautanahuatijque de Dios ten quichiutoc nijín chihualisme.

Huan ocsequin quitoayaj ijcuín:

—Achá yesqui ocsé itanahuatijcau de Dios, oso senme den huejcautanahuatiani de Dios.

<sup>16</sup> Huan queman quicayic nijín tajtolme, ijcuacón in rey Herodes quiytoj ijcuín:

—Yejua nijín Juan ten nejuatzin nitatitanic ma quiquechcotonacan, huan yejua ne panquisac yoltoc itzalan in ánimajme.

17 Porín rey Herodes quintanahuatiliica in soldados de que ma quiq-uitzquican preso in Juan, huan ma quitzijtzicocan ca cadenas tech in cárcel. Achto ya in rey Herodes quiixuelitac icuñada huan quinequía quipactis in suapil, monotzaya Herodías, yejua isihuau in Felipe, huan in Felipe yejua icniutagat den rey Herodes. Huan in rey Herodes ipa quicuiliij ya icuñada para yesqui isihuau.

18 Pero in Juan Taahuijque ipa quilijca ya in rey Herodes ijcuín:

—Dios amo quimonequiltía ticpías queme mosihuau nijín isihuau de moc-niu.

19 Huan ne sihuat Herodías ipa quicualancaitaya in Juan, huan semi quinequía majcán quimicti in Juan, pero amo huelía.

20 Porín rey Herodes quimoucatocaya in Juan, huan quimatoya que in Juan se tagat ten yolcuali huan yolchipahuac. Huan in rey Herodes ipa amo quitechahuiliaya de que ma quicojcococan in Juan. Huan cuac in rey Herodes quicaquiliij nitanojnotzalis de Juan, ijcuacón ipa mocahuac semi voltanemilijque, pero quicaquiliaya ca míac paquilis.

21 Huan in sihuat Herodías cajsic huelilis tech ne tonal cuac in rey xiumajsic. Huan in rey Herodes quintatamacac nochi in hueyi chihuanime huan no in tayecanani de soldados huan in huejueyi ricojme de Galilea.

22 Huan tech nojón hora calaquito isihuapil de ne sihuat Herodías huan pehuac mijtotía, huan ijcón semi quiyolpactij in rey Herodes huan no quinyolpactij naquen ihuan yetoyaj in rey Herodes tacuajtoyaj. Huan ijcuacón rey Herodes quilij in suapil ijcuín:

—Tejua tihuelis tinechtajtanilis nochi ten ticnequis, huan nejuatzin nimitzmactis.

23 Huan ijcón rey Herodes moyectencahuac ihuan in suapil huan no quilij ijcuín:

—Dios quitztoc, nochi ten tinechtajtanilis, nimitzmactis, masqui yec tajco den país ten nejuatzin noaxca.

24 Huan sihuapil yajqui huan quilito quiixpantilito inan Herodías ijcuín:

—¿Toni nictajtanilis?

Huan inan den suapil, yejua Herodías quinanquilij ijcuín:

—Xictajtanili nitzontecon de Juan Taahuijque.

25 Huan in sihuapil ijsiucacalayic campa in rey Herodes huan quitajtanilij ijcuín:

—Nicnequi xinechonmacti axcan ipan se plato nitzontecon den Juan Taahuijque.

26 Huan in rey Herodes nocta voltayocoyac. Huan amo quineyic motajtolcuepas oc porín yejua moyectencauca ya ihuan in suapil ne achtopa, huan no porín nochi tayecanani den tacuajtoyaj no cactoyaj.

27 Huan niman in rey Herodes quititanic senme den tajpiani huan tanahuatij ma quiquechcotonacan ne Juan Taahuijque huan ma cualcuilican nitzontecon.

28 Huan ijcón in tajpiaque yajqui campa in cárcel huan ompa quiqechcotonque in Juan ne cárcelijtic huan cualic itzontecon tech se plato huan quimactijque in suapil. Huan in suapil quimactito inan Herodías.

29 Huan quemán ijcón quicacque, ijcuacón imomachtijcahuan de Juan hualajque huan quicuicqué inacayo in Juan huan quitalitoj tech in miqetecoch.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtíjque quintamacac macuil mil tagayot*

(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

<sup>30</sup> Ijcuaón in apóstoles in tatitanilme de Jesús Temaquixtíjque mosentilijque ihuan Jesús huan quitapohuijque nochi ten quichiuque huan ten yejuan tamachtijcaj ya.

<sup>31</sup> Huan Yejuatzin quinilij ijcuín:

—Xihualacan nohuan namejuan namoseltij tech ne lugar campá amo aca yetoc huan ximosehuican tepitzin.

Huan Jesús quinilij ne tajtol porín noctá míac tagayot yayaj huan hualayaj, huan hasta amo quemantíaj oc para tacuasquíaj.

<sup>32</sup> Huan ijcón yajque Jesús ihuan imomachtijcahuan ninseltij tech se barco hasta campá se lugar campá tayiucan.

<sup>33</sup> Pero míac tagayot quinitacque cuac yajque Jesús ihuan imomachtijcahuan huan quinixmatque. Huan miacque den pueblojuani yajque no ompa metznejenque huan ajsicque ocho que Yejuatzin, huan mosentilijque quichixtoyaj campá Yejuatzin yaya.

<sup>34</sup> Huan cuac Jesús quisac tech ne barco, ijcuacón Yejuatzin quitac tel míac tagayot huan quimachilij se hueyi teicnelilis de yejuan porín catcaj queme ichcatzitzin ten amo quiapiayaj tapixque. Huan niman Jesús pehuac quinnachtía ica míac tataman tamachtilisme.

<sup>35</sup> Huan cuac ne semi tiotactiaya ya, ijcuacón imomachtijcahuan motoquijque ihuan Jesús huan quilijque ijcuín:

—Nican semi tayiucan huan tiotac ya.

<sup>36</sup> Xiquinnahuati in tagayot ma yacan huan ma tacohuatij tech in pueblos huan tech in milajpa ten amo huejca, porín in tagayot amo quipíaj toni cuasque.

<sup>37</sup> Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Xiquintamacacan namejuan san.

Huan yejuan tananquilijque ijcuín:

—¿Xe tejuan tiyasque titacohuasque májtactipoal denario de pan —yesqui ome mil pesos de pan—, huan ma tejuan tiquintamacasque?

<sup>38</sup> Huan Yejuatzin quinilij ijcuín:

—¿Canachi panes nanquinpíaj? Xiyacan xiquinitacan.

Huan cuac quimatque, ijcuacón quilijque Jesús ijcuín:

—Ticpíaj macuil panes huan ome pescadojtzitzin.

<sup>39</sup> Huan Jesús quinnahuatij in tagayot ma mojolochtalican inpan in taselot.

<sup>40</sup> Huan ijcón nochi mojolochtalijque, huan motecpanque, sequin majmacuilpoal, huan ocsequin ojomepoal huan májtacti.

<sup>41</sup> Ijcuaón in Jesús quicuic in macuil panes huan in ome pescados, huan moixajocuí eluiyactzinco huan quitatautij Dios ma quitochihuac in tacualis. Huan de ompa quincojotonac in panes huan quinnachtij imomachtijcahuan para ma yejuan quinxejxelo huilisque in tagayot. Huan no ijcón quinxejxelo huilijque in ome pescadojnacat.

<sup>42</sup> Huan ijcón nochi in tagayot tacuajque huan ixuicque.

<sup>43</sup> Huan niman imomachtijcahuan cololojque pan tatetejtec huan no cololojque ten mocahuac den pescadojnacat ica majtactiomome chiquihuime pexontoyaj.

<sup>44</sup> Huan nijín tagayot ten tacuajque catca macuil mil taca.



*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque nejnemic aixco*  
(Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21)

<sup>45</sup> Huan niman Jesús quinnahuatij imomachtijcahuan ma calaquican tech in barco, huan ma yacan ma quiachtohuican Jesús ne pueblo de Betsaida tech ne ocsé atenteno, mientras Yejuatzin quinilij in tagayot ma yacan ninchan.

<sup>46</sup> Huan satepan de quinnajnhuatij in tagayot ma yacan, ijcuacón Jesús jajqui ne tepeyo huan motatautilito ihuan Dios.

<sup>47</sup> Huan queman tapoyahuic ya, ijcuacón tanejnemiltijtoyaj imomachtijcahuan ica nijín barco hasta ne tatajco den mar, huan Jesús iselti mocahuac talixco.

<sup>48</sup> Huan Jesús quinitac imomachtijcahuan de que quinejnemiltiyaj in barco ica mías ohuicayot porín in ejecat quintatzacuiliaya. Huan cuac ipa tanextihuitz ya, ijcuacón huala Jesús quinajsico imomachtijcahuan nejnentihuala aixco, huan quinequía quinpanahuijtiquisac.

<sup>49</sup> Huan queman imomachtijcahuan quitacque Jesús nejnentihualaya aixco, ijcuacón quinemilijque que catca se ánima huan moucatzajtzcique.

<sup>50</sup> Porín nochí imomachtijcahuan cuac quitacque Jesús, ijcuacón yejuan quihueyimoucaitacque. Huan nimantzin Jesús quinnotzac huan quinilij ijcuín:

—Ximoyolchicahuacan, Nejuatzin ya ni Jesús, amo ximomoutican.

<sup>51</sup> Huan cuac tejoc Jesús tech in barco campa yetoyaj imomachtijcahuan, ijcuacón motamatilij in ejecat. Huan yejuan quimoucaitacque telsenca huan quitetzaucaitacque.

<sup>52</sup> Huan imomachtijcahuan ayamo cajsicamatíaj in hueyi chicahualis de Jesús cuac Yejuatzin quinxejxelohuilij in tagayot in panes. Huan imomachtijcahuan amo cajsicamatque porín yejuan yolpipicticque oc catcaj de nintamachilis porín ayamo yec tacuautamatinemíaj ihuan Jesús.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque quinpatij naquen mococoayaj itech ne pueblo Genesaret*  
(Mt. 14.34-36)

<sup>53</sup> Huan cuac quinpanahuijque ya in mar, ijcuacón Jesús ihuan imomachtijcahuan ajsitoj tech tal ten pohuía Genesaret, huan quiquetzatoj huan quitzijcojque in barco martenteno.

<sup>54</sup> Huan cuac quisque den barco, nimantzin in tagayot quixmatque Jesús.

<sup>55</sup> Huan niman motalojtinemíaj calpan para quitetapohuisque de Jesús, huan pehuac quinalcuiliáj in cocoyani de nohuayan tech nincochpet campa ne motapohuijque que yetosquía Jesús.

<sup>56</sup> Huan campa yesqui calaquisquía Jesús tech ne pueblojtztzin, oso huejeyin pueblo, oso mijmilapa, ompa quintalijque cocoyani ojtipan huan quitautaiyaj Jesús ma quincagua ma quimatocacan sayó itilmajteno. Huan nochí ten quimatocacque Jesús, nochí pajtijque ya.

## 7

*Nican Jesús Temaquixtisque quinmachtij in tacaquini de ne tamachtilis ten quimajmahua ica tajtacol in tagat*  
(Mt. 15.1-20)

<sup>1</sup> Huan mosentilijque in fariseos campa yetoya Jesús huan no yetoyaj sequin tanextiliani den tanahuatil de Moisés; nochín hualajque de Jerusalén.

<sup>2</sup> Huan nojón tanextiliani quinitacque que sequin imomachtijcahuan de Jesús quicuaque nintacualis huan amo momachipauque, quijsosnequi amo tatacamatque ica ne tanahuatil de ne majtequilis. Huan ica ya nojón in tayecanani quinijitojque huan quintelchiuque imomachtijcahuan de Jesús.

<sup>3</sup> Huan ne fariseos huan nochi in tagayot judíos quintatacamatij in tanahuatilme den huehuentzitzin, den pueblojuani judíos ten quijsos que como amo miacpa moyecmajtequisque, pues ijcón amo hueli tacuasque.

<sup>4</sup> Huan cuac hualajque in tagayot judíos den plaza, ijcuacán amo teyi tacuasque, como amo achto moyecchipahuasque. Huan ongac ocsequin miacque tanahuatilme den huehuentzitzin ten quitacamati, queme nijín, tapajpacalis den tasas tenica se tayi tensá, huan tapajpacalis de conme huan ocsequin miac tataman teposme, huan no tapajpacalis de nincochpetuan.

<sup>5</sup> Huan in fariseos huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés quitajtolti-  
jqe Jesús ijcuín:

—¿Queyé momomachtijcahuan amo nemij queme technahuatíaj in huehuetzitzin? Yejuan quicuaque nintacualis ica ninmahuan ten amo chipauque.

<sup>6</sup> Huan Jesús quinnanquili:

—Namejuan nanixquequepme de namotamachilis. Isaías ne huejcautanahuatijque de Dios quíyecuquijto de namejuan, huan tajcuiloj itencopa Totajtzin Dios ijcuín:

Nijín pueblojuani nechmohuistilíaj ica itenxipil san.

Huan niyolojuan huejca yetoc de Nejuatzin.

<sup>7</sup> Pues nenca san nechmohuistilíaj.

Porín yejuan tenextilíaj in tanahuatilme de taca san queme yesquía in Tajtoltzin de Dios.

<sup>8</sup> Huan namejuan nanquisecocahuaj in tanahuatil de Dios huan nanquitacamati in tanahuatilme den taca san queme nijín: in tapajpacalis den conme huan xalojme tenica se tayi tensá. Huan nanquichihuaq míac ocsequin tataman nijín tanahuatilme.

<sup>9</sup> Huan no Jesús quiniliayaj ijcuín:

—Nancahuilchiuque queme amo cualtiasquía in tanahuatil de Dios para iixpatca nanquitacamatisque in tanahuatilme de huehuetzitzin den pueblojuani judíos.

<sup>10</sup> Porín in Moisés ne huejcautanahuatijque quijtoj ijcuín: “Xicmohuistilican namotatajtzin huan namonanajtzin”. Huan no in Moisés quijtoj: “Naquen quitelchihuas itajtzin oso inantzin, yejua nojón ma quimictican”.

<sup>11</sup> Pero namejuan nantanahuatíaj que huelis se tagat ma quili nitajtzin oso ninantzin ijcuín: “Nochi tenica namechpalehuisquía, axcan yejua corban, ten quijsosnequi nicaxcatilij ya Dios”.

<sup>12</sup> Huan como ijcón se quinilía itatajtzin, ijcuacán namejuan nantayecanani amo nanquincahuaj in teconeju ma quichihua tensá para quin-palehuisquía nitatajtzin nión ninanajtzin.

<sup>13</sup> Huan ijcón nanquinsecochiuque in Tajtoltzin de Dios huan nanquitacamatinemij in tanahuatilme ten namejuan ten nanpohui ihuan in judíos nantamachtíaj. Huan no nanquichiuque míac ocsequin tataman tanahuatilme queme nojqe.

<sup>14</sup> Huan ocsepa Jesús quinnotzac nochi in tagayot campa yetoya Yejuatzin huan quinilij ijcuín:

—Xinechcaquilican nannochin, huan xicajscamatican.

<sup>15</sup> Amo teyi ongac tacualis ten calaqui itech iten in tagat den calampa ten hueli quimajmahuas ica tajtacol ne tagat. Ta, ne ten quiyolnemilía tech iyolijtic de se tagat, yejua nojón quimajmahua ica tajtacol in tagat.

<sup>16</sup> Tacán acsá quiplá inacas para tacaquis, ma yec tacaqui.

<sup>17</sup> Huan cuac Jesús quincahuac in tagayot huan yajqui calayic ichan, ijcuacón imomachtijcahuan quitajoltijque toni quijtosnequi nijín nexcuitil.

<sup>18</sup> Huan Jesús quinilij:

—¿Xe namejuan amo no nancajsicamatij nijín nexcuitil? ¿Cox amo nanquimatilíaj que nochi in tacualis ten calaqui itech se iten de se tagat de calampa, yejua nojón amo hueli quimajmahuas ne tagat ca tajtacol?

<sup>19</sup> Porín amo calaqui in tacualis itech se iyolo. Ta, calaquis itech se ipox huan de ompa panoa san calan.

Huan ica ya nojón Jesús quinyecquij que nochi ten ticuasque yejua nojón chipahuac ya, porín in tacualis amo huelis techmajmahua ica tajtacol.

<sup>20</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Pero ne tamachilis ten quisa itech iyolijtic den tagat, yejua nojón quimajmahua in tagat ica tajtacol.

<sup>21</sup> Porín itech in tagat, iyolijtic den tagat, ompa quisaj pitzotic tanemililisme, ne tagacuulilis oso tesuacuulilis, ne tasuapapatalis oso tagapapatalis, in temictilis,

<sup>22</sup> In tachtequulis, in ixixicuinyot, in pitzotic tachihualisme, ne tacajcayahualis, ne ahuilnemilis, ne xicolot, ne tahujuicaltilis, ne mohueyinequilis huan ne yolmijmiquloyot.

<sup>23</sup> Nochi nijín tajtacolme quisaj itech se iyolitic huan yejua nijín quimajmahua ca tajtacol in tagat.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinojnotzac se sihuat analtecocayot huan yejua taneltoaca itech Jesús*

*(Mt. 15.21-28)*

<sup>24</sup> Ijcuacón moojquetzac Jesús huan yajqui ne lugar campa pueblojme de monotza Tiro huan Sidón. Huan yajqui calayic tech se cali huan amo quinequía ma acsá quimatisquía, pero amo huelic ichtacayetos.

<sup>25</sup> Huan yetoya se sihuatzin ten quiapiaya se isuapil ten mococoaya, porín quiapiaya iyolijtic se amocuali ejecat. Huan nojón sihuat quicacca que huala Jesús. Huan in sihuatzin yajqui motancuaquetzato iicxitantzinco Jesús.

<sup>26</sup> Huan ne sihuat tajtoaya griego masqui yolic itech se pueblo de monotza sirofenicia. Huan in sihuatzin moteltatautiaya inahuac Jesús de que ma quicalanquixtili in amocuali ejecat de ne isuapil.

<sup>27</sup> Pero Jesús quilij ijcuín:

—Xicahua achto ma ixuican in coneme judíos ica ne Tajtoltzin de Dios. Porín amo cualiquisa ma se quincuulis in tacualis den coneme huan ma se quintamaca itzcuíntzitzin.

<sup>28</sup> Huan in sihuat quinanquilij ijcuín:

—Quema catzin, masqui tejuan queme yesquíaj itzcuintzitzin, pero timotololohuilíaj mesajtampa huan ticuaj nochi in Tajtoltzin de Dios ten panxinij den coneme judíos.

<sup>29</sup> Ijcuacón Jesús quilij in sihuat ijcuín:

—Cuali yetoc ten teja tiquijtoa. Ica ya nojón nimitzilía que xiyó mochan huan xicmati que ne amocuali ejecat quisac ya de mosuapil.

<sup>30</sup> Huan cuac in sihuat ajsic ne ichan, ijcuacón ipa quisac ya itech isuapil in amocuali ejecat, huan ijcón in suapil tamatcahuetztoya ya.

*Nican tajtoa de queniu Jesús quipajtij se tagat ten amo tacaqui nión tajtoa*

<sup>31</sup> Huan queman Jesús mocuepac ya de ne tal de monotza Tiro, ijcuación Yejuatzin panotiquisac campa pueblo de Sidon huan yajqui marteno de Galilea, huan panotiaya tech nintalteno de pohuía Decápolis, de ne májtacti pueblos.

<sup>32</sup> Huan cualcuilijque campa Jesús yetoya se tagat ten amo tacaquí huan no amo yec tempanhuetzía. Huan quitatatautilijque Jesús ma momacpaltaliskuía tech yejua para ijcón ma pajtisquía.

<sup>33</sup> Huan Jesús cuiyac ne tagat quixexeloj iselti de tagayot. Huan Jesús momajpilcalaquic itech inacas ne cocoxque. Huan momachijchihuic huan niman quimatócac inenepil.

<sup>34</sup> Huan Jesús moixajocuic, huan ajco tachíac eluiyac, huan ajco yolnejsihuic, huan quijtoj ijcuín:

—Efata —quijtosnequi: Ma tatapohuican.

<sup>35</sup> Huan nimantzin motapouque inacasuan huan tojtomic inenepil huan ijcón cuali tatajtoaya.

<sup>36</sup> Huan Jesús quinnajnahuatij in tagayot ma amo aquen quitapohuican de toni mochihuac. Huan ijcón queme Yejuatzin quinnajnahuati, pero yejuan cachi oc quitetapohuiayaj.

<sup>37</sup> Huan ica nojón telsenca mohuelitayaj in tagayot huan quijtoayaj ijcuín:  
—Nochi ten Jesús quichihuac semi cuali, huan naquen amo tacaqui, Jesús quintacaquiltía; huan naquen amo yectajtoa, Jesús quinchihua ma tajtocan.

## 8

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtjique quintamacac nahui mil tagayot*

(Mt. 15.32-39)

<sup>1</sup> Huan tech nojón tonalme míac tagayot mosentilijque huan amo quipiayaj toni cuasque. Huan Jesús quinnotzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

<sup>2</sup> —Niquinyolicnelía de nijín tagayot porín quipíaj eyi tonal ya nohuan yetocque, huan amo quipíaj ten cuasque.

<sup>3</sup> Huan tacán ijcón niquintitanis in tagayot ninchan huan amo niquintamacas, ijcuación mayancahuetzitihue cuac yasque tech in ojtí. Porín sequin hualajque de semi huejca.

<sup>4</sup> Huan in imomachtijcahuan quinanquilijque Jesús ijcuín:

—¿Pero queniu huelis se quintamiixhuitis ica míac tacualis nochi nijín tagayot campa nijín tayiucan? Pues amo huelis.

<sup>5</sup> Huan Yejuatzin quintajtanij ijcuín:

—¿Canachi panes nanquinpíaj?

Huan yejuan tananquilijque ijcuín:

—Chicome.

<sup>6</sup> Huan ijcón in Jesús quinnajnahuatij in tagayot ma motalican ne talixco. Huan Yejuatzin quincuic in chicome panes huan quitasoicamachilij Dios, huan quincójcotonac in pan, huan quinmactij imomachtijcahuan ma yejuan quinxexelohuilican ne tagayot.

<sup>7</sup> Huan no quipiaya sequi pescados, huan no ijcón Jesús quintiochi-huac huan quinnajnahuatij imomachtijcahuan ma quinxexelohuilican in tagayot.

<sup>8</sup> Huan nochi in tagayot tacuajque huan ixuicque. Huan de ompa imomachtijcahuan quiololojque chicome chiquihuit pexonic de ne pan cojcotol ten mocahuac.

<sup>9</sup> Huan naquen tacuajque catca quemeh nahui mil taca. Huan de ompa Jesús quinnahuatijtehuac in tagayot.

<sup>10</sup> Nimantzin Yejuatzin calayic tech in barco ihuan nochi imomachtijcahuan huan ajsicque campa pueblojcopaca de Dalmanuta.

*Nican tajtoa de queniu in fariseos quitajtanilijque Jesús ma quinnextili se cuali nescayot de Dios*

(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)

<sup>11</sup> Ijcuacán hualajque in fariseos huan peuque motajtoltehuijque ihuan Jesús porín quinequíaj quitepotamisque Jesús tech tajtacol. Yejuan quitajtanilijaj ma Jesús ma quinmacasquía se nexcuitil de ne eluiyactzinco.

<sup>12</sup> Huan Yejuatzin ajco yolnejsihuic huan quiitaj ijcúin:

—¿Queyé nannectajtanilíaj tensá nexcuitil para namejuan ten axcan nanyoltocque? De yec melau ten namechilía, Dios amo namechmactilis se nexcuitil para namejuan ten nanyoltocque axcan.

<sup>13</sup> Huan de ompa Jesús quincahuac in tagayot, huan yajqui calaquito tech se barco huan quipanahuíjque in mar huan ajsito ne sentapalpa den mar.

*Nican Jesús Temaquixtíjque quinmachtij de ne tamajmahualis de tajtacol ten cuica in tamachtilis de fariseos*

(Mt. 16.5-12)

<sup>14</sup> Huan imomachtijcahuan de Jesús quelcauque ya de cuicasque tacualis ten monequía, huan quiapiayaj sayó se pantzin tech in barco.

<sup>15</sup> Huan Jesús quinnajnahuatilij ijcúin:

—Xiquitacan huan xicpiacan cuidado de ne tamachtilis ten quipíaj in fariseos huan ten quipíaj in rey Herodes, porín ne tamachtilis tamajmahua ica tajtacol.

<sup>16</sup> Huan ica nijín tajtol pehuac motajtoltehuíaj imomachtijcahuan huan quiitajque ijcúin:

—Achá ijcón techilía porín amo ticualicque tacualis.

<sup>17</sup> Huan Jesús quinyoloximatic huan quinilij ijcúin:

—¿Queyé nanmotajtoltehuíjocque que amo nanquipíaj tacualis? Mota que ayamo nanquimatilíaj nión nancajscamatilíaj notanextillis. ¿Xe semi namejuan semi nanyolpipicicque oc de namotamachilis de amo nanquiselisque in Tajtoltzin de Díos?

<sup>18</sup> Huan nanquipíaj namoixtololohuan, ¿xe amo nantachíaj? Huan nanquipíaj namonacasuan, ¿xe amo nantacaquij? Huan, ¿xe amo nanquelnamiquij?

<sup>19</sup> Cuac Nejuatzin nicxejxeloj in macuil panes para in macuil mil tagayot, ijcuacán, ¿canachi chiquihuit pexonic de ne pan cojcotol ten namejuan nanquiolojque?

Huan yejuan tananquillijque ijcúin:

—Majtactiomomen.

<sup>20</sup> Huan no Jesús quintajtoltij ijcúin:

—Cuac nicxejxeloj nahui panes para in nahui mil tagayot, ijcuacán, ¿canachi chiquihuit pexonic de pan cojcotol nanquiolojque?

Huan yejuan tananquillijque ijcúin:

—Chicome.

<sup>21</sup> Huan Jesús quinilij ijcúin:

—¿Queyé ayamo nancajsicamatij in huejueyin chihualisme ten nicchiutinemí?

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quitachialtij se cocoxque ijcoptoc campa ne pueblo de Betsaida*

<sup>22</sup> Huan Jesús ajsic niman tech in pueblo de Betsaida. Ijcuación cualcuilijque se tagat ijcoptoya, huan quitatautijque Jesús ma quimatocasquía para quipajtisquía.

<sup>23</sup> Huan Jesús quimaquitzquij in tagat ijcoptoya, huan cuiyac calampa den pueblo. Huan quixacuáloj ica ichijchi huan quixmapachoj, huan niman quitajtani xá tensá quitaya.

<sup>24</sup> Huan in tagat ten ijcoptoya niman tachíac, huan quijtoj ijcuín:

—Niquinita tagayot majyá cuoume, pero no niquinita nenemij.

<sup>25</sup> Huan niman ocsepa Jesús quixmapachoj huan quichihualtij ma yec tachía. Huan niman quiselij tachialis in cocoxque huan tachíac de huejca huan yec tachíac nochi.

<sup>26</sup> Huan Jesús quititanic nichan huan quinahuatij ijcuín:

—Amo xiyó tech ne pueblito, huan nión naquen xictapohui tech ne pueblo.

*Nican tajtoa de queniú Pedro quiyequilij que Jesús Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque*

(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)

<sup>27</sup> Ijcuación quisque Jesús ihuan imomachtijcahuan huan yajque tech in pueblos ten pohuía Cesarea de Filipo. Huan cuac ojtocatoc ya, ijcuación Jesús quintajtani imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Toni quijtoaj in tagayot que niaconi Nejuatzin?

<sup>28</sup> Huan yejuan tananquilijque ijcuín:

—Sequin quijtoaj que Tejuatzin tion Juan Taahuijque. Huan ocsequin quijtoaj que Tejuatzin tion Elías. Huan ocsequin quijtoaj que Tejuatzin tionacsá den huejcautanahuatiani de Dios.

<sup>29</sup> Ijcuación Jesús quintajtolitij ijcuín:

—Huan namejuan, ¿toni nanquixejecoaj niaconi Nejuatzin?

Huan tananquilij Pedro ijcuín:

—Tejuatzin tion Cristo in Temaquixtijcatzin.

<sup>30</sup> Huan Jesús quinnahuatij ma amo aquen quilisquíaaj que Yejuatzin Temaquixtijcatzin in Cristo.

*Nican Jesús Temaquixtijque quintetapohuij imomachtijcahuan que ejcotoc ya imiquillis*

(Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)

<sup>31</sup> Huan Jesús pehuac quinmactíaj imomachtijcahuan ijcuín:

—Semi monequi que nejua ni Yectagatzin ma semi nitajyohuis. Huan in huehuentzitzin huan in tayecancatiopixcame huan in tanextiliani de tanahuatil de Moisés, nochi nijín tayecanani, yejuan nechixnamiquisque huan nechtelchihuasque ma nimiqui. Ta, ocsepa nipanquisas intzalan in ánimajme niyoltoc ipan eyi tonalica.

<sup>32</sup> Huan Jesús quinyequixilij nijín tanemilis. Ijcuación Pedro quixeloj Jesús seco, huan ompa pehuac quixajua ica por nitajtolis.

<sup>33</sup> Huan Yejuatzin moixcuepac campa yetoyaj imomachtijcahuan huan quixajuac Pedro huan quilij ijcuín:

—Ximijcuani noixpan Pedro, majyá titanemilijtoc queme Satanás in amocuali. Huan amo ticmatilía in tanemililis de Dios. Ta, sayó ne tamachilis den tagayot.

<sup>34</sup> Ijcuacón Jesús quinnotzac nochi in tagayot pero quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Tacán acsá quinequi nechtocilijtiyás, ijcuacón ma quicautehua ne tanejnequilis de yejua san; huan ma quixijco in cruztzin ten cualcuís in tajyohuilis huan ma nechtacamatiu huan ma nechtocilijtiu.

<sup>35</sup> Huan nochi neques ten quinequij moyecpialtisque huan quimaquixisque ninnemilis, yejuan nochi quipolosque in ninnemilis. Pero nochi neques ten quipolosque ninnemilis ica por Nejuatzin huan porín in cuali Tajtoltzin den nemaquixtilis, yejuan nojonque cajsisque ninnemilis huan no ne nemaquixtilis.

<sup>36</sup> Huan, ¿toni quihueyipías in tagat como moaxcatisquía nochi nijín semanahuac huan niman quipolos nitalnamiquilis?

<sup>37</sup> Oso, ¿toni taxtahuil huelis quitemasas in tagat ica por niyolo cuac yejua cajsicamatis que quipoloj ya ninemilis?

<sup>38</sup> Ma tiquijtocan que acsá mopinaucamati de Nejuatzin huan de notajtoltzin cuac yejua monojnotztoš ihuan in talticpacuani, neques ten tajtacolejque ten axcan nemij huan amo quitacamati Dios. Como yejua mopinaucamati de Nejuatzin, ijcuacón no nimopinaucamatis de yejua cuac Nejuatzin in Yectagatzin nihualas ica ichicaucahuelilis de Notajtzin Dios ihuan in ángeles chipauque.

## 9

<sup>1</sup> Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—De yec melau ten namechilía que senme de namejuan ten nican nanyetocque, amo nanmiquisque hasta queman nanquitasque que nihualas ya huan nimomasoutoc ya huan niquinyecanas notaneltocahuan ica nihueyichicahualis de Dios.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque nocta mopapatat quenín tamatic inixpan imomachtijcahuan*

(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)

<sup>2</sup> Huan chिकासen tonal satepan Jesús quiniyac Pedro, huan in Jacobo, huan in Juan, huan yajque tejcotoj seco itech se tepet huejcapan. Huan ompa Jesús mopapataya quen tamatic ninixpan.

<sup>3</sup> Huan nitilma pehuac cualtzin pepetaca semi istac queme yesquía secti, huan amo ongac aquen tapacque nican talticpac huelisquía ijcón quichihuasquía ma tel istac queme nijín.

<sup>4</sup> Huan monextijque Elías ihuan Moisés, yejuan huejcautanahuatiani de Dios, huan peuque monojnotzayaj ihuan Jesús.

<sup>5</sup> Huan in Pedro quitajtolcotonac Jesús huan quilij ijcuín:

—Notamachtijcau, semi cualtzin para tejuan que tiyetocque nican. Ma ticjihchihuacan eyi xajcaltzitzin, se para tejuatzin huan se para Moisés, huan ocsé para Elías.

<sup>6</sup> Pues imomachtijcahuan semi moucacuicque ya, huan ica nojón Pedro amo quimatía oc toni quijtos.

<sup>7</sup> Ijcuacón hualtemoc se mixtepet huan quinquemiloco, huan mixtzalan mocayic se tajtolis ten quijtoaya ijcuín:

—Yejuatzin ya nijín Notasoconetzin. Xicaquilican ca cuali Yejuatzin.

<sup>8</sup> Huan niman cuac huelis tatachiasque, ijcuacón amo aquen quitacque oc. Ta, sayó Jesús iselti.

<sup>9</sup> Huan cuac nochi imomachtijcahuan temocque de tepet, ijcuacón Jesús quinnajnahuatij ijcuín:

—Amo aquen xiquilican teyi den nanquitacque ya. Ta, ma xicchian hasta satapan den Nejuatzin ni Yectagatzin nipanquisas niyoltoc itzalan in ánimajme.

<sup>10</sup> Huan ijcón imomachtijcahuan quichtacamatojay san, pero motajtolti-ayaj yejuan san, huan quijtojqe ijcuín:

—¿Toni quijtosnequi nijín tajtol de que Yejuatzin panquisas yoltoc itzalan in ánimajme?

<sup>11</sup> Ijcuacón imomachtijcahuan quitajtanilijque Jesús:

—Huan ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés, ¿queyé yejuan quijtoaj que achto monequi ma huiqui in tanojnotzque Elías achtopa que hualas in Cristo Temaquixtíjqe?

<sup>12</sup> Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Yec melau Elías huala achtopa que Nejuatzin nihuala huan yejua tayejectalij nochi para Nejuatzin. Huan, ¿toni quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios de Nejuatzin ni Yectagatzin? Quijtoa que Nejuatzin Yectagatzin nihueyitajyohuis huan niyesqui tamohuispolol ninixpan in tagayot.

<sup>13</sup> Huan Nejuatzin namechilía que Elías huala ya, huan in tayecanani quichihuilijque nochi ten quinecque, porín ijcón tajcuiliutoc ya de yejua tech in Tajcuilolamatzin.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtíjqe quipatij se telpoch ten quipi-aya iyolijtic se amocuali ejecat (Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)*

<sup>14</sup> Huan cuac ajsicque Jesús ihuan Pedro huan Jacobo huan Juan campa yetoyaj ocsequin imomachtijcahuan, ijcuacón quinitac Jesús huel miac tagayot huan quiyehualotoyaj. Huan no yetoyaj ne tanextiliani den tanahu-atil de Moisés. Huan yejuan motajtoltehuijtoyaj ihuan imomachtijcahuan de Jesús.

<sup>15</sup> Huan nimantzin cuac in tagayot quitacque Jesús, ijcuacón quimou-caitacque, huan hual motalojqe campa Yejuatzin huan quitajpalocoj.

<sup>16</sup> Huan Jesús quintajoltij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Tonica nanmotajtoltehuijtocque?

<sup>17</sup> Huan tananquilij senme den ompa yetoyaj ijcuín:

—Notamachtijcau, nimitzualcuilia nooquichpil ten quipía iyolijtic se amocuali ejecat den amo quicahua ma tajto.

<sup>18</sup> Huan campa yesqui cajsí nijín amocuali ejecat, ompa quiqitzquía in telpoch huan quitatamota talpan. Huan in telpoch tenposoni huan tennanatzoza huan melaxtia. Huan niquintajtanilijca momomachtijcahuan ma quicalanquixtican in amocuali ejecat pero yejuan amo huelque.

<sup>19</sup> Ijcuacón Jesús quinnanquilij ijcuín:

—¡Ay de namejuan ten amo nantanelto caj! ¿Canachi tonalme quipía de que niyetos namohuan? ¿Canachi tonalme quipía de que nitaxicos como amo nanyectacuautamati nohuan? Xicalican nican in telpoch.

<sup>20</sup> Huan ijcón yejuan cualicque. Huan cuac in amocuali ejecat quitac Jesús, ijcuacón quiteltzetzeloj in telpoch. Huan in telpoch huetzic talpan motetecuinojtinemía huan tenposonía.

<sup>21</sup> Ijcuacón Jesús quitajtanilij in tetajtzin ijcuín:



—¿Quemanían ya ijcón pehuac mochihuac?

Huan itajtzin quinanquilij ijcuín:

—Desde queman yejua tzictzin catca.

<sup>22</sup> Huan miacpa ya nijín amocuali ejecat quitatamotac notelpoch itech in tit huan itech in at para quimictisquía. Pero como tejuatzin tionuelis ticonchihuas tensá, xitechonicneli huan xitechonpalehui.

<sup>23</sup> Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Como tejua tihuelis titacuautamatis notech, cualtzin ya, porín nochi naquen yec tacuautamati notech, yejua ne nochi hueli quichihuas.

<sup>24</sup> Huan ijcón in tetajtzin tzajtzc huan quilij ijcuín:

—Nitacuautamati ya, huan xinechonpalehui cuac amo mohuan niyec-tacuautamatis.

<sup>25</sup> Huan queman Jesús quinitac in tagayot mohualtojtopenhuayaj, ijcuacón Yejuatzin quichicaucanahuatij in amocuali ejecat ijcuín:

—Tejua in amocuali ejecat ten quichihua ma amo tajtoa huan ma amo tacaqui in telpoch, Nejuatzin nimitzilía, xiquisa itech nijín telpoch huan amo ocsepa xicalaquiti itech oc.

<sup>26</sup> Ijcuacón in amocuali ejecat tzajtzc huan quiteltzetzeloj in telpoch huan quisac. Huan in telpoch mocahuac queme miquet huan miacque quijtoayaj ijcuín:

—Miyic ya in telpoch.

<sup>27</sup> Pero Jesús quimaquitzquij huan quipalehuic huan moquetzac in telpoch.

<sup>28</sup> Huan de ompa Jesús calayic nichan huan imomachtijcahuan ichtaca quitajtoltijque ijcuín:

—¿Queyé tejuan amo tihuelque ticalanquixtijque ne amocuali ejecat?

<sup>29</sup> Huan Jesús quinnanquiliij ijcuín:

—Nijín taman amocuali ejecat sayó se quicalanquixtía ica ne tatautilis ihuan Dios huan ica ne sahuális.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij imomachtijcahuan ica ojpa que ejcotoc imiquilis*

*(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)*

<sup>30</sup> Huan cuac quisque de ne talme, ijcuacón Jesús ihuan imomachtijcahuan yajque nejnentinemiayaj Galileajcopaca. Huan Jesús amo quinequía ma aca quimatisquía can Yejuatzin yetosquía.

<sup>31</sup> Huan Jesús quinequía quinmachtis imomachtijcahuan ninseltij. Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Nejuatzin ni Yectagatzin huan nechtemactisque inmaco in tagayot huan nechmictisque. Huan ipan eyi tonal satepan de nimictosquía, nipanquisas niyoltoc itzalan in ánimajme.

<sup>32</sup> Huan yejuan amomachtijcahuan amo cajsicamatiayaj nijín tanojnotzalis huan quimohuiliayaj para quitajtoltisque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de aconi yesqui in cachi hueyi tayecanque*

*(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)*

<sup>33</sup> Huan ejcocque itech pueblo de Capernaum huan cuac yetoyaj calijtic, ijcuacón Jesús quintajtoltij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Tonica nanmotajtoltehuyayaj tech in ojti?

<sup>34</sup> Huan ijcón imomachtijcahuan motentamatilijque san, porín tech ojti motajtoltehuytoyaj ica nijín tamachilis:

—¿Catiyejua den imomachtijcahuan de Jesús yesqui in cachi hueyi tayecanque?

<sup>35</sup> Ijcuacón in Jesús motalij, huan quinnotzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Tacán acsá quinequi mochihuas tayecanque, ijcuacón yejua ne quipía de mochihuas tacuitapanenque de nochin, huan tetaquehual de nochin.

<sup>36</sup> Huan Jesús quimaquitzquij se oquichpilconet, huan quitelij intzalan imomachtijcahuan, huan quinapaloj in conet huan quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

<sup>37</sup> —Huan como acsá quiselisquía se conet queme nijín, ten quipía ne yec tacuautamatilis tech notocay, ijcuacón yejua ne no nechselis nejua. Huan como acsá nechselía Nejuatzin, amo nejua san quiselía. Ta, no quiselía Totajtzin Dios naquen nechualtitanic.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de naquen amo techixnamiqi, yejua ne techpalehuía*

(Lc. 9.49-50; Mt. 10.42)

<sup>38</sup> Huan Juan quilij Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, tiquitacque se tagat quincalanquixtij in amocuali ejecame ica in chicahualis de motocay, pero amo pohuía tohuan. Huan tictacahualtijque ma amo ijcón quichihuas, porín amo pohuía tohuan.

<sup>39</sup> Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Amo xictacahualtican, porín amo ongac acsá ten hueli quichihuas se mohuiscachihualis ica in chicahualis de notocay, huan de ompa huелиs nechtelijitos.

<sup>40</sup> Porín naquen amo techtahuelita, yejua ne techpalehuía.

<sup>41</sup> Huan como acsá namechmactisquía tzictzin at porín quitasoja notocay, oso como acsá namechpalehuisquía sayó porín namejuan nanopohuij ihuan Cristo Temaquixtijque, ijcuacón de melau ten namechilía que ne tagat quiyecselis ne tetayocolil de Dios.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de se tagat ten quitepotamía ocsé tagat tech in tajtacol*

(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)

<sup>42</sup> Huan como acsame quitepotamíaj tech in tajtacol se de nijín conetzitzin ten nohuan tacuautamatij, ijcuacón cachi cuali para yejuan ma se quinquechpilohuili se hueyi tet de ica tacuechoa, huan ma se quintamota aijtic in taca ihuan in tet.

<sup>43</sup> Huan tacán momay mitztepotamía tech in tajtacol, ijcuacón xicotona. Porín cachi cuali ticalaquis tech in yec nemilis timacotoltic, huan que ticpiasquía ome momahuan, huan tiyás mictan campa tatzacuilitis, huan campa ne tit ten amo queman hueli sehuís.

<sup>44</sup> Porín ompa in miqueocuilime tacuajtocque huan amo miqij huan in tit amo queman sehuís.

<sup>45</sup> Huan tacán mometz mitztepotamía tech in tajtacol, ijcuacón xicotona. Cachi cuali ticalaquis tech in yec nemilis timetzcotoltic, huan que ticpiasquía ome mometzuan, huan tiyás mictan campa tatzacuilitis, huan campa in tit amo hueli sehuís.

<sup>46</sup> Porín ompa in miqueocuilime tacuajtocque huan amo miqij, huan ne tit amo queman sehuís.

<sup>47</sup> Huan tacán moixtololo mitztepotamía tech in tajtacol, ijcuacón xiquixti. Porín cachi cuali ticalaquis ca se moixtololo campa Dios momasoutos ica

ichicahualis huan que ticpiasquía ome moixtololohuan huan tiyás mictan campa tatzacuilitlis.

<sup>48</sup> Porín ompa in miqueoculime tacuajtocque huan amo miqij, huan in tit amo quemán sehuis.

<sup>49</sup> Huan tinochin Dios techyolchipahuas ica tit. Huan nochi nemactil ten ticuicaj iixpantzinco Dios, yejua ne Yejuatzin quichipahuas ica istat.

<sup>50</sup> Semi cuali in istat; pero tacán in istat quipoloa nipoyeca, ijcuacón, ¿quenín huelis se quitatequiutis ocsepa? Xicpiacan ne yolchipahualis itech namejuan, quemé istat tachipahuac; huan xicpiacan ne yolsehuilis se huan ocsé.

## 10

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnextilij in tacaquini de ne sihuacacahualis huan de ne tagacacahualis*  
(Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)

<sup>1</sup> Moquetzteu de ompa huan yajqui Jesús Judeajcopaca huan analpa den hueyiat de monotza Jordán. Huan nochi in pueblojuani mosentilijque campa Yejuatzin, huan ocsepa pehuac Jesús quinnextilía queme ipa.

<sup>2</sup> Ijcuacón motoquijque in fariseos campa Yejuatzin huan quitajtoltijque para ijcón huelis quiejecosque nitanemililis de Jesús. Huan yejuan quitajtanilijque Jesús ijcuín:

—¿Cox quitecahuilía itanahuatil de Moisés de que se tagat ma mosihuacahua?

<sup>3</sup> Huan Jesús quinnanquiliij ijcuín:

—¿Toni namechnajnahuatij ya in Moisés?

<sup>4</sup> Ijcuacón yejuan quinanquiliijque ijcuín:

—Moisés quitecahuilij ma se quimacas se isihuau se tajcuilolamat de ne sihuacacahualis para ijcón mosihuacahuasque.

<sup>5</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Moisés namechmacac ne tanahuatil porín namejuan semi nanyolpipicicque de namotamachilis huan amo nanquitacamatinemij Dios Itajtoltzin.

<sup>6</sup> Pero cuac Dios quichijchihuac in talticpac huan in eluiyac, ijcuacón Yejuatzin quinchijchihuac ome taman, tagat huan in sihuat.

<sup>7</sup> Ica ya nojón se tagat quincahuas nitajtzin huan inanajtzin huan mosentilij huan isihuau.

<sup>8</sup> Huan in ome mocahuaj sansé san; huan ijcón amo omen oc yesque. Ta, sayó se.

<sup>9</sup> Ica nojón in tagat huan sihuat ten Dios quinsentilij namicuani ya, yejuan nonjones ma amo se tagat quinxelos oc.

<sup>10</sup> Huan cuac ocsepa yetoyaj calijtic, ijcuacón imomachtijcahuan quitajtoltijque Jesús de ne tanojnotzalis de namicuani.

<sup>11</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Tacán se tagat mosihuacahuas huan quimactis se amat tenica ixnesis que mosescocauque ya, huan de ompa monamictiti ocsepa, ne tagat motajtacolmacas de suapapatalis ica ne achto sihuat.

<sup>12</sup> Huan tacán se tesihuau quicahuas nioyoquich huan quimactis se amat de ne cajcahualis, huan de ompa monamictiti ocsepa, ijcuacón ne tesihuat motajtacolmacas de tagapapatalis ica ne achto iyoquich porín poutoc oc ihuan ne itayecancayoquich.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtisque quintiochihuac in coneme  
(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)*

<sup>13</sup> Huan cualcuiliayaj campa Jesús sequin coneme para ma Jesús quintiochihuas huan para ma quincumapachō. Huan imomachtijcahuan peuque quintacahuaitiayaj neques ten quintenextiliayaj ninconehuan iixpan in Jesús.

<sup>14</sup> Huan queman quitac Jesús que quintzajtzacuiliayaj in coneme, ijcuacón cualanic Yejuatzin huan quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xiquincahuacan coneme ma hualacan nohuan huan amo xiquintacahuaitican. Huan no namechilía que nochi naquen motemacas nohuan ma niqunyolyecana, ijcón queme ne coneme, yejuan nojonques Dios quinyolycantiyás ica ihueyichichualis.

<sup>15</sup> Huan de yec melau ten namechilía: Semi monequi ximochihuacan queme nijín coneme ten motemactisque nomaco. Huan tacán acsá amo motemactía imaco Yejuatzin queme se conetzin, ijcuacón Dios amo quiyolycantiyás ne tagat ica ihueyichichualis.

<sup>16</sup> Huan Jesús quinmaquitziqij in coneme huan quinnapaloj huan quincumajpachoj huan ijcón quintiochihuac.

*Nican tajtoa de quenín Jesús Temaquixtisque quinojnotza se telpocat rico  
(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)*

<sup>17</sup> Huan moojquetzac Jesús huan yaya tech se ojti huan niman hual motaloj se tagat huan motancuaquetzaco iixpantzinco Jesús huan quitajoltij ijcuín:

—Tejuatzin, tioncualitamachtijque, ¿toni monequi nicchihuas para nicpías ne yec nemilis ten amo queman tamis?

<sup>18</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—¿Queyé tinechnotzac que niyolcuali? Porín xicmatique amo ongac aca ocsé oc yolcuali. Ta, sayó se, huan Yejuatzin ya nijín Totajtzin Dios.

<sup>19</sup> Huan tejua ticmati in tanahuatilme de Dios: “Amo xisihuapapatacan; amo xitemictican; amo xitachtequican; amo xitecajcahuacan; amo xiteili ten xolopijot. Xiquinmohuiscapohuacan motatajzin huan monanajzin”.

<sup>20</sup> Huan ijcón in telpocat rico tananquiliqij ijcuín:

—Tamachtijque, nochi nijín nictacamatihuitz desde cuac nipili oc nicatca huan hasta axcan.

<sup>21</sup> Huan Jesús quisenitac in telpocat huan quiyolicnelij porín quitasojtac huan quiliqij ijcuín:

—Pero se taman mitzpoloa, huan yejua nijín monequi xicchihua: Monequi xiyó xicnamacati nochi ten ticpía huan xiquinxejxelo huili aquen amo teyi quipía. Huan ijcón ticpías se hueyi paquilis huan yec yetolis queme se tetayocolil ihuan Dios nepa eluiyactzinco. Huan de ompa xihuiqui nohuan huan xinechtoctili huan xinechtacamatinemi.

<sup>22</sup> Huan queman in telpocat rico quicayic nijín tajtolme, ijcuacón niman moyolcocoj huan yajqui motequipachojti ya porín quipiaya semi mías ricoyt nican talticpac.

<sup>23</sup> Huan Jesús tatachíac nohuiyan huan quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Semi ohui para se tagat ten quipía ne hueyi ricojyot ma motemactis inahuactzinco Dios para que Yejuatzin quiyolycantiyás ica ihueyichichualis.

<sup>24</sup> Ijcuacón imomachtijcahuan quimoucacacque itajtoluan. Huan Jesús ocsepa pehuac quinilía ijcuín:

—Notelpocahuan, semi ohui para in tagayot ma motemactican inahuactzinco Dios para que Yejuatzin ma quinyolyecantiyás, cuac tacuautamatij oc itech ninricojo.

<sup>25</sup> Amo huelis nalpanos se hueyi tapial ten monotza camello campa coyotic se acoxa. Huan amo no huelis motemactiyás se rico inahuactzinco Dios para que ma Yejuatzin quiyolyecantiyás ica ihueyichicahualis, como yejua tacuautamatinemi oc itech niricojo.

<sup>26</sup> Huan imomachtijcahuan cachi quimoucacacque huan motajtoltiayaj yejuan se huan ocsé ijcuín:

—¿Aconi, pues, huelis maquisas de nitajtacoluan?

<sup>27</sup> Huan Jesús quinsenitac huan quinilij ijcuín:

—In taca amo huelis momaquiqtisque de nitajtacoluan. Ta, Dios cuali hueli quinmaquiqtis in tagayot, porín Totajtzin Dios nochi huelis quichihuas.

<sup>28</sup> Huan Pedro pehuac quinojnotzac Jesús ijcuín:

—Xiconita, Tejuatzin, tejuan ticauque ya nochi ten ticpiayaj huan timitztoctilíaj para timitztacamatinemisque.

<sup>29</sup> Huan Jesús tananquilij ijcuín:

—Yec melau ten mitzilía, cuali nanquichiutocque de nanquicahuj namocaluan huan namoicnihuan, huan namosuaicnihuan, huan namonanajuan, huan namotatajuan, huan namoconehuan, huan namotaluan. Pero nanquicahuj nochi nijín porín nanquiyolnejnequi que Dios namechyolyecantiyás ica ihueyichicahualis huan porín nannechyltasojtaj Nejuatzin.

<sup>30</sup> Huan ne naquen Dios quiyolyecantiyás, yejua ne quiselis axcan nican talticpac ocsé macuilpoal de calme, huan icnime huan suaicnime, huan tetatme, huan tepiluan, huan talme, masqui ica tajyohuilis. Huan tech ne tonal ten huitza oc, no quiselis in nemilis ten amo queman tamis.

<sup>31</sup> Huan miacque taneltocani ten axcan tayecanani, yejuan nojonques yesque tacuitapanme. Huan miacque taneltocani ten axcan tacuitapanme, yejuan nojonques yesque tayecanani.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquiqtijque quitetapohuij ica expa que ejecotoc imiquilis*

(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)

<sup>32</sup> Huan yaya Jesús tech in ojti tejcotiaya Jerusaléncopaca. Huan Jesús tayecanaya huan imomachtijcahuan quimoucaicacque de nitanextililis huan nochi in tacaquini quimoucatoctiliayaj. Pero ocsepa Jesús quinnotzac ocseco de nojón májtactionime imomachtijcahuan huan pehuac quintapohúa toni inpan ejcosquía.

<sup>33</sup> Huan Jesús no quinilij ijcuín:

—Xiquitacan san, titejcotocque Jerusaléncopaca huan ompa Nejuatzin ni Yectagatzin nechtemactisque inmaco in tayecanani den tiopixcame judíos huan inmaco in tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Huan nechtelchihuasque ma nechmictican huan nechtemactisque imaco in tagayot de amo judíos.

<sup>34</sup> Huan moquejquelosque de Nejuatzin huan nechcuetaxisque huan tachijchasque nopan huan nechmictisque. Huan niman itech eyi tonal nipanquisas niyoltoc itzalan in ánimajme.

*Nican tajtoa de queniu Jacobo huan Juan quitajtanilijque Jesús Temaquiqtijque tensá cualtagayot*

(Mt. 20.20-28)

<sup>35</sup> Huan ijcón Jacobo huan in Juan, yejuan teconehuan de Zebedeo, motoquijque campa Jesús huan quillijque ijcuín:

—Tamachtijque, ticnequij xitechchihuili nochi ten timitztajtaniíaj.

<sup>36</sup> Pero Jesús quintajoltij ijcuín:

—¿Toni nanquinequij ma nicchihuas para namejuan?

<sup>37</sup> Huan yejuan tananquillijque ijcuín:

—Xitechontayocoli in tanahuatil para ma timotalican ne eluiyac campa yectic tachipahuiyan, se de tejuan moyecmacopaca huan in ocsé moopochcopaca.

<sup>38</sup> Huan ijcón Jesús quinilij ocsepa ica nexcuitil ijcuín:

—Namejuan amo nancajsicamatque toni nanquijtajanij. ¿Xe huelis namejuan no nanquiselisque ne vaso den cualcuis ne tajyohuilis queme Nejuatzin nicseles? Huan, ¿xe huelis no namejuan nanquiselisque in taahuilis de tajyohuilis ten Nejuatzin niquijyohuis?

<sup>39</sup> Huan yejuan tanaquillijque ijcuín:

—Quema, tihuelisque.

Huan ocsepa Jesús quinilij ijcuín:

—De yec melau ten namechilía, ijcón queme mochihuas ne tajyohuilis ten Nejuatzin nitajyohuis, namejuan no nantajyohuisque. Huan in taahuilis de tajyohuilis ten Nejuatzin nicseles, namejuan no nanquiselisque.

<sup>40</sup> Pero amo nicpía in tanahuatil para namechtayocolis que tejava Jacobo timotalis noyecmacopaca huan tejava Juan timotalis noopochcopaca. Ta, sayó Notajtzin Dios quinmactis ne tanahuatil para naquen Dios quinijitac ya.

<sup>41</sup> Huan cuac quicacque in ocsequin májtacti imomachtijcahuan nijín tajtolme, ijcuacón peuque mocualantijque ihuan Jacobo huan Juan.

<sup>42</sup> Huan Jesús ocsepa quinnotzac huan quinilij ijcuín:

—Queme nanquimatij, que in tayecanani de tataman pueblojme mohueymatij huan mopohuaj hueyi chihuanime tech ne pueblojme, huan quinmachililtíaj ninchicahualis itech ninpueblojuan.

<sup>43</sup> Pero ma amo ijcón yesqui namohuan. Ta, naquen quinequis mochihuas tayecanque namohuan, yejava ne ma mochihua queme se fetaquehual de nochin.

<sup>44</sup> Huan tacán acsá de namejuan quinequis tayecana, ijcuacón yejava ne ma mochihua queme se tetequitilijque de nochin.

<sup>45</sup> Porín Nejuatzin ni Yectagatzin amo nihuala para ma acsame nechtequitilican. Ta, nihuala sayó para ma nitetequitilis, huan para ma nictemacas nonemilis para quixtahuas in tajtacol huan para ijcón niquinmaquixtis míac tagayot.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quipajtij ne tagat ixpojpyoyot Bartimeo*

(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)

<sup>46</sup> Huan ajsicque tech in pueblo Jericó huan quisque de Jericó Jesús huan imomachtijcahuan huan ocsequin míac tagayot. Huan se tagat ixpojpyoyot monotzaya Bartimeo, iconeu Tímeo, tocotziutoya ojteno motaehuiaya.

<sup>47</sup> Huan cuac Bartimeo quicayic que ejcotihualaya Jesús de Nazaret, ijcuacón pehuac tzajtzi huan quijtoj ijcuín:

—Jesús, tion Temaquixticatzin, tion Teconetzin de rey David, xinechony-olcneli.

<sup>48</sup> Pero miacque quitacahualtijque Bartimeo para ma tamatisquía; pero in Bartimeo cachí oc tzajtziá ijcuín:

—Tejuatzin, tion Totemaquixtijcatzin, tion Teconetzin de rey David, xinechonyolicneli.

<sup>49</sup> Huan ijcón Jesús moquetzac huan quijtoj ijcuín:

—Xicnotza ne naquen nechtzajtzilía.

Huan quinoztzque ne tagat ten amo tachiaya huan quilijque ijcuín:

—Ximoyolchicahua, ximoquetza porín mitznotza Jesús.

<sup>50</sup> Huan Bartimeo quitamotac nitaquen, huan mehuac, huan motaloj huan cajsito in Jesús.

<sup>51</sup> Huan Jesús quitajtolitij ijcuín:

—¿Toni ticnequi ma nimitzchihuili?

Huan in Bartimeo quinanquilij ijcuín:

—Tamachtijque, nicnequi ma nitachía.

<sup>52</sup> Huan Jesús quilij ijcuín:

—Huelis tiyás ya, huan tejua tipajtis porín titacuaautomatic nohuan.

Huan nimantzin Bartimeo tachíac huan quitoclitij Jesús itech ne ojti para quitacamatiyás.

## 11

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque calaquic Jerusalén huan tagayot quimohuistilijiyajque*

(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

<sup>1</sup> Huan Jesús ihuan imomachtijcahuan ajsitiyayaj Jerusaléncopaca, amo huejca den pueblojme Betfagé huan Betania, huan ixpampa in tepetzin den monotza Olivos. Huan Jesús quinnotzac ome imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

<sup>2</sup> —Xiyacan tech ne pueblojme ten yetoc nepa sentapalpa huan niman cuac nancalaquitihue, ijcuacán ompa nancajsisque se burrito ilpitoc. Huan ayamo quemán aquen mopantalijtoya ipan. Huan yejua ne xictojtomacan huan xinechualcuilican.

<sup>3</sup> Huan tacán acsá tensá namechilisquía, “¿Queye ijcón nanquichihua?”; ijcuacán xicnanquilican ijcuín: “In Totecotzin quimonequiltia quitatequiutis”, huan ijcón niman namechahuilisque in burrito.

<sup>4</sup> Huan ijcón in omen imomachtijcahuan yajque huan cajsicque in burrito ilpitoya caltteno campa ojti patahuac huan quitojtonque.

<sup>5</sup> Huan senme den ompa yetoyaj quinilij ijcuín:

—¿Toni nanquichiutocque? ¿Queyé nanquitojtomaj ne burrito?

<sup>6</sup> Huan ijcón imomachtijcahuan quijtojque ijcón queme Jesús quinnahuatijca ya. Huan ijcón quincahuilijque ma cuiyacan in burrito.

<sup>7</sup> Huan cualcuilijque Jesús in burrito huan quipanpejpechtijque ca niyahuan huan Jesús mopantalij tech in burrito.

<sup>8</sup> Huan miacque tagayot quisohuayaj tech in ojti nintilmajuan huan ocsequin quitequiayaj cuoume nimayo huan quinsohuayaj talixco campa yaya Jesús.

<sup>9</sup> Huan in tagayot yaya quiyecanayaj Jesús huan ocsequin quitojtociatayaj Jesús huan nochin moyoluelitayaj huan tzajtziatayaj huan quijtoayaj ijcuín:

—¡Hosana, timitzonueyichihua! Tejuatzin tion Tatiochihual, huan tihualajtoc itencopa Totajtzin Dios!

<sup>10</sup> Huan Tatiochihual Tejuatzin ten tionejcotihuitz ya porín ticonualcui ne chicahual de Totajtzin rey David. Ticueyichihua! Totajtzin Dios ten yetica ne eluiyactzinco.

11 Huan ijcón calayic Jesús tech ne pueblo Jerusalén huan niman calayic tech in tiopan de judíos. Huan ompa Jesús tatachíac nochi ten ongaya tiopanijtic. Huan queme niman tayohuatiaya ya, ijcuacón yajqui pueblo de Betania ihuan in majtactiomomen imomachtijcahuan.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitelchihuac in higos cuohuit ten amo quitemaca itaquilo*  
(Mt. 21.18-19)

12 Huan imostica queman quisque Jesús de ne Betania ihuan imomachtijcahuan, ijcuacón Jesús mayanac.

13 Huan quitac huejca se higoscuohuit cualtzin maxihuiyojtoya. Huan quitato quiyolnemiliaya cox quipiasquía ihigos itaquilot. Pero queman ajsic, ijcuacón amo teyi ongaya. Ta, sayó xihuit san, porín amo catca tiempo queman mochihua in higoscuohuit.

14 Huan ijcón Jesús quilij in higoscuohuit:

—Ma amo queman aquen quicuas de motaquilo.

Huan quicacque imomachtijcahuan den nitajtolis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quichijchipahuac in cachi hueyi tiopan de judíos*  
(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

15 Ejcoque campa pueblo Jerusalén huan calayic Jesús ihuan imomachtijcahuan ne tiopanijtic huan pehuac quincalaquixtía nochi in tanamacani huan in tacohuani ten ompa yetoyaj tiopanijtic. Huan quinixcuepac mesajme den tominpapatani huan quinixcuepac sillajme ten naquen quinamacaj ya in totome palomas.

16 Huan Jesús quintacahualtiaya ma amo acsame panoanij ne tiopanijtic como cuicayaj conme.

17 Huan Jesús quinmachiaya huan quiniliaya ijcuín:

—¿Xe amo nanquimatij que tajcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin de Dios: “Nochan quitocaytisque se cali de ne tatautilis ihuan Dios para nochi in talticpacuani de nochi semanahuac”? Huan namejuan nanquichiuque nochan majyá se cali campa calyetocque in tachtequini.

18 Huan quicacque Jesús in tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan no in tayecanani den tiopixcame judíos. Huan yejuan moixejecoltiayaj huan quitemohuayaj quenín huelis para quimictisquía Jesús. Pero ne tayecanani quiyolmohuiliayaj de ne ichicahualis de Jesus porín quimatque ya que in pueblojuani quimoucaitayaj Jesús de itanahuatil.

19 Huan queman tapoyahuic ya, ijcuacón Jesús quisac de ne Jerusalén.

*Nican tajtoa de que ne higoscuohuit tatelchihual pehuac matepehui*  
(Mt. 21.20-22)

20 Huan queman ne cualcampa, ijcuacón panocque ocsepa huan imomachtijcahuan quitacque ne higoscuohuit de que nochi tami huayic ya hasta inaluaayo.

21 Huan ijcón in Pedro ocsepa quelnamic toni mochihuac huan quilij Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, xiconita ne higoscuohuit ten yaloa ticontelchihuac, huan axcan tami huayic ya.

22 Huan Jesús tananquilij ijcuín:

—Xicipacan hueyi tacuautamatilis ihuan Dios.



<sup>23</sup> Porín de yec melau ten namechilía, tacán acsá quiqtosquía que ne tepet ma mijcuani huan ma motamota aijtic, huan como amo sayó quiquejquelcaquis tech iyolijtic, ta, quiyecneltocas que mochihuas nochi ten quiqtos, ijcuacón quiplá de que mochihuas nochi ten quiqtosquía.

<sup>24</sup> Ica ya nojón no namechilía: Nochi ten nanquitajtanisque ica netatautil, xicyecneltocacan que melau nanquiselijque ya, huan ijcón Dios namechmactis.

<sup>25</sup> Huan queman namejuan nanmotatautilisque ihuan Dios, ijcuacón ximotapojpoluican achtopa como namejuan namechnexicolíaj ihuan acsame para ma Totajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco ma namechtapojpolui namotajtacoluan.

<sup>26</sup> Porín tacán namejuan amo nanmotapojpoluisque ihuan acsame, ijcuacón Namotajtzin ten yetica ne eluiyactzinco amo no namechtapojpoluis namotajtacoluan.

*Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quitajtanilijque Jesús Temaquix-tijque de aconi itanahuatil den quiplá*

*(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)*

<sup>27</sup> Huan ijcón Jesús ihuan imomachtijcahuan yajque ocsepa Jerusalén huan nenentoya Jesús tiopan caltenojcopa. Huan motoquijque campa Jesús in tayecanani tiopixcame judíos ihuan in tanextilianí den tanahuatil de Moisés huan in huehuentzitzin den pueblojuani.

<sup>28</sup> Huan yejuan quitajtanilijque Jesús ijcuín:

—¿Toni tanahuatil ticualcui para ticchihuas nochi nijín chihualisme? Huan, ¿aconi mitzmactij ya ne tanahuatil para ticchihuas nijín ten ticchiutinemí?

<sup>29</sup> Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Nejua no namechtajtoltis se matájtanti. Huan tacán nannechnanquilíaj, ijcuacón nejua no namechilis ica aconi itanahuatil nicchihua nijín ten nicchiutoc.

<sup>30</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Ne taahuilis ten Juan quichihuaya, ¿aconi quinahuatij in Juan ma taahuijtinemi? ¿Xe Dios quinahuatij Juan? Oso ¿xe taca san quititanque Juan? Xinechnanquilican.

<sup>31</sup> Huan ijcón yejuan moixejecoltiyaj se huan ocsé huan quiqtoayaj ijcuín:

—Tacán tiquilíaj que Dios quinahuatij Juan ma taahuijtinemi, ijcuacón yejua quitos: “¿Queye amo nanquineltoquilijque?”

<sup>32</sup> Huan tacán tiqijtoaj que in tagayot san quinahuatijque Juan ma taahuijtinemi, ijcuacón amo no cualtías.

Huan amo quinecque ijcón quiqtosque porín quinmohuiliayaj in pueblojuani judíos huan nochi pueblojuani qui pouque Juan que se yec tanahuatijque de Dios.

<sup>33</sup> Huan ijcón quinanquilijque Jesús ijcuín:

—Yec melau amo ticmatij.

Huan Jesús no quinnanquilij ijcuín:

—Huan nejua amo no namechiliti de aconi itanahuatil tenica nicchihua nijín tanextililisme.

## 12

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tequitini ten amoyolcualime*

(Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19)

1 Huan ijcón pehuac Jesús quinmachtiaya in tacaquini ica nexcuitilme huan quiniliaya ijcuín:

—Se tagat quitocac sequi uvas tactzon tech ne imila huan quichihuac se colal. Huan tachcuac se tayohual campa quipatzcas in uvas taquilot. Huan no quichihuac se hueyi tepamit para huelis quipanitas ne uvas huan tajpías. Huan cachi satepan in patrón quitepialtijteu ica renta senme de nijín tequitini. Huan yejua in patrón yajqui huejca paxaloto itech ocsé país.

2 Huan cuac yocsic ya in uvastaquilot, ijcuacón in patrón cualtitanic se taquehual campa tequitini yetoyaj para ma yejua quiselisquía uvastaquilot ten mochihuac ya.

3 Pero in tequitini quiquitzquijque in taquehual huan quimajmagacque huan quiehualtijque yojqui.

4 Huan ijcón in patrón ocsepa quinqualtitanilij ocsé taquehual. Huan in tequitini ocsé viaje quimagacque in taquehual ica tet huan quicuacojcocojque huan no quiyocolijque.

5 Huan in patrón ocsepa cualtitanic ocsé taquehual huan nijín hasta quimictijque. Huan cuac in patrón quinqualtitanilij ocsequin taquehualme, ijcuacón nijín tequitini quintaluitecque ne taquehualme huan sequin no quinmictijque.

6 Huan in patrón quipiaya se iyojtzin iconeu tasojtzin huan satepan quihualtitanilij no. Porín in patrón quinemilij que achá nijín iconetzin, cachi quitasojtasquía.

7 Huan ijcón ne tequitini moixejecoltijque yejuan san ijcuín: “Yejua nijín quiselis nochí in tatoc ten pohui itatcopaca. Cachi cuali ximoyejyetalican ma ticmictican para tejuan timocahuasque nijín uvascuouta ten niaxca nitat”.

8 Huan ijcón quiquitzquijque ne iconetzin huan quimictijque huan quicalantamotque calampa de ne uvascuouta.

9 Huan ijcón Jesús quintajtanelij in tacaquini ijcuín:

—¿Toni quinchihuilis ne patrón in tequitini de ne uvascuouta?

Ijcuacón yejuan quinanquiliijque ijcuín:

—Pues in patrón hualas huan quintamiquiu nochí in tequitini huan quinc-huailis ocsequin tequitini ne iuvascuouta.

10 Huan Jesús no quintajtoitij ijcuín:

—¿Xe amo queman nanquileerojque ten tajcuiliutoc tech in Tajcuilola-

matzin de Dios? Campa quijtoa ijcuín:  
In tet ten quimajpeuque in tepanchihuani,  
yejua nijín mochihuaco tepanchichualoni den tepamit.

11 Huan Totajtzin Dios quichihuac nijín tequit;  
huan para tejuan melau se taman semi cualtzin ticmoucaitacque.

12 Huan ijcón in tayecanani judíos mocualantijque huan quinecque qui-quitzquisque Jesús porín cajsicamatque que Jesús quiniytohuiliaya ica ne nexcuitil, que yejuan in tequitini huan Jesús in yojtzin conetzin. Huan ijcón tayecanani quicauque Jesús huan yajque porín quiyolmohuiliayaj in tagayot judíos, porín in tagayot judíos quipouque Jesús queme tanahuatijque de Dios.

*Nican quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque cox monequi ma taxtahuacan impuestos, oso amo*

(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)

<sup>13</sup> Huan quinaltitanilijque sequin tayecanani campa yetoya Jesús huan sequin ten pohuíaj ihuan rey Herodes para quicaquilisquía tensá quiijos Jesús ten amo cuali para ica quiteluilisque de tajtacol.

<sup>14</sup> Huan in tayecanani motoquijque campa Jesús huan quilijque ijcuín:

—Tamachtijque, ticmatij que Tejuatzin titajtoa ica nochí ten melau huan amo tiquinyolmohuilía ten quinemilíaj in tayecanani nión ten ninchihualis. Ta, sayó titeyecnextilía ica de melau ne ojtzin de Dios. Xitechonili: ¿Xe Dios quimonequiltía ma titaxtahuacan impuestos in rey César, oso amo? ¿Xe monequi tictemacasque impuestos, oso ma amo?

<sup>15</sup> Huan ijcón in Jesús quixmatic que tacajcayahuaj san ne tayecanani huan quinilij ijcuín:

—¿Queyé nanquinequij nechichtacahuisque ica nijín tanemililis? Xinechualcuilican se tomin para ma niquita.

<sup>16</sup> Huan yejuan cualcuilijque se tomin huan Jesús quinilij ijcuín:

—¿Aconi nijín ixayac ten ixnesi nican? Huan, ¿aconi nijín tocay ten ijcuiliu-toc?

Huan yejuan tananquilijque ijcuín:

—Yejua ya in rey César.

<sup>17</sup> Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Xicmactilican César ten quinamiqui xicmactican César, huan xicmactican Dios ten quinamiqui xicmactican Dios.

Huan ijcón in tayecanani quimoucacque de nitananquililis de Yejuatzin.

*Nican tajtoa de que in saduceos quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque de quenín panquisas yoltoc itzalan in ánimajme in talticpacuani*

(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)

<sup>18</sup> Huan ijcón motoquijque campa Jesús in taca saduceos, yejuan tamachilejque ten quineltocaj que amo aca panquisas yoltoc itzalan in ánimajme. Huan yejuan quitajtolitijque Jesús ijcuín:

<sup>19</sup> —Tamachtijque, Moisés techijcuilohuilij ijcuín: “Tacán se tagat miquisquía huan quicahuasquía nisihau huan amo quinpiasquíaj coneme, ijcuacón ma monamicti icniú tagat den miquet ihuan ne cahual sihuat. Huan ma quiniscaltican coneme ihuan ne sihuacahual para quinpiasque coneme para ne icniutagat ten miquet ya”.

<sup>20</sup> Oncaya chicome icnime. In tayecanque monamictij huan niman miyic huan amo quinpialtij coneme.

<sup>21</sup> Huan ica ome teicniu monamictij ihuan ne cahual sihuat. Huan ne tagat no miyic huan amo no quinpiacque coneme. Huan ica eyi teicniu no ijcón mochíhuac.

<sup>22</sup> Huan ica nochin chicome icnime no ijcón quichiuque. Nochín sejsé monamictijque ihuan ne sihuacahual huan nión senme den yejuan quinpiacque coneme. Huan satapan de nochin no miyic in sihuat.

<sup>23</sup> Huan axcan xitechonili, cuac panquisasque yoltocque ne icnime huan ne sihuacahual intzalan in ánimajme, ijcuacón, ¿aconi yesqui isihau senme de nojón chicome? Porín nochí icnime quipouque quemé ninsihau.

<sup>24</sup> Huan ijcón Jesús tananquilij ijcuín:

—Namejuan nanmocajcayautocque ica ne nexcuil porín amo nanquiye-quixmatij in Tajcuilolamatzin de Dios nión in chicahualis de Dios.

<sup>25</sup> Cuac panquisasque in taneltocani yoltocque itzalan in ánimajme, ijcuacón amo aquen monamictis oc, nión no tanemilijtosque oc de ne namictilis, porín ijcuacón nochi in tagayot yesque queme in ángeles, in taquehualme de Dios.

<sup>26</sup> Huan cachi oc nejua namechnextilía de que nanpanquisasque yoltocque itzalan den ánimajme. ¿Achá amo queman nanquileerojqe tech in Tajcuilolamatzin de Moisés queman Totajtzin Dios quinojnotza Moisés itzalan ne morasta? Huan quilij ijcuín: “Nejua ni Dios de mohuejcautetatuan, ni Dios de Abraham, ni Dios de Isaac, huan ni Dios de Jacob”.

<sup>27</sup> Huan Totajtzin Dios, Yejuatzin amo in Dios den miqueme. Ta, Yejuatzin in Dios ten naconime yoltocque. Huan ijcón namejuan nanmoyoltapololtíaj porín amo nancajsicamatij nijín.

*Nican quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque catiyejua in cachi hueyi tanahuatil de Dios*

(Mt. 22.34-40)

<sup>28</sup> Huan motoquij campa Jesús senme den tanextiliani den tanahuatil de Moisés; yejua quincakilijca in tayecanani quenín motajtoltehuiayaj ihuan Jesús. Huan nijín tanextilijque quiyecmatoya que Jesús quinnanquilijca in tayecanani semi cuali. Huan ica nojón yejua quitajtani Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, ¿catiyejua in tanahuatil cachi hueyi de nochi?

<sup>29</sup> Huan Jesús tananquilij ijcuín:

—In cachi hueyi tanahuatil, yejua nijín: “Xicaquican namejuan pueblojuani de Israel, in Totecotzin Yejuatzin Totajtzin Dios, huan Totecotzin Yejuatzin setzin san.

<sup>30</sup> Huan xictasojtacan in Tohueyitecotzin to Dios ica nochi namoyolo huan ica nochi namotanejnequilis, huan ica nochi namotanemililis huan ica nochi namochicahualis”. Huan yejua ne in cachi hueyi tanahuatil de Dios.

<sup>31</sup> Huan in ica ome tanahuatil quinehuilía ne achtópa tanahuatil huan no quijtoa ijcuín: “Xictasojta mocniú ijcón queme tejua timotasojta”. Amo onac ocsé tanahuatil cachi hueyi queme nijinque.

<sup>32</sup> Huan ijcón in tanextilijque tananquilij ijcuín:

—Semi cuali ten tiquijtoa Tamachtijque. Yec melau ten tiquijtoa que ongac sayó setzin san Dios, huan amo ongac ocsé queme Yejuatzin.

<sup>33</sup> Huan no cuali ten tiquijtoa que ma tictasojtacan Totajtzin Dios ica nochi tochicahualis huan no ma tictasojtacan tocníu queme timotasojtaj tejuan san. Yejua nijín tanahuatil cachi hueyi huan que nochi ne nemactilme ten titetayocolíaj ma quichijchinocan para quimohuistilisque Dios.

<sup>34</sup> Huan ijcón Jesús quitac que ne tanextilijque tananquilijca ca cuali tanemilil huan quilij ijcuín:

—Amo huejca tiyetoc den chicahualispan de Dios de que Yejuatzin ma mitzyolyecana.

Huan ijcón amo aquen moixehuijque oc quitajoltijque Jesús ica ocsequin matájtanti.

*Nican tajtoa de queníu Jesús Temaquixtijque quintajtanilij in tacaquini de ne Cristo Temaquixtijque, ¿Yejuatzin teconeu de aconí?*

(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)

<sup>35</sup> Huan Jesús tamachtiaja tech in tiopan de judíos huan quiniliaya in tacaquini ijcuín:

—¿Toni quiijosnequi ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés cuac yejuan quijoaj que in Cristo Temaquixtijque Yejuatzin teconeu de rey David?

<sup>36</sup> Porin in mismo rey David tajtoj ica in Yecticatzin Espiritu ijcuin: Totajtzin Dios quinojnotzaya in Totayecancatzin Totecotzin huan quiliaya ijcuin:

“Ximotali nican noyecmacopaca huan Nejuatzin nictaliti mometzampa nochi ne naquen mitzonyoltahueltaj”.

<sup>37</sup> Ximatican que ne rey David quipohuac ne Cristo Temaquixtijcatzin queme iconeu de David; huan no in rey David quimohuisca notzaya in Cristo queme itayecancatecotzin.

Huan in tagayot den pueblojuani quiyecaquíaj Jesús ica míac paquilis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinteteluilij ne tayecanani judíos*

(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

<sup>38</sup> Huan Jesús quinnextiliaya ica itamachtilis ijcuin:

—Ximoyecpiacan cuidado den tanextiliani den tanahuatil de Moisés porin yejuan cuelitaj nemisque ica tilma ten cuilantinemij. Huan no cuelitaj cuac nochi in tagayot quintajpaloaj ica míac mohuisyot tech in plaza.

<sup>39</sup> Huan no cuelitaj motalisque tech in cachi cualtzin sillas tech in tiopan de judíos. Huan cuelitaj motalisque campa in cachi hueyi chihuanime campa ne tayecanani motatamacaj.

<sup>40</sup> Pero ne tanextiliani quincuilíaj inchanuan den sihuacahualme, huan sayó quixtoctíaj ay tatatautíaj senteixtano. Huan ica nojón yejuan quiselisque imaco Dios cachi hueyi tatzacuilitis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de ne sihuacahual ten tetayocolij nitomin para Dios*  
(Lc. 21.1-4)

<sup>41</sup> Huan Jesús tocotziutoya inacastan campa quipantaliayaj in tomin para Dios, huan quiyequitztoya cuac nochi in tagayot quipantaliayaj nitomin tech in tominpialoni. Huan míac taca ricos quipantaliayaj míac tomin.

<sup>42</sup> Pero se sihuacahual ten amo teyi quipiaya, yejua ne quipantali ome istac tomin ten valeroaya se centavo.

<sup>43</sup> Huan Jesús quinnotzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuin:

—De yec melau ten namechilía, que nijín sihuacahual pobre quipantali cachi míac tomin huan que nochi in tagayot quipantali que tech in tomin ehualoni.

<sup>44</sup> Porin in tagayot quipantali que ten quinsobraroyaj huan nijín sihuacahual masqui amo teyi quipiaya, pero yejua quipantali nochi nitomin ten niaxca tenica mopalehuisquía.

## 13

*Nican Jesús Temaquixtijque quinilij imomachtijcahuan que cuejelos nin-tiopian de judíos*

(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)

<sup>1</sup> Huan cuac quisac Jesús den tiopan de judíos, ijcuacón quitajtani Yejuatzin senme den imomachtijcahuan:

—Tamachtijque, xiquita nijín cualtzitzin tepame huan ne cualtzitzin calme ten ihuan se majsitoc.

<sup>2</sup> Huan Jesús quinanquilij ijcuin:

—Nochi ten tiquita ne huejueyin calme, nimitzyequilía que amo teyi mocahuas nión se tet ten ne quinejnepanojque den ma amo huejuelihuisque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomochtijcahuan de ne nescayome cuac in talticpac tajyohuis ya huan cuac ne tacuitapan tonalme*  
(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

<sup>3</sup> Huan ijcón Jesús motalito tech ne tepetzin de ne monotza Olivos den taixpan den cachi hueyi tiopan de judíos sentapalpa. Huan Pedro huan Jacobo huan Juan huan Andrés ichtacatzin quitajtanielijque Jesús ninseltij ijcuín:

<sup>4</sup> —Xitechonili, ¿quemanían mochihuas nijín tamilis den tiopan? Huan, ¿toni nescayome oncas cuac ajsis ne tonal queman mochihuas nochi nijín chihualisme?

<sup>5</sup> Huan Jesús quinankuilij ijcuín:

—Ximoyecpiacan, ma amo aquen namechylcajcayahuas tech namotaneltocalis.

<sup>6</sup> Porín miacque tacajcahuan hualasque nechtenchiutinemisque ica notocay huan quijtosque ijcuín: “Nejua ya, ni Cristo Temaquixtijque”, huan ijcón quincajcayahuasque miacque.

<sup>7</sup> Huan cuac nanquicaquisque de ne tehuilis huan míac ne moutil de ne tehuilis, ijcuacán amo ximoyoltapololtican porín ipa monequi ma ijcón mochihuas. Pero ayamo ejcos in tamilis.

<sup>8</sup> Porín pehuas moajocuisque pueblojuani huan motehuisque se huan ocsé pueblojuani, huan in tagayot de se país moajocuisque huan motehuisque se huan ocsé tagayot. Huan oncas talolinilis nonohuiyan; huan oncas máyanti huan ne tehuilis. Huan ica nijín pehuati ya ne tajyohuilis.

<sup>9</sup> Huan ximoyecpiacan namejuan san, porín namechtemactisque ihuan tequihuani, huan tech in tiopan de judíos namechuijutequisque. Huan namechuicasque iixpan in huejueyin tanahuatiani huan in reyes porín nantacautamatij nohuan. Huan ijcón namejuan nanmotajtohuisque de notechacopaca.

<sup>10</sup> Huan ipa monequi ma mojmoyahua in cuali Tajtoltzin de Dios nonohuiyan nochi tech senmanahuac, huan de ompa ejcos ya in tamilis.

<sup>11</sup> Huan queman namejuan namechuicasque para namechtemactisque ninixpan de ne tequihuani, ijcuacán amo ximohuilican nión xiyoltanemilican quenín nantanquilisque, porín ne nimantzín Dios namechmactis tajtolme tenica nanquijtosque. Huan amo namejuan nantajtosque. Ta, yejua in Yecticatzin Espíritu Yejuatzin tajtos.

<sup>12</sup> Huan ijcón se tagat quitemactis ma miqui senme de niicniu; huan se tetat quintemactis niconehuan. Huan no moajocuisque tepiluan para quinmictisque nintatajuan.

<sup>13</sup> Huan nochi in tagayot namechpetztahuelitasque porín nantacautamatij de Nejuatzin notocay. Huan naquen sen facautamatis hasta in miquilistepan, yejua ne maquisas.

<sup>14</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan xicajsicamatican den tajtoj Daniel, ne huejcautanahuatijque de Dios, que tech ne tonalme nanquitasque que mochihuas ne tetzaucapolihuilis ten quitzojcuilotía itiopan in Dios, campa amo monequi yetosquía. (Huan naquen quileeroa, ma cajsicamati.) Huan ijcón naquen yetosque Judeajcopaca, ma niman cholocan ma yacan tepeta.

<sup>15</sup> Huan naquen yetoc calcuaco, ma amo temo calijtic nión ma calaquí para quicuis tensá ne calijtic.

<sup>16</sup> Huan naquen yetos itequitiyan, ma amo mocuepa oc ma quicui ni-taquen.

<sup>17</sup> Huan cachi teicneltiani in sihuame ten cocoxcayetosque ica pilime. Huan no cachi teicneltiani sihuame ten tachijchitijosque ica coneme tech ne tonalme.

<sup>18</sup> Ximotatautilcan ihuan Dios para ma amo namechajsis ne tonal de tajyohuilis cuac taseseyas.

<sup>19</sup> Porín tech ne tonal mochihuas hueyi tajyohuilis ten amo queman mochihuaya desde cuac tzinpehuac in talticpac ten Dios quichihuaç. Huan amo queman mochihuas oc tajyohuilis queme nijín ten nanquipanosome.

<sup>20</sup> Huan como Totajtzin Dios amo quitocotzosquía nojón tonalme den tajyohuilis, ijcuacón amo aquen maquisasquía. Pero Totajtzin Dios quitocotzos in tajyohuilis de ne tonalme porín Dios quintasojta ya itaneltocacahuan naquen Yejuatzin quinijitacac ya ma pohuican ihuatzin.

<sup>21</sup> Huan tacán acsá namechilisquía ijcuín: “Xiquitacan, nican yetoc in Cristo Temaquixtjatzin”, oso namechilisque: “Xiquitacan nepahuin yetoc in Cristo”, pero amo xicneltoquilican ne tacajcayahuani.

<sup>22</sup> Porín moajocuisque miacque tacajcayahuani ten amo yec melau Cristo Temaquixtjatzin, huan no moajocuisque tacajcayahuani ten amo melau tanahuatiani de Dios. Huan yejuan quichihuasque miac mohuis-canexcuitilme huan huejueyin chihualisme para que ijcón huelis tecajcayahuasque. Huan achá no quincajcayahuasque hasta in taijitalme de Dios.

<sup>23</sup> Huan namejuan xiquitacan, ximoyecpiacan porín nochi nijín namechilij ya achtopa que mochihuas.

*Jesús Temaquixtjique quinmachtij imomachtijcahuan de ne tonal cuac Yejuatzin in Yectagatzin mohualuicas nican talticpac*  
(Mt. 24.29-35, 42-44; Lc. 21.25-36)

<sup>24</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ijcón tech nojón tonalme, nimanpa den tajyohuilis, ijcuacón in tonaltzin tayohuayantis huan amo tanextis oc, huan in metzti amo tahuis oc.

<sup>25</sup> Huan sitalinme tepehuisse den eluiyac huan in hueyi tayecanani den nemij ne ejecaixco, yejuan nojonques Dios quintzetzelos.

<sup>26</sup> Huan ijcón in tagayot quitasque que Nejuatzin ni Yectagatzin nihualajtos mixtzalan huan nicpías hueyi chichualis huan hueyi tanahuatil.

<sup>27</sup> Huan ijcón Dios quinqualtitanis lángeles itaquehualuan huan Yejuatzin quinsentilis nochi itajjitaluan de nochi senmanahuac, desde tzinehua in talticpac huan in eluiyac hasta ne campa tzintami.

<sup>28</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Ximomacacan cuenta ica ne nexcuitil den higoscuohuit: Cuac nanquitasque que selic ya in cuohuit huan huelaman maxihuiyojtoc, ijcuacón ximatican que ejcotoc ya in tonalme de tatotoncayot.

<sup>29</sup> Huan ijcón no namejuan, queman nanquitasque que mochiutoc ya nijín nexcuitilme, ijcuacón ximatican que amo huejca oc yetoc in ni Namotecotzin. Ta, niyetoc ya caltteno ya para nihualas nican talticpac.

<sup>30</sup> Huan yec melau ten namechilía que nochi in tagayot ten axcan voltocque ayamo miquisque como amo ocho mochihuas nijín nescayome.

<sup>31</sup> Huan masqui in eluiyac huan in talticpac tamisque, pero notajtoluan amo queman tamis.

<sup>32</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Amo aquen quimatis in tonal de nohualalis nión in momento queman mohualuicas in Totecotzin Jesucristo. Hasta in ángeles tech in eluiyac, huan Dios Iconetzin amo no quimati. Ta, sayó Totajtzin Dios quimatoc.

<sup>33</sup> Ica ya nojón ximoyecpiacan huan xiixpetantocan. Huan ximotatautil-ijtocan porín amo nanquimatij ton tonal queman mohualuicas in Tecotzin Jesucristo.

<sup>34</sup> Huan ijcón Jesús quinilij ica nexcuitil ijcuín:

—Ne tonal cuac mohualuicas in Tecotzin Jesucristo queme yesquía se tagat yajtosquía huejca. Huan achto quitepialtijtehuac nichan, huan quintana-jnahuatijtehuac nitaquehualuan. Huan quitequimactijtehuac nochi sejsé. Huan quinahuatijtehuac naquen tatapoa ma tajpía tech in cali ijcuín:

<sup>35</sup> “Xiixpetantocan porín amo nanquimatij queman nejuatzin nipatrón de nijín cali niejcos, tacán tapoyauteno, oso tacán tajcoyohuan, oso queman tzajtzis in piotzin, oso cuac ne tanestihuitz ya,

<sup>36</sup> para ma amo santajma niejcos huan namechajsiquiu nancochtocque”.

<sup>37</sup> Huan ten namechilía namejuan, no niquinilía nochi ten nohuan yec-tacautamatij: Xiixpetantocan.

## 14

*Nican tajtoa de queniu moyectencauque in tayecanani de que quiq-uitzquisque Jesús Temaquixtijque*

(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

<sup>1</sup> Pero polihuía ome tonal den iluit den tajyohuilis cuac nochi in tagayot judíos quicuasque pan ten amo tamajmahal ica levadura. Huan in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil den Moisés quite-moayaj ica tacajcayahualis para quenín quiqizquisque Jesús queme preso para quimictisque.

<sup>2</sup> Huan yejuan quijtojque ijcuín:

—Ma amo tiqizquican itech nijín iluit para ma amo onca ne cuejmololis itech in pueblojuani.

*Nican tajtoa de queniu se sihuat de ne pueblo de Betania quicuaojxilij Jesús Temaquixtijque ica aceite ten semi ajuiyac*

(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

<sup>3</sup> Huan Jesús yetoya itech pueblo Betania, campa calyetoya in Simón naquen Jesús quipajtjca ya de ninacayo pajpalanía, huan Jesús tacuajtaya ihuan Simón. Huan huala se sihuat cualcuij se tecomit temitoya ica atzin ten ajuiyac monotza nardo huan semi patiyó. Huan in sihuat quitapanac in tecomit huan quicuaojxilij Jesús.

<sup>4</sup> Huan sequín ten ompa yetoyaj yolcualanque huan quilijque ijcuín:

—¿Queyé sihuat ticahuilóij nijín atzin ten ajuiyac?

<sup>5</sup> Porín cuali ticnamacasquíaaj nijín atzin ica eyi ciento denarios, yesqui queme eyi mil peso, huan tiquinxejxelo huilisquíaaj in pobres.

Huan ijcón yejuan cajuacque in sihuat.

<sup>6</sup> Huan Jesús quinilij:

—Xicahuacan, ¿queyé nancuejmoloaj in sihuat? Nijín ten yejua nechchi-huilijtoc se cuali tachihualis.



<sup>7</sup> Nachipa namohuan yetosque naquen amo teyi quipía ten cuasque. Huan quémansa cuac nanquinequij, ijcuacón cuali huelis nanquipalehuisque naquen amo teyi quipía. Pero nejua amo nachipa namohuan niyetos.

<sup>8</sup> Huan nijín sihuat quichihua ten hueli, achtopa que nechtalpachosque, yejua nechojxilij ica nijín atzin.

<sup>9</sup> Huan de melau de namechilía que campa yesquí tech in senmanahuac momoyahuas in yancuic tanahuatíl de Dios ten cualcui temaquixtilis, no motetapohuis ten nijín sihuatzin quichihuac para ma ijcón quiel-namiquisque de yejua.

*Nican tajtoa de queniu Judas moyectencahuac de que quitemactis Jesús Temaquixtijque inmaco in tayecanani*

(Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6)

<sup>10</sup> Huan ijcón in Judas Iscariote, senme den majtactionome imomachtijcahuan de Jesús, yejua ne yajqui quinojnotzato in tayecanani den tiopixcame para quitemactisquía Jesús inmaco in tayecanani.

<sup>11</sup> Huan in tayecanani cuac quicacque, ijcuacón mohuelitacque huan quitenilijque de quimacasque Judas in tomin. Huan ijcón in Judas quitemoaya queniu huelis quitemactisquía Jesús inmaco in tayecanani.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinnextiliaya imomachtijcahuan de ne Santa Cena*

(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

<sup>12</sup> Huan ajsic ya in achto tonal den iluit cuac quicuaj pan ten amo quipía tamajmahual de levadura, huan no quinemactiliaya huan quimictiayaj se ichcatzin tech ne iluit de tajyohuilis. Huan imomachtijcahuan quilijque Jesús:

—¿Can ticonmonequiltía ma tiyacan ma ticmitzchijchihuilij in tacualis den tajyohuilis iluit?

<sup>13</sup> Huan ijcón in Jesús quintitanic omen de imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Xiyacan tech ne pueblo huan ompa namechnamiquis se tagat quimamajti se tzotzocol de at huan yejua ne xictotilican.

<sup>14</sup> Huan campa yejua calaquis, ompa xiquilican in patrón den ne cali ijcuín: “In Tamachtijque quiytoj ijcuín: ¿Can yetoc in nepancal campa nicuas in tacualis den tajyohuilis iluit ninuan nomomachtijcahuan?”

<sup>15</sup> Huan ne patrón namechnextilis se hueyi nepancal ica ome cali den ipa xelicut ya. Huan ompa xicyectatalican ompa para tejuan.

<sup>16</sup> Huan ijcón yajque imomachtijcahuan huan calacque tech ne pueblo huan niman quiajsito in tagat queme Yejuatzin quinilijca ya. Huan ijcón quiyectatalijque in tacualis den tajyohuilis iluit.

<sup>17</sup> Huan queman tapoyahuic ya, Jesús huala inuan in majtactionome imomachtijcahuan.

<sup>18</sup> Huan cuac nochi motalijque campa in mesa para tacuasque ya, ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:

—De yec melau den namechilía que senme de namejuan ten nican nohuan nantacuajtocque, yejua ne nechtemactis inmaco in tayecanani para nechmictisque.

<sup>19</sup> Huan ijcón nochi yejuan peuque motayocoltiayaj huan moixpantiliayaj se huan ocsé:

—¿Xon amo nejua?

Huan ocsé quijtoya ijcuín:

—¿Xe nejua?

<sup>20</sup> Huan Jesús tananquilij ijcuín:

—Yesquí senme den namejuañ majtactiomomen, aquen pantajaquí tech noplato.

<sup>21</sup> Huan de yec melau de namechilía: Nejuatzin ni Yectagatzin huan niyó nimiquiti ijcón queme tajcuiliutoc de nejua tech in Tajtoltzin de Dios. Huan cachi teicneltijque ne tagat naquen nechtemactis Nejuatzin ni Yectagatzin. Cachi cuali nojón tagat ma amo yolini nican talticpac.

<sup>22</sup> Huan cuac tacuajtoya oc, ijcuacón in Jesús quicuic se pantzin huan quti-ochihuac huan quicojcotonac huan quinmactij imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Xicuacan nijín pantzin; yejua ya nijín nonacayo.

<sup>23</sup> Huan de ompa Jesús quicuic in vino huan quitasojcamachilij Dios huan quinmactij imomachtijcahuan. Huan ijcón nochi tayicque de ne tayil.

<sup>24</sup> Huan Jesús ocsepa quinili ijcuín:

—Nijín vino, yejua ya noesyó, huan de ne yejica quitenextilía que timoyectencauque ya de que noesyó mimilahuis huan nimiquis para ijcón maquisasque miacque tagayot de nintajtacoluan.

<sup>25</sup> Huan yec melau ten namechilía que amo ocsepa nitayis nijín vino hasta queman ne tonal cuac tisentayisque cuac Totajtzin Dios momasoutoc namoyolijtic ica ihueyichicalualis para namechyolyecantiyás.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitematiltij Pedro que yejua quilis que amo quixmatis Jesús Temaquixtijque*  
(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

<sup>26</sup> Huan queman tamic cantarojque ya de se himno, ijcuacón nochin quisque huan yajque campa tetepzin den monotza Olivos.

<sup>27</sup> Huan quinilij Jesús ijcuín:

—Nochi namejuañ nanmomoutisque huan nanmoyolxocolisque de Nejuatzin tech nijín tayohuac. Porín ijcón ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios: “Nicojcocos in tapixque huan niíchcahuan sejsayajcan yasque”.

<sup>28</sup> Huan satepan queman nipanquisas ya niyolotc intzalan in ánimajme, ijcuacón niyás namechyecantiyás hasta ne Galileajcopaca.

<sup>29</sup> Ijcuacón in Pedro quilij ijcuín:

—Masqui nochi in tagayot moyolxocolisquía, pero nejua amo.

<sup>30</sup> Huan quinanquilij Jesús ijcuín:

—Pero de yec melau nimitzilía, que tejuca axcan tech nijín tayohuac achtopa que tzajtzis in piotzin oja, tejuca titeilis expa que amo tinechixmati.

<sup>31</sup> Ijcuacón in Pedro cachi moyolchicahuaya huan quiijtoaya ijcuín:

—Ta, como ijcón monequi, masqui no nimiquisquía mohuan, pero nejua amo queman niteilis que amo nimitzixmati.

Huan nochi imomachtijcahuan quiijtoayaj ijcón.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque motatatautilij ihuan Dios*  
*campa xocomila de Getsemaní*  
(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)

<sup>32</sup> Huan ejcocque tech ne xocomilajpa campa monotzaya Getsemaní, huan ompa Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Ximosehuican nican huan Nejuatzin niyó nimotatatautiliti ihuan Dios.

<sup>33</sup> Huan ijcón Jesús quinseuiyac in Pedro, huan Jacobo, huan Juan. Huan de ompa Jesús pehuac motayocoltía huan moyolcocoa ya.

<sup>34</sup> Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Nícmachilía tech noyolo de que nitayocolmiqui porín ejcotoc ya nomiquilis. Namejuan ximocahuacan nican huan xiixpetantocan.

<sup>35</sup> Huan ijcón in Jesús yajqui cachi nepaca huan motancuaquetzac huan mototocato talixco huan motatatautilij inahuac Itajtzin huan quiliaya ijcuín:

—Como ijcón mopaquilis ma pano ma amo nechajsiqui nijín momento de tajyohuilis.

<sup>36</sup> Huan no quijtoj Jesús ijcuín:

—Abba, Notajtzin, nochí huelis Tejuatzin ticonnchihuas. Xiconxelo de Nejuatzin nijín tajyohuilis. Pero amo xiconchihua ten Nejuatzin nicnequi. Ta, ma mochihua ijcón queme Tejuatzin ticomonequiltía.

<sup>37</sup> Huan no ijcón Jesús huala huan quinajsico imomachtijcahuan cochtocque huan Jesús quilij Pedro ijcuín:

—Simón, ¿cox ticochtoc? ¿Xe amo tihueli tiixpetantoc nión se hora?

<sup>38</sup> Xiixpetantocan huan ximotatautilican ihuan Dios para ma amo nanuetzisque itech in ohuicayot de que in Satanás namechichtacahuis. De yec melau que namoyolo quinequi quichihuas ten cuali, pero namonacayo cuetautoc porín amo nanquiipiáj ne yec tacuautamatilis ihuan Dios huan amo huelis nanquichihuasque ten cuali.

<sup>39</sup> Huan ocsepa Jesús yajqui motatatautilito ihuan Dios ica mismo tajtolme queme ipa quijtojca ya.

<sup>40</sup> Huan cuac moquepac Jesús campa imomachtijcahuan ocsepa, ijcuación quinajsico cochtocque imomachtijcahuan porín ninixtololohuan ixtztzacuíaj ica ne cochilis. Huan amo quimatíaj oc imomachtijcahuan quenín quinanquilisque.

<sup>41</sup> Huan ica expatica huala Jesús huan quinilij ijcuín:

—Xicochican ya; ximosehuican ya. Porín axcan quema, ejcóc ya in hora den notajyohuilis. Xiquitacan que Nejuatzin ní Yectagatzin nechtemactisque ya inmacopa in táca tajtcolejque para nechmictisque.

<sup>42</sup> Ximoquetzacan huan tiyohue, xiquitacan ejcotoc ya, huan motoquijtoc ya naquen nechtemactis inmaco in tayecanani.

*Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quiquitziyque Jesús Temaquistijque queme preso*

(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

<sup>43</sup> Huan cuac Jesús tajtojtoya oc, ijcuación huala Judas, senme de ne majtacionomen imomachtijcahuan huan yejua quinsensualcuía míac tagayot ten cualcuijque machete huan cuohuit. Nochí nijinque hualajque intencopaca in tayecanani tiopixcame huan tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan in huehuentzitzin den pueblojuani judíos.

<sup>44</sup> Huan Judas naquen quitemactij Jesús, yejua ne ipa teilijca ya quenín quitemactisquía Jesús huan quijtojca ya ijcuín:

—Naquen nejua nictennamiquis, yejua ne yesqui in Jesús; xiquitzquican huan xicuiyacan xicyectzicocan.

<sup>45</sup> Huan ijcón quichihuac in Judas huan motoquij campa Jesús huan quilij ijcuín:

—Tamachtijque, Tamachtijque.

Huan ijcón nimantzin Judas quitennamic in Jesús.

<sup>46</sup> Huan ijcón in tagayot quimasoluijque Jesús huan quiquitziyque.

<sup>47</sup> Huan senme den imomachtijcahuan de Jesús ten yetoya ya ihuan, yejua ne quiquixtij imachete huan quicocoj in taquehual den hueyi tiopixcat huan quicotonac inacas.

<sup>48</sup> Huan ijcón Jesús quinilij ijcuín:

—¿Queyé nanualajque para nannechquitzquisque queme yesquía se nitchtecque san?

<sup>49</sup> Huan mosta mosta Nejuatzin niyetoya namohuan namechmachiya tech namotiopan huan amo nannechquitzquijque ompa. Huan nochí nijín ijcón mochihuac para ma motamichihuas ten tajcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin de Dios.

<sup>50</sup> Huan ijcón nochí imomachtijcahuan quicauteuque Jesús huan choloque.

*Nican tajtoa de se telpocat ten choloj cuac quiquitzquijque Jesús*

<sup>51</sup> Huan se telpoch oc quitociliya Jesús huan quemiliutiya ica se hueyi tilma; huan yejua no quiquitzquijque.

<sup>52</sup> Pero yejua quincahuilijteu nitilma huan choloj xicaltic.

*Nican tajtoa de queniu cuiyacque Jesús Temaquixtijque taixpan de tayecanani judíos*

(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

<sup>53</sup> Huan ijcón cualicque Jesús inixpan in tayecanque den tiopixcame. Huan no mosentilijque nochí in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés.

<sup>54</sup> Huan ijcón in Pedro quihuejcatociliya Jesús huan ajsic ne calijticpa den ichan in tayecanque den tiopixcame, huan ompa tocotziutoya ihuan in mayolme, huan motonijtoya ticoteno.

<sup>55</sup> Huan in tayecanani tiopixcame huan nochí in hueyi chihuanime quiyoltemoayaj ica tensá tajtol para quipajpantisquíaj Jesús huan para quitemacisque huan para quimictisque. Huan amo teyi cajxiliyaj.

<sup>56</sup> Huan miacque quipajpantiyaj Jesús ten amo melau. Pero yejuan motajtolxixicoayaj san huan mopajpantiyaj yejuan san.

<sup>57</sup> Huan ocsequin taca moquetzque huan tensá tacajcayahualis quipajpantijque Jesús huan quiijtoque ijcuín:

<sup>58</sup> —Tejuan ticaquiliyaj que yejua quijtoj ya ijcuín: “Nejua nicuejelos nijín tiopan den quimachijchiuque huan tech eyi tonalica nicyecchihuas ocsé tiopan de amo tachijchihual ica imay de se tagat”.

<sup>59</sup> Huan nión ijcón amo monehuiliya in tapajpantilis.

<sup>60</sup> Huan ijcón in hueyi tiopixcat moquetzac tatajcoyan den tayecanani huan quitajtanilij Jesús ijcuín:

—¿Queyé amo teyi titananquilía? ¿Toni nijín ten mitzpajpantijtocque?

<sup>61</sup> Huan Jesús motentamatiliya san huan amo teyica tananquiliya. Huan in hueyi tiopixcat ocsepa quiyancuicatajtanalij ijcuín:

—¿Xe tejua ya in Cristo Temaquixtijque, Iconetzin in Totajtzin Dios naquen itatiocihualtzin de Dios?

<sup>62</sup> Ijcuación Jesús quinilij ijcuín:

—Quema, Nejuatzin ya. Huan no nannechitasque cuac Nejuatzin ni Yectagatzin nimotalis iyecmacopaca campa in chichahualis de Dios huan nihaulajtos mixtzalan.

<sup>63</sup> Ijcuación in hueyi tiopixcat pehuac momojmotzoaya ica ne itilma porín quixejecoj que Jesús quihuijuicaltij Totajtzin Dios. Huan in hueyi tiopixcat quinilij ocsepa ijcuín:

—¿Para toni oc monequi cachi tictemosque testigos para ma quipajpan-tiquij oc?

<sup>64</sup> Namejuan nancacque de nijín tajtolme tenica quihuijuicaltij Dios. Huan, ¿toni nanquixejecoaj namejuan ma ticchihuacan?

Huan nochin in tayecanani moixejecoltijque de que cachi cuali ma miqui in Jesús.

<sup>65</sup> Huan sequin peuque quixchijchacque Jesús. Huan de ompa quixtza-cuacque Jesús huan quimacacque ica nimahuan huan quilijque ijcuín:

—Xiquixejeco aconi mitzmagac.

Huan ijcón in mayolme quixhuihuitecque.

*Nican tajtoa de queniu Pedro quilij in tacaquini que yejua mismo amo quixmatic Jesús Temaquixtijque*  
(Mt. 26.69-75; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-29)

<sup>66</sup> Huan queman in Pedro yetoya tani tech in patío, ijcuacón huala se suapil ten tetixilijque para in hueyi tiopixcat.

<sup>67</sup> Huan queman in suapil quitac in Pedro ne calan mototoniaya, ijcuacón yejua quixitac huan quilij Pedro ijcuín:

—Tejua no tiyetoya ihuan in Jesús de Nazaret.

<sup>68</sup> Huan ijcón Pedro quitatij ten melau huan quijtoj ijcuín:

—Amo niquixmati, nión nicmati ten tinechilijtoc.

Huan ijcón calanquisac Pedro huan nimatzin tzajtzc in pío.

<sup>69</sup> Huan in tetixilijque ocsepa quitac Pedro huan pehuac quinilij ne naquen ompa yetoyaj ijcuín:

—Nijín tagat no pohuía ihuan Jesús.

<sup>70</sup> Huan in Pedro ocsepa quitatij ten melau. Huan amo huejcahuac oc huan in tagayot ten ompa yetoyaj peuque quilíaj Pedro ijcuín:

—Tejua Pedro, yec melau tejua ninuan tipohuía. Porín tejua no tiixtamati queme ne taca de Galilea huan motajtolis sansé ijcón queme yejuan.

<sup>71</sup> Ijcuacón in Pedro pehuac tahuijuicaltía elihuis huan quinilij ijcuín:

—Quitztica Dios, que amo niquixmatic ne tagat ten namejuan nanquijtoaj.

<sup>72</sup> Huan ijcón in piotzin ica ojpa tzajtzc. Ijcuacón quelnamiyic Pedro den tajtolme ten Jesús quilijca ya achtopa: “Yec melau que achtopa ya que tzajtzisquía ojpa in piotzin, tejua tiquijtos expa de que amo tinechixmati”. Huan ijcón quelnamiyic Pedro huan pehuac mochojchoctía elihuis.

## 15

*Nican Jesús Temaquixtijque ajsic iixpan hueyichiuque Pilato*  
(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

<sup>1</sup> Huan imostica cuac santanesic ya, ijcuacón in tayecanani tiopixcame mosentilijque ihuan in huehuentzitzin huan in tanexhiliiani den tanahuatil de Moisés; huan no yetoyaj nochi in huejueyín tamachilejque judíos. Huan cuiyacque Jesús tzicautiyáj huan quitemactijque ihuan in hueyi tequihua Pilato.

<sup>2</sup> Huan Pilato quitajtanilij Jesús ijcuín:

—¿Cox tejua titayecanque de judíos?

Huan tananquilij Jesús ijcuín:

—Quema, ijcón queme tejuatzin tiquijtoa.

<sup>3</sup> Huan ijcón in tayecanani tiopixcame quiteluliyaj Jesús ica míc tata-man.

<sup>4</sup> Huan ocsepa Pilato quitajtaniij Jesús ijcuín:

—¿Amo teyica titananquilía? Xiquita ica míac tataman mitzteluilíaj in tagayot.

<sup>5</sup> Huan nión ica por nojón matájtanti tananquilij Jesús. Huan ica ya nojón in Pilato amo quimatía oc toni quichihuas oc.

*Nican tajtoa de queniu quitelchiuque Jesús Temaquixtijque ma quimictican (Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)*

<sup>6</sup> Huan tech ne tonalme de nijín tajyohuilis iluit, Pilato mohuicaya de que quincahuilis se naquen tzactosque preso, aquen yesqui ten quitajtanisquíaj in tagayot.

<sup>7</sup> Huan oncaya se preso monotzaya Barrabás tzactoya ihuan ocsequin temictiani. Yejuan motehuijcaj ihuan in soldados den tayecanani huan quimictijcaj miacque ya.

<sup>8</sup> Huan motoquijque miacque tagayot campa Pilato huan peuque quitajtanilíaj ma quinchihuili queme ipa huan ma quincahuilis se preso.

<sup>9</sup> Huan in Pilato quinnanquilij ijcuín:

—¿Cox nanquinequij ma nicajcagua in tayecanque de judíos?

<sup>10</sup> Huan ipa in Pilato quimatoyaya que in tayecanani tiopixcame quitemactijque Jesús ica ne xicolot porín quitahuelitacque.

<sup>11</sup> Huan ijcón in tayecanani tiopixcame quincuejmolojque in tagayot huan quintajtolmagacque ma quitajtanilican Pilato ma cachi cuali ma quincahuili in preso Barrabás.

<sup>12</sup> Huan tananquilij in Pilato ijcuín:

—¿Toni nanquinequij ma nicchihuas ihuan nijín tagat naquen nanquinotzaj tayecanque de judíos?

<sup>13</sup> Huan ijcón nochi in tagayot tzajtzicque ijcuín:

—Xicuoupampilo.

<sup>14</sup> Huan in Pilato quintajtanilij ijcuín:

—¿Toni quichihuac nijín tagat ten amo cuali?

Pero in tagayot cachi chicahuac tzajtzíaj ijcuín:

—Xicuoupampilo.

<sup>15</sup> Pero queme in Pilato amo quinequía ma quicualancaitacan nijín pueblojuani, ica ya nojón quincahuilij in preso Barrabás. Huan de ompa quitemactij Jesús ma quicuetaxuican huan ma quicuoupampilocan.

<sup>16</sup> Huan ijcón in soldados cuiyacque in Jesús icalteno in rey de ne cali monotza pretorio, huan quinsentilijque nochi in ocsequin soldados.

<sup>17</sup> Huan quitaquentijque Jesús ica se tilma morado, huan quicuatalilijque se corona yohualtic den tajquilt de huitzi.

<sup>18</sup> Huan peuque quiquejqueltajpaloayaj Jesús huan quiliayaj ijcuín:

—Timitzontajpaloaj, tejuatzin titayecanque den judíos.

<sup>19</sup> Huan quicuahuijuitequíaj Jesús ica se acat huan quixchijchayaj. Huan motancuaquetzayaj para majyá quimohuistiliayaj Jesús.

<sup>20</sup> Huan cuac quitamiquejquelolojque ya Jesús, ijcuacón quiquixtilijque nitilma morado huan quitaquentijque ica yejua itasal huan cuiyacque para quicuoupampilosque.

*Nican tajtoa de que quicuoupampilotoj Jesús Temaquixtijque (Mt. 27.32-44; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)*

<sup>21</sup> Huan yetoya ojteno se tagat monotzaya Simón de Cirene, yejua tetat den Alejandro huan Rufo, huan huala den mila. Huan in soldados quinajnahuatijque ma cauca in cruz de Jesús.

<sup>22</sup> Huan cuiyacque Jesús tech se lugar monotzaya Gólgota, quiqtosnequi miquetzontecomaco.

<sup>23</sup> Huan quimacacque Jesús ma tayi vino tamanelol ihuan se panti de se couchoquilo monotza mirra; pero Jesús amo tayic.

<sup>24</sup> Huan cuac quicuoupampilojque ya, in soldados quichiuque ne tatanilis para quitasquía catín tasal de Jesús cuicasquía cada soldado. Huan ijcón quixejxelojque nochi itasal de Jesús.

<sup>25</sup> Huan queman catca chicnahui hora de cualcan, ijcuacón quicuoupampilojque Jesús.

<sup>26</sup> Huan quitenextilijque in tajtolme tenica quimictisque: “Yejua nijín in tayecanque de judíos”.

<sup>27</sup> Huan no quincuoupampilojque ihuan nijín Jesús ome tachtequini, se iyecmacopaca huan ocsé iopochcopaca.

<sup>28</sup> Huan nochi nijín motamichiuac ijcón queme quiqtoa tech in Tajcuilamatzin de Dios: “Quipouque in Taquehual de Dios ihuan in taca ten amo yolcualime”.

<sup>29</sup> Huan naquen panoayaj quiquejquelojtoyaj huan cuahuihuicayaj huan quiliayaj Jesús ijcuín:

—Semi tixoxo, tejua ten ticuejuelosquía in tiopan de Dios huan eyi tonalica ocsepa ticchijchihuasquía.

<sup>30</sup> Ximomaquixti tejua moselti, huan xitemo tech ne cruz.

<sup>31</sup> Huan ijcón in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani de tanahuatil de Moisés no quiquejqueloayaj Jesús huan moyolnojnotzayaj se huan ocsé ijcuín:

—Jesús quinequía quinmaquixtis ocsequin taca, pero yejua san amo huelis momaquixtis.

<sup>32</sup> Huan ocsequin quilijque Jesús ijcuín:

—Como tejua ya in Cristo Temaquixtijque, titayecanque de Israel, axcan xitemo tech in cruz, para ma tiquitacan motanahuatil huan ijcón timitzneltoquillisque de que tejua in Cristo.

Huan in tachtequini ten quincuoupampilojque inajnacastan Jesús, yejuan nojonques no quitejtclchihuayaj Jesús.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque momiquilij  
(Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)*

<sup>33</sup> Huan cuac ajsic nepanta ya, ijcuacón pehuac tayohuayantis nochi in senmanahuac, huan huejcahuac hasta eyi hora de tiotac.

<sup>34</sup> Huan tech eyi hora de tiotac, Jesús tzajtzc chicahuac huan quiqtoj ijcuín:  
—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —quiqtosnequi: no Dios, no Dios, ¿queyé tinechsencahuac?

<sup>35</sup> Huan queman ijcón quicacque nijín tajtolme, ijcuacón sequin den ompa yetoyaj quiqtojque ijcuín:

—Xiquitacan, majyá quinotza Elías ne tanahuatijque de Dios.

<sup>36</sup> Huan yajtihuetzic se tagat, quicuito se taman tasal ten posoni huan quiajaquij itech vinagre huan ica se acat quiyecapantalilij. Huan de ompa quintentalilij Jesús ma quichichina. Pero ocsequin tagayot quilijque ijcuín:

—Xicahua, ma tiquitacan cox hualas ne Elías huan cox quipalehuis temos.

<sup>37</sup> Huan ijcón in Jesús tzajtzc chicahuac huan momiquilij.

<sup>38</sup> Huan in tasal ica tatzacuaya calteno de tiopanijtic, yejua ne tzayanic sentatajco huan ome quisac desde ajco huan hasta tani.

<sup>39</sup> Huan in capitán de soldados de romanos ijcatoya iixpampa Jesús. Huan queman quitac queniú tzajtzc Jesús huan miyic, ijcuacón yejua quijtoj ijcuín: —Yec melau nijín tagat catca Teconetzin de Dios.

<sup>40</sup> Huan no ompa yetoyaj sequin suatzitzin quitztoyaj huejca san. Ompa ihuan yetoyaj María Magdalena huan María tenan de Jacobo in taxocoyot, huan tenan de José, huan no yetoya Salomé.

<sup>41</sup> Nojonque sihuame quitociliayaj Jesús huan quitequitiayaj Yejuatzin cuac yetoya tech in pueblo de Galilea. Huan no yetoyaj ocsequin miacque sihuame ten hualajque ihuan Jesús tech ne Jerusalén.

*Nican tajtoa de queniú quitalpachojque Jesús Temaquixtijque*  
(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

<sup>42</sup> Huan cuac tapoyahuic ya, ijcuacón pehuac in hora cuac in tagayot judíos moyeyctaliayaj para imostica queman iluitalon de nesehuilis.

<sup>43</sup> Huan huala campa rey Pilato se tagat monetzaya José de Arimatea. Yejua ne se tagat yolcuali ten pohuic ihuan in tamachilejque judíos huan no quichiaya ma ejco in tiempo queman Dios momasoutoc ica ihueyichic-ahualis ipan itaneltocahuan. Huan ne tagat calayic ica miac ne yolchic-ahualis campa yetoya rey Pilato huan quitajtaniij inacayo in Jesús.

<sup>44</sup> Huan in Pilato quimoucacayic que miyic ya Jesús huan quinoztac in capitán den soldados romanos huan quitajtaniij xe melau que miyic ya in Jesús.

<sup>45</sup> Huan queman in capitán romano quilij que melau, ijcuacón quimactilijque José inacayo in Jesús.

<sup>46</sup> Huan in José quicohuato se tilma huan quitemohuij Jesús itech in cruztzin, huan quiquemilij huan quitalito itech se miquetecoch, ten ipa tachtijchiu ya tech se tequespan. Huan quitetequinojque se hueyi tet para ica quitentzacuasque in miquetecoch.

<sup>47</sup> Pero in María Magdalena huan María tenan de José quitztoyaj campa quitaliijque inacayo Jesús.

## 16

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque panquisac yoltoz itzalan ánimajme*

(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

<sup>1</sup> Huan queman panoc ya in tonal de nesehuilis, ijcuacón María Magdalena, huan in María tenan de Jacobo, huan ocsé sihuat Salomé, yejua nojonques quicoque sequin xiutzitzin den ajuiyac para quiojxilisque inacayo in Jesús.

<sup>2</sup> Huan tech in domingo, yejua in tayecanque tonal den semana, de ne cualcampan queman quisac ya in tonaltzin, ijcuacón in sihuame yajque campa miquecoyoc.

<sup>3</sup> Huan monojnotzayaj tech in ojti ijcuín:

—¿Aconi techajchihuilisque in tet tenica tentzactoc in miquecoyoc?

<sup>4</sup> Huan cuac ajsicque ya, ijcuacón quitacque que cajchiuque ya ne tet ten semí hueyi.



<sup>5</sup> Huan queman calacque tech in miquetecoch, ijcuacón quitacque se telpoch tocotziutoya iyecmacopaca in miquetecoch huan quemiliutoc in telpoch ica se hueyi tilma ten semi istac, huan in sihuame momoutijque.

<sup>6</sup> Huan in ángel quinilij ijcuín:

—Amo ximomoutican, nanquitemoaj Jesús nazareno, naquen quicuoupampilojcaj ya. Yejuatzin panquisac ya yoltoc itzalan in ánimajme huan amo nican yetoc. Xiquitaquij in lugar campa quitalijcaj ya.

<sup>7</sup> Huan axcan xiyacan xiquinilitij Pedro huan in ocsequi imomachtijcahuan que Yejuatzin namechyecanati campa Galilea; huan ompa nanquitasque queme namechilijca ya.

<sup>8</sup> Huan in sihuame quisque den miquetecoch huan cholojque porín moucahuihuiyocayaj. Huan amo aquen teyi quiliayaj porín momoutiayaj.

*Nican tajtoa de queniu quimonextilij Jesús Temaquixtijque campa María Magdalena*

*(Jn. 20.11-18)*

<sup>9</sup> Huan Jesús panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme tech ne domingo cualcan, yejua ne tayecanque tonal. Huan quimonextilijca achto in María Magdalena, naquen Jesús quinquixtilijca ya in chicome amocualime ejecame.

<sup>10</sup> Huan ijcón yajqui in María Magdalena huan quinmatilitito nochi ten ihuan Jesús yetoyaj porín yejuan moyolcocoayaj huan chocatoyaj san.

<sup>11</sup> Huan queman imomachtijcahuan de Jesús quicacque que panquisac ya yoltoc ya Jesús, huan quicacque que in María quitac ya in Jesús, ijcuacón yejuan amo quineltocacque.

*Nican tajtoa de queniu quinmonextilij Jesús Temaquixtijque ome imomachtijcahuan*

*(Lc. 24.13-35)*

<sup>12</sup> Huan satepan Jesús quinmonextilij ica ocsé taman inixpan omen imomachtijcahuan ten yayaj tequititij mila.

<sup>13</sup> Huan ijcón yejuan yajque huan quinmatilijque ocsequin imomachtijcahuan de Jesús. Pero nión ica nojón tajtol amo no quineltocacque yejuan.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinquimactij imomachtijcahuan*

*(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)*

<sup>14</sup> Huan satepan quinmonextilij Jesús in majtactionseme imomachtijcahuan queman sen yetoyaj tacuajtoyaj. Huan Jesús quinajuac porín amo quipiayaj in yec tacuautamatilis huan porín amo yec tacuautamatoyaj ihuan Jesús tech ninyolojuan. Porín amo quinneltoquiliayaj neques ten quiniliayaj que quitacque ya Jesús panquisac ya yoltoc in tzalan in ánimajme.

<sup>15</sup> Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xiyacan nochi senmanahuac huan xitanojnotzacan ica in cuali Tajtoltzin de Dios nochi ten nemij nican talticpac.

<sup>16</sup> Huan naquen yec tacuautamati itech in Cristo Temaquixtijque, yejua nojón maguisas de nitajtacoluan. Pero naquen amo yec tacuautamati itech in Cristo Temaquixtijque, yejua ne yesqui fatelchihual.

<sup>17</sup> Huan ica niñin mohuistic nescayome mopalehuisque naquen yec tacuautamati itech in Cristo: Notencopaca quincalanquixtisque in amocuali ejecame. Huan tajtosque ica in yancuic tajtolme.

<sup>18</sup> Huan quinqutzquisque ica inmahuan cohuame. Huan tacán tayisque tensá tepahuisquía, ijcuacón amo teyi quinchihuilis. Huan ipan in cocoyani quintalilisque ninmahuan huan pajtisque.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque yajqui ocsepa eluiyac  
(Lc. 24.50-53)*

<sup>19</sup> Huan in Totecotzin Jesucristo cuac quintaminojnotzac ya imomachtijc- ahuan, ijcuacón yajqui ajco eluiyac huan motalito iyecmacopaca in Totajtzin Dios.

<sup>20</sup> Huan ijcón yejuan imomachtijc ahuan quisque huan yajque tanojnotza- toj nohuiyampa. Huan in Totecotzin quinpalehuiaya huan tenextiliaya ica mohuistic nexcuitilme que yec melau nijin yancuic Tajtoltzin tenica tanojnotzayaj. Amén.

## ITATITANIL DE CRISTO, YEJUA IN SAN LUCAS, QUIJCUILOJ NIJÍN YANCUIC TAJTOLTZIN DE DIOS TEN CUALCUI NE NEMAQUIXTILIS

### *Nican tajtoa de queniu Lucas quitajcuilohuilla in tequihua Teófilo*

<sup>1</sup> Huan yejua ya nijín hueyi melau que miacque taca tamatinime quieje-coayaj ya para quijcuilosque de catiyejua tequime mototoctilijtihualajque totechcacopaca tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo Jesús.

<sup>2</sup> Huan ne tetajtohuiltiani techmajmactijtihualajque nochi itequihuan de Cristo Jesús, ijcón queme yejuan quitilijtihualajque Cristo Jesús, porín yejuan motequitiltijtihualajay ica in tanojntzalis den Tajtoltzin de Dios.

<sup>3</sup> Ica ya nojón niquixejecoa que semi quinamiqui nimitzonijcuilohuilis, tejuatzin de tientequihua Teófilo, de queniu mototoctijtihualaya nochi nijín chihualis de Cristo ten mochihuaco ne achtopa. Huan yejua ya nijín nicchi-huati porín nejua nicyectatemolijtihuitz ya ica nejmach nochi nijín chihualis de Cristo.

<sup>4</sup> Huan ijcón, tejuatzin Teófilo, cachi oc ticyecajsicamatiquiu ya que nochi melau nochi ten mitzonnextilijtihualajay ne ocsequin tamachtiani.

### *Nican tajtoa de queniu se ángel tanejmachtía que yoliquiu se tagat ten monotza Juan Taahujique*

<sup>5</sup> Huan cuac in rey Herodes tayecantinemía campa Judeajcopaca, ijcuacón nojón tonalme nentinemía se tiopixcat judío ten monotzaya Zacarías, ten pohuía ihuan ne panti tiopantequitini de quineycantihualaya ne huejcau tetat Abías. Huan isihuau Zacarías monotzaya Elisabet. Huan ne Elisabet no poutinemía ihuan ichancahuan de ne huejcau tiopixcat judío ten monotzac Aarón.

<sup>6</sup> Huan ne Zacarías huan Elisabet yejuan yolchipaucanentinemíaj iix-pantzinco Totajtzin Dios. Huan yejuan no quintacamatinemíaj nochi in tanahuatilme huan in tanextilisme de Totecotzin. Huan ijcón amo aquen huelía quinteluilis ica tensá tajtacol.

<sup>7</sup> Huan Zacarías huan Elisabet amo quinpiayaj inconehuan porín Elisabet amo huelía tascaltis. Huan no porín yejuan catcaj semi xihuejqe ya.

<sup>8</sup> Huan ejcoc in tonal cuac in Zacarías huan itiopixcaicnihuan monequía tequtisque queme tiopixcame nepa tiopanijtíc iixpantzinco Totajtzin Dios.

<sup>9</sup> Huan quichiuque netátanti ijcón queme mohucayaj in tiopixcame, para ijcón quitasquía aconi tayecanasquía tech nijín tequit. Ica ya nojón ejcoc in tonal que Zacarías monequía ma calaquis tiopanijtíc para tapopochuis ica copal iixpantzinco Totajtzin Dios.

<sup>10</sup> Huan cuac in Zacarías tapopochuijtinemía tiopanijtíc, ijcuacón nochi in tagayot ne calampa motatatautilijtoyaj iixpantzinco Dios.

<sup>11</sup> Ijcuacón monextico iixpan Zacarías se ángel taquehual de Dios. Huan in ángel moquetztihuetzico iyecmacopaca den altar ne mesa campa tapopochuijtinemía in Zacarías.

<sup>12</sup> Huan cuac in Zacarías conitac in ángel, ijcuacón yejua hasta amo quimatía oc toni quichihuas porín mohueyiyolmoutiaya.

<sup>13</sup> Pero in ángel quillij Zacarías ijcuín:

—Tejua Zacarías, amo ximoyolmouti porín Totajtzin Dios mitzcaquilij ya monetatautilis. Ica ya nojón axcan mosihuatzin Elisabet quipías se oquichpil huan nojón oquichpil monequi nanquitocaytisque Juan.

14 Huan tejua Zacarías tiyolpactinemis huan timohuelitztinemis. Huan miacque tagayot moyolpactisque porín yoliquiu ya ne namoconetzin.

15 Huan no tiyolpactinemis porín ne namoconetzin Dios quipohuas hueyi chiuque. Huan ne namoconetzin amo quemán tayis in vino huan nión in cococat. Huan no Totajtzin Dios quiyolpepexocaltijtinemis namoconetzin ica in Yecticatzin Espiritu desde achtopa que yolicquiu nican talticpac.

16 Huan no in ángel quilij Zacarías ijcuín:

—Huan no namoconetzin quinchihualtis que mías pueblojuani judíos ma quicahuacan nintajtacoluan huan ma quitoctilican Totecotzin Dios.

17 Huan ne Juan tayecanaquiu para tanojnotztinemis itencopaca den Totecotzin Cristo. Huan ne Juan quipixtinemis in chichualis den Yecticatzin Espiritu ijcón queme ne huejcautanahuatijque Elías quipixtinemico. Huan ne Juan quinyoltaliquiu neques tetatme para ma amo mocualantijtinemican ihuan inconehuan. Huan no Juan quinyolmajxtis neques ten amo taca-matinemij para ma ijcón yejuan no ma momachtican queniu chipaucanemis que ijcón queme chipaucanemij neques ten yolchipauque ya. Huan ijcón in Juan quinyolmajxitijtinemis in tagayot para ijcón cachi huelis quiselisque itanahuatil den Totecotzin Cristo.

18 Ijcuación in Zacarías quitajtoitij in ángel ijcuín:

—¿Queniu huelis nicmatis que melau nochi nijín mochihuaquiu? Porín nejuatzin nihuehuentzin ya huan no ijcón nosihuau.

19 Huan ijcón in ángel quinanquilij ijcuín:

—Nejua ya ni Gabriel, ten nictequitilijtinemi sayó Dios nepa iixpantzinco Yejuatzin. Porín Totajtzin Dios nechualtitanic para ma nimitznojnotzaqui huan para ma nimitznejmachtiqui ica nijín cualtzin tanejmachtilis.

20 Huan axcan queme amo ticyecneltocac ten nimitzilía, ica ya nojón xicmati, tejua Zacarías, tinoncuis huan amo huelis titajtos hasta in tonal cuac yolis namocone. Huan nochi nijín ten nimitzilijtoc motamichihuas tech ne tonal cuac monequis.

21 Huan nochi nijín ijcón mochiutoya cuac in tagayot quichixtoyaj Zacarías ne calampa. Huan quimoucamatíaj que in Zacarías semi huejcahuato ya ne campá cachi tiopanijtic.

22 Huan cuac Zacarías hual calanquisac den tiopan, ijcuación amo huelía quinnojnotzas. Ica ya nojón in tagayot cajsicamatque que Zacarías tajtachiac ne tiopanijtic queme cuac se tacochitztosquía. Huan ijcón in Zacarías sayó tanejnexitiaya ica imahuan cuac hual quisac ya ne tiopanijtic porín yejua nontzincuc ya.

23 Huan cuac in Zacarías quitamichihuac nitequiu ne tiopanijtic, ijcuación yajqui ichan.

24 Satepan de nochi nijín mochihuac ya, ijcuación in Zacarías isihuau mopilcuic ya huac ijcón in Elisabet mocahuac sayó calijtic san ipan macuil metztica. Huan ipan nojón macuil metztica quinemilijtinemía in Elisabet ijcuín:

25 “In Totecotzin nechmactij nijín tatiochihualis tech nijín tonalme huan nechylicnelij para ma ijcón in tagayot nechmohuisca pohuacan”.

*Nican tajtoa de queniu se ángel tanejmachtía que yoliquiu se tagat ten monotza Jesús Temaquixtijque*

<sup>26</sup> Huan ipan chicuasen metztica cuac in Elisabet mopilcuic ya, ijcuacón Totajtzin Dios cualtitanic itaquehual ángel Gabriel tech se pueblo ten monotza Nazaret ten itatitalanal de Galilea.

<sup>27</sup> Huan Dios cualtitanic Gabriel huan quicalpanoqui huan ma quinojnotzaqui se suapil ten monotza María ten ayamo ihuan se tagat sen yetoya. Huan nijín María ipa yetoya tajtol ya para ihuan monamictis se tagat ten monotza José. Huan ne José pohuía ihuan ichancahuan den ne huejcaurey David.

<sup>28</sup> Huan ijcón in ángel yajqui huan calaquito campa yetoya María huan quilij ijcuín:

—Nimitztajpaloqui, tejua ten Totajtzin Dios semi mitzyolicnelij ya. Huan Totecotzin mohuantzin yetica. Huan Totajtzin Dios cachi oc mitztiochiutinemis huan que in ocsequí sihuame.

<sup>29</sup> Huan cuac in María quitac in ángel, ijcuacón yejua semi moyolmoutij huan moyoltajtoltiaya de toni quijsosnequi nijín netajpalolis.

<sup>30</sup> Ijcuacón in ángel quiluij ijcuín:

—Tejua María, amo ximoyolmouti porín Totajtzin Dios semi mitzyolicnelijtihuítz ya.

<sup>31</sup> Axcan timopilcuic huan ticyolitis se oquichpil huan tictocaytis moconeu Jesús.

<sup>32</sup> Huan moconeu yesqui hueyi chiuque huan in tagayot quipohuasque huan quitocaytisque nijín conetzn que Yejuatzin iconeu de Totajtzin Dios in cachi hueyi chiuque. Huan no Totajtzn Dios ten Totecotzn, Yejuatzin quichihualtis que in Jesús Temaquixtijque ma quipía huelilis de rey, ijcón queme in tayecancatat David tequitía cuac catca rey.

<sup>33</sup> Huan ne Jesús Temaquixtijque, Yejuatzin ya ne quinyecantinemis in pueblojuani de Israel sen nachipa. Huan in chicaucahuelilis de Jesús Temaquixtijque amo queman cuetahuis.

<sup>34</sup> Ijcuacón in María quitajoltij in ángel ijcuín:

—Huan nijín, ¿queniu huelis nicpías se conetzn? Ta, nejua ayamo nicpía noyoquich.

<sup>35</sup> Ijcuacón in ángel quinanquilij ijcuín:

—Huan nijín, Yejuatzin in Yecticatzin Espíritu hualas tequitiquiu moyolitjic. Huan ijcón Totajtzn Dios ten cachi hueyi chiuque, Yejuatzin hualas mitzyehualoltiquiu ica nichichualis. Ica ya nojón moconetzn ten yoliquiu, yejua ne quipohuasque Yolchipactzn huan no quitocaytisque que Yejuatzin Iconetzn de Dios porín ipa ya melau Yolchipahuactzn.

<sup>36</sup> Huan no nimitzilía que ne moprima Elisabet no mopilcuic ya, masqui yejua semi nanajtzin ya. Huan axcan yejua quipía chicuasen metztica ya de mopilcuic, masqui quijsosayaj que amo queman huelisquía quipiasque se conetzn.

<sup>37</sup> Huan nochi nijín mochiutiu porín Totajtzn Dios nochi hueli quichihua, huan amo teyi ongac ten ma amo huelis quichihuas Totajtzn Dios.

<sup>38</sup> Ijcuacón in María quilij in ángel ijcuín:

—Cuali yetoc, nejua nitequiticau de Totecotzn. Huan ma Dios quichiutica notechcacopaca nochi ten Tejuatzin tinechonilijtoc.

Huan de ompa in ángel quistehuac.

*Nican tajtoa de queniu María quicalpanoto iprima Elisabet*

<sup>39</sup> Huan tech nojón tonalme in María niman yajqui tech se pueblo campa tepeyo tech se pueblo de itatilanal Judea.

<sup>40</sup> Huan ijcón cuac ajsic ichan Zacarías, ijcuacón María calaquito calijtic huan quitajpaloj ne iprima Elisabet.

<sup>41</sup> Huan cuac in Elisabet quicayic que in María quinaltajpaloto ya, ijcuacón in conetzin de Elisabet sepa san moolinij ne ijcticpa. Huan ijcón Dios quiyolpepexocaltij Elisabet ica in chichahualis den Yecticatzin Espíritu.

<sup>42</sup> Huan ijcón in Elisabet moyoluelitac huan chicaucatajtoaya ijcuín:  
—Totajtzin Dios cachi oc mitztiochihuac ya huan que nochí ocsequin sihuatitzin. Huan ne Totajtzin Dios quitiocihuac moconetzin ten ticpixtoc ya.

<sup>43</sup> Huan nicmoucaita que tejuatzin tionuala tinechoncalpanoco porín nicmati que tejua tiinan de Notecotzin Temaquixtijque.

<sup>44</sup> Huan niman cuac nicayic tinechtajpaloco ya, ijcuacón noconetzin moolinij noijcticpa porín moyoluelitac.

<sup>45</sup> Huan, tejua María, tiyolpactoc porín ticajsicaneltocac ne tajtolis ten mitziluij ne ángel. Huan nochí nijín quipía que motamichihuas, ijcón quemé quijtoj ya Totecotzin Dios.

<sup>46</sup> Ijcuacón in María tananquiliij ijcuín:  
Ica nochí notalnamiqulilic nicueyichihua Notecotzin Dios.

<sup>47</sup> Huan noyolo mohuelita porín Totajtzin Dios, Yejuatzin Notemaquixtijcatzin.

<sup>48</sup> Huan Totajtzin Dios nechylicnelij masqui nejua nitetequitilijque san. Huan desde axcan para taixpan nochí in talticpacuani de nochí tonalme, nochí yejuan nechpoutinemisque que nitatiochihual de Dios.

<sup>49</sup> Huan nechilijtinemisque que nitatiochihual de Dios porín Yejuatzin ya quipixtinemi huellilic.

Ica ya nojón Yejuatzin quichiutinemi huejueyi chihualis noyolijtic.  
Huan Yejuatzin in Yolchipahuactzin.

<sup>50</sup> Huan Totajtzin Dios nachipa quinyolicnelijtihuitz nochí neques ten quimohuistilijtinemij Dios huan Yejuatzin cachi oc quinyolicnelijtiu.

<sup>51</sup> Huan Yejuatzin quichihuaco huejueyi chihualisme ica por ihueyichichahualis.

Huan no Yejuatzin quinmomoyahuac ne taixnamiquini neques ten moyolueyimatinemíaj ica nintamachilic.

<sup>52</sup> Huan Totajtzin quinajchihuac in huejueyi chihuanime de ninuelilispán. Huan no quinueyipantalij neques ten amo semi mohueyimatinemij tech nintamachilic.

<sup>53</sup> Huan Yejuatzin quintayocolij míac tenesi para ica huellilic moixpanoltisque nochí neques ten mayantinemij.

Huan nochin in taca rijcome Yejuatzin quincáu ma yacan iuque.

<sup>54</sup> Huan Totajtzin Dios quinpalehuj in pueblojuani Israel, yejuan itequiticahuan de Dios.

Huan Dios amo quemán quinelcahuaya de quinyolicnelic ne itequiticahuan.

<sup>55</sup> Huan Dios amo no quemán quelcahuas de ne netenilil tenica moyectencahuac para sen nachipa

ihuan ne tohuejcautat in Abraham huan nichancahuan.

<sup>56</sup> Huan ijcón in María mocahuac ichan Elisabet ipan quemé eyi metztica. Huan de ompa in María mocuepac huan yajqui ichan.

<sup>57</sup> Huan cuac ajsic ya in tonalme cuac monequis monextis ica pili, ijcuacón Elisabet quiyolitij se oquichpilconet.

<sup>58</sup> Huan ne Elisabet ichancahuan huan iparientes, cuac yejuan quitecaquilijque de queniu Dios quiyolicnelij Elisabet, ijcuacón yejuan yajque quicalpanotoj para ihuan moyolpactisque.

<sup>59</sup> Huan mochihuac que ipan chicueyi tonal cuiyacque in oquichpilconet para ma quinescayotican tech ninacayo. Huan quinequíaj quitocaytisque in oquichpil ica in tocy Zacarías, ijcón queme ipapá.

<sup>60</sup> Pero in Elisabet quinilij ijcuín:

—Amo ijcón ticnotzasque. Ta, ticnequij nijín tictocaytisque Juan.

<sup>61</sup> Ijcuacón ichancahuan quitajoltijque ijcuín:

—¿Queniu ijcón ma motocayti in oquichpil? Ta, amo aquen mochancahuan ma ijcón monotza.

<sup>62</sup> Huan ijcón quitajoltijque Zacarías ica nescayot san de ninmahuan para huelis quimatisquíaj toni tocy quinequi quitailis ne ioquichpil.

<sup>63</sup> Ijcuacón in Zacarías tajtanic ica nescayot se cuoutzin campa huelis tajcuilos huan quijcuiloj ijcuín: “Nitocay nijín nooquichpil yesqui Juan”.

Ijcuacón nochi ninchanchahuan quimoucaitacque nochi ten mochihuac.

<sup>64</sup> Huan tech nojón momento Totajtzin Dios quitentapoj Zacarías huan quitojtomilij ninenepil. Huan ijcón Zacarías pehuac tajtoa huan quimohuistilía in Totajtzin Dios.

<sup>65</sup> Huan cuac quitacque ya nochi nijín, ijcuacón nochi ninchanchahuan cachi oc mohueyiyolmoutiayaj. Huan nochi in pueblojuani campa tejtepeyo de itatilanalcopaca de Judea motetapohuiayaj nochi nijín ten mochihuaco inchan in Zacarías.

<sup>66</sup> Huan nochi nojón calyetoni ten quitecaquiliiayaj de toni mochihuac, yejuan nojón peuque quiyolnemilijtinemíaj huan motajoltijtinemíaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Toni chiuque mochihuaquiu nijín oquichpil?

Porín hueyi melau in Totecotzin Dios quihueyitiochihuac ya ica ichichualis.

*Nican tajtoa de queniu Zacarías moyolpactía ihuan Dios ica nijín himno*

<sup>67</sup> Huan Totajtzin Dios quiyolpepexocaltij in Zacarías ica in Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón in Zacarías tajtoaya ica nijín tajtolme ten Totajtzin Dios quimactilij huan quiytoaya ijcuín:

<sup>68</sup> Ma ticueyichihuacan Totecotzin, Yejuatzin in Dios den pueblojuani de Israel, porín Yejuatzin huala ya techpalehuico huan techmaquixtico tejuan ti-pueblojcahuan.

<sup>69</sup> Huan Totajtzin Dios quichihuac ma moscaltiqui se Temaquixtijque ten quipía nochi huelilis.

Huan nijín Temaquixtijque hualehuac intzalan de neichanchahuan de ne huejcaurey David.

<sup>70</sup> Huan ijcón Totajtzin Dios moyectencauca ya de techmaquixtis cuac technojnnotzaya intencopaca de ne huejcau mohuiscatanahuatiani.

<sup>71</sup> Huan ne huejcau tanahuatiani techiliayaj que Totajtzin Dios techmaquixtis inmaco neques ten techixnamictinemij

huan Yejuatzin no techsecotalis de neques ten techthahuelitzinemij.

<sup>72</sup> Huan no Totajtzin Dios techyolicnelijtiu

porín Yejuatzin quelnamiquis ne netenilil tenica moyectencauca ya ihuan tohuejcatatuan de quichihuas.

<sup>73</sup> Huan tech nojón tonalme Totajtzin Dios moyectencahuac ihuan tohuejcautat Abraham de que techualtitanilis se Totemaquixtijcatzin.

<sup>74</sup> Huan no Totajtzin Dios moyectencahuac de que techajchihuas inmaco neques ten techahuelitzinemi

para ijcón huelis tejuan tictequitilijtinemisque Dios huan amo timomoutijtinemisque.

<sup>75</sup> Huan ijcón tictequitilijtinemisque Totajtzin Dios huan tichipaucanentine-misque iixpantzinco Dios ica neyolchiphualis tech nochí tonemil-span.

<sup>76</sup> Huan teju Juan, tinoconetzin, mitztocaytijtinemisque titanahuatijque de Totajtzin Dios ten cachi hueyi chiuque.

Huan nijín ijcón mitzilisque porín teju titanonotztinemi ya achtopa que Cristo hualas para ijcón tiquinyolyemaniti in topueblojcahuan para huelis taneltocasque de Cristo.

<sup>77</sup> Huan teju Juan, tiquinyecajsicamatiltis mopueblojcahuan de queniu Totajtzin Dios quinmaquixtis

huan quintapojpoluis den nintajtacoluan.

<sup>78</sup> Huan Totajtzin Dios techyoltasojta huan techyolicnelía.

Ica ya nojón hualehuac desde ne eluiyactzinco se Temaquixtijque huan tahuiquiu ijcón queme tiquitaj cuac panquisa in tonaltzin ica chicahuac imeyoyo.

<sup>79</sup> Huan ne Temaquixtijque techualcuilía in tanextzin den Totajtzin Dios para quinyoltahuilis neques ten yolmictinemi tech ne tayohuayanilot ten cualcui tajtacol.

Huan no quinmaquixtiquiu neques ten in miqulis quinyecahuiltijtoc ica moucayot.

Huan no hualas para techmetzyecantiyás tech ne ojtí campa ongac yolsehuilis.

<sup>80</sup> Huan ijcón ne oquichpilconet Juan moijsiucaiscaltijtiaya huan moyolchicahualtijtiaya. Huan in Juan yajqui yetoto campa taiucan san hasta in tonalme cuac ocsepa mocuepac huan yetoto intzalan in pueblojuani de Israel para pehuas nifanojnotzalis.

## 2

### *Nican tajtoa de queniu yolico in pili Jesús (Mt. 1.18-25)*

<sup>1</sup> Huan tech nojón tonalme mochihuac que in cachi hueyi chiuque de Roma ten quilíaj emperador Augusto César, yeju quintanahuatili in ocsequin tequihuani ma quinpohuacan nochí in talticpacuani para ijcón huelis quintopaluisque.

<sup>2</sup> Huan ijcón quintayecancapouque in tagayot de Siria den itatilanal den Roma, cuac ne tonal yetoya in tequihua Cirenio quinyecantinemía Siriajcopacahuani.

<sup>3</sup> Huan ijcón monequía que nochí in talticpacuani mocuepasque huan yasque tech ninpueblojuan campa yolque ninuejcautatuan para ompa no yesque tapoucyome.

<sup>4</sup> Ica ya nojón in José quisac den pueblo Nazaret de itatilanal Galilea huan yajqui campa pueblo de Belén, huan de itatilanal Judeajcopaca campa



yolicoj ne ihuejcautatuan de quiliáj rey David. Huan ijcón quichihuac José porín yejua pohuía ihuan ichancahuan de ne huejcau rey David.

<sup>5</sup> Huan ijcón José yajqui Belén para ompa yesqui tapoucyot. Huan no quisehuicaya isihuatzin María ten ipa yetoc tajtol ya que ihuan monamictis. Huan ne María cocoxcayetoya ya ica pili.

<sup>6</sup> Huan mochihuac cuac yetoyaj ya tech ne pueblo de Belén, ijcuacón ejcoc in tonal cuac in María monequía tayolitis.

<sup>7</sup> Huan ijcón in María quiyolitij itayecancaoquichpil huan quitetziloz ica sequi pilcuyit huan quicuategac tech in pesebre campa ne tacuaj tapialme. Huan nijín ijcón quichiuque porín amo cana tacautoya tech mesón para ompa mosehuisque.

*Nican tajtoa de queniu in ángeles de Dios quinnojnnotzacoj in tapiani*

<sup>8</sup> Huan amo huejca de Belén ompa yetoyaj sequin tapiani ten tatacuaultinemiáj ica ninichcahuan huan quipanoayaj in yohual tech nojón ixtahuat.

<sup>9</sup> Huan santajma monextijtihuetzico se ángel taquehual de Totecotzin huan icualtziyo de Totecotzin quinmeyotico huan quinyehualoco ne tapiani. Ica ya nojón in tapiani mohueyiyolmoutijque.

<sup>10</sup> Pero in ángel quinilij ijcuín:

—Amo ximoyolmoutican porín nejua namechualcuilia se cualtzin tanejmachtilis ten quinueyiyolpactis nochi in talticpacuani.

<sup>11</sup> Huan in tanejmachtilis yejua nijín que axcan tech nijín yohual yolico ya se pili. Huan yejua ne mochihuas namotemaquixtjcau huan yejua itocay Totecotzin Cristo. Huan Yejuatzin yolic ya tech in pueblo de Belén campa pohuj ichancahuan de ne huejcau rey David.

<sup>12</sup> Huan nanquitasque que nochi nijín ten namechilijtoc hueyi melau porín cuac nanyasque nancalpanotihue ya, ijcuacón melau nanquitasque in conetzin tetziliutoc ica sequi pilcuyit huan huetztica tech se pesebre campa tacuaj tapialme.

<sup>13</sup> Huan santajma monextijtihuetzicoy tel miacque ne ocsequin ángeles de Dios den hualeuque ne eluiyactzinco. Huan nochi nojón ángeleme peuque quihueyimohuistilíaj Totajtzin Dios huan quiytoayaj ijcuín:

<sup>14</sup> Ticueyimohuistilíaj Totajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco.

Huan nican in talticpacuani quipixtinemisque neyolsehuilis ihuan Dios huan ihuan ninchanchuan porín yejuan quiyolpactijtinemisque Dios.

<sup>15</sup> Huan cuac in ángeles mocuepque ya huan yajque ya eluiyactzinco, ijcuacón in tapiani peuque moiliayaj se huan ocsé ijcuín:

—Tiyohue Beléncopaca huan ompa tiquitasque toni mochihuac. Porín Totecotzin Dios techualtitanilij ya nijín ángeles para yejuan techmatilticoy de toni mochiutoc.

<sup>16</sup> Huan ijcón quichiuque in tapiani ijsiucayajque tech ne pueblo de Belén huan ajsicque campa yetoya in María huan José. Huan ompa quitacque in oquichpilconet Jesús huetztoc tech in pesebre campa tacuaj in tapialme.

<sup>17</sup> Huan cuac in tapiani quitacque ya in conetzin, ijcuacón yejuan quintapohuía María huan José den nochi tanejmachtilis ten in ángeles quiniliayaj de ne oquichpilconet Jesús.

<sup>18</sup> Huan nochi in tagayot ten quitecaquilíaj nijín tanejmachtilis, yejuan quihueyimoucaitayaj den quiytoayaj in tapiani.

19 Huan ijcón in María quiyolelnamiquía nochi in tajtolme den tapiani huan voltanemiliaya ica nojón tajtolme.

20 Huan de ompa in tapiani quisteuque huan yajque campa yetoyaj. Huan yejuan quihueyimohuistilijtiyayaj huan quihueyipanchiutiayaj Totajtzin Dios ica por nochi ne ten quicacque huan quitacque. Huan no quitasojcama-chilayaj Dios porín nochi mochihuaco ijcón queme quiniluicaj ya.

*Nican tajtoa de queniu quitenextilitoj in oquichpilconet Jesús tech ne hueyi tiopan de judíos*

21 Huan ipan chicueyica cuiyacque in oquichpilconet Jesús para quinesacoytisque tech ninacayo, huan ompa quitocaytijque in conetzin Jesús. Huan quitocaytijque ijcón queme in ángel quinahuatijca María ne achtopaca ya que mopilcuís.

22 Huan ajsicque ya in tonalme cuac in María mochipahuac ya den tayolitij. Huan yejua quichihuato ijcón queme tenahuatíla in tanahuatil de Moisés. Huan ijcón yejuan yajque Jerusalén cuiyacque in oquichpil Jesús campa hueyi tiopan para quitenextilisque huan quitemactisque in oquichpil inahuactzinco Totecotzin Dios.

23 Huan nochi nijín quichiuque porín ijcón ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Totecotzin Dios ijcuín: “Nochi tayecancaoquichpilme ten yolisque, yejuan nojonques ma quitemactican imaco Totecotzin”.

24 Huan no yajqui campa ne hueyi tiopan de judíos para ompa quimactilisque Dios sequin nemactil ijcón queme in tanahuatil den Totecotzin Dios quitenahuatíla in taca pobres ijcuín: “Ma quimactilican Dios ome tototzitzin, yesque tórtolas oso palomas”.

25 Huan tech nijín tonalme nemía se tagat ten monotzaya Simeón tech in pueblo de Jerusalén. Huan nojón tagat catca semi yolchipaucatagat huan ipa quimohuistilijtinemía Dios. Huan yejua quiyecajsicachiyaj ipa ca tacuautamatis que hualas in Cristo Temaquixtijque para quinyolsehuiquiu ica ne nemaquixtilis ipueblojcahuan de Israel. Huan in Yecticatzin Espíritu yetoya iyolijtic in Simeón.

26 Huan ne Yecticatzin Espíritu quimatiltij ne Simeón que yejua ayamo miquis como amo achto quitas Cristo Temaquixtijque, ten Totajtzin Dios cualtitanis.

27 Huan in Simeón yajqui ne tiopanijtic porín in Yecticatzin Espíritu quiyecanaya. Huan in María huan José cuiyacque in oquichpil Jesús campa hueyi tiopan de Judíos para ompa quitamichihuasque nochi ten in tanahuatil de Moisés quitenahuatíla.

28 Huan cuac in Simeón quitac ya in oquichpil Jesús, ijcuacón yejua monapaloltij huan pehuac quimohuistíla Dios huan quiytoaya ijcuín:

29 Notecotzin, axcan huelis xinechahua ya ma nimiqui ica hueyi yolsehulilis porín axcan Tejuatzin ticontamichihuac ya nochi ne ten tionmoyectencauca ya nohuan de monequía niquitas.

30 Axcan melau nicyequitac ya ica noixtololohuan in Jesús Temaquixtijque ten Tejuatzin titechonualtitanilij para titechmaquixtis.

31 Huan Tejuatzin tiquijitac nijín Jesús Temaquixtijque para quinmaquixtis nochi in talticpacuani.

32 Huan nijín Jesús Temaquixtijque, Yejuatzin se tanextzin para quinyoltahuilis ica in Tajtoltzin de Dios neques ten amo poutinemij queme judíos.

Huan no Jesús Temaquixtijque techueyipanchihuas tejuan den timopueblojcahuan de Israel.

<sup>33</sup> Ijcuacón in José huan in María inan Jesús, yejuan nojonques quimou-cacaquiáj in tajtolme ten quiytoaya Simeón cuac yejua tajtoaya de nojón conezin Jesús.

<sup>34</sup> Huan ijcón in Simeón motatautilij que ma Dios quintiochihua. Huan de ompa Simeón quilij María yejua inan de Jesús ijcuín:

—Xiquitacan que ica por nijín oquichpil Jesús, Dios quitelij que miacque pueblojuani de Israel ixpolihuisque porín amo tacuautamatisque ihuan Yejuatzin. Huan no miacque pueblojuani de Israel maquisasque porín tacuautamatisque ihuan nijín Jesús. Huan nijín Jesús quinmactijtjinemis in pueblojuani Israel pero miacque quimohuispolosque itamachtilis.

<sup>35</sup> Huan nijín Jesús tamachtijtjinemis para ijcón ixnesiquiu itamachilisuan de cada se tacaquini. Huan tejua María, nimitzilía que nochi nijín ipan huetzi-iquiu Jesús, huan tejua queme yesquía se machete panosquía moyolijtc para ijcón mitztajyohuiltis.

<sup>36</sup> Huan no ompa tiopanijtc yetoya se sihuatzin ten monetzaya Ana, yejua tajtoaya ica tanahuatil ten Dios quimactiliaya. Huan nojón Ana yejua catca ishupiltzin den tetat Fanuel huan pohuía ihuan ichancahuan de ne huejcautetatme ten monetzaya Aser. Huan in Ana catca semi nanajtzin ya huan monamictijca ya cuac semi sihuapil oc huan yejua ihuan yetoya iyoquich sayó chicome xiutica.

<sup>37</sup> Huan axcan in Ana yejua se sihuacahua ya huan quiapiaya nahuipoal huan nahui xihuit. Huan in Ana amo queman quisaya tech ne hueyi tiopan de judíos. Ta, quitequitilía Totajtzin Dios yohual itonal ica ne nesahualis huan ica inetatautilis ihuan Dios.

<sup>38</sup> Huan cuac Simeón quinnojnnotzac oc, ijcuacón in Ana motoquito inixpan. Huan yejua quitasojcamachilij ya Dios porín quinuaitanilij ya nijín oquichpil Jesús queme Temaquixtijque. Huan de ompa Ana quinnojnnotzato den oquichpil Jesús nochi in pueblojuani de Jerusalén neques ten quichixtoyaj ma mohualuicas Cristo para quinmaquixtis.

### *Nican tajtoa de que mocuepque ichancahuan de Jesús tech ninpueblo de Nazaret*

<sup>39</sup> Huan satepan cuac quitamichiuque ya nochi ten quitenahuatilía in tanahuatil de Moisés, ijcuacón José huan María mocuepque huan yajque Galileajcopaca huan ajsiqet tech ninpueblo de Nazaret.

<sup>40</sup> Huan ompa Nazaret in oquichpil Jesús moscaltiaya huan cachi oc mochicahualtiaya huan no cachi oc cuatamatiaya. Huan ijcón Totajtzin Dios quihueyitiochihuaya mosta.

### *Nican tajtoa de que in oquichpil Jesús yajca tech hueyi tiopan de judíos de Jerusalén*

<sup>41</sup> Huan ipapajuan de Jesús ipa yayaj cada se xihuit tech ne pueblo de Jerusalén para iluititihue tech nojón tajyohuilis iluit.

<sup>42</sup> Huan cuac in oquichpil Jesús quiapiaya ya majtactionome xihuit, yejua ihuan nochi ichancahuan yajque campa pueblo Jerusalén. Ompa yajque iluititoj para ijcón motenextilisque inahuactzinco Totajtzin Dios, ijcón queme mohuicatinemíaj ne pueblojuani judíos.

<sup>43</sup> Huan cuac taluitamic ya, ijcuacón nochi ichancahuan de Jesús mocuepque huan yajque inchancopaca. Pero mochihuac que ne oquichpil

Jesús mocahuato tech in pueblo Jerusalén. Huan in José huan inan Jesús amo momacacque cuenta que cox mocahuac oc in Jesús.

<sup>44</sup> Huan in José huan María quinyolnemiliayaj que xa in oquichpil Jesús quinualtoctiliaya intzalan in tagayot ten inuan hualayaj. Huan ijcón yejuan nejnenque se tonal ya huan yejuan amo quimatía que cox amo yetoya in oquichpil Jesús. Huan de ompa peuque quitemoayaj Jesús intzalan nochi inchancahuan huan naquen inuan moixmatque.

<sup>45</sup> Huan queme amo cajsique in oquichpil Jesús, ijcuacón José huan María ocsepa mocuepteuque para quitemosque nepa Jerusaléncopaca.

<sup>46</sup> Huan ipan eyi tonal de quitemojtinemíaj ya in Jesús, ijcuacón cajsique in oquichpil tocotzyetoc ne campa hueyi tiopanijtíc intzalan ne tanextiliani den tanahuatíl de Moisés. Huan in oquichpil Jesús quincaquiliaya nintajtol de ne tanextiliani huan no quintatajtoltiaya de toni quijtosnequi nintamachtilis.

<sup>47</sup> Huan nochi in tanextiliani ten quicaquiliayaj in Jesús, yejuan nojónques quimoucacaquíaj de queniu in oquichpil Jesús niman quinajsicamatiliaya ne tanextiliani. Huan no quimoucaítayaj de queniu Jesús quinnanquiliayaj cuac quitajtoltiayaj tensá matájtanti.

<sup>48</sup> Huan cuac itatuan de ne oquichpil Jesús quitacque ya de toni quichitoya, ijcuacón yejuan quihueyímoucaítayaj. Ijcuacón inan de Jesús quiliij ijcuín:

—Noconetzin, ¿queyé ijcón titechchihuac de amo titechilij can timocahuas? Porín motat huan nejua semi timoyolcuejmolojtinemij de timitztemojti-huitze.

<sup>49</sup> Ijcuacón in oquichpil Jesús quinnanquiliij ijcuín:

—¿Queyé ay nannechtemojtinemij? ¿Xe amo nanquelnamiqúij que nejua nicpía de nimotequitilis tech in tanextililis de Notajtzin Dios?

<sup>50</sup> Pero itatuan de Jesús amo cajsicamatque queyé ijcón quinnanquiliij.

<sup>51</sup> Huan ijcón in oquichpil Jesús mocuepac ocsepa huan yajqui Nazaret inuan itatuan. Huan ijcón in oquichpil Jesús quisentocaya quintacamatiaya itatuan. Huan ijcón inan den oquichpil quiyolelnamiqúia nochi nijin tajtolme huan no yoltanemiliaya de toni quijtosnequí.

<sup>52</sup> Huan in oquichpil moscaltiya ca míac chichahualis huan no cachi oc moyolmajxitiyá. Huan Totajtzin Dios moyolpactiya ica por Jesús huan nochi in tagayot quicualtagaitayaj.

### 3

*Nican tajtoa de queniu in Juan Taahuijque quipehualtij ne nitanojnotzalis ne campa taiuan*

(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

<sup>1</sup> Huan tech nojón xihuit cuac quichihuac ya caxtol xihuit de tayecantinemi in cachi hueyi chiuque de Roma den quilíaj emperador Tiberio César, ijcuacón in tequihua ten tayecantinemía campa Judeajcopaca, yejua in Poncio Pilato. Huan in Herodes tayecantinemic ne Galileajcopaca. Huan Felipe, yejua icniu de Herodes, tayecantinemía campa Iturea huan Traconite. Huan in Lisania tayecantinemía ne Abiliniajcopaca.

<sup>2</sup> Huan tech nojón xihuit in Anás huan Caifás, yejuan nojonques catcaj in cachi huejueyi tiopixcame tech in hueyi tiopan de Jerusalén. Huan Juan, yejua catca teconeu de Zacarías, huan yejua yetoya oc campa ne tayiucan.

Huan tech nojón tonalme Totajtzin Dios quimactilij in Juan Taahuijque se tanahuatil tenica tanojnotztinemis.

<sup>3</sup> Huan ijcón in Juan panotiaya nochi in puebløjme ten atencopaca cayetoya den hueyíat Jordán huan quinmachtiaya in pueblojuani ijcuín:

—Monequi ximoyolnemilican de namotajtacoluan para ijcón Totajtzin Dios namechtapojpoluis de namotajtacoluan. Huan no monequi ma namechahuijcan.

<sup>4</sup> Isaías yejua itanahuatijcau de Dios ten quijcuilojca de nijín Juan Taahuijque cuac quijtojca nijín tajtolme ijcuín:

Mocayecti se tagat ten tanajnahuatía campa tayiucan huan quijtoj ijcuín: “Xitayectalijtiyacan ninemilispán de Totecotzin huan xicmejmelauiyacan niojuan campa hualpanotihualas.

<sup>5</sup> Huan xicautiyacan namotajtacoluan para ijcón nanyesque nanyolmelauque ijcón queme yesquía se melaucaojti.

Huan campa tajtahuitomil, ma ixtemiqui.

Huan no campa nochi tepoyo huan tal lomojme, ma no tamelaucatalican.

Huan campa ojquelpachme, ma momejmelahuacan.

Huan campa ojme de talcuejcuencan, ma momejmelahuacan, para ijcón huelis hual panotihualas Totecotzin.

<sup>6</sup> Huan como ijcón nanquichihuaq, ijcuacón nochi in talticpacuani quitasque in Temaquixtijque ten Totajtzin Dios cualtitanic”.

<sup>7</sup> Huan in Juan Taahuijque quinahuía huel míac tagayot neques ten yajque concaquiliayaj itanojnotzalis. Huan in Juan quiniliaya ijcuín:

—Namejuan nantajcayahuani san queme in cohume. ¿Aconi namejuan namechnejmachtij que huelis nanmocholotisque de ne hueyi tatzacuilitis ten motoquijtoc ya?

<sup>8</sup> Huan namechilía que xicyecchipaucanemican para ijcón ma mota senteixteno que melau nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan. Huan amo xicyolnemilijtiyacan que Dios amo namechtatzacuilitis como nanquijtoaj nijín tajtolme: “Tejuan titeixuihuan de ne huejcau tetat Abraham”. Porín xicmatican que amo teyica namechpalehuis ica nojón tajtolme. Porín namechyequilía que ica nijín teme no cuali huelis in Totajtzin Dios quinchijchihuas teixuihuan de Abraham ten tacuautamatinemij ihuan Dios.

<sup>9</sup> Huan como amo nanmoyolnemilíaj de namotajtacoluan, ijcuacón namejuan nanyesque queme cuoume, ten amo teyi taquij ten quimayohuisque ica hacha hasta ca nochi ninnaluayohuan. Huan nochi cuoume ten amo quitemaca taquilot ten cuali, in tequitini quinnaluayojtequisque huan quitamotque tech in tit ma chichinahui.

<sup>10</sup> Ijcuacón in tacaquini quitajtoltiayaj Juan ijcuín:

—Pos, ¿toni monequi ma ticchihuacan para timomaquixtisque?

<sup>11</sup> Ijcuacón in Juan quinanquilij ijcuín:

—Ne ten quipía ome camisa, ma quitayocoli se camisa ne ten amo semi teyi quipía. Huan ne naquen quipía ten cuasque, yejuan ne monequi ma quitayocolican tacualis ne ten amo teyi quipía.

<sup>12</sup> Huan no mochihuac que motoquijque campa yetoya Juan sequin tatopaluiani para ma in Juan quinahui. Pero nojón tatopaluiani quitajtoltiayaj Juan ijcuín:

—Tejuatzin tamachtijque, ¿toni monequi ticchihuasque no tejuan ten titatopaluiani?

<sup>13</sup> Ijcuacón in Juan quinnanquilij ijcuín:

—Monequi que namejuan amo semi xiquinueyitopaluan in tagayot cachi oc huan que ne ten quitenahuatiliáj in tequihuani.

<sup>14</sup> Huan no motoquijque campa Juan yetoya sequin soldados huan quitaj-toltijque Juan ijcuín:

—Huan tejuan tisoldados, ¿toni monequi ticchiutinemisque para timo-maquiixtisque?

Ijcuacón in Juan quinnanquilij ijcuín:

—Amo teyi ica xiquinxijxicocan huan xiquincullican tensá ne acsame. Huan amo no xiquinteluilican acsame ica tacajcayahualis para ijcón quin-quixtilisque tomin. Ta, namechilía ximoyolpactican ica ne taxtahuil ten namechmactilíaj.

<sup>15</sup> Huan queme in pueblojuani ipa quichixtihuitze que hualas in Cristo Temaquiixtijque, ica ya nojón yejuan moyoliliayaj se huan ocsé que ne Juan Taahuijque xa yejua ya in Cristo Temaquiixtijque.

<sup>16</sup> Pero in Juan quinajsicamatilij nochi in tagayot ijcuín:

—Huan nejua de yec melau namechahuij ica at san. Pero hualajtoc se naquen cachi quipía huelilis huan nejua niamoteyi nichiuque. Huan amo nechnamiqui nictojtomilis ne imetzuijconca de nitegacuan. Huan ne Yejuatzin namechquemilos huan namechylolpexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu huan no namechylchiphuas de namotajtacoluan ijcón queme in tit quichiphua tensá.

<sup>17</sup> Huan ne Temaquiixtijque quichihuati ijcón queme tejuan ticchihuaj cuac ticchiphuahaj in trigojtet ica ne tapipitzaloni. Huan ticololoaj in trigojtet huan tiquehuaj campa trigojcal huan in tajsol ticchichinoaj. Huan tejuan como titacuautamatij ihuan ne Temaquiixtijque, ijcuacón Yejuatzin techsepantalía ihuantzin seco san. Huan neques ten amo tacuautamatij ihuatzin, yejuan nojonques quintamotasque campa tatzacuiltilis de tit de amo queman sehuis.

<sup>18</sup> Huan ica nijín tanojnotzalis in Juan quinyolmajxitiaya in tagayot huan no quinmatiltiaya den cuali Tajtoltzin de Dios.

<sup>19</sup> Huan in Juan Taahuijque quimejmelahuilijca ya de toni quichiutoya in tequihua Herodes porín yejua quipoutoya queme isihuau icuñaada Herodías ne ten isihuau Felipe. Ica ya nojón Juan quimejmelahuilijca Herodes, porín Felipe huan Herodes icnime san. Huan no Juan cachi oc quimachililtij Herodes que semi hueyi tajtacol porín itajtacoluan ten quichiutihuala.

<sup>20</sup> Pero ne tequihua Herodes amo quicaquiliaya de toni quiliaya in Juan. Ta, ne Herodes cachi oc motajtacolmacaya huan quichihuaya que ma quicárceltalican in Juan.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquiixtijque moteahuiltij imaco Juan Taahuijque*

*(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)*

<sup>21</sup> Huan mochihuac que cuac nochi in pueblojuani moteahuiltijtoyaj ya imaco in Juan, ijcuacón no in Jesús Temaquiixtijque yajqui moteahuiltito imaco Juan. Huan cuac Jesús Temaquiixtijque motatatautiliaya ihuan Dios, ijcuacón niman tatapohuic tech ne eluiyactzinco.

<sup>22</sup> Huan ijcón in Yecticatzin Espíritu hual temoaya den eluiyactzinco ijcón queme yesquía se tototzin paloma huan calayic itech Jesús. Huan no mocaquic se tajtolis den eluiyactzinco ten Yejuatzin quijtoaya ijcuín:

—Tejua tinotasojconetzin, ica por Tejuatzin semi nimoyolpaquiltía axcan.

*Nican tajtoa de queniü in Lucas techtapohúa de ne achtopa huejcaute-  
tatme de Jesucristo Temaquixtjque*

*(Mt. 1.1-17)*

<sup>23</sup> Huan in Jesús Temaquixtjque quiapiaya queme sempoal huan májtacti xihuit cuac quitzinpehualtij nitequiü. Huan in pueblojuani de Nazaret qinyolnemiliayaj que Jesús catca iconeru in José. Huan ijcón in José catca iconeru de Elí.

<sup>24</sup> Huan Elí catca iconeru de Matat. Huan in Matat catca iconeru de Leví. Huan in Leví catca iconeru de Melqui. Huan in Melqui catca iconeru de Jana. Huan in Jana catca iconeru de José.

<sup>25</sup> Huan in José catca iconeru de Matatías. Huan in Matatías catca iconeru de Amós. Huan Amós catca iconeru de Nahum. Huan in Nahum catca iconeru de Esli. Huan in Esli catca iconeru de Nagai.

<sup>26</sup> Huan in Nagai catca iconeru de Maat. Huan in Maat catca iconeru de Matatías. Huan in Matatías catca iconeru de Semei. Huan in Semei catca iconeru de José. Huan in José catca iconeru de Judá.

<sup>27</sup> Huan in Judá catca iconeru de Joana. Huan in Joana catca iconeru de Resa. Huan in Resa catca iconeru de Zorobabel. Huan in Zorobabel catca iconeru Salatiel. Huan in Salatiel catca iconeru de Neri. Huan in Neri catca iconeru de Melqui.

<sup>28</sup> Huan in Melqui catca iconeru de Adi. Huan in Adi catca ijcóneru de Cosam. Huan in Cosam catca iconeru de Elmodam. Huan in Elmodam catca iconeru de Er.

<sup>29</sup> Huan in Er catca iconeru de Josué. Huan in Josué catca iconeru de Eliezar. Huan in Eliezar catca iconeru de Jorim. Huan in Jorim catca iconeru de Matat.

<sup>30</sup> Huan in Matat catca iconeru de Leví. Huan in Leví catca iconeru de Simeón. Huan in Simeón catca iconeru de Judá. Huan in Judá catca iconeru José. Huan in José catca iconeru de Jonán. Huan in Jonán catca iconeru de Eliaquim.

<sup>31</sup> Huan in Eliaquim catca iconeru de Melea. Huan in Melea catca iconeru de Mainán. Huan in Mainán catca iconeru de Matata. Huan in Matata catca iconeru Natán.

<sup>32</sup> Huan in Natán catca iconeru de David. Huan in David catca iconeru de Isaí. Huan in Isaí catca iconeru de Obed. Huan in Obed catca iconeru de Booz. Huan in Booz catca iconeru de Salmón. Huan in Salmón catca iconeru de Naasón.

<sup>33</sup> Huan in Naasón catca iconeru de Aminadab. Huan in Aminadab catca iconeru de Aram. Huan in Aram catca iconeru de Esrom. Huan in Esrom catca iconeru de Fares. Huan in Fares catca iconeru de Judá.

<sup>34</sup> Huan in Judá catca iconeru de Jacob. Huan in Jacob catca iconeru de Isaac. Huan in Isaac catca iconeru de Abraham. Huan in Abraham catca iconeru in de Taré. Huan in Taré catca iconeru de Nacor.

<sup>35</sup> Huan in Nacor catca iconeru de Serug. Huan in Serug catca iconeru de Ragau. Huan in Ragau catca iconeru de Peleg. Huan in Peleg catca iconeru de Heber. Huan in Heber catca iconeru de Sala.

<sup>36</sup> Huan in Sala catca iconeru de Cainán. Huan in Cainán catca iconeru de Arfaxad. Huan in Arfaxad catca iconeru de Sem. Huan in Sem catca iconeru de Noé. Huan in Noé catca iconeru de Lamec.

<sup>37</sup> Huan in Lamec catca iconeru de Matusalén. Huan in Matusalén catca iconeru de Enoc. Huan in Enoc catca iconeru de Jared. Huan in Jared catca iconeru de Mahalaleel. Huan in Mahalaleel catca iconeru de Cainán.

<sup>38</sup> Huan in Cainán catca iconeru de Enós. Huan in Enós catca iconeru de Set. Huan in Set catca iconeru de Adán. Huan in Adán catca iconeru de Dios.

## 4

*Nican tajtoa de queniu in amocuali Satanás quitanemililtij Jesús Temaquix-tijque ma motajtacolmacani*  
(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

<sup>1</sup> Huan Totajtzin Dios quiyolpepexocaltijtinemic Jesús Temaquixtijque ica in Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón in Jesús quisteu huan quicautehuac ne ateno den monotza Jordán huan yajqui ocsecan. Huan ijcón in Yecticatzin Espíritu quiyecanac Jesús hasta ajsic ne campa tayiucan.

<sup>2</sup> Huan ompa yetoto omepoal tonal huan omepoal yohual. Huan ompa in amocuali Satanás quiejecoltij itacuautamatis de Jesús para ma motajtacolmacani. Huan tech nojón omepoal tonal amo teyi quicuaya Jesús. Huan cuac panoc ya nojón omepoal tonal, ijcuacón mayanac Jesús.

<sup>3</sup> Ijcuacón in amocuali Satanás quilij Jesús ijcuín:

—Como melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios, ijcuacón xicnahuati nijín tet que ma mocuepa se pantzin huan xicua.

<sup>4</sup> Ijcuacón Jesús quinanquilij ijcuín:

—Quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “In taca ma nemican amo sayó ica in tacualis san. Ta, no ma yolpepexocaltinemican ica nochi in Tajtoltzin ten Dios techmactilijtinemi”.

<sup>5</sup> Huan de ompa in amocuali Satanás cuiyac Jesús tech se hueyi tepoyo den tepepan. Huan ompa in amocuali quinextilijtihuetzic Jesús nochi in pueblojme campa tayecanaj in hueyi chihuanime de nican talticpac.

<sup>6</sup> Huan in amocuali Satanás quilij Jesús ijcuín:

—Nejua huelis nimitzmactilis nochi in chichahualisme de nojón pueblojme ihuan ninueyipanchiucayot huan ninricojoyot ten yejuan quipixtinemij. Porín nochi nojón chichahualis nomaco yetoc. Huan huelis nicmacas ne chichahualis aquen yesqui nicnequis nicmactilis.

<sup>7</sup> Huan tacán timotancuaquetzas huan timotentocas noixpan huan no tacán tinechmohuistilis, ijcuacón nochi nijín ten tiquitztoc nimitzmactilis Tejuatzin.

<sup>8</sup> Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Niman xiyó ya, tejua tiamocuali Satanás. Porín quijtoa tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Ma xicmohuistiliti Totecotzin Dios, huan sayó Yejuatzin xicmohuiscatequitilijtinemi”.

<sup>9</sup> Ijcuacón in amocuali Satanás ocsepa cuiyac Jesús tech ne pueblo de Jerusalén. Huan ompa quitejcoltij ipan ne tepamit ten cachi huejcapan ten pohui de ne hueyi tiopan de judíos. Huan Satanás quilij Jesús ijcuín:

—Como melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios, ximosenahua xihuetziti de nican hasta talixco.

<sup>10</sup> Huan no Satanás quilij Jesús ijcuín:

—Ijcón nimitzilía porín quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Dios quinqualtitanis in ángeles taquehualme de Dios ma mitzyepalehuican.

<sup>11</sup> Huan ne ángeles ma mitzmatzacuilican ica ninmahuan para ma amo ximometzcojco ica in teme”.

<sup>12</sup> Huan Jesús quinanquilij Satanás ocsepa ijcuín:

—Pero no quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Amo xictelpanoltis in tapalehuilís ten Totecotzin Dios moyectenahuc de techmactilis”.

<sup>13</sup> Huan cuac in Satanás quitamitanemililtij Jesús ica mías tataman tajtacol, ijcuacón mosecakahuc de Jesús por se rato.



*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque quitzinpehualtij nitequiu  
(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)*

<sup>14</sup> Huan ijcón in Jesús Temaquixtisque quicautehuac ne campa taiucan huan yajqui ajsito campa Galileajcopaca. Huan Totajtzin Dios quiyolpexocaltijtiyá Jesús ica in Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón motetapohuiayaj den chichualis de Jesús Temaquixtisque campa nochi pueblojme den itatinaluan de Galilea.

<sup>15</sup> Huan ijcón Jesús Temaquixtisque quinmachtijtinemic ica in Tajtoltzin de Dios tech nochi nintiopanuan den judíos. Huan ijcón nochi in pueblojuani de nojón pueblojme quihueyimohuiscapohuayaj Yejuatzin.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque tamachtijtinemic tech ipueblo de Nazaret.*

*(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)*

<sup>16</sup> Ijcuacán in Jesús Temaquixtisque yajqui ajsito campa ipueblojcopaca Nazaret itech ne pueblo campa ixpetanic. Huan mochihuac que tech ne tonal de nesehuilis in Jesús Temaquixtisque calaquic tech in tiopan de judíos, ijcón queme Jesús mohuicaya. Ica ya nojón Yejuatzin moquetzac huan pehuac quinleerohuilía in tacaquini in Tajtoltzin de Dios.

<sup>17</sup> Huan quimactilijcay ya Jesús ne Tajcuilolamatzin de ne huejcau tanahuatijque Isaías. Huan ijcón Jesús quitapoj ne libro huan ompa quixajsic campa ijcuiliutoc ijcuín:

<sup>18</sup> In Totecotzin Dios nechylolpexocaltijtinemi ica in Yecticatzin Espíritu. Porín Yejuatzin nechonijitac ya para niquinnoyotztinemis ica in yancuic Tajtoltzin de Dios para nojónques tagayat ten quiyolmachilíaj que yejua pobres huan amo teyi chihuanime.

Huan Totajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac para niquinyolsehuis neques ten voltaxocolilme ica tajtacol.

Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic para niquintapohuis neques ten poutocque queme yesquía presos tech nintajtacoljpan.

Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic para niquintachialtis neques ten ixpojpoyme porín nintajtacoluan quinixpojpoyuicuiltitoc.

Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic para niquintacajchualtis neques ten tzijtzicaautocque ica in cadenas de tajtacol.

<sup>19</sup> Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic para niquintapohuis in talticpacuani que ejcóc ya in xihuit cuac Totajtzin Dios ipaquilis de quinmaquixtis in talticpacuani.

<sup>20</sup> Ijcuacán in Jesús Temaquixtisque quitetecuiñoj ne Tajcuilolamatzin huan quimactilij ne tiopan tapalehuijque, huan de ompa mosehuij Jesús. Huan nochi in tiopan tacaquini quisentocayaj quisenitztoyaj Jesús.

<sup>21</sup> Ica ya nojón Jesús pehuac quinnoyotzac ijcuín:

—Huan axcan hueyi melau que nijín tanahuatil de Dios motamichihuac ya namoixpan, que nejua nican niyetoc nejuatzin ne tanahuatijque de Dios ten namejuañ nanquichixtoyaj que ma hualani.

<sup>22</sup> Huan nochi nojón tacaquini quimohuiscapohuayaj Jesús huan no quimoucacaquíaj de ne itajtoluan ten cualcuía netecnelilis de Dios. Huan nojón tacaquini motatajoltiayaj ijcuín:

—¿Xe amo yejua nijín iconou ne José?

<sup>23</sup> Huan ijcón Jesús quilij ijcuín:

—Achá acsá yetos ten quinequis nechilis ica nijín tapohuil ten quijtoa ijcuín: “Tejua titepajtijque monequi ximopajti tejua san”. Huan no

nechilisquía ijcuín: “Tictecaquilijque que ticchihuac míac mohuiscatequime de Dios nepa campa pueblo Capernaum. Huan axcan ticnequij xicchihua nican tech mopueblojcopaca”.

<sup>24</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Yec melau namechilía que amo aquen quimohuiscapohuaj se tanahuati-  
jque de Dios tech ipueblojcojpacca campa ixpetanic.

<sup>25</sup> Huan namechyequilía tech nojón tonalme cuac nemico in tanahuati-  
jque Elías, ijcuación oncayaj miacque sihuacahualme campa pueblojuani de  
Israel. Huan tech nojón tonalme amo quiohuía eyi xiutica huan chicuasen  
metzti. Ica ya nojón oncaya hueyi máyanti tech nojón pueblojme.

<sup>26</sup> Pero Totajtzin Dios amo cualtitanic Elías para quinpalehuis nión senme  
de nojón sihuacahualme ten calyetoyaj campa pueblojme de Israel. Pero,  
quema, Totajtzin Dios cualtitanic Elías para quipalehuis se sihuacahual ten  
calyetoya campa Sarepta ten pohuía tech in pueblo de Sidón, masqui ne  
sihuat amo catca pueblojcat de Israel.

<sup>27</sup> Huan tech nojón tonalme cuac nemico in tanahuatijque Eliseo, ijcuación  
oncayaj míac cocoyani campa pueblojme de Israel ten cocotocatoyaj in-  
nacayo. Huan ne Eliseo amo aquen quinpajtij tech nojón ipueblojcahuan  
den cocoyani. Ta, sayó quipajtij in cocoxque ten monotzaya Naamán. Huan  
vejua pohuía de Siriajcopaca huan amo catca pueblojcat de Israel.

<sup>28</sup> Huan cuac quicacque nochi nijín tanojnotzalis, ijcuación nochi in  
tacaquini ten yetoya tiopanijtic mohueyiyolcualantijque.

<sup>29</sup> Huan ijcón yejuan moyolchicauque huan mosenpanixejecoltijque,  
huan de ompa quiquixtijque Jesús tech nojón pueblo de Nazaret. Huan  
ijcón cuiyacque Jesús hasta ne tepeyecapan ya porín in pueblo de Nazaret  
quichichiucay ipan ne tepetzintan. Huan ompa quinequíaj quipantamotati-  
hue Jesús.

<sup>30</sup> Pero in Jesús Temaquixtijque panotiquisac intzalan den ne tagayot huan  
mochololtij.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat ten quipía ya  
se amocuali ejecat*

*(Mr. 1.21-28)*

<sup>31</sup> Huan ijcón in Jesús yajqui huan ajsito campa pueblo de Capernaum ten  
itatilanal Galilea. Huan ompa pehuato quinmacthiaya ica in Tajtoltzin de  
Dios ne pueblojuani tech in tonalme de nesehuilis.

<sup>32</sup> Huan ijcón ne pueblojuani de Capernaum quihueyimoucacaquíaj  
de Yejuatzin nitamachtilis porín Jesús quinmacthiaya ica hueyi chicauc-  
ahuelilis.

<sup>33</sup> Huan tech nojón tiopan de judíos ompa yetoya se tagat ten quipiaya  
iyolijtic se amocuali ejecat ten pitzotic. Huan ne amocuali ejecat sepan san  
quiontzajtzilij Jesús ijcuín:

<sup>34</sup> —Xitechtapatahuili huan amo xitechcujmoloqui. ¿Toni ticpía tohuan,  
Jesús de Nazaret? ¿Xe tejua tihuala para titechpolos? Nejua cuali nimitzix-  
mati aconí tejua, tionyeticatzin de Dios.

<sup>35</sup> Ijcuación Jesús quitacahualtij ne amocuali ejecat huan quilij ijcuín:

—Ximotentamatili huan xiquisa tech yejua.

Ijcuación ne amocuali ejecat quitalpantamotac ne tagat inixpan ne tiopan-  
tacaquini. Huan de ompa ne amocuali ejecat quistehuac de ne tagat, pero  
amo teyi ica quicojcofojtu.

<sup>36</sup> Ijcuacán nochi ne tiopantacaquini mohueyiyolmoutijque huan mononotzayaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Toni chichualis cualcui itajtluan de Jesús para huelis quicalanquixtilis ne amocuali ejecat? Porín tiquitaj que nijín Jesús quipía huelilis para quinnahuatis in amocuali ejecame ma calan quisacan. Huan yejuan quitacamati huan calan quisaj.

<sup>37</sup> Huan ijcón cachi oc motejtapohuiayaj den ihuelilis de Jesús Temaquixijque tech nochi nojón pueblojme ten quiyehualojtoya Capernaum.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij imonan in Simón Pedro*

(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

<sup>38</sup> Ijcuacán in Jesús Temaquixtijque quisac de nojón tiopanijtic huan yajqui calaquito ichan in Simón. Huan ompa Jesús quitac que imonan Simón que huetztoya ica hueyi totonic. Ica ya nojón ichancahuan de Simón quitatautijque Jesús que ma quipajti.

<sup>39</sup> Huan ijcón in Jesús motoquij campa in cocoxque huan quipanixitac. Huan de ompa Jesús quitacahualtij huan quixtopehuac nojón totonic. Ijcuacán nimantzin ne totonic quitacahuilij ne cocoxque. Huan niman cuac quitacahuilij ya in totonic, ijcuacán nimantzin meutiquisac ne imonan de Pedro huan pehuac quintamacac icalpanocahuan.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij míac cocoyani cuac pancalauic in tonaltzin*

(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-34)

<sup>40</sup> Huan nochi in pueblojuani de ne Capernaum quinpixtoyaj cocoyani tech ninchan de míac tatamanocolisme. Huan cuac pancalatoya ya in tonaltzin, ijcuacán quinalcuicque campa Jesús yetoya nojón cocoyani. Huan ijcón Yejuatzin momasohuaya inpan nojón cocoyani huan ijcón nochi yejuan quinpajtiaya.

<sup>41</sup> Huan ijcón no quisayaj miacque amocuali ejecame tech ninyolojtic de ne cocoyani. Huan nojón amocuali ejecame chicaucatztajtziáj huan quiliayaj Jesús ijcuín:

—Tejuatzin, tion Teconetzin de Dios ten Motajtzin.

Pero in Jesús Temaquixtijque quintacahualtij nojón amocuali ejecame ma amo tajtojcan oc porín yejuan cuali quimatque que Jesús Yejuatzin ya in Cristo Temaquixtijque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnojtztinemic in tagayot Galileajcopaca*

(Mr. 1.35-39)

<sup>42</sup> Huan imostica cuac tanesic ya, ijcuacán in Jesús Temaquixtijque quisac tech nojón pueblo huan yajqui campa se lugar tayiucan. Pero in pueblojuani quitemojtinemíaj Jesús hasta yejuan cajsique campa Yejuatzin yetoya. Porín yejuan quinequíaj quilochtisque oc que ma mochuanuani inuan oc.

<sup>43</sup> Pero in Jesús quinilij ijcuín:

—Semi monequi ma niquintetapohuiti ocsequin pueblojuani huan niquinnexilitiu de queniu quimonequiltía Dios ma momasouto ica ihueyichichualis tech se iyolijtic. Porín nijín tequit yejica ya Dios nechualtitanic ma nicchihua.

<sup>44</sup> Huan ijcón quichiutinemic Jesús tanojnotztinemía ica in Tajtoltzin de Dios tech in tiopan de judíos ten poutocque Galileajcopaca.

## 5

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quichihuac se mohuiscatequit inixpan in tamaajsini*  
(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

1 Huan mochihuac que se tonal in Jesús Temaquixtijque nentinemía ne atatenojcopaca de Genesaret. Huan huel míac tagayot cajsitoj Jesús hasta quipejpechiayaj porín yejuan quinequíaj quicaquisque in tanojnotzalis den Tajtoltzin de Dios.

2 Huan mochihuac que Jesús quintac ome barcos de apanolonime ne atateno ten amo aquen yetoyaj tech nojón barcos. Porín ne tamaajsini temocaj ya de ne barcos quinixpacayaj ne ninatarrayas.

3 Ica ya nojón in Jesús calaquito tech senme de nojón ome barcos, ne barco pohúa ihuan in Simón. Huan ijcón Jesús quitatautij Simón ma quitzinquixti ibarco campa apanían. Huan de ompa niman Jesús motalij tech in barco huan pehuac quinmachtía in tagayot ica in Tajtoltzin de Dios desde ne apanían.

4 Huan cuac in Jesús quintaminojnotzac ya in ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón Jesús quilij Simón ijcuín:

—Xicuican nijín mobarco nepa campa cachi ahuejcatan. Huan ompa xiquintamotacan namoatarrayas para ijcón nanquinquitzquisque in pescados.

5 Ijcuacón in Simón quinanquilij ijcuín:

—Pero tamachtijque, tejuan titequititocque nochi yohual ya, huan ayamo timinajxilíaj pescados. Pero tejua motanahuatil, cuali huelis tictamotasque toatarrayas.

6 Huan cuac quitamotque ya niatarraya, ijcuacón quinquitzquijque tel miacque pescados hasta in atarraya pehuac ixcocotoca.

7 Ijcuacón in tequitini tech nojón barco de Simón, yejuan peuque quinixnotzaj nintequiticaicnihuan tech in ocsé barco para ma huiqui quinpalehuíquij. Huan ijcón ne nintequiticaicnihuan hualajque quinpalehuicoj. Huan quinololojque in pescados huan quincalajquijque tech in ome barcos hasta nesi que quinequíaj pancalajquisque in barcos.

8 Huan cuac in Simón quitac ya nochi nijín ten mochihua, ijcuacón motancauetzac iixpan Jesús huan quilij ijcuín:

—Notecotzin, ximosecakahua de nejua, porín nejua nitajtacole.

9 Huan Simón quichihuac ijcón porín mohueyiyolmoutij ca nojón ten quitac. Huan no moyolmoutijque nochi in tequitini ten ihuan Simón tequititinemíaj sayó porín quinquitzquijque huel míac pescados.

10 Huan no moyolmoutijque Jacobo huan Juan, yejuan teconehuan de Zebedeo huan yejuan catcaj ipa tequiticaicnime de Simón. Pero in Jesús quinojnotzac ijcuín:

—Tejua Simón, amo ximoyolmoutij porín nican para taixpan nimitznexiliti de queniu tiquintemotjinemis tagayot para ma nechtacamatan, ijcón queme ay tiquintemotjinemi pescados.

11 Huan cuac quiniuyac ya ninbarcos ne atateno, ijcuacón in Jacobo huan Juan huan Simón quicauteuque ninbarcos huan yajque quitocetilijque Jesús para momachtisque itanexitililis de Yejuatzin.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque ten cocotocatoya ninacayo*  
(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

<sup>12</sup> Huan mochihuac se tonal que yetoya Jesús Temaquixtijque tech se pueblo ten itatilanal de Galilea. Huan ejcoc tech ne pueblo se cocoxque ten cocotocatoya ninacayo. Huan cuac in cocoxque quitac Jesús, ijcuacón yejua motoquij huan motancuaquetzac huan moixacatentocato hasta talxco huan quitatautij Jesús ijcuín:

—Totecotzin, como ticonmonequiltía, cuali tionhuelis tinechonchipahuas de nijín pitzotic nococolis.

<sup>13</sup> Ijcuacón in Jesús momatilanac huan quimatocac in cocoxque huan quilij ijcuín:

—Nicnequi ma tejua xionchipahuac ya de mococolis.

Huan cuac Jesús ijcón quilij, ijcuacón nimantzin quisac ne cocolis den inacayo cocotocatoya huan mocahuac chipactzin ne tagat.

<sup>14</sup> Huan ijcón Jesús quichicaucanahuatij ijcuín:

—Xiquita, amo aquen teyi xictapohui. Ta, sayó xiyó ximotenextiliti ihuan ne tiopixcame judíos de que tichipahuac ya. Huan de ompa xiquinmactiliti Dios ne tetayocolil ijcón queme Moisés tanahuatiaya para ne cocoyani ten tapajtilme ya de ne cocotoca ninacayo. Huan ijcón ixnesis innahuac mopeublojcahuan de que tichipahuac ya de mococolis.

<sup>15</sup> Huan ijcón cachi oc motetapohuiayaj nohuiyampa den ichicaucahuelilis de Jesús. Huan mosentiliayaj huel míac tagayot para quicaquilisque tenica quinnojnotzaya. Huan no motoquíaj huel míac tagayot campa Jesús yetoya para ma Yejuatzin quinpajtij de nincocolisuan.

<sup>16</sup> Pero icsá in Jesús Temaquixtijque mosecahuac den tagayot huan yaya campa taiucan para ompa motatautilis ihuan Dios.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque de ninacayo sepoutoc ya*  
(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

<sup>17</sup> Huan mochihuac se tonal que Jesús tamachtiaya ica in Tajtoltzin de Dios. Huan campa nojón tamachtijtoya ompa tocotzyetoya sequin taminime fariseos huan ya sequin tanextiliani ica in tanahuatil de Moisés. Huan nojón taminime huan tanextiliani hualajque de míac pueblojtztzin de itatilanal de Galilea huan no de Judea huan de Jerusalén de itatilanalan. Huan in chicaucahuelilis de Totecotzin Dios monextiaya itech Jesús Temaquixtijque cuac Yejuatzin quinpajtiaya in cocoyani.

<sup>18</sup> Huan mochihuac que sequin taca cualcuiliaya Jesús se cocoxque ten nochi ninacayo tami sensepoutoc ya huan amo huelía nejnemía. Huan cualcuiliayaj ne cocoxque tech se petatzin. Huan ne taca quinequíaj quicalaquiti-hue in cocoxque ne calijtic para ompa quitalijtihue in cocoxque iixpan Jesús.

<sup>19</sup> Pero yejuan amo huelíaj quicalaquisque in cocoxque para ejcosque campa yetoya Jesús, porín nocta míac tagayot mosentilijcaj ya. Ica ya nojón yejuan tejcocque calcuaco huan quicuatapouque in cali. Huan ompa quipantemoltijque in cocoxque ihuan nipet huan quitalijque intzalan in tagayot ne campa iixpampa Jesús.

<sup>20</sup> Huan cuac Jesús quitac nintacautamatilis de nojón nahui taca, ijcuacón Yejuatzin quilij in cocoxque ijcuín:

—Tejua tagatzin, motajtacoluan nimitzintapojpoluilia ya.

21 Huan ne fariseos huan in tanextiliani de tanahuatil de Moisés, cuac yejuan quicacquilijque Jesús nijín tajtolme, ijcuacón yejuan peuque yoltanemilíaj huan motatajtoltiayaj ijcuín: “¿Aconi nijín tagat ten quimohuiscapoloa Totajtzn Dios ica nijín tajtolme? ¿Aconi huelis tetapojpoluis tajtacol? Ta, sayó Dios hueli tetapojpoluíá”.

22 Huan ijcón in Jesús niman quinyoloximatía de que ijcón yoltanemiliayaj ne tanextiliani. Ica ya nojón Jesús quinilij ijcuín:

—¿Queyé ijcón nanyoltanemilíaj?

23 Huan namechilía que amo ohui ma niqulis nijín cocoxque ijcuín: “Motajtacoluan nimitzintapojpoluíá ya”. Pero no namechilía que cachi ohui ma niquli nijín cocoxque ijcuín: “Ximehua de mocochepe huan xinenemi”. Huan yejua ya nijín cachi ohui porín ixnestinemi senteixteno cox melau pajtic ya oso amo.

24 Huan como cuali hueli nicpajtis nijín cocoxque, ica ya nojón Nejuatzin nicnequi namechyeematiltía que Nejuatzin ya ni Yectagatzin de Dios. Huan no nicpia tanahuatil de Dios nican talticpac para niquintapojpoluis naquen motajtacolmagacque ya.

Huan de ompa Jesús quilij in cocoxque ten ninacayo tamisensepoutoc ijcuín:

—Tejua cocoxque, nimitzilía ximehua, xicui motapech huan xiyó mochan.

25 Ijcuacón nimantzin in cocoxque moquetzac senteixteno huan quicuic nitapech campa huetztuya huan yajqui ichan huan ijcón quimohuistilijiyá Totajtzn Dios.

26 Huan ijcón nochi in tacaquini quihueyimoucaitacque ten mochihuac huan quimohuistiliayaj Totajtzn Dios. Huan ica hueyi yolmohuisyot quijtoayaj ijcuín:

—Axcán hueyi melau tiquitacque ya se hueyi mohuiscatequit de Dios.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinotzac Leví ma quitoctili Yejuatzin (Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)*

27 Huan satepan cuac quitamichihuac nijín mohuiscatequime, ijcuacón Jesús calan quisac huan ompa quitac se tatopaluijque ten monotza Leví. Huan in Leví tocotzyetoya caltento campo quintopaluiaya in pueblojuani. Huan ijcón Jesús quilij in Leví ijcuín:

—Xinechtoctiliti huan ximomachtiqui nohuan.

28 Ijcuacón in Leví moquetztiquisac huan quicahuac nitequiu campo ne tocotziutoya huan yajqui quitoctilito Jesús.

29 Huan cachi satepan in Leví quiluichihuilij Jesús ompa ichan. Huan ijcón ompa mosentilijque míac itatopaluijcaicnihuan huan ocsequin taca para ompa sepan tacuasque.

30 Huan tech ne iluit in fariseos huan in tanextiliani ica in tanahuatil de Moisés, yejuan nojonques peuque quintejtenehuayaj ne imomachtijcahuan de Jesús. Huan quintajoltijque imomachtijcahuan de Jesús ijcuín:

—¿Queyé namejuan nantacuaj huan nantayij ihuan ne tatopaluiani huan ne ocsequin tajtaColejque ten amo quitacamati in tanahuatil de Moisés?

31 Ijcuacón Jesús quinnanquilij ijcuín:

—In tagayot ten mopohuaj yolpactocque, yejuan nojonques amo monequi tepajtijque. Ta, namechilía que sayó in cocoyani monequi tepajtijque. Ica ya nojón axcán Nejuatzin ninuan nisentacuajtoc nijín tatopaluiani, porín yejuan queme yesquía cocoyani.

<sup>32</sup> Nejuatzin amo nihuala niquintemoco naquen mopohuaj yolchipauque. Ta, Nejuatzin nihuala nican talticpac para niquintemos tajtacolejque para ma yejuan ma moyolnemilican de nintajtacoluan.

*Nican tajtoa de queniu quitajoltijque Jesús Temaquixtijque cox monequi mosahuasque*

(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

<sup>33</sup> Ijcuacán ne tamatinime quillijque Jesús Temaquixtijque ijcuín:

—Ne imomachtijcahuan de Juan Taahuijque, yejuan semi mosautinemij huan semi motatautilijtinemij. Huan ijcón no quichiutinemij imomachtijcahuan den fariseos. Pero tejava momomachtijcahuan, ¿queyé yejuan quisentocaj tacuajtinemij huan tayitinemij vino ihuan nojón tajtacolejque?

<sup>34</sup> Huan ijcón in Jesús ocsepa quinanquillij ijcuín:

—Como yetoc oc in teyoquich ¿queniu huelis se quinilis ma mosahuacan neques tajjalme ten hualajque monechicojque para se nenamictilis? Huan no ijcón amo nihuelis niquinilis in nomomachtijcahuan ma mosahuacan como Nejuatzin ihuan niyetinemi oc.

<sup>35</sup> Pero queman hualas ne tonal cuac in teyoquich cajchihuasque ya, ijcuacán tech nojón tonalme huelis mosahuasque. Huan no tech nojón tonalme cuac nechajchihuasque huan nechmictisque, ijcuacán cuali nanmosahuasque ya.

<sup>36</sup> Huan ijcón ocsepa Jesús quinmachiya ica ocsé nexcuitil ijcuín:

—Xiquitacan que amo aquen quicotonas se cachol de se yancuic tasal para ica quitasaluis se soltic tasal. Ipa amo semi yec cualtia ihuan ne tasal den yancuic huan ne soltic tasal para quitasaluisque. Porín como ijcón quichihuasque, ijcuacán ne yancuic tasal ijtaahuis ya. Huan no ne tzictzin yancuic tasal amo semi yec cualnesi ihuan ne soltic tasal.

<sup>37</sup> Huan amo no aquen quipantecas in yancuic vino tech in cuetaxsolme. Porín in yancuic vino, yejava ne mochicahualtis huan atzitzicasquisas. Huan ijcón cuali huelis quitzayanais in cuetaxsol huan mimilahuis nochi in vino. Huan ijcón cachi ijtaahuis in cuetaxsol.

<sup>38</sup> Pero in yancuic vino se quitequilía yejava ne den yancuic cuetaxme. Huan ijcón nión in vino huan nión in cuetaxme ijtaahuisque.

<sup>39</sup> Huan nochi ten cuelitaj tayisque ne vino ten cuali mochicahualtij ya, yejuan nojónques amo cuelitaj tayisque nojón yancuic vino. Porín quijtoaj que ne vino ten mochicahualtij ya que yejava ya cachi cuali. Huan no ijcón mochihua que nochi neques ten cuelitatinemij in taneltoalis de huejcaucayome quemé yesquía vino den mochicahualtij ya, yejuan nojonques amo nechcaquilisque cuac nejava niquinmachtis se yancuic taneltoalis.

## 6

*Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan de Jesús Temaquixtijque quiajocucque trigojtet tech in tonal de nesehuilis*

(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

<sup>1</sup> Huan se tonal Jesús Temaquixtijque panotiaya campa tatocala ica trigojtet tech se tonal de nesehuilis. Huan mochihuac que imomachtijcahuan quiyolcopintiyaj nijín trigo huan icacuayo quixtiayaj ica imahuan huan de ompa quicuayaj ne niteyo.

<sup>2</sup> Ijcuacán sequin tamatinime fariseos quintajoltijque imomachtijcahuan de Jesús ijcuín:

—¿Queniu namejuan nantequititinemij ica nojón tequit tech ne tonal de nesehuilis? Porín ne itanahuatil de Moisés tetacahuatlía.

<sup>3</sup> Huan in Jesús quinilij ijcuín:

—¿Xe namejuan amo queman nanquileerojqe ten quichihuac in rey David huan itapalehuijcahuan cuac mayanque?

<sup>4</sup> Huan in rey David calayic tech ichatzin Dios huan quincuic huan quincuaj ne panes ten quitallijcaj ya iixpantzinco Dios para ica quimohuistilisque Yejuatzin. Huan Dios amo quimonequiltij ma acsá quicuaní nojón panes nión in rey David huan nión nitapalehuijcahuan. Ta, sayó ma quicuaní ne panes in tiopixcame judíos.

<sup>5</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Xicmatican ca cuali que Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan Nitayecancatzin de ne tonal den nesehuilis. Huan Nejuatzin nicpixinemi tanahuatil para niteilis toni cuatlías se quichihuas tech ne tonal de nesehuilis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque de mamiqmiquilotic*

(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

<sup>6</sup> Huan mochihuac que ocsepa se tonal de nesehuilis Jesús Temaquixtijque calayic campa se tiopan de judíos huan ompa tamachtiaya ica in Tajtoltzin de Dios. Huan ompa tiopanijtíc tocotzyetoya se tagat cocoxque ten iyecmay mamimiquilotic catca.

<sup>7</sup> Huan no ompa tiopanijtíc tocotztoyaj sequin tamatinime fariseos huan tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Huan yejuan nojonques sayó quipijpixinemíaj Jesús para quitasquíaj cox melau Jesús quipajtisquía nojón cocoxque tech ne tonal de nesehuilis. Huan tacán Jesús quipajtisquía ne cocoxque, ijcuacón in tamatinime cachi oc quipiasquíaj tensá tamachilis tenica quiteluilisque Jesús de amo quitacamati in tanahuatil de ne tonal de nesehuilis.

<sup>8</sup> Pero Jesús quintamachilisixmatía nojón tamatinime. Ica ya nojón Yejuatzin quilij ne cocoxque ten mamelaxuaquía ijcuín:

—Ximehua huan ximoquetzaqui tatajco den tacaquini.

Huan melau ne cocoxque quichihuac ijcón; yejua mehuac huan moquetzac den tatajco den tacaquini.

<sup>9</sup> Ijcuacón Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Nicnequi namechtajtoltis ijcuín: ¿Cox Dios quimonequiltía ma ticchihuacan ten cuali tech in tonal de nesehuilis? oso, ¿ma ticchihuacan ten amocuali chihualis? oso, ¿ma ticmaquixtican se enemilis? oso, ¿ma tiquixpolocan se enemilis?

<sup>10</sup> Huan ijcón Jesús quinsenixitaya nochi neques ten quiyehualojtoya. De ompa Jesús quilij in tagayot cocoxque ijcuín:

—Ximomamelahua.

Huan ijcón in cocoxque momamelahuac imay huan de ompa ne imay pajtic.

<sup>11</sup> Ica ya nojón ne tamatinime mohueyiolcualantijque. Huan peuque moyoliliayaj se huan se ijcuín: “¿Toni huelis ticchihuilisque ne Jesús? para ma amo ay tamachtijtinemis oc?”

*Nican Jesús Temaquixtijque quinijitac in majtactiomome imomachtijcahuan ma quitociltican Yejuatzin*

(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)



<sup>12</sup> Huan tech nojón tonal Jesús Temaquixtíjque yajqui campa se tepelomoztzin para motatatautilis ihuan Dios. Huan ompa yetoya nochi se yohual motatatautilitoya ihuan Itajtzin Dios.

<sup>13</sup> Huan cuac tanesic ya, ijcuacón Jesús quinnotzac imomachtijcahuan ma motoquican campa Yejuatzin yetoya. Ijcuacón Jesús quinijtac majtactionmome de nimomachtijcahuan huan quinquemactij ma yesque itatitaniluan de Jesús.

<sup>14</sup> Huan Jesús quinijtac yejuan ninjques: in Simón ten cojpatocaytiayaj Pedro. Huan no quijitac Andrés, yejua iicniu de Simón. Huan no Jesús quinijitac Jacobo huan Juan huan Felipe huan Bartolomé.

<sup>15</sup> Huan no Jesús quinijitac Mateo huan Tomás huan Jacobo, yejua teconeu de Alfeo. Huan no Jesús quinijitac Simón ten pohuíá ihuan in taca políticos ten yolchicauque.

<sup>16</sup> Huan no Jesús quijitac Judas, yejua ten iicniu Jacobo. Huan no Jesús quijitac in Judas Iscariote ne ten quitemactij Jesús ma quimictican.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtíjque quinmachiya huan quinpa-  
tíya huel míac tagayot*

*(Mt. 4.23-25)*

<sup>17</sup> Huan ijcón in Jesús temoc de ne tepelomo ihuan imomachtijcahuan huan mochihuac que Yejuatzin milochtij oc ihuan imomachtijcahuan tech se hueyi tamanis. Huan ompa yetoya huel míac tagayot ten hualayaj de míac tataman pueblojme de itatilanal Judea huan Jerusalén. Huan no hualayaj huel míac tagayot ten calyetocque campa pueblojme de Tiro huan Sidón ten atenojcopaca. Huan ne tagayot hualayaj para quicaquilisque Jesús nitanojnotzalis. Huan no hualayaj ya para ma quinpañti Jesús de nochi ninocolisuan.

<sup>18</sup> Huan nochi neques ten tajyohuijtinemíaj ica in pitzotic amocuali ejecame, yejuan nojonques Jesús quinpañti.

<sup>19</sup> Huan nochi in cocoyani quinequíaj quimatocasque Jesús porín Yejuatzin quinpañtiya sayó ica ihueyichichualis ten pepexocatinemi itech Yejuatzin.

*Nican Jesús Temaquixtíjque quinmactij in tagayot de ne taca ten tatiochi-  
hualme de Dios huan de ne taca ten amo tatiochihualme*

*(Mt. 5.1-12)*

<sup>20</sup> Ijcuacón Jesús quinsenixitac imomachtijcahuan huan quinmachiya ijcuín:

—Nantatiochihualme de Dios namejuan ten pobres ten amo teyi nanchihuanime, porín namejuan Dios cuali namechyolyecanas ica ihueyichichualis.

<sup>21</sup> Huan no nantatiochihualme de Dios namejuan ten nanmayantine-mij axcan, porín namejuan Dios cuali namechycyolpexontijtiyas ica ne ten monequi. Huan no nantatiochihualme de Dios namejuan ten axcan nanmoyolcocoaj, porín Dios quichihuas que nanmoyoluelitasque ica yolpaquilis.

<sup>22</sup> Huan no nantatiochihualme de Dios namejuan cuac in tagayot namech-tahuelitzinemesque huan mosecocaahuasque de namejuan. Huan no nantatiochihualme de Dios cuac in tagayot namechquejqueloaj huan cuac namechtejtenehuasque que amo nancualime. Huan ijcón nanquinchiuil-ijtocque porín nantacuaumatatij itech notocay Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios.

<sup>23</sup> Huan tech ne tonal cuac namechtajyohuiltisque, ijcuacón namejuan ximohueyiyolpactican huan ximohuelitacan porín xicmatican que nanquipatihu se hueyi tetayocolil de Dios nepa eluiyactzinco. Huan no xicmatican que ijcón queme axcan namechmohuispoloaj in tagayot, no ijcón namohuejcautatuan quinmohuispolojtihualajque ne itanahuatijcahuan de Dios.

<sup>24</sup> Huan semi nanteicneltijque namejuan ten nanricojme porín namechnamiqui xicselican in tatzacuilitis de Dios. Huan xicmatican que axcan tamitiyás ya nochi namoricojyo tenica nanmoyolpactijtihualajque.

<sup>25</sup> Huan semi nanteicneltijque namejuan ten nanixuitocque huan amo nanquimachilijtinemij máyanti. Porín se tonal xicmatican que nanquimachilisque ne hueyi máyanti, huan ijcón amo huelis oc nanixisque oc. Huan no semi nanteicneltijque namejuan ten axcan nanyoluetzcatinemij porín nanquipixtinemij nochi ten monequi. Pero se tonal nanmoyolcosque huan nanchocasque.

<sup>26</sup> Huan semi nanteicneltijque namejuan cuac namechmohuiscaपोhuasque nochi in tagayot, porín no ijcón ne namohuejcautatuan quinmohuiscaपोque ne tacaajcayahuan tanahuatiani.

*Nican Jesús Temaquixtjique quinajsicamatiltij imomachtijcahuan de que ma tiquintasojtacan neques ten techtahuelitztinemij*  
(Mt. 5.38-48; 7.12)

<sup>27</sup> Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan ten nannechaquilijtoque nijín tamachtilis, namechilía que Xiquintasojtacan neques ten namechtahuelitztinemij. Huan no xiquinpalehuican neques ten namechtajyohuiltijtinemij.

<sup>28</sup> Huan xictajtaniclan Dios ma Yejuatzin quintapojpolui neques ten namechuijuicaltijtinemij. Huan no ximotatautilican ica por neques ten namechmohuispolojtinemij.

<sup>29</sup> Huan tacán mitzcamatatzinis acsá, ijcuacón xicuepa moixco ma mitzcamatatzini ocseo. Huan tacán acsá no mitzcuilisnequi motaquen, ijcuacón xicahuili ma cuica motaquen hasta no mocamisa.

<sup>30</sup> Huan tacán acsá quinequi mitztajtaniclensá, ijcuacón xicmacati. Huan tacán acsá mitzcuilis ten tejua moaxca, ijcuacón amo xiquiliti oc que ma mitzcuepili ne ten moaxca catca.

<sup>31</sup> Huan xiquinchihuiclan mopueblojcahuan ijcón queme no namejuan nanquinequisque que yejuan ma namechchihuiclan.

<sup>32</sup> Huan como nanquintasojtatinemij sayó neques ten namechtasojtaj, ijcuacón amoteyi cualtagayot nanquichihua. Porín xicmatican hasta neques ten amo yolchipauque no ijcón quichiutinemij; yejuan quintasojtatinemij sayó neques ten quintasojtaj.

<sup>33</sup> Huan como nanquinpalehuijtinemi sayó neques ten namechpalehuíaj, ijcuacón amo teyi cualtagayot nanquichihua. Porín xicmatican hasta neques ten amo yolchipauque no ijcón quichiutinemij; yejuan quinpalehuijtinemij sayó neques ten achtopa quinpalehuijque.

<sup>34</sup> Huan como nanquintaneutíaj tensá sayó neques ten namejuan no nanquynolnemilíaj que ocsepa namechcuepilis, ijcuacón amo teyi cualtagayot nanquichihua. Porín no xicmatican que ne taca ten amo yolchipauque, yejuan nojonques no quintaneutíaj tensá ocsequin taca ten yolcualime para ijcón quiselisque ocse achi oc.

<sup>35</sup> Pero namejuan monequi xiquintasojtacan neques ten namechtahuelitztinemij; huan yejuan no xiquinpalehuijtinemican. Huan

no xiquintaneutican tensá, pero amo xicchihuacan que ocsepa namechcuepilisque. Huan como ijcón nanquichiutinemij, ijcuacán Dios namechmactilis se hueyi tetayocolil. Huan ijcón ixnestinemis ya que namejuan nanpoutinemij ihuan Dios in cachi hueyi chiuque. Porín nantapalehuijtinemij ijcón queme Yejuatzin quichiutica. Porín Totajtzin Dios Yejuatzin no semí quinyolicnelía neques ten amo yolchিপauque huan ten amo motasojcamatij ihuantzin.

<sup>36</sup> Ica ya nojón namejuan namechilía que xiquinyolicnelijtinemican ijcón queme Namotajtzin Dios techyolicnelijtinemij tinochin.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma amo tiqunixcomacacan huan ma amo tiqunelchihuacan acsame*

(Mt. 7.1-5)

<sup>37</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan amo xiquinixcomacatinemican acsame para ma Totajtzin Dios ma amo no ijcón namechixcomacas. Huan amo no xiquintelchiutinemican in acsame para ma Totajtzin Dios ma amo no ijcón namechtelchihuas. Ta, namechilía cachi cuali xiquintapojpoluican acsame para ma Totajtzin Dios no ma ijcón namechtapojpolui.

<sup>38</sup> Xitetayocolijtinemican aquen yesqui ihuan para ma Totajtzin Dios no namechtayocolis ten namejuan nanquimonequiltisque. Huan como ijcón nanquichihuaj, ica ya nojón Totajtzin Dios namechtayocoliti huel míac ijcón queme cuac se quiyecpexonti in chiquihuit ica tensá huan se quinpanteltalía huan se quitzejtzeola hasta pipixahuiqui. Huan no ijcón Totajtzin Dios namechtayocolis ten moneguis. Ne tamachiu de teicnelilis ten namejuan nanquicuitinemij ya para nanquintayocolisque ocsequin, yejua ne Totajtzin Dios quicuis para namechtayocolijtiyás ten namejuan nanmonequij.

<sup>39</sup> Huan in Jesús quinmachtia ya imomachtijcahuan ica nexcuitil huan quiniliayaj ijcuín:

—¿Mangán se ixpojpopoyot huelis quiyecanas se ixpojpopoyocniú? Pues, amo. Porín como ijcón quichihuaj, yejuan nojonques sen huetzitihue tech ne talcoyoc.

<sup>40</sup> Huan no namechilía que se momachtijque, yejua ne amo cachi hueyi chiuque huan que nitamachtijcau. Ta, nochí neques ten moajsicamachtijtiyohue, yejuan nojonques, quema, quinejnehuililtijtiöhue nintamachtilis de nintamachtijcau.

<sup>41</sup> Ica ya nojón amo huelis ticyequitilis se teuti actoc iixtololoco ne mocniztin como tejua amo timomaca cuenta de que no mitzixtzacuilijtoc se hueyi cuoutzontet. Huan no ne teuti queme se tajtacol ten amo mota huan ne cuoutzontet queme yesquía se hueyi tajtacol.

<sup>42</sup> Huan no amo huelis tiqulilis ne mocniú ijcuín: “Nocniú, ma nimitzquixtili nojón teuti ten ticpía moixtololoco”, como tejua amo achto ticmachilía ne hueyi cuoutzontet ten no mitzixtzajtzacuilijtoc. Porín como amo ticmachilía ne ten mitzixtzajcuilijtoc, ijcuacán tejua tiixcucueptoc san ica motamachilis. Ta, cachi cuali ximoquixtili achtopa ne cuoutzontet ten mitzixtzajtzacuilijtoc huan ijcón huelis tiyequitas ya ne teuti ten quipía mocniú ne ixtololoco. Huan ijcón huelis ya tiquixtilis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan de ne cuohuit ten moixmati ica itaquilohuan*

(Mt. 7.17-20; 12.34-35)

<sup>43</sup> Huan no Jesús quinmachtia ya imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo teyi se cuali cuoutactzon ten quitemaca taquilot ten chichic. Huan amo no ongas se chichic cuoutactzon ten huelis quitecamacas cuali taquilot.

<sup>44</sup> Porín cada se cuouhuit moixmati ica itaquilohuan. Huan no cuali nanquinyequixmatisque ya nojón tacajcayahuani ica ne tachihualis ten yejuan quichiutinemij. Huan amo huelis cajocuisque higosxocot como quitocaj huitzme. Huan amo no huelis cajocuisque uvaxocot campa quitocaj huatzap.

<sup>45</sup> Huan in tagat ten yolchiphahuac, yejua ne itech iyolijtic momoyautoc yolchiphahualis, huan yejua quiquixtia sayó ne tamachilisme ten cuali. Huan in tagat ten amo yolchiphahuac, yejua ne itech iyolijtic momoyautoc ica tajtacol huan yejua quiquixtia sayó itamachilisuan ten motzojcuilotijtoc ica tajtacol. Huan namejuan nanyolpexontinemij ica míac tataman tamachilisme. Huan hualeutoc itech ne namotamachilisuan nochi tajtolme ten namejuan nanquijtoaj.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan de ne omen taman tatzinehualonime*

(Mt. 7.24-27)

<sup>46</sup> Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ¿queyé namejuan nannechnotzaj que Ninamotecotzin, como amo nanquitamamatij ten nejua namechilijtoc? Pues amo melau que Ninamotecotzin ya.

<sup>47</sup> Huan ne naquen nechtoctiliqui huan nechcaquilía huan nechtacamatis nochi ten nichajnahuatis ma xicchiutinemi, yejua ne melau tacuautamatinemi nohuan.

<sup>48</sup> Huan ne ten tacuautamatinemi nohuan, yejua ne quinejnehuilía se tagat ten quichijchihua ichan. Achto tachcua huejcatan ne tagat huan quitalij in tatzinehualonime tech se hueyi tesohuil. Huan cuac huejueyacque ya in hueyiamé, ijcuacán in at quimamagaya ne cali. Pero in at amo huelic quiolinij ne cali porín quiapiaya se itatzinehualoni tech se hueyi tesohuil.

<sup>49</sup> Pero ne taca ten amo nechcaquilía oc huan amo quitacamati ten niqin-nahuatía, yejuan nojonques quinejnehuilíaj queme se tagat ten quichijchihua ichan campa yoca tal san huan amo teyi quitalía tatzinehualoni. Ica ya nojón cuac huejueyiyacque in hueyiamé, ijcuacán in at quimamagaya ne cali. Huan niman ne caltzin sen tami cacapaxhuetzic.

## 7

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quipajtij se taquehual den capitán romano*

(Mt. 8.5-13)

<sup>1</sup> Huan cuac Jesús quintamimachtij ya nijín tagayot ten quicaquiliayaj, ijcuacán Yejuatzin yajqui ajsito campa pueblo Capernaum.

<sup>2</sup> Huan tech nojón pueblo Capernaum yetoya se tayecanque soldado romano. Huan ne tayecanque soldado romano quiapiaya se itaquehual ten semi quitasojtaya. Huan ne taquehual semi mococoaya huan yetoya para míquiis.

<sup>3</sup> Huan ne tayecanque soldado romano quitecaquilijque de ichicahualisuan Jesús. Ica ya nojón yejua quintitanic sequin huehuentzitzin den pueblojani de Israel para ma yejuan quitatautitij Jesús ma yohui quipajtiti ne itasotequiticau den soldado romano.

<sup>4</sup> Huan ijcón in huehuentzitzin yajque huan motoquitoj campa yetoya Jesús. Huan ompa pehuatoj quitatautiyaj Jesús huan quiliayaj ijcuín:

—Semi quinamiqui que tejuatzin xicpalehuiti ne tayecanque soldado.

<sup>5</sup> Porín yejua semi techyoltasojtatinemij tejuan tipueblojuani de Israel. Huan ijcón tiqijtoaj porín yejua tanahuatij ma techchijchiuilican se tiopan ica yejua itomintzin.

<sup>6</sup> Ijcuacón Jesús yajqui ihuan ne huehuentzitzin. Huan cuac ajsitiayáj ya ichan ne tayecanque soldado, ijcuacón ne tayecanque soldado quintitanic sequi itasojcnihuan ma quilican Jesús ijcuín:

—Totecotzin, amo semi ximoyolcuejmolojtihuitz oc porín amo nechnamiqui que xicalaquiti campa toyecahuiltzin porín Tejuatzin tihueyichique.

<sup>7</sup> Huan no ne tasoicnime quilijque Jesús ijcuín:

—Toteco quijtoa ijcuín: “Amo nechnamiqui nimoixehuis que ma nejua niquisa huan nimitznamiquiti san porín Tejuatzin cachi tihueyichique. Ta, Tejuatzin sayó xihualtanahuati ma paji notaquehual campa tionyetoc, huan ijcón notaquehual nenquentis”.

<sup>8</sup> Huan no quijtoa totecó ijcuín: “Nejua no nitatacamati ten nechnajnahuatíaj. Huan nejua no niquinnajnahuatía nosoldados ma nechtacamatican. Huan nicnahuatía se soldado que ma xiyó, huan yejua yohui. Huan nicnahuatía ocsé soldado que ma xihuiqui, huan yejua huitza. Huan no cuac nicnahuatía notaquehual que ma quichihuati tencsá tequit, ijcuacón yejua quichihuas”.

<sup>9</sup> Huan cuac Jesús quicayic nijín tajtolis, ijcuacón Yejuatzin quimoucaquic huan moicancuepac huan quiniliaya in tagayot ten cualtoctiliayaj ijcuín:

—De yec melau ten namechilía que intzalan nochi ne pueblojuani de Israel amo aquen nicajsic ten quipía in yec tacuautamatilis queme quipía nijín tayecanque soldado romano.

<sup>10</sup> Huan cuac ne tenotzani yajque mocuepque ya ninchan, ijcuacón yejuan cajsito ne taquehual pajtic ya.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipanquixtij yoltoc ne oquichpil de se sihuacahual ten calyetoc campa pueblo Naín*

<sup>11</sup> Huan mochihuac que satepan Jesús yajqui ajsito campa se pueblo ten monotzaya Naín. Huan quisehuicayaj huan quiyehualojtiayaj imomachtijcahuan de Jesús huan no huel míac tagayot.

<sup>12</sup> Huan cuac Jesús ajsitiaya ya tech ne pueblo Naín, ijcuacón quitac que sequi tagayot cuicayaj se ánimajtzin quitalpachotij. Huan ne ánima catca iyotzin conetzin de ne sihuacahual. Huan no míac pueblojuani de Naín quisehuicayaj ne ánima.

<sup>13</sup> Huan cuac Jesús quitac ne sihuacahual, ijcuacón Yejuatzin semi quiyolicnelij huan quilij ijcuín:

—Amo ximochocti oc.

<sup>14</sup> Ijcuacón Jesús motoquito campa ne ánima huan de ompa quimatocac ne ánimajcaxon. Huan ijcón moquetzque ne naquen quimamajtiayaj in ánimajcaxon. Ijcuacón Jesús quilij ne ánima ijcuín:

—Tejua telpoch, nimitzilía, ximehua.

<sup>15</sup> Ijcuacón ne telpoch ten micca ya, yejua ne mehuiticatalij huan pehuac tajtoa. Huan ijcón Jesús ocsepa quimactilij ne inan.

<sup>16</sup> Huan cuac in tagayot quitacque nochi nijín, ijcuacán yejuan mohuey-imoucaitacque. Huan de ompa peuque quimohuistiliayaj Totajtzin Dios huan no quiytoayaj ijcuín:

—Se hueyi tanahuatijque de Dios hual quisac ya totzalan. Huan no Totajtzin Dios hual temoc ya para techpalehuís tejuan tiipueblojcahuan.

<sup>17</sup> Huan motetapohuij de ichicaucahuelilis de Jesús tech nochi pueblojme ten itatilanal Judea huan tech nochi pueblojme ten quiyehualojtoyaj Judea.

*Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan de Juan Taahuijque yajque quinojnotzatoj Jesús Temaquixtijque*

(Mt. 11.2-19)

<sup>18</sup> Huan in imomachtijcahuan de Juan Taahuijque, yejuan nojonques quimatiltijque in Juantzin de nochi ten Jesús quichiutinemic. Ica ya nojón in Juan Taahuijque quinnotzac ome imomachtijcahuan.

<sup>19</sup> Huan Juan quintitanic ne imomachtijcahuan campa yetoya Jesús. Huan yejuan quitajoltijque Jesús ijcuín:

—¿Cox melau Tejuatzin Ti Cristo tanahuatijque de Dios ten hualasquía? ¿Oso cox ticchiasque oc ma huiqui ocsé tanahuatijque oc de Dios?

<sup>20</sup> Ijcuacán imomachtijcahuan de Juan motoquijque campa yetoya Jesús huan quilijque ijcuín:

—¿In Juan Taahuijque techualtitanic para ma timitztajtoltican cox Tejuatzin ya ti Cristo Temaquixtijque ten hualasquía? ¿Oso cox monequi ticchiasque ocsé oc tanahuatijque ma huiqui?

<sup>21</sup> Huan tech nojón hora cuac ejcque imomachtijcahuan de Juan, ijcuacán Jesús pehuac quinpajtiaya míac cocoyani de nincocolisuan huan de ninchiahuisuan. Huan no Jesús quincalanquixtiliaya in amocuali ejecame. Huan no quintachialtiaya miacque ixpojpopoyome.

<sup>22</sup> Ica ya nojón Jesús quinanquilij neimomachtijcahuan de Juan ijcuín:

—Huan axcan xiyacan ya huan xicmatiltitij in Juan de nochi notachilisuan ten namejuan nanquitacque ya huan nochi ten nanquiacque ya. Huan no xictapohuican de queniu nanquitacque que in ixpojpopoyome Nejuatzin niquintachialtij ya. Huan in coxoyme axcan niqunnejnemiltij ya. Huan in necocoyani ten cocotocatoya ninacayo, axcan Nejuatzin niqunchipahuac ya huan niqunpajtij ya. Huan naquen amo tacaquía, yejuan axcan niquntacaquiltij ya. Huan in taca ten momiquilijcaj ya, axcan niqunpanquixtij ya yoltocque. Huan neques ten ixnestinemij que pobres huan amo teyi chihuanime, yejuan nojón niqunnextilijtoc in yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

<sup>23</sup> Ica ya nojón tatiocihualme de Dios nochi neques de amo quitahuelcaquij huan amo moyolxocolíaj cuac quiacquij notajnojnotzalis.

<sup>24</sup> Huan cuac yajque ya imomachtijcahuan de Juan Taahuijque, ijcuacán Jesús pehuac quinojnotza in tagayot de toni chiuque ne Juan Taahuijque. Huan Jesús quiniliaya ijcuín:

—¿Toni nanquitatoj campa ne Juan tanojnotzayaj nepa campa tayiucan? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj se tagat ten yolmoucat ten quinejnehuilía que me acaselot ten nepa huan nepa cuihuica in ejecat?

<sup>25</sup> Huan como amo ijcón nancajsique, ¿toni nanquitatoj? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj ne tagat ten taquentoc ica tilma ten semi cualtzin? Xiquitacan san, namejuan nanquimatij ya que neques ten motaquetiaj huan mocualnextiaj ica cuajcuali taquenme, yejuan nojonques yetocque sayó campa in inchanuan de huejueyime tayecanani reyes huan ompa mopaquiltijtinemij ica míac tataman tanejnequillis.

26 Huan como amo ijcón nancajsisque, ¿cachi oc toni nanquisque para nanquitatoj? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj se tanahuatijque de Dios? Quema, ijcón melau nanquitatoj. Huan no namechilía que ne Juan Taahuijque, yejua ya in cachi hueyi chiuque huan que nochi in ocsequin tanahuatiani de Dios ten nemicoj ya.

27 Porín tajtoa tech in Tajcuilolamatzin de Dios que Yejuatzin quinojnotzoc Cristo Temaquixtijque de ne Juan Taahuijque huan quijtoj ijcuín: “Xiquitacan san, Nejuatzin nictitani se notanahuatijcau huan yejua mitzachtuhijtiyás para mitzyeyjectalijtiyás moojpan”.

28 Huan de yec melau no namechilía que amo aquen ongac ocsé cachi hueyi chiuque de nican thalticpac. Ta, sayó ne Juan Taahuijque. Pero axcan se tagat ten amo hueyi chiuque ten motemactij imaco Jesús ma Yejuatzin quiyecana inemilis, yejua ne cachi hueyi tatiochihualis quiselijtiyás huan que ne Juan Taahuijque quiselij. Huan axcan ne Juan Taahuijque amo hueyi chiuque oc.

29 Ijcuacán nochi in tagayot tacaquini huan nochi in tatopaluiani ten quicacquilijtoyaj Jesús, nochi yejuan moteahuiltijque ihuan Juan porín cajsicamatque que yejuan tajtaclejque iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan ijcón yejuan quichiuque porín quiyolnemilijque que Totajtzin Yolmelahuactzin huan quínamiqui ma quichihuacan nochi ten Yejuatzin tanajnahuatía.

30 Pero neques tamatinime fariseos huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, nochi yejuan amo moteahuiltijque ihuan Juan huan no amo cajsicamatque que cox yejuan tajtaclejque. Ica ya nojón yejuan quixtopeuque nochi in tapalehuilis tenica Totajtzin Dios quinequía quínmaquixtis.

31 Huan Jesús quínmachtij in tagayot ica nijín nexcuitil ijcuín:

—Huan, ¿toni niquinnejnehuililtía in tagayot ten nijín tonalme nemij? ¿Queniu tamati ninnemilispán?

32 In tagayot ten axcan nemij niquinnejnehuililtía queme coneme ten motalijtinemij tech in plaza huan tzajtzitinemij ihuan ocsequin coneme ten ninuan mahuiltijtinemij. Huan senme de ne coneme quillisque ocsequin ijcuín: “Tejuan ticnequíaj namohuan timahuiltisque, huan ticnequíaj tejuan tamechtatzotzoniliayaj huan no tamechtapichiliayaj, pero namejuan amo nanquinecque tohuan nanmijtotisque. Huan no tamechcantarohuiliayaj ica ocsequin canciones ten tetayocoltía. Pero namejuan amo nanchocacque”.

Huan no Jesús quínilij in tagayot ijcuín:

—Ijcón queme ne coneme sayó teijitojtinemíaj, namejuan sayó nantatejtehuanime san.

33 Porín cuac huala Juan Taahuijque, ijcuacán yejua ne amo tel tacuaya nión tayaya ne vino queme namejuan. Ica ya nojón namejuan nanquijtojque que ne Juan quipíaya iyolijtic se amocuali ejecat.

34 Huan cuac Nejuatzin nihuala ya, Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios, ijcuacán nitacuaya huan nitayaya vino. Huan no ijcón namejuan nannechijtohuiliayaj ijcuín: “Xiquitacan san ne tagat Jesús, yejua ne tel tacua huan tel tayitinemi vino huan no ihuan motasojtatinemi neques ten tatopaluiani huan no motasojtatinemi ihuan neques ten amo quitacamatij in tanahuatilme de Moisés”.

35 Huan in Tajoltzin de Dios technextiliaya ijcuín: “Dios itanemililis monextijtiyás tech in chipaucanemilis de nochi neques ten tacuautamatij ihuan Dios”.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quicalpanoto se fariseo ten monotza Simón*

<sup>36</sup> Huan senme den tamatinime fariseos quiyolehuac Jesús que ma tacuati ichan. Huan melau in Jesús yajqui ichan ne fariseo huan motalito campa yetoya mesa.

<sup>37</sup> Huan mochihuac que se sihuat ahuilnenque calyetoya tech ne mismo pueblo campa yetoya Jesús. Huan cuac in sihuat quitecaquilij que Jesús yajqui tacuato ichan ne fariseo ten monotza Simón, ijcuacón ne sihuat yajqui huan cuiyac se contzin ten temitoya ica sequi aceite ten cualtzin ajuiyac.

<sup>38</sup> Huan ijcón in sihuat motoquij campa Jesús imetznacastan huan ompa pehuac choca huan hasta ica iixayo quimetzapachoaya Jesús. Huan de ompa pehuac quimetzuajuatza ica itzon. Huan ijcón quitenamiquía imetzuan Jesús huan quimetzojxiliaya ica aceite ne ten cualtzin ajuiyac.

<sup>39</sup> Huan ne fariseo ten quiyolehuac Jesús ma tacuati ihuan, cuac yejua ne quitac toni quichihuac ne sihuat, ijcuacón yejua pehuac quiyolnemiliaya ijcuín: “Tacán nijín tagat Jesús yec melau yesquía se tanahuatijque de Dios, ijcuacón yejua momacasquía cuenta aconi ne sihuat ten quimetzmajmatocac, huan no quimatisquía toni nemilis cuicatinemi ne sihuat, que yejua se sihuahuilnenque”.

<sup>40</sup> Ijcuacón in Jesús quilij ne fariseo ijcuín:

—Tejua Simón, nicnequi nimitzilis se taman tajtol.

Huan in fariseo quinanquilij ijcuín:

—Xinechonili motamachilis.

<sup>41</sup> Huan ijcón Jesús quinextili ica nexcuitil ijcuín:

—Ome taca quitahuiquiliayaj se tataneutijque ica tomin. Huan senme de nojón taca quitahuiquiliaya macuil ciento denario de tomin, yejua in taxtahuil para macuil ciento tonal tequit quixtahuasquía. Huan in ocsé tagat quitahuijuiliaya sayó tajco ciento denario, yejua in taxtahuil para omepoal huan májtacti tonal tequit.

<sup>42</sup> Huan queme nojón teja amo hueliaj quitaxtahuilisque ne tomin tataneutijque, ica ya nojón yejua in tataneutijque quintapojpoluij, huan ijcón quincahuilij nintahuicalis. Huan axcan semi nicnequi xinechili, de ne ome taca quiyoltasojtasque ne tomin tataneutijque, ¿catiyejua cachi quiyoltasojtas?

<sup>43</sup> Huan ne Simón quinanquilij Jesús ijcuín:

—Pues, nejua niquixejcoa que yejua ne tagat ten cachi quitahuiquiliaya ne iteco, yejua ne cachi quitasojtac ne tomin tataneutijque.

Ica ya nojón Jesús tananquilij ijcuín:

—Yec melau ten tiquixejcoa.

<sup>44</sup> Ijcuacón in Jesús connacascaitac in sihuat huan quilij in Simón ijcuín:

—¿Xe amo tiquita nijín sihuat? Cuac nejua nicalaquico nican mochan, ijcuacón tejua amo tinechmactilij at tenica nimometzpajpacasquía. Pero nijín sihuat nechmetzapachoj ica iixayo huan nechmetzuajuatzac ica nitzon.

<sup>45</sup> Huan no cuac nicalayic nican mochan, ijcuacón tejua amo tinechtenamiquic para nechtajpalos. Pero nijín sihuat amo mocahua de amo quitenamiquis nometzuan.

<sup>46</sup> Huan no cuac nicalayic, ijcuacón tejua amo tinechcuaojxilij aceite, pero nijín sihuat, quema, nechmetzojxilijtoc aceite ten ajuiyacayot.

<sup>47</sup> Ica ya nojón nimitzilía que nijín sihuat yejua tapojpoluil ya de Dios de nitajacoluan, masqui yejua quichiutinemic miac tajtacoluan. Ica ya nojón



yejua cachi nechtasojta. Pero se tagat ten amo quiyolmachilía que cox tajtacole, yejua nojón tepitzin san monequi ma nictapojpoluía. Huan como tepitzin nictapojpoluis, ica ya nojón ne tagat tepitzin nechtasojta.

<sup>48</sup> Ijcuacón Jesús quilij in sihuat ijcuín:

—Motajtacoluan nimitzintapojpoluilij ya.

<sup>49</sup> Huan neques ten tocotziutoyaj ihuan Jesús campá tacuajtoyaj, yejuan nojonques peuque moiliayaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Toni chiuque nijín tagat ten quinemilía que huelis quintapojpoluis in tajtacol den tagayot?

<sup>50</sup> Pero Jesús ocsepa quilij in sihuat ijcuín:

—Huan queme titacautamatic ya nohuan, ica ya nojón Dios mitzmaquix-tij ya. Huan axcan xiyó ya xinemiti ya ica ne hueyi yolsehuilis de Dios.

## 8

### *Nican tajtoa de queniu nijín sihuame quitequiliayaj Jesús Temaquixtijque*

<sup>1</sup> Huan mochihuac que satepan cuac Jesús quisac ichan Simón, ijcuacón Yejuatzin panotiaya campá miacque puebløjme huan hasta no miacque puebløjtitzin. Huan ompa Jesús tanojnotztinemia huan quintapohuiaya in tagayot ten Tajtoltzin de Dios ten techmachtía de queniu Dios techyolyecantinemí ica ihueyichicahualis. Huan in majtactionmome imomachtijcahuan quisehuicayaj.

<sup>2</sup> Huan no quisehuicayaj Jesús sequin sihuame ten Jesús quincalanquixtilij ya in amocuali ejecame huan ten Jesús quinpajtija ya de nincocolisuan. Huan ompa tatzalan yaya in María ten monetzaya Magdalena, ten Jesús quicalanquixtilijca chicome amocuali ejecame.

<sup>3</sup> Huan no tatzalan yaya in Juana, yejua isihuau de Chusa ten itayecan-cataquehual den rey Herodes. Huan no quisenhuicayaj Jesús in Susana huan ocsequin miacque sihuame. Huan yejuan ica nintomin quinpalehui-jinemiaj Jesús huan imomachtijcahuan ica ten mopialiayaj.

### *Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil de se tagat ten tatepeutinemic ica trigotet*

(Mt. 13.1-9; Mr. 4.1-9)

<sup>4</sup> Huan miac puebløjuani quisque huan quitatoj Jesús. Huan cuac mosentilijque miac tacaquini, ijcuacón Jesús pehuac quinnojnotzac ica se nexcuitil huan quiniliaya ijcuín:

<sup>5</sup> —Se tonal se tagat quisac para quitepehuas in tatoc de trigøjtet. Huan cuac quitepehuac ya, ijcuacón mochihuac que cansaica huetzic in tatoc ojtenteno. Huan ijcón quitzøjtzonicasacque huan hualajque in totøtzitzin ten patantinemij ejecaixco huan quicuacoj.

<sup>6</sup> Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigo campá ongac miac tet. Ica ya nojón cuac pañquisac ya ne tatoc, ijcuacón huayic in tatoc porín amo quiplayaj cuechahualis.

<sup>7</sup> Huan ocsecan cansica huetzic in tatoc de trigøjtet huitzalan. Ica ya nojón in huitzti ixuac itzalan in tatoc huan quipachøj.

<sup>8</sup> Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigøjtet campá cualital. Huan ompa ixuac huan quitemamac miac taquilome hasta motaquiltij se ciento taquilome de se tatoc san.

Huan cuac Jesús quintamiilij nijín nexcuitil, ijcuacón Yejuatzin ocsepa quinchicaucailij ijcuín:

—Naquen quipía inacasuan para tacaquis, ma yec tacaqui huan ma cajsicamati nijín tanextililis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmejmelahuilij imomachtijcahuan queyé Yejuatzin tamachtij ica nexcuitil*  
(Mt. 13.10-17; Mr. 4.10-12)

<sup>9</sup> Ijcuacón imomachtijcahuan de Jesús quitajtoltijque Yejuatzin ijcuín:

—¿Toni quijtosnequi nijín nexcuitil ten titechonnextilij ya?

<sup>10</sup> Huan ijcón Jesús quinnanquiliij ijcuín:

—Dios namechmatiltijtoc ya namejuan nannomomachtijcahuan de ne tamachilisme ichtacapachiutoya de queniu Dios namechyolyecantinemi ica ihueyichicahualis. Pero in ocsequin tagayot ten amo poutinemij ihuan Dios, yejuan nojonques Dios amo quinajsicamatilis. Huan yejuan nojonques niqinmacthía ica nexcuitilme para ma yejuan ma amo quitacan huan ma amo cajsicamatican notanextililis. Huan como yejuan amo yec tanelto-caj, ica ya nojón yejuan masqui quitasque nochicahualisuan, pero amo quimatilisque. Huan no masqui yejuan caquisque notanextililisuan, pero amo cajsicamatisque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan in nexcuitil den tagat ten tatepehua ica trigojtet*  
(Mt. 13.18-23; Mr. 4.13-20)

<sup>11</sup> Huan nijín nexcuitil den tatepeuque quijtosnequi ijcuín:

—Ne trigojtet, yejua ne in Tajtoltzin de Dios.

<sup>12</sup> Huan sequin tacaquini yetocque ojtenten. Huan ne yejuan quicaquij in Tajtoltzin de Dios. Pero huitza in amocuali Satanás huan quinajchihuilía in Tajtoltzin de Dios tech ninyolijtic para ma amo quiyecneltocacan in Tajtoltzin de Dios, huan para ma amo maquisacan den nintajtacoluan.

<sup>13</sup> Huan ocsequin trigojtet huetzic campa tejteixco trigojtet. Huan ne, yejua ne no quinejnehuilía sequin tacaquini den Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan niman quiselíaj in Tajtoltzin de Dios ica míac paquilis. Pero queme yejuan ayamo quipíaj cuali tacuautamatilis queme yesquía se naluat ten huejcatan totoc, ica ya nojón yejuan tacuautamatinemij sequin tonalme san. Huan cuac nintech ejcoc ya in tajyohuilis, ijcuacón yejuan niman moyolxocolíaj huan quisecohuaaj in Tajtoltzin de Dios.

<sup>14</sup> Huan ocsequi trigojtet huetzic huitzalan. Huan ne tatoc ten huetzic huitzalan, yejua ne quinejnehuilía ocsequin tacaquini ten Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan quisentocaj tech mismo ninnemilispán queme ipa. Huan moyolcuejmolojtinemij oc ica míac tenesi. Huan quinyoltlantoc oc in ricojyot. Huan no mopaquiltijtinemij oc tech nintanejnequilis. Ica ya nojón amo quitacahuilíaj in Tajtoltzin de Dios ma moscalti huan ma cuica taquilome.

<sup>15</sup> Huan ocsequi trigojtet huetzic tech cualital. Huan ne tatoc ten huetzic campa cualital, yejua ne quinejnehuilía ocsequin tacaquini den Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan quicaquij in Tajtoltzin de Dios porín yolyemanque huan porín quimachilíaj se yoltanejnequilis de quiselityasque in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón yejuan mopixtolijtinemij in Tajtoltzin de Dios huan quisentocaj tacuautamatiyohue. Huan ijcón yejuan quitemacatiyohue huel míac taquilome.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitatalij se nexcuitil de se tahuil ten quitatijque*  
(Mr. 4.21-25)

<sup>16</sup> Huan no Jesús quimachtiaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo aquen quixotaltía se tahuil para niman quipantzacuas ica se conzin. Huan amo no se quitalis in tahuil tatampa in cama. Ta, se quixotaltía ne tahuil huan se quitaltía campa tasempayan para ijcón naquen calaquisque calijtic, yejuan nojonques cuali tachiasque.

<sup>17</sup> Porín amo ongac teyi tejsá nexcuitil de Dios ten mocahuas ichtacayot san. Ta, yejua ne quipía de que ixnesis. Huan amo no ongac tejsá nexcuitil de Dios ten motatijthualaya de que ma amo quipía de que monextis huan quimatisque nohuiyampa.

<sup>18</sup> Xictalican cuidado huan ximoyecaquiltican nijín tajtol. Porín nochi neques ten quipíaj in tamachilis de Dios huan quitequiltitíaj, yejuan nojonques cachi oc Dios quinmactilis. Pero ocesequin tacaquini quipíaj tzictzin san tamachilis de Dios huan amo quitequiltitíaj in tepitzin san ten quipíaj. Ica ya nojón yejuan nojonques Dios quintamicuilis ne tepitzin ten yejuan quinemilía que quipixtinemij.

*Nican tajtoa de queniu in nantzin huan niicnihuan de Jesús Temaquixitijque hualajque qitemocoj Yejuatzin*  
(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

<sup>19</sup> Ijcuacón inantzin de Jesús huan iicnihuan ajsicque campa yetoya Jesús. Pero yejuan amo huelíaj cajsitihue Jesús porín huel míac tagayot quintzajtza-cuiliayaj Yejuatzin.

<sup>20</sup> Pero se acsá quinejmachtij Jesús ijcuín:

—Monantzin huan mocnihuan yetocque ne calan huan yejuan quinequij mitzitasque.

<sup>21</sup> Ijcuacón Jesús tananquiliij ijcuín:

—Xiquitacan ca cuali huan xicmatican que Nejuatzin niquinpohua queme nonantzin huan queme nocnihuan nochi neques ten quicaquij huan quitacamatinemij in Tajtoltzin de Notajtzin Dios.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixitijque quitamatilij in hueyi tetzaucaejecat*

(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

<sup>22</sup> Huan mochihuac que se tonal calayic Jesús tech se barco ihuan imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Ma ticpanocan ne sentapalpa de nijín hueyíat.

Huan melau ijcón quichiuque huan yajque.

<sup>23</sup> Huan cuac nejnentoyaj ya in barco apanotoya ya, ijcuacón mochihuac que Jesús pehuac cochi. Huan de ompa pehuaco se tetzaucaejecat huan chicahuac taejeyaca tech in hueyíat. Ica ya nojón pehuac in at calaqui tech in barco huan pexontihualaya ya. Ica ya nojón tamahuilil ya para pancalaquis in barco.

<sup>24</sup> Ica ya nojón imomachtijcahuan yajque quixxititoj Jesús huan quilijque ijcuín:

—Totamachtijcau, totamachtijcau, xiquita que tipolihuitij ya.

Ijcuacón Jesús ixpetanic huan quitacahualtij ne tetzaucaejecat huan in hueyíat ten mocuentecaya. Huan ijcón niman nochi motatamatilij huan in hueyíat mocahuac ijcón amanis.

<sup>25</sup> Ijcuacón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Can yetinemi namotacautamatilis?

Huan ijcón ne imomachtijcahuan mohueyiyolmoutiayaj huan quimoucaitacque ten quichihuac Jesús. Ica ya nojón yejuan motajtoltiayaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Toni chiuque nijín tagat? Porín yejua quinahuatij ne ejecat huan ne hueyíat huan yejuan quitacamague.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat de pueblo Gadara ten quiapiaya iyolijtic se amocuali ejecat*

*(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)*

<sup>26</sup> Huan ijcón Jesús huan imomachtijcahuan ajsitoj ne sentapalpa de hueyíat campa calyetoya in pueblojuani de Gadara atenteno den hueyíat Galilea.

<sup>27</sup> Huan cuac Jesús temoc talixco ya den barco, ijcuacón quinamiquico Jesús se tagat den pueblojcat de Gadara. Huan yejua desde míac tonalme ya quiapiaya iyolijtic miacque amocuali ejecame. Huan ne tagat amo taquentinemia huan nión ne calyetinemic calijtic. Ta, yejua nentinemia campa ánimajtecochme.

<sup>28</sup> Huan ne tagat ten quiapiaya in amocuali ejecame, cuac quitac Jesús, ijcuacón chichahuac tzajtziic huan motancuaquetzac iixpan Jesús huan quichicaucailiaya ijcuín:

—Tejua Jesús, ¿toni ticpía nohuan Jesús? Porín Tejuatzin cuali nim-itxizmati, Tejuatzin Titeconetzin de Dios in cachi hueyi chiuque. Nim-itzeltatautía de que amo xinechtajyohuilti.

<sup>29</sup> Huan ne amocuali ejecat quiytoayaj ijcón porín Jesús ipa quinahuatijtoya ya que ma quisani tech iyolijtic de ne tagat. Huan desde míac tonalme neamocuali ejecat quiquitziquiaya huan quiyojyolpolihuiltij ne tagat. Ica ya nojón in pueblojuani quitzacuacaj huan quimatziytzicojcaj huan quimetztz-ijtzicojcaj ica tepos cadena para ijcón amo huelis cholos. Pero ipa ne tagat quiocjcotonaya ne tepos cadenas huan in amocuali ejecat quinejnemiltij in tagat huan quichololtij hasta campa tasetlijcan.

<sup>30</sup> Ijcuacón Jesús quitajtoltij ne amocuali ejecat ijcuín:

—¿Toni motocay?

Huan in amocuali ejecat quinanquiliij ijcuín:

—Notocay yej nijín, Telmiacque.

Huan ijcón tananquiliij porín míac amocuali ejecame calacaj iyolijtic ne tagat.

<sup>31</sup> Huan ijcón ne amocuali ejecame nocta motatautiyaj ihuan Jesús que ma amo quintitani tech ne campa hueyi tecoch den tatzacuilitispan.

<sup>32</sup> Huan queme ompa tacuajtinemíaj tech nojón ixtahuat huel míac pitzome, ica ya nojón ne amocuali ejecame quitatautijque Jesús que ma quincahuani ma calaquican intech nojón pitzome. Huan ijcón Jesús quincacahuilij.

<sup>33</sup> Ica ya nojón ne amocuali ejecame quisque itech iyolijtic ne tagat huan calaquitoj intech ne pitzonme. Huan ijcón ne huel míac pitzonme motalotineneque huan motaquesuijque huan huetzitoj tech in hueyíat huan ompa nochí moalsimijque.

<sup>34</sup> Huan neques ten tapiayaj ica ne pitzonme cuac quitacque toni mochihuac ya, ijcuacón yejuan moucacholijque huan yajque quintapohuitoj in-pueblojcahuan tech in pueblo huan tech nintequipan de toni mochihuac.

<sup>35</sup> Ijcuacón in pueblojuani quisque huan yajque quitatoj de toni mochihuac. Huan cuac yejuan ajsique campa yetoya Jesús, ijcuacón no ompa cajsitoj ne tagat ten Jesús quincalanquixtilij ya ne amocuali ejecame. Huan ne tagat cajsitoj tocotzyetoc iixpan Jesús huan taquentoc ya huan cuatamatoc ya. Ijcuacón ne pueblojuani mohueyiyolmoutijque.

<sup>36</sup> Huan ijcón ne tapiani ten quitacque toni mochihuac ya, yejuan nojonques quitapohuique in ocsequin pueblojuani de queniu Jesús quipajtij ne tagat ten quinpiaya iyolijic ne amocualli ejecame.

<sup>37</sup> Ica ya nojón nochi in pueblojuani de Gadarajcopaca peuque quitatautíaj Jesús ijcuín:

—Xiquisa ca cuali de nican topueblojcopaca.

Huan ijcón quijtocque Jesús porín yejuan mohueyiyolmoutiayaj. Ica ya nojón in Jesús calayic tech se barco huan yajqui ocsepa mocuepac campa hualehuac.

<sup>38</sup> Pero achtopa que Jesús yajqui tech in barco, ne tagat ten Jesús quincalanquixtilijca ya in amocualli ejecame, yejua ne quitatautij Jesús que ma quitacahuili oc ma ihuan Jesús nentinemi oc. Pero Jesús quinhuatij que ma yohui ma mocuepati campa pohui huan no quilij ijcuín:

<sup>39</sup> —Xiyó xiyetoti ocsepa ihuan mochanchahuan huan ompa xictetapohuiti nochi ten Dios quichihuac ya para tejua.

Huan ijcón yejua yajqui ichancopaca huan ompa pehuato quintapohúa nochi in pueblojuani de nochi in chihualisme den Jesús quichihuac ipan.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij isihuapil den tajtanque Jairo; huan no quipajtij in sihuat ten quimatocac Jesús itasal*

(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

<sup>40</sup> Huan cuac Jesús Temaquixtijque ejcoc ya sentapalpa den hueyíat campa quisteuca ya, ijcuacón in tagayot quitajpalojque huan quiselijque ica miac paquilis. Huan nijín ijcón quichiuque porín ipa yejuan quichixtoyaj Jesús ma hualani.

<sup>41</sup> Ijcuacón ejcotihuetzico campa Jesús yetoya se tagatzin ten monotza Jairo ten yejua catca tayecanque tech in tiopan de judíos. Huan nijín tagat Jairo motancuaquetzaco iixpan Jesús. Huan quitatautij Jesús ma yohui ichan.

<sup>42</sup> Huan nijín ijcón quitatautij porín quipiaya se iyotzin sihuapil ten quipiaya majtactionome xihuit. Huan yejua imiquilistempa yetoya. Huan cuac yaya ya Jesús, ijcuacón huel miac tagayot quitoctiliayaj hasta quipejpechiayaj Jesús.

<sup>43</sup> Huan ompa cualtoctiliaya Jesús se sihuat ten mococoaya esmeyaya, pues cuicaya majtactionome xihuit. Huan semi tajyohuiaya huan miac tepajtiani ya mopapatacque ya. Huan nochi nitomin quitamilijcaj ya. Huan amo se tepajtijque huelic quipajtij.

<sup>44</sup> Ica ya nojón ne sihuat motoquito icampa Jesús huan quinalmatoquilij itilmajtzin de Jesús. Huan huel se tepitzin tzicahuic nojón esmeyalis.

<sup>45</sup> Ijcuacón Jesús matajtanic ijcuín:

—¿Aconi nechicanmatocac?

Huan queme nochi quiliayaj que amo aquen quimatocayaj Jesús, ica ya nojón Pedro huan itequiticaicnihuan quilijque Jesús ijcuín:

—Totamachtijcau, xiconita san miac tagayot mitzpejpechíaj huan mitztojtopenhuaj. Huan quenín huelis Tejuatzin tiquijtoa ijcuín: “¿Aconi nechicanmatocac?”

<sup>46</sup> Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Acsá nechmatocac porín nicmachilij que quisac nochicahualis huan pajic ya acsá ica ne chichahualis cuac nechmatocac.

<sup>47</sup> Huan cuac in sihuat quimatic que amo huelis oc quitatis ten quichihuac, ijcuacón yejua moajsicamoutiaya hasta huihuiyocaya huan motoquico campa Jesús yetoya. Huan motancuaquetzac iixpan Jesús huan

quiyectetapohuiaya senteixteno in tagayot de queyé quimatocac Jesús huan de queniu ichicahualis de Jesús nimantzin sepa san quipajtij.

<sup>48</sup> Ijcuacón Jesús quilij in sihuat ijcuín:

—Tejua sihuatzin, ica por nojón motacuautamatis ten ticpía, tipajtij ya. Axcan xiyó ya xiyolseutiu.

<sup>49</sup> Huan mientras Jesús quinojnotztoya oc in sihuat, ijcuacón ejcoc senme de ichancahuan de ne Jairo ten tayecanque den tiopan de judíos. Huan ne ichancahuan quilijque in Jairo ijcuín:

—Mosuapil miyic ya. Amo xicuejmolojto oc in Tamachtijque.

<sup>50</sup> Huan cuac Jesús quicaquic ne tajtolme, ijcuacón Yejuatzin quilij Jairo ijcuín:

—Amo ximoyolmouti. Ta, sayó xitacuautamati nohuan huan ijcón mosihuapiltzin pajtis.

<sup>51</sup> Huan cuac Jesús ajsic ya ichan Jairo, ijcuacón Yejuatzin amo aquen quitacahuilij ma calaquiti ihuan. Ta, sayó quintacahuilij ma calaquitij in Pedro huan in Jacobo huan in Juan huan in tetat huan inantzin den sihuapiltzin.

<sup>52</sup> Pero nochi in ichancahuan chocatoyaj huan moyolcocojtoyaj ica por ne sihuapil ten miyic ya. Pero Jesús quinilij ijcuín:

—Amo semi ximochoctican. Porín nijín sihuapiltzin amo miyic. Ta, sayó cochtoc.

<sup>53</sup> Pero ne ichancahuan de Jairo quiquejqueloayaj Jesús porín yejuan quimatque que ipa miyic ya in sihuapil.

<sup>54</sup> Huan ijcón Jesús quimatilanac in sihuapil huan quilij ica chicaucatajtol ijcuín:

—Sihuapil, nimitzilía que ximehua.

<sup>55</sup> Ijcuacón ne sihuapil ocsepa quiselij nitalnamiquilis huan ijcón nimantzin moquetzac. Huan Jesús tanahuatij ma quitamacacan.

<sup>56</sup> Huan itatuan den sihuapil quihueyimoucaitacque ten mochihuac. Pero Jesús quinnahuatij que ma amo aquen quilican de toni mochihuac.

## 9

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquitijque quintequimactij imomachtijcahuan*

(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

<sup>1</sup> Huan Jesús Temaquixtijque quinsentilij secosan nochi in majtacionome imomachtijcahuan huan no quinmajmactilij in tanahuatil huan in chichahualis para huelis quincalanquixtijtinemisque nochi tataman den amocuali ejecame. Huan no quinmactilij tanahuatil para huelis quinpa-jtisque nochi tatamanocolisme.

<sup>2</sup> Huan no Jesús quintitanic imomachtijcahuan ma tanojnotzatij ica in Tajtolztzin de queniu Dios quinyolyecantinemi itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Huan no Jesús quintitanic ma quinpajtitij in cocoyani.

<sup>3</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Amo teyi ximohuiquilican cuac nanyasque ya tech in ojti ica nanmopalehuisque. Amo ximohuiquilican nión namotopil, huan nión namomoral, huan nión namotaxcal huan nión namotomin. Huan amo no ximohuiquilican ojome namocamisa. Ta, sayó ximohuiquilican se san.

<sup>4</sup> Huan campa yesqui nanajsisque tech se cali, ijcuacón ompa ximocahua-can hasta in tonal cuac nanquisasque de ne pueblo.

<sup>5</sup> Huan campa amo namechselíaj ca paquilis, ijcuacón xiquisacan de nojón pueblo. Huan ximometztzejtzelocan ma huetzi nochi ne talnex ten mopiloj namometztampa para ma ijcón ixnesis que Dios quintatzacuiltis nijín pueblojuani porín yejuan quixtopeuque in Tajtoltzin de Dios.

<sup>6</sup> Ijcuacón imomachtijcahuan de Jesús quisque huan yajque panotiyajque tech nochi in pueblojtztzin huan quintapohuiayaj in pueblojuani den Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan no quinpajtiayaj cocoyani nohuiyampa.

*Nican tajtoa de que Juan Taahuijque momiquilij*  
(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

<sup>7</sup> Huan ijcón in rey Herodes quimatiltijque de nochi ten quichiutinemia in Jesús Temaquixtijque. Huan ne Herodes hasta amo quimatía oc toni quinemilis ica por ne Jesús. Porín sequin tagayot quijtoayaj que in Juan Taahuijque panquisac yoltoc ya intzalan in ánimajme huan yejua quichiutinemia nijín mohuiscatequeme.

<sup>8</sup> Huan ocsequin tagayot quijtoayaj que in Elías, ne huejcau tanahuatijque, yejua ne ocsepa monextico huan yejua axcan quichiutinemia nijín mohuiscatequime. Huan cachi ocsequin tagayot quijtoayaj que achá se huejcautanahuatijque de Dios panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme huan achá yejua ne quichiutinemia nijín mohuiscatequime.

<sup>9</sup> Pero in rey Herodes quijtoj ijcuín:

—Amo melau nochi nojón ten quijtoaj. Ta, nicmati que nejua san nitatitanic ma quiquehcotonati ne Juan Taahuijque. Pero ne Jesús, ¿toni chiuque yejua ten nechcaquiltíaj huan nechtapohuíaj de nochi míac tataman de nitequihuan?

Ica ya nojón in rey Herodes quinequía quitas huan quinojnotzas Jesús.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintamacac macuil tagayot*  
(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

<sup>10</sup> Huan cuac itanahuatijcahuan de Jesús mocuepque campa hualeuque, ijcuacón quitapohuijque Jesús nochi ten yejuan quichiuque. Huan cachi satepan Jesús quincuíteu imomachtijcahuan huan yajqui campa chicopayan huan nepa campa ajsique amo huejca quitzoya in pueblo Betsaida.

<sup>11</sup> Pero cuac in pueblojuani quitecaquilijque que ompa yetoya Jesús, ijcuacón yejuan yajque quitoctiltoj Jesús. Huan ijcón Jesús quinselij ca paquilis in tagayot huan de ompa pehuac quinnojnotzaya ica in Tajtoltzin de queniu Dios quiyolyecantinemi itaneltocacahuan ica ihueyichicahuais. Huan no Jesús quinpajtiaya in cocoyani.

<sup>12</sup> Huan cuac tepeten ya in tonaltzin, ijcuacón in majtactionome imomachtijcahuan motoquijque campa Jesús huan quilijque ijcuín:

—Xiquinnahuati ya in tagayot ma yacan ma mosehuitij ya, huan ma quitemotij nintacualis tech in pueblojtztzin huan tech in milajpa porín nican campa tiyetocque amo teyi ongac tacualis.

<sup>13</sup> Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Xiquintamacacan, namejuan san.

Pero yejuan quilijque Jesús ijcuín:

—Huan tejuan ticpíaj sayó macuil pantzitzin san huan ome pescadojncat san, como amo tiyásque titacohuatihue ica tacualis para tiquintamacacan nochi nijín tagayot.

14 Huan nijín tagayot ten mosentilijca ya catca queme macuil mil. Huan ijcón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xiquinnahuatican in tagayot ma mosentilican ojomepoal huan májtacti huan ma motalican seseco.

15 Huan melau imomachtijcahuan ijcón quichiuque huan in tagayot molijque seseco.

16 Ijcuacán in Jesús quicuic huan momaaquic in macuil pantzitzin huan in ome pescados. Huan de ompa Yejuatzin moixajocuic eluiyactzinco huan quitatautij Totajtzin Dios ma quitiochihua in tacualis. Huan cuac Jesús quincocotonac ya in pantzitzin, ijcuacán Yejuatzin quinmactilij imomachtijcahuan para ma yejuan quinxexelohuilcan in tagayot.

17 Huan ijcón nochi in tagayot tacuajque huan ixuique. Huan de ompa imomachtijcahuan quiololojque ocsepa in pantatetejtec ten mocahuac huan quitemitijque majtactiomome chiquihuime ica ne pantatajco.

*Nican tajtoa de que Pedro quiyequilij que Jesús Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque*

(Mt. 16.13-19; Mr. 8.27-29)

18 Huan se tonal Jesús motatautilijtoya secan, huan imomachtijcahuan ihuan yetoyaj. Huan mochihuac que Jesús quintajoltij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Toni quijtoaj in tagayot que niaconi Nejuatzin?

19 Huan ne imomachtijcahuan quinanquilijque ijcuín:

—Sequin quijtoa que Tejuatzin ti Juan Taahuijque. Huan ocsequin quijtoaj que Tejuatzin ti Elías. Huan cachi oc ocsequin quijtoaj que Tejuatzin tiacsá den huejcautanahuatijque ten panquisac yoltoque intzalan den ánimajme.

20 Ijcuacán Jesús ocsepa quintajoltij ijcuín:

—Huan namejuan, ¿toni nanquixejcoaj que niaconi Nejuatzin?

Ijcuacán in Pedro quinanquilij ijcuín:

—Tejuatzin ya tion Cristo Temaquixtijque de Dios.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quitetapohúa que ejcotoc ya imiquilis*

(Mt. 16.20-28; Mr. 8.30—9.1)

21 Pero Jesús quinchicaucanahuatij imomachtijcahuan que ma amo aquen quiluican que cox Yejuatzin ya in Cristo Temaquixtijque.

22 Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Semi monequi que nejua ni Yectagatzin de Dios ma semi nitajyohuis. Huan in huehuentzitzin huan in tayecanque tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, nochi nijín tayecanani nechixnamiquisque huan nechtelchihuasque ma nimitiqui. Pero ocsepa Nejuatzin nipanquisas niyoltoc intzalan in ánimajme ipan eyi tonalica.

23 Huan cachi satepan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Tacán acsá quinequi nechtociltijtiyás huan nechtacamatiyás, ijcuacán yejua ne monequi ma quicautehua ne tanejnequilis de yejua san, huan ma quixicojtui in cruztzin ten cualcuis tajyohuilis, huan ma nechtociltijtiu huan nechtacamatiu.

24 Huan nochi neques ten quinequisque moyecpialtisque huan quimaquixtisque ninnemilis, yejuan nojonques quipolosque ninnemilis. Pero nochi neques ten quipolosque ninnemilis tech notequiu, yejuan nojónques cajsisque ninnemilis huan no ne nemaquixtilis.



<sup>25</sup> Huan yec melau amo teyi quihueyipías se tagat como moaxcatilis nochi ten ongac nican talticpac huan niman moijtacos huan quipolos nital-namiquillis.

<sup>26</sup> Huan tacán acsá mopinaucamati de Nejuatzin huan de Notajtoltzin, ijcuacón Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios no nimopinaucamatis de yejua. Huan ijcón mochihuas cuac nimohualucas ihuan nochi in ángeles ten yolchipauque nican talticpac ica ne ichicaucahuelilis de Notajtzin Dios.

<sup>27</sup> Huan no de yec melau ten namechilía que senme de namejuan de nican nanyetocque noixpan, amo nanmiquisque como amo achtopa nanquitaj que nihualas ya ica ne ihuelilis de Notajtzin Dios de niquinyolyecana no-taneltocacahuan ica ihueyichichualis de Totojtzin Dios.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque nocta mopapatac de queniu tamatic inixpan imomachtijcahuan*

(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

<sup>28</sup> Huan ipan chicueyi tonalica de nimampa de nijín tanextililis, ijcuacón Jesús quinuiyac in Pedro huan in Juan huan in Jacobo huan yajque tejcotaj tech se tal lomojtzin campa huejcapan para ompa motatautilisque ihuan Dios.

<sup>29</sup> Huan cuac Jesús motatautiliaya, ijcuacón pehuac mopapata de quenín tamati niixco. Huan itilma pepetacaya huan semi istac mochihuac.

<sup>30</sup> Ijcuacón monexticoj ome taca ten peuque monojnotzayaj ihuan Jesús. Huan nijín ome taca, yejuan in Moisés huan Elías, de ne huejcautanahuatiani de Dios.

<sup>31</sup> Huan quinyehualojtoya in cualtziyot de Dios ijcón queme cuac in tonaltzin momeyotiqui. Huan yejuan monojnotzayaj ihuan Jesús de ne tonal cuac monequis tajyohuis Yejuatzin huan miquis tech ne pueblo de Jerusalén.

<sup>32</sup> Huan masqui in Pedro huan imomachtijcaicnihuan semi cochisnequía, pero quincan cochilis porín quitacque Jesús icualtziyo huan no quintilijque incualtziyo de nojón omen taca ten ihuan yetoyaj Jesús.

<sup>33</sup> Huan cuac ne ome taca quicauteutiayaj ya Jesús, ijcuacón in Pedro quilij Jesús ijcuín:

—Totecotzin, semi cualtzin para tejuan que nican tiyetocque. Tajcón ticon-monequiltisquía ma ticchijchihuacan eyi xajcaltitzin, se para Tejuatzin huan se para Moisés huan ocsé para Elías.

Huan Pedro ijcón quijtoa porín amo quimatía oc toni quinilis.

<sup>34</sup> Huan cuac Pedro quinojnotzot oc Jesús, ijcuacón quinquemiloco se mixti nochi yejuan. Ica ya nojón in Pedro huan Jacobo moyolmoutijque porín quitayaj que yetoyaj mixtzalan.

<sup>35</sup> Huan tech in mixti mocayic se tajtolis ten quijtoaya ijcuín:

—Yejuatzin ya nijín Notasoconetzin; xicaquilican ca cuali Yejuatzin.

<sup>36</sup> Huan cuac imomachtijcahuan quitamicacque ya ne tajtolis, ijcuacón quitacque que Jesús iselti ya yetoc. Huan ijcón yejuan motamatcatalijque. Huan tech nojón tonalme ne imomachtijcahuan de Jesús amo aquen quinpohuijque nochi ten quitacaj ya.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se telpocat ten quipi-aya iyolijtic se amocuali ejecat*

(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

<sup>37</sup> Huan imostica cuac Jesús imomachtijcahuan temocque ya de ne tal lomotzin, ijcuacón huel miac tagayot motoquicoj huan cajsitaj Jesús.

<sup>38</sup> Ijcuacón se tagat ten intzalan in tagayot quichicaucatzajtzilij Jesús huan quiliaya ijcuín:

—Tamachtijque, nimitzontatautía que xiyó xiquitati nooquichpil porín sayó yejua noyojtzin conetzin.

<sup>39</sup> Huan se amocuali ejecat quiquitzi nooquichpil huan yejua quichi-hualtía ma tzajtzi huan ma vojyolpolihui huan no ma tenposocquisa. Huan no ne amocuali ejecat quixojxocolía no oquichpil huan amo queman quinequi quitacahuilis. Ta, ocsepa nimampa quitzetzeloa.

<sup>40</sup> Huan nejua niquinontatautilijca momomachtijcahuan ma quicalan-quixtiliani ne amocuali ejecat, pero yejuan amo huelque quichiuque.

<sup>41</sup> Huan ijcón Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Namejuan nantacaquini, semí amo nanyectacuautamatij huan amo nanyolcualime. ¿Canachi tonalme quipía de que niyetos oc namohuan? Huan, ¿canachi tonalme oc huelis nitaxicos como amo nanyectacuautamatij nohuan?

Huan de ompa Jesús quilij ne tagat ijcuín:

—Nimitzilía, xinechonualcuili nican ne mooquichpil.

<sup>42</sup> Huan cuac in telPOCH motoquijtiaya ya iixpan Jesús, ijcuacón ne amocuali ejecat ocsepa quitapantamotac in telPOCH huan quitzejtzeloj huan quiyojyolpolihuiltij. Ijcuacón in Jesús quichiucacatacahualtij ne amocuali ejecat huan ijcón quipajtij in telPOCH. Huan de ompa Jesús quitemactij ne oquichpil imaco iteiscalticau.

<sup>43</sup> Huan nochi in tagayot quimoucaitayaj de Dios ichicaucahuelilis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij imomachtijcahuan ica ojpa que ejcoctoc ya imiquilis*

*(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)*

Huan cuac in tagayot quimoucaitztoyaj oc nochi ne ten quichiutihuitz Jesús, ijcuacón Yejuatzin quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

<sup>44</sup> —Xinechcaquilican ca cuali nochi nijín ten namechiliti. Huan nic-nequi amo xiquielcahuacan nijín que Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan nechtemactisque imaco in tagayot ma nechmictican.

<sup>45</sup> Pero imomachtijcahuan amo cajsicamatque tenica quinnojnótzaya porín Totajtzin Dios ayamo quimonequiltiaya ma cajsicamatican. Huan imomachtijcahuan quiyolmohuiliaya de que quitajoltisque Jesús de toni quijtosnequi nijín tajtolme.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de aconi yesqui in cachi hueyi tayecanque*

*(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)*

<sup>46</sup> Huan mochihuac que se tonal imomachtijcahuan de Jesús peuque motajtoltehuaiyaj de aconi yesqui in cachi hueyi chiuque.

<sup>47</sup> Pero Jesús quintamachilisixmatic de toni quiyolnemilijtoyaj yejuan. Ica ya nojón Jesús quicuic se pili huan quitelij inixpan.

<sup>48</sup> Huan de ompa Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan nochi naquen yesqui ten quiselisque nijín pili para quipale-huisque sayó porín nechtasojta, yejuan nojonques niquinpohua que nech-selijque ya Nejuatzin. Huan nochi naquen yesque ten nechselisque Neju-atzín, yejuan nojonques niquinpohua que quiselijtiyasque Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican talticpac. Pero namechíla que ne tagat ten amo mohueyinectinemi inixpan in tagayot, yejua ne Dios quipohuas se hueyi chiuque.

*Nican Jesús Temaquixtisque quinmachtij imomachtijcahuan de que ne naquen amo techixnamiqui, yejua ne techpalehuá*  
(Mr. 9.38-40)

<sup>49</sup> Ijcuacón Juan quilij Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, tejuan tiquitacque ya se tagat que yejua quincalanquixtía in amocuali ejecame ica in chicahualis de motocay. Pero tejuan tictacahualtijque que ma amo ijcón quichiutinemi porín yejua amo poutinemi tohuan.

<sup>50</sup> Pero Jesús quinanquilij ijcuín:

—Amo xictacahualtiani porín ne tagat ten amo techmohuispolojtinemi, yejua nojón techpalehuijtinemij tech totequiu.

*Nican tajtoa de quenui Jesús Temaquixtisque quinyolmajxitij huan quintacahuaitij in Jacobo huan Juan*

<sup>51</sup> Huan ejcotoya ya in tonalme cuac Jesús quisati ya para yas eluiyactzinco, huan Jesús moyolchicahuac de que yas ne Jerusaléncopaca.

<sup>52</sup> Huan Jesús quintitanic sequin itapalehuijcahuan ma tayecanati. Huan yejuan yajque huan calaquitoj tech se pueblojtzin campa itatilanal Samaria huan ompa yejuan quicaltajtanitoj Jesús para ompa mocahuas.

<sup>53</sup> Pero ne pueblojuani de Samaria amo quintacahuilijque ma mocahuacan ompa yejuan cajsicamatque que Jesús ihuan imomachtijcahuan yohue ya para Jerusaléncopaca.

<sup>54</sup> Huan nijín ome imomachtijcahuan de Jesús, in Jacobo huan Juan, cuac yejuan quicacque nijín tajtol ten quijtoayaj in pueblojuani de Samaria, ijcuacón yejuan quilijque Jesús ijcuín:

—Totecotzin, ¿xe amo ticomonequiltía que ma tejuan ticnahuatican Dios que ma quinalpantamotili tit de ne eluiyactzinco para ma tajtamican ne pueblojuani de Samaria, ijcón queme quichihuac ne tanahuatijque Elías?

<sup>55</sup> Ijcuacón Jesús quinsenixitac ne omen imomachtijcahuan huan quintacahuaitij huan quinilij ijcuín:

—Namejuan amo nancajsicamatij de toni talnamiquilis hualeutoc nijín namotajtoluan.

<sup>56</sup> Huan cuac nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan amo nihuala nican talticpac para niquintajtamis intalnamiquilis den tagayot. Ta, Nejuatzin nihuala para niqinmaquixtis in tagayot.

Huan ijcón yajque ocsepa ocseco tech ocsé pueblojtzin.

*Nican Jesús Temaquixtisque quinnejmachtij in tagayot ten quinequíaj quitoctilisque huan quitacamatiyasque Yejuatzin*  
(Mt. 8.19-22)

<sup>57</sup> Huan cuac nejnentoya imomachtijcahuan ihuan Jesús, ijcuacón senme de yejuan quilij Jesús ijcuín:

—Totecotzin, semi nicnequi nimitztoctilis huan nimitztacamatiyás campa yesqui tionyás.

<sup>58</sup> Pero Jesús quinanquilij imomachtijcahuan ijcuín:

—In cuectzitzin quipíaj nintéchanti campa cochij. Huan in tototzitzin ten patantinemij ejecaixco no quipía in tapajsoluan. Pero Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios amo nicpia can nimocuatecas.

<sup>59</sup> Huan de ompa ocsepa Jesús quilij ocsé tagat ijcuín:

—Xinechtoctiliti huan xinechtacamatiyás.

Pero yejua quinanquilij ijcuín:

—Notecotzin, nechcahua oc ma niyó achto nitalpachoti noteiscaltijcau ten ayamo momiquilij ya.

<sup>60</sup> Pero Jesús quilij ijcuín:

—Xicahuacan ma neques ten no yolmictocque tech in tajtacol ma quitalpachocan in ánimajme. Pero tejua xiyó huan xitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de queniu Dios quiyolyecantoc itaneltocacahuan ica ichicahualis.

<sup>61</sup> Ijcuacán ocsepa in tagat quilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, nejua nimitztoctiliti huan nimitztacamatiyás. Pero nicnequi achto niquinnahuatiti nochanchahuan que nejua niyó nimitztoctiliti.

<sup>62</sup> Ijcuacán Jesús quinanquilij ijcuín:

—Xicmati que se tagat ten pehua nechtoctilía huan pehua yolnemi ica ne ten quicauca ya tacuitapan, yejua ne amo teyica cualtiyás para tanojnotztinemis de queniu Dios quinyolyecantinemi itaneltocacahuan ica ichicahualis. Huan yejua ne nicnejneuillitía que me se tayuntajuijque ten tequiti huan moican cueptiu oc.

## 10

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintitanic ma tequititi eyipoal huan májtacti itequiticahuan*

<sup>1</sup> Huan satepan cuac Jesús quintaminotz Zac ya imomachtijcahuan, ijcuacán Yejuatzin no quinijitac ocsequin eyipoal huan májtacti tequitini. Huan Jesús quintitanic yejuan ma yacan ojome huan ma yajtocan achtopa huan ma quiachtohuijtiyasque Jesús huan ma calactinemican nohuiyampa tech in pueblojme campa Jesús ipa monequía panos.

<sup>2</sup> Huan Jesús quinilij ne itequiticahuan ijcuín:

—Nicnejneuillitía namotequiu que me yesquía se hueyi tapixcalis ten nicnequi nicololos ya. Huan yec melau que onga míac tequit de tapixcalis pero in tequitini amo semi míac ongaque. Ica ya nojón namechilía ximotatautilican inahuac Namoteco ten niáxca nijín tapixcalis para ma Yejuatzin cachi oc ma quinaltitani itequiticahuan.

<sup>3</sup> Xiyacan xitequititij, huan Nejuatzin namechtitani xitanojnotztinemitij intzalan in tagayot ten quinejnehuilíaj ne tecuanime huan namejuan nanyesquía que me ichcame. Huan ijcón que me in tecuanime quinequij quimictisque ichcame, no ijcón ne tagayot quinequisque namechmictisque.

<sup>4</sup> Huan cuac nanyasque ya, ijcuacán amo xicuiyacan namotominehualoni huan nión no namomorrall huan nión no namotegacuan. Huan amo aquen xiquinmatajalotiyacan tech ojti, porín namejuan nanmoijsihuilijtiyohue.

<sup>5</sup> Huan cuac nancalaquitihue tech ten yesqui cali, ijcuacán achtopa xiquin-tajpalocan ijcuín: “Ma onga sayó yolsehuilis de Dios tech nijín calijtic”.

<sup>6</sup> Huan tacán nanajsij tech se calyetoní ten quinequi ma onca yolsehuilis tech ninchan, ijcuacán namoneyolsehuilis ompa no ma mocahuan. Huan tacán ne calyetoní amo quinequij ma quipiacan ne yolsehuilis, ijcuacán namejuan xiquintzinquixtilican namoyolsehuilis.

<sup>7</sup> Huan campa namechselisque, ompa ximocahuacan tech ne calijtic. Huan xicuacan huan xitayacan nochi tenica yejuan namechtamacasque. Porín namechilía que quimonequiltía Totajtzin Dios que ne tanojnotzque ten tequititinemi, yejua ne monequi quiselis ajsitoc itaxtahuil. Huan no namechilía que amo xicalpapatatinemican san.

<sup>8</sup> Huan cuac nanajsisque ya tech se pueblo campa namechselíaj ica paquilis, ijcuacón ompa xicuacan nochi tacualis ten namechmacasque.

<sup>9</sup> Huan tech ne pueblo xiquinpajtican nochi cocoyani ten namechinu-alcuillisque. Huan xiquinilican ne pueblojuani ijcuín: “Motoquijtoc ya in tonalme cuac Dios namechyolyecanas ica ihueyichicahualis”.

<sup>10</sup> Pero cuac nanajsisque tech se pueblo campa amo quinequisque namechselisque ica paquilis, ijcuacón ximoquetzacan tech in ojme huan xiquinilican in pueblojuani ijcuín:

<sup>11</sup> “Tejuan timometztetzeloaj para ma huetzi nochi nijín talnex de namopueblo ten mopilojca ya tech totegactampa para ijcón tamechnextilíaj que namejuan nanquixtopeque ya in Tajtoltzin de Dios. Huan no xicmatican que motoquijtihuitz ya in tonalme cuac Dios quimonequiltis namechyolyecanas ica ihueyichicahualis”.

<sup>12</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan queme yejuan quixtopeque ya in Tajtoltzin de Dios, ica ya nojón namechilía que ne tonal cuac ninpan huetzis ne hueyi tatzacuultilis de Dios, ijcuacón melau cachi hueyi tatzacuultilis yejuan quiselisque huan que quiselijque ya ne pueblojuani de Sodoma.

*Nican Jesús Temaquixtjque quinmachtij neimomachtijcahuan de ne taca amo tatacamatini que yejuan melau tajyohuisque (Mt. 11.20-24)*

<sup>13</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Nantelteicneltiani namejuan nanopueblojuani de Corazín, huan no nantelteicneltiani namejuan nanopueblojuani de Betsaida, porín namejuan melau namechnamiqui xicselican in tatzacuultilis de Dios. Huan ijcón namechilía porín amo nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan. Huan in pueblojuani de Tiro huan Sidón cachi moyolnemilisquíaj ya de nintajtacoluan como ijcón quitasquíaj queme namejuan nanquitacque ya nijín mohuiscatequime ten nichhiutinemi namoixpan. Huan no ne pueblojuani de Tiro huan Sidón motanquentisquíaj ya ica ne tzastic tasal huan mocounexuisquíaj ya para ijcón ixnesisquíaj ya melau moyolnemilijque ya de nintajtacoluan.

<sup>14</sup> Ica ya nojón ne tonal cuac namopan huetzis ne hueyi tatzacuultilis de Dios, ijcuacón yec melau cachi hueyi tatzacuultilis nanquiselisque namejuan. Huan ne pueblojuani de Tiro huan Sidón yejuan nojonques amo cachi hueyi tatzacuultilis quiselisque.

<sup>15</sup> Huan namejuan nanopueblojuani de Capernaum, nanmoyolcajcayahuaj san porín nanmoyolueyinctinemij huan nanquinequij nanajsisque hasta ne eluiyactzinco. Pero xicmatican que Dios namechtajyohuilitis huan namechtaliti hasta ne tani campa in ánimajme tajyohuijtocque.

<sup>16</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ocsepa ijcuín:

—Nochi neques ten namechcaquilisque namotanojnotzalis, yejuan nojonques no nechcaquilisque Notajtoltzin. Huan nochi neques ten namechixtopehuasque, yejuan nojonques no nechixtopehuasque Nejuatzin. Huan nochi neques ten nechixtopeutiyasque, yejua nojnoques no quixtopehuaj Notajtzin Dios ten nechualtitanic.

*Nican tajtoa de queniu in eyipoal huan májtacti itequiticahuan de Jesús Temaquixtjque mocuepaj ya de nintanojnotzalis*

<sup>17</sup> Huan ne eyipoal huan májtacti itequiticahuan de Jesús hual mocuepque ya de nintanojnotzalis ica hueyi paquilis. Huan quilijque Jesús ijcuín:

—Totecotzin, tejuan tiquitacque que hasta ne amocuali ejecame techacamatiáj ica in chichualis de motocaytzin cuac tiquincalanquixtiyaj.

<sup>18</sup> Huan in Jesús quinilij ijcuín:

—Quema, hueyi melau Nejuatzin niqitac que in amocuali Satanás hualpan huetzic den eluiyac queme huetzis se ticohuat. Huan cuac huetzico ya, ijcuacón Satanás quipoloj nochi nichichualis.

<sup>19</sup> Pero no namechmactilijca ya huelilis para huelis nanquintojtzonicasque in cohume huan in colome. Huan no namechmactilijca ya huelilis para huelis nanquinxiicojtinemis que in nochi chichualisme de amocuali Satanás huan amo teyi tajyohuilis namopan huetzisquía.

<sup>20</sup> Pero no namechilía que amo ximoyolpactican sayó porín in amocuali ejecame namechtacamatiáj san. Ta, cachi oc monequi ximoyolpactican porín Totajtzin Dios quijcuiloy ya namotocay ya tech ilista nepa eluiyactzinco.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moyolpactía inahuactzinco Itajtzin Dios*

(Mt. 11.25-27; 13.16-17)

<sup>21</sup> Huan tech ne tonal Jesús moyolpactij ica in huelilis den Yecticatzin Espíritu huan quilij ijcuín:

—Nimitzonueyimohuistilía, Notajtzin Dios, tion Tecotzin den eluiyactzinco huan nican talticpac. Porín Tejuatzin tiquintatilij ya nijín taixmatilis para ma amo quimatican in taixmatini huan in tamachilejque. Huan Tejuatzin tiquinnextilij ya nijín taixmatilis de nijín moyancuicataneltocacahuan ten yoltanemilijtinemij queme coneme ten ayamo yolmajsiy. Huan nijín ijcón mochihuac porín Tejuatzin ijcón motanejnequilis.

<sup>22</sup> Huan Tejuatzin Notajtzin, tinechonmactilij ya nochi nijín chihualisme huan tanemililisme. Huan amo aca nechajsicaixmati Nejuatzin Nimoconetzin. Ta, sayó Tejuatzin Tinotajtzin tinechonajsicaixmati. Huan amo no aca mitzonajsicaixmati de Tejuatzin Tinotajtzin. Ta, sayó Nejuatzin Nimoconetzin nimitzonajsicaixmati. Pero Nejuatzin Nimoconetzin niqinyecnextilis de aconí Tejuatzin Notajtzin para nochi neques ten niconmonequiltía niqinnextilis.

<sup>23</sup> Ijcuacón Jesús moicancuepac huan quinsenitac imomachtijcahuan huan quinilij ninseltij san ijcuín:

—Tatiochihualme de Dios yesque nochi neques ten quitaj nochi chihualisme ten namejuan axcan nanquitzocque.

<sup>24</sup> Pero no namechilía que miacque ne huejcau tanahuatiani huan miacque huejueyi chihuanime de Dios quiyolnejnequía quitasque in chihualisme ten namejuan axcan nanquitzocque pero yejuan amo queman quitacque. Huan ne huejcau tanahuatiani huan hueyi chihuanime de Dios quiyolnejnequía quicaquisque in Tajtoltzin ten namejuan axcan nanquicactinemij. Pero yejuan amo queman quicacque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de se yolcuali tagat de cayot de Samarijcopaca*

<sup>25</sup> Ijcuacón senme de tanextiliani den tanahuatil de Moisés moquetziquisac huan yajqui quinojnotzato Jesús porín quinequía quitasquía de queniu itamachilisuan de Jesús huan quitajtoltij Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, ¿toni monequi nicchihuas para que Totajtzin Dios nechaxcatilis ne yec nemilis nachipa ten amo queman tamis?

26 Huan Jesús quitajtoltij ijcuín:

—¿Toni ompa ijcuiliutoc tech in tanahuatil de Moisés? ¿Queniu tejua ticajsicamati cuac ticleeroa ne tanahuatil?

27 Huan ijcón ne tanextilijque den tanahuatil de Moisés quinanquiliij Jesús ijcuín:

—Xictasojta Mohueyitecotzin Dios ica nochi moyolo, huan no ica nochi motalnamiqulis, huan no ica nochi mochichualis, huan no ica nochi motanemilil. Huan no xictasojta mochanchahuan ijcón queme tejua timota-sojtatinemi.

28 Ijcuacón Jesús ocsepa quiliij ijcuín:

—Cuali ya queme tinechnanquiliij ya. Como melau ticchihua nochi nijín, ijcuacón ticpía ne yec nemilis ten amo queman tamis.

29 Pero ne tanextilijque den tanahuatil de Moisés quinequía motequixtiltis de ne matájtanti ten quichihuiliaya Jesús. Ica ya nojón cachi oc quitajtoltij Jesús ijcuín:

—¿Aconi yesqui ne nochancan ten monequi nictasojtas?

30 Ijcuacón Jesús pehuac quimachtía ica se nexcuilil ijcuín:

—Se tonal se tagat yaya tech in ojti de Jerusalén para ajsis campa pueblo de Jericó. Huan tech in ojti sequi tachtequini quiquitzquijque ne tagat, huan quicuiliijque ten niaxca hasta no nitilma. Huan no quitelmagacque ya. Huan yejuan yajque huan quicauteuque imiquilistempa ya.

31 Huan mochihuac que se tiopixcat de judíos no yaya tech nojón ojti. Pero cuac quitac ne cocoxque, ijcuacón yejua huejca quitacoluij san.

32 Huan no mochihuac que se tagat tiopan tapalehuijque, ten quilía Levita, yejua no panotiaya tech nojón ojti. Pero cuac quitac in cocoxque campa huetztoc, ijcuacón yejua no quitacoluij san.

33 Pero mochihuac que cachi satepan no ompa panotiaya se puebljcat de Samariajcopaca ten namejuan nanquipojuaj queme amo teyi cualtía. Huan ne puebljcat de Samaria cuac quitac ne cocoxque huetztoc, ijcuacón yejua quihueyiyolicnelij.

34 Ijcuacón ne tagat de Samaria motoquico campa in cocoxque huetztoc, huan pehuac quipajtía ica aceite huan ca vino campa quicojcojque. Huan no quitetzilohuilij ica tilma campa ne tacojcol. Huan de ompa quipantalij in cocoxque ipan niburro, huan cuiyac campa huelis mosehuis tech se mesón huan ompa quitasojcapialtito.

35 Huan imostica cuac yohui ya ne tagat de Samaria, ijcuacón yejua quixtixtíj ome tomin, quijtosnequi que valeroa ome tonal de taxtahuil, huan quimactilij tomin ne teco den mesón huan quiliij ne teco ijcuín: “Xictasojpía huan xicpalehui nijín cocoxque, huan como ticpojpoloa oc cachi motomin ten amo ajsi nijín ten nimitzmacautehua, cuac nimocuepas ya nicahuinco-paca, ijcuacón nimitztaxtahuilijitiquisas”.

36 Huan de ompa Jesús quitajtoltij ne tanextilijque den tanahuatil de Moisés ijcuín:

—¿Catiyejua de nijín eyi taca tiquixejecoa mochihuac ichancan de ne cocoxque ten quicojcojque ne tachtequini?

37 Huan ne tanextilijque den tanahuatil de Moisés quinanquiliij Jesús ijcuín:

—Ne tagat den quiyolicnelij in cocoxque, yejua ne ten mochihuac ichancan den cocoxque.

Ijcuacón Jesús ocsepa quiliij ijcuín:

—Huan axcan nimitzilía xiyó huan no ijcón xicchiuati ijcón queme ne tagat de Samariajcopaca quichihuaco.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quincalpanotiquisac Marta huan María*

<sup>38</sup> Huan mochihuac que cuac Jesús quisentocac nejnemito tech nioj, ijcuacón ajsito tech se pueblojtzin. Huan tech ne pueblo yetoya se sihuat ten monotza Marta. Huan yejua quitatautij Jesús ma calaquí huan ma mocahua ompa ichan.

<sup>39</sup> Huan ne Marta quipiaya se icniu ten monotzaya María. Huan ne María motalito taixpampa de Jesús campa Yejuatzin tanojnotztoya. Huan ijcón in María quiyecaquiliaya nochi ten Jesús quijtoaya.

<sup>40</sup> Pero ne Marta ilihuis yolpoliutinemia ica tequit san. Ica ya nojón Marta motoqij campa Jesús yetoya huan quiliij ijcuín:

—Totecotzin, ¿xe amo ticyolmachilia que nocniu María nechcahuac noseltij ica nochi nijín tequit? Xiquili nocniu María ma nechpalehuiqui.

<sup>41</sup> Ijcuacón Jesús quinanquiliij Marta ijcuín:

—Tejua Marta, semi timoyolpoltoc huan timoyoltajyohuiltjtoc ica miac tataman tequit.

<sup>42</sup> Sayó ongac se taman tequit ten monequi xicchihua. Huan mocniu nijín María yejua quijitac ya ne tequit ten cachi cuali de que ma nechcaquiliijo notajtoluan. Huan nijín María amo aquen huelis quiquixtilis ne tamachtilis ten yejua quijitac ya de quiselis.

## 11

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan de quenu motatatautilisque ihuan Dios*

(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

<sup>1</sup> Huan mochihuac que se tonal Jesús motatatautilijtoya tech se lugar. Pero cuac Jesús motamitatatautilij ya, ijcuacón senme den imomachtijcahuan quiliij ijcuín:

—Totecotzin, ticnequi xitechonmacti de quenu timotatatautilisque ihuan Dios, ijcón queme ne Juan Taahuijque quinnextiliaya imomachtijcahuan de quenu motatatautilisque.

<sup>2</sup> Ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:

—Cuac namejuan nanquinequij nanmotatatautilisque ihuan Dios, ijcuacón xiquijtojcan ijcuín:

Tohueyitajzin ten tionyetica eluiyactzinco, ma timitzonmohuistilican ica in chipaucahuelilis de motocaytzin.

Huan xionuiqui huan ma xitechyolyecanaqui ica mohueyichicahualis.

Huan ma mochihua nican talticpac queme Tejuatzin ticonmonequiltía, ijcón queme mochiutoc ya ne eluiyactzinco.

<sup>3</sup> Huan no xitechonmaca axcan totaxcaltzin ten monequis.

<sup>4</sup> Huan no xitechontapopolui de totajtacoluan porín tejuan tiquintapopoluijque ya nochi neques ten techmohuispoloayaj.

Huan amo xitechonuca tech in ohuijcaoyot. Ta, xitehajchihua den chichahualis den amocuali Satanás.

<sup>5</sup> Huan de ompa Jesús quinmactij imomachtijcahuan ca se nexcuitil ijcuín:

—Ma tiqijtocan que senme de namejuan ticpía se motasoicniu. Huan ne motasoicniu yohui mochan queme tajcoyohuan huan mitziliti ijcuín:



6 “Notasojicniu, xinechtaneuti eyi pantzitzin. Porín yequin no ne ejcoc nochan se notasojicniu ten hualajtoc de huejca huan amo teyi nicpía para nicuantis”.

7 Huan no ma tiquijtoca que tejuua ten tiyetoc calijtic ticalnanquilia ijcuin: “Amo xinechcujmolojto oc porín nicyetzacuac ya topuerta huan nopiluan cochtocque ya nohuan ya nican camajco. Ica ya nojón amo huelis nimoquetzas huan nimitzmacatilitiu tensá”.

8 Huan namechilia que tejuua amo timehuas huan ticpalehuis ne tagat masqui yejuua motasojicniu. Ta, tejuua melau timehuas huan ticmacas ten yejua quipoloa para ma amo cachi oc mitzcuejmolojto oc.

9 Ica ya nojón namechilia ijcuin: Xictajtaniclan Dios huan Yejuatzin namechmactilis. Xictemocan de Dios nochi ten nanconmonequiltisque huan ijcón nanmoajxilisque ica ichicahualis de Dios. Huan no ijcón queme tinaltacacalatza hasta que mitztatapuuilican, no ijcón xicsentogacac xiquilican Dios nochi ten nanconmonequiltíaj huan ijcón Dios namechmacas.

10 Porín nochi tocnihuan ten tajtanisque de Dios, yejuan nojonques Dios quinselitis den motajtanilisque. Huan nochi tocnihuan ten quitemosque tensá de Dios, yejuan nojonques Dios quinpalehuis para ma moajxilican. Huan nochi tocnihuan ten tanotzasque, yejuan nojonques Dios quintatapuuilis para ma quiselican ya.

11 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuin:

—Amo aquen de namejuan nantetatme huelis nanquimactilisque namocone se tet cuac yejuua namechtajtanilis que xicmacagan taxcal. Huan amo aquen de namejuan huelis nanquimactilisque namocone se cohua cuac yejuua namechtajtanilis que xicmacacan tzictzin pescadojnacat.

12 Huan amo aquen de namejuan huelis nanquimactilisque namocone se colot cuac yejuua namechtajtanilis se piotetzin.

13 Porín masqui namejuan amo nanyolchipauque, pero no cuali nanquimatij toni nanquimactilisque namopiluan tensá ten cuali huan ten huelic. Pues cachi oc Namohueyitajtzin ten yetica eluiyactzinco. Yejuatzin namechmajmactilis huan namechyolpepexocaltis ica in Yecticatzin Espiritu ten nochi namejuan ten nanquitajtanilisque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quimachtij de sequin calyeton ten moxexeloque huan motehuijtocque se huan ocsé*

*(Mt. 12.22-30; Mr. 3.19-27)*

14 Huan mochihuac se tonal que Jesús quicalanquixtilij se amocuali ejecat de se tagat ten nontzin. Huan mochihuac que cuac quisac ya ne amocuali ejecat, ijcuación ne nontzin huelic ya tajtoj. Ica ya nojón in tagayot quimoucaitayaj nijín itequiu ten quichihuac Jesús.

15 Pero sequin tagayot quiytoayaj ijcuin:

—Nijín tagat Jesús quincalanquixtía in amocuali ejecame ica in chicahualis den amocuali Beelzebú naquen quinyecantoc in amocuali ejecame.

16 Huan ocsequin tagayot quinequíaj quitasque in chicahualis de Jesús. Ica ya nojón yejuan quitajtanilijque Jesús ma quinnextili se mohuiscatequit ica in chicahualis den eluiyactzinco.

17 Pero Jesús ipa pueblotajtanilixmatic in tagayot huan quinilij ijcuin:

—Tacán in pueblotajtanilixmatic de se país moxexelotocque se huan ocsé huan motehisque san, ijcuación ne país nochi mohuejelosque san. Huan no ijcón tacán in tagayot de se calyeton moxexelotocque se huan ocsé huan

motehuíaj san, ijcuacón ne calyetoní amo quemán huelis sen yetosque. Ta, sayó mohuejuelojtinemisque san.

<sup>18</sup> Huan tacán in amocuali Satanás quintehuía iamocuali icnihuan, ijcuacón yejua ne motehuíaj iselti san huan mocojcocha san. Huan como ijcón quichiutoc in Satanás, ijcuacón amo huelis huejcahuas ne ichichualis de yejua. Huan nijín ijcón namechilía porín namejuan nanquijtoaj que Nejuatzin niquincalaquixtía in amocuali ejecame ica ne chichualis den amocuali Beelzebú.

<sup>19</sup> Huan como nejua niquincalanquixtisquía in amocuali ejecame ica in chichualis de amocuali Beelzebú, ijcuacón ne namoconehuan ten quincalanquixtinemij in amocuali ejecame, ¿aconi oc quinmacas yejuan in chichualis para ma yejuan no quincalanquixtican in amocuali ejecame? Ica ya nojón namejuan namoconehuan mochiuque namotaxejejojcahuan huan namechtenextíaj que nanmoyolcayautocque san.

<sup>20</sup> Huan Nejuatzin niquincalanquixtíaj in amocuali ejecame ica in chichualis den Totajtzin Dios. Huan nochi ten nijín notequiu nicchiutinemi quijtosnequi que ejcóc ya namotzalan in tonal cuac Dios quimonequiltía namechyolyecantiyás ica ihueyichichualis.

<sup>21</sup> Huan Jesús quinmachtij in tacaquini ica nijín nexcuitil ijcuín:

—Cuac se cuali chicaucatagat quiyecpíxtoc nichan ica cuajcuali teposme de manamicme, ijcuacón nochi ten quipíxtoc calijtic amo aquen huelis quichtequilisque.

<sup>22</sup> Pero cuac huitza ocsé tagat ten cachi quipía chichualis huan que ne tagat tajpíxque, ijcuacón ne cachi hueyi tagat quixixicos ne tajpíxque huan quicuilijtehua nochi niteposuan tenica moyolchicautoya. Huan no ne cachi hueyi tagat quinxexelohuilía sequin tagayot nochi ten niaxca catca in tajpíxque. Huan in Beelzebú yejua in tajpíxque; huan Nejuatzin cachi nicpíxtinemi chichualis. Huan ne Beelzebú amo teyi quipía chichualis porín Nejuatzin huelis nicuilis nochi ten mopíxtolijtoc.

<sup>23</sup> Huan nochi neques ten amo techpalehujtinemij, yejuan nojonques techtahuelitztinemij. Huan nochi neques ten amo tohuan yajtocque ca nijín totequiu, yejuan nojonques quixcueptinemij san notequiu.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne amocuali ejecame ten yajqui mocuepa campa calyetoaya tech iyolijtic de se tagat*

(Mt. 12.43-45)

<sup>24</sup> Huan Jesús quinmachtij in tacaquini ijcuín:

—Huan cuac se amocuali ejecat quisac ya itech se tagat, ijcuacón ne amocuali ejecat nemi nohuiyan campa taluacan huan quitemojtinemi can huelis mosehuis itech iyolijtic de ocsé tagat, huan yejua amo cajsis. Huan ijcón monemilía ne amocuali ejecat ijcuín: “Cachi cuali nimocuepas ocsepa campa nihualehuac”.

<sup>25</sup> Huan cuac mocuepac ya campa hualehuac, ijcuacón quinamiqui ne tagat yoliuqui huan tachipahuiyan huan tachijchiutoc ya, pero amo yolpexocatoc ica in Yecticatzin Espíritu.

<sup>26</sup> Ijcuacón in amocuali ejecat yohui huan quinuica ocsé chicome amocuali ejecame ten cachi pitzoticque huan que yejua. Huan nochi yejuan calaquitij huan mocaltalitij itech ne tagat iyolijtic. Ijcuacón ne tagat mocahuas cachi yolpíztotic huan que ne achtopa catca.

*Nican tajtoa de queniú tatiochihualme de Dios neques ten quicaquij huan quitacamati in Tajoltzin de Dios*

<sup>27</sup> Huan mochihuac que cuac Jesús quinilijtoya in tagayot nochi nijín tamachtilis, ijcuacán se sihuatzin quichicaucailij Jesús ijcuín:

—Tatiochihual de Dios ne sihuat ten mitzyolitij huan mitzchichitij.

<sup>28</sup> Pero Jesús quinanquillij ijcuín:

—Amo ijcón ma se quijto. Ta, cachi cuali ma tiquijtocan que tatiochihualme de Dios nochi neques ten quiyecaquij in Tajtoltzin de Dios huan quitacamatiij.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne tagayot ten amo yolcualime huan tenica fuerza tajtani se nescayot de Dios*

(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

<sup>29</sup> Huan in tagayot cachi oc quiyehualoayaj Jesús. Huan Yejuatzin pehuac quinnojnotza ijcuín:

—In tagayot ten axcan nentinemij, yejuan nojonques semi amo yolcualime porín sayó nechtajtaniíaj ma niquinnextili se mohuiscatequit. Pero amo niquinnextilis se mohuiscatequit porín Totajtzin Dios quinonnextilij ya ne nexcuitil de ne huejcau tanahuatijque Jonás.

<sup>30</sup> Huan ne Jonás mochihuaco se nexcuitil iixpan in pueblojuani ten nentinemícoj tech in pueblo de Nínive para ma quimatican ne pueblojuani que Dios quinaltitanilij ne Jonás. Ximatican que no ijcón Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan nimochihuas se nexcuitil para in pueblojuani ten nentinemij axcan para ma yejuan quimactican que Dios nechualtitanic Nejuatzin.

<sup>31</sup> Huan tech ne tonal cuac Dios namechixcomacas namejuan in tagayot ten axcan nannentinemij, ijcuacán ne sihuat tayecanque de talme ten mocahua ne sur monotza Sebá, yejua ne moquetzas huan namechteluilis porín namejuan nanquixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios. Porín yejua yajca quicaquito in tamachtilis de Dios ica itencopaca ne rey Salomón. Huan Nejuatzin nican niyetoc namoixpan huan cachi nihueyi nichiuque huan que ne rey Salomón. Pero namejuan amo nanquinequij nannechcaquilsque.

<sup>32</sup> Huan tech ne tonal cuac Dios namechixcomacas, ijcuacán in pueblojuani de ne Nínive moquetzasque. Huan yejuan namechteluilij iixpantzinco Dios porín namejuan nanquixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios. Porín ne Jonás yajca quinnojnotzato huan quintaneltoctij ne pueblojuani de Nínive. Huan yejuan moyolnemilijque de nintajtacoluan. Huan Nejuatzin nican niyetoc namoixpan huan cachi nihueyi nichiuque huan que ne Jonás. Pero namejuan amo nanquinequij nannechcaquilsque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de queniú toixtololohuan techahuilía*

(Mt. 5.15; 6.22-23)

<sup>33</sup> Huan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Amo aquen quixotaltía se tahuil huan quitatía oso quititaliti tatampa de se cajón. Ta, quitatía ne tahuil campa tasempayan para ijcón naquen calaquisque huelis tachiasque.

<sup>34</sup> Namoixtololohuan nicnejnehuililtía queme se tanex ten namechtahuilía hasta tech namoyolijtic. Huan tacán namoixtololohuan yec tequitij queme se cuali tanex, no ijcón cuali namechtahuilijtinemi hasta tech namotalnamiquillis. Huan tacán namoixtololohuan amo yec tequitij porín tensá quitzajtzacuilía namoixcoconeú, ica ya nojón amo huelis calaquis in tanex. Huan ijcón nochi namoyolijtic mocahuas tech in tayohuanilot.

<sup>35</sup> Huan no namechilía ximoyecpiacan san ca ne Tajtoltzin de Dios tenica namechyoltahuilijtoc, ma amo xiquixmictican. Porín como ijcón nanquichi-huaj, ijcuacón sehuis ne tanex huan tayohuayantis itech namoyolijtic.

<sup>36</sup> Huan queme in Tajtoltzin de Dios namechyoltahuilía huan amo teyi quiyecahuilía nepa namoyolijtic, ijcuacón nochi nanyectachiasque ca cuali, ijcón queme cuac namejuan nanquixotaltía se tahuil.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinteluliaya in fariseos huan in tanexiliani den tanahuatil de Moisés*

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)

<sup>37</sup> Huan cuac Jesús quintaminojnotzac ya in tagayot, ijcuacón se tamachile fariseo quitatautij Jesús ma yohui ichan tacuati. Huan melau ijcón Jesús quichihuac huan calayic ichan in fariseo huan motalito ne mesajnacastan.

<sup>38</sup> Ijcuacón in fariseo quimoucaitac cuac quitac que Jesús amo momajtequi achtopa que tacuas para ica quitenextis que momachipahuaj de nitajta-coluan. Huan Yejuatzin amo quichihuac ijcón queme mohuicatinemij in pueblojuani judíos.

<sup>39</sup> Pero Totecotzin Jesús quilij ijcuín:

—Axcan namejuan nanfariseos, nanquichipahuaj panían san in vasos huan caxme ten tajtic pexontoc oc ica míac tenesij ten pitzotic. Huan no ijcón mochiutoc namoyolijtic, namejuan nanmochipahuaj panían san. Pero tech namoyolijtic nanpexontocque ica míac tataman de tachtequilis huan de amocuali chihualisme.

<sup>40</sup> Namejuan semi nanyolmijmiquilome porín nanquiyolnemilíaj sayó de namonacayo. Cuali nanquimatij que Dios quichijchihuac namonacayo ten mocahua panían san. Huan no xicmatican que Dios quichijchihuac namotalnamiquilis ten mocahua namoijticpa.

<sup>41</sup> Ica ya nojón namechilía que monequí xitetayocolican ne tacualis ten yetoc tech in platos huan vasos para neques ten amo quipía tenica moixpanoltisque. Huan como nanquitayocolíaj ne namoyolchiphualis, ica ya nojón cachi oc nanmocahuasque nanyolchipauque.

<sup>42</sup> Huan semi nanteicneltiani, namejuan nanfariseos, porín melau namejuan namechnamiqui xicselican ne tatzacuultilis de Dios. Porín namejuan nanquimactilíaj Dios namodiesmo de xiutzitzin san, queme in menta huan in ruda huan míac tataman quiltzitzin ten amo teyi valeroa. Pero nanquisecocahuaj in tanexlilisme ten cachi hueyi tech in tanahuatil de Moisés queme nijín tanahuatilme ten namechtapohuiti. Nanquisecocahuaj in chipaucanemilis huan in tetasojtalis de Dios. Huan yejua nijín ten semi monequí xichiutinemican huan amo no xicahuacan de amo nanquitemac-tisque namodiesmo.

<sup>43</sup> Huan semi nanteicneltiani, namejuan nanfariseos, porín melau namejuan namechnamiqui ne tatzacuultilis de Dios. Porín namejuan semi nanquiyolnejnequij nanmosehuisque tech in cuali sillan ten yetocque cachi taixpan tech in tiopan de judíos. Huan no semi nanquiyolnejnequij que semi ma namechmohuiscatajpalocan tech in ojme den plaza.

<sup>44</sup> Huan semi nanteicneltiani, namejuan nanfariseos, huan nantanexiliani den tanahuatil de Moisés. Porín melau namejuan namechnamiqui xicselican ne tatzacuultilis de Dios. Porín namejuan semi nanixcucuepme san de namotamachilis. Namejuan nanquinejnehuilíaj ne ánimajtecochme ten amo motaj. Huan in tagayot panotinemij panían huan amo quimatij toni quitelicsatiquisaj. Namejuan nanquimajmahuaj ica tajtacol nochi

namotaneltocacahuan ijcón queme in tanahuatil de Moisés technextilía que timotajtacolmacaj ya cuac tipanotiquisaj panían de ne animajtecoch.

<sup>45</sup> Ijcuacón se tanextilijque de tanahuatil de Moisés quinanquiliij Jesús huan quiliij ijcuín:

—Tamachtijque, cuac titechilía nijín tajtolme, ijcuacón semi titechmohuis-poloa ya.

<sup>46</sup> Pero Jesús quiliij ijcuín:

—Semi nanteicneltiani, namejuan nantanextiliani den tanahuatil de Moisés. Porín melau namejuan namechnamiqui xicselican in tatzacuilitlis de Dios. Porín namejuan nanquinmiactililíaj in tanahuatilme para ma ijcón in tagayot ma quintacamatican. Huan nijín queme yesquía se hueyi tamamal ten namejuan nanquintalilíaj, huan in tagayot amo huel cuicasque. Huan namejuan hasta amo no nanquinpalehuíaj in tagayot para momamaltisque ne tamamal.

<sup>47</sup> Huan semi nanteicneltiani, namejuan ten nanquinchijchihuilíaj ninánimajcaluan ne tanahuatiani de Dios neques ten namohuejcautatuan quinmictijque.

<sup>48</sup> Huan ixnesi que no namejuan nanquinequij nanquichihuasque ijcón queme namohuejcautatuan quichiuque. Porín hueyi melau que namohuejcautatuan quinmictijthualyaj ne tanahuatiani de Dios huan namejuan nanquinchijchihuilíaj ne tanahuatiani de ninánimajcaluan.

<sup>49</sup> Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Ica ya nojón Totajtzin Dios ica ihueyitamachilis techilij ijcuín: “Niquinualtitanilis nopueblojcahuan sequin tanahuatiani huan tatitanilme pero nopueblojcahuan quinmictijque sequin huan osequin quinicantocayaj para ijcón quintajyohuiltisque”.

<sup>50</sup> Ica ya nojón Totajtzin Dios namechixcomacas namejuan nantagayot ten axcan nannentinemij porín nanquinmictijthualajque ya itanahuatijcahuan de Dios ten nentinemíaj desde cuac Dios quichijchihuac in talticpac.

<sup>51</sup> Huan nanquinmictijthualajque nojón tanahuatiani desde cuac in Abel nemico huan hasta in tonal cuac nemico Zacarías ne ten quimictijque ne tiopanijtic campa altar. Huan namechyecquilía que Totajtzin Dios namechixcomacas namejuan ten axcan nanentinemij ica por nochi nojón temictilis.

<sup>52</sup> Semi nanteicneltiani, namejuan nantanextiliani den tanahuatil de Moisés, porín melau namejuan namechnamiqui xicselican in tatzacuilitlis de Dios. Porín amo nanmoaxcatilíaj namejuan de ne tamachilisme tenica huelis nancalaquisque ne eluiyactzinco. Huan ne tamachilisme queme yesquía se llave. Pero namejuan amo nanquitatequiutíaj ne llave para ica nancalaquisque ne eluiyactzinco. Huan amo no nanquitacahuilíaj ma calaquican nochi neques ten quiyolnejqij calaquisque.

<sup>53</sup> Huan cuac Jesús quinilijtoya ya nochi nijín tajtolme in fariseos huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, ijcuacón yejuan mohueyiyolcualantijque ihuan Jesús huan peuque quicuejmoloaj Jesús ica míac tataman matájtanti.

<sup>54</sup> Huan ica nojón matájtanti ten quichihuilíayaj, yejuan quinequíaj que Jesús ma quijtoani tensá de elihuis tajtol tenica huelisquíaj quipajpantisque Jesús ica tajtacol.

## 12

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij de ne tanex-tililis de fariseos ten tecajcayahua san*

<sup>1</sup> Huan mochihuac que mosentiliayaj campa yetoya Jesús huel miac tagayot hasta ca miles de tagayot. Huan queme semi huel miacque ya hasta mopejpechiayaj yejuan san. Ijcuacón Jesús pehuac quinnejmachtía imomachtijcahuan ijcuín:

—Ximoyecpiacan de ne tacajcayauca tanexutililis ten cuicatinemij ne fariseos ne ten temajmahua ica tajtacol ijcón queme yesquía levadura ten quimajmahua ne pan tixti.

<sup>2</sup> Porín amo ongac teyi chihualis oso tanemililis ichtacayot san ten ma amo quipía de que ixnesis. Huan amo no ongac tejsá tanexutililis ten motatijtoc de que ma amo quipía de que monextis huan quimatisque nohuiyampa.

<sup>3</sup> Ica ya nojón nochi tajtolme ten namejuan nanquichtacajtojcaj queme yesquía tech in tayohuayanilot, nochi namotajtoluan ipa mocaquis senteixteno queme yesquía tonayan. Huan nochi namoichtacatajtoluan ten nanquijtojcaj ya nanmocalijtic, nochi nojón motajtoluan chicaucacaquisti desde ne namocalcuaco.

*Nican Jesús Temaquixtijque techmachtij de aconi monequis ticmoucatocaque*

*(Mt. 10.28-31)*

<sup>4</sup> Huan namejuan nannotasojicnihuan, namechilía que amo xiquinyol-mohuilican neques ten huelis quinmictisque namonacayo san. Porín cuac miquis ya namonacayo, ijcuacón amo teyi huelis oc namechchihuilisque.

<sup>5</sup> Pero no namechnejmachtiti de aconi monequi xicmohuilijtiyacan. Namechyequilía que xicmohuilican Totajtzin Dios ten huelis namechquixtilis namonemilis. Porín Yejuatzin no quipixtoc huelilis para no namechtamotas campa mictan. Ica ya nojón namechyequilía xicmohuilican sayó Totajtzin Dios.

<sup>6</sup> Huan xicmatican que hasta in tototzitzin quipíaj inpatiu porín quinnamacaj macuil tototzitzin tech in plaza ica sayó ome centavos. Huan masqui tepitzin san ipatui, pero Totajtzin Dios amo queman quinelcahuas de nojón tototzitzin.

<sup>7</sup> Huan cachi oc Totajtzin Dios namechelnamiquis de namejuan. Huan Yejuatzin namechtasojtatinemis porín hasta namotzontzin de namotzontcon no nochi tapohual yetoc ya. Ica ya nojón amo ximoyolcuejmolocan porín Dios namechtasojta. Huan namejuan nanvaleroaj cachi oc huan que miacque tototzitzin.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne itaneltocacahuan ten tetapohuijtinemij de Cristo intzalan in tagayot*

*(Mt. 10.32-33; 12.32; 10.19-20)*

<sup>8</sup> Huan Jesús quimachtij itaneltocahuan ijcuín:

—Huan como acsame moyectenextía senteixteno que yejuan yec tacuau-tamatij nohuantzin de Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios, ica ya nojón nicyecquiliti Notajtzin Dios inixteno nochi in inángeles que melau yejuan poutocque nohuan ya.

<sup>9</sup> Huan como acsame nechtatisque huan telisque que amo nohuan tacuau-tamatij, ijcuacón Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios niyecquiliti Notajtzin Dios ne inixpan inángeles de que yejuan amo nohuan poutinemij.

<sup>10</sup> Huan como acsame nechmohuispoloaj Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios, ijcuacán Dios huelis quintapopoluis. Pero nochi neques ten quimohuispoloaj in Yecticatzin Espíritu, yejuan nojonques amo huelis Dios quintapopoluis oc.

<sup>11</sup> Huan cuac quinequisque namechuicasque tech in tiopan de judíos para ompa namechixcomacasque. Oso cuac namechuicasque inixpan tequihuani oso inixpan in taixejeoani, ijcuacán amo teyica ximonemilican de quenui nanquinnanquillisque oso toni nanquinnanquillisque nojón tequihuani.

<sup>12</sup> Porín xicmatican que cuac ejcos in tonal de namechixcomacasque, ijcuacán in Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin ne namechnextiliti tonica monequi nantanquillisque.

*Nican tajoa de ne tagat rico ten mijmiquilot*

<sup>13</sup> Huan senme de tacaquini intzalan in tagayot quilij Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, nicnequi xicnahuati nocniu de que ma nechxelohuili ten pohui notechcacopaca den nojón toherencia.

<sup>14</sup> Pero Jesús quinanjilij ijcuín:

—Tejua tacat, ¿aconi nechtalij nejua queme taixejeojque namohuan oso taxejxelojque ica nijín namoherencia?

<sup>15</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Xictalican cuidado huan ximoyecpiacan de nochi tataman yolnejxicolot. Porín Totajtzin Dios amo quipohua que quipía semi ipatiu se tagat ica por nochi iricojyo ten quipixtinemi.

<sup>16</sup> Huan ijcón Jesús quinmachtij ica nijín nexcuitil ijcuín:

—Oncaya se tagat ten semi rico huan tech nochi italuán semi motachihuaya ica cuajcuali taquilome.

<sup>17</sup> Ijcuacán ne tagat rico pehuac quiyolnemilía ijcuín: “¿Toni nicchihuas axcan? Porín amo nicpía calme campa niquehuas nochi notatoc”.

<sup>18</sup> Ijcuacán in rico quinemilij ijcuín: “Axcan nicnemilij ya de toni nicchi-huati. Achto niquinuejeloti nijín calme campa niquehua notatoc para ijcón niquinchijchihuatij ocsequin calme ten cachi huejueyin. Huan ijcón ompa niquehuas nochi ten noaxca.

<sup>19</sup> Huan de ompa huelis niquliti notalnamiquillis ijcuín: Notalnamilis, nimitzilía axcan ticpía míac tataman ten tiqueutoc ten moaxca ya huan nijín huejcahuas míac xiume. Ica ya nojón xitacua huan ximosehui huan xitayi vino huan ximoyolpactijtiu”.

<sup>20</sup> Pero Dios quiliti ne rico ijcuín: “Tejua rico timijmiquilot san. Porín nimitzilía tech nijín yohual timomiquillis. Huan nijín ten moaxcacopaca nochi ne ten tiqueutoc, ¿para aconi ica mocahuas?”

<sup>21</sup> Huan no ijcón mochihuas ipan ne tagat como moaxcatilía niricojyo para yejua san. Yejua nojón tagat amo teyi chiuque iixpantzincos Dios.

*Nican Jesús Temaquixtijque techmachiya de que ma amo timoyolnemilij-nemican huan ma amo tiyolcujmolojtinemican*

(Mt. 6.25-34)

<sup>22</sup> Huan cachi satepan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Namechilía que amo ximoyolcujmolocan de toni nancuisque tech namonemilis, huan nión no de toni nanquicasque. Huan amo no ximoyolcujmolocan de tonica namotanquentisque.

<sup>23</sup> Huan namechilía que namonemilis cachi tayecantoc huan que namotacualis. Huan namonacayo cachi tayecantoc huan que namotaquenuan.

<sup>24</sup> Cualí xiquitacan san in tototzitzin ten quinilíaj cuervos, yejuan amo motatoquíaj huan nión no cajocuij taquilot huan amo no quipiáj sincalme campa taetinemij. Pero Namohueyitajtzin nachipa quintamacatoc ne tototzitzin. ¿Xe amo namejuan cachi nantayecantocque ihuan Dios huan que ne tototzitzin? Pues quema.

<sup>25</sup> Pues amo aquen de namejuan huelis momajxitis se molíc oc para cachi huejcampantiyás masqui semi moyolcuejmolos para quichihuas. Pero ipa amo huelis momajxitis.

<sup>26</sup> Huan como namejuan amo hueli nanmomajxitíaj ica nojón tepitzin para cachi huejcampantiyás, ijcuacón amo ximoyolcuejmolojtinemican de amo nanquichihuasque in ocsequin tequit ten cachi ohuijque.

<sup>27</sup> Cualí xiquitacan queniú moscaltíaj ne milajxochime. Yejuan amo motequitiltía huan nión tajquitij. Pero namechyequílía que nijín xochit semi cachi cualtzin xochiyohua. Huan masqui ne hueyi rey Salomón ica nochi icualtziyo motanquentiaya, pero amo queman huelía quinejnehuilij cualtzin queme nijín xochime.

<sup>28</sup> Huan Dios quicualnextijtoc nijín milajxochime ten axcan moscaltijtoc huan mosta quitálisque campa ne tachinoá. Pero namejuan cachi oc namechpalehuis huan namechtaquentis Dios huan que ne milajxochime. Huan, ¿queyé namejuan amo majsitoc namotacuautamatis para ijcón cachi oc huelis namechpalehuijtiyás Totajtzin Dios?

<sup>29</sup> Huan namejuan amo xicnemilijtinemican huan ximoyolcuejmolocan de toni nanquicuasque huan de toni nantayisque mosta mosta.

<sup>30</sup> Porín in tagayot de nican talticpac, yejuan nojonques quitemoaj sayó de nijín taman. Pero namejuan nanquipiáj se Namohueyitajtzin ten cualí quimati queniú namechixpanoltis ica nochi ten namechpolaaj.

<sup>31</sup> Ta, cachi cualí namejuan xictemocan achto para ma Dios namechyolye-cana ica ihueyichichualis. Huan ijcón Yejuatzin namechmajxitijtiyás huan ijcón nanquiselisque nochi ten monequi ijcón queme in tualis huan in atilis huan namotaquen.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tagayot de ne melau ricoyot ne ten yetoc nepa eluiyac (Mt. 6.19-21)*

<sup>32</sup> Huan Jesús Temaquixtijque quinilij in tagayot ijcuín:

—Amo ximoyolmoutican namejuan nannotaneltocacahuan. Masqui namejuan amo semi nanueyichihuanime, pero Totajtzin Dios quiyolpactía de namechyolycantinemis ica ihueyichichualis.

<sup>33</sup> Huan no namechilía xicnamacacan nochi ten nanquipiáj huan xiquintayocolican neques ten amo teyi quipía. Huan como ijcón nanquichiutinemij, ijcuacón nanquipiatihue ricoyot nepa eluiyactzinco ten amo queman tamis, queme yesquía se tomin bolsa ten amo queman tzayanis. Huan nepa eluiyactzinco in tachtecque amo huelis calaquís para namechtachteq-uisque. Huan ompa amo no oculimimalotos namoricojyo.

<sup>34</sup> Porín campa yesqui yetos nochi namoricojyo, ne eluiyactzinco oso nican talticpac, sayó ompa itech ne namoricojyo nanyoltanemilijtinemisque.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quinmachtij den se taquehual ten moyectatalijtoc ya*

<sup>35</sup> Huan Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne tonal cuac Yejuatzin mohualuicas den eluiyac. Huan Jesús quiniliaya in tacaquini ijcuín:



—Ximoyectalijtocan ya ijcón queme cuac nanquiyecxotaltisque namo-  
tahuiluan huan nanyohue campa se nenamictilis.

<sup>36</sup> Porín namejuan nanquinejehuillaj queme ne taquehualme ten  
quichixtocque ninteco ma mocuepa ya de se nenamictilis. Huan yejuan  
quichixtocque para cuac ninteco ejcos ya huan quinnotzas, ijcuacán yejuan  
nimantzín quitatapohuillijihuetzisque.

<sup>37</sup> Huan tatiochihualme de Dios ne taquehualme ten quinajsiquiu ninteco  
quichixcayetocque huan ixpetantocque. Huan ne yec melau namechilía que  
ne ninteco cuac ejcos ya, ijcuacán yejua moyecyetalis huan quintacualchi-  
huilis huan quinilis ma motalcan huan ijcón yejua quintamacas.

<sup>38</sup> Huan tatiochihualme de Dios ne taquehualme ten quinajsiquiu ninteco  
ixpetantocque huan yec yolyetocque masqui ejcos tajcoyohuan oso masqui  
ejcos nepa queme eyi hora de cualcan.

<sup>39</sup> Huan no xicmatican que tacán se tetat de se calyetoní quimatisquía toni  
hora hualasquía in tachtecque, ijcuacán amo cochisquía. Ta, ixpetantosquía  
huan amo quicahuasquía ne tachtecque ma quicaltapo huan quichtequilis  
ten niaxca.

<sup>40</sup> Huan namejuan no namechilía que ximoyejyectalijtocan huan xicu-  
atamatocan porín namejuan cuac amo nanquinemilijtosque cox nimo-  
hualuicas, ijcuacán Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nimohualuicas nican  
talticpac.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil de ne taquehual ten yol-  
cuali huan de ne taquehual ten amo yolcuali*  
(Mt. 24.45-51)

<sup>41</sup> Ijcuacán in Pedro quitajoltij Jesús ijcuín:

—Totecotzin, ¿xe nijín nexcuitil ten titechmachtijtoc para tejuan yesqui oso  
para nochi in tagayot?

<sup>42</sup> Ijcuacán Totecotzin quinankuilij ijcuín:

—Axcán namechtapohuiti de se taquehual ten yolcuali huan ten cuata-  
matque. Huan in patrón quicautehuac ne yolcuali taquehual ten tayecan-  
cataquehual ma yejua quinqutequiltijto in ocsequin taquehualme huan para  
ma yejua tanahuati ma quintamaca cuac ne monequis hora de tactualis.

<sup>43</sup> Huan ijcón ne tayecanque taquehual tatiochihual de Dios yesqui, porín  
cuac ejcos nipatron, ijcuacán cajsiquiu quichiutoc ten quinajnahuatiteu.

<sup>44</sup> De yec melau ten namechilía ne patrón quicahuilis ne itayecancataque-  
hual ma yejua quinyecana nochi in ocsequin taquehualme huan nochi ten  
niaxca.

<sup>45</sup> Pero no namechtapohuiti de se tayecanque taquehual ten amo yolcuali.  
Huan yejua moyoliliaya san ijcuín: “Nopatrón huejcahuati huan amo niman  
ejcos”. Ijcuacán ne tayecanque taquehual pehua quinqutequi in ocsequin  
taquehualme huan sihuatequitini. Huan ne amocuali taquehual no pehua  
tatacuati san huan no pehua tahuana huan mohuintía.

<sup>46</sup> Huan ijcón in patrón ejcos tech ne tonal cuac ne amocuali tayecanque  
taquehual amo quichixtoc nipatrón, porín yejua amo quimatía toni hora  
ejcos nipatrón. Ijcuacán ne patrón quichicaucatatzacuiltis ne taquehual ten  
amo yolcuali huan quitelchihuas huan quititanis ma tajyohuiti ihuan ne  
taca ten amo quichiuque queme quinnajnahuatijehuac.

<sup>47</sup> Huan ne patrón cuitequis miacpa ne taquehual ten quimatic toni  
quinequía nipatrón ma quichihuani pero amo moyejyectalij para quichi-  
huas huan amo no quitacamatic.

<sup>48</sup> Pero ocsé taquehual amo cajsicamatía toni quinequía nipatrón ma quichihuani. Huan ne taquehual quichihuac sequi amocuali tequit tenica quinamiqúi cuitequisque. Pero in patrón amo semi quiteluitec nitaquehual. Huan nochi neques ten in patrón quintanahuatiliz ma quichihuacan míac tequit, yejuan nojonques in patrón quintatajtanis cachi oc de nintequihuan. Huan nochi neques ten in patrón quincahuilijtehuac ma quitamichihuacan míac tequit, yejuan nojonques in patrón cachi oc quintatajtanis.

*Nican Jesús Temaquixtisque quimachtij de que cuac se taneltoaca de Dios, ijcuacón huelis oncas cualanyot tech se calyetoní*  
(Mt. 10.34-36)

<sup>49</sup> Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—In tagayot motajtoltehuique hasta motehuique se huan ocsé ica nijín notamachtilis ten nicualcuic ya. Porín nojón netehuilis queme yesquía tit ten nicxotaltico. Huan nicnequisquía que maján motamichiutoya nijín notequiu, ijcón queme se tit ten cuali xotatoc ya.

<sup>50</sup> Huan Nejuatzin semi monequi niqijyohuis se tajyohuilis ten nopan monequi mochihuas. Huan nejua nihueyi nitajyohuijtíyas hasta in tonal cuac nictamichihuas ya notequiu.

<sup>51</sup> Huan amo xicnemilican que Nejuatzin nihuala namechualcuilij sayó yecyectolis nican talticpac. Porín melau amo nihuala para namechualcuilis sayó yecyectolis. Ta, namechualcuilij ne tehuilis huan ne xexelolis.

<sup>52</sup> Huan axcan para taixpan macuil calyetoní moxelosque ica por notamachtilis. Huan eyi de ne calyetoní quintahuelitasque in ocsé ome. Oso ome de calyetoní quintahuelitasque in ocsé eyi.

<sup>53</sup> Huan tech se calyetoní in tetat quicualancaitztinemis niconeu; huan ne iconeu quicualancahuis nitat. Huan no ijcón mochihuas in tenan quicualancahuis nisihuapil; huan ne isihuapil no quicualancaitztinemis inan. Huan no ijcón mochihuas in temonan quitahuelitztinemis nisihua-mon; huan ne tesihuamon no quitahuelitztinemis ne imonan. Huan nochi nijín mochihuas ijcón porín quínselisque nijín notamachtilis.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtisque quintajtoltij in tagayot de queyé yejuan amo cajsicamatij nitamachtilis*  
(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)

<sup>54</sup> Huan Jesús no quinilij in tagayot ijcuín:

—Huan namejuan nantagayot, cuac namejuan nanquitaj que in mixti motetepequetza nepa ipoliuyampa in tonal, ijcuacón nanquijtoaj que niman quiohuis ya. Huan melau ijcón mochihuas.

<sup>55</sup> Huan cuac nanquitaj que hualtaejeca de ne ajcopa, ijcuacón nanquijtoaj que tacahuanis. Huan melau ijcón mochihuas.

<sup>56</sup> Namejuan nantacajcayahuani san. Cualí nancajsicamatij toni mochihuas cuac motetepequetza in mixti nepa ejecaixco oso cuac taejeca nican talticpac. Huan queme taejeca, cualí nancajsicamatij nochi nojón. Pero namejuan amo nancajsicamatij notamachtilis ten niquinnextilijtoc in tagayot ten axcan nentinemij.

*Nican tajtoa de ma timoyecahuacan ihuan neques ten namechteluilíaj*  
(Mt. 5.25-26)

<sup>57</sup> Huan namechilía que monequi namejuan san ximoixcomacacan se huan ocsé ica tamelautoc.

<sup>58</sup> Huan tacán acsá mitzteluilía huan quinequi mitzuicas iixpan in juez, ijcuacón nimantzin tejua xiyó ximofuerzajui huan xictajtániliti tech ne ojti ma mitztapojpolui para ijcón nanmoyecahuasque ya. Huan ijcón amo mitzuicas oc iixpan in juez. Porín tacán mitzuicas iixpan in juez, ijcuacón ne juez mitztemactis inmaco in policía huan yejuan mitzcalaquitihue nepa cárcelijtic.

<sup>59</sup> Huan yec melau ten namechilía que como mitztzacuasque, ijcuacón amo huelis tiquisas oc de ne cárcel, como amo achto tictemaca nochi ten mitztajtanisque.

## 13

*Nican tajtoa de ma timoyolnemilican de namotajtacoluan oso, ¿xe cachi cuali nanixpolihuisque?*

<sup>1</sup> Huan tech nojón tonalme sequin taca yajque quitapohuitoj Jesús de queniú in tayecanque Poncio Pilato quinmictij sequin taca de pueblo Galilea. Huan ne Pilato quimaneloj inesti de ne taca ihuan sequin esti den tapialme ten ne taca quinmictijcaj ya para ijcón quimohuistilijque Totajtzin Dios.

<sup>2</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Namejuan amo xinemilican que ijcón inpan mochihuac porín yejuan cachi tajtacolejque huan que ocsequin ninpueblojcahuan de Galilea.

<sup>3</sup> Pero namechilía que amo melau yejuan cachi tajtacolejque. Ta, namechilía que como amo nanmoyolnemilíaj de namotajtacoluan, ijcuacón nochi namejuan nanixpolihuisque ijcón queme yejuan ixpoliuque ya.

<sup>4</sup> Huan no xiquelnamiquican de ne caxtolomeyi taca ten momiquilijque cuac inpan huetzic ne tepan queme campanario ten monotza Siloé. Huan amo xicnemilican que ne taca ten momiquilijque cachi tajtacolejque catca huan que in ocsequin tagayot ten calyetocque tech in Jerusalén.

<sup>5</sup> Pero namejuan namechilía que yejuan amo cachi tajtacolejque. Ta, namechilía como namejuan amo nanmoyolnemilíaj de namotajtacoluan, ijcuacón nanixpolihuisque ijcón queme yejuan ixpoliuque ya.

*Nican Jesús Temaquixtjique quitelij se nexcuitil den se higos cuohuit ten amo quitemacac taquilot*

<sup>6</sup> Huan no Jesús quinmachtij in tagayot ica se nexcuitil ijcuín:

—Se patrón quipiaya se higos cuohuit ten ijcatoya italpan. Huan ne patrón yajqui quitemolito cox quipiaya higos cuouxocot. Pero amo teyi xocot cajxilij.

<sup>7</sup> Ijcuacón ne patrón quilij in taquehual ten tajpixinemía nepa italpan ijcuín: “Xiquita, que nihualajca expa ya de nijín eyi xihuit, huan amo teyi higos xocot nicajxilía nijín cuohuit. Nimitzilía yequintzin xicmayohui nijín cuohuit para ma amo nencajtito san nijín tal”.

<sup>8</sup> Pero ne tajpixque de ne tal quinanquilij ipatrón ijcuín: “Notecotzin, ma ticahuacan oc in cuohuit nijín xihuit. Huan nejua nitalyemaniti itzintan in cuohuit huan nictalilis tapalan.

<sup>9</sup> Huan ca nijín notequiú ten nichihuas, a ver xa quitemecas taquilot ten ocsé xihuit. Pero tacán amo quitemecas xocot, ijcuacón ocsepa xinech-nahuati huan nejua nicmayohuis”.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtjique quipajtij se sihuat tech in tonal de nesehuilis*

<sup>10</sup> Huan se tonal de ne sehuilis Jesús quinmachtiaya in tagayot tech in tiopan de judíos.

<sup>11</sup> Huan mochihuac que no ompa yetoya se sihuat ten mococoaya caxtolomeyi xiutica ya. Huan se amocuali ejecat quichihualtij in sihuat ma tomozquisa. Huan ijcón in sihuat amo queman huelía momelaxquetzas.

<sup>12</sup> Huan cuac Jesús quitac ne sihuat, ijcuacón Yejuatzin quinotzac huan quilij ijcuín:

—Tejua sihuatzin, axcan nimitztacajcahualtij ya de ne cocolis ten ticpiaya.

<sup>13</sup> Huan ijcón Jesús momasohuac ipan ne sihuat cocoxque huan de ompa tech ne momento momelaxquetzac ne sihuat. Huan yejua pehuac quimo-huistilía Totajtzin Dios.

<sup>14</sup> Pero in tayecanque de ne tiopan de judíos mohueyiyolcualantij porín quitac que Jesús quipajtij se cocoxque tech in tonal de ne sehuilis. Ica ya nojón ne tayecanque quinilij in tagayot ijcuín:

—Ongac chicuasen tonal para se tequitis. Huan como nanquinequi nanmopajtisque, ijcuacón xihualacan senmanajpan huan amo xihualacan tech in tonal de ne sehuilis para nanmopajtisque.

<sup>15</sup> Ijcuacón Totecotzin quinanquilij ijcuín:

—Namejuan semi hueyi nantacajcayahuani. Nicmati que senme de namejuan nanquitomaj namocuacuohue oso namoburro para nancuicasque huan nantamacatihue tech in tonal de ne sehuilis. Huan nojón xicmatican que no tequit cuac ijcón nanquichihuaaj.

<sup>16</sup> Pero nijín sihuatzin cocoxque, yejua teconeu de ne tohujcautat de Abraham. Huan in Satanás quitajyohuiltijtihuitz ya ica nijín cocolis para nijín caxtolomeyi xiutica ya. ¿Xe amo Dios quimonequiltía ma nictacajcahualtis nicocolis de nijín sihuat, masqui tech nijín tonal de ne sehuilis? Pues quema.

<sup>17</sup> Huan cuac Jesús quitamijtoj ya nijín tajtolme, ijcuacón nochi neques ten quixnamicque nitajtolis de Jesús, yejuan nojonques mopinautijque. Pero nochi in pueblojuani moyolpactiayaj cuac quitacque nochi in mohuiscatequime ten quichiutinemia Jesús.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinejnehuililtij in Tajtoltzin de Dios queme se cuohuit ten quilíaj mostazajtet*

*(Mt. 13.31-32; Mr. 4.30-32)*

<sup>18</sup> Huan in Jesús quinmachtiaya in tagayot ica se nexcuitil huan quiniliaya ijcuín:

—Niciu nijín nexcuitil para nicnejnehuililtía se cuouxinach ten monotza mostazajtet ihuan nijín ihueyichicahualis de Dios tenica Yejuatzin techy-olyecantinemi.

<sup>19</sup> Nicnejnehuililtía ne ichicahualis de Dios queme se cuouxinach ten quilía mostazajtet. Huan mochihuac que se tagat quicuic in mostazajtet huan quitocac tech ne imila. Huan ne mostazajtet ten quitocac ixuac huan moscaltij huan mochihuaco se hueyi cuohuit. Huan hualaya in tototzitzin ten pantantinemij ejecaixco huan ompa motapajsolitíaj tech imatzacaluan.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil den tamajmahualis ten quilíaj levadura*

*(Mt. 13.33)*

<sup>20</sup> Huan ijcón Jesús ocsepa quinmachtiaya in tagayot ca se nexcuitil ijcuín:

—Niciu nijín nexcuitil para nicnejnehuilitía in levadura ihuan nijín ichicahualis de Dios tenica Yejuatzin techyolycantinemi.

<sup>21</sup> Huan ne levadura yejua ne ten tamajmahualis ten quiposonaltía in pantixti. Huan se sihuat quicuic tamajmahualis huan quimaneloa ihuan eyi tamachiu de harina. Ica ya nojón ne tamajmahualis quiposonaltía nochi in tixti de harina.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne calten ten amo patahuac*

(Mt. 7.13-14, 21-23)

<sup>22</sup> Huan ijcón cuac in Jesús yaya para ajsis Jerusaléncopaca, ijcuacón panotiaya tech in huejueyi pueblojme huan tech in pueblojtztizin huan ompa quinmachtijtiquisac in tagayot ica in Tajtoltzin de Dios.

<sup>23</sup> Huan senme den taca quitajtoltij Jesús ijcuín:

—Totecotzin, ¿xe amo semi miacque maquisasque de nintajtacoluan?

<sup>24</sup> Pero Jesús quinilij ijcuín:

—Namechilia monequi ximofuerzajuican de xicalaquican tech ne calten ten amo patahuac ne ten namechajxitis ne eluiyactzinco. Porín melau namechilia que miacque quiyolnejnequisque calaquisque tech ne calten ten amo patahuac pero amo huelisque.

<sup>25</sup> Ma tiqijtocan que se tagat de se calyetonu mehuac ya huan quiyectzacuac ne calten. Pero namejuan nanyetinemisque ne calampa, huan nanquinalcalatzasque in calten huan nanquillisque ijcuín: “Totecotzin, techontatapohuili ma ticalaquican”. Pero ne tetat namechinnanquilis ijcuín: “Amo namechtatapohuilis porín amo namechixmati de can nanhuitze”.

<sup>26</sup> Ijcuacón namejuan nanpehuasque nanquillisque ne tetat ijcuín: “Tejuan titacuayaj huan titayayaj viño mohuan. Huan tejuua titechmachtiaya tech in plazajteno”.

<sup>27</sup> Pero ne tetat namechinnanquilis ijcuín: “Namechilij ya que amo namechixmati de can nanhuitze. Xinechtapatahuilican nochi namejuan ten nanquichiutinemiaj tajtacol san”.

<sup>28</sup> Huan cuac mochihuas ne tatzacuilitis de Dios, ijcuacón namejuan nanchocasque huan nantananzocatosque ica tajyohuilis. Porín nanquitasque ne huejcautetame Abraham huan Isaac huan Jacob. Huan no nanquitasque nochi in tanahuatiani de Dios que nochi yejuan yetinemisque imaco Dios campa Yejuatzin quinyolycantinemi ica ihueyichicahualis. Pero namejuan namechcalantamotasque de ne ihuelilispan de Dios.

<sup>29</sup> Porín nanquitasque que hualasque in taca taneltocani desde ne iquisayampa tonaltzin huan no hualasque desde ne ipoliuyampa tonaltzin huan no hualasque desde ne ajcopa huan hualasque desde ne tanipa. Huan nochi yejuan nojón taneltocani hualasque huan calaquisque huan motalitihue para sentacuasque ne campa ihuelilispan de Dios campa Yejuatzin quinyolycantinemi itaneltocacahuan.

<sup>30</sup> Ijcuacón sequin de namejuan ten axcan namechpohuaj que nancuitapanme ya, namejuan nanmochihuatihue tayecanani iixpantzinco Dios porín nanquiselijque ca cuali in Tajtoltzin de Dios. Huan no sequin de namejuan ten axcan nanmopohuaj nantayecanani, namejuan namochihuatihue nancuitapanme iixpantzinco Dios porín amo nanquiselijque in Tajtoltzin de Dios.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinchoquilij in pueblojuani de Jerusalén*

(Mt. 23.37-39)

<sup>31</sup> Huan tech ne tonal motoquijque campa Jesús yetoyaj sequin tamatinime fariseos huan quilijque Jesús ijcuín:

—Xiquisa de nican porín in rey Herodes quinequi mitzmictis.

<sup>32</sup> Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Ta, xiyacan xiquilican ne tacajcayauque rey Herodes ijcuín: “Xiquita, tech nijín tonalme mosta huan huipta niquincalanquixtiti oc in amocuali ejecame. Huan no niquinpajtiti oc in cocoyani. Huan de ompa niman motamichihuas notequiu”.

<sup>33</sup> Porín semi monequi nicsentocas nitequititiyás tech noojpan axcan huan mosta huan huipta huan tech in tonalme ten niman hualajtoc. Pero semi monequi ma niajsiti Jerusalén<sup>copaca</sup> porín amo nechnamiqui que Nejuatzin nitanahuatijcau de Dios ma nimomiquili calampa den pueblo Jerusalén. Ica ya nojón ne rey Herodes amo huelis nechmictiquiu nican.

<sup>34</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Namejuan nanopueblojuani de Jerusalén, namejuan nanquinmictijihuitze tanahuatiani de Dios. Huan namejuan nanquintepoxonijtihuitze itanojnotzcahuan de Dios ten Yejuatzin namechinualtitanilij. Namechilía que miacpa nicnequía namechsentilis para namechtampahuis ica nochicahuális huan namechyecanas nochi namejuan nanopueblojuani de Jerusalén. Huan nicnequía namechpalehuis ijcón queme in piotapachojque quinsentilía nipiluan iejtapaltampa. Pero namejuan amo nanmotecahuilijque ma namechpalehuis.

<sup>35</sup> Xiquitacan namejuan, axcan Dios namechsencahuac ya, namejuan namochancahuan huan namopueblojcahuan. Huan no namechilía que amo queman nannechitasque oc. Ta, sayó ijcuac ne tonal cuac namejuan nanmoyolnemilisque de namotajtacoluan. Huan no nannechilisque de Nejuatzin ijcuín: “Tejuatzin tiontatiochihual de Dios, huan tionualajtoc itencopaca tohueyi Totayecancajtzin Dios”.

## 14

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat cocoxque ten pojposahuaya ya ninacayo*

<sup>1</sup> Huan mochihuac tech se tonal de nesehuilis que Jesús yajqui tacuato ichan se tayecanque fariseo. Huan ompa ocsequin tamatinime fariseos quipijpixtoyaj Jesús para huelis quipajpantisquía ica tensá tajtacol.

<sup>2</sup> Huan ompa iixpan Jesús yetoya se tagat cocoxque ten pojposahuaya ya ninacayo.

<sup>3</sup> Ijcuacón Jesús quintajtolitj neques fariseos huan tanextiliani den tanahuatil de Moisés ijcuín:

—¿Cox Dios quimonequiltía ma se quipajti se cocoxque tech in tonal de nesehuilis? Oso, ¿cox Dios amo quimonequiltía?

<sup>4</sup> Huan ne fariseos huan tanextiliani sayó motentamatilijque san. Ica ya nojón ne Jesús quicuic in cocoxque huan quipajtij huan de ompa quilij ma yohui.

<sup>5</sup> Huan ijcón Jesús pehuac quinilía ne fariseos ijcuín:

—Huan como namoburro oso namocuacuohue huetzotsquía huan mopantamotasquía tech se talcomit, ¿xe namejuan amo nanquiquixtithue nimantzin masqui tech in tonal de nesehuilis? Pues quema.

<sup>6</sup> Ica ya nojón ne fariseos amo teyi huelic ica quinanquilijque Jesús.

*Nican Jesús Temaquixtije quitelij se nexcuitil de sequi techancahuan ten yohue iluititij tech se nenamictilis*

<sup>7</sup> Huan Jesús quitac de queniu ne tanotzalme quijitacque can motalisque campa cachi mohuistic in sillas tech se iluit. Ica ya nojón Jesús quinmachtij ica se nexcuitil ijcuín:

<sup>8</sup> —Cuac acsá mitznotta huan mitzuicas tech se iluit de nenamictilis, ijcuacón cuac tiajsis amo ximotaliti tech in silla den cachi mohuistic. Pues como ijcón ticchihuas, ijcuacón huelis ejcotihuetzis ocsé tagat tanotzal ten cachi hueyi chiuque huan que tejuá.

<sup>9</sup> Huan como ejcos ne cachi hueyi chiuque, ijcuacón huelis hualas in patrón ten namechnotzac xiiluitiqui huan huelis mitzilis ijcuín: “Tejúá ximajchihua huan xicahuili ne mohuistic silla para nijín tanotzal ten cachi hueyi chiuque”. Ijcuacón tejúá ipa quipía de timajchihuas huan ijcón timopinaucatalijtiyás huan timotaliti ne campa ne silla ten cachi tacuitapampa.

<sup>10</sup> Ta, namechilía cachi cuali cuac acsame mitznottasque xiiluititi, ijcuacón ximotaliti tech ne silla ten cachi tacuitapampa. Huan cuac hualas ne patrón ten mitznottac xiiluititi, ijcuacón yejúá mitzilis ijcuín: “Notasojicniu, ximopanolti cachi taixpan campa cachi tamohuisyojcan”. Huan ijcón cachi oc mitzueyichihuasque nochi neques ten ompa tocotzyetocque.

<sup>11</sup> Huan namechyequilía que nochi neques ten mohuejueyichihuasque, yejuan nojonques Dios quintalpantalis. Huan nochi neques ten mopohuaj que amo hueyi chihuanime, yejuan nojonques Dios quinueyitalis.

<sup>12</sup> Huan no Jesús quillij in tayecanque fariseo ten quinotzac Jesús ma iluititi ijcuín:

—Huan cuac tejúá ticnequi tiquintatamacas acsame, ijcuacón amo xiquinnotza motasojicnihuan huan nión no mocnihuan. Huan amo no xiquinnotza moparientes huan nión movecinos ten ricojme. Huan amo xiquinnotza nochi yejuan ma mohuan tatacuajij porín yejuan cuali huelis mocmuepasque huan mitznottasque xitatacuati ninuan.

<sup>13</sup> Ta, namechilía que cachi cuali cuac ticnequis tiquintatamacas acsame, ijcuacón xiquinnotza neques ten amo teyi quipíaj huan neques ten macotolti-  
jque. Huan no xiquinnotza neques ten coxojme huan ixpojjoyome.

<sup>14</sup> Huan como tiquinnotza ma iluitiquij nojonques, ijcuacón Dios mitzmac-  
tilis yolpaquillis porín yejuan amo huelisque mitznottasque no xitatacuajij  
tech ninchan. Huan ijcón tejúá ticpías se hueyi tetayocolil imaco Dios tech  
ne tonal cuac Yejuatzin quinpanquixtis yoltocque nochi in taneltocani ten  
yolchিপauque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtije quitelij se nexcuitil de se hueyi tatacuallis*

<sup>15</sup> Huan cuac quicayic senme de neques ten tatacuatoya ihuan Jesús, ijcuacón yejúá quillij Jesús ijcuín:

—Tatiochihual de Dios huan semi yolpaqui ne tagat ten tatacuajij ihuan neques ten Dios quinyecantinemi ica ne ichuahualis.

<sup>16</sup> Ijcuacón Jesús quinmachtij in tagayot ica se nexcuitil ijcuín:

—Se tonal mochihuac que se patrón quinecquic quintatamacas miacque huan tatitanic ma quinnotzacan míac tagayot.

<sup>17</sup> Huan cuac ejcoc ya in hora para tatacuasque, ijcuacón ne patrón quinti-  
tanic itaquehual que ma yejúá quinnejmachtiti ya neques ten ninpatrón ipa  
quinnotzaca ya huan ma quinili ijcuín: “Niman xihualacan ya, xitatacuajij  
ya porín nochi yetoc ya”.

18 Ijcuacán nochi neques tanotzalme peuque moyayajcanecquij seco. Huan se tanotzal quilij in taquehual ijcuín: “Yequirpan nicohuac se tal huan quipía de niyás niqunitatiu. Ica ya nojón xiquilij mopatrón ma nechontapojpolui que amo huelis niyás nitatacuatiu”.

19 Huan ocsé tanotzal no quilij in taquehual ijcuín: “Yequintzin niqin-cohuac macuil yuntas de cuacuejme huan nicnequi niquinejecotiu cox huelis tequitisque. Ica ya nojón nimitzontatautía que xiquili mopatrón ma nechontapojpolui que amo huelis niyás nitatacuatiu”.

20 Huan ocsé tanotzal no quijtoj ijcuín: “Yequirpan nimonamictij. Ica ya nojón amo huelis niyás nitatacuatiu”.

21 Huan cuac in taquehual mocuepa ichan ipatrón, ijcuacán yejua nochi quitapohuij ipatrón ten quiluijque ne ten tanotzalme. Ica ya nojón ne patrón mocualantij huan quilij itaquehual ijcuín: “Nimantzin xiyati xihualnemiti tech huejueyi ojme huan tech ojtztzin den pueblo huan xiquinualcui nican para tatacuasque neques ten amo teyi quipíaj. Huan no xiquinualcui ne cocotoltijque huan ne coxome huan ne ixpojpyome”.

22 Huan satepan cuac in taquehual tami nemico ya, ijcuacán yejua quilij ipatrón ijcuín: “Notecotzin, axcan nictamichihuac ya ijcón queme tinechnahuatilij ya. Huan tacaucoc oc ne calijtic para ocsequin tatacuasque”.

23 Ijcuacán in patrón quilij itaquehual ocsepa ijcuín: “Xiyó xihualnemiti tech in huejueyi ojme huan tech in ojtztzin de pueblo huan xiquinfuerzajui ocsequin taca ma hualacan huan ma calaquican tech nochan ma pexoni nochan de tatacuani.

24 Porín namechyecquilía que neques ten achtopa niquintzac ya ma tatacuacqui ten amo quinequij hualasque, yejuan nojónques amo queman tatacuasque nohuan”.

*Nican tajtoa de ma ticchixtiyacan ne tajyohuilis como tejuan ticnequij tictacacmatinemisque Cristo*

25 Huan se tonal huel mías tagayot quitoctiliyaj Jesús huan Yejuatzin moicancuepac huan quinilij ijcuín:

26 —Huan namejuan nanquintasojtaj namotatuan huan namonanuan huan namosihuahuan huan namoconehuan huan namoicnihuan taca huan namoicnihuan sihuame. Huan no nanquintasojta hasta namotalnamiquilisan. Pero monequi cachi xinechtasojtacan Nejuatzin huan que nochi nijques. Huan como amo nannechyectasojtaj, ijcuacán amo huelis nannechtoctilisque huan nióñ no huelis nanmochihuasque nannomomachtijcahuan.

27 Huan Jesús quinnextiliaya in tacaquini ica nijín nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililtía in cruz queme se tajyohuilis. Huan como notaneltocacahuan amo taxicojtiasque ica nijín tajyohuilis cuac nechtoctilisque, ijcuacán yejuan amo huelis mochihuaquihue nomomachtijcahuan.

28 Huan Jesús quinnextiliaya in tacaquini ica se nexcuitil ijcuín:

—Huan namejuan cuac nanquinequij nanquichihuasque se huejcapan tepan, ijcuacán achto nanmosentilíaj para nanquixejecoj de canachi tomin monequis para nanquitamichihuasque ne tepan. Huan cuac nochi nanquixejecojque ya que ajsis ya in tomin, ijcuacán nanquimatij ya que melau nanquitamichihuasque ya ne tequit.

29 Huan tacán amo achto cuali nanquixejecoj, ijcuacán amo huelis nanquitamichihuasque in tequit. Porín como nanquintalisque ya in tatzinehualoni huan tamis namotomin, ijcuacán amo huelis nanquitamichihuasque in tequit. Huan ijcón in tagayot pehuaj namoca paquij san.



<sup>30</sup> Huan quijtosque sequi ijcuín: “Ne taca peuque quijchihuaj se tepan, pero amo huelic quitamichiuque”.

<sup>31</sup> Huan ocsepa Jesús quinmachtia in tacaquini ica se nexcuitil ijcuín:

—Huan ma tiqijtocan que se rey quinequi motehuis ihuan ocsé rey. Ica ya nojón ne achto rey ten quiyolnemilía motehuis, yejua ne mosentilía ihuan iteyolmajxiticahuan. Huan ijcón mosenixejecoltíaj cox huelis motehuitihue ica májtacti mil soldados para quintanilisque ne ocsé rey ten cualcui sempoal mil soldados.

<sup>32</sup> Huan tacán ne achto rey quixejcoa que amo huelis quitanilis ne ocsé rey ten cachi míac soldados quincualcui, ijcuacón yejua quititani se itetaj-tohuijcau para yejua quinojnotzatij ne ocsé rey cuac huejca oc motztoque. Huan ijcón ne itetajtohuijcau quitajtaniliti ne ocsé rey que ma amo onca oc ne netehuilis.

<sup>33</sup> Huan no Jesús quilij in tagayot ijcuín:

—Como namejuan nanquinequij nanmochihuasque nannomomachtijcahuan, ijcuacón monequi xiquixejecojtiyacan queniu nannechtacamatiyasque huan ijcón xicsecocautiyacan nochi ten namoaxca.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de se nexcuitil den istat ten quipoloj ya ipoyecca*

(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

<sup>34</sup> Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Semi huelic in istat. Pero tacán in istat quipoloa ne ichicahualis, ijcuacón ¿queniu huelis ocsepa poyeyas, como amo quipía oc nipoyecayo? Pues amo huelis.

<sup>35</sup> Ica ya nojón ne istat amo teyi cualtía huan amo no quipalehuis in tal huan amo no cualtía queme tapalan. Ta, sayó se quitamotas. Huan no ijcón mochiutos inpan neques ten quinequi nechtacamatisque. Monequi ma mofuerzajuican ica nochi nintalnamiquilis de nechtoctilisque huan nechta-camatisque. Huan nochi neques ten quipíaj ninnacasuan para tacaquisque, ma yec tacaquican.

## 15

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil de se ichcatzin ten xpoliutoya*

(Mt. 18.10-14)

<sup>1</sup> Huan motoquijque campa Jesús yetoya míac tatopaluaniani huan neques ten amo tacamatinemij ica in tanahuatil de Moisés. Huan yejuan motoquicoj para quicaquilisque Jesús itanojnotzalis.

<sup>2</sup> Ica ya nojón in tamatinime fariseos huan in tanextilianiani den tanahuatil de Moisés, yejuan nojonques quitejtenuhuayaj Jesús huan quijtoayaj ijcuín:

—Nijín tagat Jesús quinselía huan ninuan tacaquij nochi neques ten amo quitacamatinemij in tanahuatilme de Dios.

<sup>3</sup> Ijcuacón Jesús quinmachtij in tacaquini ica nijín nexcuitil ijcuín:

<sup>4</sup> —Ma tiqijtocan que senme de namejuan quipiaya macuilpoal ichcame huan senme de ne ichcame polihuíc. ¿Cox amo in tapixque quincahuac ne cuota in ocsequin nahuipoal huan caxtolonahuin ichcame huan yohui quitemoa hasta cajsis ne ichcatzin ten polihuíc? Pues quema.

<sup>5</sup> Huan ne tapixque cuac cajsis ya ne ichcatzin ten poliucaya, ijcuacón yejua quicuis huan moquechcohtalilis huan yohui moyolpactijtiu.

<sup>6</sup> Huan cuac ne tapixque ajsis ya ichan, ijcuación yejua quinsentilis ne itasoicnihuan huan ichancahuan huan quinilis ijcuín: “Ximoyolpactican ijcón queme nejua. Porín nicajsic ya ne ichcatzin ten ixpoliutoya ya”.

<sup>7</sup> Huan Totajtzin Dios quitztinemi ne nahuipoal huan caxtolonahuin taca ten mopohuaj yolchipauque ya, ten quinemilíaj que amo monequi moyolnemilisque oc que de nintajtacoluan. Pero no namechilia que Dios ihuan in ángeles nepa eluiyactzinco no cachi oc moyolpactíaj ica por se tagat tajtacle ten yequin moyolnemilij ya huan quicahuac ya nitajtacoluan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil de se sihuat ten quipoloj se tomin*

<sup>8</sup> Huan Jesús quinmachtij in tagayot ica nijín nexcuitil huan quiniliaya ijcuín:

—Huan se sihuat quiapiaya májtacti tomin de plata, quijtosnequi májtacti tonal taxtahuil. Huan yejua quipoloj se tomin. Huan ne sihuat quixotalía se tanex huan de ompa pehua tachpana ica nejmach ne icalijtic huan quitemoa ne tomin hasta queman cajsí.

<sup>9</sup> Huan cuac ne sihuat cajsí ya itomin, ijcuación yejua quinsentilía itasoicaicnihuan huan ichancahuan huan quinilía ijcuín: “Ximoyolpactican ijcón queme nejua, porín nicajsic ya notomin ten nicpolojca ya”.

<sup>10</sup> Huan Nejuatzin namechilía que Dios ihuan in ángeles nepa eluiyactzinco melau no cachi oc moyolpactía cuac se tagat tajtacle moyolnemilía huan quicahua nitajtacoluan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil de se tamajcahual telpocat*

<sup>11</sup> Huan ocsepa Jesús quinmachtij in tagayot ica se nexcuitil ijcuín:

—Se tagat quiapiaya ome iconehuan.

<sup>12</sup> Huan iconeu taxocoyot quillij itat ijcuín: “Notajtzin, xinechonxelo huili de nejua nechnamiqui nicselis de moricoyo”. Ijcuación in tetat quinxejxelo huilij de ninricojo ne ome iconehuan.

<sup>13</sup> Huan nimampa de sequín tonalme ne teconeu taxocoyot quisentilij nochi ten niaxca. Huan de ompa quistehuac huan yajqui huejca tech ocse país. Huan ompa quitamipojpoloto nochi nitomin tech in ahuilnemilis.

<sup>14</sup> Huan cuac quitamipojpoloj ya nochi nitomin, ijcuación amo huejcahuac huan huala se hueyi máyanti tech ne país. Huan ne teconeu taxocoyot pehuac mayancanentiniemi ya.

<sup>15</sup> Ijcuación yejua yajqui quitemoto tequit ihuan se patrón tech ne país. Huan ne patrón yejua quititanic ma quinpiati sequín pitzome campa italpan ne patrón.

<sup>16</sup> Huan ne tapixque quinequía quicuas huan ixhuis ica in cuoutaquilot ten tamati queme in huaxin tenica quintamacayaj in pitzome. Huan ijcón quinequía quichihuas ne telpocat porín amo aquen quitamacaya yejua.

<sup>17</sup> De ompa ne telpocat tapixque ocsepa quiyolelnamic huan quinemiliaya ijcuín: “Miacque tequitini quinpía notajtzin ompa ichan huan nochi yejan cuali ixpanotocque hasta mocautiu oc tacualis oc. Huan nejua nimayanmictinemi nican.

<sup>18</sup> Ica ya nojón nejua nimoquetztehuas huan niyás nicajsitiu notajtzin huan niquilis ijcuín: Notajtzin, nimohueyitajtacolmacac iixpantzinco Totajtzin Dios ten ne eluiyactzinco huan no nimotajtacolmacac moixpantzinco.

<sup>19</sup> Huan axcan nimitzilis notajtzin que amo nechnamiqui oc ma xinechpohua queme nimoconeu. Ta, xinechpohua queme sayó se motaquehual”.

<sup>20</sup> Ijcuacón ne telpocat moquetztehuac huan yajqui huan ajsito campa yetoya ichan itajtzin. Huan cuac ne telpocat ajsitiaya ichan itajtzin, ijcuacón itajtzin conitac huan quihueyiyolicnelij. Huan ne tetat motaløj quinamiq-uito iconeu huan quiquequechnahuato huan quitenamic.

<sup>21</sup> Ijcuacón in telpocat quilib itajtzin ijcuín: “Notajtzin, nimohueyitajtacolmacac iixpantzinco Dios huan no nimotajtacolmacac moixpantzinco. Ica ya nojón axcan amo nechnamiqui xinechpohua queme nimoconeu”.

<sup>22</sup> Pero in tetat quinnahuati sequin itaquehualuan ijcuín: “Xiquixtitij nimantzin ten cachí cuali taquemit huan xictaquentican nijín noconetzin huan xicmajpiltalilican se anillo huan no xictegactican”.

<sup>23</sup> Huan de ompa ocsepa quinilib itaquehualuan ijcuín: “Xicualcuican se cuacuejtzin ten tictomauque ya huan xicmictican huan ma titatacuacan huan ma tiiluichihuaca.

<sup>24</sup> Huan ma tiiluichihuacan porín nijín noconetzin nicpolojca ya queme yesquía momiquilisquía. Pero axcan ocsepa yoltinemi. Huan nijín noconetzin ixpoliuca ya, pero axcan ocsepa ixnesico”. Ijcuacón nochi ichanchahuan peuque moyolpactíaj tech ne iluit.

<sup>25</sup> Huan cuac iluichiutoque ya, ijcuacón in itayecancaconeu yetoya itequipan. Huan cuac hual mocuepac ya de nitequipan huan motoquijti-hualaya ya campa ichan, ijcuacón yejua quicayic sequin tatzotzonani huan no quicayic que mijtotijtoyaj.

<sup>26</sup> Huan ne tayecancaconet quinzac se taquehual huan quitajoltij de toni mochiutoc.

<sup>27</sup> Ijcuacón ne taquehual quinanquilib in tayecancateconeu ijcuín: “Huan nochi nijín iluit mochiutoc porín ejcoc ya mocniu. Huan motat tatitanic ma ticmictican in cuacuejtzin ten tictomauque ya. Huan motat quichihuac nochi nijín, porín mocniu ocsepa ixnesico huan cuali ejcoc huan amo moco-coa”.

<sup>28</sup> Pero ne tayecancateconeu yolcualanic huan amo quinequía calaquiti tech ne iluit. Ica ya nojón ne itat calanquisac huan quitatautito itayecancaconeu ma calaquito.

<sup>29</sup> Pero itayecancaconeu quinanquilib itat ijcuín: “Xiquita, cuali ticmati canachi xiutica ya nimitztequitilijtoc huan nachipa nimitztacamatihuitz. Huan amo queman tinechmacac nión se chivito para ma niiluichihua ihuan notasojicnihuan.

<sup>30</sup> Pero axcan ejcoc ya ne moconeu que nochi quiahuiloto ya motomin ihuan sihuame ahuilnemini. Huan tejua ticmictilij in cuacuejtzin ten tictomaucajay ya para tiquiluichihuilis”.

<sup>31</sup> Ijcuacón itat quinanquilib iconeu ijcuín: “Noconetzin, tejua melau nachipa nohuan titequititoc huan axcan nochi noaxca yetoc momaco.

<sup>32</sup> Pero axcan semi quinamiqui ma tiiluichihuacan huan ma timopactican. Porín mocniztin poliuca ya queme yesquía momiquilisquía pero axcan ocsepa yoltinemi. Huan nijín noconeu ixpoliuca ya, pero axcan ocsepa ixnesico tohuan”.

## 16

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque qitalij se nexcuitil de se tayecancataquehual den amo yolcuali*

<sup>1</sup> Huan Jesús quinmachiaya imomachtijcahuan ica nijín nexcuitil:

—Se tonal oncaya se patrón ten semi rico ten quipiaya se itayecancataquehual. Huan mochihuac que acsame quiteluliltoj ne itayecancataquehual inahuac in patrón de que yejua quiahuiltojtoc ten iixca in patrón.

<sup>2</sup> Ijcuacón in patrón quinotzac ne itayecancataquehual huan quilij ijcuín: “¿Toni quiijosnequi nijín tajtolme ten nejua nictecaquilij de tejua? Axcan nicnequi ma tictepotztocacan tocuenta de motequiu porín axcan amo ticsentocas titequitis queme tinotayecancataquehual”.

<sup>3</sup> Ijcuacón ne tayecanque taquehual pehuac moyolnemiliaya ijcuín: “Axcan, ¿toni nicchihuas porín nopatrón amo nechmacas oc tequit? Huan nejua amo semi nichicahuac para nisalontequitis. Huan no nipinahuac para nimotaehuijtinemis.

<sup>4</sup> Pero axcan nicmati de toni nicchihuas para cuac amo nicpiás oc tequit, ijcuacón sequin notasojicnihuan nechselisque huan nechixpanoltisque campa ninchan”.

<sup>5</sup> Ijcuacón ne tayecanque taquehual pehuac quinnotzac sejsé nochi neques ten quitahuiquilíayaj ipatrón huan in tayecanque taquehual quitajtoltij ne ten motoquico ocho ijcuín: “¿Canachi tictahuiquilía nopatrón?”

<sup>6</sup> Huan ne tagat quinanquilij ijcuín: “Nictahuiquilía mopatrón se ciento barriles de aceite”. Ijcuacón in tayecanque taquehual ocsepa quilij ijcuín: “Nican yetoc mocuenta; ximotalijtihuetzi huan xicchihua ocsé cuenta para ma ixnesi que tictahuiquilía sayó omepoal huan májtacti barriles. Huan de ompa xicfirmaro”.

<sup>7</sup> Huan satepan in tayecanque taquehual quinotza ica ome tagat ten quitahuiquilíaya ipatrón huan quitajtoltij ijcuín: “Huan tejua, ¿canachi titahuica?” Huan yejua quilij ijcuín: “Nejua nictahuiquilía mopatrón cien medida de trigo, quiijosnequi macuil ciento almon de trigo”. Ijcuacón in tayecanque taquehual quilij ijcuín: “Nican yetoc mocuenta. Ximotalijtihuetzi huan xicchihua ocsé cuenta para ma ixnesi que tictahuiquilía sayó nahuipoal medidas de trigo, quiijosnequi queme nahui ciento almon de trigo”.

<sup>8</sup> Huan de ompa Jesús quinilij in tacaquini que in patrón cuac quimatic toni quichihuac itayecancataquehual ten amo yolcuali, ijcuacón in patrón quicu-atamatcaitac itayecancataquehual porín cuali yolmajsitoc ya tech nitequiu. Huan no ijcón mochiutoc axcan porín in talticpacuani ten axcan nentinemi, yejua nojonques cachi cuatamatocque tech nintequiu huan quiyolicnelíaj in tagayot. Huan in taneltocani ten tacuautamatinemij ica tanextzin de Dios, yejua nojonques monequi ma mofuerzajucan de mochihuasque míac amigos ijcón queme quichiutocque in talticpacuani ten amo taneltocani.

<sup>9</sup> Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namechilía que xicyectequiltican ica cuali namoricojyo ten poutoc nican talticpac para ijcón nanquipiasque míac namotasojicnihuan ten tacuautamatisque ihuan Dios. Huan cuac namoricojyo tajtamis ya, ijcuacón Totajtzin Dios ihuan itaneltocacahuan namechselisque nepa eluiy-actuzinco campa nansenyetosque sen nachipa.

<sup>10</sup> Huan Jesús ocsepa quilij ijcuín:

—Huan ne tagat ten tequititinemi ica nejmach masqui tepitzin san nitequiu, yejua ne no tequititinemis ica nejmach masqui míac tequit quichiu-tinemis. Huan ne tagat ten tequititinemi ica tatzihuilis masqui tepitzin san, yejua ne no tequititinemis ica tatzihuilis masqui míac tequit quipías.

<sup>11</sup> Huan tacán namejuan nanquitequitiltíaj ica tatzihuilis namoricojyo ten poutoc nican talticpac san, ijcuacón Dios amo no namechmactilis xictequitilican ne yec ricojyot de hualeutoc ne eluiyactzinco ten amo queman tamis.

<sup>12</sup> Huan tacán namejuan nanquitatequiutíaj ica tatzihuilis ne ricojyot ten poutinemi ihuan in talticpacuani ten Dios namechtaneutij san, ijcuacón Dios amo no namechaxcatilis se ricojyot de eluiyactzinco ten amo queman tamis para xictatequiutijtjnemi teja san.

<sup>13</sup> Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo aquen se taquehual huelis quintequitilis ome patrónes sepan san. Porín como ijcón quichihuas ne taquehual, ijcuacón pehuas quitahuelitas se patrón huan quitasojtas in ocsé. Oso no pehuas quitacamatis se patrón huan quimohuispolos in ocsé. Ica ya nojón namechilía que namejuan amo huelis nanquitequitilijtjnemis que Totajtzin Dios huan in ricojyot sepan san.

<sup>14</sup> Huan ompa yetoyaj sequi tamatinime fariseos ten quicactoyaj nochi tajtolme de Jesús huan nochi yejuan sayó quitasojtayaj tomin. Ica ya nojón yejuan quiqejqueloayaj Jesús ica ne por itajtolis.

<sup>15</sup> Ijcuacón Jesús quinilij ne fariseos ijcuín:

—Namejuan nanfariseos nanmopohuaj que nanyolchipauque ya ninixpan in tagayot, pero in Totajtzin Dios cuali namechyolojixmati. Huan Totajtzin Dios quitahuelitztjnemi ne nohueyinequilis de ne taca ten mohueyinctinemi huan mopohuaj hueyi chihuanime.

*Nican tajtoa de ne tanahuatil de Moisés huan ne ihueyi chichahualis de Dios*

<sup>16</sup> Huan ocsepa Jesús quinmactiaya in tagayot ijcuín:

—In tanahuatil de Moisés huan ne tanextililisme den tanahuatiani, nochi yejuan namechualyecantihualayaj hasta in tonal cuac nemico in Juan Taahuijque. Pero cuac ixnesico Juan, ijcuacón yejua pehuac namechnextilía in cuali Tajtolztzin de que Dios namechyolyecantiu ica ichichahualis. Ica ya nojón nochi namejuan monequi ximofuerzahuijtiyacan para ma Dios ma namechyolyecantiyás ica ichichahualis.

<sup>17</sup> Huan no namechilía que huelis tajtamis nochi ten tiquitaj ne ejecaixco huan nican talticpac. Pero namechyequilía que nochi in itanahuatiltztzin de Dios, yejuan nojonques amo tajtamitihue san. Ta, yec motamichihuahij.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmactij de ne sihuacacahualis huan de ne tagacacahualis*

*(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)*

<sup>18</sup> Huan Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:

—Tacán se tagat quicahua isihuau huan monamictis ihuan ocsé sihuat, ijcuacón ne tagat motajtacolmacas ya queme se ahuilnenque. Huan no tacán ocsé tagat monamictis ihuan ne tesihuau quicautocque, ijcuacón ne tagat motajtacolmacas ya queme se ahuilnenque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitilij se nexcuitil de se tagat rico huan se motaehuijque monotza Lázaro*

<sup>19</sup> Huan Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:

—Se tonal oncaya se tagat rico ten motaquentiaya ica cuajcuali tilma ten semi cualtztzin alaxtic. Huan in rico mosta mosta taluichihuaya huan tatacuaya ca miac cualnescayot.

<sup>20</sup> Pero nojón tonalme no nemía se pobre ten monotzaya Lázaro huan yejua nochi ninacayo sahuayojtoya huan motaliaya icaltenteno de ne rico.

<sup>21</sup> Huan no ne Lázaro quinequía ixhuis ica ne tacualis ten quitencajcahuaya in rico ne ten huetzia mesajtampa. Huan ompa campa motaliaya in Lázaro hualayaj in itzcuinme huan quipajpalohuiliayaj nicocohuan.

<sup>22</sup> Huan mochihuac que se tonal momiquilij ne motaehuijque Lázaro huan yejua cuiyacque in ángeles de Dios nepa iixpan Abraham campa quiliáj paraíso. Huan amo huejcahuac huan no momiquilij in rico huan yejua quitalpachojque.

<sup>23</sup> Huan ne rico tajyohuijtoya ya ne mictan campa tajyohuíaj nochi neques ten amo tacuautamatij ihuan Dios. Huan ne rico moixajocuc huan conita in Abraham huan no conita ne motaehuijque Lázaro iixpan in Abraham.

<sup>24</sup> Ijcuacón ne rico contajtzilij ijcuín: “Notajtzin Abraham, nechonyolicneli. Huan xicnahuati ne Lázaro ma huiqui huan ma nechnejnepiltaliliqui tzictzin atzin masqui ica imajpil san para ma niyolsehui porín nican semi nitajyohuijtoc tech in tit”.

<sup>25</sup> Pero in Abraham quinanquilij ijcuín: “Noconeu, xiquelnamiqui san que tejua nochi ticpixinemía ten ticnequía tech monemilis. Huan no xiquelnamiqui que nijín Lázaro sayó tajyohuiaya tech inemilis. Ica ya nojón axcan in Lázaro cualtzin yolseucayetoc nican; huan tejua titajyohuijtoc.

<sup>26</sup> Huan no xicmati que techxelojtoc se hueyi tecoch. Ica ya nojón tejuan amo huelis tipanosque para tamechajsitihue huan nión no namejuan amo huelis nanualpanosque para nantechajsiquihue”.

<sup>27</sup> Ijcuacón ne rico quilij Abraham ijcuín: “Nimitzontatautía, tejuatzin Notajtzin Abraham, xicontitani Lázaro ma yohui ichan notajtzin.

<sup>28</sup> Porín ompa yetocque macuil nocnihuan oc. Huan nicnequi que ma Lázaro ma yohui ma quinnojnnotzati, para que yejuan ma amo no hualacan nican campa nejua nitajyohuijtoc”.

<sup>29</sup> Pero Abraham ocsepa quilij in rico ijcuín: “Amo nicchihuas porín yejuan quipixtocque inmaco in tanahuatil de Moisés huan in tanextillisme den tanahuatiani de Dios. Monequi que mocnihuan ma yejuan ma quicaquican huan ma quitacamatiyacan nochi nojón tanextillisme de Dios”.

<sup>30</sup> Huan de ompa in rico tananquilij ijcuín: “Notajtzin Abraham, quema, nocnihuan quipixtocque in Tajtoltzin de Dios, pero achá cachi quinelto-casque como yohui se ánima quinnojnnotzati para que ma yejuan ma moy-olnemilican de nintajtacoluan”.

<sup>31</sup> Pero in Abraham quilij in rico ijcuín: “Tacán mocnihuan amo quinequij quitacamatisque in Moisés huan nión no quinequi quincaguilisque ne tanahuatiani, ijcuacón yejuan amo no quinelto-casque nijín Tajtoltzin de Dios, masqui se tagat panquisas yoltoc intzalan in ánimajme huan quinnojnnotzati”.

## 17

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de cuac se tagat quitepotamía ocse tagat tech in tajtacol*

*(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)*

<sup>1</sup> Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Nachipa oncatiyás in ohuijgayot ten quintajyohuiltía huan quintepotamíaj notanelto-cacahuan ma huetzican tech in tajtacol. Pero semi teicneltiani ne talticpacuani ten quintepotamíaj notanelto-cacahuan tech in tajtacol.

<sup>2</sup> Porín cachi cuali para yejuan ma se quinquechpilohuili se hueyi tet queme se metat huan ma se quinatamota tech in hueyíat den mar. Cachi cuali para yejuan que ma momiquiliani huan ma amo quintepotamican nijín notaneltocacahuan tech in tajtacolnemilis.

<sup>3</sup> Huan namechilía que cuali ximoyecpixtiyacan tech namejuan namone-milis san. Tacán se mocniu motajtacolmaca mopampa, ijcuacón tejua xictac-ahualti ma amo ijcón quichihua oc. Huan tacán ne mocniu moyolnemilía de nitajtacoluan, ijcuacón tejua xictapopolui ya.

<sup>4</sup> Huan ma tiqijitocan que ne moicniu motajtacolmaca mopampa chicojpa tech se tonal huan yejua hualas chicojpa tech se tonal huan mitziliquiu ijcuín: “Axcan nimoyolnemilij ya de notajtacoluan”. Ica ya nojón Nejuatzin nimitzilia tejua, xictapopolui.

*Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan de Jesús Temaquixtisque qui-tatautijque que quinmajxitili nintacuautamatis de Dios*

<sup>5</sup> Huan itanojnotzcahuan de Jesús quitatautijque ijcuín:

—Totecotzin, xitechonmajxitili totacuautamatis cachi oc.

<sup>6</sup> Ijcuacón in Totecotzin quinanguilij ijcuín:

—Tacán namejuan nanquiasquíaj tzictzin san tacuautamatis de Dios queme ne mostazajtet, ijcuacón nanuelisquíaj nanquinojnotzasquíaj ne hueyi cuohuit ten quilía sicómoro porín ne cuohuit queme yesquí se ohuij-cayot ten namechtatzacuilisquí. Huan tiquilis ijcuín: “Tejua, ximohuijuita de nican huan xihuetziti ne tatajco den mar”. Huan como ijcón nanquil-isquíaj, ijcuacón ne cuohuit namechtacamatisquí.

*Nican Jesús Temaquixtisque quitelij se nexcuitil de se taquehual huan de nitequiu*

<sup>7</sup> Huan Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:

—Achá senme de namejuan nanquipíaj se namotaquehual ten tayuntajui-jtinemi oso tatacualtijtinemi ica in tapialme. Huan cuac yejua mohualcuepa ya de nitequiu, ijcuacón namejuan amo nanquilíaj ijcuín: “Tejua totaque-hual, ximosehuiqui huan xitacuaqui nican campa tomesa”.

<sup>8</sup> Ta, namejuan nanquilía ijcuín: “Tejua, totaquehual, xinehtacualchihuii huan ximoyectataliti para tinehtamacas ica facualis huan ica vino. Huan cuac nejua nitamitacuas ya, ijcuacón tejua no huelis titacuas ya huan titayis movino”.

<sup>9</sup> Huan namejuan amo nanquitasojcamachilíaj ne taquehual cuac quita-michihuac ya ne tequit ten namejuan nanquinahuatijque; melau amo ijcón nanquichihuaaj.

<sup>10</sup> Huan no namejuan nantaneltocani, cuac nanquitamichihuasque ya namotequiu, ijcuacón monequi nanquijosque ijcuín: “Tejuan titaque-hualme ten amo teyica ticualtíaj, porín ticchiuque sayó ten ticnemiliayaj que monequí ticchihuasque. Cachi cuali ma ticnemilijtiyacan que nachipa ma timotequitilijtiyacan Yejuatzin cachi oc huan que Yejuatzin technajnahua-tía”.

*Nican Jesús Temaquixtisque quipajtij májtacti cocoyani ten ninnacayo coco-tocatiyaj*

<sup>11</sup> Huan Jesús quisentocaya niojpan para ajsis Jerusalén. Huan panotiaya campa talnamic de Galilea huan de Samaria.

<sup>12</sup> Huan cuac Yejuatzin ajsic se pueblojtzin, ijcuacón quinamiquicoj Jesús májtacti cocoyani ten ninnacayo cocotocatoc. Pero yejuan sayó mohualquetzque ne huejca san de Jesús, porín nincocolis huelis quimamahuas ocsequin tagayot.

<sup>13</sup> Huan yejuan contzajtziayaj Jesús huan quilijque ijcuín:

—Tejuatzin Jesús, tiontamachtijque, xitechonyolicneli huan xitechonpajti.

<sup>14</sup> Pero cuac Jesús quinitac ya, ijcuacón Yejuatzin quinilij ijcuín:

—Xiyacan ximotenextilitij inixpan in tiopixcame judíos que namejuan nanchipauque ya.

Huan mochiuac que cuac yayaj ya ne cocoyani, ijcuacón yejuan pajtijque huan mocauque chipauque.

<sup>15</sup> Huan senme de yejuan cuac moitac que pajtic ya, ijcuacón mohualcuetpato huan quimohuistilijtihualaya Totajtzin Dios ica hueyi itzajtzilis.

<sup>16</sup> Huan yejua motancuaquetzac iixpan Jesús huan motentocac huan moixacaquetzac talpan. Huan de ompa quitasoicamachilij Jesús. Huan niñin tagat ten pajtic ya yejua cayot de Samariajcopaca.

<sup>17</sup> Ijcuacón Jesús quitajtoitij ijcuín:

—Huan Nejuatzin namechpajtij nanmajtacme. Huan in ocsequin chichahuin, ¿can yetoc ne taca judíos ten nopueblojcahuan? ¿Can yetocque?

<sup>18</sup> Huan tejua tianaltecocayot huan sayó tejua tihualmocuetpato para ticmohuistilis Totajtzin Dios.

<sup>19</sup> Ica ya nojón nimitzilía ijcuín:

—Ximoquetza huan xiyó ya, nimitzpajtij ya porín tejua titacautamactic ya nohuan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de queni monextiquiu ichicaucahuelilis huan nihueyicualtziyo nican talticpac (Mt. 24.23-28, 36-41)*

<sup>20</sup> Huan in tamatinime fariseos quitajtoitijque Jesús ijcuín:

—¿Quemanían monextiquiu ne ichicaucacualtziyo de Dios de que Yejuatzin techyolyecantiyás nican talticpac?

Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Amo aquen huelis quitasque cuac monextiquiu ne ichicaucacualtziyo de Dios nican talticpac.

<sup>21</sup> Ica ya nojón amo huelis se quinilis ijcuín: “Nican yetoc ne ichicaucahuelis de Dios”, oso “Ne yetoc ya”. Huan amo huelis ijcón se quilis porín ne ichicaucacualtziyo de Dios ipa ejcoc ya huan mochiutoc ya totzalan.

<sup>22</sup> Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Ejosque in tonalme cuac namejuan nanguiyolnequij nanquitasque oc ne tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nitayecanaquiu nican talticpac pero namejuan amo nanquitasque.

<sup>23</sup> Huan ijcón in talticpacuani namechilisque ijcuín: “Cristo nican tayecantoc”. Oso namechilisque ijcuín: “Cristo nepa tayecantoc”. Ijcuacón amo xiyacan huan amo xiquinneltoquilican.

<sup>24</sup> Huan ijcón queme nanquita cuac tapetani sepa san ejecaixco, no ijcón yesqui tech ne tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nimohualuicas nican talticpac. Porín ijcuac nannechitasque nihualajtos ica nochi nochicaucacualtziyo.

<sup>25</sup> Pero aychtopa que ocsepa nimohualuicas nican talticpac monequi que achto nitajyohuis. Huan ne talticpacuani ten axcan nentinemij, yejuan nojonques monequi que nechmajpéhuasque huan nechtajyohuiltisque.



<sup>26</sup> Huan ijcón queme mochihuac se ixpolihuulis ne tonalme cuac Noé nemico, no ijcón mochihuas ne ixpolihuulis tech in tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nimohualuicas nican talticpac.

<sup>27</sup> Huan tech ne tonalme cuac nemico Noé, ijcuacón in talticpacuani sayó tatacuayaj huan mohuintiayaj huan monamictiayaj huan mosihuamonij-tantinemíaj. Huan nijín ijcón quichiutoyaj hasta ne tonal cuac in Noé calayic tech ne hueyi barco ten quíla arca. Huan ijcón Dios quinqualtitanilij ne hueyi tetzaucaquihuit huan nochi in tagayot momiquilijque.

<sup>28</sup> Huan no mochihuac in ixpolihuulis tech ne tonalme cuac Lot nemico. Porín in talticpacuani sayó tatacuayaj huan tahananayaj huan tacohuayaj huan tanamacayaj huan tatocayaj huan calchihuayaj.

<sup>29</sup> Pero tech ne tonal cuac in Lot quisac de ne pueblo de Sodoma, ijcuacón Dios quinqualtixohuilij tit huan azufre impan in talticpacuani huan ijcón quintamimictij nochi.

<sup>30</sup> Huan no ijcón mochihuas se ixpolihuulis tech in tonal cuac nimonex-tiquiu Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios.

<sup>31</sup> Huan tech ne tonal cuac nimonex-tiquiu ya, tacán acsá moajsi necal-cuaco, ijcuacón yejua ma amo temo para quiquixtitiu ten niaxca nepa calijic. Huan no ijcón tacán acsame moajsi ne itequipan, ijcuacón ma amo mohualcuepacan nichan para quiquixtiquiu ten niaxca.

<sup>32</sup> Ica ya nojón namechíla cuali xiquelnamictiyacan de queniu momiquilij ne isihuau de Lot.

<sup>33</sup> Huan neques ten quiyolnejnequij quimaquixtisque ninnemilis, yejuan nojonques quixpolosque ninnemilis. Huan nochi neques ten quipía tane-jnequilis de motemactisque nohuan hasta tajyohuisque huan quipolosque ninnemilis, yejuan nojonques nentinemisque sen nachipa.

<sup>34</sup> Huan no namechíla que cuac Nejuatzin nimohualuicas, ijcuacón tech ne tayohuac yetosque omé tech se cochpetat san. Huan Dios quiajocuis se huan quicahuas in ocsé.

<sup>35</sup> Huan no tech ne tonal cuac nimohualuicas, ijcuacón ome sihuame sen tixcuechojtosque. Huan Dios cajocuis se huan quicahuas in ocsé.

<sup>36</sup> Huan no tech ne tonal cuac Nejuatzin nimohualuicas, ijcuacón ome taca tequititosque milajpa. Huan Dios cajocuis se huan ocsé quicahuas.

<sup>37</sup> Ijcuacón imomachtijcahuan quitajoltijque Jesús ijcuín:

—Totecotzin, ¿can mochihuaquiu nochi nijín?

Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Campa yesqui huetzotc se miquet, no ompa mosentilíaj míac tzopilome. Porín cuali quimatij ne tzopilome can huetzotc se miquet huan ompa mosentilijthuetzij. Huan no ijcón mosentilijthuetzisque notaneltocacahuan cuac Nejuatzin nimohualuicas nican talticpac.

## 18

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini ica se nexcuitil de se sihuacahual huan se taixejecojque ten amo yolcuali*

<sup>1</sup> Huan ijcón Jesús quinmachtij in tagayot ica se nexcuitil de monequi ma motatatautillisque ihuan Dios huan ma amo yolcuetahuican de motatatautillisque.

<sup>2</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Huan oncaya tech se pueblo se tequihua juez ten amo quimohuistilíaya Dios huan nión no quitacachiwaya in tagayot.

<sup>3</sup> Huan tech nojón mismo pueblo no oncaya se sihuacahual. Huan nojón sihuacahual mosta mosta conitaya juez huan quitatautiliaya in juez ijcuín: “Xinechonmaquixtis imaco ne ten nechchihuiliij ten amocuali”.

<sup>4</sup> Huan miac tonalme panocque ya huan ne juez amo quinequía quipalehuis ne sihuacahual. Pero satepan ne juez pehuac moyolnemiliaya ijcuín: “Nejua amo nicmohuistilía Dios huan nión no niquintacachihua in tagayot.

<sup>5</sup> Pero queme nijín sihuacahual quisentoca nechcujmoloqui, ica ya nojón nicpalehuis ne sihuacahual para ma amo quisentoca oc huiqui. Porín amo cachi nitaxicos oc de que ma quisentoca nechcujsoqui”.

<sup>6</sup> Ijcuación Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Cuali xicaujan ten quijtoja ne juez ten amo yolcuali.

<sup>7</sup> Porín Totajtzin Dios no ijcón quichihuas huan Yejuatzin techpalehuis huan techmaquixtis porín tejuan tiitajitaluan huan tejuan timotatautilíaj yohual itonal que Yejuatzin ma techpalehui. Huan no namechilía que Totajtzin Dios amo huejcahuas de techpalehuis.

<sup>8</sup> Huan no namechilía que Totajtzin Dios niman namechpalehuijtiyás. Pero cuac Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nimohualuicas ya nican talticpac, ijcuación tech nojón tonal, ¿xe niquinajsis oc neques ten melau nohuan tacuautamatinemij nican talticpac?

*Nican Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil de se fariseo huan de se tatopaluijque*

<sup>9</sup> Huan Jesús ocsepa quinmachtía in tagayot ica se nexcuitil de ne taca ten mopohua yolchipauque huan de ne taca ten quinmohuispoloaj ocsequin tagayot. Huan Jesús quiniliayaj ijcuín:

<sup>10</sup> —Se tonal mochihuac que ome taca yajque campa tiopan de judíos para ompa motatatautlisque ihuan Dios. Se tagat catca tamatque fariseo huan in ocsé tagat catca tatopaluijque ica tomin.

<sup>11</sup> Huan mochihuac que ne fariseo moquetzac huan majyá monojnotzaya iselti san pero quijtoj ijcuín: “Notajtzin Dios, nimitztasojcamachilía porín nejua amo niquinnejnehuilía queme ne ocsequin taca ten tachtequini huan queme neques ten semi amo yolchipauque huan queme neques ten ahuilnentinemij. Huan nión no amo nicnejnehuilía queme ne tatopaluijque.

<sup>12</sup> Nejuatzin cachi oc nicchiutinemi cuali chihualisme huan que ocsequin taca. Porín nejua nimosahua ojpa se semana huan no nictemactía nodiezmo de nochi ten nimotatanilía”.

<sup>13</sup> Pero ne tatopaluijque moquetzac ne huejca san huan yejua hasta amo quinequía ajcotachías ne eluiyactzinco. Ta, yejua cachi oc moelmajmagaya porín yejua cajsicamatic que hueyi tajtacolejque iixpantzinco Dios. Ica ya nojón yejua motatatautiliaya ihuan Dios huan quiliaya ijcuín: “Notajtzin Dios, nechonyolicneli porín nejua semi nitajtacole”.

<sup>14</sup> Huan de ompa Jesús quilij ijcuín:

—Namechonyequilia que ne tatopaluijque Dios quipohuac yolchipahuac. Huan de ompa yajqui ichan yolpactiya. Pero ne tagat fariseo Dios amo quipohuac yolchipahuac. Ica ya nojón nochi neques ten mohueyimatisque, yejuan nojonques Dios quinpohuati que amo teyi chihuanime. Pero nochi neques ten mopohuasque amo teyi chihuanime, yejuan nojonques Dios quinueyicualnextijtiyás.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintiochihuac coneme (Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)*

<sup>15</sup> Huan sequin tetatme quinalcuij coneme campa yetoya Jesús para ma Yejuatzin quincumapacho huan quintiochihuas. Pero cuac imomachtijcahuan quitacque ya nochi ten mochiutoc, ijcuacón yejuan peuque quintacahualtiyaj ne tetatme ten quinalcuíaj ninconeahuan.

<sup>16</sup> Pero Jesús quinnotzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Xiquincahuacan ne coneme ma hualacan nohuan huan amo xiquintacahualtican. Porín ne coneme tacuautamatinemij notechcacopaca. Huan no namechilía nochi naquen motemacas nohuan ma niquinyolyecana ijcón queme ne coneme, yejuan nojonques Dios quinyolyecantiyás ica ihueyichicahualis.

<sup>17</sup> Huan Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—De yec melau ten namechilía que semi monequi ximochihuacan queme nijín coneme ten motemactijque nomaco. Huan tacán acsá amo motemactía imaco Yejuatzin queme se conetzin, ijcuacón Dios amo quiyolyecantiyás ne tagat ica ihueyichicahualis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinojnotzac se telpocat rico (Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)*

<sup>18</sup> Huan se tonal se tiopan tayecanque quitajtoltij Jesús ijcuín:

—Tamachtijque Tejuatzin, tionyolcuali. ¿Toni monequi nicchihuas para nicpiás ne yecnemilis sen nachipa?

<sup>19</sup> Huan Jesús quinanquiliij ijcuín:

—¿Queyé tinechnotza que niyolcuali? Porín xicmati que amo aca ocsé oc yolcuali. Ta, sayó se aquen yolcuali huan Yejuatzin ya in Totajtzin Dios.

<sup>20</sup> Tejua cuali ticmati in tanahuatil de Dios ten quijtoa ijcuín: “amo xisihuapapatatinemi; amo no xictemicti; amo no xitachtequi; amo no xitajtolerojtijtinemi; xicmohuistiliti motajtzin huan monantzin”.

<sup>21</sup> Ijcuacón ne tiopan tayecanque quilij Jesús ijcuín:

—Nochi nijín nictacamatiहितz ya desde cuac nipili oc nicatca.

<sup>22</sup> Huan cuac Jesús quicayic nijín nitananquillilis de netequihua tiopan tayecanque, ijcuacón Yejuatzin quilij ijcuín:

—Xicaqui tejua, mitzpoloa se taman oc. Monequi xiyó xicnamacati nochi ten moaxca huan xiquinxexelohuiliti in taca ten amo teyi quipiáj. Huan como ijcón ticchihuas, ijcuacón ticpiás in hueyi paquillis huan yec yectolis queme se tetayocolil de ne eluiyactzinco.

Huan no nimitzilía tejuatzin ijcuín:

—Xihuiqui nohuan huan xinechtotiliqui huan xinechtacamatinemi.

<sup>23</sup> Pero cuac in tiopan tayecanque ten rico quicayic ya nochi nijín tajtolme de Jesús, ijcuacón yejua semi moyolcocojtiyá porín quipiaya miac ricojyot.

<sup>24</sup> Huan Jesús quitac ne tiopan tayecanque ten tequihua que semi quiyolcocoj ica por ne tajtolme ten Yejuatzin quilij. Ica ya nojón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Semi ohui para in ricojme que motemactisque inahuactzinco Dios para que Yejuatzin quinyolyecanas ica ihueyichicahualis.

<sup>25</sup> Huan ocsepa namechilía que amo huelis nalpanos se hueyi tapial ten monotza camello campa coyotcic in acoxa. Huan amo no huelis motemactijtiyás se rico inahuactzinco Dios para que Yejuatzin quiyolyecantiyás ica ihueyichicahualis, como yejua tacuautamatinemi itech niricojyo.

<sup>26</sup> Huan cuac in tacaquini quicacque ya nochi nijín, ijcuacón yejuan quimoucacque huan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—Como ijcón mochihuas, amo aquen huelis maquisas de nitajtacoluan.

<sup>27</sup> Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—In taca amo huelisque momaquixtisque yejuan san, como amo yec tacuautamatij inahuatzínco Dios. Pero Totajtzin Dios, quema, Yejuatzin cuali huelis quinmaquixtis in tagayot.

<sup>28</sup> Ijcuacón in Pedro quilij Jesús ijcuín:

—Xiconita tejuatzin, tejuan ticaucque ya nochi ten ticpiáyaj huan nochi tejuan timitztoctilijtinemij para timitztacamatisque.

<sup>29</sup> Ijcuacón Jesús quinnanquilij nochi imomachtijcahuan ijcuín:

—De yec melau ten namechilia, cuali nanquichiutocque de nanquicahuaj namocaluan huan namoicnihuan huan namosihuahuan huan namoteiscaltijcahuan huan namoconehuan. Huan nochi nijín nanquincahuaj porín namejuan nanquiyolnejqeuij que Dios namechyolyecantiyás ica ihueyichicahualis.

<sup>30</sup> Huan como namejuan nanquicauque ya nochi nijín taman, ijcuacón Dios namechmactilijtiyás tech nijín tonalme cachi miac oc huan que ne ten nanquicauque ya. Huan no Dios namechseliltis ne nemilis nachipa ne eluiyactzinco tech in tonalme ten huitze oc.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitetapohuij imomachtijcahuan ica expa de que ejcotoc ya imiquillis*

(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

<sup>31</sup> Huan Jesús quinnotzac in majtactionome imomachtijcahuan seco de se ojti huan quinilij ijcuín:

—Xiquitacan tejuan, titejcotiyohue para Jerusaléncopaca huan ompa motamichihuas nochi tajtolme ten quijcuiljoica ne huejcau tanahuatiani de Dios cuac yejuan tajtoayaj de Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios.

<sup>32</sup> Huan ompa Jerusaléncopaca nechtemactisque inmaco in tagayot ten amo judíos huan nechquejqelosque huan nechuijuicaltisque huan nechchichisque.

<sup>33</sup> Huan de ompa nechuitequisque huan nechmictisque. Pero ipan eyi tonalica nipanquisas niyoltoc intzalan in ánimajme.

<sup>34</sup> Pero ne imomachtijcahuan amo cajsicamatque toni quiniliaya. Huan Dios quintatilij oc nijín tamachilis; ica ya nojón yejuan amo cajsicamatque.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quitachialtij se ixpojpyot campa pueblo de Jericó*

(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

<sup>35</sup> Huan cuac Jesús ajsitiaya ya campa pueblo Jericó, ijcuacón Yejuatzin quitac se ixpojpyot tocotzyetoya ojten nacastan huan yejua ompa motaehuiaya.

<sup>36</sup> Huan cuac ne ixpojpyot quicayic que panotocque huel miac tagayot, ijcuacón yejua matajtanic de toni mochiutoc.

<sup>37</sup> Huan mochihuac que quiluijque que Yejuatzin in Jesús de Nazaret ten panotoc ompa.

<sup>38</sup> Huan ijcón ne ixpojpyot pehuac quichicaucatzajtziía Jesús ijcuín:

—Tejuatzin Jesús ten tion Teconetzin de rey David ten quipía de tihualas, xinechonyolicneli.

<sup>39</sup> Huan in taca ten quiyecanayaj Jesús, yejuan nojonques peuque quitacahualtiayaj ne ixpojpyot que ma amo cachi oc quitzajtziliani. Pero ne ixpojpyot cachi oc quichicaucatzajtziíaya ijcuín:

—Tejuatzin tion Teconetzin de ne rey David, ten quipía de tihualas, xinechonyolicneli.

<sup>40</sup> Ijcuacón Jesús moilochtij oc huan de ompa tatitanic que ma cualcuilican ne ixpojpayot ompa iixpampa. Huan cuac cualicque ya, ijcuacón Jesús quitajtoltij ne ixpojpayot ijcuín:

<sup>41</sup> —¿Toni ticnequi ma Nejuatzin nimitzchihuili?

Huan ne ixpojpayot quinanquili Jesús ijcuín:

—Notecotzin, nicnequi xinechontachialti.

<sup>42</sup> Huan de ompa Jesús quili Jesús ijcuín:

—Axcan ya nimitztachialtiti huan tejua tipajtis porín titacautamatic ya nohuan.

<sup>43</sup> Huan tech ne momento ne ixpojpayot huelic ya tachíac. Huan de ompa yejua quitoctilijteu Jesús huan quimohuistilijtiyá Totajtzin Dios. Ica ya nojón cuac in pueblojuani quitacque toni quichihuac Jesús, ijcuacón yejuan ne peuque quimohuistiliayaj Totajtzin Dios.

## 19

### *Nican tajtoa de queni Jesús temaquixtijque monojnotzac ihuan Zaqueo*

<sup>1</sup> Huan cuac Jesús quitamijpajtij ne ixpojpayot, ijcuacón Yejuatzin calayic tech in pueblo Jerico huan panotiyá tatajco den pueblo.

<sup>2</sup> Huan mochihuac que ompa yetoya se tagat ten monetzaya Zaqueo huan yejua catca tayecanque den tatopaluiani. Huan Zaqueo catca hueyi rico.

<sup>3</sup> Huan ne Zaqueo semi quinejnequía quitas toni chiuque ne Jesús. Pero amo huelía quitas porín míac tagayot quiyehualojtiayaj Jesús huan in Zaqueo amo semi huejcapantic tagat.

<sup>4</sup> Ica ya nojón cuac Zaqueo quimatic que nimampa hualajtoc Jesús, ijcuacón yejua niman quiachtohuij Jesús huan tejcotihuetzito tech se cuohuit ten quilia sicómoro para huelis quipanitas Jesús, porín ipa Jesús panosquía ompaca.

<sup>5</sup> Huan cuac Jesús ajsito ya ne cuoutampa, ijcuacón Yejuatzin cajcoitac Zaqueo huan quili Jesús ijcuín:

—Tejua Zaqueo, niman xijsiucatemmo porín axcan semi monequi ma nimocautiquisa mochan.

<sup>6</sup> Ijcuacón in Zaqueo temotihuetzic huan ijcón ica míac paquilis quisehuyiac Jesús ichan.

<sup>7</sup> Huan cuac in tagayot quitacque toni quichihuac Jesús, ijcuacón yejuan peuque quitejtenehuaj Jesús huan quijtoayaj que Jesús yajqui mocahuato ichan se tagat ten amo quitacamatinemi in tanahuatil de Moisés.

<sup>8</sup> Huan cuac ajsique ya ichan, ijcuacón Zaqueo moquetzac huan quili Totecotzin ijcuín:

—Xiconita Notecotzin, axcan para taixpan tajco de noricojyo niquinmacajtiyás naquen amo teyi quipía. Huan tacán acsá niquichtequilis, ijcuacón nicuepilis nahui achichi oc ten nicuilij.

<sup>9</sup> Huan ijcón Jesús quili Jesús ijcuín:

—Axcan tech nijín tonal Dios mitzmaquixtij ya ihuan mochanchahuan. Huan axcan tejua timochihuaco ya tiiconetzin de Abraham porín titacautamatic ihuan Dios ijcón quemmo Abraham tacautamatic ihuan Dios.

<sup>10</sup> Huan nijín ijcón mochihuac porín Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan nihuala nican talticpac para niquintemoco huan niquinmaquixtis neques ten ixpoliutocque tech in tajtacol.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil den májtacti monedas*

11 Huan cuac in tagayot quicactoyaj nijín tajtolme de Jesús, ijcuacón Yejuatzin pehuac quinmachtía ica se nexcuitil. Huan Jesús ihuan in tagayot ajsitiayaj Jerusalén. Huan in Jesús pehuac quinmachtía ica nexcuitil porín in tagayot quiyolnemiliayaj que xa niman ejcotihuitziqiu in tonal cuac Dios quinyolyecanas ipueblojchuan ica ihueyichichualis tech ne país de Judea.

12 Huan Jesús quinmachtía ijcuín:

—Se tonal yetoya se tagat ten hueyi tequihua. Huan ne hueyi tequihua tagat yajqui huejca tech ocsé país para ompa quiselitu in chichualis huan tanahuatil para mochahuas rey. Huan de ompa mohualcuepac campa quistehuac para tayecanaquiu.

13 Pero achtopa que yas tech ocsé país, ijcuacón ne hueyi tequihua quinnotzac májtacti itaquehualuan. Huan yejua quinmajmactilij sejsé moneda ten quijosnequi se ciento tonal taxtahuil. Huan quinilijtehuac ijcuín: “Xictequitiltican nijín tomin cada senme de namejuan hasta in tonal cuac nimohualcuepas”.

14 Pero in pueblojuani de ne país quihueyiyoltahuelitacque ne hueyi tequihua. Ica ya nojón yejuan quititanque sequin tanojnotzani para ma yejuan quilcan ne tayecanani den ocsé país ijcuín: “Tejuan amo ticnequij que nijín tagat ma mochihuati totayecancau rey”.

15 Pero mochihuac que ne hueyi tequihua tagat quiselij ne chichualis huan tanahuatil para tayecantinemis quemerey. Huan de ompa mohualcuepa tech ipaís. Huan cuac ejcoc ya in hueyi tequihua ten mochihuac ya rey, ijcuacón yejua quintatitanic ma hualcan ne itaquehualuan ten quinmactilijteuca ya in tomin de sejsé tonal taxtahuil. Huan in rey ijcón quineyic quichihuac porín quinequía quimatis canachi tomin motanilijque ya cada se taquehual.

16 Huan ne taquehual ten ocho ejcoc, yejua ne quilij in rey ijcuín: “Notecotzin, ica nijín motomin nimotatanilij ocsé májtacti tomin”.

17 Ijcuacón in rey quilij ijcuín: “Cuali yetoc, tejua ticalitequitijque. Huan quemere titacautamatcatequitique ica sayó tepitzin tequit san, ica ya nojón axcan nimitztalis xiquinyecantinemi májtacti pueblojme”.

18 Huan ica ome taquehual ejcoc huan quilij in rey ijcuín: “Totecotzin, ica nijín motomin nimotatanilij ocsé macuil tomin”.

19 Ijcuacón in rey quilij ijcuín: “Huan ica nijín mocualitequiu no nimitztaliti xiquinyecantinemi macuil pueblojme”.

20 Huan ica eyi taquehual ejcoc huan quilij in rey ijcuín: “Notecotzin, nican yetoc motomin ten niquieutoya ya tech nomapayo.”

21 Pues nejua amo nitequitiltij motomin porín nimitzyolmohuiliaya porín tejua se titeco ten semi ticnequi ma se quiyecajsicachihuas. Huan no nicmatic que tejua ticololoa taquilot campa amo tictalpachoj motatoc; huan no ticajocui taquilot campa amo tictocac”.

22 Ijcuacón in rey quilij: “Tejua, semi amo cuali titaquehual. Nimitzixcomacati ica tejua motajtoluan ten tinechiluijtoc. Huan tejua ticmatoya ya que nejua niteco que semi nicnequi que ma se quiyecajsicachihuas. Huan no ticmatoya ya que nejua nicololoa taquilot campa amo nictalpachoj notatoc, huan no nicajocui tatoc campa amo nictocac.”

23 Huan como nochi nijín ticmatoya ya, ¿queyé nijín notomin amo ticalaquic tech se banco campa huelisquía quitequitiltisquía notomin ne taca ten tiquinmactilisquía? Huan ijcón cuac nimocuepasquía, ijcuacón nicselisquía notomin ihuan ten timotanilij ya”.

<sup>24</sup> Ijcuacón in rey quinilij itaquehualuan ten ompa yetoyaj ijcuín: “Xicuilian notomin de nijín tatzu huan xicmactilican ne ten quipixtoc májtacti tomin”.

<sup>25</sup> Ijcuacón ne ocsequin taquehualme quinanquilijque ijcuín: “Totecotzin, ¿queyé ticmacasque? Ta, yejua quipixtoc ya májtacti tomin”.

<sup>26</sup> Huan in rey quinanquilij ijcuín: “Huan nochi neques ten quipía tanahuatil de Dios huan quitequitiltiaj, yejuan nojonques cachi oc Dios quinmactilis. Pero in ocsequin taca ten quipía sayó tepitzin san tanahuatil de Dios huan amo quitequitiltisque in tepitzin san ten quipíaj, yejuan nojonques Dios quintamicuilis ne tepitzin san ten quipíaj”.

<sup>27</sup> Huan no in rey quinilij ijcuín: “Huan nochi neques ten nechtahueli-tayaj huan amo quinequía que ma nimocahuani ninrey, yejuan nojonques xiquinualcuican nican huan xiquinmictican nican noixpan”.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque calayic tech in pueblo de Jerusalén huan in tagayot quimohuistiliyajque*  
(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

<sup>28</sup> Huan de ompa cuac Jesús quintamiilij ya nijín nexcuitil, ijcuacón Yejuatzin quisentocac yajqui para Jerusalén.

<sup>29</sup> Huan ajsitiaya ya Jesús campa pueblojme de Betfagé huan Betania campa amo huejca quitztoya se tal lomotzin ten monotzaya Olivos. Huan ijcón Yejuatzin quintitanic ome imomachtijcahuan.

<sup>30</sup> Huan Jesús quinilij neimomachtijcahuan ijcuín:

—Xiyacan tech ne pueblo ten yetoc cachi taixpampa. Huan niman cuac nancalaquitihue ya, ijcuacón ompa nancajsitihue se burritojtzin ten ilpitoc ten ayamo aguen ipan motalía. Huan nojón burritojtzin xictojtomacan huan xinechualcuilican.

<sup>31</sup> Huan tacán acsá namechtajtoltis de queyé nanquitojtomaj ne burritojtzin, ijcuacón namejuan xicnanquilian ijcuín: “In Totecotzin quimonequiltia quitatequiutis nijín tapialtzin”.

<sup>32</sup> Ijcuacón ne ome imomachtijcahuan yajque huan cajsitoj in burritojtzin ijcón queme Jesús quilijca ya.

<sup>33</sup> Huan cuac yejuan quitojtontoyaj ya in burritojtzin, ijcuacón itecohuan quintajtoltijque ijcuín:

—¿Queyé nanquitojtontocque in toburritotzin?

<sup>34</sup> Huan imomachtijcahuan de Jesús quinnanquilijque ijcuín:

—Tictojtontocque porín Totecotzin quinequi quitatequiutis.

<sup>35</sup> Huan ijcón cualcuilijque Jesús ne burritojtzin huan quipanpejpechti-  
jque ica nintaquehuan ne burritojtzin huan ijcón quipantalijque Jesús ipan ne burritojtzin.

<sup>36</sup> Huan ijcón queme nejnentiaya Jesús, no ijcón in tagayot quisoutiyaj nintaquehuan talixco tech in ojtí.

<sup>37</sup> Huan cuac ajsitiyaj ya campa ne temolis den ne tal lomotzin de Olivos, ijcuacón nochi imomachtijcahuan ten quitoctiliyaj, yejuan nojonques peuque yolpaccatzajtziaj huan quimohuistiliyaj Jesús ica por ne mohuiscatequime ten quitacque.

<sup>38</sup> Huan no quitzajtziliyaj ijcuín:

—Tiontatiochihual de Dios ten Tejuatzin tiontayecanque ten tionualajtoc itencopaca Totajtzin Dios para techyolyecanas. Porín Yejuatzin den eluiyactzinco techmactilij ya ne yolsehuilis. Huan ticueyichihuj Totajtzin Dios ten yetica ne eluiyactzinco.

<sup>39</sup> Ijcuacón senme de ne tamatinime fariseos ten yayaj intzalan in tagayot, yejuan nojonques quiliayaj Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, xiquintacahualtij momomachtijcahuan ma amo ijcón quijtojcan.

<sup>40</sup> Pero Jesús quinnanquiliij ijcuín:

—Namechyequilía que tacán nijín nomomachtijcahuan motentamatisque, ijcuacón nochi nijín teme tzajtzisque para nechmohuistilisque.

<sup>41</sup> Huan Jesús amo huejca yetoya oc de ne pueblo Jerusalén. Huan cuac quitac Jerusalén, ijcuacón Yejuatzin mochojchoctij ica por nojón pueblojuani ten yetoyaj Jerusalén.

<sup>42</sup> Huan Jesús quijtoaya ijcuín:

—Huan Nejuatzin nicnequisquía que namejuan xicajsicamatican nochi in tatiochihualis ten Totajtzin Dios quinequi namechmactilis para ica xiyolseucanentinemican. Pero nijín amo nancajsicamatisque porín Totajtzin Dios namechtatilij ya.

<sup>43</sup> Pero ejcos in tonalme ten cualcuis ne moutil. Huan neques ten namechtahuelitztinemij, yejuan nojonques namechyequaloquihue ica se hueyi tepan yehualol huan yejuan namechtatzacuiltisque nohuiyampa de namopueblo.

<sup>44</sup> Huan ijcón namechtaluitequisque huan namechmictisque nochi namejuan nanpueblojuani de Jerusalén. Huan tech nijín pueblo Jerusalén amo mocahuas ma nejnepaniuto oc se tet ipan ocsé tet. Huan nochi nijín mochi-huas ijcón porín amo nanquiyecneltocasque que Totajtzin Dios nechualitanic para namechmaquixtis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quichijchipahuac in cachi hueyi tiopan de judíos*

*(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)*

<sup>45</sup> Huan de ompa Jesús calayic tech in calten den hueyi tiopan de judíos huan pehuac quincalanquixtía nochi ne tanamacani huan ne tacohuani ten tequititoyaj ne calten den tiopan.

<sup>46</sup> Huan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Tajcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Nochan quito-caytisque se cali de ne tatatautilis ihuan Dios”. Pero namejuan nanquichiu-tocque queme yesquía se tecal campa yetocque in tachtequini.

<sup>47</sup> Huan mosta mosta Jesús tamachtiaya ica in Tajtoltzin de Dios tech ne hueyi tiopan de judíos. Pero ne tayecanani tiopixcame huan ne tanextiliani ten tanahuatil de Moisés huan ne huehuentzitzin den pueblojuani, nochi nojón tayecanani mosenixejecoltiayaj de queniu huelis quimictisque Jesús.

<sup>48</sup> Pero nojón tayecanani amo cajsique de queniu quimictisque Jesús porín nochi in tagayot tamatcayetoyaj para quicaquilisque itanojnotzalis de Jesús ica paquilis.

## 20

*Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quitajtanilijque Jesús Temaquix-tijque de aconi itanahuatil ten quipía*

*(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)*



<sup>1</sup> Huan se tonal Jesús yetoya tech ne hueyi tiopanijtic de judíos huan ompa quinmachtiaya in tagayot. Huan Jesús quinnojnnotzaya ica ne yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan mochihuac tech nijín momento que ejcotihuetzque in tayecanani tiopixcame huan ne tanextilian den tanahuatil de Moisés huan no ne huehuetzitzin den pueblojan judíos.

<sup>2</sup> Huan nochi tayecanani ejcotihuetzque huan quitajtoitijque Jesús ijcuín:  
—Xitechonili toni tanahuatil ticualcui tejua para ticchihuas nochi nijín tanextilisme huan para tiquinquixtij ne tanamacani. Huan no xitechonili aconí mitzonnahuatijtoc xitamachtijtinemi.

<sup>3</sup> Ijcuacón Jesús quinanquiliij ijcuín:  
—Nejuatzin no namechtajtoititi se matájtanti huan nicnequi no xinechilican.

<sup>4</sup> ¿Aconí quinahuatij Juan ma taahuijtinemi? ¿Xe Dios quinahuatij ma taahuijtinemi in Juan? Oso, ¿yejuan in tagayot quinahuatijque in Juan?

<sup>5</sup> Ijcuacón yejuan moixejecoltiayaj se huan ocsé huan quijtoayaj ijcuín:  
—Tacán tiquiliáj de que Dios quinahuatij Juan ma taahuijtinemi, ijcuacón yejua technanquilis ijcuín: “¿Queyé namejuan amo nanquineltoquiliijque ten namechiliaya in Juan?”

<sup>6</sup> Huan tacán tiquiliáj de que tagayot san quinahuatijque in Juan de que ma taahuijtinemi, ijcuacón yejuan techtepoxonisque. Porín nochi in tagayot quiyecneltoaj que in Juan Taahuijque yejua se hueyi tanahuatijque de Dios.

<sup>7</sup> Ica ya nojón ne tayecanani quinanquiliijque Jesús que yejuan amo quimatíaj aconí quinahuatij Juan ma taahuijtinemi.

<sup>8</sup> Ijcuacón Jesús no quinilij ijcuín:  
—No ijcón nejua amo no namechilis aconí nechmacac tanahuatil para nicchiutinemi nochi in tanextilisme.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitálij se nexcuitil de sequin tequitini ten amo yolcualime*

*(Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)*

<sup>9</sup> Huan cachi satepan Jesús pehuac quinnojnnotzac in tagayot huan quinmachtij ica nijín nexcuitil ijcuín:

—Oncaya se tagat patrón ten quitocac sequi uvas tactzon tech ne imila. Huan cachi satepan in patrón quitetaneutijteu ca renta ne imila ihuan senme de nijín tequitini. Huan satepan ne patrón quistehuac huan yajqui ocseco hasta ocsé país huan ompa yetoya míac tonalme campa ipueblo.

<sup>10</sup> Huan ajsic ya in tonal cuac yocsic ya in uvas taquilot, ijcuacón in patrón quititanic se itaquehual para ma yejua quintajtanti ne tequitini que yejuan ma quimactilican ne taquilot ten pohuí ihuan in patrón. Pero ne tequitini quiquitziqijque ne taquehual huan cuitecque. Huan de ompa ijcón yojqui quitogacque.

<sup>11</sup> Ijcuacón ne patrón ocsepa quititanic ocsé itaquehual. Pero ne tequitini ocsepa quihuijuicaltijque huan cuitecque. Huan de ompa no ijcón yojqui quitogacque ne ica omé taquehual.

<sup>12</sup> Huan in patrón quititanic ocsepa ica eyi itaquehual. Pero ne tequitini quicojcojque huan quicalantamotque de ne uvástal ne ica eyi itaquehual.

<sup>13</sup> Ijcuacón in patrón de ne uvasta, yejua ne moyolilij ijcuín: “¿Axcan toni oc nicchihuas? Pero axcan nicmactic ya toni monequi nicchihuas. Cachi cuali nictitaniti notasoconetzin campa ne tequitini. Xa santajma cuac yejuan quitasque notasoconetzin, ijcuacón quimohuiscaselisque”.

14 Pero cuac ne tequitini quitacque ya que ejcotihuitz ne itasojonetzin de patrón, ijcuacán yejuan moliliayaj se huan ocsé huan motajtolmacayaj ijcuín: “Yejua ya ne quiselis nochi ten pohui itatcopaca ya. Cachi cuali ma timoyejyetalican para ticmictisque para ijcón toxcatís nijín uvastal ten quiselísquía queme herencia ne teconeu”.

15 Huan de ompa ne tequitini quicalantamotque ne tasojonetzin de ne uvastal huan quimictijque. Ijcuacán in Jesús quintajoltij in tagayot ijcuín:

—Huan cuac hualas ne patrón ten niaxca ne uvastal, ijcuacán ¿toni quinchihuilis ne tequitini ten amo yolcualime?

16 Nejua namechyequilía que ne patrón cuac hualas ya, ijcuacán yejua quintamimictis ne tequitini ten amo yolcualime huan quincahuilis ne uvastal ica renta ocsequin tequitini.

Huan in tagayot cuac quicacque nochi nijín tajtolme, ijcuacán yejuan quilijque Jesús ijcuín:

—Ma amo ijcón quimonequiltij Dios ma mochihua.

17 Pero Jesús sayó quinsenixitac huan pehuac quinmachtía ica se nexcuitil huan Yejuatzin monejnehuilitij queme se tet, huan quinilij in tagayot ijcuín:

—¿Toni quiqtosnequi nijín ten ijcuiliutoc tech in Tajtolzin de Dios? ten qui-toja ijcuín: “In tet ten quimajpeuque in tepanchihuani, yejua ne mochihuaco tepanchicahuiloni de tepamit”.

18 Huan nochi neques ten amo nohuan tacuautamatij, yejuan nojónques queme yesquía se tagat ten motepotamía huan huetzi ipan se tet huan ne tagat quipojpostequi ninacayo. Huan nochi neques ten amo taneltocani de Nejuatzin, yejuan nojonques mocahuasque tacuecholme ijcón queme se tet huatziqui ipan se tagat.

*Nican tajtoa de queniu quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque que cox mon-equi ma taxtahuacan impuestos oso ma amo*

(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)

19 Ijcuacán in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, nochi nijín tayecanani quinequíaq quiquitizquisque Jesús tech nojón momento. Huan ijcón quinequíaq quichihuasque porín yejuan cajsicamatque ya que Jesús tajtoaya de yejuan nintechcacopaca ica ne nexcuitil den amo yolcualime tequitini. Pero amo quiquitizquijque Jesús porín yejuan quinyolmohuiliiayaj in pueblojuani que ninpan yasque.

20 Huan ijcón yejuan quipijpixinemíaj Jesús que tensá tajtacol quiqtosquía para ica huelis quiteluilisque huan quitemactisque imaco in hueyi tequihua. Ica ya nojón ne tayecanani quintitanque sequin intequiticaicnihuan huan yejuan mochiutinemij que yejuan yolcuali taca.

21 Ica ya nojón ne taixcajcahuani quitajoltijque Jesús ijcuín:

—Ticmatíaj ya que Tejuatzin titajtoa huan titamachtía sayó ica ten melau. Huan no ticmatij que tejua amo tiquinyolmohuilía in tagayot ten yejuan quiqtoaj. Huan amo no tiquinchichicotasoja in tagayot. Ta, Tejuatzin yec melau titeyecnextilía in ojtzin de Dios.

22 Huan axcan xitechonilij toni tiquixejecoa. ¿Xe Dios quimonequiltía ma titaxtahuacan impuestos den ne rey César oso amo?

23 Ijcuacán in Jesús quinyolojixmatic que ica tacajcahualis quitajoltii-ayaj. Ica ya nojón Jesús quinilij ijcuín:

—¿Queyé namejuan nanquinequij nannechichtacahuisque san ica nijín tacajcahualis?

24 Xinechnextilican in tomin tenica nantaxtahuj impuestos. ¿Aconi nijín ixayac ten ixnesi nican? Huan, ¿aconi nijín itocay ten ijcuiliutoc nican?

Huan yejuan quinancuiliijque ijcuín:

—Yejua nijín in rey César.

25 Ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:

—Xicmactilican in rey César ten quinamiqui xictemactican César. Huan cachi oc xicmactilican Dios nochi ten Yejuatzin quimonequiltía xictemactican huan xicyeajsicamactican.

26 Huan ica nochi in tajtolme tenica Jesús quinojnotztoya in tagayot, ne taixcajcahuani amo huelque quichtacahuisque Jesús ica nintacajcayahuualis. Ta, yejuan cachi oc quimoucacaque de queniú Jesús tanancuiliij. Ica ya nojón yejuan sayó motentamatilijque san.

*Nican tajtoa de que ne saduceos quitajtancuiliijque Jesús Temaquixtijque de queniú panquisasque yoltoque in talticpacuani intzalan in ánimajme (Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)*

27 Huan cachi satepan sequin taca tamachilejque saduceos motoquijque campa Jesús yetoya. Huan yejuan amo quineltoque de que huelis se panquisas yoltoque intzalan in ánimajme. Ica ya nojón yejuan quitajtoque Jesús ijcuín:

28 —Tamachtijque, in tanahuatijque Moisés techijcuilohuilijtehuac ijcuín: “Tacán se tagat yesqui namique huan miquisquía huan quicahuasquía nisi-huau huan amo quinpiasquía coneme, ijcuacón ma monamicti icniutagat de ne miquet ihuan ne cahual sihuat ten icuñaada catca. Huan ma quiniscalican coneme ihuan in cahual sihuat ten icuñaada catca. Huan ijcón ma quinpiacan coneme ten icniutagat ten miyic ya para ma ne tecone huan ma quiselican itocay huan iherencia de nintat ten ipa miyic ya”.

29 Pues ma tiquijtocan que oncaya chicome icnime. Huan ne ten tayecana, yejua ne monamictij ihuan se sihuat. Pero niman miyic in tagat huan amo quinpiacque coneme.

30 Huan de ompa ne ica ome teicniú monamictij ihuan icuñaada ten miyic iyoquich. Huan ijcón mochi huac queme ne achto. Huan ne tenica ome teicniú miyic huan amo quinpiacque coneme.

31 Huan satepan ne ica eyi teicniú monamictij ihuan icuñaada. Huan ijcón mochiutiyá hasta ajsic de chicome icnime. Nochi sejsé monamictiyajque ihuan incuñaada huan nochi yejuan sejsé mictiyajque. Huan nochi yejuan amo senme quinpiacque in piluan.

32 Huan queme nochi tami micque ya in chicome icnime, ijcuacón in sihuat no momiquilij ya.

33 Huan de ompa in saduceos quitajtoque Jesús ijcuín:

—Axcan xitechonili que tech ne tonalme cuac panquisasque yoltoque intzalan in ánimajme ne taca ten chicome icnime huan in sihuacahual, ijcuacón, ¿aconi isihuau yesqui senme de ne chicome icnime? Porín nochi in icnime quipouque queme nisi huau.

34 Ijcuacón Jesús quinnancuiliij ijcuín:

—In tagayot ten axcan nentinemij, yejuan nojonques monamictij huan mosihuamonijtantinemij.

35 Pero Totajtzin Dios quinpohua yolcualime sayó sequin tagayot. Huan sayó yejuan quinamiqui ajsisque ne eluiyactzinco. Huan sayó yejuan Dios quinpanquixtis yoltoque intzalan in ánimajme. Huan nepa eluiyactzinco

neques ten yolcualime amo monamictijtinemisque huan amo no mosihua-monijtantinemisque oc.

<sup>36</sup> Huan ijcón mochihuas porín yejuan amo huelis momiquilisque oc. Ta, yejuan no nentinemisque ya queme in ángeles. Huan yejuan nojón Dios quinpoutos que niconehuan porín Yejuatzin quinpanquixtis ya yoltocque intzalan in ánimajme.

<sup>37</sup> Huan ne Moisés ipa namechmachtijca ya de que Dios quinpanquixtis yoltocque itaneltocacahuan intzalan in ánimajme. Huan nochi nijín tamachilis Moisés ipa namechnextilijca ya tech in Tajtoltzin de Dios campa tajtoa de ne huitzcuoutactzon ten momejmelahuaya ica tit. Huan ompa quijtoa que Totecotzin Yejuatzin in Dios de Abraham huan Yejuatzin in Dios de Isaac huan Yejuatzin in Dios de Jacob. Porín Yejuatzin quinnojoztoc de neques ten yoltinemisque sen nachipa.

<sup>38</sup> Ica ya nojón xicmatican que Totajtzin Dios Yejuatzin amo in Dios de neques ten yetoc tech in ixpolihuilis. Ta, Yejuatzin in Dios ten neques ten yoltinemij sen nachipa. Porín nochi neques ten tacuautamatinemij ihuan Dios, yejuan nojonques yoltinemij sayó para quimohuistilijtinemisque Totajtzin Dios.

<sup>39</sup> Ijcuacón sequin tanextiliani de tanahuatil de Moisés quinanquilijqe Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, cuali queme tiquijtoa.

<sup>40</sup> Huan ijcón amo aquen moixehuijqe oc ma quitajoltican oc Jesús tensá matájtanti.

*Nican Jesús Temaquixtijque quintajoltij in tacaquini ijcuín: “Ne Cristo, ¿aconi itetat?”*

*(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)*

<sup>41</sup> Ijcuacón Jesús quintajoltij in tagayot ijcuín:

—¿Toni nanquiyolnemilíaj de ne ten monotza Cristo Temaquixtijque? ¿Queyé quijtoa que ne Cristo, Yejuatzin iconeu de ne huejcau rey David?

<sup>42</sup> Porín tech in Tajcuilolamatzin de Dios ten quillíaj Salmos, ne rey David quijtoa ijcuín:

Huan in Totajtzin Dios quinojnotztoya Notayecancatzin in Notecotzin huan quiliayaj ijcuín: “Ximosehuitzino nican noyecmacopaca.

<sup>43</sup> Huan xitayecantinemi hasta ne tonal cuac niquintanilis nochi neques ten mitzixnamictinemi”.

<sup>44</sup> Huan como David quitenehuac Cristo queme i Tecotzin, ¿queniú huelis que Cristo no mochihuac teconeu de David? Ica ya nojón David quipohuac Cristo Temaquixtijque, que Yejuatzin i Tecotzin de David huan no iteconeu de David.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quinteluilij in tanextiliani den tanahuatil de Moisés*

*(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)*

<sup>45</sup> Huan nochi in pueblojuani judíos quicaquiliayaj itanojnotzalis de Jesús cuac Yejuatzin quinnojnotzaya imomachtijcahuan ijcuín:

<sup>46</sup> —Ximotachialican ca cuali de ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés porín yejuan semi cuelitaj nentinemisque huan mocualnextijtinemij ica ne itilma ten sen taniquistoc. Huan yejuan no cuelitaj que ma quinmohuiscatajpalocan tech in plazajteno. Huan yejuan no cuelitaj motalitihue ne taixpampa den tiopan de judíos campa yetocque ne mohuiscasillajme.

Huan no semi quinequij motalitihue tech ne sillajme campa cachi cuali tatacuasque.

<sup>47</sup> Pero hasta yejuan no quincalcuiliáj ne sihuacahualme. Huan para amo monextis ten quichihuaaj, yejuan semi huejcahuaaj cuac motatautilíáj ihuan Dios. Huan nochi ninjiques quiselisque imaco Dios cachi hueyi tatzacuilitis.

## 21

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne sihuacahual ten quitetayocolij nitomin iixpantzinco Dios*

(Mr. 12.41-44)

<sup>1</sup> Huan tech ne hueyi tiopan de judíos Jesús quinsenitztoya ne ricojme cuac quipantalijtoyaj ne nintomin campa quinechicoa ninofrenda.

<sup>2</sup> Huan no Jesús quitac se sihuacahual ten semi pobre. Huan yejua quipantalij sayó ome tomintzin queme yesquía ome centavos.

<sup>3</sup> Huan Jesús quijtoaj ijcuín:

—Yec melau ten namechilía que ne sihuacahual, yejua ne quipantalij cachi miac tomin huan que neques ricojme.

<sup>4</sup> Porín nochi ne tagayot quipantalijque nintomin ten quinsobraroyaj para ninofrenda. Pero ne sihuacahual yejua semi pobre. Huan yejua quipantalij nochi nitomin tenica monequía moixpanoltisquía.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij in tacaquini de que quihuejuelos in hueyi tiopan de judíos de Jerusalén*

(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)

<sup>5</sup> Huan sequin imomachtijcahuan de Jesús monojnotzayaj de ne hueyi tiopan de judíos. Huan yejuan quinextiliayaj Jesús de queniu cualtzin tachijchiutoc ica ne cualtzitzin teme. Huan no quinextiliayaj nochi ne tetayocolilme tenica quicualnextiayaj in tiopan. Huan no Jesús quinilij ijcuín:

<sup>6</sup> —Huan hualajtoc in tonal cuac nochi nijín ten nanquitztocque, nochi yejua quihuejuelosque hasta amo teyi mocahuas se tet ten nejnepaniutos.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tacuitapan tonalme cuac in talticpacuani tajyohuisque*

(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23)

<sup>7</sup> Ijcuación imomachtijcahuan quitajoltijque Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, xitechonili queman huejuelihuis nijín tiopan calicxime. Huan, ¿toni nescayome tiquitasque cuac motamichihuaqui ya nochi nijín ten titechonilijtoc?

<sup>8</sup> Ijcuación Jesús quinnanquiliij ijcuín:

—Ximoyecpiacan ma amo aquen namechylcajayahua tech namotanel-tocalis. Porín hualasque miacque tacajcayahuani ten no nechtenchiutine-misque ica notocay huan quijtojinemisque ijcuín: “Nejua ya ni Cristo Temaquixtijque”. Huan no yejuan quijtosque ijcuín: “Axcan ejcoc ya in tonal cuac mohualuicas Cristo”. Masqui ijcón namechilisque in tacajcayahuani pero amo xiyacan xiquintoclitican.

<sup>9</sup> Huan cuac nanquicaquisque que mochiutoc ne hueyi netehuilis, ijcuación amo ximoyolcejmolocan. Huan cuac motetapohuis ya que mocualancatehuisse in tagayot, ijcuación amo ximoyolmoutican. Porín ipa ijcón monequi mochihuas achtopa que nimohualuicas Nejuatzin. Pero xic-matican que amo yejua in tamilis den talticpac cuac nochi nijín mochiutos.

<sup>10</sup> Ijcuacón Jesús quisentocac quinnojnoztaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan tech nojón tonalme de tajyohuilis pehuas moajocuisque pueblojuani huan motehuisque se huan ocsé pueblojuani. Huan in tagayot de se país moajocuisque huan motehuisque se huan ocsé tagayot.

<sup>11</sup> Huan mochihas que miaccan talolinis. Huan tech miaccan pueblojme mochihuani máyanti huan tetzaucacolisti. Huan no ejecaixco nanquitasque tetzaucanesayome huan no huejueyi nemoutil mochihuaquiu.

<sup>12</sup> Pero achtopa que nanquitasque nochi nijín nescayot, ijcuacón namejuan namechquitzquisque huan namechtajyohuiltisque. Huan namechtemactisque inmaco in tiopan tayecanani huan ompa namechixcomacasque. Huan namechcalaquitihue cárceljitic. Huan de ompa namechuicasque inixpan in tequiuhani queme reyes huan ocsequin tayecanani. Huan nochi nijín namopan mochihuas porín namejuan nantacautamatij tech in chichualis de notocaytzin.

<sup>13</sup> Huan cuac namechuicasque ya inixpan in tayecanani, ijcuacón namejuan huelis nanmotajtohuisque notechcacopaca.

<sup>14</sup> Huan no namechilía que amo semi monequi xiyoltanemilijtinemican de queniu nantananquilisque cuac nanmotajtohuisque notechcacopaca.

<sup>15</sup> Porín tech ne tonal namechinmactiliti tajtolme huan tamachilis. Huan ijcón neques ten namechtahuelitztinemij, yejuan nojonques amo huelis namechtajtolxijxicosque huan amo nohuelis namechtajtolxnamiquisque.

<sup>16</sup> Huan mochihuas que namechtemactisque inmaco in tayecanani hasta namoteiscaltijcahuan huan namocnihuan huan namoparientes huan namotasojicnihuan. Huan ijcón yejuan namechmictisque senme de namejuan.

<sup>17</sup> Huan nochi in talticpacuani namechsenpetztahuelitztinemisque porín namejuan nantacautamatinemij nohuan.

<sup>18</sup> Pero no xicmatican que Dios namechyecpixinemis huan Yejuatzin amo quicahuas nión se namotzontzin ma polihui.

<sup>19</sup> Huan como namejuan nanquixicojtiyohue nochi nijín tajyohuilis, ijcuacón Dios namechmactilis ne tamajscayot de ne nemilis nachipa.

<sup>20</sup> Huan cuac nanquitasque que in pueblo Jerusalén quiyehualojtocque ya míac soldados, ijcuacón cuali xicmatican ya que quitamihuejelotij ya in pueblo de Jerusalén.

<sup>21</sup> Ijcuacón namechilía que neques ten calyetocque Judeajcopaca, ma niman cholocan huan ma yacan ne tepepan. Huan neques ten calyetocque Jerusaléncopaca, yejuan nojonques monequi ma quisacan de ompa. Huan neques ten tequititocque milajpa, ma amo mohualcuepacan oc tech in pueblo de Jerusalén.

<sup>22</sup> Porín tech nojón tonalme huetziquiu ya in hueyi tatzacuultilis de Dios huan motamichihuaquiu ya nochi ten ijcuilutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios.

<sup>23</sup> Huan tech nojón tonalme semi teicneltiani neques sihuame ten cocoxcayetocque ica pili. Huan no semi teicneltiani neques sihuame ten tachichitijtinemisque ica coneme. Porín tech nojón tonalme mochihuaquiu se tetzaucatajyohuilis nican talticpac. Huan Totajtzin Dios quinueyitatacuultis in pueblojuani de Jerusalén.

<sup>24</sup> Huan sequin pueblojuani miquisque tech in netehuilis den soldados huan ocsequin pueblojuani quinuicasque queme presos huan quinajxitisque tech ocsequin país. Huan ijcón in analtecocayome quitamipopolosque in pueblo de Jerusalén huan no quintajyohuiltijtihue in pueblo-

juani de Jerusalén. Huan ijcón mochiutiyás hasta cuac tamis in tonalme que Dios quintecahuilij ne analtecocayome ma nentinemican ne Jerusalén.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne tonal cuac Yejuatzin in Yectagatzin de Dios mohualuicas nican talticpac (Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)*

<sup>25</sup> Huan no Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan tech nojón tonalme nimampa den hueyi tajyohuilis, ijcuacán namejuan nanguimoucaitasque ne huejueyi tetzaucatequime ten mochi-huaquiu ipan in tonaltzin huan ipan in metzti huan inpan in sitalime. Huan nanquitasque que in talticpacuani moyolpolojtinemisque ya huan mohueyiyolmoutisque. Porín in hueyíat den mar tetzaucaijcoyocas cuac mocuecuentecas.

<sup>26</sup> Ijcuacán in talticpacuani talcautiyasque ya ica ne moutil cuac quinemil-ijtosque de toni tatzacuilitis ninpan ejcotoc nican talticpac. Huan hasta Dios no quintzetzelas ne tayecanani ten nentinemij ejecaixco.

<sup>27</sup> Huan cuac motamichihuas nijín, ijcuacán namejuan nannechitasque Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nihualajtos ya ne mixtzalan ejecaixco huan ica hueyi chicaucacualtziyo no nimohualuicas.

<sup>28</sup> Huan cuac nanquitasque mochiutoc ya nochi nijín, ijcuacán namejuan cachi oc ximoyolchichahuacan huan xiajcotachiacan porín ejcotos ya ne tonal cuac Dios namechtamajxtilis den namonemaquixtilis.

<sup>29</sup> Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan osepá ica se nexcuutil ten higoscuohuit ijcuín:

—Xiquitacan ne higoscuohuit oso ten yesqui cuoume.

<sup>30</sup> Huan cuac nanquitasque que cualtzin maxoxohuixtoc ya in cuoume, ijcuacán nanquimatij ya que ejcotoc ya in tonalme de tatotoncayot.

<sup>31</sup> Huan no ijcón cuac nanquitasque que mochiutoc nochi nijín tajyohuilis ten namechilijca ya, ijcuacán xicmatican ya que ejcotoc ya in tonal cuac Dios namechyolyecanaquiu ica ichicahualis nican talticpac.

<sup>32</sup> De yec melau ten namechilía que nochi nijín ten namechilijtoc, nochi nijín motamichihuaquiu achtopa que momiquilisque in tagayot ten axcan nentinemij.

<sup>33</sup> Huan ejcos in tonal cuac in ejecaixco huan in talticpac tatajtamis ya. Pero xicmatican que notajtolztiztin amo quemán polihuis.

<sup>34</sup> Huan no namechilía que ximoyecpiacán namejuan san para ma amo quejquepto namotacuaumatilis. Huan amo xicneltatacuajtinemican huan amo xitahuantinemican. Huan amo xiyoltanemilijtinemican den namone-milis de nican talticpac. Porín como ijcón nanquichiutocque, ijcuacán namechmoucaichtacahuiquiu ne tonal cuac Nejuatzin nimohualuicas.

<sup>35</sup> Porín ne tonal cuac nimohualuicas, ijcuacán Nejuatzin niquinmoucaich-tacahuiquiu in talticpacuani de nochi senmanahuac, ijcón queme se trampa quimoucaichtacahuía se ocuulin cuac huetziti tech in trampa.

<sup>36</sup> Ica ya nojón namechyequilía xiyecuatamatinemican tech namotacuaumatilis. Huan nachipa ximotatautilican ihuan Dios para que Dios namechpalehuis xiccholohuilican nochi nijín tajyohuilis ten mochihuaquiu. Huan no ximotatautilican ihuan Dios para que Yejuatzin ma namechpale-huis nanmotenextilisque noixpan de Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios.

<sup>37</sup> Huan Jesús tamachtiaya tonayan tech in hueyi tiopan de judíos, huan tech yohual mooncahuaya campa ne tal lomotzin ten monotza Olivos.

<sup>38</sup> Huan nochi in pueblojuani de Jerusalén yayaj cada cualcan huan calaquiyaj tech in hueyi tiopan para quicaquilisque itanojnotzalis de Jesús.



## 22

*Nican tajtoa de queniu moyectencauque in tayecanani judíos de queniu quiquitzquisque Jesús Temaquixtisque*

*(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)*

<sup>1</sup> Huan amo huejcahuaya oc para mochihuas ne tajyohuilis iluit ten quilia pascua cuac in pueblojuani quicuj pan ten amo tamenelol ica levadura.

<sup>2</sup> Huan in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, nochi yejuan nijín tayecanani quitemoliyaj de queniu quimictisque Jesús. Pero quichiutoya nijín ica ichtacayot porín quinyolmohuiliyaj in pueblojuani que ninpan yasque.

<sup>3</sup> Huan ijcón in amocuali Satanás calayic iyolijtc in Judas ten cojpatocaytía Iscariote ten yejua no poutinemía ihuan ne majtactionomen imomachtijcahuan de Jesús.

<sup>4</sup> Huan ne Judas yajqui quinitato ne tayecanani tiopixcame huan ne tiopan tayecanque den policía. Huan ompa Judas quinixpantilito de queniu yejua huelis quitemactis Jesús inmaco ne tayecanani.

<sup>5</sup> Ijcuacán ne tayecanani mohueyiyolpactijque huan yejuan moyectencauque ihuan Judas de quitaxtahuisque ca tomin.

<sup>6</sup> Ijcón in Judas motemactij ihuan in tayecanani. Huan de ompa yejua pehuac quitemoa de queniu quitemactisquía Jesús inmaco in tayecanani, pero ichtaca para ma amo quimatican in pueblojuani de Jerusalén.

*Nican Jesús Temaquixtisque quinmachtij imomachtijcahuan de ne Santa Cena*

*(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)*

<sup>7</sup> Huan cuac ajsic in iluitonal cuac in pueblojuani quicuj pan ten amo tamenelol ica levadura, ijcuacán monequía quimictisque se ichcatzin para ijcón quielnamiquisque de ne tonal cuac Dios quinalquixtij ipueblojcahuan ne Egipto.

<sup>8</sup> Ijcuacán Jesús quintitanic Pedro huan Juan huan quinilij ijcuín:  
—Xiyacan xichijchiuati in ichcatzin para ticsenpancuasque ne mohuiscatacualis ten monotza pascua.

<sup>9</sup> Huan quitajtoitijque Jesús ne ome imomachtijcahuan ijcuín:  
—¿Can ticnequi ma ticchiuatij ne mohuiscatacualis?

<sup>10</sup> Ijcuacán Jesús ocsepa quinanquilij ne ome imomachtijcahuan ijcuín:  
—Cuac nancalaquitihue ya tech ne pueblo de Jerusalén, ijcuacán hual quisas se tagat ten cuica se atzotzocol. Namejuan xictottilican ne tagat hasta campa ne cali campa yejua calaquitiu.

<sup>11</sup> Huan namejuan xiquilican in teco de ne cali ijcuín: “In tamachtijque mitzilía ijcuín: Xiquinnextili ne nomomachtijcahuan can yetoc ne nepan-cal campa huelis tisentacuasque ica ne mohuiscatacualis Nejuatzin ihuan nomomachtijcahuan”.

<sup>12</sup> Ijcuacán in teco de ne cali namechnextilitiu ya se hueyi cuarto tech ne nepan-cal campa tachpanala ya huan ijcatoc ya mesa. Huan ompa namejuan xicchihihuacan in mohuiscatacualis.

<sup>13</sup> Huan ijcón ne ome imomachtijcahuan yajque huan ajsito campa ne nepan-cal tayejelectalij ya, ijcón queme Jesús quinilijca ya. Huan ijcón ne imomachtijcahuan peuque quichijchiuaj in mohuiscatacualis ten quilia pascua.

<sup>14</sup> Huan cuac ejcoc ya in hora cuac monequi quicuasque ne mohuiscatacualis, ijcuacán Jesús ihuan itanojnotzcahuan motalitoj para tacuasque.



<sup>15</sup> Ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:

—Desde ne tonal ya semi nicyolnejnectihuitz niiluichihuas namohuan ica nijín mohuiscatacualis de pascua achtopa que nechmictisque.

<sup>16</sup> Porín namechilía que amo nicchihuas oc namohuan nijín mohuiscatacualis den tajyohuilisiluit como amo achtopa Dios quitamichihuas que ma namechyolyecanas ica ichicaucahuellilis.

<sup>17</sup> Huan de ompa Jesús momaaquí se vaso de vino huan quitasojcamachilij Dios. Huan de ompa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xitayican nijín vino huan ximopanoltijtiyacan huan ximotayiltican cada senme de namejuan.

<sup>18</sup> Porín namechilía que amo ocsepa nitayis nijín uvasat como amo achto Dios quitamichihuas de namechyolyecanas ica ihueyichicahualis huan tisenyetinemis que sen nachipa nepa eluiyactzinco.

<sup>19</sup> Huan cuac tami tayicque ya, ijcuacón Jesús momaaquí se pantzin. Huan de ompa quitasojcamachilij Dios huan quicojcotonac in pan huan quinxejxelo huilij imomachtijcahuan. Huan Jesús quiniliayaj ijcuín:

—Nijín pan yejua ne nonacayo tenica ixnesis que nictemactiti nonacayo inmaco in tayecanani para nechmictisque huan ijcón niquixtahuati namotajtacoluan. Huan namejuan cuac nijín pan nanquicuasque, ijcuacón namejuan nannechelnamictiyasque de nejua nomiçulilis.

<sup>20</sup> Huan no ijcón quichihua Jesús ica in vino. Huan cuac quitamicuajque ya ne mohuiscatacualis, ijcuacón Jesús momaaquí se vaso de vino huan quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Ica nijín vaso de vino quitenextijtoc ya que nimoyectencauca ya ihuan Notajtzin Dios de que mimilahuís no esyotzin huan nímiquis para ijcón Dios namechtapojpoluis de namotajtacoluan.

<sup>21</sup> Huan yetoc nican noixpan se tagat naquen nechtemactis inmaco in tayecanani para nechmictisque. Huan ne tagat tohuan tacuajtoc huan tayitoc campa nijín mesa.

<sup>22</sup> Huan namechyequilía que Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan niyajtoc tech ne ojtzin ten Notajtzin Dios nechnahuatilij ya. Huan no namechilía que semi teicnelti ne tagat naquen nechtemactis inmaco in tayecanani para nechmictisque.

<sup>23</sup> Ijcuacón ne imomachtijcahuan peuque motajtajtoltiayaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Aconi senme ne tiimomachtijcahuan tictemactisque Jesús Temaquixti-que inmaco in tayecanani?

*Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan de Jesús motajtoltehuiajay de aconi yesquí in cachi hueyi chiuque inpan yejuan*

<sup>24</sup> Huan imomachtijcahuan de Jesús peuque motajtoltehuiajay de aconi de yejuan mochihuaquiu cachi hueyi chiuque inpan yejuan.

<sup>25</sup> Pero Jesús quinilij ijcuín:

—In chihuanime reyes den tataman paísme, yejuan nojonques quinyecantinemij ninpueblojcahuan, porín yetocque queme tayecanani. Huan ne tayecanani quinequij quinmachililtijtinemis que ninpueblojcahuan den ninchicahualis. Huan no netayecanani quinequij que ninpueblojcahuan ma quijtocan ne nintayecancahuan que yejuan cuali tequihuani.

<sup>26</sup> Pero namejuan amo ijcón xicchihuacan. Ta, ne tagat ten cachi hueyi chiuque namotzalan, yejua nojón ma mopohua huan ma motequitilti queme

se telpocat san. Huan ne tagat ten tayecantinemi namohuan, yejua nojón ma mochihuaqui que se tetequitilijque.

<sup>27</sup> Huan namechtajtoltía ijcuín: ¿Aconi in cachi hueyi chiuque ne ten motaliti tacuati campa mesa? ¿Xe cachi hueyi chiuque ne ten motalía para tacuati? ¿Oso cachi hueyi chiuque neques de tetamaca? Namechilía que ne ten motaliti tacuati campa mesa, yejua ne in cachi hueyi chiuque. Pero xiq-uitacan que Nejuatzin nimochihuaco ya se tetequitilijque san namotzalan.

<sup>28</sup> Huan namejuan nanquisentocatihualayaj nannechtocilitihualajque Nejuatzin tech nochi notajyohuilisuan.

<sup>29</sup> Huan ijcón queme Notajtzin Dios nechtennahuatiliz ya ma nitayecantinemi, no ijcón Nejuatzin namechnahuatilía que xitayecantinemican namejuan.

<sup>30</sup> Huan ijcón huelis namejuan nantacuasque huan nantayisque huan nohuan nantequitisque cuac Nejuatzin nitayecantinemiquiu ica nochicaucahuellilis. Huan no namejuan nantocotzyetocque campa nochicaucahuellispan huan nohuan nantayecantinemisque para ijcón nanquinixcomacasque ne majtactionome tetatme de Israel ihuan nochi in pueblojuani de Israel.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quitematiltij Pedro que yejua quilis amo quixmatis Jesús*

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

<sup>31</sup> Huan ijcón Totecotzin quilij Simón ijcuín:

—Tejua Simón, xicaqui que in amocuali Satanás tajtantoc permiso imaco Dios para huelis quiejecos motacuautamatis para ixnesis cox melau titacuautamati nohuan.

<sup>32</sup> Pero xicmatican que nimotatautiliz ya ihuan Dios de que ma amo xicpoloti motacuautamatis. Huan tejua, cuac timoyolnemiliz ya de motajtolcuan, ijcuación xiquinyolmajxiti motequiticaicnihuan.

<sup>33</sup> Huan Simón quilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, niyecyetoc ya para niyás mohuan, masqui techzacuasque tech in cárcelijtic oso masqui techmictisque.

<sup>34</sup> Ijcuación Jesús quinanquilij Simón ijcuín:

—Tejua Pedro, nimitzilía que axcan tayohuac achtopa que tzajtzis in piotzin, tejua titelis expa que amo tinechixmatis.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque monojnotza ihuan imomachtijc-ahuan de ne morral tominehualoni, huan de machetes*

<sup>35</sup> Ijcuación Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xiquelnamiquican ne tonal cuac namechtitanic xitequitican. Huan amo nancuiyacque morral nión tominehualoni huan nión no namotegac. ¿Xe namechpoloto tensá?

Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Amo teyi techpoloj.

<sup>36</sup> Ijcuación Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Pero axcan namechilía que ne naquen quipía immoral, huelis ma cuica, huan no ma cuica itominehualoni. Huan ne naquen amo quipía imachete, ijcuación yejua ma quinamaca se itaquen huan ma quicohua imachete.

<sup>37</sup> Huan nochi ijcón namechilía porín motamichiutiyás nochi ten ijcuiliutoc de Nejuatzin tech in Tajtoltzin de Dios campa Isaías quiytoco ijcuín: “Quipo-huasque que Yejuatzin se amocuali tagat”. Ica ya nojón nechtajyohuiltisque.

Pues nochi ten ijcuiliutoc de Nejuatzin tech in Tajtoltzin de Dios, nochi quipía que motamichihuas.

<sup>38</sup> Ijcuacón imomachtijcahuan quilijque Jesús ijcuín:

—Totecotzin, nican yetoc ome machetejme.

Huan Yejuatzin quinankuilij ijcuín:

—Ajsij ya nojón ome machetes.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque motatatautilij ihuan Dios tech ne xocomila campá monotza Getsemaní*

(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

<sup>39</sup> Ijcuacón Jesús quisac de ne nepancal huan yajqui ajsito campá ne tal lomotzin ten monotza de ne Olivos campá ipa motatatautiliaya. Huan ne imomachtijcahuan quitocuilijque Yejuatzin.

<sup>40</sup> Huan cuac ajsique ya tech ne xocomila, ijcuacón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Ximotatautilican ihuan Dios para ma in amocuali Satanás ma amo namechyoltanemililti ica tajtacol.

<sup>41</sup> Huan Yejuatzin amo huejca mosecocaahuac de yejuan nican huejcatzin ijcón queme cuac se tacuamota ica se tet. Huan ompa Jesús motancuaquetzaco huan پهuato motatatautilía inahuactzinco Itajtzin Dios.

<sup>42</sup> Huan Jesús quilij ijcuín:

—Notajtzin, tacán ticonmonequiltía, xinechajchihuulis nijín tajyohuulis ten niqijyohuiti ya. Pero ma amo mochihua queme nejua nicnequi. Ta, ma mochihua queme Tejuatzin ticonmonequiltía.

<sup>43</sup> Huan tech nojón momento monextico se ángel den eluiyactzinco para ijcón yejua quichicahualismacaya Jesús.

<sup>44</sup> Huan Yejuatzin semi tajyohuijtoya. Huan cachi oc motatatautiliaya ihuan Dios huan hasta mijtoniaya. Huan ica por neitajyohuulis ne ineton queme yesquí huejueyi esolol ten huetzía talixco.

<sup>45</sup> Huan cuac Jesús motamitatatautilij ya, ijcuacón moquetzac huan yajqui quinitato imomachtijcahuan. Huan mochihuac que quinajsito nochi cojcochtocque porín semi motayocoltiyaj.

<sup>46</sup> Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Queyé namejua nancojcochtocque? Xiixpetantocan huan ximoquetzacan. Huan ximotatautilican ihuan Dios para ma amo in amocuali Satanás namechyoltanemililtis ica tajtacol.

*Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quitzijtzicojque Jesús Temaquixtijque queme preso*

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

<sup>47</sup> Huan queman Jesús tajtojtoya oc ihuan imomachtijcahuan, ijcuacón ejcotihuetzque huel míac tagayot. Huan ne ten monotza ya Judas, yejua ne quinualyecantihualaya ne tagayot. Ne Judas yejua senme den majtacionome imomachtijcahuan de Jesús. Huan yejua motoquijtiquisac huan de ompa quitennamic Jesús.

<sup>48</sup> Ijcuacón Jesús quilij Judas ijcuín:

—Tejua Judas, tinechtemactiaya inmaco in tayecanani de Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios.

<sup>49</sup> Huan neques ten ihuan Jesús quiyehualojtoyaj, cuac yejuan quitacque de toni mochihuati ya, ijcuacón yejuan quitajtolitijque Jesús ijcuín:

—Totecotzin, ¿xe ticonnequi ma tiquinmagacan ica tomachetejuan?

<sup>50</sup> Huan ijcón senme den imomachtijcahuan de Jesús, yejua ne quinacas-cocoj itaquehual de ne tayecancatiopixcat huan quicotonilij inacas ten yecmacopaca.

<sup>51</sup> Pero Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xicahuacan ne netehuilis huan amo teyi xicchiuacan.

Huan de ompa Jesús quimatoquili inacas de ne taquehual huan quipajtij.

<sup>52</sup> Huan ompa oloch yetoyaj in tayecanani tiopixcame huan in tiopan tayecanani den policía huan in huehuentzitzin den pueblojuani de Israel. Nochi yejuan hualajque para cuicasque Jesús queme preso. Huan Jesús quintajoltij ijcuín:

—¿Queyé namejuan nanualajque ica machete huan ica cuohuit para nan-  
nechquitzquisque, queme yesquí nejua se nitachtecque san?

<sup>53</sup> Huan cuac nejua mosta mosta niyetinemía namotzalan nepa tiopanijtíc, ijcuacán namejuan amo queman nannechquitzquijque. Pero axcan ejcóc in hora de nanquichihuaj de ne amocuali chihualis. Huan yequintzin namotech quemiliutoc ya ne chichualis den amocuali Satanás queme yesqua se tilahuac tayohuayanilot.

*Nican tajtoa de queniú Pedro quijtoj que amo quixmati Jesús Temaquixti-  
jque*

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

<sup>54</sup> Ijcuacán ne tayecanani quiquitzquijque Jesús queme preso huan cuiy-acque ichan in hueyi tiopixcat. Huan ne Pedro quihuejcatoctiliaya san ne Jesús.

<sup>55</sup> Huan icalteno de ne hueyi tiopixcat quihueyitalijque tit, huan ompa quiehualojque huan motalitoj. Huan ne Pedro no motalij intzalan de ne mayolme.

<sup>56</sup> Huan mochihuac que se tacualchiuque quitac que no ompa tocotzyetoc Pedro mototonijtoc ticonteno. Huan ne sihuat quisenitac in Pedro huan quijtoj ijcuín:

—Nijín tagat Pedro ihuan nentinemía Jesús.

<sup>57</sup> Ijcuacán in Pedro quitatij ten melau huan quinanquiliij ijcuín:

—Tejua sihuat, amo melau ten tinechilijtoc. Nejua amo niquixmati aconi nojón Jesús.

<sup>58</sup> Huan cachi satepan ocsé tagat quitac in Pedro huan no quiliij ijcuín:

—Tejua no tipoutinemi ihuan ne imomachtijcahuan de Jesús.

Pero in Pedro quinanquiliij ijcuín:

—Tejua tagat, amo melau ten tinechilijtoc. Nejua amo nipoutinemi ninuan neimomachtijcahuan de Jesús.

<sup>59</sup> Huan cuac panoc se hora, ijcuacán ocsepa se tagat quiyecmatiltij itequit-icaicnihuan ijcuín:

—Yec melau nijín tagat Pedro ihuan Jesús nentinemía porín yejua no se pueblojcat de Galilea.

<sup>60</sup> Ijcuacán in Pedro ocsepa quinanquiliij ijcuín:

—Tejua tagat, amo melau ten tinechilijtoc, hasta amo nicajscamati de toni tinechilijtoc.

Huan tech ne hora cuac tajtojtoya oc Pedro, ijcuacán tzajtzc in piotzin.

<sup>61</sup> Ijcuacán in Totecotzin moicancuepac huan quisenixitac Pedro. Ijcuacán in Pedro quelnamic que quiliujca ya Jesús ijcuín: “Axcan achtopa que tzajtzc in piotzin, tejua Pedro, titelis ica expa que amo tinechixmati”.

<sup>62</sup> Ijcuacán in Pedro ne calan quistehuac huan mocualancachojchoctito.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque quiquejquelojqe huan quihuitecque in tagayot*

(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)

<sup>63</sup> Huan ne taca ten quipixtoyaj Jesús, yejuan nojonques quiquejqueloayaj huan cuitequíaj Jesús.

<sup>64</sup> Huan ne taca quixtzajtzacque Jesús ica tilma, huan quitajtoltiyaj ijcuín: —¿Xiquixejeco aconi mitzixtajtatzinitoc?

<sup>65</sup> Huan ne taca cachi oc quihuijuicaltiyaj Jesús ica míac tataman tajtolme.

*Nican tajtoa de queniu cuiyacque Jesús Temaquixtisque inixpan in tayecanani judíos*

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)

<sup>66</sup> Huan cuac tanesic ya, ijcuacón mosentilijque huan mosenixejecoltisque in huehuentitzin den pueblojuani judíos ihuan in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Huan de ompa cuiyacque Jesús inixpan nochi nijín tayecanani.

<sup>67</sup> Huan yejuan quitajtoltiyaj Jesús ijcuín:

—Xitechili, ¿que cox melau tejua ya ti Cristo Temaquixtisque?

Huan Jesús quinanquiliij ijcuín:

—Tacán namechilía que ni Cristo Nitemaquixtisque, ijcuacón namejuan amo nannechneltoquilisque.

<sup>68</sup> Huan no como nejua namechtajtoltisquía tensá, ijcuacón ipa amo nannechnanquilisqueíaj huan nión no nannechcajcahuasquíaj.

<sup>69</sup> Pero xicmatican que desde axcan para taixpan Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan nimotalitiu ne iyecmacopaca Totajtzin Dios campa no mochiutoc ichicaucahuelilis.

<sup>70</sup> Ijcuacón nochi in tayecanani quisentajoltisque Jesús ijcuín:

—Ica nijín motajtoluan, quijtosnequi que tejua tiiconetzin de Totajtzin Dios.

Huan Jesús ocsepa quinanquiliij ijcuín:

—Quema, Niiconetzin de Dios, ijcón queme namejuan nanquijtoaj.

<sup>71</sup> Ijcuacón nochi yejuan quijtoayaj ijcuín:

—¿Toni oc monequi ma fimatajtanicán? Ta, tejua ya ticactocque que quijtoa que Yejuatzin iconetzin de Totajtzin Dios.

## 23

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque ajsic iixpan in hueyichiuque Pilato*

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

<sup>1</sup> Ijcuacón nochi ne tayecanani moquetzque huan cuiyacque Jesús iixpan in hueyi tayecanque romano Poncio Pilato.

<sup>2</sup> Huan ompa iixpan Pilato in tayecanani peuque quitejteluilíaj Jesús ica míac tataman huan quiliayaj Pilato ijcuín:

—Tejuan ticajsicque nijín tagat Jesús cuac yejua quincuejmoloaya in topueblojcahuan. Huan nijín tagat no tetacahualtía que ma amo monequi tiqixtahuasque impuestos imaco in hueyi emperador romano. Huan no yejua quijtoa que yejua Cristo Temaquixtisque huan no yejua mopoutinemi queme rey.

<sup>3</sup> Ijcuacón in Pilato quitajoltij Jesús ijcuín:

—¿Xe melau tejua ya tirey den pueblojuani judíos?

Pero Jesús quinanquiliij ijcuín:

—Melau nirey, ijcón queme tiquijtoa.

<sup>4</sup> Ijcuacón in Pilato quinilij in tayecanani tiopixcame huan in tagayot ijcuín:

—Nejuatzin ayamo teyi nicajxilía tajtacol ipan nijín tagat.

<sup>5</sup> Pero ne tayecanani cachi oc quiyequiliayaj Pilato ijcuín:

—Nijín tagat quincuejmolojtinemi ica nitamachtilis topueblojcahuan nican Judeajcopaca. Huan itequiu hualehuac ne Galileajcopaca huan hasta ejcoco nicahuín Jerusalén.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque cuiyacque iixpan in tequihua Herodes*

<sup>6</sup> Cuac Pilato quicayic que Jesús pehuac itequiti campa Galileajcopaca, ijcuacón matajtanic cox Jesús yejua catca pueblojcat de Galilea.

<sup>7</sup> Huan cuac Pilato cajsicamatic que Jesús catca pueblojcat de Galilea campa Herodes taquitzquijtoc queme tayecanque, ica ya nojón Pilato quititanic Jesús imaco Herodes ten no moajsía ompa Jerusalén tech nojón tonalme.

<sup>8</sup> Huan cuac in Herodes quitac ya in Jesús, ijcuacón yejua moyolpactij porín ipan míac tonalme semi quinequía quitas Jesús. Huan Herodes ipa quinequía quinojnotzas Jesús porín Herodes quitecaquiliayaj den itequiu Jesús. Huan no Herodes quinequía quitas que Jesús ma quichihua se mohuiscatequit iixpan.

<sup>9</sup> Huan in Herodes quitatajtoltiaya Jesús ica míac matájtanti. Pero Jesús amo teyi ica quinanquiliaya.

<sup>10</sup> Huan ompa iixpan in Herodes yetoyaj ne tayecanani tiopixcame huan ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Huan nochi yejuan quiteteluiliayaj Jesús ica míac yolchicahualis.

<sup>11</sup> Ijcuacón in Herodes ihuan isoldados, yejuan peuque quimohuis-poloayaj Jesús huan quiquejqueloayaj. Huan no quitaquentijque Jesús ica se cuajcualtzin tilma den rey. Huan de ompa in Herodes ocsepa quititanic Jesús imaco in Pilato.

<sup>12</sup> Huan nojón tonal in Pilato huan Herodes moyoltalijque se huan ocsé, porín achtopa mocualantijtinemíaj se huan ocsé.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitelchiuque ma quimictican (Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39—19.16)*

<sup>13</sup> Ijcuacón in Pilato ocsepa quinsentilij in tayecanani tiopixcame huan in tiopan tequihuani huan in pueblojuani de Jerusalén.

<sup>14</sup> Huan in Pilato quinilij ijcuín:

—Huan namejuan nannechualcuilijque nijín tagat Jesús. Huan no nannechilicoj que yejua ay quincuejmolojtinemi topueblojcahuan. Pero Nejuatzin nictatajtoltij ya nijín Jesús namoixpan ica míac matájtanti, huan ayamo teyi nicajxilij tajtacol nijín tagat tenica namejuan nanquitejteluiliáj.

<sup>15</sup> Huan xicmatican que in Herodes amo no teyi cajxilij tajtacol nijín tagat. Ica ya nojón ocsepa techualtitanilij. Huan axcan xicmatican que nijín Jesús amo quichihuac tajtacol ten cuica miquilis.

<sup>16</sup> Ica ya nojón yejua sayó nicuitequis huan de ompa nicajcahuas ma yohui.

<sup>17</sup> Porín tech nojón iluitonal ipa ijcón mohuica in Pilato de que quicajcahuas se tagat preso ijcón queme in pueblojuani quinequía.

<sup>18</sup> Huan tech nojón momento nochin pueblojuani chicauca tzajtziáj huan quijtoayaj ijcuín:

—Xicalanquixtican nijín tagat ma quimictiti. Huan ticnequij xicajcahua yejua in Barrabás ma yohui.

<sup>19</sup> Huan ne Barrabás quitzacuacque cárcelijtic porín yejua temictijque huan porín yejua no ay moixnamictinemía ihuan nisoldados in tayecanani de Jerusalén.

<sup>20</sup> Pero in Pilato quinequía quicajcahuas Jesús ma yohui huan ijcón quin-nojnotzac tagayot ocsepa.

<sup>21</sup> Pero in pueblojuani cachi oc quichicaucaijtoayaj ijcuín:

—Xicuoupampilocan, xicuoupampilocan nojón Jesús.

<sup>22</sup> Huan de ompa ica expa in Pilato quinilij in pueblojuani ijcuín:

—¿Toni tajtacol quichihuac nijín Jesús? Porín nejuatzin ayamo teyi nicajx-  
ilía tajtacol ten cuica miquillis. Ica ya nojón nejua sayó nicuitequis huan de  
ompa nicajcahuas, ma yohui.

<sup>23</sup> Pero ne pueblojuani cachi oc quieyequiliayaj huan quitzajtziayaj que  
ma quicuoupampilocan ne Jesús. Huan ne pueblojuani huan tayecanani  
tiopixcame, yejua nojonques cachi oc quitzajtziayaj Pilato hasta que  
quitaneltoctijque que ma quimictilican Jesús.

<sup>24</sup> Ijcuacón in Pilato quitelchihuac Jesús ma quimictican ijcón queme  
quinctoyaj in pueblojuani huan in tayecanani judíos.

<sup>25</sup> Ica ya nojón Pilato quicajcahuac ne Barrabás ne ten temictijque huan  
ten ay moixnamictinemía ihuan isoldados in tayecanani de Jerusalén. Huan  
ijcón quichihuac Pilato porín ijcón in pueblojuani intanejnequillis ma mochi-  
hua. Huan no Pilato quitemactij Jesús inmaco in pueblojuani para ma yejuan  
quichihuilican Jesús ijcón queme yejuan quinequía.

*Nican tajtoa de queniu quicuoupampilojque Jesús Temaquixtijque  
(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)*

<sup>26</sup> Huan cuac Jesús cuicatoyaj ya para quicuoupampilotij, ijcuacón  
quinamicque se tagat ten monotza Simón ten pohuía campa pueblo Cirene.  
Huan ne Simón hualaya motoquijtihuaya para ajsis Jerusaléncopaca. Huan  
in soldados quimamaltijque Simón ma cuica ne colotzin. Huan ijcón yejua  
quimamaltiyá ne colotzin huan quitoctiliaya Jesús.

<sup>27</sup> Huan no huel mías pueblojuani quitoctiliayaj Jesús. Huan no mías  
sihuame yayaj huan chocatiayaj ica por ne Jesús huan tzajtziayaj ica hueyi  
yolcocolis ica por ne Jesús.

<sup>28</sup> Ijcuacón Jesús moicancuepac campa hualayaj ne sihuame huan quin-  
senixitac huan quinilij ijcuín:

—Namejuan nansihuame de pueblojuani Jerusalén. Amo xinechchoquil-  
ican. Ta, ximochoctican por namejuan san huan no ximochoctican por ica  
ne namoconejuan.

<sup>29</sup> Huan ijcón namechilía porín namopan ejcos ne tonalme ten cualcui tajy-  
ohuilis. Ijcuacón sequin quijtosque ijcuín: “Yolpactocque sihuame ten amo  
quinpiáj coneme huan yolpactocque neques ten amo queman mopilcuicque.  
Huan no yolpactocque neques ten amo queman tachichitijtinemij”.

<sup>30</sup> Tech nojón tonalme in pueblojuani quinilisque in tepeme ijcuín: “Name-  
juan nantepeme xihuetziqij topan. Huan no namejuan nantallomotzitzin,  
xitechpehiquij”.

<sup>31</sup> Huan Jesús quiniliaj ica se nexcuitil ijcuín:

—Nejuatzin amo teyi nicpía tajtacol. Huan nicnequi nimonejnehuililtis queme se cuohuit ten cualtzin motaquiltía ica itaquilot ten quinequi quimay-ohuisque. Huan como Nejuatzin nechmictisque huan amo nitajtaco-  
le, ijcuacón ¿toni mochihuas namopan namejuan ten semi nantajtaco-  
lejque?

<sup>32</sup> Huan no quinuiyacque ome tachtequini ten ipa quintelchiuque ya para ma no quinmictican ihuan Jesús.

<sup>33</sup> Huan cuac ajsitoy ya ne campa motanotza miquetzontecomatan, ijcuacón quicuoupampilojque Jesús ihuan ome taca ten no quintelchi-  
uque. Huan se tachtecque quicuoupampilojque iyecmacopaca huan in ocsé  
iepochcopaca de Jesús.

<sup>34</sup> Huan cuac quicuoupampilojtoyaj Jesús, ijcuacón quijtoj Yejuatzin ijcuín:

—Notajtzn Dios, xiquintapojpoluí nijín taca porín amo cajsicamatij toni quichiutocque.

Huan ne itilma Jesús quicuicque ne soldados huan quichiuque ne tatanilis para quitasquía de catiyejua tasal de Jesús cuicasquía cada soldado.

<sup>35</sup> Huan ompa nochí quitztoyaj in pueblojuani. Huan nochí yejuan den tayecanani judíos quiquejqueloayaj Jesús huan quijtoayaj ijcuín:

—Ne Jesús quinmaquixtij ocsequin tagayot. Huan como melau yejua in Cristo Temaquixtijque in tajtaltzin de Dios, ijcuacón ma momaquixti yejua san.

<sup>36</sup> Huan no ijcón quichiuque in soldados de quihuijuicaltiyaj Jesús. Huan ne soldados motoquijque para quitayiltisque Jesús in vinagre.

<sup>37</sup> Huan ne soldados quiliayaj Jesús ijcuín:

—Tejua ya, como melau ti rey den pueblojuani judíos, ijcuacón ximomaquixti tejua san.

<sup>38</sup> Huan quitailijque colotzin icuaco se cuohuit campa ijcuiliutoc ica tajtolme de griego huan de latin huan de hebreo. Huan nojón tajcuilol quijtoaya ijcuín: “Nijín tagat, yejua tayecanque den judíos”.

<sup>39</sup> Huan senme den tachtequini ten quitelchiuque ma quicuoupampilojca inacastan de Jesús, yejua cachi oc ne quimohuispoloaya Jesús huan quiliaya ijcuín:

—Como melau tejua ya ti Cristo Temaquixtijque, ximomaquixti tejua san moselti. Huan tejuan no xitechmaquixti.

<sup>40</sup> Pero in ocsé tagat ten no quicuoupampilcatoc ya, yejua ne quitacahualtij in ocsé huan quilij ijcuín:

—¿Queyé tejua amo ticyolmohuilía Totajtzn Dios? ¿Huan amo no timoyol-nemilia de motajtocoluan? Porín tejua no titatelchihual ya huan mitzmic-tisque porín mitznamiqi.

<sup>41</sup> Huan tejuan hueyi melau quinamiqui ma tiquijyohuican nijín tajy-ohuilis ten topan yetoc ya porín ticchiuque ten amo cualtía. Ica ya nojón monequi timiquisque. Pero nijín tagat Jesús amo teyi tajtacol quichihuac.

<sup>42</sup> Ijcuacón yejua quilij Jesús ijcuín:

—Tejua Jesús, xinechonelnamiqi ne tonal cuac tejua ticonselitui ya in tanahuatil de mohueyichicahualis imaco Totajtzn Dios.

<sup>43</sup> Ijcuacón Jesús quinanquilij ijcuín:

—Yec melau ten nimitzilía que axcan nohuan tiyetotui ne eluiyactzinco campa Dios tayecantica.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque momiquilij  
(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)*



<sup>44</sup> Huan nepa queme nepanta ya, ijcuacán sepan san tayohuayantic tech nochi in semanahuac huan tayohuayantitoya hasta eyi hora de tiotac.

<sup>45</sup> Huan in tonaltzin nochi pojpolihuc imeyoyo huan mocahuac tayohuayanijtic. Huan ne tasal ten pilcatoya ne hueyi tiopaniijtic campa in altar; yejua ne ixtzayanic sen tatajco.

<sup>46</sup> Ijcuacán Jesús chicaucatzajtzic huan quiijto ijcuín:

—Notajtzin Dios, nimotemactía momacotzincó, xiconseli notalnamiquilis.

Huan cuac quitamiijtoj ya nijín tajtol, ijcuacán Yejuatzin momiquilij.

<sup>47</sup> Huan cuac ne tayecanque soldado quitac ya toni mochihuac, ijcuacán yejua quimohuistilij Totajtzin Dios huan quiijto ijcuín:

—Yec melau nijín tagat Jesús yejua yolchipaucatagat catca.

<sup>48</sup> Huan míac pueblojuani ompa taixpan yetoyaj huan quitztoyaj ya de que toni mochiutoc. Huan cuac yejuan mocuepteuque huan yayaj para Jerusalén, ijcuacán moelmajmagayaj porín quiyolmachiliayaj de toni mochihuac.

<sup>49</sup> Pero ompa yetoya míac tagayot ten Jesús ihuan moixmatíaj huan no miacque sihuame ten quipalehuijtinemíaj Jesús desde cuac hualehuac Jesús campa Galileajcopaca. Huan nochi nojonques mocauque campa Jesús huan tachixtoyaj de huejca san.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalpachojque*  
(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

<sup>50</sup> Huan tech ne tonal yetoya se tagat ten monotzaya José; yejua se pueblojat de Arimatea de itatilanal Judea. Huan yejua se yolmelaucatagat huan se yolcuali tagat. Yejua no catca se tayecanque den pueblojuani de Israel.

<sup>51</sup> Huan nijín José ipa quichixtoya ne tonal cuac Dios momasoutos ica ihueyichicahualis para quinyolyecanas in pueblojuani de Israel. Huan ne José amo semi tehuán moyectencahuac ihuan ne tayecancaicnihuan ten yejuan quichiutoyaj.

<sup>52</sup> Ica ya nojón ne José quitato in tayecanque Pilato huan quitajtanilito ma quimactili inacayo Jesús.

<sup>53</sup> Huan de ompa José quitemohuito inacayo Jesús itech in cruz, huan quitetziloy ica se hueyi tilma. Huan ne José cuiyac inacayo Jesús huan quicalaquito campa se hueyi tecoyoc ten tamachijchui campa ayamo aquen quinalcalaquiayaj.

<sup>54</sup> Huan ne tonal tiotac ya nochi in pueblojuani monequía moyectatalisque para imostica ne tonal de nesehuilis cuac quichihuaj ne tajyohuilis iluit. Huan ne iluital ejcotoya ya in momento de pehuas.

<sup>55</sup> Huan ne sihuame ten quipalehuijtinemíaj Jesús desde ne cuac hualeuque Galileajcopaca, yejuan nojonques yajque quihuejcatoclijque in José para quitasque can yetoc in tecoyoc huan para quitasque queniu quinalcalaquijque in inacayo Jesús.

<sup>56</sup> Huan cuac ne sihuame hual mocuepatoy ya huan calaquicoj ninchan, ijcuacán yejuan quinsentilijque sequi polymada para quiojxilisque in inacayo Jesús para ma amo semi tzojya inacayo de Jesús. Huan de ompa yejuan mosehuijque tech nojón tonal de nesehuilis, ijcón queme tenahuatía in tanahuatil de Moisés.

## 24

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque panquisac yoltoc intzalan in ánimajme*

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

<sup>1</sup> Huan tech ne tayecanque tonal de semana, yejua ne ten axcan domingo, cuac semi cualcan oc, ijcuación ne sihuame yajque campa netecoyoc cuicayaj ne ajuiyacayot ten quichijchiuque ya. Huan no ocsequin sihuame quinsehuicayaj.

<sup>2</sup> Huan cuac ajsicque ya, ijcuación quitacque ne tet tenica quientza-cuacque in tecoyoc ipa quinacastanxolauque ya.

<sup>3</sup> Ica ya nojón yejuan calacque tech in teyococ, pero amo cajsique inacayo de Totecotzin Jesús.

<sup>4</sup> Huan ne sihuame quimoucaitayaj ten mochihuac huan amo quimatíaj toni quichihuasque oc. Ijcuación moquetztihuetzicoj ome taca inixpan de ne sihuame ten nintilma semi istac huan pepetacaya.

<sup>5</sup> Huan ne sihuame semi moyolmoutijtoyaj huan moixacatentocaya talixco. Ijcuación ne ángeles quinilijque in sihuame ijcuín:

—¿Queyé namejuan ay nanquitemojtinemij intzalan in ánimajme in Jesús? Ta, Yejuatzin yoltinemi axcan.

<sup>6</sup> Xicmatican que axcan Jesús amo nican yetoc oc. Ta, Dios quipanguixtij ya yoltoc intzalan in ánimajme. Huan xiquelnamiquican san ten namechilijca ya Jesús ne achtopa cuac namohuan yetinemía oc ne Galileajcopaca.

<sup>7</sup> Huan ne Jesús namechilijca ijcuín: “Semi monequi que Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios ma nechtematican inmaco ne taca ten amo yolcualime. Huan ma nechcuoupampilocan huan ipan eyi tonalica nipanquisas niyoltoc intzalan in ánimajme”.

<sup>8</sup> Ijcuación ne sihuame quielnamicque ya de ne nitajtoluan ten quinilijca ya Jesús.

<sup>9</sup> Huan cuac quisteuque den ne tecoyoc huan yajque Jerusaléncopaca ya, ijcuación ne sihuame nochi quintapohuitoj ne majtactionse imomachtijc-ahuan de Jesús. Huan no cachi oc quintapohuitoj in ocsequin taneltocani.

<sup>10</sup> Huan nijín sihuame ten quintapohuitoj itanojnotzcahuan de Jesús, yejuan nojónques in María Magdalena, huan in Juana huan in María ten inan Jacobo, huan ocsequin sihuame.

<sup>11</sup> Huan imomachtijcahuan de Jesús quixejecoayaj que mijmiquiloyot san ne ten quitapohuiayaj in sihuame. Huan ijcón yejuan amo ipa quinelto-gaque.

<sup>12</sup> Pero in Pedro calan quistehuac huan motalojteu hasta ajsito campa ne tecoyoc. Huan cuac yejuan naltachíac, ijcuación quitac ne tilma seseco huetzotc ya. Huan de ompa nimampa yajque ichan huan quimoucanemilijtiaya de toni mochihuac.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque monextij inixpan ome imomachtijcahuan tech in ojti ten yajtoc campa pueblo Emaús*

(Mr. 16.12-13)

<sup>13</sup> Huan tech ne tayecana tonal, ne ten axcan domingo, ome imomachtijcahuan de Jesús yayaj campa ojti ten yajtoc para Emaús. Nican huejca quiipiaya majtactionsé kilómetro de Jerusalén hasta Emaús.

<sup>14</sup> Huan nojón omen monojnotztiayaj ica nochi ne ten mochihuac.

<sup>15</sup> Huan mochihuac que cuac yejuan san monojnotztiayaj huan motaj-toltentehuijtiyáj yejuan san, ijcuacón motoquico huan quinajsico Jesús huan ijcón Yejuatzin ihuan nejnentiaya.

<sup>16</sup> Huan ne ome masqui quitayaj Jesús, pero amo quimatíaj aconi yejua. Porín Totajtzin Dios ayamo quinajsicamatiltij que nijín in Jesús Temaquixti-jque.

<sup>17</sup> Ijcuacón Jesús quintajtoltij ne omen ijcuín:

—¿Toni nojón tenica nanmotajoltenuijtiyohue tech nijín ojti? ¿Huan queyé namejuan nanyoltayocoyaj?

<sup>18</sup> Huan ijcuacón senme de yejuan ten monotza Cleofas, yejua ne quinancuilij ijcuín:

—Huan nochi in pueblojuani cuali quimatque ya toni mochihuac ne Jerusalén tech nijín tonalme. Huan tejua que tipueblojnemito ya ne Jerusalén, ¿huan amo ticmati nijín ten mochihuac?

<sup>19</sup> Ijcuacón Jesús quintajtoltij ocsepa ijcuín:

—¿Toni mochihuac de ne Jerusalén?

Huan ne taca quinancuilijque ijcuín:

—Xicmati de toni ipan mochihuac ne Jesús de Nazaret. Yejuatzin catca se tanahuatijque de Dios huan yejua quinextijtinemía hueyi chichualis tech nochi nichihualisuan huan tech nochi nitajtoluan ijcón queme iixpantzinco Dios huan inixpan pueblojuani.

<sup>20</sup> Pero ne tayecanani tiopixcame huan totequihujcahuan, yejuan nojonques quitemactijque Jesús ma quitelchihuacan huan ma quicuoupampilocan.

<sup>21</sup> Huan tejuan ticchiayaj que ne Jesús, Yejuatzin yesquía in Temaquixti-jque ten hualasquía para techajchihuasquía inmaco in tayecanani romanos nochi tejuan tipueblojuani de Israel. Huan amo yequin mochihuac de que momiquilij ya. Ta, quipía eyi tonal ya ten quimictijque Jesús.

<sup>22</sup> Huan sequin sihuame ten taneltočaj queme tejuan, yejuan nojonques techmouacalaquijque porín yejuan yajcaj campa ne tecoyoc achtopa que tanesic.

<sup>23</sup> Huan ompa yejuan amo cajsicque inacayo Jesús. Ica ya nojón yejuan techilicoj de toni mochihuac huan no techilicoj que yejuan quinitacque sequin ángeles. Huan ne ángeles quinilijque in sihuame que Jesús ocsepa voltinemi.

<sup>24</sup> Huan cachi satepan sequin totequiticaicnihuan no yajque campa ne tecoyoc huan melau amo teyi cajsicque. Huan no quitacque ijcón queme in sihuame techilijcaj ya.

<sup>25</sup> Ijcuacón Jesús quinilij ne omen ijcuín:

—Semi nanyolpipicticque huan semi nantanejnematini san para nanquineltocasque nochi ten in tanahuatiani de Dios namechiluijque ya.

<sup>26</sup> ¿Xe amo melau que in Cristo Temaquixtijque semi monequi ma tajyohui nochi tajyohuilis ten namechiluijque in tanahuatiani de Dios? Huan satepan cuac Cristo quitamijyohuis ya, ijcuacón quipías de calaquitiu nepa tacualtzinca para tayecantinemis ne eluiyactzinco.

<sup>27</sup> Ijcuacón Jesús pehuac quinajsicamatiltij ne imomachtijcahuan nochi in Tajtoltzin de Dios campa tajtoa de Cristo Temaquixtijque. Huan pehuac quinnextilía ica in Tajcuilolamatzin ten quichihuac Moisés hasta ne tajcuilolamame ten quijcuilojque ne ocsequin tanahuatiani de Dios.

<sup>28</sup> Huan cuac ajsicque ya tech in pueblo Emaús campa ipa monequía ajsisque, ijcuacón Jesús quinilij que yejua quisentocati oc tech in ojti.

29 Pero ne ome quitatautijque que ma mocahua oc ninuan, huan quinili-ayaj Jesús ijcuín:

—Ximocahua nican tohuan porín semi tiotac ya huan niman tayohuayan-titi.

Ijcuación Jesús calaquic tech in pueblo de Emaús para inuan mocahuas ne omen imomachtijcahuan.

30 Huan mochihuac que cuac sentacujatocque oc, ijcuación Jesús mo-maaquij se pantzin. Huan de ompa quitiochihuac huan quicojcotonac in pan huan quinmajmactij ne imomachtijcahuan.

31 Huan tech nojón momento Dios quinajsicamatiltij ne ome de toni mochitoc huan ijcón yejuan quixmatque ya que Yejuatzin in Jesús Temaquixti-ijque. Pero Jesús nimantzin majchihuac huan amo quitacque oc ninixpan.

32 Ijcuación yejuan moliayaj se huan ocsé ijcuín:

—Huan melau que semi tiyolpactihualayaj tech in ojti huan ticyolmachil-iyaj que Dios techyolnojnnotztoyaj cuac in Jesús technojnnotzti-hualaya huan techajsicamatiltijti-hualaya den Tajtoltzin Dios.

33 Huan tech nojón hora ne ome moijsiucquetz-teuque huan yajque oc-sepa Jerusalénjcopaca. Huan ompa quinajsito senyetocque ne majtactionsé itanojnnotzcahuan ihuan nochi nitaneltoaicni-huan.

34 Huan ijcón miacque quinilijque ne ome ijcuín:

—Yec melau que Totecotzin panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme. Porín Yejuatzin monextij iixpan in Simón.

35 Ijcuación ne ome peuque quintapohuiyayaj nochi ten mochihuac tech ne ninojpan huan no quintapohuijque de queniu quixmatque Jesús cuac Yejuatzin quincocotonilij in pantzin.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque monextico inixpan imomachtijcahuan*

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

36 Huan cuac monojnnotzayaj oc ne miacque imomachtijcahuan, ijcuación in Jesús monextijti-huetzico inixpan huan quilij ijcuín:

—Xicpiacan yolsehuilis.

37 Pero yejuan mohueyiyolmoutijque huan quitetzaucaitayaj porín yejuan quiyolnemiliayaj que xa quitztoyaj se ánima.

38 Ijcuación Jesús quinilij ijcuín:

—¿Queyé namejuan nanmoucacuatapololtijque? Huan, ¿queyé no semi nantanemilij elihuis?

39 Xiquitacan nomahuan huan nometzuan. Nejuatzin ya ni Jesús. Xinech-majmachilican huan xinechitacan. Porín xicmatican se ánima amo quipía nacat nión iomiyohuan. Pero Nejuatzin nannechitilijtocque nonacayo huan noomiyohuan.

40 Huan cuac Jesús quintamiilij nijín tajtol, ijcuación Yejuatzin quinextilij ya imomachtijcahuan nimahuan huan nimetzuan.

41 Huan masqui moyolpactiyaj huan quitetzaucaitayaj ten mochihuac pero ayamo quiyecnelto-cayaj que cox yejuatzin ya in Jesús. Ica ya nojón Jesús quinilij ijcuín:

—¿Xe nancompíaj tensá para ticuasque?

42 Ijcuación yejuan quimactilijque Jesús tzictzin pescado nacat ten tatehu-atz huan no quimactilijque tzictzin necti.

43 Huan ijcón Jesús quicuic huan quitamicuaj inixpan.

44 Huan de ompa Jesús quinilij ocsepa ijcuín:

—Huan cuac namohuan niyetinemía oc, ijcuacón namechnojnotztoya ica nijín tajtolme que semi monequi ma motamichihua nochi in tajtolme ten Nejuatzin notechcacopaca ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Moisés. Huan no monequi ma motamichihua ten quijcuilojque in huejcautanahuatiani de Dios huan no ten ijcuiliutoc tech in Salmos.

<sup>45</sup> Ijcuacón Jesús quintamachilistapoj imomachtijcahuan. Huan de ompa yejuan cajsicamatque ya nochi ne nintajcuiloluan den ne tanahuatiani.

<sup>46</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Nocnihuan, ijcón queme ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios que Nejuatzin ni Cristo Temaquixtijque, semi monequi nitajyohuis huan nimiquis. Huan no monequi que nipanquisas niyoltoc intzalan in ánimajme ipan eyi tonalica.

<sup>47</sup> Huan no monequi que namejuan xitanojnotztinemican ica in chicahualis de notocaytzin ipan nochi semanahuac. Huan xicpehualtican namotequiu desde nican Jerusalén. Huan xiquilican nochi in talticpacuani que monequi moyolnemilisque de nintajtacoluan para ijcón Dios quintapopoluis.

<sup>48</sup> Porín namejuan nochi nanquitacque ya nijín ten nopan mochihuac.

<sup>49</sup> Huan xicmatican que namechualtitanilis ne Yecticatzin Espíritu ten Notajtzin Dios namechtenilijca que namechualtitanilis. Pero namechilía que ximocahuacan nican pueblo de Jerusalén huan xicchiati hasta ne tonal cuac mohualuicas in Yecticatzin Espíritu den eluiyactzinco huan ijcón namechquemilos ica yolchicahualis de Yejuatzin.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moajocuic huan yajqui eluiyactzinco*

*(Mr. 16.19-20)*

<sup>50</sup> Ijcuacón Jesús quinuiyac imomachtijcahuan huan yejuan quisque huan yajque hasta caltempan den pueblo Betania.

<sup>51</sup> Huan ijcón Yejuatzin momaajocuic huan quitatautij Dios ma quintiochihua imomachtijcahuan.

<sup>52</sup> Huan mochihuac que cuac quintiochihuac ya, ijcuacón Jesús pehuac moajocuic de yejuan. Huan Totajtzin Dios quiajocuic huan cuiyac eluiyactzinco.

<sup>53</sup> Huan cuac imomachtijcahuan quitamimohuistilijque ya Dios, ijcuacón yejuan mocuepque huan yajque ica míac yolpaquilis huan ajsitoj tech pueblo Jerusalén. Huan ompa quisentocayaj yayaj tech ne hueyi tiopan de judíos campa quimohuistiliayaj huan quihueyichihuayaj Totajtzin Dios. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

## ITATTANIL DE CRISTO, YEJUA IN SAN JUAN TEN QUIJCUILOJ NIJÍN YANCUIC TAJTOLTZIN DE DIOS TEN CUALCUI NE NEMAQUIXTILIS

### *Nican tajtoa de ne Tajtoltzin de Dios ten mochihuaco tagat*

<sup>1</sup> Huan cuac ayamo tzinpehuaya in talticpac, ijcuacón ipa yoltinemi in Tajtoltzin de Dios. Huan ne Tajtoltzin ipa yetinemi iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan ne Tajtoltzin Yejuatzin ne no catca Dios.

<sup>2</sup> Huan ne Tajtoltzin nentinemi iixpantzinco in Totajtzin Dios achtopa que tzinehuasquía nijín talticpac.

<sup>3</sup> Huan in Totajtzin Dios nochi quichijchihuac nican talticpac ica ne ichichahualis den Cristo Itajtoltzin de Dios. Huan amo teyi ongac nican talticpac como amo Yejuatzin in Tajtoltzin quichijchihuac.

<sup>4</sup> In Tajtoltzin Yejuatzin ne quipixtoc imaco nochi chichahualis para quitemacas nemilis. Huan Yejuatzin quitemaca nemilis huan ne nemilis yejua ne se tanex ten quinyoltahuilía in talticpacuani.

<sup>5</sup> Huan ne tanextzin teyoltahuilía campa ne tayohuayanilot den tajtacol, huan ne tayohuayanilot amo huelis quisejsehuis ne tanextzin.

<sup>6</sup> Huan se tonal Totajtzin Dios quijitac se tagat monotza Juan huan tatitanic ma yolico nican talticpac, huan Dios quihualtitanilij ma quichiutinemi nitequiu.

<sup>7</sup> Huan in Totajtzin Dios quinhauatilij que Juan ma tetapohuijtinemi huan ma tanojnotztinemi ica por ne tanextzin para ma xiyecajsicaneltocacan in talticpacyetoni de ne tanextzin ten teyoltahuilía.

<sup>8</sup> Huan in Juan amo catca ne tanextzin. Ta, Juan sayó queme se tanojnotzque quinnextilijtinemia in talticpacuani de aconi ne tanextzin.

<sup>9</sup> Huan ne yec melau tanextzin, yejua ne ica quinyoltahuilijtihualaya nochi in talticpacuani ten ejcotihualayaj nican talticpac.

<sup>10</sup> Huan ne tanextzin Yejuatzin in Jesús Temaquixtijque ten huala nemico nican talticpac. Pero miacque in talticpacuani amo quixmatque, masqui Totajtzin Dios quichijchihuac nijín talticpac ica por yejua ichichahualis ne Yejuatzin in Tajtoltzin.

<sup>11</sup> Huan masqui huala Jesús Temaquixtijque nican talticpac campa itaaxcayan huan campa ipueblojcahuan, pero in talticpacuani amo quiselijque nitanojnotzalis ten quinalcuilij Jesús.

<sup>12</sup> Pero ocsequin, quema, quiselijque nitajtoltzin de Jesús huan no ihuantzin tacuautamatque tech in chichahualis den nitocaytzin. Huan nochi neques ten ihuantzin tacuautamatijque, yejuan nojonques in Jesús Temaquixtijque quinnactilij tanahuatil para ma yejuan pohuican ihuan Totajtzin Dios queme teconejuan.

<sup>13</sup> Huan nojonques ten ihuantzin Jesús tacuautamatque, yejuan nojonques yec melau mochihuacoj teconejuan den Totajtzin Dios, pero amo porín ijcón yolico nican talticpac. Huan amo no mochihuacoj iconejuan Totajtzin Dios ijcón queme cuac se tetat quinsalcaltía iconejuan. Huan amo no mochihuacoj iconejuan Totajtzin Dios porín se tagat huan se sihuat de nitanejnequilis san. Ta, yejuan mochihuacoj teconejuan de Dios sayó porín Yejuatzin quimonequiltij quinyancuicayolitía.

14 Huan ne Jesús Temaquixtijque ten quitocaytíaj Tajtoltzin, Yejuatzin mochihuaco tagat nican talticpac; huan ne Tajtoltzin nentinemía tohuan sequi tonalme. Huan itech Jesús yejua ne Tajtoltzin tiqutilijque que Yejuatzin tanextilijtinemía ica ne teicnelilis, huan itech Yejuatzin no ticajxilijque tajtolme den yec melau. Huan cuac Yejuatzin nemic tohuan, ijcuacón tiqutilijque ne ichicahualilis; huan ne chicauahuelilis Totajtzin Dios quimactilij iyojtzin Conetzin.

15 Huan ijcón ne Juan Taahuijque quitetatohuilitíaya Jesús huan quiniliaya in tagayot ijcuín:

—Nijín Jesús Yejuatzin achtopa ya namechtopohuiaya cuac nejua namechiliaya ijcuín: Ne ten hualajtoc nimampa de nejua, Yejuatzin ya ne cachi hueyi chiuque huan que nejua, porín Yejuatzin ipa yoltinemi ne achtopa ya que nejua niyolisquía.

16 Huan tinochi ticselijtinenque ya nochi tataman tapalehuilis ten hualehua itech italnamiqulils de Cristo. Huan Totajtzin Dios technenepantalilía ojcatchi oc iteicnelilis ica por ne Jesús Temaquixtijque.

17 Huan ica por ne huejcautanahuatijque Moisés, ticmaticoj in tanahuatil de Dios. Huan no ticmatij que techajsico ya ne teicnelilis de Dios huan ne yec melau Tajtoltzin de Dios sayó ica por ne Jesucristo.

18 Huan amo aquen queman acsá quitac Totajtzin Dios. Ta, sayó ne Iyojtzin Iconetzin ten semí moyoltasojtaj ihuan Itajtzin Dios. Huan yejua ne iyojtzin Conetzin hualehuac iixpantzínco Totajtzin Dios huan huala nican talticpac para technextilico quenín tamati Totajtzin Dios.

*Nican tajtoa de que Juan Taahuijque quitetapohuía de Jesucristo Temaquixtijque*

*(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)*

19 Huan in Juan Taahuijque techtapohuía de que in tayecanani judíos de pueblo Jerusalén quinuáltitanque sequi tiopixcame huan sequin tapalehuiani den tiopixcame, yejuan ten monotzaj Levitas. Huan ijcón yejuan quitajtoltijque in Juan ijcuín:

—¿Aconi tejua? Huan, ¿toni tanahuatil ticalcuitihuitz tejua, Juan?

20 Huan ijcón in Juan quinyequiliaya, huan amo teyi quintaatiliaya. Ta, quinyecajsicamatiltij ijcuín:

—Pues, nejua amo ni Cristo Temaquixtijque.

21 Ijcuacón ocsepa ne tiopixcame quitajtoltijque in Juan ijcuín:

—Pues, ¿aconi tejua? ¿Xe tejua ya ti Elías, ne tanahuatijque de Dios?

Ijcuacón in Juan quinnanquilij ijcuín:

—Nión no nejua ni Elías.

Huan de ompa ocsepa yejuan quiyectajtoltijque in Juan ijcuín:

—¿Xe tejua ya tihueyitanahuatijque de Dios ten quipía que hualas, Yejuatzin ne Cristo Temaquixtijque?

Huan in Juan ocsepa quinnanquilij ijcuín:

—Amo no nejua ninetanahuatijque ten quipías que hualas.

22 Ijcuacón in tiopixcame quilijque Juan ijcuín:

—Pues, ¿aconi tejua ya pos? Xitechili porín tejuan monequi ticuicasque tensá tajtol para tiqinmaquilsique huan tiqinmatiltisque ne naquen techualtitanque. Pues, ¿xe semí amo tihuelis xitechili aconi tejuatzin?

23 Ijcuacón in Juan quinnanquilij ocsepa in tiopixcame ijcuín:

—Nejuatzin ya den namejuan nannehcactocque ya ica nijín notajtolis huan nitanajnahuatia campa ne taiucan. Huan niquinilijtoc in tagayot

ijcuín: “Xicmejmelaahuacan se ojtzin campa huelis panos in Totecotzin”. Huan ijcón namechilía porín ipa ijcón quiqtojteu ne huejcautanahuatijque Isaías.

<sup>24</sup> Huan no in tamachilejque fariseos yejuan nojonques ipa quinqualtitancaj ya nijín tiopixcame para ma quiyectajoltlican in Juan Taahuijque.

<sup>25</sup> Ica ya nojón yejuan ocsepa quitajoltijque in Juan huan quilijque ijcuín: —Pues, ¿queyé tejua titaahuijtinemi? Como tejua amo tion Cristo, huan como nión ti Elías huan como nión no titanahuatijque de Dios ten quipías de hualas.

<sup>26</sup> Ijcuacón in Juan quinnanquilij ijcuín:

—Pues melau nejua nitaahuijtinemi ica at san, pero nican yetoc se tamachtijque namotzalan ten amo nanquitaj huan nión no nanquixmatij.

<sup>27</sup> Yejua ya ne tamachtijque hualajtoc de nechualtoctilijtoc nimampa de nejua, huan Yejuatzin ipa nentihuitz ya achtopa que nejua niyolis. Huan nejua amo nechnamiqui que ma nictojtomilis ne nimetzuijconca de nitegac, ne naquen nechualtojtocac.

<sup>28</sup> Huan nochi nijín mochihuac tech ne lugar campa monotza Betábara ten yetoya ne iquisayampa in tonal den sentapalpa de hueyíat den monotza Jordán, nepa campa Juan taahuijtoya.

### *Nican tajtoa de que Jesucristo Temaquixtijque Yejuatzin ne ichcatzin de Dios*

<sup>29</sup> Huan imostica in Juan Taahuijque quitac Jesús que motoquijtihuala ya campa yejua. Ijcuacón in Juan quinnilij in tagayot ijcuín:

—Xiquitacan san, ne huitza ya in tagatzin ten Dios cualtitanic ten tamati queme ichcatzin. Huan ne ichcatzin yejua ya ne quinaichihuilis nintajta-coluan de nochi talticpacuani.

<sup>30</sup> Huan namechtapohui ya de ne tagatzin ijcuín: “Nimampa de nejua hualajtoc se tagat huan Yejuatzin ne den semi cachi hueyi chiuque huan nejua amo teyi nichiuque, porín Yejuatzin ipa nentihuitz ya achtopa que nejuatzin ninemisquía”.

<sup>31</sup> Huan melau nejua amo no niquixmatía de aconi Yejuatzin; pero axcan niquixmati ya. Ica ya nojón nejua nihuala niquinahuijtihuala ica at para ma ijcón niquinajsicamatilti in pueblojuani de Israel de aconi Yejuatzin.

<sup>32</sup> Huan ijcón in Juan ocsepa quintapohuij in tagayot ten yejua quitac huan quinnilij ijcuín:

—Huan nejuatzin niqitac in Yecticatzin Espíritu cuac Yejuatzin hual pantemoaya de ne eluiyatzinco ijcón queme hual temoa se tototzin paloma. Huan no niqitac que calaquito itech ne Jesús.

<sup>33</sup> Huan masqui nejua amo niquixmatic aconi ne Jesús, pero ipa Totajtzin Dios nechualtitanic ma nitaahuijtinemi ica at. Huan Totajtzin Dios ipa nechilijca ya ijcuín: “Cuac tiqitas ne Yecticatzin Espíritu que hual temos huan calaquitiu itech se tagat, xicmati que yejua ya ne teojxilijtiyás huan teyolpexontijtiyás ica in chichualis den Yecticatzin Espíritu”.

<sup>34</sup> Huan nejua niqitac ya que ijcón mochihuac ipan ne Jesús. Ica ya nojón namechtapohuij de que Jesús yejua ya nijín Teconetzin de Dios.

### *Nican tajtoa den imomachtijcahuan de Jesús ten Yejuatzin achtopa quini-jtac*

<sup>35</sup> Huan ijcón ocsepa imostica in Juan Taahuijque ijcatoya monojnotztoya ihuan omen imomachtijcahuan.



<sup>36</sup> Huan cuac in Juan quitac que ompa panoaya Jesús Temaquixtijque, ijcuacán Juan quinilij ne imomachtijcahuan ijcuín:

—Xiquitacan san, ne huitza ya in tagatzin ten Dios cualtitanic ten tamati queme ichcatzin.

<sup>37</sup> Huan ijcón cuac in omen imomachtijcahuan de Juan caquilijque ya de nitajtolis de Juan, ijcuacán nojón omen yajque huan quitoclijijque in Jesús para ijcón ma momachtijtyasque de Yejuatzin.

<sup>38</sup> Ijcuacán in Jesús niman mocueptiquisac para tacuitapampa huan quintac que quitoclijayaj ne omen imomachtijcahuan de Juan huan Jesús quinilij ijcuín:

—¿Aconi nanquitemojtiohue?

Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Totamachtijcau, ticnequij ticmatisque, ¿can tioncalyetica?

<sup>39</sup> Ijcuacán in Jesús quinnanquilij ne omen ijcuín:

—Xihualacan huan xiquitaquij.

Huan ijcón ne omen imomachtijcahuan de Juan melau yajque huan quitacque can calyetya in Jesús. Huan ijcón ihuan tiotacque Yejuatzin porín catca ipa queme nahui hora de tiotac ya.

<sup>40</sup> Huan in Andrés ihuan ocsé tagaicniu, yejuan nojonques catcaj imomachtijcahuan de Juan huan yejuan quicaquilijque ne itajtolis de Juan. Ica ya nojón yejuan quitoclijijque in Jesús Temaquixtijque para ijcón momachtisque de Yejuatzin. Huan ne Andrés, yejua ne catca iicniu de Simón Pedro.

<sup>41</sup> Ijcuacán in Andrés amo teyi ica quinejnematic. Ta, yejua niman yajqui quitemoto ne iicniu Simón Pedro huan quilito ijcuín:

—Tejuan ticajsicque ya ne Mesías —ten quijtosnequi Cristo ne Temaquixtijque.

<sup>42</sup> Huan ijcón in Andrés niman cuiyac iicniu Simón Pedro campa yetoya Jesús. Huan cuac Jesús quitac ya Pedro, ijcuacán Jesús quilij ijcuín:

—Tejua ya ti Simón, de titeconeu de Jonás, pero nejua nimitzocaytía Cefas —ten quijtosnequi Pedro (huan no quijtosnequi tet).

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnotzac in Felipe huan in Natanael ma yejuan quitoclican huan ma momachtijtyacan Yejuatzin*

<sup>43</sup> Huan ijcón ocsepa imostica Jesús quinequic yas nepa Galileajcopaca. Huan cuac yaya ya Galileajcopaca, ijcuacán cajsito in Felipe huan in Jesús quilij ijcuín:

—Tiyohue xinechtoctilijtiu huan ximomachtijtiu de Nejuatzin.

<sup>44</sup> Huan nijín Felipe pohuía campa ne pueblo de Betsaida campa no calyetyojaj in Andrés huan in Pedro.

<sup>45</sup> Huan ijcón in Felipe yajqui quitemoto ne Natanael. Huan cuac cajsic ya, ijcuacán quilij ijcuín:

—Tejuan ticajsicque ya ne tagat ten monotza Jesús. Huan nijín yejua ya in Jesús den teconeu de José den ipueblo Nazaret. Huan yejua ya nijín Jesús ten ipa Moisés techijcuilohuilijca ya tech nitajcuilolamatzin. Huan no ijcón ne huejcautanahuatiani de Dios, yejuan nojonques techijcuilohuilijteucaj ya de nijín Jesús.

<sup>46</sup> Huan ijcón in Natanael quilij Felipe ijcuín:

—¿Xe timoyolilía que huelis ma acsá quisa yolcuali tech ne pueblo de Nazaret?

Ijcuacán in Felipe quinanquilij ijcuín:

—Xihuiqui san huan xiquitaqui.

<sup>47</sup> Huan cuac in Jesús quitac ya que motoquijtihuitz ya in Natanael, ijcuacón Jesús quilij ijcuín:

—Nican hualajtoc se tagat ten yec melau yolcuali den pohui ihuan israelitas ne ten melau tacuautamatinemij ihuan Dios. Huan yejua ne amo cuicatinemi tech niyolo nión teyi ne tacajcayahualis.

<sup>48</sup> Ijcuacón in Natanael quitajtoltij Jesús ijcuín:

—¿De can tinechonixmatic?

Ijcuacón Jesús quinanquilij ijcuín:

—Nejua nimitzitat achtopa que in Felipe mitzonnotzasquía, cuac tejua tiyetoya oc tatampa de se higoscuhuit.

<sup>49</sup> Ijcuacón in Natanael quilij Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, melau tejuatzin ya ti Teconetzin de Dios, huan tejuatzin tiyeyanque rey den quinyolyecantinemis in pueblojuani de Israel.

<sup>50</sup> Huan Jesús quilij Natanael ijcuín:

—¿Xe tinechneltoca sayó porín nimitzilij que nimitzitat ne higoscuhoutampa? Como ijcón ticneltocac de nijín ticaquico, ica ya nojón xicmati que cachi huejueyi oc mohuiscatequit de míac tataman tiquitatiu huan que nijín de ticayic ya.

<sup>51</sup> Huan no ijcón in Jesús ocsepa quilij ne Natanael ijcuín:

—Yec melau ten nimitzilía que tejua tiqitas tapoutoc in eluiyac huan tiqitas ne ángeles taquehualme de Dios tejcotosque huan hual temotosque de ne eluiyactzinco para ma nechpalehuiquihue porín Nejuatzin ni Yectatzin.

## 2

*Nican tajtoa de se nenamictilis mochihuac campá pueblo Caná de itatilanal ne Galileajcopaca*

<sup>1</sup> Huan cuac panoc ya de eyi tonal, ijcuacón mochihuac se iluitonal de ne nenamictilis campá pueblo de Caná de itatilanal ne Galileajcopaca. Huan ne inantzin Jesús no ompa yetoya.

<sup>2</sup> Huan no quinnejmachtijcá Jesús ihuan imomachtijcahuan de que ma yacan ne campá nenamictilís.

<sup>3</sup> Huan mochihuac que cuac tacuajtoyaj ya, ijcuacón tamíc ne vino. Huan inantzin Jesús quilij Jesús ijcuín:

—Amo quipíaj oc ne vino.

<sup>4</sup> Ijcuacón Jesús quinanquilij inantzin ijcuín:

—Tejua nonantzin, ¿queyé ijcón tinechilía? Porín cuali ticmati que ayamo ejcóc in tonal de notequiu.

<sup>5</sup> Ijcuacón inantzin quinilij in tequitini ne naquen quinxexeloytoyaj ne vino ijcuín:

—Xicchihuacan ijcón queme Yejuatzin namechnajnahuatís.

<sup>6</sup> Huan no mochihuac que ompa yetoyaj chicuasen huejueyi soquiconme, ijcón queme ne pueblojuani judíos quicuíaaj cuac quitacamatiáj ne tanahuatil de ne matequilis. Huan cada se de ne soquiconme aquía queme nahuipoal oso macuilpoal litros de at.

<sup>7</sup> Ijcuacón in Jesús quinilij ne tequitini ijcuín:

—Xiquinpexontican ica at nijín soquiconme.

Huan yejuan melau ijcón quichiuque quinyecpexontijque.

<sup>8</sup> Huan de ompa Jesús ocsepa quinilij ne tequitini ijcuín:

—Axcan xiquixtican tzictzin huan xicuiquilcan ne naquen tayecancataxelojque de nijín iluit.

Huan in tequitini ijcón quichiuque.

<sup>9</sup> Huan ijcón ne tayecancataxelojque de nenamictilis, yejua ne quitenye-coj ne at ten mocuepac ya vino, pero melau yejua amo quimatía de can hualehuac ne vino. Ta, sayó in tequitini quimatque de can cualcuicque ne vino. Huan yejuan quitacque san de can quiquixtijque ne at. Huan ijcón ne tayecancataxelojque de nenamictilis quinotzac ne teyoquich ten monamictía ya huan quilij ijcuín:

<sup>10</sup> —Axcan nochi in tagayot achto ma motequili ya ne vino de cachi cuali. Huan de ompa cuac nochi ne naquen tanotzalme ixuitiyasque ya ica ne vino ten cuali, ijcuacán ocsepa pehuasque motequilisque ne vino ten de amo semi yec cuali. Pero teja, titeyoquich, tiqueutoya ya den cachi cuali vino huan hasta axcan titechxelohuilijtoc.

<sup>11</sup> Huan Jesús quichihuac nijín mohuiscatequit tech ne pueblo de Caná campa itatilanal Galileajcopaca. Huan yejua ya nijín ne achtopa mohuiscatequit ten quichihuac Jesús. Huan ica nijín mohuiscatequit Jesús quinonnextilij in pueblojuani den hueyi chichualis de nicualtziyo. Huan ijcón imomachtijcahuan taneltocacque ihuan Yejuatzin.

<sup>12</sup> Huan niman cuac motamichihuac ya ne iluit de nenamictilis, ijcuacán yajqui Jesús campa pueblo Capernaum huan no quisehuyac inantzin huan iicnihuan huan ocsequin imomachtijcahuan. Huan ijcón ompa nochi senyetoyaj se ome eyi tonalme.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quichijchipahuac in cachi hueyi tiopan de judíos*

(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

<sup>13</sup> Huan ijcón in Jesús yajqui tejcoto huan ajsito tech ne pueblo ne Jerusalén, porín ipa ejcotoya ya ne tonal de tajyohuilis iluit den pueblojuani judíos quichihuayaj.

<sup>14</sup> Huan ompa Jesús quinajsito calijtic de ne hueyi tiopan den judíos miacque naquen tanamacatoyaj ica cuacuejme huan ica ichcame huan ica palomas. Huan no quinajsito ocsequin taca tocotzyetocque, huan yejuan quinpatiliayaj in tomin den tagayot.

<sup>15</sup> Huan cuac Jesús quitac que ijcón mochiutoc, ijcuacán Yejuatzin quichijchihuac se cuetaxtamalin. Ijcuacán Jesús ica quincalanquixtij de ne hueyi tiopan nochi ne tanamacani huan no ihuan nincuaejuan huan inichahuán. Huan nochi ica ne taca ten tominpapatani no ica calancuatamotac; huan nochi nintomin quinmoyahuilij huan quinixcuelij ninmesajuan de nojón tanamacani.

<sup>16</sup> Huan nochi ne tanamacani de palomas Jesús quinilij ijcuín:

—Niman xiquinajchihuacan nijinques palomas tech nijín tiopan huan amo xicchiutocan ichantzin de Notajtzin Dios queme yesquía se cali campa sayó tanamacaj huan tacohuaj.

<sup>17</sup> Huan ijcón imomachtijcahuan cuac quitacque ya nochi nijín ten quichihuac Jesús, ijcuacán yejuan quelnamicque de ne Tajcuilolamatzin de Dios campa tajtoa de Jesús ijcuín: “Semi nicyolmachilía se chicaucatanenequilis para quenín nicpalehuis niyectatalis ichantzin de Notajtzin Dios”.

<sup>18</sup> Ijcuacán in tayecanani judíos quitajoltijque Jesús ijcuín:

—¿Toni mohuiscatequit huelis titechnextilis? Porín tejuan ticnequij que xicchiuati se mohuiscatequit para ijcón ticmatisque cox melau ticpía tanahuatil de Dios.

<sup>19</sup> Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Xicuejuelocan nijín tiopan huan ipan eyi tonal nejuatzin nicchijchihuati ocsepa se tiopan yancuic.

<sup>20</sup> Ijcuacón in tayecanani judíos quilijque Jesús ijcuín:

—¿Queyé ijcón tiquijtoa? Ta, nijín hueyi tiopan semi huejcahuac para quitamichijchiuque nijín tepamit, achá queme omepoal huan chicuasen xihuit. Huan, ¿xe tejuatzin timoyolilía que tejava tihuelis ticchijchihuas ipan eyi tonal?

<sup>21</sup> Pero in Jesús Temaquixtique tajtoaya de nitacayopan huan monejnehuililtij queme se tiopan.

<sup>22</sup> Tca ya nojón cuac Jesús quitalpachojcaj ya huan ipan eyi tonal ocsepa panquisac yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón imomachtijcahuan ocsepa quelnamicque nojón tajtolme ten quinilijca ya Jesús. Ijcuacón yejuan imomachtijcahuan cachi oc quineltocacque in Tajcuilolamatzin huan no quineltocacque in tajtolme ten Jesús quinilijca ya ne achtopa.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinyolojixmatic nochi in tagayot*

<sup>23</sup> Huan cuac in Jesús yetoya ne campa pueblo de Jerusalén huan mochiutoya ne tajyohuilis iluit, ijcuacón miacque pueblojuani quineltocquilijque in chicahualis den nitocaytzin de Jesús, porín yejuan quitacque miac tataman mohuiscatequit ten quichihuac in Yejuatzin.

<sup>24</sup> Pero Jesús amo yec tacuautautomatic ninuan in pueblojuani.

<sup>25</sup> Porín Yejuatzin cuali quinyolojixmatic ya in tagayot huan melau Yejuatzin amo monequia oc ma acsá quiliani oc de quenin mohuicayaj in pueblojuani. Porín Yejuatzin ipa cuali quinyolojixmatía ya nochi in tagayot.

### 3

*Nican Jesús Temaquixtijque monojnotza ihuan Nicodemo, yejava se tamachtijque de judíos*

<sup>1</sup> Huan yetoya se tagat tamachile ten no catca fariseo ten monotza Nicodemo, yejava ne no catca se tayecanque den pueblojuani judíos.

<sup>2</sup> Huan Nicodemo yajqui quinojnotzato Jesús cuac ne tapoyahuic ya, huan quilito ijcuín:

—Tamachtijque, cuali ticmatij que Dios mitzualtitanic para titechonmachtis. Huan no cuali ticmatij que amo aquen se tagat huelis quitenextis ichicahualis para quichihuas se mohuiscatequit queme tejuatzin ticchihua, tajcón amo ihuan yetica in Totajtzin Dios.

<sup>3</sup> Ijcuacón in Jesús quilij in Nicodemo ijcuín:

—Yec melau ten nimitzilía que monequi ma se yancuicayolis para ijcón huelis se cajsicamatis que Dios quimonequiltis momasoutos ica ne ihueyichicahualis tech se iyolijtic.

<sup>4</sup> Ijcuacón in Nicodemo quitajoltij Jesús ijcuín:

—Pero, ¿quenín huelis se hueyi tagat ma ocsepa yoli? ¿Xe huelis oc acsá ocsepa calaquis ijtipac den inantzín para ocsepa ijcón yolis?

<sup>5</sup> Pero in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Yec melau ten nimitzilía ocsepa que nochi ne naquen amo yancuicayolis de italnamiqulis ica at huan ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu, yejava

ne ijcón amo huelis calaquitiu campa Dios quinyolyecanas itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis.

<sup>6</sup> Huan ijcón queme in talticpactetatme quiniscaítaj ninconeahuan sayó de nacat san, ma tamatican queme yejuan tamatij, no ijcón in Yecticatzin Espíritu quiniscaítaj niconeahuan ma tamatican queme Yejuatzin tamati, huan ma cuicacan tech niyolojuan in Yecticatzin Espíritu.

<sup>7</sup> Pero amo semi xictetzaucacaqui nijín ten nimitzilía que tejua semi monequi xiyancuicayoli.

<sup>8</sup> Porín in eجات mopipitzinemi nican huan nepa campa yejua quinequi. Huan tejua ticaqui ijcoyocatinemi nican huan nepa, però tejua amo ticmati can hualehuac in eجات huan nión no ticmati can yohui. Huan no ijcón mochihua ica nojonques ten yancuicayolque ya ica in Yecticatzin Espíritu.

<sup>9</sup> Ijcuacón in Nicodemo ocsepa quitajtoltij Jesús ijcuín:

—¿Quenín huelis mochihuas nochi nijín ten ticonijtoa?

<sup>10</sup> Pero Jesús ocsepa quinanquiliij ijcuín:

—¿Xe tejua amo ticajscamati nijín ten nimitzilijtoc, porín tejua no titamachtijque ihuan in pueblojuani de Israel?

<sup>11</sup> Huan yec melau ten nimitzilía que tejuan tictenextilíaj ne ten ticyecajscamati. Huan tejuan no tictetapohuíaj nochi ten melau tiquitacque ya. Pero namejuan amo nanquiyecneltoaj ten tamechilíaj.

<sup>12</sup> Huan namejuan, como amo nannechneltoquilíaj in tamachtilis de nican talticpac san tenica namechnojnotztoc, ¿quenín huelis nanquineltocasque como Nejuatzin namechnojnotzasquía ica ne tanextililisme den ne eluiyactzinco?

<sup>13</sup> Huan amo aquen tejoc nepa eluiyactzinco. Ta, sayó Nejuatzin ni Yectagatzin. Huan nejua no nihualpantemoc desde ne eluiyactzinco porín ompa Nejuatzin nipoutoc.

<sup>14</sup> Huan Moisés ne huejcautanahuatijque cajocui ne teposcohuat tech se cuohuit campa ne taiucan. Huan ijcón queme Moisés cajocui ne teposcohuat campa ne taseltijcan, no ijcón Nejuatzin ni Yectagatzin nechajocuisque huan nechsojsosque campa in colotzin.

<sup>15</sup> Ica ya nojón nochi naquen tacuautamatisque nohuan, yejuan nojonques amo queman ixpolihuisque oc. Ta, quipiasque ne yec nemilis sen nachipa.

*Nican tajtoa de ne hueyi tetasojtalis ten Totajtzin Dios quipía para in talticpacuani*

<sup>16</sup> Huan in Totajtzin Dios semi quintasojtac in talticpacuani. Ica ya nojón Yejuatzin cualtitanic Iyojtzin Iconetzin de Dios para ma nochi ne ten ihuantzin tacuautamatisque, yejuan nojonques ma amo ixpolihuican. Ta, ma quipiacan ne yec nemilis nachipa.

<sup>17</sup> Porín Totajtzin Dios cualtitanic Yejuatzin Iconetzin de Dios nican talticpac amo para quintelchihuas in talticpacuani. Ta, para quinmaquixtis in tagayot.

<sup>18</sup> Huan Totajtzin Dios amo quintelchihuas nochi neques ten yec tacuautamatisque tech Yejuatzin de Iteconetzin den Totajtzin Dios. Però nochi neques fen amo yec tacuautamatisque ihuantzin Yejuatzin, yejuan nojonques yesque tatechihualme ya porín amo yec tacuautamatque ya tech in chichahualis de tocaj de Yejuatzin Iyojtzin Iconetzin de Dios.

<sup>19</sup> Ica ya nojón inpan in tagayot huetziquiui hueyi tatzacuiltis de Dios. Porín cuac Yejuatzin huala nican talticpac queme se tanextzin, ijcuacón yejuan in tagayot sayó cuelitacque in tayohuayanilot den tajtacol. Huan

in tagayot quiseococauque Yejuatzin in yec tanextzin porín yejuan sayó cuelitayaj quichihuasque tachihualisme ten amo cualtía.

<sup>20</sup> Porín nochi neques ten quichiutinemij ten amo cuali, yejuan nojonques quitahuelitaj in yec tanextzin, huan amo motoquijque campa ne yec tanextzin para ma amo monextiquij in amocuali tachihualisme ten yejuan quichiutinemij.

<sup>21</sup> Pero nochi neques ten yec tachiutinemij ica ten yec melau, yejuan nojonques motoquiquij campa ne yec tanextzin para ma monextiqui sen-teixteno que Totajtzin Dios melau quinmacatinemij imohuiscachichualis para ijcón quichiutinemisque ne ten cuali.

*Nican Juan Taahuijque ocsepa quitetapohuía de Cristo Temaquixtijque*

<sup>22</sup> Huan satepan in Jesús huan imomachtijcahuan yajque ne Judeajcopaca huan ompa yetotoj ihuan ne calyeton de Judeajcopaca se ome eyi tonal. Huan ijcón ne imomachtijcahuan de Jesús quinahuijtinemíaj in tagayot.

<sup>23</sup> Huan no ijcón in Juan Taahuijque, yejua ne taahuijtinemía campa pueblo Enon campa amo huejca quitztoya ne pueblo Salim, porín campa ne pueblojcopaca ongayá míac ame. Ica ya nojón míac pueblojuani hualayaj campa in Juan huan yejua quinahuíá.

<sup>24</sup> Huan nochi nijín quichihuc Juan achtopa ya que quitzacuasquíaj tech in cárcel.

<sup>25</sup> Ijcuacán sequin imomachtijcahuan de Juan Taahuijque peuque motaj-toltehuíaj ihuan sequin taca judíos ica por ne tanahuatil den huehuentzitzin de judíos de que monequi ma se momatequi achtopa que se tacuas.

<sup>26</sup> Huan ijcón imomachtijcahuan de Juan Taahuijque yajque nochi quitapohuitoj in Juan Taahuijque ijcuín:

—Tamachtijque, xiquita san ne Jesús ten mohuan yetoya ne campa sentapalpa den hueyíat de Jordán campa iquisayampa tonal. Tejuatzin, titech-tapohuiaya de Yejuatzin huan axcan Yejuatzin ya taahuijtinemi nican huan míac tagayot quitotilijtoque para ijcón momachtijtiyohue de Yejuatzin.

<sup>27</sup> Ijcuacán in Juan Taahuijque quinnanquili imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo aquen huelis quipías nión teyi tanahuatil como amo ocho Dios quitayocolía ihuelilis.

<sup>28</sup> Namejuan ipa cuali nannechcaquilijque ya que nejua amo ni Cristo Temaquixtijque. Ta, sayó namechyequilij que nejua Dios nechualtitanic para ma nitayejectaliqui achtopa que hualas Yejuatzin.

<sup>29</sup> Huan ijcón in Juan quinnextiliaya in tagayot ica nijín nexcuitil de se nenamictilis:

—Cuac ongac nenamictilis ne naquen cuica in sihuapil, yejua ne iyoquich de ne sihuapil. Huan yetoc se no tasojicniu den teyoquich ten ihuan moixmati huan yetoc inacastan huan quicactoc nochi tenica tajtojoc ne teyoquich. Ica ya nojón ne itasojicniu semi moyolpactía cuac quicaqui que ne teyoquich tanojnotza. Huan no ijcón nejua queme yesquíá ne nitetasojicniu, huan Jesús Yejuatzin ne in teyoquich ten tanojnotza. Huan nejua semi nimohueyiyolpactía porín nicaqui que ne Jesús tanojnotza.

<sup>30</sup> Porín ne Jesús Temaquixtijque semi monequi ma cachi oc mohueyichiu-tiu ica imohuiscatequi. Huan nejua no semi monequi ma nimotziquitzin-tiltijtiu ica notequi.

*Nican tajtoa de Jesús Temaquixtijque de que Yejuatzin hualpantemoc de ne eluiyactzinco*

<sup>31</sup> Huan in Juan Taahuijque quintapohuíá in tagayot ijcuín:

—Huan ne Jesús hual pantemoc de ne eluiyactzinco, huan Yejuatzin quinyecantinemi nochi talticpacuani. Huan nochi neques ten yolque tech nijín talticpac san, yejuan nojonques poutocque nican talticpac huan sayó tajtoaj ica tamachilisme de nican talticpac san. Pero ne Jesús hualpantemoc de ne eluiyactzinco, huan Yejuatzin ya melau quipixtinemi chichualis inpan nochi in talticpacuani.

<sup>32</sup> Huan Yejuatzin techtapohuía nochi ten Yejuatzin quitac ya huan ten quicayic ya nepa eluiyactzinco. Pero amo aquen quineltocatoc ten Yejuatzin quitenextilía.

<sup>33</sup> Huan como acsame quineldoquilisque ten Jesús quitenextilía, yejuan nojonques ijcón motenextiaj senteixteno que Totajtzin Dios quinyequilía ten yec melau.

<sup>34</sup> Huan Totajtzin Dios cualtitanic ne Jesús huan Yejuatzin ne tajtoa sayó ica in tajtoltitzin ten Dios quimactilij. Porín mismo Totajtzin Dios quimactilij ya Jesús nochi in chichualis den Yecticatzin Espíritu.

<sup>35</sup> Huan Totajtzin Dios semi quiyoltasojta Iyotzin Conetzin. Ica ya nojón Totajtzin Dios quimactilij ya Jesús nochi ichichualis huan nochi tanahuatil.

<sup>36</sup> Huan nochi neques ten tacuautamatisque ihuan ne Iconetzin Dios, yejuan nojonques quipiasque ne yec nemilis nachipa. Pero nochi ne naquen amo quinequisque yec tatacamatisque ihuan Iconetzin Dios, yejuan nojonques amo quipiasque ne yec nemilis. Ta, yejuan sayó quiselisque ne hueyi tatzacuilitis ten Totajtzin Dios quinqualtitanilis.

## 4

### *Nican Jesús Temaquixtjque monojnotza ihuan se sihuat den Samariajcopaca*

<sup>1</sup> Huan Jesús ipa quinyoloximatic ne fariseos. Huan in taca tamachilejque fariseos quimatilijque que in Jesús quinpiá cachi itaneltocacahuan huan que in Juan Taahuijque. Huan no quimatilijque que in Jesús quinahuía cachi miac in tagayot huan que ne Juan,

<sup>2</sup> Pero amo yec melau que in Jesús quinahuía in tagayot. Ta, taahuijtinemíaj yejuan ne imomachtijcahuan de Jesús. Huan in fariseos cajsicamatque ya que Jesús catca cachi hueyi chiuque huan que ne Juan Taahuijque.

<sup>3</sup> Huan cuac Jesús quimatic nijín, ijcuacón quistehuac de ne Judeajcopaca huan ocsepa yajqui tequitito ompa Galileajcopaca.

<sup>4</sup> Huan cuac Jesús pehuac nejnemi para Galileajcopaca, ijcuacón ipa monequía panos ne campa talme ten pohuía ne Samaria.

<sup>5</sup> Huan ijcón mochihuac que Jesús ajsic ne Samariajcopaca campa se pueblo monotza Sicar, amo huejca quitztoya ne tal ten pohuía ihuan Jacob, yejua ne se huejcautat den judíos. Huan ne Jacob quimactilijca niconeu José nochi ne tal.

<sup>6</sup> Huan amo no huejca quitztoya ne amel ten pohuía ihuan in Jacob. Huan queme Jesús hualaya semi siouthualaya tech ne ojti, ica ya nojón Yejuatzin mosehuito ne campa amelnacastan. Huan catca ipa queme nepanta ya.

<sup>7</sup> Ijcuacón niman huala se sihuat ten pohuía Samariajcopaca, huan ijcón ejcóc amelteno para quiquixtis in at. Huan Jesús quilij ijcuín:

—Xinechuantí tzictzin atzin ma nitayi.

<sup>8</sup> Huan Jesús ijcón quilij porín ne imomachtijcahuan nochi yajcaj ya campa ne pueblo Samaria quicohuatoj ten quicuasque.

<sup>9</sup> Ijcuacón ne sihuat ten pohuía Samariajcopaca quilij Jesús ijcuín:

—¿Queyé tejua tinechtajtanía at? Ta, tejua tipohui ihuan judíos huan nejua nipohui nican Samariajcopaca.

Ijcón quijtoj in sihuat porín in judíos amo moyequitayaj ihuan pueblojuani de Samaria.

<sup>10</sup> Ijcuacón Jesús quinanquilij ne sihuat ijcuín:

—Tajcón ticajsicamatisquía ne tetayocolil ten Dios mitztayocolía, huan tajcón no ticajsicamatisquía aconí Nejuatzin ten nimitztajtanilía tzictzin atzin, ijcuacón tejua yec melau tinechtajtanilisquía huan nimitztayocolisquía ne atzin ten yoltica.

<sup>11</sup> Ijcuacón in sihuat quilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, ¿quenín ticchihuas para tiquixtis in atzin? Ta, amo ticpía tonica tiquixtis. Porín nijín amel semi huejcatan. Huan, ¿can ticuis ne atzin ten yoltica para tinechmacas?

<sup>12</sup> Porín tohuejcautat Jacob techcahuilijteu nijín amel campa yejua no tayaya in at huan campa ne atiyayaj niconehuan, huan no nitapialuan quinatiltiyayaj nican. ¿Xe cachi tejua ya tihueyichiuque huan que ne Jacob?

<sup>13</sup> Huan ijcón in Jesús ocsepa quinanquilij in sihuat ijcuín:

—Nochi neques ten tayisque nijín at, yejuan nojonques ocsepa amiquisque.

<sup>14</sup> Pero nochi neques ten tayisque ne atzin ten nejua niquinmacas, yejuan nojonques amo queman quipiasque amiquilis oc. Huan ne atzin ten nejua niquinmacas, yejua ne cocoxocatos queme yesquía se amel itech ninyolijtic. Huan ne atzin quichihualtijtos ninyolijtic in yec nemilis ten amo queman tamis.

<sup>15</sup> Ijcuacón in sihuat quilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, nechonmaca, pues, nojón atzin para ma amo ocsepa ni-amiquis, huan para ma amo ocsepa nihualas oc nican niquixtiquiu in at campa nijín amel.

<sup>16</sup> Huan Jesús quilij in sihuat ijcuín:

—Xiyó xicnotzati moyoquich, huan de ompa xihualacan nican.

<sup>17</sup> Ijcuacón in sihuat tananquilij ijcuín:

—Amo nicpía noyoquich.

Pero ocsepa Jesús quilij ijcuín:

—Cuali queme tiquijtoa que amo ticpía moyoquich.

<sup>18</sup> Porín hasta axcan inuan tietoya macuil taca ten tiquinpapatac ya queme moyoquichuan. Huan yec melau ne tagat ten axcan tietoc ihuan, yejua ne amo moyoquich. Huan nochi nijín ten tinechiluijtoc, nochi yec melau huan amo xolopijyot san.

<sup>19</sup> Huan cuac in sihuat quicayic ya nijín tajtolme, ijcuacón yejua quilij ijcuín:

—Notecotzin, nejua nimitzita que tejua ya tipohui ihuan ne tanahuatiani de Dios.

<sup>20</sup> Huan ne nohuejcautatuan de Samariajcopaca, yejuan nojonques quimohuistilijque Totajtzin Dios nican tech nijín tepet. Pero namejuan nanjudíos nanquijtoaj que sayó ompa Jerusalén campa monequi se quimohuistilis Totajtzin Dios.

<sup>21</sup> Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Tejua, sihuat, xinechneltoquili ten nimitzilijtoc que ejcotoc ya in tonal queman namejuan nanquimohuistilisque Totajtzin Dios campa yesqui. Huan ijcón amo monequi oc nanualasque campa nijín tepet, huan amo no



monequi nanyasque oc Jerusaléncopaca para nanquimohuistilisque Totajtzin Dios.

<sup>22</sup> Namejuan nanpueblojuani de Samaria amo nanquimatij aconi nanquimohuistilíaj. Pero tejuan tijudíos, quema, ticajscamatij aconi ticmohuistilíaj porín ne temaquixtilis de Dios hualehuac den pueblojuani judíos.

<sup>23</sup> Huan melau ejcotoc ya in tonal huan melau axcan ya mochiutoc ya nijín ten nimitzilijtoc. Nochi neques ten quinequij quiyolmohuistilisque Totajtzin Dios, yejuan nojonques quimohuistilisque ica por nintalnamiquilis huan ica nochi in tamachilis ten melau. Porín Totajtzin Dios quimonequiltía ma ijcón quimohuistilican nochi in tamohuistiliani.

<sup>24</sup> Porín Totajtzin Dios Yejuatzin queme yesquía ejecat san. Huan nochi neques ten quinequisque quimohuistilisque Dios, yejuan nojonques ma quimohuistilijtiyacan Dios ica nochi ninyolojuan huan ica nintamachilis ten yec melau.

<sup>25</sup> Huan in sihuat quilij Jesús ijcuín:

—Nejua ipa nicyolmatoc que hualas ne ten monotza Mesías —ten quijtosnequi Cristo Temaquixtijque—. Huan nicaquía que cuac Yejuatzin hualas, ijcuacón Yejuatzin ne techyecajscamatiltis nochi tamachilisme ten techpoloa oc.

<sup>26</sup> Huan Jesús quilij ijcuín:

—Nejua ya ni Cristo Temaquixtijque ten nimitznojnotztoc axcan.

<sup>27</sup> Huan de ompa nimampa ejcocque imomachtijcahuan de Jesús, huan yejuan semi quimoucaitacque porín quitacque que Jesús monojnotztoya ihuan se sihuat de Samaria. Pero amo aquen moixehuíj para quitajtoltisque Jesús ijcuín:

—¿Toni tictemohua, tejuatzin? oso, ¿queyé timonojnotztoc ihuan ne sihuat?

<sup>28</sup> Ijcuacón in sihuat nimantzin quicautehuac nitzotzocol huan yajqui calaquito campa nipueblojcopaca. Huan ompa in sihuat quintapohuíj in taca den tajtoanime ijcuín:

<sup>29</sup> —Xihualacan xiquitaquij se tagat ten nejua nechnojnotza ya huan nechilij ya nochi ten nejua nicchiutinemic ya. ¿Xon amo Yejuatzin ya yesqui in Cristo Temaquixtijque?

<sup>30</sup> Ijcuacón miacque pueblojuani quisque de ninpueblo huan yajque campa yetoya Jesús.

<sup>31</sup> Huan cuac yajqui ya in sihuat, ijcuacón imomachtijcahuan quitatauti-ayaj Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, xicmasehua tepitzin nijín tacualis.

<sup>32</sup> Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Nejua nicpía tensá ten nicmasehuas ten namejuan amo nancajsicamatij.

<sup>33</sup> Ijcuacón imomachtijcahuan peuque motatajtoltíaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Queyé ijcón quijtoa? ¿Xe acsá cualcuilisquía tensá tacualis?

<sup>34</sup> Pero in Jesús quinilij ijcuín:

—Notacualis yejua nijín, ma nicchihua in tequit ijcón queme quimonequiltía Notajtzin Dios ten nechualtitanic. Huan ma nictamichihua in tequit ten Yejuatzin nechmactilij ya.

<sup>35</sup> Huan namejuan nanquijtoaj ijcuín: “Techpoloaj oc nahui metztica oc para ticajocuisque in tatocme”. Pero nejua namechilía que xiquitacan san, namejuan, xiyecquitacan nojón pueblojuani ten hualajtocque, yejuan nojonques niquinnejuhuililtía queme yesquía taquilome ten pehuac ya

cosahui ya. Huan nojón quijtosnequi que ma amo huejcahuas oc para cajocuisque in tatocme.

<sup>36</sup> Huan nochi neques ten tequitij ca in tatocme, yejuan nojonques quiselisque taxtahuil. Huan nochi neques ten taajocuij, yejuan nojonques no quiololoaj taquilome. Huan ne taquilot quijtosnequi taca ten quipíaj ne yec nemilis ten amo queman tamis. Ica ya nojón nochi neques ten tatocasque huan nochi neques ten taajocuisque ica in tatocme, yejuan nojonques quiselitihue tataman taxtahuil huan mosepanyolpactisque.

<sup>37</sup> Porín yec melau nijín tajtol ten moijtoa ijcuín: “Naquen tatoca se taman taquehual, huan naquen taajocui ocsé taman tequitique”.

<sup>38</sup> Nejuatzin namechualtitanic xictaajocuaican campa namejuan amo nantatocque. Porín melau ocsequin tequitini motequitiltijque ica ne tatocalis huan axcan namejuan ya nantaajocuisque de yejuan nintequiu.

<sup>39</sup> Huan miacque pueblojyetoni de ne Samariajcopaca tacuautamatque ihuan Jesús porín ica ne tajtolme ten quinilijca ne sihuat cuac yejua quinilijca ijcuín: “Yejuatzin Jesús, yejua ne nechilij ya nochi ten nicchiutinemic ya”.

<sup>40</sup> Huan ijcón mochihuac que cuac motoquijque ne pueblojuani de Samaria campa Jesús, ijcuacán yejuan quitatautijque Jesús que ma mochahuani oc inuan. Ica ya nojón Jesús mochahuac ompa ome tonal.

<sup>41</sup> Huan ijcón cachi oc in tagayot yec tacuautamatque itech Jesús porín quicaquilijque nochi ten Yejuatzin quinmachiaya.

<sup>42</sup> Ijcuacán in pueblojuani quilijque ne sihuat ijcuín:

—Huan axcan ya tejuan ticyecneltocaj ya in tamachtilis de Jesús huan amo sayó porín tejua titechiluijca ya. Ta, no tejuan ticyecneltocaj porín ticaquilijque ya itanojnotzalis de Yejuatzin. Ica ya nojón ticyematij que yec melau Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque huan Yejuatzin huala para quinmaquixtis in talticpacuani den nintajtacoluan.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tayecanque iconeu*

<sup>43</sup> Huan queman panoc ya ome tonal ya, ijcuacán Jesús quisac de ne Samariajcopaca huan yajqui ajsito campa Galileajcopaca.

<sup>44</sup> Huan Jesús amo tequitito nepa Judeajcopaca porín ne tonal ten ne achtopa moijtoaya ijcuín: “Amo quitasojtasque se tanahuatijque de Dios tech mismo ipueblojcopaca”.

<sup>45</sup> Huan ijcón in Jesús cuac ejcoc ya campa pueblo Galilea, ijcuacán nochi in pueblojuani quiselijque Yejuatzin ica miac paquilis. Porín nochi in pueblojuani quitacque ya nochi ten quichiuca Jesús tech ne iluit de tajyohuilis, cuac yejuan yajcaj iluititoj tech ne pueblo Jerusalén.

<sup>46</sup> Huan de ompa Jesús yajqui campa pueblo Caná den itatilanal de Galilea, campa ipa ne achtopa yetoya ya, campa Jesús quichihuac ma in at ma mocuepa vino. Huan mochihuac que ompa Caná yetoya se hueyi tayecanque den rey. Huan yejua quipíaya ya se ioquichpil semi mococoaya tech in pueblo de Capernaum.

<sup>47</sup> Huan in tayecanque quimatic ya que Jesús quisac ya de Judeajcopaca huan ajsito tech in Galileajcopaca. Ijcuacán in tayecanque yajqui quitato Jesús, huan ompa quitatautito Jesús para ma yani ompa ichan itech ne pueblo den Capernaum ma quipajtiti nioquichpil ten semi tanautoya ya.

<sup>48</sup> Huan ijcón Jesús quilij in tayecanque ijcuín:

—Como amo nanquitasque tensá nescayome de Dios huan mohuiscatequit de Dios, ica ya nojón namejuan amo nantacuautamatisque de Nejuatzin.

<sup>49</sup> Pero in tayecanque quilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, niman xiónyohui nochan achtopa que noconeu momiquilis.

<sup>50</sup> Ijcuacón Jesús quilij ijcuín:

—Niman xiyó ximocuepa mochan porín moconetzin nenquentis huan amo míquis.

Huan melau ijcón in tayecanque quiyecneltoquilij ten quilij Jesús. Huan ijcón nimantzin yajqui ichan.

<sup>51</sup> Huan cuac ne tayecanque ajsitoyaya ya ichan, ijcuacón hual quisque sequin itaquehualuan huan quinamiquicoj huan quilijque ijcuín:

—Mooquichpil nenquentic ya.

<sup>52</sup> Ijcuacón in tayecanque quintajtoltij itaquehualuan ijcuín:

—¿Toni hora pehuac nenquenti noconeu?

Huan yejuan quilijque ijcuín:

—Yaloa queme se hora de tiotac quicahuac in totonic.

<sup>53</sup> Ijcuacón in tetat tayecanque cajsicamatic que tech ne hora de yaloatica que Jesús quilijca ya ijcuín: “Moconeu nenquentiti ya”. Huan ijcón yejua tacuautamatic itech Jesús ihuan nochi ichancahuan.

<sup>54</sup> Yejua ya nijín ica ome mohuiscatequit ten quichihuac Jesús campa Galileajcopaca satepan cuac quisac ya de ne Judeajcopaca.

## 5

*Nican Jesús Temaquixtijque quipajtij tech ne pueblo Betesda se cocoxque ten niomiyohuan melaxtic*

<sup>1</sup> Satepan de nochi nijín ten quichihuac Jesús, mochihuac que in pueblo-juani judíos luichiuque. Ica ya nojón in Jesús ocsepa yajqui tejcoto huan ajsic campa Jerusaléncopaca.

<sup>2</sup> Huan tech ne pueblo de Jerusalén, ompa oncaya hueyi calten ten monotza Ichcaltén. Huan ompa no yetoya se hueyi tepan aichcual ten monotza Betesda, ten quipiaya macuilcan campa mosehuiayaj in tagayot.

<sup>3</sup> Huan ompa moajsjaj miacque cocoyani ompa najnacascahuetztoyaj anacastan. Huan sequin cocoyani amo huel tachiayaj, huan ocsequin coxojme, huan ocsequin ten niomiyohuan melaxtic. Huan yejuan quichixtoyaj que ma se ángel de Dios ma quioliniani in at.

<sup>4</sup> Porín queman san hualtemoaya se ángel taquehual de Dios huan yejua quijticmaneloaya in at. Huan ijcón ne naquen achtopa mopancalaquiaya tech ne at, yejua ne mocahuaya tapajtil ya, masqui catiyejua yesqui cocolis quipiasquía ne cocoxque.

<sup>5</sup> Huan ompa yetoya se tagat cuicaya sempoal huan caxtolomeyi xihuit ya de mococoaya.

<sup>6</sup> Huan cuac Jesús conitac ne cocoxque que ompa nacascahuetzto, ijcuacón Yejuatzin niman cajsicamatic que cuicaya ya miac xihuit ya de mococoa ne cocoxque. Huan Yejuatzin quilij ijcuín:

—¿Xe tejua ticnequi tipajtis?

<sup>7</sup> Huan in cocoxque quinanquilij ijcuín:

—Amo nicpía aquen ihuan nimotasojta para yejua huelis nechpancalaquis tech nijín hueyi tepan aichcual cuac moolinía in at. Porín nachipa cuac nejua nicnequi nimopancalaquis, ijcuacón huitze ocsequin cocoyani huan niman yejuan mopancalaquiáj achtopa que nejua.

<sup>8</sup> Huan ijcón in Jesús quilij ne cocoxque ijcuín:

—Ximoquetza, huan xicuiqui mocochofet huan xinenemi.

<sup>9</sup> Ijcuacón nimantzin ne tagatzin mocahuac tapajtil ya. Ica ya nojón quicuic ne ichochpet huan pehuac nejnemi. Huan catca ne tonal de nesehuilis cuac pajtic ne cocoxque.

<sup>10</sup> Huan ijcón in tayecanani judíos quilijque ne tagat ten tapajtil ya ijcuín:  
—Axcan tech nijñ tonal de nesehuilis, ne tanahuatil de Moisés amo techcahuilía ma xicmama mocochochet.

<sup>11</sup> Huan in tagat quinnanquilij ijcuín:  
—Pero yejua nechilij Yejuatzin ne naquen nechpajtij ijcuín: “Xicajocui mocochochet huan xinejnemi”.

<sup>12</sup> Ijcuacón in tayecanani quitajtoitijque ijcuín:

—¿Aconi nojón mitzilij ya ijcón que xicui mocochochet huan xinejnemi?

<sup>13</sup> Pero ne cocoxque ten tapajtil ya amo quimatia aconi quipajtij, porín Jesús ipa motzinquixtij ya huan amo no quimatic porín yetoyaj míac tagayot.

<sup>14</sup> Pero mochihuac que satepan Jesús ocsepa moajsic ihuan ne tagat ten mococoaya catca tech ne hueyi tiopan de judíos, huan Jesús ocsepa quilij ijcuín:

—Xiquita san, axcan cuali tipajtic ya. Pero axcan para taixpan amo ximotajtolmaca oc, para ijcón ma amo motechuiqui oc se cocolis den cachi chicahuac.

<sup>15</sup> Huan ijcón in tagat ten tapajtil ya yajqui huan quinyequilijteu ne tayecanani judíos que yejua in Jesús ten quipajti.

<sup>16</sup> Ica ya nojón ne tayecanani judíos quitechpostocayaj Yejuatzin para quimictisque porín Yejuatzin quichihuaya mohuiscatequit tech in tonal de nesehuilis.

<sup>17</sup> Ijcuacón in Jesús quinilij in tayecanani judíos ijcuín:

—Notajtzin tequititihuitz hasta axcan huan Nejuatzin nitequititoc axcan masqui tonal de nesehuilis.

<sup>18</sup> Ica ya nojón in tayecanani judíos cachi oc quinequíaaj quimictisque Jesús, porín Yejuatzin quichihuaya mohuiscatequit tech in tonal de nesehuilis. Huan no porín Yejuatzin monejnehuiltiaya sansé queme Totajtzin Dios, cuac quiytoaya que melau Totajtzin Dios yejua ne Itajtzin de Jesús.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatilij in tacaquini den tanahuatil ten Yejuatzin cuica*

<sup>19</sup> Ijcuacón in Jesús quinilij in tayecanani ijcuín:

—Yec melau ten namechilía que Nejuatzin ni Teconetzin de Dios, huan amo huelis tensá nichihuas de nejua notanejnequilis san. Ta, sayó nicchiutinemis ten niquitilía Notajtzin Dios quichiuutinemi. Porín nochi ten quichiuutinemi Notajtzin Dios, no Nejuatzin ni Iconetzin no ijcón nicchiutinemi.

<sup>20</sup> Notajtzin Dios nechtasojta Nejuatzin ni Iconetzin. Huan Notajtzin Dios nechnextilijti nochi in tequit ten Yejuatzin quichiuotoc. Huan no nechnextilijtiyás oc ocsequin tequit den cachi huejueyi para ma ijcón namejuan cachi oc nanquimoucaitasque de notequihuan.

<sup>21</sup> Huan ijcón queme Notajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme huan ocsepa quinmacas nemilis, no ijcón Nejuatzin ni Iconetzin de Dios nictemaca ne nemilis nachipa nochi neques ten Nejuatzin nicnequi niquin-palehuis.

<sup>22</sup> Huan Notajtzin Dios amo aquen quinixcomacas huan quintelchihuas den talticpacuani. Ta, sayó Nejuatzin ni Iconetzin de Dios nechmactilij ya nochi in chicahualis para ma nejua niquinixcomacas huan niquintelchihuas in talticpacuani.

<sup>23</sup> Huan ijcón quichihuac Notajtzin Dios para ma nochi in talticpacuani ma nechmohuistilican Nejuatzin ni Iconetzin de Dios, ijcón queme yejuan quimohuistilijthualayaj Notajtzin Dios. Huan nochi neques ten amo quinequi nechyecmohuistilisque Nejuatzin ni Iconetzin de Dios, yejuan nojónques amo no quimohuistilijtoque Notajtzin Dios naquen nechualtitanic.

<sup>24</sup> Huan yec melau ten namechilía nochi neques ten nechyecaquilisque de notajtolztizin, huan no quiyecneltocasque Notajtzin Dios naquen nechualtitanic, yejuan nojonques quipiasque ne nemilis nachipa. Huan yejuan amo yesque oc tatechihualme oc porín mopanolulijque ya den miqulils huan ejocque ya itech in yec nemilis.

<sup>25</sup> Huan yec melau ten namechilía que ejcotoc ya in hora de notequi, huan melau axcan mochiutoc ya nican. Huan nochi naquen yolmictocque ya porín nintajtacoluan, yejuan nojonques nechcaquilisque notajtolztizin de Nejuatzin ni Iconetzin de Dios. Huan nochi neques ten nechtacamatisque, yejuan nojonques nachipa yoltinemisque.

<sup>26</sup> Huan ijcón queme Notajtzin Dios quipía imaco nochi in chichualis para quitemas nemilis, no ijcón Notajtzin Dios nechmactilij Nejuatzin ni Iconetzin de Dios nochi in chichualis para que Nejuatzin no nictemas nemilis.

<sup>27</sup> Huan no Notajtzin Dios nechmactilij ya in tanahuatil para ma Nejuatzin niquinixcomacas huan niqintelchihuas in talticpacuani. Huan nijín ijcón quichihuac Notajtzin Dios porín sayó Nejuatzin ni Yectagatzin.

<sup>28</sup> Huan amo xicmoucaitan de nijín notajtolis, porín ejcos oc in tonal quemán nochi in ánimajme nechcaquilisque notajtolis.

<sup>29</sup> Ica ya nojón cuac Nejuatzin niquinnotzas, ijcuacón noch in ánimajme hual quisasque campa ne ánimajtecochme. Huan nochi ne neques ten quichiutineneque ten cuali, yejuan nojonques hual quisasque huan quiselisque ne yec nemilis nachipa. Pero nochi ne naquen tachiutineneque ica ten amo cuali, yejuan nojonques hual quisasque huan quiselisque ne hueyi tatechihualis.

### *Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quiyectenextilía de nitanahuatil*

<sup>30</sup> Huan ijcón in Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Nejuatzin amo huelis tensá nicchihuas ica nejua notanahuatil san. Ta, ijcón queme nicaquilía que nechilijtoque Notajtzin Dios, no ijcón niquinixcomacas huan niqintelchihuas in talticpacuani. Huan notaixcomacalis sayó cuica tamachilis ten melau, porín Nejuatzin amo nictemoa que nicchiutinemi de nejua nictectinemi san. Ta, nictemoa nicchiutinemis sayó ten quimonequiltía Notajtzin Dios naquen nechualtitanic ya.

<sup>31</sup> Huan tacán nejua san nimotajtohuisquía, ijcuacón amo teyica cualtiasquía nonetajtohuilis de nejua san.

<sup>32</sup> Pero nohuan yetica Notajtzin Dios huan Yejuatzin nechtetajtohuiltía ica por nejua namoixpan. Ica ya nojón Nejuatzin nicyecmati que ne tetajtohuilis de Yejuatzin melau cualtía.

<sup>33</sup> Huan namejuan nanquintitanque sequin taca ma quitajtolitij in Juan Taahuijque de Nejuatzin. Huan ne Juan notetajtohuijcau, yejua quinnanquijij sayó ica ten melau.

<sup>34</sup> Pero Nejuatzin amo monequi nicselis ne tetajtohuilis den tagat san. Ta, sayó namechnojnotza de ne tetajtohuique de Juan para ma huelis namejuan nanquiselisque in nemaquixtilis ica por ne Juan itajtolis.

<sup>35</sup> Huan ne Juan Taahuijque catca queme yesquía se hueyi tanex ten xotaya huan tahuiaya huan namechyoaltahuiliaya ica ten melau, pero namejuan sayó nanquinecque nanmoyolpactisque tech ne tanex ipan se ome eyi tonal san.

<sup>36</sup> Pero Nejuatzin nicpixtoc ocsé tetajtohuilis tenica nechtajttohuía, yejua nijín in tachihualisme ten nicchiutinemi. Huan notachihualisuan, yejuan nojonques semi cachi huejueyi tetajtohuilis huan que ne tetajtohuilis de ne Juan Taahuijque quichiutinemia por nejua. Huan in tachihualisme ten nicchiutinemi, yejuan nijinques in tachihualisme ten Notajtzin Dios nech-nahuatiliy ya ma nicchihua. Huan nochi nijín tachihualisme quitenextijtoc que melau Notajtzin Dios nechualtitanic.

<sup>37</sup> Huan Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac huan Yejuatzin no nechtetajtohuiltía por nejua, masqui namejuan amo nanquicacque nitajtolis de Notajtzin Dios, huan nión no nanquitacque de quenín tamati Notajtzin Dios.

<sup>38</sup> Pero itanahuatilan de Notajtzin Dios hasta yequintzin amo huel calaquij tech namoyolojuan. Yejica amo nannechyecneltoaj de Nejuatzin huan amo no nanquineltoaj que Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac.

<sup>39</sup> Huan namejuan nanquiyectemolíaj tech in Tajcuilolamatzin de Dios ica nejmach. Huan ijcón nanquichiutinemij porín namejuan nanquichíaj que nanquiajsisque itech ne in Tajcuilolamatzin de Dios ne yec nemilis nachipa. Huan namechyequilía que ne Tajcuilolamatzin de Dios, yejua ne nechtetajtohuiltía de Nejuatzin.

<sup>40</sup> Huan namejuan amo no nanquinequij nanmotoquisque huan nanmotemactisque nohuan para huelis nanquipiasque ne yec nemilis nachipa.

<sup>41</sup> Huan Nejuatzin amo nicselía ne xochitajtolis san ten tagayot quinequij nechmacasque.

<sup>42</sup> Pero Nejuatzin cuali namechyolojixmati huan Nejuatzin cuali nicyecmatoc que namejuan amo melau nanquiyoltasojtaj Notajtzin Dios.

<sup>43</sup> Huan Nejuatzin nihuala nican talticpac itencopaca Notajtzin Dios huan namejuan amo nannechneltoquilía que melau notajtolis. Pero tacán acsá hualasquía ten tajtojinemi itencopaca san de yejua san, ijcuacón yejua ne namejuan nanquineltoacasquíaj.

<sup>44</sup> Huan namejuan nanquitemoj san huan nanquiselíaj san de ne sayó xochitajtolis san de se huan ocsé namejuan san. Pero amo nanquitemoj huan nión no nanquiselíaj ne hueyi panchihualis ten sayó Dios huelis quitemacas. Huan queme ijcón nanquichiutinemij, pues amo huelis nanquineltoaj ne tetajtoluilis ten Yejuatzin quitemaca.

<sup>45</sup> ¡Amo xicnemilican que se tonal Nejuatzin namechteluiliti nepa iixpantzin de Notajtzin Dios! Ta, yetoc ya ne naquen namechteluiliti, huan nijín yejua in tanahuatijque Moisés, masqui namejuan nanquichíaj que nanquipiasque ne nemaquixtilis ica por ne Moisés.

<sup>46</sup> Huan tacán namejuan nanquiyecneltoacasquía ne tanahuatili ten namechmactilij ne tanahuatijque Moisés, ijcuacón namejuan no nannechneltoquilisquíaj de Nejuatzin, porín ne tanahuatijque Moisés tajcuiloco de Nejuatzin nonemilipan.

<sup>47</sup> Pero como namejuan amo nanquiyecneltocaj ten Moisés quijuiloco, ¿quenín huelis nanquineltocasque de notajtoluan ten axcan namechilijtoc? Pues, amo huelis.

## 6

*Nican Jesús Temaquixtijque quintacamacac macuil mil tagayot (Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)*

<sup>1</sup> Huan satepan de nochi nijín ten quichihuac Jesús, ijcuacán Yejuatzin yajqui sentapalpa den hueyíat ten monotza Galilea, ten no quitocaytiayaj Tiberias.

<sup>2</sup> Huan mochihuac que míac tagayot quitociliayaj Jesús, porín nochi yejuan quitiliayaj ne mohuiscatequime ten Jesús quichiutinemía cuac quin-pajtiaya in cocoyani.

<sup>3</sup> Huan de ompa Jesús tejcoto campa ne tepeyo huan ompa mosehuito ihuan imomachtijcahuan.

<sup>4</sup> Huan ne tonal motoquijtoya ya cuac ne judíos iluichihuayaj ten monotza tajyohuilis iluit.

<sup>5</sup> Huan Jesús pehuac ixnemía huan quinitac tel míac tagayot ten cualtoctil-iyaj Yejuatzin. Huan in Jesús quitajoltij Felipe ijcuín:

—¿Can huelis ticohuasque tel míac tacualis para huelis tacuasque nochi nijín tagayot?

<sup>6</sup> Huan in Jesús quiytoj ijcón para quiejecoltis in tamachilis de Felipe huan para quitas toni quijtosquía yejua. Pero Jesús ipa cuali quimatoya ya toni quichihuati nojón momento.

<sup>7</sup> Ijcuacán in Felipe quinanquijij ijcuín:

—Para nochi nijín tagayot huelis quicuasque pan, amo ajsis nión ome mil pesos. Huan hasta amo quinajsisquía nión tejtepititzin san.

<sup>8</sup> Huan ompa yetoya Andrés, senme den imomachtijcahuan Jesús, yejua iicniu den Simón Pedro. Huan in Andrés quijij Jesús ijcuín:

<sup>9</sup> —Nican yetoc se oquichpilonet ten quipía macuil pantzitzin de cebada huan ome pescadojnacat. Pero, ¿quenín ajsis nijín tacualis para nochi in tagayot? Ta, tel miacque.

<sup>10</sup> Ijcuacán in Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Namejuan xiquiniluican nochi in tagayot ma motalican.

Huan oncaya míac talixco sacat campa ne yetoyaj. Huan ompa motalijque nochi in tagayot queme macuil mil taca.

<sup>11</sup> Huan ijcón in Jesús momaaquij ne pantzitzin. Huan cuac Jesús quitasoj-camachilij ya Totajtzin Dios, ijcuacán quinmajmactilij ne imomachtijcahuan ne pantzitzin. Huan de ompa yejuan quinxejxelo huilijque in pantzitzin in tagayot nochi ne naquen tocotzyetoyaj itahua panían. Huan de ompa no ijcón quichihuac Jesús ica ne pescadojnacat. Huan ijcón quinmactilijque in tagayot nochi ten yejuan quinequía ica ixuisque.

<sup>12</sup> Huan cuac nochi in tagayot cuali ixuicque ya, ijcuacán Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xicajocuican ten mocahuac ya, para ma amo teyi ahuilhui.

<sup>13</sup> Huan ijcón imomachtijcahuan cajocuicque huan quinpexontijque ne majtactionome chiquihuime de pancocotol ne ten mocahuac ya den ne macuil pantzitzin den cebada, ne ten mocahuac cuac ixuicque ne tagayot ten tacuajque.

14 Huan cuac nochi in tagayot quitacque ya nijín mohuiscatequit ten quichihuac Jesús, ijcuacón yejuan quijtojqe ijcuín:

—Melau Yejuatzin ya ne Jesús in Tanahuatijque de Dios ten ipa monequía hualas nican talticpac.

15 Huan Jesús cajsicamatque in tagayot semi moijsiuhuilijtoyaj ya para quiquitziisque Jesús huan quitayecancaquetzasque queme ninrey, masqui Yejuatzin amo quinequía. Ica ya nojón ya Jesús majchihuac de nintzalan huan yajqui campa ne tepeyo.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtjqe nejnemic aixco  
(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)*

16 Huan nepa cuac tapoyahuic ya, ijcuacón imomachtijcahuan de Jesús momocque de ne tepeyo huan ajsicque atento.

17 Huan de ompa yejuan calacque tech ninbarco huan peuque quinejnemiltíaj ya in barco para quipanahuisque in hueyíat huan para ajsisque campa pueblo Capernaum. Huan tapoyahuic ya huan ne Jesús ayamo quinualajsía.

18 Ijcuacón pehuac chicaucataejecaya, huan nochi in at pehuac mocuecuentecaya huejcapan.

19 Huan cuac imomachtijcahuan quinejnemiltijtoyaj ya ninbarco queme macuil oso chicuasen kilómetro aixco ya, ijcuacón yejuan quitacque Jesús que nejnentihualaya aixco huan motoquitihualaya campa ninbarco. Huan ijcón ne imomachtijcahuan de Jesús mohueyiyolmoutiayaj.

20 Pero in Jesús quinilij ijcuín:

—Nejua ya ni Jesús, amo ximomoutican.

21 Ijcuacón ne imomachtijcahuan quihueyiyolmachilijque paquilis para quiselisque Jesús, huan quicalaquijque Yejuatzin tech in barco. Huan ijcón niman ijsiucajsitihuetzque ica ninbarco ne atento campa ipa quiyolnemilijtoyaj ya ajsisque.

*Nican in tagayot qitemoayaj Jesús Temaquixtjqe*

22 Huan mochihuac que imostica in tagayot mocaucay oc ne sentapalpa den hueyíat campa mochihuac ne hueyi tacualis. Huan yejuan cajsicamatque que imomachtijcahuan de Jesús ipa quisque ya ica ne barco, ne ten mocaHuaya ya, porín ipa sayó yetoya ya se barco. Huan yejuan no cajsicamatque que Jesús amo inuan yajqui imomachtijcahuan. Ta, imomachtijcahuan ninselti yajque.

23 Pero mochihuac que ejcocque ocsequin barcos ten hualayaj campa ne pueblo de Tiberias. Huan in barcos ejcocque ne atento amo huejca campa in tagayot quicuajqe ne hueyi tacualis, cuac in Totecotzin Jesús quitasoicamachilijca in Totajtzin Dios.

24 Huan queme in tagayot quitacque ya que amo yetoya oc Jesús ompa, nión no yetoyaj oc imomachtijcahuan, ijcuacón nochi in tagayot calacque tech nojón barcos huan quisque huan yajque quipanahuijqe in hueyíat huan ajsicque campa pueblo Capernaum, huan ompa qitemotoj Jesús.

*Nican Jesús Temaquixtjqe Yejuatzin monejnehuililtía queme se tacualis ten qitemaca nemilis nachipa*

25 Huan ijcón cuac in tagayot ajsicque ya ne sentapalpa den atento, ijcuacón ompa cajsicque ya in Jesús huan quitajoltijque ijcuín:

—Tamachtijque, ¿quemanían tihuala nicahuín?

26 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:



—Yecmelau ten namechilía, que namejuan nannechtemoaj porín nantacaujque huan porín cuali nanixuicque. Huan namejuan amo nannechtemoaj porín nancajsicamatij nijín mohuiscatequit ten nicchihuac.

<sup>27</sup> Huan namechyequilía que amo ximotequitiltican san sayó ica in tacualis ten panao san. Ta, ximotequitiltican de ica ne tacualis ten namechuejcahuas, ne tacualis ten namechmacas ne yec nemilis nachipa. Yejua nijín tacualis namechmacas Nejuatzin ni Yectagatzin, porín Notajtzin Dios tacuautamatic nohuan huan nechmacac ya nifanahuatiltzin para ica ma namechtaoyocoli ne nemilis nachipa.

<sup>28</sup> Ijcuacón in tagayot ocsepa quitajtoitijque Jesús ijcuín:

—¿Toni monequi ma ticchiutiyacan para tictacamatiyasque nochi tensá ten Totajtzin Dios quimonequiltía ma ticchihuacan?

<sup>29</sup> Ijcuacón in Jesús quinnanquiliy in tagayot ijcuín:

—Totajtzin Dios quimonequiltía xicchiutiyacan yejua nijín: Xitacuautamatiyacan nohuan porín sayó Totajtzin Dios Yejuatzin nechualtitanic.

<sup>30</sup> Ijcuacón yejuan ocsepa quitajtoitijque Jesús ijcuín:

—¿Huan toni mohuiscatequit huelis ticchihuas tejua para titechnextilis huan para ijcón tiquitasque huan timitzneltoquilisque? ¿Toni mohuiscatequit ticchihuati?

<sup>31</sup> Huan ne tohuejcautatuan yejuan quicuajque ne tacualis ten monotza maná cuac nejnentoyaj campa ne tayiucan, ijcón queme quijtoa in Tajcuilolamatzin ijcuín: “Yejuatzin quintamacac ica tacualis ten huala de ne eluiyactzinco”.

<sup>32</sup> Huan ijcón ocsepa Jesús quinnanquiliy ijcuín:

—Yec melau ten namechilía axcan que amo yejua in Moisés ne tanahuatiqque ten namechtamacac ica ne tacualis ten huala de ne eluiyactzinco. Ta, Totajtzin Dios, Yejuatzin namechinmacatoc axcan ne yec melau tacualis ten hualpantemoc de ne eluiyactzinco.

<sup>33</sup> Porín Nejuatzin ya ninetacualis ten Totajtzin Dios namechmacatoc, huan Nejuatzin ya nihualtemoc de ne eluiyactzinco. Huan nimonejnehuililtía queme ne tacualis ten Dios namechmacatoc huan ne tacualis, yejua ne quitemaca yec nemilis nochi in talticpacuani.

<sup>34</sup> Ijcuacón in tagayot quiliyque Jesús ijcuín:

—Totecotzin, nachipa xitechonmaca pos nojón tacualis.

<sup>35</sup> Huan ijcón in Jesús quinnextilij ica se nexcuitil ijcuín:

—Nejuatzin ya nimonejnehuililtía queme ne tacualis ya ten quitemaca nemilis. Huan nochi naquen hualasque huan motemactisque nohuan, yejuan nojonques amo queman quimachilisque oc máyanti tech ninyolojuan. Huan no nochi naquen tacuautamatisque nohuantzinco, yejuan nojonques amo queman oc quipiasque amiquilis den nintalnamiquilis.

<sup>36</sup> Pero yec melau queme namechilijtinemía que namejuan amo nohuan nantacuautamatiy, masqui namejuan nannechíztocque ya.

<sup>37</sup> Huan nochi notaneltocacahuan ten Totajtzin Dios nechinmactilía, yejuan nojonques hualasque huan motemactisque nohuantzin. Huan nochi naquen hualasque huan motemactisque nohuantzin, yejuan nojonques amo queman niqinmajpehuas.

<sup>38</sup> Porín Nejuatzin nihualpantemoc de ne eluiyactzinco amo para nicchihuacqui tensá de nejua notanequequilis san. Ta, nihuala para nicchiutinemis ten Notajtzin Dios quimonequiltía, porín Yejuatzin nechualtitanic nican talticpac.

<sup>39</sup> Huan Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac, huan Notajtzin Dios quimonequiltía ma amo senme de nijín notaneltocacahuan ma ixpolihuican, nijinques ten Yejuatzin nechinmactilij ya. Ta, Yejuatzin quimonequiltía que ma Nejuatzin niquinyolitis nochi notaneltocacahuan ma yoltinemican tech ne tacuitapan tonalme ya cuac mochihuas ya ne hueyi taixcomacalis.

<sup>40</sup> Huan Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac huan Yejuatzin itanejnequilis que nochi naquen nechitasque Nejuatzin huan tacuautamatisque nohuantzin que ni Teconetzin de Totajtzin Dios, yejuan nojonques quiselisque ne nemilis nachipa. Huan ijcón Nejuatzin niquinpanquixtis yoltocque huan niquinmacas nemilis ne tech tacuitapan tonalme.

<sup>41</sup> Ica ya nojón in tagayot judíos peuque quitejtenehuaj Jesús porín Yejuatzin quiytoaya ijcuín: “Nejuatzin ya nimonejnehuiltía queme ne tacualis ten hualtemoc de ne eluiyactzinco”.

<sup>42</sup> Huan ijcón in tagayot quiytoayaj ijcuín:

—¿Xe amo yejua nijín Jesús de niconeu José? Pues, tejuan cuali tiquinixmatij nitat huan ninantzin. ¿Quenín huelisquía techilijtoc que yejua mismo hual pantemoc ne eluiyactzinco?

<sup>43</sup> Pero in Jesús quinilij oc ocsepa ijcuín:

—Ximotacahualtican ya huan amo ximotajtoltehuajtocan oc.

<sup>44</sup> Porín amo aquen huelis ejcos huan motemactis nohuantzin como amo achto Notajtzin Dios quinalcuis, porín Yejuatzin nechualtitanic nican talticpac. Huan Nejuatzin niquinyolitis ne notaneltocacahuan huan niquinmacas ne nachipa nemilis tech ne tacuitapan tonalme cuac mochihuas ya ne hueyi taixcomacalis.

<sup>45</sup> Huan tech in Tajcuilolamatzin den ne huejcautanahuatijque ten quijtoco ijcuín: “Notajtzin Dios, Yejuatzin ya quinmachtijtinemis nochi in talticpacuani ica Itajtoltzin”. Ica ya nojón nochi neques ten quicaquilijque ya Notajtzin Dios huan momachtijtiyajque ya itamachilisuan, yejuan nojonques axcan hualajtocque huan motemactijtocque nohuantzin.

<sup>46</sup> Huan no namechilía que amo yec melau que acsame quitacque ya Notajtzin Dios. Ta, sayó Nejuatzin ten nihuala de Notajtzin Dios, yec melau Nejuatzin ya niquitac ya Notajtzin Dios.

<sup>47</sup> Yec melau ten namechilía que nochi neques ten tacuautamatisque nohuantzin, yejuan nojonques quipixtiyasque ne yec nemilis nachipa.

<sup>48</sup> Nejuatzin ya nimonejnehuililtía queme tacualis huan nictemaca nemilis nachipa.

<sup>49</sup> Huan namohuejcautatuan quicujque ne tacualis ten monotza maná cuac nejnentoyaj campa ne taiucan. Huan masqui ijcón tacuajtinenque, pero yejuan nochi momiquilijque.

<sup>50</sup> Pero axcan namechilijtoc que Nejuatzin nimonejnehuililtía queme ne tacualis huan nihualpantemoc de ne eluiyactzinco. Huan nochi naquen quicuasque de nijín tacualis, yejuan nojonques amo quemamiquis que oc.

<sup>51</sup> Huan Nejuatzin nimonejnehuililtía queme tacualis ten yoltoc huan nihualpantemoc de ne eluiyactzinco. Huan nochi naquen quicuasque nijín tacualis, yejuan nojonques yoltinemican sen nachipa. Huan Nejuatzin niquinmactilis in tagayot nonacayo queme yesquía tacualis. Huan ica nejua nonacayo ten nictemacas, yejica niquinmaquixtilis nintalnamiqulisuan den talticpacuani.

<sup>52</sup> Ijcuacon yejuan in tagayot judíos peuque cualanij huan motajtoltehuaiyaj se huan ocsé huan quiytoayaj ijcuín:

—¿Quenín huelis nijín tagat ma techmaca ninacayo de yejua san para ma ticuasque?

<sup>53</sup> Pero Jesús quinnextilij ica nexcuitil ijcuín:

—Yec melau ten namechilía que Notajtoltzin queme yesquía nonacayo huan noesyotzin. Huan amo huelis nanquipiasque ne nemilis nachipa como amo namejuan nanquicuasque de nijín nonacayo de Nejuatzin ni Yectagatzin, huan como amo no nantayisque de nijín noesyotzin.

<sup>54</sup> Huan nochi neques ten momachtisque de Nejuatzin Notajtoltzin queme yesquía quicuasque nonacayotzin huan tayisque noesyotzin, yejuan nojonques quipiasque nemilis nachipa. Huan ijcón Nejuatzin niquinyolitis huan niquinmacas nemilis ocsepa tech ne tacuitapan tonalme cuac mochihuas ya ne hueyi taixcomacalis.

<sup>55</sup> Huan Notajtoltzin queme yesquía nonacayotzin huan yejua ne melau yec tacualis. Huan Notajtoltzin queme yesquía noesyotzin huan yejua ne melau yec tayilis.

<sup>56</sup> Huan Notajtoltzin queme yesquía nonacayo huan noesyotzin. Ica ya nojón nochi naquen quicuasque nonacayotzin huan nochi naquen tayisque noesyotzin, yejuan nojonques nohuantzin poutinemisque huan majsitinemisque, huan Nejuatzin inuan nimajsitinemis.

<sup>57</sup> Huan Notajtzin Dios, Yejuatzin nechualtitanic nican talticpac huan Yejuatzin nachipa yoltinemi huan quipixtoc imacotzinco nochi in nemilis. Huan Nejuatzin niyoltinemi porín Notajtzin Dios nechmacac nemilis. Huan no ijcón nochi neques ten motemacas ica Nejuatzin Notajtoltzin queme yesquía tacualis, yejuan nojonques no yoltinemisque ica por Nejuatzin.

<sup>58</sup> Huan namechilijtoc que Nejuatzin queme yesquía nitacualis huan ni-hualpantemoc de ne eluiyactzinco. Huan nijín tacualis de namechnojnotza, yejua ne amo quinehuilía ne tacualis ten monotza maná ten quicuaajtinenque ne namohuejcautatuan. Porín nochi yejuan masqui quicuaajque ne maná, pero momiquilijque. Pero nochi naquen quicuasque ne pantzin ten Nejuatzin nictemaca, yejuan nojonques nachipa yoltinemisque.

<sup>59</sup> Huan in Jesús quinmachiaya nochi nijín tamachilisme ompa Capernaum cuac mosentiliayaj in tagayot judíos tech nintiopan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tagayot ica tajtolme ten quitemaca ne nemilis nachipa*

<sup>60</sup> Huan cuac nochi quicacque ya nijín tanextililisme de Jesús, ijcuacón miacque in tagayot naquen quitoctiliayaj Jesús quiñtojque ijcuín:

—Nochi nijín ten quiñtoa Jesús techyolcuejmoloítía. ¿Aconi huelis Yejuatzin ijcón quitacamatisque?

<sup>61</sup> Huan ijcón in Jesús niman quimatic de que yejuan imomachtijcahuan motajtoltehuijtoyaj se huan ocsé ica por Yejuatzin itajtolis. Ica ya nojón Jesús quintajtoltij ijcuín:

—¿Xe namechylcuejmoloa nijín tanextililisme?

<sup>62</sup> Como namechylcuejmoloa nijín notanextililis, ijcuacón, ¿toni nanquichihuasque cuac nannechitasque Nejuatzin ni Yectagatzin cuac nitejcotiyás campa ne achtopa niyetoya?

<sup>63</sup> In Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin no quitemaca nemilis. Pero itacayo de tagat, yejua ne amo teyi hueli quichihualtía ten cuali. Huan nochi in tajtolme tenica Nejuatzin namechnojnotzoc, yejua ne hualehuac imaco den Yecticatzin Espíritu. Huan nijín notanextililisuan, yejua ne quichihualtía ma onca ne nemilis nachipa.

<sup>64</sup> Pero yetocque senme oc de namejuan de amo nanquiyecnelto caj nijín notanextililisan.

Huan ijcón quiytoj Jesús porín ipa quimatiaya desde ne achtopa ya de aconime amo quiyecnelto casquía j. Huan no Jesús quimatoya ya de aconi tagat quitemactis inmaco in tayecanani para ma quimictisque.

<sup>65</sup> Ica ya nojón in Jesús quiytoj ya ijcuín:

—Amo aquen huelis ejcos nohuantzin para motemactis nohuan como amo achtopa Notajtzin Dios quimonequiltia quínualcuís.

<sup>66</sup> Desde ijcuac miacque imomachtijcahuan de Jesús quicauque ya itamachtilis de Jesús huan amo ihuantzin nemíaj oc.

<sup>67</sup> Ijcuacón in Jesús quintajtoltij de ne majtactionomen imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Xe namejuan no nanquinequij nannechcahuasque de notanextililisan?

<sup>68</sup> Pero in Pedro Simón quinanquilij ijcuín:

—Notecotzin, ¿aconi oc huelis ihuan timotoquisque para huelis techpalehuijtíyás? Ta, sayó Tejuatzin ticonpía ne tanextililisme ten cualcui ne nemilis nachipa.

<sup>69</sup> Porín tejuan timitznelto cacque ya huan ticajscimatque ya que Tejuatzin tion Cristo Temaquixtíjque, huan Tejuatzin tion Yolchipactzin, huan tion Teconetzin de Totajtzin Dios ten yoltica.

<sup>70</sup> Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Cuali nanquimatij namejuan in majtactionomen que Nejuatzin namechijitac ya para ximomachtijtiyacal de Nejuatzin, masqui senme de namejuan quisaquiu queme se amocuali tagat.

<sup>71</sup> Huan ijcón Jesús tajtoaya de ne Judas den teconeu de Simón Iscariote. Porín Judas yejua ne quitemactis Jesús inmaco in tayecanani para quimictisque, masqui in Judas ipa poutinemía ihuan ne majtactionomen imomachtijcahuan de Jesús.

## 7

*Nican iicnihuan de Jesús Temaquixtíjque amo quineltoquilijque de Yejuatzin*

<sup>1</sup> Huan satepan de nochi nijín ten quichihuac ya Jesús, Yejuatzin nentinemía ne Galileajcopaca. Pero Yejuatzin amo quinequía nentinemis Judeajcopaca porín ompa in tayecanani judíos quinequía j quimictisque.

<sup>2</sup> Huan ejcotihualaya ya ne iluit den tagayot judíos queman quichijchiuayaj ne xajcaltzitzin.

<sup>3</sup> Ica ya nojón ne iicnihuan de Jesús quilijque ijcuín:

—Xiquisa de nican Galileajcopaca huan xiyó ne Judeajcopaca para ma ompa no ma quitacan momomachtijcahuan nochi in mohuiscatequime ten ticchuitinemi.

<sup>4</sup> Porín como se quinequi ma teixmatican ica ne ten se quichiutinemi, ijcuacón ma amo se quichtacachiutinemi san, ya que melau ticchuitinemi nijín mohuiscatequit. Pos monequis ximotenextiliti senteixteno ihuan in talticpacuani.

<sup>5</sup> Huan nión no senme de niicnihuan quineltoquilijque de Yejuatzin.

<sup>6</sup> Ijcuacón in Jesús quinilij iicnihuan ijcuín:

—Ayamo ejcoc ne hora cuac monequis nimotenextilis ica notequihuan. Pero namejuan cuali nanuelisque nanmotenextilisque de namotamachilis ten yesqui hora.

<sup>7</sup> Huan namejuan in talticpacuani amo huelis namechtahuelitasque. Pero Nejuatzin melau nechtahuelitaj porín niquinteluilía in talticpacuani de que amo cuali nintachihualisuan ten quichiutinemij.

<sup>8</sup> Xiyacan namejuan, nocnihan, xiilititij. Nejua amo niyás niiluititiu porín ayamo ejcoc ne hora cuac monequi nimotenextilis senteixteno ihuan in pueblojuani.

<sup>9</sup> Huan ijcón mochihuac que cuac Jesús nochi quintamiilij ya, ijcuacón Yejuatzin mocahuac oc ompa ne Galileajcopaca.

*Nican Jesús Temaquixtijque yajqui iluitito queman ne tagayot judíos quinchijchihuayaj ne xajcaltzitzin*

<sup>10</sup> Huan satepan mochihuac que cuac niicnihan de Jesús yajque ya iluitito ne Jerusaléncopaca, ijcuacón Jesús no yajqui iluitito, masqui Yejuatzin moichtacahuiyac huan amo yajqui senteixteno.

<sup>11</sup> Huan tech ne iluit in tayecanani judíos quitemoayaj Jesús huan motaj-toltiayaj ijcuín:

—¿Can nentinemi nojón tagat ten monotza Jesús?

<sup>12</sup> Huan ijcón in tagayot judíos motajtoltehuaiyaj se huan ocsé ipampa de Jesús. Huan sequín quiytoayaj ijcuín: “Yejua ne se cuali tagat”. Huan ocsequín quiytoayaj ijcuín: “Yejua ne se tagat ten amo yolcuali porín sayó quincajcayautinemi in tagayot”.

<sup>13</sup> Pero nochi ne ten quiytoayaj in tagayot judíos, amo quichicaucijtoayaj porín nochi yejuan quinyolmohuiliayaj ne tayecanani judíos.

<sup>14</sup> Huan ipa tajcotitiaya ya ne iluit cuac Jesús calayic tech ne tiopan den judíos huan pehuac quinmactiaya in tagayot.

<sup>15</sup> Huan in tagayot judíos semi quihueyimoucaitayaj itamactilis de Jesús huan quiytoayaj ijcuín:

—¿Quenín huelis quimatis nijín tagat de míac tataman tanextililisme? Ta, como amo cana momactito.

<sup>16</sup> Ijcuacón Yejuatzin quinnanquiliij ijcuín:

—Nochi nijín notanextililisan amo hualehuac de nejua notanemililis san. Ta, hualeutoc de Notajtzin Dios ten nechualtitanic.

<sup>17</sup> Huan nochi neques ten quinequisque quichihuasque ten Notajtzin Dios quimonequiltía, yejuan nojonques melau Dios quinajsicamatiltis de notanextililisan. Huan ijcón yejuan quiyequitasque de que cox hualeutoc de Totajtzin Dios nijín notanextililisan oso cox eutoc de nejua san notanemililis san.

<sup>18</sup> Porín nochi ne naquen tajtoa ica yejua itanemililis san, yejua ne ijcón quichiutinemi sayó para ma quihueyichihuacan in tagayot. Pero Nejuatzin nicchiutinemi notequiu para ma in tagayot ma quicualnextican Notajtzin Dios ten nechualtitanic. Ica ya nojón namechilía ten yec melau. Huan tech noyolo amo teyi ne tacajcayahualis.

<sup>19</sup> ¿Xe amo melau que ne tanahuatijque Moisés namechmactilij ya ne tanahuatilme de Dios? Pues quema, Moisés namechmactilij ya; pero namejuan amo nanquintacamatij nijín tanahuatilme. Huan, ¿queyé namejuan nanquinequij nannechmictisque?

<sup>20</sup> Ijcuacón in tagayot quinnanquiliijque Jesús ijcuín:

—Tejua ticpía moyolitic se amocuali ejecat. ¿Aconi quinequi mitzmictis?

<sup>21</sup> Huan in Jesús ocsepa quinnanquiliij in tagayot ijcuín:

—Huan nochi namejuan nannechueyimoucaitacque porín nicchihuac sesan mohuiscatequit tech ne tonal de nesehuilis.

<sup>22</sup> Pero Moisés namechmactilij ya ne tanahuatil de que xiquinnesscayotican tech ninacayo den oquichpilme ten quipíaj chicueyi tonal para ijcón moixnextis que yejuan pohuij ihuan Dios. Pero Moisés yejua amo quipehualtij nijín tanahuatil. Ta, yejuan nojonques nanmohuejcautatuan ijcón quichiutihuitze. Ica ya nojón namejuan nanquinesscayotijtinemij in oquichpilme masqui tech in tonal de nesehuilis.

<sup>23</sup> Huan namejuan nanquinesscayotij in oquichpilme, masqui tech in tonal de ne nesehuilis, para ijcón nanquitacamatisque ne tanahuatilme de Moisés. Huan como ijcón no namejuan nanquichiutinemij, ¿queyé namejuan nanyolcualanij nohuan porín Nejuatzin nicyecajsicapajtij ne tagat tech ne tonal de nesehuilis?

<sup>24</sup> Amo xiquinixcomacacan acsame que yejuan tajtaclejque sayó tenica nanquinitilijtinemij que yejuan quichihua. Ta, monequi achto namejuan xicyecajsicamatican cox cuali oso amo cuali nintachihualisuan, para ijcón huelis nanquinixcomacasque ica ten melau.

*Nican in tagayot motajtoltiyaj que xa yejua ya nijín Jesús yesqui in Cristo Temaquixtijque*

<sup>25</sup> Ijcuacán ocsequin pueblojuani ten calyetoaj Jerusaléncopaca peuque motajtoltiyaj ijcuín:

—¿Xe amo yejua ne Jesús in tagat ten quitemojtinemij in tayecanani judíos para quimictisque?

<sup>26</sup> Xiquitacan san nepa tajtojtoc senteixteno huan amo aca teyi quilía. ¿Xe melau que in tayecanani no cajsicamatque ya que nijín tagat Jesús que yejua ya ne in Cristo Temaquixtijque?

<sup>27</sup> Pero tejuan cuali ticmatocque de can huitza nijín tagat Jesús. Ta, cuac hualas in Cristo Temaquixtijque, ijcuacán amo aquen quimatis de can hualehuas.

<sup>28</sup> Huan queman Jesús tamachtijtoya tech in tiopan de judíos, ijcuacán Yejuatzin quincaquilij ne matájtanti den calyetoní de Jerusaléncopaca. Ica ya nojón Yejuatzin quinnanquilij ijcuín:

—¿Cox melau que namejuan cuali nannechixmatij? Huan, ¿xe cuali nanquimatij de can nihuitza? Pero Nejuatzin amo nihuala nican talticpac porín Nejuatzin notanejnequilis san. Ta, nihuala porín nechualtitanic Notajtzin Dios, huan Yejuatzin Yolmelahuactzin, huan ne Notajtzin Dios namejuan amo nanquixmatij.

<sup>29</sup> Huan Nejuatzin yec melau niqixmati Notajtzin Dios porín nihuitza imaco Yejuatzin, huan Yejuatzin nechualtitanic.

<sup>30</sup> Huan ica por nijín tajtolme de Jesús ne tayecanani judíos quinequíaj quiquitzquisque Jesús queme se preso. Pero amo aquen quiajcolquitzquijtoj porín tech ne tonal ayamo ejcoc in hora cuac monequis quiquitzquisque Jesús queme preso.

<sup>31</sup> Huan cuac mochiutoc nochi nijín, ijcuacán miacque tagayot taneltocacque de Jesús huan quijtoayaj ijcuín:

—Axcán ticneltocacque ya que nijín Jesús yejua in Cristo Temaquixtijque ten hualasquí. Porín amo aquen huelis oc quichihuas cachi hueyi mohuis-catequime huan que ne chihualisme ten quichiutinemi nijín Jesús, como amo yejua in Cristo Temaquixtijque.

*Nican in tayecanani fariseos quinaltitanque sequin mayolme para ijcón quiquitzquisque Jesús queme preso*

<sup>32</sup> Huan in tayecanani fariseos quincacuilijque in tagayot que motajtoltelhuiayaj se huan ocsé ica por itajtolis de Jesús. Ica ya nojón in fariseos huan in tayecanani tiopixcame quinqualtitanque sequin tiopan mayolme para ijcón quiquitzquisque Jesús quemepreso.

<sup>33</sup> Ijcuacán in Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Amo huejcahuas oc namohuan niyetoti. Huan axcan ocsepa nicajsiti Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican talticpac.

<sup>34</sup> Ijcuacán namejuan nannechtemosque huan amo nannechajsisque oc, porín namejuan amo huelis nanyasque ne campa Nejuatzin niyajtoc.

<sup>35</sup> Ijcuacán in tagayot judíos peuque motatajtoltiáj se huan ocsé yejuan san ijcuín:

—¿Can quinemilía yati nijín Jesús porín quijtoa que amo huelis tiajsisque oc tejuan? ¿Xe quinemilía yati yetoti ompa intzalan in tagayot judíos ten no calyetocque ihuan in pueblojuani griegos para ompa quinmacthis ne griegos in tanahuatil de Moisés?

<sup>36</sup> Huan no motatajtoltiayaj in judíos ijcuín:

—¿Toni quijtosnequi nijín den Jesús techilij ya que nannechtemosque pero amo nannechajsisque oc, porín namejuan amo huelis nanyasque ne campa Nejuatzin niyetos?

### *Nican tajtoa de que pepexocatos se iyolijtic ne atzin ten yoltica*

<sup>37</sup> Huan tech ne tonal tantoya ya in iluit, yejua ne in cachi hueyi iluitonal. Huan tech ne tonal moquetzac Jesús intzalan in tagayot huan quinchicaucaillij ijcuín:

—Como acsame de namejuan nanyolamiqij, ijcuacán ma xihualacan nohuan huan ma xitayican nijín atzin ten Nejuatzin namechtayocolis.

<sup>38</sup> Huan in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa ijcuín: “Nochi naquen yec tacuautamatisque nohuan, yejuan nojonques ninyolijtic pepexocatos huan toyautos atzin ten yoltica”.

<sup>39</sup> Yejica nijín tajtolme Jesús quinequía quinajsicamatiltis que nochi neques ten quineltoacasque Jesús, yejuan nojonques quiselisque tech ninyolitic in Yecticatzin Espíritu. Pero ayamo ejcoc ya in Yecticatzin Espíritu ma yetinemi intzalan in talticpacuani porín Totajtzin Dios ayamo quihueyi-panchihuaya Jesús.

### *Nican tajtoa de queniú mocualanxaxelojque in tagayot ica por in tajtoltzin de Jesús Temaquixtijque*

<sup>40</sup> Huan sequin den tagayot cuac quicaquilijque ne tajtolis de Jesús, ijcuacán yejuan quijtojque ijcuín:

—Yec melau ya nijín tagat Jesús yejua ne in hueyi tanahuatijque de Dios ten no monequía hualas.

<sup>41</sup> Huan ocsequin quijtoayaj ijcuín:

—Ne Jesús melau yejua Cristo Temaquixtijque.

Pero cachi oc ocsequin quijtoayaj ijcuín:

—¿Quenín huelisquía ehuasquía Cristo Temaquixtijque campa ne pueblo Galileajcopaca?

<sup>42</sup> Porín quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios que in Cristo Temaquixtijque monequi de que Yejuatzin yesqui teconeu den ne huejcautayecanque in rey David. Huan no monequi yolis campa ne pueblo de Belén porín ompa no yolico in rey David.

<sup>43</sup> Ica ya nojón in tagayot mocualancaxejxelojque ica por nijín tajtolme de Jesús.

<sup>44</sup> Huan sequin mayolme quinequíaj quiquitzquisque Jesús queme preso, pero amo aquen huelic quiajcolquitzquis.

*Nican in tayecanani judíos amo quineltoquilijque Jesús Temaquixtijque*

<sup>45</sup> Huan ijcón nochi in tiopan mayolme mocuepque campa ne sen oloch yetoyaj in fariseos huan in tayecanani den tiopixcame. Huan de ompa ne tayecanani quintajoltijque in mayolme ijcuín:

—¿Queyé amo nancualicque ne Jesús?

<sup>46</sup> Ijcuacán in tiopan mayolme tananquilijque ijcuín:

—Amo ticalicque porín amo queman aca ijcón ticaquilíaj se tagat queme yejua technojnotzaya.

<sup>47</sup> Ijcuacán in fariseos ocsepa quintajoltijque ijcuín:

—¿Xe namejuan no nanmoyolcayahuaj ica ne Jesús?

<sup>48</sup> Cual nanquimatij que amo senme den totayecancahuan quineltoquilijque Jesús. Huan amo no senme de tejuan tifariseos no ticneltocaj ne Jesús.

<sup>49</sup> Pero nochi nijín tagayot quineltoyaj de Jesús porín amo quiyecajsicamatij in tanahuatil de Moisés. Ica ya nojón ne tagayot tatechihualme san.

<sup>50</sup> Huan se tagat monotza Nicodemo no catca senme den fariseos. Yejua ne yajca quinojnotzato Jesús tech se tayohuac. Huan axcan yejua quiniluij in ocsequin fariseos huan quinilij ijcuín:

<sup>51</sup> —Tejuan cuali ticmatij que in tanahuatil de Moisés amo techcahuilía que ma tejuan ma tictelchihuacan acsá como amo achtopa tiyasque huan tictajoltentacajquisque de toni quichihua ne tagat. Huan ijcón ticyecmatisque toni quichiutinemic.

<sup>52</sup> Ijcuacán yejuan in tayecanani fariseos quinanquilijque ne Nicodemo ijcuín:

—¿Xe tejua no tipohui ne Galileajcopaca? Huan axcan para ticyecmatisque, cachi cuali xictemoliti tech in Tajcuilolamatzin de Dios huan ompa tiquitas que nión se tanahuatijque de Dios hualehuas ya de ne Galileajcopaca.

*Nican tajtoa de ne sihuat ahuilnenque*

<sup>53</sup> Huan de ompa yajqui sejsé de nichan.

## 8

<sup>1</sup> Pero in Jesús yajqui tejcoto tech ne tepet ten monotza Olivos.

<sup>2</sup> Huan imostica cuac san tanesic ya, ijcuacán in Jesús ocsepa mocuepac huan yajqui calaquito campa ne hueyi tiopan den judíos. Huan de ompa nochi in tagayot motoquicoj campa Jesús. Huan Yejuatzin ompa tiopanijtict motalito huan pehuac quinqmacthiaya in tagayot ica in Tajtoltzin de Dios.

<sup>3</sup> Huan de ompa ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan in fariseos, yejuan cualcuicque se sihuat campa Jesús, porín ne tayecanani cajsicaj ya ne sihuat cuac motajtacolmacatoya tech in ahuilnemilis. Huan de ompa ne tayecanani quitajoltoj ne sihuat tatajcoyan de nochi ne tagayot den tiopanijtict yetoyaj.

<sup>4</sup> Ijcuacán in tayecanani quilijque Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, nijín sihuat tejuan ticajsicque ne cuac motajtacolmacatoya tech in ahuilnemilis.



<sup>5</sup> Huan in tanahuatil de Moisés technahuatilia ma tictepoxonican de nojón taman de sihuat. Pero tejava, ¿toni tiquixejecoa?

<sup>6</sup> Huan yejuan in tayecanani ijcón quijtojque porín quinequiaj quixejecoltisque itamachilisan de Jesús, para ijcón huelisquia ica quiteluilisquiaj in Jesús ica tensá tajtacol. Ijcuacón in Jesús motomotzoj, huan pehuac tajcuiloo ica imajpil talixco.

<sup>7</sup> Pero queme in tayecanani quisentocayaj quitajtoltiayaj Jesús, ica ya nojón Jesús momelaxquetzac huan quinilij in tayecanani ijcuín:

—Aquen yesqui de namejuan ten amo quipia tajtacol, yejava ne ma achtopa ma quitepoxoni ne sihuat.

<sup>8</sup> Huan ijcón in Jesús ocsepa motomotzoj huan pehuac ocsepa tajcuiloo talixco.

<sup>9</sup> Huan in tayecanani cuac quicaquilijque nijín tajtolme de Jesús, ijcuacón yejuan no quiyolnemilijque que yejuan no tajtaclejque. Huan de ompa peuque cacalanquisaj sejsé. Achte peuque quiquisaj de ne cachi huehuentzitzin. Huan cuac nochi in tagayot tamic quisque ya, ijcuacón mocahuac sayó in Jesús iselti ihuan ne sihuat ten yetoya tatajco de yejuan.

<sup>10</sup> Huan in Jesús ocsepa momelaxquetzac. Pero amo aquen oc quinitac. Ta, sayó ne sihuat ten ompa yetoya. Ica ya nojón Yejuatzin quilij ijcuín:

—Tejava sihuat, ¿can yetoque ne naquen mitzteluilayaj ya? ¿Xe amo senme de yejuan mitztelchihuac?

<sup>11</sup> Ijcuacón in sihuat quilij Jesús ijcuín:

—Amo, Notecotzin, amo aquen nechtelchihuac.

Ijcuacón in Jesús quilij ijcuín:

—Pues nión no nejua nimitztelchihuas. Ta, axcan xiyó mochan huan amo ocsepa ximotajtacolmacati.

### *Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque Yejuatzin ya in tanextzin ten quinyoltahuilia in talticpacuani*

<sup>12</sup> Huan cachi satapan Jesús ocsepa quinnojnnotzac in tagayot huan quimachtia ya ica nexcuutil ijcuín:

—Nejuatzin ya queme yesquia nitanextzin huan niquinyoltahuilia in talticpacuani. Huan nochi neques ten nechtoctilisque huan momachtisque de notanahuatilan, yejuan nojonques quipiasque ne neyoltahuililis ten cualcui ne nemilis nachipa. Huan ijcón amo queman nemisque tayahuayanijtic.

<sup>13</sup> Ijcuacón in tayecanani fariseos quilijque Jesús ijcuín:

—Tejava timotetajtohuilia de tejava san. Ica ya nojón motajtoluan amo cualtias.

<sup>14</sup> Pero ocsepa Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Nochi niqijtoa nochi cualtia, masqui nejua nimotetajtohuilia de nejua san. Porín nejua cuali nicmati de can nihualehuac huan de can niyajtoc. Pero namejuan amo nancajsicamatij den can nihualehuac huan nión no nanquimatij can niyajtoc.

<sup>15</sup> Huan namejuan nanteixcomacatinemij sayó ica in tanemililis den tagayot san. Pero Nejuatzin amo aquen niquinixcomacas ica in tanemililis den tagayot san.

<sup>16</sup> Pero como Nejuatzin niquinixcomasquia in tagayot ica tensá, ijcuacón notaixejecolis yesqui cuali. Porín Nejuatzin amo niteixcomaca noselti san. Ta, Yejuatzin Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican talticpac, Yejuatzin huan Nejuatzin tiquinsepanixcomacaj in tagayot.

17 Huan tech ne tanahuatil de Moisés ten namejuan nanquipíaj, ompa ijcuiliutoc que cuac ome taca tetajtohuíaj sansé san, ijcuacón monequis xiquinyecneltocuilcan ten quisenijtoaj.

18 Huan axcan ijcón mochiutoc nican, porín Nejuatzin nimotetajtohuiltía de Nejuatzin san, huan no Notajtzin Dios nechtetajtohuiltía de Nejuatzin. Huan Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac.

19 Ijcuacón in fariseos ocsepa quitajtohtijque Jesús ijcuín:

—¿Can yetoc, pos, motajtzin?

Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ocsepa ijcuín:

—Namejuan amo nannechixmatij huan amo no nanquixmatij Notajtzin Dios. Porín tajcón nannechixmatisquíaj Nejuatzin, no ijcón cuali huelisquía nanquixmatisquíaj Notajtzin Dios.

20 Huan nochí nijín tajtolme Jesús quiijtoaya cuac tamachtijtoya ne tiopani-jtic campa ne yetoyaj ne tomin ehualonime campa in tagayot quitemacayaj para Dios de nintetayocolil. Pero amo aquen quiquitzquijque Jesús quemepreso porín ayamo ejcóc in tonal cuac monequía quiquitzquisque.

*Nican Jesús quinnmachtía nimomachtijcahuan que campa Yejuatzin yajtoc, yejuan amo huelis ejcosque*

21 Huan ijcón Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:

—Nejua niyó ya huan namejuan nannechtemosque, pero amo nannechasisque. Huan ijcón namejuan nanmiquisque huan nancuicasque oc namotajtacoluan, huan amo huelis nanajsisque campa Nejuatzin niyajtoc.

22 Ijcuacón in tagayot judíos motajtohtiyaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Xe ne Jesús momictiti yejua san? Porín quiijtoa ijcuín: “Que campa nejua niyas, namejuan amo huelis nanajsisque”.

23 Ijcuacón in Jesús quinajsicamatiltij ijcuín:

—Nochi namejuan nanopohuij nican talticpac, pero Nejuatzin nipoutoc nepa eluiyactzinco. Huan namejuan melau nantalticpacuani san, pero Nejuatzin amo nipoutoc de nican talticpac.

24 Ica ya nojón namechilía que namejuan nanmiquisque huan nancuicasque oc namotajtacoluan, como amo nannechyecneltoaj que Nejuatzin ni Cristo Temaquiixtijque.

25 Ijcuacón ocsepa in tagayot judíos quitajtohtijque Jesús ijcuín:

—¿Huan tejua toni tichiuque?

Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Nejua ipa namechtapohuijtihuitz ya desde ne tonal cuac nictzinpehualtij notequiu.

26 Nejuatzin nicpía míac taman tamachilis para ica namechilis, huan no míac taman tanahuatil nicpixtoc para ica namechixcomacas. Pero amo nicchihuati de nejua notanejnequilis san. Ta, namejuan de nantalticpacuani namechmachtijtoc de ne tamachtilis ten nicaquilij de Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican talticpac. Huan nochí ten Yejuatzin quiijtoa, nochí melau.

27 Pero in tagayot judíos amo cajsicamatque que Jesús quinnnojnotzaya den Itajtzin Dios.

28 Ica ya nojón Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Cuac namejuan nannechajcocusque huan nannechcuoupampilosque Nejuatzin ni Yectagatzin, ijcuacón nancajsicamatisque que Nejuatzin ni Cristo Temaquiixtijque. Huan no nancajsicamatisque que nochí ten Nejuatzin nicchiutinemi amo de nejua no tanejnequilis san. Ta, sayó niquiijtohtinemi ten Notajtzin Dios nechnextilij ya.

<sup>29</sup> Huan Notajtzin Dios Yejuatzin ne nechualtitanic nican talticpac, huan Yejuatzin yetinemi nohuan. Huan Notajtzin Dios amo queman nechsencahuas noselti porín Nejuatzin nachipa nicchiutinemi sayó ne ten Yejuatzin quipactía.

<sup>30</sup> Huan cuac Jesús quitamiijtoj ya nochi nijín tajtolis, ijcuacón huel micque tagayot quineltoquilijque de Yejuatzin.

*Nican Jesús quinmachtía in tagayot de quenín in yec melau Tajtoltzin de Dios namechtojtomas de namotajtacoluan*

<sup>31</sup> Huan ijcón Jesús ocsepa quinnojnótzaya in tagayot judíos ten quineltoquilijque Yejuatzin, huan Jesús quinilij ijcuín:

—Como namejuan nanquisentocaj nanquiyectacamatiyohue nochi ten namechilijtoc, ijcuacón melau nanmochihuasque nannomomachtijcahuan.

<sup>32</sup> Huan ijcón nancajsicamatiyasque de ne Tajtoltzin ten yec melau. Huan ne yec melau Tajtoltzin, yejua ne namechtojtomati de namotajtacoluan.

<sup>33</sup> Ijcuacón yejuan quinanquilijque Jesús ijcuín:

—Tejuan titeconejuan de ne huejcautanahuatijque Abraham huan amo queman aca techtaztazaculiayaj queme ne taquehualme ten tacohualme. ¿Quenín huelis tiquijtoa que tejuan techtojtontiyás de totajtacoluan ica por ne Tajtoltzin de Dios?

<sup>34</sup> Huan ijcón in Jesús quinilij ijcuín:

—Yec melau ten namechilía que nochi neques ten motajtacolmacatine-mij, yejuan nojonques in tajtacol quinmajpachojtoc tech ninyolojuan huan yejuan mocahuaj queme taquehualme de ne tajtacol.

<sup>35</sup> Huan no cuali nanquimatij que se taquehual amo nachipa poutinemis ihuan ichancahuan den teco. Ta, yejua ne in teconeju den patrón, yejua ya ne melau nachipa poutos tech ne ichan huan se tonal quinyecanas ichancahuan.

<sup>36</sup> Huan queme Nejuatzin ni Conetzin de Dios namechtojtontiyás de namotajtacoluan, ijcuacón melau ixnestiu que Nejuatzin namechajchihuilitiu de ne tajtacol ten namechmajpachojtoc ya.

<sup>37</sup> Huan Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Quema, cuali nicmati que namejuan nanteconejuan de ne huejcautanahuatijque Abraham, pero namejuan nanquinequij nannechmictisque, porín namejuan amo nanquinequij nanquiselisque in tajtolme ten namechilijtoc ya.

<sup>38</sup> Nochi ten niqitac ya huan nochi ten nicaquic ya nepa iixpantzinco Notajtzin Dios, yejua ne ica namechnojnotzotoc. Pero namejuan sayó nanquichutinemij ten nanquicaquilijque de namotatuan.

*Jesús quinilij in tacaquini que nintat yejua in amocuali Satanás*

<sup>39</sup> Huan in tagayot quinanquilijque Jesús ijcuín:

—Tejuan totat yejua in Abraham.

Pero no Jesús quinilij ijcuín:

—Ta ijcón melau yesquía que nanteconejuan den ne Abraham, no ijcón nanquichihuasquaj ijcón queme yejua quichihuaco.

<sup>40</sup> Huan masqui Nejuatzin namechyecnojnotzotoc ya ica ten melau Tajtoltzin ten Notajtzin Dios nechnextilij ya, pero namejuan ipa nanquinequij nannechmictisque. Pero ne Abraham amo queman ijcón quichihuani.

<sup>41</sup> Ta, namejuan axcan nanquichutinemij ijcón queme namotat quichiu-tinemic.

Ijcuacón in tagayot quilijque Jesús ijcuín:

—Tac tejuan amo sayó titeahuilcateconejuan. Ta, ticpíaj sayó se totat huan Yejuatzin ne in Totajtzin Dios.

<sup>42</sup> Pero in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Como melau yesquía namejuan namotat yejua ne Totajtzin Dios, ijcón namejuan nannechtasojtasquíaj, porín Nejuatzin nihualehuac iixpantzincó Totajtzin Dios. Huan axcan nihuala nican niyetoc namohuan, huan Nejuatzin nihuala amo sayó de notanejnequilis de nejua san. Ta, Totajtzin Dios nechualtitanic nican falticpac.

<sup>43</sup> ¿Queyé namejuan amo hueli nancajsicamatij ten namechilijtoc yequintzin? Pues namechilía que amo nancajsicamatij porín amo nantaxicoaj de nanquicactiyasque notajoltzin.

<sup>44</sup> Huan namejuan namotat yejua ne in amocuali Satanás. Huan nochi namejuan nanopoutocque de yejua. Huan namejuan sayó nanquinequij nanquichiutinemisque ijcón queme yejua quinequi. Huan ne amocuali Satanás ipa temictijque desde ne tonal cuac tatzinpehuac nochi. Huan yejua amo queman quitequitiltía ten melau, huan amo queman tajtoa ica ten melau. Huan cuac yejua ne Satanás quijsa xolopijyot, ne itajtol melau hualeutoc iyolijtic ne Satanás, porín yejua sayó xolopijitjinemi san, huan yejua ya in tetat den nochi neques ten xolopijitjinemij.

<sup>45</sup> Ica ya nojón namejuan amo nannechneltocaj huan Nejuatzin namechilijtoc ten melau.

<sup>46</sup> Huan, ¿catijyejua de namejuan huelis nannechneltocque que nejua ni-notajtacolmacac? Huan como Nejuatzin namechilijtoc ten melau, ijcuacón, ¿queyé amo nannechneltocquij?

<sup>47</sup> Huan nochi neques ten yec melau poutocque ihuan Notajtzin Dios, yejuan nojonques quicaquilisque in Tajtoltzin de Notajtzin Dios. Pero queme namejuan amo nanopohuij de Dios, ica ya nojón amo nanquinequij nannechcaquilisque de Notajtoltzin.

*Nican Jesús quinmachtía in tacaquini que yejua mismo in Cristo Temaquix-tijque ten yoltinemiaya achtopa que yolisquía Abraham*

<sup>48</sup> Ijcuacón in tagayot judíos ocsepa quilijque Jesús ijcuín:

—Yec melau queme tiquijtoaj que tejua tipohui ihuan ne pueblojuani den calyetocque ne Samariajcopaca. Huan tejua no ticpía moyolijtic se amocuali ejecat.

<sup>49</sup> Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Amo nicpía noyolijtic nión se amocuali ejecat. Ta, nejua nicchiutinemi ne ten sayó para nicueyipanchihuas Notajtzin Dios. Pero namejuan sayó nannechmohuispolojtinemij.

<sup>50</sup> Huan Nejuatzin amo sayó nictemojtinemi tagayot para nechueyipanchihuasque. Ta, Notajtzin Dios Yejuatzin ne quitemojtinemi tagayot para nechueyipanchihuasque. Huan Yejuatzin ipa cuali quinixcomacas ne tagayot de amo nechueyipanchihua axcan.

<sup>51</sup> Huan yec melau ten namechilía Nejuatzin que nochi neques ten quiye-caquisque ten niquinilía huan quitacamatinemisque no Tajtoltzin, yejuan nojonques quipiasque ne nachipa nemilis huan amo queman miquisque.

<sup>52</sup> Ijcuacón ocsepa in tagayot judíos quinnanquilijque Jesús ijcuín:

—Axcan melau ticyeajscamatij que tejua ticpía moyolijtic se amocuali ejecat. Porín ne Abrahám huan nochi ocsequin tanahuatiani de Dios

momiquilijque ya. Pero tejua tiquijtoa ijcuín: “Nochi naquen quiye-caquisque huan quitacamatisque ten niquinilía, yejuan nojonques quipi-asque nemilis nachipa huan amo queman miquisque oc”.

<sup>53</sup> ¿Xe tejua cachi tihueyichiuque huan que ne tohuejcautat Abrahám? Ta, yejua no momiquilij huan nochi in ocsequin tanahuatiani de Dios momiquilijque. ¿Huan toni ticnemilía que tiaconí tejua?

<sup>54</sup> Huan de ompa ocsepa in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Tacán nejua san nimohueyipanchihuasquía san, ijcuacón nohueyipanchihualis amo teyi cualtiasquía. Pero Notajtzin Dios Yejuatzin ne nechueyipanchiutoc axcan. Huan namejuan no nanquijtoaj que ne Notajtzin Dios que Yejuatzin no namotat.

<sup>55</sup> Huan melau que namejuan amo nanquixmatij Notajtzin Dios, pero Nejuatzin melau niquixmati Notajtzin Dios. Huan tacán nejua niquijtosquía que amo niquixmatisquía Notajtzin Dios, ijcuacón no niyesquía nixolopi san queme namejuan nanxolopijme san. Huan Nejuatzin melau nicyecajsi-caixmati Notajtzin Dios huan nictacamatinemi ten Yejuatzin nechiluía ma nicchihua.

<sup>56</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Huan namohuejcautat Abraham, yejua ne moyolpactiaya porín quima-tiaya que quitas ne tonal cuac Nejuatzin nihualas nican talticpac. Huan melau in Abrahám quitac in tonal cuac nihuala; ica ya nojón yejua semi mohueyiyolpactij.

<sup>57</sup> Ijcuacón in tagayot judíos ocsepa quiluijque Jesús ijcuín:

—Tejua ayamo ticajxitía nión ya tajco ciento xihuit. ¿Quenín huelis tejua tiquijtoa que tiquitac ya ne Abraham?

<sup>58</sup> Huan in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Yec melau ten namechilía que achtopa que yolisquía ne Abraham, Nejuatzin ipa niyoltinemi. Porín ni Dios ten nachipa niyoltinemi.

<sup>59</sup> Huan ica por nojón tajtolme ten quijtoj Yejuatzin, ijcuacón in tagayot judíos cajocque sequi tet para quitepoxonisque Jesús. Pero Yejuatzin mo-taatito de yejuan huan niman quisac de ne tiopanijtic, huan de ompa panoc tatajco de nochi in tagayot huan yajqui ocseco.

## 9

### *Nican Jesús Temaquixtijque quitachialtij se tagat den ipa yolic ixpojpyoyot*

<sup>1</sup> Huan se tonal cuac Jesús yajtoya ya tech se ojti, ijcuacón Yejuatzin quitac se tagat ten ipa yolic ixpojpyoyot.

<sup>2</sup> Huan imomachtijcahuan de Jesús quitajtoltijque Yejuatzin ijcuín:

—Totamachtijcau, ¿queyé yolic ixpojpyoyot ne tagat? ¿Xe yolic ixpojpyoyot porín de nintajtacol den nitatuan oso de yejua itajtacol san?

<sup>3</sup> Huan ijcón in Jesús quinilij ijcuín:

—Ne tagat amo yolic ixpojpyoyot porín den itajtacol, huan nión no porín nintajtacolan den nitatuan. Ta, cachi cuali ma tiquijtocan que ne tagat yolic ixpojpyoyot para ma ijcón monexti tech ninacayo in chicaucahuelilis ten Dios huelis quichihuas.

<sup>4</sup> Porín mientras cuali tanestoc monequi ticchiutinemisque nijín tequit ten technahuatiliz ya Notajtzin Dios ne naquen nechualtitanic. Pero axcan tapoyautihuitz ya huan ijcón satepan amo aquen huelis tequitis oc.

<sup>5</sup> Mientras Nejuatzin niyoltinemi nican talticpac, nejua ya queme niyesquía se tanextzin ten niquinyoltahuilía in taltipacuani.

<sup>6</sup> Huan cuac nochi nijín quintamiilij ya in tagayot, ijcuacón in Jesús talpan tachijchac, huan quichijchihuac tzictzin soquit ica ne ichijchi. Huan de ompa quixojxilij niixtololohuan ica ne soquit ne tagat ten ixpojpooyot.

<sup>7</sup> Ijcuacón in Jesús quilij ne tagat ixpojpooyot ijcuín:

—Axcan nimantzin xiyó ximixamiti ne campa ne amel ten monotza Siloé. Nijín tocayit quiqtosnequi Tahualtitanil.

Huan ijcón ne tagat ixpojpooyot yajqui moixamito. Huan satepan cuac mocuepac ya, ijcuacón hueliaya tachíac.

<sup>8</sup> Ijcuacón ne ichancahuan huan ne ten ipa neachtopa quitztinemiáj que ixpojpooyot, yejuan nojonques quiqtoayaj ijcuín:

—¿Xe amo yejua nijín tagat ten motalijtinemiá ojteno huan motaehuijtinemiá?

<sup>9</sup> Huan sequin in tagayot quiqtoayaj ijcuín:

—Quema, yejua nijín tagat ten catca ixpojpooyot.

Huan cachi ocsequin quiqtoayaj ijcuín:

—Amo yejua ne ten ixpojpooyot catca, pero nesi tamatisnequi que melau yejua.

Huan ne tagat ten catca ixpojpooyot, yejua ne quiqtoaya ijcuín:

—Quema, neyua ya niixpojpooyot nicatca.

<sup>10</sup> Ijcuacón ocsepa quitajtoltijque ijcuín:

—Huan, ¿quenín mochihuac para huelic titachía?

<sup>11</sup> Huan yejua quinnanquilij ijcuín:

—Ne tagat ten monotza Jesús, yejua ne quichijchihuac tzictzin soquit huan nechixojxilij. Huan de ompa nechilij ijcuín: “Xiyó ne campa amel ten monotza Siloé huan ximixamiti”. Huan melau neyua niyajqui nimixamito huan ijcón huelic nitachíac ya.

<sup>12</sup> Huan de ompa in tagayot ocsepa quitajtoltijque in tagat ten catca ixpojpooyot ijcuín:

—¿Can yetoc nojón tagat ten mitzpaajtij?

Huan yejua quinnanquilij ijcuín:

—Amo nicmati.

*In tayecanani fariseos quitajtoltiayaj ne tagat ten catca ixpojpooyot de aconi quipajtij*

<sup>13</sup> Huan ijcón mochihuac que quihuiquilijque inixpan in tayecanani fariseos ne tagat ten catca ixpojpooyot.

<sup>14</sup> Porín catca ne tonal de ne nesehuilis queman Jesús quichijchihuac in soquit huan quitachialtij ne tagat ten catca ixpojpooyot.

<sup>15</sup> Ica ya nojón in fariseos ocsepa quitajtoltijque in tagat den quenín huelic tachíac axcan. Huan yejua quinnanquilij ijcuín:

—Yejuatzin nechixtalilij tzictzin soquit huan neyua nimixamito huan axcan huelía nitachía ya.

<sup>16</sup> Ica ya nojón senme de nojón tayecanani fariseos quiqtoayaj ijcuín:

—In tagat ten quichihuac nijín tequit, yejua ne amo melau pohui ihuan Dios, porín yejua amo quitacamati in tanahuatil de ne tonal de nesehuilis.

Huan ocsequin tayecanani no quiqtoayaj ijcuín:

—¿Quenín huelis quichihuas se hueyi mohuiscatequit, como yejua se tajta-cole huan amo quitacamatic in tanahuatil de Moisés?

Huan ica por nijín tajtolme in fariseos mocualancaxejxelojque se huan ocsé.

17 Huan ijcón in fariseos ocsepa quitajtoltijque ne tagat ten catca ixpojpyot huan quilijque ijcuín:

—Huan tejua, ¿toni tiquixejecoa? ¿Aconi yesqui ne tagat ten mitztachialtij? Huan yejua quinnanquilij ijcuín:

—Nejua niquixejecoa que yejua yesqui se tanahuatijque de Dios.

18 Pero ne tayecanani judíos amo quinequáj quineltoCASque que cox melau yejua ya ne catca ixpojpyot ten axcan huelía tachía. Ica ya nojón hasta no quinnotzque nitatuan de ne tagat ten catca ixpojpyot.

19 Huan in tayecanani quintajtoltijque itatuan ijcuín:

—¿Xe nijín tagat yejua yesqui namoconeu, nijín ten namejuan nanquijtoaj que yolic ixpojpyot? ¿Quenín axcan huelía tachía?

20 Ijcuacón nitatuan tananquilijque ijcuín:

—Quema, ticyecmatij que yejua nijín toconeu huan melau yolic ixpojpyot.

21 Pero melau axcan amo ticmatij de quenín mochihuac de melau axcan tachía ya. Huan hasta amo no ticmatij aconi quitachialtij nijín toconeu. Pero para cachi nanquiyecmatisque, namejuan xictajtoltican yejua toconeu, porín hueyi ya huan xihue ya. Huan ijcón yejua huelis cachi namechyequilis ya ten namejuan nanquitemoaj.

22 Huan ijcón ne itatuan quijtojque porín quinyolmohuiliayaj ne tayecanani judíos. Porín ipa yejuan in tayecanani motencauque ya de que quicalanquixtisque tech ne hueyi tiopan de judíos ma amo quemana ocsepa calaquican nochi neques ten quineltoCayaj que Jesús yejua in Cristo Temaquixtijque.

23 Ica ya nojón itatuan ocsepa quijtojque ijcuín:

—Xicontajtoltican yejua toconeu, porín melau xihue ya.

24 Ijcuacón in tayecanani judíos ocsepa quinnotzque ne tagat ten ne achtopa ixpojpyot catca huan quilijque ijcuín:

—Xitechonili sayó ten melau iixpantzinco Totajtzin Dios. Porín tejuan ticmatij que ne tagat Jesús yejua ne tajtacole san.

25 Ijcuacón yejua ocsepa quinnanquilij ijcuín:

—Pero nejua amo nicmati cox ne Jesús tajtacole oso amo. Ta, sayó nicmati que nejua niixpojpyot nicatca huan axcan nihueli ya nitachía.

26 Huan ijcón ocsepa quiyectajtoltijque ijcuín:

—¿Quenín mitzchihuac cuac mitzpajtij? Huan, ¿quenín quichihuac yejua para mitztachialtij?

27 Huan yejua quinnanquilij ijcuín:

—¿Xe amo nanquicacque ya ten namechilij ya? Namejuan amo nanquinequij nannechcaquilisque. ¿Quenín namejuan nanquinequij ocsepa ma namechilij? ¿Xe namejuan no nanquinequij nanmochihuasque nanimomachtijcahuan de Jesús?

28 Ijcuacón in tayecanani peuque quihuijuicaltiayaj in tagat huan quilijque ijcuín:

—Tejua no tiimomachtijcau de ne tagat Jesús. Pero tejuan tiimomachtijcahuan de ne cachi hueyi tanahuatijque Moisés.

29 Huan tejuan ticyecmatij que Totajtzin Dios technojnotzac ya ica por itencopa ne Moisés. Pero ne tagat Jesús nión no ticmatij de can cayot.

30 Ijcuacón in tagat ten catca ixpojpyot ocsepa quinnanquilij ijcuín:

—Semi nicmoucaita namotajtoluan porín namejuan amo nanquimatij de can cayot nijín tagat, pero yejua ne nechtachialtij.

<sup>31</sup> Tejuan cuali ticmatij que in tajtacolejque in Totajtzin Dios amo quincacuilía. Ta, in Totajtzin Dios sayó quincacuilía ne naquen quimohuistilitinemi huan quichiutinemi ten Dios itanejnequilis.

<sup>32</sup> Desde ne cuac hualtzinpehuac nochi, amo queman ticaquiliayaj que ma quijto acsá que quitachialtijque se tagat ten yolic ipa ixpojpyot.

<sup>33</sup> Huan tajcón nijín tagat Jesús amo hualehuasquía imaco den Totajtzin Dios, ijcuacón yejua ne amo huelisquía teyi quichihuasquía ten cuali.

<sup>34</sup> Ijcuacón in tayecanani quiluijque ijcuín:

—Tejua ya timotajtacolmacatihuitz ya desde ne tonal cuac tiyolico. ¿Cox huelis tejua titechmachtis in tanahuatil de Moisés?

Huan de ompa in tayecanani quicalanquixtijque ne tagat ten catca ixpojpyot tech ne tiopan de judíos ma amo queman calaquican ocsepa.

*Nican Jesús quinmachtía in tacaquini de neques talticpacuani ten ixpojpyome den nintalnamiquilisuan*

<sup>35</sup> Huan ijcón in Jesús quimatiltijque que quicalanquixtijque ya den tiopan den judíos ne tagat ten ixpojpyot catca. Pero cuac Jesús ocsepa ihuan moajsic ne tagat, ijcuacón in Jesús quilib in tagat ijcuín:

—¿Xe melau tiyectacuaautomatic ihuan in Yectagatzin de Dios?

<sup>36</sup> Ijcuacón ne tagat quilib Jesús ijcuín:

—Notecotzin, xinechonyequilib aconí ne Yectagatzin de Dios para ma ijcón nejua ya ma niyectacuaautomatic ihuantzin.

<sup>37</sup> Huan ijcón in Jesús quinanquilij in tagat ijcuín:

—Tejua ipa tiqiztzinemi ne Yectagatzin de Dios porín Nejuatzin ya ni Yectagatzin de Dios naquen ihuan tejua axcan timonójnotzotc ya.

<sup>38</sup> Ijcuacón in tagatzin nimantzin motancaquetzac iixpantzinco Jesús huan quimohuistilij huan quilib ijcuín:

—Quema, Notecotzin, nitacuaautomatic mohuantzin.

<sup>39</sup> Huan cachi satepan Jesús quinilib in tagayot ijcuín:

—Nejuatzin nihuala nican talticpac para niquinixcomacas in talticpacuani, para ijcón niqintachialtis ne naquen ixpojpyome, huan no para ijcón ma ixpojpyojcuican ne naquen mopohuaj que melau yejuan ya tachixtinemij.

<sup>40</sup> Pero sequin tayecanani fariseos yetoyaj ihuan Jesús. Huan cuac quicacque ya nijín tajtolme, ijcuacón yejuan quitajoltijque Jesús ijcuín:

—¿Xe tiqijjtosnequi que tejuan no tiixpojpyome?

<sup>41</sup> Huan ijcón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Tajcón namejuan melau nanixpojpyome yesquíaj, ijcuacón nejua amo huelis namechtechtisquíaj ne namotajacoluan. Pero queme nanquijtoaj namejuan que nantachixtinemij, ica ya nojón melau namotajacoluan yetinemi oc namohuan.

## 10

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtia in tagayot ica se nexcuitil de se ichcat colal*

<sup>1</sup> Huan ijcón in Jesús quinilib in tagayot ijcuín:

—Yec melau ten namechilía que sequin amo calaquij campa ne calten de ichcat colal. Ta, tejcoj colalquetzpan san huan calaquij ocsecan. Huan yejuan nojonques tachtequini san huan tecuilíaj san ten teaxca san.

<sup>2</sup> Pero ne tagat ten calaquis campa ne calteno den ichcat colal, yejua ne in tapixque ne ten tapixtinemi ica in iichcahuan.



<sup>3</sup> Huan in calten tapiaque, yejua ne quitapohua in calten para ma calaqui ne tapixque. Huan in ichcame cuali quitenixmatij itajtolis de intapixcau. Huan no in tapixque quinnotza iichcahuan sejsé ijcón queme nintocay de cada se ichcat. Huan ijcón in tapixque quinalquixtía nochi in iichcahuan.

<sup>4</sup> Huan cuac ne tapixque nochi quintamihualquixtij ya nochi niichcahuan, ijcuacón yejua yohui quinyecantiu. Huan ijcón in ichcame quitociltijiyohue in tapixque porín cuali quitenixmatocque ya de nitajtolis.

<sup>5</sup> Huan ne ichcame amo quitociltijiyohue ne ocsé tagat ten amo quixmatij. Ta, yejuan quichojcholuiliáj ne ten amo quixmatij porín amo quitenixmatij ne ten amo yec melau cuali tapixque.

<sup>6</sup> Huan ijcón in Jesús quinmachtij in tagayot ica nijín nexcuitil pero yejuan amo cajsicamatque in tamachilisme tenica in Jesús quinequía quinajsicamatiltis.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque Yejuatzin in cuali tapixque*

<sup>7</sup> Ijcuacón in Jesús ocsepa quineyic quinajsicamatiltis in tagayot huan quinilij ijcuín:

—Yec melau ten namechilía, Nejuatzin ya queme niyesquía se calten campa calaquij in ichcame tech nincolal.

<sup>8</sup> Huan nochi ne tamachtiani ten hualajcay tamachtijtinemicoj achtopa que nejua nihualasquía, nochi nojonques tachtequini san. Huan yejuan sayó quinequiayaj quintecuilisque ocsequin san. Pero in ichcame amo quintacamatque.

<sup>9</sup> Huan Nejuatzin queme niyesquía nicalten para in ichcat colal. Huan nochi ne taneltocani ten calaquisque campa nejua nipoutoc, yejuan nojonques quipiasque temaquixtilis. Ica ya nojón ne notaneltocacahuan nentinemisque moyecyolpactijnemisque ijcón queme se ichcat ten calaqui huan quisa de nicolal huan ijcón nachipa cajsitinemi toni quicuas.

<sup>10</sup> Pero ne tachtecque sayó huitza para tachtequis huan para temictis huan no sayó para tahuejuelos san. Pero Nejuatzin nihuala nican talticpac para ma in talticpacuani ma quipiacan ne yec nemilis sen nachipa huan para ijcón ma quihueyipiacan ne yec nemilis ica yec yolpaquilis.

<sup>11</sup> Nejuatzin nicualitapixque. Huan ne cuali tapixque yejua quitemacas ninemilis huan miquis para ijcón quinmaquixtis iichcahuan.

<sup>12</sup> Pero ne taquehual tapixque sayó tequiti para motatanilis san, huan amo melau cuali tapixque. Porín cuac yejua quita que huitza ya in tecuani, ijcuacón ne amocuali tapixque quinautehua ne ichcame huan choloa, porín yejua amocuali tapixque. Huan no choloa porín ne ichcame amo inaxca. Ica ya nojón in tecuani quinquitza sequin ichcame huan in ocsequin moixcuacuamoyahua sejsesan.

<sup>13</sup> Huan ne amocuali tapixque choloa porín sayó tequititinemi para motatanilis san, huan porín yejua amo itequiu de quinyecpiás ne ichcame.

<sup>14</sup> Nejuatzin nicualitapixque. Huan ijcón queme nejua niquinyequixmati noichcahuan, no ijcón noichcahuan nechixmatij Nejuatzin.

<sup>15</sup> Huan ijcón queme Nejuatzin niquixmati Notajtzin Dios, no ijcón Notajtzin Dios nechixmati. Huan nitemacas nonemilis huan nimiquis para niquinmaquixtis noichcahuan.

<sup>16</sup> Huan no niquinpía ocsequin noichcahuan ten ayamo poutocque tech nijín ichcat colal. Yejuan nojonques no monequi niquinualcuís huan yejuan

no quitacamatisque notajtoluan. Huan ijcón oncas sayó se sen oloch yetolis de noichcahuan huan no oncas sayó se tapixque san.

<sup>17</sup> Huan Notajtzin Dios nechtasojta porín nitemacas nonemilis huan nimiquiti para niquinmaquixtis noichcahuan. Huan satepan niyoltinemis ocsepa.

<sup>18</sup> Huan melau amo aquen huelis nechmictis como amo achtopa nitemaca nonemilis para ijcón niquinmaquixtis noichcahuan. Huan nitemaca nonemilis porín ijcón notanejnequilis de nejua san. Huan sayó Nejuatzin nicpía huelilis para nitemacas nonemilis; huan sayó Nejuatzin nicpía huelilis para ocsepa niyoltinemis. Yejua ya nijín tanahuatil nechmactilij Notajtzin Dios.

<sup>19</sup> Huan cuac in tagayot judíos quicacque nochi nijín tajtolme ten quiytoaya Jesús, ijcuacán ocsepa niman yejuan mocualancaxejxelojque.

<sup>20</sup> Huan miacque de yejuan quiytoayaj ijcuín:

—¿Queyé namejuan nanquicaquilijtocque itajtoluan de nijín Jesús? Ta, yejua nijín quipía se amocuali ejecat huan amo yec talnamiqui.

<sup>21</sup> Huan ocsequin in tagayot quiytoayaj ijcuín:

—Amo aquen se tagat ma quipía se amocuali ejecat huan ma tajto ijcón. ¿Xe no huelisquía se amocuali ejecat quitachialtisquía se tagat ten ixpojpooyot? Pues, amo huelis.

*Nican tajtoa de quenín in tayecanani judíos quixtopeuque Jesús Temaquixtijque*

<sup>22</sup> Huan tech ne pueblo de Jerusalén in tagayot taluichiutoyaj porín quelnamiquíaj ne tonal cuac quitamichijchiuque in hueyi tiopan de judíos.

<sup>23</sup> Huan tech ne tonalme quiohuía huan taseseyaya. Huan ijcón in Jesús nejnentinemil ne tiopan caltampa, campa quitocaytíaj in caltampa de rey Salomón.

<sup>24</sup> Ijcuacán in tayecanani judíos quiyehualojque Jesús huan quitajtoltijque ijcuín:

—¿Quenín ticyolnemilía de titechajsicailis ten melau? Ta, como melau tejua ya ti Cristo Temaquixtijque, semi xitechyequili ya axcan.

<sup>25</sup> Huan ijcón in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Ipa namechyequilijtihuitz ya, pero namejuan amo nanquiyecneltocaj. Nochi nomohuiscatequihuan yejuan nojonques nicchiutinemi ica in chichahualis den Notajtzin Dios. Huan ica por ne mohuiscatequime, yejuan nojonques nechtenextía que Nejuatzin ni Cristo.

<sup>26</sup> Huan namejuan melau amo nanquiyecneltocaj porín amo nanpohuij nohuan queme nannoichcahuan, ijcón queme ipa namechilijtihuitz ya.

<sup>27</sup> Huan notaneltocacahuan queme yesquía noichcahuan huan yejuan cuali nechtenixmatij ya; huan nejua no niquinixmati. Ica ya nojón yejuan nechtoctilíaj.

<sup>28</sup> Huan ijcón nejua niquinmacatinemi notaneltocacahuan ne nemilis nachipa, huan yejuan amo queman ixpolihuisque huan nión no aca huelis nechinmacuilis.

<sup>29</sup> Huan nochi notaneltocacahuan ten Notajtzin Dios nechinmactilij ya, yejuan nojonques amo aca huelis quinmacuilis Notajtzin Dios porín amo ongac ocsé cachi hueyi chiuque huan que Yejuatzin.

<sup>30</sup> Huan Nejuatzin huan Notajtzin Dios tipohuij san sesan.

<sup>31</sup> Ijcuacán in tayecanani judíos ocsepa peuque cajocuique tet para quitexponisique Jesús.

<sup>32</sup> Huan ijcón in Jesús quinilij ijcuín:

—Nejuatzin nicchiutihuala huan namechnextilijtihuala ya míac tataman mohuiscatequime de nanquitacque ya. Huan nochi nijín nicchiutihuala ica ichicahualis de Notajtzin Dios. Huan, ¿catijeua senme de nijín mohuiscatequime tenica nanquinequij nannechtepoxonisque?

<sup>33</sup> Ijcuacán in tayecanani judíos quinanquilijque ijcuín:

—Amo timitztepoxonisque ica por mocualitachihualisuan den ticchihuac ya. Ta, timitztepoxonisnequij porín ticuijuicaltía Totajtzin Dios ica por motajtoluan. Huan tejava no titagat san, pero no timopoutinemi tejava que no ti Dios.

<sup>34</sup> Huan ijcón in Jesús quinnanquilij ocsepa ijcuín:

—Huan tech namotanahuatil ijcuiliutoc que Totajtzin Dios quiytoaj ijcuín: “Namejuan san queme nanyesquíaq nandiosme”.

<sup>35</sup> Huan cuali nanquimatij que amo hueli se quinencajtalis in Tajtoltzin de Dios. Huan no cuali nanquimatij que in Totajtzin Dios quintocaytía queme diosme nochi neques ten quiselisque huan quitacamatisque notajtoltzin.

<sup>36</sup> Huan in Totajtzin Dios nechijitac huan nechualitanic nican talticpac. Huan, ¿queyé namejuan nanquijtoaj que nejua nicuijuicaltía Totajtzin Dios cuac nejua niquijtoa que Nejuatzin Niteconetzin de Dios?

<sup>37</sup> Huan como amo nicchiutinemi nijín mohuiscatequime ijcón queme Notajtzin Dios quimonequiltía, ijcuacán namejuan amo xinechneltoquilian de notajtoluan.

<sup>38</sup> Pero como nicchiutinemi ten quimonequiltía Notajtzin Dios, ijcuacán namejuan cachi cuali xicneltocacan de nijín mohuiscatequit ten nanquitztocque ya, masqui namejuan amo nannechneltoaj. Pero xicneltocacan de nochi nijín ten nicchihuac para ijcón xicajsaixmatican huan no xicycneltocacan que Notajtzin Dios poutinemi nohuantzin huan no Nejuatzin nipoutinemi ihuantzin.

<sup>39</sup> Huan ijcón in tayecanani ocsepa quinequíaq quiquitquisque in Jesús queme preso, pero Yejuatzin mochololtij ocsepa ninmaco.

<sup>40</sup> Huan ijcón ocsepa yajqui in Jesús ne iquisayampa in tonal den sentapalpa den hueyíat Jordán, Huan ompa ajsito campa ne Juan Taahuijque achtopa taahuijtinemía. Huan ijcón ompa Jesús mocahuac.

<sup>41</sup> Huan huel míac tagayot yayaj conitaya Jesús huan quiytoayaj ijcuín:

—Yec melau ne Juan Taahuijque amo teyi quinextico de que ma quichihua mohuiscatequime. Pero nochi ne ten Juan techiluijca de nijín tagat Jesús, nochi catca ten melau.

<sup>42</sup> Huan ijcón mochihuac que míac tagayot tacuautamatque ihuan Jesús ompa campa ne conajsjaj.

## 11

### *Nican tajtoa den miqulis den ne tagat Lázaro*

<sup>1</sup> Huan ne tonalme oncaya se tagat ten mococoaya, huan ne tagat cocoxque monotzaya Lázaro. Huan yejava pohuía tech ne pueblo de Betania campa no ipuebloj in María ten no iicniu Marta.

<sup>2</sup> Huan ne María no catca iicniu in Lázaro in cocoxque. Yejava ya ne María ten quimetzojxilij ica aceite den ne ajuiyacayot in Totecotzin Jesucristo huan quimetzuajuatzac ica itzon.

<sup>3</sup> Huan nijín ome sihuame icnime, yejuan quitanahuatilijque in Jesús ijcuín:

—Totecotzin, motasojicniú Lázaro yejua semi mohueyicocoa axcan. Huan Tejuatzin semi ticyoltasojta ne Lázaro.

<sup>4</sup> Pero quemán in Totecotzin Jesús quicayic ya nijín tajtolme, ijcuacán Yejuatzin quijtoj ijcuín:

—Xicmatican que nijín cocolis amo para miquilis. Ta, sayó para ma moyectenexti in hueyi chichualis den Totajtzin Dios. Huan no ica por nijín cocolis, ma moyectenexti de Nejuatzin nohuellilis huan ijcón ma nochi tagayot ma quitacan que melau Niteconetzin de Dios.

<sup>5</sup> Huan melau in Jesús semi ihuan motasojtaya in Marta huan iicniú María huan iicniú Lázaro.

<sup>6</sup> Huan cuac in Jesús ijcón quilijque ya de que ne itasojicniú Lázaro semi mohueyicocoaya, ijcuacán Yejuatzin mocahuac oc ocsé ome tonalme oc para ne tamachtijtoya campa yetoya.

<sup>7</sup> Huan mochihuac que cachi satepan in Jesús quinilij ne imomachtijcahuan ijcuín:

—Tiyohue ocsepa tech ne Judeajcopaca.

<sup>8</sup> Pero imomachtijcahuan quiluijque ijcuín:

—Xicaqui, Tejuatzin Totecotzin, ¿queyé ocsepa ticnequi tiyás ompa? Porín yec melau ayamo huejcahuac in tayecanani judíos ompa quinequáaj mitzmictisque ica tet.

<sup>9</sup> Ijcuacán in Jesús quinnanquilij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Xe amo melau que in tonal quipía majtactionome hora san? Namechilía ijcón para xicmatican que cuac se nemi tonayan, ijcuacán amo huelis se motepotamis porín ne nentinemi tonayan nican talticpac.

<sup>10</sup> Pero como se nemi tech in tayohuayanilot, ijcuacán huelis se motepotamis porín amo ongac tenica se moyecantinemis.

<sup>11</sup> Pero mochihuac que cachi satepan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan axcan ne totasojicniú Lázaro, yejua axcan cochtoc san. Pero axcan Nejuatzin niyó niquijxititi ma ixpetani ocsepa.

<sup>12</sup> Nejuatan quemán ijcón quicacque ya nijín imomachtijcahuan, ijcuacán quilijque ijcuín:

—Totecotzin, tacán melau cochtoc san motasojicniú Lázaro, ijcuacán ocsepa ixpetanis.

<sup>13</sup> Huan in Jesús quinequía quinyecajsicamatiltis que ne Lázaro miquic ya. Pero imomachtijcahuan yejuatan quinemiliayaj que in Jesús tajtojtoc de que Lázaro mosehuijtoc san tech in cochilis.

<sup>14</sup> Ijcuacán in Jesús ocsepa quinyecajsicamatiltij imomachtijcahuan ijcuín:

—Yec melau, Lázaro miyic ya.

<sup>15</sup> Huan no xicmatican que semi niyolpaqui ica por namejuan porín amo niyetoya ompa ichan Lázaro cuac yejua momiquilij. Huan axcan nicchihuati tensá tenica namechtaneltoctis. Ica ya nojón yequintzin tiyohue tiquitatij ne Lázaro campa yetoc.

<sup>16</sup> Huan no yetoya ompa in Tomás den senme den imomachtijcahuan ten no monotza Dídimó, ten quijtosnequi nenetz. Huan ijcón in Tomás quinilij in ocsequin imomachtijcaicniúhuan ijcuín:

—Tiyohue tejuatan no para ma no timiquican no ihuan Yejuatzin.

*Jesús Temaquixtjque Yejuatzin ya quinpanquixtis yoltocque in ánimajme huan no quinmacas nemilis*

17 Huan melau ijcón ne imomachtijcahuan yajque ihuan Jesús. Huan cuac ajsicque ya tech ne pueblo de Betania, ijcuacón cajsicamatque ya que ipa quichihuac ya nahuí tonal de quicalaquijque Lázaro ne campa animajtecal.

18 Huan in Betania semi amo huejca motztoya ihuan ne pueblo Jerusalén, sayó queme eyi kilómetros san.

19 Ica ya nojón no yajque miacque tagayot judíos quicalpanotoj Marta huan ya in María para quinyoyoltalisque yejuan para ma amo cachi moyolcocoj-tocan ica por inichiu ten momiquilij ya.

20 Huan mochihuac que cuac ne Marta quicayic ya que in Jesús ompa ejcotihuitz ya tech nimpueblo de yejuan, ijcuacón in Marta nimantzin quisac huan yajqui quinamiquito campa hualaya Yejuatzin. Pero ne iicniu María mochihuac calijtic.

21 Huan cuac in Marta quinamic ya Jesús, ijcuacón yejua quilij ijcuín:

—Notecotzin, tajcón Tejuatzin tiyetosquía nican tochan, ijcuacón ne nocnitztín Lázaro amo momiquilisquía.

22 Pero nejua cuali nicmati que Totajtzin Dios nochi mitzmacas ten tictaj-tanilis.

23 Ijcuacón in Jesús quilij in Marta ijcuín:

—Xicmati que mocnitztín ocsepa panquisas voltoc intzalan in ánimajme.

24 Ijcuacón in Marta quinanquili ijcuín:

—Quema, nejua nicmati que nocnitztín ocsepa yoltinemis tech ne tacuitapan tonalme cuac panquisasque voltocque nochi in ánimajme.

25 Pero in Jesús ocsepa cajsicamatiltij Marta ijcuín:

—Ximatican ya que Nejuatzin niquinyolitía in ánimajme huan niquin-maca nemilis ocsepa. Huan nochi ten nohuan yec tacuautamati, yejua ne masqui momiquilis ya, pero ocsepa yoltinemis.

26 Huan nochi neques ten yoltinemij oc axcan, huan nohuan yec tacuau-tamatij, yejuan nojonques amo queman momiquilisque oc. Huan, ¿xe ticyecneltoca nochi nijín ten nimitziluitoc?

27 Ijcuacón in Marta quinanquili ijcuín:

—Quema, Totecotzin, nejua niyectacuautamati que Tejuatzin ya ti Cristo Temaquixtijque den Titeconetzin den Totajtzin Dios. Huan Tejuatzin ya ne titanahuatijque ten ipa monequía hualasquía nican talticpac.

*Nican Jesús Temaquixtijque mochojchoctij iixpan ne animajtecal campa quinalcalaquijque in Lázaro*

28 Huan mochihuac que cachi satepan cuac quitamiilij ya ijcón, ijcuacón in Marta nimantzin yajqui quinotzato ne iicniu María. Huan yejua quichtacan-otzato ijcuín:

—Tejua María, in Tamachtijque nampón yetoc ya, huan Yejuatzin mitzual-tanahuatilía que xiyó.

29 Huan ijcón cuac in María quicayic ya nijín tajtol, ijcuacón nimantzin moquetztiquisac huan yajqui quitato Jesús.

30 Huan in Jesús ayamo yec ajsía tech ne pueblo Betania. Ta, Yejuatzin yetoya oc hasta ne campa monamiquito ihuan ne Marta.

31 Huan miac tagayot judíos yetoyaj ne calijtic ichan María ten ipa hualajcaj para quiyoyoltalisque in María. Pero cuac in tagayot quitacque que in María nimantzin moquetztiquisac huan calan quistiquisac ica ne ijsiucayot, ijcuacón yejuan no nimantzin calanquisque huan yajqui quitociltijque

María. Porín yejuan quiyolnemiliayaj que xa yohui ya María nepa campa animajtecal para ompa mochoctis.

<sup>32</sup> Huan ijcón mochihuac quemán in María ajsito ya campa ne Jesús yetoya, ijcuacón yejua nimantzin motancuaquetzac iixpantzinco Yejuatzin huan quiliaya ijcuín:

—Notecotzin, tajcón Tejuatzin tionyetosquía nican tochanpa, ijcuacón ne nocnitzin Lázaro amo momiquilisque.

<sup>33</sup> Huan cuac in Jesús quitac que in María semi mochoctía huan no quitac que in tagayot ten cualtoctiliayaj que no yejuan mochojchoctijthuitze, ijcuacón Yejuatzin no yoltajyohuiaya huan moyoltayocoltiaya.

<sup>34</sup> Huan in Jesús quintajoltij in tagayot ijcuín:

—¿Can nanquinalcalaquitoj in Lázaro?

Huan yejuan quinanquilijqe ijcuín:

—Totecotzin, xionuiqui huan xiquitaqui campa yetoc.

<sup>35</sup> Huan ijcón in Jesús no ompa pehuac mochojchoctía.

<sup>36</sup> Ica ya nojón in tagayot judíos quiytoayaj ijcuín:

—Xiquitacan san, que melau Jesús semi quitasojtaya me Lázaro.

<sup>37</sup> Huan ocsequin tagayot no quiytoayaj ijcuín:

—Yejua ya ne Jesús quitachialtij ne ixpojpyot. Huan, ¿queyé amo no huelic quichihuac que ma amo momiquiliani ne Lázaro?

*Nican Jesús Temaquixtijque quinpanquixtij yoltoc in Lázaro*

<sup>38</sup> Huan ijcón in Jesús cachi oc moyoltayocoltiaya cuac motoquij ne campa quinalcalaquijque in Lázaro. Pero ne campa quinalcalaquijcaj in Lázaro catca tech se hueyi tecal ten quitentzacque ica se hueyi patahuactet.

<sup>39</sup> Huan in Jesús quinilij ijcuín:

—Xicajchihuacan ne tet, in hueyi patahuactet.

Ijcuacón in Marta yejua iicniu ten difuntito quilij ijcuín:

—Xiquita, Notecotzin, achá semi tzojyac ya porín quiapiaya nahui tonal ya de momiquilij.

<sup>40</sup> Pero ocsepa in Jesús quilij in Marta ijcuín:

—¿Xe amo nimitzilij ya que como tiyectacautamati nohuan, ijcón tiqitas imohuiscahuelilis den Notajtzin Dios?

<sup>41</sup> Ijcuacón quiajchiuque ne hueyi patahuactet huan de ompa Jesús nimantzin ajcotachía ne eluiyac huan quiytoj ijcuín:

—Nohueyijtatzin Dios, nimitzontasojcamachilía porín Tejuatzin nachipa tinechoncaquilía nonetatatautilis.

<sup>42</sup> Tejuatzin cuali nicmatic que Tejuatzin ipa cuali tinechoncaquic, pero nimotautía sayó para ma quicaquican nijín tagayot ten nican yetocque. Huan ijcón huelis quineltocasque que Tejuatzin tinechualtitanic nican talticpac.

<sup>43</sup> Huan ijcón mochihuac que cuac quitamiiytoj ya nijín tajtolme, ijcuacón Jesús quichicaucatztzilij in Lázaro ijcuín:

—Tejua Lázaro, xihualcalanquisa de nampón.

<sup>44</sup> Ijcuacón nimantzin in Lázaro ten micca ya hual calanquisac, nochi matzijtzcicutoc huan metzijtzcicutoc ica tilma, huan no ixtzactoya ya ica se tilma. Huan de ompa Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Axcán xictotmilican nochi ne tilma huan xicahuacan ma nenemi.

*Nican in tayecanani judíos moyectencauque para quiquitzquisque in Jesús Temaquixtijque*

(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)

<sup>45</sup> Huan ijcón mochihuac que míac tagayot judíos neques ten quisehualcuiyaj in María, yejuan nojonques no yec tacuautamatsque ihuan in Jesús, porín quitacque nochi ne mohuiscatequime ten quichihuac Yejuatzin.

<sup>46</sup> Pero cachi ocsequin tagayot judíos yajque quinitatoj in tayecanani fariseos huan yejuan nochi quintapohuijque nochi ne ten Jesús quichihuac ya.

<sup>47</sup> Ijcuacán in tayecanani fariseos huan ne tayecanani tiopixcame, nochi yejuan mosentilijque ihuan ne tayecanani huehuentzitzin den pueblojuani judíos. Huan yejuan moyoliliyaj ijcuín:

—Huan axcan, ¿toni ticchihuasque? Porín nijín tagat Jesús quichiutinemi míac mohuiscatequime.

<sup>48</sup> Porín tajcón ticahuaj nijín tagat Jesús ma tachiutinemi ica míac taman, ijcuacán nochi in tagayot tacuautamatsque ihuan. Ica ya nojón ne tequihuani romanos yejuan hualasque huan quixixitinisque nijín tomohuiscatiopan huan ijcón techcuilisque totanahuatil huan no techcuilisque nochi totaluan ten pohui ihuan in pueblojuani judíos.

<sup>49</sup> Pero senme de yejuan no ompa yetoya ten monetzaya Caifás, yejua ne catca tayecanque de tiopixcame tech ne xihuit. Huan Caifás quinilij in ocsequin tayecanani ijcuín:

—Ximatican que namejuan amo teyi nanquimatij.

<sup>50</sup> Huan namejuan amo no nancajsicamatij que semi monequi para tejuan ma miqui se tagat para ijcón techpalehuis tejuan tipueblojuani de Israel. Porín como amo ijcón mochihuas, ijcuacán hualasque ne tequihuani romanos huan techtamijtacohuilisque nijín topueblo.

<sup>51</sup> Huan ne tayecanque Caifás ten tajtoj, amo yejua itanemililis san ten quijtoj. Ta, yejua ijcón quijtoj porín catca tayecanque tiopixcat tech ne xihuit, huan porín Dios quitanemililtij ijcón. Ica ya nojón in Caifás quijtoj que Jesús yejua miquis para quinmaquixtis in pueblojuani judíos.

<sup>52</sup> Huan Jesús quinmaquixtis amo sayó nijín pueblojuani judíos. Ta, no miquis Jesús para quinsentilis nochi iconehuan den Totajtzin Dios ten icxamoyautocque nican talticpac.

<sup>53</sup> Huan ijcón mochihuac que desde ne tonal in tequitini judíos peuque moixejecolliyaj para quenín quimictisque in Jesús.

<sup>54</sup> Ica ya nojón in Jesús amo nentinemía senteixteno intzalan in tayecanani judíos. Ta, quisac tech ne pueblojcopaca de Judea huan yajqui ajsito campa taiucan, amo huejca quitztoya se pueblo ten monetzaya Efraín. Huan ijcón Yejuatzin ompa mocautinemía inuan imomachtijcahuan.

<sup>55</sup> Huan amo huejcahuaya oc para pehuasquía ne tajyohuilis iluit ten quichihuayaj in tagayot judíos. Ijcuacán míac tagayot tejcotiyajque tech ne pueblo Jerusalén nochi in pueblonetoni ten quiyehualojtoyaj ne Jerusaléncopaca. Huan ijcón nochi ne taca ten hualajque, yejuan nojonques mochipahuacoj den nintajtacoluan achtopa que pehuas ne tajyohuilis iluit.

<sup>56</sup> Huan no miacque tagayot quitemojtinemíaj Jesús. Huan cuac yejuan yetoyaj ya ne tiopanijtic, ijcuacán motajtojtíayaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Toni nanquinemilíaj? ¿Xe nanquinemilíaj que hualas ne Jesús tech nijín toilitonal oso amo hualas?

<sup>57</sup> Huan ne tayecanani fariseos huan in tayecanani tiopixcame, yejuan ipa tanahuatijcaj ya ijcuín: “Como acsá quimatisquía can yetoc Jesús, que ma quiniliani in tayecanani para yejuan huelis quiqitzquisque Jesús queme preso”.

## 12

*Nican se sihuahzin tech pueblo Betania quiojxilij sequi aceite in Jesús Temaquixtijque*

(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

<sup>1</sup> Huan chिकासen tonal achtopa que taluipehuas ica ne tajyohuilis iluit, Jesús yaqui campa ne pueblo de Betania, campa calyetoya in Lázaro de ne achtopa momiquilijca ya, ne ten Jesús quipanquixtij yoltoc intzalan in ánimajme.

<sup>2</sup> Huan ijcón cuac ajsic in Jesús campa ne Betania, ijcuacán ompa quiluichi-huilijque Jesús. Huan in Marta yejua tacualtectoya huan in Lázaro yejua senme den tacuajtoyaj ihuan in Jesús.

<sup>3</sup> Ijcuacán in María cualcuito tajco litro de aceite yoca ten semi ajuiyac ten monotza nardo huan no ten semi patío. Huan ijcón ne María quimetzojxilij Jesús ne ajuiyacayot, huan de ompa quimetzuajuatzac ica itzon. Huan ijcón nochí sentaajuiyaya ne calijtic.

<sup>4</sup> Huan no yetoya Judas Iscariote, yejua ne senme den imomachtijcahuan de Jesús. Huan Judas, yejua teconeu de Simón. Huan ne Judas yejua ne ten quitemactis Jesús Temaquixtijque para ma quimictisque.

<sup>5</sup> Huan ijcón in Judas quiijtoj senteixteno ijcuín:

—¿Queyé nijín ajuiyacayot amo nanquinamacacque para ica eyi mil pesos? Huan ica nijín tomin huelisquía tiquinpalehuisquía in taca ten amo quipíaj tenica moixpanoltisque.

<sup>6</sup> Huan ne Judas amo ijcón quiijtoj porín melau quinequía quinpalehuis in taca ten amo teyi quipíaj tenica motequipanosome. Ta, yejua ijcón quiijtoj porín yejua ipa tachtecque san. Huan queme yejua catca tomineuque, yejua ipa ijcón mohuicaya de que quichtequía ne tomin ten imomachtijcahuan de Jesús quipantaliayaj tech in tomin bolsa.

<sup>7</sup> Ijcuacán in Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xicahuacan, huan amo xicuemolocan ne sihat porín yejua ipa quietoc ya nijín ajuiyacayot para nechojxilil tech ne tonal cuac nechtcasque.

<sup>8</sup> Porín in taca ten amo quipíaj tenica ixpanosome, yejuan nojonques nachipa namohuan yetosome. Pero Nejuatzin amo nachipa namohuan niyetos.

*Nican tajtoa de que in tayecanani judíos moixejecolliayaj para quimictisque in Lázaro*

<sup>9</sup> Ijcón tech ne iluitonalme miac tagayot judíos quimatque que Jesús yetoya tech ne pueblo de Betania. Ica ya nojón miac tagayot yajque quitatoj Jesús. Huan amo sayó quitatoj in Jesús. Ta, no yajque para quitasque in Lázaro, ne ten Jesús quipanquixtijca ya yoltoc intzalan in ánimajme.

<sup>10</sup> Ica ya nojón in tayecanani tiopixcame moyecsentencauque para quimictisque in Lázaro. Huan ne tayecanani quinequía quimictisque Lázaro, porín miacque tagayot tacuautamatque ihuan in Jesús cuac quitacque que ocsepa voltinemi in Lázaro.



11 Huan ica por ne ten quitacque, miacque tagayot mosecocaucque den taneltoalis den ne tayecanani tiopixcame.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque calayic tech pueblo de Jerusalén huan in tagayot quimohuistilijque*

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

12 Huan ijcón miacque tagayot mosentilijque ya ne Jerusalén para quichi-huasque ne tajyohuilis iluit. Huan imostica cuac senyetoyaj ya in tagayot ompa, ijcuacán quimatque que in Jesús ejcotihuitz ya huan hualajtoc ya tech ne hueyi pueblo Jerusalén.

13 Ica ya nojón nochi in tagayot quimatequíaj sequi palma cuouxiumayit. Huan de ompa quisque tech in pueblo Jerusalén huan yajque quinamiquitoj Yejuatzin huan tzajtziyaiyaj ijcuín:

—¡Hosanna! —ten quijtosnequi, timitzonhueyipanchihuaaj Tejuatzin Temaquixtijque. ¡Tiontatiochihual ten tihualajtoc ica itencopaca in Totajtzin Dios! ¡Huan no Tiontatiochihual porín Tejuatzin tion Hueyitayecanque ihuan ne pueblojuani de Israel!

14 Huan in Jesús quicuicca se burritojtzin huan ipan motalij. Nochi nijín mochihuac ijcón queme quijtoj in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:

15 Amo ximoyolmoutican namejuan nanpueblojuani de Sión —ten quij-tosnequi Jerusalén.

Xiquitacan hualajtoc ya ne namohueyitayecancau panyetihuitz ipan se burritojtzin.

16 Huan tech nojón iluit imomachtijcahuan de Jesús amo cajsicamatque toni mochiutihuitz. Pero cuac Jesús quitamichihuaac ya nochi nitequiu, ijcuacán Itajtzin Dios quihueyitayecancatalij Jesús ne eluiyactzinco. Ica ya nojón imomachtijcahuan quielnamicque que nochi nijín ten mochihuac ipa ijcón ijcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin de Dios. Huan no quielnamicque que melau ijcón quipanoj Jesús.

17 Huan in tagayot ten ihuantzin Jesús yetoyaj, yejuan nojonques quitacque ten Jesús quichihuac huan yejuan quitetapohuiyaiyaj nochi ten quitacque. Porín yejuan yetoyaj ne tonal cuac Jesús quinzotzca ya in Lázaro huan quipanquixtijca ya yoltoc intzalan in ánimajme.

18 Ica ya nojón huel míac tagayot quisque de ne Jerusalén huan yajque quinamiquitoj in Jesús, porín ipa cuali quimatque que Yejuatzin quichihuac se mohuiscatequit.

19 Ijcuacán in tayecanani fariseos moyoliliyaiyaj se huan ocsé ijcuín:

—Xiquitacan san namejuan, axcan amo huelis teyi ticchihuasque oc tejuan, porín xiquitacan nochi in talticpacuani yajtocque ihuantzin Jesús huan quitoctilijtocque Yejuatzin.

*Nican tajtoa de que sequin pueblojuani ten monotzayaj griegos, yejuan nojonques quitemojtinemíaj Jesús*

20 Huan yetoyaj sequi taca ten monotzayaj griegos intzalan de ne tagayot ten yajque quimohuistilitoj Dios tech ne tajyohuilis iluit.

21 Ijcuacán ne taca griegos motoquijque campa Felipe ne ten pahuía tech in pueblo de Betsaida de itatilanal de Galileajcopaca. Huan ne griegos quihueyitautijque Felipe huan quilijque ijcuín:

—Tejuatzin Felipe, ticnequij tiquitasque ne Jesús.

22 Ica ya nojón in Felipe yajqui quiluito in Andrés. Huan ijcón ne ome yajque quitapohuitoj Jesús de ne netatautil de ne griegos.

<sup>23</sup> Ijcuacán in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Yec melau ejcoc ya in tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin nechueyipantayecancaquetzas Notajtzin Dios.

<sup>24</sup> Yec melau ten namechilía, como amo se quitocas se trigojxinach ne tech nimilajpa, yejua ne quisentocas quemé ipa xinach san huan amo palanis huan amo no motaquiltis. Pero tajcón se quitocas, masqui mota majyá que tamíc ya ne xinach, ijcuacán yejua ne niman palanis huan ixuas huan cuali motaquiltis.

<sup>25</sup> Huan ijcón quemé mochihuac ne trigojxinach, no ijcón nopan monequi ma mochihua. Huan naquen yesqui quiyecpixinemis ninemilis nican talticpac, yejuan nojonques quipolosque ne nemilis nachipa. Huan naquen yesqui amo quiyectasojtatinemis que ninnemilis nican talticpac, yejuan nojonques quiselisque ne yec nemilis sen nachipa.

<sup>26</sup> Huan nochi neques ten quinequis nechtequiltisque, yejuan nojonques monequi ma nechtoctilijtiu huan ma nechtacamatíu. Huan neques ten nechtequiltijtinemij, yejuan nojonques no yetosque ompa campa Nejuatzin niyetos. Huan no nochi neques ten nechtequiltijtinemis que, yejuan nojonques Notajtzin Dios quinueyichiutiýas.

*Nican Jesús Temaquixtijque quínmatiltij in tagayot que ejcoctoc imiquilis*

<sup>27</sup> Huan ijcón in Jesús quínejmachtíaya in tagayot ijcuín:

—Axcán semi niyoltajyohuía. Huan axcán, ¿toni níquilis Notajtzin Dios? ¿Xe níquilis ijcuín: “Notajtzin, xinechmaquixti de níjín tajyohuilis ten ejcotoc ya nopan”? Pero amo ijcón nicnequi níquilis. Ta, yejica ya Nejuatzin nihuala para nitajyohuis.

<sup>28</sup> Ta, cachi cuali níquilis ijcuín: “Notajtzin Dios, xicueyipanchihua motocaytzin ica mohueyihuelilis”.

Huan cuac Jesús tami tajtoj ya, ijcuacán sepa san mocayic se tajtolis de ne eluiyatzinco ten quiytoayaj ijcuín:

—Pero nimohueyipanchihuac ya ica ne huelilis de notocay huan axcán ocsepa nicchihuati ijcón.

<sup>29</sup> Huan nochi in tagayot ten quicactoyaj, yejuan quiytoayaj que ne achá taticuinilot. Huan cachi ocsequin quiytoayaj ijcuín:

—Achá se ángel quinojnotzaco Jesús.

<sup>30</sup> Ijcuacán in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Nochi níjín tajtolme ten mocayic ya, amo mocayic para ma nejua nicaqui san. Ta, no para namejuan xicaquican.

<sup>31</sup> Huan axcán ejcotoc ya in tonalme cuac Notajtzin Dios quínixcomacas huan quintelchihuas nochi in talticpacuani. Huan Yejuatzin quicalantamotas in Satanás naquen taquitzquijtoc axcán talticpac.

<sup>32</sup> Huan cuac nechajocuisque para nechcoupampilosque tech in ne colotzin, ijcuacán Nejuatzin níquinyoltílanas in talticpacuani para ma tacuautamatican nohuan.

<sup>33</sup> Huan ica níjín tajtolme ten quiytoaya Jesús, yejica quínajscamatiltij in tagayot de quenín momiquilis.

<sup>34</sup> Huan ijcón in tagayot quínanquilijque Jesús ijcuín:

—Huan tejuan tictactinemij huan ticleerojtinemij den tanahuatilmé de Moisés. Huan yejua techilía que Cristo Temaquixtijque, yejua ne sen nachipa yoltinemis. ¿Quenín tejua tiquijtoa que ne Yectagatzin monequi quíajocuisque huan quícoupampilosque? ¿Huan aconi nojón ten tejua tictocaytía in Yectagatzin?

<sup>35</sup> Ijcuacón in Jesús quinilij ijcuín:

—Huan Nejuatzin ya queme niyesquía nitanextzin. Huan Nejuatzin niyetoc namohuan queme se tanextzin pero amo semi nihuejcahuas oc. Huan xinechtacamatiyacan axcan porín Nejuatzin queme se nitanextzin niyetoc namohuan para ma amo namechichtacahuiquiu in tayohuayanilot den tajtacol. Porín naquen nentinemi tech tayohuayanilot, yejua ne amo quimati can yajtoc.

<sup>36</sup> Huan Nejuatzin queme niyesquía nitanextzin huan mientras namohuan niyetinemi oc, huan mientras nanquitztocque nijín tanextzin, namejuan monequi xitacautamatican nohuan para ijcón ximochihuacan no nannoconehuan queme nanyesquíaj nantanextzitzin ijcón queme Nejuatzin.

Huan ijcón in Jesús cuac quintamiilij ya nochi nijín tajtolme, ijcuacón Yejuatzin yajqui motaatito den tagayot judíos.

*Nican tajtoa de que in tagayot judíos amo quiyecneltoacque de ne Jesús Temaquixtijque*

<sup>37</sup> Huan masqui in Jesús quichihuac míac tataman mohuiscatequime ninixpan in tagayot pero nión no ica por nojón yejuan tacautamatque ihuantzin.

<sup>38</sup> Huan ijcón nochi nijín mochihuaco ijcón queme ne huejcautanahuatijque Isaías quiijcuiloco ijcuín:

Totecotzin, ¿aconi quineltocaj totanejmachtilis?

Huan masqui quionmonextilij ya in Totecotzin nichicahualis, ¿aconi quineltoca? Pues amo aquen.

<sup>39</sup> Huan ne huejcautanahuatijque Isaías no quiijcuiloj que in tagayot amo hueli yec tacautamatisque. Ica ya nojón ne Isaías ocsepa quiytoaya ijcuín:

<sup>40</sup> Huan Totajtzin Dios quichihuac ma ixpojocucan in tagayot huan no quichihuac ma yejuan yolchichicque yesque.

Huan ijcón in tagayot amo huel tachiasque ica ne ninixtololohuan

huan nión no huel quiyecajsicamatisque tech ninyolojuan.

Huan nión no huelis moyecyolnemilisque huan nechajsiquiu para niqin-pajtis.

<sup>41</sup> Huan ijcón ne huejcautanahuatijque Isaías quiytoco porín yejua quitac ne hueliliscachicahualis de Jesús Temaquixtijque huan yejua ne Isaías technotztoc de Jesús.

<sup>42</sup> Huan masqui sequin amo quineltocacque, pero míac ocsequin tagayot judíos, quema, tacautamatque ihuan Jesús. Huan amo yejuan san ne tagayot taneltoacque. Ta, hasta no sequin tayecanani judíos quineltocacque. Pero nijín taneltocani judíos amo teyi quiytoayaj senteixteno cox tacautamatque ihuan Jesús porín yejuan quinyolmohuilíaj ne ocsequin tayecanani fariseos. Huan in taneltocani judíos quichiuque ijcón para ma yejuan in tayecanani judíos ma amo quincalanquixtican in taneltocani tech ne tiopan de judíos.

<sup>43</sup> Huan nijín taneltocani judíos cachi oc cuelitayaj ne hueyi tetasojtalis den tagat san. Pero ne tetasojtalis den Totajtzin Dios amo quitemoayaj.

*Ica nijín itajtoluan Jesús Temaquixtijque quinixcomacas huan quintelchihuas in tagayot*

<sup>44</sup> Huan ijcón Jesús quinchicaucijtoj ijcuín:

—Nochi naquen tacuautamatisque nohuan, yejuan nojonques amo sayó nohuan tacuautamatisque. Ta, no yejuan ihuantzin Notajtzin Dios tacuautamatisque ne ten nechualtitanic nican talticpac.

<sup>45</sup> Huan nochi naquen nechitztiyasque Nejuatzin, yejuan nojonques no quitziyohue Notajtzin Dios ne naquen nechualtitanic nican talticpac.

<sup>46</sup> Huan Nejuatzin queme niyesquía se nitanextzin ten niquintahuilía in talticpacuani. Huan nihuala nican talticpac para ma nochi neques ten yec tacuautamatisque nohuantzin, yejuan nojonques ma amo nentinemican oc tech ne tayohuayanilot den tajtacol.

<sup>47</sup> Huan tacán acsame nechyecaquilíaj, pero amo quiyectacamatiñ notajtoluan, yejuan nojonques ma amo quinemilican que niquinixcomacas huan niquintelchihuas. Ta, yejua notajtoluan quintelchihuas. Porín Nejuatzin nihuala nican talticpac amo para niquintelchihuas in talticpacuani. Ta, nihuala para niquinmaquixtis.

<sup>48</sup> Huan nochi naquen nechixtopehuasque huan amo quiselisque notajtoluan, yejuan nojonques motelchihuasque yejuan san. Porín Nejuatzin nitamachtijtjinemi íca notajtoluan, huan satepan Notajtzin Dios quicuis nijín notajtoluan huan yejica quinixcomacas huan quintelchihuas neques ten amo taneltocani tech ne tacuitapan tonalme yesqui.

<sup>49</sup> Huan Nejuatzin amo nitamachtijtjinemi íca por nejua notanahuatil san. Ta, Yejuatzin ne Notajtzin Dios nechualtitanic Nejuatzin ya huan nechnahuatij ya de tonica monequis nitajtojtjinemis huan tonica nitamachtijtjinemis.

<sup>50</sup> Huan Nejuatzin cuali nicmati que ne ichicaucatanahuatil de Notajtzin Dios, yejua ne cualcui se nachipa nemilis. Ica ya nojón namechmachtijtjinemi íjcón queme Notajtzin Dios nechchicaucanahuatijca ya ma nicchihua.

## 13

### *Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinmetzpañpacac ne imomachtijcahuan*

<sup>1</sup> Huan ne tonal achtopa que pehuas ne tajyohuilis iluit mochihuac nijín: Jesús ipa quimatoya ya que ejcotoc ya in tonal cuac Yejuatzin quicahuas nijín talticpac huan yas quiajsitiu ocsepa Nitajtzin Dios. Huan íjcón Yejuatzin nachipa quinyoltasojtatihualaya nimomachtijcahuan ten yetoyaj ihuan nican talticpac. Huan cachi oc Jesús quinyoltasojtac nimomachtijcahuan hasta tech nojón tonal de nimiquilis.

<sup>2</sup> Huan cuac Jesús sen tacuajtoyaj ihuan imomachtijcahuan, íjcuaón in amocuali Satanás ipa calaquic iyolijtic huan quiyoltanemililtij ya ne Judas Iscariote, ne ten teconeu de Simón, de queniu quitemactis Jesús para ma quimictican.

<sup>3</sup> Huan Jesús cuali quimatic ya que Itajtzin Dios quimactilijca ya nochi huellismé. Huan no cuali quimatic ya que yejua hualehuac imacotzinco Totajtzin Dios. Huan Jesús no ipa quimatic ya que ocsepa mocuepas huan ajsis imacotzinco Itajtzin Dios.

<sup>4</sup> Huan íjcón queman tamitacuajtoyaj ya, íjcuaón in Jesús moquetzac huan moquixtilij ne tilma ten pañan quiquentoya. Huan de ompa quicuic ócse tilma tenica se momahuajuatza huan quipiloj íixpampa.

<sup>5</sup> Huan de ompa Jesús quitecac sequi at tech se caxapas huan pehuac quinmetzpañpacac imomachtijcahuan. Huan no quinmetzuañuatza íca ne tilma ten quipilojca íixpampa.

<sup>6</sup> Huan cuac in Jesús pehuatía ya quinmetzpaipacati in Simón Pedro, ijcuacón Simón Pedro quilij ijcuín:

—Notecotzin, ¿xe Tejuatzin ticnemilía tinechmetzpaipacas?

<sup>7</sup> Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Axcán de nicchiutoc ayamo ticyecajsicamati. Pero cachi satepan ticajsi-camatijtiu toni yequintzin nicchiutoc.

<sup>8</sup> Huan ijcón ocsepa in Pedro quilij Jesús ijcuín:

—Para nejua amo quemán huelis tinechmetzpaipacas.

Huan in Jesús quinanquilij ocsepa ijcuín:

—Huan como amo ticnequi ma nimitzmetzpaipacas, ijcuacón nimitzye-  
quilía que amo huelis tipoutinemis nohuan.

<sup>9</sup> Ica ya nojón in Pedro ocsepa quilij ijcuín:

—Notecotzin, ta como ijcón yesqui, amo sayó xinechmetzpaipaca. Ta, no  
xinechpaipaca nomahuan huan hasta no xinechcuaajmohuij.

<sup>10</sup> Pero Jesús ocsepa quilij ijcuín:

—Huan naquen yesqui ten yequin motamaltij ya ica nochicahualis, yejua  
ne amo monequis ocsepa moaltis. Ta, sayó monequi mometzpaipacas porín  
nochi ninacayo chipahuac oc. Huan no namechyequilía que namejuan  
melau nanyolchipauque ya, masqui amo nochi de namejuan.

<sup>11</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín: “Masqui amo nochi nanyolchipauque name-  
juan”. Huan ijcón quijtoj porín Yejuatzin cuali quimatiaya de aconi  
quitemactis inmaco in tayecanani para quimictisque.

<sup>12</sup> Huan ijcón cachi satepan cuac quitamimetzpaipacac ya, ijcuacón in  
Jesús quicuic ne itilma ten panían quiquentoya huan ocsepa motaquentij.  
Huan de ompa ocsepa motalito campá ne tacuajtoyaj huan quinilij imo-  
machtijcahuan ijcuín:

—Nochi namejuan, ¿xe nancajsicamatij ten axcán nicchihuac? Achá amo.

<sup>13</sup> Huan namejuan nannechnotzaj ica ne tocaýit den Tamachtijque huan  
no nannechilíaj Totecotzin. Huan melau cuali yetoc queme nanquijtoaj  
porín melau Nitamachtijque huan Ninamotecotzin.

<sup>14</sup> Huan Nejuatzin Ninamotecotzin huan Ninamotamachtijcau. Ica ya  
nojón ijcón queme namechmetzpaipacac, no ijcón namejuan monequi nan-  
quinmetzpaipacasque se huan ocsé.

<sup>15</sup> Huan Nejuatzin axcán namechnextilij ya para quenín nanquichi-  
huasque namejuan. Huan ijcón xicchihuacan namejuan se huan ocsé ijcón  
queme Nejuatzin namechnextilij ya.

<sup>16</sup> Huan yec melau ten namechilía que in tetaquehual amo cachi hueyi  
chiuque huan que ne iteco. Huan no namechilía que ne naquen tanahuati-  
tinemi, yejua ne amo cachi hueyi chiuque huan que ne naquen cualtitanic.

<sup>17</sup> Huan como melau nanquajsi-camatij ya nochi nijín tajtolme, ijcuacón  
monequi xitatacamatiyacan para ijcón Dios namechyolpactijtiyás.

<sup>18</sup> Pero nochi nijín tajtolme tenica namechnotza, amo nannochin  
namopan mochihuas. Porín nejua ipa cuali nicmati ya aconi niquinijitac ma  
nohuan poutinemican para ma ximochihuacan nannomomachtijcahuan.  
Huan nochi nijín quipía de motamichihuas ijcón queme tajcuiliutoc tech in  
Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Yec melau ne naquen nohuan tacuajtoc,  
yejua ne quitemolía queniú para nechtemactis huan nechmictisque”.

<sup>19</sup> Huan ijcón namechilía nochi nijín achtopa ya que mochihuas, para que  
cuac mochihuas ya, ijcuacón namejuan nancajsicamatisque que Nejuatzin  
ni Cristo Temaquixtijque.

<sup>20</sup> Yec melau ten namechilía que neques ten quiselisque ica paquilis notanojnotzcáu ten Nejuatzin nicualtitanís, yejuan nojonques no nechselisque Nejuatzin ica ne paquilis. Huan no ijcón naquen nechselisque Nejuatzin, yejuan nojonques no quiselisque Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican taltipac.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitetapohúa de que Judas quitemactis ma quimictican,*

(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

<sup>21</sup> Huan ijcón in Jesús cuac quintamiilij ya nijín tajtolme, ijcuacón moyolmachiliaya que voltajyohuiaya. Ica ya nojón Jesús quinyequilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Yec melau ten namechilía que senme de namejuan ten nican nanyetocque, yejua ne nechtemactis para ma nechmictican.

<sup>22</sup> Ijcuacón imomachtijcahuan peuque mosejsenixitayaj san se huan ocsé porín amo quimatíaj aconi ica tajtoayaj Jesús.

<sup>23</sup> Huan senme den imomachtijcahuan tacuajtoyaj inacastan in Jesús huan Yejuatzin semí quiyoltasojtaya nijín imomachtijcau ten tacuajtoya inacastan.

<sup>24</sup> Huan ijcón in Simón Pedro quimaixnotzac ne imomachtijcaicniú ten Yejuatzin quiyoltasojtac porín quinequía quimatajtoltis aconi ica Jesús tajtoaya.

<sup>25</sup> Ijcuacón ne imomachtijcaicniú motoquijtiquisac campa Jesús huan quitajtoltiayaj ijcuín:

—Notecotzín, ¿aconi Tejuatzin mitzontemactis para ma mitzmictican?

<sup>26</sup> Ijcuacón Jesús nimantzin quinanquiliij imomachtijcaicniú ijcuín:

—Cuac nicpanajaquis nijín pan tatejtec, ijcuacón tiquitas ne naquen nicmactilis, yejua in tagat ten nechtemactis para ma nechmictican.

Huan melau ijcón quichihuahac. In Jesús quipanajaqui se pan tatejtec huan quimactilij ne Judas, teconeu de Simón Iscariote.

<sup>27</sup> Huan ijcón cuac Judas quiselij ya ne pan taajaquil, ijcuacón nimantzin ipan calaquic in amocualic Satanás tech niyolijtic in Judas. Huan de ompa Jesús quilij Judas ijcuín:

—Nochi ten ticyolnemilijtoc ticchihuas, yejua ne niman xiyó xicchihuati ya.

<sup>28</sup> Pero nión senme ten tacuajtoyaj ihuan Jesús huelic ma cajsicamatican de queyé quiytoaya ijcón in Jesús.

<sup>29</sup> Huan Judas ipa quipixtoya in tominehualoni. Ica ya nojón in ocsequin imomachtijcahuan quiyolnemiliayaj que Jesús quilijtoya in Judas ijcuín: “Ma xiyó xitacohuati nochi ten monequis para tiiluichihuasque”. Huan yejuan no quiyolnemiliayaj que xa Jesús quilijtoya in Judas ma quintayocolisquía in tomin neques ten amo teyi quipíaj tenica ixpanosque.

<sup>30</sup> Huan cuac in Judas quitamicuaj ya ne pantaajaquil, ijcuacón nimantzin quisac huan yajquí. Huan tech ne momento ipa cuali tapoyahuic ya.

*Nican Jesús Temaquixtijque tajtoa de ne yancuic tanahuatil*

<sup>31</sup> Huan ijcón cachi satepan cuac Judas quisac ya, ijcuacón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan axcan ya Notajtzin Dios namechonmonextilis nohueyichicaucahuelilis de Nejuatzin ni Yectagatzin. Huan Notajtzin Dios no namechonnextilis ihueyichicaucahuelilis de Yejuatzin ica por Nejuatzin Niiconetzin.

<sup>32</sup> Huan como Nejuatzin ni Yectagatzin namechonnextilis ne ihueyichicaucahuelilis de Notajtzin Dios, ijcuacón Notajtzin Dios no namechynecnextiliti nohueyichicaucahuelilis de Nejuatzin Niiconetzin. Huan no Notajtzin niman namechnextiliti nohueyichicaucahuelilis de Nejuatzin.

<sup>33</sup> Notasojconetzitzin, xicmatican que amo cachi nihuejcahuas oc namo-huantzin niyetos. Huan namejuan nannechtemosque. Huan ijcón queme niquinilijca ya in tagayot judíos, no ijcón namejuan namechilía axcan ijcuín: “Campa Nejuatzin niyajtoc, namejuan amo huelis nannechtoctilisque”.

<sup>34</sup> Huan no in Jesús quinilij ijcuín:

—Axcan namechmaca se yancuic tanahuatil ma xictacamatiyacan ijcuín, que monequi ximoyolsepantasojtacan se huan ocsé. Huan no namechilía que ijcón queme Nejuatzin namechyoltasojtatiuhuitz ya, no ijcón namejuan ximoyoltasojtatiyacan se huan ocsé.

<sup>35</sup> Huan como namejuan nanmoyoltasojtatinemij, ijcuacón nochi in talticpacuani cajsicamatisque que melau nannomomachtijcahuan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitenejmachtía que Pedro quijtoa que amo quixmatis Yejuatzin*

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)

<sup>36</sup> Huan in Simón Pedro quitajtolitij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, ¿can tiyati?

Huan Yejuatzin quinanquilij ijcuín:

—Xicmati que campa Nejuatzin niyás, tejava amo huelis tinechtoctilis. Pero cachi satepan melau tinechtoctilitiu.

<sup>37</sup> Ijcuacón in Pedro quilij in Jesús ijcuín:

—Notecotzin, ¿queyé tiquijtoa que axcan amo huelis nimitztocctilis? Nejua no cuali huelis nictemacas nonemilis huan nimiquis para nimitztacamatis.

<sup>38</sup> Huan ijcón in Jesús ocsepa quinanquilij ijcuín:

—¿Xe yec melau, tejava Pedro, ticnequi tictemacas monemilis para tinech-palehuis? Yec melau ten nimitzilía que axcan achtopa que tzajtzis in piotzin, ijcuacón tejava expa tiquijtos que amo tinechixmati.

## 14

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque Yejuatzin ya in ojti tenica se cajsitiu Totajtzin Dios*

<sup>1</sup> Huan ijcón in Jesús quiniliaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo ximoyolcuejmolocan. Ta, como melau nantacuautamati ihuan Totajtzin Dios, no ijcón monequi xicyectacuautamatican nohuantzin.

<sup>2</sup> Porín nepa campa ichantzin de Totajtzin Dios ongac míac caltzitzin campa namejuan no cuali nancalyetotihue. Porín tajcón amo oncasquía míac caltzitzin queme namechilijtoc ya, ijcuacón namechyequilisquía ya que amo teyi. Pero quema, namechilijtoc ya ten melau. Ica ya nojón Nejuatzin niyó huan namechsesecotaliliti ya ne caltzitzin para namejuan.

<sup>3</sup> Huan como Nejuatzin niyó namechsesecotaliliti ya ne caltzitzin, ijcuacón Nejuatzin ocsepa nimohualuicas nican talticpac para namechajocuiquiu huan namechuicatiu nepa campa eluiyactzinco campa noixpantzinco. Huan ijcón campa Nejuatzin niyetos, namejuan no ompa nanyetosque sen nachipa.

<sup>4</sup> Huan namejuan cuali nanquimatij ya can niyó huan no nanquixmatij ya in ojtzin.

<sup>5</sup> Ijcuacón in Tomás quilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, amo ticmatij can tiyajtoc. Huan tejuan, ¿quenín huelis tiquixmatisque in ojtzin campa tiyajtoc?

<sup>6</sup> Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ica se nexcuitil ijcuín:

—Nejuatzin ya queme niyesquía niojtzin para ica nanajsisque ne campa Notajtzin Dios. Huan Nejuatzin ni Yolmelahuactzin huan namechnojnotzas sayó ica ten melau. Huan sayó Nejuatzin nitemacas nemilis. Ica ya nojón amo aquen huelis cajsis Notajtzin Dios como amo Nejuatzin nicyecatiyás.

<sup>7</sup> Porín tajcón namejuan nannechyecajsicaixmatisquíaaj, no ijcón Nohueyitajtzin nanquiequixmatisquíaaj. Huan axcan para taixpan nanquixmatisque ya Notajtzin Dios porín nanquitzihualayaj ya.

<sup>8</sup> Ijcuacón in Felipe quilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, tejuan ticnequij que xitechnextili Motajtzin Dios para ijcón tiyolpaquisque.

<sup>9</sup> Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Tejua Felipe, melau huejcahuac ya mohuan niyetinemic. Huan, ¿queyé hasta axcan ayamo tinechyequixmati? Ta, ipa tinechitzinemi ya. Xicmati que ijcón queme Nejuatzin tinechitzinemi, no ijcón Totajtzin Dios tiquitzinemi. Ica ya nojón, ¿queyé tejua tinechilía ijcuín que ma nejua ma namechonnexili Notajtzin Dios?

<sup>10</sup> ¿Xe tejua amo tiyectacuatamati que Nejuatzin ya niyetinemi ihuan Notajtzin huan no Notajtzin Dios yetinemi nohuan? Xicmatican que nochi nijín tajtolme tenica namechnojnotztoc, yejuan nojonques amo namechmachtijtoc ica por nejua notanahuatil san. Ta, Notajtzin Dios ten yetinemi nohuan, Yejuatzin ne quichiutinemi imohuiscatequihuan ten Yejuatzin quimonequiltía.

<sup>11</sup> Nicnequi xicyecneltocacan cuac namechilía que Nejuatzin niyetinemi ihuan Notajtzin Dios huan no Notajtzin Dios yetinemi nohuan. Pero amo sayó xinechyeecneltocacan porín namechilijtoc. Ta, cachi oc nicnequi que xicyectacuatamatican nohuan porín nanquitzinemij ya in mohuiscatequime ten nicchiutinemi.

<sup>12</sup> Yec melau ten namechilía que nochi naquen yec tacuatamatisque nohuantzin, yejuan nojonques no quichiutinemisque in tachihualisme ijcón queme Nejuatzin nicchiutinemi. Huan no namechilía que notaneltocacahuan quichihuasque cachi huejueyi oc tachihualisme porín Nejuatzin niyó niyetotíu ihuan Notajtzin Dios.

<sup>13</sup> Ica ya nojón nochi ten namejuan nanquitajtanilisque Notajtzin Dios ica in chichualis de notocaytzin, ijcuacón Nejuatzin nicchihuas para ijcón Nejuatzin ni Teconetzin de Dios namechnextilis ne hueyi chicaucahuelilis de Notajtzin Dios.

<sup>14</sup> Huan Nejuatzin nicchihuas nochi ten namejuan nanquitajtanilisque Notajtzin Dios ica in chichualis de notocaytzin.

*Nican Jesús Temaquixtijque quintenilij imomachtijcahuan que quinqualtitanilis in Yecticatzin Espíritu*

<sup>15</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan como namejuan nannechyectasojtatinemij, no ijcón nicnequi xicyectacamatiyacan notanahuatilan.

<sup>16</sup> Huan ijcón Nejuatzin nictatautiti Notajtzin Dios para ma Yejuatzin namechualtitanili ocsé namo Teyolojpachojcau para ma ijcón Yejuatzin yetoquiui namohuan sen nachipa.



<sup>17</sup> Yejuatzin in Yecticatzin Espíritu namechnojnotzas ica ten melau. Huan in talticpacuani amo huelis quiselisque in Yecticatzin Espíritu tech ninyolijtic porín yejuan amo queman quitztinemij huan amo queman quixmatij Yejuatzin. Pero melau namejuan cuali nanquixmatisque in Yecticatzin Espíritu porín Yejuatzin yetoquiu namohuan tech namoyolijtic huan ijción Yejuatzin nachipa yetotinemis namohuan.

<sup>18</sup> Huan Nejuatzin amo namechcautehuas queme nanmicacahualme. Ta, Nejuatzin ocsepa nihualas niyetoquiu namohuan.

<sup>19</sup> Huan in talticpacuani amo huejcahuasque oc nechitztinemisque. Pero namejuan nantaneltocani, quema, nannechitztinemisque. Huan namejuan nanyoltinemisque sen nachipa, porín sayó Nejuatzin niyoltinemi sen nachipa huan no sayó Nejuatzin nitetayocolía nemilis.

<sup>20</sup> Huan tech ne tonal cuac hualas ya ne namo Teyolojpachojcau, ijcuacón nanquiyecajscamatisque que Nejuatzin ya melau niyetinemi ihuan Notajtzin Dios. Huan no nancajsicamatisque que namejuan no nanyetinemisque nohuan huan Nejuatzin no niyetinemis namohuan.

<sup>21</sup> Huan nochi neques ten quixmatosque huan quitacamatiytinemi notanahuatilan, yejuan nojonques melau nechyectasojtaj. Huan ijción Notajtzin Dios no quintasojta nochi neques ten nechtasojtaj. Huan niquintasojtatiyás neques ten nechtasojtasque huan nimoajscatenextilijtiyás que Nejuatzin ni Cristo ihuan nochi neques ten nechtasojtaj.

<sup>22</sup> Huan senme den imomachtijcahuan ten monotzaya Judas, yejua ne amo in Judas Iscariote, yejua ne quitajtoltij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, ¿queyé Tejuatzin tiquijtoa que titechonmonextilis que Tejuatzin ti Cristo? ¿Huan queyé amo tiquinmonextilis que ti Cristo nochi in talticpacuani?

<sup>23</sup> Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Nochi neques ten nechyoltasojtaj, yejuan nojonques quitacamatinemij nochi notanahuatilan. Huan ijción Notajtzin Dios no quintasojtas ne naquen nechyoltasojtaj. Huan ijción Notajtzin Dios huan Nejuatzin no tihualasque huan tiyetoquihue tech ninyolijtic de ne naquen nechyoltasojtaj.

<sup>24</sup> Pero neques ten amo nechyoltasojtaj, yejuan nojonques amo quitacamatinemij notanahuatilan. Huan nochi ne tanahuatilme ten nanquicactinemij, yejuan nojonques amo hualeutoc de nejua notanahuatil. Ta, nojón tanahuatilme nechmactilij ya Notajtzin Dios ten nechonualtitanic nican talticpac.

<sup>25</sup> Huan nochi nijín tanahuatilme namechilijtoc porín niyetoc namohuan oc.

<sup>26</sup> Pero Notajtzin Dios namechualtitanilis in Yecticatzin Espíritu ica in chichahualis de notocaytzin. Huan ne Yecticatzin Espíritu Yejuatzin ne Teyolojpachojque. Huan Yejuatzin namechyecnextilijtiyás de notanahuatilan. Huan Yejuatzin namechelnamictijtiyás nochi nijín ten axcan namechiluijtoc.

<sup>27</sup> Huan Nejuatzin namechcahuilijtehuas se ne hueyi yolsehuilis. Huan ne neyolsehuilis de Nejuatzin namechtayocolijtehuas, yejua ne amo monehuilia queme ne yolsehuilis ten in talticpacuani quitemacaj. Ica ya nojón namechilía que amo ximoyolcuejmolocan nión no ximoyolmoutican.

<sup>28</sup> Huan namejuan ipa cuali nanquicactinenque ya que Nejuatzin niyás campa yetica Notajtzin Dios. Huan de ompa ocsepa nihualas niyetoquiu namohuan. Porín tajción yec melau nannechyoltasojtasquíaj, ijcuacón nanmoyolpactisquíaj cuac nancajsicamatij que Nejuatzin niyó inahuactzinco

Notajtzin Dios. Porín Notajtzin Dios Yejuatzin ya ne cachi hueyi chiuque huan que Nejuatzin.

<sup>29</sup> Huan nochi nijín namechilía aktopa ya que mochihuas para cuac mochihuas ya, ijcuacón namejuan nanquiyecneltocasque que Nejuatzin ni Cristo Temaquixtijque.

<sup>30</sup> Huan axcan amo cachi oc namechnojnotzas oc, porín hualajtoc ya ne amocuali tayecanque Satanás ten nican talticpac taquitzquijtoc ica ne ichicahualis. Huan ne Satanás amo teyi quipía chicahualis para ma yejua nechtanajnahuatiqui.

<sup>31</sup> Pero ijcón queme Notajtzin Dios nechnahuatiliy ya ma nicchihua, no ijcón nicchiutinemis para ma ijcón ma quimatican in talticpacuani que Nejuatzin nictasojta Notajtzin Dios.

Huan de ompa Jesús quiniliy imomachtijcahuan ijcuín:

—Axcan nimantzin ximoquetzacan huan tiyohue.

## 15

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtijtoc imomachtijcahuan ica se nexcuitil de se uvastemecat*

<sup>1</sup> Huan ijcón in Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ica se nexcuitil ijcuín: —Nejuatzin queme nyesquía niuvastemecatatzon. Huan Notajtzin Dios quinejnehuilía queme ne tequitique ten quichijchipautinemi ne uvastemecatatzon.

<sup>2</sup> Huan ne tequitique quimaxintinemi ne nomayohuan ten motatzmolía ne ten amo quitemaca taquilot. Huan ne tequitique no quichijchipautinemi ne nomayohuan nochi ten melau quitemaca taquilot, para ijcón cachi quitemaca taquilome.

<sup>3</sup> Huan namejuan melau namechylchijchipahuac ya ica ne tanextililis ten namechmacatinemic ya.

<sup>4</sup> Huan namejuan monequi ximajsitocan nohuantzin ijcón queme Nejuatzin nimajsitinemis namohuan. Porín ximatican que se uvasmayit amo huelis quitemacas taquilot iselti san, como amo pilcatoc ihuan ne uvastemecat. Huan no ijcón namejuan amo no huelis nanquitemacasque taquilome como amo nachipa nanmajsitinemisque nohuan.

<sup>5</sup> Porín Nejuatzin nimonejnehuililtía queme se uvastemecatatzon huan namejuan nanquinejnehuilíaj queme uvastatzmolme. Huan nochi naquen majsitinemisque nohuantzin, huan Nejuatzin no nimoajsitinemis ihuan, yejuan nojonques quitemacatiasque míac taquilome ten quipactía Totajtzin Dios. Huan namejuan amo huelis teyi nanquichihuasque como amo nanmajsitinemisque nohuantzin.

<sup>6</sup> Porín naquen amo majsitinemisque nohuan, yejuan nojonques quinejnehuilíaj ne uvastatzmol ten amo taqui. Huan in tequitini quimaximasque huan quitamotasque talpan. Huan de ompa huaquis huan quiololosque huan quichichinosque campa motzonmelautoc nochi tit.

<sup>7</sup> Huan como namejuan nachipa nanmajsitinemij nohuantzin, huan no como nanquitacamatiyohue notanahuatilian, ijcuacón namechilía xitajtanilican Notajtzin Dios nochi ten namejuan nanquinequisque, huan Yejuatzin namechmactilis.

<sup>8</sup> Huan ijcón namejuan nanquihueyimohuiscachiutinemij Notajtzin Dios cuac nanquitemacaj míac taquilome ica namochipaucanemilis, huan ijcón nanquiyolpactíaj Notajtzin Dios. Huan ica nijín namotaquilohuan ixnesitui que melau nannomomachtijcahuan.

<sup>9</sup> Huan Nejuatzin namechtasojtatiu namejuan ijcón queme Notajtzin Dios nechtasojta Nejuatzin. Ica ya nojón namechilía xicsentocacan xicselijtiyacan ne tetasojtalis tenica Nejuatzin namechtasojta.

<sup>10</sup> Huan como namejuan nanquitacamatiyohue nijín notanahuatiltuan, ijcuacón namejuan nanquisentocasque nanquiselisque notetasojtalis. Huan no ijcón mochiuas, cuac Nejuatzin nictacamatiu itanahuatiltuan de Notajtzin Dios, ijcuacón Nejuatzin nicsentoca nicselijtiyás itetasojtalis de Notajtzin Dios.

<sup>11</sup> Huan ijcón Nejuatzin namechnojnotza para ximoyolpactican ica ne paquilis ten namechmaca huan ijcón ma yec majsitiu noyolpaquilis tech namoyolojuan.

<sup>12</sup> Huan notanahuatil ten namechmaca yejua nijín, ma ximosepantasojtacan se huan ocsé ijcón queme Nejuatzin namechtasojta namejuan.

<sup>13</sup> Huan ne tetasojtalis ten cachi hueyi yejua nijín: Monequi ma se quitemaca inemilis para ijcón quinpalehuis ocsequin itasojcnihuan.

<sup>14</sup> Huan namejuan nanmochiutinemij nannotasojcnihuan, como namejuan nanquitacamatiytinemij nochi ten namechnahuatiltij ya.

<sup>15</sup> Huan axcan Nejuatzin amo namechnotza oc queme yesquíaj nantaquehualme san, porín in taquehual amo quimati toni quichihuas nipatrón. Ta, axcan nejua namechilía que namejuan nannotasojcnihuan porín namechajscamatiltij ya nochi ne tanahuatiltme ijcón queme nicaquilij cuac Notajtzin Dios nechnahuatiltij ma nicchihua.

<sup>16</sup> Huan namejuan amo nannehijitacque que ma nejua ninamoteco. Ta, Nejuatzin namechijitac que ma namejuan nannomomachtijcahuan. Huan Nejuatzin namechnahuatiltij ya que xichipaucanemican huan xictacamatinemican ijcón queme Notajtzin Dios quimonequiltía. Huan ijcón xicpixtiyacan míac taquilome de namochipaucanemilis para ma ne taquilome amo nencas. Ta, ma huejcahuasque. Ica ya nojón nochi ten yesqui nanquitajtanilisque Notajtzin Dios ica ne chichualis de Nejuatzin notocaytzin, nochi Yejuatzin namechmactilis.

<sup>17</sup> Huan yejua nijín namechnahuatiltía axcan, que ximosepantasojtacan se huan ocsé.

### *Nican tajtoa de ne talticpacuani ten quitahuelitaj Jesús huan itaneltocahuan*

<sup>18</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan cuac in talticpacuani namechyoltahuelitasque, ijcuacón xicmatican que yejuan achtopa nechyoltahuelitaj Nejuatzin.

<sup>19</sup> Porín tajcón namejuan nanpoutosquíaj ihuan in talticpacuani, ijcuacón xicmatican que ne talticpacuani cachi namechtasojtasquíaj, ijcón queme yejuan quintasojtaj nochi ne ten ihuan poutocque. Pero namejuan amo nanpoutinemisique oc ihuan in talticpacuani. Porín Nejuatzin namechijitac ya namejuan para ma amo xipoutocan ihuan in talticpacuani. Ica ya nojón in talticpacuani namechyoltahuelitztinemij porín namejuan amo nanpoutinemij oc inuan yejuan.

<sup>20</sup> Cualí xiquelnamiquican nijín tajtolme ten namechilijthuitz ya ijcuín: “In taquehual amo cachi hueyi chiuque huan que ne ipatrón”. Huan ijcón queme Nejuatzin nechtahuelitztinengue in talticpacuani, no ijcón namejuan namechtahuelitztinemisique. Huan queme namejuan nanquitacamatque ya notanahuatiltuan, no ijcón in tagayot ten taneltocatiasque, yejuan nojonques no quintacamatiyasque namotanahuatiltuan.

<sup>21</sup> Huan ijcón nochi in talticpacuani namechtajyohuiltjtinemisque porín Nejuatzin nechtahuelitaj. Huan yejuan nechtahuelitztinemij porín yejuan amo quixmatij Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican talticpac.

<sup>22</sup> Huan tajcón Nejuatzin amo nihualasquía para niquinnojnnotzasquía in talticpacuani ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacán yejuan amo cajsicamatisquíaj cox tajtaclejque. Pero queme niquinnojnnotzaco ya, ica ya nojón axcan in talticpacuani amo huelis quijosque oc que amo tajtaclejque.

<sup>23</sup> Huan nochi naquen nechtahuelitaj, yejuan nojonques no quitahuelitztinemij Notajtzin Dios.

<sup>24</sup> Amo huelis se tagat san quichihuasquía nijín mohuiscatequime ijcón queme Nejuatzin nicchihuaco. Pero queme Nejuatzin nictamichihuac ya senteixteno nijín mohuiscatequime, ica ya nojón in talticpacuani cajsicamatque ya que yejuan tajtaclejque. Huan melau nijín tagayot quitztinque ya in mohuiscatequime ten Nejuatzin nicchiutinemic ya. Ica ya nojón yejuan axcan nechtahuelitaj Nejuatzin, huan no quitahuelitztinemij in Notajtzin Dios.

<sup>25</sup> Huan nechtahuelitztinemij in talticpacuani porín ijcón quipía que motamichihuas nijín tajtolme ten ijculiutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Nenca san nechtahuelitacque”.

<sup>26</sup> Huan cuac namechualtitanilis ya ne namo Teyolojpachojcau, ijcuacán Yejuatzin ne yec Yolmelahuactzin hualas tequitiquiu ifencopaca Notajtzin Dios. Huan ne Yolmelahuactzin, Yejuatzin ne hualehuac imaco de Totajtzin Dios. Huan cuac in Yolmelahuactzin hualas ya, ijcuacán Yejuatzin namechajsicamatiltiyás de aconi Nejuatzin.

<sup>27</sup> Huan no ijcón namejuan nantanojnnotztinemisque ica notajtoltzin huan nanquinajsicamatiltisque in tagayot de aconi Nejuatzin. Huan ijcón xicchiutinemican porín namejuan nanyetinenque nohuan desde ne tonal cuac nictzinpehualtij notequiu.

## 16

<sup>1</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namechilía nochi nijín tajtolme para cuac namechtahuelitztinemisque in talticpacuani, ijcuacán amo ximoyolxocolican para xicsecocahuacan namotacautamatilis.

<sup>2</sup> Porín in tayecanani judíos namechcalantamotasque para ma amo ximosentilijtinemican oc tech in tiopan de judíos. Huan amo sayó namechtacahualtisque. Ta, no ijcón ejcos in tonal cuac acsá de yejuan namechmictis. Huan neques ten namechmictisque, yejuan nojonques quiyolnemilisque que xa cachi quiyolpactíaj in Totajtzin Dios ica ne ten yejuan quichiutocque.

<sup>3</sup> Huan ijcón namechtahuelitztinemisque porín amo queman quixmatque in Notajtzin Dios, huan amo no Nejuatzin amo queman nechixmatque.

<sup>4</sup> Huan ijcón nochi nijín ten mochihuas namechnejmachtijtoc axcan para que cuac ejcos ya ne tonal ten tajyohuilis, ijcuacán xiquelnamiquican que Nejuatzin ipa namechilijca ya.

### *Nican tajtoa den itequiu den Yecticatzin Espíritu*

Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan amo teyi namechilijca den itequiu in Yecticatzin Espíritu porín axcan Nejuatzin ninentinentoc oc namohuan.

<sup>5</sup> Pero axcan Nejuatzin niyó ya niyetoti imacotzinco Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican talticpac. Huan amo senme de namejuan ma xinechtajtoltican ijcuín: “¿Can tiyajtoc?”

<sup>6</sup> Huan amo nannechtajtoltlíaj teyi porín nochi nanmoyoltayocoltlíaj ica por nochi nijín tajtolme ten namechilijtoc ya.

<sup>7</sup> Pero nochi yec melau nijín tajtol ten namechilijtoc que cachi cuali para namejuan ma Nejuatzin niyó ya campa nihualehuac. Porín tajcón amo niyó campa Notajtzin Dios, ijcuacón amo huelis hualas ne namo Teyolojpachojcau para yetoquiu namoyolijtic. Pero como niyó ya campa ne nihualehuac, ijcuacón namechualtitanilis ne namo Teyolojpachojcau para ma namechpalehuiqui.

<sup>8</sup> Huan cuac hualas ya ne namo Teyolojpachojcau nican talticpac, ijcuacón Yejuatzin nochi quintaneltoctis in talticpacuani que yejuan tajtacolejque. Huan no quintaneltoctiquiu que sayó Nejuatzin ní Yolchiphuactzin. Huan no quintaneltoctiquiu de que Totajtzin Dios se tonal quinixcomacas huan quintelchihuas nochi ten amo taneltocani.

<sup>9</sup> Huan ne Teyolojpachojque quintaneltoctis in talticpacuani que yejuan tajtacolejque porín yejuan axcan amo tacuautamatij nohuantzin.

<sup>10</sup> Huan no Yejuatzin quintaneltoctis ne talticpacuani que sayó Nejuatzin ní Yolchiphuactzin, porín sayó Nejuatzin niyó niyetoti imacotzinco Dios. Ica ya nojón namejuan amo nannechitztinemisque oc cachi oc.

<sup>11</sup> Huan ne Teyolojpachojque quinajsicamatiltis in talticpacuani de ne hueyi tatzacuiltilis ten Dios quinaltitanilis. Huan ijcón mochihuas porín Totajtzin Dios quinixcomacac ya huan quintelchihuac ya in amocuali Satanás ne ten axcan taquitziqijtoc nican talticpac.

<sup>12</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ijcón nicpía míac taman tanextililisme para namechilisquea oc, pero axcan amo huelis oc nancajsicamatisque.

<sup>13</sup> Pero cuac hualas ne Yecticatzin Espiritu ten Yolmelahuactzin, ijcuacón Yejuatzin ne namehyecantiyás para ximomachtican ica nochi tanextililisme ten melau. Huan ne Yecticatzin Espiritu amo tanojnotztinemis ica Yejuatzin itanahuatil san. Ta, Yejuatzin melau namechmachtijtiyás ica ne tanahuatil tenica Notajtzin Dios quinajnahuatiliz ya. Huan no in Yecticatzin Espiritu namechnextiltijtiyás nochi míac tataman ten mochihuaquiu satepan oc.

<sup>14</sup> Huan in Yecticatzin Espiritu, Yejuatzin ne quichihuas que in tagayot ma nechmohuistilijtinemican. Huan Yejuatzin ijcón quichihuas porín quicuis noaxca notajtoluan huan namechajsicamatiltijtiyás de toni quijosnequi nochi nijín notajtluan.

<sup>15</sup> Huan nochi ne tanextililisme ne ten Notajtzin Dios iaxcacopaca, Yejuatzin ne no noaxcacopaca. Ica ya nojón namechilij que in Yecticatzin Espiritu quiselis de noaxcacopaca huan Yejuatzin ne quicuis para namechajsicamatiltis namejuan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinilij imomachtijcahuan que: ninyoltayocolisuan mochihuaquiu yolpaquilisme*

<sup>16</sup> Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan axcan amo cachi huejcahuas oc nannechitztinemisque. Pero cachi satepan ocsepa nannechitasque. Huan ijcón mochihuas porín Nejuatzin niyati nepa campa yetica Notajtzin Dios.

17 Huan ijcón sequin de imomachtijcahuan motatajtoltiayaj se huan ocsé ijcuín:

—Huan, ¿toni quijtosnequi nijín tajtolme? Porín Yejuatzin techilía que amo huejcahuas oc tiquitztosque. Huan no quijtoa que cachi satepan ocsepa tiqutasque. Huan no quijtoa que nochi nijín mochihuas porín Yejuatzin yohui yetoti imacotzincó Totajtzin Dios.

18 Huan, ¿toni quijtosnequi nijín tajtol: “Amo huejcahuas oc nannechitztosque”? Huan tejuan nijín tajtolme amo ticajsicamatij de tonica yejua tajtojtoc.

19 Huan ijcón in Jesús niman quinyolojixmatic que yejuan quinequíaj quichihuilsque matájtanti. Ica ya nojón in Jesús quinilij ijcuín:

—Melau Nejuatzin namechilij que amo huejcahuas nannechitztosque oc. Huan no namechilij que cachi satepan nannechitasque. ¿Xe yejica ya nijín tenica namejuan nanmotatajtoltijtocque de toni quijtosnequi nijín notajtoluan?

20 Yec melau ten namechilía que namejuan nanchocasque huan nanmoyolcojtosque cuac namechcautehuas ya. Pero in talticpacuani moyolpactijtosque. Huan masqui namejuan nanyetosque tech ne hueyi neyolcocolis, pero xicmatican que namoneyolcocolis mochihuaquiu paquilisme.

21 Huan namechnextilía ica se nexcuitil ijcuín: Melau cuac se sihuat tayolititi ya, ijcuacón yejua ne tajyohuía ica ne hueyi toneucayot, porín ejcoc ya in tonal de ne tajyohuils. Pero satepan cuac yolic ya in conetzin, ijcuacón ne sihuat hasta amo no quelnamiquis oc ne tajyohuils cox ipan panoc, porín yejua semi moyolpactijtoc ica ne conetzin ten yolic nican talticpac.

22 Huan ijcón queme ne sihuat tajyohuía, no ijcón namejuan axcan nan-tajyohuisque. Pero xicmatican que Nejuatzin satepan ocsepa namechitaquiu. Huan cuac Nejuatzin nihualas ya, ijcuacón namejuan nanmohueyiyolpactisque. Huan ne namoyolpaquilisuan amo aquen huelis namechajchihuils oc.

23 Huan tech ne tonal cuac nanyolpactinemisque ya, ijcuacón amo mon-equi oc nannechtajoltisque tensá oc. Porín yec melau ten namechilía que tech ne tonal Notajtzin Dios namechmactilis nochi ten nanquitajtanilisque ica in chicahualis de notocaytzin.

24 Huan melau tech nijín tonalme hasta yequintzin amo teyi nanquitajtanilijtocque Notajtzin Dios ica in chicahualis de notocaytzin. Pero axcan xictajtanican huan ijcón nanquiselisque ten Notajtzin Dios namechmacas. Ijcuacón namejuan nanquipiasque tech namoyolijtic se hueyi ajsicapaquilis.

*Nican Jesús Temaquixtije quinilij imomachtijcahuan que Yejuatzin nochi quitamixijcoj ya in chicahualisme den amocuali Satanás*

25 Huan Nejuatzin namechmachtijtihuala ya ica sequi nexcuitilme. Pero hualas ya in tonal cuac Nejuatzin amo namechnextilis oc ica ne nexcuitilme. Ijcuacón Nejuatzin namechmachtis de chicahualisme de Notajtzin Dios ica sequi tajtolme ten cachi amo ohui para ijcón namejuan nancajsicamatisque.

26 Huan tech ne tonal namejuan nanmotatatautilisque ihuan Notajtzin Dios sayó ica ichicahualis de notocaytzin. Ijcuacón amo monequis oc ma nimotatatautilis ihuan Notajtzin Dios ica por namejuan. Ta, sayó namejuan xichihuacan.

27 Huan ijcón xicchihuacan namejuan porín Notajtzin Dios namechyoltasojta. Huan Yejuatzin namechyoltasojta porín namejuan no nannechyoltasojtaj Nejuatzin. Huan no Yejuatzin namechyoltasojta porín namejuan

nanquiyecneltocacque que Nejuatzin nihualehuac imacotzincó Notajtzin Dios.

<sup>28</sup> Huan melau Nejuatzin nihualehuac imacotzincó Notajtzin Dios huan nihuala nican talticpac. Ica ya nojón axcan ocsepa nicahuas nijín talticpac. Huan niyás ocsepa nicajsitiu Notajtzin Dios.

<sup>29</sup> Ijcuacón ne imomachtijcahuan quiluijque Jesús ijcuín:

—Axcan melau titechnojnotzoc ya huan no timitzoneyecajsicamatilaj ya, masqui amo ticuic oc nexcuitilme para titechnojnotzas.

<sup>30</sup> Huan axcan melau ticyecajsicamatij ya que tejuatzin nochi in tamachilisme de Dios ticmatoc ya. Huan axcan amo monequis oc que ma acsá mitztatajtoltis oc de toni quijtosnequi motamachilisuan. Ica ya nojón tejuan tityecajsicaneltocaj ya que tejuatzin tionualehuac imacotzincó Totajtzin Dios.

<sup>31</sup> Ijcuacón in Jesús quintajtoltij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Xe melau nanquiyecneltocaj ya nijín que Nejuatzin nihualehuac imacotzincó Dios?

<sup>32</sup> Huan Nejuatzin namechilía que hualajtoc ya in tonal, huan axcan melau namopan ejcoc ya in tonal cuac mochihuas que namejuan nanchocholosque huan nanmoixcuamoyahuasque se huan ocse sejsecan huan nannechahuasque noselti. Pero xicmatican que amo niyetos noselti. Ta, yetos nohuan Notajtzin Dios.

<sup>33</sup> Huan nochi nijín tajtolme namechilijtoc para que namejuan xicipacan ne neyolsehullis. Huan tech nijín talticpac namejuan nanquipiasque mías tajyohuilisme. Pero amo ximoyolmoutican. Ta, ximoyolchicahuacan porín Nejuatzin nochi nictamixijxicoj ya in chicahualis den amocuali Satanás ten taquitziqijtinemi nican talticpac.

## 17

*Nican Jesús Temaquixtijque motatatautilij inahuactzincó Itajtzin Dios ica por imomachtijcahuan*

<sup>1</sup> Huan in Jesús cuac quintamiliij ya imomachtijcahuan nochi nijín tajtolme, ijcuacón Yejuatzin ajcotachiac ne eluiyactzincó huan quilij Itajtzin Dios ijcuín:

—Notajtzin Dios, ejcoc ya in tonal cuac nictamichihuas notequiu. Huan axcan xinechonueyipanchihua senteixteno para que Nejuatzin nimoconetzin ma nicpía chicahualis ma no nimitzonueyipanchihuas Tejuatzin senteixteno.

<sup>2</sup> Porín Nejuatzin nimoconetzin huan Tejuatzin tinechonmactilij ya tanahuatil para ma Nejuatzin nimomasouto ica mochicahualis inpan nochi in talticpacnemi. Huan amo sayó nojón. Ta, no Tejuatzin tinechonmacac ya tanahuatil para ma Nejuatzin niquinmaca ne nemilis nachipa nochi naquen Tejuatzin tinechinmactilij ya ma pohuican nohuanzin.

<sup>3</sup> Huan ne nachipa nemilis quijtosnequi yejua nijín: Que in talticpacuani ma mitzonixmatican Tejuatzin que tion Dios tion Yolmelahuactzin, huan sayó Tejuatzin tion Dios. Huan in talticpacuani ma nechixmatican Nejuatzin que ni Jesucristo ten Tejuatzin tinechonualtitanic ya nican talticpac.

<sup>4</sup> Huan Nejuatzin nimitzonhueyipanchiutinemic ya nican talticpac. Huan axcan Nejuatzin nochi nictamichihuac ya in tequit ten Tejuatzin tinechonmactilij ya ma nicchiuani.

<sup>5</sup> Huan axcan Notajtzin Dios xinechonhueyipanchihua moixpantzinco Tejuatzin ica ne mochicaucahuellis ten ipa nicpiaya ya ne moixpantzinco ne achtopa ya que tzinehuasquía in talticpac.

<sup>6</sup> Huan Nejuatzin niquinyecajscamatililtij ya de aconi Tejuatzin nochi ne taneltocani ten tiqinonijitac ya intzalan in talticpacnemini, huan neques Tejuatzin tinechonmactilij ya. Huan nojón taneltocani catcaj moaxcahuan, pero Tejuatzin tinechoninmactilij ya nojón taneltocani. Ica ya nojón yejuan quitacamatiyajque motajoltzitzin.

<sup>7</sup> Huan axcan nijín motaneltocacahuan cuali quimatij ya que nochi in tamachilisme ten tinechonmactilij ya, nochi nojón hualeutoc de Tejuatzin.

<sup>8</sup> Huan Nejuatzin niquinnextilij ya motaneltocacahuan de nochi motajoltzitzin ten tinechonmactilij ya, huan yejuan melau quinselijque huan quintacamatiyohue. Huan axcan nomomachtijcahuan quiyecajscamatij ya que Nejuatzin nihualehuac momacotzinco Tejuatzin. Huan yejuan no quineltocacque ya que Tejuatzin tinechonualtitanic nican talticpac.

<sup>9</sup> Huan axcan nimohueyitatatautilía moixpan, Tejuatzin, ica por yejuan nomomachtijcahuan ten Tejuatzin tinechoninmactilij ya. Huan amo nimotatautilía ica por ne talticpacnemini san. Ta, nimotatautilía ica por nomomachtijcahuan ten tinechoninmactilij ya porín yejuan moaxcahuan.

<sup>10</sup> Huan nochi nomomachtijcahuan, yejuan nojonques no moaxcahuan. Huan no ijcón nochi momomachtijcahuan yejuan nojonques no pohuij nohuan. Huan yejuan yec tacuautamatij nohuan; ica ya nojón yejuan nechueyipanchiutihualayaj.

<sup>11</sup> Huan axcan amo nimocahuas oc nican talticpac, pero nomomachtijcahuan yejuan melau mocahuasque oc nican talticpac. Huan Nejuatzin niyó nimitzajsiiti para niyetos mohuan. Huan Tejuatzin tion Nohueyimohuis-catajtzin, nicnequi que Tejuatzin nachipa xiquinyecpixinemi nomomachtijcahuan ica mochicahualis de motocaytzin nijinques momomachtijcahuan ten Tejuatzin tinechonmactilijca ya. Huan ijcón yejuan ne momomachtijcahuan ma poutinemican sansé ijcón queme Tejuatzin huan Nejuatzin tisenpoutinemij sansé san.

<sup>12</sup> Porín cuac Nejuatzin ninentinemic ihuan momomachtijcahuan nican talticpac, ijcuacón Nejuatzin niquinyecpixinemic ica mochicahualis de motocaytzin. Huan nochi ne momomachtijcahuan ten tinechoninmactilijca ya, yejuan nojonques nachipa niquinyecpixinemic. Ica ya nojón nión senme de yejuan ixpoliuque. Ta, sayó ixpolihuc ne Judas Iscariote, ne ten ipa Dios quitilij ya ma ixpolihui. Huan ijcón mochihuac ipan ne Judas para que in Tajcuilolamatzin de Dios ma motamichihuati ijcón queme ijcuiliutoc.

<sup>13</sup> Huan axcan niyó ya ne eluiyactzinco campá Tejuatzin tionyetoc. Pero Nejuatzin niquinnextilijtoc oc nomomachtijcahuan ica nijín tajtolme, para ma yejuan moyecajscayolpactijtiyacan ica noyolpaquilis de Nejuatzin nicpiá.

<sup>14</sup> Huan no ijcón Nejuatzin niquinnextilijtinemic nomomachtijcahuan de motajoltzitzin de Tejuatzin. Pero in talticpacnemini quintahuellitacque nomomachtijcahuan, porín nomomachtijcahuan amo poutinemij oc ihuan in talticpacnemini, ijcón queme Nejuatzin amo no nipoutinemi oc nican talticpac.

<sup>15</sup> Huan Nohueyitajtzin Dios, nimitzontajtanilía que amo xiquinajchihua nomomachtijcahuan de nican talticpac. Ta, nimitzontatautilía de que xiquinyecpixinemi nomomachtijcahuan para que in amocuali Satanás ma amo quincajcayahua.



<sup>16</sup> Huan ijcón queme Nejuatzin amo nipoutinemi nican talticpac, no ijcón nomomachtijcahuan yejuan amo no poutinemij nican talticpac.

<sup>17</sup> Notajtzin Dios, motajtolis yejua ne yec melau tajtolis. Huan ica motajtolis ten yec melau xiquinyolchijchipahua huan ximoinaxcatili nijin nomomachtijcahuan para ma yec melau yejuan yec ajsicapoutinemican mohuantzin.

<sup>18</sup> Huan ijcón queme Tejuatzin tinechonualtitanic para niquinmactijtinemis in talticpacnemini, no ijcón Nejuatzin niquintitanis nomomachtijcahuan para ma no yejuan ma tamachtijtinemican intzalan in talticpacnemini.

<sup>19</sup> Huan mohuantzin nimotemactía momacotzinco Tejuatzin para niquinpalehuijtiyás nomomachtijcahuan. Huan no nimotemactía momacotzin para ma yejuan no mohuantzin ma moteaxcatilijtinemican ica yolmelaucayot ica por motajoltzin.

<sup>20</sup> Huan ijcón amo nimitzontatatautilía sayó ica por nijin nomomachtijcahuan. Ta, no nimitzontatatautilijtoc ica por neques ten tacuautamatisque oc satepan nohuantzin, cuac nomomachtijcahuan quinnojnnotztinemisque ica notajoltzin.

<sup>21</sup> Huan ijcón nimitzontajtanilía que nochi yejuan notaneltocacahuan, ma yejuan ma yec ajsicamajsitinemican se huan ocsé. Huan no nimitzontatautía Notajtzin ma sen poutinemican tohuan nochi nomomachtijcahuan, ijcón queme Tejuatzin timoajsitinemi nohuan, huan ijcón queme Nejuatzin no nimoajsitinemi mohuantzin. Huan no nimitzontatautía que notaneltocacahuan ma yec ajsicamajsitinemican se huan ocsé para ma ijcón in talticpacnemini ma quineltocacan que melau Tejuatzin ya tinechonualtitanic nican talticpac.

<sup>22</sup> Huan Notajtzin, niqinaxcatilij ya nomomachtijcahuan ne mohuiscahuelilis ten Tejuatzin tinechonmactilij ya. Huan ijcón yejuan ma sepan poutinemican ijcón queme Tejuatzin huan Nejuatzin tisepanpoutinemij.

<sup>23</sup> Huan Nejuatzin nimajsitinemi ihuan notaneltocacahuan huan Tejuatzin tionmajsitinemi nohuantzin. Huan nochi nijin mochihuac ijcón para que ma yejuan no nomomachtijcahuan ma yec ajsicapoutinemican sansé san. Huan ica por nijin sen yetolis in talticpacuani cajsicamatisque de que Tejuatzin tinechonualtitanic nican talticpac. Huan no cajsicamatisque que Tejuatzin tiquinyoltasojta in talticpacuani ijcón queme Nejuatzin tinechonyoltasojta.

<sup>24</sup> Notajtzin Dios, nimitzontatautía ica por nijin nomomachtijcahuan ten tinechonmactilij ya. Huan Nejuatzin nicnequí ma yejuan yetotihue nohuantzin nepa eluiyactzinco campa Nejuatzin niyetos. Huan ompa eluiyactzinco yejuan quixmatitihue ne mohuiscahuelilis ten Tejuatzin tinechonmactilij ya. Huan Tejuatzin tinechonmactilij ya ne mohuiscahuelilis porín Tejuatzin tinechonyoltasojtac ya achtopa ya que tzinpehuasquía in talticpac.

<sup>25</sup> Notajtzin Dios, tion Yolmelahuactzin huan in talticpacnemini amo mitzonixmatij. Pero Nejuatzin, quema, nimitzonixmati. Huan nijin nomomachtijcahuan cuali quimatocque ya que Tejuatzin tinechonualtitanic nican talticpac.

<sup>26</sup> Huan Nejuatzin niquinnextilijtinemic nomomachtijcahuan ica in chicahualis de motocaytzin de aconí Tejuatzin. Huan niqinmactijtinemis oc de aconí Tejuatzin, para ma ne tetasojtalis tenica tinechonyoltasojta, ma no ninyolijtc yejuan ma mochihua. Huan ijcón melau Nejuatzin nimoajsitinemis ninuan nomomachtijcahuan.

## 18

*Nican in tayecanani judíos quitzijtzicojque Jesús Temaquixtisque queme preso*

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

<sup>1</sup> Huan cuac in Jesús quintaminojnotzac ya imomachtijcahuan ica nochi nijín tanextililisme, ijcuacón Yejuatzin quistehuac, huan yajqui ihuan imomachtijcahuan, huan ajsitoj sentapalpá de ne hueyi atahuat de monotza Cedrón. Huan ompa yetoya se xocomila, huan Jesús calayic ompa ihuan imomachtijcahuan tech ne xocomila.

<sup>2</sup> Huan ne Judas ten ipa quitemactis Jesús ma quimictican, yejua ipa cuali quixmatoya ya ne xocomila campa mosentiliayaj, porín miacpa in Jesús quinuicaya imomachtijcahuan ompa.

<sup>3</sup> Ica ya nojón ne Judas quinalcuito huan quinejcoltij mías tagayot soldados campa ne xocomila. Huan no hualayaj ne tiopan mayolme ten quinaltitanque in fariseos huan tayecanani tiopixcame. Huan ne tagayot nochi cualcuíaj teposme queme machete, huan sequin cualcuíaj lampara de aceite, huan sequi cualcuíaj ocopil tenica motahuilijtihualayaj.

<sup>4</sup> Huan queme in Jesús ipa cuali quimatoya ya toni ipan mochihuasquía, ica ya nojón cuac ejcocque ya ne tagayot, nimantzin Jesús motayecancaquetzac huan quintajoltij in tagayot ijcuín:

—¿Aconi nanquitemoaj?

<sup>5</sup> Huan yejuan tananquilijque ijcuín:

—Tictemoaj yejua ne ten monotza Jesús de Nazaret.

Huan in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Nejuatzin ya ni Jesús de Nazaret.

Huan no ompa ijcatoya in Judas Iscariote ten hualaya para ijcón quitemactis Jesús.

<sup>6</sup> Huan cuac in Jesús quinili ijcuín: “Nejuatzin ya ni Jesús”, ijcuacón in tagayot nochi motzinquixtjihuetzque huan ajquetztihuetzitoj talpan.

<sup>7</sup> Pero in Jesús ocsepa quinyectajoltij in tagayot ijcuín:

—¿Aconi nanquitemoaj?

Huan yejuan quijtoayaj ijcuín:

—Tictemoaj yejua ne ten monotza Jesús de Nazaret.

<sup>8</sup> Ijcuacón in Jesús quinilij ocsepa ijcuín:

—¿Xe amo nanquicacque ya ten namechilij que Nejuatzin ya ni Jesús de Nazaret? Huan como nannectemoaj Nejuatzin, pero namechilía que amo xiquinquitziqican nomomachtijcahuan. Ta, nicnequi que xiquincahuacan ma yacan.

<sup>9</sup> Huan nochi nijín mochihuac para ma ijcón motamichihua ya ne ten Jesús quinilijca ya imomachtijcahuan ne achtopa: “Notajtzin Dios, amo nicpoloj niñón senme den notaneltocacahuan ten tinechonmactilijca ya”.

<sup>10</sup> Huan in Simón Pedro quiapiaya se machete. Ica ya nojón yejua nimantzin quipanquixtjij imachete huan quinacaximac iyecmacopaca ne tagatzin ten monotza Malco, ne ten catca itaquehual den ne tayecanque tiopixcat.

<sup>11</sup> Ijcuacón in Jesús quilij Pedro ijcuín:

—Nimitznahuatía que nimantzin xicpancalaqui momachete tech in cuetax. ¿Xe tejua ticyolnemilía que Nejuatzin amo monequis nicxicos in tajyohuilis ten Notajtzin Dios quimonequiltía ma niquijyohuis? Pues, monequi ma nicchihua.

*Nican cuiyacque Jesús Temaquixtijke inixpan den cachi hueyi tiopixcat*  
(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)

<sup>12</sup> Ijcuacón in tagayot soldados ihuan in tayecanque soldado huan ne tiopanmayolme den tayecanani judíos, nochi yejuan quiquitziyque Jesús queme preso huan quitziycojqe.

<sup>13</sup> Huan de ompa niman cuiyacque Jesús ichan Anás, huan ne Anás catca imontat de Caifás, huan ne Caifás yejua ne catca tayecanque tiopixcat tech ne xihuit.

<sup>14</sup> Huan ne Caifás yejua ne ten ipa quinilijca ya in tayecanani judíos que monequía momiquilis se tagatzin para quinmaquixtis in pueblojuani judíos.

*Nican tajtoa de que Simón Pedro yetoya icaltampa de ne tayecanque Anás*  
(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Lc. 22.55-57)

<sup>15</sup> Huan in Simón Pedro huan ocsé imomachtijcaicniu quitociliyay Jesús. Huan ne imomachtijcaicniu den Pedro, yejua ne ipa cuali quixmatía ne tayecanque tiopixcat. Ica ya nojón ne imomachtijcaicniu no calaquito ihuan Jesús ne icaltampa den hueyi tiopixcat.

<sup>16</sup> Pero in Simón Pedro mocahuac ne calampa den calteno. Ica ya nojón ne imomachtijcaicniu ne ten ihuan moixmati ne tayecanque tiopixcat, yejua hual calanquisac para quinojnotzaco ne sihuat ten calten tapixque para ma quicahua in Pedro ma no calaquiti.

<sup>17</sup> Ica ya nojón ne sihuacaltentajpiaque quilij in Pedro ijcuín:

—¿Xe amo no tejua tiimomachtijcau de ne tagat Jesús?

Huan Pedro quinanquilij ijcuín:

—Nejua amo niimomachtijcau.

<sup>18</sup> Huan queme ompa sen tocotzyetoyaj sequi taquehualme huan sequin mayolme, yejuan nojonques quixotaltijcay in tit huan moijcatoyaj mototoniayaj porín semi taseseyaya. Huan no ompa inuan ijcatoya in Pedro mototoniytoya campa in tit.

*Nican in tayecanque tiopixcat quitatajtoltiaya Jesús Temaquixtijke*  
(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71)

<sup>19</sup> Huan in tayecanque tiopixcat pehuac quitatajtoltiaya Jesús de aconime imomachtijcahuan, huan no quitatajtoltiaya Jesús de toni quinnextiliaya in pueblojuani.

<sup>20</sup> Pero in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Nejuatzin nochi nitanojnotztinemic senteixteno inixpan nochi in pueblojuani judíos. Huan nachipa nitamachtiaaya tech in tiopanme de judíos huan tech ne cachi hueyi tiopan campa ne mosentiliyay nochi in tagayot judíos. Ica ya nojón nejua niqijtoa que amo teyica nitanojnotztinemic ichtaca san.

<sup>21</sup> Huan, ¿queyé nejua san tinechtajoltijtoc? Ta, cachi cuali xiquintajtolti ne naquen nechcactinenque para ma yejuan mitzyequilican tonica niquinnojnotztinemic. Porín melau yejuan cuali quimatocque tenica niquimachtijtinemia.

<sup>22</sup> Huan ijcón cuac in Jesús quitamiijtoj nochi nijín, ijcuacón senme den tiopanmayolme ten ompa yetoya, yejua ne quixtatzinij Jesús huan quilij ijcuín:

—¿Xe ijcón monequi ticnanquilis in tayecanque tiopixcat?

<sup>23</sup> Huan Jesús quinanquilij in mayol ijcuín:

—Como tensá niqijtoa ten amo cuali, xinechyequili catiyejua in tajtol ten amocuali. Huan como niqijtoa ten melau, ¿queyé tejua tinechixtatzinía?

<sup>24</sup> Ijcuacán in tayecanque Anás quitanahuatlij ma quitziytzicocan Jesús, huan de ompa ma cuiquilican ne ocsé tayecanque ten monotza Caifás.

*Nican Simón Pedro quiytoaya ocsepa que amo quixmati Jesús Temaquixti-  
jque*

(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

<sup>25</sup> Huan queme in Simón Pedro no moijcatoya mototonijtoya ne campa tatajtitoya, ijcuacán in Pedro quitajtoltijque ijcuín:

—¿Xe tejava amo senme den imomachtijchuan de ne tagat Jesús?

Ijcuacán in Pedro quitaatij ten melau huan quinilij ijcuín:

—Nejava amo niimomachtijcau.

<sup>26</sup> Pero yetoya se taquehual den tayecanque tiopixcat. Yejava ne catca ichancau ne Malco ne ten Pedro quicotonilijca inacas. Huan ne taquehual quilij Pedro ijcuín:

—¿Xe timolía que amo nimitzitat ne campa xocomila ihuan ne Jesús?

<sup>27</sup> Ijcuacán in Pedro ocsepa quitaatij ten melau. Huan de ompa pehuac tzajtzi ya in piotzin.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque ajsic campa in hueyi chiuque  
Pilato*

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Lc. 23.1-5)

<sup>28</sup> Huan ijcón in Jesús quiquixtijque ichan ne Caifás huan cuiyacque campa ne hueyi cali den hueyi tajtoani Pilato. Huan tech ne horas pehuac tanesi ya. Ica ya nojón in tayecanani judíos amo quinecque calaquisque tech ne hueyi cali. Porín tacán calaquisquía campa amo taneltocani judíos, ijcón motajtacolmacasquía huan ijcón amo huelisquía oc quicuasque ne mohuiscatacuallis tech in tajyohuilis iluit.

<sup>29</sup> Ica ya nojón ne hueyi tajtoani Pilato hual calanquisac huan quinilij in tayecanani judíos ijcuín:

—¿Tonica nanquiteluilijtihuitze nijín tagat Jesús?

<sup>30</sup> Huan yejuan tananquilijque ijcuín:

—Xicmati que tajcón nijín tagat Jesús amo quichihuasquía tensá tajtacol, ijcuacán tejuan amo huelisquía timitzualcuilisquía nican para timitzmactilisque.

<sup>31</sup> Ijcuacán in tajtoani in Pilato quinilij ijcuín:

—Xicuiyacan namejuan nijín tagat Jesús huan xiquixcomacacan namejuan san, ijcón queme namotanhuatiluan namechnajnahuatía namejuan.

Huan ijcón in tayecanani judíos quinanquilijque Pilato ijcuín:

—Pero tejuan queme titayecanani judíos amo huelis aquen ma ticmictican. Ta, sayó tejuatzin ticpía ne tanahuatil.

<sup>32</sup> Huan melau ne tonalme motamichihuac ya nochi in tajtolme ten qui-  
jtoja Jesús cuac Yejuatzin quinnejmachtijca ya ne imomachtijchuan de  
quenín momiquilisquía.

<sup>33</sup> Ijcuacán in Pilato ocsepa calaquito campa ne hueyi calijtic campa Pilato  
ichichualispan. Huan de ompa in Pilato quinoztac Jesús huan quitajtoltij  
ijcuín:

—¿Xe tejava ya no tihueyichiuque rey den pueblojuani judíos?

<sup>34</sup> Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Huan nochi nijín ten tinechtajtoltijtoc, ¿cox hualeutoc de tejava? oso, ¿xa  
porín mitztapohuijtinemij ne tayecanani que nejava no nirey?

<sup>35</sup> Huan ijcón ocsepa in Pilato quitajtoltij Jesús ijcuín:

—¿Xe timolía que nejua no nipoutoc ihuan ne pueblojuani judíos? Huan ne tayecanani den pueblojuani huan ne tayecanani tiopixcame, yejuan nojonques motayecancahuan, yejuan mitztemacticoj nomaco. ¿Xe tejua tensá ticchihuac den amo cuali?

<sup>36</sup> Ica ya nojón in Jesús ocsepa quinanquilij ijcuín:

—Quema, ni rey, pero Nejuatzin amo niqunyolyecantoc ica nochicahualis neques ten pohuij nican talticpac san. Porín tacán Nejuatzin ni rey de nican talticpac san, ijcuacón nomomachtijcahuan motehuisquíaj ihuan ne tecuini soldados para ma ijcón Nejuatzin amo nechtemactisquíaj inmaco in tayecanani judíos. Pero xicmatican que Nejuatzin ni rey pero amo niqunyolyecantoc ica nochicahualis neques ten pohuij nican talticpac san.

<sup>37</sup> Ijcuacón in Pilato ocsepa quitajtoltij Jesús ijcuín:

—¿Tajcón de melau ya que tejua ya ti rey?

Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Quema, ni rey, ijcón queme tejua tiqijtoa. Nejuatzin nihuala nican talticpac niyolico para sayó niqijtos ten melau ten Notajtzin Dios nech-nahuatiliz san. Huan nochi naquen quitacamatinemisque den melau Taj-toltzin de Dios, yejuan nojonques quiyecaquilis ten nejua niquinilía.

<sup>38</sup> Huan ijcón in Pilato ocsepa quitajtoltij Jesús ijcuín:

—Huan, ¿toni quijtosnequi ten tinechilijtoc ne den tajtol melau?

*Nican quitelchiuque Jesús Temaquixtijque de que ma quimictican*  
(Mt. 27.15-31; Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25)

Huan cuac Pilato quitamitajtoltij ya Jesús, ijcuacón ne hueyi tajtoani quisac huan yajqui quinnonotzato ne tayecanani judíos huan quiniliaya ijcuín:

—Nejua amo nicajxilía teyi tajtacol nijín tagat Jesús.

<sup>39</sup> Pero nicmatoc que namejuan ipa ijcón nanmohuicaj que cada xihuit ma nannehilijquij ma nicajcahua se preso cuac namejuan nantaluichihuaq ica ne iluit den tajyohuilis. ¿Toni nanquixejecoaj namejuan? ¿Xe nanquinequij ma nicajcahua nijín in preso ten quilia tayecanque de ne judíos, oso amo?

<sup>40</sup> Cuac quicacque ya nijín tajtolme, ijcuacón nochi in tagayot tzajtzcique huan quijtoayaj ijcuín:

—Amo yejua nojón Jesús ticnequij que xicajcahua. Ta, ticnequij xicajcahua yejua ne tagat Barrabás, ne ten catca se tachtecque.

## 19

<sup>1</sup> Ijcuacón ne hueyi tajtoani Pilato cualcuito Jesús huan quitatanilij ne soldados ma cuitequican.

<sup>2</sup> Huan ijcón ne soldados quimajquitque sequi huitzti yohualtic queme se corona, huan de ompa quicuatalilijque Jesús. Huan no quitaquentijque Jesús ica se tilma xocopaltic.

<sup>3</sup> Huan de ompa nochi in soldados motoquijque campa Yejuatzin huan quiquejqueltajpaloayaj ijcuín:

—Timitzonueyichihuaq, tejuatzin den titayecanque de pueblojuani de judíos.

Huan amo sayó quiliayaj ijcón. Ta, no quixtajtatziniayaj Jesús.

<sup>4</sup> Ijcuacón in hueyi tajtoani Pilato ocsepa quisac huan quinilito ne tayecanani judíos ijcuín:

—Xiquitacan san, nejua nicualquixtiti nijín tagat Jesús para xicmatican namejuan que nejua amo teyi nicajxilía tensá tajtacol.

<sup>5</sup> Huan ijcón in Jesús hual calanquisac cuaactihuitz ne corona den huitzti huan no taquentihuitz ica ne tilma den xocopaltic. Ica ya nojón in Pilato quinilij tagayot ijcuín:

—Nican yetoc ya nijín tagat Jesús.

<sup>6</sup> Huan cuac in tayecanani tiopixcame huan in tiopanmayolme quitacque ya in Jesús, ijcuacán yejuan peuque quitzajtziayaj ijcuín:

—Xicuoupampilocan, xicuoupampilocan.

Huan ocsepa in Pilato quinilij in tagayot ijcuín:

—Xicuiyacan namejuan huan xicuoupampilocan porín nejua amo teyi nicajxilía tajtacol nijín tagat Jesús.

<sup>7</sup> Huan ijcón in tayecanani judíos quinanquiliqque Pilato ijcuín:

—Xiconmati que tejuan ticpíaj se tanahuatil ten technahuatía que mon-  
equi miquis ne Jesús porín yejua no mopohuac queme Teconetzin de Dios.

<sup>8</sup> Huan ijcón cuac quicayic in Pilato nijín tajtolme, ijcuacán yejua cachi oc moyolmoutiaya.

<sup>9</sup> Huan ijcón in Pilato ocsepa calaquito campa ne hueyi calijtic huan ompa ocsepa quitajtoltij Jesús ijcuín:

—Huan tejua, ¿de can ticayot?

Huan in Jesús sayó motentamatiaya san huan amo teyica quinanquiliq Pilato.

<sup>10</sup> Ijcuacán in Pilato ocsepa quitajtoltij Jesús ijcuín:

—¿Queyé tejua amo teyica tinechnanquilia? ¿Xe amo ticmati que nejua nicpía ne chicaucatanahuatil para niteilis ma mitzcuoupampilocan? Huan no nicpía tanahuatil para ma nimitztajtohuis ma mitzajcahuacan.

<sup>11</sup> Ijcuacán in Jesús quinanquiliq ocsepa ijcuín:

—Para tejua san amo huelisquía ticpiasquía tanahuatil para tinechtelchi-  
huas, como amo achtopa Totajtzin Dios mitzmactilisquía ne tanahuatil. Ica ya nojón ne naquen nechtemactij momaco, yejua ya ne cuica ya cachi hueyi tajtacol huan que tejua.

<sup>12</sup> Huan cuac quicaquic nijín tajtol de Jesús, ijcuacán Pilato pehuac quite-  
moaya para quenui huelisquía quitajtohuis ma quicajcahuacan in Jesús. Huan cuac in tayecanani judíos quimatque que in Pilato quinequía quica-  
jcahuas Jesús, ijcuacán yejuan quitzajtziayaj Pilato huan quiliayaj ijcuín:

—Como tejua tictajtohuis nijín tagat para ma ticajcahuacan, ijcuacán tejua amo tictacamati ne hueyi rey emperador César. Porín nochi naquen yesqui quinequij mochihuas reyes, yejuan nojonques quixnamiquij ne hueyi rey César.

<sup>13</sup> Huan ijcón queman in Pilato quicayic nijín tajtolme, ijcuacán yejua tati-  
tanic ma cualquixtican in Jesús. Huan ijcón in Pilato yajqui motalito campa itaxejecocan ten quijtoaya ica ne hebreo tajtol Gábata (ten quijtosnequi ne  
campa patahuac tet ten alaxtic).

<sup>14</sup> Huan tech ne tonal catca nepanta, in tonal achtopa que pehuasquía in  
tajyohuilisiluit ne tonal cuac in pueblojuani moyolchipahuasque de tajtacol.

Ijcuacán in Pilato quinilij in tayecanani judíos ijcuín:

—Nican namechcahuiliqui namotayecancaurey.

<sup>15</sup> Ijcuacán yejuan cachi oc tzajtziayaj ijcuín:

—Xicalanquixtican huan xicuiyacan calan huan xicuoupampilotij.

Huan in Pilato ocsepa quinilij ijcuín:

—¿Xe namejuan nanquiyolnemilíaj que nejua nicuoupampilos ne namorey?

Pero ne tayecanani tiopixcame quinanquilijqque ijcuín:

—Yec melau tejuan amo ticpiáj ocsé rey. Ta, sayó ne hueyi rey romano den monotza César.

<sup>16</sup> Huan nimampa cuac quicayic nijín tajtolme, ijcuacán in Pilato quinctij ne tayecanani judíos in Jesús. Huan ijcón yejuan cuiyacque para quicuoupampilosque.

*Nican quicuoupampilojqque in Jesús Temaquixtijque huan Yejuatzin momiquilij*

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)

<sup>17</sup> Huan ijcón mochihuac que in Jesús yajqui quisac campa ne hueyi cali ten monotza pretorio. Huan de ompa yajqui quimamajtiyá ne icolotzin huan ajsito campa ne motanotza miquetzontecomatan, ten quiliáj ica in hebreo tajtol Gólgota.

<sup>18</sup> Huan ijcón ompa Jesús quicuoupampilojqque ihuan ome tachtequini, cada se tagat soutoya tech se colotzin se yecmacopaca huan in ocsé iopochcopaca quicuoupampilojqque, huan Jesús Yejuatzin yetoya tatajcoyan.

<sup>19</sup> Huan cuac quicuoupampilojqque ya Jesús, ijcuacán ne hueyi tajtoani Pilato tanahuati que ma quichijchihuacan se cuoutzin ica tajcuilol tajoltzin huan ma quicuatalilican ne colotzin de Jesús ten quijtoa ijcuín: “Jesús de Nazaret, yejua rey den pueblojuani judíos”.

<sup>20</sup> Huan ijcón miacque tagayot judíos quileerojtiquisayaj ne tajcuilol tajtolme. Huan ijcón quichiuque porín campa ne quicuoupampilojqque Jesús amo huejca de ne pueblo de Jerusalén. Huan ne tajcuilol tajtolme quicayaj eyi taman tajtolme, ne tajtol hebreo, huan in tajtol griego, huan in tajtol latin.

<sup>21</sup> Ica ya nojón in tayecanani tiopixcame judíos quilijqque ne Pilato ijcuín:

—Amo xiquijcuilohuani ijcón, Rey den pueblojuani judíos. Ta, cachi cuali xiquijcuilohuani ijcuín: “Yejua quijtoaya que yejua in Rey den pueblojuani judíos”.

<sup>22</sup> Ijcuacán in Pilato quinchicaucailij ijcuín:

—Xicmatican que ne ten niqijcuiloy ya, niqijcuiloy ya huan ijcón mocahuas.

<sup>23</sup> Huan ijcón cachi satepan cuac in soldados quitamicuoupampilojqque ya Jesús, ijcuacán yejuan quiajocuijqque itilma huan quinahuiixtzyanque huan ijcón moxejxelo huilijque cada se soldado. Huan de ompa no quicuicque ne ocsé itilma ten quiquentinemía sen tanequistoc. Huan ne taquemit amo tajtzonmal. Ta, senquis taijqutil.

<sup>24</sup> Huan ijcón in soldados moliayaj se huan ocsé ijcuín:

—Cachi cuali ma amo tictzajtzyanacan nijín taquemit. Ta, cachi cuali ma ticchihuacan ne tatanilis para ijcón tiqitasque aconi imaco mocahuas ne taquemit tajquutil.

Huan ijcón motamichihuac ijcón queme quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Moxejxelo huilijque notilmajtzin yejuan san, huan quichiuque ne tatanilis para quitasque aconi imaco mocahuas”. Huan nochí nijín ijcón quichiuque ne soldados.

<sup>25</sup> Huan ompa itzintan ne colotzin campa pilcatoya Jesús, ompa yetoyaj nahui sihuame ten ninjqques: Jesús inantzín, huan icniú de inantzín, huan María isihuau de Cleofas, huan ya in María den pohuá ne pueblo Magdalena.

<sup>26</sup> Huan cuac Jesús quitac inantzín que ompa ijcatoc ihuan ne imomachtijcau ten ne cachi quitasojtaya, ijcuacán in Jesús quilijqque inantzín ijcuín:

—Nonantzín, nijín nomomachtijcau, yejua xicpohua queme moconeu.

<sup>27</sup> Huan de ompa in Jesús quilij ne imomachtijcau ijcuín:  
—Ne nonantzin, axcan tejua xicpohua quemé monantzin.

Huan ijcón ne imomachtijcau quipohuac inantzin Jesús quemé inan, huan cuiyac yejua ichan.

*Nican Jesús Temaquixtijque momiquilij*  
(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

<sup>28</sup> Huan satepan cuac quimatic ya Jesús que quitamichihuac ya nitequiui, ijcuacán Yejuatzin quijtoj ijcuín:  
—Niyolamiqui.

Huan nochi nijín quijtoj Jesús ijcón para ma motamichihua ya ijcón quemé ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios.

<sup>29</sup> Huan como amo huejca yetoya se xalo temitoya ica ne xococ vino, ijcuacán motalojtihuetzic se tagatzin huan quiajaquic se tilma ten posotcic tech ne xococ vino. Huan quicuic se cuohuit huan se tilma ten posotcic huan quipilohuilij ne cuohuit huan ijcón quiajocuic huan quitenajxiltij Jesús.

<sup>30</sup> Huan ijcón cuac in Jesús quichichinac ya ne xococ vino, ijcuacán Yejuatzin quijtoj ijcuín:

—Nochi notequiuhuan nictamichihuac ya axcan.

Huan de ompa mocuaixpiloj huan ijcón momiquilij Yejuatzin.

*Nican tajtoa de ne soldado ten quinalcalaquic nimachete ielchiquiupan in Jesús*

<sup>31</sup> Huan nochi nijín mochihuac se tonal san achtopa ya que taluipehuasquía ca ne tajyohuilisiluit. Huan ijcón in tayecanani judíos amo quinequíaj ma mocahuani ninacayo in Jesús huan ne ome tachtequini campa ne colotzin tech ne tonal de nesehuilis, porín ne sehuilistonal catca semí mohuistic. Ica ya nojón yejuan quitajtanilijque in Pilato que ma yejua tatitani ma quimetzpojposteyican nochi neques ten cuoupampilcatocque, huan no ma quintemohuican tech ne colotzin.

<sup>32</sup> Ijcuacán ne solados yajque quitacammatque in tanahuatil ne Pilato. Huan quimetzpojpostecque ne achto tachtecque. Huan de ompa no ijcón quichiuque ne ocsé tachtecque ten ihuan Jesús cuoupampilcatoya.

<sup>33</sup> Huan ijcón in soldados cuac motoquijque campa Jesús pilcatoya, ijcuacán yejuan quitacque que ipa miyic ya. Ica ya nojón yejuan amo quimetzpojpostecque oc Jesús.

<sup>34</sup> Huan masqui ipa momiquilij ya in Jesús, pero senme de ne soldados quielchiquiutoquilij imachete. Huan cuac quielchiunaltzoponij ya, ijcuacán pehuac esquisa huan no quisaya sequi quemé at san.

<sup>35</sup> Huan nejua nimomachtijcau ompa niquitztoya, huan nochi ten namechilía niquitac ya ica noixtololohuan. Ica ya nojón namechilía sayó ten melau. Huan nejua cuali nicmati que ne ten namechilijtoc, yejua ne nochi melau. Huan no namechilía nijín para que namejuan xicyeajsicaneltocacan ten mochihuac ya ipan Jesús.

<sup>36</sup> Huan nochi nijín mochihuaco para ma motamichihua ya ijcón quemé quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Nión se niomiyotzin quipostequisque”.

<sup>37</sup> Huan no quijtoa ocseco tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “In tagayot quitasque ne naquen quielchiquiutzoponijcaj ya”.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque qitalpachojque*  
(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)



<sup>38</sup> Huan in José pohuía tech se pueblo Arimatea huan yejua no catca imomachtijcau in Jesús masqui melau ichtacataneltocaya, porín quinmohuiliaya ne tayecanani judíos. Huan ijcón satepan cuac momiquilij ya Jesús, ijcuacón in José yajqui quitajtanilito ne hueyi tajtoani Pilato ma quicahuiliani de ne inacayo Jesús. Huan ijcón in Pilato quicahuilij. Ica ya nojón in José yajqui quitemohuito tech in colotzin inacayo Jesús huan cuiyac.

<sup>39</sup> Huan queme Nicodemo no ompa ajsicca ya campa ne colotzin, yejua ne Nicodemo ten concalpanojca Jesús tech se tayohuac. Yejua ne huala cualcuic queme sempoal huan májtacti kilos de xiutzitzin ten cualtzin ajuiyac, ne xiutamanelol de ome taman, se xihuit monotzaya mirra, huan in ocsé áloes.

<sup>40</sup> Huan ijcón in José huan Nicodemo quitemohuijque inacayo in Jesús. Huan de ompa quitetzilijque ica sequi tilma ten cuica ajuiyacayot de ne xiutamanelol. Huan ijcón quichiuque porín ijcón mohuicayaj ne pueblojuani judíos cuac quintalpachoyaj ninpueblojcahuan.

<sup>41</sup> Huan ne campa quicuoupampilojcaj Jesús, amo huejca yetoya de se xochimila. Huan tech ne xochimila yetoya se yancuic animajtecal campa ne ayamo aca quinaltaliyaj.

<sup>42</sup> Huan ompa ne quinalcalaquitoj inacayo Jesús. Huan ijcón quichiuque porín ne xochimila amo huejca quitztoya campa quicuoupampilojcaj Jesús. Huan no ijcón quichiuque porín semi tiotac ya, huan ne pueblojuani judíos ipa pehuatij ya in iluit de nesehuilistonal.

## 20

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque panquisac yoltoc intzalan in animajme*

*(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)*

<sup>1</sup> Huan cuac ne tayecanatonal den se semana, yejua in domingo, ijcuacón in María Magdalena yajqui quitato ne tecoyoc campa toctoya Jesús. Pero cuac yejua yajqui, catca tayohuayan oc. Huan yejua quitac que cajchiuque ne hueyi tet tenica tentzactoya ne tecoyoc.

<sup>2</sup> Ijcuacón in María nimantzin motalojthehuac huan yajqui campa yetoya Simón Pedro huan ne ocsé imomachtijcaicniu, ne ten Jesús semi quiyoltasoytaya. Huan María quinilij ijcuín:

—Namechilico que ne inacayo de Totecotzin quiquixtijque ya campa ne tecoyoc, huan axcan amo ticmatij oc can quitaliytoj.

<sup>3</sup> Ijcuacón no nimantzin in Pedro huan ocsé imomachtijcaicniu quisque huan yajque ne campa tecoyoc.

<sup>4</sup> Huan ijcón in omen mosentaloayaj, pero ne imomachtijcaicniu cachi moijsiucataloj huan que ne Pedro. Ica ya nojón yejua ajsic achtopa ne campa tecoyoc.

<sup>5</sup> Huan de ompa motentocac huan cuac quinalitac, ijcuacón sayó quitac ne hueyi tilma huetztaya san tenica quitetzilijca Jesús. Huan masqui quinalitac, pero amo calayic.

<sup>6</sup> Huan in Simón Pedro ejcoc nimampa de ne imomachtijcaicniu. Huan de ompa in Pedro nimantzin calayic campa ne tecoyoc. Huan yejua no sayó quitac ne hueyi tilma sayó huetztaya tenica quitetzilijca in Jesús.

<sup>7</sup> Huan amo sayó ne hueyi tilma quitac. Ta, no quitac ne tzictzin tilma tenica quicuapicaj Jesús. Huan nijín tilmajtzin amo sen yetoya ihuan ne hueyi tilma. Ta, semi seco yetoya tetecuiniutoya.

<sup>8</sup> Ijcuacón no calayic ne imomachtijcaicniu, yejua ne ten achtopa ejcoco campa ne tecoyoc. Huan cuac quitac ya nochi nijín ten mochihuac, ijcuacón yejua quiyecajsicaneltocac ya que Jesús melau panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme.

<sup>9</sup> Porín ne imomachtijcahuan de Jesús ayamo quiyecajsicamatíaj que cox ijcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin que in Jesús quipía de panquisas yoltoc intzalan in ánimajme.

<sup>10</sup> Ijcuacón ne ome imomachtijcahuan de Jesús mocuepque huan yajque ichancopaca.

*Nican Jesús Temaquixtisque quimonextilij ne María Magdalena (Mr. 16.9-11)*

<sup>11</sup> Huan satepan cuac yajque ya ne omen imomachtijcahuan, ijcuacón in María Magdalena ipa yetoya calampa de ne tecoyoc chocatoya. Huan cuac chocatoya, ijcuacón motentocac huan quinalitac ne tecoyoc campa yetoya Jesús.

<sup>12</sup> Huan mochihuac que sayó quitac ome ángeles taquentoyaj ica sequi istac tilma ten pepetaca cualtzin. Huan in omen tocotzyetoyaj ne campa yetoya inacayo in Jesús; se yetoya itzontan, huan se icxitan.

<sup>13</sup> Ijcuacón in ángeles quitajtoltijque María ijcuín:

—Tejua sihuat, ¿queyé tichocatoc?

Huan yejua quinnanquiliij ijcuín:

—Nichocatoc porín cuiyacque ya Notecotzin Jesús, huan axcan amo nicmati can quitalifoj.

<sup>14</sup> Huan ijcón cuac quintamiilij ya in ángeles, ijcuacón María mocueptiquisac huan quitac Jesús que ijcatoya ompa. Pero in María amo quimatic cox yejua ya Jesús.

<sup>15</sup> Ijcuacón in Jesús quitajtoltijque María ijcuín:

—Tejua sihuat, ¿queyé tichocatoc? ¿Aconi tictemoa?

Huan ijcón in María quiyolnemiliaya que xa yejua ne xochimilajpiaque. Ica ya nojón María quilij ijcuín:

—Tejua tagatzin, como tejua ticuiyac inacayo in Jesús, nimitzontatautía que xinechonili can ticahuato para ma nejua nicuitiu.

<sup>16</sup> Huan in Jesús quinotzac María ijcuín:

—María.

Huan ijcón in María mocueptiquisac huan quilij ica ne hebreojtajtol ijcuín:

—Raboni —ten quijtosnequi Tamachtijque.

<sup>17</sup> Huan ijcón in Jesús quilij María ijcuín:

—Amo nicnequi xinechtzajtzacuili, porín ayamo nitejoc ne campa yetica Notajtzin Dios. Ta, nicnequi xiyó xiquiniliti nocnihuan ijcuín: “Niman nitejcoti ya campa ne yetica Notajtzin”. Huan no xiquinyequili que nitejcoti ya ne campa yetica no Dios huan campa yetica namo Dios.

<sup>18</sup> Ica ya nojón in María Magdalena nimantzin yajqui quintapohuito ne imomachtijcahuan de Jesús que yejua melau quitac ya Totecotzin Jesús. Huan no quinilito nochi in tajtolme tenica Jesús quinojnotzac.

*Nican Jesús Temaquixtisque quinonmonextilij imomachtijcahuan (Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)*

<sup>19</sup> Huan ijcuac ne tayecanatonal, yejua ya ne ten axcan domingo. Huan tech ne tiotac imomachtijcahuan in Jesús sen yetoyaj tech se cali san campa nochi cuali tajtatzactoya, porín yejuan quinyolmohuiliayaj ne tayecanani

judíos. Huan cuac yetoyaj ya calijtic, ijcuacón in Jesús calactihuetzico huan monextijihuetzico intzalan imomachtijcahuan. Huan Yejuatzin quintajpaloco huan quinilij ijcuín:

—Xicpiacan namejuan axcan ne cuali neyolsehuilis.

<sup>20</sup> Huan satepan cuac quintamitajpaloj ya imomachtijcahuan, ijcuacón in Jesús quinmonextilij imahuan campa tajojcol. Huan no quinnextilij ielchiquiu campa no quicojcojojque. Ica ya nojón imomachtijcahuan, cuac quitacque ya Nintecotzin, ijcuacón nochi yejuan moyolhueyipactijque.

<sup>21</sup> Huan ijcón in Jesús quinilij ocsepa ijcuín:

—Xicpiacan namejuan axcan se cuali neyolsehuilis. Ijcón queme Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac, no ijcón Nejuatzin namechtitaniti xicchi-huatij de notequiu.

<sup>22</sup> Ijcuacón in Jesús quinixpitzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Xicselican in Yecticatzin Espíritu ten namechtayocolía.

<sup>23</sup> Huan como namejuan nanquintapojpoluía acsame nintajtacoluan, no ijcón Notajtzin Dios quintapojpoluis yejuan. Huan como namejuan amo nanquintapojpoluía acsame nintajtacoluan, no ijcón Notajtzin Dios amo no quintapojpoluis yejuan.

*Nican tajtoa de que in Tomás amo quiyecneltocaya cox melau panquisac ya yoltoc Jesús Temaquixtijque*

<sup>24</sup> Huan ne Tomás senme den majtactionmomen imomachtijcahuan, ten quitocaytiayaj nenetz, yejua ne amo yetoya ihuan ne ocsequin imomachtijcaicnihuan cuac monextico Jesús inixpan.

<sup>25</sup> Huan ijcón cachi satepan ne ocsequin imomachtijcaicnihuan quiluijque Tomás ijcuín:

—Tejuan tiquitacque ya Totecotzin.

Pero in Tomás tananquilij ijcuín:

—Amo huelis nicneltocas como amo achtopa niquitas campa ne tajojcol ica teposme tech nimahuan Jesús. Huan como amo nimomajpilcalaquis campa ne quimasojsocaj Jesús, ijcuacón amo nicneltocas. Huan como amo no nimomajpilcalaquis ielchiquiutampa, ijcuacón amo nicneltocas que Jesús panquisac ya yoltoc.

<sup>26</sup> Huan ijcón chicueyica ocsepa mosentilijque tech se cali ne imomachtijcahuan in Jesús. Huan tech nesenyetolis yetoya ya ne Tomás ihuan ne imomachtijcaicnihuan. Huan ijcón mochihuac masqui cuali yec tatzactoya tech in calteno, pero in Jesús calayic huan quinonmonextilij intzalan. Huan Yejuatzin pehuac quintajpaloa huan quiniliaya ijcuín:

—Axcan xicpiacan se cuali neyolsehuilis.

<sup>27</sup> Huan niman in Jesús quilij in Tomás ijcuín:

—Tejua Tomás, xiquinita nomahuan huan xicalaqui momajpil tech nomacpal. Huan no ximomatilana huan xicalaqui nican noelchiquiupan, para ma amo xicnemilijtinemi queme ne ten amo taneltocaj. Ta, xicyecajsicanel-toca que Nejuatzin nipanquisac ya niyoltoc intzalan in ánimajme.

<sup>28</sup> Ijcuacón in Tomás tananquilij ijcuín:

—Tac melau, tejuatzin Titotecotzin huan tion Dios.

<sup>29</sup> Huan ijcón in Jesús quilij ocsepa ijcuín:

—Tejua Tomás, axcan tinechitac ya; ica ya nojón titacuatamatic ya nohuan ya. Pero cachi quipía ne yolpaquilis neques ten yec tacuatamatij nohuan masqui amo nechitacque.

*Nican technextilía de queyé techijcuilohuilij nijín tajcuilolamatzin*

<sup>30</sup> Huan in Jesús quichihuac ocsepa míac taman chihualisme de ne mo-huiscatequime. Huan nochi nijín quichihuac inixpan imomachtijcahuan, masqui tech nijín tajcuilolamat amo nochi nican ixnesij.

<sup>31</sup> Pero nochi nijín ten ixnesi nican, nejua namechijcuilohuilía para ma xicyecneltocacan que ne Jesús Yejuatzin ya in Cristo, Iconetzin Totajtzin Dios. Huan cuac nanquiyecneltocasque ya, ijcuacán nanquipiasque ne yec melau nachipa nemilis ica ne chichualis de nitocaytzin de Cristo.

## 21

*Nican Jesús Temaquixtijque monextij inixpan ne chicome imomachtijcahuan*

<sup>1</sup> Huan ijcón cachi satepan in Jesús ocsepa monextij inixpan imomachtijcahuan, cuac yejuan yetoyaj ne atenteno campa hueyíat de monotza Tiberias. Huan Yejuatzin monextico ijcuín.

<sup>2</sup> Huan ompa sen yetoyaj ne chicome imomachtijcahuan, ne Simón Pedro, huan ne Tomás ten quitocaytiyaj nenez, huan ne Natanael ten pohuíá Caná de Galileajcopaca, huan ne omen iconehuan de Zebedeo, huan ne ocsequin omen nimomachtijcahuan in Jesús.

<sup>3</sup> Ijcuacán in Pedro quinilij ne imomachtijcahuan ijcuín:

—Nejua niyó nitamaasiti ica pescados.

Ijcuacán yejuan no quilijque ijcuín:

—Como tiyó, tejuan no tiyasque mohuan. Huan ijcón yejuan quichiuque huan yajque huan tejcotoj tech ninbarco. Huan yajque quinejnemiltijque, pero tech ne tayohuac amo teyi moajxilijque pescados.

<sup>4</sup> Huan cuac tanestihualaya ya, ijcuacán in Jesús monextico atenteno, huan masqui ne imomachtijcahuan amo quimatíaj aconi ne.

<sup>5</sup> Ijcuacán Yejuatzin quinilij ijcuín:

—Namejuan telpocame, ¿xe ayamo teyi nanmoajxilíaj in pescados?

Ijcuacán yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Ayamo teyi timoajxilíaj.

<sup>6</sup> Huan ocsepa in Jesús quinilij ijcuín:

—Xictamotacan namomatau namoyecmacopaca den namobarco, huan ompa nanquitasque que nanmoajxilisque pescados.

Huan melau ijcón quichiuque ne imomachtijcahuan, huan satepan amo huelíaj oc quiquixtijque ne ninmatau tech in at porín mocuicque huel míac pescados.

<sup>7</sup> Ijcuacán ne imomachtijcau ten Jesús cachi quiyoltasojtaya quilij Pedro ijcuín:

—Yejua in Totecotzin.

Huan cuac in Simón Pedro quicayic que yejua ya Nintecotzin, ijcuacán nimantzin motalilij nitilma ten panían quiquentinemía. Huan ijcón quichihuac Pedro porín moquixtilijca ne nitilma. Huan cuac motalilij ya nitilma, ijcuacán nimantzin moatamotac Pedro.

<sup>8</sup> Ijcuacán cachi satepan in ne ocsequin imomachtijcahuan cajxitijque ne ninbarco ne campa atenteno ya. Huan ijcón ejcocque quintitlatztihualajque ne pescados, porín amo semí huejca quitztoya ne atenteno, achá queme se ciento metro.

<sup>9</sup> Huan ijcón cuac temocque ya ne imomachtijcahuan de ninbarco campa ne taluacpan, ijcuacán quitacque sequi tecol mimilicacoc. Huan tech ne tecol panían yetoya se pescado huan sequi pan.

<sup>10</sup> Huan ijcón in Jesús quiniliaya ijcuín:

—Xicualcuican sequi namopescados ten yequin nanquinualcuicque.

<sup>11</sup> Ijcuacán nimantzin in Simón Pedro tejcoto tech ninbarco huan yejua cachi cualtitilatzato in matat hasta campa ne taluacpan. Huan ne matat pexontihualaya de ne huejeuyi pescados. Huan oncaya se ciento huan ome poal huan majtactioneyi pescados. Huan masqui tel senca ya pexontihualaya ne matat, pero amo tzayanic.

<sup>12</sup> Ijcuacán in Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xihualacan xialmasaloquij.

Huan nión senme de imomachtijcahuan ma moixehui ma quitajtolti aconi yejua. Porín ipa cuali quixmatíaj que Yejuatzin ya Nintecotzín.

<sup>13</sup> Huan ijcón cuac mosentilijque ya imomachtijcahuan, ijcuacán Yejuatzin motoquij campa quitehuatztoya ne pescados. Huan de ompa quitlanac ca imay sequin pan, huan quinmajmactij ne imomachtijcahuan. Huan no ijcón quichihuac ica ne pescadojnacat quinmajmactij sejsé.

<sup>14</sup> Huan nijín mochihuac ca expa ya que quinmonextilij in Jesús ninixpan imomachtijcahuan satapan cuac panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme.

*Nican Jesús Temaquixtijque quilij Pedro ma xiquintamaca itaneltocacahuan ica itajtoltzin, ijcón queme in tapixque quintamacatinemi niichcahuan*

<sup>15</sup> Huan mochihuac que cachi satapan cuac tamialmasalojque ya, ijcuacán in Jesús quitajtoltij Simón Pedro ijcuín:

—Tejua Simón, de titeconeu de Jonás, ¿xe cachi tinechyoltasojta huan que nijinques ten nechyoltasojtaj?

Huan ijcón in Pedro quinanquilij ijcuín:

—Quema, Notecotzín, cuali ticmatoc que nimitzyoltasojta.

Ica ya nojón ocsepa quilij Jesús ijcuín:

—Huan como melau tinechtasojta, tejua xiquinnextilijtinemi notaneltocacahuan ica Notajtoltzin, ijcón queme in tapixque quichiutinemi cuac quintamacatinemi iichcahuan.

<sup>16</sup> Huan ijcón in Jesús ocsepa cojpacatajtoltij ijcuín:

—Tejua Simón, de titeconeu de Jonás, ¿xe tinechyoltasojta?

Huan in Pedro quinanquilij ijcuín:

—Quema, Notecotzín, tejuatzin cuali ticmatoc ya que nimitzyoltasojta.

Huan ijcón in Jesús ocsepa quilij ijcuín:

—Como melau tinechyoltasojta, nicnequi que xiquinyecpixinemi nijín notaneltocacahuan ijcón queme in tapixque quinyecpixinemi niichcahuan.

<sup>17</sup> Huan ijcón in Jesús ocsepa quexpacatajtoltij ijcuín:

—Tejua Simón, de titeconeu de Jonás, ¿xe melau tinechyoltasojta?

Ijcuacán in Pedro pehuac moyoltayocoltía, porín Jesús quitajtoltij ica expatica ya que cox yejua melau quitasojta in Yejuatzin. Ica ya nojón in Pedro quinanquilij ijcuín:

—Notecotzín, ticmatoc ya nochi notamachilis. Cualic ticmatoc ya que nimitzyoltasojta.

Huan ijcón in Jesús quilij ocsepa ijcuín:

—Huan como melau tinechyoltasojta, tejua xiquinnextilijtinemi notaneltocacahuan ica Notajtoltzin, ijcón queme in tapixque quichiutinemi cuac quintamacatinemi niichcahuan.

<sup>18</sup> Huan Jesús quilij ocsepa Pedro ijcuín:

—Yec melau ten nimitzilía que cuac catca titelpoch oc, ijcuacón timotaquentiaya queme ticnequía, huan tiyaya campa tejua ticnequía. Pero cuac yesqui tihuehuentzin ya, ijcuacón sayó timomamejmelahuas para ma mitztaquentican, huan ma mitztziztzcocan queme preso. Huan ijcón yejuan mitzhuicasque campa tejua amo ticnequía tiyás.

<sup>19</sup> Huan in Jesús quinilijtoya imomachtijcahuan ijcón porín Yejuatzin quinequía quinajsicamatiltis de quenín momiquilis in Pedro huan quenín in Pedro quinueyipanchihuas Totajtzin Dios. Huan de ompa in Jesús quilij ijcuín:

—Xicnechtoctilij, tejua Pedro, xinechtacamatiu.

*Nican tajtoa de se imomachtijcau de Jesús ten semi quiyoltasojta huan nijín yejua in Juan*

<sup>20</sup> Huan ijcón cuac Pedro mocueptiquisac ya, ijcuacón quitac ne imomachtijcaicniu ten monotza ya Juan, ne ten cachi quiyoltasojtaya Jesús. Huan ijcón ne Juan quinaltoctiliaya. Yejua ne Juan ipa yetoya inacastan Jesús cuac sepan tacuajtoyaj, huan Juan quitajtoltijca Jesús ijcuín: “Notecotzin, ¿aconi mitztemactis inmaco in tayecanani para ma mitzmictican?”

<sup>21</sup> Huan ijcón cuac in Pedro quitac in Juan, ijcuacón in Pedro quitajtoltij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, huan nijín momomachtijcau in Juan, ¿toni ipan mochihuas?

<sup>22</sup> Huan ijcón Jesús quinanquilij ijcuín:

—Tajcón Nejuatzin nicnequisquía que Juan ma quisentoca yoltinemis hasta cuac ocsepa nimohualuicas nican talticpac, ¿toni motequiu, tejua Pedro? Ta, tejua sayó xinechtoctili huan xinechtacamatiu.

<sup>23</sup> Huan ica nojón tajtolme de Jesús, nimantzin moijsiucamoyahuac intzalan in tocnihuan taneltocani que nijín momachtijque Juan amo miquisquía oc. Pero in Jesús amo quilij que amo miquisquía in Juan. Ta, Yejuatzin quijtoj ijcuín: “Tajcón Nejuatzin nicnequisquía que in Juan ma quisentoca yoltinemis hasta cuac ocsepa nimohualuicas nican talticpac, ¿toni motequiu, tejua Pedro?”

<sup>24</sup> Huan nejua ya ni Juan, niimomachtijcau de Jesús, huan axcan ni moyectenextía que nejua namechijcuilohuilía nochi nijín tajtolme. Huan namejuan cuali nanquimatij ya que nejua namechilía sayó ten melau.

<sup>25</sup> Pero ongacque oc míac tataman chihualisme ten quichihuaco Jesús, ten nican amo aquis para niquijcuilos. Huan tajcón ma niquinijcuilohuani sejsé nochi nimohuiscatequihuan de Jesús, ijcuacón niquixejeca que amo aquisquía masqui tech nochi tajcuilolamatzin den senmanahuac.

## IN CHIHUALISME TEN QUICHIUTINENQUE ITATITANILUAN DE CRISTO

*Cristo moyectencahuac ihuan itatitaniluan cuac yajqui ne eluiyactzinco que quinaltitanilis in Yecticatzin Espíritu*

<sup>1</sup> Cuac yequinica nimitztajcuilohuilij ica ne achtopa tajcuilolamat, ijcuacón, tejua Teófilo, nochí nimitztapohuiaya den tequit ten Jesús quichiutinemic huan de nochí ten Jesús quitenextilijtinemic, desde ne tonal cuac quipehualtico nitequiu hasta in tonal cuac tejoc huan ajsito ne eluiyactzinco.

<sup>2</sup> Huan achtopa que yasquía ne eluiyac, Jesús quinijitac sequin itatitaniluan huan quinquemajmactij ica ichicahualis den Yecticatzin Espíritu de quenui monequi quichiutinemesque ne itatitaniluan.

<sup>3</sup> Huan satepan cuac Jesús tajyohuico ya huan momiquilico ya, ijcuacón Yejuatzin monextico inixpan ne itatitaniluan. Huan mochiutinemic miac chihualisme tenica ixnesic que Jesús melau yec yoltinemi ya. Huan monextijtinemic Jesús miacpa inixpan itatitaniluan hasta ejcoc omepoal tonal. Huan cuac monextico, ijcuacón Jesús quinnextilijtinemic itatitaniluan huan quinnojnotztinemic de quenui Dios mohueyimasoutoc ica ichicahualis ipan itaneltocahuan.

<sup>4</sup> Huan cuac Jesús sen yetoya oc ihuan itatitaniluan, ijcuacón Yejuatzin quinejmactijtehuac huan quinilij que ma amo xiquisacan tech nojón pueblo de Jerusalén. Huan no Jesús quinilijtehuac ijcuín:

—Ta, xichiacan ma mochihua oc ne tenilil tenica Notajtzin Dios moyectencahuac ya namohuan, ijcón que me namechilijca,

<sup>5</sup> Que in Juan Taahuijque, yejua ne taahuijtinemic ica atzin san. Pero nican ome eyi tonalica Totajtzin Dios namechahuis huan namechylolpepexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu.

*Jesús tejoc ne eluiyactzinco*

<sup>6</sup> Huan cuac itatitaniluan ihuan sen yetoyaj oc Jesús, ijcuacón yejuan quitajoltijque Yejuatzin ijcuín:

—Totecotzin, ¿xe axcan ya tiquintecahuilía que ocsepa in pueblojuani de Israel ma yejuan moyecantiyacan san?

<sup>7</sup> Pero in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—¿Queyé ijcón nannechilíaj? Porín namejuan amo namechnamiqui xicmatican in tonal nión in metzti cuac Totajtzin Dios quichihuas nijín nitequiu de quinpalehuac ocsepa ipueblojcahuan judíos. Porín Yejuatzin quitajij ya in tonal ica por ihueyi tanahuatil cuac quichihuas nijín tequit cuac Yejuatzin commonequiltía.

<sup>8</sup> Pero cuac hualas ya namoyolijtic in Yecticatzin Espíritu, ijcuacón namejuan nanquiselisque ichicahualis de Yejuatzin. Ica ya nojón namejuan nannechtetajtohuiltijtinemesque nican tech in pueblo de Jerusalén huan campa in itatilanal de Judeajcopaca huan de Samaria. Huan no nantetapohuijtinemesque de Nejuatzin nonohuiyampa de nochí senmanahuac.

<sup>9</sup> Huan satepan cuac in Jesús nochí quintaminojnotzac ya itatitaniluan, ijcuacón moajocuic ica por ichicahualis de Itajtzin Dios. Pero itatitaniluan quisenitztoyaj Jesús cuac tejcotoya ya ne eluiyactzinco. Pero cuac yajtoya

ya Jesús, ijcuacón sepa san quiquemiloco Jesús se mixti huan amo huelic quitacque oc ne itatitaniluan.

<sup>10</sup> Huan itatitaniluan ijcón cajcoitztoyaj oc cuac Jesús tejcotoya ne eluiyactzinco. Ijcuacón nimantzin monexticoj ome taca de taquentoyaj ica cualtzin istac tilma. Huan yejuan motoquijque campa itatitaniluan de Jesús huan quinilijque ijcuín:

<sup>11</sup> —Namejuan nantaca ten nanpohuij Galileajcopaca, ¿queyé namejuan nanmosenquetzque nansenajcotachiyacque san ne eluiyactzinco? Porín Yejuatzin ne Jesús de nanquitacque ya quistehuac namotzalan huan tejcoc ne eluiyactzinco, yejua ne Jesús ocsepa mohualucas nican talticpac ijcón queme nanquitacque que yajqui eluiyactzinco.

*Nican quijitacque in Matías para tequitis queme itatitanil de Jesús iixpatca ne Judas ten momictij*

<sup>12</sup> Ijcuacón hualeuque itatitaniluan de Jesús campa ne tal lomo ten monotza xocotal de Olivos, huan ajsito Jerusalén. Huan ne xocotal amo huejca de Jerusalén. Ta, sayó ijcón queme quitcahuilía in tanahuatil de Moisés ma se nejnemi tech in tonal de nesehuilis.

<sup>13</sup> Huan cuac itatitaniluan ajsicque ya tech in pueblo de Jerusalén, ijcuacón yejuan calacque tech ne cali campa ipa mocautinemíaj. De ompa tejcocque cachi ajco ica ome nepancal. Huan ijcón quichiuque que mosepansentilijque in Pedro, huan Jacobo, huan Juan, huan in Andrés, huan in Felipe, huan Tomás, huan in Bartolomé, huan Mateo, huan in Jacobo teconeu de Alfeo, huan Simón ten pohúa ihuan in taca políticos ten quinilíaj in cananistas. Huan no ompa yetoya Judas ten iicniu Jacobo.

<sup>14</sup> Huan nochi nijinques mosentiliayaj mosta mosta ihuan iicnihuan de Jesús para mosentatautilisque ihuan Dios. Huan no yetoyaj María ten inan Jesús, huan ocsequin sihuatzitzin taneltocani.

<sup>15</sup> Huan senme de nojón tonalme cuac in tocnihuan taneltocani motatatautiliayaj ihuan Dios, ijcuacón in Pedro moquetzac tatajco den tocnihuan huan pehuac quinnojnotta. Huan tech ne tonal mosentilijcaj se ciento huan sempoal tocnihuan.

<sup>16</sup> Huan in Pedro quiniliaya ijcuín:

—Namejuan nannocnihuan, namechilía que quipía de mochihuas nochi in tajtolme ten techiluijtoc in Tajcuilolamatzin de Dios cuac in Yecticatzin Espíritu tajtoj ica itencopa ne huejcaurey David, cuac yejua technojnottaya de ne Judas ten quinyecanac in tagayot para quiqitzquijque Jesús queme preso.

<sup>17</sup> Porín ne Judas no catca tapoucayot tohuan huan no quiapiaya tequit queme tejuan.

<sup>18</sup> Pero ne Judas quitaxtahuijque ica por niamocuali itequiu de quitemacis Jesús ma quimictican. Huan de ompa ocsequin taca quicucque ne tomin huan quicohuatoj se tal. Huan satepan ne Judas yajqui moquechilpito huan motzonicaquetzato huan miquic. Huan ijcón pitzinic ipox huan momoyahuac iijticyo.

<sup>19</sup> Huan cuac nochi in calyetoní de Jerusalén quinmatiltijque ya toni mochihuac ya, ijcuacón nojón tal quitocaytijque ica nintajtol Acéldama, ten quijtosnequi, se tal ten tacohual ica esti de se tagat.

<sup>20</sup> Porín ijcón ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ten monotza Salmos ten quijtoa ijcuín:



Nichan ma yesqui tayiucan huan ma amo acsá calyeto ompa.

Huan no quijtoa ijcuín:

Ma ocsé tagat quixpatcayoti tech nitequiú.

<sup>21</sup> Huan no in Pedro quinilij ijcuín:

—Axcan nican sen yetocque tohuanme sequin taca ten tohuan nemíaj nochí in tonalme cuac in Totecotzin Jesús yetinemic tohuan nican talticpac.

<sup>22</sup> Huan nijín taca tohuan nentinenque desde ne tonal cuac in Juan quiahuij Jesús huan hasta in tonal cuac Jesús yajqui ne eluiyactzinco. Huan semi monequi que senme de nijín taca ma ticpoutinemican queme se itatitanil de Jesús porín yejuan quitztinencque que Jesús panquisac yoltoc intzalan in ánimajme.

<sup>23</sup> Ijcuacón in tocnihuan quiyolnemilijque huan quintalijque nijín ome taca ma senme de yejuan ma yesqui itatitanil de Jesús Temaquixtijque. Huan quitallijque in José ten quitocaytiayaj Barsabás, no ten quitocaytijque Justo. Huan no quitallijque in Matías.

<sup>24</sup> Huan ijcón in tocnihuan motatautilijque ihuan Dios ijcuín:

—Totecotzin, Tejuatzin cuali tiquinonyolojixmati nochí in taca. Ticnequij xitechonnextili catiyejua de nijín omen taca Tejuatzin tiquijitas ya ma yesqui itatitanil de Jesús.

<sup>25</sup> Huan xitechonnextili catiyejua tagat ticonmonequiltía ma quichihua nijín tequit queme tatitanil de Jesús porín Judas quipoloy ya nitequiú cuac motajtacolmacac huan yajqui campa ipa pouthualaya.

<sup>26</sup> Ijcuacón in tocnihuan quichiuque netatanilis se huan ocsé para quitasquíaaj aconi yesqui itatitanil de Jesús. Huan mochihuac que ipan huetzic in tatanilis yejua nijín Matías. Ica ya nojón nochí in tocnihuan quipouque in Matías queme se tatitanil de Jesús, ihuan in ocsequin majtactionsenme tatitanilmé.

## 2

### *Nican tajtoa de ne tonal cuac huala in Yecticatzin Espíritu*

<sup>1</sup> Huan ejcoc ne iluítional de judíos ten quiliáj Pentecostés, yejua quijosnequi omepoal huan májtacti tonalica den tajyohuilisiluit. Huan nochí in taneltocani de Jesús mosentilijque seco san.

<sup>2</sup> Huan santajma mocayic que chichahuac tajcoyocaya tech ne cali. Huan hual taejecaya de ne eluiyactzinco huan tachicaucacomonic ne calijtic campa ne seco san tocotzyetoyaj nochí in tocnihuan.

<sup>3</sup> Ijcuacón nimantzin monextico sequin tiztizin ten moxexeloy huan mochahuac ipan cada se tocníu. Huan nijín ten monextij queme yesquía imejmelaucayo de in tit.

<sup>4</sup> Ijcuacón in Yecticatzin Espíritu quinyolpexontij huan quinyolpepexocaltij cada senme den ne tocnihuan. De ompa yejuan peuque tajtoayaj ica miác tataman tajtolis den Dios quinmajmactilij. Huan nochí nijín mochihuac ijcón queme in Yecticatzin Espíritu quinchicahualismacaya ma tajtocan in taneltocani.

<sup>5</sup> Huan tech nojón tonalme calyetoyaj para sequi tonalme tech in pueblo Jerusalén huel miacque judíos ten hualajque nohuiyampa de nochí senmanahuac para quimohuistilisque Totajtzin Dios tech nojón iluítional.

<sup>6</sup> Huan cuac mocayic chichahuac tajcoyocaya ya, ijcuacón nochí in tagayot mosentilijque campa ne itatitaniluan de Jesús yetoyaj. Ijcuacón in tagayot yolpoliucque huan amo quimatíaj oc toni quichihuasque porín cada se tagat

quincaquilijque que tajtoayaj ne itatitaniluan de Cristo ijcón queme se tagat tajtoa tech nipáis.

<sup>7</sup> Huan nochi in tagayot quitetzaucacaquíaj huan quihueyimoucaitayaj porín motatajtolpatacque ne itatitaniluan de Cristo. Ica ya nojón in tagayot motajtoltiayaj se huan ocsé ijcuín:

—Xiquitacan san, ¿xe amo yejuan ne ten poutocque ne Galileajcopaca nijín taca ten tiquincaquilíaj tataman nintajtol?

<sup>8</sup> ¿Queyé ijcón tiquincaquilíaj que yejuan no tajtoaj cada se ica ne tajtol queme tejuan tiixpetanque ten tejuan techmachtaiyaj topapajuan?

<sup>9</sup> Porín xiquitacan san, nican yetocque sequin taca de poutocque tech in países de Partia, huan de Media, huan de Elam, huan de Mesopotamia, huan de Judea, huan de Capadocia, huan de Ponto, huan den talme ten itatilanal de Asia.

<sup>10</sup> Huan no nican yetocque sequin taca ten pouthuitze tech in ocsequin países de griegos huan de Panfilia, huan de Egipto, huan no hualajque de sequin pueblajme cachi huejca huan que in pueblo Cirene den itatilanal Africa. Huan no yetocque sequin taca de Roma ten calyetocque nican Jerusalén. Sequin de yejuan ipa judíos porín ijcón yolque; huan ocsequin de yejuan mochihuacoj judíos porín no quineltocaj nintanahuatiluan de judíos.

<sup>11</sup> Huan no ongacque sequin taca den paísme de Creta huan Arabia.

Huan ijcón in tagayot moluiyaj ijcuín:

—Huan nochi tejuan tiquincaquilíaj que ne itatitaniluan de Jesús tajtojtocque ica ne hueyi itatiochihualisuan de Dios. Huan yejuan tajtojtocque cada senme ica ne tajtol ijcón queme cada senme de tejuan tiixpetanque huan techmachtijque topapajuan.

<sup>12</sup> Huan nochin in tagayot quitetzaucaitayaj huan hasta amo quimatíaj oc toni quinemilisque. Ica ya nojón yejuan motatajtoltiayaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Toni quiijosnequi nochi nijín ten quichiutocque nijinques itatitaniluan de Cristo?

<sup>13</sup> Pero ocsequin tagayot sayó quinmohuispoloayaj neitatitaniluan de Cristo huan quiijtoayaj ijcuín:

—Ne achá huintitocque ica ne yancuic vino.

### *Nican tajtoa de queniu Pedro quinnojnnotzac in tagayot*

<sup>14</sup> Ijcuacán in Pedro moquetzac intzalan in ocsé majtactionsenme itatitaniluan de Cristo huan péhuac quinchicaucanojnnotzaya in tagayot huan quiniliaya ijcuín:

—Namejuan nantaca de nanopohuj ne Judeajcopaca, huan no nochi namejuan ten nancalyetocque nican Jerusalén. Xicmatican nijín huan no xiyecaquican ten namechiluiti.

<sup>15</sup> Xicmatican que nijín itatitaniluan de Cristo, yejuan amo melau huintitocque, amo ijcón queme namejuan nanquixejecoayaj, porín yequin tiyetocque chicnahui hora de cualcan.

<sup>16</sup> Ta, nochi nijín motamichiutoc ya ijcón queme quijtoco ne huejcautanahuatijque Joel cuac quijsuiloclo ijcuín:

<sup>17</sup> Porín Dios quijtoj que cuac ne tacuitapan tonalme ya, ijcuacán niquinualtitanilis no Yecticatzin Espiritu huan ijcón niquinylpexontis nochi tagayot.

Huan namotelpocahuan huan namoichpocahuan, yejuan tajtotinemisque ica tanahuatilme ten quiselisque ica Nejuatzin notencopaca.

Huan in telpocame quitasque huan cajsicamatisque nochi ten niquinnextilis ijcón queme cuac se tacochitas.

Huan in huehuentzitzin tacochitasque tech nincochilis.

<sup>18</sup> Huan cachi oc tech nojón tonalme niquinaltitanilis no Yecticatzin Espíritu huan niquinyolpexontis notequiticahuan taca huan sihuame.

Huan ijcón yejuan tanojnotztinemis que ica tanahuatilme ten quiselis que ica Nejuatzin notencopaca.

<sup>19</sup> Huan nicsentenextis huejueyi tetzaucachihualisme ne ejecaixco.

Huan no ijcón nican talticpac nicsentenextis huejueyi nescayome queme nijinques ten cualcuí in esti huan tit huan mixpociti.

<sup>20</sup> Huan in tonaltzin amo tanextis oc. Ta, tayohuayantis.

Huan in metzti chichilehuis queme esti.

Huan nochi nijín mochihuas achtopa que mohualuicas in Totecotzin.

Huan tech ne tonal cuac Totecotzin hualas ica ne hueyi ichicaucacualtziyo, ijcuacán quinextijtihualas ichicaucahuelilis de Dios.

<sup>21</sup> Huan nochi naquen motatatautilíaj ihuan Dios ica ichicahualis den itocaytzin den Totecotzin, yejuan nojonques Dios quinmaquixtis.

<sup>22</sup> Huan in Pedro no quiniliayaj in tagayot ijcuín:

—Xinechcaquilican notajtoluan, namejuan nanpueblojuani de Israel. Namechnojnotzati de ne tagat Jesús ten pohuía tech pueblo Nazaret. Totajtzin Dios namechnextilij ya que ne Jesús Yejuatzin ya in taijital de Dios. Huan Totajtzin Dios quimactilij ya Jesús in chicahualis para quichiutinemis namotzalan nochi nijín mohuiscatequime huan nijín tetzaucanescayome ijcón queme nanquimatocque ya.

<sup>23</sup> Huan masqui Jesús quichiutinemía sayó ten cuali, pero namejuan nanquitemactijque inmaco in tayecanani. Huan yejuan quiquitziyque Jesús queme preso, huan quimictijque huan quicuoupampilojque. Ijcón quichiuque ne taca ten tamajcahualme. Pero nochi nijín mochihuac porín Totajtzin Dios ijcón quimonequiltij huan no Yejuatzin ipa quimatoyaj ya que mochihuas ijcón.

<sup>24</sup> Pero Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc in Jesús intzalan in ánimajme, huan ijcón Yejuatzin quiquixtij Jesús campa in chichahualis de miquillis, porín ne chichahualis den miquillis amo huelic oc quitzacuilij ya in Jesús.

<sup>25</sup> Huan ne huejcaurey David tajtoaya de Jesús tech in Tajcuilolamatzin de Dios huan quijtoa que Jesús monojnotztoc ihuan Itajtzin Dios ijcuín: Niquitaya Notajtzin que nachipa noixpantzinco yetica.

Huan Notajtzin nachipa yetica noyecmacopaca para ma amo aquen nechymoutis.

<sup>26</sup> Ica ya nojón nejua nimoyolpactijtinemía huan noten nipaquilistajtoaya.

Huan masqui nonacayo huetztoc tech in taltecochti, pero nejua nitacuaumatí mohuantzin.

<sup>27</sup> Porín nicmati que Tejuatzin amo tinechoncahuas campa toctocque in ánimajme.

Huan no nicmati que Tejuatzin amo ticcahuas que nonacayo ma palani porín nicmati que Nejuatzin nimotasojtzin.

<sup>28</sup> Huan Tejuatzin tinechonnextilij ya motanextilisuan queme yesquía ojtzin ten nechucas tech ne nemilis nachipa.

Huan no Tejuatzin tinechylpexontijtiyás ica paquilis porín Tejuatzin tiyetinemis sen nachipa nohuantzin.

<sup>29</sup> Huan in Pedro no quiniliaya in tagayot ijcuín:

—Namejuan nantocnihuan, namechilía ica ne yolchicahualis que ne tohuejcautat rey David no momiquilij huan quitalpachojque. Huan nitalcon de ne rey David campa toctoc ipa tiquitztocque hasta axcan.

<sup>30</sup> Pero ne rey David catca se tanahuatijque de Dios. Huan ne rey David quimatic que Totajtzin Dios ica nochi ihuelilistzin moyectencahuac ihuan David de que se tonal se iixuiu de David yesqui in Cristo Temaquixtijque. Huan no Totajtzin Dios moyectencahuac de que Yejuatzin ne Cristo tayecanas queme rey iixpatca David.

<sup>31</sup> Huan in rey David quitac nochi nijín desde ne achtopa ya huan technojnotzac de ne tonal cuac Cristo panquisas yoltoc intzalan in ánimajme. Huan David quijtoj que nitalnamiquilis de Jesús amo mocahuasquía campa yetocque in ánimajme, huan amo no ninacayo palanisquía.

<sup>32</sup> Huan ijcón Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc in Jesús intzalan in ánimajme. Huan ijcón tamechiluiáj porín tejuan nochi tiquitacque ya ten mochihuac.

<sup>33</sup> Huan ijcón Totajtzin Dios quiajocuic Jesús huan quitaliy iyecmacopaca campa ihuelilispán de Dios. Huan de ompa Jesús quiselij in Yecticatztin Espíritu ten Itajtzin Dios quimactilij, ijcón queme Itajtzin Dios ipa moyectencahuac que quichihuas. Huan ijcón Jesús cualpantoyahuac huan techyolpexontij axcan ica in Yecticatztin Espíritu, ijcón queme namejuan nanquitacque huan nanquicacque.

<sup>34</sup> Porín melau in rey David amo tejcoc ne eluiyac, masqui in rey David yejua quijtoj tech in Tajcuilolamatztin de Dios ijcuín:

In Totajtzin Dios quilij Notecotztin ijcuín:  
“Ximosehuijtzino noyecmacopaca,

<sup>35</sup> hasta ne tonal cuac nejua nimitztayecancaquetzas ipan nochi neques ten mitztahuelitaj”.

<sup>36</sup> Huan nochi namejuan nancalyetoni de Israel, xicmatican ica hueyi yolchicahualis que nijín Jesús namejuan nanquicuoupampilojque. Pero Yejuatzin ne Totajtzin Dios quihueyipanchihuac huan axcan ne Jesús Yejuatzin den Totecotztin huan nó Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque.

<sup>37</sup> Huan cuac in tagayot quitamicacque ya nijín tajtolme, ijcuacón yejuan semi quiyolmachiliayaj que quinyolxocoliayaj. Ica ya nojón quitajtoltijque in Pedro huan ocsequin itatitaniluan de Jesús ijcuín:

—Tocnihuan, ¿toni monequi ticchihuasque axcan?

<sup>38</sup> Ijcuacón cachi oc in Pero quinliaya in tagayot ijcuín:

—Ximoyolnemilican de namotajtacoluan huan ma namechahuijcan ica in chicahualis den itocaytzin de Jesucristo. Huan ijcón Dios namechtapoluilis de namotajtacoluan. Huan no Totajtzin Dios namechtayocolis in Yecticatztin Espíritu.

<sup>39</sup> Huan ijcón in Totajtzin Dios no moyectencahuac que namechtayocolis in Yecticatztin Espíritu para namejuan huan no para namoconehuan huan no para ocsequin tagayot ten mocuatapololtijtinemij oc tech in tajtacol. Huan ijcón Totajtzin Dios quintayocolis in Yecticatztin Espíritu para nochi ne ten Yejuatzin quinijitac ya ma poutinemican ihuan Yejuatzin.

<sup>40</sup> Huan in Pedro quinnojnotzaya in tagayot ica nijín tajtolme. Huan ica miac ocsequi tataman tajtolme Pedro quinyolmajxitiaya in tacaquini cachi oc ijcuín:

—Ximoyolnemilican de namotajtacoluan huan ximomaquixtican para ma amo xipolihuican inuan nijín tagayot ten ixpoliutinemij.

41 Huan ijcón nochi naquen quicaquilijque huan quitacamamatque nin-tanojnotzalis de Pedro, yejuan nojonques motemactijque ma quinahuijcan. Huan ijcón tech nojón tonal Totajtzin Dios cachi oc quinmiactiltij in taneltocani queme eyi mil.

42 Huan ne taneltocani momachtijtiayaj huan quitacamatiayaj nochi in taj-tolme ten in tatitanilme de Jesús quinnextiliayaj. Huan nochi ne tocnihuan sen yolsekunenque se huan ocsé huan no mosentatautiliayaj ihuan Dios. Huan no nochi in tocnihuan mosentiliayaj para quisepancuasque in pantzin para ijcón quielnamiquisque in miquilis de Cristo.

### *Nican tajtoa den chipaucanemilis de ne achtopa taneltocani*

43 Huan nochi in tagayot quinmoucaitayaj in taneltocani porín yejuan quitayaj in huejueyi nescayome huan mohuiscatequime ten quichiutinemíaj ne tatitanilme de Cristo.

44 Huan nochi naquen taneltocasque, yejuan nojonques sen yolsekucaytoyaj seco san. Huan nochi in tocnihuan quinxejxelohuiliayaj se huan ocsé ten ninaxcacopa.

45 Huan in tocnihuan no quinamacayaj nochi ten yejuan quiplayaj, huan nojón tomin quinxejxelohuiliayaj nochi naquen tensá quinpoloayaj para ica ixpanosque.

46 Mosta huan mosta in tocnihuan mosentilijque tech in hueyi tiopan de judíos para quimohuistilisque Totajtzin Dios. Huan no yayaj tech cada se cali para quisepancuasque in pan para ijcón quielnamiquisque in miquilis de Cristo. Huan no sepan tamasehuayaj ica míac yolpaquilis huan ica ne yolyemanilis.

47 Huan ijcón in tocnihuan quimohuistiliayaj Totajtzin Dios, huan ijcón in tagayot quincualtagaitayaj in tocnihuan. Huan hasta Totajtzin Dios cachi oc quinmiactilitiaya taneltocani ihuan ocsequin tocnihuan ten ipa taneltocatihuizte ya tech in ne nemaquixtilis.

## 3

### *Nican tajtoa de queniu in Pedro quipajtij se tagat coxo*

1 Huan se tonal queme eyi hora de tiotac cuac mosentiliayaj in pueblojuani taneltocani para motatatautilisque ihuan Dios, ijcuacón in Pedro huan Juan no yajque campa ne hueyi tiopan de judíos.

2 Huan mosta mosta yetoya tiopan calteno se tagat metzcoco desde ne cuac yolic. Huan nojón coxo no cuicayaj para quitalisque campa ne tiopan calteno ten monotza Cualtzin. Huan ijcón in cocoxque ompa motaehuiaya ca tomin naquen ompa calaquíaj tiopanijtic.

3 Huan cuac in Pedro huan Juan yayaj calactiayaj ya campa ne tiopan, ijcuacón ne metzcoco quinitac huan quintajtaniy ma quimacacan ne taehuul.

4 Pero in Pedro huan Juan sayó quisenitacque. Huan in Pedro quilij ijcuín: —Xitechualita.

5 Huan ijcón ne cocoxque quinsencayic san porín yejua quiyolnemiliaya que xa quimactilitij tensá de tomin.

6 Pero in Pedro quilij in cocoxque ijcuín:

—Amo teyi nicpía nión plata huan nión oro. Pero ne ten nicpixtoc, yejua ne nimitzmacas. Huan nimitzilía ca ichichualis de tocaytzin de Jesús de Nazaret, ximoquetza huan xinejnemi.

<sup>7</sup> Huan ijcón in Pedro quimaquitziqij in coxo iyecmacopaca huan quiquetzac. Huan cuac moquetztía ya, ijcuacón mochicahualtijque nimetzuan huan nitaluayohuan.

<sup>8</sup> Ijcuacón ne tagat sepa san ajcotzicuinic huan moquetztiquisac; huan de ompa pehuac nenemi. Huan ijcón no inuan in Pedro huan Juan in tagat ten catca coxo calaquito tiopanijtic huan nejnemía hasta ajcotzijtziucuintiaya huan quihueyimohuistiliaya Totajtzin Dios.

<sup>9</sup> Huan ijcón nochi in pueblojuani quitacque in tagat ten catca coxo que yejua nenentinemic ya huan quimohuistilijtnemic Totajtzin Dios.

<sup>10</sup> Huan in tagayot ipa cajsicamatque que yejua ne in tagat den motaliaya huan motaehuiaya campa tiopan calteno ten monotza Cualtzin. Huan ijcón in tagayot quihueyimoucaitacque huan moyolpolojque ica ne ten mochihuac ipan ne coxo.

*Nican Pedro quinnojnnotzac in tagayot campa in tiopan calteno ten monotza Salomón*

<sup>11</sup> Huan yetoya se calten ten monotza Salomón campa tiopan calteno. Huan tech nojón calten yetoyaj Pedro huan Juan quinquitziqijtoya ne tagat coxo de yejuan quipajtijcaj. Ijcuacón nochi in tagayot quihueyimoucaitacque huan hual motalojque quitacoj ten mochihuac.

<sup>12</sup> Huan cuac Pedro quitac ya que mosentilicoj ya in tagayot, ijcuacón yejua quinilij ijcuín:

—Namejuan nanpueblojuani de Israel, ¿queyé namejuan nanquimoucaitaj nijin ten mochihuac? Huan, ¿queyé namejuan nantechsenitaj san? Majyá nanmoyolilíaj que xa tejuan san ica tochicahualis oso xa ica por tochipaucanemilis ticnejnemiltijque nijin tagat.

<sup>13</sup> Pero namechilía ten melau que Totajtzin Dios ten Yejuatzin nin Tajtzin Dios de ne tohuejcautatuan Abraham huan Isaac huan Jacob. Huan Totajtzin Dios quihueyipantayecancaquetzac ya Iconetzin Jesús iyecmacopaca ne eluiyactzincó campa ichicaucahuellilipan. Pero ne Jesús namejuan nanquitemactijque inmaco in tayecanani ma quimictican. Huan ne Jesús namejuan nanquimajpeuque iixpan in Pilato. Huan cuac ne tayecanque Pilato quinequía ma quicajcahuas Jesús, ijcuacón namejuan amo nanquinecque.

<sup>14</sup> Huan ne Jesús yolchipahuactzin huan yolmelahuactzin. Pero namejuan nanquimajpeuque ne Jesús. Huan namejuan amo nanquitanilijque Pilato ma quicajcahua in Jesús. Ta, namejuan cachi oc nantajtanque ma quicajcahuacan se tagat temictijque.

<sup>15</sup> Huan ijcón namejuan nanquimictijque ne Jesús Iconetzin Dios ten quitemaca nemilis. Pero masqui ijcón nanquichiuque, Totajtzin Dios quipantaxitij Jesús yoltoc intzalan in ánimajme. Huan tejuan nochi nijin tamechilíaj porín tejuan tiquitacque nochi nijin ten mochihuac.

<sup>16</sup> Huan nijin tagat coxo ten nochi namejuan ipa nanquitzineneque huan nanquixmatij, yejua ne Totajtzin Dios quipajtij ica in chichahualis den tocaytzin de Jesús, porín nijin tagat coxo tacuautamatic ica ne tocaytzin de Jesús. Huan Totajtzin Dios quiyecajscapajtij ya nijin tagat coxo porín yejua tacuautamatic ica in chichahualis den tocaytzin de Jesús, huan namejuan cuali nanquitztocque que pajtic ya.

<sup>17</sup> Huan no Pedro quinilij in tacaquini ijcuín: Huan axcan tocnihuan, ipa nicmatoc ya que cuac namejuan huan namotayecancahuan nanquimictijque Jesús, ijcuacón namejuan amo nancajscamatque toni nanquichiutoyaj.

<sup>18</sup> Pero Totajtzin Dios cajsicacihuaco ne itenilil ijcón queme ne achtopa tanahuatiani quijtojcaj que in Cristo monequía quijyohuis huan miquis. Huan melau ijcón mochihuaco.

<sup>19</sup> Ica ya nojón monequi ximoyolnemilican de namotajtacoluan huan ximocuepacan de namotajtacolojpan huan xictociltican Totajtzin Dios, huan ijcón Totajtzin Dios namechtapojpoluilis de namotajtacoluan. Huan no Totecotzin Dios namechtitanilijtiyás ne yolchicahualis para namechyolsehuijtiyás.

<sup>20</sup> Huan no Totajtzin Dios ocsepa namechualtitanilis Jesús, Yejuatzin nijín in Cristo Temaquixtijque, ne ten ipa Totajtzin Dios quijítac ya para namechmaquixtis de namotajtacoluan.

<sup>21</sup> Huan hasta axcan monequi ma yeto Jesucristo ne eluiyactzinco hasta cuac in tonal queman Totajtzin Dios quiyectataliti huan quiyancuicatalis nochi in eluiyac huan nican talticpac. Huan nochi nijín quijtoj Dios ma mochihua ica itencopaca ne yolchipauque tanahuatiani ne ten achtopa nemicoj ya.

<sup>22</sup> Huan no Moisés quinilij tohuejcautatuan ijcuín: “Totajtzin Dios Totecotzin, Yejuatzin namechualtitanilis se tanahuatijque ten Yejuatzin quijitas namotzalan, ijcón queme Totajtzin Dios nechijitac nejua ni Moisés. Huan namechilía que xicyecaquilican ne tanahuatijque ica nochi de míac tataman namechnojntzas.

<sup>23</sup> Huan mochihuas que nochi neques ten amo quiyecaquilisque itanojnotzalis de ne tanahuatijque, yejuan nojonques Totajtzin Dios quinsecotalis den ocsequin pueblojuaní de Israel huan ompa quintamis”.

<sup>24</sup> Huan nijín nochi in tanahuatiani de Dios desde ne huejcautanahuatijque Samuel para taixpan, nochi ocsequin tanahuatiani hasta axcan, nochi yejuan tajtojtiualajque de toni mochihuaquiu tech nijín tonalme.

<sup>25</sup> Huan nochi ten Totajtzin Dios quinentilij in tanahuatiani, nochi nijín tajtolme cualtías para namejuan. Porín namejuan nanteixuihuan huan naninchanchuan de ne tanahuatiani. Huan Totajtzin Dios moyectencahuac ihuan tohuejcautatuan para namechtiochihuas cuac Yejuatzin quilij ne huejcatanahuatijque Abraham ijcuín: “Totajtzin Dios quintiochihuac nochi in taneltocani nican talticpacuani huan nochi ninconeñhuan ica por ne ixuiu de Abraham”.

<sup>26</sup> Huan cuac Totajtzin Dios quijítac huan quinoztac Jesús Iconetzin Dios ma tequitiqui namotzalan nican talticpac, ijcuacón Totajtzin Dios namechualtitanilij ya nijín Jesús para namechtiochihuas de namejuan in judíos, huan no para namechtesecacahualtis de namotajtacolojpan.

## 4

### *Nican quinuiyacque Pedro huan Juan inixpan in tequihuani*

<sup>1</sup> Huan in Pedro huan Juan quinojnotzayaj oc in tagayot cuac ejcoctihuetzque in tayecanani tiopixcame ihuan ne tiopan tayecancamayol, huan no quisensualcuiayaj sequin taca saduceos.

<sup>2</sup> Huan nochi nojonques semi yolcualantihualayaj porín Pedro huan Juan quinmachiayaj in tagayot que ijcón queme Jesús panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme no ijcón panquisasque yoltocque intzalan in ánimajme nochi itaneltocacahuan de Jesús.

<sup>3</sup> Ica ya nojón ne tayecanani quinqijquitzque Pedro huan Juan queme presos, huan quinuiyacque quintzacuatoj tech in cárcel. Huan queme ipa

tiotac ya huan amo huelic oc quinxcomacasque oc, ica ya nojón quincauque cárcelijtic hasta imostica.

<sup>4</sup> Huan masqui ijcón mochihuac, pero miacque tagayot ten quicaquilijque in tanojnotzalis de Pedro, yejuan nojonques quineltoquilijque de Jesús. Huan ne tagayot ten quineltoquilijque catca queme macuil mil taca huan amo quipouque in sihuame.

<sup>5</sup> Huan mochihuac que imostica mosentilijque tech nojón pueblo Jerusalén in tayecanani judíos ihuan in huehuentzitzin den pueblojuani huan in tanextiliani ten tanahuatil de Moisés.

<sup>6</sup> Huan yetoya ompa ne tayecanque tiopixcat ten monotzaya Anás. Huan ihuan yetoya Caifás huan in Juan huan in Alejandro huan nochi inchancahuan den tayecanani tiopixcame.

<sup>7</sup> Ijcuacón tatitanque ma quinalcuilican ne Pedro huan Juan. Huan de ompa quinquetzque tatajco de ne tayecanani. Huan in tayecanani quintajoltijque Pedro huan Juan ijcuín:

—¿Tonica tanahuatil oso aconi itencopaca nanquichiutinemij nochi nijín chihualisme?

<sup>8</sup> Huan queme in Pedro yolpepexocatoc ica in Yecticatzin Espíritu, ijcuacón yejua quinnanquilij ijcuín:

—Namejuan nantayecanani huan nanhuehuentzitzin den pueblojuani de Israel.

<sup>9</sup> Namejuan axcan nantechtajtoltiaj huan nantechtoquilaaj ma tiquijtocan toni tatiochihualis mochihuac ipan nijín coxo, para ijcón namejuan nanquimatisque de queniu pajtic nijín tagat.

<sup>10</sup> Huan tejuan tamechmatiltiaj nochi namejuan para ma ijcón xicmatican nochi namejuan in pueblojuani de Israel que nijín tagat ten yetoc namoixpan nochi namejuan, yejua ne pajtic ya sayó ica in chicahualis den tocaytzin de Jesucristo ten pohúa de Nazaret. Huan yejua nijín Jesús namejuan nanquicuoupampilojque, pero Totajtzin Dios quipanquixtij Jesús yoltoc intzalan in ánimajme.

<sup>11</sup> Huan nijín Jesús Yejuatzin ya queme yesquía se cuali tet ten namejuan in tepanchihuanime nanquimajpeuque. Pero ne tet, yejua ne mochihuaco in tepan chicahualoni den tepanmit.

<sup>12</sup> Pero xicmatican amo aquen oc huelis temaquixtis. Ta, sayó Jesús Temaquixtijque porín Totajtzin Dios amo techmaca oc ocsé tocaytzin tenica se tagat nican talticpac huelis momaquixtis.

<sup>13</sup> Huan cuac in tayecanani quitacque in yolchichahualis tenica tajtoayaj Pedro huan Juan, ijcuacón yejuan quinmoucaitacque nitajtolis porín cajsicamatque que yejuan amo queman momachtijque para ma taixmatican. Huan no quinmoucaitayaj porín yejuan no catcaj sayó milaj tequitini san. Ijcuacón in tayecanani cajsicaixmatque que yejuan yetinemíaj huan momachtijtinemíaj ihuan Jesús.

<sup>14</sup> Huan in tagat ne ten pajtic ya no ihuan ijcatoc ya Pedro huan Juan. Ica ya nojón in tayecanani amo hueliaj quinpajpantisque ica tensá tajtacol.

<sup>15</sup> Ica ya nojón in tayecanani tanahuatijque que ma quincalanquixtijcan ne taneltocani de ne campa sen oloch yetoya in tayecanani para ijcón huelis mosepanixejecoltisque yejuan san ten mochihuac.

<sup>16</sup> Huan ijcón in tayecanani quijtoayaj ijcuín:



—¿Toni tiquinchiuillisque nijín taca? Porín nochi pueblojuani de nican Jerusalén quimatocque ya que ne Pedro huan Juan quichiuque ya se mohuiscatequit de Dios. Ica ya nojón tejuan amo huelis oc tiquitaatilisque den tagayot nijín mohuiscatequit ten mochihuac ya.

<sup>17</sup> Huan amo no ticnequij que ma cachi motetapohuijtinemisque ipan in pueblojuani nijín mohuiscatequit ten mochihuac ya. Ta, cachi cuali ma tiquintacahualtican ne taneltocani de Jesús para que nican para taixpan ma amo cachi oc quinnojnnotztinemican nión naquen oc ica ne tocaytzin de Jesús. Huan como amo techtacamatisque, ijcuacón tejuan tiquintatzacuillisque.

<sup>18</sup> Ijcuacón quinnotzque Pedro huan Juan huan quintacahualtijque que ma amo cachi oc quinnojnnotztinemican oc nión ma ay quinmachtijtinemican oc in tagayot ica ne tocaytzin de Jesús.

<sup>19</sup> Pero mochihuac que cachi oc Pedro huan Juan quinnanquilijque ijcuín: —Namejuan cuali xiquixejecocan cox ijcón Dios quimonequiltia que tejuan ma tamechtacamatican namejuan oso ma tictacamatican Totajtzin Dios.

<sup>20</sup> Porín tejuan amo huelis ticahuasque de amo titetapohuisque nochi nijín ten tiquitacque huan ten ticacque.

<sup>21</sup> Ijcuacón in tayecanani sayó quintacahualtijque que ma amo cachi oc tanojnnotztinemican. Huan ijcón ne tayecanani quincajcauque ma yajcan porín amo teyi quinaxilijque tensá ten amo cuali para ica quintatzacuillisque. Huan ijcón quichiuque in tayecanani porín quinyolmohuiliayaj in pueblojuani. Huan in pueblojuani quinueyimohuistiliayaj Totajtzin Dios ica por ne tagat ten pajtic ya.

<sup>22</sup> Huan nijín tagat ten quipajtijque ya ica ne ichicauahuelilis de Dios, yejua ne ipa panoaya de omepoal xihuit.

*Nican in taneltocani quitajtanilijque Dios ma cachi oc quinmaca tacuautamatis huan yolchicahualis*

<sup>23</sup> Huan in Pedro huan Juan, cuac quincajcauque ya, ijcuacón yejuan yajque campa yetoyaj ocsequin nintequiticaicnihuan huan ijcón quintapohuijtoj nochi ten quinilijque in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin de pueblojuani Israel.

<sup>24</sup> Huan cuac quicacque ya nochi nijín tajtolme, ijcuacón nochi in taneltocani mosepantatautilijque ihuan Dios huan quiliayaj ijcuín:

—Tejuatzin, tion Hueyichiuque huan tion Totecotzin. Huan Tejuatzin tion Dios ten ticonchijchihuac in eluiyac huan talticpac huan nochi in huejueyi ame, huan no ticonchijchihuac nochi ten nemij nican talticpac huan aijtic.

<sup>25</sup> Huan Tejuatzin ticonijtojca ica ichicahualistzin den Yecticatzin Espíritu huan ica itencopaca tohuejcautat rey David de motequiticau huan yejua techiliaya ijcuín:

¿Queyé in talticpacuani ay mocualantijtinemij?

Huan, ¿queyé in talticpanemini quinemilijtinemij míac tataman ten sayó nencajtic san?

<sup>26</sup> In hueyi chihuanime den talticpac mosentilijque.

Huan in huejueyi tayecanani den paísme monechicojque para quixnamiquisque Totajtzin Dios huan Cristo Temaquixtijque.

<sup>27</sup> Huan no in taneltocani motatautilijque ijcuín:

—Huan hueyi melau que ne rey Herodes huan in tayecanque Poncio Pilato, yejuan nojonques mosentilijque ihuan in analtecocayome huan ihuan in pueblojuani de Israel. Huan nochi ninjques mosentilij monechicojque

tech nijín pueblo Jerusalén para quixnamiquisque Moconetzin Jesús ten Yolchipahuactzin ten Tejuatzin ticonijitac ya huan ticontequimactij ya ma techmaquixtiquiu.

<sup>28</sup> Huan ne tayecanani quichiuque ijcón queme Tejuatzin ticonnemilijca ya huan queme Tejuatzin tiontanahuatijca ya que ijcón mochihuas.

<sup>29</sup> Huan axcan, Totecotzin, xiconita san queme yejuan quinequij techtajy-ohuiltisque. Huan tejuan timotequiticahuan, huan timitzonueyitatautilíaj xitechonmaca ne yolchicahualis para ma tejuan amo tiyolmohuican de tictetapohuisque motajtoltzin.

<sup>30</sup> Huan no xionmomasohua ica mochicaucahuellil inpan in cocoyani para ma pajtican. Huan xiconchiutica cachi oc mohuiscatequime huan huejueyi nescayome ica ichicahualis den tocaytzin ten Moconetzin Jesús ten Yolchipahuactzin.

<sup>31</sup> Huan cuac motamitatatautilijque ya ne itaneltocacahuan de Jesús, ijcuacón huihuiyocaya ne cali campa sen oloch yetoyaj. Huan de ompa Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatzin Espíritu. Ica ya nojón nochi in tocnihuan ay tanojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Dios ica hueyi yolchicahualis ten quinmactilij in Yecticatzin Espíritu.

*Nican in tocnihuan mosepanxejxelo huilíaj nochi ten inaxcacopaca*

<sup>32</sup> Huan ijcón nochi taneltocani ten tacuautamatque ihuan Dios, yejuan sen yoltanemiliayaj huan sansé san mohuicayaj. Huan amo senme den tocnihuan quiyolnemiliayaj que sayó pohuía de yejua den iaxcacopaca. Ta, nochi in tocnihuan quiyolnemiliayaj que quisepanpiáj ya nochi de inaxcacopaca.

<sup>33</sup> Huan ijcón itatitaniluan de Cristo ica hueyi yolchicahualis quisentocayaj quinnojnotztinemíaj in tagayot que yejuan quitacque ya cuac Totecotzin Jesús panquisac yoltoc itzalan in ánimajme. Huan Totajtzin Dios cachi oc quintatiochihuiliaya nochi in itaneltocacahuan de Jesús.

<sup>34</sup> Huan ijcón amo aquen yetoya se tocníu que ma amo quipía ten monequía para moixpanoltis. Porín nochi in tocnihuan quinnamacayaj nintaluan oso ninchanuan ten quinpiayaj. Huan no ne tomin quinquialcuiliayaj ninmaco de ne itatitaniluan de Cristo.

<sup>35</sup> Huan cuac quinmactiliayaj ya nijín tomin itatitaniluan de Cristo, ijcuacón yejuan quinxejxelo huiliayaj in tomin ne tocnihuan, ijcón queme monequía cada senme den tocnihuan para moixpanoltisque.

<sup>36</sup> Huan oncaya se tagat ten monetzaya José. Huan ne José yejua ten yolic campa itatalanal de Chipre. Huan ne José catca se levita, ten quiptosnequi itapalehuijcau den tiopixcame judíos. Huan itatitaniluan de Cristo quiojpacatocaytiayaj José queme Bernabé, ten quiptosnequi in tagat ten teyoltalía.

<sup>37</sup> Huan ijcón ne José quinamacac nital ten quiipiaya huan in tomin cualic huan quitalico ninmaco itatitaniluan de Cristo.

## 5

*Nican tajtoa de queniu in Ananías huan Safira motajtacolmacacque*

<sup>1</sup> Pero yetoya sé tagat ten monetzaya Ananías ihuan isihuau ten monetzaya Safira, yejuan nojonques no quinamacacque nital.

<sup>2</sup> Huan ijcón ne tagat moca huilij sequi tomin huan ocsequi quinmactilito ne itatitaniluan de Cristo ijcón queme yesquía ajsitosquía den tal patiyot. Huan ne isihuau ipa cuali quimatoya ya ten quichiuatoya iyoquich Ananías.

<sup>3</sup> Ica ya nojón in Pedro quilij Ananías ijcuín:

—¿Queyé ticahuac que in amocuali Satanás ma tequiti moyolijtic para mitzyolmajxitis de queniú ticajcayahuas in Yecticatziñ Espíritu huan para ijcón timocahuilis sequi tomin ne tenica quixtauque motal?

<sup>4</sup> Huan cuac ayamo ticnamacaya, ¿xe amo moaxca oc catca ne tomin? Pues, quema. Huan cuac ticnamacac ya, ¿xe amo catca moaxca ne tal? Pues quema. ¿Queyé ijcón ticynemilij que ticchihuas nijín xolopijyot? Porín amo titechcaycahuac tejuan san. Ta, Yejuatzin in Totajtzin Dios ticnequic ticajcayahuas.

<sup>5</sup> Huan cuac ijcón in Ananías quicayic ya nijín tajtolme, ijcuacón nimantzin huetzic huan miyic. Huan nochí naquen quimatque ya toni mochihuac, nochí yejuan moyolmoutiayaj.

<sup>6</sup> Huan de ompa hualajque sequin telpocame tocnihuan huan quipicque ninacayo de Ananías, huan de ompa cuiyacque huan quitalpachojque.

<sup>7</sup> Huan panoc ya queme eyi hora, ijcuacón ejcoc nisihuau de Ananías, pero yejua amo quimatía toni mochihuac.

<sup>8</sup> Ijcuacón in Pedro quitajtoltij in Safira ijcuín:

—Xitechili, tejua Safira. ¿Xe melau ijcón ipatiu namotal ten nanquina-macacque, ijcón queme nanquijtojque ya?

Ijcuacón in Safira no quinanquilij ijcuín:

—Quema, ijcón ipatiu queme tamechilijque ya.

<sup>9</sup> Ijcuacón in Pedro quilij ocsepa ijcuín:

—¿Queyé nanquisepannemilijque ijcón para nanquicajcayahuasque in Yecticatziñ Espíritu, para ijcón nanquitasque cox melau quitztica Dios? Xiquita nepa calan huitze ya ne telpocame ten cuiyacque quitalpachojque ne moyoquich. Huan axcan tejua nó mitzuicasque para mitztalpachotihue.

<sup>10</sup> Ijcuacón tech nojón momento nimantzin huetzito in Safira iicxitan in Pedro huan miyic. Huan cuac in telpocame calaquitoj ya, ijcuacón cajsitoj in sihuat ipa miyic ya. Ica ya nojón calanquixtijque huan cuiyacque quitalpachotoj tanacastan campa quitocque iyoquich.

<sup>11</sup> Huan ijcón nochí in tocnihuan huan nochí in ocsequin tagayot, cuac quimatque ya toni mochihuac, ijcuacón yejuan nochí moyolmoutijque.

*Nican tajtoa de ne mías huejueyi nescayome huan mohuiscatequime ten Dios quichiutoc*

<sup>12</sup> Huan Dios quichihuac ya mías huejueyi nescayome huan ya mohuiscatequime ica por itatitaniluan de Cristo inpan nochí in tagayot. Huan nochí in tocnihuan taneltocani mosentiliayaj campa ne tiopan calteno ten monotza Salomón.

<sup>13</sup> Pero amo senme tagayot den amo taneltocaj que ma moixehui ma mosentiliani ihuan in tocnihuan taneltocani. Pero nochí in tagayot quincaltagaitayaj in tocnihuan taneltocani.

<sup>14</sup> Huan ijcón mohueyimiactilijque in tocnihuan ten tacuautamatíaj ihuan Totecotzin. Huan tel mías tacuautamatque ihuan Cristo, amo sayó in taca. Ta, no in sihuame.

<sup>15</sup> Huan queme yec tacuautamatque in tocnihuan hasta quinquixtiayaj calampa nincocoxchuan tech ójme huan quincuatecayaj tech nintapechuan huan tech ninpetau den cocoyani. Huan ijcón cuac panosquía in Pedro, ijcuacón siquiera ne iyecahuil in Pedro ma panoani inpan in cocoyani para quinpajtis.

16 Huan no ijcón quichihuaya ocsequin pueblojme ten quiyehualojtoyaj Jerusaléncopaca. Nochi nojón pueblojuani quinalcuiayaj nochi nincocoxcahuan campa in tatitaniluan de Cristo. Huan no quinalcuilijque nochi naquen voltajyohuiayaj ica in amocuali ejecame. Huan nochi yejuan quinpajtijque.

*Nican in tayecanani judíos quitajyohuiltijque Pedro huan Juan*

17 Huan in tayecanque tiopixcat huan in tayecanani saduceos sen yetoyaj. Huan cuac quitacque ya toni quichiuque Pedro huan Juan, ijcuacón yejuan semí quinyolnexcicoliayaj ne itatitaniluan de Jesús.

18 Huan niman tatitanque ne tayecanani de ma quincuitij ne tatitanilme de Jesús huan ma quinqutzquican queme presos huan ma quincalaquican campa ne cárcelijtic.

19 Pero mochihuac que huala cayohual se taquehual ángel de Dios huan quintapoj nochi caltenme den cárcel huan quinuiyac in tatitanilme de Jesús calan. Huan de ompa in ángel quinilij ijcuín:

20 —Axcan xiyacan tiopanijtic huan ompa ximoquetzacan inixteno nochi in tagayot huan xiquintapohuican nochi nijín tajtolme ten cuica ne yancuic nemilis.

21 Huan in tatitaniluan de Jesús cuac quicacque ya nochi nijín, ijcuacón imostica santanesic calacque tech ne hueyi tiopan de judíos. Huan de ompa peuque quínmachtiajay in tagayot ica in Tajtolzin de Dios.

Huan cuac tanojnotztoyaj ya Pedro huan Juan ne tiopanijtic, ijcuacón in tayecanque tiopixcat huan nochi tayecanani ten inuan yetoyaj, yejuan nojonques mosentilijque inuan nochi in huehuentzitzin den pueblojuani Israel. Huan yejuan tatitanque ma quincuitij in tatitanilme de Jesús de ne cárcelijtic.

22 Huan cuac in tiopan mayolme ajsicque ya ne cárcelteno, ijcuacón quinnalixtemoayaj ne tatitanilme de Jesús pero amo aca quitacque oc ne cárcelijtic. De ompa nimantzin mocuepque campa in tiopan huan químatiltijque in tayecanani de toni mochihuac.

23 Huan quinilijque ijcuín:

—Cuac tejuan tiajsicque, ijcuacón ticajstoj in cárcel yec tatzactoc. Huan in soldados yejuan tiquinajstoj calteno tajpíxtocque. Pero cuac tejuan tictapouque ya in puertas, ijcuacón amo aquen ticajsjicque.

24 Huan in tayecanque tiopixcat huan tayecanque mayol den tiopan huan in ocsequin tayecanani tiopixcame, yejuan nojonques cuac quicacque nijín tanojnotzalis, ijcuacón motatajtoltiayaj toni mochihuac ya huan toni mochihuati oc porín amo yetoyaj ne tatitanilme de Jesús.

25 Huan nimampa huala se mayol huan quinilico ijcuín:

—Ne taca ten namejuan nanquintzacuacque yaloa queme presos tech in cárcel, yejuan nojonques axcan yetocque ne tiopanijtic huan quínmachtijtocque in tagayot.

26 Ijcuacón in tayecanque soladado quinuiyac in tiopan mayolme huan yajque tiopanijtic huan quincuitoj in tatitanilme de Jesús. Huan cuac quinqutzquijque ya, ijcuacón amo quíncojcojojque porín in mayolme quinyolmo huiliaya que in tagayot quíntepoxonisquíaaj yejuan in mayolme.

27 Huan cuac quínualicque ya, ijcuacón quíncquitzque in tatitanilme de Jesús ne ninixpan nochi in tayecanani de pueblojuani Israel. Huan de ompa in tayecanque tiopixcat quinilij in tatitanilme de Jesús ijcuín:

28 —Tejuan ipa tamechta cahualtijcaj ya que ma amo ay xitamachtijtinemican oc itencopaca itocaytzin de ne Jesús. Huan xiquitacan ten nanquichiqué ya, namejuan nanquinmatiltijque ya nochi in pueblojuani de nican Jerusalén den namotanextililis. Huan namejuan nanquinequij nantechtaj-talcotisque den miqulilis de ne tagat Jesús.

29 Ijcuacán in Pedro huan in tatitanilme de Cristo quinnanquiliijque in tayecanani ijcuín:

—Pero tejuan semi monequi que ma tictacamatican Totajtzin Dios huan ma amo ocho tiquintacamatican in tagayot.

30 Totajtzin Dios, Yejuatzin quinpanquixtij Jesús yoltoc intzalan in ánimajme. Pero Yejuatzin ne namejuan nanquimictijque cuac nanquicu-oupampilojque.

31 Pero Totajtzin Dios quipanquixtij ya Jesús yoltoc huan quitayecancaquetzac ya ne iyecmacopaca campa ihuelilispán. Huan Totajtzin Dios quitaliij ya Jesús queme hueyi tayecanque huan no quitaliij Jesús queme Temaquixtijque. Huan ijcón Dios quichihuac para huelis in pueblojuani de Israel moyolnemilisque de nintajtacoluan para ijcón Dios quintapojpoluilis de nintajtacoluan.

32 Huan tejuan tiquitacque ya nochi nijín ten tictetajtohuiltíaj que melau ijcón mochihuac. Huan ijcón in Yecticatzin Espíritu no quintetajtohuiltíaj in tacaquini que ijcón mochihuac. Huan Totajtzin Dios quinmactilijtiyás ica in Yecticatzin Espíritu neques ten quitacamatinemisque Yejuatzin.

33 Huan cuac in tayecanani judíos quinquauiliijque ya in tajtolme den tatitanilme de Jesús, ijcuacán cachi oc moyolcualantijque huan hasta quinequaij quinmictisque.

34 Huan ompa inuan in tayecanani yetoya se tagat fariseo ten monotzaya Gamaliel, yejua catca se tanextilijque den tanahuatil de Moisés. Huan yejua ne in tagayot semi quicualtagaitayaj. Ijcuacán ne Gamaliel moquetzac intzalan ocsequin tayecanani huan tanahuatij ma quinquixtican in tatitanilme de Jesús se tepitzin san.

35 Huan de ompa in Gamaliel quinilij in ocsequin tayecanani ijcuín:

—Namejuan nantayecanani den pueblojuani de Israel. Xiquitacan huan xictalican cuidado ten nanquinchihuilij nijín taca.

36 Porín xiquelnamiqican san que ne quemanían ya nemico se tagat ten mochihuac tayecanque, yejua ne ten monotzaya Teudas. Huan yejua mopohuac huan quijtojinemía que semi hueyi chiuque. Huan yejua quinuicatinemía nahui ciento isoldados. Pero yejua amo huejcahuac. Ta, niman quimictijque huan quinixcomoyauque nochi isoldados ten quitacamatinemíaj. Huan ijcón nochi quintamijque.

37 Huan nimampa nemico ocsé tagat tech ne tonalme cuac quinpoutoya nochi in pueblojuani de Israel. Huan ne Judas mochihuaco tayecanque ten hualehuac Galileajcopaca. Huan no quinuicatinemía míac tagayot. Pero yejua no quimictijque huan ijcón nochi in tagayot ten quitoclijtinemíaj, yejuan nojonques mosesecocauque.

38 Ica ya nojón namejuan namechilía que xiquincahuacan nijín taca presos huan amo ximocalaquican de nintanellocalis. Porín tacán nijín tanellocalis hualeutoc de taca san, ijcuacán nochi nijín sayó tajtamis san.

39 Pero tacán nijín tanellocalis hualeutoc de Dios, ijcón namechilía que namejuan amo huelis nanquitamisque. Xictalican cuidado porín achá nanmoajsitinemij que nanquixnamictinemij Totajtzin Dios.

<sup>40</sup> Huan ijcón nochi in tayecanani mocauque huan moyolpoxauque. Huan de ompa ocsepa quinnotzque in tatitanilme de Cristo huan tatitanque ma quinuítequican san. Huan no quintacahuáltijque que ma amo ay cachi oc tanojnotztinemican oc ica in tocaytzin de Jesús. Huan ijcón quincajcauque ma yajcan.

<sup>41</sup> Huan ijcón in tatitanilme de Jesús quisteuque inixpan ne tayecanani. Huan yajque moyolpactijtiyajque, porín Totajtín quincahuac que ma ijcón quijyohuican huan ma quinpinautican porín yejuan ay tanojnotztinemican ica ne tocaytzin de Jesús.

<sup>42</sup> Huan nijín tatitanilme de Jesús amo queman mocauque que ma amo tamachtican huan tanojnotzacan de que Jesús Yejuatzin Cristo Temaquixtíjque. Ta, yejuan mosta mosta ijcón quichiutinemiáj nepa tiopanijtíc huan itech calpan.

## 6

### *Nican in taneltocani quijitacque chicome taca ma quichihuacan in tequit de tiopan huehuentzitzin*

<sup>1</sup> Huan tech nojón tonalme cachi oc imomachtijcahuan calactiyayaj tech in taneltocalis de Jesús. Huan ne tocnihuan ten tajtoayaj griegos, yejuan peuque quinjitoaj in tocnihuan ten tajtoayaj hebreo, huan quiniiliayaj ijcuín: —Ne tocnihuan sihuacahualme den tajtoaj hebreo, yejuan nojonques cachi oc mosta quinyectamacaj. Huan amo quinyectamacaj ne tocnihuan sihuacahualme de tajtoaj griegos. Quijtosnequí que ne sihuacahualme hebreos, yejuan cachi quiselijtocque tacualis mosta mosta cuac quinxejxelo-huilíaj in tacualis.

<sup>2</sup> Huan ijcón ne majtactionome tatitanilme de Jesús, yejuan quinsentilijque nochi in momachtiani de Jesús huan quiniilijque ijcuín:

—Tamechilíaj que amo cualtía que ma tejuan ticahuacan de titetapohuijtinemisque den Tajtoltzin de Dios que ma tejuan tiquinxejxelohuilican in sihuacahualme ica tacualis.

<sup>3</sup> Ica ya nojón tamechilíaj, tocnihuan, que xiquinijitacan chicome taca den namejuan nantaneltocani namotzalan. Huan monequi que nochi in tocnihuan ma tacuatamatican ihuan nojón chicome taca. Huan no monequi que nojón chicome que ma cuali cuautamatcanemican. Huan no monequi ma yec yolpepexocatinemican ica in Yecticatzin Espíritu. Huan cuac namejuan nanquinijitasque ya ne chicome, ijcuacón tiquitequimactisque ma quixejxelocan ne tacualis.

<sup>4</sup> Huan tejuan ticsentocati timotatautilitij ihuan Dios, huan titamachtijtinemisque ica in Tajtoltzin de Dios.

<sup>5</sup> Huan nochi in tocnihuan cuelitacque queme quicacque. Huan ijcón quijitacque Esteban, se tagat ten yec ajsica tacuautamatía ihuan Jesús huan no yec yolpepexocatoya ica in Yecticatzin Espíritu. Huan no quiniitacque nijín ocsequín tiopan tapalehuiani queme Felipe, huan in Prócoro, huan no Nicanor, huan Timón, huan Parmenas. Huan no quijitacque Nicolás, se tagat ten pohuía campa pueblo Antioquía. Yejua ne achtopa ya taneltocaya queme judíos huan de ompa tacuautamatic ihuan Cristo.

<sup>6</sup> Huan ijcón niman quiniuyacque nijín chicome taca campa yetoya in tatitanilme de Jesús. Huan de ompa motatautilijque ica por yejuan huan ijcón quinqequimactijque cuac quincumapachojque.

<sup>7</sup> Huan ijcón in Tajtoltzin de Dios quitetapohuijtiyajque huan quimoyau-tiyayaj nohuiyampa. Huan cachi oc in taneltocani de Jerusalén momiactilti-jtiayaj. Huan hasta no míac tiopixcame den judíos motemactijque tech ne tacuautamatilis den ocsequin taneltocani de Jesús.

*Nican tajtoa de queniu quiquitziyque queme preso in Esteban*

<sup>8</sup> Huan Totajtzin Dios quihueyiolpepexocaltij ne Esteban ica in neteic-nelilis. Huan no Dios quimacatoya huelilis para ijcón quichiutinemi míac nescayome huan míac mohuiscatequime intzalan in pueblojuani.

<sup>9</sup> Ijcuacán sequin judíos mosentilijque, yejuan de pueblojme de Cirene, huan de Alejandría, huan de Cilicia, huan de país de Asia. Huan no inuan yetoyaj ocsequin judíos ten pohuíaj tech in tiopan ten monotza “Tequitini ten amo tanamacme oc”. Huan yejuan nojonques moquetzque huan motajtolte-huíaj ihuan ne Esteban.

<sup>10</sup> Pero amo huelíaj quitanilisque ne Esteban porín yejua tajtoaya ica in tamachilisme den Yecticatzin Espíritu ten quimactilijtoya.

<sup>11</sup> Ijcuacán ne judíos quinichtacataxtahuijque ocsequin taca para ma yejuan quiytojan que melau tensá quicaquilijque que in Esteban ica itaj-toluan quimohuispoloaya in Moisés huan Totajtzin Dios.

<sup>12</sup> Huan ijcón nojón judíos quinyolcujmolojque nochi in pueblojuani judíos huan no in huehuentzitzin den pueblojuani huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Ijcuacán nojón judíos santajma quichtacahuitoj in Esteban huan quiquitziyque huan cuiyacque. Huan de ompa yajqui quitenextilitoj inixpan in cachi hueyi tayecanani den pueblojuani judíos.

<sup>13</sup> Huan nojón judíos no quintemojque sequin taca para ma quipajpantican ica ten amo melau in Esteban. Huan ijcón ne tateuiliani quiytoayaj ijcuín:

—Nijín tagat Esteban quisentoca quimohuispoloa nijín tochipaucatiopan huan no quiqejquelo a in tanahuatil de Moisés.

<sup>14</sup> Pero ne tateuiliani quiytoayaj ica xolopijyot ijcuín:

—Tejuan ticaquiliayaj ne Esteban cuac quiytoaya que ne Jesús de Nazaret hualas nican para cuejueloqui in nijín totiopan. Huan no quiytoaya que hualas ne Jesús para techpatiliqui in tanahuatilme ten Moisés techcahuilitehuac ya.

<sup>15</sup> Ijcuacán nochi in tayecanani huan nochi ten inuan iocotzyetoyaj, cuac nochi yejuan quitacque in Esteban, ijcuacán quitayaj iixco Esteban queme se ángel taquehual de Dios.

## 7

*Nican in Esteban motajtoltenpalehuía inixpan in tayecanani*

<sup>1</sup> Huan ijcón in tayecanque tiopixcat quitajoltij Esteban ijcuín:

—¿Xe melau nochi nijín ten mitzpajpantiaj?

<sup>2</sup> Ijcuacán in Esteban quinanquillij ijcuín:

—Namejuan nantaca de Israel, nantocnihuan huan nantetatme, xinechonaquilican. Totajtzin Dios monextij ica ichicaucahuelilis iixpan to-huejcautat Abraham cuac yejua calyetoya oc campa país de Mesopotamia, ahtopa que Abraham yas calyetotij tech in pueblo Harán.

<sup>3</sup> Huan Yejuatzin quilij Abraham ijcuín: “Xicautehua ya mopueblo huan nochi mochanchahuan huan xiyó xicalyetoti campa ne pueblo ten Nejuatzin nimitznextiliti”.

<sup>4</sup> Ijcuacán in Abraham quicautehuac ne Mesopotamia campa calyetoya intzalan in pueblojuani de Caldeos, huan yajqui calyetoto campa pueblo Harán. Huan cachi satepan miyic itat de Abraham. Huan de ompa Totajtzin Dios cualcuic Abraham nican tech nijín país de Israel campa nancalyetocque axcan.

<sup>5</sup> Pero Totajtzin Dios amo quicahuilij Abraham ma nican quipía talme, huan amo no ma quipiani can mometzalis. Pero Totajtzin Dios, quema, moyectencahuac ihuan in Abraham que se tonal quimactilis nijín tal. Huan no Totajtzin Dios moyectencahuac que quinmactilis nijín tal iconehuan de Abraham satepan cuac miquis ya yejua, masqui tech nojón tonalme Abraham ayamo quipiaya coneme.

<sup>6</sup> Huan no Dios quilij Abraham ijcuín: “Mopiluan huan nochi moixuihuan, yejuan nojonques calyetotihue tech ocsé país campa ipa amo poutinemij. Huan tech nojón pueblo quinpiasque queme tequitini ten tanamacme. Huan ompa quintajyohuiltisque ca tequit para nahuí ciento xihuit”.

<sup>7</sup> Huan in Totajtzin Dios no quilij Abraham ijcuín: “Pero Nejuatzin niquinixcomacas huan niquintatzacuiltis ne pueblojuani de Egipto, ne naquen namechtajyohuiltisque queme tequitini ten tanamacme namejuan nannopueblojcahuan. Huan satepan nopueblojcahuan de Israel quicautehuasque ne país de Egipto huan nechmohuistiliquihue nican tech nijín tepet”.

<sup>8</sup> Huan ijcón Totajtzin Dios moyectencahuac ihuan Abraham huan no quimactilij se nescayot tenica ixnesis que melau Yejuatzin moyectencahuac ya. Huan in nescayot yejua nijín: Ma tiquinnescayotican tech ninnacayo in oquichpilconeme den pueblojuani Israel para ixnesis ya que melau yejuan poutinemisque ihuan Dios. Ica ya nojón in Abraham cuac quipiác niconeu Isaac ipan chicueyica de yolic, ijcuacán quinescayotijque. Huan in Isaac cuac no quipiác niconeu Jacob, no ijcón quichihuac de quinescayotijque tech ninacayo. Huan in Jacob no ijcón quichihuac cuac no quinpiác nojón majtactiomomen iconehuan ten mochihuacoj in tetatme de ne majtactiomomen calyetoni de Israel.

<sup>9</sup> Huan no in Esteban quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan ijcón nojón majtactiomome teconehuan de Jacob, yejuan mochihuacoj ten axcan tohujcautatuan. Huan yejuan nojonques quinyolnejxicolijque ninicniu José. Ica ya nojón quinamacacque José para ma cuiyacan campa país de ne Egipto. Pero Totajtzin Dios ipa ihuan yetinemía in José.

<sup>10</sup> Huan ompa Egipto Dios quimaquixtij José tech nochi itajyohuilisuan huan quiyolpexontij ica tamachilisme ten melau. Huan Dios quichihuac que in Faraón, yejua in rey de Egipto, ma tacuautamati ihuan José. Huan ompa Faraón quijitac José huan quipohuac ma tequiti queme tayecanque den pueblojuani egipcios huan no queme tayecanque tech ichancahuan den rey Faraón.

<sup>11</sup> Huan mochihuac hueyi máyanti huan huel míac tajyohuilis tech in pueblojme de Egipto huan de Canaán. Huan ijcón tohujcautatuan amo cajsíaj oc toni cuasque.

<sup>12</sup> Pero cuac in Jacob quimatic ya que ongaya toni cuasque tech ne país de Egipto, ijcuacán yejua quintitanic itelpocahuan ica se viaje ma yacan ompa. Huan ne itelpocahuan de Jacob, yejuan nojonques mochihuacoj tohujcautatuan.



<sup>13</sup> Huan cuac ica ojpa yajque ne itelpocahuan de Jacob, ijcuación in José moteixmatiltij ihuan iicnihuan. Huan ijcón in rey Faraón quimatico de can pohuij in José huan ne iicnihuan.

<sup>14</sup> Ijcuación in José tatitanc ma quincuitij itat Jacob ihuan nochi ichanchahuan. Huan ne ichanchahuan de Jacob ten yajque Egipto catcaj queme eyipoal huan caxtol tagayot.

<sup>15</sup> Huan ijcón mochihuac que yajque in Jacob calyetoto campa pueblo Egipto. Huan satepan ompa momiquilij. Huan no campa ne pueblo de Egipto no ijcón momiquilijque nochi tohuejcautatuan.

<sup>16</sup> Huan ijcón satepan quihuiquilijque inacayo de Jacob campa ipa italpan catca in Jacob ten monotza Siquem. Huan ijcón ompa campa Siquem quitalpachojque Jacob tech ne talcomit, ne ten Abraham quicohuilijca ya ne achtopa ya de niconeuan de Hemor ica platajtomín.

<sup>17</sup> Huan motamichihuaco ya ne tenilil tenica Dios moyectencahuac ya ihuan Abraham de quinpalehuis ipueblojcahuan tech ne país de Egipto. Yejuan momiactilijque huan mochiuque huel míac tagayot.

<sup>18</sup> Pero mochihuac tech ne país de Egipto que pehuac tayecana ocsé tayecanque rey ten amo quixmatía José de toni quichihuac.

<sup>19</sup> Huan ne yancuic tayecanque rey nochi quincajcayahuac topueblojcahuan israelitas. Huan de ompa pehuac quintajyohuiltij ne tohuejcautatuan. Huan no quintanahuatlilij tohuejcautatuan que ma yejuan quincalantamotacan huejca ninoquichpilconeuan ten yequin yolij para ma ijcón miguican.

<sup>20</sup> Huan tech nojón tonalme cuac ijcón quichiutoya, ijcuación yolico Moisés. Huan Dios quipohuac ne conetzin que semí cualtzin. Huan in tetatuan quiscaltijtoyaj eyi metztica tech ninchan.

<sup>21</sup> Huan cuac ejcoc in tonal que nijín tetatme monequía quisecohahuasque niconeu para ma miqui, ijcuación yejua in sihuapil den rey de Egipto quiajocuic Moisés huan cuiyac ichan. Huan ompa quiscaltito queme yesquía iconeu.

<sup>22</sup> Ica ya nojón in Moisés quimachtijtiyajque míac tataman tamachilis ten huellaj in egipcios. Ica ya nojón Moisés quipiác míac ne yolchichualis tech nochi ten quichihua huan de nitajtol.

<sup>23</sup> Huan ijcón cuac Moisés quimajxitij ya omepoal xihuit, ijcuación quiyolnemilij quincalpanotiu ichanchahuan ne pueblojuani de Israel.

<sup>24</sup> Huan ompa quitac Moisés que se tagat egipcio quitajyohuiltiaya se tagat de pohuij Israel. Huan melau ijcón Moisés quinequía quipalehuis iicniu israelita. Huan quinequía quixtahuáltis ne egipcio ijcón queme yejua temagac ya. Huan ijcón in Moisés quixtahuáltij hasta quimictij ne tagat egipcio.

<sup>25</sup> Huan ijcón quichihuac in Moisés porín yejua ipa quiyolnemiliaya que iicnihuan ne pueblojuani de Israel ijcón cajsicamatisque que Totajtzin Dios quinmaquixtisquía tech ne nintajyohuilis ica por ne Moisés. Pero in pueblojuani Israel amo ijcón cajsicamatque.

<sup>26</sup> Huan imostica in Moisés quinajsito ome iicnihuan de israelitas ten yejuan no motehuijtoyaj. Huan Moisés quinequía quinxexelos huan quinyoltalis. Ica ya nojón Moisés quinilij ijcuín: “¿Xe namejuan amo nanicnime? ¿Queyé namejuan san nanmocojcojtocque se huan ocsé?”

<sup>27</sup> Ijcuación ne tagat ten quitehuijtoya ne icniu quixacatopehuac Moisés huan quilij ijcuín: “Huan tejua, ¿toni motequiu? ¿Aoni mitzualtitanic

tejua queme tayecanque huan queme taixejejojque para titechtachualtis tejuan?

28 ¿Xe tejua no ticnequi tinechmictis nejua, ijcón queme ticmictij yalao ne tagat egipcio?”

29 Huan cuac Moisés quicaquic nijín tajtolme, ijcuacán choloj huan yajqui calyetoto tech in pueblo de Madían. Huan ijcón ompa tepalyetoya sequi xiume huan ompa quiniscaltij ome iconehuan.

30 Huan cuac panocque ya ome poal xihuit, ijcuacán Moisés moajsic campa taiucan amo huejca de ne tepet ten monotza Sinaí. Huan ompa monextijzinoco iixpan Moisés se ángel taquehual de Dios. Huan in ángel monextij itzalan in tit campa nesic que tatatoya se huitzcuoutactzon.

31 Ijcuacán in Moisés quitetzaucaitac. Huan cuac motoquito para quiye-  
quitas, ijcuacán quicayic se tajtolis den Totecotzin Dios ten quiytoaya ijcuín:

32 “Nejuatzin ya niin Dios de mohuejcautatuan. Huan nii Dios de Abraham, huan nii Dios de Isaac, huan nii Dios de Jacob”.

Ijcuacán in Moisés semi moyolmoutiaya huan amo moixehuía oc de quitas.

33 Huan in Totecotzin Dios ocsepa quilij ijcuín: “Ximometzquixtili motegacuan, porín campa timetzijcatoc, yejua tamohuisyojcan.

34 Porín yec melau Nejuatzin niquinyequitilijtoc ya nintajyohuilis de nopueblojchahuan Israel ten yetocque Egipto. Huan no niquinaquilijtoc ninyolnejsihuilis. Ica ya nojón nitemoc de eluiyac para niquinmaquixtis. Xiquita san, que axcan Nejuatzin nimitztitaniti que xiyó ocsepa ne campa país Egipto”.

35 Huan no Esteban quinilijtoya in tayecanani ijcuín:

—Pero in pueblojuani Israel quixtopeuque Moisés huan quilijque ijcuín: “¿Aconi mitztalij tejua queme titotayecancau huan queme titotaixejejojcau?” Pero Totajtzin Dios quititanic Moisés queme tayecancaque para quinmaquixtis ipueblojchahuan Israel. Huan nochi nijín Dios quichi huac ica itencopaca ne ángel taquehual de Dios ten monextico ica tit campa ne huitzcuoutactzon.

36 Huan yejua ya ne Moisés quincuito tech in Egipto nochi ne tohuejcautatuan. Huan ijcón in Moisés quichiutinemia mohuiscatequime huan huejueyi nescayome tech ne país Egipto. Huan no quichi huac mohuiscatequime campa ne hueyíat ten quilíaj chichilat. Huan no quichiutinemia mohuiscatequime tech nojón omepoal xihuit cuac nejnentoya in pueblojuani de Israel ne campa tayiucan.

37 Huan yejua ne Moisés quinilij in pueblojuani de Israel ijcuín: “Totajtzin Dios namechualtitanilis se tanahuatijque ten Yejuatzin quijitas namotzalan, ijcón queme Totajtzin Dios nechijitac nejua ní Moisés. Huan namechilía que xicyecaquilian ne tanahuatijque ica nochi míac tataman namechnotzas”.

38 Yejua ya nijín Moisés inuan nentinemia in pueblojuani de Israel campa ne taiucan. Huan ne ángel taquehual de Dios, yejua ne quinojnotzac Moisés huan no quinojnotzac tohuejcautatuan campa ne tepet Sinaí. Huan no ompa Moisés quiselij ne tajtolme ten cualcui nemilis para techmacas tejuan no.

39 Pero tohuejcautatuan amo quinecque quitacamatisque Moisés. Ta, yejuan sayó quixtopeuque seco in Moisés huan ocsepa yoltanemiliayaj que mocuepasque Egiptojcopaca.

<sup>40</sup> Huan cuac Moisés yetoya tepecuaco quinojnotzoya Dios, ijcuacón in pueblojuani de Israel quiliijque in Aarón ijcuín: “Tejuan ticnequij que xitechhijchihuili sequi tatadiosme para ma yejuan techyecantiyasque. Porín ne Moisés ten techualquixtito de Egiptoicopaca, amo ticmatij toni ipan mochihuac”.

<sup>41</sup> Ijcuacón quichijchiquque se tatadios queme se cuacuouconet. Huan de ompa quinmictijque sequin tapialme para ica quimohuistilisque ne cuacuoutatadios. Huan ijcón ne pueblojuani Israel moyolpactijtiyayaj ica ne nintamachijchiu.

<sup>42</sup> Ijcuacón Totajtzin Dios quinsecocahuac nipueblojcahuan Israel huan quincahuilij ma quinmohuistilican nochi in sitalinme de ne ejecaixco yetocque. Huan quijcuiloj de yejuan in tanahuatijque de Dios tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:

Namejuan nanpueblojuani de Israel, amo melau nanquinmictijque tapialme para nannechmohuistilijque Nejuatzin, cuac nannejnentoyaj omepoal xihuit ne campa taiucan

<sup>43</sup> Pues amo melau que nannechmohuistilijque Nejuatzin. Ta, namejuan nancuicayaj ne tapialme para nanquimohuistilisque namotatadios ten monotza Molocampa itiopan.

Huan no nanquimohuistilijtiyaya ne tatadios de sitalin ten monotza Renfán. Huan namejuan nanguinchijchiquque míac tataman tatadiosme para nanquinmohuistilijtinenque.

Ica ya nojón Nejuatzin namechquixtiti de namopueblojcopaca para ijcón namechuicas queme presos cachi huejca de ne país de Babilonia.

<sup>44</sup> Huan Esteban no quinilij in tacaquini ijcuín:

—Cuac nejnentoyaj ne tohuejcautatuan de campa taiucan, ijcuacón yejuan quipixtinenque ne tiopan mantiadajcal campa quiehuayaj ne májtacti teme campa ijcuiliutoc in tanahuatil de Dios. Huan quichijchiquque ne tiopan mantiadajcal ijcón queme Dios quinajnahuatilij Moisés. Huan Moisés quichijchihuac ne tiopan mantiadajcal ijcón queme Dios quinextilij cuac quinojnotzoya ne tepepan de Sinaí.

<sup>45</sup> Huan tohuejcautatuan quiselijque de Moisés nijín tiopan mantiadajcal huan cuicatinenque hasta cuac calacque tech nintal ten mochihuaco axcan país de Israel. Huan in tayecanque Josué ihuan nipueblojcahuan de Israel quitacuiliijque ne tal ten poutoyaj ihuan ocsequin pueblojuani. Huan Totajtzin Dios quinquixtij ne ocsequin ne pueblojuani para ijcón huelis calacque tohuejcautatuan. Huan ijcón Dios quinmactilij nojón tal ipueblojcahuan. Huan ijcón yejuan quipixtinenque ne tiopan mantiadajcal hasta in tonalme cuac nemico in rey David.

<sup>46</sup> Huan Dios quicualtagaitac in rey David huan quihueyipan chihuac porín ne David quinequía quichijchihuas se hueyi tiopan campa huelis yetinemis Totajtzin ne ten i Dios de Jacob.

<sup>47</sup> Pero in rey David amo quichijchihuac. Ta, Salomón quichijchihuac ne hueyi tiopan de Dios.

<sup>48</sup> Pero Totajtzin Dios Yejuatzin in cachi hueyi chiuque. Huan Yejuatzin amo calyetotinemi tech tiopan tamachijchiume. Ica ya nojón quijtoj ne tanahuatijque tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:

<sup>49</sup> Huan quijtoa Totecotzin que ne eluiyactzinco yejua ne campa nohuelilispán.

Huan nijín talticpac sayó campa nimometzquejquetzotoc san.

¿Toni taman cali nannechhijchihuilij? quijtoa Totecotzin. Huan,

¿canica huelis nimosehuis?

<sup>50</sup> ¿Xe amo Nejuatzin nicchijchihuac nochi miac tataman ten tamachijchiu ya de nican talticpac? Pues quema.

<sup>51</sup> Huan no Esteban quinilijtoc in tayecanani oc ijcuín:

—Pero namejuan ipa semi nanyolpipictique. Huan in Tajtoltzin de Dios amo calaqui tech namonacasuan nión no tech namoyolijtic. Huan namejuan nachipa nanquixtopeutinemij in Yecticatzin Espiritu. Huan ijcón queme quichiutinenque ne namohuejcautatuan, no ijcón namejuan nanquichiu-tinemij axcan.

<sup>52</sup> Huan namohuejcautatuan yejuan nojonques quintajyohuiltijque ne huejcautanahuatiani de Dios, catiyejua ten yesqui. Huan no namohuejcautatuan quinmictijihualajque in tanahuatiani de Dios, neques ten tanejmachtiajay desde ne achtopa ya que hualasquia ne Cristo in Yolmelahuactzin. Huan axcan hualajca ya ne Cristo. Pero namejuan nanquitemactijque in imaco in tayecanani huan quimictijque.

<sup>53</sup> Huan namejuan nantayecanani de pueblojuani de Israel, nanquiselijque in tanahuatil de Dios ica intencopaca in ángeles taquehualme de Dios pero namejuan amo nanquitacamati.

#### *Nican tajtoa de queniu quimictijque in Esteban*

<sup>54</sup> Huan cuac in tayecanani quicacque nochi nijín tajtolme, ijcuacón mohueiyolcualantiyajque hasta tananatzocayaj porín semi quihueyitahuelitajaj ne Esteban.

<sup>55</sup> Pero in Esteban yec yolpepexocatoya ica in Yecticatzin Espiritu huan ajco tachiac ne eluiyactzinco. Huan ompa conitac de nicualtziyo de Totajtzin Dios. Huan no conitac Jesús ijcatoca campa ne ihuelilspan de iyecmacopaca Totajtzin Dios.

<sup>56</sup> Ijcuacón Esteban quinilij in tayecanani ijcuín:

—Xiquitacan san, nejua niquitztoc ne eluiyactzinco que tatapotoc ya. Huan niconitztoc in Jesús in Yectagatzin ten ijcatoc campa ne huelilspan de iyecmacopaca Itajtzin Dios.

<sup>57</sup> Huan cuac in tayecanani quicacque nochi nijín tajtolme, ijcuacón monacastzajzacuacque huan tzajtzíaj chichahuac. Huan sepan san motalojque huan quiquitzquijque Esteban.

<sup>58</sup> Huan ijcón cuiyacque calampa ten tepancolal de Jerusalén huan ompa quitepoxonijque Esteban. Huan cuac quitepoxonijque ya Esteban, ijcuacón yejuan moquixtilijque intilmajuan huan quicahuilijteuque imaco se tagat ten monotza Saulo.

<sup>59</sup> Huan cuac ne Esteban quitepoxonijtoyaj ya, ijcuacón yejua motatatautiliaya ihuan Dios ijcuín:

—Totecotzin Jesús, nimitzontatautilía que xiconseli noanimajtzin.

<sup>60</sup> Huan de ompa in Esteban motancuaquetzac huan tzajtzic chichahuac huan quilij ijcuín:

—Totecotzin, amo xiquintehti que yejuan tajtacolejque nijín taca.

Huan cuac Esteban quitamijtoj ya nijín tajtolme, ijcuacón momiquilij.

## 8

#### *Nican Saulo quintajyohuiltij in tocnihuan taneltocani*

<sup>1</sup> Huan nijín Saulo no ijcón itanejnequilis catca de ma quimictican in Esteban. Ica ya nojón Saulo tech ne tonal peuque quintajyohuiltía nochi in taneltocani ten calyetoyaj Jerusaléncopaca. Huan nochi in tocnihuan

taneltocani mochololtijque huan momoyauque campa Judeajcopaca huan Samariajcopaca. Pero ne tatitanilme de Cristo mocauque Jerusaléncopaca.

<sup>2</sup> Huan sequin taca judíos ten yec yolchipauque, yejuan nojónques quitalpachotoj inacayo in Esteban huan miacque tagayot mochochtiajay ica por Esteban.

<sup>3</sup> Huan cuac quitalpachotoj ya Esteban, ijcuacón in Saulo pehuac tel senca quintajyohuiltiaya in taneltocani. Huan ne Saulo quintitanic in mayolme ma calactinemican cali por cali campa yetoyaj in taneltocani taca huan sihuame. Huan ompa quincalanquixtiayaj huan quintitilatzayaj huan quintemactiayaj inmaco in tayecanani para ma quincalaquican tech in cárcel.

*Nican tanojnotztinemiáj in taneltocani campa ne Samariajcopaca ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis*

<sup>4</sup> Huan nochi ne taneltocani mochololtijque den calyetoyaj ne Jerusalén, yejuan nojonques peuque tanojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Dios nohuiyampa campa moajsiáj.

<sup>5</sup> Ijcuacón in Felipe, yejua catca senme de tiopan tapalehuiani, yejua yajqui tech se pueblo campa Samariajcopaca huan ompa pehuato tanojnotztinemi que Cristo Jesús Yejuatzin in Temaquixtijque.

<sup>6</sup> Huan ijcón in pueblojuani de Samariajcopaca mosentilijque huan quiyecaquiliayaj ica yolpaquilis tenica quinnojnötzaya in Felipe. Huan ijcón in tagayot nochi quitecaquiliayaj huan quitztoyaj nochi ten Felipe quichiutoyaj cuac yejua quinnextilijtoya huejueyi mohuiscaquime de Dios.

<sup>7</sup> Huan in Felipe quinpajtiaya miac tagayot ten quiapiayaj ninyolijtc amocuali ejecame. Huan ne amocuali ejecame cuac quisayaj intech nojón cocoyani, ijcuacón chicahuac tzajtziáj. Huan in Felipe no quinpajtiaya miac tagayot cocoyani ten nitacayo melaxtiayaj huan no quinpajtiaya sequin cocoyani de coxojme.

<sup>8</sup> Huan queme ijcón quichiutinemi Felipe, ica ya nojón nochi in pueblojuani de Samariajcopaca mohueyiyolpactiayaj.

<sup>9</sup> Huan tech ne tonalme nemía se tagat ten monötzaya Simón. Yejua tenahualuiaya tech ne pueblo huan quinmomoutiaya huan quincajcayautinemía ne pueblojuani de Samaria. Huan yejua ay quitetapohuiaya que yejua cachi hueyi chiuque.

<sup>10</sup> Huan nochi in tagayot quiyecaquiliayaj ne Simón masqui coneme huan huejueyi taca, huan yejuan quiytoaya ijcuín:

—Nijín tagat Simón, yejua quipía hueyi chicahualis de Dios.

<sup>11</sup> Huan in tagayot de Samaria quineltoquiliayaj ne Simón, porín ica inahualo yejua quinmomoutiaya huan quincajcayautinemic in tagayot ipan miac tonalme.

<sup>12</sup> Pero in Felipe quinnojnötzaya in pueblojuani de Samaria ica in chicahualis den tocaytzin de Jesucristo. Huan no quinmachtijtinemi de que Dios quimonequiltijtoc momasoutos ninyolijtc itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Huan cuac in pueblojuani quicaquilijque in tanojnotzalis de Felipe, ijcuacón miac taca huan sihuame taneltocacque huan moteahuiltijque.

<sup>13</sup> Huan ijcón ne nahual Simón no taneltocac huan pehuac quisehuicatinemi in Felipe porín yejua quitiliaya nochi in huejueyi nescayome huan mohuiscaquime ten quichiutinemi Felipe. Ica ya nojón in Simón quitetzaucaitaya nitequiu de Felipe.

<sup>14</sup> Huan cuac in tatitanilme de Cristo ten yetoyaj Jerusaléncopaca quitecaquilijque que ne pueblojuani de Samariajcopaca que no quiselijque ya

in Tajtoltzin de Dios, ijcuacán yejuan quintitanque in Pedro huan Juan ma yacan ne Samariajcopaca.

<sup>15</sup> Huan ijcón cuac ajsicque ya in Pedro huan Juan, ijcuacán yejuan tatatautijque ica por ne taneltocani de Samariajcopaca para ma yejuan no ma quiselican in Yecticatzin Espíritu.

<sup>16</sup> Huan ijcón quichiuque porín ayamo hualaya in Yecticatzin Espíritu mosehuiqui tech ninyolijtic neques taneltocani de Samaria. Ta, yejuan yequin moteahuiltijque ica in chichualis den tocaytzin de Totecotzin Jesús.

<sup>17</sup> Ica ya nojón in Pedro huan Juan quincumapachoayaj nijín taneltocani huan ijcón Totajtzin Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatzin Espíritu.

<sup>18</sup> Huan ne nahual Simón quitaya que in Yecticatzin Espíritu hualaya cuac in tatitanilme de Cristo quincumapachoayaj in taneltocani. Ica ya nojón yejua quintenilij tomin in Pedro huan Juan.

<sup>19</sup> Huan quiniliayaj ijcuín:

—Nejua no xinechonna maquiltican de nojón chichualis de nanquipíaj para no ijcón mochihuas cuac nejua niquincumapachos aquen yesqui, ijcuacán ma no quiselican in Yecticatzin Espíritu.

<sup>20</sup> Ica ya nojón Pedro quilij Simón ijcuín:

—Nojón motomin ma ixpolihui huan tejua no xiixpolihui ihuan motomin. Porín tejua ticynemilía que huelis ticohuas ca tomin nijín chicaucahuelilis ten Dios quitemaca.

<sup>21</sup> Tejua amo tipoutinemi tohuan nión no mitznamiqui xiyetinemi tohuan porín tejua amo tiyecyoltanemilijtinemi queme Dios quimonequiltia.

<sup>22</sup> Tejua Simón, ximoyolnemili de nijín motajtacol tenica tiyoltanemilijtoc. Huan xictatauti Totajtzin Dios para tiquitas cox Yejuatzin mitztapojpoluilis oso amo de nijín moyoltanemililis ten ticpixinemi.

<sup>23</sup> Huan nimitzilía ijcón porín nimitztilijtoc que pepexocatoc moyolijtic in tajtacol queme yesquía in chichicayot, huan ica por nojón pitzotic tamachilis in tajtacol mitzyoltzizicojtoc.

<sup>24</sup> Ijcuacán in Simón tananquilij ijcuín:

—Ximotatautilican ihuan Totecotzin ica por nejua para ma amo teyi nopan mochihuas nochi nijín ten nannechilijque ya.

<sup>25</sup> Huan ijcón in tatitanilime de Jesús quitetapohuijtinemíaj nochi ten quitilijque in Totecotzin ten quichihuaco. Huan no tanojnotztinenque nohuiyampa de itatilanal de Samariajcopaca ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan de ompa yejuan mocuepque huan yajque Jerusalén.

*Nican Felipe quinojnotzac se hueyi chiuque ten pohui campa país de Etiopía*

<sup>26</sup> Huan satapan cuac motamichihuac ya nochi nijín tequit tech in Samariajcopaca, ijcuacán huala se ángel taquehual de Dios huan quilij in Felipe ijcuín:

—Nimantzin ximoquetztzehua huan xiyó campa ne ojti ten hualeutoc campa Jerusalén ten hual temotoc campa in pueblo Gaza.

Huan nijín ojti panotoc campa tayiucan.

<sup>27</sup> Ijcuacán in Felipe moquetztiquisac huan yajqui ijcón queme quilij in ángel. Huan cuac in Felipe yaya tech in ojti, ijcuacán cajsito se tagat tayecanque ten pohui den país de Etiopía. Yejua ne tagat catca se hueyi chiuque campa tayecanaya in sihuat tayecanque in reina ten monotza Candace. Huan ne tagat quinyecanaya nochi tomin nechicohuani den reina Candace. Huan yejua ne ten yajca ya Jerusalén para quimohuistilito Totajtzin Dios.

<sup>28</sup> Huan nijín tayecanque yohui mocuepa ya ipueblojcopaca. Huan moquetzac nitapialuan ten quititiltzayaj ne cuoucarro. Huan yejua motalij huan pehuac quileeroa in Tajcuilolamatzin den quijcuiloj in tanahuatijque Isaías.

<sup>29</sup> Ijcuacán in Yecticatzin Espíritu quiyolnojnotzac Felipe ijcuín:  
—Ximotoguiti campa ne cuoucarro huan xicpalehui ne tagat ten taleeroj-toc.

<sup>30</sup> Huan cuac motalo huan motoquito in Felipe, ijcuacán quicayic que ne tayecanque quileerojtoya in Tajcuilolamatzin ten quijcuiloco ne tanahuatijque Isaías. Ijcuacán in Felipe quitajtoltij ne tagat ijcuín:

—¿Xe ticonajsicamatilía de nojón tiquinleerojtoc?

<sup>31</sup> Huan in tayecanque quinanquiliij ijcuín:

—¿Quenín huelis nicajsicamatis? Ta, amo aqnen nechyecmejmela huilía.

Ijcuacán ne tagat quitatautij Felipe ma tejco tech in cuoucarro huan ma motaliti inacastan.

<sup>32</sup> Huan in tayecanque quileerojtoya in Tajcuilolamatzin campa quijtoa ijcuín:

Cuiyacque Yejuatzin para quimictisque queme yesquía se ichcatzin.

Huan ijcón queme in ichcatzin amo tzajtzi cuac quitequilíaj itojmiyo,

No ijcón Yejuatzin amo teyi quijtoj cuac quimictijque.

<sup>33</sup> Huan in tagayot quimohuispolojque Yejuatzin.

Huan cuac quixcomagacque Yejuatzin, ijcuacán quitelchiuque nenca san.

Huan amo aqnen huelis quinpohuasque canachinme nochi neques ten tacautamatisque ihuantzin.

Huan ijcón mochihuas porín quicuoupampilojque Yejuatzin,

Huan de ompa yajqui eluiyactzinco.

<sup>34</sup> Ijcuacán ne hueyi chiuque quitajtoltij Felipe ijcuín:

—Nimitztajtjanilía que xinechonili, ¿cox nijín tanahuatijque tajtoa de yejua san, oso tajtojtoc de ocsé tagat?

<sup>35</sup> Ijcuacán in Felipe quinojnotzac ica nijín Tajcuilolamatzin de Isaías huan cajsicamatiltij den yancuic Tajtoltzin de Jesús.

<sup>36</sup> Huan cuac panotoya ya campa oncaya at, ijcuacán in tayecanque de Etiopía quilij Felipe ijcuín:

—Nican ongac at. ¿Xe amo huelis ma xinechahui tech nijín at?

<sup>37</sup> Huan ijcón in Felipe quilij ijcuín:

—Como titacautamati ihuan Jesús ica nochi moyolo, nochi cuali huelis mochihuas.

Ijcuacán in tayecanque quinanquiliij ijcuín:

—Quema, nicneltoqa que Jesucristo Yejuatzin Teconetzin de Dios.

<sup>38</sup> Ica ya nojón in tayecanque de Etiopía tanahuatij ma moquetza in cuoucarro. Huan ijcón cuac moquetzac ya, ijcuacán temotiyajque hasta atenteno in omen, in Felipe ihuan in tayecanque. Huan de ompa in Felipe quiahuij ne tayecanque de Etiopía.

<sup>39</sup> Huan cuac panquisque ya den at, ijcuacán in Yecticatzin Espíritu de Totecotzin cuiyac Felipe. Huan ijcón in tayecanque amo quitac oc Felipe, pero yejua quisentocac nejnemic tech nicuoucarro huan yajqui yolpactiyá.

<sup>40</sup> Huan in Felipe moajtsi campa in pueblo ten monotza Azoto. Huan ijcón quichiutiya Felipe panotiaya tech in pueblojme huan ompa quitetapohuiaya in yancuic Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ijcón quichiutiya hasta ajsito campa pueblo Cesarea.

## 9

*Nican Saulo moyolnemilij huan tacuautamatic ihuan Cristo  
(Hch. 22.6-16; 26.12-18)*

<sup>1</sup> Huan ijcón ne tayecanque judío Saulo amo quincahuaya in taneltocani de amo quintajyohuiltis. Ta, yejua quineguía quinmictis nochi neques ten tamachtijtinenque ihuan Totecotzin. Ica ya nojón in Saulo yajqui quitato in tayecanque tiopixcat ten judíos.

<sup>2</sup> Huan ompa in Saulo quitajtanilito tanahuatil para huelis ajsis campa pueblo Damasco huan tech in tiopanme de judíos ma quintemo nochi taca huan sihuame den taneltocatinenque tech in ojtzin de Dios. Huan de ompa ma quinquitzquican queme presos huan ma quinuiyacan Jerusalén.

<sup>3</sup> Huan cuac yajtoya ya in Saulo tech ne ojtí huan cuac ajsitiaya tech ne pueblo de Damasco, ijcuacón sepa san monextico huan quiyehualoco Saulo se cualtzin tanex de eluiyac ten semi milinía.

<sup>4</sup> Ijcuacón in Saulo huetzito talpan huan quicayic se tanotzalis ten quilíaj ijcuín:

—Tejua Saulo, ¿queyé tejua ay tinechtahuelitztinemi?

<sup>5</sup> Ijcuacón in Saulo quitajtojtij ijcuín:

—¿Aconi tejuatzin, Notecotzin?

Huan in Yejuatzin quinanquilij ijcuín:

—Nejuatzin ya ni Jesús ten tinechtahuelitztinemi. Huan masqui tinechtahuelitztinemi, pero tejua san timocojcocoa san, ijcón queme in cuacuohue mocojcojtinemi cuac amo quitacamati in tapeuque icuapitzac.

<sup>6</sup> Huan ijcón in Saulo moucahuihuiyocaya huan quilij ijcuín:

—Notecotzin, ¿toni ticonmonequiltía ma nejua nicchihua?

Huan Totecotzin quinanquilij ijcuín:

—Ximoquetza huan xiyó xicalaquiti tech ne pueblo Damasco huan ompa mitzilisque toni monequi ticchihuas.

<sup>7</sup> Huan in taca ten quisehuicayaj Saulo, yejuan elihuis momoutiayaj huan amo huelíaj tajtosque. Porín quicaquíaj ne tajtolis pero amo aquen quitacque.

<sup>8</sup> Huan ijcón in Saulo moquetzac de campa huetztoya. Huan cuac yejua quineguía tachías, ijcuacón amo huelic oc. Ta, quimajchanque ya huan cuiyacque tech in pueblo de Damasco.

<sup>9</sup> Huan tech ne Damasco yetoya Saulo eyi tonal ixpojpyocuitoya huan amo tacuaya huan nión atiaya.

<sup>10</sup> Huan tech ne Damasco calyetoya se imomachtijcau de Jesús ten monotzaya Ananías. Huan in Totecotzin monextico iixpan. Huan in Ananías quitac Totecotzin majyá cuac tacochitztosquía. Huan in Totecotzin quilij ijcuín:

—¡Tejua, Ananías!

Ijcuacón in Ananías quinanquilij ijcuín:

—Nican niyetoc, Notecotzin, xinechonili toni ticonmonequiltía ma nicchihua.

<sup>11</sup> Huan in Totecotzin quilij ijcuín:

—Ximoquetza huan xiyó campa ne ojtí ten monotza melahuac. Huan ompa xictemo campa ichan ne Judas se tagat ten monotza Saulo ten pohui de pueblo Tarso porín yejua motatautilijtoc nohuan.



<sup>12</sup> Huan ne Saulo majyá cuac tacochitztosquía quitac ya que huala se tagat monotza Ananías. Huan no Saulo quitac que Ananías calaquic huan quicuamapachoco para ijcón huelic tachías.

<sup>13</sup> Huan cuac Ananías quicaquic nijín, ijcuacón quilij ijcuín:

—Notecotzin, nejua miacpa nicactinemi de nojón tagat Saulo. Huan no nechtapohuiayaj que yejua quinchihuiliytinemic in taneltocani de Jerusalén ica miac ten amocuali.

<sup>14</sup> Huan ne Saulo huala nican huan cualcui tanahuatil den tayecanani tiopixcame para huelis quinquitzquis queme presos nochi in taneltocani ten mohuantzin motatataulijtinemij para quinuicas Jerusalén queme presos.

<sup>15</sup> Pero in Totecotzin quilij Ananías ijcuín:

—Xiyó ya, xicchihuati ten nimitzilijtoc porín ne tagat Saulo niquijtitac ya para yas quinnojnottzinemitiu de nejua notocaytzin ne ocsequin pueblojme ten amo pohuij judíos. Huan ne Saulo tanojnottzinemitiu inixpan huejueyi chihuanime huan no inixpan in pueblojuani de Israel.

<sup>16</sup> Huan Nejuatzin nicnextiliti ne Saulo de miac tataman ohuijcajot ten monequi quijyohuis porín yejua tacuautamatinemis ica in chichualis de notocaytzin.

<sup>17</sup> Huan ijcón in Ananías quistehuac huan yajqui calaquito campa calyetoya in Saulo. Huan cuac yejua ajsic ya, ijcuacón quicuamapachoj in Saulo huan quilij ijcuín:

—Nocnitzin Saulo, Totecotzin Jesús monextij tech ne moojpan campa tihualaya. Huan Yejuatzin nechualtitanic que ma nihuiqui ma nimitzitaqui para ijcón ocsepa huelis titachías huan no para ma xiyolpepexocato ica in Yecticatzin Espíritu.

<sup>18</sup> Huan nimantzin majchihuac nojón mixti de quixtzacuiliytoya Saulo huan ijcón nimantzin huelic tachíac. Ijcuacón in Saulo mehuac huan quiahuijque.

<sup>19</sup> Huan cuac tamasehuac ya, ijcuacón moyolcuic. Huan ijcón in Saulo yetoya inuan imomachtijcahuan de Jesús se ome eyi tonal tech nojón pueblo de Damasco.

*Nican in Saulo tanojnottzinemic ica in Tajtoltzin de Dios campa pueblo de Damasco*

<sup>20</sup> Huan ijcón nimampan pehuac Saulo tanojnottzinemi ica in Tajtoltzin de Dios tech in tiopan de judíos huan nochi quinyecajsicailiaya que Jesús Yejuatzin ya Teconetzin de Totajtzin Dios.

<sup>21</sup> Huan nochi tacaquini ten quicaquiliayaj itanojnottzalis de Saulo, yejua nojónques quitetzaucacaquíaj huan moyoliliayaj se huan ocsé ijcuín:

—Nijín tagat, yejua ten quintajyohuiliyaaya campa Jerusalén nochi neques ten motatatauliyaj ica in chichualis de itocaytzin de Jesús. Huan nijín tagat, yejua ne ten axcan hualajca nican para quinquitzquico nojón taneltocani huan quinuicas queme presos para quintemactis inmaco in tayecanani tiopixcame.

<sup>22</sup> Pero in Saulo cachi oc moyolmajxitijtiaya huan moyolchicautiaya ica por nitanojnottzalis huan quinyecajsicailiaya que in Jesús Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque. Huan in Saulo hasta quinyolpoloj in judíos. Huan yejuan ten calyetoyaj tech pueblo Damasco amo quimatíaj oc toni quijtosque.

*Nican in Saulo mochololtij intzalan in judíos*

<sup>23</sup> Huan cuac panocque ya miac tonalme, ijcuacón in tayecanani judíos moyectencauque que se tonal quimictisque Saulo.

<sup>24</sup> Pero in Saulo niman quimatiltijque que quinequía quimictisque. Huan ijcón yohualitonal ne tayecanani judíos quipijixtoyaj campa ne hueyi calten den pueblo para ijcón huelis quimictisque Saulo.

<sup>25</sup> Pero imomachtijcahuan de Jesús quicalaquijque Saulo tech se hueyi chiquihuit. Huan tech se yohual qitemoltijque Saulo tepanquespan campa ne hueyi tepan ten quiyehualojtoya ne pueblo Damasco. Huan ijcón molchololtij in Saulo.

### *Nican Saulo quinitato in taneltocani campa pueblo Jerusalén*

<sup>26</sup> Huan cuac in Saulo ajsic ya tech in pueblo Jerusalén, ijcuacón yejua quinequía mosentilis inuan itaneltocahuan de Jesús. Pero yejuan quiyolmohuiliayaj Saulo huan amo no quineltoquilijque que yejua no se itaneltocacau de Jesús.

<sup>27</sup> Pero in Bernabé quicuiteu Saulo huan quiniuilij inixpan in tatanilme de Jesús. Huan ijcón in Saulo quintapohuiz de queniu yejua quitac Totecotzin tech in ojtí, huan de queniu Totecotzin quinojnotzac Saulo. Huan no Saulo quintapohuiz de queniu yejua tanojnotztinemic ica in chicahualis den tocaytzin de Jesús ne Damasco ica miac yolchicahualis.

<sup>28</sup> Huan ijcón in Saulo mocahuac tech in pueblo Jerusalén huan ijcón inuan nentinemia in tatanilme de Jesús.

<sup>29</sup> Huan in Saulo tanojnotztinemia ica hueyi yolchicahualis den tocaytzin de Jesús ne Jerusaléncopaca. Huan no Saulo motatajtoltehuiya inuan ne judíos ten tajtoyaj griego. Pero yejuan quiyolnemilijque que quimictisque Saulo.

<sup>30</sup> Huan cuac in taneltocani quimatque que quinequía quimictisque Saulo, ijcuacón yejuan cuiyacque Saulo pueblojcopaca de Cesarea. Huan de ompa quititanque Saulo ma yohui Tarso.

<sup>31</sup> Huan ijcón nochí in taneltocani ten calyetoyaj campa Judeajcopaca huan campa Galileajcopaca huan campa Samariajcopaca, nochí nojonques yolsecanemiaj huan yolmajsitiayaj ica in Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan quimohuistilijtinemiaj Totajtzin Dios porín in Yecticatzin Espíritu quinyolojmajxitijtinemia. Huan ijcón in taneltocani cachi oc momiactiliayaj.

### *Nican tajtoa de queniu Pedro quipajtij in Eneas*

<sup>32</sup> Huan mochihuac que cuac in Pedro quincalpanojtinemia nochí in taneltocani, ijcuacón no yajqui quinitato in tocnihuan taneltocani ten calyetoyaj campa pueblo Lida.

<sup>33</sup> Huan ompa in Pedro cajsito se tagat ten monotzaya Eneas. Huan yejua in Eneas huetztoya tech cama chicueyi xiutica ya porín yejua sen melaxtic ya nitacayo catca.

<sup>34</sup> Ijcuacón in Pedro quilij ijcuín:

—Tejua Eneas, in Jesucristo Yejuatzin mitzajtis ya. Ica ya nojón niman ximoquetza huan xictetecuino motapech.

Huan ijcón in Eneas nimantzin moquetztiquisac.

<sup>35</sup> Huan nochí in pueblojuani de Lida huan de Sarón quitacque que pajtic ya ne Eneas. Ica ya nojón ne pueblojuani quinsecocauque nintatadiosuan huan tacautamatque ihuan Totecotzin Jesucristo.

### *Nican in Dorcas miyic huan in Pedro quiseliltij Dorcas in nemilis ocsepa*

<sup>36</sup> Huan tech nojón tonalme calyetoya campa pueblo Jope se sihuat itaneltocacau de Jesús ten monetzaya Tabita, tech in tajtol griegos quij-tosnequi Dorcas. Huan nijín sihuatzin Dorcas quichiutinemia ten cualtagayot huan quinpalehuijtinemia nochi tagayot ten quinpolaoyaj tensá tenica ixtanosque.

<sup>37</sup> Pero tech nojón tonalme mochihuac que cocolispehuac in Dorcas huan momiquilij. Huan satapan cuac quitamipacque ya inacayo, ijcuacón cuiyacque huan quicalaquifoj campa ne nepancal para ompa quixtonilisque.

<sup>38</sup> Huan ne pueblo Jope amo huejca quitztoya de ne pueblo Lida, de ne campa moajsinemia in Pedro. Huan ijcón cuac sequin itaneltocacahuan de Jesús de ompa Jope quitecaquilijque que ompa nentinemia Pedro, ijcuacón yejuan quintitanque ome taca para ma quiliti Pedro ijcuín:

—Nimantzin xihuiqui nican Jope campa tejuan tiyetocque, huan amo xihuejuecahua oc.

<sup>39</sup> Ijcuacón in Pedro yajqui ihuan ne tanahuatiani. Huan cuac ajsic ya in Pedro, ijcuacón cuiyacque campa ne nepancal campa quiyehualojtoyaj inacayo in Dorcas huel míac sihuacahualme. Huan yejuan quichoquiliayaj Dorcas huan quinejnextiliayaj Pedro nincamisajan huan nintaquenuan ten in Dorcas quinchijchihuilijca ya cuac ihuan nentinemia oc.

<sup>40</sup> Ijcuacón in Pedro quinilij in tagayot que ma nochi calanquisacan. Huan de ompa in Pedro motancuaquetzac huan motatatautilij ihuan Dios. Huan de ompa moicancuepac huan quisenitac campa huetztoya in ánima huan quilij ijcuín:

—Tejua Tabita, ximoquetza.

Ijcuacón nimantzin in Dorcas moixtapoj huan cuac quitac in Pedro, ijcuacón mehuiticaehuac.

<sup>41</sup> Huan ijcón in Pedro quimaquitziqij Dorcas huan quiquetzac. Huan de ompa Pedro quinnotzac nochi in tocnihuan yolchipauque huan ne sihuacahualme huan quinnextilij que ocsepa yoltoc in Dorcas.

<sup>42</sup> Huan nijín ten mochihuac motetapohuijtinemic nochi tech pueblojme ten itatilanal de Jope. Ica ya nojón huel míac tagayot tacuautamatque ihuan Totecotzin Jesús.

<sup>43</sup> Huan mochihuac que in Pedro mocahuac oc sequi tonalme tech ne pueblo de Jope campa ichan se tagat ten monotza Simón, ten taxocoltijque de cuetaxme.

## 10

### *Nican Pedro monojnotzac ihuan Cornelio*

<sup>1</sup> Huan oncaya tech ne pueblo de Cesarea se tagat ten monotza Cornelio, yejua catca tayecanque de se ciento soldados, huan ne hueyi panti de soldados monotza Italiano.

<sup>2</sup> Huan ne Cornelio quitacamatinemía huan quimohuistilijtinemia Totajzin Dios ihuan nochi nichancahuan. Huan no quintayocoliaya míac tomin ipueblojcahuan huan no nachipa motatatautiliaya iixpantzinco Dios.

<sup>3</sup> Huan se tonal queme eyi hora de tiotac Cornelio tajtachíac queme yesquía cuac tacochitztosquía. Huan yejua quitac se ángel taquehual de Dios calaquic campa yejua yetoya, huan in ángel quiliaya ijcuín:

—Tejua Cornelio, xicaqui.

<sup>4</sup> Huan ijcón in Cornelio sayó quisenitac in ángel huan quihueyiyolmohuil-  
iaya huan quitajoltij ijcuín:

—Notecotzin, ¿toni ticonmonequiltía?

Ijcuacón in ángel quinanquilij ijcuín:

—Totajtzin Dios mitzcaquilijtoc motatautulisuan. Huan Yejuatzin nachipa quielnamicthuitz que tejua tiquinpalehuijtinemi naquen amo teyi quipía.

<sup>5</sup> Huan axcan xiquintitani taca ma yacan tech ne pueblo Jope ma quinoztatij ma huiqui se tagat ten monotza Simón ten cojpacatocaytíaj Pedro.

<sup>6</sup> Yejua calyetoc ichan ne ocsé Simón, ne tagat ten taxocoltijque de cue-taxme huan nichan atennacastan de mar. Huan yejua ne mitzilis ten monequi xicchihuati.

<sup>7</sup> Huan cuac ne ángel quitaminojnotzac ya in Cornelio, ijcuacón yejuatzin yajqui. Huan de ompa Cornelio quinnotzac ome itequiticahuan. Huan no quinoztac ocsé soldado ten no quimohuistilijtinemic Dios. Huan nijín eyin tapalehuijtineneque ne ichan Cornelio.

<sup>8</sup> Huan ijcón Cornelio quintapohuj ne eyin tapalehuiani nochi ten quitac. Huan de ompa quintitanic tech ne pueblo Jope.

<sup>9</sup> Huan imostica cuac yejuan yayaj tech in ojtí huan ajsitiyayaj ya campa pueblo Jope, ijcuacón Pedro tejcoto ne calcuaco queme nepanta para ompa motatautulis ihuan Dios.

<sup>10</sup> Huan Pedro semi hueyi mayanaya huan quinequía quimasehuas tensá. Huan cuac tacualchijchiutoya oc, ijcuacón Pedro tajtachíac ijcón queme yesquía cuac tacochitztosquía.

<sup>11</sup> Huan yejua quitaya que tatapotoc ne eluiyactzinco huan hualtemoaya se patahuac tilma ten tzicautihualaya naucampa.

<sup>12</sup> Huan itech ne patahuac tilma yetoyaj nochi tataman ocuiltzitzin ten quipíaj nahui imetzuan. Huan no yetoya miac tataman cohuame huan sequi cuouta tototzitzin de patantinemij ne ejeaixco.

<sup>13</sup> Ijcuacón in Pedro quicaquic se tajtolis ten quilij ijcuín:

—Ximoquetza, Pedro, huan xiquinmicti neques oculinme, huan xiquincua.

<sup>14</sup> Pero in Pedro quinanquilij ijcuín:

—Notecotzin, amo niquinneas ne oculinme porín nejua amo queman nicuaj tensá pitzotic ne ten in tanahuatil de Moisés techtacahualtía.

<sup>15</sup> Ijcuacón mocaquic ica ojpa ne tajtolis ten quilij ijcuín:

—Tejua amo xicpohua que pitzotic in oculinme ten Dios quichipahuac ya.

<sup>16</sup> Huan nijín mochihuac expa. Huan de ompa ne patahuac tilma ocsepa quiajocucque ne eluiyactzinco.

<sup>17</sup> Huan cuac in Pedro quiyolnemilijtoc oc de toni quijtosnequi nijín ten yejua quitac ya, ijcuacón ejcocque huan mocaltenquetzacoj ne taca ten quinuallitanic Cornelio. Yejuan motajantihualayaj can calyetoc ne tagat Simón.

<sup>18</sup> Huan yejuan cuac ajsicque ya, ijcuacón matajtanque que cox ompa calyetoc tech nojón cali se tagat ten quilíaj Simón ten cojpacatocaytíaj Pedro.

<sup>19</sup> Huan cuac in Pedro yoltanemilijtoya oc de toni quitosnequi nojón ten quitac, ijcuacón in Yecticatzin Espíritu quiyolnojnnotzac Pedro ijcuín:

—Xicaqui, mitztemoaj eyi taca.

<sup>20</sup> Ximoquetzihuetzi huan xitimo huan xiyó ninuan huan amo teyica ximomouti, porín nijín taca nejua niquinallitanic ya ma mitzcuiquij.

<sup>21</sup> Ijcuacón in Pedro temotihuetzic ne campa yetoyaj ne eyi taca ten quinuallitanic Cornelio huan yejua quiniij ijcuín:

—Xiquitacan, nejua ya ni Pedro ten namejuan nannechte moaj. ¿Ica toni tanemilil namejuan nanualajtihualajque?

<sup>22</sup> Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Tejuan tihuitze ica itencopaca ne tayecanque Cornelio ne ten quinyecana se ciento soldados, se tagat ten yolmelahuac huan quimohuistila Dios. Huan nochi in pueblojani judíos quicualtagaitaj ne Cornelio. Huan se chipactzin ángel de Dios quilij Cornelio ma tatitani ma timitzonnotzaquij huan ma timitzonsehuiyacan campa ichan Cornelio para ompa mitzoncaquilisque nochi ten tiquiniluiti.

<sup>23</sup> Ijcuacán in Pedro quincalaquij ne eyi taca campa ne motepalcautoyay huan ijcón ompa mocauque tech nojón yohual. Huan ijcón imostica quisehuyacque Pedro huan no quinsehuiyacque ocsequi tocnihuan taneltocani de calyetoyaj ompa Jope.

<sup>24</sup> Huan imostica calaquitoj ya tech ne pueblo de Cesarea, campa ipa quinchixtoyaj Cornelio ihuan ichancahuan huan sequin itasojcnihuan ten ipa quinyoleucaj ma ihuan yetotij.

<sup>25</sup> Huan cuac in Pedro mocaltenquetzato ya, ijcuacán nimantzin Cornelio hual quisac para quintajpalos huan quinselis. Huan niman Cornelio motancaquetzac iicxitan Pedro huan quineguía quimohuistilis.

<sup>26</sup> Pero in Pedro quiquetzac ne Cornelio huan quilij ijcuín:

—Ximoquetza porín nejua no nitagat san ijcón queme tejava.

<sup>27</sup> Huan cuac monojnotztoyaj ya, ijcuacán yajque sen calaquitoj calijtic. Huan Pedro ompa quinajsito mías tagayot ten ipa mosentilijaj ya.

<sup>28</sup> Huan in Pedro quinilij ijcuín:

—Namejuan cuali nancajsicamatij que tejuan titaca judíos. Huan techacahuatlá in tanahuatil de Moisés de timosentilisque ihuan tagayot ten amo judíos. Huan no techacahuatlá de que ma amo ticalactinemican ninuan tech ninchan. Pero Totajtzin Dios nechonmonextilij ya que ma amo niquinpohua acsame queme yolpitzoticque como amo quitacamati in tanahuatil de Moisés.

<sup>29</sup> Ica ya nojón, cuac nechnotzque ya ma nihuiqui, ijcuacán nimantzin nihuala huan amo teyi niqijtoj.

Huan ijcón Pedro quintajtoltij ichancahuan de Cornelio ijcuín:

—¿Queyé namejuan nannechtatitanijque ma nihuiqui?

<sup>30</sup> Ijcuacán in Cornelio quinanquilij ijcuín:

—Quichihuac nahui tonal ya, ijcón queme axcan tech nijín hora niyetoya nican nochan nimosautoya. Huan cuac nimotatautiliaya nepa queme eyi hora de tiotac, ijcuacán sepa san monextico noixpan se tagat de Dios ten cualtzin pepetacatihualaya nitilma.

<sup>31</sup> Huan Yejuatzin nechilij ijcuín: “Tejava Cornelio, Totajtzin Dios mitz-caquilijtihuitz ne motatautilis. Huan no Dios quielnamicthuitz nochi ten ticchiutihuitz de tiqinipalehuá neques ten amo teyi quipiaj”.

<sup>32</sup> Huan no yejava nechilij ijcuín: “Xitatitani campa ne pueblo Jope ma quinotzatij ma huiqui se tagat Simón ten cojpacatocaytíaj Pedro, ne ten motepalcautoc ichan ne ocsé Simón, se tagat ten taxocoltíaj ica cuetaxme huan yejava calyetoc inacastan in mar. Huan cuac in Pedro ejcos ya, ijcuacán yejava mitznojnnotzas”.

<sup>33</sup> Huan ijcón nicchihuac. Nitatitanic ma mitzontemotij huan melau tejuatzin ticonchihuac se hueyi cualtagayot de niman tionhuala. Huan axcan nican nochi tiyetocque lixpantzinco Totajtzin Dios. Huan ticnequij

ticaquisque nochi tajtolme ten Totecotzin mitzonnahuatiliz ya que xitech-tapohuiqui.

*Nican Pedro quinojnotzac Cornelio ihuan ichancahuan*

<sup>34</sup> Ijcuacán in Pedro pehuac quinojnotzac in tacaquini huan quiniliaya ijcuín:

—Axcan melau nicajsicamati que Totajtzin Dios amo quinchichicojtasojta in tagayot.

<sup>35</sup> Ta, Yejuatzin quinicnelía tagayot tech nochi in senmanahuac como yejuan quimohuistilíaj Yejuatzin huan chipaucanentinemij.

<sup>36</sup> Huan Totajtzin Dios quinontitaniliz Nitajoltzin in pueblojuani Israel huan quinnextiliaya in yancuic Tajtoltzin ten cualcui yolsehuilis ica itencopaca Jesucristo. Porín ne Cristo Yejuatzin ya in Totecotzin para tinochin den titalticpacuani.

<sup>37</sup> Huan namejuan cuali nanquimatij que ne Tajtoltzin de Dios motepohuijtihuitz tech nochi in talme ten itatilanal de Judea. Huan pehuac motetapohuía nijín Tajtoltzin campa Galileajcopaca, nimampa que in Juan Taahuijque quitamichihuac nitequiu de nitanojnotzalis huan den nitaahuilis.

<sup>38</sup> Huan nanquimatij que Dios quiyolpepexocaltij ne Jesús de Nazaret ica in ichicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan no nanquimatij que Jesús quichiutinemic sayó ten cuali. Huan Yejuatzin quinpajtijtinemic nochi ne cocoyani ten tajyohuiayaj ica ichicahualis den amocuali Satanás, porín Totajtzin Dios yetinemía ihuan Jesús.

<sup>39</sup> Huan nochi nijín ten Jesús quichihuac tejuan tiquitacque tech in talme de pohui Judeajcopaca huan tech in Jerusalén. Huan no tiquitacque que quimictijque Jesús cuac quicuoupampilojque.

<sup>40</sup> Pero Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc ne Jesús intzalan in ánimajme ipan eyi tonalica. Huan ijcón Dios quichihuac que ma monextijtinemí in Jesús toixpan.

<sup>41</sup> Huan nijín Jesús amo nochi quitacque in pueblojuani. Ta, techonmonex-tiliz tejuan san. Porín Totajtzin Dios ne achtopa techijitac para ma tejuan tiquitztinemican nochi ten quichihuac Jesús. Huan melau tejuan titacuayaj huan titamasehuayaj ihuan Jesús nimampa que Dios quipanquixtij yoltoc intzalan in ánimajme.

<sup>42</sup> Huan ne Jesús Temaquixtijque Yejuatzin techtitanic ma titanojnotztinemican ica in Tajtoltzin de Dios tech nochi in pueblojuani. Huan no techtitanic ma titanejmachtijtinemican que Dios quimonequiltij huan quijitac Jesús ma yesqui in Juez. Huan se tonal Yejuatzin techixcomacas nochi tejuan ten tiyoltinemij huan nochi ten ipa micque ya.

<sup>43</sup> Huan no nochi in tanahuatiani de Dios tajtojthualajque de Totecotzin Jesús. Huan yejuan no quitetapohuijtihualajque que nochi naquen tacuau-tamatisque ihuantzin Jesús, yejuan nojonques quiselisque netapojpoluilis de de nintajtacoluan ica por in chicahualis de nitocaytzin de Yejuatzin.

*Nican Dios quiyolpepexocaltij ica in Yecticatzin Espíritu neques tanelto-cani den amo pohuij ihuan pueblojuani Israel*

<sup>44</sup> Huan cuac Pedro quinojnotztoya oc, ijcuacán hualpantemoc in Yecticatzin Espíritu huan Dios quiyolpepexocaltij ica in Yecticatzin Espíritu nochi neques ten quicactoyaj itanojnotzalis de Pedro.

<sup>45</sup> Huan quinsehuicaya Pedro sequin taneltocani judíos ne ten quitacatinemij oc in tanahuatil de Moisés. Huan nojón taneltocani quitetzaucaitacque cuac quitacque que Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatzin Espiritu nochi nijín taca ten amo poutinemij queme judíos.

<sup>46</sup> Huan nojón taneltocani judíos quitetzaucaitacque porín quinquacuilayaj nijín ten amo judíos cuac yejuan tajtoayaj ica miac tataman tajtolis ne ten quinmactilij in Yecticatzin Espiritu. Huan no quinquacuiláaj que ijcón quimohuistiliayaj Totajtzin Dios.

<sup>47</sup> Ijcuacón in Pedro quiytoj ijcuín:

—Tiquitacque ya que Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatzin Espiritu nijín taneltocani ten amo judíos, ijcón queme Dios techyolpepexocaltij tejuan. Ica ya nojón tejuan amo huelis ma tiquintacahualtican. Ta, ma tiquinahuican ica at.

<sup>48</sup> Huan ijcón in Pedro tanahuatij ma quinahuican ica in chichahualis den tocaytzin de Jesucristo. Huan cuac quintamiahuijque ya ne taneltocani, ijcuacón quitatautijque in Pedro que ma mocahuani oc ninuan se ome eyi tonalme oc.

## 11

*Nican Pedro quintapohuij in taneltocani de Jerusalén de toni mochihuac nepa Cesareajcopaca*

<sup>1</sup> Huan in tatitanilme de Cristo huan in tocnihuan taneltocani ten cayetoyaj Judeajcopaca, yejuan nojonques quicacque que sequin tagayot ten amo judíos no quiselijque ya huan quineltocacque ya in Tajtoltzin de Dios.

<sup>2</sup> Huan cuac in Pedro ocsepaajsito tech in pueblo Jerusalén, ijcuacón in taneltocani judíos peuque quitejtenehuayaj in Pedro.

<sup>3</sup> Huan yejuan quilijque Pedro ijcuín:

—¿Queyé teja tiyajca tiquincalpanoto neques ten amo poutinemij queme judíos? ¿Huan queyé teja no ihuan titacuato?

<sup>4</sup> Ijcuacón in Pedro pehuac quintapohuía sejsé tamachilis nochi ten mochihuac huan quinilij ijcuín:

<sup>5</sup> —Huan nejua niyetoya tech in pueblo Jope. Huan cuac nejua ni motatatautilijtoya, ijcuacón nitajtachíac queme yesquía cuac nitacochitztosquía. Huan niquitac tensá ten quinehuiliaya se patahuac tilma ten tzicautihualaya naucampa den ne eluiyactzinco huan hual temoaya campa nejua niyetoya.

<sup>6</sup> Huan cuac nicyequitac ya, ijcuacón nicajscamatic que niquintztoya nochi tataman oculinme ten quipíaj nahui imetzuan. Huan no niquitac tecuanime huan cohuame huan sequi cuoutajtotome ten patantinemij eje-caixco.

<sup>7</sup> Huan no nicayic se tajtolis ten nechiliaya ijcuín: “Ximoquetza, Pedro, xiquinmicti neques oculinme huan xiquincua”.

<sup>8</sup> Huan nejua niquilij ijcuín: “Notecotzin, amo niquincuas nojonques oculinme porín nejua amo queman nicuaj tensá pitzotic ten in tanahuatil de Moisés techtacahualtía”.

<sup>9</sup> Ijcuacón ne tajtolis den eluiyactzinco ica ojpa nechnanquilij ijcuín: “Teja, amo xicpohua queme pitzoticque nijínques oculinme ten Dios quinchipahuac ya”.

<sup>10</sup> Huan nijín mochihuac expatica. Huan de ompa ne tilma quiajocucque ocsepa ne eluiyactzinco.

11 Huan no Pedro quinilij itaneltoaicnihuan ijcuín:

—Huan tech ne momento ejcocque eyi taca tech ne cali campa nimotepal-cautoya. Huan ne eyi taca quinuaitanque desde ne pueblo Cesarea para ma nechtemoquij.

12 Huan in Yecticatzin Espíritu nechyolnojnotzac huan nechnahuati ma inuan niyó, huan ma amo teyica nimonemili. Huan no nohuan yajque nojón chicuasen tocnihuan taneltocani. Huan ijcón tejuan nochi ticalaquitoj inuan se tagat ten monotzaya Cornelio.

13 Huan ne tagat Cornelio nochi techtapohuij de queniu quitac tech ichan se ángel taquehual de Dios ten moquetzaco iixpan huan quiliaya ijcuín: “Xiquintitani sequin taca tech ne pueblo Jope para ma quinoztatij ma huiqui in Simón ten cojpacatocatiáj Pedro.

14 Huan ijcón yejua mitznojnotzaquiu de queniu huelis ticpiás ne ne-maquixtilis, ijcón queme tejua ihuan mochanchahuan”.

15 Huan cuac nejua nipehuac niquinnojnotzaya, ijcuación hual pantemoc in Yecticatzin Espíritu. Huan Dios quinyolpepexocaltico ica in Yecticatzin Espíritu ijcón queme tejuan techyolpexontij ne achtopa ya cuac yequinica huala in Yecticatzin Espíritu.

16 Huan ijcón nicyolelnamiquic ne tajtolme ten quiytojca in Totecotzin cuac techilij ijcuín: “Huan yec melau que in Juan Taahuijque, yejua ne quinahuijtinemía ica at san. Pero namejuan Dios namechyolpepexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu”.

17 Huan cuac yejuan tacuautamatque ihuan Totecotzin Jesucristo, ijcuación Dios quinmactilij in Yecticatzin Espíritu, ijcón queme tejuan Dios techtayocolij in Yecticatzin Espíritu. Huan cuac niquitac nijín, ijcuación nimoyolilij ijcuín: “¿Toni nichiuque nejua para niquixtopehuas Dios itequiu?”

18 Ica ya nojón cuac in tocnihuan taneltocani judíos ten calyetoya Jerusalén quitamicaquilijque nochi nijín tajtolme de Pedro, ijcuación yejuan sayó momentamatilijque. Huan de ompa peuque quihueyimohuistiliayaj Totajtzin Dios huan quiliayaj ijcuín:

—Axcan ticajsicamatij que Totajtzin Dios quincahuilij que in taca ten amo judíos ma no ma moyolnemilican de nintajtacoluan para ijcón ma quiapiacan ne yec nemilis nachipa.

### *Nican tajtoa de ne tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Antioquía*

19 Huan cuac quimictijque ya in Esteban, ijcuación pehuac in tagayot de quintajyohuilitiáj in ocsequin taneltocani. Huan nojón taneltocani cholojque huan momoyauque tech in pueblojme de Fenicia huan Chipre huan Antioquía. Huan ompa quinnojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Dios sayó neques judíos pero amo teyi quintapohuijque in ocsequin taca.

20 Huan sequin taneltocani ten pohuíaj tech in pueblo Chipre huan Cirene, yejuan nojonques cuac ejcocque tech in pueblo de Antioquía, ijcuación yejuan peuque quinnojnotztinemij in taca griegos huan quintapohuíaj den yancuic Tajtoltzin de Totecotzin Jesucristo.

21 Huan ijcón Totajtzin Dios quinmactilij huelilis nijín tanojnotzani huan ijcón míac tagayot quinsecocauque nintatadiosuan huan tacuautamatque ihuan Totecotzin Jesús.



<sup>22</sup> Huan cuac in tocnihuan taneltocani ten calyetoyaj ne Jerusalén quitecaquilijque de toni mochiutoc ne campa pueblo Antioquía, ijcuacón yejuan quititanque in Bernabé ma yohui quinitati in tocnihuan de Antioquía.

<sup>23</sup> Huan cuac in Bernabé ajsic ya ne campa Antioquía, ijcuacón yejua quitac ya que in teicnelilis de Dios inpan mochiutoc ya ne taneltocani. Ica ya nojón Bernabé mohueyiyolpactij. Huan cachi oc quinyolmajxitiaya in taneltocani que ma quisentocacan tacuautamatiyacan ihuan Totecotzin ica nochi nintanejnequilis.

<sup>24</sup> Huan ne Bernabé catca se yolcuali tagat. Huan Dios quiyolpepexocaltij Bernabé ica in Yecticatzin Espíritu huan quimactilij míac tacuautamatilis. Ica ya nojón míac tagayot tacuautamatque ihuan Totecotzin.

<sup>25</sup> Huan satepan cuac nijín mochihuac ya, ijcuacón in Bernabé yajqui campa pueblo Tarso huan ompa quitemoto in Saulo.

<sup>26</sup> Huan ijcón cuac cajsic ya in Saulo, ijcuacón quisehuiyac ne campa pueblo Antioquía. Huan mochihuac que Bernabé huan Saulo mosentilijtenenque se xiutica ihuan in tocnihuan taneltocani huan no quinmactijtiyajque míac tagayot. Huan ompa tech nojón pueblo Antioquía campa in pueblojuani peuque quintocaytiaj in taneltocani queme cristianos.

<sup>27</sup> Huan tech nojón tonalme sequi tequitini taneltocani de Jerusalén peuque no quiselijque tanahuatime ten Totajtzin Dios quinmactilij. Huan yejuan yajque campa pueblo de Antioquía.

<sup>28</sup> Huan senme de yejuan monotzaya Agabo. Huan yejua moquetzac intzalan in tocnihuan taneltocani. Huan ica in chichualis den Yecticatzin Espíritu in Agabo quinajsicamatiltij huan quiniliaya que hualas se hueyi máyanti tech nochi in senmanahuac. Huan melau ijcón mochihuac cuac Claudio catca hueyi tayecanque emperador de nochi in talticpacuani ten pohuaj romanos.

<sup>29</sup> Ijcuacón in tocnihuan taneltocani de Antioquía moyectencauque de quintitanilisque se tapalehuilis de nojón tocnihuan de calyetoyaj Judeajcopaca. Huan cada taneltocacque tapalehuij ijcón queme yejua quixejecoaya que huelisquía quitemacas.

<sup>30</sup> Huan ijcón quichiuque yejuan, de ompa quititanque ne nintapalehuilis para ne tiopanhuehuentzitzin den Judeajcopaca yetocque. Huan in tapalehuilis cuiyacque ne tocnihuan Bernabé huan in Saulo.

## 12

### *Nican quimictijque in Jacobo huan quitzacuacque Pedro tech in cárcel*

<sup>1</sup> Huan tech nojón tonalme in tayecanque rey Herodes pehuac elihuis quintajyohuiltic sequi taneltocani.

<sup>2</sup> Huan in Herodes tanahuatij ma quimictican ica machete in Jacobo, ne ten iicniu Juan.

<sup>3</sup> Huan ijcón cuac in Herodes quitac ya que moyolpactijque ya in tayecanani judíos ica por nitequiu, ijcuacón in Herodes no tanahuatij que ma quiquitizquican Pedro queme preso. Huan nijín mochihuac tech ne iluitalme cuac nochi in pueblojuani judíos quicuaaj in pan ten amo tamanelol ica levadura.

<sup>4</sup> Huan cuac quiquitizquijque ya Pedro queme preso, ijcuacón Herodes tanahuatij ma quitzacuatij tech in cárcel. Huan no tanahuatij ma quiipiatij nahui pantime de soldados, huan nojón panti de soldados cuicaj najnahuin. Huan ijcón quichiuque quiyecpixtoyaj Pedro porín quinemiliayaj que cuac

tamis ya in tajyohuilis iluit, ijcuacán cuicasque Pedro inixpan in pueblojuani para quixcomacasque huan quimictisque.

<sup>5</sup> Huan ijcón melau in Pedro mocahuac tech in cárcel huan ne soldados quiyecpixtoyaj. Pero in tocnihuan taneltocani amo queman mocahuaya de amo motatatautisque iixpan Dios ica por ne Pedro.

*Nican tajtoa de queniu Dios quitapoj in cárcel para ma quisa Pedro*

<sup>6</sup> Huan in rey Herodes quitalijsa ya in tonal queman cuicasque Pedro inixpan in pueblojuani para ma ompa quixcomacacan huan ma quimictican. Huan se tayohuac achtopa que quichihuas Herodes, ijcuacán Pedro cochtoya tajtacoyan de omen soldados. Huan matzicautoya ica ome cadenas cada se imay ihuan se soldado. Huan no ne caltenteno yetoya ocsequin soldados ten caltentapiani.

<sup>7</sup> Huan nimantzin monextij se ángel taquehual de Totecotzin. Huan no ijcón tech ne carcelijtic monextij se hueyi tanex de mimilinía. Huan ijcón in ángel quiolinij in Pedro ielchiquiu nacastan huan quijxitij huan quilij ijcuín: —Tejua Pedro, niman ximoquetza.

Ijcuacán ne tepos cadenas sepa san motapouque huan huetzic tenica matzicautoya Pedro.

<sup>8</sup> Huan in ángel ocsepa quilij ijcuín:

—Ximotaquenti huan ximotegacti.

Huan cuac in Pedro quichihuac ya nijín, ijcuacán in ángel quilij ijcuín:

—Ximotalili motilma huan tiyohue xinechtoctilijtiu.

<sup>9</sup> Huan ijcón in Pedro quitoctilijtiyá in ángel huan hasta amo quimatía cox hueyi melau ten quichiutoc in ángel. Ta, in Pedro quiyolnemiliaya que xa tajtachixtoc queme yesquía cuac tacochitztoc.

<sup>10</sup> Huan quipanahuijque ica se calten campa tajpixtoyaj in soldados. Huan de ompa quipanahuijque ocsé calten campa no tajpixtoyaj soldados. Huan cuac ajsicque ya campa ne hueyi tepos puerta ne ten mocahuaya ojtípampa, ijcuacán ne tepos puerta iselti motapoj. Huan ijcón quisque huan yajque huan quipanahuijque ocsé ojtí. Huan de ompa in ángel de Dios quisecohahuac Pedro.

<sup>11</sup> Ijcuacán in Pedro yec talnamic ya huan quijtoj ijcuín:

—Melau axcan niyecajsicamatic ya que in Totectotzin nechualtitanilij se ángel para nechmaquixtis imaco ne rey Herodes ihuan nochi ne pueblojuani judíos ten yejuan quinequíaj nechmictisque.

<sup>12</sup> Huan cuac in Pedro quitamiyolnemilij ya nijín tanemilil, ijcuacán yajqui ichan María, ne ten inan in Juan, ne ten cojpacatocaytíaj Marcos. Huan tech ne cali huel míac taneltocani mosentilijcaj ya ompa para motatatautisque ihuan Dios ica por ne Pedro.

<sup>13</sup> Huan cuac in Pedro naltacacalatzac ya campa in calten huan quinnalnotzac ya, ijcuacán quistiquisac se sihuapil tequitique ten monotza Rode para yejua quitato aconi huala.

<sup>14</sup> Pero cuac in Rode quitajtolixmatic ya ne Pedro, ijcuacán amo quitatapo-huilij porín hasta moyolpoloj de tanto paquilis. Huan de ompa nimantzin motalojteu calijtic huan quinnejmachtito in taneltocani que in Pedro yetoc ya ne caltenteno.

<sup>15</sup> Ijcuacán in tocnihuan quilijque in Rode ijcuín:

—Tejua sayó timocuatapololtijtoc san.

Pero in Rode cachi oc quinyecquiliaya ijcuín:

—Amo, ta melau ten namechilía.

Pero in tocnihuan quijtoayaj ijcuín:

—Amo yejua in Pedro. Ta, yejua in ángel ten quipixtinemi in Pedro.

<sup>16</sup> Huan cuac yejuan monojnotzayaj oc, ijcuacán in Pedro quisentocaya naltacacalatzaya tech in calten huan quinnnotzaya. Huan cuac quitatapo-huilijque ya huan quitacque ya in Pedro, ijcuacán nochi in taneltocani quihueyitetzaucaitacque.

<sup>17</sup> Pero in Pedro quintanextilij ica nimahuan que ma tamatiyacan. Huan de ompa Pedro nochi quintapohuij de queniu in Totecotzin quiajchihuac yejua ne cárcelijtic, huan quinilij ijcuín:

—Nochi nijín xictapohuican Jacobo huan nochi in tocnihuan taneltocani. Huan de ompa in Pedro quistehuac huan yajqui ocsecan.

<sup>18</sup> Huan imostica cuac tanesic ya, ijcuacán in soldados semi moyolpolojque porín amo quimatíaj toni mochihuac huan amo quimatíaj can calaquito Pedro.

<sup>19</sup> Ijcuacán in Herodes tanahuatij ma quitemocan Pedro, pero amo huelia cajsisque. Huan cuac quintamiyolcuiltijque ya ne soldados tajpiani, ijcuacán in Herodes tanahuatij ma quinmictican in soldados tajpiani. Huan niman in Herodes quicauteu nichan ten quipiaya ne Judeajcopaca huan yajqui calyetoto campa pueblo Cesarea.

<sup>20</sup> Huan in rey Herodes mocualantijtinemic ihuan in pueblojuani de Tiro huan Sidón huan amo quinmactiliaya oc in tacualis ten monequía. Ica ya nojón yejuan mosepanyoltalijque ihuan Herodes porín quitaxtahuijque in Blasto ma quinpalehui, ne ten se tayecanque taquehual de Herodes. Huan ica in tapalehuilis de Blasto, in pueblojuani de Tiro huan Sidón quitajtani-lijque Herodes que ma amo mocualantijtinemican oc. Huan ijcón yejuan quichiuque porín amo teyi tacualis quipiasque como amo hualajtos imaco in rey Herodes.

<sup>21</sup> Huan in rey Herodes quitelij in tonal quemanía ma mosentilican inixpan in pueblojuani de Tiro huan Sidón. Huan tech nojón tonal in rey Herodes motaquentij ica cualtzin tilma de quitalia in tayecanani reyes. De ompa yejua motalito campa ihuelilispan de itaxejecolispan huan ompa pehuato quinnojnotta in tagayot.

<sup>22</sup> Huan in tagayot peuque quitzajtzilíaj huan quihueyichihuayaj Herodes ijcuín:

—Nijín tagat ten tajtojtoc amo tagat san. Ta, yejua se dios.

<sup>23</sup> Huan tech ne momento se ángel taquehual de Dios quicocoliscultico ne Herodes. Porín nojón Herodes amo quihueyipanchiutoya Totajtzin Dios. Ta, yejua san mohueyipanchiutoyaj. Ica ya nojón Herodes momiquilij huan inacayo quitamijque in talocuulinme.

<sup>24</sup> Huan in Tajtoltzin de Dios motetapohuiaya huan momoyautiaya no-huiyampa. Huan miacque den pueblojuani quineltocaya.

<sup>25</sup> Huan cuac in Bernabé huan Saulo quitamichiuque ya nintequiu tech in pueblo Jerusalén, ijcuacán yejuan quisehuiyacque Juan ne ten cojpacatocaytíaj Marcos. Huan de ompa quisque de Jerusalén huan yajque campa pueblo Antioquía.

## 13

*Nican Bernabé huan Saulo quipehualtijque nintequiu queme tatitanilme de Dios campa analtecocayome*

<sup>1</sup> Huan nojón taneltocani ten calyetoyaj Antioquía ompa yetoyaj ihuan tamachtiani den Tajtoltzin de Dios. Huan no yetoyaj sequin tanahuatiani ten quiselijque tanahuatilme ten Dios quinmactiliaya. Huan ompa yetoyaj Bernabé, huan in Simón ten cojpacatocaytía Niger, huan Lucio de pohui Cirene, huan Saulo. Huan no inuan yetoya in Manaén ten moseniscaltia ihuan Herodes. Huan ne Herodes mochihuaco tayecanque tech in talme de Galilea.

<sup>2</sup> Huan se tonal in tocnihuan taneltocani mosentilijque para quimohuistilisque Totajtzin Dios huan para mosahuasque. Huan cuac ijcón quichiutoyaj ya, ijcuacón in Yecticatzin Espiritu quinyolnojnotzac ijcuín:

—Xiquinijitacan in Bernabé huan Saulo para ma yejuan nechtequitilijtinemican ijcón queme Nejuatzin niconmonequiltía ma xicchiutinemican.

<sup>3</sup> Huan ijcón cuac motamitatatautilijque ya huan cuac motamisauque ya, ijcuacón in tocnihuan taneltocani quincumapachojque in Bernabé huan Saulo para quinqtequimactisque. Huan de ompa in tocnihuan quinquisehuiyacque in Bernabé huan Saulo huan quincahuatoj tech in ojti.

*Nican in tatitanilme de Cristo tanojnotztinenque tech in pueblo Chipre*

<sup>4</sup> Huan queme in Yecticatzin Espiritu quintitanic in Bernabé huan Saulo, ijcuacón yejuan yajque campa pueblo Seleucia huan ompa calacque tech se barco para ajsitihue campa taltzin de Chiprejcopaca.

<sup>5</sup> Huan cuac ajsicque ya campa ne Chipre, ijcuacón calaquitoj tech ne pueblo de Salamina, huan ompa peuque tanojnotztinemicque ica in Tajtoltzin de Dios tech in tiopanme de judíos. Huan no inuan yaya in Juan Marcos queme tapalehuijque.

<sup>6</sup> Huan ijcón in tatitanilme de Cristo nentiyajque tech nochi in talme ten pohuía Chipre, huan ajsicque tech se pueblo ten monotza Pafos. Huan ompa cajsicque se tagat judío ten monotza Barjesús, yejua catca se tagat nahual. Huan yejua tacajcayautinemic san porín quijtoaya que yejua tajtojtinemi ica itencopaca Totajtzin Dios.

<sup>7</sup> Huan ne nahual Barjesús, yejua yetinemic ihuan in hueyi chiuque de Chipre ten monotza Sergio Paulo, se tagat ten yec cuatamatque. Huan in Sergio Paulo quintatitancantozac in Bernabé huan Saulo porín yejua quinequía quincaquillis in Tajtoltzin de Dios.

<sup>8</sup> Pero ne nahual Barjesús, ten no quitocaytíaj Elimas, yejua quinixnamic in tatitanilme de Cristo porín yejua amo quinequía que nijín tatitanilme ma quitaneltoctican in hueyi chiuque Sergio Paulo.

<sup>9</sup> Pero in Saulo, ten no quitocaytíaj Pablo, yejua ipa Dios quiyolpepexocaltijca ya ica in Yecticatzin Espiritu. Ica ya nojón in Pablo sayó quisenixitac ne nahual huan quilij ijcuín:

<sup>10</sup> —Tejua se titacajcayauque san, huan tejua tixolopij san. Tejua tiitequitica den amocuali Satanás porín tejua tictahuelitztinemij nochi ten cuali. Tejua sayó ticuelita tiquinchijchicocalaquijtinemis in tagayot para ma amo cajsican in melahuac ojti den Totecotzin.

<sup>11</sup> Huan axcan in Totecotzin mitztatzacuiliti ica ichichualis huan Yejuatzin mitzixpojpooyocuiltis. Huan amo huelis tiqiztinemis in tanex den tonaltzin.

Ijcuacón nimantzin huetzic ipan niixtololohuan queme mixhuac huan mocahuac ixpojpooyot ne Barjesús huan mocahuac tayohuayanijtic. Huan ijcón quitemojtinemía acsame ma quimajchanacan.

<sup>12</sup> Huan cuac in hueyi chiuque Sergio Paulo quitac ya toni mochihuac, ijcuacón yejua tacuautamatic ihuan Cristo porín quimoucacaquic in tanex-tililis de Totecotzin.

*Pablo huan Bernabé ajsicque campa pueblo Antioquía ten itatilanal de Pisidia*

<sup>13</sup> Huan ijcón in Pablo ihuan in itequiticaicnihuan calacque tech ne barco campa Pafos huan yajque ajsito campa pueblo Perge ten itatilanal Panflia. Pero in Juan Marcos quincauteu in ocsequin itequiticaicnihuan huan yajqui mocuepac ocsepa Jerusalén.

<sup>14</sup> Huan in Pablo huan Bernabé quisteuque den pueblo Perge huan yajque ajsito campa pueblo Antioquía ten itatilanal Pisidia. Huan ompa tech in tonal de nesehuilis in Pablo huan Bernabé calacque tech in tiopan de judíos huan motalitoj ompa.

<sup>15</sup> Ijcuacón in tiopan tayecanani quinleerohuiliayaj in tacaquini in tanahu-atil de Moisés huan no quinleerohuiliayaj in Tajcuilolamatzin den tanahu-atiani de Dios. Huan cuac quintamileerohuilijque ya, ijcuacón in tiopan tayecanani tatitanque que ma quinilican in Pablo huan Bernabé ijcuín:

—Namejuan nantocnihuan, como nancompíaj tensá tajtolme tenica nan-techyolmajxitisque, pues yequintzin tamechcahuilíaj ya de xictechnojnotza-can namejuan.

<sup>16</sup> Ijcuacón in Pablo moquetzac huan quintanextilij ica nimahuan que ma tamatiyacan in tacaquini huan quinilij ijcuín:

—Xicaquican namejuan nanpueblojuani de Israel, huan no xicaquican nochi namejuan ten nanquimohuistilijtinemij Totajtzin Dios.

<sup>17</sup> Nin Dios den pueblojuani de Israel, Yejuatzin quinijitac tohuejcautatuan huan quinmiactilij in pueblojuani de Israel, masqui yejuan calyetoyaj campa amó ninpueblo tech ne talme ten pohuía Egipto. Huan nimampa Totajtzin Dios quinquialcuito tech ne Egipto ne nipueblojcahuan ica hueyi ichicahualis.

<sup>18</sup> Huan Totajtzin Dios quinicnelij huan quinxicohuilij nipueblojcahuan nochi ten quichiutinemíaj nojón ome poal xihuit cuac nejnentoyaj campa ne taiucan.

<sup>19</sup> Huan Totajtzin Dios quintajtamij nojón chicome taman pueblojme ten calyetoya campa talme de Canaán. Huan de ompa Dios quintalmactilij to-huejcautatuan queme ninherencia. Huan ompa calyetoyaj tohuejcautatuan ipan nahui ciento huan tajco xiutica.

<sup>20</sup> Huan no Totajtzin Dios quinyecantiyá ica itecopaca den itaixejecojc-aahuan. Ijcón quichiutiya hasta in tonal cuac nemico ne tanahuatijque Samuel.

<sup>21</sup> Huan satepan ne tohuejcautatuan quitajtanilijque Dios ma quitayecan-caquetzati ninpan se rey queme tayecanque. Huan ijcón Dios quitatalij ninpan se tagat ten monotza Saúl, teconeu de Cis, nojón tagat pohuía ihuan ichancahuan de Benjamín. Huan ne Saúl tayecantinemic ome poal xihuit.

<sup>22</sup> Huan satepan Dios cajchihuac in Saúl queme rey huan quixpatcayotij ocsé tagat ten monotza David. Huan Dios quicuualtagaitaya David huan quijtoaya ijcuín: “Xiquitacan, nijín tagat David, yejua teconeu de Isaí, niqutilia que yolcualltagat huan ne David nechyolpactía. Huan nicmati que yejua quichihuati nochi ten niconmonequiltía”.

<sup>23</sup> Huan senme den iixuihuan de David quisaco yejua in Jesús. Huan nijín Jesús yejua ne Totajtzin Dios quitelij para quinmaquixtis ipueblojcahuan de Israel, porín Yejuatzin ijcón moyectencauca ya de quichihuasquía.

<sup>24</sup> Huan achtopa que hualasquía ne Jesús, ijcuacón Juan Taahuijque yejua quinnojnótztinemic in pueblojani de Israel que ma moyolnemilican de nintajtacoluan huan ma moteahuiltican.

<sup>25</sup> Pero cuac Juan Taahuijque quitamichiutoya ya nitequiu, ijcuacón yejua quijtoj ijcuín: “Xicmatican que nejua amo ninetanahuatijque Cristo, ijcón queme namejuan nanquiyolnemilíaj. Ta, hualajtoc nimampa de nejua ne tanahuatijque Cristo. Huan amo nechnamiquis que ma nejua nicmetztegac-quixti”.

<sup>26</sup> Huan no in Pablo quinilij ijcuín:

—Tocnihuan, namejuan de nantepiluan de Abrahám, xicaquican nochi namejuan ten nanquimohuistilijtinemic Totajtzin Dios. Porín Dios techualtitanilij ya ne in Tajtoltzin de Dios ten cualcui nemaquixtilis.

<sup>27</sup> Huan nochi inpueblojyetoní de Jerusalén huan in tayecanani, yejuan nijínques amo quixmatque de aconí nojón Jesús. Huan hasta amo no cajsicamatíaj in tajtolme ten den huejcautanahuatiani de Dios ten quileerohuiliayaj tech in tonal de nesehuilis campa ne nintiopanuan. Huan cuac in tayecanani quimictijque Jesús, ijcuacón quitamichiugue ya nochi ten ne achtopa ya in tanahuatiani quijcuilocoj que monequi mochihuaquiu.

<sup>28</sup> Huan masqui amo teyí quiajxilijque de nitajtacol Jesús tenica monequi quimictisque, pero ne tayecanani ipa quitajtanilijque Pilato que ma tanahuati ma quimictican Jesús.

<sup>29</sup> Huan quimictijque ya Jesús huan quitamichiugue ya nochi ten moicuilojca ya tech in Tajcuilolamatzin ne achtopa ya que ijcón quipanos Jesús. Ijcuacón quitemohuijque ninacayo campa in colotzin huan cuiyacque quitalpachotoj.

<sup>30</sup> Pero in Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc ne Jesús intzalan in ánimajme.

<sup>31</sup> Huan in Jesús míac tonalme monextijtinemic inixpan imomachtijcahuan. Porín yejuan quisehuicatinemíaj Jesús desde cuac Yejuatzin quipehualtij nitequiu campa Galilea hasta ajsic Jerusaléncopaca. Ica ya nojón axcan ne imomachtijcahuan yejuan quitetapohuijtinemic intzalan in pueblojani de aconí Jesús.

<sup>32</sup> Huan no Pablo quinilij ijcuín:

—Ica ya nojón tejuan tamechtapohuíaj de nijín yancuic Tajtoltzin ten Totajtzin Dios quinteniluijca ya tohuejcautatuan.

<sup>33</sup> Huan yejuan tohuejcautatuan Dios quinteniluijca ya de que hualas Jesús Temaquixtijque huan tejuan tiiconehuan de yejuan tohuejcautatuan. Ica ya nojón cuac Dios quitamichihuaco ya ne ten quiniluijca ya, ijcuacón Yejuatzin quipanquixtij Jesús yoltoc intzalan in ánimajme. Huan mochihuac ijcón queme ijcuiliutoc tech ica ome Salmos ijcuín: “Tejuatzin Tinoconetzin. Huan Nejuatzin nimitztenextiti axcan inixpan in pueblojani para ma ijcón quimatican que Tejuatzin Tinoconetzin”.

<sup>34</sup> Huan Totajtzin Dios technextilijtoc ya tech Itajcuilolamatzin que Yejuatzin ipa quipanquixtis Niconetzin Jesús yoltoc intzalan in ánimajme. Huan no technextilijtoc que itacayo de Jesús amo palanis. Huan ijcón ticmatij porín in Isaías quijcuiloco ijcuín: “Namechtayocolis nochi tatiochihualis huan teicnelilis ten nicteniluijca ya in rey David”.

35 Ica ya nojón no ijcuiliutoc ya tech ocsé Salmos ten quijtoa ijcuín: “Tejuatzin amo ticahuas ma palani inacayo de motasojtequiticau tech in ánimajtecoch”.

36 Huan hueyi melau que in rey David tequititinemic intzalan in puebljuani judíos ijcón queme Dios quimonequiltiaya. Huan ijcón yejua momiquilij huan yajqui sen yetoto ihuan ne ihuejcautatuan. Huan de ompa inacayo de David palanito.

37 Pero itacayo de Jesús amo palanito porín Totajtzin Dios quipanguixtij voltoc intzalan in ánimajme.

38 Huan xicmatican, namejuan nantocnihuan, que Totajtzin Dios namechyequiliitinemi que Yejuatzin namechtapojpoluis namotajtacoluan ica itechcacopaca Jesús porín Jesús quixtahuac ya in tajtacol.

39 Huan nochi neques ten tacuautamatque ihuan Jesús Cristo Temaquixtijque, yejuan nojonques amo monequi quitacamatisque oc ne tanahuatilme de Moisés. Pero xicmatican que ica itechcacopaca Jesús, Dios cuali namechtojtomis den tanahuatil de Moisés, huan cuali namechtapojpoluis de namotajtacoluan.

40 Ica ya nojón namechilía ximoyecpiacan para ma amo namopan huetzi nijín tatzacuilitis de Dios ten quijtoaj in huejcautanahuatiani cuac quijcuiloque ijcuín:

41 Xiquitacan, namejuan nantacajcayahuani, xictetzaucaitacan de ne ten mochihuati oc.

Huan ijcón xiixpolihuican, porín Nejuatzin Nión Dios, huan nicchihuati se mohuiscatequit tech namonemilipan.

Huan ijcón masqui acsame namechtapohuisque ten nicchihuati, pero namejuan amo nanquineltocasque.

42 Huan cuac in Pablo huan ocsequin itequiticaicnihuan quisque ya tech in tiopan de judíos, ijcuacán in taca ten amo pohuij judíos, yejuan nojonques quitatautijque Pablo que ipan chicueyi tonal que ma ocsepa yejua quinnotzani ica nojón tajtolme den quinnojnnotzac ya.

43 Huan cuac motamixejlojque ya de mosentilijca tech in tiopan de judíos, ijcuacán míac judíos quitacamatque in tanojnnotzalis ten quicaquilijqe huan quitocilijque Pablo huan Bernabé. Huan no ijcón quichiuque míac taca ten ne achtopa ya amo catcaj judíos, pero yejuan axcan quitacamatinemij in taneltochalis huan tanahuatilme den judíos. Huan in Pablo quinyolmajxitiaya que nachipa ma yec tacuautamatican tech in teicnelilis de Totajtzin Dios.

44 Huan ipan chicueyi tonal tech ne ocsé tonal de nesehuilis, ijcuacán nochi in puebljuani de Antioquía mosentilijque para yejuan quicaquitihue in Tajtoltzin de Dios.

45 Huan cuac in tayecanani judíos quitacque ya que huel míac tagayot mosentilijque, ijcuacán yejuan quinueyinejxicoliayaj huan peuque quitajtolixnamiquíaj in Pablo huan no cuijuicaltiyaj.

46 Huan ijcón in Pablo huan Bernabé peuque moyolchicahuaj huan quin-nanquiliijque ijcuín:

—Huan melau semi monequi ma se namechnojnotzaqui ica in Tajtoltzin de Dios porín namejuan nanpoutinemij ihuan in puebljuani judíos. Pero queme niqiztoc que amo nanquinequij nanquiselisque nijín Tajtoltzin de Dios, no ijcón niqiztoc que namejuan nanmopohuaj que amo quinamiqui

nanquiselisque in yec nemilis nachipa. Ica ya nojón axcan tejuan tiyohue tiquinnojnotzatij in tagayot ten amo judíos.

<sup>47</sup> Huan ijcón ticchihuatij porín Totecotzin technahuatij ya cuac techilij ijcuín:

Namechijitac huan namechtalij ya queme yesquía tanexme para nanquiny-oltahuilisque nochi in tagayot ten amo poutinemij queme judíos.

Huan ijcón nanquintapohuijtinemisque in tagayot de nochi senmanahuac de queniu yejuan huelis quiajsisque ne nemaquixtilis.

<sup>48</sup> Huan ijcón in tagayot ten amo poutinemij queme judíos, cuac yejuan quicacque nijín tanojnotzalis de Pablo, ijcuacón yejuan mohueyiyolpactijque. Huan ijcón cachi oc quijtoayaj que in Tajtoltzin de Dios yejua ya cachi cualtzin. Huan ijcón no tacuautamatque ihuan Cristo nochi neques ten Dios quinijitac ya para ma quipiacan ne yec nemilis nachipa.

<sup>49</sup> Huan melau ijcón quitetapohuijtinengue in Tajtoltzin de Dios nochi campa itatilanal de Antioquía de Pisidia.

<sup>50</sup> Pero in tayecanani judíos quinnojnotzque sequin sihuame ten taneltocani den tanahuatilme de Moisés huan ten yolcualime. Huan no ne judíos quinyolmajxitiayaj ne sihuame que ma no pehuacan quintajyohuiltican in Pablo huan Bernabé. Huan no ijcón ne judíos quinyolmajxitiayaj in tequihuani que ma quincococan in Pablo huan Bernabé. Huan ijcón quichiuque hasta quincalanquixtijque tech ne pueblo Antioquía.

<sup>51</sup> Ijcuacón in Pablo huan in Bernabé mometztejtzelojque para ma huetzi in talnex nintegactampa, para ijcón quinextijque que ne tagayot quima-jeuque ya in Tajtoltzin de Dios. Huan de ompa Pablo huan Bernabé mohuiyacque hasta campa pueblo de Iconio.

<sup>52</sup> Pero imomachtijcahuan de Jesús ten calyetoyaj tech in pueblo Antioquía, yejuan nojonques mohueyiyolpactiyaj huan Dios quinyolpepexocaltijtiaya ica in Yecitatzin Espíritu.

## 14

### *Pablo huan Bernabé ajsitoj tech pueblo Iconio*

<sup>1</sup> Huan mochihuac ompa tech in pueblo de Iconio que in Pablo huan Bernabé calacque tech in tiopan den judíos huan peuque quinnojnotzayaj in tiopan tacaquini ica in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón míac tagayot tacuautamatque ihuan Cristo. Huan amo sayó judíos tacuautamatque. Ta, no tacuautamatque in tagayot ten amo poutinemij queme judíos.

<sup>2</sup> Pero sequin taca judíos amo tacuautamatque ihuan Cristo. Huan yejuan nojonques quinnojnotzque huan quintajtolmacayaj in tagayot ten amo judíos que ma yejuan ma quincualancaitacan in tocnihuan taneltocani.

<sup>3</sup> Huan masqui quincualancaitayaj, pero Pablo huan Bernabé ompa quipanocque míac tonalme. Huan yejuan tanojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Dios ica míac yolchicahualis porín yejuan tacuautamatinengue ihuan Totecotzin. Huan Totajtzin Dios quinajsicamatiltij in tagayot que hueyi melau cualcui teicnelilis nintanojnotzalis de Pablo huan Bernabé. Huan no Totajtzin Dios quinnactilij Pablo huan Bernabé in huelilis para ma quichiutinemican in nescayome huan mohuiscatequime.

<sup>4</sup> Pero in pueblojuani de Iconio mocualancaxejxelojque ica itanojnotzalis de Pablo. Ica ya nojón sequin pueblojuani mohuicatinengue ihuan in tatitanilme de Cristo. Huan ocsequin taca mohuicatinengue ihuan in tayecanani judíos.



<sup>5</sup> Huan ijcón mochihuac que in tayecanani judíos mosenyectencauque ihuan in tequihuani griegos para quinuijuicaltisque huan para quintepoxonisque in tatitanilme de Cristo.

<sup>6</sup> Huan cuac ejcosquía in tonal para quintepoxonisque, ijcuación Pablo huan Bernabé quinmatiltijque de toni inpan mochihuasquía. Ica ya nojón yejuan cholojque tech nojón pueblo Antioquía huan yajque ajsitoj campá pueblójme Listra huan Derbe ten itatilanaluan Licaonia.

<sup>7</sup> Huan de ompa tech nochi in pueblójme ten quiyehualojtoyaj in Listra huan Derbe Pablo huan Bernabé ompa no peuque tanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios den cualcui ne nemaquixtilis.

### *Nican Pablo quitepoxonijque campá pueblo Listra*

<sup>8</sup> Huan tech nojón pueblo ten monotza Listra calyetoya se tagat ten amo huel nejnemic. Huan yejua tocotzyetoya san porín ipa ijcón yolíc metzcoxo. Ica ya nojón amo quemán huel nejnemic.

<sup>9</sup> Huan ne tagat coxo nochi quicactoya tenica tanojnotzaya Pablo. Huan ijcón in Pablo quisenixitac in cocoxque. Huan Pablo cajsicamatic que ne tagat quiplaya ne tacuautamatilis para huelisquía pajtis.

<sup>10</sup> Ijcuación in Pablo quichicaucailij in cocoxque ijcuín:

—Ximomelaxquetza.

Huan ijcón in tagatzin ajcotzicuinic huan pehuac nenemi.

<sup>11</sup> Huan cuac in tagayot quitacque ya que Pablo quipajtij ne cocoxque, ijcuación yejuan peuque tzajtzíaj ica ne tajtolme ten tajtoaj in pueblojuani de Licaonia huan quiytoayaj ijcuín:

—Xiquitacan san, in tatadiosme mochihuacoj taca huan hualtemocque para nentinemisque tohuan.

<sup>12</sup> Ica ya nojón yejuan quitocaytijque in Bernabé se tatadios ten monotza Júpiter. Huan in Pablo no quitocaytijque que yejua no se tatadios ten monotza Mercurio. Huan ijcón quitocaytijque Pablo porín yejua tayecaninemic tech in tanojnotzalis.

<sup>13</sup> Huan ne tiopixcat de ne tatadios Júpiter quiplaya nitiopan ne campá pueblójten. Huan yejua quinalcuic sequi toros huan sequi xochitachijchiume. Huan ne tiopixcat ihuan sequin tagayot quinequíaj quinmohuistilisque Pablo huan Bernabé queme yesquía yejuan tatadiosme. Huan no quinequíaj quintemilisque ne xochitachijchiume. Huan no quinequíaj quinmictilisque ne toros para ijcón quinmohuistilisque.

<sup>14</sup> Pero Bernabé huan Saulo yejuan in tatitanilme de Cristo. Huan cuac cajsicamatque ya que in tagayot quinequíaj quinmohuistilisque, ijcuación yejuan peuque quitajtzayanaj nintilma porín in tagayot quimohuistipoloyaj Dios. Huan ijcón Bernabé huan Pablo motoquijtiquisque intzalan in tagayot huan quintajtziliayaj ijcuín:

<sup>15</sup> —Namejuan tagayot, ¿queyé ijcón nanquichihuasnequij? Amo xitechmohuistilican porín tejuan no titaca san queme namejuan. Huan ticpiáj totalnamiquilis ijcón queme namejuan. Ica ya nojón tejuan tihualajque para tamechnejmachtisque ica in Tajtoltzin de Dios de que monequi xicahuacan nijín tatadiosme ten amo cualtíaj. Huan no tamechilíaj que monequi xicmohuistilican in Totajtzin Dios ten nachipa yoltica. Porín Yejuatzin quichijchihuac in eluiyac huan in talticpac huan in hueyi ame. Huan no Yejuatzin quichijchihuac nochi ten nentinemij campá eluiyac huan nican talticpac huan campá huejueyi ame.

16 Huan tech in tonalme ten panocque ya, Totajtzin Dios quintecahuilij in talticpacuani que ma yejuan quitemotij quenu para nentinemisque tech ninonpan de yejuan nintanejnequilis.

17 Pero Totajtzin Dios ipa quinnextilijtihualaya in talticpacuani aconí Yejuatzin cuac Yejuatzin quinpalehuijtíaya. Huan no Yejuatzin quinqualtitaníliaya in quioutzin huan quinmactíliaya cuajcuali taquilome. Huan no Yejuatzin namechmactíliaya huel míac in tacualis para nanixuitosque huan para nanmoyolpactijtosque.

18 Huan ijcón in Pablo cuac quintamiilij ya nochi nijín tajtolme, ijcuacán semi ohui para quintaneltoctij in tagayot que ma amo quinmictican in toros huan ma amo quinmohuistilican yejuan queme tatadiósme.

19 Ijcuacán nojón momento ejcotihuetzque sequi tayecanani judíos ten hualayaj de Antioquía huan de Iconio. Huan yejuan nojonques cachi oc quincualancacalaquijque in tagayot de ne Listra para ijcón ma quitepoxonican in Pablo. Huan cuac quitamitepoxonijque ya Pablo, ijcuacán yejuan quiyolnemiliayaj que xa quimictijque ya Pablo. Ica ya nojón quititilatzque in Pablo huan quicahuatoj hasta ne caltenpan den pueblo.

20 Pero cuac in taneltocani nochi quiyehualojtoj in Pablo, ijcuacán yejua meutiquisac huan ocsepa calaquito tech nojón pueblo. Huan ijcón imostica in Pablo huan Bernabé quisque huan yajque campa pueblo Derbe.

21 Huan ompa quitetapohuiayaj in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan quinmactíayaj míac tagayot ma tatacamatican ihuan Dios. Huan ijcón cachi satapan ocsepa yajque talcanotoj campa pueblojme de Listra huan Iconio huan Antioquía de Pisidia.

22 Huan tech nojón pueblojme in Pablo quinyolchichahuaya in taneltocani huan quinyolmajxitiaya que ma yejuan quisentocacan ya ma tacuautamatiyacan ihuan Dios. Huan Pablo no quiníliaya in taneltocani ijcuín:

—Huan como namejuan nanquiyolnejnequij de que Dios ma momasouto namopan ica ichicahualis, ijcuacán monequis xitaxicojtiyacan ica míac tatan tajyohuilis ten hualas namopan.

23 Huan tech cada pueblo campa mosentiliayaj in taneltocani, ompa quini-itacque sequin tiopan tayecanani queme tiopan huehuentzitzin para quiyecantínemisque in tocnihuan. Huan ijcón cuac tamitatautijque ya huan motamisauque ya, ijcuacán quintemactijque imaco Totecotzin ne tiopan tayecanani para que Dios ma quinyecantiu porín yejuan tacuautamatque ya ihuan Dios.

*Pablo huan Bernabé ocsepa mocuepaj campa hualeuque tech pueblo Antioquía de Siria*

24 Huan cuac Pablo huan Bernabé quisque ya de Antioquía de Pisidia, ijcuacán panotiyajque campa nochi itatilanal de Pisidia huan ijcón hasta ajsicque campa Panfiliajcopaca.

25 Huan de ompa tanojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Dios campa pueblo de Perge. Huan de ompa ocsepa yajque ajsito campa pueblo Atalía.

26 Huan ompa calacque tech in barco huan yajque ajsitoj campa pueblo Antioquía de Siria. Porín tech ne pueblo Antioquía in taneltocani quintequimactijcaj ya in Pablo huan Bernabé. Huan no ompa motatautilijcaj ica por yejuan que ma Dios quinyolicnelijtnemi tech nintequiu. Huan axcan in Pablo huan Bernabé mocuepque ocsepa campa quisteucaj porín quitamichihuatoj ya nintequiu.

<sup>27</sup> Huan cuac ejcojque ya in Pablo huan Bernabé tech ne pueblo de Antioquía, ijcuacón mosentilijque nochi in tocnihuan taneltocani. Huan ijcón in Pablo huan Bernabé nochi quintapohuijque ten Dios quichiutinemic ica por yejuan. Huan no quintapohuijque de queniu Dios quinyolyemanej huan quinyoltapohuaya in taca ten amo judíos para ma yejuan ma tacuautamatiyacan ihuan Cristo.

<sup>28</sup> Huan ijcón ompa tech in pueblo Antioquía de Siria, Pablo huan Bernabé calyetoyaj miac tonalme ihuan in tocnihuan taneltocani.

## 15

### *Nican mosentilijque in tatitanilme de Cristo ihuan in taneltocani campa pueblo Jerusalén*

<sup>1</sup> Huan tech nojón tonalme sequi taca hualeuque campa Judeajcopaca huan asitoj tech pueblo Antioquía de Siria. Huan yejuan nojonques peuque quinnmachtijtinenque in tocnihuan ijcuín:

—Como amo nanquitacamati in tanahuatil de Moisés huan amo namotecahuilíaj que ma namechnescayotican tech namonacayo, ijcuacón amo huelis nanquipiasque ne nemaquixtilis de Dios.

<sup>2</sup> Huan ijcón in Pablo huan Bernabé mocualancatajtoltaiyaj ihuan ne ocsequi huan quintajtoltehuijque ne taca de Judeajcopaca. Huan queme amo huelic moyecauque, ica ya nojón in taneltocani de Antioquía quini-jitacque Pablo huan Bernabé huan ocsequin taneltocani para ma yacan campa ne pueblo Jerusalén. Huan cuac ajsicque ompa, ijcuacón ompa quiseapanixejcojque ihuan in tatitanilme de Cristo huan inuan in tiopan huehuentzitzin nijín tamachilis ten quitenextilijtinemij ne tamachtiani ten pohuij Judeajcopaca.

<sup>3</sup> Ica ya nojón in taneltocani de Antioquía quintitanque in Pablo huan in Bernabé huan ocsequin tasojicnihuan ma yacan Jerusaléncopaca. Huan tech nojón ninyalis, yejuan panotihuetzque campa pueblojme de itatilanahuan Fenicia huan Samaria. Huan ompa yejuan quintapohuiyaj in taneltocani de queniu in taca ten amo judíos quincauque nintatadiosuan huan tacuautamatque ihuan Totajtzin Dios. Ica ya nojón nochi in tocnihuan mohueyiyolpactaiyaj cuac quicaquíaj que ijcón mochiutoya.

<sup>4</sup> Huan cuac in Pablo huan Bernabé ajsicque ya campa pueblo de Jerusalén, ijcuacón nochi in tatitanilme de Cristo huan in tiopan huehuentzitzin quintajpalojque ica paquilis. Huan ijcón Pablo huan Bernabé quintapohuijque nochi ten Dios quichiutinemic ya ica por yejuan.

<sup>5</sup> Ijcuacón sequin taneltocani ten taneltocrinemíaj oc queme fariseos, yejuan nojonques moquetzque inixpan nochi in tocnihuan huan quinilijque ijcuín:

—Semi monequi ma xiquinnescayotican tech ninnacayo in taneltocani ten amo judíos. Huan no semi monequi que xiquinnahuatlican que ma quitacamatatinemican nochi in tanahuatilme de Moisés.

<sup>6</sup> Ijcuacón in tatitanilme de Cristo huan in tiopan huehuentzitzin mosentilijque para quiseapanixejecosque nijín tamachtilis.

<sup>7</sup> Huan cuac motamitajtoltehuijque ya, ijcuacón in Pedro moquetzac huan quinilij ijcuín:

—Tocnihuan, namejuan cuali nanquimatij ya que ne tonal ya Dios nechijitac huan nechtalij para ma niquinnojnotztinemi in taca ten amo poutinemij

queme judíos ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ijcón yejuan ma quineltocacan in Tajtoltzin de Dios.

<sup>8</sup> Huan Totajtzin Dios cuali techyolojixmatic. Huan no Yejuatzin techmatiltij que Yejuatzin quincualtagaitac ne taca ten amo judíos como yejuan yec tacautamatij ihuan Cristo. Huan ijcón Yejuatzin quinmactilij ya in Yecitatzin Espíritu ijcón queme tejuan techmactilij ya.

<sup>9</sup> Porín Totajtzin Dios amo techchichicotasojta tejuan ihuan yejuan ten amo poutinemij queme judíos. Ta, yejuan Dios quinyolchipahuac ya ica por ne tacautamatilis ten quipiacle que yejuan.

<sup>10</sup> Huan axcan, namejuan, ¿queyé nanquixnamiquij Dios itequiu? Huan, ¿queyé nanquinequij nanquinchihualtis que nijín taneltocani que ma quitacamatan in tanahuatil de Moisés? Huan ica nijín tanahuatil nanquichihuaq queme yesquía nanquintamamaltíaj in taneltocani ica ne hueyi eticayot, queme yesquía se yugo nanquintamamaltíaj in taneltocani. Huan nojón eticayot den tanahuatil de Moisés hasta nión no in tohujcautatuan huan nión tejuan huelij ticajsicatacamatíyohue.

<sup>11</sup> Huan amo ijcón monequi. Ta, ticajsicamatij que Totecotzin Jesucristo techmaquixtis ica ne itecnellis. Huan Yejuatzin quinicnelij yejuan ijcón queme tejuan no techyolicnelij.

<sup>12</sup> Ijcuacón nochi in tagayot motentamatilij que san. Huan quinquiliayaj in Bernabé huan Pablo ten yejuan quintapohuiayaj de queniu Dios quichiu-tinemic huejueyi nescayome huan mohuiscatequime ica por yejuan cuac yejuan quinnojnnotztinenque in taca ten amo pohuij queme judíos.

<sup>13</sup> Huan cuac in Pablo huan Bernabé quintamiluij que ya in tagayot, ijcuacón se tatitanil de Jesucristo ten monotza ya Jacobo, yejua moquetzac huan quinilij in tagayot ijcuín:

—Nocnihuan, xinechyeacaquilican ten namechiliti.

<sup>14</sup> In Simón Pedro techtapohuij ya de queniu Dios yequinica quinyolicnelij in taca ten amo poutinemij queme judíos. Huan Dios quinijitac sequin san ma mochihuacan ipueblojcahuan para quitasojtasque itocaytzin de Yejuatzin.

<sup>15</sup> Huan nijín ten Dios quichihuac sansé san yohui ihuan ne tajtolme ten quijtochoj ne huejcautanahuatiani cuac yejuan quijcuilocoj tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:

<sup>16</sup> Huan satepan nimohualcuepas.

Huan ocsepa nicajocuis huan nicyancuicatalis ichan den rey David den huejuelihuc ya.

Huan nicyancuicaiscaltis ne ichan de David ica ten mocahuac

huan ijcón ocsepa niqetzas.

<sup>17</sup> Huan ijcón nicchihuas para ma nochi in talticpacuani ma nechyltemocan de Nejuatzin niin Tecotzin.

Huan ijcón nicchihuas para ma nochi pueblojuani ten amo poutinemij queme judíos ma no ijcón nohuan ma motatautilican ica por notocaytzin.

<sup>18</sup> Huan ijcón mochihuas queme tanahuatij Totecotzin, porín Yejuatzin techmatiltij ya nochi nijín tamachilisme desde ne huejcau ya.

<sup>19</sup> Huan no in Jacobo quinilijtoc ijcuín:

—Ica ya nojón namechilía que niquixejecoa que ma amo xiquincuejmolo-tinemican in taneltocani ten amo poutinemij queme judíos, porín yejuan quinquaque ya nintatadiosuan huan tacautamatque ya ihuan Cristo.

20 Ta, namechilía que xiquiniycuilohuilican ica se amatzin campa ixnesis nijín tanahuatilme que ma amo quicuacan nacat tenica quinmohuistilijque ya tatadiosme; huan ma amo aqwen tagayot oso sihuat ma sencochtine-mican como amo ihuan namicque; huan ma amo quicuacan nacat de ne tapial ten amo quiquixtilíaj nintzontecon cuac quinmictíaj; huan ma amo no quicuacan esti.

21 Huan ijcón namechilijtoc xicchihuacan porín amo ticnequij tiquiny-olxocolisque ne taca judíos ten desde ne huejcau ya tanextilijtihuitze ica in tanahuatil de Moisés tech nochi pueblojme. Huan yejuan quinleero-huilijtinemij in tanahuatil de Moisés tech nintiopanuan tech cada tonal de nesehuilis.

22 Ijcuacón nijín tamachtilis quinyolpactij in tititanilme de Cristo huan in tiopan huehuentzitzin huan nochi in taneltocani. Ica ya nojón yejuan moyectencauque de quinijitasque sequin taneltocani para quintitanisque campa pueblo de Antioquía de Siria, ma quinsehuyacan in Pablo huan Bernabé. Huan ijcón quichiuque quinijitacque in Judas ten cojpacatocaytíaj Barsabás huan no quiijitacque in Silas. Yejuan nojonques ipa tayecan-tinemíaj ihuan in tocnihuan taneltocani.

23 Huan ijcón in tiopan tayecanani quintoctijque se amat inmaco in Pablo huan ocequin itequiticaicnihuan. Huan ne amat quiytoaya icuín:

“Tejuan titatitanilme de Cristo huan titiopianhuehuentzitzin huan tinamoicnihuan. Nochi tejuan tamechtajpaloaj namejuan nantaneltocani nantocnihuan ten amo nanpoutinemij queme judíos ten ompa nancalyetocque campa pueblo Antioquía de Siria. Huan no tiquintajpaloaj neques ten calyetocque campa pueblojme ten nitatilanal in Siria huan de Cilicia.

24 Tejuan titecaquilijtinemij que sequin tamachtiani quisque nican Jerusalén para yajque namechcujmolojtihue ica nintanextililisan. Huan masqui yejuan quisteuque pero amo tejuan totencopaca tanextilijtinemij. Huan yejuan namechcuatapololítaj san ica nintajtoluan cuac namechilía que monequi ma ximotecahuilican ma namechnescayotican tech namonacayo huan monequi xictacamacian in tanahuatil de Moisés.

25 Ica ya nojón ticyoluelitacque queme ticsepanixejecojque huan timo-yectencauque de que ma tiquinijitacan ya sequin tocnihuan huan tiquinti-tanque para ma yejuan namechnojnotzatij. Huan nijín tocnihuan quinse-huicaj totasojtequiticahuan Bernabé huan Pablo.

26 Porín nijín totasojtequiticahuan Bernabé huan Pablo yejuan mote-quicucique huan motencauque que masqui ma quiapanocan miac tataman tajyohuilis para tanojnotztinemisque ica in chichualis den tocaytzin de Totecotzin Jesucristo.

27 Ica ya nojón no tamechontitanilíaj in Judas huan Silas no ten yejuan namechnojnotzasque namoixpan para namechyecmejmela huilisque nochi totanahuatiluan.

28 Huan ijcón queme quimonequiltía in Yecticatzin Espíritu, huan tejuan no ijcón totanejnequilis, que amo ticnequij tamechtalilisque ica tensá tanahu-atil queme yesquía se hueyi eticayot. Ica ya nojón tamechilía que amo monequi xictacamatinemican in tanahuatil de Moisés. Ta, sayó monequi que xictacamatiyacan nijín tanahuatilme tech nijín toamatajcuilohuilis ixnesi:

29 Amo xicuacan ne tacualis tenica quinmohuistilijque ya in tatadiosme; huan amo xicuacan esti; huan amo no xicuacan nacat de ne tapialme ten cuaestemitocque ten amo quinquixtilíaj nintzontecon cuac quinmictíaj;

huan amo no aquen tagayot oso sihuat ma sen cochtinemican como amo ihuan namicque. Huan como nanquintacamatiyohue nijín tanahuatilme ten ixnesi tech toamatajcuilol, no ijcón se hueyi cuali como ijcón nanquichiu-tiyohue. Huan ma Dios namechontiochiutiu”.

<sup>30</sup> Huan ijcón in tocnihuan de Jerusalén cuac quititanque ya Judas huan Silas, ijcuacán yejuan quínsehuyiacque Pablo huan Bernabé. Huan ijcón sen ajsitoj campa pueblo Antioquía de Siria. Huan ompa tech in pueblo de Antioquía mosentilijque nochi in tocnihuan. Huan de ompa in tatitanilme quinmactilijque ne amat tajcuilol ten quínualmactilijque ne campa pueblo Jerusalén.

<sup>31</sup> Huan cuac in tocnihuan quileerojque ya in amat, ijcuacán yejuan moyolpactijque porín nojón amat quínualcuilíaj se yolsehuilis huan se yolmajxtilis.

<sup>32</sup> Huan in Judas huan Silas quiselijtinenque tanahuatilme ten Totajtzin Dios quinmactiliyaj. Ica ya nojón yejuan cachi oc quínyoltalijque huan quínyolchicauque in tocnihuan de Antioquía ica míac tataman ne yolmajxtilisme ten Dios quinmactiliaya.

<sup>33</sup> Huan ijcón in tatitanilme de Cristo ompa quípanocque míac tonalme. Huan cuac quitamichiuque ya nintequiu, ijcuacán quínequíaj quisasque para Jerusalén. Ica ya nojón in tocnihuan de Antioquía quínnanahuatij-teuque huan quínilijque ijcuín:

—Ma Dios namechyecantiu huan ma namechyolsehuitiu.

<sup>34</sup> Huan masqui ijcón quínilijque, pero in Silas quínequíaj mocahuas oc campa Antioquía de Siria.

<sup>35</sup> Huan no ijcón Pablo huan Bernabé mocauque campa Antioquía huan quínmachtijtinenque huan quínnojnnotztinenque ocsequin tagayot ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

*Pablo quípehualtij itequiu ica ojpa queme tatitanil de Dios campa analte-cocayome*

<sup>36</sup> Huan cuac panocque ya míac tonalme, ijcuacán Pablo quílij in Bernabé ijcuín:

—Axcan ocsepa tiyohue tiquincalpanotij ne tocnihuan tech nochi ne pueblojme campa tiquínnojnnotzque ya ica in Tajtoltzin de Totecotzin, ma tiyacan ma tiquínitatij quenui yefocque.

<sup>37</sup> Huan in Bernabé yejua quínequíaj ma quísehuyacan oc in Juan, ten cojpacatocaytíaj Marcos.

<sup>38</sup> Pero in Pablo amo cuelcayic que ma ocsepa quínsehuican in Marcos, porín yejua ya ne Marcos ten quínualcauteuca campa pueblo Panfilia. Porín ne Juan Marcos amo quínequic ihuan tequítitinemis oc.

<sup>39</sup> Ica ya nojón Bernabé huan Pablo mocualantijque huan motajtoltehuíjque huan mosesecocauque se huan ocsé. Huan ijcón in Bernabé quísehuyiac ne Juan Marcos huan yejuan calacque tech se barco huan yajque ajsitoj campa tal ten monotza ya Chipre.

<sup>40</sup> Pero in Pablo quíjitac Silas que ma ihuan tequítiti. Huan ijcón in tocnihuan de Antioquía motatautilijque ihuan Dios que ma Dios quínyecantiu huan ma quínyolicnelijti nojón omen.

<sup>41</sup> Huan yejuan panocque tech nochi in pueblojme ten itatilanahuan de Siria huan Cilicia huan quínyolmajxijtinenque nochi in taneltocani de nehuincopaca.

## 16

*Nican Pablo moajsic ihuan Timoteo huan Silas*

<sup>1</sup> Huan ijcón in Pablo huan Silas ejcócque campa pueblojme Derbe huan Listra. Huan ompa cajsitoj se taneltocacque de Jesucristo ten monotza Timoteo. Huan yejua catca teconeu de se sihuat judía ten no taneltocacque de Jesucristo. Huan itat de Silas, yejua se griego.

<sup>2</sup> Huan in taneltocani tocnihuan ten calyetoyaj campa pueblojme Listra huan Iconio, yejuan nojonques quicualtagaitayaj in Timoteo que yejua yec taneltocacque de Jesucristo.

<sup>3</sup> Huan ijcón in Pablo quineyic que in Timoteo ma quínsehuica. Ica ya nojón Pablo quinahuatij in Timoteo que ma motecahuili que ma quinescayotican tech ninacayo. Huan melau ijcón quichihuac para amo quinyolxocolisque in judíos ten ompacahuin calyetoyaj. Porín nochi in pueblojuani quimatinemíaj que in Timoteo itat yejua se griego.

<sup>4</sup> Huan tech nochin pueblojme campa panoayaj Pablo huan Silas huan Timoteo, yejuan quinmactiyaj huan quinnextiliayaj in taneltocani ma quintacamatinemíaj nochi in tanahuatilme ten quinqualmactilijque in tatitanilme de Cristo huan in tiopan huehuentzitzin de Jerusalén.

<sup>5</sup> Huan ica nijín ne yolmajxtilis ten quinqualtitanilijque, ijcuacón nochi in tocnihuan cachi oc yec tacuautamatque de Cristo. Ica ya nojón cachi oc momiactilijtiayaj in taneltocani.

*Pablo tajtachíac queme yesquía cuac tacochitztoc huan quitac se tagat den pohui campa pueblo Macedonia*

<sup>6</sup> Huan in Yecticatzin Espíritu amo quincahuac in tatitanilme de Cristo ma tanojnotztinemican ica in Tajtoltzin de Dios campa itatilanalan de Asiajcopaca. Ica ya nojón in tatitanilme de Cristo yejuan panocque tech in talme ten pohuíaj Frigia huan Galacia.

<sup>7</sup> Huan ajstiyaj ya campa talme ten pohuíaj Misia. Huan ompa no quinequíaj calaquitihue campa talme ten pohuíaj Bitinia, pero in Yecticatzin Espíritu amo quincahuac ma yacan.

<sup>8</sup> Ica ya nojón yejuan sayó quipanhuijque in talme de Misia huan ajsitoj campa pueblo Troas.

<sup>9</sup> Huan ompa in Pablo tajtachíac queme yesquía cuac tacochitztosquía. Huan yejua quitac que se tagat ijcatoc iixpan ten poutoc campa talme de Macedonia huan yejua quitatautiayaj Pablo ijcuín: “Tejua, xionanalpano huan xihuiqui nican hasta Macedoniajcopaca huan xitechpalehuiqui”.

<sup>10</sup> Huan cuac in Pablo quitamiitac ya ne tajtachialis, ijcuacón tejuan timoyetatalijque para tiasque ne Macedoniajcopaca. Porín cuali ticajsicamatque que Totajtzin Dios techyolnojnnotzac ya que ma tiyacan ma tiquinnojnnotzatij ne pueblojuani de Macedoniajcopaca ica in yancuic Tajtoltzin ten cualcuí ne nemaquixtilis.

*Quintzacuacque queme preso Pablo huan Silas campa pueblo Filipos*

<sup>11</sup> Ijcuacón ticalacque tech in barco campa pueblo Troas, huan tiyajque titamelauque campa pueblo Samotracia. Huan ocsepa imostica tiajsicque campa pueblo de Neápolis.

<sup>12</sup> Huan de ompa tiquisque de Neápolis huan tiajsitoj campa pueblo Filipos. Huan in Filipos yejua in pueblo cachi tayecanque de ne Macedonia. Huan ne pueblojuani de Filipos ipa poutinemíaj queme ipa ipueblojchuan de Roma. Huan ompa tipanotoj sequi tonalme.

<sup>13</sup> Huan tech se tonal de nesehuilis tiquisque den pueblo campa se ateno campa tejuan tiquixejeocoayaj que acsame ompa motatautilijtocque ihuan Dios. Huan ijcón ompa timotalitoj huan tipeuque tiquinnojnnotzaj ica in Tajtoltzin de Dios sequin sihuame ten ompa mosentilijcaj ya.

<sup>14</sup> Huan se sihuat ten monotza Lidia, yejua ten ipuebloj Tiatira huan yejua itequiu quiapiaya de quinamacatinemis sequi tilma den semi cualtztzin ten moradojtíc. Huan yejua ipa quiyolmohuistiliaya Totajtzin Dios. Huan in Lidia cuac quicactoya in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón Yejuatzin quiyolyemanij huan quiyoltapoj para huelis cajsicamatis huan quitacamatis tenica in Pablo quinojnnotzaya.

<sup>15</sup> Huan ijcón cuac quinahuijque ya in Lidia ihuan ichancahuan, ijcuacón in Lidia techtatautiaya huan techiliaya ijcuín:

—Como namejuan nanquiequixejeocoaj ya que nejua melau se nitaneltocacque ya de Totecotzin, ijcuacón xihualacan campa nochan huan ompa ximocahuacan.

Huan mochihuac que melau santajma techtaneltoctij ma timocahuacan ompa ichan.

<sup>16</sup> Huan mochihuac que se tonal cuac tiyayaj ya timotatautilitij, ijcuacón hual quisac den pueblo technamiquito se sihuapil ten quiapiaya iyolijtic se amocuali ejecat ten nitequiu quichiutinemi adivinos. Huan ne sihuapil catca se tequiticque ten tanamac, huan quitanía huel mías tomin para nipatrones ica ne adivinos.

<sup>17</sup> Huan ijcón ne sihuapil pehuac quitoctilia in Pablo huan tejuan no techtoctiliaya. Huan yejua chicaucatzajtía huan quiytoaya ijcuín:

—Nijín taca yejuan quitacamatinemij in Totajtzin Dios ten cachi hueyi chiuque, huan nijín yejuan namechtapohuijtinemij in ojtzin ten cualcui ne nemaquixtilis.

<sup>18</sup> Huan ijcón in sihuapil quichiutinemia mías tonalme hasta semi quicuejsoaya ya in Pablo. Ica ya nojón in Pablo moicancuepac huan quilij ne amocuali ejecat ijcuín:

—Ica in chicalualis den tocaytzin de Jesucristo, nimitznahuatía que xihualcalanquisa de niyolijtic nojón sihuapil.

Huan ijcón nojón amocuali ejecat nimantzin hual calanquisac.

<sup>19</sup> Pero cuac ipatrones den sihuapil quimatque ya que quisac ya in amocuali ejecat, ijcuacón yejuan cajsicamatque que ne sihuapil amo huelis oc quintatanilijtinemis oc ca tomin. Ica ya nojón ne patrones quinquitzi que in Pablo huan Silas huan quinuiyacque inixpan in tequihuani campa hueyi plaza.

<sup>20</sup> Huan ompa quintenextilijque Pablo huan Silas inixpan in tequihuani huan quinilijque ijcuín:

—Nijín taca yejuan poutinemij ihuan judíos. Huan yejuan quincuejmolojtinemij topueblojcahuan.

<sup>21</sup> Huan yejuan quinnextilijtinemij topueblojcahuan ma quintacamatinemican sequin tanahuatilme que tejuan amo technamiqui ma ticchiutinemican huan nión no technamiqui ma tiquintacamatinemican porín tejuan tipoutinemij desde ne Roma.

<sup>22</sup> Ijcuacón in pueblojuani de Filipos inpan yajque Pablo huan Silas. Huan ijcón ne tequihuani titatanque ma quintaquenquixtican huan ma quincuapitzacuican.

<sup>23</sup> Satepan cuac quintamicuapitzacuijque ya, ijcuacón quincárcelitalitoj huan quititanque se cárcel tajpiaque para ma yejuan quinyecpia.



<sup>24</sup> Huan cuac in cárcel tajpiaque quimactijque ya ne tanahuatil, ijcuacón yejua quincalaquito in Pablo huan Silas hasta tacaltech huan quinmetzcutzalancalaquito ompa.

<sup>25</sup> Huan nepa cuac tajcoyohual ya, ijcuacón Pablo huan Silas motatatautil-ijtoyaj huan quicantarohuiliayaj Dios ica himnos. Huan in ocsequin presos quinsencaquiliayaj san.

<sup>26</sup> Huan cuac motatatautilijtoyaj ya, ijcuacón sepa san tachicaucatalolinic hasta nochi quihuijuixoj in tepan tatzinehualonime den cárcel. Huan tech nojón momento motapouque nochi in puertas tech cárcel. Huan no ijcón tojtomic nochi tepos cadenas ica metztzajtzcaytoyaj nochi in presos.

<sup>27</sup> Ijcuacón in cárcel tajpiaque ijsac. Huan cuac quitac que nochi in puertas tapotoc ya, ijcuacón yejua quipanquixtij imachete huan quinequía momictis. Huan ijcón quichihuac porín quiyolnemiliaya que xa nochi in presos chocholojque ya.

<sup>28</sup> Pero in Pablo quichicauczajtzilij ne tajpiaque huan quilij ijcuín:

—Amo ximocojcoco tejua san, porín nochi tiyetocque nican.

<sup>29</sup> Ijcuacón in tajpiaque nimantzin quintajtaniy ma quimacacan se tanex. Huan ijcón calactihuetzito cárcelijtic huan moucahuihuiyocatiu huan motancuaquetzac inixpan Pablo huan Silas.

<sup>30</sup> Huan satepan quinuiyac nepa calan Pablo huan Silas huan ompa quinilij ijcuín:

—Namejuantzitzin, xinechilican toni monequi ma nicchihuas para ijcón nicpiás ne nemaquixtilis.

<sup>31</sup> Huan yejuan quinanquiliijque ijcuín:

—Xitacautamati sayó ihuan Totecotzin Jesucristo huan ijcón Totecotzin mitzmaquixtis tejua huan mochancahuan.

<sup>32</sup> Huan ijcón cachi oc quinojnotzque ne tajpiaque ica in Tajtoltzin de Totecotzin ijcón queme yejua huan ichancahuan.

<sup>33</sup> Huan tech ne mismo tayohuac oc, in cárcel tajpiaque quinixpaquilij in Pablo huan Silas campa ne tacojcolme. Ijcuacón quiahuijque in cárcel tajpiaque huan no ijcón quinahuijque nochi ichancahuan.

<sup>34</sup> Huan satepan in cárcel tajpiaque quinuiyac Pablo huan Silas campa ichan huan ompa quintamacacque. Huan ijcón nojón calyeton mohueyiy-olpactijque porín quineltoacacque ya de Dios.

<sup>35</sup> Huan imostica in tequihuani quintitanque in mayolme ma quilij in cárcel tajpiaque ijcuín:

—Xiquincajcahua ya ma yacan nojón taca judíos.

<sup>36</sup> Ijcuacón in cárcel tajpiaque quilij Pablo ijcuín:

—In tequihuani nechualnahuatijque ya que ma namechcajcahua ya. Ica ya nojón axcan xiquisacan huan cuali xiyacan ya.

<sup>37</sup> Pero Pablo quinilij in mayolme ijcuín:

—Huan tejuan tipeblojuani de Roma. Huan namejuan nantechuitecque senteixteno masqui amo nantechixcomacacque achtopa, ijcón queme tanahuatía in tanahuatil de Roma. Huan no nantechcalaquijque cárcelijtic. Huan axcan nanquinequij nantechcajcahuasque ichtaca. Ta, ma amo ijcón quichihuacan nojón tequihuani. Ta, ma yejuan hualacan ma techquixtiqulij den cárcel.

<sup>38</sup> Ijcuacón in mayolme yajque quinmatiltitoy in tequihuani nochi ten quicacque. Huan in tequihuani mohueyiyolmoutiyaj cuac quicacque que Pablo huan Silas catca pueblojuani de Roma.

<sup>39</sup> Huan ijcón in tequihuani yajque cárcelteno huan quinilijque Pablo huan Silas ijcuín:

—Xitechontapojpoluican nochi nijín ten tamechchihuilijque.

Huan ijcón quinalquixtijque den cárcel; huan de ompa quintatautijque ca mohuisyot ijcuín:

—Xitechonyecaquilican que xiquisacan ya tech nijín pueblo de Filipos.

<sup>40</sup> Huan cuac quisque ya den cárcel, ijcuacán Pablo huan Silas yajque quicalpanotoj in taneltocacque Lidia. Huan cuac motaminojnotzque ya in tocnihuan huan quinyolmajxitijque ya, ijcuacán Pablo huan Silas quisque tech nojón pueblo de Filipos huan yajque ocsecan.

## 17

### *Mochihuac ne cuejmololis campa pueblo Tesalónica*

<sup>1</sup> Huan cuac yajtoyaj ya in Pablo huan Silas, ijcuacán yejuan panocque campa pueblome de Anfípolis huan Apolonia. Huan de ompa ejcocque tech in pueblo Tesalónica campa yetoya se tiopan de judíos.

<sup>2</sup> Huan Pablo quichihuac ijcón quemé ipa quichiutinemic. Yejua yajqui calaquito tech in tiopan de judíos huan quinmactiaya den Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón quichihuac cada se tonal de nesehuilis para eyi semana.

<sup>3</sup> Huan in Pablo quinmejmelaquilij huan quintaneltoctij in tacaquini ica ne Tajtoltzin de Dios que monequía ma tajyohuis huan miquis Cristo Temaquixtijque. Huan no monequía ma panquisas Cristo yoltoc intzalan in ánimajme. Huan no in Pablo quinilij ijcuín:

—Huan nijín Jesús tenica namechnojnotza, Yejuatzin ya in Cristo Temaquixtijque.

<sup>4</sup> Huan melau sequin judíos tacuautamatque ihuan Cristo huan moyecuiyacque ihuan Pablo huan Silas. Huan no tacuautamatque ihuan Cristo huel mías pueblojuani griegos ten ipa no taneltocatinemíaj ihuan Totajtzin Dios. Huan no mías sihuame tayecanani no tacuautamatque ihuan Cristo.

<sup>5</sup> Huan cuac mochiutoya nochi nijín, ijcuacán sequin judíos ten amo taneltocani de Cristo, yejuan cualanque huan yolnexcoltíaj. Ica ya nojón yejuan quinsentilijque sequin taca ten sayó eluistijtinemij huan ten sayó motatziucaquetztinemij san tech ojmaxalme. Huan ijcón in judíos quincuejmoloayaj hasta quineycuejmoloayaj nochi in pueblojuani de Tesalónica. Huan ijcón quitzintzacualuejuelojque in Jasón huan calaquitoj huan quintemotoj Pablo huan Silas porín quinequíaj quincalanquixtisique para quintemactisque inmaco in tagayot.

<sup>6</sup> Huan quemé amo quinajsicque Pablo huan Silas ompa ichan Jasón, ica ya nojón quititilatztuque in Jasón huan no quintitilatztuque sequin taneltocani huan quinaixititotj inixpan tequihuani de pueblo de Tesalónica. Huan ompa tzajtzíaj huan quijtoayaj ijcuín:

—Nijín taca ay quincuatapololtijtinemij nochi in tagayot den senmanahuac huan hasta axcan no hualajque nicahuín.

<sup>7</sup> Huan Jasón quinpixtoya nijín ome ompa ichan. Huan nochi nijín Pablo huan Silas yejuan ay tanextilijtinemij que ma amo se quitacamatinemi in tanahuatilme den hueyi tayecanque rey de Roma. Huan no ay quitetapohuitjinemij que ongac ocsé cachi hueyi tayecanque, yejua ten monotza Jesús.

<sup>8</sup> Huan cuac in tequihuani huan in tagayot quicacque nochi nijín tajtolme, ijcuacán yejuan cachi oc mohueycuejmolojque.

<sup>9</sup> Huan cuac in Jasón huan ocsequin taneltocani motaxtahuilijque ya ica ninmulta, ijcuacón in tequihuani quincajcauque ma yacan.

*Pablo huan Silas yetoyaj campa pueblo Berea*

<sup>10</sup> Huan ijcón nimantzin in tocnihuan taneltocani de Tesalónica quintitanque ca yohual in Pablo huan Silas ma yacan hasta campa pueblo Berea. Huan cuac ompa ajsicque ya, ijcuacón yejuan ocsepa yajque calaquitoj tech in tiopan de judíos.

<sup>11</sup> Huan in judíos de ne pueblojuani de Berea cachi yolcualtaca catcay huan que ne judíos de Tesalónica. Ica ya nojón yejuan quiyecneltocacque ica nochi nintanejnequilis den Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón mosta mosta yejuan quinyecleeroaya huan quiyectemoliayaj in Tajtoltzin de Dios ten yejuan quihuiyay inmaco. Huan quixejecolliayaj cox in tanojnotzalis de Pablo sen yohui ya ihuan in Tajtoltzin de Dios.

<sup>12</sup> Ica ya nojón miacque tacuautamatque ihuan Cristo. Huan miacque sihuame griegos ten tayecanani no taneltocacque huan no miac taca tacuautamatque ihuan Cristo.

<sup>13</sup> Pero in judíos ten calyetoyaj pueblo Tesalónica quitecaquilijque que ne campa pueblo Berea no in Pablo huan Silas tanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón ne judíos yajque ajsitoj campa pueblo Berea huan ompa no quinyeyicuejmolojque huan quintacualancatalilijque in Pablo huan Silas.

<sup>14</sup> Pero in taneltocani tocnihuan de Berea nimantzin quititanque Pablo ma yohui ne atencopaca campa hueyi mar. Huan in Silas huan Timoteo mocauque ompa pueblo Berea oc.

<sup>15</sup> Huan sequin tocnihuan quisehuyiacque Pablo huan cajxitijque campa pueblo Atenas. De ompa yejuan ocsepa mocuepque campa ninpueblojcopaca de Berea. Huan cuac mocuepque ya, ijcuacón cuiyacque tanahuatil de Pablo que ma in Silas huan in Timoteo nimantzin ma yacan campa pueblo Atenas ma ihuan yetotij Pablo.

*Pablo yetoya campa Atenas*

<sup>16</sup> Huan cuac Pablo quinchixtoya campa pueblo Atenas ma ejcogan Silas huan Timoteo, ijcuacón Pablo semi quiyolmachiliaya que yejua yolxocoltic ya porín quinitaya que nochi in pueblojuani de Atenas quinpixtoyaj huel miac tataman tatadiosme.

<sup>17</sup> Ica ya nojón in Pablo motajtoltehuiaya ihuan ocsequin judíos tech nintioipan, huan no monojnotzayaj ninuan ocsequin ten quimohuistilijtinemiáj Totajtzin Dios. Huan mosta mosta in Pablo monojnotzaya ica in Tajtoltzin de Dios inuan in pueblojuani den moajsíaj campa plaza.

<sup>18</sup> Huan sequin taca griegos momachtiayaj in tamachilisme de sequin tamatinime ten monotza epicúreos. Huan ocsequin momachtiayaj in tanexutililisme de in tamatinime ten no monotza estoicos. Huan yejuan peuque monojnotzayaj ihuan Pablo. Huan sequin taca griegos quiquejqueloayaj Pablo huan quijtohuiliayaj ijcuín:

—¿Toni techiluis nijín tagat ten semi tajtole?

Huan ocsequin quijtoayaj ijcuín:

—Nesi que yejua tanojnotztinemi ica sequin yancuic tatadiosme den ocseco cayome.

Huan ijcón quijtoayaj porín Pablo quinnojnotztinemiá de Jesús Itajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan no in Pablo quinmachtiaya de queniu Jesús panquisac yoltoc intzalan in ánimajme.

19 Ijcuacán in tamatinime cuiyacque Pablo campa se plaza ten monotza Areópago campa yejuan nachipa mosentiliayaj para mosenmachiayaj. Huan ijcón ompa quitajoltijque Pablo ijcuín:

—Timitzontatautíaj que xitechonnextili nijín yancuic tanextililis tenica tejuua titajotjihuitz.

20 Huan porín tejuua titechiluitoc sequi yancuic tamachilis. Huan tejuan ticnequij xitechmejmela huili nochi nijín de toni quijtosnequi.

21 Huan ijcón yejuan quichiuque porín in pueblojuani de Atenas huan no sequin analtecocayome ten calyetoyaj Atenas, yejuan nojonques sayó mononotztinemiáj se huan ocsé para motajtolcaquisque oso para monextilisque tensá tamachilis ten yancuic.

22 Ijcuacán in Pablo mohalquetzato intzalan in tagayot campa in plaza Areópago huan quinilij ijcuín:

—Namejuan nanpueblojuani de Atenas, niquita que namejuan nanquipiáj miác tatadiosme ten nanquinmohuistilijtinemij.

23 Huan ijcón namechilía porín cuac nejua ninemía campa namoplaza, ijcuacán niquiniztinemi miacque namotatadiosuan campa namejuan nanmohuistilíaj. Huan no niquitac se capilla campa yetoc se namotatadios. Huan ompa niquitac in tajtolme ijcuiliutoc ijcuín: “In tatadios ten amo se quixmati”. Huan nijín tatadios ten namejuan nanquimohuistilíaj masqui amo nanquixmatij, yejuua ne in Totajtzin Dios ten ipa nejua namechnojnotztoc.

24 Huan nijín Totajtzin Dios tenica namechnojnotztoc, Yejuatzin quichijchiuac in talticpac huan nochi miác tataman ten ongac nican talticpac. Ica ya nojón Yejuatzin itaaxcayan ne eluiyac huan nican talticpac. Huan Yejuatzin amo calyetinemi tech in tiopan ten tamachijchiu de se tagat san.

25 Huan ne Totajtzin Dios amo monequi que in talticpacuani ma quimacacan teyi porín Yejuatzin nochi quipixtoc. Porín xicmatican que Yejuatzin techmacatoc tonemilis nican talticpac, huan no Yejuatzin techmaca toijiyto. Huan nochi ten ticpiáj tomaco ya, Yejuatzin techmacatoc.

26 Huan Yejuatzin quichijchiuac sansé tagat san huan nojón tagat nochi tejuan timochihuacoj tiixuihuan. Huan Yejuatzin quitelij que ma ticalyetocan nochi tejuan tiixuihuan tech nochi senmanahuac. Huan no Yejuatzin tanahuatij de can yoltosque huan can moscaltisque huan can calyetosque cada taman pueblojuani nican talticpac.

27 Huan in Totajtzin Dios techtalij nican talticpac para que ma se tonal ma tictemocan huan ma timotoquitij iixpan Yejuatzin huan ma ticajscan. Porín hueyi melau que Yejuatzin amo huejca yetica de cada senme de tejuan talticpacuani.

28 Huan se huejcautamatque quijtoico ijcuín: “Ica ihuelilis de Totajtzin Dios nochi tejuan tinentinemij huan tinejnentinemij huan tiyoltinemij”. Huan no sequin namotanahuatijcahuan ten quinilíaj poetas, yejuan nojonques quijcuiloayaj ijcuín: “Nochi tejuan titalticpacuani tihualeuque sayó de Dios”.

29 Huan queme nochi tihualeuque imacotzincó Totajtzin Dios, ijcuacán ma amo ticnemilican que Totajtzin Dios monejnehuilía queme se tatadios ten tamachijchiu de oro oso de plata oso de tet. Porín Totajtzin Dios amo teyi quinejnehuilía queme in taca quixnemilíaj masqui ica nintajtoluan oso nintamachijchiuhuan.

<sup>30</sup> Ne achtopa ya in Totajtzin Dios amo semi quichihuac cuenta ten nintajtacoluan den talticpacuani porín yejuan amo cajsicamatíaj toni quichiu-tinemiáj. Pero axcan Totajtzin Dios quinnahuatía nochi in talticpacuani den senmanahuac que monequi ma moyolnemilican den nintajtacoluan.

<sup>31</sup> Huan ijcón quichihuac Totajtzin Dios porín Yejuatzin quitalij ya se tonal cuac Yejuatzin quinxcomacas in talticpacuani ica ne ajsicataixejecolis. Huan Totajtzin Dios quichihuati ne ixcomacalis ica itencopaca ne tagat Jesús ten Yejuatzin quijitac ya ma quichihuas. Huan Totajtzin Dios quinyecnextilij nochi in talticpacuani que hualas ne ixcomacalis porín Yejuatzin quipan-quixtij ya yoltoc in Jesús intzalan in ánimajme.

<sup>32</sup> Huan cuac in tamatinime quicacque ya que Pablo tajtoayaj de que Jesús panquisac yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón senme de yejuan quiuejquelcaquíaj san. Pero ocsequin quijtoayaj ijcuín:

—Cachi cuali se tonal oc timitzcaquilisque motanojnotzalis.

<sup>33</sup> Ijcuacón in Pablo quisac intzalan de ne tacaquini huan yajqui ocseco.

<sup>34</sup> Huan sequin ne tacaquini tacuautamatque ihuan Cristo huan cuali mo-huicatinenque ihuan Pablo. Huan senme de taneltocani, yejua in Dionisio ten no pohuía ihuan in tamatinime den Areópago. Huan ocsé taneltocacque, yejua se sihuat ten monotza Dámaris. Huan ocsequin oc cachi oc no tanelto-cayaj de Cristo.

## 18

### *Pablo yetoya tech pueblo de Corinto*

<sup>1</sup> Huan ijcón cachi satepan Pablo quisac campa pueblo de Atenas huan yajqui ajsito campa pueblo Corinto.

<sup>2</sup> Huan ompa cajsito se tagat judío ten monotza Aquila ten pohuía campa talme de Ponto. Huan ne Aquila isihuau monotzaya Priscila. Yejuan yequimpan ejcocque ompa Corinto ten hualeuque ya campa talme de Italia. Huan yejuan quisque de ne Italiajcopaca porín ne hueyi tayecanque Claudio tanahuatij que ma quisacan nochi judíos ten calyetocque Roma. Huan ijcón in Pablo yajqui quincalpanoto in Aquila huan Priscila.

<sup>3</sup> Huan ne Aquila huan Priscila yejuan nintequiu de tajquiti huan quisajsa-loayaj ne tilahuac lona tenica quichijchihuaj calme. Huan queme Pablo no yejua itequiu catca, ica ya nojón mocahuato inuan tequitito.

<sup>4</sup> Huan Pablo ten quichihuaya, yejua yaya ne campa tiopan de judíos tech cada tonal de nesehuilis. Huan ompa yejua quintajtoltehuiaya huan quintaneltoctiaya míac judíos huan míac taca ten amo judíos ica in Tajtoltzin de Dios.

<sup>5</sup> Huan cuac ejcocque ya ne Silas huan Timoteo ten hualajque de Macedo-niajcopaca, ijcuacón in Pablo ipa quicauca nitequiu huan cachi oc pehuac tanojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios. Huan cachi oc quinyecnextiliaya in taca judíos que ne Jesús Yejuatzin ya Cristo Temaquixtijque ten yejuan ipa quichixtoyaj ma hualani.

<sup>6</sup> Pero ne judíos peuque quixnamiquij Pablo huan quihuijuicaltiayaj. Ica ya nojón Pablo quitzetzeloj nitaquen para ijcón quinnextili que yejuan quixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón in Pablo quinilij ijcuín:

—Xicmatican que amo nejua notajtacol oc como namejuan nanixpohi-hisque. Huan amo no huelis nannechtechtiqihue ca tajtacol como name-juan nanguipolosque ne nemilis sen nachipa. Huan nican para taixpan nejua niyó niquinnojtzati in tagayot ten amo pohuij queme judíos.

<sup>7</sup> Huan ijcón in Pablo quistehuac campa ne tiopan de judíos huan yajqui ichan se tagat ten monotza Justo. Yejua ten no quimohuistiliaya Dios huan calyetoya inacastan tiopan de judíos.

<sup>8</sup> Huan se tagat judío ten monetzaya Crispo, yejua tayecanque den tiopan de judíos huan yejua ihuan nochi ichancahuan tacuautamatque ihuan Totecotzin. Huan ijcón no miacque pueblojuani de Corinto tacuautamatque ihuan Cristo ica nochi ten quicaquíaj tenica quinnojnötzaya Pablo. Huan ijcón quinahuíaj ne taneltocani de Cristo.

<sup>9</sup> Ijcuacán in Totecotzin quiyolnojnötzac Pablo tech se tayohuac huan yejua tajtachíac ijcón queme yesquía tacochitzosquía huan Yejuatzin quilij ijcuín:

—Tejua Pablo, amo ximoyolmouti. Ta, xicsencui xitanojnötzinemi huan amo ximotentamatili de amo titanojnötzas.

<sup>10</sup> Porín Nejuatzin niyetinemi mohuan huan ijcón amo aquen huelis mitzmasoluis para mitzcojcosos. Porín tech nijín pueblo Corinto nicmati que nicpia miac taca ten nechneltocasque.

<sup>11</sup> Huan ijcón in Pablo mocahuac ompa Corinto se xihuit huan tajco huan tech nojón tonalme tanexilijtinemic ica in Tajtoltzin de Dios.

<sup>12</sup> Huan tech in tonalme cuac Galión catca hueyi tayecanque de ne talme de Acaya, ijcuacán sequin taca judíos mosentencauque de quixnamiquisque Pablo. Ica ya nojón yejuan ipan Pablo yajque huan cuiyacque campa itaixejecocan de Galión.

<sup>13</sup> Huan ompa yejuan quilijque Galión ijcuín:

—Nijín tagat Pablo ay quintaneltoctijtinemi in tagayot que ma quimohuistilican se Dios ten amo techcahuilía ma ticchihuacan in tanahuatil de Roma.

<sup>14</sup> Huan cuac Pablo quinequía tajtos para ijcón mopalehuis, ijcuacán nimantzín in Galión quitajtolcotonac Pablo huan quinilij in judíos ijcuín:

—Xiquitacan, namejuan nanjudíos, amo xinechcuejmolocan. Porín tajcón nijín Pablo quichihuasquía tensá tachtequilis oso temictilis, ijcuacán nejua namechyeaquilisquía.

<sup>15</sup> Pero amo ijcón quichiutinemi nijín Pablo. Ta, namejuan nanyolcualanij porín tajtolme tenica yejua tamachtijtinemi. Huan porín yejua amo quintacamatinemi namotayecancahuan. Huan queme nochi nijín tamachtilis moajsi tech namejuan namotanahuatilan, ica ya nojón namejuan san ximoixejecoltican porín nejua amo nicnequi nimochihuas queme ninamotequihua de nochi nijín.

<sup>16</sup> Huan ijcón in Galión tatitanic ma quincalanquixtican ne judíos campa nitaixejecocan.

<sup>17</sup> Ica ya nojón in tagayot griegos quiquijquitzquijque ne tiopantayecanque de judíos ten monotza Sóstenes. Huan de ompa in griegos cuíteque Sóstenes campa ne itaixejecocan de tayecanque Galión. Pero in Galión amo teyica mocalaquí de yejua.

*Pablo yajqui ocsepa Antioquía de Siria huan quipehualtij ica expa itequiu queme tatitanil de Dios campa analtecocayome*

<sup>18</sup> Huan ompa tech ne pueblo mocahuac in Pablo miac tonalme. Huan ijcón cachi satapan quinnahuatijteu in tocnihuan de Corinto que yohui ya. Huan calaquito tech se barco huan yajqui ajsito campa Siria huan quisehuiyacque Priscila huan Aquila. Huan ijcón cuac ajsicque ya campa pueblo Cencrea,

ijcuacán in Pablo mocuatequic alaxtzin porín yejua quitamichihuati ya ne tenilil tenica motajtolentalijca ya ihuan Dios.

<sup>19</sup> Huan ijcón cuac Pablo huan Aquila huan Priscila ajsicque campa pueblo Efeso, ijcuacán Pablo quincahuac seco Aquila huan Priscila tech ne pueblo huan yejua yajqui calaquito tech in tiopan de judíos. Huan ompa pehuac ihuan motajtoltehuia in tagayot judíos ten mosentiliayaj ompa.

<sup>20</sup> Ijcuacán in judíos quitatautijque Pablo ma cachi huejcahua oc ihuan yetoni oc, pero yejua amo huelic oc cachi mocahuas ompa.

<sup>21</sup> Ica ya nojón in Pablo quinnahuatijteu que yohui ya huan no quinilijteu ijcuín:

—Niyó ya porín monequi niyetos campa pueblo Jerusalén porín ompa monequi nicpanos in iluit ten mochihuati. Pero amo por nojón. Ta, ocsepa nihualas namechitaquiu, como Dios quimonequiltia.

De ompa in Pablo calaquito tech se barco huan quicahuac nojón pueblo de Efeso.

<sup>22</sup> Huan cuac in Pablo ajsito ya campa pueblo Cesarea, ijcuacán niman yajqui tejcoto campa pueblo Jerusalén para quintajpalos in tocnihuan taneltocani. Huan de ompa Pablo mocuepac huan yajqui ajsito campa pueblo Antioquia de Siria.

<sup>23</sup> Huan cuac in Pablo panoc ya sequi tonalme tech ne pueblo de Antioquia, ijcuacán yejua quisac huan yajqui ocsepa quincalpanotinemito in tocnihuan taneltocani campa talme de Galacia huan Frigia. Huan cuac ajsito ya, ijcuacán quinyolmajxtiaya nochi in taneltocani.

### *In Apolos tanojnotztinemi campa pueblo Efeso*

<sup>24</sup> Huan mochihuac que ejcoc campa pueblo Efeso se tagat judío ten monotza Apolos ten yejua yolic tech in pueblo de Alejandría. In Apolos yejua se cuali tanojnotzque huan cuali quinyecajscamatiliaya in tacaquini ica in Tajcuilolamatzin de Dios.

<sup>25</sup> Porín yejua ipa cuali quinmachtij ya ica in Tajtoltzin de Dios queme se ojtzin den Totecotzin. Huan yejua tanojnotztinemía ica nochi niyoltanejquillis huan quinajsicamachtiaya de aconi Jesús, masqui in Apolos cajscamatic sayó in tanojnotzalis de Juan cuac yejua taahuitjinemía.

<sup>26</sup> Ijcuacán in Apolos pehuac tanojnotza ica míac yolchicahualis campa tiopan de judíos. Pero cuac in Priscila huan Aquila quicaquilijque nochi nitanojnotzalis, ijcuacán yejuan cuiyacque Apolos seco huan ompa quiyecmejmela huilitoj huan cachi oc quiyecajscamatiltijque den ojtzin de Dios.

<sup>27</sup> Huan mochihuac que in Apolos quinequic panos campa talme de Acaya para ompa tanojnotzas ica in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón in tocnihuan taneltocani de Efeso quilijque in Apolos ijcuín:

—Cuali queme ticnemilía, huan tejuan timitzijcuilohuilitij se amat para in tocnihuan ma ijcón yejuan mitselican ca paquilis.

Huan ijcón cuac ajsic ya in Apolos campa talme de Acaya, ijcuacán yejua semi quinpalehuilitjinemic neques ten Dios quintaneltoctij ya ica iteicnelilis.

<sup>28</sup> Huan cuac in Apolos quinnojnotzaya in judíos, ijcuacán yejua senteixteno quintajtolcueliaya ica hueyi chichualis in judíos. Huan ijcón in Apolos cachi oc quinajsicamatiltij que in Tajcuilolamatzin de Dios techyecnextilía que in Jesús Yejuatzin ya in Cristo Temaquixtijque ten yejuan quichixtoyaj que hualasquía.



## 19

*Pablo yetoya campa pueblo Efeso*

<sup>1</sup> Huan mochihuac que in Apolos yetoya oc ne Corintojcopaca. Ijcuacón Pablo nentihuala tech in pueblojme campa tepeyo, huan ijcón hasta ejcoc campa pueblo Efeso, huan ompa quinajsito sequin imomachtijcahuan de Cristo.

<sup>2</sup> Huan in Pablo quintajtoltij ijcuín:

—¿Cox xe nanquiselijque ya in Yecticatzin Espíritu cuac namejuan nantacautamatque ihuan Cristo?

Huan yejuan quinanquijque ijcuín:

—¿Quenín huelis ticselesque in Yecticatzin Espíritu? Ta, hasta amo aquen ticaquilíaj cox ongac.

<sup>3</sup> Ica ya nojón in Pablo quintajtoltij ocsepa ijcuín:

—¿Toni ica chichualis namechahuijque ya?

Ijcuacón yejuan ocsepa tananquijque ijcuín:

—Tejuan techahuijque ica in chichualis den tocaytzin de Juan Taahuijque.

<sup>4</sup> Huan ijcón in Pablo ocsepa quinilij in tocnihuan ijcuín:

—Pero ne Juan quinnahuijtinemía in tagayot, huan ne taahuilis yejua se nescayot san campa ixnesis que monequi ma moyolnemilican in tagayot den nintajacoluan. Huan no ne Juan quinnextiliayaj que monequi ma tacautamatican ihuan ne Jesús. Porín ne Jesús hualajtoc nimampa de Juan, huan ne Jesús Yejuatzin ya Cristo Temaquiixtijque.

<sup>5</sup> Huan cuac in taneltocani quicacque nochi nijín tajtolme de Pablo, ijcuacón nochi motemactijque ma quinahuijcan ica in chichualis den tocaytzin de Totecotzin Jesús.

<sup>6</sup> Huan cuac in Pablo quincumapachoaya in taneltocani, ijcuacón in Yecticatzin Espíritu calaquito tech ninyolijtc ne taneltocani. Huan ijcón yejuan peuque tajtoayaj ica taman tajfolme ten quinnactilij ya in Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón yejuan no quietapohuitinemíaj in Tajtoltzin de Dios ica tanahuatilme ten Totajtzin Dios quinnactilijtinemic ya.

<sup>7</sup> Huan neques ten tacautamatque ihuan Cristo, yejuan nojonques catca majtactionomen taca.

<sup>8</sup> Huan ijcón in Pablo ipan eyi metztica calactinemía tech in tiopan de judíos. Huan ompa tanojnotzaya ica míac yolchichualis, huan inuan ne judíos Pablo quintajtoltehuía huan quintaneltoctiaya in tagayot que Dios quimonequiltía quinyolyecanas itaneltocacahuan ica ihueyichichualis.

<sup>9</sup> Huan sequin judíos ten ompa yetoyaj, yejuan quixtopeuque in tanojnotzalis de Pablo huan amo quinecque tacautamatisque ihuan Cristo. Ta, cachi oc quitejtenehuayaj san in ojtzin de Jesús inixpan nochi in tacaquini. Ica ya nojón in Pablo mosecahuac de yejuan huan quiniuyac imomachtijcahuan de Jesús ocseco campa escuela de se tamachtijque yetoya ten monotza Tiranno. Huan ijcón ompa Pablo quinnactiaya in taneltocani mosta mosta.

<sup>10</sup> Huan ijcón in Pablo quinnextilijtinemic in taneltocani ipan ome xiutica. Huan ijcón in Pablo quintapohuiaya in Tajtoltzin de Totecotzin Jesús nochi in pueblojyeton ten calyetoyaj campa talme de Asia. Huan amo sayó quinnactijtinemic in judíos. Ta, no quinnactijtinemic nochi ne pueblojyeton griegos ten amo poutinemíaj queme judíos.

<sup>11</sup> Huan ijcón Totajtzin Dios quichiutinemic míac huejueyi mohuiscatequime ica por imahuan de Pablo.



<sup>12</sup> Huan semi hueyi ihuelilis de Dios mochiutoya porín hasta intilmajuan de cocoyani cuicayaj huan cajxiltiyaj Pablo. Huan ijcón ocsepa quinuiquil-iayaj huan no quinajxiltiyaj in cocoyani. Huan ijcón nenquentitiyajque nochi in cocoyani hasta no hualcalanquisayaj in amocuali ejecame intech nojón cocoyani.

<sup>13</sup> Pero oncaya sequin judíos que no nentinemíaj huan no ay quincalan-quixtijnemíaj in amocuali ejecame den tagayot. Huan yejuan quinequíaj quicuisque in huelilis den tocaytzin de Totecotzin Jesús para ijcón quinquix-tisquíaj ne amocuali ejecame den cocoyani. Huan ne judíos quiniliayaj in amocuali ejecame ijcuín:

—Tamechnajnahuatíaj que xihualcalanquisacan ica in huelilis den tocaytzin de Jesús, ne tocaytzin ten Pablo quicui cuac tanojnotztinemi ica ne huelilis de Jesús.

<sup>14</sup> Huan tech ne tonal ijcón quichiutinemíaj yejuan ne chicome teconehuan de se tagat judío ten monotza Esceva ne ten catca tayecanque tiopixcat.

<sup>15</sup> Huan ijcón cuac yejuan quinequíaj quicalanquixtisque in amocuali ejecat, ijcuacón ne amocuali ejecat quinnanquiliij ijcuín:

—Nejua cuali niquixmati de aconi Jesús. Huan no nicmati aconi Pablo. Pero namejuan, ¿toni nanchihuanime?

<sup>16</sup> Ijcuacón in tagat ten quipiáya amocuali ejecat, yejua inpan yajqui nojón chicome tepiluan ca míac chichualis huan quintamixijxicoj huan quintami-tanilij hasta ijcón yejuan quicholohuilijque masqui ijcón xitatztijque huan tajojocolme ya.

<sup>17</sup> Huan ijcón nochi in pueblojyetoní de Efeso ten catca judíos huan ten amo catca judíos, nochi yejuan quimatque nijín ten mochihuac. Ica ya nojón yejuan semi moyolmoutiyaj pero no quihueyipanchiuque in huelilis den tocaytzin de Totecotzin Jesús.

<sup>18</sup> Huan no ijcón miacque tagayot ten tacuautamatque ihuan Cristo, yejuan nojonques hualayaj moteluiliquij de nintajtacoluan ihuan Dios senteixteno, ne nintajtacoluan ten quichiutinenque ya ne achtopa.

<sup>19</sup> Huan no miacque hualayaj ten tequititinemíaj ica nahualot. Huan yejuan cualcuicque ninlibros tenica momachtiyaj huan ompa quitatijque senteixteno. Huan ne libros ten quitatijque se quixejecoaya nipatiu yesquía queme omepoal huan májtacti mil den platajtomín.

<sup>20</sup> Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios momoyautiaya nohuyampa. Huan ica por in Tajtoltzin de Dios cachi oc monextijtiaya ihuelilis den Totajtzn Dios.

<sup>21</sup> Huan satepan de nochi nijín mochihuac ya, in Yecticatzn Espíritu quiy-oltanemililtij Pablo que ocsepa quincalpanotiu in taneltocani ten calyefoyaj campa talme de Macedonia huan Acaya. Huan satepan Pablo quinequía yas para Jerusalénjcopaca. Huan no Pablo quijtoaya que satepan cuac yas ya Jerusalénjcopaca, ijcuacón monequía yas campa pueblo Roma.

<sup>22</sup> Ica ya nojón in Pablo quintitanic Timoteo huan Erasto ome itapalehui-jahuan ma yajtocan ne Macedoniajcopaca. Pero Pablo mocahuac oc sequi tonalme campa talme de Asiajcopaca.

### *Mochihuac necuejmololis campa pueblo Efeso*

<sup>23</sup> Huan satepan nojón tonalme mochihuac se hueyi necuejmololis porín sequin tagayot quixtopeuque in ojtzn de Dios.

<sup>24</sup> Huan nijín necuejmololis quipehualtij se tagat ten monotzaya Demetrio, ten tequitía ica plata. Huan yejua quinchijchihuaya sequi tiopan tatadiosme

ten monotzaya Diana. Huan ne Demetrio ihuan ocsequin tapalehuiani cuali ica motataniliayaj.

<sup>25</sup> Huan ijcón ne Demetrio quinsentilij ne itequiticaicnihuan ten tequitij ica plata huan yejua quinilij ijcuín:

—Namejuantzitzin nantequitini, cuali nanquimatij que ica nijín tequit cuali ica timotequipanojtocque.

<sup>26</sup> Huan namejuan cuali nanquitztocque ya huan nanquicactocque ya que nijín tagat Pablo tamachtijtínemi de que nijín tatadiosme ten tejuan ticchihuaaj ica tomahuan, yejuan nojonques amo melau diosme. Huan ijcón no in Pablo quintaneltoctijtínemi ya miác tagayot amo sayó nican topueblo Efeso. Ta, hasta nochi ne campa talme de Asia, que ma quinecocahuacan nijín tatadiosme ten tamachijhiume.

<sup>27</sup> Huan nijín tanojnotzalis de Pablo semi amo cualtía para tejuan, porín nijín totequiu huelis tajtamis san. Huan amo sayó tejuan san. Ta, hasta no huelis tajtamis in chichualis den tohueyitiopan. Huan no huelis quimohuispolosque in chicaucahuelilis de totatadosa Diana, ten axcan quihueyimohuistilíaj campa nochi in talme de Asiajcopaca huan tech nochi in senmanahuac.

<sup>28</sup> Huan cuac in tequitini quicaquilijque ya nochi nijín tajtolme, ijcuacón yejuan mohueyivolcualantijque huan tzajtziáj huan quijtoayaj ijcuín:

—Ticueyichihuaaj sayó Diana in tatadosa den pueblojuani de Efeso.

<sup>29</sup> Ijcuacón mochihuac se hueyi necuejmololis tech in pueblo Efeso. Huan no ompa yetoya ome taca taneltocani ten quisehucatinemíaj Pablo, yejuan in Gayo huan Aristarco ten pohuíaj campa Macedoniajcopaca. Yejuan nojonques in tagayot quinquitziqijque huan quintitilatziyayque hasta tech in cancha campa ipa mosentiliayaj in tagayot.

<sup>30</sup> Huan in Pablo no quinequía calaquitiu campa mosentilijque in tagayot para quinnojnотzas, pero in imomachtijcahuan de Jesús amo quicaucque ma yohuí calaquiti tech in cancha.

<sup>31</sup> Huan no yetoyaj sequi tequihuani ten tequititinemij ne Asiajcopaca, yejuan nojonques ipa ihuan Pablo motasojtayaj. Ica ya nojón yejuan conahuatijque Pablo que ma amo yohuí calaquitiu campa mochiutoc ne hueyi ne sentililis den tagayot.

<sup>32</sup> Huan ompa campa mosentilijque, sequin tagayot elihuistzajtziáj ica se taman tajtolis. Huan ocsequin tagayot no tzajtziáj elihuis ica ocsequin tajtolme. Porín nojón tagayot mocuatapololtiayaj san hasta amo quimatíaj queyé mosentilijque seco san.

<sup>33</sup> Huan ijcón sequin tagayot judíos quimejmelahuilijque in Alejandro de queniu pehuac ne hueyi necuejmololis. Ica ya nojón in judíos quitailitoj Alejandro ne taixpan nochi in tagayot. Huan yejua quintanextilij ica imay que ma motamatilican in tagayot porín yejua quinequía quintajtohuis in judíos inixpan in pueblojuani ten amo judíos.

<sup>34</sup> Pero cuac in tagayot quimatque que in Alejandro yejua no catca se judío, ijcuacón nochi peuque tzajtziáj huan ipan ome horajpan sen oloch tzajtziáj huan quijtoayaj ijcuín:

—¡Ticueyichihuaaj sayó Diana in tatadosa den pueblojuani de Efeso!

<sup>35</sup> Huan ijcón cuac in tequihua secretario den pueblojuani Efeso quintamatilij ya in tagayot, ijcuacón yejua quinilij ijcuín:

—Namejuan nanopueblojuani de Efeso, nochi in talticpacuani cuali quimatij que tejuan tipueblojuani de Efeso, huan tejuan totequiu ma

ticyecpixinemican ne hueyi tiopan campa yetoc ne hueyi tatadosa Diana. Huan no ticyecpixinemij ne tatadios Diana itaixcopin ten hualuetzic imaco in tatadios Júpiter den eluiyac.

<sup>36</sup> Huan xicmatican que amo aquen huelis techtajtolcuepas que in Diana yejua amo in cachi hueyi tatadosa. Ica ya nojón namechilía ximotentamatilican san, huan amo teyi xiquelihuischihuacan.

<sup>37</sup> Huan nijín ome taca ten namejuan nanquinalijque nican, yejuan nojonques amo teyi ica quiqejqueloayaj in tatadosa Diana huan nión no cuijuicaltaj namodiosa.

<sup>38</sup> Pero tacán in Demetrio huan itequiticaicnihuan quinequij quinteluilisque nijín Gayo huan Aristarco, ijcuacón cuali huelis xiquinteluilican. Porín tapotoc ne cali campa taixmaca huan nachipa yetocque in tequihuani para quinxcomacasque.

<sup>39</sup> Huan tacán namejuan nanquipíaj ocsé taman ne teluililis, ijcuacón monequi se cualcuis nican, pero monequis ica in tanahuatil den tequihuani.

<sup>40</sup> Porín ijcón queme yequintzin nanquichiutocque, huelis acsame techteluilisque imaco in cachi hueyi tequihuani, que ticsecocautocque in tanahuatil den tequihuani. Ijcón namechilía porín como techtatajoltisquíaj de queyé timocuejmolotocque axcan, ijcuacón ne inixpan amo teyi huelis ica titananquillisque huan timopalehuisque.

<sup>41</sup> Huan cuac in secretario quintamilij ya, ijcuacón yejua quinnajnahuatij in tagayot que ma yacan ya.

## 20

### *Pablo monemiltij campa talme de Macedonia huan de Grecia*

<sup>1</sup> Huan satepan cuac tamic ya ne hueyi necuejmololis tech in pueblo de Efeso, ijcuacón in Pablo tanahuatij ma mosentilican imomachtijcahuan de Jesús para cachi oc quinyolmajxitis ica in Tajtoltzin de Dios. Huan de ompa Pablo monajnahuateyic ihuan in taneltocani huan yajqui ajsito campa talme de Macedonia.

<sup>2</sup> Huan in Pablo nochi quincalpanoto ya in tocnihuan campa talme de Macedonia, huan no quinyolmajxitiaya ica míac tataman tanextillisme. Huan de ompa yajqui ajsito campa talme de Grecia.

<sup>3</sup> Huan ijcón ompa Grecia mocahuato Pablo ipan eyi metztica. Huan mochihuac que in Pablo quinemilijtoya calaquís tech se barco para yas ajsitui campa ne talme de Siriajcopaca. Pero in Pablo quitecaquilijcaj que in tayecanani judíos no quinemilijtoyaj que quimictisque Pablo tech in barco como yejua yasquía tech in barco. Ica ya nojón in Pablo quiyolnemilij que cachi cuali facolotiu campa amo ongac at huan panotiu campa talme de Macedoniajcopaca.

<sup>4</sup> Huan quisehuiyacque Pablo nijín ocsequin tocnihuan, Sópater den pahuía pueblo Berea, huan Aristarco, huan Segundo ten pahuía campa pueblo Tesalónica, huan Gayo ten pahuía tech in pueblo Derbe, huan Timoteo huan Tíquico huan Trófimo, yejuan pahuíaj campa talme de Asiajcopaca. Nochi nijín taneltocani quisehuiyacque Pablo.

<sup>5</sup> Huan ijcón nijín tocnihuan yajque techyecanque ya huan techchiatoj campa pueblo Troas.

<sup>6</sup> Pero tejuan timocauque oc sequi tonalme campa pueblo Filipos para huelis ompa ticpanosque ne iluitonalme cuac se quicua pan ten amó manelicut ihuan levadura. Huan de ompa tejuan ticalacque tech se barco campa

pueblo Filipos huan ipan macuil tonal tiquinajsitoy nojón tocnihuan campa in pueblo Troas. Huan ijcón ompa timocauque oc ocsé chicome tonal oc.

*Pablo quincalpanoa in tocnihuan campa pueblo Troas*

<sup>7</sup> Huan tech in tayecana tonal de semana, yejua ten axcan domingo, ijcuacán mosentilijque in taneltocani tocnihuan para momajmacasque ne pan tatetejtec tenica se quelnamiqui in miquilis de Cristo. Huan ijcón Pablo quinnextiliaya in taneltocani ica in Tajoltzin de Dios. Huan queme in Pablo quisasquía ya niman imostica, ica ya nojón semi huejcahuac quinnojnotztoya in tocnihuan hasta nepa tajcoyohuan.

<sup>8</sup> Huan sen yetoyaj mías taneltocani tech se cuarto campa se cuali cali ica eyi nepancal huan ompa xotatoyaj mías tahuilme.

<sup>9</sup> Huan ompa yetoya se tellocat ten monotzaya Eutico. Huan yejua tocotzyetoya ne ventanajteno. Huan queme Pablo huejcahuac ya itanojnotzalis, ica ya nojón in tellocat semi cochisnequía ya. Huan cuac quixixicoj ya in cochilis, ijcuacán in tellocat huetzito tani ica eyi nepancal. Huan cuac quiajocucque ya, ipa momiquilij ya.

<sup>10</sup> Ijcuacán in Pablo temoc huan mopanaxatecac campa in tellocat huetztoya. Huan de ompa Pablo monapaloltij in tellocat huan quinnilij in tocnihuan ijcuín:

—Amo ximoyolmoutican. Ta, yoltoc oc nijín tellocat.

<sup>11</sup> Huan ijcón ocsepa in Pablo tejcoto. Huan cuac quintamimajmacac ya in pan tenica quelnamiqui in miquilis de Cristo, ijcuacán nochi quicuaajque. Huan ijcón in Pablo ocsepa huejcahuac quinnojnotzac in tocnihuan taneltocani hasta tanesic. Huan de ompa quistehuac in Pablo.

<sup>12</sup> Huan cuac cuiyacque ya ichan in tellocat ten Dios quimactilij nemilis ocsepa, ijcuacán nochi in tocnihuan yolseuque.

*Pablo quisac Troas huan ajsito campa pueblo Mileto*

<sup>13</sup> Huan tejuan ticyecanque ya Pablo huan ticalacque tech se barco huan tiajsitoy campa pueblo de Asón, para ompa techcuitiquisa in Pablo porín yejua amo quinequía yas tech in barco. Ta, quineyic nejnemis.

<sup>14</sup> Huan cuac timoajsicque ya ihuan Pablo campa pueblo Asón, ijcuacán Pablo calaquic tech in barco campa tejuan tiyayaj. Huan ijcón tiyajque tiajsitoy campa pueblo Mitilene.

<sup>15</sup> Huan ijcón tiquisque campa pueblo Mitilene tech in barco huan imostica ticpanahuijque in pueblo de Quío. Huan ocsepa imostica tiajsicque campa pueblo Samos. Huan ompa campa tal ten monotza Trogilio timosehuijque. Huan ocsepa imostica tiajsicque campa pueblo Mileto.

<sup>16</sup> Huan ijcón quichihuac Pablo porín yejua amo quinequía huejcahuas campa talme de Asiajcopaca huan amo no quinequía panos campa pueblo Efeso. Ta, como huelis, Pablo quinequía ajsis niman campa pueblo Jerusalén para ompa quipanos ne iluitonal de judíos ten quilíaj Pentecostés.

*Nican Pablo quinnojnotzac in tiopan huehuentzitzin de Efeso*

<sup>17</sup> Huan cuac in Pablo yetoya oc campa pueblo Mileto, ijcuacán yejua tatitanic ma quinnotzati in tiopan huehuentzitzin de Efeso.

<sup>18</sup> Huan cuac in tiopan huehuentzitzin ejojque ya, ijcuacán in Pablo pehuac quinnojnotza huan quinnilij ijcuín:

—Namejuan cuali nanquimatij ya de queniu nichipaucanemía namotzalan desde ne tayecanatonal cuac niajsic campa talme de Asiajcopaca.

<sup>19</sup> Huan nochi nojón tonalme nimotequitiltiaya sayó ica in Totecotzin huan nitequitía ica ne yolyemanalis huan hasta niquinchoquiliaya neques ten quixtopehuayaj Cristo. Huan no nanquimatij ya de queniu nicpanotoya tajyohuilis cuac in judíos quinequíaj nechmictisque.

<sup>20</sup> Huan no nanquimatocque ya que nejua amo queman nicahuac notequiu. Ta, nachipa namechnojnotzaya ica in ne yolmajxitis ten namejuan namechpolaoya. Huan no nanquimatocque que nejua namechmachtiaaya ica in Tajtoltzin de Dios senteixteno huan hasta tech namochanuan.

<sup>21</sup> Huan ijcón niquinnojnnotzaya in taca judíos huan in tagayot ten amo judíos. Huan niquinnejmachtiaaya nochi yejuan que monequi ma moyolnemilican de nintajtacoluan iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan no niquinyequiliaya nochi yejuan que monequí ma tacuautamatiyacan ihuan Totecotzin Jesucristo.

<sup>22</sup> Huan axcan nipanós nicahuín huan niyajtoc nicmelahua ya para pueblo Jerusalén porín in Yecticatzin Espíritu nechyolnahuatijtoc que monequi niyás, masqui nejua amo nicmati toni nopan mochihuas ompa.

<sup>23</sup> Pero tepitzin nicmati de toni nopan mochihuas porín in Yecticatzin Espíritu nechilijtinemic que nechtzacuasque tech in cárcel huan nechtajyohuiltisque tech nochi in pueblojme campa niajsis.

<sup>24</sup> Pero nochi nijín tajyohuilis ten nopan hualas amo teyi nicueyipohua huan nión no nictasojta nonemilis de nejua san. Ta, para nejua cachi cuali ma nictacamatinemi ca paquilis in tanahuatil de Cristo, huan ma nictamichihuas in tequit ten nechnahuatilij ya Totecotzin Jesús. Porín Yejuatzin nechnahuatilij que ma nejua nitanojnnotztinemi ica in yancuic Tajtoltzin ten cualcui ne teicnelilis de Dios.

<sup>25</sup> Huan axcan nicyecajscamatij que nión senme de namejuan nannechitasque oc, namejuan ten namechnojnotztinemic que Dios quimonequiltia namechyolyecanas ica ihueyichichualis tech namoyolijtic.

<sup>26</sup> Ica ya nojón axcan namechyequilía que amo nejua notajtacol oc como senme de namejuan nanixpolihuj.

<sup>27</sup> Porín nejua namechyecajscamatiltij ya xicseliani nochi ne tamachtilis ten Dios quimonequiltis xicpixtiyacan.

<sup>28</sup> Huan nejua namechilía que axcan ximoyecpixinemican namejuan. Huan no namechilía que xiquinyecpixtiyacan huan xiquinyecyecantiyacan nochi in taneltocani tocnihuan. Huan ijcón xicchihuacan porín in Yecticatzin Espíritu namechtequimactij ya namejuan queme tiopan huehuentzitzin para xiquinyolmajxitijtiyacan in tocnihuan, neques ten Totecotzin moimaxcatilij cuac Yejuatzin quixtahuac ya ica iesyotzin de nintajtacoluan.

<sup>29</sup> Pero nejua cuali nicmatoc ya que cuac niquisas ya de nican, ijcuacón hualasque sequi taman tamachtiani ten yejuan quinequisque namechxexelosque den Tajtoltzin de Dios, ijcón queme tecuanime quichihuaj cuac ejcotihuetzij huan quinxcuamoyahuaj in ichcame.

<sup>30</sup> Huan no senme de namejuan mochihuasque tamachtiani ica xolopijyot san, sayó para ma nochi in taneltocani ma namechtoctilijtiyacan.

<sup>31</sup> Ica ya nojón namechilía ximoyecpixtiyacan para ma amo aquen namechcajayahua. Huan ijcón xiquelnamiquican san que nejua niyetinemía namohuan ipan eyi xiútica. Huan nachipa namechyolmajxitijihualaj yohual itonal hasta namechchojchoquiliaya namejuan.

<sup>32</sup> Huan axcan nocnihuan, namechcahua sayó imacotzinco Totajtzin Dios. Huan no namechilía que xictacamatiyacan in Tajtoltzin ten cualcui teic-

nelilis de Dios. Porín sayó nijín Tajtoltzin quipía huelilis para namechyolma-xititis. Huan no sayó nijín Tajtoltzin quipía huelilis para namechmaquixtis huan namechyecantiyás para ne eluiyactzinco campa mosentilisque nochi ne taneltocani ten Dios quinyolchipahuac ya.

<sup>33</sup> Huan tech nochi nijín eyi xiutica amo teyi nicyolnejneyic que ma nicseli namooro nión in namoplata nión namotilma.

<sup>34</sup> Porín namejuan cuali nanquimatij que nejua nimotequitiltij ica nomahuan hasta campa nihuelic para ijcón nimotequipanos huan niquntequipanos nochi naquen nohuan yetinemíaj.

<sup>35</sup> Huan nejua nachipa namechnextilijtinemic que monequi xitequitican para ijcón huelis nanquinpalehuisque ne neques ten amo teyi quipíaj. Huan no namechilía que xiquelnamiquican ne tajtol ten quijtoj Totecotzin Jesús ijcuín: “Cachi yolpactoc in tagat ten tapalehuijtinemi ica ten niaxca huan que ne tagat ten sayó quiselía tapalehuilis”.

<sup>36</sup> Huan cuac in Pablo quitamijtoj ya nijín tajtolme, ijcuacón yejua motancuaquetzac huan motatatautilij iixpantzinco Totajtzin Dios ihuan nochi in tiopan huehuentzitzin.

<sup>37</sup> Ijcuacón in tiopan huehuentzitzin nochi mochojchoctijque huan sejsé quinanahuajtecque Pablo huan quitennamicque.

<sup>38</sup> Huan ijcón nochi mohueyiyolcocoayaj oc ica ne tajtol ten quinilij Pablo que amo queman ocsepa quiixitasque oc. Huan ijcón yajqui Pablo huan quisehuiyacque hasta atenteno campa yetoya in barco.

## 21

### *Nican Pablo yajqui Jerusaléncopaca*

<sup>1</sup> Huan cuac tiquincauteuque ya in tiopan huehuentzitzin den pueblo de Efeso, ijcuacón ticalacque tech in barco huan tiyajque ticmelauque hasta campa talme de Cos. Huan imostica tiajsicque campa talme de Rodas. Huan de ompa tiajsicque campa pueblo Pátara.

<sup>2</sup> Huan ijcón tech ne pueblo de Pátara, ompa ticajsicque se barco ten yohui ya campa talme de Feniciajcopaca. Ica ya nojón ticalacque tech ne barco huan tiyajque.

<sup>3</sup> Huan cuac tiyajtoyaj ya tech in barco, ijcuacón tiquitacque in talme de Chipre nepa lado de toopochcopaca. Pero tejuan ticmelauque hasta campa in talme de Siria. Huan quemé in barco ten itech tiyayaj monequía moquetzas campa pueblo Tiro para ompa quitamamalquixtisque, ica ya nojón ompa tejuan tiquisque den barco huan ticalacque tech ne pueblo Tiro.

<sup>4</sup> Huan campa ne pueblo Tiro tiqintemojque huan tiquinajsicque sequin imomachtijcahuan de Jesús huan ompa ihuan timocauque chicome tonal. Huan Dios quinyolnojnnotzac ya ica in Yecicatzin Espíritu nijín taneltocani. Ica ya nojón yejuan quilijqe Pablo ijcuín:

—Amo xiyó ne Jerusaléncopaca.

<sup>5</sup> Huan cuac panocque ya nojón chicome tonal, ijcuacón tejuan tiquisque. Huan ijcón nochi in taca taneltocani ihuan nisihuahuan huan ninconeahuan, nochi yejuan techsehuiyacque hasta ne pueblojtenti. Huan ompa ne campa atenteno timosentancuaquetzacque tinochin huan timosentatatautilijque iixpantzin Totajtzin Dios.

<sup>6</sup> Ijcuacón nochi timonanahuatecque. Huan de ompa tejuan titejcotoj tech in barco huan yejuan yajque mocuepque inchan ya.

<sup>7</sup> Huan cuac tiquisque de pueblo Tiro huan tiajsicque campa pueblo Tolemaida, ijcuacón ticaunque ya in barco den toaixconemilis. Huan ticalaquitoj tech nojón pueblo Tolemaida huan tiquintajpalotoj in tocnihuan taneltocani huan ompa ihuan timocauque se tonal.

<sup>8</sup> Huan ijcón imostica in Pablo huan tejuan ten ihuan tinemíaj Pablo, nochi tejuan tiquisque huan tiajsicque campa pueblo de Cesarea. Huan ompa ticalaquitoj ichan se tagat monotza Felipe, yejua ten catca no tanojnotzque ica in Tajtoltzin de Dios. Huan yejua no ten catca senme de nojón chicome tiopan tapalehuani ne ten quiniliáj diáconos. Huan ijcón ompa timocauque ichan Felipe.

<sup>9</sup> Huan ne Felipe quinpiaya nahui iichpochuan ten amo monamictiyaj. Huan yejuan tanojnotztinemiáj ica in tanahuatilme ten Dios quinmactiliaya.

<sup>10</sup> Huan ompa tech ne pueblo Cesarea tiyetoyaj sequi tonalme. Huan mochihuac que hualtemoc de ne Jerusaléncopaca se tagat monotza Agabo, yejua quiselijca ya tanahuatilme ten Dios quimactilijca ya.

<sup>11</sup> Huan ne Agabo itequipan huala techcalpanoco. Huan in Agabo cuac ejcóc ya campa tiyetoyaj, ijcuacón yejua quicuic ne cuetax tajcoilpiloni de Pablo. Huan yejua mometztijzicoj huan no momatzijzicoj. Huan de ompa Agabo quilij Pablo ijcuín:

—In Yecticatzin Espíritu mitznojnotza tejava ten moaxca nijín cuetax tajcoilpiloni. Huan yejua in Yecticatzin Espíritu mitzajsicamatiltis que ijcón queme tiquitztoc nimometztijzicojtoc, no ijcón ne tayecanani judíos tech Jerusaléncopaca mitztijzicosque huan mitztemactisque inmaco in analtecocayome.

<sup>12</sup> Huan cuac ticacque ya nijín tajtolme ten techiliaya Agabo, ijcuacón tejuan huan in tocnihuan de Cesarea ticueyitautijque Pablo que ma amo yohui Jerusaléncopaca.

<sup>13</sup> Pero in Pablo technanquilij nochi ijcuín:

—¿Queyé namejuan nanchocaj? Huan, ¿queyé no nannechyoltayocoltíaj? Porín nejua notanejnequilis nicnequi nictacamatis Notecotzin Jesús, masqui ma nechztijzicocan ne Jerusaléncopaca oso masqui ma nechmictican.

<sup>14</sup> Huan queme amo tihuelque oc tictaneltoctisque Pablo de ma amo yohui Jerusalén, ijcuacón tejuan amo teyi tiquilijque oc. Ta, sayó ticaunque ma mochihua ijcón queme Totecotzin quimonequiltía.

<sup>15</sup> Huan satepan de nojón tonalme tech in Cesarea cuac tejuan timoyecatalijque ya, ijcuacón tiyajque para Jerusaléncopaca.

<sup>16</sup> Huan no techsehuyiacque sequin imomachtijcahuan de Jesús den pueblo Cesarea. Huan ompa Jerusalén calyetoya se tocníu ten monotza Mnasón, yejua ten pahuía campa talme de Chipre. Huan yejua ipa momachtijtoya de Jesús desde ne huejcau ya. Ica ya nojón in tocnihuan de Cesarea techamelahualtijque campa ichan Mnasón para ma ompa timocahuatij.

### *Nican tajtoa de queniu Pablo quicalpanoto Jacobo*

<sup>17</sup> Huan ijcón cuac tiajsitoj ya ne pueblo Jerusalén, ijcuacón in tocnihuan techtajpalojque huan techselijque ica míac paquilis.

<sup>18</sup> Huan imostica tiquitatoj in Jacobo huan no tiquinajsitoj sen yetocque nochi in tiopan huehuentzitzin.



<sup>19</sup> Huan ijcón cuac ticalaquitoj ya, ijcuacón Pablo quintajpaloto in tiopan huehuentzitzin. Huan de ompa pehuac quintapohuía sejsé tequit ten Totajtzin Dios quichihuac ipan in Pablo campa in taca ten amo poutinemij queme judíos.

<sup>20</sup> Huan cuac in tiopan huehuentzitzin quicacque ya nochi nijín tajtolme, ijcuacón yejuan quihueyimohuistilijque Totajtzin Dios. Huan de ompa quilijque Pablo ijcuín:

—Xiquita san, tocníu, ongac míac miles de tagayot judíos ten tacuautamatque ya ihuan Cristo. Huan nochi yejuan quijtoaj que monequi ma se quitacamatinemi in tanahuatil de Moisés

<sup>21</sup> Huan nochi nojón taneltocani judíos quitecaquiliayaj que tejua Pablo tiquinnextilijtinemi in tagayot judíos ten calyetocque intzalan in analteco-cayome, que ma amo monequi ma quitacamatinemican oc in tanahuatil de Moisés. Huan no quijtoaj que tejua tiquinilijtinemi que amo monequi ma quinnescayotican ninoquichpiluan tech ninnacayo huan nión no monequi ma quintacamatican in tanexstilisme ijcón queme cualcuitihuitze ne tohuecautatuan.

<sup>22</sup> ¿Huan toni ticchihuasque? Porín in taneltocani judíos cuac mosentisque, ijcuacón quimatisque ya que tejua, Pablo, tihuala ya nicahuín.

<sup>23</sup> Huan axcan xicchihuati ijcón queme timitzilíaj. Nican yetocque tohuanme nahui taca ten yejuan monequi quitamichihuasque ne tenilil tenica moyectencauque ya ihuan Dios.

<sup>24</sup> Huan tejuan ticnequij xiquinsehuicati nijín nahui taca. Huan xicchihuati ijcón queme yejuan quichihuati cuac quitacamati in tanahuatil de Moisés para ijcón mocahuasque yolchipauque iixpantzinco Dios. Huan tejua xiquintaxtahuili nijín taca para ma yejuan quincuatanzocan. Huan tejua no ma mitzcuatananzocan. Huan ijcón nochi in taneltocani judíos cajsicamatisque que amo teyi melau tenica ay mitzteluilíaj. Ta, ixnesis que tejua no tictacamatinemi in tanahuatil de Moisés ijcón queme monequi.

<sup>25</sup> Pero tejuan tiquintajcuilohuilijque ya in taneltocani ten amo judíos, huan tiquinilijque que amo monequi ma quitacamatican nijín taman tanahuatilme de Moisés. Ta, sayó ma amo quicuacan nacat ne tenica quimohuistilijque tatadiosme. Huan nión no ma quicuacan esti. Huan amo no xicuacan nacat de ne ocuilinme ten cuaestemotocque cuac quimictíaj. Huan amo no aquen ma se tagat oso sihuat ma sen cochtinemican como amo namicuani.

*Nican in Pablo quiquitziqijque queme preso tech in hueyi tiopan Jerusalén*

<sup>26</sup> Ijcuacón in Pablo quincuc ne nahui taca huan quínsehuyiac. Huan imostica yejuan quitacamati in tanahuatil de Moisés para ijcón moyolchipahuasque. Huan ijcón in Pablo calaquito tech hueyi tiopan para ijcón quitenejmachtis quemanían motamichipahuati ya. Huan cuac motamichipahuasque ya, ijcuacón cada senme de yejuan monequi quinmictisque sequi tapijalme para ica quinmohuistilisque Dios.

<sup>27</sup> Huan cuac ejcotoya ya chicome tonal motamichipahuasque ya, ijcuacón sequin tayecanani judíos ejcocque ten hualeuque campa talme Asiajcopaca. Huan cuac yejuan quitacque Pablo ne tiopanijtíc, ijcuacón quinueyicuej-molojque nochi in tagayot.

<sup>28</sup> Huan quiquitziqijque Pablo huan quitzajtziayaj in tagayot ijcuín:



—¡Namejuan nantagayot de Israel, xitechpalehuican! Porín yejua ya nijín tagat ten nohuiyan quinixtopeutinemi topueblojcahuan de Israel. Huan no tanextilijtinemi que ma amo xictacamatican in tanahuatil de Moisés. Huan nijín tagat no tamachtía que ma amo se quitztani oc nijín tomahuiscatiopan. Huan nijín tagat Pablo ay quincalacuijtinemi sequin griegos tech nijín tomohuiscatiopan, huan ijcón quipitzochiutinemi de nijín tomohuiscatiopan.

<sup>29</sup> Huan ijcón ne tayecanani judíos quijtoayaj porín yejuan quinitacque Pablo huan Trófimo tech in pueblo de Jerusalén. Huan queme yejuan quimatque que Trófimo hualehuac de Efeso, huan no quimatque que Trófimo sen nemía ihuan Pablo, ica ya nojón yejuan quiyolnemilijque que Pablo no quisehuicaya ya ne tiopanijtc ne Trófimo ten amo pohui queme in judíos.

<sup>30</sup> Ijcuacón nimantzin mohueyicuejmolojque nochi in pueblojuani de Jerusalén huan mohualtaløjteuque campa Pablo. Huan quiquitzquijque Pablo huan quititiltzteuque calampa den hueyi tiopan. Huan de ompa nimantzin quitzacuacque in puertas den hueyi tiopan.

<sup>31</sup> Huan mas ya yejuan quinequíaaj quimictisque ya Pablo. Pero mochihuac que quimatilijque in hueyichiuque den soldados romanos que nochi in pueblojuani den Jerusalén mohueyicuejmolojtoque.

<sup>32</sup> Ijcuacón in tayecanque soldado quincuiteu sequin tayecanani ninsoldados, huan de ompa motaløjque huan quintalochtij hasta campa in tagayot motehuijtoyaj. Huan cuac in tagayot quitacque que ejcotihuitze ya in tayecanque soldado ihuan ocsequin miacque soldados, ijcuacón quicauque Pablo huan amo cachi quimajmagacque oc.

<sup>33</sup> Huan cuac ejcoc ya in tayecanque soldado, ijcuacón quitanahuatiliz ma quiquitzquican Pablo queme preso huan ma quitzijtzicocan ica ome tepos cadena. Huan de ompa in tayecanque soldado fajtanic de can cayot ne Pablo huan de toni tajtacol quichihuac.

<sup>34</sup> Pero sequi pueblojuani tzajtziayaj ica se taman tajtol, huan ocsequin pueblojuani tzajtziayaj ica ocsé taman tajtolis. Huan queme in tayecanque soldado amo huelía cajsicamatis nochi nijín ne teluillilis porín ongaya hueyi cuejmololis, ica ya nojón yejua tatitanic ma cuiyacan Pablo hasta campa calyetocque in soldados.

<sup>35</sup> Huan cuac in soldados ajsicque campa in escalones de ninchan in soldados, ijcuacón quipiác que quimanchaløjque Pablo porín tagayot tel mocuejmolojtiayaj.

<sup>36</sup> Huan ijcón in pueblojuani quintocutilijtiayaj in soldados huan tzajtziayaj huan quijtoayaj ijcuín:

—¡Xicmictican san ne tagat Pablo!

### *Nican Pablo motajtoltenpalehuj inixpan nochi in pueblojuani judíos*

<sup>37</sup> Huan cuac in Pablo quicalacuijtiayaj ya campa calyetoyaj soldados, ijcuacón yejua quitajtoltij in tayecanque soldado ijcuín:

—¿Cox tinechontacahuilis ma nimitzonnojnnotzas tepitzin?

Huan ijcón in tayecanque soldado quinanquiliij ijcuín:

—¿Xe melau tejua tihueli titajtoa ica in griego tajtol?

<sup>38</sup> Achá tejua ya tiyesqui ne den tipueblojcat de Egipto ten quichihuac ne hueyi ne tehuilis ihuan in soldados romanos, porín yejua quinuiyac nahui mil femictiani ne campa taiucan.

<sup>39</sup> Ijcuacón in Pablo quiliij ijcuín:

—Nejua melau nijudío porín niyolic campa ne tayecanque pueblo de Tarso ten itatilanal de Cilicia. Pero nimitzontatautía xinechontacahuili ma niqunnojnotza oc nijín pueblojuani.

<sup>40</sup> Huan in tayecanque soldado quitacahuilij ya. Ica ya nojón in Pablo moquetzac campa escalones huan quintanexutilij ica imay que ma tamatiyacan in tagayot. Huan cuac in pueblojuani motentamatilijque ya, ijcuacán in Pablo pehuac quinnjnotza ica tajtolme de hebreo huan quinilij ijcuín:

## 22

1—Namejuan nannocnihuan huan nantetatuan, xinechcaquilican tenica nimotajtoltenpalehuía namoixpan.

<sup>2</sup> Huan cuac in tagayot quicacque ya que Pablo pehuac quinnjnotza ica tajtolme hebreo, ijcuacán yejuan cachi oc motentamatilijque. Huan ijcón in Pablo quinilij ijcuín:

<sup>3</sup>—Nejua ya melau nijudío huan niyolic campa pueblo Tarso ten itatilanal in Cilicia. Pero nimoscaltij nican Jerusalén. Huan nejua nechmachtij ne Gamaliel. Ica ya nojón yejua cuali nechyecajsicamachtij nochi in tanahuatilme de ne tohuejcautatuan. Huan nejua nachipa nicyolnejnequic nictacamatis Notajtzin Dios, ijcón queme axcan namejuan nanquiyolnejnequij nanquichihuasque tech nijín tonalme.

<sup>4</sup> Huan nejua ne achtopa ya niquintajyohuiltiaya neques ten quineltocayaj in ojtzin de Jesús hasta niqunmictiaya. Huan niqunquitzquiaya taca huan sihuame para niquintemactis inmaco in tayecanani ma quincalaquilican ne cárcelijtic.

<sup>5</sup> Huan hasta in tayecanque tiopixcat huan in huehuentzitzin den pueblojuani de judíos, yejuan nojonques quimatocque nochi nijín ten nicchihuac. Porín yejuan nechmactiliayaj se amat campa ixnesi que nicpiaya tanahuatil. Huan nojón amat ten cuica tanahuatil nicuicaya para niqunmactilisquía in tocnihuan judíos campa pueblo Damasco. Huan ijcón nejua niyaya Damascojcopaca para niquincuiti presos ten itaneltocacahuan Jesús. Huan de ompa niqunualcuía hasta nican Jerusalén para ma nican quintatzacuiltican.

*Nican Pablo quintapohuij in tagayot de queniuyejua pehuac tacuautamati ihuan Cristo*

*(Hch. 9.1-19; 26.12-18)*

<sup>6</sup> Pero mochihuac que cuac nejua ninejnentoya huan niajsitiaya ya campa amo huejca de ne pueblo Damasco, ijcuacán catca queme nepanta cuac sepan san monextico huan nechyhualoco se chichahuac tanex den eluiyac ten cualtzin milictic.

<sup>7</sup> Huan de ompa nihuetzito talpan huan nicayic se tajtolis ten quiytoayaj ijcuín: “Tejua Saulo, ¿queyé tinechtahuelitztinemi?”

<sup>8</sup> Ijcuacán nejua nicnanquilij ijcuín: “¿Aconi tejuatzin Notecotzin?” Huan Yejuatzin nechnanquilij ocsepa ijcuín: “Nejua ya ni Jesús de Nazaret ten tejua tinechtahuelitztinemi”.

<sup>9</sup> Huan ne taca ten nechsehuicayaj, yejuan nojonques no melau quiyequitacque ne tanex huan mohueyiyolmoutijque. Pero yejuan amo cajsicamatque nojón tajtolis ten nechnojnotzaya.

<sup>10</sup> Pero nejua nicnanquilij ne tajtolis ocsepa ijcuín: “Notecotzin, ¿toni monequi nicchihuas?” Huan Notecotzin nechilij ijcuín: “Ximoquetza huan xiyó ne campa pueblo Damasco, huan ompa mitzilisque nochi ten Dios quimonequiltía ticchihuas”.

<sup>11</sup> Huan queme nejua niixpojopoyocuic ica ne tanex, ica ya nojón nechmachanque ne naquen nechsehuicayaj huan ijcón nechajxitijque ne campa pueblo Damasco.

<sup>12</sup> Huan tech nojón pueblo de Damasco yetoya se tagat ten monotzaya Ananías, huan yejua semi tatacamatque ica in tanahuatil de Moisés. Huan nochi in judíos ten calyetocque Damasco, yejuan semi quicuialtagaitayaj ne Ananías.

<sup>13</sup> Huan ijcón ne Ananías huala nechitaco. Huan cuac ejcoc ya campa niyetoya, ijcuacón nechilij ijcuín: “Tejuatzin, nocniu Saulo, ma Dios mitztachialti”. Huan tech nojón momento nimantzín Dios nechtachialtij, huan ijcón huelic ya niqúitac ya in Ananías.

<sup>14</sup> Huan ijcón no nechilij Ananías ijcuín: “Nin Dios de tohuejcautatuan, Yejuatzin mitzjítac ya desde ne achtopa ya para que tejua xiquixmati ten Totajtzin Dios quimonequiltía xicchihua. Huan Dios no mitzjítac ya para tiquitas Jesús que Yejuatzin in Yolmelahuactzin. Huan no mitzjítac para ticaquilis que Jesús mitznojnotztoc.

<sup>15</sup> Huan ijcón tejua tiquinnojntzinemis de Jesús nochi in talticpacuani, huan tiqúitapohuijtíyás nochi ten tiqúitac ya huan nochi ten ticayíc ya.

<sup>16</sup> Ica ya nojón ma amo ticchía oc. Ta, ximoquetza huan ma mitzahuican. Huan ximotatautilij ica in chichualis den Tocaytzin den Totecotzin para ma ijcón Totajtzin Dios mitzchijchipahuilis de motajtacoluan”.

*Nican Pablo quintapohuij in tagayot de queniu Dios quititanic ma quinnojnotzati ne taca ten amo judíos*

<sup>17</sup> Huan Pablo no quinliaya in tagayot ijcuín:

—Huan mochihuac que cuac nimocuepac ya campa pueblo Jerusalén, ijcuacón niyajca campa ne hueyi tiopan para nimotatautilis ihuan Dios. Huan cuac nimotatautilijtoya ya ihuan Dios, ijcuacón nitajtachíac ijcón queme cuac se tacochitzoc.

<sup>18</sup> Huan niqúitac Notecotzin, huan Yejuatzin nechiliaya ijcuín: “Ximoijsihuili xiquisa nican Jerusaléncopaca porín in pueblojuani amo mitzneltoquilisque tenica tejua tiquinnojnotztoc de Nejuatzin”.

<sup>19</sup> Ica ya nojón ocsepa niqúilij Yejuatzin ijcuín: “Notecotzin, ¿pero quenin nihuelis niqúisas? Porín nochi in pueblojuani quimatocque ya que nejua ninentinemía nohuiyan campa yetocque in tiopanme de judíos. Huan niquinquitziqij neques ten tacuautamatque mohuantzin huan niquinuicaya ma quintzacuacan tech in cárcel huan ma quinuitequican.

<sup>20</sup> Huan cuac quimictijque ya motequiticau Esteban ten tajtojtinemía ica in motencopaca, ijcuacón nejua no ompa niyetoya. Huan no nicuelitaya que yejuan ma quimictican in Esteban huan no niquinpixtolijtoya nintilma neques ten quimictijque Esteban”.

<sup>21</sup> Pero Notecotzin nechilij ijcuín: “Xiyó queme nimitzilij, porín Nejuatzin nimitztitaniti huejca campa calyetocque in tagayot ten amo poutinemij queme judíos”.

*Nican Pablo mocahuac imaco ne tayecanque soldado*

<sup>22</sup> Huan ijcón Pablo quicaquilijque nochi nijín tajtolme ya. Huan de ompa peuque tzajtzíaj in tagayot ijcuín:

—¡Xicmictican nijín tagat! ¡Cachi cuali ma amo nemi oc nican talticpac!

<sup>23</sup> Pero in tagayot ojcahi oc tzajtzíaj huan motatzajtzayaniayaj yejuan ica nintilmajuan huan cajcopixohuayaj míac talnex ejecaixco.

<sup>24</sup> Huan queme cachi oc quichihuaya necuejmololis in tagayot, ica ya nojón in hueyi chiuque soldado tanahuatij ma quicalaquican Pablo ne calijic in soldados. Huan no tanahuatij que ma cuitequican, huan ma quitajtoltican in Pablo de toni nitajtacol, para ijcón quimatisquía de queyé in tagayot tzajtziáj ma quimictican.

<sup>25</sup> Huan cuac in Pablo cuali quitzijtzicojca ya para cuitequisque, ijcuacón yejua quilij in tayecanque soldado ten ompa yetoya ijcuín:

—¿Xe tejua mitztacahuilisque ya nintanahuatilme de Roma que tejua xinechuitequis? Porín nejua nipueblojcat de Roma huan ayamo aca se tequihua romano ma nechixcomaca de notajtacoluan.

<sup>26</sup> Huan cuac ne tayecanque soldado quicayic ya nijín tajtol de Pablo, ijcuacón yejua yajqui quimatiltito in hueyi chiuque soldado huan quiliaya ijcuín:

—Cuali xiquita toni ticchihuilis nijín tagat Pablo, porín yejua no pueblojcat de Roma.

<sup>27</sup> Ijcuacón in hueyi chiuque soldado quitato Pablo huan quitajoltij ijcuín:

—¿Xe yec melau que tejua no tipueblojcat de Roma?

Huan in Pablo quinanquilij ijcuín:

—Quema, nejua nipueblojcat de Roma.

<sup>28</sup> Ijcuacón in hueyi chiuque soldado quilij ijcuín:

—Nejua niquixtahuac ica miac tomin para nimochihuaco nipueblojcat de Roma.

Huan Pablo quilij ocsepa ijcuín:

—Nejua no nipueblojcat de Roma porín ipa ijcón niyolic.

<sup>29</sup> Huan ica nijín tajtolme ten quicacque, ijcuacón nochi in soldados ten quitzijtzicojcaj ya para cuitequisque, yejuan nojonques quicajcauteuque in Pablo. Huan hasta no in hueyi chiuque soldado quicajcauteu Pablo cuac yejua cajsicamatic ya que in Pablo catca pueblojcat de Roma. Huan nochi moyolmoutiayaj porín quitzijtzicojcaj ya Pablo.

### *Nican Pablo moajsi senteixteno nochi in tayecanani judíos*

<sup>30</sup> Huan imostica in hueyi chiuque soldado quinequía quiyecmatis de tonica in tayecanani judíos quiteluliayaj Pablo. Ica ya nojón quimaquixtilijque Pablo ne teposcadena. Huan in hueyi chiuque soldado tatitanic ma quinsentilican in tayecanani tiopixcame ihuan nochi in tayecanani den pueblojuani judíos. Huan cuac mosentilijque ya, ijcuacón cualcuicque Pablo inixpan nochi in tayecanani judíos.

## 23

<sup>1</sup> Huan ijcón in Pablo quinsenixitac in tayecanani judíos huan quinilij ijcuín:

—Nocnihuan judíos, huan nejua hasta axcan nichipaucanemi huan amo teyi ica tajtacol nimoyolcuejmolojtinemi iixpantzinco Totajtzin Dios.

<sup>2</sup> Ijcuacón ne Ananías ten tayecanque tiopixcat, yejua ne quinnahuatij neques ten yetocque cachi inacastan Pablo ma quitentatzinican.

<sup>3</sup> Ijcuacón in Pablo quilij in tayecanque tiopixcat ijcuín:

—Tejua se titagat titacajcayauque, huan Totajtzin Dios no mitzmagas. Yec melau que tejua nampón campa tihualtocotzyetoc para tinechixcomacas ijcón queme in tanahuatil de Moisés mitznahuatijtoc. Huan como tictacamati in tanahuatil de Moisés, ¿queyé titatitanic ma nechtentatzinican ijcón queme in tanahuatil de Moisés mitztacahualtijtoc que amo xicchihua?

<sup>4</sup> Huan sequi tayecanani ten ompa yetoyaj quilijque Pablo ijcuín:

—¿Queyé ijcón ticmohuispoloa nijín tayecanque ten hueyi tiopixcat de Dios?

<sup>5</sup> Ijcuacón in Pablo quinancuilij ijcuín:

—Nocnihan, xinechontapojpoluican, porín nejua amo nicmatía cox yejua ya in hueyi tiopixcat. Ma amo ijcón nicchihuani porín in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa ijcuín: “Amo xicmohuispolo ne motayecancau den mopueblojcahuan”.

<sup>6</sup> Ijcuacón in Pablo cajsicamatic que sequi tayecanani ten ompa yetoya, yejuan pohuíaj ihuan in saduceos. Huan no Pablo cajsicamatic que ocsequin pohuíaj ihuan in fariseos. Ica ya nojón in Pablo quinchicaucailij ijcuín:

—Nocnihan judíos, nejua no nifariseo huan notatuan no fariseos catca. Huan nican sequin quinequij nechixcomacasque porín nejua nicneltoca que se tonal panquisasque yoltocque in ánimajme.

<sup>7</sup> Huan cuac ijcón quinilij ya, ijcuacón ne tayecanani fariseos huan ne tayecanani saduceos peuque motajtoltehuíaj yejuan san. Ica ya nojón nochi mocualancaxejxelojque campa yejuan mosentilijcaj.

<sup>8</sup> Huan in Pablo ijcón quinilij porín quimatic que ne saduceos amo quinelto caj que se tonal Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme. Huan ne saduceos amo no quinelto caj cox ongac ángeles. Huan amo no quinelto caj cox in tagat quipía nitalnamiquilis. Pero in tayecanani fariseos, quema, quinelto caj nochi nijín.

<sup>9</sup> Huan mochihuac que sejsé tayecanque pehuac motajtolixnamiquij hasta nochi tzajtziáj san. Huan no yetoyaj sequi tanextiliani den tanahuatil de Moisés ten tanelto cayaj queme ne fariseos. Ica ya nojón ne tanextiliani moquetzque huan quinilij in ocsequin tayecanani ijcuín:

—Nijín tagat Pablo amo teyi ticajxilíaj tensá tajtacol. Huan tacán quémansa se ángel oso se chipahuac ejeat de Dios quinojnotzac Pablo, cachi cuali ma amo tiquixnamiquican Totajtzin Dios.

<sup>10</sup> Huan semi hueyi mocualantijque huan motajtoltehuijque ne tayecanani, hasta in hueyi chiuque soldado quinyolmohuiliáya ne tayecanani que tajcón yejuan quipajpayastzasque Pablo. Ica ya nojón tatitanic ma quincuitij sequin soldados para ma quiquixtican ne Pablo intzalan in tayecanani huan para ma cuiyacan Pablo ocsepa campa inchan in soldados.

<sup>11</sup> Huan cuac imostica tayohuac ya, ijcuacón in Totecotzin monextico iixpan Pablo huan quilij ijcuín:

—Ximoyolchicahua, Pablo, porín ijcón queme titanojnotzac ya ica notencopaca nican Jerusalén, no ijcón nicnequi titanojnotzatiu ica notencopaca campa pueblo Roma.

*Nican tajtoa de queniu sequin judíos moyectencauque de quimictisque Pablo*

<sup>12</sup> Huan ijcón imostica sequin taca judíos moyectencauque de quimictisque Pablo. Huan ijcón cada se telijque ijcuín:

—Ma nopan huetzis in tatelechihualis de Dios como nitacuas oso niatis achtopa que nimictis in Pablo.

<sup>13</sup> Huan nijín taca judíos ten ijcón moyectajtoltencauque ya catca queme omepoalme taca.

<sup>14</sup> Huan ijcón nijín judíos yajque quinitatoj in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den pueblojuani de Israel huan quinilij ijcuín:

—Tejuan timoyectajtoltencauque ya que ticchihuasque ijcuín: “Ma topan huetzís ne tatechihualis de Dios como titacuaj oso tiatij huan como ayamo ticmictíaj ne Pablo”.

<sup>15</sup> Ica ya nojón tamechontatautíaj que namejuan huan nochi in tayecanani judíos ma xiquilican in hueyi chiuque soldado que mosta ma cualcui in Pablo nican namoixpan. Huan xiquiluican in hueyi chiuque soldado que ma quichihua ijcón porín namejuan nanquinequij ojcachi oc nanquixcomacasque Pablo ica nejmach. Huan ijcón achtopa que ejcos in Pablo namoixpan, ijcuacón tejuan tiyecyetosque ya para ticmictisque.

<sup>16</sup> Huan ne isobrino in Pablo quitecaquilij que ijcón quinequij quimictisque Pablo. Ica ya nojón ne isobrino yajqui campa inchan in soldados para quinejmachtito Pablo.

<sup>17</sup> Huan in Pablo cuac quicaquic ya nijín tajtolme, ijcuacón yejua quinoztac ne tayecanque soldado huan quilij ijcuín:

—Nimitzilía que xicuica nijín tellocat campa yetoc in hueyi chiuque soldado porín yejua cualcui sequi tajtolme para quilis.

<sup>18</sup> Huan ijcón in tayecanque soldado quicuítu ne tellocat huan cuiyac campa yetoya in hueyi chiuque soldado huan quilij ijcuín:

—Ne preso Pablo nechnotzac huan nechtautij que ma nimitzualcuili nijín tellocat porín yejua cualcui sequi tajtolme ten quinequi mitzilis.

<sup>19</sup> Ijcuacón in hueyi chiuque soldado quimaquitzquij in tellocat huan cuiyac seco, huan ompa quitajtolito ijcuín:

—¿Toni tajtolme ticualcui ten tejua ticnequi tinechilis?

<sup>20</sup> Ijcuacón in tellocat quilij ijcuín:

—In tayecanani judíos moyectencauque ya que mitztatautiquihue que mosta xicuica in Pablo ninixpan nochi in tayecanani judíos para ocsepa quiyancuicaixcomacasque ica nejmach.

<sup>21</sup> Pero como huitze, ijcuacón amo xiquinneltoquili ten mitziliquihue. Porín onagque queme omeopal taca ten quichtacapijpixtocque Pablo para quimictisque. Huan yejuan moyectencauque ya ijcuín: “Ma topan huetzi in tatechihualis de Dios como titacuaj oso tiatij huan como ayamo ticmictíaj ne Pablo”. Huan axcan yejuan sayó quichixtocque tonica tiquinnanquilis, que cox ticuicas Pablo oso amo.

<sup>22</sup> Ijcuacón in hueyi chiuque soldado quinahuatij in tellocat que ma amo aquen quitapohui nijín ten quilij ya. Huan de ompa quititanic ma yohui.

*Nican cuiyacque Pablo campa pueblo de Cesarea imaco Félix in hueyi tequihua*

<sup>23</sup> Huan de ompa in hueyi chiuque soldado quinnojnotzac ome de nitayecancahuan soldados huan quinnahuatij ijcuín:

—Ximoyeyectatalican namejuan huan namosoldados para axcan tayohuac queme chicnahui hora de yohuac ma xiquisacan para nanyasque ne campa pueblo Cesarea. Huan monequis ma yacan ome ciento soldados ten metznejnentinemij. Huan no ma yacan eyipoal huan májtacti soldados ten ipan mopantalijtinemij tech nincaballo. Huan no ma yacan ome ciento soldados ten cuicatinemi cuoume ten quilíaj lanza.

<sup>24</sup> Huan no in hueyi chiuque soldado tanahuatij ma cualcuilican se caballo para ma in Pablo mopantalis cuac yas Cesarea. Huan no tanahuatij ma cuiyacan Pablo pero ma amo quicojcojtiyacan huan ma amo teyi ipan mochihua para ijcón quimactilisque in hueyi chiuque tequihua Félix.

<sup>25</sup> Huan in hueyi chiuque soldado no quijcuiloj se carta ten quijtoj ijcuín:

<sup>26</sup> “Nejua ni Claudio Lisias; huan nimitzontajpaloa ica míac mohuisyot, tejuatzin Félix in hueyi tequihua, huan nimitzonilía ijcuín:

<sup>27</sup> In tayecanani judíos quiquitzi que me preso nijín tagat Pablo para quimictisque. Pero cuac nejua nicmatis que yejua pueblójcat de Roma, ijcuacón niquinuiyac nosoldados huan niquixtito inmaco in tayecanani judíos.

<sup>28</sup> Huan queme nicnequía nicmatis de tonica quiteluilayaj Pablo, ica ya nojón nicuiyac Pablo inixpan nochi in tayecanani judíos.

<sup>29</sup> Pero mochihuaco que nicajsicamatis que yejuan quiteluilayaj porín amo quitacamatis nintanahuatilan de yejuan san. Ica ya nojón amo teyi tajtacol quiplaya in Pablo para ma quimictianij, huan nión no para ma quitzacuasquía que preso.

<sup>30</sup> Huan queme nictecaquilijca ya que sequi taca judíos motajtoltencauque de quimictisque Pablo, ica ya nojón axcan nimitzontitanilía tejuatzin momaco. Huan no niquintanahuatiliy ya in judíos ten quinequij quiteluilisque Pablo, ma quichihuatij moixpantzinco nochi ten yejuan ica quiteluilíaj. Hasta nican san timonahuatía”.

<sup>31</sup> Ijcuacón in soldados quichiuque ijcón queme quinnajnahuatijca in hueyi chiuque soldado. Huan quicuítuque Pablo huan cuiyacque ca yohual hasta ajsicque campa pueblo Antípatris.

<sup>32</sup> Huan ijcón imostica in soldados ten yayaj metznejnemíaj, yejuan mocuepque huan yajque ocsepa Jerusalén campa ninchan. Huan in soldados ten yayaj ica caballos, yejuan ijcón quisehuiyacque Pablo.

<sup>33</sup> Huan cuac in soldados ajsicque ya campa pueblo Cesarea, ijcuacón yejuan quitemactijque ne amat tajcuilol imaco in hueyi tequihua Félix huan no quitenextilijque Pablo iixpan.

<sup>34</sup> Huan cuac in hueyi tequihua Félix quitamileeroj ya in amat tajcuilol ten cuiquilijque ya, ijcuacón yejua matajtanic de can cayot in Pablo. Huan quinanquilijque que Pablo pohúa ne Ciliciajcopaca.

<sup>35</sup> Ica ya nojón in Félix quilij Pablo ijcuín:

—Xicmati que cuac hualasque ne naquen mitzteluilisque, ijcuacón nimitz-caquilis motajtoluan.

Huan de ompa Félix tanahuatij ma quiyecpixtocan Pablo campa ne hueyi cali campa calyetoc in rey Herodes.

## 24

### *Nican Pablo motajtoltenpalehuj iixpan in hueyi tequihua Félix*

<sup>1</sup> Huan satepan cuac ajsic ya macuil tonalica, ijcuacón in hueyi tiopixcat Ananías ajsito campa pueblo Cesarea ihuan sequin huehuentzitzin den pueblojuani judíos. Huan no quisehuicayaj se tetajtohuijque ten monotzaya Tértulo. Huan nochi yejuan nojonques yajque iixpan in hueyi tequihua Félix para ompa quiteluilisque Pablo.

<sup>2</sup> Huan cuac in Pablo cualicque ya iixpan in Félix, ijcuacón ne tetajtohuijque pehuac quiteluilía Pablo. Huan ne Tértulo quilij Félix ijcuín:

—Timitzonhueyitasojcamachilíaj tejuatzin, tionueyi tequihua, porín ica por tejuatzin ticpíaj paquilis huan yolsehuilis. Huan ticmatij que tejuatzin ticchiutoc míac cuajcuali chihualisme ica mocualitamachilisuan tenica tejuatzin tiquinpalehujtoc topueblójcahuan.

<sup>3</sup> Huan nochi nijín ten tejuatzin tionueyi tequihua ticonchiutoc, tejuan nochi tiyolpaquij huan timitzontasoicamachilíaj por motachihualisuan de mochiutoc nohuiyanpan.

<sup>4</sup> Huan queme amo ticnequij cachi oc timitzilochtijtosque oc, ica ya nojón nimitztatautía ica míac mohuisyot que xitechonyolicneli huan xitechcaquili sequin tajtolme.

<sup>5</sup> Huan no nimitzonilía que nijín tagat Pablo ticajxilijque que yejua se tagat ten techcuejsojtinemi. Huan no nijín tagat nohuiyampán den senmanahuac quinxejxelojtinemi in taca judíos. Huan nijín Pablo yejua in tayecanque de neques ten taneltocatinemij de ne Jesús de Nazaret.

<sup>6</sup> Huan nijín Pablo hasta no quinequía quipitzotilis tomohuiscatiopan. Ica ya nojón tejuan tiquiquitzquijque huan ticnequíaj tiquixcomacasque ijcón queme technahuatía totanahuatiluan.

<sup>7</sup> Pero in hueyi chiuque soldado Lisias, yejua mocalaquij ica por ne Pablo, huan quitemacuiliij ica hueyi cuejmololis.

<sup>8</sup> Huan no Lisias techilij que como ticnequij ticteluilisque Pablo, monequis ma timitzonitaquij tejuatzin. Huan axcán ticnequi tejuatzin xiyectajtolti Pablo para ijcón ticmatis de tonica ticteluilicoj tejuan.

<sup>9</sup> Huan ijcón in tayecanani judíos ten ompa yetoyaj yejuan quisenijtoaya ijcuín:

—Hueyi melau ten mitzoniluijtoc ne Tértulo.

<sup>10</sup> Ijcuacán in hueyi tequihua Félix quixtanextilij Pablo que ma yejua tajto ya. Ica ya nojón Pablo pehuac quinilía ijcuín:

—Ca míac paquilis nimotajtoltenpalehuía moixpantzinco, tejuatzin Félix, porín nicmati que melau, tejuatzin ya, tionueyi tequihua de míac xiume ya inpan nochi nijín judíos.

<sup>11</sup> Huan tejuatzin cuali tihueliti ticajsicamatiti de que nejua niajsic ya nepa Jerusalén quipía majtactiomome tonal san para ompa nicmohuistiliti Totajtzin Dios.

<sup>12</sup> Huan nijín taca ten nechteluilíaj amo cana nechajsicque nimotajtoltehuijtoya ihuan acsame. Huan nión no nechajsicque niquincuejmolojtoya in pueblojuani judíos. Huan amo cana niquincuejmolojtinemía in tagayot nión tech ne hueyi tiopan huan nión no tech ocsequin tiopanme huan nión no tech pueblo Jerusalén.

<sup>13</sup> Huan nijín tayecanani amo huelis teyi mitzonyecnextilisque tenica nechteluilíaj.

<sup>14</sup> Pero axcán mitzonyecajsicailía que nejua nictacamati huan nicmohuistilía Totajtzin Dios ten nohuejcautatuan no quimohuistiliayaj. Pero nejua nicmohuistilijtinemi Totajtzin Dios ijcón queme nechnextilía in yancuic ojtzin de Cristo, ne ten tayecanani quipohuaj queme se amocuali taneltocalis ten nijín nicuicatoc. Pero nejua nicajsicaneltocatoc ijcón queme ijcuiliutoc tech in tanahuatilme de Moisés. Huan no nicneltocatoc nochi ten quijcuilicoj tohuejcautanahuatijcahuan.

<sup>15</sup> Huan nitacacautamati ihuan Dios de que se tonal Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque nochi in ánimajme, amo sayó in yolcualime. Ta, no neques ten amo yolcualime.

<sup>16</sup> Huan ica nijín tacacautamatis nimoyojoyolchicahua huan ica ne yolchipahualis nichipaucanemi huan ijcón amo teyi nechteluilía noyolo iixpantzinco Dios huan nión no inixpan nijín taca.



17 Huan míac xiume panocque ya huan amo ninentinemía campa nopueblo. Ta, ninentinemía campa ocsequin pueblojuani. Pero axcan ocsepa yequin nimoejcoltij campa nopueblo de Jerusalén para ompa niquintayocolis neques ten amo teyi quipíaj tenica ixpanosque. Huan no nihuala para nicmactilis Totajtzin Dios sequi nematictil ten quinamiqui quiselis.

18 Huan nejua nicchiutoya nochi nijín tatabamatislis cuac sequin tayecanani judíos ten pohuíaj ne Asiajcopaca, yejuan nojonques nechajsicque ne tiopanijtic. Huan ompa nimochipautoya ya ijcón queme technahuatilia in tanahuatil de Moisés. Huan nejua nicchiutoya amo iixpan míac tagayot. Huan amo no niquncuejsojtoya ne tiopancalaquini.

19 Huan monequía ma hualani moixpantzinco neques in tiopan calaquini para yejuan nechteluilisque, como melau yejuan tensá quimatij de notajta-coluan.

20 Huan como amo hualasque neques tiopan calaquini para nechteluilisque, axcan monequis yejuan neques ten nican yetocque moixpantzinco, ma mitzilican toni tajtacol nechajxilijque campa mosentilijque nochi in tayecanani den pueblojuani judíos.

21 Huan achá nechteluilíaj nijín tayecanani porín nejua cuac niyetoya ninixpan nochi ne tayecanani den pueblojuani judíos, ijcuacón niqinchi-caucailij ijcuín: “Axcan nanquinequij nannechixcomacasque porín nicnel-toca que se tonal panquisasque yoltocque nochi in ánimajme”.

22 Huan Félix quicaquic ya nochi nijín tajtolme ten quijtoaya Pablo. Pero yejua ipa quiyecajsicamatic ya de toni quijtosnequi ne ojtzin de Cristo. Huan in Félix nochi nijín quicahuac para ocsé tonal quincaquilis. Ica ya nojón in Félix quinilij in tayecanani judíos ijcuín:

—Pero cuac hualas ne hueyi chiuque soldado Lisias, ijcuacón yejua nochi nechtapohuis de nochi nijín ne teluililis. Huan ijcón nictamiixcomacas ya in Pablo.

23 Ijcuacón in Félix quinahuatij ne tayecanque soldado ma quiyecpixinemican in Pablo queme preso. Pero no tanahuatij que ma quicahuacan Pablo ma quichiutinemi queme yejua quimonequiltía ne calijticpa. Huan no tanahuatij ma amo quinixtopehuacan ne icalpanocahuan cuac huitze quicalpanoquihue Pablo. Ta, ma quinseli.

24 Huan cuac panocque ya sequi tonalme, ijcuacón in Félix huala ocsepa ihuan isihuau ten monotza Drusila, ne ten pohuíaj ihuan in judíos. Huan cuac ejcocque ya, ijcuacón in Félix quitanahuatilij Pablo ma huiqui ma quinnojnottaquí ica ne tacuautamatilis de Jesucristo.

25 Huan Pablo quinnojnottzaco ica ne chipaucanemilis de Cristo huan no quinnojnottzac de queniu se moyecantinemis ica ichicahualis de Cristo. Huan no Pablo quinnojnottzac ica ne tatzacuutilis de Dios ten mochihuaquiu. Huan cuac in Félix quicaquic nochi nijín tajtolme de Pablo, ijcuacón yejua mohueyiyolmoutij huan quilij Pablo ijcuín:

—Huan tejuatzin Pablo, cachi cuali xiyó ya. Huan cuac nejua niquemantitos, ijcuacón ocsepa nimitznotzas.

26 Huan nijín Félix ijcón quichihuac porín quiyolnemiliaya que xa in Pablo quimactilisquía tomin para que ma yejua quicajcahua ma yohui. Ica ya nojón in Félix miacpa quinotzaya Pablo huan monojnotzaya ihuan.

27 Huan cuac panoc ya ome xiutica, ijcuacón ne Félix quicahuac nitequiu queme hueyi chiuque, huan motequicuic in Festo iixpatca Félix. Huan

queme in Félix quinequía moyecahuas ihuan in tayecanani judíos, ica ya nojón quicahuac oc majcón yeto oc in Pablo queme preso.

## 25

*Nican Pablo quitatautía in cachi hueyi chiuque César que ma yejua quipalehui ica ne neteluililis*

<sup>1</sup> Huan ijcón ejcoc in tonal cuac in Festo motequicuic huan mochihuaco hueyi chiuque de Cesarea. Huan satepan eyi tonalica in Festo quistehuac de pueblo Cesarea huan ajsito campa pueblo Jerusalén.

<sup>2</sup> Huan ijcón ompa cuac ajsic ya in Festo campa Jerusalén, ijcuacón in tayecanani tiopixcame huan in ocsequin judíos den cachi tamatinime, yejuan nojonques yajque iixpan in Festo huan quimactilitoj se neteluililis de Pablo.

<sup>3</sup> Huan nojón tayecanani quitatautijque Festo que ma quinchihuili se hueyi tapalehuilis, que in Festo ma yejua tanahuati ma cualcuican Pablo desde Cesarea hasta nepa pueblojcopaca de Jerusalén. Huan nijñ tayecanani ijcón quitatautijque Festo porín yejuan quiyolnemilijtoyaj que quimictisque Pablo tech in ojti.

<sup>4</sup> Huan in Festo quinnanquilij in tayecanani que amo ijcón quichihuas porín Pablo yejua tzactoc ya queme preso ompa Cesarea. Huan in Festo quiyolnemilijtoya amo huejcahuas no yas Cesareajcopaca.

<sup>5</sup> Huan ijcón Festo quinili in tayecanani ijcuín:

—Nochi namejuan ten nantayecanani, monequi nanyasque nohuan campa pueblo Cesarea. Huan ompa nancaquilisque de toni tajtacol ica nanquiteluilíaj in Pablo.

<sup>6</sup> Huan in Festo yetoya ne campa pueblo Jerusalén achá queme chicueyi tonal oso májtacti tonal. Huan de ompa mocuepac ocsepa campa pueblo Cesarea. Huan ijcón imostica in Festo motequicuic campa ne taixcomacalispan huan ijcón yejua tanahuatij ya que ma cualcuilican Pablo.

<sup>7</sup> Huan cuac in Pablo calaquico ya campa in Festo, ijcuacón nochi nijinques tayecanani judíos ten hualajque de Jerusalén, yejuan motoquijque huan peuque quipajpantíaj Pablo ica míac tataman tajtacol. Pero yejuan amo teyi huelque quitenextilisque ten melau tenica quiteluilíayaj.

<sup>8</sup> Ijcuacón in Pablo cachi oc motajtoltenpalehuiaya ijcuín:

—¿Queyé namejuan nannechteluilíaj? Ta, nejuatzin amo teyi nicchiutoc de tajtacol namohuan. Huan nión no nicmohuispolojtoc in tanahuatilme den pueblojuani judíos. Huan nión no nicmohuispolojtoc ne hueyi tiopan. Huan nión no nicmohuispolojtoc ne hueyi chiuque de Roma ten monotza César.

<sup>9</sup> Pero queme in Festo quinequía moyecahuas ihuan in tayecanani judíos, ica ya nojón yejua quitajoltij Pablo ijcuín:

—¿Xe tejava Pablo ticnequi tuyás ne Jerusalén para ompa mitzixcomacasque de nijñ neteluililis?

<sup>10</sup> Ijcuacón Pablo quinanquilij Festo ijcuín:

—Nican niyetoc campa in taixcomacalispan den hueyi chiuque de Roma ten monotza César. Huan nican ya campa melau monequi ma nechixcomacacan. Huan tejuatzin cuali ticonajsicamatoc ya que amo teyi tajtacol nicchihuac inixpan nijñ tayecanani judíos.

<sup>11</sup> Huan tacán nejua nicchihuac tensá tajtacol ninixpan in tayecanani judíos ten cualcui tatzacuilitis de miquilis, ijcuacón nejua nimoyectemac-tisquía ma nechmictican. Pero como amo teyi ongac tajtacol ten nicchi-huac ninixpan ne tayecanani judíos, ica ya nojón amo teyi melau tenica nechteluilíaj. Huan ijcón amo aquen huelis nechtemactis inmaco nijín tayecanani. Huan axcan nimitzontatautía que cachi cuali ma nechixcomaca ne hueyi chiuque de Roma, ten monotza César.

<sup>12</sup> Huan satepan cuac in Festo quintamiixejecoltij ya ne itayolmajxitijc-ahuan, ijcuacón yejua quilij Pablo ijcuín:

—Huan queme titechilía que ticnequi ma mitzixcomaca in hueyi chiuque César, ica ya nojón tiyás axcan iixpan ne hueyi chiuque César.

### *Cuiyacque Pablo iixpan in rey Agripa huan isihuau Berenice*

<sup>13</sup> Huan ijcón panocque sequi tonalme huan in rey Agripa huan isihuau Berenice yajque campa pueblo Cesarea ompa quitajpalotoj in chiuque Festo.

<sup>14</sup> Huan queme ompa yetoyaj sequi tonalme, ica ya nojón in Festo quitapo-huij in rey Agripa de ne teluililis de Pablo. Huan Festo quilij Agripa ijcuín:

—Nican yetoc se tagat ten ne achtopa tayecanque Félix quicauteu preso.

<sup>15</sup> Huan nimitzontapohuía que cuac niyetoya ompa Jerusalén, ijcuacón ne tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin de pueblojuani judíos, yejuan nojonques nechmactilijque se neteluililis ica por ne Pablo. Huan nochi yejuan nechtajtaniayaj se tanahuatil para ma nejua nictelchihua Pablo ma quimictican.

<sup>16</sup> Huan nejua niquinanquilij que in tanahuatil de Roma amo quitec-ahuilía que ma nejua nictelchihua se preso que ma quimictican, como amo achtopa mosenixcomacaj ihuan ne naquen quiteluilía para ijcón huelis motajtoltenpalehuis ica ne neteluililis.

<sup>17</sup> Ica ya nojón cuac ne tayecanani judíos hualajque nican, ijcuacón nejua amo nihuejcahuac oc. Ta, niman imostica nimotequicuic tech nijín taixco-macalisan; huan de ompa nictatitanic ma cualcuican ne tagat Pablo.

<sup>18</sup> Pero mochihuac que cuac ne tayecanani judíos peuque quiteluiliiayaj ya ne Pablo, ijcuacón amo teyi ica quipajpantijque de nejua niqixnemiliaya que quixilisque.

<sup>19</sup> Ta, sayó quipajpantiayaj Pablo que amo melau quitacamatinec nojón tanahuatime de nintaneltocalis. Huan no quixiliayaj de que Pablo quijto-jtinemia que se tagat ten monotza Jesús momiquilijca ya, huan yejua ocsepa voltinemi.

<sup>20</sup> Huan queme nejua amo nicmatía queniú nictajtolcaquis de nijín taman de neteluililis, ica ya nojón nictajoltij Pablo ijcuín: “¿Cox ticnequi tiyás ne campa pueblo Jerusalén para ma ompa mitzixcomacacan ica nochi nijín neteluililis?”

<sup>21</sup> Pero in Pablo nechtajtanilij que ma nejua tictitani campa pueblo Roma para ma ompa quixcomacacan iixpan in hueyi chiuque de Roma ten monotza César Augusto. Ica ya nojón nejua axcan nitanahuatij que ma ijcón yeto preso in Pablo hasta in tonal cuac nejua nicontitanilis Pablo ma yati iixpan ne hueyi chiuque de Roma ten monotza César Augusto.

<sup>22</sup> Ijcuacón in rey Agripa quilij Festo ijcuín:

—Pos nejua no nicnequi nictajtolcaquis nojón tagat.

Ijcuacón in Festo quinanquilij ijcuín:

—Cuali yetoc mosta ticontajtolcaquis de queniú yejua tajtoa.

<sup>23</sup> Huan melau ijcón imostica, cuac in rey Agripa huan isihuau Berenice ajsitoj ya ica hueyi cualtziyo campa ne taixcomacalispán de Festo, ijcuacán calaquitoj ne tayecanani soldados huan ne tayecanani taca den pueblojuani de Césarea. Huan de ompa in Festo tanahuatij ma cualcuilican Pablo iixpan in tayecanani.

<sup>24</sup> Ijcuacán in Festo quinilij nochi ten yetoyaj ijcuín:

—Tejuatzin tionchiuque tion rey Agripa. Huan nochi namejuan nantaca ten nican no nanmosentilijque tohuanme. Axcán nican yetoc nijín tagat Pablo. Ijcuacán miacque tayecanani judíos quipajpantiayaj Pablo tensá tajtacol noixpan. Huan amo sayó campa pueblo Jerusalén. Ta, no nican Césareajcopaca quipajpantiayaj Pablo. Huan nochi nijinques amo quemán mocahuayaj de nechtzajtziayaj que monequis miquis nijín tagat.

<sup>25</sup> Huan nejua niquixejecoa que in Pablo amo teyi tajtacol quichihuac ten cualcui miqulilis. Huan queme yejua nechtatautía que ma nictitani campa in hueyi chiuque César Augusto, ica ya nojón nejua nimoyectencahuac ya de nictitani nijín Pablo campa in hueyi chiuque de Roma, in César Augusto.

<sup>26</sup> Huan amo teyi nicpía ten yec melau teluililis tenica nicontajcuilohuilis nohueyitayecancau César Augusto ne ten yetoc Roma. Ica ya nojón axcán namechualcuilij Pablo namoixpan. Huan cachi oc nicnequi ma yeto Pablo porín tejuatzin nican tionyetoc, tejuatzin tion rey Agripa, para que tejuatzin xicontatajtoltij nijín Pablo ica miac tataman matájtanti, para ma onca tonica nicontajcuilohuilis nohueyitayecancau ten yetoc Roma.

<sup>27</sup> Porín nejua niquixejecoa que amo cuali tamachilis como nejua nictitanis se preso campa pueblo Roma huan como amo achtopa niquinnejmachtía de que tonica quiteluilijque.

## 26

### *Nican Pablo motajtoltenpalehui iixpan in rey Agripa*

<sup>1</sup> Ijcuacán in rey Agripa quilib Pablo ijcuín:

—Huan yequintzin timitzcahuilíaj que ximotajtoltenpalehui.

Ijcuacán in Pablo momatilanac para quitajpalos in rey Agripa. Huan de ompa pehuac motajtoltenpalehuía ya ijcuín:

<sup>2</sup> —Axcán nejua niyolpaqui porín tejuatzin tinechontacahuilía ma nimotajtoltenpalehui moixpan, tejuatzin ten tionrey Agripa, ica nijín neteluililis ten nechpajpantijtinemij ne tayecanani judíos.

<sup>3</sup> Huan cachi oc nimoyolpactía de nimotajtoltenpalehuis moixpan porín nicmati que tejuatzin cuali ticonajsicamati nochi in tanahuatilme den pueblojuani judíos. Huan tejuatzin no cuali tiquixmati nochi nijín tamachilisme tenica timotajtoltehuíaj tejuan tijudíos. Ica ya nojón nimitzon-tatautía que xinechonyecaquili ica nejmach de nijín notetajtohuilis.

### *Nican tajtoa de ne nemilis de Pablo achtopa que tacuautamatic ihuan Cristo*

<sup>4</sup> Huan nochi nijín tayecanani judíos cuali quimatij que nichipau-cherentalnemic inuan nopueblojcahuan huan inuan ne pueblojuani de Jerusaléncopaca desde cuac ne tonal cuac nipili oc nicatca.

<sup>5</sup> Huan yejuan no cuali quimatij, queme yejuan quinequij mitzonilisque, que nejua no nicatca nifariseo desde cuac nitelpoch oc nicatca. Huan ne toca fariseo yejua quijtosnequi que cachi oc nimoyojyolchicahuac para nicyectacamatinemis nochi in tanahuatilme de Moisés.

<sup>6</sup> Huan axcan yejuan nechualcuicque nican moixpantzinco para nechixcomacasque porín nejua nitacuaautamatinemi ica netenilil ten quijtoj Totajtzin Dios, de que Yejuatzin se tonal quinpanquixtis yoltocque in ánimajme, ijcón queme Totajtzin Dios quinyequilijca ya ne tohuejcautatuan.

<sup>7</sup> Huan ica por ne netenilil de Dios, nochi ne majtactionome pantime de tetatme de Israel, nochi yejuan quichixtihualayaj que se tonal mochihuaquiu ijcón queme Totajtzin Dios moyectencahuac inuan. Ica ya nojón nochi in judíos quimohuistilijtinemij huan quitacamatinemij in Totajtzin Dios yohual itonal. Huan nimitzonilia, tejuatzin ten tionrey Agripa, que ica nijín notacuaautamatilis de nejua nicpixtoc, yejica ya nijín tayecanani judíos nechteluilijtinemij.

<sup>8</sup> ¿Queyé namejuan nanquixejcoaj que amo huelis mochihuaquiu que Totajtzin Dios se tonal quinpanquixtis yoltocque nochi ánimajme?

*Nican tajtoa de queniu Pablo quintajyohuiltijtinemía in tocnihuan taneltocani de Jesús*

<sup>9</sup> Porín nejua no niquixnemiliaya que semi monequic ma niquintajyohuiltis ica míac tataman neques ten tacuaautamatinemij ica in chicahualis den tocaytzin de Jesús de Nazaret.

<sup>10</sup> Huan melau nejua ijcón nicchihuac tech in pueblo Jerusalén. Huan ica nintencopaca ne tayecanani tiopixcame nejua niquincárceltalij miacque ne yolchipauque taneltocani de Jesús. Huan no cuac ne tayecanani judíos quinmictiayaj in taneltocani, ijcuacón nejua no nicuelitaya ya.

<sup>11</sup> Huan nejua miacpa niquintatzacuilitij ne taneltocani de Jesús campa in tiopanme de judíos huan no niquinchiuualtiaya ne taneltocani de Jesús ma quimajpehuacan de nintacuaautamatilis ihuan Jesús. Huan nochi nijín nicchiutinemía tech nochi tiopanme den judíos. Huan nejua semi nitelueyiyolcualantinemía ica ne taneltocani de Jesús. Huan ijcón nejua niquintahueli-taya huan niquinicantocaya masqui campa pueblojme de analtecocayome.

*In Pablo ocsepa quitetaphuía queniu pehuac tacuaautamatic ihuan Cristo (Hch. 9.1-19; 22.6-16)*

<sup>12</sup> Huan ijcón niyaya Damascojcopaca para niquintajyohuiltisquía ne taneltocani de Jesús, porín ne tayecanani tiopixcame nechnajnahuatiajay huan nechtequimacayaj que ma ijcón nicchihua.

<sup>13</sup> Huan nimitzonilia, tejuatzin tion rey Agripa, que cuac ninejntoya tech ojti para Damasco, ijcuacón queme nepanta niquitac se hueyi tanex ten hualehuac ne eluiyactzinco ten cachi chicahuac tahuía huan que in tonalzín. Huan ne tanextzin huala nechyehualoco huan telensa momeyotico nopan ijcón queme nejua huan neques ten nechsehuicayaj.

<sup>14</sup> Ijcuacón nochi tejuan tihuejuetzitoy talixco. Huan nejua nicaquic sequi tajtolis ten nechnojnotzaya ica in tajtol hebreo ijcuín: “Tejua Saulo, ¿queyé tinechtahuelitztinemi? Porín sayó timococojtinemi tejua san ijcón queme in cuacajme mococojtinemij cuac in tapeuque quinquestzoponijtiu”.

<sup>15</sup> Ijcuacón nejua nicnanquilitij ijcuín: “¿Aconi Tejuatzin, Notecotzin?” Huan Notecotzin nechilij ijcuín: “Nejuatzin ya ni Jesús ten tejua tinechtahuelitztinemi huan tinechicantocatinemi.

<sup>16</sup> Nimitzilía que ximehua huan ximoquetza porín Nejuatzin nimonextico moixpan para nimitztequimactis de que ma tejua xinechtequitiliti, huan no para xictetajtohuiltijtinemi nochi ten axcan tiquitac ya. Huan no xictetajtohuiltijtinemi de nochi ten tinechitilis oc satepan.

17 Huan Nejuatzin nimitzpalehujtjinemis cuac quinequisque mitzmictisque mopueblojcahuan judíos huan neques pueblojuani ten amo judíos. Huan axcan nimitznahuatía que xiyó xitanojnotztinemiti ica Notajtoltzin campa pueblojuani ten amo poutinemij queme judíos.

18 Huan no nimitztitani campa ne pueblojuani ten amo judíos para que tejua xiquinnojnnotzati. Huan xiquinyolmajxititi ica Notajtoltzin para que yejuan ma quicahuacan ne tajtacolyalis ten cualcui tayohuayanilot, huan ma nentinemican ica por ne tanextzin de Dios. Huan ijcón in amocuali Satanás ma amo quinmapachojto oc ica nichicahualis. Ta, yejuan ma nentine-mican ica por ne chicaucahuelilistzin de Totajtzin Dios. Huan no nimitzilía que xiquinnojnnotzati ne analtecocayome para ma yejuan tacuautamatican nohuantzin huan ijcón Notajtzin Dios quintajpojpoluis de nintajtacoluan. Huan ijcón no Dios quintayocolis ne analtecocayome se tanahuatil para ma yejuan poutinemican ihuan nochi in tocnihuan taneltocani ten Totajtzin Dios quinyolchiphahuac ya”.

*Nican tajtoa de queniu in Pablo quitacamatic ne ten Dios quinextilij*

19 Ica ya nojón, tejuatzin tion rey Agripa, nicyectacamatic ijcón queme nechnextilij Notajtzin Dios den eluiyactzinco ijcón queme nechtajtachialtij majyá ne cuac nitacochitztosquía.

20 Huan nejua achto niquinmachtito ica in Tajtoltzin de Dios ne pueblojuani de Damasco. Huan nimampa niquinmachtito neques ten calyetocque Jerusaléncopaca. Huan de ompa niquinmachtia ya nochi in pueblojuani ten pohuíaj campa talme de Judeajcopaca. Huan cachi satepan niquinnojnnotzato ne pueblojuani ten amo poutinemíaj queme judíos. Huan nejua niquinmachtia ya ijcuín: Ma moyolnemilican de nintajtacoluan, huan ma mocuepacan den nintajtacolopan huan ma quitocuilican Totajtzin Dios. Huan no niquinilij ma quichiutinemican chihualisme ten cuali, para que ijcón ixnestinemis que yejuan melau moyolnemilijque den nintajtacoluan huan quitocuilijtocque Dios.

21 Huan nijín chihualisme nicchiutinemic nejua nohuiyan, ica ya nojón ne tayecanani judíos nechquitzquijque campa ne hueyi tiopan de judíos huan yejuan quinequíaj nechmictisque.

22 Pero ica ne tapalehuilis de Dios niquijyohujtjinemi nijín tajyohuilis hasta axcan. Huan niquinnojnnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios neques ten hueyi chihuanime huan ya neques ten cachi majsehualme. Huan nejua amo queman nicsecocahuac de amo nitamachtijtjinemía ica ne tanahuatilme ten ne huejcautanahuatiani huan ne Moisés ten quitetapohuicoj que se tonal monequi mochihuaquiu.

23 Huan nejua niquinliaya ijcuín: Que in Cristo Temaquixtijque monequi ma quitajyohuiltisque huan ma quimictisque. Huan Cristo yejua nojón yesqui in achto tagat ten Dios quipanquixtij yoltoc intzalan in ánimajme. Huan in Cristo Yejuatzin quinyoltahuilis ica Nitajtoltzin ne ipueblojcahuan judíos huan no quinyoltahuilis ica Itajtoltzin de nochi in talticpacuani ten amo judíos.

*Nican Pablo quinequi quitaneltoctis in rey Agripa que ma tacuautamati ihuan Cristo*

24 Huan cuac Pablo motajtoltzenpalehujtoya ya ica nochi nijín tajtolme, ijcuacón in hueyi tayecanque Festo conchicaucailij Pablo ijcuín:

—¡Mitzcuatapololtiya motaixmatilis!

25 Pero in Pablo quinanquilij ijcuín:

—Nimitzonilía, tejuatzin tionueyichiuque Festo, amo nechcuatapololtijtoc notaixmatilis. Ta, nimitzonnojnottoc ica tajtolme ten melau huan ten cualcui hueyi ne yolmajxitilis.

<sup>26</sup> Huan nican niyetoc inixpan in rey Agripa ten yejuatzin no cuali quixmatoc nijín tanahuatilme. Ica ya nojón iixpantzinco in rey Agripa, nejua nimitznojnottoc ica nochi ne yolchicahualis. Porín nejua cuali nicmati que in rey Agripa no cuali cajsicamatoc nijín tanahuatilme. Huan ijcón nimitzonilía porín ne tequit de Jesucristo mochihuaco senteixteno huan amo teyi quitatij.

<sup>27</sup> Huan tejuatzin tion rey Agripa, ¿xe tejuatzin ticonyecneltocha nochi ten quijtochoj ne huejcautanahuatiani de Dios? Pues nejua cuali nicmatoc que no ijcón ticneltochatoc queme nejua.

<sup>28</sup> Huan ijcón in rey Agripa quilij Pablo ijcuín:

—¿Xe timoyolilía que ca nijín ome eyi tajtolme tinechtaneltoctis que ma nejua nitacuautamati ihuan Cristo?

<sup>29</sup> Ijcuacón in Pablo quinanquilij ijcuín:

—Nicchía que Dios ma quimonequilti que masqui ica nijín ome eyi tajtolme oso ica míac tajtolme que xiontacuautamati ihuan Cristo. Huan amo sayó tejuatzin. Ta, ma tacuautamatican nochi nijinques ten quicactocque notanojnotzalis, para que yejuan ma mochihuaquij taneltocani de Jesús queme nejua. Pero ma amo mochihuaquij queme nejua nitzijtzicaucoc ica tepos cadena.

<sup>30</sup> Huan satepan cuac in Pablo quintaminojnotzac ya ica nijín tajtolme, ijcuacón moquetztiquisac in rey Agripa ihuan isihuau ten monotza ya Berenice, huan in hueyi tequihua Festo. Huan no ijcón moquetztiquisque ne ocsequin tayecanani ten ompa tocotzyetoyaj.

<sup>31</sup> Huan in rey Agripa huan in Festo quicauteuque ocsequin tayecanani huan yajque ocsecan para ma ompa moixejecoltitoj ten quicaquilijque Pablo. Huan yejuan moliaayaj ijcuín:

—Nijín tagat Pablo amo teyi tajtacol quichiutoc ten cualcui in miqulilis, huan hasta amo monequis ma yeto cárcelijtic.

<sup>32</sup> Huan in Agripa quilij Festo ijcuín:

—Nijín tagatzin cuali huelis se quicajcahuas como yejua amo tech-tatautisquía que ma tictitanican imaco in hueyi chiuque ten monotza César para ma yejuatzin quixcomaca ompa.

## 27

### *Nican quititanque Pablo campa pueblo Roma*

<sup>1</sup> Huan moyectencauque ya de techtitanisque tech se barco para tiajsisque campa ne país ten monotza Italia. Ica ya nojón quitemactijque Pablo huan ocsequin presos imaco se tayecanque soldado ten monotza Julio, ten poutinemía ihuan ne panti soldados ten quitocaytiayaj Augusta.

<sup>2</sup> Huan ijcón ticalacque tech se barco campa ne marteno den pueblo ten monotza Adramitio huan tobarco ipa panosquía nepa martenojcopaca de pueblome ten yetoyaj campa talme de Asiajcopaca. Huan techsehuicaya se taneltoacque de Jesús ten monotzaya Aristarco ten pohuía campa pueblo Tesalónica, den itatilanal de Macedonia.

<sup>3</sup> Huan ijcón imostica tiajsicque tech ocsé marteno campa in pueblo Sidón. Huan ne tayecanque soldado Julio quimohuiscahuicaya Pablo. Huan



quintacahuilij itasojicnihuan de Pablo que ma quicalpanocan huan ma quipalehuican Pablo ica míac tataman tapalehuilis.

<sup>4</sup> Huan de ompa tiquisteuque campa pueblo de Sidón huan tiyajque tech tobarco huan tipanotoj campa amo huejca quitztoya ne talme ten monotza Chipre ne toopochcopaca. Huan ijcón ticchiuque porín in ejecat techtazjtza-cuiliaya para tipanosquíaj tech ocsé ojti.

<sup>5</sup> Huan cuac ticpanahuijque ya ne mar, ijcuacán tipanotoj ya campa nojón talme ten monotza Cilicia huan Panfilia. Huan ijcón hasta tiajsicque campa marteno se pueblo ten monotza Mira, ten itatilanal de Licia.

<sup>6</sup> Huan tech ne pueblo de Mira in tayecanque soldado Julio ompa cajsic se barco ten hualehuac campa Alejandriajcopaca huan yaya campa talme de Italia. Ica ya nojón in tayecanque soldado techcalaquij tech ne barco para ijcón ticsentocasque toojpan.

<sup>7</sup> Huan ijcón mochihuac que ipan sequi tonalme titanejnemiltiyaj semi yolic. Huan ica hueyi ohuijca yot tiajsitoj campa pueblo Gnido. Huan queme in ejecat techtazjtzacuiliaya oc, ica ya nojón tictacoluijque ne tal ten monotza Creta huan tipanotoj taixpan ne pueblo de Salmón, campa amo semi techtazjtzacuiliaya in ejecat.

<sup>8</sup> Huan ijcón tiyayaj ica hueyi ohuijca yot ne martenojcopaca san nochi campa talme de Creta. Huan ijcón tiajsicque campa se pueblojtzin ten monotza Buenos Puertos, ten amo huejca quitztoya ne pueblo de Lasea.

<sup>9</sup> Huan queme tihuejcauque tech toojpan, ica ya nojón ejcocque in tonalme cuac temomoutía in tetzaucaejecat. Huan ma amo yani in barco porín pehuas ya tasesecaejecas. Ica ya nojón in Pablo quinequía quinyolmajxitis nochi tagayot ten tohuan yayaj, huan Pablo quinilij ijcuín:

<sup>10</sup> —Namejuan nantagatzitzin, axcan nicajsicamati que oncas ohuicayot tech toojpan para ticsentocasque aixco. Huan no nicajsicamati que huelis pancalaquis tech in mar tobarco huan ijcón polihuis nochi totamamal, huan hasta no tejuan tiixpolihuisque.

<sup>11</sup> Huan in tayecanque soldado Julio cachi amo quitacamatic ten Pablo quiniliyay. Ta, yejua cachi quicuelcaquilij ne patrón ten niaxca in barco. Huan no cachi quicaquilij ne tagat ten quiyecantinemij in barco.

<sup>12</sup> Huan queme ne martenojcopaca ten monotza Buenos Puertos amo cualtía para ompa ticpanosque ne tapoalme cuac tasesecaejecaya, ica ya nojón nochi ticyolnemilijque ijcuín:

—Cachi cuali ma tiquisacan de nican huan ma tiyacan campa ne martenojcopaca den pueblo ten monotza Fenice ten itatilanal Creta, que xa ompa huelis tiajsisique para ijcón ompa ticpanotihue ne tapoalme cuac tasesecaejecas. Porín tech ne pueblo de Fenice ompa cuali mocahuati se barco porín amo cachi quimamagas ne ajcopaejecat huan ne tanipaejecat.

### *Nican tajtoa de que tatetzaucatejecaya marixco*

<sup>13</sup> Huan queme pehuac yemancataejecaya de ne ajcopaca, ijcuacán in tayecanani den barco quiyolnemiliyay que cuali huelis tanejnemiltisque tech ninojpan. Ica ya nojón quisque huan yajque quinejnemiltiyaj in barco martenojcopaca san nochi campa amo huejca quitztoc ne talme de Creta.

<sup>14</sup> Pero nimamapa pehuac tatetzaucatejeca queme yesquía in tonal ejecat, huan quimamagaya in barco huan ne chicaucatejecat ten hualaya tanipaca quiliyay Noreste.

<sup>15</sup> Huan ne chicaucatejecat pehuac quiquequepa in barco. Huan queme amo huelía oc quinejnemiltisque oc in barco porín chicaucatejecaya, ica ya



nojón tejuan timosencauque ya para ma sayó techuica ya in ejecat campá mopitzoc.

<sup>16</sup> Huan ijcón tipanocque icampa se tzictzin taltzin ten monotza Claudia, campá amo semi taejecaya. Pero ica míac ohuijcyot huelic tipcanquixti-ijiyajque ne tzictzin barco ten ticaltitilatzaya desde ne Fenicejcopaca.

<sup>17</sup> Huan satepan cuac tictzejcoltijque ya ne tzictzin barco, ijcuacón cuali tictzijtzicojque ne tzictzin barco. Huan de ompa in tequitini peuque quitz-ijtzicoaj huan quitajcoyantzijtzicoaj in hueyi barco para ma amo majmac-ahui ica ne chicaucáejecat. Huan ne tequitini quiyolmohuiliayaj que tajcón in barco mocalaquiti campá ne yoca atexal ten monotza Sirte, ijcuacón majmacahuisquía. Ica ya nojón in tequitini quemohuijque ne mantajtilma tenica in ejecat quinejnemiltía in barco. Huan ijcón mosencauque in tequitini ma techuica ya in ejecat campá mopitza.

<sup>18</sup> Huan ijcón imostica quisentocaya tatetzaucaejecaya, huan ilihuis techmajmagaya ne ejecat. Ica ya nojón imostica in tequitini peuque quiatatamotaj nochi in tamamal ten cuicaya in barco.

<sup>19</sup> Huan ijcón ipan eyi tonalica tejuan ica tomahuan tiquinquixtilijque huan tiquinatatamotque nochi ten tictatequiutiayaj tech in barco calijtic.

<sup>20</sup> Huan ijcón míac tonalme panocque huan amo monextij in tonal huan in sitalinme. Huan ica nijín hueyi tetzaucaejecat ten techmamagaya, ijcuacón ticyolnemiliayaj ya que amo huelis oc timaquisasque oc tech nijín tetzaucaejecat.

<sup>21</sup> Huan cuac panocque ya míac tonalme que amo titacuayaj, ijcuacón in Pablo moquetzac intzalan nochi ten yayaj tech in barco huan quinilij ijcuín: —Namejuan nantagatzitzin, cachi cuali que xinechyeaquilianij queme nejua namechiliaya de que ma amo tiquisanij campá ne tal de Creta, para ijcón amo tiquijyohuisquíaaj huan amo ticpolosquíaaj nochi in tamamal ten cuicaya in barco.

<sup>22</sup> Pero axcan namechilía que amo ximoyolmoutican porín masqui in barco polihuis pero tejuan amo senme timiquisque.

<sup>23</sup> Porín yalao tayohuac Dios nechonmonextilij se ángel de Yejuatzin ten ihuantzin nipoutinemí huan sayó Yejuatzin nictequitilijtinemi.

<sup>24</sup> Huan ne ángel nechilij ijcuín: “Huan no nimitzilía, tejua Pablo, amo ximoyolmouti, porín semi monequi mitztemactisque iixpan ne hueyi chiuque César, tayecanque de Roma. Huan ica tejua motechcácopaca Totajtzin Dios quinmaquixtis nochi neques ten mohuan yetocque tech in barco huan amo momiquilisque”.

<sup>25</sup> Huan namejuan nantagatzitzin, ica nijín tajtoltzitzin de ángel ximoyolchicahuacan porín nejua nitacuautamati ihuan Dios. Huan nicmatoc que Yejuatzin quichi huati ijcón queme nechiluij ya ne ángel.

<sup>26</sup> Huan xicmatican que pancalaquis in barco pero tejuan aixco tia-icuitiyasque huan tiajsitihue tech se tzictzin tal ten quiyehualoa in mar.

<sup>27</sup> Huan se tayohuac cuac panoc ya caxtol tonal, ijcuacón nojón momento timoajsitinemíaj campá in mar ten monotza Adria porín in ejecat techuicaya sayó seco huan seco. Huan nepa queme tajcoyohuan in tequitini ten quinejnemiltiyaj in barco, yejuan nojonques cajsicamatque que ajsitiyayaj ya ne taluacpan.

<sup>28</sup> Huan in tequitini quitamachiutiayaj de queniu ica huejcatan oc in at. Huan tech nojón momento catca sempoal huan caxtolonsé metro de huejcatan. Huan ijcón cachi taixpampa ocsepa quitamachiuque de queniu

huejcatan in at. Huan ijcón sayó quipiaya sempoal huan chicuasen metro de huejcatan.

<sup>29</sup> Huan in tequitini quiyolmohuiliayaj que tajcón in barco moteloto ihuan ne hueyi teme, huan ijcón nochi majmacahuisquía. Ica ya nojón yejua quipancalaquijque tech in at nahui huejueyi teposme ilpitocque tech in barco para ma quitzacuilitoj in barco. Huan no quipancalaquijque ne teposme icuitapampa in barco para ma amo quicahua ma nejnemi taixpan. Huan ijcón tichixtoyaj tejuan ica tajyohuilis. Huan semi ticnequíaj majcán tanesi ya tech nojón momento.

<sup>30</sup> Huan cuac tichixtoyaj que ma tanesi ya, ijcuacán in tequitini ten quinejnemiltiyajaj in barco, yejuan nojonques quiyolnemilijque que cachi cuali quicholohuilitij in barco. Ica ya nojón yejuan peuque quitemo-huáj ne tzictzin barco ten panian tajco tzicautiaya ihuan in hueyi barco. Huan nijín tanejnemiltiani quinequíaj quincajcayahuasque in ocsequin paxaloani. Huan quinequíaj techtaneltoctisque de que yejuan quietamotasque sequi teposme para ijcón huelis quixpantzacuillisque in hueyi barco, mientras yejuan quitemo-huáj ne tzictzin barco para ica mochololtisque.

<sup>31</sup> Ijcuacán in Pablo niman quinejmachtij in tayecanque soldado Julio ihuan nochi nisoldados huan quinilij ijcuín:

—Tacán nijín tequitini amo mocahuaj nican barcoijt, ijcuacán namejuan amo huelis nanmaquisasque.

<sup>32</sup> Ica ya nojón in soldados quitecque in mecat tenica ilpitiaya ne tzictzin barco. Huan ijcón yejuan quicauque ma huetziti aixco para ma amo ica mochololtican ne tanejnemiltiani den barco.

<sup>33</sup> Huan cuac tanestihualaya ya, ijcuacán in Pablo quintatautij nochi ma quicuacan tensá huan quilibij ijcuín:

—Xitacuacan nochi namejuan porín quipiaya caxtol tonal ya que namejuan amo nancochtocque nión nantacaujtocque.

<sup>34</sup> Ica ya nojón namechtatautía yequintzin que xicuacan tensá para ma namechchicahua. Huan ijcón semi monequi xicchihuacan para ijcón huelis nanmaquisasque. Porín xicmatican que amo aquen se ixpolihuis, huan nión se itzontzin quipolos.

<sup>35</sup> Huan cuac Pablo quintaminejmachtij ya nochi nijín taca, ijcuacán momaaquij se pantzin. Huan de ompa quitasoicamachilij Dios inixpan nochin. Huan ijcón in Pablo mocotonilij in pan huan quicauj.

<sup>36</sup> Ijcuacán nochi yejuan moyolchicauque huan no quicaujque.

<sup>37</sup> Huan tinochin ticatcaj queme ome ciento huan eyipoal huan caxtolonsé paxaloani ten tiyayaj tech in barco.

<sup>38</sup> Huan satepan cuac ticuajque ya ten ticneque, ijcuacán tiatamatque nochi trigo ten mocahuaya oc barcoijt, para ijcón cachi ejcauquisac in barco.

*Nican tajtoa de queniu in barco pancalayic tech in at*

<sup>39</sup> Huan cuac yec tanesic ya, ijcuacán nijín tanejnemiltiani den barco amo taixnehuilijque oc campa ne taluacpan. Pero conitacque se atenteno campa sayó momanisoutoya in at huan amo mocuentecaya oc. Ijcuacán yejuan quinequíaj quitasque cox huelis ompa cuicasque in barco.

<sup>40</sup> Huan ijcón quichiuque huan quitequilijque in mecat tenica ilpitoyaj ne teposme ten quitzacuilitoyaj in barco. Huan ijcón quincajcauque ma huetzican aijitic. Huan ijcón quitacajcahuaitijque ne cuohuit tenica quiyecantinemía in barco ten quillía timón. Ijcuacán quiajocque ne mantajtilma ne

den taixpampa tenica in ejecat quinejnemiltía in barco. Huan ijcón in ejecat cuicaya in barco campa atenteno.

<sup>41</sup> Huan ijcón in barco moteloto campa amaxal campa chicahuac moca-jcautoc in at. Huan ompa in barco motocato campa atexal. Huan ijcón in barco de iixpampa moatexalpachoto huan ijcón amo huelito oc molonij. Pero in barco ne tacuitapampa pehuac cojcotoni porín in at quichicaucama-jmagaya cuac mocuentecaya.

<sup>42</sup> Ica ya nojón in soldados quinequíaj quintamimictisque nochi in presos para ma amo quincahuacan ma cholocan huan ma majcuiiyacan aixco.

<sup>43</sup> Pero mochihuac que in tayecanque soldado Julio, yejua quinequía quimaquixtis in Pablo. Ica ya nojón yejua amo quincahuac in soldados ma quinnictican in presos. Ta, yejua tanahuatij que ma achtopa moatamotacan neques ten huelis ajcuij para yejuan achtopa ajsitihue ne taluacpan.

<sup>44</sup> Huan no tanahuatij que ma ocsequin ten amo huelía ajcuíaj, ma quicuican cuome ne ten xojxolcopinic ya den barco, huan ma panían motalican, huan ma quintocilican in ocsequin. Huan ijcón ticchiuque, huan nochi timaquisque porín tiajsicque ne taluacpan.

## 28

### *Pablo yetoya campa talme de Malta*

<sup>1</sup> Huan cuac nochi timaquisque ya, ijcuacón ticajscamatque ya que tietoyaj campa talme de Malta, se taltzin ten quiyehualotoc in mar.

<sup>2</sup> Huan ompa in majsehualme techselijque ica paquilis huan techyolic-nelilijque. Huan de ompa quihueyitalijque sequi tit porín semi taseseyaya para ma timototonican.

<sup>3</sup> Huan mochihuac que cuac in Pablo quiajocuij sequin tatascuohuit ten huayic huan quinticotemaya, ijcuacón hualquisac se cohuat ten pepechitoya tech in cohuit porín quinequía mochololtis den tit. Huan ijcón in cohuat mopiloto imaco in Pablo.

<sup>4</sup> Huan cuac quitacque ne majsehualme que in cohuat pilcatoc imaco in Pablo, ijcuacón yejuan moliayaj se huan ocsé ijcuín:

—Nijín tagat yesqui temictijque porín quitepinij ya in cohuat. Huan masqui maquisac ya tech in mar, pero tejuan tiquixnemilíaj que in tata-diosme amo quicahuaj ma nentinemi oc.

<sup>5</sup> Pero in Pablo momatzejtzeloj huan huetzito ne cohuat ticoijtic. Huan ijcón yejua amo teyi quichihuilij. Huan nochi in majsehualme quichixtoyaj que xa maposahuayasquí in Pablo oso ca nenquen huetzitiu huan miquis.

<sup>6</sup> Huan cachi satepan ixuejcauque ya quichixtocque que cox huetzisquí Pablo. pero queme quitacque que amo teyi ipan mochihuac, ijcuacón yejuan niman motanemililpatacque huan peuque quijtoa ocsepa ijcuín:

—Nijín Pablo yejua achá se tatadios.

<sup>7</sup> Huan ompa campa tietoyaj amo huejca quitztoya ne italuan ne tagat in hueyi chiuque ten monotza Publio. Huan yejua techselij ca míac paquilis huan techtamacatoya ca cuali ipan eyi tonal.

<sup>8</sup> Huan mochihuac que in Publio ipapá huetztoya tech in icochpet porín mococoaya ca totonic huan calannemilis. Huan ijcón in Pablo yajqui quicalpanoto. Huan satepan cuac motatatautilij ya ica por yejua, ijcuacón in Pablo quicuamapachoj ica imacpal huan ijcón quipajtij.

<sup>9</sup> Huan ica nijín ten nochi quitacque, no hualajque ocsequin cocoyani ten calyetoyaj campá italuán de Publio. Huan ijcón nochi pajtijque.

<sup>10</sup> Ica ya nojón techueycualtagaitacque huan techtayocoliyaj ica míac tataman tetayocolil. Huan cuac ocsepa ticalacque tech se barco, ijcuacón techmactilijque míac tensá ten techpoloaya para ica tiixpanosque tech toojpan.

### *Nican tajtoa de queniu Pablo ajsito campá pueblo Roma*

<sup>11</sup> Satepan cuac panoque ya eyi tapoalme tech ne talme, ijcuacón ticalacque tech ocsé barco ten ompa quipanoc ya in tapoalme den taseseyalista. Huan ne barco hualeuca ya campá pueblojcopaca de Alejandría. Huan ne barco cuicaya taixpampa ne taixcopinme ten ome tatadiosme, ten monotza in Cástor huan Pólux.

<sup>12</sup> Huan tiquisque huan tiajsitoj campá marteno den pueblo Siracusa huan ompa timocauque eyi tonal.

<sup>13</sup> Huan ijcón tiyayaj amo huejca tiqiztziyayaj ne atenteno. Huan ijcón tiajsicque hasta se pueblo monotza Regio. Huan imostica pehuac taejecaya ca cuali huan ijcón quinejnemiltiaya tobarco. Ica ya nojón ipan ome tonal tiajsicque campá pueblo Puteoli.

<sup>14</sup> Huan tech ne pueblo de Puteoli timoajsicque ihuan ocsequin tocnihuan taneltocani. Huan ijcón yejuan techyoleuque que ma timocahuacan inuan chicome tonal. Huan de ompa tiquisque huan tiyajque tiajsitoj campá pueblo Roma.

<sup>15</sup> Pero mochihuac que in tocnihuan taneltocani de Roma ipa quimatque ya que ompa tiyajtoque. Ica ya nojón yejuan quisque huan technamiquitoj tech in ojti hasta campá pueblo ten monotza Foro de Apio, amo huejca quitztoya ne ocsé pueblo ten monotza Tres Tabernas. Huan cuac in Pablo quinitac in tocnihuan, ijcuacón yejua quihueyitasojcamachilij Dios huan ijcón cachi moyojyolchicahuac ya.

<sup>16</sup> Huan cuac tiajsitoj ya ne campá pueblo Roma, ijcuacón in tayecanque soldado Julio quintemactij in presos imaco ocsé tayecanque soldado ten quinpixtinemi in presos. Pero in Pablo quicauque ma seco calyeto, sayó ica se soldado para ma yejua quipixtinemi in Pablo.

### *Pablo tanojnotza ica in Tajtoltzin de Dios campá pueblo Roma*

<sup>17</sup> Satepan cuac tiajsicque ya huan ipan eyi tonal, ijcuacón in Pablo tatitanic ma quinnotzacan nochi in tayecanani judíos de ne pueblo Roma. Huan mochihuac que cuac ne tayecanani judíos mosentilijque ya, ijcuacón in Pablo pehuac quinnojnotza ijcuín:

—Namejuan nantaca ten nannocnihuan judíos. Huan nejua amo teyi nicchihuac de niquinmohuispoloj in pueblojuani judíos. Huan amo no niqixnamiquic ne tanahuatilme de ne tohuejcautatuan ten yejuan quinel-tocatihuitze. Pero ne Jerusaléncopaca in tayecanani judíos nechtemactijque queme nipreso inmaco in soldados romanos.

<sup>18</sup> Huan cuac ne tequihuani romanos nechtemoliyayaj tensá tajtacol, ijcuacón amo teyi nechajxilijque tajtacol ten cuica miqulil para ica nechtelchihuasquíaaj. Ica ya nojón yejuan quinequíaaj nechcajcahuasque.

<sup>19</sup> Pero ne tayecanani judíos quixnamicque nijín tamachilil huan cualanque porín romanos quinequíaaj nechcajcahuasque. Ica ya nojón monequía nictatautis in tayecanque romano ma nechualtitanican nican

Roma para ma in hueyi chiuque César ma nechixcomaca, masqui nejua amo nihuala para niqinteluilico nojudíosicnihuan.

<sup>20</sup> Ica ya nojón nejua namechnotzac xihuiquij nican noixpan para namechitas huan para namechnotzas. Huan nejua nechtzijtzojque ca nijín tepos cadena porín nejua nitacautamati ihuan Cristo, ne ten quilíaj Mesías Temaquixtijque, ten nochi tejuan tipueblojuani de Israel ticchixtoyaj que hualas.

<sup>21</sup> Ijcuacán in tayecanani judíos quiluijque Pablo ijcuín:

—Pero tejuan amo teyi ticselijtocque tajcuilolamatzin de ne Judeajcopaca campa ixnesisquía de tejava. Huan nión senme mojudíosicnihuan ma ejconij nican para ma techilianij tensá de motajtacol.

<sup>22</sup> Huan queme amo teyi ticmatij tejuan, ica ya nojón axcan xitechcaquilti de toni tejava ticyolnemilijthuitz. Sayó titecaquilíaj que nohuiyampa quiquejquelmatij san de nijín yancuic taneltoalis.

<sup>23</sup> Huan ijcón in tayecanani judíos quitaliijque se tonal para ma hualani oc ocsequin pueblojuani judíos para ma quicaquilican in tanojnotzalis de Pablo. Huan ijcón mochihuac que hualajque huel míac tagayot campa yetoya motepalcautoya Pablo. Huan in Pablo pèhuac quinnojtzac desde cuantz- inpa hasta tiotacpa ica ne huelilisme de queniu Dios quimonequiltía quiny- olyecanas ica ichicaucahuelis itaneltocacahuan. Huan Pablo quinequía quintaneltoctis de aconi ne Jesús huan de toni tanahuatil cualcui. Huan nijín Pablo quinnextiliayaj de aconi Jesús ica in tajcuilolamat de Moisés huan ica itencopaca ne huejcautanahuatiani de Dios.

<sup>24</sup> Huan ijcón sequi tacaquini tacuautamatque ihuan Dios ica ne ten quinnojnotzaya Pablo. Pero ocsequin amo quineltocayaj.

<sup>25</sup> Huan queme in tacaquini amo nochi quiyecuelcaquíaj in tanojnotzalis de Pablo, ica ya nojón yejuan peuque cualancaquiquisaj. Ica ya nojón Pablo quinilijca ijcuín:

—In Yecticatzin Espíritu quiyectamelaucailij ya de ne tohuejcautatuan ica itencopaca ne tanahuatijque Isaiás cuac yejava quiniliaya ijcuín:

<sup>26</sup> Nimitzilía tejava Isaiás, que xiyó xiquiniliti nojón pueblojuani de Israel ijcuín:

Namejuan nanpueblojuani de Israel, nanquiyecaquisque nijín Tajtoltzin de Dios però amo nancajsicamatisque.

Huan no nicmati que nanquiyequitasque ihuelilis de Dios, però amo no nanmomacasque cuenta de toni mochihuati.

<sup>27</sup> Huan ijcón mochihuas porín in pueblojuani de Israel semi moy- oltacuahualtijque ya.

Huan yejuan quiquejquelcaquij san in Tajtoltzin de Dios.

Huan nojón pueblojuani Israel majyá ixtzajtactocque para ma amo quitacan in huelilis de Dios ica ninixtololohuan.

Huan no nacas tzajtactocque para ma amo quicaquican in Tajtoltzin de Dios.

Huan nión no ma cajsicamatican tech nintalnamiqulis.

Huan ijcón amo huelisque mocuepasque notechcacopaca ma quicahuacan nintajtacolojpan para ijcón niquinpajtis den nintajtacol.

<sup>28</sup> Huan xicmatican namejuan nanpueblojuani judíos que nican para taix- pan Dios quinteniluiti ne maquixtilis para nochi neques tagayot ten amo poutinemij queme judíos. Porín yejuan melau quinequij quiyecaquisque in Tajtoltzin de Dios.

<sup>29</sup> Huan cuac in Pablo quintaminojnotzac ya ica nijín tanojnotzalis, ijcuacón in tacaquini judíos mocualantijtiyajque huan motajtoltehuijtiyajque se huan ocsé.

<sup>30</sup> Huan ijcón in Pablo mocahuac ome xiutica oc tech ne cali campa tepal yetoya, campa yejua quinseliaya nochi ne naquen yesquij hualayaj quicalapanoquij.

<sup>31</sup> Huan in Pablo quitetapohuiaya ica míac yolchicahualis de ne huelilis ten mochiutoc cuac Dios quinyolyecanas itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Huan cachi oc quinmachiaya den ichipaucanemilis de Totecotzin Jesucristo. Huan amo aquen huelía quitacahualtis Pablo que ma amo tanojnotztinemi.

## IN TATITANIL SAN PABLO QUINTAJCUILOHUILIA IN TANELTOCANI CAMPA PUEBLO DE ROMA

### *Pablo quintajpaloa in taneltocani ten calyetocque Romajcopaca*

<sup>1</sup> Nejuatzin ni Pablo huan niitequitauca de Jesucristo. Huan Totajtzin Dios nechijitac ya para ma nejua nitequititini queme se niitatitanil de Jesucristo. Huan no Totajtzin Dios nechijitac huan nechualnotzac para ma nejua nictetapohuijtinemi den yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

<sup>2</sup> Huan in Totajtzin Dios ipa moyectencauca ya ne achtopa ya de techtayocolis nijin yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan Yejuatzin technoynotzihuala de ne itetayocolil intencopaca ne huejcauanahuatiani ten quijcuilocoj tech in mohuiscatajtoltzin de Dios.

<sup>3</sup> Huan nijin yancuic Tajtoltzin de Dios technoynotza den Totecotzin Jesucristo, Yejuatzin ne Teconetzin de Dios. Huan Jesucristo yolico nican talticpac queme se teconeu de rey David.

<sup>4</sup> Huan Totajtzin Dios ica hueyi chichualis quihueyitenextij que Cristo Jesús Yejuatzin Iconetzin de Dios cuac Yejuatzin quipanquixtij Cristo yoltoc intzalan in animajme. Huan nochi nijin mochihuaco ica por ne chipaucahuellil den Yecticatzin Espíritu de Dios. Huan nijin Jesucristo Yejuatzin Totecotzin.

<sup>5</sup> Huan ica ihuelilis de Jesucristo, ticselijque ya de Dios ne teicnelilis. Huan Yejuatzin nechtequimactij de que ma nitequititini queme niitatitanil de Jesucristo. Huan ma niquinmachtijti in tagayot ten amo judíos de queni quitacamatisque huan de queni tacuautamatisque de Cristo, para ma in tacaquini ma quimohuiscapohuacan in chichualis den tocaytzin de Jesucristo.

<sup>6</sup> Huan namejuan ten nancalyetocque campa pueblo de Roma, nantacuautamatque ya ihuan Cristo ijcón queme ne ocsequin tagayot ten nentinemij tech nochi senmanahuac. Huan nochi namejuan Totajtzin Dios namechijitac ya que xipoutinemican ihuan Jesucristo.

<sup>7</sup> Huan nejuatzin namechtajcuilohuilía nochi namejuantzitzin ten nancalyetocque Romajcopaca. Huan Totajtzin Dios namechyoltasojtatiniemi huan no namechijitac que namejuan xichipaucanentinemican iixpantzinco Yejuatzin. Huan xicpixinemican in teicnelilis huan yolsehuilis ten hualehua imaco Totajtzin Dios huan imaco de niconetzin Yejuatzin Totecotzin Jesucristo.

### *Pablo quiyolnejqe quincalpanotiu in taneltocani den Romajcopaca*

<sup>8</sup> Huan axcan ica itocaytzin de Jesucristo nicueyitasojcamachilía Notajtzin Dios ica por nochi namejuan, porín nohuiyampa de senmanahuac motetapohuijtinemi de queni nantacuautamatinemij ihuan Cristo.

<sup>9</sup> Huan nejuatzin nictequitilijtinemi Totajtzin Dios ica nochi notalaniquilis huan nictetapohuijtinemi den yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ne Tajtoltzin technoynotza de aconi de Iconetzin Totajtzin Dios. Huan Yejuatzin cuali quimati que nejua nachipa namechelnamiqui iixpantzinco Yejuatzin cuac nimotatautilía ihuantzin.

<sup>10</sup> Huan nejua nictatautía Dios que ma Yejuatzin quimonequilti que ma se tonal nihuelis niyás namechcalpanotiu porín desde ne quemanía ya nicnectoya ya namechitatu.

<sup>11</sup> Porín nejua semi nicyolnejnequi namechitas para ijcón huelis cachi oc namechylmajxitis ica ocsé huelilis de Dios huan para ijcón nanyesque cachi oc nanyecyoltamosque ica namotacautamatilis.

<sup>12</sup> Huan como huelis niyás namechitatu, ijcuacón cachi oc timoyolmajxitisque ica ne totacautamatilis. Namejuan nanmoyolmajxitisque huan nejua no nimoyolmajxititi ica notacautamatilis.

<sup>13</sup> Huan, notasojicnihuan, nicnequi xicmatican que miacpa nicyolnejnequía niyás namechcalpanotiu. Pero amo nihuelic porín ongaya tensá ten nechtzajtzacuilijtoya. Huan nejua ipa nicyolnejnectoc niyás namechcalpanotiu para ijcón cachi oc namechylmajxitis huan no ma onca miac taneltocani yancuicque queme yesquía huel miac taquilot. Porín xicmatican que ijcón mochiutoc que huel miac taneltocani ongacque intzalan in tagayot ten amo judíos campa yesqui ninentihuitz nochi senmanahuac.

<sup>14</sup> Huan nejua semi nicyolmachilía que monequi nitanojnotztinemis ica in Tajtoltzin de Dios para ijcón niquinnejmachtis in taca ten calyetotinemij tech huejueyi pueblos huan no para niquinnejmachtitjinemis neques taca ten milajuani. Huan no ma niquinnejmachtis neques ten taixmatinemij huan no neques ten amo taixmatinemij.

<sup>15</sup> Ica ya nojón xicmatican que nejua nimoyejyectalijtoc ya para niyás namechtopohuitiu in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis nochi namejuan ten nancalyetocque nepa Romajcopaca.

*Nican tajtoa de que ne Tajtoltzin de Dios cualcui chichualis para temaquixtía*

<sup>16</sup> Huan nejua amo queman nipinahuas de nitajtos ica in yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Porín nicmati que in Tajtoltzin de Dios cualcui chichualis de Dios para quinmaquixtis nochi neques ten tacautamatisque ihuantzin Cristo, quijtosnequi para quinmaquixtis achtopa in taca ten judíos, ijcón queme quinmaquixtis neques taca ten amo judíos.

<sup>17</sup> Huan nijín Tajtoltzin de Dios techmejmela huilía de queniu Totajtzin Dios techyolchipahua huan amo techtajtacolcuiltis oc de totajtacoluan. Huan nochi nijín mochihuas porín titacautamatinemij ihuan Cristo Jesús, huan sayó ihuan Cristo Jesús de techmaquixtis. Huan tajtoa de nochi nijín tamachilis tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín: “Nochi aquen yesqui tagat ten tacautamati ihuan Cristo Jesús, yejua ne Dios quipohuas que yolchipahuac ya para ijcón nentinemis sen nachipa”.

*Nican tajtoa de queniu nochi in talticpacuani motajtacolmacactocque ya*

<sup>18</sup> Huan Totajtzin Dios techmatiltijtoc que hualtemotoc de ne eluiyactzincó in chicaucatatzacuiltilis de Dios huan huetztoc inpan nochi in talticpacuani ten quixnamiquij Dios huan ten quichiutinemij ten amocuali chihualisme. Huan ijcón mochiutoc porín ne taca taixnamiquini de Dios quitzajtzacuilíaj in melahuac Tajtoltzin de Dios huan amo motecahuilíaj ma quixmatican Dios ica por ne ninamocualitachihualisuan.

<sup>19</sup> Huan Yejuatzin quintatzacuiltía ne taca taixnamiquini porín yejuan nojonques cuali huelij quimatisque queniu tamati Dios porín Dios ipa motenextilijtinemi inixpan.



<sup>20</sup> Huan masqui Yejuatzin amo mota, pero cuali huelis tiquixmatisque Dios huan no cuali huelis tiquixmatisque ihuelilis de Yejuatzin ica por ne itachijchihualuan ten Yejuatzin quichijchihuac. Porín cuali tiquitzineman itachijchiu de Dios desde cuac Yejuatzin quitzinehualtij in talticpac. Huan ijón tchajsicamatij que Yejuatzin se Dios huan que ne Dios quipixtinemi nochi huelilis para sen nachipa. Ica ya nojón neques ten quixnamiquij Dios, yejuan nojonques amo teyica huelis motajtoltenpalehuisque iixpantzinco Dios cuac yejuan quijtoaj que amo quixmatij Dios.

<sup>21</sup> Huan ne taca ten taixnamiquini, masqui yejuan quixmatij que yetica se Dios pero yejuan amo quihueyipanchiuque Yejuatzin. Huan nión no mota-sojcamatij ihuantzin. Huan ne taca taixnamiquini como amo motecahuilíaj ma quixmatican Dios, ica ya nojón nintamachilis mochihuaco nencajtic san. Huan ijón nintalnamiqulis mosentamimijmiqulotalij ya huan mocahuac tayohuayanijtic san ten cualcui tajtacol.

<sup>22</sup> Huan masqui yejuan quiyolnemiliayaj que yejuan semi taixmatinime, pero mochihuaco ya cachi yolmijmiqulome de nintalnamiqulis.

<sup>23</sup> Huan in Totajtzin Dios amo quemán quipía tamilis. Huan ne taca taixnamiquini, yejuan nojonques quixpatilijque icualnescayo de Dios ten amo quipía tamilis ica tatadiosme ten ixtamatij queme taca ten ipa quipíaj tamilis. Huan no yejuan quixpatilijque icualtziyo de Dios ica ne tatadiosme queme nochi tototiztin ten patanünemi huan tatadiosme den cohume huan de oculinme.

<sup>24</sup> Ica ya nojón Totajtzin Dios mosecocaahuac de yejuan huan quincacahuilij ne taca taixnamiquini ma quichiutinemican in pitzotic tanejnequilis ten yejuan san cuelitzinemij. Huan ijón yejuan mopitzotilijtinemij huan mopinaucatalijtinemij se huan ocsé tech ninnacayo ica por ninamocualichihualisuan.

<sup>25</sup> Huan Totajtzin Dios mosecocaahuac de yejuan huan quincacahuilij ma yetinemican tech ne pitzotic nemilis porín yejuan amo quineltoacque in melahuac Tajtoltzin de Dios. Ta, yejuan cachi quixpatilijque in melahuac Tajtoltzin de Dios ica por ne tamachilisme ten sayó xolopijyot san. Huan yejuan amo quimohuistilijque Totajtzin Dios. Ta, cachi oc quihueyipanchiuque huan quimohuistilijque nochi ne tamachijchiu ten Yejuatzin quichijchihuac. Pero yejuan amo quimohuistilijque Totajtzin Dios ten quichijchiuac nochi ten ongac. Ta, quimohuistilijque sayó ne ten itachijchiu de Dios.

<sup>26</sup> Ica ya nojón Totajtzin Dios mosecocaahuac de yejuan huan quincacahuilij in tagayot taixnamiquini ma ahuilnentinemican tech in ahuilnemilis tenica mopinaucatalijque. Huan ijón in sihuame amo quinequíaj oc cochisque ihuan taca queme ninyoquichuan ijón queme Dios quinsentalijca ya. Ta, yejuan quinequíaj sencochtinemisque ihuan sihuame, ijón queme Dios amo quimonequiltía ma quichiutinemican.

<sup>27</sup> Huan no ijón quichiuque in taca taixnamiquini. Yejuan amo quinecque sencochisque ihuan sihuame queme ninsihuahuan. Ta, yejuan semi quiyolnequequij sencochisque ihuan taca san. Huan ijón in tagayot tachiutinenque ca míac pitzotic chihualisme tenica mopinaucatalijque. Ica ya nojón ne tagayot taixnamiquini yejuan nojonques quiselityohue tech ninnacayo se tatzacuutilis de Dios ten quichicotilijtoc tech nintalnamiqulis.

<sup>28</sup> Huan queme in taca taixnamiquini amo quinequíaj quiyecajsicaixmatisque Dios, ica ya nojón Dios mosecocaahuac de yejuan huan quincacahuilij que ma quichiutinemican ten amo monequíaj quichihuasque ijón queme nintamachilisuan pitzoticque quinyecanayaj.

<sup>29</sup> Huan niñín taca taixnamiquini, yejuan nojonques yolpexontinemij ica nochi tataman de amocuali tachihualisme. Huan yejuan ahuilnentinemij ica taca huan sihuame. Huan quichiutinemij sayó ten amocuali chihualisme. Huan ica ne nejxicolot quinectinemij moaxcatilijtinemisque ten amo inaxca huan motajtolmacatinemij san ica tahuelitalis. Huan nojón taca semi quiyolnejnequij teyolnejxicolisque huan no temictisque huan no cuelitztinemij de motajtoltehujtinemisque ihuan ocsequin. Huan cuelitaj tecajcayautinemij huan tecualancahujtinemij huan no semi xolopijitinemij.

<sup>30</sup> Huan nojón taca no cuelitaj sayó tatejtenehuasque huan no quitahuelitztinemij Dios. Huan tehuijuicaltijtinemij huan mohuejueyimatinemij huan motajtolueyimatinemij. Huan no ne taca cachi cuelitaj quitemojtinemij tamachilisme ten yancuicque para queniu cachi oc motajtolmacasque. Huan no yejuan taixnamiquini de ninteiscaltijcahuan.

<sup>31</sup> Huan nojón taca taixnamiquini, yejuan nojonques amo cajsicamatij in Tajtoltzin de Dios huan amo queman quichihuaq ten moyectencaucaj que quichihuasque. Huan amo no hueli teyoltasojatinemij huan amo no hueli teyolicnelijtinemij.

<sup>32</sup> Huan nojón taca cuali quimatij in tanahuatilme ten Dios quitatico. Huan yejuan no cuali quimatij que naquen quichiutinemisque nochi niñín tataman de amocuali tachihualisme, yejuan nojonques quinnamiqui ma miquican sen nachipa tech in mictan. Huan masqui ijcón inpan mochihuas, pero yejuan quisentocaj quichiutinemij nochi niñín tataman tajtacolme. Huan yejuan no cachi oc moyoluelitaj cuac quitaj que ocsequin no ijcón quichiutinemij.

## 2

### *Nican tajtoa de queniu Dios quinixcomcas in talticpacuani ica melahuac taixjecolis*

<sup>1</sup> Huan tejua, ten yesqui tagat, nimitznojnotza queme tiyetosquía noixpan. Como tejua tiquinixcomacatinemi ocsequin tagayot de nintajtacoluan, nimitzilía que amo tihuelis timotajtoltenpalehuis iixpantzinco Dios. Porín cuac ticchihua ne taixcomacalis, ijcuacón timotelchihua tejua san. Huan timotelchihua porín tejua no titachiutinemi ica ne tajtacolme tenica tiquinixcomacac ya ne ocsequin taca.

<sup>2</sup> Huan tejuan cuali ticmatij que Totajtzin Dios quinixcomacas ica ten melahuac cuac Yejuatzin quintelchihuas ya ne taca ten quichiutinemij ne míc tataman pitzotic tachihualisme.

<sup>3</sup> Huan tejua tagat, ten tiquinixcomaca ocsequin taca que yejuan tajtaclejque, ¿cox amo ticajsicamati que tejua no ticchiutinemi ijcón queme yejuan tachiutinemij? Pues cuali ticmati. ¿Xe tejua ticyolnemilía que timopalehuis de timomaquixtis de nojón hueyi tatelchihulis de Dios mitztaliliti? Pues amo huelis timopalehuis.

<sup>4</sup> ¿Huan queyé tejua ticmajpehua in teicnelilis de Dios ten amo queman tamis? Huan Totajtzin Dios mitzxicohuilijtinemi huan mitzpixtolijtinemi huel míc polyemanalis. Huan, tejua tagat, amo ticajsicamati que Dios mitzxicohuilijtinemi motajtacoluan, porín Dios ica iteicnelilis quimonequiltía mitzyecanas para tejua ximoyolnemilis de motajtacoluan.

<sup>5</sup> Pero tejava tagat, amo ticpía ne yolyemanalis, amo no ticnequi timoyol-nemilis de motajtacoluan. Ica ya nojón tejava timonechicohuilijtoc in ch-caucatzacuilitlis para ma huetzi mopan tech ne tonal cuac Dios cualtitanis nojón tamelahuac tatzacuilitlis ten mitznamiqui.

<sup>6</sup> Huan tech ne tonal de tatzacuilitlis, ijcuacón Dios quinixtahualtis cada se tagat ijcón queme cada se tagat tachiutinemic tech ninemilspan nican talticpac.

<sup>7</sup> Pero Totajtzin Dios quintaxtahuis ica ne nemilis sen nachipa nochi neques ten quiyolnejnequij ma quiapiacan ne cualtziyo iixpantzínco Dios huan no quiyolnejnequij ma Dios quincualtagaita huan no quiyolnejnequij ne nemilis ten amo ixpolihuis. Huan ijcón Dios quichihuas porín yejuan quinsentocacque quichiutinenque sayó ten cuali chihualisme.

<sup>8</sup> Pero Totajtzin Dios quinixtahualtis huan quintatzacuilitis ica hueyi cualanyot neques ten quiyoltemojtinemij sayó tensá para yejuan san. Huan ijcón Dios quinixtahualtis porín yejuan amo quinequij tatacamatinemisque ica in melahuac Tajtoltzin de Dios. Ta, yejuan cachi quitacamatinemij in amocuali tamachilisme.

<sup>9</sup> Huan ijcón no Totajtzin Dios quinixtahualtis ica tajyohuilis huan ica hueyi toneucayot porín yejuan tachiutinemij ica ten amocuali chihualis. Huan Dios ijcón quinixtahualtis achto in taca judíos huan no Dios quinix-tahualtis taca ten amo poutinemij queme judíos.

<sup>10</sup> Pero Totajtzin Dios quinueyipanchihuas huan quinueyimatis huan quinyolpoxahuis nochi neques ten quichiutinemij sayó ica ten cuali chihualis san. Huan Dios ijcón quintaxtahuis in taca judíos ten taneltocani de Cristo huan no ijcón Dios quintaxtahuis in taca taneltocani ten amo poutinemij queme judíos.

<sup>11</sup> Huan Totajtzin Dios ijcón quichihuas porín Yejuatzin amo quinchichico-tasoja in talticpacuani cuac Yejuatzin quinixcomacas de nintajtacoluan.

<sup>12</sup> Huan nochi neques ten amo quixmatij in tanahuatil de Moisés huan motajtacolmacatinemij, yejuan nojonques ipa ixpolihuisque masqui amo quipíaj ne tanahuatil de Moisés. Huan nochi neques ten quixmatij in tanahuatil de Moisés huan motajtacolmacatinemij, para yejuan nojonques Dios quicuis nojón tanahuatil de Moisés para ica quinixcomacas huan quintelchihuas.

<sup>13</sup> Porín Totajtzin Dios quintajtacolcuilitis oc huan amo quinpohuas que yolchipauque neques ten sayó tacactinemij ica in tanahuatil de Moisés. Ta, Dios quinpohuas yolchipauque huan amo quintajtacolcuilitis oc neques ten quiyectacamatinemij ne tanahuatil de Moisés.

<sup>14</sup> Huan namechnojnotza de nochi in taca ten amo judíos huan ten amo quipíaj in tanahuatil de Moisés. Cuac yejuan nojonques quichiutine-mij tensá tanahuatilme ten tanahuatílía in tanahuatil de Moisés, ijcuacón yejuan quitenextilijtinemij que yejuan quipixtinemij tech nintalnamiqulilis se tanahuatil ten yejuan quinyecantoc, masqui yejuan amo quixmatij in tanahuatil de Moisés.

<sup>15</sup> Huan ijcón yejuan quitenextilijtinemij que yejuan quipixtinemij tech nintalnamiqulilis se tanahuatil ten yejuan quinyecantoc. Huan ninyolojuan quinmachililtía que cox yejuan tajtaclejque oso amo. Huan ijcón axcan in talticpacuani ten amo quimatij in tanahuatil de Moisés, yejuan motaj-toltenpalehuisse que ica por ne tanahuatil ten hualehua tech nintalnamiqulilis. Huan no yejuan motajtacolcuilitíaj ya ica ne tanahuatil den yec yetoc tech nintalnamiqulilis.

<sup>16</sup> Huan no ijcón mochihuas tech ne tonalme de tatzacuilitlis, porín Dios quinixcomacas in talticpacuani itencopaca Cristo Jesús. Ijcuacón Yejuatzin quinixcomacas in talticpacuani de nochi ten yejuan quichtacachiutinénque. Huan nochi nijín mochihuas ijcón queme nanquicacque ya cuac namech-tapohuijque ica nijín Tajtoltzin de Dios ten cualqui ne nemaquixtilis.

*Pablo tajtoa den taca judíos huan den tanahuatil de Moisés*

<sup>17</sup> Huan tejuua, ten yesqui tagat, ten tiquijtojinemi que timopoutinemi queme judío, tejuua timoyolchicahuas ica in tanahuatil de Moisés. Huan tejuua timohueyimatis porín tiquijtoa que tiquixmati Totajtzin Dios.

<sup>18</sup> Tejuua tagat ten tijudío, cuali tiquixmati ne tanahuatil ten Totajtzin Dios quimonequiltía ma xicchihua. Porín in tanahuatil de Moisés mitznextilijtinemi queniú tiquijitas huan ticchiutinemis sayó ten cuali.

<sup>19</sup> Huan tejuua tagat tijudío, timomachilía que tihuelis tiquinyecantinemis neques ten ixpojyocuiltijtocque ica por nintajtacoluan. Huan no timomachilía que tihuelis tiquinyoltahuilijtinemis ica in tanahuatil de Dios nochi neques ten nentinemij tech in tajtacol ten cualcui tayohuayanilot.

<sup>20</sup> Tejuua tagat ten tijudío, ticyolnemilía que no tihuelis tiquinmejmela huilis neques ten sayó yolmijmiquilome de nintamachilis. Huan no timopohua que tihuelis tiquinyolmajxitijtinemis neques ten amo yec yolmajsitinemij de nintacuautamatis. Huan tejuua ticchihua nochi nijín porín ticajxilijtinemi tech in tanahuatil de Dios nochi in tamachilis ten yec melahuac.

<sup>21</sup> Huan tejuua ten titagatjudío, tiquinmachtijtinemi ocsequin taca ica in Tajtoltzin de Dios. Nochi nijín cuali yetoc. Pero tejuua no monequi ximomachtijtinemi ten mitzpoloa oc den Tajtoltzin de Dios. Huan tejuua tiquinnojtzinemi ocsequin taca que ma amo tachtectinemican. Cuali yetoc nochi nijín. Pero tejuua amo no xitachtectinemi oc.

<sup>22</sup> Huan tejuua titagatjudío, tiquinnejmachtijtinemi ocsequin que ma amo ay ahuilnentinemican. Cuali yetoc nochi nijín. Pero tejuua no monequi amo xiahuilnentinemi. Huan tejuua tiquintahuelitztinemi in tatadíosme ten tamachijchiume san. Nochi nijín cuali yetoc. Pero tejuua amo no xiquichte-quilijtinemi in tomin ten nintetayocolil ne tatadíosme.

<sup>23</sup> Huan tejuua ten titagatjudío, timohueyimatiniemi ica in tanahuatil de Moisés. Pero tejuua ticchihua que ocsequin tagayot ma quimohuispolojtinemican Dios porín tejuua amo tictacamatinemi ne ten mitznahuatilia ne tanahuatil de Moisés.

<sup>24</sup> Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín: “In taca ten amo mopoutinemij queme judíos, yejuan nojonques quijijtojinemi Totajtzin Dios ica porín in amocuali tachihualis de namejuan nanjudíos”.

<sup>25</sup> Huan tejuua ten titagatjudío, como ticyeajscitacamatinemi in tanahuatil de Moisés, ijcuacón yec melau mitzpalehuis nojón nescayotzin de mitznescayotijque tech monacayo para ixnestinemis que tipoutoc ihuan Dios. Pero tacán amo ticyeajscitacamatinemi in tanahuatil de Moisés, ijcuacón masqui mitznescayotijque ya tech monacayo, pero mochihuas que ipa amo teyica mitzpalehuis.

<sup>26</sup> Huan tacán acsá amo quinescayotijque tech ninacayo, pero yejuua quitacamatinemi in tanahuatil de Moisés tenahuatía, ijcuacón yejuua ne Dios quipohua que tanescayotil ya masqui amo ijcón mochihua itech inacayo.

<sup>27</sup> Huan se tagat ten amo tanescayotil, pero quitacamatinemi in tanahuatil de Moisés, yejuua ne queme yesquía mitzixcomacatoc tejuua, titagatjudío. Huan ijcón mochihuas, porín tejuua titagatjudío, amo tictacamatinemi in

tanahuatil de Moisés, masqui momaco yetoc ya in amat tajcuilol den tanahuatil de Moisés, huan masqui titanescayotil de Dios ya.

<sup>28</sup> Huan se tagat ten ticpoutinemij quemé judío, yejua ne amo melau poutinemi ihuan judíos sayó porín ijcón monejnehuililtía ninemilis. Huan amo no yec melau que yejua no tanescayotil de Dios porín quinescayotijque tech ninacayo.

<sup>29</sup> Ta, nimitzilía que aquen yec melau judío, yejua ne tagat ten quitacamati Dios desde iyolijtic huan amo ica itenxipal san. Huan no nimitzilía que in tamelahuac tanescayotilis de Dios, yejua ne Dios quichihua tech se iyolijtic huan tech se italnamiqulis. Huan ijcón Dios quipohua que yolcuali se tagat masqui osequin taca amo quipohuaj que yejua yolcuali.

### 3

<sup>1</sup> Huan, ¿toni quihueyipía se tagat de judío? Pues hueyi tatanilis quipixtinemi. ¿Huan toni ipatiu quipía se tagat cuac quinescayotijque ya tech ninacayo? Pues hueyi patiu.

<sup>2</sup> Porín nimitzilía que Totajtzin Dios quinquemactilij ipueblojcahuan judíos de que ma quiyecpixinemican iamatajcuilol den ojtzin de Totajtzin Dios. Ica ya nojón se pueblojcat judío cualcui míac tataman tensá tatanilis.

<sup>3</sup> Huan tejuan cuali ticmatij que sequin pueblojuani judíos amo quinelto-cacque in Tajtoltzin de Dios. Pero nimitzilía que Dios ipa quichihuas ijcón quemé moyectencauca de quintiochihuas oso de quintelchihuas masqui sequi ipueblojcahuan judíos amo tacuautamatque que Dios ijcón quichihuas.

<sup>4</sup> Huan cachi oc nimitzyecajsicailía que Dios quichihuati ijcón quemé moyectencahuac. Huan Yejuatzin amo xolopijti masqui nochi taca ixnestinemij que yejuan tajtoaj de xolojpijyot san. Huan ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín:

Huan tacán in tagayot huelisquíaaj mitzonixcomacasquíaaj Tejuatzin Dios, ijcuacón yejuan amo huelis mitzontajtacolcultisque oc.

Ta, mitzonpohuasque que tionyolcuali porín ticonchiutinemi ijcón quemé motajtolis.

Huan tacán in taca cachi oc huelisquíaaj mitzonixcomacasquíaaj Tejuatzin Dios,

ijcuacón timochihuaqui que tiquintajtoltanis ya neques ten quinequij mitzontechtisque.

<sup>5</sup> Huan nican namechnojnotza ica tamachtilisme huan nexcuitilme de talticpactaca san. Huan amo teyi huelis tiquijtosque tejuan como tictenextijtinemij que Dios cachi oc quipía yolchipahualis ica por tochiuhualisuan ten amo cuali ten ticchiutinemij. ¿Xe tejuan tiquijtosque que Totajtzin Dios amo yolcuali cuac Yejuatzin techtatzaacultis ica por toamoacualitachihualisuan?

<sup>6</sup> Huan amo quemán ijcón xicnemilijtinemican. Huan tacán amo yolcuali yesquía Totajtzin Dios, ijcuacón Yejuatzin amo huelisquía quinixcomacas in talticpacuani ica tamelahuac taixejecolis.

<sup>7</sup> Huan achá se tagat quijtosquía ijcuín:

—Tejuan ticueyipannextíaaj icualtziyo de Dios que nochi melau Itajtoltzin cuac tejuan ticchiutinemij sayó xolopijyot. Ica ya nojón Totajtzin Dios amo huelisquía techixcomacasquía huan techtenextis que tejuan titajtaColejque.

<sup>8</sup> Huan osequin talticpactaca quinemilíaaj ijcuín:

—Ma ticchiutiayan ten amo cuali chihualisme para ma cachi monextijtiu que semi cachi hueyi icualtziyo de Dios ica por toamocualichihualisuan. Huan ne talticpactaca techijitojtinemij ica tacajcayahualis que tejuan ijcón

titamachtijtinemij, pero amo melau ijcón titamachtijtinemij. Huan quin-nanmiqui in tatechihualis ma inpan huetziqui ne talticpactaca.

*Nican tajtoa de que amo aquen se yolchipahuac*

<sup>9</sup> Ica ya nojón, ¿toni ticchihuasque tejuan tijudíos? ¿Xe tejuan tijudíos cachi tiyolcualime huan que ne taca ten amo mopoutinemij queme judíos? Pues amo melau. Porín tejuan tiquintajtacoltíaj in taca judíos huan no tiquintajtacoltíaj in taca ten amo judíos. Huan ijcón timocahuaj ya que nochi tejuan titalticpacuani techquitzquijtinemi in chichualis den tajtacol.

<sup>10</sup> Nochi nijín melahuac porín ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín: Dios quijtoa que amo aquen se yolchipahuac, pero nión se talticpactagat ten yolchipahuac.

<sup>11</sup> Huan no Dios quijtoa que amo no ongac se tagat ten cachi cajsicamati ten Dios quimonequiltía ma xicchihua.

Huan amo no ongac se tagat ten yoltanemilijtinemi sayó de Dios.

<sup>12</sup> Porín nochi talticpacuani mosecocautilenque ya de cuali chihualisme huan ixpoliutinemij tech in tajtacolnemilis.

Huan amo ongac se tagat ten quichihua sayó ten chipahuac. Huan amo no ongac se talticpactagat ma quichiutinemi ten cuali.

<sup>13</sup> Huan ninten den talticpactaca queme yesquía se ánimajtecoch ten tapotoc campa hualquistoc míac tensá pitzotic.

Huan ica ninnenepiluan yejuan sayó tacajcayautinemij.

Huan ne tacajcayahuani cuicatinemij tech ninten sayó tacajcayahualis tenica tepajuía ijcón queme in cohuat tepajuía.

<sup>14</sup> Huan ne talticpacuani sayó tehuijuicaltíaj ica míac tataman tajtolme ten teyolxocolía ijcón queme yesquía teyolchichilía.

<sup>15</sup> Huan ne talticpactaca moijsihuilijtinemij para queniu temictijtinemisque.

<sup>16</sup> Huan yejuan quincacahuilijtiyohue tech ninnemilispán sequin taca ma quipiácan tequipacholisme huan no ma taxojxocolilme ya tech niny-oljuan.

<sup>17</sup> Huan nojón talticpactaca amo cajsicamatij nojón ojyalis ten cualcui yolsehuilis.

<sup>18</sup> Huan yejuan amo no quiyolnemilíaj de quiyolmohuilisque Totajtzin Dios.

<sup>19</sup> Huan ticmatij que in tanahuatil de Moisés quinnojnótztoc ica míac tataman nochi tacaquini ten moyecantinemij ica ne tanahuatil de Moisés. Huan ijcón in tanahuatil de Moisés quintajtacolcuiltía nochi talticpacuani para ma amo aquen huelis motajtoltenpalehuas iixpantzinco Dios. Huan ijcón ica ne tanahuatil, Dios huelis quinixcomacas in talticpacuani.

<sup>20</sup> Huan no ticmatij que Dios amo aquen quipohuas que yolchipahuac sayó porín quinequi quitacamatis in tanahuatil de Moisés. Ta, Dios quintajtacolcuiltis oc. Porín ne tanahuatil de Moisés cualtías sayó para techtajtacolnextis huan techtajtacolcuiltis.

*Nican tajtoa de queniu Dios techpohua tiyolchipauque sayó ica totacauatamatis*

<sup>21</sup> Huan axcan cuali Dios techmatiltij de queniu Yejuatzin techpohuas que tiyolchipauque iixpantzinco Yejuatzin huan amo techtajtacolcuiltis oc. Pero nochi nijín mochihuas amo porín tictacamatinemij in tanahuatil de Moisés. Pues ne tanahuatil de Moisés huan ne huejcautanahuatiani no ijcón techtapouthualajque de que se tonal Dios techpohuas que tiyolchipauque

ya iixpantzinco Yejuatzin ica por totacautamatilis huan ijcón amo techtaj-tacolcuiltis oc.

<sup>22</sup> Huan Totajtzin Dios amo techtajtacolcuiltis oc. Ta, Dios techpohuas que tiyolchipauque iixpantzinco Yejuatzin cuac titacautamatij ihuan Jesucristo. Huan cachi oc Totajtzin Dios quinpohuas que yolchipauque nochi neques ten tacuautamatinemij ihuan Jesucristo huan Dios amo quintajtacolcuiltis oc. Porín ticmatij que amo ongac ome taman de taca iixpantzinco Yejuatzin, neques ten yolchipauque huan ne taca tajtacolejque.

<sup>23</sup> Porín tinochin timotajtacolmacacque iixpantzinco Yejuatzin huan huejca tinentinemíaj de ne chipaucanemilis ten Dios quimonequiltía ma ticpiacan.

<sup>24</sup> Pero Totajtzin Dios quicahuac ya de techtajtacolcuiltis huan techpohuac que tiyolchipauque sayó porín techueyiyolicnelij. Huan ijcón Dios quichi-huac porín Totecotzin Cristo Jesús quixtahuac ya nochi totajtacoluan huan techmaquixtij ya.

<sup>25</sup> Huan Totajtzin Dios quitechahuilij Cristo ma quimictican queme se nemactil para ijcón ica por niesyotzin de Cristo ma quixtahuá totajtacoluan. Huan tejuan Dios amo techtajtacolcuiltis oc. Ta, techpohua que tiyolchipauque cuac tejuan ticneltocaj que Cristo ijcón momiquilij toixpatca. Huan ijcón Dios quichihuac ma momiquili Cristo toixpatca para ijcón quitenextis que yec chipactzin nochi ten Yejuatzin quichiutinemico. Porín ne achtopa ya Yejuatzin amo quinchihuiliaya cuenta in tajtacol den talticpacuani. Ta, Dios quinxicohuilijtihuala intzalan nintajtacoluan de ne huejcautaca ten achto nemicoj huan Yejuatzin amo quemán quinx-tahualtíco.

<sup>26</sup> Huan no Dios quichiutinemi hasta axcan para ijcón quitenextilitinemis que melau Yejuatzin yec Yolchipahuactzin. Pero ma titacautamatinemican que Cristo momiquilij toixpatca para quixtahuas totajtacoluan. Huan ijcón Yejuatzin amo techtajtacolcuiltis oc. Ta, Dios techpohuas tiyolchipauque iixpantzinco Yejuatzin cuac titacautamatij ihuan Cristo Jesús.

<sup>27</sup> Huan axcan amo aquen se tagat huelis mohueyimatínemis oc. Porín Totajtzin Dios techpohua que tiyolchipauque huan amo techtajtacolcuiltis oc cuac titacautamatij que Cristo momiquilij toixpatca para quixtahuac totajtacoluan. Huan Yejuatzin amo techpohua que tiyolchipauque sayó porín tejuan ticnequij tictacamatinemij in tanahuatil de Moisés. Porín amo aquen huelis quiyecajscatamatis in tanahuatil de Moisés.

<sup>28</sup> Ica ya nojón ticajscamatij que Dios quipohuas se tagat yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltis oc, como yejua tacuautamati ihuatzin. Huan Dios amo quitilía que cox yejua quinequi quitacamatinemis in tanahuatil de Moisés.

<sup>29</sup> ¿Cox melau que Totajtzin sayó Yejuatzin in Dios den pueblojuani judíos? Pues amo melau. Ta, Totajtzin Dios Yejuatzin in Dios de nochi in judíos huan no in Dios de nochi in talticpacuani ten amo mopohuaj queme judíos.

<sup>30</sup> Porín ticajscamatij que yetica sayó se Dios. Huan no ticajscamatij que Dios no quinpohuas yolchipauque neques ten tanescayotilme ya de Dios tech ninnacayo como yejuan tacuautamatij ihuan Cristo. Huan no Yejuatzin quinpohuas yolchipauque neques ten amo tanescayotilme ya de Dios, como yejuan tacuautamatij ihuan Cristo.

<sup>31</sup> Huan amo xicyoltanemilijtinemican que ticnencajtílij san in tanahuatil de Moisés porín titacautamatij ihuan Cristo huan amo tictacamatinemij ne



tanahuatil de Moisés. Ta, tejuan cachi oc tiyecajsicamatacamatinemij ne tanahuatil de Moisés cuac titacuautamati ihuan Cristo.

## 4

*Nican tajtoa ten de queniu Pablo quitaila se nexcuitil den nemilis de Abraham*

<sup>1</sup> Huan axcan ma timonojnotzacan de tohuejcautat Abraham. ¿Xe melau que Abraham cajsic ne yec melau yolchipahualis ica porín quinescayotijque tech ne inacayo? Pues amo melau.

<sup>2</sup> Porín tacán Dios quipohuasquía Abraham yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltisquía sayó ica por nicualichihualisuan ten quichihuac, ijcuacán in Abraham cuali huelis mohueyimatisquía iixpantzinco Dios ica por nitachihualisuan. Pero amo aquen huelis mohueyimatis iixpantzinco Dios.

<sup>3</sup> Porín in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín: “Abraham tacuaautomatic ihuan Dios, ica ya nojón Totajtzin Dios quipohuac Abraham que yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltij oc”.

<sup>4</sup> Huan cuac se tagat quichihua se tequit, ijcuacán ne ipatrón quitaxtahuía amo porín quiyolicnelía. Ta, ne patrón quitaxtahuís ne itaquehual porín quitahuiquilía.

<sup>5</sup> Pero cuac se tagat tacuautamati ihuan Dios huan amo quichihua tensá tachihualis tenica mopohuasquía yolchipahuac, ijcuacán Totajtzin Dios quipohuas ne tagat yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltis oc sayó porín itacuautamatis ihuan Dios. Huan ijcón Yejuatzin quichiutinemi porín quimonequiltijtinemis de quinselis taca tajtacojeque ten tacuautamati ihuantzin.

<sup>6</sup> Huan ne huejcaurey David techtapohuía de queniu moyolpactijtinemi se tagat naquen Dios quiyolicnelía huan amo quitajtacolcuiltis oc. Porín Yejuatzin quipohuas ne tagat yolchipahuac ica por itacuautamatis ihuan Dios. Huan ne David tajtoa de ne tagat ten amo motequitilijtinemi para ica mochihuas ma yolchipahuac.

<sup>7</sup> Huan ne huejcau rey David quijtoco ijcuín:  
Semi tatiochihualme neques talticpacuani ten Dios quinyoltapojpoluía nintajtacoluan  
porín Dios quintajtamiltij huan quinpolohuilij ya nintajtacoluan.

<sup>8</sup> Huan no tatiochihualme ne taca naquen Totajtzin amo quintajtacolcuiltis para quinxcomacas de nintajtacoluan.

<sup>9</sup> ¿Xe melau nijín tatiochihualis yesqui sayó para neques ten tanescayotilme ya tech ninacayo? Pues amo melau. Ta, ne tatiochihualis no huetziqiuu ipan nochí taca ten amo tanescayotilme tech ninacayo. Huan tejuan ipa tamechilijcay ya que Dios quipohuac Abraham yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltij oc sayó porín yejua tacuaautomatic ihuantzin Dios.

<sup>10</sup> Ma namechtajtjaniliti, ¿quemánan mochihuac que Dios quipohuac Abraham que yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltij oc? ¿Cox Dios quipohuac Abraham yolchipahuac cuac yejua ipa tanescayotil ya tech ninacayo? Pues amo melau. Ta, achtopa que quinescayotijque Abraham, ijcuacán Dios ipa quipouthalaya que yejua yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltij oc sayó porín yejua tacuaautomatic ihuan Dios.

<sup>11</sup> Huan de ompa quinescayotijque Abraham para ijcón tanextil ya tech ninacayo que Totajtzin Dios quipohuac ya yolchipahuac porín Abraham tacuaautomatic ihuan Dios, masqui ayamo quinescayotijque ya. Huan ijcón



Abraham mochihuaco queme yesquía in huejcautat de nochi neques ten tacuautamatisque ihuan Dios que ma Yejuatzin quinpohuas yolchipauque huan ma amo quintajtacolcuiltis oc, masqui yejuan amo queman quinescayotisque tech ninnacayo.

<sup>12</sup> Huan no ijcón ne huejcautat Abraham, yejua ne no mochihuaco queme yesquía in tetat de nochi neques ten tanescayotilme ya de Dios, pero amo sayó porín yejuan tanescayotilme san. Porín Abraham ipa tacuautamatihuala ihuan Dios achtopa que quinescayotijque ya. Huan se tagat ten tanescayotijque ya, tacán yejua tacuautamatinemi ihuan Dios ijcón queme quichihuac Abraham ten ayamo tanescayotil ya, ijcuacón ne Abraham mochihuati queme yesquía in tetat de ne taneltoaque ten tacuautamatinemi ihuan Dios masqui tanescayotil ya.

*Dios quitamichihuac ne tenilil tenica moyectencauca ya ihuan Abraham porín Abraham tacuautamatic ihuantzin*

<sup>13</sup> Huan Dios moyectencahuac ihuan Abraham huan no ihuan iconehuan de que yejuan se tonal quiselisque tanahuatil para tayecantinemisque tech nijín talticpac. Huan in Abraham quiselij nijín tenilil de Dios. Pero amo porín yejua quitacamatinemico ne tanahuatil de Moisés. Ta, in Abraham quiselij ne tenilil sayó porín yejua tacuautamatic ihuan Dios huan ijcón Dios quipohuac Abraham que yolchipahuac, huan amo quitajtacolcuiltij oc.

<sup>14</sup> Huan namejuan nanjudíos, nanquinemilíaj que sayó namejuan nanquiselisque ne hueyi nemactil de Dios porín sayó namejuan nanquinequij nanquitacamatinemisque ne tanahuatil de Moisés. Pero amo melau. Porín como ijcón mochihuas, ijcuacón ne tacuautamatilis ihuan Dios amo teyi ica cualtías oc. Como namejuan nanquinemilíaj que nanquiselisque ne nemactil de Dios sayó porín nanquitacamatinemij in tanahuatil de Moisés, ijcuacón ne tenilil de Dios nanquihuejueloaj ya huan nanquichihuaj que amo teyi ipatiu oc.

<sup>15</sup> Huan ticmatij que nochi tataman tanahuatil cualcui tatzacuiltilis de Dios como amo se quiyecajscatacamatis. Huan como oncasquía se lugar campa amo teyi oncasquía tataman tanahuatilme, sayó ompa amo oncasquía tajtaclejque.

<sup>16</sup> Ica ya nojón Totajtzin Dios moyectencahuac ihuan Abraham de que quitochihuas como Abraham tacuautamatic ihuantzin. Huan tejuan no, Dios techtayocolij ya ne tenilil de tatiochihualis sayó porín Yejuatzin techyolicnelía. Huan no nochi neques ten tacuautamatinemij queme Abraham, yejuan nojonques yec melau quiajasicaselisque ne tenilil de tatiochihualis de Dios sayó porín Yejuatzin quinyolicnelía. Huan ma namechajsicamejmelahuili cachi oc que nochi neques ten quinequij quitacamatinemisque in tanahuatil de Moisés, yejuan nojonques quiselisque ne tenilil de tatiochihualis de Dios como yejuan tacuautamatij ihuantzin. Quijtosnequi que quiselisque nojón tenilil de Dios nochi nojonques ten tacuautamatinemij ihuan Dios, ijcón queme Abraham tacuautamatic ihuan Dios. Huan nochi tejuan ya titacuautamatinemij ihuan Totajtzin Dios ijcón queme Abraham tacuautamatic ihuan Dios. Ica ya nojón cuali ticpohuaj Abraham queme totat.

<sup>17</sup> Huan quijtoa tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín: “Nejuatzin ya nictamichihuac ya de que tejava ti Abraham, tyesqui titeiscaltijcau de tel míac paísme huan tagayot”. Huan nijín tenilil de Dios ipa quipixtihuitz chicahualis porín

Yejuatzin moyectencahuac de quichihuas. Huan ijcón Abraham quinelto-cac ne tenilil de Dios. Huan sayó Totajtzin Dios, Yejuatzin quipixtinemi chicahualis para quinmaca se yancuic nemilis neques ten momiquilijque. Huan no sayó Yejuatzin quichiutica que ma mochiutinemi míac tataman chihualisme ten axcan ayamo ixnesi.

<sup>18</sup> Huan masqui Abraham amo quichiaya que quinpías coneme, pero yejua tacuautamatic ihuan Dios huan quineltoquulij itenilil de Dios que se tonal mochihuaquiu. Huan ijcón Abraham mochihuaco hueyi teiscaltijcau intzalan huel míac paísme huan tagayot ijcón quemé Totajtzin Dios quilijca ya ijcuín: “Ijcón mochihuaquiu que tejuá tiquinpías huel míac moconejuan ijcón quemé huel míac sitalinme tiquinitztinemi”.

<sup>19</sup> Ijcuac in Abraham quiapiaya quemé se ciento xihuit ya. Pero yejua amo quipoloj itacuautamatilis ihuan Dios que se tonal quiapiati míac teconejuan, masqui in Abraham quelnamic que yejua huan isihuaú Sara, in omen semi huehuentzitzin ya huan cuetautoc ya ninnacayo. Ica ya nojón amo huelisquíaj oc quinisaltisque oc ninconejuan.

<sup>20</sup> Pero Abraham quisentocaya quineltoquulijtihualaya amo ica tacaj-cayahualis ne tenilil de Dios. Huan amo no quiyolnemilij oc que cox amo melau ne tenilil de Dios. Ta, yejua cachi oc quihueyiltij itacuautamatilis ihuan Dios huan quiajsicaneltoquulij Dios nochí ten quilij. Huan no Abraham quihueyimohuistijtihuala Dios.

<sup>21</sup> Porín in Abraham quiyecajsicaneltocac que Dios quipía huelilis para quichihuas nochí tenica moyectencahuac.

<sup>22</sup> Ica ya nojón Dios quipohuac Abraham que yolchipahuac huan amo quijtacolcuiltij oc porín yejua tacuautamatij ihuantzin.

<sup>23</sup> Huan amo sayó para quihueyipohuas Abraham nijín tanextililis ten ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios de que Dios quipohuac Abraham yolchipahuac porín tacuautamatic ihuantzin.

<sup>24</sup> Ta, no nijín ne tenilil ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios ica por tejuan ten Dios techpohuas que tiyolchipauque huan amo techtajtacolcuiltis oc sayó porín titacuautamatij ihuantzin. Huan no porín titacuautamatij ihuan Dios que Yejuatzin quipanquixtij yoltoc intzalan in ánimajme in Cristo Jesús Totecotzin.

<sup>25</sup> Huan Totajtzin Dios quitemactij Jesús inmaco in tayecanani ma quim-ictican para ijcón quixtahuas totajtacoluan. Huan de ompa Dios quipan-quixtij yoltoc in Totecotzin para ijcón Yejuatzin huelis techpohuas tiyolchipauque. Huan Yejuatzin amo techtajtacolcuiltis oc cuac titacuautama-tisque ihuantzin.

## 5

*Dios techpohua que tiyolchipauque huan ixnestiu que techtayocolitiu míac tataman tatiochihualis*

<sup>1</sup> Huan Totajtzin Dios techpohuas que tiyolchipauque huan amo tech-tajtacolcuiltis oc, cuac titacuautamatij ihuan Cristo Jesús. Huan ijcón ticpix-tinemij ne yolsehuilis ihuan Dios porín Totecotzin Jesucristo momiquilij toixpatca huan quixtahuac totajtacoluan.

<sup>2</sup> Huan ica por Cristo, Yejuatzin Dios techseliltij ya iteicnelilistzin ten axcan ticpixtinemij, porín tejuan titacuautamatque ihuan Cristo Jesús. Huan semi timoyoluelitztinemij huan ticyolicachixtiyohue de que se tonal tipohuiti-hue ne campa ichicaucahuelilispán de Dios campa ticsepanpixinemisque icualtziyo.

<sup>3</sup> Huan amo sayó timoyoluelitztinemij ne cualtziyot de Dios. Ta, no timoyoluelitztinemij cuac ticseñaj tajyohuilis. Huan ijcón timoyoluelitztinemij porín ica ne tajyohuilisme ticmatij que timomachtijtiyohue de queniu tejuan cachi oc ticxiñcojtiyasque ne tajyohuilis.

<sup>4</sup> Huan cuac tiquiyohuitiyohue ne tajyohuilis, ijcuacón Dios techpohua que cuali titachihuanime. Huan cuac ticajscamatij ya que cuali titachihuanime, ijcuacón ticpiñaj itechcacopaca Yeuatzin se tacuautamatilis cuali majsitoc ya que se tonal ticseñitihue ne chicaucacualtziyo de Dios.

<sup>5</sup> Huan ne tacuautamatilis ten majsitoc amo tepinautía ya, huan yejua ne amo no tecajcayahua san ya. Porín Totajtzin Dios techyolpexontij ya ica ihueyitetasojtalis cuac ejcoc tech toyolojuan in Yecticatzin Espíritu ten Dios techtayocolij.

<sup>6</sup> Huan tejuan amo ticpiacque tenica huelisquía timomaquixtisquíaj. Pero cuac Totajtzin Dios quimonequiltij, ijcuacón Cristo huala huan momiquilij toixpatca huan quixtahuac nochí totajtacoluan de nochí tejuan de amo tiyolcualime.

<sup>7</sup> Huan semi ohui de ticneltocaj que acsá talticpactagat momiquilis para quipalehuis de ocsé tagat ten yolchipahuac. Pero achá huelisquía oncasquía se acsá ten moixehuis de ijcón quichihuas, de momiquilisquía para quipalehuisquía se tagat ten melau yolcuali.

<sup>8</sup> Pero Totajtzin Dios techueyinentilía ihueyitetasojtalitztin masqui tejuan tech ne tonal ticatcaj semi titajtaolejque. Huan amo ticatcaj tiyolcualime tech ne tonal cuac Cristo momiquilij toixpatca para quixtahuas totajtacoluan.

<sup>9</sup> Huan Totajtzin Dios techpohuas tiyolchipauque huan amo techtajtacolcuiltis oc porín Cristo quimijmiloj iesyotzin huan momiquilij toixpatca huan quixtahuac totajtacoluan. Huan cachi oc Yeuatzin ica ne chichualis de Cristo techquixtis de ne cualancatatzacuiltis ten Dios cualtitanis oc.

<sup>10</sup> Huan tech ne tonalme cuac tictahuelitztinemíaj oc Dios, ijcuacón Totajtzin Dios quichihua que ma moyoltali tohuan huan que tejuan ma tiyolseutinemican ihuantzin. Huan nijín yolsehuilis Dios quichihua sayó cuac momiquilij Iconetzin por toixpatca huan quixtahuac totajtacoluan. Huan queme axcan tiyolseutinemij ihuan Dios, ica ya nojón cachi oc Yeuatzin techmaquixtijtoc ica in chichualis ten Cristo quipixtinemij de ne cualancatatzacuiltis de Dios cualtitanis.

<sup>11</sup> Huan amo sayó tiyolseutinemij ihuan Dios. Ta, no cachi oc tiyolpactinemij ihuan Dios porín Cristo Totecotzin techmaquixtijtoc. Huan axcan cuali ticmatij que tiyolseutinemij ihuan Dios porín ica ne huelilis de Cristo.

*Nican Pablo tajtoa den ome tayecanani, in Adán huan in Cristo*

<sup>12</sup> Huan no cuali ticmatij que itechcacopaca ne achtopa tagat Adán ten motajtacolmacac in tajtacol momahuac ya tech nochí senmanahuac. Huan no ticmatij que ongac miqulis nochí senmanahuac ica por ne tajtacol de Adán. Huan no ne miqulis mosohuaco huan taquitzquijtinemico inpan nochí in talticpacuani porín nochí in talticpacuani motajtacolmacacque ijcón queme ne achtopa tagat in Adán.

<sup>13</sup> Achtopa que tayecantinemis in tanahuatil de Moisés, ijcuacón ipa momahuaco ya in tajtacol inpan in talticpacuani. Pero Totajtzin Dios amo quintajtacolcuiltij in talticpacuani masqui yejuan amo quitacamatinenque ne tanahuatil de Moisés.

<sup>14</sup> Pero ipa mochihuaco que oncaya miqulis desde in tonalme cuac nemico Adán huan hasta in tonalme cuac nemico Moisés. Ica ya nojón in miqulis

quinmapachojtihualla inpan neques ten motajtacolmacatihualayaj, masqui yejuan amo motajtacolmacacque queme ne Adán. Huan xicmatican que ne achtopa tagat Adán, yejua ne se nexcuitil de Cristo ten ipa monequía hualas.

<sup>15</sup> Huan semi tatamantic ne tajtacol de Adán ihuan ne iteicnelilis ten Totajtzin Dios techtayocolía. Porín ica ne tajtacol de Adán, miacque momiquilijque. Pero Totajtzin Dios ica ihueyiteicnelilis techtayocolía ne nemaquixtilis sayó itechcacopaca de ne tagat Jesucristo. Huan semi hueyi ne itequiu de Jesucristo ten cualtías para quinmaquixtis miacque talticpacuani.

<sup>16</sup> Huan semi tatamantic ne tajtacol de ne tagat Adán ihuan ne nemaquixtilis ten Dios techtayocolía. Porín ica setzin ne tajtacol tenica Adán motajtacolmacac, ijcuacón mosensohuaco inpan nochi in talticpacuani ne tatechihualis. Pero Totajtzin Dios ica iteicnelilis techmaquixtía huan amo techtajtacolcuiltis oc. Ta, Yejuatzin techpohua que tiyolchipauque, masqui tejuan timotajtacolmacacque ya ica mías tataman tajtacolme.

<sup>17</sup> Huan ticmatij que quinmapachojtihualla in miquilis inpan in talticpacuani ica por in tajtacol de se tagat san huan nijín yejua in Adán. Pero ica por itequiu de se tagat san ten monotza Jesucristo, ica ya nojón huel mías tagayot quihueyiselisque ne teicnelilis ten Dios quintayocolis. Huan yejuan no quiselisque ne yolchiphualis ten Dios quintayocolía. Huan no yejuan tayecantinemij tech ninnemilspan ica por ne ichicauahuelilis de Cristo Jesús.

<sup>18</sup> Xiquitacan que itechcacopaca ne tagat Adán huetzico ne tatechihualis inpan nochi in talticpacuani porín ne tagat Adán motajtacolmacac ya. Huan no ijón xiquitacan que itechcacopaca ne tagat Jesucristo, nochi tejuan Dios amo techtajtacolcuiltis oc. Ta, Yejuatzin techpohua que tiyolchipauque porín ne Jesucristo quitacamatic Itajtolzin cuac momiquilij para quixtahuas totajtacoluan. Huan ijón Totajtzin Dios quinmacatíyás nochi itaneltocacahuan se cualtzin yec nemilis ten amo cualcui tatzacuiltis.

<sup>19</sup> Huan Totajtzin Dios quintajtacolcuiltij ya nochi in talticpacuani itechcacopaca de ne tagat Adán ten amo tatacamatic. Pero no ijón mochihuas que Totajtzin Dios techpohuas que tiyolchipauque timiacque talticpacuani huan amo no techtajtacolcuiltis oc. Huan nochi nijín mochiutoc itechcacopaca se tagat ten monotza Jesucristo porín Yejuatzin quitacamatic Itajtzin Dios.

<sup>20</sup> Huan ne tanahuatil de Moisés, Dios cualtitanic para techajsicamatiltis que tejuan ticuicatinemij mías tajtacolme. Pero xicmatican que cuac cachi mohueyinxico ya in tajtacol, ijcuacón no cachi oc ticyecajsicamatilticoj que mohueyisohuaco in hueyi teicnelilis de Dios.

<sup>21</sup> Huan ijón in tajtacol techmapachojtihualla topan para techuicas tech in miquilis. Pero Dios ica ihueyiteicnelilis techyecantinemis, huan amo techtajtacolcuiltis oc. Ta, Yejuatzin techpohua que tiyolchipauque porín titacuatamatatinemij ihuan Cristo Iconetzin de Dios, huan no techtayocolijtyías ne yec nemilis ten amo queman tamis. Huan nochi nijín quichihuac porín Totecotzin Jesucristo momiquilij toixpatca huan quixtahuac totajtacoluan.

## 6

*Nican tajtoa de que ne talnamiquilis de tajtacol ma amo techyolmapachojtinemi oc ica ichicahualis porín tiyoltinemi ica in chichahualis de Cristo*

<sup>1</sup> Huan namechilía amo xicneltocacan nijín tajtolme den tecajcayahualis ten quijtoaj sequin tajtoani. Porín yejuan quijtoaj que ma ticsentocacan ma timotajtacolmactiyacan para que ma Dios cachi oc technextilijtiu ihueyitecnelilis.

<sup>2</sup> Namechilía que amo ijcón xicnemilican nión xicneltocacan. Porín xicmatican que iixpantzinco Yejuatzin nochi in chicahualis de totalnamiquilis de tajtacol cuetautoc ya hasta tamis. Huan como tamic ya ne chicahualis den soltic totalnamiquilis, ijcuacán amo huelis tinentinemisque oc ica in chicahualis de ne soltic totalnamiquilis.

<sup>3</sup> Huan cuali nanquimatij que nochi tejuan cuac techahuijque ya, ijcuacán ixnesic ya que timajsitinemij ya ihuan Cristo Jesús. Huan no cuac techahuijque ya, ijcuacán Yejuatzin techpohuac ya que timomiquilijque ijcón queme Cristo Jesús momiquilij, quijosnequi que in chicahualis de ne soltic totalnamiquilis, nochi cuetahuic ya hasta tamis.

<sup>4</sup> Huan no xicmatican que cuac techahuijque, ijcuacán Yejuatzin no techpohuac que tejuan timomiquilijque huan no techpohuac que techalpachojque ihuan Cristo, quijosnequi ne soltic totalnamiquilis de tajtacol cuetahuic ya hasta tamic ya. Huan ijcón queme Totajtzin Dios quipanquixtij Cristo yoltoc intzalan in ánimajme ica ichicaucahuelilis, no ijcón tejuan Dios techpohuac ya que tipanquisque ya tiyoltocque ihuan Cristo, para ijcón axcan ma tiyoltinemican ica se yancuic nemilis.

<sup>5</sup> Huan xicmatican que tejuan timajsitinemij ihuan Cristo porín Dios techpohuac que tejuan timomiquilijque ijcón queme Cristo Jesús momiquilij, quijosnequi ne soltic talnamiquilis de tajtacol sen tami cuetahuic ya hasta miyic ya. Huan no xicmatican que tejuan timajsitinemij ihuan Cristo porín Dios techpohuac que tejuan tipanquisque ya tiyoltocque intzalan in ánimajme, ijcón queme Cristo Jesús panquisac yoltoc.

<sup>6</sup> Huan no xicmatican que in soltic totalnamiquilis de tajtacol, yejua ne Dios quipohuac que quicuoupampilojque huan quimictijque cuac quimictijque Cristo, para ijcón quihuejelos in chicahualis den soltic totalnamiquilis. Ica ya nojón in tajtacol amo huelis techmapachojtiyás oc ica ichicahualis.

<sup>7</sup> Huan no xicmatican que aquen yesqui tagat ten momiquilij ya, yejua ne in tajtacol amo huelis quiyoltitanas oc nión quimapachojtiyás oc ica ichicahualis.

<sup>8</sup> Huan como Dios techpoutinemi que timomiquilijque ya ihuan Cristo, no ijcón tiyectacuataminemij que tinentinemisque ihuan Cristo Jesús sen nachipa.

<sup>9</sup> Huan no ticmatij que ijcón queme Cristo Jesús panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacán ma ticmatican que Yejuatzin amo queman quipías tamilis, porín ne miquilis amo huelis oc tamapachojtos oc ipan Cristo ica ichicahualis.

<sup>10</sup> Huan no ticmatij que cuac Cristo momiquilij ya, ijcuacán sepan san quixtahuac de nintajtacoluan den talticpacuani. Huan no ticmatij que Cristo ocsepa yoltinemi huan axcan nentinemis para ijcón quitequilitijtiyás Itajtzin Dios.

<sup>11</sup> Huan axcan namejuan monequi ximopohuacan que nanmomiquilijque ya, quijosnequi in soltic namotalnamiquilis de tajtacol, yejua ne tami cuetahuic ya para ma amo in tajtacol huelis namechmapachojtiyás oc. Huan namejuan no cachi oc ximopohuacan que nanyoltinemij axcan para nanquihueyipanchihuasque Totajtzin Dios porín nanpoutinemij ihuan Totecotzin Cristo Jesús.

<sup>12</sup> Ica ya nojón namechilía amo xictacahuilican oc ne tajtacol que ma namechmapachojtiu tech namotacayo. Huan amo no xictacahuilican oc ne tajtacol que ma namechyoltanejnequiltij tech namotacayo.

<sup>13</sup> Huan ximotemactijtiyacan ihuan Dios huan amo xictemactijtiyacan oc namotacayo tech in tajtacol para que ma in tajtacol namechtequitiltijtiu tech in amocuali tachihualisme. Ta, namechilía cachi oc ximotemactijtiyacan imaco Totajtzin Dios para que ijcón Dios namechtequitiltijtiyás ica ten cuali. Huan ijcón xicchihuacan namejuan ten nanyoltinemij ihuan Cristo porín Dios namechpohuac que namechpanquixtij ya nanyoltocque ya para xinentinemican tech ne yec nemilis.

<sup>14</sup> Huan axcan xicmatican que namejuan amo namechyecantiyás oc ne tanahuatil de Moisés. Ta, namechyecantiyás ne ihueyiteicnelilis de Dios. Ica ya nojón in tajtacol amo huelis oc namechmapachojtiyás oc.

*Pablo quitálía se nexcuitil de tequitini tacohualme*

<sup>15</sup> ¿Toni nanquixejecoaj namejuan de nijín nexcuitil den namechtaliliti? ¿Xe tejuan cachi oc ma timotajtacolmacacan porín ticmatij que amo techyecantini oc in tanahuatil de Moisés? Pues amo ijcón ma ticnemilican. Huan, ¿xe no tejuan cachi oc ma timotajtacolmacacan porín ticmatij que techyecana axcan ne ihueyiteicnelilis de Dios? Pues, amo no ijcón ma ticnemilican.

<sup>16</sup> Huan no namejuan cuali nanquimatocque ya que tacán nanmotemactij ya queme nantaquehualme de nantacohualme imaco de se patrón para nanquitacamatinemisque, ijcuacón namejuan nanmochihuaj ya nanitequiticahuan nantacohualme de ne patrón huan ijcón monequis nanquitacamatisque. Huan no ijcón mochihuas que cuac nanquitacamati in tajtacol queme yesquía se patrón, ijcuacón nojón tajtacol namechualcuilía tamilis san. Pero cuac namejuan nanquitacamati Totajtzin Dios, ijcuacón ne tatacamatilis de Dios namechualcuilis se yolchipahualis huan se chipaucanemilis.

<sup>17</sup> Huan namejuan ne achtopa ya nancatcaj nanitequiticahuan den tajtacol huan namechyecanaya queme yesquía namopatrón. Pero tictasojcamachilíaj Totajtzin Dios que axcan namejuan ica nochi namotalnamiquilis nanquitacamatinemij ya nojón chipahuac tanextililis tenica nanmoyectencaue de que nanquitacamatisque.

<sup>18</sup> Huan axcan namejuan nanquisecocauque ya de ne tajtacol de que ma amo namechyecantiu oc. Huan nanmochihuacoj de que namejuan nantequitini de ne chipaucanemilis huan ne yolchipahualis.

<sup>19</sup> Huan namejuan namechnojnotzoc ijcón queme talticpactaca tajtoaj. Ne achtopa ya namejuan nanmotemactijtihualayaj tech in tajtacol para ma ne tajtacol ma namechmapachojtihualani para ijcón quichiutihualajque tachihualisme ten pitzotic huan ten amocuali. Ica ya nojón sayó nanquichiu-tinenque ten amocuali tajtacol. Pero axcan namejuan ma ximotemactijtiyacan imaco Dios para nanquichiutinemisque huan nanmotequitiltijtinemisque tech in chipaucanemilis. Huan ijcón queme nanchipaucanen-tisquesque, ijcuacón Totajtzin Dios cachi oc namechyolchipautiyás.

<sup>20</sup> Huan cuac namejuan namechmapachojtinemic oc in tajtacol, ijcuacón namechyecanaya in tajtacol queme yesquía se patrón, huan amo nanmotequitiltijtinemíaj tech in chipaucanemilis.

<sup>21</sup> Huan, ¿toni nanquixitilijque de ne amocuali tajtacolnemilis para ica namechpalehuis? Pues amo teyí. Porín axcan cuac nanquelnamiqij de ne

namotajtacolnemilis ten nanquicauteuque ya, ijcuacán sayó nanmopinau-catalíaj ya. Porín ne tajtacolnemilis tenica namechpinaucatalíaj ya, yejua ne namechualcuilía ne xpololis tech in miqúilis.

<sup>22</sup> Huan axcan Dios namechtesecocahuáltij ya de tajtacol para ma amo namechyecantinemi oc in tajtacol queme yesquía se patrón. Huan axcan nanpeuque namotequitiltijtinemij sayó para Dios. Huan nijín chipaucanemilis namechualcuilía sayó tatiochihualis de Dios. Huan ijcón mosta mosta Totajtzin Dios cachi oc namechylchipautiu. Huan ne chipaucanemilis quimajxitijtiu namopan ne yec nemilis ten amo quemam tamís.

<sup>23</sup> Huan in tajtacol queme yesquía se patrón ten tetaxtahuía sayó ica miqúilis. Pero Totajtzin Dios techtayocolía yejua ne yec nemilis nachipa porín tipoutinemij ihuan Totecotzin Cristo Jesús.

## 7

### *Nican Pablo qitalía se nexcuitil de se namicuani*

<sup>1</sup> Huan notasojicnihuan, namechnojnotza ica se nexcuitil, namejuan ten cuali nanquixmatinemij in tanahuatil de Moisés. Porín cuali nanquimatij que in tanahuatil de Moisés quinyecantinemi in tagayot sayó cuac yejuan yoltinemij oc.

<sup>2</sup> Huan ma tiquijtojcan ijcuín: In tanahuatil de Moisés tenahuatía que se sihuat namicque ma poutinemij ihuan iyoquich cuac yoltinemij oc iyoquich. Pero tacán iyoquich momiquilis ya, ijcuacán ne sihuat amo poutinemij oc ihuan ne iyoquich. Huan ijcón in tanahuatil de Moisés amo quiyecantinemi oc ne sihuatzin queme namicque.

<sup>3</sup> Huan no tenahuatía ne tanahuatil de Moisés que tacán se sihuat namicque mosentilia ihuan ocsé tagat, ijcuacán ne sihuat motajtacolmaca tech in ahuilnemilis porín yoltinemij oc iyoquich. Pero tacán iyoquich momiquilij ya, ijcuacán ne tanahuatil de Moisés amo quiyecantinemi oc ne sihuat queme ipa yesquía namicque. Ta, ne sihuat ten iyoquich momiquilij ya, yejua ne huelis monamictis ocsepa ihuan ocsé tagat huan ijcón amo motajtacolmacatiyás oc tech in ahuilnemilis.

<sup>4</sup> Ica ya nojón, notasojicnihuan, in tanahuatil de Moisés amo techmapachojtinemij oc porín Totajtzin Dios techpohua que timomiquilijque ya de tosoltictalnamiqúilis cuac Yejuatzin techtepohuáltij ihuan Cristo. Ica ya nojón tejuan ocseco titeaxcahuan ya de ocsé patrón, quijtosnequi que axcan tipoutinemij ihuan Cristo ten panquisac yoltoc intzalan in ánimajme. Huan ijcón tejuan timotequitiltijtinemisque ihuan Dios para ma onca cuali tachihualisme queme yesquía taquilot.

<sup>5</sup> Huan ne achtopa ya techyecantinemía oc ne tosoltictalnamiqúilis ten cuica tajtacol. Huan cuac ticajsicamaticoj in tanahuatil de Moisés, ijcuacán cachi oc timonejnequiliayaj ijcón queme tosoltictalnamiqúilis techyecanaya. Huan nojón no mochiutihualaya sayó ma onca miac tataman amocuali tachihualisme ten cuica miqúilis.

<sup>6</sup> Huan axcan xicmatican que ne tanahuatil de Moisés amo techmapachojtinemij oc porín Dios techpohua que timomiquilijque huan ne tosoltictalnamiqúilis tami cuetahuic ya. Ica ya nojón tejuan amo teyi techtzajtzacuiliía oc para timotequitiltijtinemisque para Dios. Huan ijcón tichipaucanemij tech ne yanquic nemilis ica in chichualis de Yecticatzin Espíritu. Huan



amo techmapachojtinemis oc ne huejcautajcuilolamatzin de tanahuatil de Moisés.

*Nican tajtoa de queniu in tajtacol momautoc tech totalnamiquilis*

<sup>7</sup> Huan namechilía amo xicneltocacan que nicnequi namechilis que in tanahuatil de Moisés yejua ne techmajmahua ica tajtacol. Huan namechilía que amo ijcón xicnemilican. Porín nejua amo nicmatisquía toni quijtosnequi tajtacol como amo nechajsicamatiltisquía ne tanahuatil de Moisés. Ma tiquijtojan que amo nicyolmachiliaya toni quijtosnequi ne tajtacol de ne yolnejxicolilis, como amo nechnahuatilisquía in tanahuatil de Moisés ijcuín: “Amo xicyolnejnequi de ximoaxcatili ten teaxca”.

<sup>8</sup> Huan cuac in tanahuatil de Moisés nechnahuatiliq que ma amo nicyolne-nequi ma tensá nimoaxcatili ten teaxca, ijcuacán nejua notalnamiqulils de tajtacol cachi oc necholtanejnequiltij ya que ma nicyolnejnequi ten teaxca. Pero cuac ne tanahuatil de Moisés amo teyi techtacahualtía, ijcuacán totalnamiquilis de tajtacol amo mofuerzajuía de techyoltilanas. Ta, mocahuas majyá miquet ya.

<sup>9</sup> Huan sequi tonalme nejua ninentinemía queme yesquía amo oncaya tanahuatil de Moisés. Pero tech ne tonal cuac in tanahuatil de Moisés pehuac nechyecana ya, ijcuacán ne notalnamiqulils de tajtacol majyá cachi quicuic chichualis huan moyolcuic. Huan ijcón nejua nicajsicamatico que in tanahuatil de Moisés nechpohuac nimiquet ya porín nopan huetziquiu ya in xpolihuilis.

<sup>10</sup> Huan ne tanahuatil de Moisés yejua ne monequía nechejcoltis campa in yec nemilis ihuan Dios como nihuelisquía nicyecajsicatacamatisquía. Pero mochihuac que ne tanahuatil de Moisés nechajxitij ya campa ongac tamilis porín amo nihuelic niyecajsicatacamatic.

<sup>11</sup> Huan nosoltictalnamiqulils nechcajyahuaq tech notamachilis porín nicchiaya nicyecajsicatacamatis in tanahuatil de Moisés. Pero cuac nicajsicamatico que amo quemán huelis nicyecajsicatacamatis in tanahuatil de Moisés, ica ya nojón in tanahuatil de Moisés nechtatzacuiltij huan nechpohuac nimiquet ya porín nopan huetziquiu ya ne xpolihuilis.

<sup>12</sup> Huan ocsepa cachi oc namechyequilia que nijín tanahuatil de Moisés, yejua ne yec chipahuactzin. Huan cada se tanahuatiltzin, yejua ne chipahuactzin huan tamelahuac huan semi cualtía.

<sup>13</sup> Huan, ¿xe melau que ne tanahuatil de Moisés ten melau yec chipahuactzin, yejua ne nechixnextico ma nimiqui tech in xpolihuilis? Pero amo ijcón ma tiquilian. Porín in tajtacol yejua ne nechteaxcatij ihuan in miqulils porín nitajtacole. Huan ijcón in tajtacol cachi oc monextico que semi cuica xpolihuilis san. Huan nijín mochihuac ica ipampa ne tanahuatil de Moisés ten melau yec chipahuactzin. Ica ya nojón ne tanahuatil de Moisés quitenextijtiniemi que in tajtacol yejua semi cuica chichualis de techtajtamiltis tech in xpolihuilis.

<sup>14</sup> Huan cuali ticmatij que ne tanahuatil de Moisés, yejua ne cuicatinemi in chichualis de Yecticatzin Espíritu. Huan no nicmati que nejua notalnamiqulils momautoc ica tajtacol huan nejua majyá niteaxcatitoc tech in tajtacol ten nechyecana queme yesquía nopatrón.

<sup>15</sup> Huan nejua amo nicajsicamati ne ten nicchiutinemi. Porín amo nicchiutinemi ne ten nicnequi nicchihuas. Ta, nejua nicchiuati ne ten nichahuelitzinemi; yejua ne cachi nicchihua.



<sup>16</sup> Pero tacán nicchiutinemi ne ten amo nicnequi nicchihuas, ijcuacón nejua no niqijtoa ijcón queme Totajtzin Dios quijtoa que ne tanahuatil de Moisés yejua ne chipahuactzin.

<sup>17</sup> Huan no niqijtoa ijcón queme Dios quijtoa que amo nejua oc nicchiutinemi ne amocuali tachihualisme. Ta, quichiutinemi ne amocuali chihualisme in tajtacol ten momautoc ya tech notalnamiqulis. Yejua ne nechchihualtía ma ninentinemi tech ne amocuali chihualisme.

<sup>18</sup> Huan cuali nicmati que itech noyolijtic, quijtosnequi tech notalnamiqulis, amo teyi ongac ten Dios quipohua que chipahuac. Porín nimoyolajxitía que nicnequi nicchihuas ten cuali, pero amo nimoyolajxilía in chichualis de queniu nicchihuas ten cuali.

<sup>19</sup> Porín amo nicchiutinemi ne cuali tachihualis ten nicnequi nicchihuas. Ta, nicchiutinemi yejua ne amocuali tachihualisme ten amo nicnequi nicchihuas.

<sup>20</sup> Huan tacán nicchiutinemi ne amocuali tachihualisme ten amo nicnequi nicchihuas, ijcuacón amo nejua oc nicchiutinemi ne amocuali tachihualisme. Ta, ne tajtacol ten momautoc tech notalnamiqulis, yejua ne nechchihualtjtoc ma nicchiutinemi ne amocuali tachihualis.

<sup>21</sup> Ica ya nojón cuac nicnequi nicchihuas ne tachihualis ten cuali, ijcuacón nimoyolajxilía que in tajtacol momautoc ya tech notalnamiqulis. Huan ne tajtacol queme yesquí se tanahuatil ten nechmapachojtinemi.

<sup>22</sup> Huan no nimoyolajxilía que nejua semi nechyolpactía ne tanahuatil de Dios ten yetoc tech notalnamiqulis.

<sup>23</sup> Pero no nicyoliztoc que yetoc ocsé huelilis ten nechmapachojtinemi tech notalnamiqulis. Huan ne ocsé huelilis quixnamictinemi nejua notalnamiqulis ten quinequi quichihuas ten cuali. Huan ne ocsé huelilis tictocaytíaj netalnamiqulis de tajtacol. Huan yejua ne nechmautoc ica tajtacol huan no nechyolquitzquijtinemi huan nechtziztcojtinemi queme yesquí nejua nipreso ihuan.

<sup>24</sup> Ica ya nojón nejua semi nionteicnelti, porín amo aquen huelis nechmaquixtis den chichualis de notalnamiqulis de tajtacol ten nechhuicas campa ixpolihuilis sen nachipa.

<sup>25</sup> Ica ya nojón ica notamachilis nimotequitiltjtinemi para nictacamatis in tanahuatil de Dios. Pero niman no nicmati que nejua ica notalnamiqulis de tajtacol nictacamatinemi ne tajtacol ten nechyecantinemi queme yesquí se patrón. Pero nictasojamachilía que Totajtzin Dios nechmaquixtis ica por ichichualis de Totecotzin Jesucristo.

## 8

### *Nican tajtoa de ne chipaucanemilis ten cualcui in Yecticatzin Espiritu de Dios*

<sup>1</sup> Huan axcan xicmatican que Totajtzin Dios amo quintelchihuas neques ten poutinemij ihuan Cristo Jesús, como yejuan amo nentinemij ica ichichualis den nintalnamiqulis de tajtacol. Ta, yejuan ma chipaucanemican ica in chichualis den Yecticatzin Espiritu.

<sup>2</sup> Porín ne Yecticatzin Espiritu cualcui huelilis tenica Yejuatzin techmaca yancuic nemilis nochí tejuan ten tipoutinemij ihuan Cristo Jesús. Huan no ne huelilis ten cualcui in Yecticatzin Espiritu, yejua ne no techualquixtij ya imaco de ne tajtacol huan no techualquixtij imaco de ne miqulis ten techyecanaya queme yesquí se patrón.

<sup>3</sup> Huan axcan Totajtzin Dios quitamichihuac ya ne tatabacamatilis ten in tanahuatil de Moisés amo queman huelic quichihuaco. Porín ne tanahuatil de Moisés amo cualcuía huelilis para ica ticchihuasque ten cuali, porín ne soltic totalnamiquilis momautoya ica tajtacol. Pero Totajtzin cualtitanic ne Iyojtzin Conetzin ma yoliquiu huan ma monacayoti queme tejuan titaca titajtacolejque. Huan no Totajtzin Dios cualtitanic ne Iconetzin para ma momiquili toixpatca huan para techsentamitaxtahuulis de totajtacoluan. Ica ya nojón Totajtzin Dios quitamipoloj ya in chicahualis in tajtacol den nochi talticpacuanij cuac momiquilij Cristo queme se tagat tatelechihual.

<sup>4</sup> Huan ijcón Dios quichihuac para que tejuan huelis ma tichipaucanemican ijcón queme Dios itanahuatil techtanahuatilia. Ica ya nojón axcan tejuan ma amo tinentinemican ica in chicahualis de tejuan totalnamiquilis ten momautoc ica tajtacol. Ta, ma tichipaucanemican ica in chicahualis den Yecticatzin Espiritu.

<sup>5</sup> Huan no namechilia que nochi neques ten moyecantinemij ica ne chicahualis de nintalnamiquilis de tajtacol, yejuan nojonques sayó yoltanemilijtinemij itech nintamachilis ten hualehua tech nintalnamiquilis de tajtacol. Pero no namechilia que nochi neques ten moyecantinemij ica ne chicahualis den Yecticatzin Espiritu, yejuan nojonques sayó yoltanemilijtinemij itech nintamachilis ten cualcui in Yecticatzin Espiritu.

<sup>6</sup> Xicmatican que cuac ticyoltanemilijtinemij sayó itech totalnamiquilis ten cualcui tajtacol, ijcuación yejua ne techuica ya tech in ixpolihuulis. Pero cuac tiyoltanemilijtinemij sayó itech in tamachilis ten cualcui in Yecticatzin Espiritu, ijcuación yejua nojón techualcuilia se yancuic nemilis huan se cualtzin yolseucanemilis.

<sup>7</sup> Huan no xicmatican que nochi neques ten yoltanemilijtinemisque itech ne talnamiquilis ten cualcui tajtacol, yejuan nojonques sayó quixnamictinemij Totajtzin Dios. Huan yejuan quichiutinemij ten amocuali chihualisme, porín amo motecahuilaj ma quinyecana in tanahuatil de Dios. Huan no cachi oc amo huelij quitacamatinemisque in tanahuatil de Dios.

<sup>8</sup> Ica ya nojón namechilia que nochi neques ten sayó moyolpactinemij ijcón queme nintalnamiquilis de tajtacol quinyecatinemi, yejuan nojonques amo queman huelis quiyolpactijtinemisque Dios.

<sup>9</sup> Pero axcan namejuan amo nanmoyolpactijtinemisque oc ijcón queme namotalnamiquilis de tajtacol namechyecantinemi. Ta, namejuan nanyoltinemij sayó para nanquiyolpactijtiyasque in Yecticatzin Espiritu porín Yejuatzin yetinemi namoyolijtic. Huan tacán acsá amo quipia iyolijtic in Yecticatzin Espiritu ten Cristo quitemaca, ijcuación yejuan nojonques amo poutinemij ihuan Cristo Jesús.

<sup>10</sup> Pero quema, Cristo yetinemi namoyolijtic. Huan masqui namonacayo se tonal ixpolihuís porín momautoc ica tajtacol, pero in Yecticatzin Espiritu namechmacatiu yec nemilis tech namotalnamiquilis porín Totajtzin Dios namechtajtamiltij ya nochi namotajtacoluan.

<sup>11</sup> Huan in Yecticatzin Espiritu de Totajtzin Dios yetinemi namoyolijtic huan Yejuatzin ne quipanquixtij ya yoltoc Cristo intzalan in ánimajme. Huan ica in chicahualis de Yecticatzin Espiritu ten yetinemi namoyolijtic, Yejuatzin no quinyolitijtoc namonacayohuan ten quipia de ixpolis se tonal.

<sup>12</sup> Ica ya nojón, notasojcnihuan, amo aquen oc huelis technajnahuatijtinemis de que monequi ma xictacamatinemican ne soltic totalnamiquilis ten cualcui tajtacol. Ta, monequi ma tichipaucanentinemican.

13 Pero tacán namejuan nanquitacamatinemij ijcón queme namotal-namiquilis de tajtacol namechnextilijtoc, ijcuacón namejuan nanixpolihuisque ya. Pero como namejuan ica in chicahualis de Yecticatztin Espíritu nanquicuetahuiltijiyohue ne namotalnamiquilis ten cualcui tajtacol, ijcuacón namejuan nanyoltnemisque sen nachipa.

14 Huan xicmatican, nocnihuan, nochi neques ten motecahuilíaj que ma quinyecana in Yecticatztin Espíritu, yejuan nojonques melau iconehuan de Totajztin Dios.

15 Huan namejuan nanquiselijque ya namoyolijtc in Yecticatztin Espíritu. Pero ne Yecticatztin Espíritu amo namechilpijtinemi huan amo no namechmacatinemi ten namoyolijtc se eecat tenica nanyolmohuilisque Totajztin Dios. Ta, ne Yecticatztin Espíritu namechmachilijtinemi que nochi namejuan Dios namechchihuac que nanitacpaconehuan. Ica ya nojón ica in chicahualis de Yecticatztin Espíritu ticnotztinemij Totajztin Dios ijcuín: “Abba” —ten quijtosnequi Notasojtajztin.

16 Huan nijín Yecticatztin Espíritu techyolnojnnotztinemi tech totalnamiquilis huan techmachilijtinemi que tejuan tiiconehuan de Dios.

17 Huan queme tejuan tiiconehuan de Dios, ijcuacón tejuan no se tonal ticselesque se tetayocolil, ne ten Totajztin Dios techteniluijca ya que ticselesque imaco Yejuatzin. Huan tejuan ihuan Cristo ticsenselithue ne tetayocolil, como tejuan titaxicojtiyasque ica ne tajyohuilis ijcón queme Cristo quiphanoco. Huan ijcón Dios techueyipanchihuas ijcón queme Yejuatzin quihueyipanchihuac ya Cristo.

18 Huan nejua nicpoutinemi que amo teyi ohui nochi notajyohuilisuan de axcan niqunijyohuijtinemi. Huan ijcón nicchiutinemi porín nicueyipohua ne chicaucacualtziyo ten Totajztin Dios techaxcatiliti se tonal.

19 Huan Dios quichijchihuac nochi in talticpac huan eluiyac, nochi ten mota huan ten yoltinemi. Huan yejuan nojonques nochi queme yesquía quichixayetocque ica hueyi yoltanejnequilis de ne tonal cuac tejuan tiiconehuan de Dios ticselesque ya ne ichicaucacualtziyo de Dios.

20 Huan nochi ten mota huan ten yoltinemi ten Dios quichijchihuac, yejua nojón nencajtíc ya huan ijtacahuic ya ica por ne tatelchihualis ten Dios quitelij. Huan nochi itachijchihuan amo monejnequilijque que ma oncato tatelchihualis. Ta, Dios quitelij ya ne tatelchihualis cuac motajtacolmacac in Adán iixpantzinco Yejuatzin. Huan axcan ticyolicachixtocque que Dios quiyancuicacahuati nochi ten ongac.

21 Huan nochi ten Dios quichijchihuac, nochi yejua nencajtico san porín yetinemi tech in ijtacahuilis huan amo hueli mopalehuis. Pero se tonal Totajztin Dios techyancuicataliquiu nochi tejuan tiiconehuan, huan ijcón ticselesque ne ihueyicualtziyo de Cristo. Ijcuacón nochi ten Dios quichijchihuac, nochi yejua Dios quiajchihuaquiu de ne ijtacahuilis para ocsepa quipixtinemis ne iyancuicacualtziyo de Cristo.

22 Huan ticmatij que axcan nochi ten Dios itachijchiu, nochi yejuan tajyohuijthuitze ica hueyi toneucayot huan hasta toneucatzajtzi queme yesquía se sihuat cuac tayolítiti.

23 Huan amo sayó tajyohuijthuitze ne ten Dios itachijchiu. Ta, no tejuan ticmachilijthuitze tajyohuilis masqui ipa ticpixinemij toyolijtc in Yecticatztin Espíritu queme yesquía se tayecancanemactil ten Dios techtayocolis. Huan melau ticyolmachilíaj ne yoltajyohuilis porín ticyolicachixtocque ne tonal

cuac mohualuicas Cristo huan cuac Yejuatzin techtamiteaxcatilis inahuactzinco Totajtzin Dios que tiiconehuan. Huan no tech ne tonal Cristo techpatilis huan techyancuicatalis tocacayo.

<sup>24</sup> Huan cuac Dios techmaquixtij, ijcuacón Yejuatzin techilij que se tonal ticselesique yancuic tonacayo. Ica ya nojón tejuan ticyolicachixtiyohue ne ihualalis de Yejuatzin. Pero tacán tiquitztocque ya ne tenica ticyolicachixtocque, ijcuacón amo teyi ticyolicachixtosquíaj oc. Porín como tiquitziyohue tensá, ijcuacón amo monequi oc ma ticchixtiyacan oc ma motamichihuaqui.

<sup>25</sup> Pero tacán ticchixtocque tensá ten ayamo tiquitztocque, ijcuacón monequi ma ticyolicachixtocan que ijcón se tonal tiquitasque.

<sup>26</sup> Huan no in Yecticatzin Espíritu techpalehuijtinemi cuac amo ticpíaj yolchicahualis. Porín tejuan san amo ticmatij toni monequi tictajtanelisque Dios ijcón queme quinamiqui. Pero in Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin tatatautitjtoc iixpantzinco Dios ica por tejuan. Huan in Yecticatzin Espíritu motatautilijtoc toyolijtic huan monojnotza ihuan Dios ica ne neyolnejsihuilis ten tejuan amo ticajsicamatij.

<sup>27</sup> Huan Totajtzin Dios techyoltatemolía tejuan ten tiitaneltocacahuan huan no Dios cajsicamati neyolnejsihuilis tenica in Yecticatzin Espíritu monojnotztoc. Ica ya nojón in Yecticatzin Espíritu tatatautitjtoc iixpantzinco Yejuatzin, ijcón queme quimonequiltía Totajtzin Dios, ica por tejuan ten tipoutinemij ihuantzin.

*Nican tajtoa de que ica in chichualis de Cristo tictamitanilijtiyohue nochi ten techzajtzacuilia*

<sup>28</sup> Huan cuali ticmatij que Totajtzin Dios quichihualtijtoc que nochi ten topan huetzi tech tonemilispán ma mochiutinemi ica ten cuali para tejuan ten tictasojtatinemij Dios. Huan Dios ipa technotzac ya tejuan ma tipoutinemican ihuantzin, ijcón queme Yejuatzin quimonequiltij.

<sup>29</sup> Huan Dios ipa techixmatic ya desde ne achtopa ya. Huan cuac ayamo tzinpehuac ya in talticpac, ijcuacón Dios ipa techijitac ya ma tipohuiquij ihuantzin huan no ma tiyolchipahuaqui huan ma titamatican ijcón queme Cristo quipixtinemij yolchipahualis huan tamati. Huan ijcón ixnesic ya que Cristo Yejuatzin itayecancateconeu de Dios intzalan nochi itaneltoaicnihuan.

<sup>30</sup> Huan nochi neques ten Dios quinijitac ya cuac ayamo tzinpehuac ya in talticpac, yejuan nojonques no Dios quinnotzac ma ihuan pohuitij. Huan nochi neques ten Dios quinnotzac ya ma ihuantzin pohuitij, yejuan nojonques Dios quinpohuac ya que yolchipauque huan amo quintajtacolcuiltis oc. Huan nochi neques ten Dios quipohuac que yolchipauque ya, yejuan nojonques Dios no quinhueyipanchihuaqui ya para ma no quipixtinemican ichicaucacualtziyo de Dios.

<sup>31</sup> Huan como ticneltocaj nochi nijín tenica namechnojnotzac ya, ijcuacón cuali ticmatij que Totajtzin Dios techyecpixinemi. Ica ya nojón amo aquen ongac ten huelis techixnamictinemis.

<sup>32</sup> Huan Totajtzin Dios, Yejuatzin amo yoltzotzocat catca. Ta, Yejuatzin cualtitanic Niyojtzin Conetzin nican talticpac. Huan de ompa quitemactij ma momiquili por toixpatca para quixtahuas totajtacoluan. Huan queme Dios techtayocolij ya Iconetzin, ica ya nojón cachi oc Yejuatzin techtayocolijtiyás nochi ten techpolojtiyás.

<sup>33</sup> Huan amo aquen huelis techpajpantis ica tensá tajtacol tejuan ten Totajtzin Dios techijitac ya ma tipoutinemican ihuantzin. Porín Totajtzin techpohuac ya que tiyolchipauque ya huan amo techtajtacolcuiltis oc.

<sup>34</sup> Huan amo no aquen huelis ica por totajtacoluan techtelchihuas. Porín sayó Yejuatzin in Cristo momiquilij por toixpatca para ijcón quitamiixtahua ya totajtacoluan. Huan no cachi oc amo huelis aquen techtelchihuas porín sayó ne Cristo panquisac ya yoltoc ya intzalan in ánimajme. Huan axcan ne Cristo yetica iyecmacopaca Itajtzin Dios campa ichicaucahuelilipan. Huan ompa Cristo quisentocacoc tatatautijtoc ica por tejuan.

<sup>35</sup> ¿Aconi huelis techztinixtis itech ne itetasojtaliztin de Cristo? Pues, amo aquen. Huan amo huelis techztinixtis de Cristo in tajyohuilis nión no in ohujcayot. Huan cuac techtajyohuiltisque, ijcuacón amo no huelis techztinixtisque itech ne itetasojtaliztin de Cristo. Huan nión no huelis techztinixtis de Cristo como techchihualtijtinemi que ma timayantinemican oso ma amo ticpiacan totilma ten monequi. Huan amo no huelis techztinixtisque itech ne itetasojtaliztin de Cristo cuac techmojmoutisque oso cuac quinequisque techmictisque ica machete.

<sup>36</sup> Huan tech in Tajtoltzin de Dios acsá monojnotztoc ihuan Dios ijcuín: Tejuan titacuautamatij mohuantzinco. Ica ya nojón in tagayot quinequij techmictisque mosta mosta.

Huan no ne temictiani techpohuaj queme yesquía tiichcatzitzin ten ticualtíaj sayó para techmictisque.

<sup>37</sup> Huan masqui techtahuelitztinemis que huan quinequisque techmictisque, pero tejuan cachi oc tiquintanilijtiyohue neques ten techixnamictinemi ica ne chicahualis de Cristo ten techtasojtatinemi.

<sup>38-39</sup> Ica ya nojón nicyecajsicaneltoaca que itech nijín itetasojtaliztin de Dios amo aquen huelis techztinixtis, masqui timiquisque huan masqui tiyoltinemis que. Huan amo no in ángeles, nión in amocuali ejecame, nión in huejueyi tamatinime huelis techtecuilisque tech ne itetasojtaliztin de Dios. Huan amo no huelis techztinixtis de Dios ne tajyohuilis ten axcan ticpanotocque. Huan amo no huelis techztinixtis de Dios ne tajyohuilis ten topan huetziquiú mosta oso huipta. Huan amo no huelis techztinixtis tech in itetasojtaliztin de Dios ne tataman amocuali ejecame. Huan ne tayecanani ten hualpantemosque den ajco, yejuan nojonques amo huelis techztinixtis de Dios huan nión no neques ten hualpanquisasque den tani. Huan amo ongac oscé taman ten Dios itachijchiu ten huelis techztinixtis itech in tetasojtalistzin de Totajtzin Dios, porín tipoutinemij ihuan Totecotzin Cristo Jesús.

## 9

*Totajtzin Dios quinijitac ma ihuantzin poutinemican in pueblojuani de Israel*

<sup>1-2</sup> Huan notasojicnihuan, namechyequilá ten melau porín nipoutinemi ihuan Cristo huan amo namechajcayahua. Porín in Yecticatztin Espíritu quiyecantinemi notamachtilis. Huan Yejuatzin no nechyecajsicamatiltía que hueyi melau tenica namechnojnotzati. Ica ya nojón axcan semi niqunyolocolijtinemi huan nimoyoltequipachojtinemi ica por nojudíosisnihuan ten amo taneltocani de Cristo.

<sup>3</sup> Huan nejua hasta nicnequisquía ma Dios nechtelchihuasquía. Huan no para huelis niquinmaquixtis nojudíosisnihuan nicnequisquía que ma Cristo ma nechsecotalisquía de Yejuatzin. Huan nicnequisquía ma ijcón

mochihuani como ijcón huelis niquinpalehuis notasoijcnihuan, yejuan ne nojudíosicnihuan, porín nochi tejuan ipa ijcón tiyolicoj tijudíos ya.

<sup>4</sup> Porín nochi tejuan tiiconehuan de ne huejcautat Jacob. Huan tohuejcautatan Totajtzn Dios Yejuatzin quinselij nochi yejuan queme iconehuan. Huan Dios yetinemía nintzalan huan quinnextilijihualaya ihueyicuatzitziyo. Huan Totajtzn Dios moyectencahuac ninuan para quinpalehuijtíyás. Huan Totajtzn Dios no quinmachtij ne tanahuatil de Moisés, huan no quinnextilij quenu yejuan monequi quimohuistilisque Yejuatzin tech nintiopan. Huan no Totajtzn Dios quintenilijca que quintiochiutiyás ica itatiochihualis de Abraham.

<sup>5</sup> Huan nijín nojudíosicnihuan ten axcan nentinemij, yejuan nojonques tecone huan de toachtopatatan ten nemicoj ne queman ya. Huan Cristo yolico huan monacayotico intzalan nojudíosicnihuan. Huan Cristo, Yejuatzin Dios. Huan Yejuatzin quinyecantinemi nochi ten ongac. Huan sayó Yejuatzin ma ticmohuistilijtiyacan sen nachipa huan sen nachipa. Amén.

<sup>6</sup> Huan masqui sequin pueblojetoni de Israel amo yec tacuautamatque, pero ipa Dios quiyecajsicachihuaq ya ne tenilil tenica moyectencauca ya de quinpalehuis ipueblojcahuan de Israel. Huan cachi oc nicnequi namechilis que nochin judíos ten yolicoj intzalan in pueblojuani Israel, amo yec melau que nochi yejuan poutinemij ihuan in pueblojuani ten Dios quintocaytía Israel.

<sup>7</sup> Huan no namechilía que nojón judíos ten mopohuaj tecone huan de tohuejcautat Abraham, amo yec melau que nochi yejuan Dios quinpoutinemi tepiluan de Abraham. Huan Totajtzn Dios monojnotzac ihuan Abraham huan quijtoqa ijcuín: “Tejua Abraham, sayó iconehuan de moconeu Isaac, sayó yejuan niquinpoutinemis queme melau mocone huan”.

<sup>8</sup> Huan nijín Tajtoltzn de Dios technextilía que amo aquen huelis mopohuas teconeu de Dios como sayó yolico queme judío oso queme teconeu de Abraham. Ta, Totajtzn Dios quinpohuas iajsicacone huan sayó neques ten yolicoj ijcón queme Dios moyectencauca ya ihuan Abraham de quichihuas.

<sup>9</sup> Huan nijín ijcón namechilijtoc porín Totajtzn Dios ijcón moyectencahuac ya ihuan Abraham de quichihuas ijcuín: “Tejua Abraham, nimitzilía que nican se xihuit nihualas huan ijcuacán mosihuau Sara quipías iconetzin”.

<sup>10</sup> Huan amo sayó nijín ne tenilil ten Dios quichihuaq. Ta, xiquelnamiquican que tohuejcautat Isaac, yejua quipiac se isihuau ten monotza Rebeca. Huan ne Rebeca quinpía ome iconehuan, yejuan nenetzme de sayó se tetat, huan nijín tetat yejua in Isaac.

<sup>11-12</sup> Huan ne coneme nenetzme de Rebeca cuac ayamo yolicoj huan nión no quichihuayaj ten cuali oso ten amocuali chihualisme, ijcuacán Totajtzn Dios quinojnotzac Rebeca de nincone huan nenetzme ten yoliquihue ijcuín: “Motayecancaneu, yejua ne quitequitilijtinemis ne ica ome moconeu de quitojtoca”. Huan ijcón mochihuaq porín Totajtzn Dios ipa ijcón quinmilijca ya huan quimonequiltij que ijcón ma mochihuas. Ica ya nojón Dios quijitac ya ne ica ome conet de nenetzme. Huan Totajtzn Dios ayamo quinitilij de ne tachihualisuan de ne ome coneme, yejuan in Esaú huan Jacob. Ta, Dios sayó quinjitac ne ome coneme ijcón queme Yejuatzin quimonequiltij.

<sup>13</sup> Huan nochi nijín ten Dios quichihuaq senyohui ihuan Itajcuilolamatzn campa Dios tajtoa de ne ome iconehuan de Rebeca ijcuín: “Nejuatzin cachi nictasojta in Jacob, huan ne Esaú amo nictasojta”.

14 Huan namechilía amo xicneltocacan ne tacajcayahuani ten quijtoaj ijcuín: “Totajtzin Dios amo yolcuali porín Yejuatzin quijitac se tagat huan amo quijitac ocsé”. Pero amo ijcón xicnemilican.

15 Porín Totajtzin Dios no quiluij Moisés ijcuín: “Nejuatzin nicyolicnelis ne tagat ten nejua nicnequis nicyolicnelis. Huan no nictasojtas ne tagat ten nejua nicnequis nictasojtas”.

16 Nijín tajtol technextilía ijcuín: Amo huelis se tagat motechtis in teicnelilis de Dios sayó porín ne tagat quinequi quiselis oso porín quinequis mofuerzajuis de quiselis. Ta, nijín teicnelilis de Dios tejuan ticselisque sayó porín Totajtzin Dios quimonequiltía techyolicnelis.

17 Huan cuali xiquinelnamiquican que Totajtzin Dios quinojnotzac in rey Faraón de pueblojuani Egipto tech Itajcuilolamatzin ijcuín: “Tejua Faraón, nimitzhueyipanchihuac queme rey, para ijcón niqunnnextilis in talticpacuani de Nejuatzin nohueycualtziyo. Ica ya nojón tejua nimitztequitilij para ijcón ma nochi talticpacuani ma quitacan de Nejuatzin nochicaucahuelilis. Huan no nimitztequitilij queme rey para ijcón motetapohuis nochi senmanahuac den chichualis de Notocaytzin”.

18 Huan nijín tajtol technextilía que Totajtzin Dios quiyolicnelía ne tagat ten Yejuatzin quimonequiltía quiyolicnelis. Huan no Totajtzin Dios quiyoltacuahualtía ne tagat ten Yejuatzin quinequi quiyoltacuahualtis, para ma amo quitacamatini Yejuatzin.

19 Ijcuacón ne tacajcayahuani nechtajtoltsique ijcuín: “Tacán Dios ijcón quichiutinemi, ijcuacón ¿queyé Dios quitajtacolcuiltía ne tagat ten amo quitacamatini Yejuatzin? Porín amo aquen huelis quiseotalis ne ten Dios quimonequiltis quichihuas”.

20 Pero nejua niqunnanguilía ne taca tacajcayahuani ijcuín: “¿Toni tichique, tejua, de que timotajtoltehuis ihuan Dios?” Namechnojnotzatij ica nexcuitil ijcuín: ¿Xe in soquicomit huelis motajtoltehuis ihuan ne soquiconchiuque? Pues amo huelis. Huan amo no in soquicomit huelis quitajtolts ne soquiconchiuque ijcuín: “¿Queyé ijcón tinechchijchihuac?”

21 Pues namechilía que ne soquiconchiuque cuali huelis quichihuas tatan soquiconme ijcón queme yejua quinequis. Quema, hueyi melau que ne soquiconchiuque cuali huelis quinchijchihuas tatan soquiconme, se taman ten semi cualtzin tachijchiu huan tacualnextil huan ocsé taman ten amo semi cualtzin tachijchiu. Huan nochi nijín tatan soquicomit quichijchihuaj ica mismo soquit san.

22 Huan namechilía que no ijcón tequititinemi Yejuatzin intzalan in talticpacuani. Yejuatzin quinequía quitatzacuiltis in talticpacuani ten quicualantija ya porín Yejuatzin quinequía quinnnextilis nichicaucahuelilis. Ica ya nojón Dios quinxicohuilijtiaya ca hueyi nejmach ne taca ten quinnamiquía quiselisque tatzacuiltis, neques ten Dios ipa quintalijca ya de que xpolihuisque.

23 Huan no ijcón Totajtzin Dios quinequía quinnnextiljinemis in talticpacuani de queniu hueyixtoc ichicaucacualtziyo. Ica ya nojón tejuan titaneltocacahuan de Dios techueyolicnelijtiyás nochi tejuan ten Yejuatzin ipa techijitac ya ne queman ya de que se tonal techaxcatilijti ihueycualtziyo.

24 Porín tisenme de judíos techijitac Dios, huan no tisenme ten amo tjudíos techijitac Dios. Nochi tejuan Dios techijitac ma tipoutinemican ihuantzin.



<sup>25</sup> Huan nijín ijcón Dios techilij itencopaca ten ne huejcautanahuatijque Oseas cuac yejua quijtoco ijcuín:

Niquinnotzas huan niquinpohuas que nopueblojcahuan neques ten achtopa amo poutinemíaj nohuan queme nopueblojcahuan.

Huan niquintasojtas neques ten achtopa amo niquintasojtac ya.

<sup>26</sup> Namejuan de nochi senmanahuac amo namechpohuaya que nancatcaj nannopueblojcahuan.

Pero axcan namejuan de nochi senmanahuac namechtocaytía huan namechpohua que nanyesque nannoconeahuan de Nejuatzin, ni Dios ten niyoltica sen nachipa.

<sup>27</sup> Huan no ne huejcautanahuatijque Isaías chicaucatajtoaya intechcaco-paca in pueblojuani de Israel huan quijtoaya ijcuín: “Ijcón queme ongac tel míac temomox ne atenteno de hueyíat, no ijcón oncasque huel míac tepiluan de tohuejcautat Israel. Pero no namechilía que sayó sequin de yejuan Dios quinmaquixtiti”.

<sup>28</sup> Huan sayó sequin maquisasque porín Totecotzin quintamitzacuilitis inpan in talticpacuani. Huan Yejuatzin quijsiucachihuati ne itzacuilitis sayó ica yolchipahuais.

<sup>29</sup> Huan ne huejcautanahuatijque Isaías no quijtoco ijcuín:

Totecotzin quinyecantinemi niángelme de ne eluiyactzinco, pero Yejuatzin techyolicnelij huan amo quintamisenixpoloj nochi ipueblojcahuan de Israel.

Ica ya nojón amo timochiuque queme mochihuac cuac Dios quintamisenix-poloj ne pueblojuani de Sodoma huan cuac quintamichichinoj in pueblojuani de Gomorra.

*Nican tajtoa de queniu Dios techpohua que tiyolchipauque cuac titacua-tamatij ihuan Dios*

<sup>30</sup> Ica ya nojón tamechilíaj ijcuín que ne taca ten amo judíos, yejuan nojonques amo moyoltatemoliayaj de queniu huelis Dios quinpohuas que yolchipauque. Pero ipa ijcón mochihuaco ya que Dios quinpohuac que yolchipauque porín yejuan tacuautamatque ihuan Cristo huan ijcón Dios quinpohuaco ya que yolchipauque huan amo quintajtacolcuilitis oc.

<sup>31</sup> Pero hueyi melau que in pueblojuani de Israel moyoltatemoliayaj de queniu Dios amo quintajtacolcuilitis oc. Porín quinecque ma Yejuatzin ma quinpohua yolchipauque cuac yejuan quitacamatinenque in tanahuatil de Moisés. Pero Dios ipa amo quinpohuac yolchipauque ica por ne tanahuatil de Moisés ten yejuan quitacamatinemíaj.

<sup>32</sup> Huan Dios quintajtacolcuilitij oc huan amo quinpohuac ipueblojcahuan de Israel yolchipauque porín yejuan amo moyoltatemoliayaj de queniu tacuautamatisque ihuan Cristo para ijcón Dios huelisquía quinpohuasquía yolchipauque. Ta, yejuan cachi oc moyoltatemoliayaj de queniu quitacamatistique in tanahuatil de Moisés para ijcón Dios quinpohuas yolchipauque para ma amo quintajtacolcuiliti oc. Ica ya nojón in Cristo itanextillis quinyolxocolij in pueblojuani de Israel queme se tet ten tetepotami san. Huan ijcón mochihuaco porín yejuan amo tacuautamatque ihuantzin Cristo.

<sup>33</sup> Huan quijtoa tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:

Campa in pueblo de Sión, ompa nictalij ya Cristo. Huan Yejuatzin queme yesquía se tet tenica motepotamisque huan huetzisque nochi neques ten amo tacuautamatinemij ihuantzin.



Huan cuac se motepotamis itechcacopaca Cristo huan amo se tacuautamatis ihuantzin, ijcuacón yejua huetzti tech in ixpolihuilis.

Pero nochi neques ten tacuautamatisque ihuan Cristo, yejuan nojonques Dios amo queman quinpinacataliquiu. Ta, Yejuatzin quincualnextiquiu ica icualtziyo.

## 10

<sup>1</sup> Notasojicnihuan, semi nic yolnejnequi que ma Dios quinmaquixtitiu nojudíosisnihuan. Huan nimotatautilijtoc nachipa ica por nopueblojcahuan de Israel.

<sup>2</sup> Huan nejua cuali niquinitilijthuitz nopueblojcaicnihuan huan niquintetajtohuilitia nopueblojcaicnihuan de Israel que yejuan semi quinequij quitacamatinesque san in tanahuatil de Dios para ijcón quiyolpactijtinemisque Totajtzin Dios. Pero yejuan amo cajsicamatque de queniu quiyolpactijtinemisque Dios.

<sup>3</sup> Porín nopueblojcaicnihuan de Israel amo cajsicamatij queniu Dios quichihuas para quipohuas se tagat ma yolchipahua, huan tapojpohuil ya de itajtacoluan. Ta, yejuan melau mofuerzajuijtinemíaj san yejuan san para ijcón Dios quinpohuasquía que yejuan yolchipauque ya huan tapojpohuilme ya de nintajtacoluan. Huan yejuan amo motecahuilijque de que ma Dios quinpohua yolchipauque ijcón queme Yejuatzin quixejecoa que quinnamiqui.

<sup>4</sup> Porín Totajtzin Dios quinmactilij ipueblojcahuan de Israel in tanahuatil de Moisés para que ijcón nochi yejuan ma tacuautamatini ihuan Cristo huan para ijcón Dios huelis quinpohuas que yejuan yolchipauque huan amo quintajtacolcuiltis oc.

<sup>5</sup> Huan Moisés quijcuiljca tech itanahuatil de nochi neques ten Dios quinpohuas que yolchipauque huan tapojpohuilme ya de nintajtacoluan como yejuan cajsicatacamatisquía in tanahuatil de Moisés. Huan ne Moisés quijtojca ijcuín: “Nochi neques ten cajsicatacamatiasque nijín tanahuatil, yejuan nojonques no yoltinemi, porín yejuan cajsicatacamatinenque nijín tanahuatil”.

<sup>6</sup> Pero in Tajtoltzin de Dios technojnotza de nochi neques ten tapojpoluilme ya de nintajtacoluan, neques ten Dios quinpohuas que yolchipauque sayó porín yejuan tacuautamatisque ihuan Cristo. Huan ne Tajtoltzin no quijtoa ijcuín: “Huan amo xicyolnemilijtinemican ijcuín: Monequi que acsá ma tejcotiu ne eluiyactzinco para cualpantemohuitiu in Cristo para ijcón titacuautamatisque ihuantzin.

<sup>7</sup> Huan amo no xicyolnemilijtinemican ijcuín: Monequi acsá ma temotiu campa yetocque in ánimajme para cualpanquixtitiu Cristo intzalan in ánimajme”.

<sup>8</sup> Huan amo no monequi ijcón xicyolnemilijtinemican. Porín namechyequilia que axcan yetoc in Tajtoltzin de Dios namotennacastampa huan no yetoc tech namoyolijtic. Huan nijín Tajtoltzin de Dios tenica tamechnojnotztoque, yejua nojón techmachtia de queniu se tacuautamatis ihuan Cristo.

<sup>9</sup> Huan como namejuan nanquiyequijtoaj senteixteno que Jesucristo Yejuatzin namotecotzin, huan no como nantacuautamatij ica nochi namoyoljuan que Dios quipanquixtij yoltoc Cristo Jesús intzalan in ánimajme, ijcuacón Dios namechmaquixtis de namotajtacoluan.

10 Huan como nantacuautamati*j* ihuan Cristo ica nochi namoyolojuan, ijcuacón Dios namechpohuas que nanyolchipauque huan amo namechta-tacolcuilitis oc. Huan no como nanquiyequi*toaj* que Jesucristo Yeuatzi*n* namotecotzi*n*, ijcuacón Dios namechmaquixtía ya de namotajtacoluan.

11 Huan in Tajcuilolamatzi*n* de Dios techno*j*notza ijcu*in*: “Nochi neques ten tacuautamatisque ihuan Cristo, yejuan nojonques Dios amo queman quipinaucataliqui*u*”.

12 Huan Totajtzin Dios amo quinchichicotasojta in talticpacuani, masqui taca judíos oso masqui taca ten amo judíos. Porín Dios Yeuatzi*n* in Totecotzi*n* ten techyecantiniemi nochi tejuan ten titaca judíos oso titaca ten amo ti-judíos. Huan no Totajtzin Dios quinueyipixtolijtinemi teicnelilis inpan nochi neques ten motatautili*aj* ihuan Dios para ma quinpaleh*u*.

13 Porín in Tajtoltzi*n* de Dios techilía ijcu*in*: “Nochi neques ten tajtanisque tapalehuilis de Dios ica in chichualis den tocaytzin de Cristo, yejuan nojonques Dios quinmaquixtis de nintajtacoluan”.

14 Pero no namechilía ijcu*in*: Amo aquen huelis quitajtanilisque Cristo ma quinpaleh*u* como yejuan ayamo tacuautamati*j* ihuantzi*n*. Huan amo aquen huelis tacuautamatisque ihuan Cristo, como yejuan ayamo queman quicactocque cox ongac Cristo Temaquixtijque. Huan no namechilía que amo aquen huelis caquisque de Cristo como amo aquen quinmatiltía de que cox ongac se Cristo Yeuatzi*n* in Temaquixtijcatzi*n*.

15 Huan no namechilía que amo aquen huelis quinmatiltis in tagayot de Cristo como amo achto Dios quito*j*toca ne itano*j*notzcahuan. Porín in Tajtoltzi*n* de Dios techno*j*notza ijcu*in*: “Semi cualtzin cuac e*jc*otihuitz ya ne tano*j*notzani ten quitetapohuij*u*huitz in Tajtoltzi*n* de Dios ten cualcui ne yolsheuilis. Huan no semi cuali cuac ne tano*j*notzani quitematiltijtinemij in cuali Tajtoltzi*n* de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis”.

16 Pero amo nochi in talticpacuani quinequij quitacamatisque in Tajtoltzi*n* de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Porín ne huejcautanahuatijque Isaías quijto*c*o ijcu*in*: “Notecotzi*n*, amo aquen quineyic quineltocas totano*j*notzalis”.

17 Ica ya no*j*ón namechilía que monequi ma se quiyecaquili in tano*j*notzalis de Cristo para i*jc*ón huelis ya se tacuautamatis ihuan Yeuatzi*n*. Huan tejuan tamechnextilijtihuitze ya ica ni*j*ín tano*j*notzalis de Cristo para i*jc*ón huelis nantacuautamatisque ihuan Cristo Jesús.

18 Pero namechtajtol*tía* ijcu*in*: ¿Xe melau que in pueblojuani de Israel amo quicacque ya ni*j*ín tano*j*notzalis de Cristo? Pues amo melau. Porín yejuan cuali quicacque ya, i*jc*ón queme in Tajcuilolamatzi*n* de Dios quijto*c*o ijcu*in*: Porín nochi senmanahuac in tano*j*notzani quitetapohuijque ya de Cristo. Huan cachi oc tech nochi in talticpac in tequitini quinmatiltijque ya in tacaquini de Cristo.

19 Pero ocsepa namechtajtol*tía* ijcu*in*: ¿Xe melau que ne pueblojuani de Israel amo quiyecajscamatque ni*j*ín tano*j*notzalis de Cristo? Pues amo melau. Porín yejuan momatiltijque i*jc*ón queme cajsicamatinemij ne ocsequin tagayot ten amo judíos. Huan ne achtopa ya in Moisés quijto*j*ca ya ijcu*in*: Namejuan nanpueblojuani de Israel, Nejuatzi*n* namechchihualtis que namejuan ximoyolne*j*xicoltalican porín nimoinaxcatiliti ocsé taman pueblojuani ten ne achtopa ya amo poutinem*aj* nohuan.

Huan no Nejuatzi*n* namechchihualtis que namejuan xicualancacalaquican porín nimoinaxcatiliti ocsequin pueblojuani ten namejuan nanquin-pouthuitz que amo teyi inpatiu.

<sup>20</sup> Huan ne huejcautanahuatijque Isaías moixehui de quinilis ipueblojcahuan de Israel ijcón queme Yejuatzin quijtoa ijcuín: Neques ten amo nechtemoayaj para nechixmatisque, yejuan nojonques, quema, nechajsicaixmatque ya.

Huan no nimotnextij ihuan neques ten amo matajantinemíaj de can niyetica.

<sup>21</sup> Huan no in Isaías moixehui de quinnojnnotzas in ipueblojcahuan de Israel ica itajtoluan de Dios ijcuín: “Nejuatzin mosta mosta niquinnojnnotztinenque nijín nopueblojcahuan de Israel ma nechtacamatinemican, pero yejuan amo nechtacamatque. Ta, yejuan sayó nechixnamicque san”.

## 11

*Nican tajtoa de queniu Dios quinmaquixtis se pantime de nochi ipueblojcahuan de Israel*

<sup>1</sup> Ocsepa namechtajtoltía ijcuín: ¿Xe melau que Totajtzin Dios quinsecocahuac ya ipueblojcahuan de Israel? Pues, amo ijcón xicnemilican. Porín xicmatican que nejua ni Pablo no nipueblojcat de Israel. Huan nejua niteconeu de ne tohuejcautat Abraham. Huan no nipoutinemi ihuan ne ichancahuan de tohuejcautat Benjamín.

<sup>2</sup> Huan xicmatican que Totajtzin Dios desde ne queman ya quinpohuac in ipueblojuani de Israel queme ipueblojcahuan. Huan axcan Yejuatzin amo quinsecocahua ya. Huan namejuan cuali nanguimatij in Tajcuilolamatzin de Dios campa tajtoa de ne huejcautanahuatijque Elías. Huan ne Elías cuac motatautiliaya ihuan Dios, ijcuacán yejua quinteluliaya in ipueblojcaicnihuan de Israel huan quijtoa ijcuín:

<sup>3</sup> “Notecotzin, ne pueblojuani de Israel quintamimictijque ya nochi motanahuatijcahuan huan no quintamihuejuelojque ya ne altarme campa mitzonmohuistiliayaj. Huan sayó nejuatzin nimocahua niyoltinemi oc de nochi motanahuatijcahuan, pero yejuan no quinequij nechmictisque”.

<sup>4</sup> Pero Totajtzin Dios quinanquiliij ne Elías ijcuín: “Nejuatzin nimoinpictolijtinemi oc chicome mil tagat faneltocani ten ayamo quinmictijque. Huan nojón chicome mil tagayot amo motancaquetzatoj para quimohuistilisque ne tatadios ten quitocaytíaj Baal. Ta, yejuan nechmohuistilijtinemij oc”.

<sup>5</sup> Huan no ijcón tech nijín tonalme Totajtzin Dios moinpictolijtinemi oc se pantime den ipueblojcahuan de Israel ten melau quimohuistilijtinemij Yejuatzin, ijcón queme Yejuatzin quinyolicnelij huan quinijitac ma poutinemican ihuantzin.

<sup>6</sup> Huan ne itaneltocacahuan Dios quinijitac sayó porín Yejuatzin quinyolicnelij. Huan Yejuatzin amo quinijitac porín yejuan quichiuque tensá chihualis ten cuali. Porín tajcón Dios quinijitasquía ne itaneltocacahuan porín yejuan quichiutinemij tensá chihualis ten cuali, ijcuacán quijtosnequi que Dios quinpalehuis ne taneltocani pero amo porín quinyolicnelía. Ta, Dios quinpalehuis porín yejuan quichiuque tensá cuali tequit tenica quinamiqui ma quiselícan iteicnelilís de Dios.

<sup>7</sup> Huan, ¿toni mochihuac? Pues mochihuac que sequin pueblojuani de Israel amo cajsicque queniu yesque yolchipauque, ijcón queme yejuan quitemojtinemíaj. Huan in ocsequin ipueblojcaicnihuan ten Dios quinijitac ya ma poutinemican ihuantzin, yejuan nojonques melau cajsicque ya de queniu Dios quinpohuas yolchipauque para amo quintajtacolcuilís oc. Huan ne ocsequin ten amo yolchipauque, yejuan nojonques Dios cachi oc

quinyoltacuahuajtij ya que ma amo huelis cajsicamatican ne teicnelilis de Dios.

<sup>8</sup> Ica ya nojón in Tajcuilolamatzin de Dios quijsa ijsa:

Dios quintapololtilij ya nintamachilis de ne taca amo yolcualime.

Huan no Dios quinxpojpoyocuiltij ya para ma amo tachixtinemican. Huan no Dios quinchihuac que ma amo tacaquican, para ijsa amo huelis moajsicamatiltisque ne iteicnelilis de Dios.

Huan hasta axcan ne pueblojuani de Israel amo huelis cajsicamatisque in Tajtoltzin de Dios.

<sup>9</sup> Huan no ne huejcau rey David quijsa tech in Tajtoltzin de Dios ijsa:

Huan ne pueblojuani de Israel nochi niniluihuan tenica moyolpactijtine-mij, nochi yejuan nencajtij san, porín Dios quinxmatilia que yejuan taluichiutinemij ica tacajcayahualis san.

Ica ya nojón Dios quinuetziltia ya ne tacajcayahuani huan quinqutzqui huan quintatzacuiltijtoc ica por ninamocualitachihualisuan.

<sup>10</sup> Huan no David quijsa ijsa:

No ma Dios quinxpojpoyoculti ne ipueblojcahuan de Israel para amo huelis cajsicamatisque in teicnelilis de Dios.

Huan no ma yejuan tajyohuijtinemican sen nachipa, ijsa queme yesquia se acsa tomozquisa cuac tamamajtiu.

*Nican tajtoa de quenu Dios quinxmatixtis in taca ten amo poutinemij queme judios*

<sup>11</sup> Huan namechilia que amo xicnemilijtinemican oc que Totajtzin Dios quintapololtilij ya nintamachilis de ipueblojcahuan de Israel para ma yejuan huetzinij sepa san tech ne hueyi xpolihuilis. Pero namechilia que amo ijsa xicnemilican. Porín cuac in pueblojuani Israel motajta-colmacaque huan quimajpeuque ya Cristo Temaquixtijque, ijsa amo in tagayot ten amo judios yejuan nojonques quiselijque ne nemaquixtilis de Cristo. Huan ijsa Totajtzin Dios quichiuca para ma ipueblojcahuan Israel ma quiyolnejnequican tacuautamatisque de Cristo cuac yejuan quitasque de iteicnelilis de Dios ipan neques ten amo judios.

<sup>12</sup> Huan queme in tagayot judios quinxnamicque ya Cristo Temaquixtijque, ica ya nojón nochi in talticpacuani quiselijque ya ne hueyi tatiochihualis de Dios. Huan no queme in tagayot judios quipolajque in tacuautamatilis ihuan Cristo, ica ya nojón nochi in taca ten amo poutinemij queme judios, yejuan nojonques no Dios quinxcatilij ya nojón iteicnelilis. Tiquitztocque que Dios quinxueyitiochihuac in talticpacuani porín in judios quinxnamicque ya Cristo. Huan cachi oc Dios quinxueyitiochihuas in talticpacyetoni tech ne tonal cuac in judios ocsepa tacuautamatisque ihuan Cristo.

<sup>13</sup> Huan yequintzin namechnojnotzoc namejuan ten amo nanmopohuaj queme judios. Porín Totajtzin Dios nechualitican ma nitanojnotztinemi namotzalan namejuan ten amo nanjudios. Huan cuali nanquimatij que nejuatzin nicueyipohua nijín notequiu ten Yejuatzin nechmactilij.

<sup>14</sup> Huan nejua queme nicueyipohua namotzalan notequiu ica in Tajtoltzin de Dios, ica ya nojón niquinchihualtis nopueblojcaicnihuan ma yejuan ma semi quiyolnejnectinemican de moyolnemilisque de nintajtacoluan. Huan ijsa amo huelis quinxmatixtis sequin de nopueblojcaicnihuan.

<sup>15</sup> Huan queme nopueblojcahuan judios quimajpeuque ya ne tacuautamatilis ihuan Cristo, ica ya nojón axcan Dios quinxueyiyolicnelijtinemi nochi in talticpacuani huan quinxmacatinemi yolsehuilis huan amo cualantinemi

oc ninuan. Huan tech ne tonal cuac Dios quinselis ya nopueblojcahuan judíos, ijcuacón, ¿toni oc mochihuas? Pues, namechilía que mochihuati que Dios quinmactiliti ne nemilis nachipa neques judíos ten yolmictinemij axcan tech in tajtacol.

<sup>16</sup> Huan axcan namechnojnotza ica sequin nexcuitil: Tacán se quitemaca huan quimohuistilía Dios ica ne tixti tenica quichijchihuaj in achtopaca pan, ijcuacón quiqtosnequi que nochi ne pantixti chipahuac ya. Huan no tacán in naluayot de se cuohuit Dios quipohuac chipahuactzin ya iixpantzinco Dios, ijcuacón nochi ne imatzacaluan nochi chipauque ya iixpantzinco Dios. Huan ne tohuejcautat Abraham yejua queme yesquía ne achtopaca pan huan nochi iconehuan queme yesquía nochi in pantixti. Huan ijcón queme Abraham pohuic ihuan Dios, no ijcón nochi iconehuan poutinemisque ihuan Dios. Huan tohuejcautat Abraham queme yesquía se hueyi naluayot. Huan iconehuan queme yesquíaj ne matzacalme. Huan ijcón queme Abraham pohuic ihuan Dios, no ijcón iconehuan majsitinemij ihuan Dios.

<sup>17</sup> Huan ne pueblojuani judíos queme yesquía imatzacaluan de se olivos cuohuit. Huan Dios quinsecocahuac sequin de ne judíos porín yejuan amo tacuautamatque ihuan Cristo ijcón queme se quicotona se matzactal. Huan namejuan que amo nanjudíos Dios namechixpatcayotij ihuan nojón judíos ijcón queme se quinjertaroa se yancuic matzactal. Ica ya nojón namejuan nanmochihuacoj queme se tatzmol de ne naluat. Huan ijcón nanquiselijtiyasque in chichualis de ne naluat ten nanquinixpatcayotijque ya ne judíos.

<sup>18</sup> Ica ya nojón namejuan ten amo nanjudíos, amo xicyolnemilijtinemican que namejuan cachi hueyi nanchihuanime huan que ne judíos. Porín xiquelnamican que namejuan queme yesquía se matzactal. Huan namejuan amo nanquichichualismacaj in naluat. Ta, yejua in naluat namechchichualismacatinemi.

<sup>19</sup> Huan achá nanquijtoaj que nochi ne judíos Dios quincocotonac queme yesquía matzactalme ten amo teyi cualtía, para ma ijcón Dios namechmajxitij tech ne cuouten inixpatca ne ocsequin. Huan ijcón namejuan nanquiselijtiyasque ne chichualis ten hualeutoc tech in naluat.

<sup>20</sup> Pero cuali xiquelnamiquican que Dios quincocotonac ya huan quinsecotalij ne judíos ten amo taneltocani, queme yesquía matzactalme ten amo teyi cualtía, porín yejuan amo tacuautamatque ihuan Dios. Huan no xiquelnamiquican axcan namejuan que Dios namechmajxitij ya queme yesquía se matzactal ten cualtías, sayó porín nantacuautamatij ihuan Cristo. Ica ya nojón amo ximohueyimatinecan. Ta, sayó xicmohuistilijtinemican Totajtzin ica yolyemanalis.

<sup>21</sup> Huan xiquelnamiquican que Dios amo quintapojpoluij ne judíos ten quixnamicque Cristo, masqui yejuan queme yesquía matzactalme ten mohualiscaltijque tech ne cuali naluat. Huan no ijcón Dios amo namechtapojpoluis como namejuan no nanquixnamiquisque Cristo.

<sup>22</sup> Xiquitacan queniu Totajtzin Dios teyolicnelía huan no queniu Yejuatzin tetatzacuiltía. Hueyi melau que Dios quintatzacuiltij ya neques ten huetzque tech in tajtacol. Huan no hueyi melau que Dios namechueyiyolicnelij ya. Pero namejuan no monequi xicsentocacan xitacuautamatiyacan ihuan Cristo. Porín tacán amo nantacuautamatiyasque, ijcuacón Dios namechsecotalis huan namechmaximas queme se cuoumatzactal ten amo teyi cualtía.

<sup>23</sup> Huan no queme in pueblojuani judíos ocsepa tacuautamatisque ihuan

Cristo, ijcuacán Dios quinpohuas iaxcahuan huan quinmajxitis tech ne hueyi cuoutactzon naluat queme matzacalme ten cualtiasque oc. Porín Totajtzn Dios cachi hueyi chíchualis quipixtinemi para quinmajxitis ocsepa tech ne cuoutactzon naluat campa ipa tatzmolojtoyaj.

<sup>24</sup> Huan axcan, tejua tagat, ten amo tijudío, amo tipouthuitz ihuan ipueblojcahuan de Dios. Pero axcan Yejuatzin mitztepohualtij ya inuan ipueblojcahuan porín titacautamati ihuantzin. Huan ne ipueblojcahuan de Dios ten taixnamiquini de Dios, yejuan nojonques cachi oc Dios quinpohuas ocsepa ipueblojcahuan como ocsepa yejuan pehuaj tacautamatisque ihuantzin.

*Nican tajtoa de ne tonal cuac Dios quintamimaquixtiquiu in pueblojuani de Israel*

<sup>25</sup> Huan namejuan, nannotasojcnihuan, nicnequi amo ximohueyimatine-mican ica por namotamachilis san. Porín monequi namechajscamatiltis de ne ichtacatamachilis ten motaajtihualaya ten namejuan amo queman nanquimatihualayaj. Huan ne ichtacatamachilis yejua nijín: Sequin de ne pueblojuani de Israel, yejuan nojonques amo quisentocaj moyoltacuahuajtijosque sen nachipa. Ta, hualas se tonal cuac yejuan tacautamatisque de Cristo. Huan nochi nijín mochihuas cuac tacautamatisque ya nochi ne taca ten amo judíos, nochi neques ten Dios quinequi quinmaquixtis.

<sup>26</sup> Ijcuacán Dios quintamimaquixtis itaneltocacahuan, ne de yec melau ipueblojcahuan de Israel ijcón queme in Tajcuilolamatzin quijtoa ijcuín: Tech ne pueblo de Sión hualehuas se Temaquixtijque ten quinajchihuilliquiu nintajtacoluan de nochi in pueblojcahuan judíos ten iconahuan de Jacob.

<sup>27</sup> Huan no Dios quijtoa ijcuín:

Cuac niquintamitapojpoluilis ya nochi nintajtacoluan, ijcuacán motamichihuas notenilil tenica nimoyectencauca que nicchihuas. <sup>28</sup> Huan axcan Dios quinpoutinemi ne pueblojuani judíos queme itahuelitzcahuan de Dios, porín yejuan quimajpeuque ne tamachtilis de Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ijcón Totajtzn Dios quichiutica para que namejuan ten amo nanjudíos axcan cuali huelis nantacuautamatisque ihuan Cristo. Pero ne pueblojuani judíos, yejuan nojonques Dios quinijitacca ya ne queman ya. Huan Yejuatzin quintasojtatinemi. Huan axcan ninuejcautatuan yejuan quiselijque iteicnelilis de Dios.

<sup>29</sup> Huan Totajtzn Dios amo tamachilis quequeptoc san. Porín ne tatiochihualis ten Yejuatzin quimactilijca ya in Abraham, yejua ne Yejuatzin amo queman quiajchihuillis oc. Huan no nochi neques ten Dios quinijitac ya que ma poutinemican ihuantzin, yejuan nojonques Dios amo no quinsecotalis oc.

<sup>30</sup> Huan namejuan ten amo nanjudíos, ne achtopa ya amo nanquitacamatine-miaj Totajtzn Dios. Pero axcan Yejuatzin namechyolicnelijtinemij para xitacuautamatinemican ihuantzin. Huan nochi nijín mochihuac porín in pueblojcahuan judíos amo quitacamatine-mij Dios.

<sup>31</sup> Huan axcan ne pueblojuani judíos, yejuan nojonques Dios quinpoutinemij que yejuan amo tatacamatini de Yejuatzin, para ma ijcón Dios namechtayocolijtiyás ihueyiteicnelilis namejuan de amo nanjudíos. Huan no ijcón mochihuaquiu intzalan in judíos que se tonal Dios quintayocolis se hueyi teyolicnelilis ijcón queme quichiutinemi namopan axcan.

<sup>32</sup> Porín Totajtzin Dios quinsencahuac nochi in talticpacuani que ma amo quitacamatinemican Yejuatzin para que ocsepa satepan huelis quinyolic-nelijtiyás huan quinmaquixtis de nintajtacoluan.

<sup>33</sup> Semi hueyi iteicnelilis de Dios, huan Yejuatzin nochi cajsicamati huan nochi momatiltijtinemi. Huan hueyi melau que amo queman huelis tica-jsicamatilijtihue itamachilis de Dios. Huan nión no queman huelis tiquin-mejmelahuilisque ocsequin de queniu Dios quichiutinemis tech niojuan.

<sup>34</sup> Huan in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín:  
Huan amo aquen huelis cajsicamatilijtihue in tamachilis de Totecotzin.  
Huan amo aquen se tagat huelis quimachtiti Totajtzin Dios.

<sup>35</sup> Huan amo aquen se tagat huelis quitayocolis Dios tensá nemactil para ijcón Dios monequi cachi oc quixtahuilis ne tagat ica míac tensá.

<sup>36</sup> Totajtzin Dios Yejuatzin techtayocolijtiu nochi ten ongac. Huan nochi ten ongac Dios itachijchiu. Huan Dios quichijchihuac nochi para ica ticueyi-panchiutiyasque Dios. Ica ya nojón ma ticmohuistilijtiyacan Totajtzin Dios sen nachipa huan sen nachipa. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

## 12

### *Nican tajtoa de ne chipaucanemilis iixpantzinco Dios den itaneltocac-ahuan*

<sup>1</sup> Huan axcan namejuan, notasojcinihuan, nanquiselijque ya ne hueyi teyolicnelilis de Dios. Ica ya nojón namechontatautía ximotemactijtiyacan ihuan Dios huan ximoteaxcatilijtiyacan ihuan Dios ijcón queme nanite-tayocoliluan de Dios para ijcón xicmohuistilijtiyacan Dios. Huan no xichipaucanemican huan xicyolpactijtinemican Dios. Huan nochi nijín taman chipaucanemilis, yejua nojón monequis xicchiutiyacan para ijcón nanquimohuistilijtiyohue Dios.

<sup>2</sup> Huan amo xinentinemican ijcón queme in talticpacuani namechnaj-nahuatía. Ta, ximotecahuilican ihuan Dios para ma Yejuatzin namechta-machilispataui para ijcón namechyancuicatilijtiyás ica yancuic tamachilis. Ijcuacón namejuan nanquiyecajsicamatitihue ya ne tequit ten Dios quimonequiltía xicchiutiyacan. Huan nancajsicamatisque ten cuali; huan no nancajsicamatisque de queniu nanquiyolpactijtiyasque Dios; huan no nancajsicamatisque de queniu nanquiyecajsicachihuasque ne tequit ten Dios quimonequiltía xicchihuacan.

<sup>3</sup> Huan queme Notajtzin Dios nechyolicnelij para ma namechnajnahuati de queniu nannemisque, ica ya nojón namechilía que ma amo aquen quinemili que yejua cachi huelilis quipixtinemi huan que ne huelilis ten Dios quimactilij ya. Ta, namechilía que cada tocniu taneltocque ma ca-jsicamati toni huelilis Dios quitayocolij ya. Huan ijcón cada tocniu cuali huelis moixmatilijtiyás, huan ijcón cuali cuatamatcanemis. Porín Totajtzin quinxejxelohuilij ya sejsé itaneltocacau itacautamatilis ijcón queme Yeju-atzin quimonequiltij para ijcón cada se tocniu quitatequiutijtiu ihuelilis ten Yejuatzin quinmactilij.

<sup>4</sup> Huan cuali nanquimatij que se inacayo quipía míac tataman omime huan nochi nojón omitzitin amo tequititinemij sansé san.

<sup>5</sup> Huan no ijcón mochiutoc topan tejuan titaneltocani de Cristo. Masqui tejuan semi timiacque, pero timochihuacoj sansé porín nochi tejuan tisen-poutinemij ihuan Cristo huan no tisenpoutinemij se huan ocsé.



<sup>6</sup> Huan Totajtzin Dios techyolicnelijtinemi huan techmajmactilijtinemi tataman ihuelilisuan, ijcón queme Yejuatzin quimonequiltía techxejxelo-huillijtiyás cada senme de tejuan. Ica ya nojón monequi ticyectatequiuti-tjinemican nijín huellilisme. Huan queme Dios techmactilij ya ne huellilis de ticselisque tanahuatil imaco Yejuatzin, ijcuacón ma tictatequiutijtiyacan ne huellilis ijcón queme ajsitiyás totacuautamatis.

<sup>7</sup> Huan queme Dios techmactilij ya ne huellilis para titapalehujtine-misque, ijcuacón ma tiquinpalehujtiyacan in tagayot ica míac tataman tapalehuilis. Huan queme Dios techmactilij ya ne huellilis de titamachtijtine-misque ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón ma titamachtijtinemican ica nochi tochicahualis.

<sup>8</sup> Huan queme Dios techmactilij ya ne huellilis de titeyolmajxitijtiyasque, ijcuacón ma tiquinyolmajxitijtinemican in tocnihuan taneltocani ca nejmach. Huan queme Dios techmactilij ya ne huellilis de tiquntayocolijtine-misque acsame ten amo teyi quipáj, ijcuacón ma tiquntayocolijtinemican ica míac tataman de tetayocolilme huan ma amo ticchiuacan ica ne tzotzo-cayot. Huan queme Dios techtayocolij ya ne huellilis de titayecantinemisque, ijcuacón ma tiquinyecantinemican in tocnihuan taneltocani ica ne yolchicahualis. Huan queme Dios techtayocolij ya ne huellilis de titeyolicnelisque, ijcuacón ma tiquinyolicnelijtinemican in pueblojuani ica hueyi yolpaquilis.

*Nican Pablo technextilía de queniu monequi tichipaucanentinemisque*

<sup>9</sup> Huan ma timosenpantasojtatinemican se huan ocsé, pero ma amo ica ne taixcajcayahualis. Huan xictahuelitztiyacan nochi tataman chihualisme den amocuali. Huan xicsentocacan xicchiutinemican ne chihualisme ten cuali.

<sup>10</sup> Huan monequi ma ximotasojtatiyacan se huan ocsé ica hueyi voltetasojtalis de totasojicnihuan. Huan no ximofuerzajuican de ximomohuiscapou-tinemican se huan ocsé ica hueyi chipaucamohuisyot.

<sup>11</sup> Huan ma ximofuerzajuican de nantequitisque ijcón queme Dios namehmactilij namotequiu cada senme de namejuan. Huan ma amo nantatzihuini san. Huan ica hueyi voltanejnequilis ma ximotatequiutijtiyacan para Totecotzin ica ichicahualis den Yecticatzin Espíritu.

<sup>12</sup> Huan ma ximoyolpactijtiyacan porín nanquiyolicachixtiyohue de ne nemaquixtilis ten yec majsitoc imaco Cristo. Huan ma xicyolicaxicojtiyacan nochi tataman tajyohuilis. Huan nochi namejuan ma xicsentocacan de nanmotatautilisque ihuan Dios.

<sup>13</sup> Huan ma xiquinpalehujtiyacan in tocnihuan taneltocani ijcón queme monectiu tech ninnemilis. Huan no ma xiquinselijtiyacan ica teyolicnelilis nochi neques ten namechcalpanoquihue.

<sup>14</sup> Huan ma xictajtanilican Dios ma Yejuatzin quintiochihua neques ten techtahuelitztinemij. Huan ma ximotatautilican ihuan Dios que ma Yejuatzin quintapojpolui neques ten namechtajyohuiltijtinemij. Huan ma amo no xiquinuijuicaltin.

<sup>15</sup> Huan ma ximopactijtiyacan ihuan neques ten moyolpactijtinemij. Huan ma ximochoctijtiyacan ihuan neques ten moyolcocoaaj huan chocaj porín quimachilíaj ohuijcajot.

<sup>16</sup> Huan no ma xisepanyoltanemilijtiyacan se huan ocsé ica yolyemanalis. Huan ma amo aquen nansenme ma ximohueyimatinemican. Huan ma amo ximosecaca huacan de neques ten amo teyi chihuanime. Ta, ma xisepan-nentinemican ihuan ne pobres. Huan ma amo ximopohuacan que semi nanquihueyimatiy ya.



<sup>17</sup> Huan queme acsame namechchihuilíaj tensá ten amo cuali, ijcuacón namejuan amo no ijcón xiquinixnamiquican. Huan no sayó xicchiutinemican sayó ne ten in talticpacuani quipohuj ten cuali chihualis.

<sup>18</sup> Ximofuerzajijtiyacan se huan ocsé hasta campa nanuelisque de nantninemisque ica yolsehulis huan ica yolyemanalis ihuan nochi talticpacuani.

<sup>19</sup> Notasojicnihuan, namejuan ma amo ximomacuepacan ica in amocuali chihualis de neques ten namechtajyohuiltíaj. Ta, sayó xicahuilican Totajtzin Dios que ma Yejuatzin quintatzacuultis. Porín in Tajtoltzin de Dios ixnesi ijcuín: “Huan Totecotzin quijtoa ijcuín: Nejuatzin nechnamiqui niquintatzacuultis in talticpacuani huan niqúinixtahualtis de nintajtacoluan”.

<sup>20</sup> Ica ya nojón namechilía ijcuín: “Tacán mayana ne naquen mitztahuelitztinemi, ijcuacón tejua xictamaca. Huan no tacán amiquí ne naquen mitztahuelitztinemi, ijcuacón tejua xicatilti. Huan cuac ijcón ticchihuas ya nochi nijín, ijcuacón ne tagat mohueyipinaucamati ten mitztahuelitztinemi”.

<sup>21</sup> Huan ma amo ximotecahuili ma mitzxijxico in amocuali Satanás. Ta, neques ten mitztahuelitztinemij, yejuan nojónques xiquinpalehui. Huan ijcón cuali huelis ticxijxicojtiyás ne amocuali Satanás.

## 13

<sup>1</sup> Huan nochi namejuan monequi xiquintacamatiyacan nochi nojón tequihuani ten quintalía in gobierno. Porín ma ticmatican que amo se tequihua ongac que ma amo Dios itencopaca tequititoc. Huan nochi tataman tequihuani Dios ijcón quintalij ya.

<sup>2</sup> Ica ya nojón namechilía que naquen quinixnamiqis nojonques tequihuani, yejua ne no quixnamictinemi in tanahuatil ten Dios quitalij. Huan nochi neques ten quinixnamictinemij in tequihuani, yejuan nojónques motajtacolmacaj iixpantzinco Yejuatzin huan ijcón Dios quintatzacuultis.

<sup>3</sup> Porín ne tequihuani amo tequititinemij para quinmoucacuultisque neques ten quichiutinemij ten cuali. Ta, ne tequihuani quinmoucacuultisque neques ten quichiutinemij ten amocuali tachihualisme. Huan como ticnequi que in tequihuani ma amo mitzmoucacuultican, ijcuacón tejua monequi xicchiutinemi sayó ten cuali huan ijcón mitzmohuiscapohuasque ne tequihuani.

<sup>4</sup> Porín xicmatican que ne tequihuani, yejuan nojonques tequititinemij itencopaca Dios. Huan como tejua ticchiutinemi ten amo cuali tachihualisme, ijcuacón tiquinmohuilis ne tequihuani. Porín amo nencajti san ne tequihuani de nintequiu. Ta, yejuan quipíaj tanahuatil de mitztatzacuultisque. Huan ne tequihuani tequititinemij sayó itencopaca Dios para ijcón quintatzacuultisque neques ten quinnamiqui ma quiselican tatzacuultis porín yejuan quichiutinemij ten amocuali.

<sup>5</sup> Ica ya nojón namechilía semi monequis xiquintacamatican ne tequihuani. Huan ijcón xiquintacamatinemican ne tequihuani porín totalnamiquilis technojnotza que cuali ma ijcón ticchiutinemican. Huan como nanquintacamatinemi ne tequihuani ica nochi namoyolo, pero amo ica tacajcayahualis, ijcuacón amo nanquimohuilíaj que ne tequihuani namechtatzacuultisque itechcacopaca Dios.

<sup>6</sup> Huan no monequis xitaxtautiyacan nochi tataman rentas porín ne tequihuani tequititinemij ica itencopaca Dios huan motequitiltijtinemij sayó ica nojón tequit ten Yejuatzin quinmactilij.

<sup>7</sup> Ica ya nojón ximoxtahuacan nochi namejuan ten nantahuicatinemij ica yesqui tahuicalis. Huan no ximoxtautiyacan nochi tataman rentas huan nochi tataman impuestos ten in tequihuani namechtopalulaj. Huan no ximohuiscapohuacan neques ten quinnamiqui ma se quinmohuispohua. Huan no ximohuiscaitacan nochi neques ten quinnamiqui ma se quinmohuiscaita.

<sup>8</sup> Huan amo xitahuicatinemican ihuan acsáme. Ta, sayó monequi ximosepantasojtatiyacan se huan ocsé. Porín ne ten quinyoltasojtatinemi iicnihuan, yejua nojón cajsicacamatiu nochi in tanahuatil de Dios.

<sup>9</sup> Porín cuali nanquimatij namejuan nijín tanahuatilme de Dios ten quijtoa ijcuín: “Amo xiahuilnentinemican”, huan “amo xitemictican”, huan “amo xitachtequican”, huan “amo xixolopijitjinemican”, huan “amo xicyolnejnequican ten teaxca”. Huan nochi nijín tanahuatilme huan in ocsequin tanahuatilme de Dios cuali se quisepanijtoa ya queme quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Xictasojtatinemi moicniú ijcón queme tejua timoyoltasojtatinemi”.

<sup>10</sup> Huan neques ten tetasojtatinemij, yejuan nojonques amo quitajyohuiltitjinemij inicniú. Porín cuac titetasojtatinemij, ijcuacón tejuan ticajsicacacamatinemisque ya nochi in tanahuatil de Dios.

<sup>11</sup> Huan cuali xictacamatinemi nochi nijín tanahuatil, porín no cuali ticajsicacatinemij de toni niman mochihuati tech nijín tonal campa axcan tintinemij. Porín ejcoc ya in tonal cuac monequi xiixpetanto para ma cachi oc xictacamatiu Dios. Porín ne tonal cuac Cristo techtamimaquixtis ya, yejua ne cachi motoquico ya huan que ne tonal cuac yequinica titacuaumatatque ya ihuan Cristo.

<sup>12</sup> Huan nijín talticpac campa tintinemij queme yesquía tayohuayanijtic porín tajtacol momautoc. Pero ne tayohuayanilot poliutiú ya, porín axcan tanestihuitz ya, huan hualas Cristo para ijcón quitamijchihuas in tajtacol. Ica ya nojón monequi ma ticautiyacan nochi tataman pitzotic chihualisme ten cualcui tayohuayanilot. Huan no monequi ma timoquemiloltican ica ne chicahualis den cualcui in tanextzin de Dios. Huan ijcón ma timoyecpixtine-mican mosta mosta huan in amocuali Satanás amo huelis techxixicos.

<sup>13</sup> Huan ma tichipaucanenmican ijcón queme in tanextzin de Dios techyoltahuilijtinemi. Huan no sayó ma ticchiutinemican ten tamelahuac. Ma amo elihuis titatacuajtinemican campa sayó mijmiquiloyot san. Huan nión no ma titahuantinemican. Huan nión no ma tiahuilnentinemican. Huan nión no ma ticchiutinemican míac tataman vicios. Huan nión no ma timotajtoltehuijtjinemican. Huan nión no ma ticyolnejnequican de timoaxcatilisque ten teaxca.

<sup>14</sup> Ta, cachi oc monequi ma timoquemiloltican ica in huelilis den Totecotzin Jesucristo para ijcón huelis tichipaucanemisque. Huan ma amo timotecahuilican que ma techyecana ne tósoltictalnamiqulils ten momautoc ica tajtacol.

## 14

*Nican tajtoa de ne tocnihuan taneltocani ten ayamo yec yolmajsitinemij tech nintacuaumatatilis*

<sup>1</sup> Xiquinselican ica hueyi yoltetasojtalis ne tocnihuan taneltocani ten ayamo yec yolmajsitinemij tech nintacuaumatilis. Huan amo xiquinta-jtoltehuican inuan neques ten ayamo yolmajsitinemij, de queniu yejuan cajsicamatij in Tajtoltzín de Dios.

<sup>2</sup> Ma tiqijitocan que sequin taneltocani cuali quixejecojtiyohue que cuali huelis quipalosque nochi ten ongac. Pero ocsequin taneltocani ten ayamo quiyecasicamatij ne tamachilis de Dios, yejuan nojonques quixejecojtinemij que monequi quicuasque sayó tataman tacualis de quililit san.

<sup>3</sup> Huan neques taneltocani ten quicuaajtinemij de nochi tataman tacualis, yejuan nojonques ma amo quinijitocan in ocsequin taneltocani ten quinequij quicuasque sayó sequin tacualis san. Huan ne taneltocani ten quicuaajtinemij sequin san tacualisme, yejuan nojonques ma amo quintejtenehuacan in ocsequin taneltocani ten quicuaajtinemij de nochi tataman tacualisme. Huan amo xiquintejteneutinemican in taneltocani, porín Dios quinpoutinemi iconehuan ya.

<sup>4</sup> Huan tejua tagat ten titaneltoaca de Cristo, amo teyi motequiu de tictetejteneutinemis ne itaquehual de Dios. Porín tacán cuali tequititinemi ne taquehual de Dios oso amo yec tequititinemi, ijcuacán amo teyi motequiu oc tejua. Ta, itequiu yejua ne de nipatrón. Huan ne tetaquehual, yejua ne motequitiltijtinemi para Dios. Ica ya nojón ne taneltocque yejua ne mochiuati cuali tequitique porín Totecotzin nochi quipía chichahualis para quipalehuijtinemis ne itequitica para ma cuali tequititinemi.

<sup>5</sup> Huan no ma tiqijitocan ijcuín: Sequi taneltocani cachi quinpohuaj sequin tonalme huan quinemilíaj que semi mohuistic. Huan ocsequin taneltocani quiyolnemilijtinemij que amo teyi se tonal den cachi mohuistic. Ta, nochi tonal mosennehuilíaj. Ica ya nojón cada se taneltocque monequi ma cuali quimati tech nitalnamiquilis que cox nochi quiyolpactía Dios ten yejua quichiutinemi.

<sup>6</sup> Huan como se taneltocque quipohua que se tonal cualcui mohuisyot, ijcuacán yejua ne ma ijcón quinemilijtinemi para quihueyipanchihuas Dios. Huan como ocsequin taneltocani quinemilíaj que se tonal amo cualcui mohuisyot, ijcuacán yejuan ma ijcón quixejecojtinemican para quihueyipanchiutiyohue ya Dios. Huan como se taneltocacque quicuaajtinemi nochi tataman tacualisme, ijcuacán yejua ma ijcón quicuaajtinemi para quimohuistilis Totecotzin, porín ipa quitasojcamachilij ya Dios ica por ne tacualis. Huan como ocsequin taneltocani quinemilíaj que amo quicuaajtinemis que sequin tacualis, ijcuacán yejuan ijcón quichiutinemij para quimohuistisque Dios. Huan yejuan no quitasojcamachilíaj Dios ica por ne tacualis.

<sup>7</sup> Porín tejuan amo hueli tiyoltinemis que sayó para timopalehuis que ijcón queme tejuan ticnequisque. Huan amo no huelis timomiquilis que tech ne tonal cuac tejuan ticnequisque.

<sup>8</sup> Huan como tiyoltinemis que oc, ijcuacán tiyoltinemis que sayó para tictequitiltijtinemis que Totecotzin. Huan como timomiquilis que ya, ijcuacán timomiquilis que cuac quimonequiltía Totecotzin. Huan como tiyoltinemis que oc oso como timomiquilis que, ijcuacán ipa tipoutinemis que ihuantzin Totecotzin.

<sup>9</sup> Huan nochi nijín hueyi melau porín Cristo momiquilij huan panquisac yoltoc intzalan in ánimajme. Huan axcan Yejuatzin yoltinemi huan mochi-huaco Totecotzin ya de tejuan tiitaneltocacahuan, masqui timomiquilis que oso masqui tiyoltinemis que oc.

<sup>10</sup> Huan tejua, nimitzilía amo mitznamiqúi xiquixcomaca mocniú taneltocque. Huan tejua no amo mitznamiqúi xictejtenehua mocniú taneltocacque. Porín ma ticmatican que nochi tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo, monequis timotene xilitihue iixpantzincó Totajtzin Dios para ma Yejuatzin techixcomacas.

<sup>11</sup> Huan ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín:

Quijtoa Totecotzin ijcuín: Nejuatzin niyoltinemi sen nachipa. Ica ya nojón nochi talticpacuani monequis motancuaquetzasque noixpantzincó para nechmohuistilisque.

Huan nochi talticpacuani quiyequijosque senteixteno que Nejuatzin ya nión hueyi Dios.

<sup>12</sup> Ica ya nojón cada tisenme de tejuan ya monequis ma ticmactilisque Dios tocuentas nochi ten ticchiutinenque nican talticpac.

*Nican tajtoa de ma amo xictepotami mocniú tech in tajtacol*

<sup>13</sup> Huan queme tejuan ticmactiyohue Dios nochi tochi hualisuan, ica ya nojón monequi ma ticautiyacan de timotejteneutinemis que se huan ocsé. Ta, cachi cuali ximofuerzajuijtiyacan de amo xiquintepotamican oc namocnihan taneltocani tech in tajtacol. Huan amo no xiquintepehuacan ma huetzitiy tech in tajtacol.

<sup>14</sup> Huan nejua cuali nicyecmati porín Notecotzin Jesús nechtaneltoctiy ya que nochi ten ongac tacualis nican talticpac, nochi chipahuac. Porín ijcón Dios quitailij ya. Pero naquen quiyolnemilía que ongac tensá tacualis tenica se motajtacolmacas, ijcuacón ne tagat quipohuas ya que amo chipahuac ne tacualis.

<sup>15</sup> Huan tacán tejua ticuajtinemi tensá tacualis tenica ticyolxocolijtinemi mocniú taneltocque, ijcuacón tejua amo tictasojtatinemi ne mocniú. Huan amo no xicchihua que tiquixpolos tech in tajtacol ne mocniú taneltocque ne ten Cristo quixtahuilij ya nitajtacoluan, sayó porín tejua ticnectinemi ticuajtinemis tensá taman tacualis.

<sup>16</sup> Huan tacán tejua ticmatinemi que cuali chihualis ten ticchiutinemi, ijcuacón xichipaucanemi ica por ne cuali chihualis para ma amo acsame ica mitztejtenehua j san.

<sup>17</sup> Huan cuac Dios techyecantinemi ica ihueyichihualis, ijcuacón amo ticueyipohuaj tensá tacualis oso tensá tayilis. Ta, cuac Yejuatzin techyolyecana ica ihueyichihualis, ijcuacón ticyolnejnectinemi de queniu tichipaucanemis que huan de queniu tiyolseucanemis que huan de queniu tiyolpactinemis que ica ne chihualis den Yecticatzin Espíritu.

<sup>18</sup> Huan ne taneltocani ten ijcón quitequitilijtinemis que Cristo ica ne ichipaucanemilis, yejuan nojonques quiyolpactijtinemis que Totajtzin Dios huan no in tagayot quinpohuaj que yolcuali taca.

<sup>19</sup> Ica ya nojón ma ticsentocacan ne ojtzin de Cristo ten cualcui yolsehulis. Huan como ijcón ticchiutiyohue, ijcuacón timosepanpalehuijtiyohue se huan ocsé para ijcón timoyecyolmajxitijtiyohue tech totacuautamatis.

<sup>20</sup> Huan tejua ten cachi tiajsicataneltocque, amo xicuetahuiltili nitacuautamatis de mocniú ten yequin taneltocatoc. Porín cuac tejua ticuajtinemi tensá tacualis tenica ne mocniú moyolxocolía, ijcuacón tictajtamilía ya nitacuautamatis de ne mocniú ten iyancuicataneltocau de Dios. Huan ticmatij que nochi tataman tacualis chipahuac. Pero tacán ticuajtinemij tensá tacualis tenica tejuan tictepotamíaj tocnihuan tech in tajtacol, ijcuacón melau amocuali ten ticchiutocque.

<sup>21</sup> Cachi cuali para tejuan, tiajsicataneltocani, monequi ma amo ticuatjinemijcan nacat huan nión no ma titayitinemican vino. Huan nión no ma ticchiutinemican ocsequin taman oc chihualis tenica huelis tiquinuetziltiaj tech in tajtacol in tocnihuan taneltocani.

<sup>22</sup> Huan tejua, como titacuautamatinemi ihuan Cristo huan tiquixejecoa que huelis nochi ticuajtinemis ten yesqui tacualis, ijcuacón sayó xicchiutinemi iixpantzinco Dios. Porín se taneltocacque quípías cachi yolpaquilis como yejua amo motajtacolcuiltis yejua san mismo ica ne ten yejua quixejecoa que cuali quichiutinemis.

<sup>23</sup> Huan ne taneltocacque ten quipohua que amo cuali tacualis ne ten cuajtinemij, yejua nojón motajtacolcuiltia ya, porín yejua amo quicua ne tacualis ica tacuautamatilis. Tejuan san timotajtacolcuiltiaj san cuac ticchiutinemij tensá tequit oso chihualis huan cuali ticmatinemij ya que yejua ne se amo cuali chihualis.

## 15

*Nican tajtoa de queniu ma xicyolpactijtinemi mocniu taneltocacque ijcón queme tejuan timoyolpactijtinemij*

<sup>1</sup> Ica ya nojón tejuan ten tiyecmajsitocque tech totacuautamatilis, monequi ma tiquinpalehuijtiyacan huan no ma tiquinxicohuilijtiyacan nochi ninyolcuetahuilis de ocsequi tocnihuan ten amo yec yolmajsitinemij tech nintacuautamatilis. Huan ma amo tejuan san timoyolpactijtinemican san ica ne ten ticchiutinemij.

<sup>2</sup> Ica ya nojón monequis cada senme de tejuan ma tiquinpalehuijtiyacan ne tocnihuan taneltocani ica nijín cuali tanextililis ten yequin namechilij para ijcón cachi oc yejuan huelis momajxitijtiyasque de nintacuautamatilis.

<sup>3</sup> Porín cuali ticmatij que in Cristo amo moyolpactijtinemic de yejua san. Ica ya nojón ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios campá Cristo quinojnotzoc Itajtzin Dios ijcuín: “Nochi ne huijuicaltilis tenica mitzonuijuicaltiaya, nochi yejua huetzico nopan huan ica nechtajyohuiltij”.

<sup>4</sup> Huan nochi tanextililis ten ticajsij tech in Tajcuilolamatzin de Dios, nochi nojón techijcuilohuilijque para tejuan ica timomachtisque cachi oc. Ica ya nojón ticpiasque cachi oc tacuautamatilis ihuan Dios porín ompa ticajsij de queniu titaxicojtiyasque ica ne tajyohuilis huan no ticajsij de queniu timoyoltalijtiyasque.

<sup>5</sup> Huan sayó Totajtzin techchihualtis ma titaxicojtiyacan ica tajyohuilis huan ma timoyoltalijtinemican. Huan ijcón ma Totajtzin Dios namechpalehuijti que xiyolseucanemican se huan ocsé ijcón queme Cristo Jesús yolseucanentinemi.

<sup>6</sup> Huan queme namejuan nanyolseucanentinemisque se huan ocsé, ijcuacón huelis nanquimohuistilijtiyasque ica sansé san tamachilis Totajtzin Dios, Yejuatzin Itajtzin de Totecotzin Jesucristo.

*Nican Pablo tanojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios intzalan neques ten amo mopoutinemij queme judíos*

<sup>7</sup> Ximoselijtiyacan ica hueyi paquilis se huan ocsé, ijcón queme Cristo techselij ya ica iteicnelilis, para ijcón in ocsequin tagayot ma quimohuiscapohuacan Totajtzin Dios.

<sup>8</sup> Cuali xiquelnamiquican ten namechilía que hualajca Cristo para quin-tequitilis in pueblojuani judíos. Huan ijcón Yejuatzin quitamichihuaco nochi ten Dios quinentilijca ya de quichihuas. Huan ijcón ixnesitinemi

que Totajtzin Dios Yolmelahuactzin huan melau quitamichihuaco ya nochi tenica Yejuatzin moyectencauca ya ihuan ne tohuejcautatuan.

<sup>9</sup> Huan no Cristo huala para quinmaquixtis in taca ten amo judíos para ijcón yejuan no ma quimohuistilijtiyacan Dios ica ne iteicnelilis ten Yejuatzin quichihuac ninpan. Porín tech in Tajcuilolamatzin de Dios, Cristo Jesús monojnotzoc ihuan Itajtzin Dios ijcuín:

Ica por moteicnelilis, nimitzueyipanchihua intzalan neques ten amo judíos. Huan ompa no nimitzcantarohuilijtiyás himnos para nimitzueyichihuas ica motocaytzin.

<sup>10</sup> Huan ocseco in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín:

Namejuan nantaneltocani ten amo nanjudíos, ximosepanyolpactijtiyacan ihuan ne itaneltocahuan de Dios ten poutinemij ihuan in judíos.

<sup>11</sup> Huan ocsecan quijtoa in Tajtoltzin de Dios ijcuín:

Xicmohuistilijtiyacan Totecotzin, nochi namejuan nantalticpacuani ten amo nanjudíos.

Huan no xicueyimatiyacan Totajtzin Dios, nochi namejuan nantalticpacyetoni.

<sup>12</sup> Huan ocsepa ne huejcautanahuatijque Isaías quijtoa ijcuín:

Huan ne tohuejcautat Isaí ten itat den rey David, yejua nojón quiscaltis se ixuii.

Huan ne ixuii de Isaí, yejua nojón moscaltis huan quiyecantinemis nochi in talticpacuani ten amo judíos.

Ica ya nojón nochi in talticpacyetoni ten amo judíos, yejuan nojonques tacuautamatosque ihuan Yejuatzin ten quinmaquixtiqiuu.

<sup>13</sup> Huan sayó Totajtzin Dios techmacatinemi ne hueyi tacuautamatis.

Huan ma Yejuatzin namechylpexontijtiyás ica hueyi yolpaquilis huan ica hueyi yolsehuilis, ijcón queme namejuan nantacuautamatinemij ihuan Cristo. Huan ijcón namejuan cachi oc nanmoajsicapixtolijtiyasque ne hueyi tacuautamatis ica ichicahualis den Yecticatzin Espiritu.

<sup>14</sup> Notasojiicnihuan, cuali nicyecmati que namejuan nanyolpexontijtiyohue ica hueyi tetasojtalis huan no cuali nanquimatilijtiyohue in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón cuali nanuelisque nanquinyolmajxitisque de se huan ocsé namotaneltoaicnihuan.

<sup>15</sup> Huan masqui namejuan nochi nijín nanquimatij ya pero nimoixehuij de ocsepa namechijcuilohuilis ica hueyi yolchicahualis de nijín notamachtilis para ijcón cachi oc namechtalnamictis de nijín notanextililisuan. Huan ijcón nicchiutinemi porín Totajtzin Dios nechyolicnelij huan nechtequimactij ma ijcón nicchiutinemi.

<sup>16</sup> Huan Totajtzin Dios nechtequimactij ya de que ma nitequitilijtinemi Cristo para niquinnojnnotztinemis ne taca ten amo judíos. Huan nitequitilijtinemi Cristo Jesús queme se tiopixcat huan ijcón nictetaphuijtinemi in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan nijín taneltocani ten amo judíos, yejuan nojonques niquintemactis iixpantzinco Dios queme se cualtzin nemactil de cuica ajuiyacacayot ten quiyolpactia Dios. Huan nochi nijinques in Yecticatzin Espiritu quinyolchipahuac ya ica ihueyi chicahualis.

<sup>17</sup> Huan nejua nipoutinemi ihuan Cristo Jesús. Ica ya nojón nicueyipouinemi notequiuu tenica nitequitilijtinemi Totajtzin Dios.

<sup>18</sup> Huan amo huelis namechnojnotzas ica ne tequit ten amo nicchihuac. Ta, nimoixehuij de namechnojnotzas ica ne tequit ten Cristo Jesús quichiuutinemi notechcacopaca. Huan no tequiu yejua nijín de que ne taca ten amo

judíos ma niquintaneltocti de Cristo para ma yejuan ma quitacamatiyacan Dios. Huan yejuan nojonques niqunnnextilijtinemi ica notajtoluan huan ica notachihualisuan.

<sup>19</sup> Huan niqunnnextilijtinemi in tagayot ica nescayome de Dios huan no ica huejueyi mohuiscatequime ten Dios quichiutinemi notechcacopaca ica ichicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan ica nijín chicahualis de Yecticatzin Espíritu niquintaminonjotztinemic ya ica ne Tajtoltzin de Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis desde ne pueblojcopaca de Jerusalén hasta nochí ne talmejcopaca ten quiliáj Ilírico.

<sup>20</sup> Huan tech notequiu nimofuerzajuijtinemi de nitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis ne campa ayamo aquen quíncaquiltij in chicahualis den tocaytzin de Cristo. Huan nejua amo nitequititinemí ica in Tajtoltzin de Dios campa ipa tanojnotztocque ya de Cristo Jesús.

<sup>21</sup> Huan nejua cachi cuali nimotequitiltijtinemi ijcón queme quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:

Neques ten amo queman quíncaquiltijque de Cristo, yejuan nojonques moaxcatilisque ne tanojnotzalis de Cristo.

Huan neques ten amo queman quinmatiltijque de Cristo, yejuan nojonques axcan cajsicamatisque.

*Nican tajtoa de que in Pablo quiyolnemilia yas campa ne Romajcopaca*

<sup>22</sup> Huan amo niquemanti niyás namechitatu porín semi nitanojnotztinentya nicahuín, masqui semi nicyolnejnequía namechcalpanotiu.

<sup>23</sup> Pero axcan nitamichiutiu ya notequiu de tanojnotzalis tech nijín tonalme desde Jerusalén hasta Ilíricojcopaca. Huan quiplaya míac xiume ya de nicyolnejnectoc niyás namechcalpanotiu.

<sup>24</sup> Huan cuac niyás nitequititiu nepa Españajcopaca, ijcuacón nicnequi namechcalpanotiquisas. Huan cuac namechtamicalpanotiquisas ya, ijcuacón nicnequi xinechpalehuican ica tensá tapalehuilis para niajsis ca cuali campa ne país España.

<sup>25</sup> Pero axcan niyati ya Jerusaléncopaca huan niquinuiquiliti ne taneltocani se tapalehuilis.

<sup>26</sup> Huan niyati ya Jerusalén porín in tocnihuan taneltocani de Macedoniajcopaca huan de Acayajcopaca, yejuan nojonques quinemilijque cajocuisque sequin tomin queme se nemactil para quinpalehuisque in taneltocani ten calyetocque Jerusaléncopaca, neques ten amo teyi quipláj tenica ixpanosque.

<sup>27</sup> Huan in taneltocani nicahuín quixejecojque que monequi quititanisque se tapalehuilis porín yejuan nicahuín quiyolmachilíaj majyá quintahuiquiliáj ne taneltocani de Jerusalén. Porín in taneltocani judíos quinu-altitanilijque ne taneltocani ten amo judíos in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón neques ten axcan taneltocani ten amo judíos, yejuan nojonques monequi tapalehuisque campa ne taneltocani judíos ica nintapalehuilis de ninricojyo.

<sup>28</sup> Ica ya nojón cuac nictamichihuas ya notequiu de niquinmactilis in taneltocani de Jerusalén nijín nemactil, ijcuacón niquisas ya para Españajcopaca. Huan ijcón namechcalpanotiquisas ompa Romajcopaca.

<sup>29</sup> Huan nitacuautamati que cuac namechcalpanotiquisas ya, ijcuacón nejua niajsis huan namechcahuilitiu míac tatiochihualis ten cualcui ne nemaquixtilis de Cristo.

<sup>30</sup> Huan, notasojcnihuan, namejuan nanpoutinemij ya ihuan Totecotzin Jesucristo huan nanmosepantasojtatinemij ica in chichualis den Yecticatzin Espíritu. Ica ya nojón namechontatautía que xinechpalehuican huan ximotatautilitocan ihuan Dios ica por nejua.

<sup>31</sup> Xictatautican Dios para que ma Yejuatzin nechmaquixtis inmaco neques taca ten semi taixnamiquini de Cristo, neques ten calyetocque Jerusaléncopaca. Huan no xictatautican Dios que nijín tapalehuilis ten niqinuiquiliti ne tocnihuan taneltocani de Jerusalén, que ma cuali quiselican ca paquilis.

<sup>32</sup> Huan ica por namotatautilis ma Dios quimonequilti ma niajsi ica hueyi yolpaquilis campa namejuan nanyetocque. Huan no ma Dios nechyolseucatali tech nojón tonalme cuac namohuan niyetinemis.

<sup>33</sup> Huan sayó Totajtzin Dios teyolsehuía, ma Yejuatzin namohuan yetinemi sen nachipa huan sen nachipa. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

## 16

### *Nican in Pablo quintajpaloa miac itasojcnihuan*

<sup>1</sup> Huan namechnahuatíla que xiquixmatican de totasojcni taneltocque sihuat ten monotza Febe. Porín yejua tequititinemi queme tiopantapalehuijque campa in pueblo Cencrea, campa mosentilíaj in tocnihuan para quimohuistilisque Dios.

<sup>2</sup> Huan nicnequi que xicselican ne Febe ica teicnelilis den tocaytzin de Totecotzin, ijcón queme quinnamiqui quiselisque in taneltocani. Huan no nicnequi xicpalehuican ne Febe ica nochi ten quipolojtiyás tech iixpanolis. Porín nijín taneltocasihuat, yejua semi quinpalehuijtinemi ya ocsequin taneltocani huan hasta nejua no semi nechpalehuij ya.

<sup>3</sup> Huan xiquintajpalocan in tocnihuan Priscila huan iyoquich Aquila, yejuan no notequiticaicnihuan tech nijín tequit ten titanojnotztinemi de Cristo Jesús.

<sup>4</sup> Huan ne Priscila huan Aquila hasta in tagayot quinequíaj quinmictisque porín yejuan nechpalehuijque. Huan semi nicueyitasojcamachilía Dios ica por yejuan. Huan amo sayó nejua. Ta, no nochi in taneltocani ten amo pohuij queme judíos, yejuan nojonques no quihueyitasojcamachilíaj Dios ica por ne Priscila huan Aquila.

<sup>5</sup> Huan no xiquintajpalocan nochi in tocnihuan taneltocani ten mosentilía inchan Priscila huan Aquila para quimohuistilisque Dios. Huan no xictajpalocan in Epeneto, notasojcnitzin, yejua notayecancataneltocau de Cristo campa in talme de Acaya.

<sup>6</sup> Huan no xictajpalocan in María ten semi tequititinemi namohuan.

<sup>7</sup> Huan no xiquintajpalocan nopueblojcahuan in Andrónico huan in Junias, ne ten no nohuan tzactoyaj nepa cárcelijtic. Porín nochi in taneltocani quintasojtaj ne omen porín yejuan tanojnotzani de Cristo. Porín yejuan tacuautamatque ihuan Cristo achtopa que nejua.

<sup>8</sup> Huan no xictajpalocan in Amplias, notasojcnitzin ten no poutinemi ihuan Totecotzin.

<sup>9</sup> Huan no xictajpalocan in Urbano notequiticaicni ten no quitequitilitinemi Cristo Jesús. Huan no xictajpalocan ne notasojcni Estaquis.

<sup>10</sup> Huan no xictajpalocan in Apeles ten miacpa quitenextij que yejua quipixtinemi se tacuautamatilis de Cristo ten yec majsitoc. Huan no xiquintajpalocan nochi inchancahuan de Aristóbulu.



11 Huan no xictajpalocan nopueblojcau in Herodión. Huan no xiquintajpalocan ten inchancahuan de Narciso ten tacuautamatinemij ihuan Totecotzin.

12 Huan no xiquintajpalocan in Trifena huan in Trifosa ten no quitequitilijtinemij Totecotzin. Huan no xictajpalocan notasoicniztin in sihuat taneltocque ten monotza Pérsida ne ten no semi motequitilijtihuitz para Totecotzin.

13 Huan no xictajpalocan in Rufo ten nochi in tocnihuan quicualtagaitaj porín yejua yec tatabamatque de Cristo. Huan no xictajpalocan Rufo inantzín ten nejua no nicpohua queme yesquía no nonantzín.

14 Huan no xiquintajpalocan nijinques tocnihuan, in Asíncrito, huan ne Flegonte, huan ne Hermas, huan ne Patrobas, huan ne Hermes. Huan no xiquintajpalocan nochi in tocnihuan taneltocani ten ompa inuan yetocque.

15 Huan no xiquintajpalocan nijinques tocnihuan in Filólogo, huan in Julia, huan ne Nereo. Huan no xiquintajpalocan ne iicnihuan de Nereo huan ne Olimpas huan nochi in tocnihuan taneltocani ten inuan yetocque.

16 Huan no ximonanahuatéquican se huan ocsé ica hueyi tetasojtalis. Huan nochi in tocnihuan ten nican tacuautamatinemij ihuan Cristo, nochi yejuan namechontajpaloaj.

17 Huan, notasoicnihan, namechontatautíaj que xiquinixmatilican neques ten sayó quincualcaxejxelojtinemij in taneltocani huan ten sayó quintepotamijtinemij in taneltocani tech in tajtacol. Huan nochi nijín ximosecociyacan porín yejuan quixnamictinemij in tamachtilis ten namechmachtijque ya ne achtopa.

18 Porín namechilía que ne tacajcayahuani taixnamiquini, yejuan nojonques amo quitequitilijtinemij Totecotzin Jesucristo. Ta, yejuan motequitilijtinemij sayó para yejuan san mohueyichihuasque. Huan nojón taixnamiquini quinoxochinojnotzaj in taneltocani ica tajtolme ten sayó teyolpactía. Huan ijcón yejuan quinxajcayahuaj ne taneltocani ten ayamo yec yolmajsitocque tech nintacuautamatis.

19 Huan nochi in taneltocani nican cuali quimatque de queni namejuan nantatacamatinemij. Ica ya nojón nimoyolpactijtinemij ica por namejuan. Pero cachi oc nicnequi que namejuan xicuatamatinemican ica cuali tamachilis ten cuica chipahualis. Huan no nicnequi que amo ximotecahuilican que acsame namechajcayahuacan para que namejuan nanquichihuasque tensá amocuali chihualis.

20 Huan sayó Totajtzin Dios quimacatinemi yolsehuilis. Huan Yejuatzin amo huejcahuas oc para quitamitanilis in amocuali Satanás para que namejuan xictajtamiltican ichicahualis de Satanás. Huan xicselijtiyacan in teicnililis de Totecotzin Jesucristo.

21 Huan namechontajpaloa in Timoteo, nijín notequiticaicniu. Huan namechontajpaloaj in Lucio, huan in Jasón, huan in Sosípater, yejuan nojonques no nopueblojcahuan.

22 Huan nejua ni Tercio, huan niquijcuilojtoc nijín amatzin ijcón queme Pablo nechilijtoc huan nejua no namechtajpaloa ica in teicnelilis de Totecotzin.

23 Huan no namechtajpaloa in tocníu Gayo, ten ompa ichan nimocautinemí, huan no ompa ichan Gayo nochi in taneltocani mosentilíaj para quimohuistilisque Dios. Huan no namechontajpaloa in tocníu Erasto ten yejua in tomin nechicojque nican campa pueblo Corinto. Huan no namechontajpaloa in tocníu Cuarto.

<sup>24</sup> Huan nochi namejuan xicselijtiyacan in teicnelilis de Totecotzin Jesucristo. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

*Nican Pablo quihueyipanchihua Totajtzin Dios*

<sup>25</sup> Huan axcan ma ticmohuistilican Totajtzin Dios porín Yejuatzin cuali hueli namechycyolmajxitis de namotacautamatilis. Huan ijcón Jesucristo tamachtijtinemi huan nejua no namechmachtijtinemi. Huan nijín tanex-tililis ten cualcui ne nemaquixtilis, yejua ne in ichtacatamachilis ten Dios quichtacapixtihuala ya desde ne achtopa ya, cuac ayamo tzinpehuac in talticpac.

<sup>26</sup> Pero axcan Dios quitenextilijtinemi ya nijín tanex-tililis ten ne huejcautanahuatiani quimachtijtihualayaj tech nintajcuilolamatzitzin. Huan ijcón yejuan quichiutihualayaj porín ijcón quimonequiltía Totajtzin Dios ten amo queman ixpolihuis. Huan nijín tanex-tililis ten cualcui ne nemaquixtilis, yejua nojón motetapohuij ya tech nochi in senmanahuac para ijcón nochi in tagayot ma tacuautamatican ihuan Cristo huan ma quitacamatican.

<sup>27</sup> Huan sayó ongac se Dios huan sayó Yejuatzin quipixtinemi hueyi tamachilis. Huan ma ticmohuistilijtiyacan Dios sen nachipa itechcacopaca Jesucristo. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

## IN ACHTO TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOJ IN TATTITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO CORINTO

*Nican tajtoa de quenui in tatitanil Pablo quintajpaloa in taneltocani camp  
pueblo de Corinto*

<sup>1</sup> Nejuatzin ni Pablo, huan Totajtzin Dios ijcón quimonequiltij ma mochi-hua huan nechnotzac huan nechijitac para ma niitatitanil itencopaca itocaytzin Jesucristo ten nechualtotocac ma nitanojnotztinemi ica Yejuatzin itencopaca.

<sup>2</sup> Nejuatzin ihuan in tocnihuan Sóstenes tamechontajpaloaj ica nijín Tajcuilolamatzin de Dios, namejuan nantaneltocani de Dios ten nanpoutocque inahuactzinco Dios huan nancalyetocque tech pueblo Corinto. Huan namejuan Dios namechylchihuac ya para nanpohuij ihuan Cristo Jesús Temaquixtijque. Huan Dios namechnotzac namejuan para cachi oc xichipaucanentinemican. Ica ya nojón tamechonijcuilohuilíaj nijín tajtolme namejuan ihuan nochi tocnihuan den nohuiyampa calyetocque ten quimohuistilíaj Dios ica itocaytzin de Totecotzin Jesucristo. Huan Jesucristo in Tecotzin de yejuan huan no Totecotzin de tejuan.

<sup>3</sup> Huan ma xicpiacan ne teicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualehua imaco Totajtzin Dios huan no hualehua imaco Totecotzin Jesucristo.

*Nican Pablo quitasojećamachilía Dios porín Yejuatzin techmacatinemi  
huelilisme tech toyolojuan*

<sup>4</sup> Huan ijcón nachipa nictasojećamachilía Dios ica por namejuan de que Yejuatzin namechmactilij ya neteicnililis porín namejuan nanpoutinemij ihuan Totecotzin Cristo Jesús.

<sup>5</sup> Huan no nictasojećamachilía Dios porín Yejuatzin namechtayocolij ya tech namoyolojuan míac tataman huelilis de tatiocihualisme tenica namejuan hueli nantanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios huan hueli nanquiyecajscamatinemij in Tajtoltzin de Dios. Huan nochi nijín mochiutoc porín nanmajsitinemij ihuan Cristo Jesús.

<sup>6</sup> Huan ne achtopa ya namechnextilijca ya nochi ten Cristo quipía de quichihuas namopan. Huan axcan namechilía que motamichihuaco ya tech namonemilispán nochi ne itequiu de Cristo Jesús.

<sup>7</sup> Huan amo teyi namechpoloa de nochi nijín tamachilisme huan huelilisme ten Dios quitemaca. Ica ya nojón nanquiyolicachixtocque Cristo Jesús hasta cuac ejcos in tonal quemán monextijtziniquiu.

<sup>8</sup> Huan Cristo Jesús namechyeçpíxtiyás huan namechylchicautiyás para xiyectacuatamatiyacán itech Yejuatzin. Huan ijcón amo aquen huelis namechtejtechtis tensá tajtacol tech ne tonal cuac mohualuicas in Totecotzin Jesucristo para quintelchihuacui in talticpacuani ten amo taneltocani.

<sup>9</sup> Huan Dios quiyecajscachihuas nochi ten techtenilijca ya. Huan Totajtzin Dios techijitac huan technotzac para ma tisenpohuican ihuan in Teconetzin de Dios, Yejuatzin ne Totecotzin Cristo Jesús.

*Nican tajtoa de queniu mochihuac ne xexelolis huan ne cuejmololis campa in taneltocani de Corinto*

<sup>10</sup> Nocnihuan, namechtatautía ica itencopaca in itocaytzin de Totecotzin Jesucristo, huan namechilía que ximoyectajtoluiyacan sansé huan ma amo ximocualanxaxexelocan campa namejuan nanmosepansentilíaj. Ta, namechilía xisenyecyetocan se huan ocsé huan xiyecsentanemilitocan sansé huan no xisentaixejecojtiyacan tech namoyolojuan.

<sup>11</sup> Huan nochi nijín namechilía notasoijcnihuan, porín Cloé ichancahuan nechajsicamatiltijque que namejuan nanmotajtoltehujitocque.

<sup>12</sup> Huan nicnequi namechilis que sejsé de namejuan nanquijtoaj ijcuín: “Nejua nipohui ihuan ne itanextililis de Pablo”. Huan ocsé quijtoa ijcuín: “Nejua nipohui ihuan neitanextililis de Apolos”. Huan ocsé quijtoa ijcuín: “Nejua nipohui ihuan ne itanextililis de Cefas”. Huan ocsé no quijtoa ijcuín: “Nejua nipohui ihuan ne itanextililis de Cristo”.

<sup>13</sup> ¿Xe no acsá quixejxeloj in Temaquixtijque Cristo Jesús ma oncani miacque Temaquixtiani? Pues amo melau. ¿Xe nijín Pablo quicuoupampilojque por namejuan para quixtahuas namotajtacoluan? Pues amo. ¿Xe nijín Pablo namechahujijque ica yejua itocaytzin para nanquitacamatinemisque ne Pablo? Pues amo.

<sup>14</sup> Nictasojcamachilía Dios de que nejuatzin amo miacque den namejuan namechahuij. Ta, de nochi namejuan melau sayó nichahuij yejuan in tocnihuan in Crispo huan in Gayo.

<sup>15</sup> Como amo aquen oc nichahuij, ica ya nojón amo aquen huelis quijtos que yejua tahuil ya ica nejua notocay para nechtacamatisque nejua.

<sup>16</sup> Huan axcan niquelnamiqui no niquinahuij inchancahuan in Estéfanas. Huan amo niquelnamiqui cox niquinahuijco ocsequin tocnihuan.

<sup>17</sup> Porín Cristo Temaquixtijque amo nechualtitanic para ma nitaahujitinemi san. Ta, Cristo nechualtitanic ma nitetapohujitinemij ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan nejuatzin amo namechonxochinojnotzaco ica huejueyi tamachilisme ten hualeu nican itech talticpacuani. Huan tacán ijcón namechonnojnotzasquía, ijcuacón nicueyiahuiltisquía hasta nencajtíc san in tanextililis de Cristo ten Yejuatzin momiquilij tech in colotzin ica por tejuan.

*Nican tajtoa de Cristo Temaquixtijque, Yejuatzin quipía in chichahualis huan in tamachilis de Dios*

<sup>18</sup> Huan cuac titanojnotztinemij de que Cristo momiquilij tech in cruztzin, ijcuacón in talticpacuani ten yajtocque tech ixpolihuilis, yejuan nojonques quimatij queme yesquía mijmiquiloyot san nijín totanojnotzalis. Pero para tejuan ten ticyecneltocacocque tech nijín nemaquixtilis, tejuan cuali ticmatij que ne tanojnotzalis de Cristo, yejua ne techualcuilía ne ichichahualis de Dios.

<sup>19</sup> Huan Dios quijtoa itech Itajcuilolmatzin ijcuín: Niquinpojpolohuilis nintamachilis ten taca tamatinime huan no nicsecotalis nintanemililis de neques ten mopohuaj hueyi chihuanime.

<sup>20</sup> ¿Pues para toni cualtías in tanemililisme den ne tamatinime? Pues amo teyi. ¿Huan para toni cualtías in tamachilisme de naquen tanextilía den tanahuat de Moisés? Pues amo teyi. ¿Huan para toni cualtías ne tajtolme ne aquen sayó xochitajtoa de míac tataman de nican talticpac san? Pues in tamachilisme de taca de nican talticpac, yejua nojón Dios quichihualtij que nochi nojón mijmiquiloyot san iixpantzinco Yejuatzin.

<sup>21</sup> Huan Tohueyitajtzin ica Yejuatzin mismo itamachilis cuali moyecan-tinemi. Huan Yejuatzin quitelij que in talticpacuani amo huelis quixma-tisque Dios ica por yejuan intamachilis san. Ica ya nojón Dios quimonequiltij de que quinmaquixtis nochi neques ten tacuautamatij tech nijín tanojnotzalis de que Cristo momiquilij tech in cruz para quixfahuas nochi nintajta-coluan. Huan nochi nijín ijcón mochiutoc masqui ocsequin talticpacuani quipohua nijín miqulilis de Cristo mijmiquiloyot tanojnotzalis san.

<sup>22</sup> Huan in taca judíos tajtanij para ma quitacan se mohuiscatequit para huelis yec tacuautamatisque ihuan Cristo Jesús. Huan no in taca griegos quitemojtinemij tamachilisme san de nican talticpacuani san para ica mo-quixtisque.

<sup>23</sup> Pero tejuan tanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de que ne Cristo momiquilico toixpatca huan quixtahuac totajtacoluan. Huan in tagayot judíos quipinaucamatij nijín tanojnotzalis de Cristo. Huan in taca ten amo judíos, yejuan nojonques quipohuaj nijín tanojnotzalis de Cristo queme yesquía se mijmiquiloyot san.

<sup>24</sup> Pero para tejuan ten Dios technotzac huan techijitac ya ma tipohuican ihuantzin, masqui titaca tijudíos oso titaca amo tijudíos, nochi tejuan ticpo-huaj que ne tanojnotzalis de que Cristo yejua ne cualcui in chichualis huan in tamachilis de Dios.

<sup>25</sup> Huan masqui in talticpacuani quipohuaj queme se mijmiquiloyotano-jnotzalis de Dios, pero ne tanojnotzalis yejua ne cualcui cachi oc tamachilis de Dios. Huan masqui in tagayot quimatij queme se tanojnotzalis ten amo cualcui chichualis, pero yejua ya nijín quipía cachi oc chichualis huan que nochi in chichualis den ongac nican talticpac.

<sup>26</sup> Huan tocnihuan, xiquelnamicican de queniu nannentinemíaj cuac ne achtopa ya Dios namehijitac ya para xipoutinemican ihuantzin. Pero Dios amo quinijitac miacque tamatinime tamachilejque ma poutinemican ihuantzin naquen quiyolnemilijtinemij de que semi tamachilijque nican talticpac san. Huan amo no Dios quinijitac miacque tayecanani ma poutine-mican ihuantzin. Huan Dios amo no quinijitac ma poutinemican ihuantzin miacque inchancahuan den huejueyi tayecanani de semi mopoutinemij que yejuan tepiluan den tayecanani.

<sup>27</sup> Pero Dios quinijitac ya ma yesqui ipueblojcahuan naquen in taltic-pacuani quinpohuaj que semi yolmijmiquilome. Huan ica por nijín taca ten quinpohuaj mijmiquilome, Dios ica quinpinautía naquen semi momachilíaj tamatinime. Huan Dios no quinijitac ya ma yesqui ipueblojcahuan naquen in talticpacuani quinpohuaj que semi amo teyi cualtíaj. Huan ica por nijín taca ten quinpohuaj queme amo teyi cualtíaj, Dios ica quinpinautij nochi neques ten mochicaucanectocque.

<sup>28</sup> Huan Dios no quinijitac ya ma yesqui ipueblojcahuan naquen in taltic-pacuani quinpohuaj que amo hueyi chihuanime, ten in talticpacuani amo quinmohuiscanojnotzaj. Huan Dios no quinijitac ya ma yesqui ipueblojca-huan naquen in talticpacuani quinpohuaj queme amo teyi ipatiu. Huan ica por nojón taca ten amo teyi ipatiu, Dios ica quinpinautía in talticpacuani naquen sayó mocuajcualnextijtocque.

<sup>29</sup> Huan nochi nijín mochiutoc para ma amo aquen huelis mohuejueyichi-huas inahuactzin Dios.

<sup>30</sup> Huan Totajtzin Dios techsenolochoj ya ma tisenyolmajsitocan inuan Cristo Jesús. Huan Dios cualtitanic iconetzin Cristo Jesús ma Yejuatzin techyecana ica itamachilis. Huan no Cristo Jesús quixtahuac totajtacoluan

huan ijcón huelis Dios techselij ya que amo titajtaColejque. Huan Cristo Jesús techonyolchipautinemi huan no techonmaquixtijninemi.

<sup>31</sup> Pues ijcuiliutoc tech in tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Tacán acsá quinequis mohuejichihuas, ma amo mohueyueyichihua yejua iseltij san. Ta, sayó ma mohuelita tenica Totecotzin Jesucristo quichihuac por yejua”.

## 2

*Nican tajtoa de quenín Pablo tanojnotztinemi ica Cristo de que Yejuatzin quicuoupampilojque*

<sup>1</sup> Notasojicnihuan, cuac niyajca para namechnojnotzato, ijcuación namechtapohuij de toni quichihuaco in Iconetzin Dios. Huan amo niyajca para namechxochinojnotzas san ica huejueyi tamachilisme. Huan amo no nicuic in tamachilis de taca san para namechtaneltoctis de Cristo.

<sup>2</sup> Huan cuac namohuan niyetoya, ijcuación amo nicnequic nicmatis ocsé taman tamachilis. Ta, sayó namechtapohuij de Cristo Jesús huan de queniu quicuoupampilojque Yejuatzin.

<sup>3</sup> Huan nejuatzin cuac namechcalpanoco, ijcuación amo nimochihuac nihueyichiuque. Ta, nimonextico namoixpan ca se cuetahuilis huan no nimoucahuihuiyocaya, porín nicmohuiliaya xa amo cualquisas no tequiu namotzalan.

<sup>4</sup> Huan cuac namechnojnotzato huan cuac namechtapohuij in tanojnotzalis de Cristo, ijcuación amo nicnequic namechtaneltoctis ica tajtolme san de tagayot tamachilejque. Ta, nicnequic namechtaneltoctis ica in tamachilis den Yecticatzin Espíritu huan ica ichicahualis de Dios.

<sup>5</sup> Huan ijcón namotacuautamatilis ihuan Cristo ma amo euto tech in tamachilis de tagat. Ta, namotacuautamatilis ma euto tech in chichahualis de Dios.

*Nican tajtoa de queniu Totajtzin Dios motenextijtjinemi ica ichicahualis den Yecticatzin Espíritu*

<sup>6</sup> Huan namejuan ten nanyecyolmajsitocque ya tech namotacuautamatilis, tamechnojnotzaj ica tajtolme den cuica tamachilisme de Dios. Pero nijín tamachilis amo pohuij de taca de nican talticpac. Huan nijín tamachilis de Dios amo pohuij ihuan in tayecanani de nican talticpacuani naquen sayó tajtamisque san.

<sup>7</sup> Ta, tejuan tamechnojnotztinemi ica nijín ichtacata-machilisme de Dios. Huan nijín tamachilisme, Dios quintaatiliy ya den talticpacuani. Huan Dios ipa ijcón tanahuatij ya de que ma quintaatilican nijín tamachilisme desde que achtopa ya que tzinpehuac in talticpac. Huan ijcón Dios quichihuac para ma tejuan ma ticpiacan ne nemaquixtilis sen nachipa.

<sup>8</sup> Huan nión senme den talticpac tayecanani cajsicamatque nijín ichtacata-machilisme de Dios. Porín tacán yejuan cajsicamatisquía in tamachilisme de Dios, ijcuación amo quicuoupampilosquía in Totecotzin Jesucristo in mohuistic Tayecancatzin.

<sup>9</sup> Huan ijcón mochihuac queme ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:

Totajtzin Dios quiyejyectalij ya se tetayocolil para nochi neques ten quitasojtaj Dios.

Huan nijín tetayocolil de míac tataman de ayamo aquen quitaj, huan nión queman ya quitecaquilij,

huan nión ya queman ocsé quiyolnemiliayaj de quiseliti.

<sup>10</sup> Huan yejua nijín tetayocolilisme, Totajtzin Dios techajsicamatiltía ica in chichahualis den Yecticatztin Espíritu. Huan ijcón in Yecticatztin Espíritu quiyectatemolía huan cuali quiyecmati nochí in tamachilisme de Totajtzin Dios huan cajsicamati in tamachilisme den cachi ohuijque.

<sup>11</sup> Huan intzalan in talticpacuani, ¿aconi huelis quimatis in tamachilisme ten quipía se tagat tech niyolo? Amo aquen hueli. Ta, sayó hueli yejua san in tagat motalnamiquillisixmati. Huan no ijcón amo aquen huelis quimatis in tamachilisme de Dios. Ta, sayó in Yecticatztin Espíritu, Yejuatzin cuali quiyecmati toni yetoc Dios iyolijtic.

<sup>12</sup> Huan Dios amo techtayocolía ne talnamiquillis ten pohui nican talticpac san. Ta, Yejuatzin techtayocolij in Yecticatztin Espíritu ten cualcui talnamiquillis de Dios, para ma tejuan ijcón ticaajsicamatican nochí in huelilisme ten Dios techtayocolijtinemi.

<sup>13</sup> Huan tejuan amo tamechnojnotzaj ica in tamachilisme de tacá san. Ta, tamechmachtijtinemij ica in tajtolme ten Dios technextilij ya ica in Yecticatztin Espíritu. Huan amo no ticuij in tajtolme ten techmachtijque ya in talticpacuani ica yejuan intamachilisuan. Huan namejuan nanquipíaj namoyolijtic in Yecticatztin Espíritu. Huan tejuan tamechyecmejmelauihíaj in tamachilis de Dios ica neichichahualis den Yecticatztin Espíritu.

<sup>14</sup> Huan in tagat ten amo quipía iyolijtic in Yecticatztin Espíritu, yejua ne amo huelis cajsicamatis in tamachilisme ten Dios quitemaca ica in Yecticatztin Espíritu. Huan yejua ne tagat quipohua nijín tamachilis queme mijmiquiloyot san; huan amo hueli cajsicamatis. Porín sayó aquen quipía iyolijtic in Yecticatztin Espíritu, yejua nojón huelis quitatemolis huan cuali huelis quimatis nijín tamachilisme de Dios.

<sup>15</sup> Pero nochí aquen quipía iyolijtic in Yecticatztin Espíritu, yejua nojón, quema, yejua cuali huelis quitatemolis huan cuali quimatis nochí in tamachilisme de Dios. Huan amo aquen huelis oc quixcomacas oc ne tagat de itamachilisuan ten quipía iyolijtic.

<sup>16</sup> Huan ijcuillutoc tech in tajcuillolamatzin de Dios ijcuín: “¿Aconi huelis quitamachilisixmatis Totecotzin Cristo?” Pues amo aquen. Huan, “¿aconi huelis quimachtis Dios?” Pues amo aquen. Pero tejuan ticpixtinemij in tamachilis ten Cristo techmacac.

### 3

#### *Nican Pablo tajtoa de quenui yejuan sentequitini de Dios*

<sup>1</sup> Notasojicnihuan, amo huelic namechnojnotzac namejuan queme taneltocani ten namechyolyecantinemi in Yecticatztin Espíritu. Ta, namechnojnotzac namejuan queme taneltocani ten amo nanmotecahuilíaj que ma namechyolyecantiu in Yecticatztin Espíritu. Huan ijcón niquijtoa porín namejuan nanmotecahuilijtinemij oc ma namechyecana ne namotalnamiquillis ten cuica tajtacol. Ica ya nojón namejuan nannentinemij oc queme yesquía nanconetzitzin ten amo quiyecajsicamatij in tamachilis de Cristo.

<sup>2</sup> Namechmachtíaya ica tanojnotzalis ten amo ohuijque, ijcón queme se tenan quipía se iconetzn huan quimaca sayó leche, huan amo quimaca iconetzn in tacualis de huejueyín. Huan amo nihuelía namechmachtis in tamachilisme ten ohui. Huan axcan ayamo no nihueli namechyecajsicamatiltis porín namejuan ayamo nanyecyectocque de namotacuautamatilis para nanquiselisque nijín tamachilisme ten cachi ohui.

<sup>3</sup> Porín namejuan nanmotecahuilijtinemij oc que ma namechyolyecana ne namotalnamiquilis ten cuica tajtacol. Huan ijcón niquijtoa porín namejuan nanmoyolnexicolijtinemij oc huan no nanmotajoltetehuijtinemij oc huan no nanmocualancaxejxelojtinemij se huan ocsé. Huan nanquichiutinemij nochí nijín porín nanmoyecantocque ica ne namotalnamiquilis ten cuica tajtacol. Ica ya nojón namejuan nannentinemij oc queme ne taca ten amo taneltocani.

<sup>4</sup> Huan senme de namejuan nanquijtoaj ijcuín: “Njua nipohui ihuan ne itanextililis de Pablo”. Huan ocsé quijtoa no ijcuín: “Njua nipohui ihuan ne itanextililis de Apolos”. Huan como ijcón nanquichiutinemij, ica ya nojón nanmotenextijtinemij que nanmoyecantinemij ica nenamotalnamiquilis ten cualcui tajtacol.

<sup>5</sup> Huan, ¿toni chiuque ni Pablo? Pues amo teyi. Huan, ¿toni chiuque ne Apolos? Pues amo teyi. Porín tejuan amo teyi tichihuanime. Ta, sayó titequiticahuan de Dios. Huan ica por tejuan namejuan nantaneltocacque tech Totecotzin Cristo. Huan cada senme de tejuan ticchiuque totequiu ijcón queme Totecotzin technextilij ma ticchihuacan por namejuan.

<sup>6</sup> Nejuatzin nitamachtijtinemic ica in Tajtoltzin de Dios ijcón queme cuac se tatoca ca tagol. Huan in tocníu Apolos cachi oc quiajcsicamajxitijtiaya notamachtilis ijcón queme cuac se quiajtzelui in tatoc. Pero Totajtzin Dios quintaneltoctij in tacaquini ijcón queme Yejuatzin quiscaltía in tatoc.

<sup>7</sup> Huan naquen tanojnotza ica in Tajtoltzin de Dios huan naquen cachi oc quiajcsicamajxitijtiaya in tacaquini, yejuan nojonques majyá amo hueyi tequit quichiutinenque. Ta, sayó Totajtzin Dios in hueyi chiuque. Yejuatzin quipía huelilis para quinajcsicamatiltis ica nintacuaumatiltis in taneltocani.

<sup>8</sup> Huan naquen tanojnotza ica in Tajtoltzin de Dios huan naquen cachi oc quinajcsicamajxitijtiaya in tacaquini, yejuan nojonques san se tequitini san. Pero Totajtzin Dios quintaxtahuis sejsé ijcón queme yejuan motequitiltijque.

<sup>9</sup> Huan tejuan ticsentequitiltjtocque Dios. Huan namejuan nanquinejnehuilíaj queme se milajtal campa Dios motequitilía. Huan namejuan no nanquinejnehuilíaj queme se nepanctal ten Dios mochijchihuilijtoc.

<sup>10</sup> Huan nejuatzin nitequitijtinemi ica in huelilisme ten Dios nechtayocolij. Huan nejua nimonejnehuililtía queme se tepantequitique huan nicchijchicutoc tatzinehualonime. Huan ocsequin tequitini de Dios quimajxitiyohue panían de ne tatzinehualonime. Pero cada se tequitique de Dios, ma quiyequitziucox tamelahua quimajxitijtoc.

<sup>11</sup> Porín ya amo aquen huelis quichijchihuas ocsé tatzinehualoni. Porín yetoc ya tachijchiu ya; huan nijín Yejuatzin Cristo Temaquixtijque den quinejnehuilía queme nijín tatzinehualoni.

<sup>12</sup> Huan acsá tequitique de Dios hueli quimajxitía ipan ne tatzinehualoni ica ichihualisuan ten huejcahuati, queme in oro oso in plata oso in tetzitzin den cajcahuani cualtzin. Huan ocsé tequitique de Dios hueli quimajxitía ica ichihualisuan ten amo huejcahuas, queme in cuohuit, in cuopach oso in milsacat.

<sup>13</sup> Huan ijcón cada se tagat ichihualisuan tenica motequitiltía, yejua ne monextis catiyejua huejcahuas. Porín se tonal Totajtzin Dios quiyequiejecos huan quitas cox catiyejua nojón chihualisme cualtías huan huejcahuas. Huan ne tonal Dios quiyequiejecos ca tit ne chihualis. Ijcuacón monexitiquiu ne cox cuali tachihualisme oso amo. Huan in tit quiyequiejecos in tachihualis de cada se tequitique ten quichihuac. Huan ne tachihualis ten huejcahuas,



yejua ne quinejnehuilía queme in tet ten amo tatamis. Huan in chihualis ten tamis san, yejua ne quinejnehuilía queme in sacat.

<sup>14</sup> Huan como acsá cuali motequitilía huan cuica cuali tachihualisme, ica ya nojón yejua ne quinejnehuilía queme se hueyi nepancal ten cuali chijchiutoc. Huan ijcón ne tequitique quiselis se cualtzin taxtahuil ten Dios quimactilis.

<sup>15</sup> Huan como acsá motequitilía huan cuica tachihualisme ten amo cualtía, ica ya nojón yejua ne quinejnehuilía queme se tepan ten amo quiyecchijchiuque. Quijtosnequi que itachihualisuan amo quixicos in tit. Ta, chichinahuis huan nochi tajtamis, masqui yejua mismo in tequitique de Dios momaquixtis queme cuac se tagat quicholohuilía in tit.

<sup>16</sup> Huan cuali xismatican que namejuan nanmochihuaco ya nancalme de Dios campa mosehujtzinojtica in Yecticatzin Espiritu tech namotal-namiqulis.

<sup>17</sup> Huan tacán acsá quichihualtía de que ma motajtacolmaca se tocnui para ijcón cuejelohuilis ne ichantzín Dios, ijcuacán Dios no cuejelos ne tagat naquen quichihualtij ma motajtacolmaca in tocnui. Porín ne ichantzín de Tohueyitajzin Dios, yejua ne tamohuisyojan. Huan nijín amo ocsé taman cali oc. Ta, namejuan ya nanmochihuaco ya nancalme de Dios.

<sup>18</sup> Huan nochi namejuan, ma amo aquen moyolcaycayahuaj. Tacán acsá de namejuan nanmohueyimatinemij ica ne tamachilisme de nijín talticpac san, yejua nojón monequi ma mocuepa queme se tagat de amo teyi quimati. Huan sayó ijcón huelis cajsis in yectic tamachilis de Dios.

<sup>19</sup> Huan in tamachilis de nican talticpac, Dios quipohua queme se mi-miquiloyot san. Huan ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Totajtzín Dios quihuetzilítia in tagat tamachilejque ica itamachilisuan ten yejua cuicatinemi para ica tacajcayahuas”.

<sup>20</sup> Huan no quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Totecotzin cuali quimati que nenca san nintamachilisuan den nochi taca tamatinime”.

<sup>21</sup> Ica ya nojón ma amo aquen de namejuan ma mohueyichiucanequi ica in tamachilisme de ne tataman taca ten quinequisquíaaj namechtoctilisquíaaj de nintanextililis. Porín nicnequi xismatican que nochi tataman ten ongac, nochi nojón Dios quichijchihuac para namechpalehuis namejuan.

<sup>22</sup> Huan in Pablo huan in Apolos huan in Cefas, Dios quitepohualtij namohuan ma namechpalehuican. Huan in talticpac huan in yecnemilis huan in miqulis no poutocque namohuan san, nochi yejua Dios quintalij ma namechpalehui. Huan nochi ten mochiutoc axcan huan nochi ten mochiutihuitz huan nochi ten ongac poutoc namohuan, nochi yejuan Dios quitallij ma namechpalehuican.

<sup>23</sup> Huan namejuan nansenpohuij ihuan Cristo; huan Cristo no senpoutoc ihuan Totajtzín Dios.

## 4

### *Nican Pablo tajtoa de itatitaniluan de Cristo huan niitequiu ten cuicaya*

<sup>1</sup> Huan ijcón namejuan xitechpohuacan tejuan queme tiitapalehuijcahuan de Cristo ica por namejuan. Huan no tejuan tiquinmachtijtinemij in tacaquini ica in ichtacatamachilisme de Dios, queme se cuali tayecancatequitique.

<sup>2</sup> Huan ijcón in tayecancatequitique monequi ma nipatrón quipohua queme se tagat ten quiyecchihuas nochi ten motentelijca ya que quiyecchihuas.

<sup>3</sup> Huan ijcón nejuatzin amo nimocuejmoloa de que namejuan xinechixcomacacan de notequi. Huan amo no nimocuejmoloa de que acsá taca san ma nechixcomacas. Huan amo no nimocuejmoloa de que nejuatzin nimoixcomacas de notequi.

<sup>4</sup> Huan notalnamiqulis amo teyi ica nechtenextía que nitajtacole. Pero amo por nojón Dios nechpohuas de que nejua cuali nitayecancatequitique. Porín nejua noselti amo nihueli nimoixcomacas san. Ta, sayó Totecotzin san Yejuatzin nechixcomacas que cox melau cuali nitayecancatequitique.

<sup>5</sup> Ica ya nojón axcan namejuan amo aquen xiquinixcomacan. Ta, xic-chixtocan hasta ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Cristo. Porín tech ne tonal sayó Totecotzin quintenextis senteixteno nochi ten motaaitjtoya tech in tayohuayanilot de tajtacol. Huan no Totecotzin quinajsicamatiltis senteixpan nochi tamachilis ten in taca quichacayolnemiliayaj quichihuasquíaj yejuan. Huan ijcón tech ne tonal Dios quinmajmactilis sejsé itaneltocacahuan in tasoicamachilis tenica quinueyipohua, ijcón queme cada se monequi quiselis.

<sup>6</sup> Ica ya nojón notasojicnihuan, nochi nijín nexcuitilme namechtapohuía se cuali para namejuan. Huan nejua ihuan in tocníu Apolos, tejuan timochihuacoj queme tinexcuitilme para cachi oc tamechyecajsicamatiltisque. Huan namechyequilía nochi nijín para ma ximomachtijtiyacan de queniú xichipaucanemican. Huan ma amo xicpanahuican san in tanahuatilme de Dios ten namechijcuilohuilij ya. Huan amo no ma xicueyipohuacan se tequitique san para ica nanquimajpehuasque ya ne ocsé tagat.

<sup>7</sup> Huan ¿aconi namechtalij de que namejuan cachi nanuejueyinme huan que ocsequin tocnihuan? Pues amo aquen. Huan tejava, ¿toni ticpixtoc ten Dios amo mitztayocolij? Pues amo teyi. Huan como Dios mitztayocolij ya nochi nijín, ¿queyé timochihua semi tihueyichiuque? ¿Queyé titanemilijtinemi que nochi ten ticpía, tejava san timoaxcatilía san? Huan, ¿queyé ticpohua nochi ten ticpixinemi que amo huitza de Dios? Pues ma amo xichihuacan.

<sup>8</sup> Huan axcan nesi nanmomachilislíaj que nochi ten ongac, nochi nanquimatij huan amo monequi ocsé tanexlilís de Dios. Huan nesi nanmopohuaj queme ricos huan amo monequi ocsé huelilís de Dios. Huan nesi nanmopohuaj que nantayecanani huan tejuan nantechsecocauque ya. Huan se cuali yesqui como melau nantayecanani ica de melau para ma tejuan no ma tionsepantayecantocan namohuan.

<sup>9</sup> Huan niquixejcoa que tejuan tiitatitaniluan de Totajtzin Dios, huan Yejuatzin techtenextía senteixteno que tejuan amo teyi tichihuanime. Tejuan timochihuacoj queme taca ten tatchihualme ya para ma techmictican. Huan Dios techtenextilijtoc inahuac in ángeles huan no inahuac in talticpacuani para ma toca huetzcacan.

<sup>10</sup> Huan in tagayot techpohuaj queme taca mijmiquilome porín titacuaumatatij ihuan Cristo. Pero namejuan nanquinemilíaj que cachi nantamachilejque ya ica in tamachtilis de Cristo. Pero tejuan in tagayot techpohuaj que amo tihueyichihuanime. Huan namejuan nanquinequilíaj que cachi nanchicaucatayecanani. Huan tejuan in tagayot techquejqueloaj pero namejuan namechmohuiscanojnotzaj.

<sup>11</sup> Huan hasta axcan tejuan tiquijyohuía máyanti huan tiamictinemij, huan techpola totilmajtzin. Huan in tagayot techcojcojtinemij huan amo no ticpij can ticalyetosque.

<sup>12</sup> Huan tejuan semi timosioucatequitijthualayaj ica tomahuan. Huan cuac in tagayot techtejtelhichuayaj, ijcuacón tejuan tiquinmohuiscananquiliayaj. Huan cuac in tagayot techtocatinemíaj para techmictisquíaj, ijcuacón tejuan nochi titaxicoayaj.

<sup>13</sup> Huan cuac in tagayot techtejtenehuayaj, ijcuacón tejuan tiquinnejmachnojnnotzayaj para ma amo oncani netahuelitalis. Huan hasta axcan in tagayot techpohuaj queme se tajsolpalac san. Huan no techpohuaj queme taca ten voltzojcuiltique.

<sup>14</sup> Pues nijín namechijcuilohuilía amo para namechpinautis. Ta, namechijcuilohuilía para ica namechyecnejmachtía porín namejuan nannotasojconehuan.

<sup>15</sup> Huan como nanquipiasquíaj májtacti mil tanextiliani ten namechmachtisquía ica in tamachtilis de Cristo, pero amo nanquipiáj miacque namotatuan. Pero nejua namechilía que amo nanquipiáj miacque namotatuan. Ta, sayó nanquipía se namotat, naquen namechtaneltoctij ica tacuautamatilis de Cristo. Ta, nejua ya ninamotat de namechiscaltij ya ica in yancuic Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis.

<sup>16</sup> Ica ya nojón namechomohuiscatatautía xicuiyacan in chipaucanemilis ijcón queme nejua namechnextilij de queniu xichipaucanemican.

<sup>17</sup> Huan namechtitanilía in tocníu Timoteo. Yejua notasoconetzin huan notacamataconetzin ica in tamachtilis de Totecotzin. Huan yejua Timoteo namechelnamictijti de queniu nejua nicuica nechipaucanemilis de Cristo, ijcón queme nictenextilijtinemí nohuiyampa campa mosentilijtinemij in taneltocani.

<sup>18</sup> Huan sequin de namotamachtijcahuan, yejuan nojonques mohueyimatinemij queme tayecanani. Huan yejuan no quinemilijtocque que nejuatzin amo quemán niquincalpanotiu oc.

<sup>19</sup> Pero como Dios quimonequiltía, ijcuacón niman nicnequi niyás namechcalpanotiu. Huan ijcuac niquixmatis amo sayó nitajtolis san de ne mohueyimatinime. Ta, cachi oc niquixmatis cox melau in chichualis de neques ten mohueyimatinemij ica yejuan in tajtoluan san.

<sup>20</sup> Huan Totajtzin Dios techyolyecana amo ica tenesi tajtolme san. Ta, Yejuatzin techyolyecantinemij ica ichichualis.

<sup>21</sup> Huan, ¿toni nanquinequij namejuan? ¿Xe nanquinequij nanquisentocaj tech namoamocualinemilis? Porín como ijcón nanquichihuaaj, ijcuacón namechcalpanotiu ica se tacot para namechtacaquiltis. Pero como nanchipaucanemij ica ne yolyemanalis, ijcuacón namechcalpanotiu ica ne tetasojtalis huan ica ne ten yolicnelilis. Axcán, ¿catischeja nanquichihuatij?

## 5

### *Nican Pablo quinilij in taneltocan ma xiquixcomacan ne naquen ahuilnnetinemi*

<sup>1</sup> Pues nican campa tinentinemij motetapohuía que senme de namejuan quipoutoc queme isihuau ne itacpanan. Huan nijín ahuilnemilis semi hueyi tajtacol porín hasta amo quichihuaaj nijín taman ahuilnemilis in taca ten amo tacuautamatij ihuan Dios.

<sup>2</sup> Huan como ijcón mochiutoc, ¿queyé namejuan nanmohueyimatocque? Ta, cachi cuali monequi que ximoyolcocojtinemican ica por ne tajtacol ten

mochiutoc namotzalan. Huan in tagat ten tachiutoc ica nijín ahuilnemilis, yejua ne xiquixtican de namohuan huan ma amo mosentilijtinemi namohuan oc.

<sup>3</sup> Pues masqui nejua amo namohuan niyetoc de notacayo pero melau namohuan niyetoc de notalnamiqulis, huan nicnemilijtinemi de namejuan. Huan ica in chichahualis den tocaytzin de Totecotzin Jesús, nejua niquixcomacac ya ne tagat den tachiutoc ica nijín pitzotic nemilis, ijcón queme yesquia niyetosquia namohuan.

<sup>4</sup> Huan monequi ximosepansentilican namejuan ica in chichahualis de itocaytzin den Totecotzin Jesucristo. Huan nejuatzin no niyetos namohuan de notalnamiqulis. Huan no ma yetica in chichahualis den Totecotzin Jesucristo.

<sup>5</sup> Huan ne tagat den tachiutoc ica ne pitzotic nemilis, yejua ne monequi xictemactican imaco in amocuali Satanás para ma quitajyohuiltis in Satanás. Huan ijcón quitajtamilis in chichahualis de italnamiqulis den cualcui tajtacol. Huan ijcón ne iyancuic talnamiqulis maquisas tech ne tonal cuac Cristo mohualuicas.

<sup>6</sup> Ica ya nojón namejuan amo ximohueyimatinecan. Cualí nanquimatij nijín nexcuitil. “Ijcón queme ne tzictzin tamajmahualis de levadura den cuali quiposonaltía in tix harina, no ijcón se tajtacol queme ne ahuilnemilis, yejua ne quinmajmahua nochi in taneltocani ma motajtacolmacacan”.

<sup>7</sup> Xicalantamotacan de namonemilis nochi ne ten amocuali tachihualisme den nanquipixtihuitze desde ne achtopa cuac ayamo nantacautamatíaj ihuan Cristo. Nochi ne amocuali tachihualisme, yejua ne quinehuilía ne soltic levadura ten namechajmahua ica tajtacol. Huan namejuan xichipaucanemican ica ne yancuic chipaucanemilis ten amo tamanelol ica ne tajtacol, ijcón queme ne yancuic pan ten amo tamanelol ica levadura. Huan ijcón xichipautiyacan namonemilis porín Totecotzin Cristo momiquilij toixpatca para quixtahuac totajtacoluan. Huan Cristo Yejuatzin quinehuilía queme ne ichcatzin den quimictijthualayaj cada xihuit tech in iluit den tajyohuilis.

<sup>8</sup> Huan ma titailuichihuacan ica ne pan ten amo tamanelol ica levadura, quijtosnequi ma tichipaucanemican. Huan ma amo tamanelol ica tajtacol tonemilispán. Ta, ma tinentinemican ica ne chipaucanemilis ten quinejnehuilía in pantixti ten amo tamanelol ica ne levadura. Huan no monequi ma amo tinemican ica ne tacajcayahualis huan ica ne amocuali tachihualis. Porín nijín pitzotic nemilis tamanelol ica tajtacol huan quinejnehuilía in pan ten tamanelol ica ne levadura.

<sup>9</sup> Ica ne ocho amatzin ten namechijcuilohuilijca, ipa namechnajnahuatijca que ma amo ihuan ximohuicatinemican in tagayot naquen ahuilcanemi ica sihuame.

<sup>10</sup> Huan nicneyic namechyequilis que semi ximoyecsecocahuacan den nochi in taneltocani naquen ahuilcanemij ica sihuame. Huan no ximosecocahuacan den taneltocani ten xijxicuintanemilijtinemij oso naquen tachtectinemij oso naquen quinmohuistilijtinemij tatadiosme. Pero tacán nanquinequisque nanmosecocahuasque de nochi tataman tajtaclejque, ijcuacón monequi nanquisasque de nijín talticpac huan nanyasque tech ocsé talticpac.

<sup>11</sup> Huan nejua nicneyic namechilis que ma amo ihuan ximohuicatinemican se taneltocque como yejua ahuilcanemi ica sihuame oso xijxicuintanemilijtinemi; oso yejua quinmohuistilía tatadiosme; oso yejua taijitojtinemi; oso yejua tajtoleerojtinemi; oso yejua tahuantijtinemi; oso yejua

tachtectinemi. Huan como se acsá mopohua queme taneltoque huan no quichiutinemi nijín tataman pitzotic nemilis, pues amo no ihuan xitacuacan.

<sup>12</sup> Huan nejua amo nechnameiqui ma niquinxcomacas ne taca ten amo tohuan poutinemij queme taneltocani. Pero namejuantzitzin monequi xiquinxcomacan naquen tohuan poutinemi queme taneltocani. Huan Totajtzin Dios Yejuatzin quinixcomacas neques ten amo tohuan poutinemij.

<sup>13</sup> Ica ya nojón namechilía xicalanquixtican ma amo yetoc namohuan ne tajtatjacole de quipouque que isihuau ne itacpanan.

## 6

### *Nican Pablo tajtoa de ne tateluililis ihuan neques ten taneltocani*

<sup>1</sup> Nictecaquilijtoc que cuac senme de namejuan mocualantía ihuan ocsé tocníu, ijcuacán yejua quinequi quiteluliti iixpan juez. Huan namechmoucaita que namejuan nanmoixehuijque ya de nanmoteluilijque ya iixpan jueces huan yejuan amo pohuij tech in tacuautamatilis de Cristo. Namechilía que cachi cuali ximoteluiliani inahuac in yolchipauque taneltocani ten poutinemij queme ipueblojcahuan de Dios.

<sup>2</sup> Huan namejuan nantaneltocani ten nanpoutocque ihuan Cristo. Achá namejuan amo nanquimatij que monequi nanquinixcomacasque in talticpacuani ten amo poutocque ihuan Dios. Huan como nanquinixcomacasque in talticpacuani, ica ya nojón namejuan cuali huelis nanquinixcomacasque acsame taneltocani inixpan in ocsequin tocnihuan taneltocani ica namoneteluililis ten amo semi hueyi ipatiu.

<sup>3</sup> Huan xicmatican que tejuan tiquinixcomacasque amo sayó taca. Ta, no tiquinixcomacasque ángeles taquehualme de Dios. Huan como tiquinixcomacasque in ángeles taquehualme de Dios, ica ya nojón cuali huelis tiquinixcomacasque acsame taneltocani de míac tataman neteluililisme de nican talticpac.

<sup>4</sup> Huan como namejuan nanmohuicatinemij de nanmotelulilíaj se huan ocsé tocnihuan taneltocani, ica ya nojón amo xicuica xicnextitij namoteluililis hasta campa ne teluililipan, porín ne juez amo quinamiqui ma no ma mocalaqui campa intequiu den taneltocani.

<sup>5</sup> Huan nochi nijín namechilía para ma namechpinaucatali namejuan. ¿Xe amo yetoc setzin tocníu de namejuan ten huelis taixejejojque, ten huelis quinixcomacas in tocnihuan ten mocualantijtinemij huan motelulilijtinemij inixpan ne jueces ten amo taneltocani?

<sup>6</sup> Huan nictecaquilía que se tocníu quitelulía ocsé itaneltoaicnihu huan nijín neteluililis mochihuac inixpan in jueces ten amo taneltocani de Cristo.

<sup>7</sup> Huan yec melau namechueyipinautía huan cuejueloa namotacuautamatilis como oncatoc ne teluililis namotechcacopaca. Huan nejua namechilía que cachi cuali ximotecahuilican que ma namechchihuilican tensá chihualis ten amocuali. Huan no namechilía que cachi cuali ximotecahuilican ma namechichtequilican de namoaxca. Huan xicchihuacan ijcón queme namechilía para amo xiyacan inixpan in jueces ten amo taneltoacocque.

<sup>8</sup> Huan no nictecaquilía que namejuan nanmomamacuepaj ica míac tatan ten amo cuali chihualis hasta no nanmotatachtequíaj namejuan san de nantaneltocani.

<sup>9</sup> Huan xicmatican namejuan que ne taca den amo yolchipauque, yejuan nojonques quitenextijtinemij que Dios amo quinyolyecantinemij ica ichichualis. Amo ximoyolcayahuacan namejuan san. Porín xicmatican que

Dios amo no quinyolyecantinemi in tagayot como yejuan quichiutinemij nijín taman tajtacol ten yequintzin namechtapohuiti ya: Cuac namicuani ahuilcanentinemij tech in ahuinemilis; cuac se quinmohuistilijtinemi in tatadiosme; cuac ne namicuani ahuilcanentinemij ihuan ocsé taca oso ihuan ocsequin sihuame; cuac ne taca ahuilcanentinemij huan senyetinemij ihuan ocsequin itacaicnihuan.

<sup>10</sup> Huan Dios amo no quinyolyecantinemi in tagayot ten quichiutinemij nijín taman tajtacol queme nijinque: Cuac se acsá tachtectinemi; cuac se acsá xijxicuintanemilijtinemi san; cuac se acsá tahuantinemi; cuac se acsá tajtlerojtjtinemi; cuac se acsá moaxcatilía ten teaxca.

<sup>11</sup> Huan ijcón nantachiutinemiayaj sequin de namejuan. Pero axcan Dios namechyolajchihuilij ya de namotajtacoluan. Huan Dios namechyolchipahuac ya para ijcón huelis ya nanquitequitilijtinemisque Yejuatzin. Huan no Dios namechpohuac ya que nanyolchipauque ya ica itocaytzin de Totecotzin Jesucristo huan ica in chichualis den Yecticatzin Espíritu den huitza de Totajtzin Dios.

*Nican Pablo quijsa que monequi xicpohuacan namonacayohuan que chipauqueya*

<sup>12</sup> Yec melau ten namejuan nanmotetapohuíaj, que in tocníu tanelto-cacque amo monequi ma quitacamati oc in tanahuatil de Moisés. Ica ya nojón yejua quijsas que cuali huelis ma quichiutinemi ijcón queme yejua quinequis. Pero namechilía que ne tamachilis amo tenamiqui. Huan amo no tepalehuía ma se quichiutinemi sayó ne ten yejua quinequis. Huan hueyi melau que cuali nicchiutinemi ijcón queme nejua nicnequi. Pero ma amo nimotecahuili que tensá tamachilis de taca san ma yejua nechyecana ica ichichualis.

<sup>13</sup> Yec melau ten namejuan nanquílíaj que Dios quichijchihuac in tacualis sayó para topox. Huan Dios no quichijchihuac topox sayó para quiselis tacualis. Pero nochi nijín ome taman se tonal Dios quintajtamis. Huan amo melau que Dios quichijchihuac tonacayo para ma tiahuilnentinemican. Ta, Totajtzin Dios quichijchihuac tonacayo para se quitequitilijtinemis sayó Dios. Huan no Totecotzin Dios quichijchihuac tonacayohuan sayó para ma Yejuatzin quinyecanas.

<sup>14</sup> Huan ijcón queme Totajtzin Dios quipanquixtij Totecotzin Jesucristo yoltoc intzlan in ánimajme, no ijcón se tonal Yejuatzin techpanquixtis tiy-oltocque intzalan in ánimajme ica ichicauchuelilis.

<sup>15</sup> Huan cuali xicmatican sejsé de namejuan que totacayo poutihuitz ihuan Cristo. Ica ya nojón amo queman nicuis notacayo ten poutoc ihuan Cristo huan nicchihuas ma poutinemi ihuan se sihuaahuilnenque.

<sup>16</sup> Huan cuali xicmatican que cuac se tagat cochis ihuan se sihuaahuilnenque, ijcuacón ne ome mochihuajij sansé san iixpantzinco Yejuatzin. Porín in Tajcuilolamatzin de Dios quijsa que ijsa: “Ne omen mochihuajij-hue sansé san iixpantzinco Yejuatzin”.

<sup>17</sup> Pero naquen poutoc ya ihuan Totecotzin, yejua ne mochihuaco ya sansé san italnamiqulis ihuan Yejuatzin.

<sup>18</sup> Ica ya nojón xiccholohuilican de ne ahuilnemilis. Nochi ocsé tataman tajtacol de quichiutinemi se tagat, yejua ne amo moijtacoahuilía ninacayo. Pero cuac se tagat motajtacolmaca ihuan se sihuaahuilnenque, ijcuacón in tagat moijtacoahuilía ya amo sayó itacayo. Ta, no moijtacoahuilía hasta italnamiqulis.

<sup>19</sup> Huan cuali xicmatican namejuan que namotacayo Dios quipohua queme se cali campa tequititinemi in Yecticatzin Espiritu naquen Totajtzin Dios techmactilij ya. Huan in Yecticatzin Espiritu calyetica tech totalnamiquilis. Huan amo xicnemilican que namejuan san namechnamiqui ya ma ximoyecantinemican tech namonemilis. Ta, ximotecahuilican que ma namechyecana in Yecticatzin Espiritu tech namonemilis.

<sup>20</sup> Porín Dios namechcohuaco ya ica hueyi patiyot. Ica ya nojón namechyequilia: Xicmohuiscatacamatinemican Totajtzin Dios amo sayó ica namoyoltalnamiquilis. Ta, no xicmohuiscatacamatican Dios ica namonacayo porín namotalnamiquilis huan namonacayo hualeutoc de Dios.

## 7

### *Nican Pablo tajtoa de ne ohuicayome para de namicuani*

<sup>1</sup> Huan axcan namechnaquilia de ne matájtanti ten namejuan nannehijcuilohuilijque: Namechilía que yec melau cuali yesqui que se tagat moca hua iselti huan amo monamictis ihuan se sihuat. Quijtoznequi amo queman quipixtinemi se sihuat queme isihuau.

<sup>2</sup> Pero queme nohuiyan ongac ne ahuilnemilis ihuan sihuame, ica ya nojón cada se tagat monequi ma quipía se isihuatzin ten sayó poutinemis ihuan. Huan no ijón cada se sihuat, monequi ma quipía se iyoquich ten sayó poutinemi ihuan.

<sup>3</sup> Huan in teyoquich monequi ma quimohuiscapohua isihuau huan ma ihuan cochi ijón queme Dios quimonequiltía. Huan no in tesihuatzin monequi ma quimohuiscapohua iyoquich huan ma ihuan cochi. Huan ijón ma motasojtatiyacan ijón queme Dios quimonequiltía.

<sup>4</sup> Huan no namechilía que in tesihuatzin amo quinamiqui moyecanas yejua iselti, porín itacayo nijín sihuat pohui ihuan niyoquich. Huan no ijón ne teyoquich amo quinamiqui ma moyecanas yejua iselti san, porín no nitacayo poutoc ihuan ne isihuatzin.

<sup>5</sup> Huan amo ximotatacahualtican de que amo nansencochisque se huan ocsé como amo ocho nanmonojnotzque huan nanmoyectencauque de que ijón nanquichihuasque sequin tonalme san, para ijón huelis namoteguitiltisque ica in netatautilis ihuan Dios. Huan ijón satepan ocsepa monequi nansencochisque. Huan como nanmotacahualtíaj ica míac tonalme, achá amo huelis nantaxicotihue de que amo nansencochisque. Huan ijón in amocuali Satanás huelis namechyoltanemililtis de que ximotajtacolmacan ihuan ocsequin.

<sup>6</sup> Nochi nijín ten namechilijihuitz xicchihuacan, yejua ne amo namechnajnahuatía xicchihuacan ica hueyi tanahuatil. Ta, nijín ten namechilía, yejua ne cuali taixejecolis de xicchihuacan como nanquimachilíaj tech namotalnamiquilis que quinamiqui.

<sup>7</sup> Huan nejua namechyequilia que nicnequisquía que nochi namejuan ximochihuani queme nejua. Però Totajtzin Dios namechmactilij ya cada senme de namejuan tataman huelilisme. Huan Yejuatzin quimactilij se tocníu se taman huelilis, huan no Yejuatzin quimactilij ocsé tocníu ocsé taman huelilis.

<sup>8</sup> Huan axcan namechnojnotztoc namejuan den amo nannamicuani, huan no namechnojnotztoc de namejuan nansihuacahualme. Huan namechyequilia namejuan ten amo nannamicuani que cuali yesqui ximocahuacan queme nanyetinemij huan amo ximonamictican ijón queme nejuatzin ni



Pablo. Huan ijcón para ne sihuacahualme, cuali yesque ximocahuacan queme nejua ní Pablo huan amo ximonamictican.

<sup>9</sup> Huan namejuan nantaca, como amo huelis ijcón nanmochahuasque de amo nanmonamictisque, ijcuacán cachi cuali ximonamictican. Porín cachi cuali ximonamictican para ma amo xisihuatatanemilijtinemican huan amo no xisihuahuelitztinemican san. Huan in sihuame ma amo xitacatanemilijtinemican huan amo no xitacatahuelitztinemican.

<sup>10</sup> Huan axcan namechnojnotztoc namejuan de nannamicuani ya. Huan namechyecnajnahuatía ijcuín: Se tesihuau ma amo mosecocahua de iyoquich. Huan amo xicyolnemilican que nijín tanajnhuauilis eutoc de nejua san notanamachilis. Ta, nijín tanajnhuauilis hualeutoc de Totecotzin Dios.

<sup>11</sup> Huan tacán in sihuat moyoquichcahuas huan amo quinequis mosentilis oc ihuan iyoquich, ijcuacán ne sihuat ma quijita den nijín ome tamachilis: Ma amo monamicti ihuan ocsé tagat, oso ma ocsepa moyoltalij huan ma sen yetinemi ihuan ne achto iyoquich. Huan no ijcón namechyecnajnahuatía ijcuín que in teyoquich ma amo quisecocahua ne isihuau.

<sup>12</sup> Huan in ocsequin namicuani niquinnojtza ica ne notamachilisan san. Huan amo niquinnojtza ne namicuani ica tanahuatil de Totecotzin Dios. Huan como se tocnitzin taneltocacque quipía se sihuat den amo taneltocacque huan ne sihuat quinequi nachipa ihuan yetos, pues ijcón in tocnitzin taneltocacque ma quitasojta huan ma amo quisecocahua ne isihuatzin.

<sup>13</sup> Huan como se sihuat taneltocacque no quipía se tagat den amo taneltocacque, huan in tagat quinequi nachipa ihuan yetos, pues no ijcón in sihuat ma quitasojta iyoquich huan ma amo quisecocahua.

<sup>14</sup> Pues ijcón ne teyoquich ten amo taneltocacque, yejua ne mocautoc queme yesquía se tagat ten quiyolpactijtinemi huan quitequitilijtoc Dios, porín nachipa poutoc ihuan isihuau ten quipía tacuautamatilis ihuan Dios. Huan no ijcón in tesihuau ten amo taneltocacque, yejua ne mocautoc queme se sihuat ten quitequitilijtoc Dios, porín nachipa poutoc ihuan iyoquich ten quipía tacuautamatilis ihuan Dios. Huan tacán Dios quipohuas ne teyoquich como amo quitequitilijtoc Yejuatzin, ijcuacán ne ninconeahuan Dios quinpohuasquía queme teconeahuan de amo taneltocani. Huan como melau Dios quipohuas ne teyoquich que quitequitilijtoc Yejuatzin, ijcuacán ne niconeahuan mopohuaquihue de que yolchipaunque iixpantzin Dios.

<sup>15</sup> Huan in teyoquich oso in tesihuau ten amo taneltocani, tacán yejuan quinequij mosesecocahuasque, ijcuacán ma mocacahuacan ijcón queme yejuan itanejnequilis. Huan como ijcón quichihua neques ten amo taneltocani, ijcuacán in tagat oso sihuat taneltocani ten mocacacque ya, yejuan nojonques Dios quinpohuas tasesecocahualme ya. Porín Totajtzin Dios technotzac de que ma tinentinemican ica se yolsecaucanemilis huan ma amo timotehuijtinemican.

<sup>16</sup> Huan tejua sihuat taneltocacque, ¿queni huélis ticmaquixtis moyoquich ten amo taneltocacque, como amo nachipa nansenyetosque? Huan tejua tagat taneltocacque, ¿queni no huélis ticmaquixtis mosihuau ten amo taneltocacque como amo nachipa nansenyetosque? Ica ya nojón cachi cuali ma amo ximosecocahuacan.

<sup>17</sup> Huan namechilía cada senme de taneltocani monequi ma nentinemican queme namicuani oso amo namicuani ijcón queme Dios quimonequiltij ma xinentihuitz ya. Huan ijcón queme nannemíaj ne achtopa ya cuac yequinica Dios namechijitac ma xipoutinemican ihuantzin, ijcuacán xicsentocacan



ica ne taman nemilis den nancualcuitihuitze ya ne achtopa ya. Nochi ica nijín notanexutilis nitanajnahuatía nohuiyampa campa in tocnihuan mosepansentilijtinemij para quimohuistilisque Dios.

18 Huan namechilía senme de namejuan, cuac Dios namechijitac que xipoutinemican iixpantzinco, ijcuacón ¿xe namejuan ipa namechnescayotijque tech namonacayo para ixnestinemi que nanoputinemij ihuan Dios? Como namechnescayotijque tech namonacayo, ijcuacón amo ximofuerzahuijcan de queniu namechajchihuilisque ne nescayot. Huan como ocsequin de namejuan amo namechnescayotijque tech namonacayo cuac Dios namechnotzac ya que xipoutinemican ihuantzin, ijcuacón amo no ximoyolcuejmolocan que monequi ma axcan ma namechnescayotisque tech namocayo para ixnestinemis que nanopoutocque ya ihuan Dios.

19 Nejua niquixejecoa que amo semi monequi que ma se tanescayotil oso ma amo. Ta, semi cachi monequi ma se quitacamatinemi in tanahuatil ijcón queme Yejuatzin quimonequiltía ma xicchihuac.

20 Ica ya nojón cada taneltocani monequi ma quisentoca ica ne nemilis ten yejuan quipiyaj ya ne achtopa que Dios quinijitac ma poutinemican ihuantzin.

21 Huan cuac Dios namechijitac que ximochihuacan taneltocani, masqui ipa nantetequitiliani ten nantacohualme de se patrón, pero ica nijín amo ximoyolcuejmolocan. Huan como huelis nanmochihuasque que amo nantamacatequitini oc, ijcuacón xicchihuati que ma amo xitanamacme.

22 Huan cada se tocnui taneltocacque ten tanamacatequitique cuac Dios quijitac que ma yejua tacuautamati ihuan Totecotzin, yejua ne Dios quipohua que axcan amo tanamac ihuan se patrón de nican talticpac. Ta, yejua quitequitilijtinemi ya Totecotzin Jesús. Huan cada se tocnui taneltocacque de ne achtopa amo catca tanamac ihuan se teco, yejua ne axcan no motequitilijtinemi ya huan moteaxcatilij ya queme yesquía tanamac de Cristo.

23 Huan Totajtzin Dios namechcohuac ya ica hueyi patiyó. Ica ya nojón amo ximotecahuilican que in tagayot ma namechyecantinemican oc tech in amocuali chíhualis queme yesquía nanyesque nantequitini nantanamacme.

24 Ica ya nojón nocnihuan namechilía ijcuín: Cada senme de namejuan xicsentocacan ya xinentinemican ijcón queme nanualajtoyaj ya ne achtopa cuac Dios namechijitac queme nantaneltocani.

25 Huan axcan nocnihuan no namechajsicamatiltía den sihuame taneltocani ten amo namicuani. Masqui nejua amo nicpía se tanahuatil den Totecotzin mismo nechmactilij para sihuame taneltocani ten amo namicuani, pero nejua namechiliti ijcón queme nejua niquixejecoa. Porín Totecotzin nechylicnelij ica ne iteicnililis. Ica ya nojón namejuan cuali huelis nantacauatamatisque ica nijín notaixejecolis.

26 Ica ya nojón nejua namechilía ijcuín: Nejua niquixejecoa que in tagat ma mocahua ijcón queme moajsitinemía ta amo namicque oso ta namicque ya. Huan nochi nijín monequi ma xicchiutiyacan porín nijín tonal campa tintinemican mochiutoc míac cuejmololis.

27 Pero tacán tejua, tocnui, tinamicque ya ihuan mosihuau, ijcuacón amo xicnemili que ma ximosecocahua de yejua. Huan no como ayamo tinamicque ihuan se sihuat, ijcuacón amo xicnemiliti que xictemos sihuat.

28 Pero como ejcos in tonal de timonamicstis, ijcuacón amo timotajta-colmacas. Huan no ijcón como se ichpoch monamicstía ya, ijcuacón no ijcón yejua amo motajta-colmacas. Pero xicmatican que naquen monamicstisque, yejuan nojonques quipiasque ohuijgayot tech ninnemilipan. Huan

namechilía nochi nijín tanextililis ijcón porín nicnequi namechmaquixtis de míac tataman ohuijcaiyome ten mochiutihuitz.

<sup>29</sup> Nocnihuan nicnequi namechilis que axcan amo huejcahuas oc huan mohualuicas Cristo. Huan nican para taixpan nochi neques taneltocani ten namicuani ya, yejuan nojonques monequi ma nentinemican queme amo namicuani para cachi oc ma motequitiltijiyacan para ijcón quiyolpactisque Totecotzin.

<sup>30</sup> Huan no ijcón namechilía que nochi in taneltocani ten moyoltequipa-chojtinemij, yejuan nojonques monequi ijcón queme majyá amo qui-pasquíaj choquilis. Huan no ijcón neques taneltocani ten iluititocque, yejuan nojonques monequi ma yetinemican ijcón queme majyá amo iluititosquíaj. Huan no ijcón neques taneltocani ten tacoutiyohue, yejuan nojonques monequi ma yetinemican majyá amo inaxca ya yesqui ten quicouque. Huan nijín como ijcón quichihua in taneltocani, ijcuacón yejuan cachi huelis motequitiltijtinemis que ihuan Totecotzin.

<sup>31</sup> Huan ijcón nochin taneltocani ten moixpanoltijtocque ica ten ongac nican talticpac, yejuan nojonques ma yetinemican queme yesquíaj amo teyi quitztinemij de ongac nican talticpac. Huan nijín tamachilis ten namechilía, monequi ma ijcón ticchiutiyacan porín nochi ten tiquitztinemij axcan nochi tajtamis san.

<sup>32</sup> Huan nijín namechilía ijcón porín nicnequi amo xicpixtinemican ne yol-cuejmolis tech namonemilipan. Huan cuac in tagat taneltocacque ayamo namicque, ijcuacón yejua tanemilitinemi sayó tech itequiu den Totecotzin, huan yejua no ojcachi oc quitemoa queniu quipactijiyás in Totecotzin.

<sup>33</sup> Pero cuac se tagat taneltocacque namicque ya, ijcuacón yejua cachi quiyolnemilijtinemi sayó ten ongac nican talticpac. Huan yejua no ojcachi oc quitemoa de queniu quipaquilismacatiyás nisihuau.

<sup>34</sup> Huan namechilía que siempre oncati tatamantic tanemililis tech se sihuat ten namicque ya, huan tech se sihuat ten ayamo qui-pia iyoquichu. Huan ne taneltocacque sihuat ten ayamo namicque, yejua nojón tanemilijtinemi sayó tech itequiu den Totecotzin. Huan yejua quiyoltemoa de queniu cachi oc motemactijiyás inahuactzinco Dios. Huan no quiyoltemoa de queniu quitequitilijtinemis Totecotzin amo sayó ica itacayo. Ta, ica cachi oc ica italnamiquilis. Pero ne taneltocasihuat ten namicque ya, yejua nojón tanemilijtinemi tenica ongac nican talticpac. Huan no ojcachi oc quitemoa queniu de quipaquilismacatiyás nyoquich.

<sup>35</sup> Huan nochi nijín ten namechilía se hueyi cuali para namejuan. Huan nijín amo namechilía para ica namechtzajzacuilía tech namotamachilis. Ta, nijín namechilía para que namejuan xiyecchipaucanemican, huan ijcón cachi oc xictequitilijiyacan Totecotzin huan ma amo teyi tensá namechtac-ahualtituu.

<sup>36</sup> Huan tacán se tetat taneltocacque qui-pia se isihuapil huan quiyolnemilía que yejua ma monamicti, ijcuacón yejua nojón cuali yetoc ma quichihuati. Huan tacán quinemilijtihuitz ya ne tetat que quinamiqui ma monamicti ya nisihuapil porín yejua cuali mosihuamajxitij ya, ijcuacón monequi ma monamicti. Porín como ijcón quichihua, amo teyi tajtacol ongas.

<sup>37</sup> Huan como se tetat taneltocacque no quiyolnemilía que nisihuapil ma amo monamicti, yejua nojón cuali quichihua. Sayó monequi que in tetat ma quiyecmatinemi que nisihuapil melau amo quinamiqui ma monamicti. Pero no monequi in sihuapil ma qui-pia paquilis de amo namicque yesqui.

Huan como ijcón quichihuj, ijcuacán amo teyi ongac tajtacol cuac in tetat quitemaca nisihuapil ma monamicititi. Huan nochi nijín ijcón mochihuas porín in tetat quipoutoc nisihuapil nachipa queme iichpoch.

<sup>38</sup> Huan ijcón in tetat taneltocacque ten quinamicitía nisihuapil, yejua nojón cuali quichihuas. Huan no ne tetat ten amo quitemaca nisihuapil ma monamicititi, yejua nojón no cuali quichihuas.

<sup>39</sup> Huan in sihuat taneltocacque ten namicque ya, yejua nojón poutoc ihuan iyoquich ica itanahuatil de Dios mientras niyoquich yoltinemis oc. Huan tacán ne sihuat taneltocacque niyoquich momiquilía, ijcuacán yejua nojón amo aquen quitzacuilía oc. Ta, yejua huelis monamicitís ihuan aquen yesqui ten yejua cuelitas. Pero sayó monequi que ne naquen ihuan monamicitís, ma nó taneltocacque de Cristo.

<sup>40</sup> Pero ne sihuacahual cachi yolpactinemis como amo ocsepa monamicitía. Yejua nijín nochi notaixejecolis. Pero nicmati que in Yecticatzin Espíritu Yejuatzin nechtenyecantoc.

## 8

### *Nican Pablo tajtoa de ne tacualis ten quitemactíaj ninixpan in tatadiosme*

<sup>1</sup> Huan axcan nocnihuan nicnequi namechnojnotzati de ne tacualis ten quinmactilíaj in tatadiosme para ica quinmohuistilisque. Huan yec melau que nochi tejuan ticmachilíaj que tictelmatij ya de nochi nijín. Pero xicmat-ican que míac tataman tamachilis sayó techuejueyichihua. Pero ne tetaso-jtalis de Dios, yejua ne techyolmajxitijtiu para ojcahi oc titacuautamati- ihuan Yejuatzin.

<sup>2</sup> Huan tacán se tocníu taneltocacque quiyolmachilía que quihueyimati, ijcuacán yejua nojón ayamo teyi quimati ten melau monequi quimatisquía.

<sup>3</sup> Pero como acsá tocníu quitasojta Totajtzin Dios, ijcuacán yejua nojón cachi cuali quichihuas porín Yejuatzin quiyolojixmati de itetasojtalis.

<sup>4</sup> Huan axcan nocnihuan namechnojnotzoc de namejuan nantaneltocani ten nancuajtinemij ne tacualis ten quinmactilijcaj ya tatadiosme. Huan yec melau ten namechilía que in tatadiosme de nican talticpac amo teyi quipía nemilis. Huan cachi oc tejuan ticmatocque que ongac sayó setzin ten yec melau Dios.

<sup>5</sup> Huan ongac tatadiosme ne ejaeixco huan nican talticpac huan nojones yejuan in amocuali ejecame ten mopoutinemij tatadiosme. Huan ica nijín amocuali ejecame, melau ongac miacque tatadiosme huan tayecanani de tatadiosme.

<sup>6</sup> Pero tejuan cuali ticmatij que ongac sayó setzin ten yec melau Dios, huan Yejuatzin Totajtzin Dios. Porín Totajtzin quichijchihuac nochi ten ongac. Huan Dios no techchijchihuac para ma tictequutilijtinemican Yejuatzin. Huan no ticmatij que ongac sayó setzin san ten melau Totecotzin, huan nijín Yejuatzin ya Jesucristo. Huan nochi ten ongac nican talticpac, nochi mochihuac ica ne ichicahualis de Jesucristo. Huan hasta tejuan no Dios techchijchihuac ica ichicahualis de Jesucristo.

<sup>7</sup> Pero amo nochi nanquimatij nijín ten namechiliti: Sequin de namejuan cuac ayamo nantaneltocayaj de Cristo, ijcuacán nanquimohuistili-ayaj tatadiosme ica míac tataman tacualis. Huan axcan cuac ocsequin namechuanti xicuacan nojón tacualis tenica nanquinmohuistilijtinemíaj

tatadiosme, ijcuación namejuan nanquicuj. Pero satepan nanmoyolcuelmoloaj que xa nanmotajtacolmagacque ya porín nancujque ne tacualis tenica quimohuistilijque in tatadiosme.

<sup>8</sup> Huan yec melau que cuali ticmatij que cuac tensá ticuj, ijcuación nojón tacualis amo techchiua que cachi tiyolchipauque iixpantzinco Dios. Huan masqui ticuasque nijín tacualis, pero ipa tiyesque tiyolchipauque. Huan masqui amo ticuasque ne tacualis, pero ipa amo timotajtacolcuiltíaj ya.

<sup>9</sup> Huan namechilía que cuali xicuacan nojón tacualis. Pero namechilía ximoyectachilican achtopa cuac nancuasque nojón tacualis para ma amo xiquinyolxocolican huan xiquinuetziltican tech in tajtacol ocsequin taneltocani ten amo yec yolmajsitocque tech nintacuautamatis.

<sup>10</sup> Xiquinitacan ten namechilía, tejua ten cuali tiyolmajsitinemi tech motacuautamatis. Tacán se tocnui taneltocacque ten ayamo yecyolmajsitoc tech itacuautamatis, tacán yejua no mitzita que tejua timotaliti para titacuas ne campa quinmohuistilía in tatadiosme, ijcuación ticyoltilana ne tocnui ma no motaliti para quicuas ne tacualis tenica quinmohuistilijque in tatadiosme.

<sup>11</sup> Huan ica nemoyolmajxtilis de motacuautamatis, tejua ticchiuáltía que ne tocnui ten ayamo yolmajsitoc tech nitacuautamatis, que ma ixpolihui ya. Huan ijcón ne tocnui ticipolosnequi ne tenica Cristo momiquilij para quimaquixtis de nitajacoluan.

<sup>12</sup> Huan como tiquinyolxocolía huan tiquinetziltía tech in tajtacol ne tocnuihuan ten ayamo yec yolmajsitocque tech nitacuautamatis, no ijcón tejua timotajtacolmaca iixpantzinco Cristo huan no ticonyolxocolía Cristo Temaquixtijque.

<sup>13</sup> Huan melau niquinyolxocolisquía huan niquinuetziltisquía tech in tajtacolnemilis nocnihuan taneltocani como nejua nechitasque que nicuajtoc nojón nacat tenica quimohuistilijque ya in tatadiosme. Ica ya nojón nejua monequi que ma amo queman nicua oc nojón nacat para amo cachi oc niquintepotamijtiyás tech in tajtacol in nenotaneltoaicnihuan.

## 9

*Nican tajtoa de itanahuatil ten cuicatinemi Pablo porín yejua se tatitanil de Cristo*

<sup>1</sup> Huan nejuatzin nicpixinemi in tanahuatil de Dios huan amo necholyecantinemi in tanahuatil de Moisés porín nejua nitaneltocacque ten yec yolmajsitinemi tech notacuautamatis. Huan no ojchahi oc nicpixinemi in tanahuatil queme se itatitanil de Cristo, porín niqitac ya Jesús Totecotzin. Huan namejuantzitzin namechtaneltoctij de Cristo huan nanmochihuacoj ya nannotaquilohuan de notequiu ica in chichualis den Totecotzin Cristo.

<sup>2</sup> Huan masqui ocsequin taneltocani amo nechpohuaj queme niitatitanil de Cristo, pero namejuantzitzin, quema, nannechpoutinemij queme niitatitanil de Cristo porín namejuan namechtaneltoctij ihuan Totecotzin Cristo. Huan nijín namotacuautamatis quitenextilijtinemi que nejua niitatitanil de Cristo.

<sup>3</sup> Huan sequin taneltocani nechtejteneutinemíaj que nejua amo melau niitatitanil de Cristo. Pero cuac ne tatejtenehuani nechijitoaj, ijcuación nejua timotajtolpalehuía ijcuín:

<sup>4</sup> Nejua melau niitatitanil de Cristo porín nicpixinemi tanahuatil para nicuas huan nitayis nochi ten nechmacasque.

<sup>5</sup> Huan nejua no nicpixinemi tanahuatil para nimonamictisquía huan para nicuicatinemis nosihuau taneltocacque, ijcón queme quichiutinemij in ocsequin itatitaniluan de Cristo queme quichiutinemij iicnihuan de Jesús Totecotzin, huan no queme in Pedro quichiutinemi.

<sup>6</sup> Ximatican que nejua huan Bernabé tejuan no ticpixinemij in tanahuatil ijcón queme in ocsequin itatitaniluan de Cristo de que amo monequi ma timoixpanoltijiyacan ca totequiu san. Ta, ximatican que tejuan tipixtine-mij tanahuatil que in taneltocani ma techixpanoltijiyacan tech totequiu de titanojnotztinimij de Cristo.

<sup>7</sup> Huan no ximatican que cuac se soldado yohui tech ne tehuilis de guerra, ijcuacón yejua amo motequipanojtui yejua san. Huan no ximatican que in tequitique quitoca in uvas. Huan de ompa cuac mochihuac ya, ijcuacón yejua quícua den itaquilohuan. Huan no ximatican que in tajpiani quinpixtine-mij nicuacuejuan huan quitayilijtiyohue in ne leche ten quinpatzquiliáj.

<sup>8</sup> Huan nochi nijín ten namechilijtoc amo xicyolnemilican que sayó hualajtoc itech itanemililis se tagat san. Ta, nijín tajtolme ten namechilijtoc no ijcón ijcuiluto tech in tanahuatil de Moisés.

<sup>9</sup> Porín ijcuilutoc ya tech in Tajcuilolamatzin den tanahuatil de Moisés ten quiytoaya ijcuín: “In cuacuohue ten quitejtelticztatinemi trigo ma cacahuiyojquisa, yejua ne amo xictenpiquican. Ta, como mayana, huelis ma quicuas ne trigo”. Huan nijín quiytoa Totajtzin Dios amo sayó para quintajtohuis ma tacuacan in cuacuejme.

<sup>10</sup> Ta, Totajtzin Dios quiytoa nijín para techajsicamatiltis tejuan. Huan nijín nexcuítel den cuacuejme technextilía para se cuali tapalehuilis para tejuan. Porín ne naquen tayuntahuijtinemij huan naquen quitejtelticztajtinemij trigo ma cacahuiyojquisa, nochi nojón ome taman ma tequititinemican ica ne tacuautamatilis que se tonal quiselisque taquilot ten yejuan monequi quiselisque.

<sup>11</sup> Huan queme tejuan tamechnojnotztinenque ya huan tictoctinenque ya namoyolijtic in Tajtoltzin de Dios, amo semi ximoucaitacan tajcón tejuan tamechilisque que xitechtequipanocan ica ten namejuan nanquipíaj.

<sup>12</sup> Huan como ocsequin tamachtiani quipixtinemij nijín tanahuatil para quiselijtinemisque namotapalehuilis, ijcuacón cachi oc tejuan technamiqui ma no ticselican namotapalehuilis. Pero tejuan amo tictequitiltijtinemique nijín taman tanahuatil de que xinechtequipanojtiyacan. Ta, tejuan cachi oc timotajyohuiltijtihuitze ca nijín totequiu para ma amo ica tictzajtzacuilican in Tajtoltzin de Cristo ten cualcui nemaquixtilis.

<sup>13</sup> Porín namejuan cuali nanquimatocque ya que ne tiopan tayecanani judíos ten motequitiltijtinemij tiopanijtic, yejuan nojonques moixpanoltíaj ica ne tetayocolil ten quitemacaj ne tiopanijtic. Huan no ijcón sequin tiopixcame judíos motequitiltijtinemij ne tiopanijtic campa quinmictíaj tapialme tenica quimohuistilíaj Totajtzin Dios. Huan yejuan no moixpanoltíaj ica ne nacat ten tatemactilme ya campa ne altar.

<sup>14</sup> Huan no ijcón Totecotzin Cristo tanahuatía que neques ten tanojnotztinimij ica in Tajtoltzin ten cualcui nemaquixtilis, yejuan nojonques monequi ma quinixpanoltijiyacan in taneltocani campa tanojnotzasque.

<sup>15</sup> Pero nejua amo quemán nictequitiltijtinemía nijín tanahuatil de que xinechtequipanojtinemican. Huan nión no namechijcuilohuilía nijín amat para que namejuan xinechmacacan tensá tapalehuilis. Porín nejua nicnequísquía ma nimomiquilil achtopa que namejuan nannechtequipanosque.

Porín queme nannechtequipanosque, ijcón nannechajchihuilisquíaj nijín noyolpaquilis de que namejuan amo nannechtequipanotocque.

<sup>16</sup> Huan para nejua cuac nitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis, ijcuacán amo nicchiutinemi para ica nimohueyinequis. Ta, nijín nicchiutinemi porín Totajtzin Dios nechnahuatij ma níquinnotztinemi in talticpacuani. Huan nejua semi niteicneltij porín cuali huelis nicselis ne tatzacuiltilis de Dios como amo nictetapohuía in yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

<sup>17</sup> Porín como nejua nicchiutinemi nijín tequit ica se cuali tayolnejnequilis de nejua, ijcuacán nejua nicseliti se cuali taxtahuil ten nechmactilis Notajtzin Dios. Pero como amo nicchiutinemi ca se cuali tayolnejnequilis, ijcuacán amo nicseliti ne taxtahuil. Pero nijín tequit ipa ijcón monequi nicchihuati porín Notajtzin Dios ijcón nechtequimactij ya.

<sup>18</sup> Huan in taxtahuil de notequiú yejua nijín de nicpixinemis yolpaquilis porín nejua nitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui nemaquixtilis. Huan amo teyica namechtopaluiti que ma xinechixtahuilican de notequiú. Huan masqui nicpixinemi huelilis de namechtopaluis, pero ijcón notanejnequilis de amo namechtopaluis para ijcón nannechixpanoltisque cuac nejua nitanojnotztinemis ica in Tajtoltzin de Dios.

<sup>19</sup> Huan masqui nejua amo nitacohualtequitique de acsá imaco, pero nimochiutinemi queme nyesquía nitacohualtequitique para ijcón cachi oc nihuelis níquintaneltoctis de Cristo ocsequin taca ten tacohualtequitini.

<sup>20</sup> Huan no cuac niyetinemi ihuan tagayot ten poutinemij queme judíos, ijcuacán nejua no nimochiutinemi queme nyesquía nijudío. Huan nicchihua nijín taman para ijcón huelis níquintaneltoctis de Cristo ne taca judíos. Huan no nejua nictacamatinemi in tanahuatil de Moisés ijcón queme ne judíos quitacamatinemij. Huan nicchihua nijín taman para que ijcón huelis cachi oc níquintaneltoctis ne judíos de Cristo, masqui nejua amo melau monequi nictacamatinemis nojón tanahuatil de Moisés.

<sup>21</sup> Huan no nimochihuati queme nyesquía nitagat ten amo quixmatij in tanahuatil de Moisés. Huan nicchihua nijín taman para que ijcón cachi oc huelis níquintaneltoctis de Cristo neques ten amo quixmatij in tanahuatil de Moisés. Pero xicmatican que ipa nictacamatinemi in tanahuatilme de Dios porín necholyecana in tanahuatil de Cristo.

<sup>22</sup> Huan no ijcón cuac no ninentinemi ihuan in taneltocani ten amo yecyolmajsitinemij de nintacuautamtilis, ijcuacán nejua no nimochihua queme nyesquía amo no niyecyolmajsitinemi de notacuautamtilis. Huan nicchihua nijín taman sayó para ijcón ojcahi oc níquinyectaneltoctis neques ten amo yecyolmajsitinemij de nintacuautamtilis. Huan nimochiutinemi ijcón queme itaneltoctis de cada taman se tagat, para ijcón huelis níquintaneltoctijtiyás huan níquinmaquixtis de nintajtacol de cada taman se tagat.

<sup>23</sup> Huan nochi nijín nicchiutinemi sayó ica porín Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan para no ijcón nicselijtiyás míac tataman tatiochihualis ten hualeutoc tech ne Tajtoltzin de Dios.

<sup>24</sup> Porín namejuan cuali nanquimatocque ya que cuac ongac se motalolis de ne tatanilis, ijcuacán motas que nochi motalojtocque pero sayó sesan tatanis, huan yejua ne quiselis ne tetayocolil. Huan namejuan monequi ximotequitiltijtiyacan masqui ca tajyohuilis para ijcón nanquiselisque netetayocolil de Dios, ijcón queme neques ten motaloaj huan mosioutijtiyohue para huelis quiselisque ne nemactil de talticpacuani san.

<sup>25</sup> Huan neques ten mahuiltiani de tataman ne ahuiltis, yejuan nojonques motacahualtíaj nochi tataman tanejnequilis de sayó ica quiitacohua itacayo. Huan nojón mahuiltiani ijcón mosioutijtíohue sayó para quitanisque se nemactil de se corona ten tachijchiu de xihuit san ten amo huejcahuas. Ta, ne xihuit niman huaquis. Pero tejuan titaneltocani timotajyohuiltijtiyohue huan timosioutijtíyohue para ijcón ticselisque ne tetayocolil de Dios ten amo queman ixmiquis.

<sup>26</sup> Huan nejua cuac nimotajyohuiltijti huan nimosioutijti para Dios, ijcuacán amo nicchiutinemi de nencajtíc san. Huan amo sayó nenca san nimotajyohuiltijti queme se tagat cuac quinequi tatehuis huan sayó ejecaixco san panoa nimahuan.

<sup>27</sup> Ta, nejua nictajyohuiltía notacayo huan nicchihualtía notacayo ma nechtacamatiu. Porín como amo nimotajyohuiltisquía para ma nechtacamati notacayo, ijcuacán huelis que Yejuatzin amo nechpohuas que nechnamiqui nicselis neitetayocolil, masqui nejua miacque niquintaneltoctijti hualaya ica in tanojnotzalis de Cristo.

## 10

### *Nican Pablo quinnejmachtij in taneltocani ma amo quinmohuistilican ne tatadiosme*

<sup>1</sup> Huan axcan nocnihuantzitzin, nicnequi xicmatican que Totajtzin Dios quinpalehuiaya nochi de ne tohuejcautatuan huan quinyecanaya ica ne mohuistic mixti ten Dios quintaliliaya. Huan ica ne mixti Dios quinpanoltij tohuejcautuan tech ne hueyíat ten monotza chichilat.

<sup>2</sup> Huan ne mixti quinyecanaya ne tohuejcautatuan. Huan cuac yejuan panocque itech ne chichilat hueyíat, ijcuacán nochi yejuan mochiuque taahuilme de Dios huan ijcón yejuan moyectencauque de que quitacamatínemisque ne tanahuatijque Moisés.

<sup>3</sup> Huan no ijcón ne tohuejcautatuan quicuajtijayque ne tacualis cuac Totajtzin Dios quinquinalpampixohuiliaya desde ne eluiyactzinco.

<sup>4</sup> Huan no ijcón ne tohuejcautatuan tayitiayaj ne atzin ten Dios quintayocoliaya. Ica ya nojón yejuan tayayaj nojón atzin ten pepexocaya tech ne hueyi tet. Huan ne hueyi tet, Yejuatzin ne in Cristo Temaquixtijque ten quinquisehuicatiaya huan quinyolsehuijtiaya tech ninopan ne tohuejcautatuan.

<sup>5</sup> Huan masqui ne tohuejcautatuan tacuayaj huan atiyaj ica ihuelilis de Dios, pero amo cachi miacque quitacamatínemíaj Dios huan amo no quipactiyaj Totajtzin Dios. Ica ya nojón yejuan momiquilijtiyayque tech ne ninopan campa tayiucan.

<sup>6</sup> Huan nochi nijín ten namechilijtoc axcan, melau ijcón mochihuac para ijcón techyecajsicanextilía que tejuan ma amo ticyolnejnequican ticchihuasque tensá ten amo cuali chihualis ijcón queme quichiutinenque ne tohuejcautatuan.

<sup>7</sup> Ica ya nojón namechilía que amo xiquinmohuistilijtinemican oc nojón tatadiosme ijcón queme quichiutinenque sequin de ne tohuejcautatuan. Huan ijcón namechnejmachtía porín ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín: “Huan in pueblojuani judíos peuque mosesecosentiliayaj para tatacuasque huan tahuanasque. Huan de ompa pehuayaj ahuilnemíaj ihuan ocsequin taca huan sihuame”.



<sup>8</sup> Huan no namechnejmachtía nocnihuan que ma amo se ahuilnen-  
tinemi ihuan ocsequin namicuani queme quichiutinenque ne tohuejcautat-  
uan. Huan ica porín ninahuilnemilis Dios quintatzacuilitj. Huan yejuan  
momiquilijque sempoal huan eyi mil tagayot tech se tonal san.

<sup>9</sup> Huan amo xicchiutinemican ten amocuali chihualisme sayó para nan-  
quitasque cox melau Dios namechtatzacuilitis. Porín ne tohuejcautatuan  
ijcón quiyolnemilíayaj. Ica ya nojón Totajtzin Dios quintatzacuilitj ca nijín  
taman tatzacuilitis cuac quintepiniayaj cohuame.

<sup>10</sup> Huan no namechilía ijcuín que amo xiquijitocan Totajtzin Dios de que-  
niu techpalehuijtíu. Porín sequin de ne tohuejcautatuan ijcón quichiuque.  
Ica ya nojón in ángel de Dios quinmijmictico ica ichicahualis.

<sup>11</sup> Huan nochi nijín impan mochihuac ne tohuejcautatuan huan ijcuiliutoc  
nochi tech in Tajtoltzin de Dios para technejmachtis de nochi tejuan ten  
axcan tinentinemij tech nijín tonalme ten tacuitapan tonalme.

<sup>12</sup> Huan no namechilía nocnihuan, que naquen moyolmachilía que yejua  
semi se yec tacuautamatcatagat ya, yejua nojón monequi ma quieyquita  
niyalis para ma amo huetziti tech in tajtacol.

<sup>13</sup> Huan in tajyohuilis ten namejuan nanquijyohuijtiyohue, yejua nojón  
in mismo tajyohuilis ten no cuicatinemij in ocsequin taneltocani. Pero  
xitacuautamatiyacan namejuan que Totajtzin Dios ipa quitamichihuati ten  
ne achtopa ica moyectencahuac ya. Huan cuac Yejuatzin namechtalilijtiyás  
tajyohuilisme de namotacuautamatilis, ijcuacón cuali huelis nanquixico-  
jtiyasque. Huan cachi oc namechilía que cuac Dios namechtalilijtiyás nojón  
tajyohuilisme, ijcuacón Yejuatzin no namechmacas huelilis para ma amo  
ximotajtacolmacatiyacan. Ta, cuali huelis nanquitasque de ne tajyohuilis.  
Huan ijcón huelis nanquixicojtiyasque de nochi nijín tajyohuilis.

<sup>14</sup> Ica ya nojón namechilía notasojicnihuan, que ximosecocaahuacan huan  
ximochololtican de ne tatadiosme huan amo xiquinmohuistilijtiyacan oc  
nojón tatadiosme.

<sup>15</sup> Huan namechnojnotza ijcuín porín namejuan nanyolmajsitocque ya  
tech namotacuautamatilis. Ica ya nojón namejuan cuali huelis nanquixeje-  
cosque cox cualtía nochi nijín ten namechilijtoc.

<sup>16</sup> Huan ijcón cuac tejuan titayij nijín mohuiscatayil den vino tech in  
santa cena, ijcuacón ticmohuiscachihuaj. Huan nijín quijtosnequi que cuac  
titayij nijín vino, ijcuacón ixnestinemi que tejuan tisepanmajsitinemij se  
huan ocsé ica por ne ieszotzin de Cristo ten quimimiloco cuac Yejuatzin  
quicuoupampilojque. Huan no ijcón cuac tejuan ticuaj ne mohuiscapantzin  
tech in santa cena, ijcuacón no ticmohuiscachihuaj. Huan nijín quijtosnequi  
que cuac ticuaj nijín pantzin, ijcuacón ixnestinemi que melau tejuan tisepan-  
poutinemij se huan ocsé ica ne inacayo de Cristo Yejuatzin cuac quimictijque  
huan quicuoupampilojque tech in cruztzin.

<sup>17</sup> Huan masqui tejuan timiacque titaneltocani pero ticsepanmasehuaj  
nijín mohuiscapantzin ten quitenextijtoc que ongac sayó se temaquixitijque  
ten monotza Cristo. Huan queme ticsepanmasehuaj nijín mohuiscapantzin,  
yejua nijín quijtosnequi que tisepanpoutinemij se huan ocsé ihuan Cristo.

<sup>18</sup> Huan namejuan nannocnihuan nantaneltocani xicajsicamatican ne  
chihualis ten quichiuque in pueblojuani de Israel. Porín pueblojuani de  
Israel, yejuan nojonques quinmictiyaj tapialme para ica quimohuistiliayaj  
Totajtzin Dios. Huan nochi neques ten quimasehuayaj ne nacat, yejuan



nojonques ixnestinemíaj que sepanpoutinemíaj se huan ocsé ihuan Totajtzin Dios.

<sup>19</sup> Huan ica nijín nexcuitil ten namechtalilij ya, amo porín nicnequi niquijtos que nijín tatadiosme quipíaj huelilis. Huan ne nacat tenica quimohuistilijque tatadiosme, amo no nicnequi namechilis que ne nacat cachi chipahuac huan que ocsequin nacat.

<sup>20</sup> Nicnequi namechnojnotzas de nochi neques ten amo taneltocani de Dios. Huan cuac yejuan quimohuistilíaj ne tatadiosme ica tacualis, ijcuacón yejuan quinmohuistilíaj ne amocuali ejecame huan amo quimohuistilíaj Totajtzin Dios. Huan nejua namechilíaj ijcón porín amo nicnequi que namejuan no xipoutinemican ihuan ne amocuali ejecame.

<sup>21</sup> Porín xicmatican amo huelis nantayisque ne mohuiscatayilis ten techmaca Totecotzin Cristo huan nimampa no ma xitayican nijín tayil ica quinmohuistilíaj ne amocuali ejecame. Huan amo no huelis nanmotalihue campa ne mesa de Totecotzin Cristo para nanquimasehuasque ne mohuiscapantzin, huan nimampan ma xicmasehuacan ne tacualis tenica quinmohuistilíaj ne amocuali ejecame. Huan amo huelis nanquichihuasque nijín ome taman como melau nanyectacuataminemij de Cristo.

<sup>22</sup> Huan nicnequi xicmatican que cuac namejuan nanquimohuistilíaj ne tatadiosme, ijcuacón nanquiyolcualantíaj in Totecotzin Jesucristo. Huan, ¿xe tejuan cachi ticpijaj huelilis huan que Yejuatzin? Pues amo melau.

### *Nican tajtoa Pablo de queniu ma tiqinpalehuican huan tiqintasojtacan taneltocani*

<sup>23</sup> Huan hueyi melau cuac in taneltocani quijtoaj ijcuín: “Nochi huelis ticchihuaj ten ticnequisque huan amo aquen huelis techtachualtis”. Pero nejua namechilíaj que amo nochi technamiqui ma ticchihuacan. Huan sequin no quijtoaj ijcuín: “Nochi huelis ticchihuasque ten ticnequisque”. Pero nejua namechilíaj que amo nochi tataman chihualis techyolmajxitis tech totacuatamatilis.

<sup>24</sup> Ica ya nojón namechilíaj que monequi ma tictemocan de queniu huelis tiqinyolmajxititiasque in ocsequin taneltocani huan ma amo tictemocan sayó tapalehuilis para tejuan san.

<sup>25</sup> Huan no namechilíaj nocnihuan, que xicuacan nochi nacat ten nancajsij campa quinamacaj. Huan amo monequi ximatajtaninemican oc de can cualcuique ne nacat. Huan ijcón amo ximoyoltehujtinemican de que achá nanmotajtacolmacaque ya como nanquicuajque ne nacat tenica quimohuistilijque in tatadiosme.

<sup>26</sup> Huan amo no monequi ximatajtanican de can huala ne nacat porín nochi in talticpac huan nochi ten ongac nican talticpac, yejua ne nochi ne iaxca Totecotzin Cristo.

<sup>27</sup> Huan ma tiquijtocan que acsá ten amo taneltoca ihuan Dios huan yejua namechyolehuas xitamajsehuati ichan. Huan como namejuan nanquinequij nanyasque nantamajsehuatihue, ijcuacón xiyacan. Pero xicuacan nochi ten namechuantisque. Huan amo monequi ximatajtantocan oc de can quicouque in nacat. Huan amo ximoyolmoutican que xa nanmotajtacolmagaque ya ica ne tacualis ten nanquicuajque ya.

<sup>28</sup> Huan tacán acsá namechilíaj que nojón nacat ten nanquicuajque, yejua nojón ica quinmohuistilijque in tatadiosme, ijcuacón amo xicuacan para ma amo xicyolxocolican ne naquen ijcón namechilij ya. Huan amo no xicuacan

ne nacat para ma amo xicyoltanemilijtinemican que xa nanmotajtacolmagacque ya. Porín xicmatican que in talticpac huan nochi ten ongac talticpac, yejua ne nochi iaxca Totecotzin Jesucristo.

<sup>29</sup> Porín nejua namechnojnotztoc de se iyoltanemililis de ne ocsé tagat ten amo quicuas ne tacualis tenica quimohuistilijque in tatadiosme. Huan amo namechnojnotztoc de namoyoltanemililis de namejuan porín namejuan cuali nanuelisque nancuasque ne nacat. Porín cuali nicmati que senme de namejuan nanuelisquíaj nannechilisque nijín: “Nejua amo nimotacahuaitis de que amo nicuas ne nacat sayó porín se tagat san teilijtinemi que ne nacat yejica quimohuistilijque tatadiosme”.

<sup>30</sup> Huan no huelis senme de namejuan nanquijtosque nijín: “Amo cualtía que namejuan nannechijitosque cuac nejua nicuas ne nacat tenica quimohuistilijque tatadiosme. Porín nejua ipa nictasojcamachilía ya Notajtzin Dios de nochi ten nicua ya”.

<sup>31</sup> Pero nejua ni Pablo namechilía nocnihuan, que cuac nanquimasehuasque tensá huan cuac nantayisque tensá huan no cuac nanquinequisque nanquichihuasque tenesi namotequiu, ijcuacón xicchiutiyacan sayó para ma xicueyicualnextican Totajtzin Dios.

<sup>32</sup> Huan nicnequi amo aquen xiquinyolxocolican ne pueblojuani judíos huan amo no xiquinyolxocolican neques ten amo poutinemij judíos. Huan nión no xiquinyolxocolican ne itaneltocacahuan de Totajtzin Dios.

<sup>33</sup> Xicchiutinemican namejuan ijcón queme nejua nimofuerzajuitihuitz de niquinpalehuis neques ten nechcaquilíaj. Huan ijcón huelis quipiasque yolsehulis nochi naquen nechtilíaj nonemilis. Porín nejua amo nictemojtinemi sayó para nejua nimopalehuis san. Ta, nejua nictemojtinemi de queniu niquinpalehuijtinemis ocsequin para ma yejuan no ma quipiacan ne nemaquixtilis de Cristo.

## 11

<sup>1</sup> Huan nicnequi que namejuan no xichipaucanentinemican ijcón queme nejua nichipaucanentinemi. Porín nejua nichipaucanemi ijcón queme Totecotzin Cristo chipaucanemico.

*Nican Pablo tajtoa de queniu ma moyecuiyacan in sihuame taneltocani cuac yejuan mosentilíaj para quimohuistilisque Totajtzin Dios*

<sup>2</sup> Nocnihuantzitzin, nannechueyiyolpaquilismacaj porín namejuan nachipa nannechelnamictinemij huan no porín nanquitacamatinemij nochi nijín neyolmajxtilisme ten namechmactilijca ya.

<sup>3</sup> Pero nejua nicnequi xicajscatican nijín tanojnotzalis que in Totajtzin Dios, Yejuatzin quiyecantinemi Cristo. Huan in Cristo Yejuatzin quinyecantinemi itaneltocacahuan. Huan no ijcón mochihuas que in taneltocacque teyoquich, yejua ne quiyecantinemi isihuau.

<sup>4</sup> Huan no namechilía que tacán se tocníu mocuapiqui cuac motatatautilía ihuan Cristo, ijcuacón yejua mopinaucatalía. Huan no ijcón tacán se tocníu mocuapiqui cuac pehua quinnojtza ica ne tanahuatil ten quimactilij ya Dios, ijcuacón yejua mopinaucatalía.

<sup>5</sup> Huan no namechilía que tacán se sihuat taneltocacque amo mocuapiqui cuac motatatautilis ihuan Dios, ijcuacón yejua mopinaucatalía. Huan no tacán se sihuat taneltocacque amo mocuapiqui cuac pehua quinnojtza in taneltocani ica ne tanahuatilme ten quimactilij ya Dios, ijcuacón no yejua

mopinacatalía. Huan ijcón queme mopinautía se sihuat taneltocacque cuac amo mocuapiqui, no ijcón mopinautía cuac moalaxcuatéquis in sihuat.

<sup>6</sup> Huan tacán se sihuat taneltocacque amo mocuapiqui, ijcuacón cachi cuali ma moalaxcuatéquis sepa san. Porín tejuan tíquixejecoaj que mohueyipinautía se sihuat taneltocacque cuac moalaxcuatéquis oso cuac mocuatéquis huan quicahuas sayó tzictzin itzon. Ica ya nojón monequi ma mocuapiqui in sihuat.

<sup>7</sup> Huan in tagat taneltocacque monequi ma amo mocuapiqui porín yejua tamatinemi ijcón queme Totajtzin Dios tamatinemi. Huan no ma amo mocuapiqui in tagat porín yejua cuicatinemi huan quitenextijtjinemi icualtziyo de Dios. Pero in sihuat monequi ma mocuapiqui porín yejua quipixtinemi huan quitenextijtjinemij ihuelilis den tagat.

<sup>8</sup> Porín xicmatican que cuac Totajtzin Dios quichijchihuac in tagat, ijcuacón amo quicuic imajsica in sihuat para quichijchihuas in tagat. Ta, Totajtzin Dios quicuic imajsica in tagat para ijcón quichijchihuas in sihuat.

<sup>9</sup> Huan no xicmatican, nocnihuan, que Totajtzin Dios quichijchihuac in sihuat para quipalehuis in tagat. Huan Totajtzin Dios amo quichijchihuac in tagat para quipalehuis in sihuat.

<sup>10</sup> Ica ya nojón in sihuat monequi ma mocuapictinemi ica ihuelilis de iy-  
oquich para ijcón ixnestinemis que yejua quitacamatini iyoquich. Huan ijcón monequi quichiutinemis in sihuatzin para ma amo quinyolxocolis in ángeles itequitacahuan Dios.

<sup>11</sup> Nocnihuan, cuac tejuan tipoutinemij ihuan Totecotzin, ijcuacón in tagat mosenpalehuía ihuan in sihuat. Huan no ijcón in sihuat mosenpalehuía ihuan in tagat, huan amo xeluitinemij.

<sup>12</sup> Huan nochi nijín ten namechilijtoc se hueyi melau. Porín in sihuat Dios quichijchihuac ica por in tagat. Huan no hueyi melau que in tagat yoliqui de se sihuat. Pero nochi nijín ome taman mochiutoc porín Totajtzin Dios ijcón quimonequiltía.

<sup>13</sup> Nocnihuan, nicnequi que namejuan cuali xicsenixejecocan nijín tamachilis. ¿Xe cualtías que in sihuat cuac motatatautilis ihuan Dios ma amo mocuapiqui? Pues, niquixejeco de que amo cualtías.

<sup>14</sup> Huan nochi in talticpacuani cuali quimatinemij que in tagat mopinaucamati cuac yejua tzonueyac yesqui.

<sup>15</sup> Huan nochi in talticpacuani no cuali quimatinemij que cuac se sihuat tzonueyac, ijcuacón itzon quicualnextijtjinemi nesihuat. Huan nijín itzon ica cuapictinemi ma ijcón cuicatinemi porín Dios quitiochihuac in sihuat que yejua tzonueyac yesqui.

<sup>16</sup> Pero tacán acsá tocnui taneltocacque quinequi quixnamiquis nijín notanojnotzalis, ijcuacón yejua ne monequi ma quimati que amo teyi ongac ocsé tanahuatil totechacopaca. Huan amo no ongac ocsé taman tanahuatil campa mosentilíaj in ocsequin taneltocani para quimohuistilisque Dios.

*Nican Pablo quijsa que in taneltocani de Corinto amo quiyecchiuayaj in mohuiscatacualis de Totecotzin*

<sup>17</sup> Pero amo huelis namechpaquilismacas ica nijín noamatajcuilol de notanextililis. Porín nesi nicmati que cuac namejuan nanmosepansentilíaj para nanquimohuistilisque Dios, ijcuacón amo nanmosepanpalehuíaj. Ta, sayó nanmocualancaxejeloaj.

18 Huan ijcón namechilía porín nechmatiltijque ya que namejuan cuac nanmosentilíaj para nanquisepancuasque ne mohuiscatacualis den Totecotzin Cristo, ijcuacón namejuan nanpehuaj nanmocualancaxeloaj. Huan nijín tepitzin san nicneltoca que melau ijcón mochiutoc queme nechiluijque.

19 Huan niquixejecoa que ipa ijcón mochihuas que nanmocualancaxejxelosque seseco para ijcón ixnesis aconime cachi in yec yolmajsitocque tech nintacuautamatilis ihuan Cristo.

20 Huan cuac ijcón namejuan nanpehuaj nanmocualancaxejxelo, ijcuacón amo melau nanquisepancuatij ne mohuiscatacualis den Totecotzin Cristo.

21 Huan ijcón namechilía porín nechtapohuijque ya que cuac nanmosentilíaj para nantamasehuasque, ijcuacón cada senme de namejuan nanmoachtohuilíaj huan nanpehuaj nanmotamacaj namejuan san. Huan ocsequín mocaahuaj mayantocque huan ocsequín hasta mohueyihuintíaj.

22 Huan, ¿queyé ijcón nanquichihuaj? Porín nicmati que namejuan nanquipíaj namochanuan campa huelis nantacuasque huan nantayisque. Pues ompa namochanuan xitacuacan huan xitayican. Porín cuac nanmosentilíaj huan elihuis nantamasehuaj, ijcuacón nanquinmohuispoloaj in ocsequin taneltocani. Huan no nanquinpinautíaj ne naquen amo teyi quipíaj toni quimasehuasque. Huan axcan, ¿toni nanmoyolilíaj que namachilis? ¿Xe nanmolíaj que namechpaquilismacati como ijcón nanquichiutinemij? Pero xicmatican que amo huelis namechpaquilismacati.

*Nican Pablo tajtoa de in mohuiscatacualis den Totecotzin Jesucristo  
(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)*

23 Porín nochi nijín tamachtilis ten nejua namechnextilía, nochi nijín nicselij ya itencopaca de Totecotzin Jesucristo. Huan nijín nochi mochihuac tech ne yohual cuac quitemactijque Jesús inmaco in tayecanani judíos para quimictijque. Huan tech ne tajyohuac Totecotzin Jesucristo momaaquij pantzin.

24 Huan cuac quitasojcamachilij ya Totajtzin Dios, ijcuacón Cristo quinxejxelohuilij in pan imomachtijcahuan huan quiniliaya ijcuín: “Xicuacan nijín pantzin porín yejua nonacayo ten quinextía que nimomiquiliti ya por namoixpatca. Huan nochi nijín xicchihuacan sayó para ica nannechelnamictisque Nejuatzin”.

25 Huan no ijcón quichihuac Jesús que cuac quitamicuajque ya ne pantzin, ijcuacón Yejuatzin momaaquij ne tayil huan quiniliaya imomachtijcahuan ijcuín: “Huan nijín tayil yejica ixnesi que nimoyectencahuac ya que nimomiquiliti huan nicmimilos noesyotzin para huelis Dios namechtapojpoluis de namotajtacoluan. Huan nijín tayil cada vez cuac nantayisque, ijcuacón sayó ica xinechelnamictinemican”.

26 Huan ijcón cada tonal cuac nanquicuasque nijín pantzin huan nantayisque nijín tayil, ijcuacón cachi oc namejuan nanquitenextilijtinemisque que Yejuatzin momiquilico nican talticpac. Huan ijcón nanquichiutiyasque hasta in tonal cuac mohualuicas Cristo.

*Nican Pablo quinyecnextilij queniu monequi se quimasehuas ne mohuiscatacualis den Totecotzin*

27 Huan ijcón nejua namechilía que aquen yesqui quimajsehuas nojón pantzin huan tayis nojón tayil de Totecotzin huan como amo quichihua ica

ne yolchipahualis, ijcuacán yejua ne motajtacolmaca. Huan ijcón quimohuispoloa ya ne inacayo in Cristo huan no quimohuispoloa ne ieszotzin de Cristo.

<sup>28</sup> Ica nojón namechnejmachtía que cada taneltocacque monequi ma moyoltatemoli xa ongac tajtacol oc iyolijtic. Huan como amo cajsí tajtacol oc, ijcuacán cuali ma quicuati ne pantzin huan ya ne tayil.

<sup>29</sup> Huan como se tocníu taneltocacque quicua huan tayi huan amo moyoltatemolía, yejua ne quimohuispoloa Cristo inacayo ten Yejuatzin quitemactij tech in cruz. Huan ijcón ne tocníu cachi oc mocuilía se hueyi tatzacuilitis porín quicuañ huan tayic se mohuiscatacualis huan amo yolchipahuac.

<sup>30</sup> Huan como nanquicuaj nijín pantzin huan nantayij nojón tayil huan amo nanyolchipaucanemij, ica ya nojón miacque de namejuan nancocolispeutíohue huan miacque namejuan nancocoliscacuetahuij huan sequin de namejuan momiquilijque ya.

<sup>31</sup> Pero como tejuan timoyecyoltatemolíañ huan amo tictaatíaj totajtacol, ijcuacán Totecotzin amo monequi techixcomacas oc.

<sup>32</sup> Pero Totecotzin Cristo techixcomacas cuac quitas que tejuan amo tichipaucanentemij. Huan Yejuatzin ijcón techtatzacuilitis para ma amo topan ejcos ne hueyi tatzacuilitis de Dios ten huetziquiu inpan in talticpacuaní ten amo taneltocani.

<sup>33</sup> Huan ijcón nocníhuan, cuac nanmosentilisque para nanquisepancuasque in mohuiscatacualis de Totecotzin, ijcuacán ximochiacan se huan ocsé para ijcón huelis nanquisepancuasque ne mohuiscatacualis de Totecotzin.

<sup>34</sup> Huan como acsá se tocníu mayanatiu, yejua ne ma achto tacua ichan. Huan como namejuan nanquisepanmasehuasque ne mohuiscatacualis ica yolchipahualis, ijcuacán Yejuatzin amo monequi namechtatzacuilitis. Huan yejua san nijín ten namechilía. Pero ocsequin ohuijcañot nicyectalitiu oc hasta in tonal cuac niyás namechitatu.

## 12

*Nican Pablo tajtoa de in huelilisme ten in Yecticatzin Espíritu techmajmactilijtoc*

<sup>1</sup> Nocníhuan, ongac ocsequin tamachtilis huan nijín nicnequi xicmatican de queniñ in Yecticatzin Espíritu techmajmactilía in huelilisme.

<sup>2</sup> Namejuan cuali nanquimatij que cuac ayamo nantaneltocayaj de Cristo, ijcuacán nanmotecahuilíayaj ma namechyecanacan ne tatadíosme ten sayó ijticacauticque.

<sup>3</sup> Ica ya nojón nicnequi que axcan xicmatican que como acsá tajtojtinemis ica ihuelilis den Yecticatzin Espíritu, yejua ne amo huelis quijtos ijcuín: “Ma tatlchihual in Jesús”. Huan no xicmatican que amo aquen huelis quijtos nijín tajtol: “Jesús Yejuatzin Totecotzin”, como yejua amo tajtojtinemi ica ihuelilis den Yecticatzin Espíritu.

<sup>4</sup> Pero nocníhuan no ongacque miac tataman huelilisme ten huelis quiselisque in taneltocani, pero nijín huelilis sayó in Yecticatzin Espíritu techmajmactilía.

<sup>5</sup> Huan ongacque miac tataman de queniñ timotequitilitisque. Pero sayó Totecotzin Cristo techtequimajmactía.

<sup>6</sup> Huan no ongacque mías tataman de queniú tequititinemis in Yecticatzin Espíritu; pero sayó Totajtzin Dios quitemaca in chichualis para cada se itaneltocahuan.

<sup>7</sup> Huan Totajtzin Dios quinmaca cada se itaneltocacau se huelilis tenica Dios quinmachilitía que in Yecticatzin Espíritu yetica ninyolijtíc ya. Huan nijín huelilis ten ticselíaj, yejua ne ticequitiltijtínemij intzalan in taneltocani para ica timosepanpalehuijtinemij.

<sup>8</sup> Huan ica chichualis den Yecticatzin Espíritu, Totajtzin Dios quinmaca sequin taneltocani in huelilis para tanojnotztinemi huan quinajsicamatiltía in tocnihuan den Tamachtilis ten quinpoloa. Huan no ica in chichualis de Yecticatzin Espíritu, Totajtzin Dios quinmaca osequin taneltocani in huelilis para tanojnotztinemi ica hueyi cuatamatilis.

<sup>9</sup> Huan sequin taneltocani quiselíaj in huelilis de hueyi tacuautamatilis ica in chichualis den Yecticatzin Espíritu. Huan osequin taneltocani quiselíaj tataman huelilisme para quinpajtisque in cocoyani ica in chichualis de Yecticatzin Espíritu.

<sup>10</sup> Huan sequin taneltocani quiselíaj de Dios in huelilis para quichiutinemisque mohuiscatequime. Huan sequin taneltocani quiselíaj de Dios in huelilis para tanojnotztinemi ica ne tanahuatil ten quinmactilij ya Dios. Huan Totajtzin Dios quintayocolía sequin taneltocani in huelilis para cajsicamatiquihue catiyejua in ejecat ten Yecticatzin huan catiyejua in amocuali ejecame. Huan no Totajtzin Dios quintayocolía sequin taneltocani ne huelilis para tajtos ica ocsé tataman tajtolis. Huan osequin taneltocani quiselíaj de Dios in huelilis para quinmejmela huilisque toni quijtosnequi neques ten tajtoaj ica ocsé taman tajtolis.

<sup>11</sup> Huan sayó Yejuatzin Espíritu quichiutinemij nochí nijín tequime. Huan sayó Yejuatzin quinmajmactijtínemij in huelilisme cada se tocníu taneltocani ijcón queme Yejuatzin quimonequiltía.

*Nican Pablo tajtoa de queniú nochí tejuan tipoutinemij sayó ihuan Cristo*

<sup>12</sup> Huan Totecotzin Cristo Yejuatzin queme yesquía se tacayot ten quipía mías omitzitzin. Huan masqui ongac mías tataman omitzitzin, pero nochí nijín senpoutoc huan momajxitía sayó se tacayot.

<sup>13</sup> Huan tejuan masqui tijudíos oso tigriegos, huan masqui titacohualtequitini oso amo titacohualtequitini, pero nochí tejuan cuac techahuijque, ijcuacón in Yecticatzin Espíritu techsenolochoj ma tisenpanpohuican ihuan Cristo. Huan tejuan masqui timiacque tisenpohuij ihuan Cristo ijcón queme ne omitzitzin senpohuij itech se tacayot san. Huan sayó in Yecticatzin Espíritu techyolpexontij tinochi huan techyolsehuíaj ica ichichualis.

<sup>14</sup> Huan cuali xicmatican que se tacayot quipía mías omitzitzin, huan amo sayó se taman san.

<sup>15</sup> Huan amo huelis tometz mosecoca huas den totacayo como yejua quijtosquía ijcuín: “Como nejua amo nimayit, ica ya nojón amo nipohui ihuan nijín tacayot”.

<sup>16</sup> Huan amo no hueli tonacayo quijtosquía ijcuín: “Como nejua amo niixtololo, ica ya nojón amo nipohui ihuan nijín tacayot”.

<sup>17</sup> Huan tacán nochí toomiyohuan tequitisquíaj queme tequitij toixtololohuan, pues amo huelis titacaquisquíaj. Huan no tajcón nochí toomiyohuan tequitisquía queme tequitij tonacasuan, pues amo no huelis titajnequisquíaj.

<sup>18</sup> Pero Totajtzin Dios quisasaloj cada omitzin tech totacayo ijcón queme Yejuatzin quimonequiltij.

<sup>19</sup> Huan tajcón nochi toomiyohuan tequitisquíaj ica se tequit san, ijcuacón amo huelisquía majsitos totacayo.

<sup>20</sup> Huan masqui tejuan ticpíaj míac tataman omitzitzin pero nochi nijín momajmaxitía para mochihuas sayó se totacayo.

<sup>21</sup> Huan toixtololo amo huelis quilis tomay ijcuín: “Tejua mayit, amo semi timitznequij xiyeto tohuan”. Huan notzontecon amo no huelis quilis tometzuan ijcuín: “Tejua metzti, amo semi timitznequij xiyeto tohuan”.

<sup>22</sup> Huan no xicmatican que tech totacayo yetocque sequin toomiyohuan ten ixnesij que cachi amo quipíaj chicahualis. Pero yejuan nojonques cachi oc monequi ma majsitinemican para ijcón quichicahualtía totacayo.

<sup>23</sup> Huan no tech totacayo yetocque ocsequin omitzitzin ten amo semi ticmohuiscapíaj. Pero yejuan nojón cachi oc tictaquentíaj ca cuali. Huan no tech totacayo yetocque ocsequin omitzitzin ten ticpohuaj que ma amo monextijtínemican. Huan yejuan nojonques tiquintaatijtínemij.

<sup>24</sup> Pero tech totacayo amo tiquintaatijtínemij nojón toomiyohuan ten cachi cualtzin monextijtínemij. Huan Totajtzin Dios ijcón quisasaloa in omitzitzin de totacayo. Huan nojón omitzitzin ten mota amo semi hueyi nitequiu, yejuan nojonques ojcachi oc ticmohuiscapixtinemij.

<sup>25</sup> Huan Totajtzin Dios quisasaloa totacayo para ma amo se toomiyo mohueyinequi huan quisencahua in ocsequin iomiicnihuan. Ta, Totajtzin Dios quichihuac que cada se toomiyohuan ma mosenquitzquijtoca huan ma mosepanpalehuican.

<sup>26</sup> Huan Totajtzin Dios quisasaloa totacayo que cuac se toomiyotzin moxocolis, ijcuacón nochi in ocsequin toomiyohuan toneucayetosque. Huan no Totajtzin Dios quichihuac que cuac se toomiyotzin ticmohuiscapixtinemij porín cuali tequittinemi, ijcuacón nochi in ocsequin toomiyotzitzin ihuan mopactíaj. Huan no ijcón tejuan tiitaneltocahuan de Cristo, tisenpanpoutinemij ihuan Cristo huan timosenquitzquijtocque tisepanpoutinemij ihuan Cristo huan timosenquitzquijtocque para timosepanpalehuijtiasque.

<sup>27</sup> Huan nochi namejuan nocnihuan, nansenpoutinemij ihuan Cristo huan no cada senme de namejuan namochihuacoj queme yesquía nanitacayohuan de Cristo.

<sup>28</sup> Ica ya nojón Totajtzin Dios quinquimajmactij ya in tocnihuan taneltocani ica huejueyi tequit. In Totajtzin Dios achto quinquimajmactij sequin taneltocani ma yejuan yesque itatitaniluan de Cristo. Huan nimampa Totajtzin Dios quinquimajmactij sequin taneltocani para ma tanojnotztínemican ica tanahuatlme ten Dios quinmactilijtiu ya. Huan ica eyi taman Dios quinquimajmactij sequin taneltocani para ma tamachtijtínemican ica in Tajtolztin de Dios. Huan no ocsequin taneltocani Dios quinquimajmactij para ijcón huelis quichiutinemisque mohuiscatequime. Huan no ocsequin taneltocani Totajtzin Dios quinquimajmactij para tapajtijtínemisque. Huan no Dios quinquimajmactij sequin tocnihuan para tapalehuijtínemisque. Huan no Totajtzin Dios quinquimajmactij sequin taneltocani ma fayecantinemican intzalan in taneltocani. Huan ocsequin Dios quinquimajmactij ma quipiaca ne huelilis para tajtos ica ocsé tataman tajtolis.

<sup>29</sup> Huan amo nochi in taneltocani tocnihuan yesque itatitaniluan de Cristo. Huan amo nochi tanojnotzaj ica tanahuatlme ten Dios quinmactilía. Huan amo no nochi yesque tamachtiani. Huan amo no nochi huelis quichiutinemi mohuiscatequime.

<sup>30</sup> Huan amo no nochi in taneltocani quipiasque tataman huelilisme para tapajtsisque. Huan amo no nochi quipiasque huelilis para tajtosque ica ocsé tataman tajtolis. Huan amo no nochi tocnihuan quipixtinemij huelilis de quinmejmelaहुलिसque in tocnihuan de toni quijtosnequi ne ocsé tataman tajtolis.

<sup>31</sup> Huan semi monequi ximofuerzajuican de xictajtanilican Totajtzin Dios ma namechmacti ne huelilisme ten cachi tepalehuía. Pero nejua axcan namehnextiliti se taman tamachilis ten cachi cualtzin.

## 13

### *Nican Pablo tajtoa de ne tetasojtalis de Dios*

<sup>1</sup> Huan tacán nejua nitajtoa ica tajtolme den taca san, oso no nitajtosquía queme in ángeles tajtoaj huan como amo nicpixtinemi tetasojtalis, ijcuacón notajtolis mocaquis que se cuetax tambor ten sayó cocomoca oso mocaquis queme se tepos tzitzilica ten amo teyi cualtía.

<sup>2</sup> Huan tacán nejua niquinnojnottzinemi in taneltocani ica ne tanahuatiltztzin ten Dios nechmactilía; huan no tacán cuali nicmatinemi nochi in ichtacatamachilisme de Dios, huan como amo nicpixtinemi tetasojtalis, ijcuacón nejua amo teyica nicualtía. Huan tacán no nicmati nochi tamachilis ten ongac huan como amo nicpía tetasojtalis, ijcuacón nejua amo no teyica nicualtía. Huan tacán nicpixtinemi ne hueyi ajsica tacuautamatilis tenica huelis quinajchihua; tepeme huan como amo nicpía tetasojtalis, ijcuacón nejua amo teyi nicualtía.

<sup>3</sup> Huan tacán nejua niquinxejxeloहुलिया in pobres nochi noricojojo huan como amo nicpía tetasojtalis, ijcuacón nochi nencajti san ten nicchiutinemis. Huan tacán no nejua nimotemactía ma nechmictican huan ma quichijchinocan notacayo porín notacuautamatilis huan como amo nicpía tetasotalis, ijcón nochi nenca san ten nicchihua.

<sup>4</sup> Ne naquen quipixtinemi tetasojtalis de Dios, yejua ne yolyemanic huan quixicoa tajyohuilis. Porín ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne quipía teicnelilis huan amo no quiyolmachilía nexijcolot. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo mohueyinectinemi huan amo no mohueyimatinemi.

<sup>5</sup> Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo quinpinautía ica nitajtoluan huan amo no quinemilijtinemi sayó ten niaxca. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo moyolcualantijtinemi huan amo no quielnamictinemi tetajtacoluan.

<sup>6</sup> Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo ica paqui ne naquen motajtacolmaca. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne sayó moyolpactijtinemi ica in yec melahuac Tajtoltzin de Dios.

<sup>7</sup> Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne quixicojtii nochi míac tataman tajyohuilisme. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo quicactinemi xolopijyot san. Ta, quineltocatinemi sayó ten cuali. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne nachipa quiyolicachixtinemi Dios itanejnequilis, huan nachipa quijyohuijtinemi tataman ohuijcajyome.

<sup>8</sup> Huan in tetasojtalis, yejua ne amo queman tamis. Pero ejcos in tonal cuac amo monequis oc ne tanahuatilme ten ticseíaj de Dios. Huan no hualas in tonal cuac amo se tajtoltnemis oc ica ocsé tataman tajtolis. Huan no mortalís in tonal cuac nochi tataman tamachilisme tajtamis ya. Pero in tetasojtalis, yejua ne amo queman tamis.



<sup>9</sup> Huan tejuan ticajsicamatij sequi san tamachilis de Dios huan no sayó ica tepitzin san ticselijtinemij tanahuatil ten Dios techmactilía para tiquinno- notztinemi ica in Tajtoltzin de Dios.

<sup>10</sup> Pero ne tonal cuac nochi ticajsicaixmatisque in tamachilis de Dios, ijcuacón nochi in tejtepititzin ten ticmatinemíaj nochi nojón pojpolihuis san.

<sup>11</sup> Huan cuac nejua nipilioc nicatca, ijcuacón nitajtojtinemía queme se pili. Huan no nitanemiliaya sayó queme se pili. Huan no nitaixejecoaya sayó queme se pili. Pero cuac niyolmajsic ya queme se cuatamatcatagat, ijcuacón nicautiyá nochi ne tamachilisme den cuac nipili oc nicchiutinemía.

<sup>12</sup> Ica ya nojón axcan tepitzin san ticyeajsicaixmatij in tamachilisme de Dios, ijcón queme se tagat ten amo moyequixitac ica ne tescat ten ixtzitziquiltic. Pero tech ne tonal ten ejcos, ijcuacón timoixitasque ihuan Totajtzin Dios. Huan axcan sayó tejtepititzin san nicajsicamati in Tajtoltzin de Dios. Pero tech ne tonal ten ejcotoc, ijcuacón nicyeajsicaixmatis nochi itamachilis de Dios ijcón queme Totajtzin Dios nechyeajsicaixmatinemi nejua.

<sup>13</sup> Huan axcan namechilía que ma titacuautamatiyacan huan ma ticy- olicachiacan huan ma titetasojtatiyacan. Huan nijín eyi taman tamachilis amo queman tajtamitiu. Pero in tamachilis ten cachi hueyi, yejua nijín in tetasojtalis.

## 14

*Nican Pablo tajtoa de in huelilis para se tajtoltinemis ica ocsé taman tajtolis*

<sup>1</sup> Nocnihuan, melau namejua ya ma xicpixtiyacan ne tetasojtalis huan no cachi oc xicontajtanilican Totajtzin Dios para ma Yejuatzin namech- mactilis de tataman huelilisme den Yecticatzin Espíritu. Pero no cachi oc xicontajtanilican ne huelilis para queniu huelis nantanojnotztinemisque ica tanahuatilme ten Dios namechualmacatoc mosta mosta.

<sup>2</sup> Porín ne tocníu taneltocacque cuac tajtojtos ica ocsé taman tajtolis, ijcuacón yejua ne monojnotztos ihuan Totajtzin Dios huan amo ihuan in tagayot. Huan amo aquen cajsicamatilisque ne tocníu porín yejua tajtojtoc ica ne ichtacatamachilisme de Dios ica ihuelilis ten Yecticatzin Espíritu.

<sup>3</sup> Huan ne tocníu taneltocacque ten tanojnotza ica ne tanahuatilme ten Dios quihualmactilijtoc, yejua nojón cachi oc quinyolmajxitis in taneltocani huan no tancamachilitis in taneltocani que monequi ma tancamachilitis huan no quinyolsehujtinemis in taneltocani.

<sup>4</sup> Huan ne tocníu taneltocacque ten tajtojtos ica ocsé taman tajtolis, yejua ne cachi oc moyolmajxitijtoc yejua san. Pero ne naquen tanojnotza ica ne tanahuatilme ten Dios cualmactilijtoc, yejua ne cachi oc quinyolmajxitijtiu in tocníu huan taneltocani cuac yejua mosepansentilíaj para quimohuistil- isque Dios.

<sup>5</sup> Huan nejua ni Pablo nicnequía majcán nochi namejua nanquipiasque ne huelilis para nantajtosque ica ocsé taman tajtolis. Pero cachi oc nicnequi- squía xicpiacan huelilis para queniu cachi oc nantanojnotztinemisque ica ne tanahuatilme ten Dios namechualmactilijtoc mosta mosta. Huan ne naquen tanojnotza ica tanahuatil de Dios, yejua ne cachi quipía huelilis huan que ne tocníu ten tajtoa ica ocsé tajtolis. Pero cuali se quichihuas se tajtojtos ica ocsé taman tajtolis como yetoc se tocníu naquen no quipía huelilis para

queniū quinmejmela huilīs in ocsequin taneltocani de toni quijtosnequi ne ocsé taman tajtolis. Huan como ijcón se quichihuas, ijcuacón cachi oc moyolmajxitisque nochi in tocnihuan taneltocani.

6 Notasojicnihuan, tacán nejua niyás namechcalpanotiu, huan ma namechnojnotza ica ne ocsé taman tajtolis, ijcuacón amo teyi tapalehuilīs nanquiselisque namejuan tech namotacuautamatilis. Pero melau nanquipiasque hueyi tapalehuilīs como nejua namechnojnotza ica tensá ichtacatamachilīs ten sayó Dios quipixtica. Huan no hueyi tapalehuilīs nanquipiasque como nejua namechnojnotza ica ne ichtacatamachilisme de Dios. Huan no hueyi tapalehuilīs nanquipiasque como namechnojnotza ica ne tanahuatilme ten Dios nechualmactilijtoc. Huan no hueyi tapalehuilīs nanquipiasque como namechnojnotza ica nochi tamachilīs ten Dios nechnextilij ya.

7 Huan namejuan cuali nanquixmatij nojón tapitzme huan nojón arpatat-zotzon que yejuan amo yoltinemij queme faca. Huan cuac se quintzotzona huan amo se quipatilia ca nejmach in caquistilis den tatzotzon, ijcuacón amo se quimatis de toni mochihuati.

8 Huan in tapitz ten quiliaj trompeta como amo quiyecpitzaj, ijcuacón amo aquen huelis moyectalisque para motehisque tech nojón ne tehuilīs de guerra.

9 Huan no ijcón mochihua cuac namejuan nanmosentiliaj para nanquimo-huistilisque Dios. Huan cuac acsá namechnojnotza ica ne ocsé tataman tajtolis, huan amo namechnojnotza ica tajtolme ten nancajsicamatisque, ijcuacón ¿aconi huelis cajsicamatis? Pues amo aquen cajsicamatis porín majyá tanojnotztoc ejecaixco san.

10 Porín hueyi melau que ongac mía c tataman tajtolme intzalan in talticpacuani. Huan no hueyi melau que cada se tataman tajtolis cuica tamachilisme.

11 Porín tacán nejua amo nicajsicamati cuac pehua nechnojnotza ica ocsé taman tajtolisme, ijcuacón nejua nipohuiquiu iixpantzinco ne tanojnotzque queme yesquía nejua nianaltecacoyot. Huan yejua no mochihuaqui noixpan queme yesquía no se analtecacoyot.

12 Ica ya nojón cuali queme nanquiyolnemilijtinemij porín nanquiyol-nejnectinemij de nanquipiasque nojón tataman huelilisme den Yecticatzin Espiritu. Pero cachi oc namechilia monequi xictemocan nojón huelilisme tenica huelis nanquinyolmajxitiijtyasque in ocsequin tocnihuan taneltocani.

13 Cuac se tocniu taneltocacque tajtoa ica ocsé taman tajtolis, ijcuacón yejua monequi ma quitajtaniliti Totajtzin Dios que Yejuatzin ma quimactili se acsá tocniu in huelilīs para quinmejmela huilīs in tacaquini toni quijtosnequi ne ocsé taman tajtolis.

14 Huan cuac nejua nimotatautilia ica ocsé taman tajtolis, ijcuacón nimotatautilijtoc ica notalnamiqulīs san. Pero amo nicajsicamati tonica nitajtojtoc ica notamachilīs.

15 Huan, ¿toni monequi ma nicchihuati? Pues monequi que cuac nimotatautilis, ijcuacón ma nimotatautili ica notalnamiqulīs huan no monequi ma nimotatautili ica notamachilīs para ijcón huelis nicajsicamatis. Huan no cuac nejua nicantáros, ijcuacón monequi nicantáros ica no talnamiqulīs. Huan no monequi nicantáros ica notamachilīs para ijcón huelis nicajsicamatis.

16 Huan cuac tejua titajtojtos ica ocsé taman tajtolis, ijcuacón tictasojcamachilijtoc Totajtzin Dios sayó ica motalnamiqulis. Huan tacán mitzactoc se taneltocacque ten amo yec yolmajsitoc, ijcuacón yejua ne amo huelis mohuan mosentatatautilis de motasojcamachilis porín ne tocníu amo cajsicamatís.

17 Huan cuac tejua titajtojtos ica ne ocsé taman tajtolis, ijcuacón cuali huelis tictasojcamachilijtos Totajtzin Dios. Pero amo teyica tiquinyolmajxitía den nintacuaumatatilis ne tocníhuan taneltocani ten amo cajsicamatij ne ocsé taman tajtolis.

18 Huan nejua nicueyitasojcamachilijtoc Notajtzin Dios porín hueli nitajtoa ica ne ocsé taman tajtolis. Huan nijín nicchiutinemi cachi oc huan que nochi namejuan.

19 Pero cuac mosentilíaj in tocníhuan taneltocani, ijcuacón nejua cachi oc nicuelita níquinnojnnotzas sayó ica macuil tajtolme ten melau yejuan quiyecajscamatísque para ma cachi oc yejuan huelis quinmachtijtinemisque ocsequin tacaquini. Huan nejua cachi oc nicuelita níquinnojnnotzas in taneltocani ica nijín macuil tajtolme huan que níquinnojnnotzasquía ica májtacti mil tajtolme de ne ocsé taman ten amo cajsicamatij in tacaquini.

20 Nocníhuantzitzin, amo nicnequi xiyoltanemilijtinemican queme yesquía nanconeme de namotamachilis. Ta, nicnequi xiyoltanemilijtinemican ca cuali huan xiyolmajsitocan de namotacuaumatatilis. Sayó nicnequi xinentinemican queme ne coneme porín yejuan amo yoltanemilijtinemij ten amocuali chihualis.

21 Porín tech Tajcuiloltanahuatil de ne tanahuatiani de Dios ijcuiliutoc ijcuín: "In Totecotzin quijtoa ijcuín: Níquinnojnnotzas nijín nopueblojcahuan ica tajtolme ten amo huelis cajsicamatísque. Huan no níquinnojnnotzas nijín nopueblojcahuan ica tajtolme ica ne ten tempan huetzij de analtecocayome. Pero nopueblojcahuan amo nechcaquilisque".

22 Huan ijcón cuac acsá tocníu tajtoa ica ne ocsé taman tajtolis, ijcuacón Dios quinnnojnnotzac huan quinnejmachtía neques ten amo tacuaumatatij ihuan Cristo. Huan Dios amo technojnotztoc tejuan de tiitaneltocacahuan. Pero cuac acsá tocníu technojnotztoc ica ne tanahuatilme ten Dios quihualmactilij ya, ijcuacón Dios technojnotztoc tejuan huan technejmachtía de tiitaneltocacahuan. Huan Dios amo quinojnnotztoc neques ten amo tacuaumatatij ihuan Cristo.

23 Ica ya nojón cuac nochi namejuan nanmosentilíaj ya para nanquimohuistilisque Dios, ijcuacón amo cualtías como nannochn nanpehuaj nantajtoaj ica ne ocsé taman tajtolis. Porín tacán calaquij neques ten amo yec yolmajsitocque de nintacuaumatatilis huan no calaquij sequin ten amo tacuaumatatij ihuan Dios, yejuan nojonques quiyolnemilisque huan quijosque que namejuan xa nanyolpoliutinemij san.

24 Pero semi cachi cualtía como nannochn nanpehuaj nantajtosque ica ne tanahuatilme ten Dios namechualmactilía ya. Ica ya nojón masqui calaquís se tagat ten amo taneltocque oso calaquís ocsé tagat ten amo yec yolmajsitinemi de nintacuaumatatilis, yejuan nojonques Dios quintaneltocis ya que yejuan tajtaclejque. Huan ijcón yejuan moyoltatemolisque de nintajtacoluan. Huan ijcón mochihuaj porín yejuan cajsicamatísque ya de tonica nanquinnojnnotztocque ica por né tanahuatilme ten Dios namechualmactilijtoc.

25 Huan ica ne tanahuatilme ten Dios namechualmactilij, Yejuatzin quinentextis senteixteno ne ninichtacatacamachilisuan de tajtacol ten motaati-

jtoc tech ninyolijtic den tacaquini. Huan cuac cajsicamatisque ya ninich-tacatamachilisuan de tajtacol, ijcuacón yejuan moixacatentoctihuetzisque huan quinmohuistilisque Totajtzin Dios. Huan quiqtosque ijcuín: “Hueyi melau que Totajtzin Dios namohuan yetinemi”.

*Nican Pablo tajtoa de queniú nochi xicchihuacan namocultos ica nejmach huan ica cuali*

<sup>26</sup> Huan nocnihuan, nanquichiutinemij ijcuín: Cuac nanmosentilijtinemij para nanquimohuistilisque Dios, ijcuacón senme de namejuan nantanojnotzaj ica salmos. Huan ocsequin nanquinyolmajxitíaj in tacaquini. Huan ocsequin nantajtoaj ica ne ocsé taman tajtolis. Huan ocsequin nantamachtijtinemij ica tensá tanextililis ten Dios quinonmonextilij ya. Huan ocsequin nanquinmejmela huilía de toni quiqtosnequi ne ocsé taman tajtolis. Huan nochi nijín cuali ten nanquichiutinemij. Pero sayó xicchihuacan nochi para ojcachi oc nanquinyolmajxitijtiyasque in tocnihuan taneltocani de nintacuaumatilis.

<sup>27</sup> Huan cuac se tocníu pehuas tajtos ica ne ocsé taman tajtolis, ijcuacón cualtías como tajtosque ome oso eyin tocnihuan; pero amo cachi oc. Huan ma mopapatatiyacan de tajtosque. Huan no monequi acsá se tocníu ma quinmejmela huili de toni quiqtosnequi ne ocsé taman tajtolis.

<sup>28</sup> Pero tacán amo aquen se tocníu yetos para quinmejmela huilis nijín ocsé taman tajtolis, ijcuacón cachi cuali ma amo tajtocan ica ocsé taman tajtolis intzalan in taneltocani. Ta, cachi cuali ma monojnotzto yejua san ica ne ocsé taman tajtolis oso ma monojnotzto san ihuan Dios.

<sup>29</sup> Huan ijcón cuac se tocníu pehuas tajtos ica ne tanahuatilme ten Dios quinmactilij ya, ijcuacón cualtías como tajtosque ome oso eyin tocnihuan. Pero ma mopapatatiyacan de tajtosque. Huan in ocsequin tocnihuan, yejuan ma cualí quixejecocan nojón tanahuatilme cox melau hualeutoc de Dios.

<sup>30</sup> Huan como se tocníu tocotzyetoc ompa huan Totajtzin Dios quinextilía se iichtacatamachilis de Yejuatzin, ijcuacón yejua ma niman pehua quinnojnotta in tocnihuan. Huan in ocsé ten achtopa tanojnottztoya, yejuan nojnongques ma motentamatilican san.

<sup>31</sup> Huan ijcón namejuan ten nanquipíaj huelililis para nanquiselíaj tanahuatilme ten Dios namechualmactilía, namejuan xiquinnojnottzacan in ocsequin tocnihuan huan sejsé ximopapatatiyacan para ma ijcón in tocnihuan taneltocani ma momachtican huan ma moyolmajxitijtiyacan tech nintacuaumatilis.

<sup>32</sup> Huan neques ten quiselíaj tanahuatilme ten Dios quinqualmactilía, yejuan nojnongques monequi ma moyoltacahuatican yejuan san cuac monequis.

<sup>33</sup> Huan ijcón xicchihuacan porín Totajtzin Dios amo se Dios ten quinmanelohuilía tataman tanahuatil para ica quinquatapoltis in tocnihuan. Ta, Yejuatzin ten cuali quinfectejtecpantiu nochi itanahuatiluán para ma onca sayó yec yetolis. Huan xicchihuacan namejuan ijcón queme quichiutinemij nochi in tocnihuan taneltocani campa mosentilíaj para quimohuistilisque Dios.

<sup>34</sup> Huan nejua ni Pablo amo nitecahuilía que ma tajtocan namosihuahuan taneltocani campa mosentilíaj in taneltocani para quinmohuistilisque Dios, porín nochi nijín ijcón quimonequiltía Totajtzin Dios. Pero sihuatzintzin

taneltocani ma quitacamatiyacan nijín tanahuatil porín technahuatílía in Tajtoltzin de Dios.

<sup>35</sup> Huan como in sihuatzitzin taneltocani quinequij quimatisque tensá tamachtilis, yejuan nojonques monequi ma quintajtolcitan niyoquichuan ompa ninchan. Huan ijcón namechilía porín mopinaucatalíaj in tacaquini cuac se sihuat taneltocacque tajtoa ica tanahuatilme campa mosentilíaj in ocsequin taneltocani para quimohuistilisque Dios.

<sup>36</sup> Huan namejuan, ¿xe hualehuac namotechcacopaca in Tajtoltzin de Dios? Pero amo melau. Huan, ¿xe sayó namejuan san nanquiselijque nijín Tajtoltzin de Dios? Pues, amo melau.

<sup>37</sup> Huan como se acsá tocnú mochilía que yejua cachi quipía huelilis para quiselis tanahuatilme ten Dios quihualmactilij, yejua nojón cuali yetoc. Huan no como se acsá tocnú moyolmachilía que yejua quipixtinemi huelilis den Yecticatzin Espíritu, yejua nojón no cuali yetoc. Huan yejuan nojonques ten moyolmachilíaj que cachi huelij, monequi ma cajsicamatican que nijín tanahuatilme ten namehijcuilohuilijtoc, nochi nijín cualcui chichualis de Totecotzin Cristo.

<sup>38</sup> Pero como se acsá quinequi amo cajsicamatis que nijín notanahuatilian cuica ne chichualis de Cristo, ijcuacán namejuan monequi xicpohuacan yejua queme se tanojnotzque ten amo teyi quimati.

<sup>39</sup> Ica ya nojón, nocnihuan, monequi xictajtaniclan Dios ne huelilis para nanquiselisque tanahuatilme ten Dios namechualmactilía. Huan amo xitacahualticlan de que ma amo tajtocan in taneltocani ica ocsé taman tajtolisme.

<sup>40</sup> Ta, namechilía que nochi xicchihuacan ica nejmach huan ca cuali cuac nanmosentilíaj para nanquimohuistilíaj Dios.

## 15

*Cuac mohualuicas Totecotzin, ijcuacán Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque in taneltocani intzalan in ocsequin ánimajme*

<sup>1</sup> Huan axcan nocnihuan, nicnequi de yancuic namechajsicamatilis den Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan nijín tamachtilis ipá namechtopohuijca ya huan no namejuan nanquiselijcaj ya huan no namejuan nanquitacamatinemij ya.

<sup>2</sup> Huan ica nijín Tajtoltzin de Dios namejuan nanquixtinemij ya ne nemaquixtilis. Huan como nanquitacamatiyohue nochi ten namechtopohuijca ya, ijcuacán melau nanquixtiasque ne nemaquixtilis. Huan cuac nanyecajsicatacuautamatisque ya, ijcuacán namechualcuilis ne nemaquixtilis huan amo nencajtis san ne namotacuautamatis.

<sup>3</sup> Huan ne achtopa ya namechmactilij ya nijín tamachilis ten nejua nic-selijca ya. Huan ijcón namechmactiaya ijcuín, que Jesucristo momiquilico huan ijcón quixtahuac totajtacoluan ijcón queme ticajsij tech in Tajcuilolamatzin de Dios.

<sup>4</sup> Huan no namechnextiliaya que Yejuatzin quitapachotoj huan ipan eyi tonal panquisac yoltoc intzalan in ánimajme, ijcón queme ticajsij tech in Tajcuilolamatzin de Dios.

<sup>5</sup> Huan no namechmactiaya que Yejuatzin monextij iixpan in Pedro huan nimampa no monexti inixpan itatitaniluan de Cristo.

<sup>6</sup> Huan no namechnextiliaya que Yejuatzin cachi satepan monextito inixpan queme macuil ciento tocnihuan taneltocani. Huan miacque de nojón

tocnihuan taneltocani yoltinemij oc, masqui miacque de yejuan axcan momiquilijque ya.

<sup>7</sup> Huan cachi satepan Yejuatzin no monextij iixpan in Jacobo. Huan nimanpa no Yejuatzin monextico inixpan nochi itatitaniluan de Cristo.

<sup>8</sup> Huan cuac Yejuatzin motaminextijtinemic ya ihuan ne ocsequin itatitaniluan, ijcuacón no monextico noixpan satepan de nochin. Huan ijcuac ne-  
jua niyancuicayolico cuac amo aquen quichixtoyaj que ijcón mochihuaquiu nopan.

<sup>9</sup> Huan nejua ya nitatitanil de Cristo de cachi amo nihueyichiuque queme in ocsequin itatitaniluan de Cristo. Huan no hasta amo nechnamiqui ma nechpohuacan queme itatitanil de Cristo porín nejua niquintajyohuultiaya in taneltocani ten tacuautamatinemíaj inahuactzinco Dios.

<sup>10</sup> Huan ica ne iteicnelilis de Dios axcan nichipaucanentinemi ya queme nanquitztocque. Huan ne hueyi teicnelilis de Dios amo nencajtíc san tech noyolo. Ta, necholyemanico huan nechylchiphahuaco ne teicnelilis de Dios. Ica ya nojón nitequititinemí cachi oc huan que ne ocsequin itatitaniluan de Cristo. Pero nijín nicchiutinemic amo sayó ica nochicahualis. Ta, Yejuatzin nechylicnelijtinemi huan nechylchicautinemi campa yesqui nitequti ica Yejuatzin nitequiu.

<sup>11</sup> Huan masqui nejua namechnojnotzac ica in Tajtoltzin de Dios, oso masqui ne ocsequin itatitaniluan namechnojnotzque, pero nochi nijín tanojnotzalis sansé san. Huan nochi nijín tanojnotzalis namejuan nanquinelto-  
catinemij ya axcan.

*Pablo tajtoa de ne tonal cuac Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme*

<sup>12</sup> Huan ipa tamechtapohuijcaj ya que Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc in Cristo Temaquixtijque intzalan in ánimajme. Pero sequin de namejuan nanquijtoaj que Totajtzin Dios amo quinpanquixtis yoltocque in ánimajme.

<sup>13</sup> Huan como amo melau que Totajtzin Dios se tonal quinpanquixtis yoltocque in ánimajme, ijcuacón amo no melau que Totajtzin Dios quipanquixtij ya yoltoc in Cristo Temaquixtijque intzalan in ánimajme.

<sup>14</sup> Huan tacán Totajtzin Dios amo melau quipanquixtij ya yoltoc in Cristo, ijcuacón nijín totanojnotzalis ten ticchiutinemij namotzalan amo no teyi cualtiasquía. Huan no nencajtisquía san namotacuautamatilis ten nanquijáaj.

<sup>15</sup> Huan como nencajtisquía san namotacuautamatilis, ijcuacón tejuan amo melau tamechyectapohuíaj nijín Tajtoltzin, ijcón queme Dios technahu-  
atili. Ta, tejuan timochihuacoj tixolopijme san. Porín tejuan tamechnojnotzque que Totajtzin Dios quipanquixtij ya yoltoc in Cristo intzalan in ánimajme. Pero tacán amo melau que Dios se tonal quinpanquixtis yoltocque in ánimajme, ijcuacón amo no melau yesqui que Dios quipanquixtij ya yoltoc Cristo Temaquixtijque itzalan in ánimajme.

<sup>16</sup> Huan tacán amo melau que se tonal panquisasque yoltocque in ánimajme, ijcuacón amo no melau que Cristo Temaquixtijque panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme.

<sup>17</sup> Huan tacán amo melau que Totajtzin Dios quipanquixtij ya yoltoc Cristo Temaquixtijque, ijcuacón namotacuautamatilis nencajtisquía san. Huan ijcón namejuan nanyolmictosquía oc tech namotajtacoluan huan ayamo Dios namechtapojpoluilisquía de namotajtacol.

<sup>18</sup> Huan tacán amo melau que Totajtzin Dios quipanquixtij ya yoltoc Cristo Temaquixtijque, ijcuacán nochi ne taneltocani de Cristo ten momiquilijque ya, yejuan nojonques sayó ixpoliugue ya sen nachipa.

<sup>19</sup> Huan tacán totacuautamatis ihuan Cristo cualtías sayó para nijín tonemilspan de nican talticpac, ijcuacán monequi tejuan ma techyolicnelican cachi oc huan que nochi in ocsequin talticpacuani. Porín totacuautamatis ihuan Cristo cualtías para nijín tonemilis de nican talticpac. Huan no cualtías satepan de tomiquilis, queman tinentinemis que ihuan Cristo sen nachipa.

<sup>20</sup> Pero namechilia que hueyi melau que in Cristo Temaquixtijque, Yejuatzin panquisac ya yoltoc in intzalan in ánimajme. Huan Dios quitenextij ya Cristo Temaquixtijque queme in tayecanque de nochi itaneltocahuan. Porín ijcón queme Cristo panquisac yoltoc intzalan in ánimajme, no ijcón nochi in taneltocani ten momiquilijque, yejuan nojonques no panquisasque yoltocque.

<sup>21</sup> Porín cuac ne achto tagat Adán motajtacolmacac, ijcuacán in miqulilis pehuac quinquitza in talticpacuani. Huan no ijcón cuac Cristo panquisac yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacán Dios quitzinpehualtij nitequiú de quinpanquixtis yoltocque itaneltocahuan.

<sup>22</sup> Huan nochi tejuan titalticpacuani timomiquilisque porín ne tagat Adán desde ne tonal ya motajtacolmacac. Pero nochi tejuan como tipoutinemij ihuan Cristo, ijcuacán se tonal Totajtzin Dios techpanquixtis tiyoltocque.

<sup>23</sup> Huan nochi nijín mochihuac ca cuali nejmach. Porín achto Cristo panquisac yoltoc, queme yesúa se tayecancataquilot. Huan satepan tech ne tonal cuac mohualucas Cristo, ijcuacán nochi tejuan ten tipoutinemij ihuan Cristo, nochi tejuan Totajtzin Dios techpanquixtis tiyoltocque. Huan tejuan queme tiyesquaij titacuitapan taquilome ya de Dios.

<sup>24</sup> Ijcuacán nochi tajtamis ten tiqiztinemij nican talticpac. Huan Cristo quihuejelos ya nochi tanahuatil huan nochi chichualis huan nochi huelilis campa taquitzquitoc in amocuali Satanás. Huan de ompa Cristo quimactilis Totajtzin Dios nochi ihuelilis tenica Cristo momasoutoc.

<sup>25</sup> Porín Cristo semi monequi ma tayecantinemi queme rey nican talticpac hasta in tonal cuac Totajtzin Dios quintamitanilis ya nochi neques ten quixnamictinemij Cristo. Huan no tayecantinemis Cristo hasta ne tonal queman Dios quintamicuilis ya nochi ninuelilis de ne amocuali ejecame.

<sup>26</sup> Huan cuac Totajtzin Dios quintamitanilis ya nochi neques ten quixnamictinemij Cristo, ijcuacán Yejuatzin quitamitanilis ya in miqulilis huan amo teyi chichualis quipía oc in miqulilis. Huan ijcón mochihuas porín Cristo amo quimonequiltijca que ma in miqulilis taquitzquijtinemi nican talticpac.

<sup>27</sup> Porín Totajtzin Dios quihueyipantalij Cristo inpan nochi tayecanani. Pero in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa ijcuín: “Yejuatzin quichihualtij que nochin ma quitacamatican Cristo”. Huan amo quijtosnequi que Cristo Yejuatzin quiyecantinemis Itajtzin Dios. Amo huelis ijcón mochihuas porín Totajtzin Dios Yejuatzin ne ten quimactilij ya imaco Cristo Temaquixtijque nochi huelilis.

<sup>28</sup> Huan in tonal cuac Totajtzin Dios quichihualtis que nochi ma quitacamatican Cristo, ijcuacán Cristo, Yejuatzin Iconetzin Dios, motemactis inahuactzinco Itajtzin Dios huan quimactilis nochi in huelilis ten quimactilijca ya. Huan ijcón mochihuati porín Itajtzin Yejuatzin ten quimactilij ya imaco Cristo nochi huelilis. Huan ijcón mochihuas para que Totajtzin Dios Yejuatzin quisenpixinemis nochi huelilis ten ongac huan no Yejuatzin tayecantinemis ipan nochi ten ongac.



<sup>29</sup> Huan no namechilía nocnihuan cuali nanquimatij que sequin namotaneltoaicnihuan moteahuiltíaj iixpatca sequin ánimajicnihuan ten semi quintasojtayaj ten momiquilijque ya. Huan yejuan ijcón quichihuaq porín quimatij que Totajtzin Dios se tonal quinpanquixtis yoltocque in ánimajme. Ica ya nojón sequin taneltocani moteahuiltíaj ica por neques ten ipa momiquilijque ya.

<sup>30</sup> Huan queme melau Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme, ica ya nojón nechtajyohuiltijtinemi in amocuali Satanás huan quinequi nechtajtamis cada tonal.

<sup>31</sup> Huan mosta nicmachilía que ejcotoc nomiquilis. Huan nochi nijín hueyi melau ten nicmachilijtinemi ijcón queme no nicmachilijtinemi de hueyi yolseucanemilis, porín namejuan nantacuaautamatinemij ihuan Totecotzin Cristo Jesús.

<sup>32</sup> Huan no ma namechili que cuac niyetoya ne Efeso jcopaca, ijcuacón nimotehujtinemía ihuan sequin taca tahuelme queme yesquía tecuanime. Pues amo teyi nimotanilisquía como amo melau que Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme. Ta, cachi cuali ma ticchihuacan queme quijtoa ne tetapohuil ijcuín: “Ma titatacuacan san huan ma timohuintican san porín mosta timiquisque”.

<sup>33</sup> Pero nocnihuan, amo ximotecahuilican que ma namechajcayahuacan. Porín hueyi melau queme namechilíaj ijcuín ica ne tetapohuil: “Tejuan ten tiyolchipaucanemij, tacán timohuicatinemij ihuan neques ten amo yolchpauque, ijcuacón nojonques techmajmahuasque ica tajtacolme”.

<sup>34</sup> Xiixpetantocan, nocnihuan, huan xichipaucanentinemican huan amo ximotajtacolmacatinemican oc. Porín nicmati que yetinemij oc namotzalan sequin ten amo quixmatij Dios huan sequin ten amo no tacuaautamatinemij inahuatzinco Yejuatzin. Huan nochi nijín namechilía para ica namechpin-aucatalis.

*Nican Pablo tajtoa de queniu Dios quinpanquixtis yoltocque nochi in ánimajme*

<sup>35</sup> Huan achá acsá se tagat quinequis techtajtoltis ijcuín: “¿Queniu tamatinemisque in ánimajme cuac Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque?” Huan no techtajtoltis ijcuín: “¿Queniu motztinemis nitacayo neques ánimajme ten Dios quinpanquixtis yoltocque?”

<sup>36</sup> Pero nijín matájtanti amo teyi cualtía. Xicmatican que cuac se quitocas se xinachtet, ijcuacón yejua ne monequi palanis nicacahuiyo para huelis xictoponis.

<sup>37</sup> Huan nojón xinachtet ten se quitotoca, yejua ne amo semi quinejne-huilía ne itatzmol ten panquisas ya. Ta, se quitotocas sayó ne xinachtet san, masqui se trigojtet osó ocsequin taman xinachtet.

<sup>38</sup> Huan cachi satepan cuac ixua ya nojón xinachtet, ijcuacón Totajtzin Dios quichihualtía ma tamati ne tatoc ijcón queme Yejuatzin quimonequiltía. Huan no Totajtzin Dios quichihualtía cada taman xinachtet ma quipía itachicahualoni ijcón queme quinamiqui.

<sup>39</sup> Ongacque míc taman tacayome nican talticpac; amo sansé san mon-ejnehuilía. Porín ongac se taman tacayot para in tagayot. Huan no ongac ocsequin taman tacayot para oculilime. Huan ocsé taman tacayot para in tototzitzin huan ocsé taman tacayot para in peces.



40 Huan no ijcón mochiutoc ne ejecaixco que ongacque míac tataman tacayome. Huan nican talticpac no ongacque míac tataman tacayome huan amo monejnehuilijtinemij. Huan nojón tacayome de nentinemij ejecaixco, yejuan nojonques nincualtziyo amo quinejnehuilía nincualtziyo neques ten nentinemij nican talticpac.

41 Huan no xicmatican que icualtziyo den imeyoyo in tonaltzin amo quinejnehuilía imeyoyo den metzti. Huan no ijcón in sitalinme semi tataman cacahuacaj ica nicualtziyo. Huan sequin sitalinme cachi oc cacahuacaj huan que ocsequin, huan icualtziyo amo monejnehuilía den ocsequin sitalinme.

42 Huan ijcón no mochihuati que oncati tataman cualtziyome cuac Totajzin Dios quipanquixtis yoltocque in ánimajme. Tejuan tictalpacotij se tacayo ten sayó palani. Pero Totajzin Dios se tonal quipanquixtis yoltoc se tacayo ten amo queman ixpolihuis.

43 Huan no ijcón tejuan tictaltocaj se tacayo ten techpinaucatalía. Pero Totajzin Dios se tonal quipanquixtis yoltoc ne tacayo huan quihueyicualnnextis ica icualtziyo. Huan no tejuan tictalpacotij se tacayo ten cuetautinemi porín tajtamic ichichualis. Pero Totajzin Dios se tonal quipanquixtiti yoltoc ne tacayo huan quimactis hueyi chichualis para sen nachipa.

44 Huan no ijcón tictaltocaj totacayo de sayó nacat san. Pero Totajzin Dios se tonal quipanquixtis yoltoc ne tacayo ten quipías huelilis den Yecticatzin Espiritu. Como ongac tacayo ten sayó nacat san, no ongati tacayot ten quipías huelilis den Yecticatzin Espiritu.

45 Huan in Tajcuilolamatzin den Yecticatzin Espiritu quijtoa ijcuín: “Ne tayecancatagat Adán, yejua ne Dios quichijchihuac ma quipixtinemi se talnamiqulils ten yoltoc”. Pero cachi satepan hualas Cristo, Yejuatzin queme yesquía ocsé Adán. Huan ne Adán techmacac se nemilis ten sayó tajtamis. Pero in Cristo ica in chichualis den Yecticatzin Espiritu, Yejuatzin techmacatinemi se nemilis ten amo queman tamis.

46 Huan ne tacayot ten cuica chichualis den Yecticatzin Espiritu, yejua ne amo ocho mochihuas. Ta, mochihuas ocho ne ten sayó nacat san. Huan cachi satepan mochihuas ne tacayot ten cuicas in chichualis den Yecticatzin Espiritu.

47 Huan ne tayecancatagat Adán, Dios quichijchihuac ica tal san. Ica ya nojón mocahuas nican talticpac. Huan ne tagat Cristo ten satepan hualas, Yejuatzin ne poutinemi ne eluiyactzinco porín Yejuatzin cuicatinemi in chichualis den ne eluiyactzinco.

48 Huan tejuan totacayo de nican talticpac, yejua ne quinejnehuilía nitacayo de ne tagat Adán ten Dios quichijchihuac ica tal san. Huan neques ejecame ten poutinemij ne eluiyactzinco, yejuan nojonques nintacayo quinejnehuilía itacayo Cristo ten no poutinemi ne eluiyactzinco.

49 Huan ijcón queme tejuan tiixtamati queme ne tagat Adán ten Dios quichijchihuac ica tal san, no ijcón tejuan se tonal tiixtamatisque queme ne Cristo ixtamatinemi porín Yejuatzin poutinemi ne eluiyactzinco.

50 Huan nocnihan, nicnequi namechilía que totacayo ten cuica nacat huan esti, yejua ne amo huelis pohuitiu huan amo huelis majsitinemi ihuan ne ichichualis tenica Dios techyolyecatinemi. Huan no ijcón totacayo ten palanis san, yejua ne amo huelis yetos ne campa in tacayome ten sen nachipa yoltinemisque.

51 Pero axcan xicmatican nijín ichtacatamachilisme de Dios. Amo nochi tejuan timomiqulilsque. Ta, Totajzin Dios techtacayoypatas.

<sup>52</sup> Huan Dios techtacayojpatas ica ne ijsiucayot ijcón queme cuac se tetzilijcopi. Huan Dios techijsiucapatas cuac mocaquis ne ten sayó tapitzalis den trompeta. Huan ijcón cuac mocaquis tapitzasque ica nojón trompeta, ijcuacón Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme den taneltocani. Huan nojonques ten panquisasque yoltocque, yejuan nojonques amo queman momiquilisque oc. Ta, ijcón queme namechilijtoc, Totajtzin Dios techtacayojpatas.

<sup>53</sup> Huan totacayo ten sayó palanis, yejua ne monequi motaquentis ica ne chichualis de Dios tenica amo queman palanis. Huan no totacayo ten sayó miquis san, yejua ne monequi motaquentis ica ne chichualis de Dios para amo queman quipías miqulils oc.

<sup>54</sup> Huan totacayo ten palanis san, yejua melau motaquentis ica ne chichualis de Dios tenica amo queman palanis oc. Huan no totacayo ten miquis san, yejua ne melau motaquentis ica ne huelilis de Dios tenica amo queman miquis oc. Huan cuac nochi nijín motamipapatas ya, ijcuacón motamichihuas ne tenilil de Dios ijcón queme ijcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:

Totajtzin Dios quitamitanilis ya ne chichualis de miqulils.

<sup>55</sup> Huan ijcón amo huelis techtanilis oc ne chichualis de miqulils.

Huan in miqulils quimictiaya totacayo ijcón queme se cohuat quitepinía huan quimictía se itacayo.

Pero Cristo quitamitanilij ya ne miqulils para ma amo huelis oc quimictis totacayo.

<sup>56</sup> Huan in tanahuatil de Moisés, yejua ne quimaca chichualis in tajtacol. Huan in tajtacol, yejua ne ten quimaca chichualis in miqulils para quimictis totacayo. Ica ya nojón como amo tictacamatinemisque in tanahuatilme de Dios, ijcuacón monequi timiquisque.

<sup>57</sup> Pero tictasojamachilíaj Totajtzin Dios porín ica ne tequit ten Totecotzin Jesucristo quitamichihuaco ya, tejuan tictanilijtinemij in chichualis den tajtacol ica por ihuelilis de Cristo.

<sup>58</sup> Ica ya nojón notasojcinihuan, namechontatautía que nachipa ximoyolchichahuacan ica nijín tamachtilis. Huan amo xicuetautiyacan tech namotacuautamatis. Ta, xicsentocacan xitequititiyacan cachi oc tech ne tequitzin ten Totecotzin Cristo technahuatilij ya. Huan ijcón namechilía porín cuali nanquimatij ya que amo nencajtis nochi namotequiui ten nanquichutinemisque ica ichichualis de Totecotzin Cristo.

## 16

*Nican tajtoa de queniú xinechicocan sequin tomin para xiquinpalehuican ocsequin tocnihuan taneltocani*

<sup>1</sup> Huan xicnechicocan ne namotomin para ica nanquinpalehuisque ocsequin tocnihuan taneltocani. Huan xicchiuatij ijcón queme niquinnajnahuatilij ya in tocnihuan taneltocani ten calyetocque ne Galaciajcopaca.

<sup>2</sup> Huan niquinilijca ijcuín: Cada chicueyi tech ne tayecanatonal domingo nicnequi que cada senme de namejuan xixelocan sequin namotomin ijcón queme cada senme nanmotanilíaj tech namotequiui. Huan xicchiutiyacan cada chicueyi tonal para amo ocsepa monequis nanquinechicosque tomin cuac nejua niyetos namohuan.

<sup>3</sup> Huan cuac nejua niajsis ya namopueblojcopaca, ijcuacón niquintitanis sequin tocnihuan taneltocani ten namejuan nanquinijitacque ya para

ma yacan ne Jerusaléncopaca. Huan no niquinmactilis sequin amame ne namotaneltoaicnihuan campa ixnestiyás que yejuan cuicaj tanahuatil de namejuan para cuicasque huan quitemactitihue namotapalehuilis ihuan in tocnihuan taneltocani de Jerusalén.

<sup>4</sup> Huan como monequis ma no niyó ne Jerusaléncopaca, ijcuacón yejuan nohuan yasque.

### *Nican tajtoa de ne Pablo quinemilijtoc quichihuati*

<sup>5</sup> Huan cuac niyás namechitatu, ijcuacón monequis nipanotihuetzis ne campa Macedoniajcopaca. Huan cuac nipanotiquis ya ne Macedoniajcopaca, ijcuacón niajsis campa namejuan tech in pueblo de Corinto.

<sup>6</sup> Huan achá namohuan nimocahuatiu sequin tonalme. Oso achá no ompa namohuan nicpanotiu nojón tapoalme cuac taseseyalista. Huan de ompa namejuan cuali huelis nannehpalehuisque huan nannechojquetzatihue ne campa monequi niyás.

<sup>7</sup> Porín amo nicnequi sayó namechitztiquis san. Ta, nejua notanejnequilis niyetotiu namohuan sequin tapoalme, como quimonequiltia Totecotzin.

<sup>8</sup> Pero nican Efeso nimocahuas hasta nican nicpanos oc ne iluital ten quilíaj Pentecostés.

<sup>9</sup> Huan nimocahuas nican Efeso porín monextijtoc miac tequit ten huelis nicchihuas ma niquintaneltoctis de Cristo miacque tagayot ten quinejnehuilíaj yancuic taquilome para Totecotzin. Huan no nican Efeso nimocahuati masqui ongacque miacque taca ten nechixtopeutinemij.

<sup>10</sup> Huan cuac ajsis Timoteo nepa namohuan, ijcuacón namejuan xicchihuacan que yejua ma yolpaqui huan ma amo teyi quipía yolcuejmololis. Huan ijcón xicchihuacan porín Timoteo tequititinemi ica in tequitzin de Totecotzin ijcón queme nejuatzin nicchiutinemi.

<sup>11</sup> Ica ya nojón namechilía que amo xicmohuispolocan ne Timoteo. Ta, cachi oc xicpalehuican ma quipía nochi ten monequis para ixpanos tech in ojtí, huan ijcón yejua yolseucayás. Huan nijín Timoteo yejua hualajtoc para nechitaquiu porín nejua nicchixtos nican Efeso ihuan ocsequin tocnihuan.

<sup>12</sup> Huan in tocnihuan Apolos nictatautiaya que ma yani ihuan sequi tocnihuan para ma namechonitani, pero yejua amo quineyic yas axcan. Ta, yas namechitatu cuac yejua quemantis.

### *Nican tajtoa que Pablo quintajpaloa sequin tocnihuan de Corinto*

<sup>13</sup> Nocnihuan, xicuatamatocan ijcón queme taca ten ixnenentocque. Huan xicsentocacan xitacuaumatamatiyacan ihuan Dios. Huan xinentinemican queme taca ten yec yolmajsitinemij. Huan no xinentinemican queme taca ten quipixtinemij ne yolchicahualis de Dios.

<sup>14</sup> Huan nochi ten nanquichihuasque, xicchihuacan sayó ica ne tetasojtalis.

<sup>15</sup> Huan axcan, nocnihuan, namejuan cuali nanquimatinemij que ne Estéfanos ihuan nichancahuan, yejuan nojonques achtopa tacuaumatamatque ihuan Cristo de nochi in ocsequin taneltocani ten calyetcocque ne Acayajcopaca. Huan yejuan motequitiltitinemij para quinpalehuisque nochi in ocsequin tasojcinihuan taneltocani.

<sup>16</sup> Huan nejua nicnequi que namejuan xiquinmohuiscapoutinemican neques de Acaya huan no xiquinmohuiscapoutinemican nochi ocsequin tayecanani taneltocani ten techpalehujitinemij huan tequititinemij queme ne taneltocani de ne Acaya.

<sup>17</sup> Huan semi niyolpaqui porín hualajca nican Efeso jcopaca in Estéfanas huan in Fortunato huan in Acaico. Huan nijín tocnihuan quichiuque ya ne ten namejuan amo nanuelíaj nanquichihuasque porín amo nohuan nanyetocque.

<sup>18</sup> Huan nijín eyi tocnihuan, yejuan nojonques nechyoltalijque. Huan no namechyolsehuijque no namejuan. Ica ya nojón namejuan monequi xiquinmohuiscapoutinemican nijín eyi tocnihuan.

<sup>19</sup> Huan nochi in tocnihuan taneltocani ten calyetocque ne Asia jcopaca, yejuan nojonques namechualtajpaloaj. Huan ne Águila huan Priscila huan nochi neques ten mosentilíaj ichan Aquila para quimohuistilíaj Dios, yejuan nojonques no namechualtajpaloaj ica itocaytzin de Totecotzin Cristo Jesús.

<sup>20</sup> Huan no nochi in tocnihuan taneltocani nican Efeso namechonualtajpaloaj. Huan namejuan cuac nanmotatajpalosque se huan ocsé, ijcuacón ximonanahuajtequican ica ne yolchipahualis de Totecotzin Cristo.

<sup>21</sup> Huan nejuatzin ni Pablo niquinijcuilojtoc nijín tajtoltzitzin ca nomay tenica namechontajpaloa.

<sup>22</sup> Huan tacán acsame amo quitasojtatinemij Totecotzin Cristo, yejuan nojonques ma Dios quintelchihua. Huan tejuan tiquijtoaj ijcuín: “Totecotzin, niman ximohualuiqui”.

<sup>23</sup> Huan ma sayó Totecotzin Jesucristo ma Yejuatzin namechyolicnelijtiu.

<sup>24</sup> Huan ica nijín amat namechontitanilijtoc nochi notetasojtalis ten hualeutoc tech Cristo Jesús. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

## **ICA OME TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOJ IN TATTITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO CORINTO**

*Nican tajtoa de queniu in tatitanil Pablo quintajpaloa in tocnihuan taneltocani campa pueblo Corinto*

<sup>1</sup> Nejuatzin ni Pablo niitatitanil de Jesucristo porín ijcón quimonequiltij Totajtzin Dios. Huan nican iixpan in tocníu Timoteo namechtajpaloa de namejuan ten nantaneltocani de Dios ten nancalyetocque campa pueblo Corinto. Huan no niquintajpaloa nochi in taneltocani yolchipauque ten poutinemij ihuan Dios ten calyetocque tech in itatilanal de Acayajcopaca.

<sup>2</sup> Huan axcan nicnequi xicselijtiyacan ne teyolicnelilis huan ne yolsehuilis imaco Totajtzin Dios huan imaco Totecotzin Jesucristo.

*Nican tajtoa de ne queniu Pablo tajyohuijtinemic*

<sup>3</sup> Ma ticmohuistilijtiyacan Totajtzin Dios ne de Itajtzin de Totecotzin Jesucristo porín Totajtzin Dios nachipa techyolicnelijtinemi huan Yejuatzin nachipa techyoltalijtinemi ica ihuelilis.

<sup>4</sup> Huan Totajtzin Dios nachipa techyolpoxautinemi mientras tejuan titajyohuijtinemij ica míac tataman toneucayot. Huan Dios ijcón quichiutinemi para que ma tejuan no tiquinyolpoxautinemican ne ocsequín taneltocani ten yoltajyohuijtinemij ica míac tataman toneucayot. Huan ijcón tejuan huelis tiquinyolpoxautinemisque ne tajyohuiani ica mismo yolpoxahuilis tenica Totajtzin Dios techyolsehuijtinemi tejuan.

<sup>5</sup> Huan tejuan ticpanotiyohue tajyohuilis ijcón queme Cristo quipanoco. Huan ijcón queme tajyohuijtiyohue, no ijcón Cristo cachi oc techyolpoxautinemic ica iteicnelilistzin.

<sup>6</sup> Huan queme tejuan no titajyohuijtinemij, ica ya nojón namejuan nanquiselijtiyasque ne hueyi yolpoxahuilis huan ne nemaquixtilis imaco Cristo Jesús. Huan queme Dios no techyolpoxautinemi tejuan, ica ya nojón ma namejuan no cachi oc nanquiselisque ne hueyi yolpoxahuilis huan ne nemaquixtilis ten hualeutoc imaco Cristo Jesús. Huan ijcón namejuan nanquiyolicaxicojtiyasque ne tajyohuilisme ijcón queme tejuan ticyolicaxicojtiyohue ne toneucayot.

<sup>7</sup> Huan tejuan ticpixinemij hueyi tacuautamatilis namopan. Porín ticmatij que ijcón queme namejuan nantajyohuijtinemij ica míac tataman toneucayot, no ijcón cachi oc Totajtzin Dios namechycyoltalijtinemi namejuan, ijcón queme ticpanocque tejuan.

<sup>8</sup> Huan nochi namejuan tocnihuan ticnequij xicmatican de queniu techueyitajyohuiltijtihualajque cuac tinentinemíaj campa itatilanal de Asia. Huan semi techueyimachililtijque ne tajyohuilis hasta amo huelía oc tictaxicosque oc. Huan ijcón techueyitajyohuiltijtoyaj hasta ticyolnemilijtoyaj ya que xa amo timaquisasque.

<sup>9</sup> Huan ica por ne tajyohuilis tejuan ticyolmachiliayaj ijcón queme neques taca quiyolmachilíaj cuac in tequihua quintelchihuas para quinmictis. Huan nochi nijín mochihuac sayó para que Dios techyecajsicamatiltis de que

ma tictacuaumatamiatcan ihuan Yejuatzin huan amo tejuan san ma timoyecantiyacan san. Porín Yejuatzin quipixtinemi hueyi chichahualis para quinpanquixtis yoltoच्que neques ten momiquilijque.

<sup>10</sup> Huan Totajtzin Dios techmaquixtij ya de ne hueyi tetzaucatajyohuilis. Huan Yejuatzin quisentocac de techmaquixtijti. Huan ticpixinemij hueyi tacuaumatamatis ihuan Yejuatzin que Yejuatzin techmaquixtijtiyas oc inmaco neques ten quinectinemij oc techixpolosque.

<sup>11</sup> Huan ijcón mochiutiya's topan como namejuan nanquisentocaj nantechpalehuijtijyohue ica ne namotatautilis. Huan como mía'c tocnihuan motatautiliaj ica por tejuan, ijcuacón cachi oc in tocnihuan quitasojcamachilisque Dios ica por ne itecnelilis tenica Totajtzin Dios techicnelijtinemi.

*Nican Pablo tajtoa de quey' huejcahuac ya de amo hueli yaya quincalpanotiu in tocnihuan ten calyotocque Corinto*

<sup>12</sup> Pero se taman semi techyolpactia porín totamachilis techyolmachililtia de que melau tiyolchipaucanentinemij huan timelaucanemij intzlan in talticpacuani. Pero no cachi oc tichipaucanentinenque namotzalan namejuan. Huan Totajtzin Dios sayó Yejuatzin techpalehuij ica iteyolicnelilis para ijcón tejuan tihuelque tiyolchipaucanentinenque. Huan tejuan amo time-laucanentini'aj ica por tejuan totamachilis san. Ta, ica por itapalehuilis de Dios tiyolchipaucanentinenque namotzalan.

<sup>13-14</sup> Huan nochi nijín tajtolme ten tamechijcuilohuilijtocque, nochi nijín cuali huelis nanquileerojtinemisque huan nanmoajscamatiltijtihue. Huan nejua nitacuaumatami oc que namejuan cachi oc nanmoyecajscamatiltijtihue nijín tamachtilis, ijcón queme namejuan nanmoajscamatiltijque ya cansaica tech notanojnotzalis. Huan notamachilis yejua nijín: Tech ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Jesús, ijcuacón namejuan nanmohueyiyolpactisque ica por tejuan totequiu ten ticchiuque namotzalan. Huan no ijcón tejuan no timohueyiyolpactisque ica por namejuan porín namejuan nantacuaumatatque ihuan Totecotzin Jesús.

<sup>15</sup> Huan queme nitacuaumatoc que namejuan nanquipixtinemij ne yolpaquilis, ica ya nojón ne achtopa nejua nicyolnemiliaya que niyás namechcalpanotiu para ijcón namejuan nanmoyolpaquiltisque porín ica ojpa namechcalpanotiu.

<sup>16</sup> Huan nejua nicyolnemilijtoya de que namechcalpanotiquisas cuac niyás Macedoniajcopaca. Huan no nicyolnemiliaya que cuac nimocuepas ya de Macedoniajcopaca, ijcuacón ocsepa namechcalpanotiquisas para ijcón namejuan nannechpalehuisque ica namotapalehuilis huan nannechojquetzatihue para niyás tech ne ojti para Judeajcopaca.

<sup>17</sup> Huan cuac nejua nicnemilijtoya de namechcalpanotiu, ijcuacón nichihuac ca cuali taixejecolis, huan amo ica ijsiucayot. Amo xicnemilican namejuan que xa nejua nitanemilijtinemi queme neques talticpacuani ten amo taneltocaj. Porín yejuan moyectencahuaj sepa san huan quijtoa que achá yas huan achá amo yas.

<sup>18</sup> Pero nejua nimoyectencahuac ijcón queme Totajtzin Dios moyectencahuac de quichihuas neitenilil. Huan amo namechilij sepan san de que niyás, huan amo niyás.

<sup>19</sup> Porín Cristo Jesús Yejuatzin Iconetzin Dios huan Yejuatzin amo aquen quisepanijtoa "quemá", huan "amo". Ta, Yejuatzin nachipa quiajscachihua ne tenica moyectencahuac. Huan xicmatican que nejuatzin huan in Silvano

huan Timoteo, tejuan tisentamachtijtinenque namotzalan ica in Tajtoltzin de Cristo ten cuica sayó ten melau.

<sup>20</sup> Pero xicmatican cachi oc que nochi ne tenilil tenica Totajtzin Dios moyectencahuac, nochi Yejuatzin quiyectamichihuati ica por Cristo Jesús. Ica ya nojón cuac tejuan ticmohuistilaj Totajtzin Dios, ijcuacón tiquijtoaj “Amén”, que ma ijcón mochihua ten Yejuatzin quimonequiltía porín Cristo quiyecchiutiu nochi nitenilil de Dios.

<sup>21</sup> Huan Totajtzin Dios techyolchicahua huan techtacuautamatacatalis ihuan Cristo. Huan no Totajtzin Dios techtequimactij ya cuac techyolpepexocaltij ica ichichualis de Yecticatzin Espíritu.

<sup>22</sup> Huan Totajtzin Dios no technescayotij ya huan techtepohualtij ya ihuantzin. Huan Yejuatzin techyolpexontij huan techyolpepexocaltij ica in chichualis den Yecticatzin Espíritu. Huan in Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin itenilil de Dios tech toyolijtic tenica Dios quinextijtoc que tejuan se tonal ticajsicaselitihue nochi itatiochihualisuan de Totajtzin Dios.

<sup>23</sup> Huan namejuan de nantaneltocani de Corinto, ayamo niyajtoc namechonalpanojtiu ijcón queme nicyolnemiliaya nicchihuas. Pero namechyequiltía que amo niyajtoc porín amo nicnequía ocsepa namechyolxocolitiu. Huan Dios cuali quimatoc que namechilijtoc ica sayó ten melau. Huan como nejua sayó namechilijtoc ica xolopijyot san, ijcuacón ma nihuetzi san tech in ixpolihuilis.

<sup>24</sup> Huan tejuan cuac tamechcalpanotihue, ijcuacón amo ticnequij tamechmachililtisque totanahuatil que monequis xicneltogacan totamachtilis. Porín tejuan ticmatij ya que namejuan cuali momajxitij ya namotacuautamatilis. Huan cuac tejuan tamechcalpanotihue, ijcuacón sayó ticnequij tamechpalehuisque para queniu cachi oc nanmoyolpaquiltijtiyasque.

## 2

<sup>1</sup> Ica ya nojón nimoyectencahuac de que amo namechyolxocolitiu cuac ocsepa namechcalpanotiu.

<sup>2</sup> Porín tacán nejua namechyolxocoliti, ijcuacón amo aquen oncas oc ten huelis nechyolpactis. Ta, sayó namejuan huelis nannechyolpactisque. Pero nejua ipa nannochin namechyoltayocoltijca ya.

<sup>3</sup> Ica ya nojón ica ne ocho amatzin namechijcuilohuijca ya ica ten melau para namechjemelahuas. Porín cuac nejua niyasquía ompa Corinto, ijcuacón amo nicnequía nannechyoltayocoltisque. Ta, namejuan monequis cachi oc xinechyolpactican. Porín nejua nicyecmatic como nejua nicpía hueyi yolpaquilis, ijcuacón namejuan no cachi oc nanquipiasque hueyi yolpaquilis.

<sup>4</sup> Porín cuac namechtamijcuilohuilij ya ne tayecanque noamatajcuilol, ijcuacón niyoltajyohuiaya huan nimoyoltequipachoaya hasta no nimochojchoctiaya. Huan ne achtopa amat amo namechonijcuilohuilij sayó para namechtayocolmacas. Ta, namechonijcuilohuilij porín nicnequía xicmatican de queniu namechueyitasojtatoc.

*Nican tajtoa de queniu Pablo quitapojpoluía ne tagat ten motajtacolmagac ya*

<sup>5</sup> Pero tacán ne tajtaCole teyoltayocoltij ya, ijcuacón amo nejua san nechyoltayocoltía. Ta, hasta nochi namejuan namechyoltayocoltía. Pero nejua amo nicnequi semi nicpanoltis ica nijin tajtolme ten namechnojnotzac.

<sup>6</sup> Huan nejua niquixejecoa que ma yejua san ne tatzacuilitlis tenica namejuan nanquisentacahualtijque ya ne tagat ten tajtacole.

<sup>7</sup> Pero namechilía que axcan cachi cuali xictapojpoluican huan xicyojoyoltalican ya ne tagat para ma yejua ma mosencahua ya tech ne tayocoyalishuan ma amo mohueyiyoltayocoltijto oc.

<sup>8</sup> Ica ya nojón namechontatautía que ocsepa xicnextilican ne tagat que nanquitasojtaj oc ijcón queme ne achtopa nanquitasojtatihualayaj.

<sup>9</sup> Huan ijcón namechijcuilohuilijca ne achtopa amatzin para niquitasquía ne namotamachilis que cox melau nanquinequíaj nannehtacamatinemisque ijcón queme namechnahuatilizca ya.

<sup>10</sup> Huan axcan como namejuan nanquitapojpoluía se acsá, ijcuacón xicmatican que nejua no nictapojpoluía. Huan como nejua nictapojpoluic ya se acsá, ijcuacón nicchihuas para ijcón ixnesi ya que namechpalehuijtoc ya iixpantzinco Cristo porín Yejuatzin techitilijtinemi. Huan tacán melau monequía acsá nictapojpoluis, ijcuacón nicchihuac ya.

<sup>11</sup> Pero tejuan titetapojpoluía para ma amo in amocuali Satanás techichtacahuis huan techtanilis. Porín tejuan cuali ticmatinemij de queniu in Satanás tecajcayutinemi ica itequiu.

*Nican tajtoa de queniu Pablo tanemilijtinemía cuac yetoya campa pueblo Troas*

<sup>12</sup> Huan nejua cuac niajsic tech ne pueblo Troas para ompa titanojnotztinemisque ica Itajtoltzin de Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis, ijcuacón Dios nechonmonextilijtihuetzic se tequit que ma nimotequitilititi por Yejuatzin.

<sup>13</sup> Pero tech noyolo semi niyoltanemilijtinemía porín amo huel nicajsía totequiticaicniu Tito. Ica ya nojón nejua niqinnahuatijtehuac in ocsequin notequiticaicnihuan huan niyajqui ne Macedoniajcopaca.

*Nican tajtoa Pablo de queniu tictamitanilijque in amocuali Satanás ica ichicahualis de Cristo*

<sup>14</sup> Huan tictasojcamachilíaj Totajtzin Dios porín Yejuatzin techchihualtía ma tictamitanilican in amocuali Satanás ica ichicahualis de Cristo Jesús. Huan Totajtzin Dios quinextilijtinemi in talticpacuani de queniu yejuan huelis quixmatiasque in Tajtoltzin de Dios ica por tejuan totanojnotzalis. Huan ne totanojnotzalis de Cristo, yejua ne quinejnehuilía queme yesquía se cualtzin ahuiyacayot ten nochi taajuialía nohuiyampa.

<sup>15</sup> Huan tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo huan ticnejnehuilíaj ne ajuiyacayot de hualehua de copal ten Cristo quicuic para quimohuistilía Itajtzin Dios. Huan ne ajuiyacayot ten Cristo quicuic para quimohuistilís Dios, yejua ne mosensohua inpan nochi neques ten maquisque ya huan inpan nochi neques ten ayamo maquisaj.

<sup>16</sup> Huan ne ajuiyacayot ten Cristo quicui para quimohuistilís Dios, yejua ne mochihua queme se ajuiyacayot ten cualcui in miquilis para nochi neques ten xpolihuisque. Pero para tejuan ten timaquisque, ne ajuiyacayot de Cristo techquemiloqui huan techmacac ne nemilis sen nachipa. Huan ijcón senme de tejuan tiitatitaniluan de Cristo amo tihuelisque tictamichitiasque nijín tequit ica por tejuan tochicahualis san.

<sup>17</sup> Huan tejuan amo ay ticnamacatinemij in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan nión no tictamachilispatilíaj in Tajtoltzin de Dios ijcón queme ne ocsequin tacajcayahuani quichiutinemij. Ta, tejuan titanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios ica yolchipahualis porín Dios technahuatiliz ya ma ijcón titequititinemican. Huan tejuan titanojnotztinemij ijcón



queme yesquía toixpan ijcatosquía Totajtzin Dios. Huan no titanojnotztine-  
mij ica yolchihualis porín tejuan tipoutinemij ihuan Cristo.

### 3

*Nican Pablo tajtoa de queniu tejuan titanojnotztinemij ica ne tenilil tenica  
Dios moyancuicayectencahuac de quichihuas*

<sup>1</sup> Huan cuac ijcón tamechnojnotzaj, ijcuacón amo xicyolnemilican que xa  
tejuan san timohueyimatinemij san ica totajtoluan. Porín tejuan amo mon-  
equi ma tamechnextilican amame campa ixnesis que ocsequin chihuanime  
techcualtagaitaj. Huan nión no monequi ma tamechtajtanicam amame  
tenica ixnesis que namejuan nantechcualtagaitaj, ijcón queme ocsequin  
tamachtiani quichiutinemij.

<sup>2</sup> Huan melau amo ijcón ticchiutinemij porín namejuan nanquinejne-  
huilíaj queme yesquía se amat campa ixnesis que tejuan nantechcualta-  
gaitaj. Huan namejuan nanquinejnehuilíaj queme se tajcuilolamat. Pero  
nijín amat yejua ne ijcuiliutoc ya tech toyolojuan campa nochi in tagayot  
cuali huelis quixmatisque huan quileerosque.

<sup>3</sup> Huan namejuan no nanquinejnehuilíaj queme yesquía se amatajcuilol  
ten Dios mismo quijcuilol. Huan Cristo techpanoltijij nijín amat para tejuan  
ma ticleerojtinemican. Huan cuac in tagayot namechitilijtinemij, ijcuacón  
yejuan queme yesquía quileerojtinemij se carta ten Cristo quinqualtitanilij  
ya. Huan nijín carta amo ijcuiliutoc ca tinta san. Ta, ijcuiliutoc ica ne  
chicahualis den Yecticatztin Espíritu ten hualehuac imaco Totajtzin Dios  
ten yoltinemi sen nachipa. Huan nijín carta amo no ijcuiliutoc sayó tech  
patahuac teme san. Ta, nijín carta ijcuiliutoc itech nintalnamiqulisuan de  
tejuan tiitaneltocahuan de Cristo.

<sup>4</sup> Huan nochi nijín ten tamechilíaj, ticyecajscamatij porín titacua-  
matinemij ihuan Dios ica ne ichicahualitzin de Cristo.

<sup>5</sup> Huan amo tejuan san timomacatinemij huelilis para totequiu de tiitati-  
taniluan de Dios. Ta, nochi in tequit ten tihuelij ticchiutinemij, nochi Dios  
techpalehuijtiu huan techpanoltijtiu nichicahualis.

<sup>6</sup> Tamechilíaj que sayó Totajtzin Dios techpanoltijitoc nochi ichicahualis  
para tihuelij tictequitilijtinemisque Yejuatzin. Huan nijín ihuelilis Dios tech-  
panoltijitoc porín Yejuatzin ica se yancuic tenilil moyancuicayectencahuac  
ya de techpalehuis ica ne yec nemilis ten techpanoltijitoc in Yecticatztin  
Espíritu. Ica ya nojón amo monequis tictacamatisque ne tanahuatilme de  
Moisés ten sayó ijcuiliutoc tech amat san. Porín ne tanahuatilme ten Moisés  
quijcuilol tech ne patahuac tet, yejua ne techtelchihuac ma tiixpolihuican.  
Pero in Yecticatztin Espíritu techpanoltijitoc ne yec nemilis sen nachipa.

<sup>7</sup> Huan ne tanahuatil Moisés ijcuiliutoc ica letras tech patahuactet. Huan  
ne tanahuatil cualcuitihualaya se chicaucacualtzioyo hasta in pueblojuani de  
Israel amo huelíaj quixitasque Moisés porín iixco de Moisés chicaucapeta-  
caya. Pero ne chicaucacualtzioyot cuetautiyá huan ixmictiyá. Huan cualcui-  
hualaya se chicaucacualtzioyot ne tanahuatil de Moisés ten techtelchihuas  
ma tiixpolihuican.

<sup>8</sup> Pero cachi oc chicaucacualtzioyot cualcuis ne tanojnotzalis ten in Yecti-  
catztin Espíritu techmachtijtinemi.

<sup>9</sup> Huan ocsepa namechilía que ne tanahuatil de Moisés cualcuitihualaya  
se chicaucacualtzioyot, masquí techtelchihuas ma tiixpolihuican. Pero cachi  
oc cuica se chicaucacualtzioyot ne tanojnotzalis de Cristo de que Totajtzin

Dios techtajtamiltilij ya totajtacoluan huan axcan Yejuatzin techpohua que tiyolchিপauque porín titacautamatque ihuan Cristo.

<sup>10</sup> Huan masqui ne tanahuatil de Moisés cualcuitihualaya se chicaucacualtziyot, pero axcan amo quipía ne mismo chicaucacualtziyot. Huan amo semi quinejnehuilla oc queme ne cachi hueyi chicaucacualtziyot ten cuica in tanojnotzalis de Cristo.

<sup>11</sup> Huan ne tanahuatil de Moisés cualcuitihualaya se chicaucacualtziyot pero huejcahuasquía sayó se ome eyi tonal san. Pero ne tanojnotzalis de Cristo cuica semi hueyi chicaucacualtziyot, pero huejcahuati para sen nachipa huan amo quemam tajtamis icualtziyo.

<sup>12</sup> Huan tejuan ticyecmatij que cachi hueyi in chicaucacualtziyot de Cristo. Ica ya nojón tamechyecnojnótzatinemij de Cristo ica miac yolchicahualis.

<sup>13</sup> Huan tejuan amo ticchiutinemij queme ne Moisés ten moixtactinemía ica se tilma para ma amo huelisquía in pueblojuani de Israel ma quitanij nechicaucacualtziyo, porín ne chicaucacualtziyot quipiác de ixmiquis. Huan ixmiqui ya ne cualtziyot den tanahuatil de Moisés porín ipa amo cualcuihualaya chichahualis para huejcahuasquía.

<sup>14</sup> Pero ne pueblojuani de Israel amo hueliáj cajsicamatisque porín yejuan quixnamictinenque itanojnotzalis de Dios. Huan ne achtopa contrato Dios moyectencahuac que quichihuas ihuan Moisés. Huan hasta axcan cuac ne pueblojuani de Israel quileeroaj ne achtopa contrato, ijcuacón ayamo cajsicamatij porín tensá quintzajtzacuilla, queme yesquía ica se tilma itxactosquía. Ica ya nojón amo cajsicamatisque porín ne tilma ayamo quinixquixtiliáj. Huan nijón sayó huelis quichihuas Cristo quinixquixtilis huan quintamachilistapos.

<sup>15</sup> Huan hasta axcan cuac ne pueblojuani de Israel quileeroaj ne tanahuatil de Moisés, ijcuacón tensá quintzajtzacuilla nitamachilis para amo huelis cajsicamatisque.

<sup>16</sup> Pero cuac se tagat tacuautamati huan moteaxcatilla ihuan Totecotzin Cristo, ijcuacón Cristo quiquixtilis ne ten quitamachilistzajtzacuiliaya para ijcón huelis cajsicamatis in Tajtoltzin de Dios.

<sup>17</sup> Huan Totecotzin, Yejuatzin ne Yecticatzin Espiritu. Huan campa tequiti-toc in Yecticatzin Espiritu ten hualehuac imaco Totecotzin, ompa in Yecticatzin Espiritu quintojtomilijtoc de nojón quinixtzacuiltijtoc itaneltocacahuan de Dios.

<sup>18</sup> Ica ya nojón tejuan amo teyi quitzajtzacuilla oc totamachilis ne tilma tenica amo huelía se cajsicamatis in tanahuatil de Moisés. Pero axcan tejuan ticnejnehuilla que se tescat ten tanaltontía ica ne chicaucacualtziyot de Cristo. Huan ijcón tejuan cachi oc titamatiyohue queme Cristo porín ajachichi ticselijttohue ne chicaucacualtziyot de Cristo. Huan nochi nijón sayó quichiutinemi Totecotzin. Huan Totecotzin Yejuatzin in Yecticatzin Espiritu.

## 4

<sup>1</sup> Ica ya nojón tejuan ma amo quemam timoyolquejquepacan tech totequi porín Totajtzin Dios techyolicnelij huan techtequimactij ya ma titequititine-mican.

<sup>2</sup> Huan ticmajpeutinemican nochi tataman amocuali chihualis ten moich-tacachiutinemi huan ten tepinautía. Huan amo no ticchiutinemij totequi ica tacajcayahualis. Huan amo no tictamachilistpatilij in Tajtoltzin de Dios.

Ta, tejuan titanojnotztinemi ica sayó ten melau. Huan ijcón titequitinemi iixpantzinco Dios huan no senteixteno para que nochi in talticpacuani huelisque quitasque totequiui cox melau chipahuac.

<sup>3</sup> Huan tejuan titanojnotztinemi ica ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Pero como totanojnotzalis amo moyecnexijtiti inpan in talticpacuani, ijcuacán totanojnotzalis amo monextía sayó inpan neques ten yajtocque ya tech in ixpolihuilis.

<sup>4</sup> Huan neques ten yajtocque tech in ixpolihuilis, yejuan nojonques amo tacuautamatinemi ihuan Cristo. Porín in hueyi chiuque in amocuali ten tayecantinemi nican talticpac, yejua ne quinixpojyocuiltitoc den nintamachilis para ma yejuan amo huelij quiselisque in Tajtoltzin de Cristo ten tatanextía queme se chicaucatanex. Huan cuac tiquitaj Totecotzin Cristo, ijcuacán melau tiquitztocque Totajtzin Dios.

<sup>5</sup> Huan cuac titanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacán amo timotematiltitjinemi de tejuan san. Ta, tictenextitjinemi de Jesucristo de que Yejuatzin Totecotzin. Huan cuac tejuan titanojnotztinemi, ijcuacán timotematiltitjinemi de que tejuan tamechtequitilijtinemi sayó porín techasojta Cristo Jesús.

<sup>6</sup> Huan Totajtzin Dios tanahuatij ma mochihua tanex huan ma pepetaca campa ne tayohuayanijtic. Huan no Yejuatzin mismo Totajtzin Dios quimonequiltij ma tatanextitjo in tanextzin de ni Tajtoltzin tech toyolojuan. Huan ica ne tanextzin tejuan cuali huelis tiquixmatisque ne chicaucacualtziyot de Dios ten monextitjinemi campa Cristo tequitinemi.

*Nican Pablo quijsa de que ma tinentinemican sayó ica por totacuautamatis ihuan Cristo*

<sup>7</sup> Huan ne chicaucacualtziyot tenica Dios techyoltahuilijtinemi, yejua ne quinejnehuilía se tensá ten tel patío. Pero ne chicaucacualtziyot yetinemi tech tejuan totacayo ten quinejnehuilía queme se soquicomit san. Huan Dios ijcón quichiuti para ma nestiu senteixteno que ne chicaucahuililis hualeutoc imaco Dios huan amo hualehua tech tejuan san.

<sup>8</sup> Huan masqui ejcotoc míac ataman ohuijayot, pero amo queman tech-tamicuetahuilía. Huan masqui ticyolmachilijtocque míac tataman tajyohuilis, pero amo queman titasematij.

<sup>9</sup> Huan masqui no techicantocatinemi para techmictisque, pero amo no queman titasencahualme de Dios. Huan masqui no techtaluijuitecque pero amo queman techijitacosque para tiixpolihuisque.

<sup>10</sup> Huan campa yesqui tiyohue, ijcuacán ticchixtinemi que timomiquilisque ijcón queme Cristo quichixtinemía que momiquilis. Huan ijcón ixnestinemi senteixteno de que Cristo techpanoltilijtoc nichichualis tech tejuan tonemilipan.

<sup>11</sup> Porín tejuan mientras tinentinemi oc, ijcón mosta mosta ticchixtinemi que techmictisque porín titacuautamatinemi ihuan Jesús. Huan ijcón no ixnestinemi senteixteno de que Cristo Jesús techtayocolijti nichichualis tech tejuan totacayohuan ten tajtamiti san.

<sup>12</sup> Huan ijcón masqui in chichualis den miquilis motequitiltitjinemi de queni techmictisque, pero in Tajtoltzin de Dios no tequitoc namoyolijtic para ma mochiuti ne yec nemilis sen nachipa.

<sup>13</sup> Pero tejuan titacuautamatinemi ihuan Cristo ica nochi tochichualis. Ica ya nojón tejuan ticsentocatinemi titacuautamatinemi huan titanojnotztinemi ijcón queme ne quijsa in Tajtoltzin de Dios campa ijcuilutoc

ijcuín: “Nitacuaautomatic ihuan Dios; ica ya nojón nitanojnotztinemic itenco-paca Dios”.

<sup>14</sup> Huan tejuan cuali ticmatinemij que Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc intzalan in ánimajme Totecotzin Jesús. Ica ya nojón no cuali tiyecajsicamatij que Totajtzin Dios no techpanquixtis tejuan tiyoltocque intzalan in ánimajme porín tipoutinemij ihuan Jesús. Huan no ticyecmatij que Totajtzin Dios techuicas namohuan para tisenyetinemisque iixpantzinco Yejuatzin sen nachipa.

<sup>15</sup> Huan nochi nijín tataman tajyohuilisme topan panoc ya sayó para namechpalehuis namejuan. Huan ijcón miacque de namejuan nanquiselityasque miac tataman teicnelilis de Dios. Huan ijcón cachi oc nanmotosajcamatiasque ihuan Dios huan cachi oc nanquihueyipanchihuasque Totajtzin Dios.

<sup>16</sup> Ica ya nojón tejuan amo queman timoyolquejquepaj tech totequiu. Huan masqui totacayo cuetautiu mosta mosta, pero tech totalnamiquilis Dios cachi oc techchicahualismacatiu mosta mosta.

<sup>17</sup> Huan amo semi ticueyimati in tajyohuilis ten tipanotocque tech nijín tonemilipan porín nijín tajyohuilis niman panotiquisas san. Huan no nijín tayohuilis techualcuilijtoc ne chicaucacualtziyot de Dios. Huan cada tonal cuac titajyohuáj, ijcuacón cachi oc mohueyiltía ne chicaucacualtziyot de Dios huan quisentoca momiaquiltijtiu huan momajxitijtiu ne chicaucacualtziyot de Dios huan amo huelis se cajsicamatis hasta can ajsiti.

<sup>18</sup> Pos tejuan amo ticueyipohuaj que tensá semi hueyi ipatiu tech nochi ten tiquitztinemij. Ta, tejuan ticueyipohuaj ne tamachilis de Dios ten amo tiquitztinemij ica toxtolohuan. Porín nochi ne ten tiquitztinemij, yejuan ne nochi tajtamis san. Pero nochi ten amo tiquitztinemij, yejuan ne huejcahuasque sen nachipa yetos.

## 5

<sup>1</sup> Huan tejuan cuali ticmatij que masqui totacayo ipa ijtcahuis ijcón queme se tochan huejuelhui, pero ipa Totajtzin Dios techchijchihuilij ya se tochan nepa eluiyactzinco ten amo queman tajtamis. Huan tochan nepa eluiyactzinco amo tamachijchiu de se tagat san.

<sup>2</sup> Huan mientras tiyoltinemij tech nijín tonalme ica nijín totacayo ten tamati queme se tochan, ijcuacón tiyolnejsiucatenaj ijcón queme cuac timoyoltequipachoaj. Huan tiyolnejsiucatenaj nican talticpac porín ticyolnejnequij tiquixpatasque tochan para timochantitihue nepa eluiyactzinco.

<sup>3</sup> Huan ijcón cuac tiyetotihue nepa eluiyactzinco, ijcuacón techquemiljtos ica se yancuic totacayo queme yesquía se yancuic cali. Huan ijcón cualtzin timotaquentijnemisque ne tonalme.

<sup>4</sup> Huan mientras tiyoltinemij tech nijín tonalme ica nijín totacayo ten tamati queme se tochan, ijcuacón tiyolnejsiucatenaj huan tiyoltajyohuáj ijcón queme in cocoyani. Huan tiyolnejsiucatenaj amo sayó porín ticyolnejnequij que ma Dios techajchihui tosolictacayo. Ta, cachi oc tiyolnejsiucatenaj porín semi ticyolnejnequij que ma Dios techyancuicataquenti ica ne toyancuicacatacayo. Huan ijcón ma xpolohui totacayo ten ipa quipía de tamis para ijcón timotaquentisque ica ne yancuic nemilis ten amo queman tamis.

<sup>5</sup> Huan Totajtzin Dios, Yejuatzin tequititoc tech toyolojuan para huelis ticselitihue nochi nijín tatiochihualis. Huan Totajtzin Dios no techyolpepexocaltij ica in chichualis den Yecticatzin Espíritu. Huan in Yecticatzin Espíritu

Yejuatzin in tetayocolil de Dios tenica axcan Dios quinextijtjnemi que tejuan se tonal ticajscaselitihue nochi ajsitoc itatiochihualisuan de Dios.

<sup>6</sup> Ica ya nojón tejuan tinentinemij ica hueyi tacuautamatilis ihuan Dios. Huan cuali ticmatij que mientras tiyoltinemij oc ca nijín totacayo, ijcuacón ayamo ticajsitij ne toyancuacatacayo ten tamati queme se yancuic tochan nepa eluiyactzinco campa iixpantzinco Totecotzin Jesús.

<sup>7</sup> Huan tejuan tinentinemij sayó ica ne hueyi tacuautamatilis que se tonal nochi nijín ticselitihue. Huan ticsentocaj titacuautamatiyohue nican talticpac masqui ayamo tiquitaj ne toyancuacatacayo.

<sup>8</sup> Huan tejuan tinentinemij sayó ica ne hueyi tacuautamatilis ihuan Dios. Pero no cachi oc ticyolnejqejij ticautehuasque ya nijín tosoltictacayo para ijcón huelis tiyetotihue nepa iixpantzinco Totecotzin Jesús.

<sup>9</sup> Ica ya nojón tejuan timofuerzajuijtiyohue de queniu ticyolpactijtiyasque Totecotzin Jesús. Huan ijcón ticchiutinemij masqui ticautehuasque ya tosoltictacayo oso ayamo ticautehuaj.

<sup>10</sup> Huan quipía de timonextitihue iixpantzinco Cristo ihuelilispan campa Yejuatzin techixcomacas. Huan ompa Cristo techixcomacas cada tisenme ijcón queme ticchiutinemisque ten cuali oso ten amocuali chihualis cuac tinentinemíaj nican talticpac. Ijcuacón Cristo techmactilis ne tatiochihualis ten quinamiqui ticselisque.

*Tejuan titanotztjnemij de que Dios moyoltalij ya ihuan in talticpacuani huan quimonequiltía techmactilis ne yolseucanemilij*

<sup>11</sup> Huan tejuan cuali ticajscamatij que monequi ticmohuiscapoutinemij Totecotzin, porín ne chiscaucatatzacuilitis ten hualajtoc. Ica ya nojón tejuan timofuerzajuijtinemij de tiquintaneltoctijtjnemisque in tagayot de que hualajtoc ya de cualanyot de Dios. Huan Totajtzin Dios cuali quimati de toni tichihuanime tejuan. Huan nicnequi que ma Dios namechmactiliti ya tech namotalnamiquilis de toni tichihuanime tejuan.

<sup>12</sup> Huan cuac ijcón tamechnojnotzaj, ijcuacón amo xicyolnemilican que ocsepa ma tejuan tamechtajtanican que xitechcualtagaitacan. Ta, cuac tamechnojnotzaj de tejuan, ijcuacón ticnequi tamechnextilisque de queniu huelis nanmoyolpactijtinemisque ica por totequi ten ticchiutocque namohuan. Huan como nancajscamatij totequi ten ticchiutinemij namotzalan, ijcuacón namejan huelis nanguintajtoltanilisque neques ten techijitoaj huan mohueyimatinemij san. Huan yejuan nojonques mohueyimatinemij porín tacuautamatinemij sayó ica ne ten yejuan quitztinemij. Huan yejuan amo yoltanemilijtinemij de queniu Dios quintilijtinemi in tamachilis de ninyolojuan.

<sup>13</sup> Huan masqui techijitaj huan techpohuaj que tejuan amo ticuatamatcanemij, pero tejuan amo tiquincaquilijtinemij. Porín tejuan tictequitilijtinemij Dios. Huan masqui ocsequin techpohuaj que melau ticuatamatcanemij, pero tejuan amo tiquincaquilijtinemij, porín tejuan timotequitiltijtinemij sayó para ijcón tamechpalehuijtinemisque de nochi namejuan.

<sup>14</sup> Porín tejuan techmachililtía ne tetasojtalis de Cristo que monequi ma titequititinemican namotzalan. Huan ticchiutinemij nijín tequit porín cuali ticyecajscamatij ya nijín tamachilis que nochi in talticpacuani yolmictinemij tech nintajtacoluan. Ica ya nojón Totecotzin Cristo momiquilij ninixpatca in talticpacuani huan quinixtahuilij nintajtacoluan.

<sup>15</sup> Huan Cristo momiquilij para quinixpacayotis nochi in talticpacuani huan ijcón quixtahuac nintajtacoluan. Huan nochi nijín mochihuac inpan

neques ten yoltinemij ica ichichualis de Dios para que yejuan ma amo moyolpactijtinemican oc. Ta, para que yejuan ma sayó Cristo quitequitiltijtinemican. Porín sayó Yejuatzin momiquilij huan ocsepa panquisac yoltoc para quinmaquixtis nochi yejuan.

<sup>16</sup> Ica ya nojón tejuan amo tiqipohuaj acsame ijcón queme yejuan motequitiltijtinemij nican talticpac. Né achtopa ya, quema, ticpouque Cristo ijcón queme se tagat san ten motequitiltijtinemican nican talticpac. Pero axcan amo ijcón ticpoutinemij oc Cristo. Ta, ticpoutinemij Cristo que Totecotzin ya.

<sup>17</sup> Porín ne naquen poutoc ya ihuan Cristo, yejua ya nojón mochihuaco ya se tagat ca yancuicatamachilis. Huan nochi ne tamachilis tenica moyecantihualay, yejuan nojónques nochi tantiyajque ya. Huan axcan xiquitacan san nochi yancuicayetinemi ya itamachilis.

<sup>18</sup> Huan nochi nijín huelic quichihuac sayó Totajtzin Dios. Huan Dios mochihualtij que ma moyoltali ya tohuan para ma ijcón timotoquican ya ihuantzin. Huan nochi nijín motamichihuaco ya porín momiquilij Cristo tech in cruztzin. Ica ya nojón techtequimactij Dios que ma tiquinilijtinemican in talticpacuani que Totajtzin Dios moyoltalij ya tohuan huan axcan huelis ya timotoquisque ihuantzin.

<sup>19</sup> Huan nochi nijín quijosnequi que cuac Cristo motemactij ma quimictican, ijcuacón Dios mochihualtij que ma moyoltali ya ihuan in talticpacuani para ma ijcón huelis timotoquican ya iixpantzinco ya. Huan axcan Totajtzin Dios amo semi techtechtía oc ne totajtacoluan porín Cristo quitamiixtahuac ya. Ica ya nojón Dios techmactilij in tequit que ma tiquintapohuijtinemican nochi in talticpacuani que Totajtzin Dios moyoltalij ya inuan nochi in talticpacuani huan axcan huelis tiajsitihue iixpantzinco Yejuatzin.

<sup>20</sup> Ica ya nojón titequitijtihuitze ica in chichualis de tocaytzin de Cristo, porín tiitanojnotzahuan de Cristo. Huan tejuan tamechtatautijtinemij queme yesquía Totajtzin Dios namechtatautijtos. Huan tejuan ica in chichualis den tocaytzin de Cristo tamechtatautiaj ijcuín: Xicselican nijín tamachilis que Totajtzin Dios moyoltalij ya namohuan huan huelis ya ximotoquican ihuantzin.

<sup>21</sup> Huan xicmatican que Totecotzin Cristo amo motajtacolmacac nión ica teyi tajtacol. Pero Totajtzin Dios quipohuac Cristo que Yejuatzin tajtacole huan quitechtij nochi totajtacoluan. Huan ijcón cuac tipoutinemisque ya ihuan Cristo, ijcuacón Dios techtajtamiltis ya totajtacoluan huan techpohuas tiyolchিপauque ya.

## 6

<sup>1</sup> Huan tejuan tisentequititinemij ihuan Dios. Ica ya nojón tamechon-tatautiaj xicselijtiyacan in teicnelilis de Dios huan ma amo nencajtitiu san namopan.

<sup>2</sup> Porín Totajtzin Dios techilía tech ni Tajcuilolamatzin ijcuín: Tech ne tonal cuac niconmonequiltij, ijcuacón nimitzcaquilij. Huan no namechonmaquixtij cuac Nejuatzin namechpalehuico.

Huan xiquitacan san nejua ni Pablo namechilía que axcan ya melau in tonal cuac Dios quimonequiltía namechyolicnelis. Huan cachi oc axcan ya melau in tonal ya cuac Dios namechmaquixtis.

<sup>3</sup> Huan tejuan amo teyi tictalía tenica huelis tiquintzatzacuilijtiyasque ocsequin tamachtiani. Ica ya nojón amo aquen huelis techtejteneutinemisque que tejuan tintinemij tech in tajtacol.

4 Ta, tejuan timofuerzajuáaj de titanextilijtiyasque que tejuan tiitequiticahuan de Dios. Huan titenextijtjinemij que tejuan tiitequiticahuan de Dios cuac ticxicojtiyohue ca nejmach tataman toneucayome huan tataman tajyohuilisme. Huan no titenextijtjinemij que tejuan tiitequiticahuan de Dios cuac tiquinijyohuijtinemij tataman xocolilisme huan tataman yolcujemololisme.

5 Huan no tictenextijtjinemij que tejuan tiitequiticahuan de Dios cuac tiquinijyohuijtiualajque de techuijitequíaaj huan de techzacuayaj tech in cárcel. Huan no techtajyohuiltijque ica míac tataman cuejmololis. Huan timosioutiayaj ica míac ohuijcatequime. Huan no timocochisoloyaj huan timayancaentinemíaj tech totequiu.

6 Huan no tictenextijtjinemij que tejuan tiitequiticahuan de Dios cuac tichipaucanentinemij huan cuac tejuan ticajscamatinemij in Tajtoltzin de Dios ten melau. Huan no tictenextijtjinemij que tiitequiticahuan de Dios porín ticycolicataxicojtiyohue in tajyohuilis huan porín titeicnelijtiyohue. Huan no tictenextijtjinemij que tiitequiticahuan de Dios porín in Yecticatzin Espiritu yetinemij tech toyolojtic huan porín titetasojtatinemij ica nochi toyolo.

7 Huan no tictenextijtjinemij que tejuan tiitequiticahuan de Dios porín titanojnotztinemij ica ne Tajtoltzin ten cualcui sayó ten melau, huan no porín Totajtzin Dios quinextijtjinemij topan ihueyichicahualis. Huan tejuan tictatequiutíaj in melahuac Tajtoltzin de Dios ica toyecmacopaca para tiquixtzacuilisque ne amocuali. Huan no ica in Tajtoltzin de Dios timopalehuisque ica toepochcopaca ijcón queme mopalehuijtinemij se soldado.

8 Huan queman san in tagayot techmohuisca pohuaj huan icsá techmohuispoloaj. Huan queman san in tagayot techcualtagaitaj huan icsá techijitoaj. Huan queman san in tagayot techpohuaj que tejuan sayó tixolopijitinemij san huan icsá quijtoaj que tejuan titanojnotztinemij ica ten melau.

9 Huan no queman san in tagayot techmoucaitaj huan icsá yejuan quijtoaj que techyequixmatij. Huan masqui queman san in tagayot quinequij techmictisque, pero tejuan ticsentocaj tiyoltinemij. Huan masqui queman san techuijuitectinemij, pero ayamo techmictijque.

10 Huan masqui in tagayot techyoltayocoltijque, pero tejuan nachipa timopaquiltijtjinemij. Huan masqui in tagayot techitaj que semi tipobres, pero tejuan tiquinmactilijtinemij in Tajtoltzin de Dios huan ijcón tiquinricojcuilijtiyohue in tacaquini ica ne Tajtoltzin de Dios. Huan masqui tejuan mota que amo teyi ticpíaj ten toaxcacopa, pero tejuan ticmatij que nochi ten ongac timopialíaj ya.

11 Huan namejuan nantocnihuan de Corinto, tamechyecnojnotzque ya huan amo teyi tamechtaatilijque de queniu tejuan tictanemilijtinemij. Ta, tamechyecnextilijque que tamechueyiyoltasojtaj.

12 Huan tejuan amo teyi tamechtzajtzacuilijque de que amo oc xitechtasojtatan. Ta, namejuan san nanmotzajtzacuilijque para ma amo xitechtasojtanij oc.

13 Huan ijcón queme se tetat quintatautía iconehuan, no ijcón nejua namechtatautía xitechnextilican que nantechueyiyoltasojtaj huan ijcón xitechyecnojnotzacan huan amo teyi xitechtaatilican.

*Nican Pablo tajtoa de que tejuan tiichancahuan de Totajtzin Dios ten yoltica*

14 Huan namechilía amo ximoyecantinemican ica ne amocuali tamachilis tenica moyecantinemij neques de amo taneltocani. Porín como ijcón nan-



quichiutinemij, ijcuacón nanquiejnehuiláaj queme se yunta de quinsenilpía ihuan se cuacuohue huan se burro. Porín amo hueli tichipaucanemij como tochipaucanemilis ihuan yetinemis ne pitzotic nemilis. Huan in tanextzin amo huelis yetos como no ongac tayohuayanilot.

<sup>15</sup> Huan amo no huelis sen yetinemisque Totecotzin Cristo ihuan Satanás ten no quiláaj Belial. Huan amo no huelis senpoutinemij se taneltocacque de Cristo ihuan se tagat ten amo taneltoaca.

<sup>16</sup> Huan Totajtzin Dios yetica tech nichantzin. Huan Dios amo huelis moyectencautinemis ihuan ne tatadiosme ten tamachijchiime san. Huan namejuan nanmochihuacaj queme se ichantzin de Dios ten yoltica. Huan nochi nijín ticmatij porín Totajtzin Dios quijtoa tech Itajcuiloltzin ijcuín: Nejuatzin ihuan nopueblojcahuan nicalyetinemis huan ihuan ninentine-mis.

Huan Nejuatzin niyesqui niin Dios.

Huan yejuan yesque nopueblojcahuan.

<sup>17</sup> Ica ya nojón ocseco quijtoa ijcuín:

In Totecotzin quiláa ijcuín: “Xiquisacan huan ximosecakahuan de neques ten amo taneltocani.

Huan amo ximocalaquijtinemican oc tech ninpitzoticnemilis.

Huan como ijcón nanquichiutiyohue, ijcuacón Nejuatzin namechchihua que nannoaxcahuan ya.

<sup>18</sup> Huan Nejuatzin niyesqui ninamotat huan namejuan nanmochihuasque nannotelpocahuan huan nannochochuan”.

Huan nochi nijín quijtoa Totecotzin ten quipixtinemi nochi chicalualis.

## 7

<sup>1</sup> Huan notasojcnihuan, xiquitacan de queniu Totajtzin Dios moyectencahuac tohuan de techpalehuisque. Ica por nijín tajtolme monequi ma ticsentocacan tichipaucanentinemican huan amo teyica ma timocalaquijtinemican tech in fajtacolnemilis. Porín ne tajtacolnemilis techmautinemij ica tajtacol tech totacayo huan tech totalnamiquilis. Huan monequi ma timoyecyolchipautiyacan porín ticmohuistilijtinemij Totajtzin Dios.

*Nican Pablo tajtoa de queniu in tocnihuan taneltocani de Corinto moyolnemilijque de nintajtacoluan.*

<sup>2</sup> Huan tamechtatautiláaj xitechselican ca tetasojtalis huan amo xitechmajpehuacan. Porín tejuan amo aquen ticojocojque huan amo no aquen tiqijtajocque huan amo aquen ticyolcayauque.

<sup>3</sup> Huan amo namechilía nijín por nicnequi namechtechtis in tajtacol. Ta, namechilijtihualaya ya que semi namechueyiyoltasojta porín timosepanmomiquilisque ihuan Cristo huan tisenpanyoltinemisque ya ihuan Yejuatzin.

<sup>4</sup> Huan namechnojnotztoc ica hueyi yolchicalualis porín timosentasojtatinemij. Huan nimohueyiyolpactía ica por namejuan namotetasojtalis. Huan masqui titajyohuijtinemij ica míac tataman toneucayome, pero Dios nechueyiyoltalijtinemi huan no Dios nechueyiyolpactijtinemi.

<sup>5</sup> Desde ne tonalme cuac tiyajque titequititoj ne Macedoniajcopaca, ijcuacón amo se momento timosehuijque tech totequi. Ta, cachi oc nohuuyampa techtajyohuiltijtiyaque ne taixnamiquini. Pero tejuan tiqinxicojtinemique ne taixnamiquini masqui tiyoltanemilijtinemíaj ica por míac yolcuejmololis.



<sup>6</sup> Pero Totajtzin Dios nachipa quinyoltalía neques ten moyolcocojtinemij. Huan ijcón Totajtzin Dios techyecyoltalij ya tejuan cuac ejcoc in totequiti-caicni Tito.

<sup>7</sup> Huan ne neyoltalilis de Dios ticmachilijque amo sayó porín in Tito ejcoc. Ta, cachi oc timoyoltalijque porín Tito quipiaya hueyi yolchichualis porín namechilito namotatacamatilis. Huan nijín totequiti-caicni Tito yejua techtapohuico de que namejuan semi nanquiyolnejnequij nantechitasque. Huan no techtapohuij de que nanmoyolcocojtinemij porín ne tajtacol ten mochiutoc namotzalan. Huan no techtapohuij de queniu namejuan semi nanquiyolnejnequij nannechtacamatísque. Ica ya nojón cachi oc nimo-hueyiyolpactiaya cuac nicaquía nochi nijín.

<sup>8</sup> Huan ne carta ten namechijcuilohuilijca, masqui ica namechyoltay-ocoltij, pero axcan amo nechylolcuejmolojtinemi oc. Ne achtopa melau semi nechylolcuejmoloaya. Pero axcan nicajscamatic que nocarta namechyolxol-colij sayó ipan sequi tonalme.

<sup>9</sup> Pero axcan niyolpactinemi amo porín ne achtopa nanmoyoltayocoltij-caj. Ta, niyolpactinemi cuac nicaquic que nanmoyolcocojtinemij ya huan nanquimachilijque namotajtacoluan huan ijcón nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan. Huan nochi nijín amo tejuan tamechmachililtijque. Ta, Totajtzin Dios namechyoltayocoltij para que ma amo xicpoloani ne namote-tayocolil iixpantzin Dios. Ica ya nojón tejuan amo teyi tamechchihuilijque tensá mal.

<sup>10</sup> Huan cuac Dios ijcón quimonequiltij ma namechyoltayocoltis ica por totajtacoluan, ijcuacón ticyolpactíaj Dios como timoyolnemilíaj de totajta-coluan. Porín nojón yolnemililis techualcuilía ne nemaquixtilis. Huan amo aquen motayocoltis porín quiselij ya ne nemaquixtilis. Pero namechilía que cuac se tagat moyoltayocoltía por ne momento san ica por nitajtacol huan amo moyolnemilía iixpantzinco Dios, ijcuacón ne tagat amo quiselis ne nemaquixtilis. Ta, yejua quisentoca yohui campa ne ixpolihuilis.

<sup>11</sup> Huan namejuan ica nejmach nanquiyohuijtiyasque ne yoltayocoy-alis ten Dios namechmachililtij. Huan axcan xiquitacan san ten mochi-huac que Dios namechmachililtij que semi hueyi namotajtacoluan. Huan nanmoyolchipauque de namotajtacoluan. Huan semi nanmoyolcuejmolo-jque, huan no nanquiyolmachilijque mohuilis ica por ne tajtacol. Huan semi nanquiyolnejnequi huan nanquiyectatemolijque de queniu nanmoy-olchipahuasque hasta melau nanquiatzacuiltijque ne tagat tajtacole ten yetinemía namotzalan. Huan ica nochi nijín nanquitenextijtinemij ya que amo aquen huelis namechtajtacoltis oc.

<sup>12</sup> Ica ya nojón cuac namechijcuilohuilijca ne nocarta, ijcuacón nicchihuac para que namejuan ximomacacan cuenta que namejuan semi nantechy-oltasojtatinemij iixpantzinco Dios. Ica ya nojón namechijcuilohuilijca ne nocarta amo porín nicnequía nictecthis ne tagat ne itajtacol. Huan amo no nicnequía ica nocarta sayó nictajtohuis huan nicpalehuis ne tetat ten tajyohuij ica ne tajtacol de niconue quichiutinemic. Ta, namechijcuilohuil-ijca ne carta para que namejuan nancajiscamatij de quenin nanquinequij nantechtacamatísque.

<sup>13</sup> Huan ica por nochi namotatacamatilis Dios techyoltalij ya. Huan cachi oc yolsehulis ticselijque porín tiquitacque que Tito semi yolpactihuala porín namejuan nanyectacamatínemij ya. Ica ya nojón cachi oc timohueyiyol-pactijtinemij ya porín nochin namejuan nanquisenpanpalehuijque in Tito para que yejua ma quimachili ne yoltalilis.

<sup>14</sup> Huan amo nimopinautis ica tajtol ne tenica nictapohuiz in Tito de que nejua nimohueyiyolpactijtinemi ica por namejuan namotacuaumatilis. Ta, nochi tenica tamechnojnotztinenque, yejua ne yec tamelautoc. Huan nochi ten tictapohuizque in Tito de namejuan, nochi melau quisaco. Porín tejuan tiquilijcaj Tito que tejuan semi timohueyiyolpactijtinemij de namejuan.

<sup>15</sup> Huan ne Tito cachi oc namechyoltasojta cuac yejua quiyolelnamiqui de queniu namejuan nanquitacamataque ten yejua namechnajnahuatiaja. Huan no Tito namechyolicnelía cuac quielnamiqui de queniu namejuan nanquiselijque ca mohuisyot huan nanquiyolmachilijque itanahuatil de Tito.

<sup>16</sup> Huan ica ya nojón axcan cachi oc nimohueyiyolpactía porín nitacuaumatiniemi que namejuan nannechtacamatiniemisque ica nochi ten namechnejmachtijca ya.

## 8

*Nican Pablo tajtoa de que ma tiquinpalehuiztiyacan ica paquilis neques ten monequis tapalehuilis*

<sup>1</sup> Notasojicnihuan, axcan ticnequij tamechtapohuisque de queniu in tocnihuan taneltocani de ne Macedoniajcopaca quitenextilijtinemij iteicnelilis de Totajtzin Dios.

<sup>2</sup> Huan ne tocnihuan masqui tajyohuizque ica miac tataman toneucayome, pero yejuan ipa moyolpactijtinemij. Huan masqui semi pobres, pero yejuan tapalehuiztinenque ica miac tataman tapalehuilis queme yesquia semi ricome.

<sup>3</sup> Huan nejua ni Pablo nicyectenextij que ne tocnihuan de Macedoniajcopaca melau tapalehuiztinenque ica miac paquilis ica nochi ten hueliaj tapalehuisque. Huan no nicyectenextij que yejuan quitemactijtinenque cachi oc hasta quipanoltiayaj ne ten ticnequiaj ma quichihuacan.

<sup>4</sup> Huan yejuan techueyitatautijque de que ma tiquintacahuilican que ma yejuan no quinpalehuisque in ocsequin tocnihuan ten quinpoloaj.

<sup>5</sup> Huan nijín tocnihuan taneltocani tapalehuizque cachi oc hasta quipanoltiijque ten tejuan ticchiajaj que quichihuasque. Pos yejuan achto de nochi moteaxcatilijque imaco Totecotzín huan de ompa techpalehuizque ijcón queme quimonequiltía Totajtzin Dios.

<sup>6</sup> Ica ya nojón tejuan tictatautijque totequiticaicni Tito ma quitaminechico ompa namotzalan ne teicneliliscatequit tapalehuilis ica tomin ijcón queme in Tito pehuac quichiutinemia ne achtopa.

<sup>7</sup> Huan namejuan nanquihueyipixtinemij namotacuaumatilis; cuali nanuelij ya nantamachtijtinemij ica in Tajtoltzin de Dios. Huan nanquihueyipixtinemij ya miac tataman tamachilis de Dios. Huan nanquihueyiyolnejnequij de nanquitequitilisque Dios, huan no nantechueyiyoltasojtaj. Ica ya nojón nicnequi xictamichihuacan nijín teicneliliscatequit de tapalehuilis ica tomin. Huan xicpanoltiitiyacan cachi oc huan que tejuan ticchiaj xicchihuacan.

<sup>8</sup> Huan nochi nijín namechnojnotzotoc, amo nicnequi namechnahuatis xicchihuacan. Ta, nicnequi namechnextilis de queniu mofuerzajuijtihuitze in tocnihuan taneltocani de Macedoniajcopaca. Huan cuac namejuan nanquitztinemisque ya in neninteicnelilis de ne Macedoniajauani, ijcuacón namejuan no nannechnextilisque ya que namejuan no nanquintasojtaj in pobres huan nantapelehuiztinemij ica namotomin.

<sup>9</sup> Huan namejuan cuali nanquixmatij ya de queniu techueyiyolicnelij ya Totecotzin Jesucristo. Porín Yejuatzin semi hueyi rico catca nepa eluiyactz-inco, pero cualcautehuac nochí niricojyo. Huan mochihuaco pobre nican talticpac porín namechueyiyoltasojtac. Huan ijcón namejuan nanmochihuacoj ya nanricojme iixpantzinco Dios ica por itequiu ten Cristo Jesús quichihuac cuac Yejuatzin mochihuaco pobre nican talticpac.

<sup>10</sup> Huan namechylmajxitía para namechpalehuis tech nijín teicneliliscatequit. Huan niqixejecoa que monequi xictamichihuacan nijín tequit porín namejuan nanquipíaj se xihuit ya de que nanquipehualtisque de nanquinechicojtinemij nijín tapalehuilis de tomin. Huan nanquichiutinenque amo sayó porín totanahuatil. Ta, nantequititinenque sayó ica namoueyiyoltanejnequilis.

<sup>11</sup> Huan axcan xicsentocacan ya namotequi nanquitamitihue ica ne mismo hueyi yoltanejnequilis ten nanquipiacque cuac yequinica nanpueque. Huan xitapalehuijtiyacan ijcón queme nanueltiyasque.

<sup>12</sup> Porín como se tocníu quiyolnejnequi tapalehuijtinemis, ijcuacón Totajzin Dios quihueyipohuas itapalehuilis de ne tocníu queme ne tocníu hueli tapalehuía. Porín Totajtzin amo quitajtanía tapalehuilis como se tocníu amo quipía tenica tapalehuis.

<sup>13</sup> Huan nejua axcan namechnojnotztoc que xiquinpalehuijtiyacan in ocsequin taneltocani. Pero cuac namechtequimacas de xitapalehuijtiyacan ocsequin tocníuan, ijcuacón amo niqinsecocautiyás ne ocsequin tocníuan ma amo tapalehuijtinemican.

<sup>14</sup> Ta, nejua namechnojnotzac para que namejuan de Corinto ma xitapalehuijtiyacan ijcón queme ne taneltocani de Macedoniajcopaca ipa quichiu-tihuitze. Huan axcan namejuan nanquipixtinemij ya in tapalehuilis tenica huelis nanquimajxitisque ne tapalehuilis ten quinpoloa ne taneltocani de Macedoniajcopaca. Huan ijcón tech ocsequin tonalme yejuan ne de Macedoniajcopaca quipixtinemisque tapalehuilis tenica quimajxitisque ne tapalehuilis ten namejuan namechpolotiu. Huan como ijcón nanquichiutinemij, ijcuacón oncas sansé san tapalehuilis.

<sup>15</sup> Ijcón queme ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín: “Ne tagat ten quihueyipixtinemis, yejua ne quipía sayó ten yejua monectiu. Huan ne ocsé tagat ten amo quihueyipixtinemi, yejua nojón amo queman semi quipoloa”.

### *Nican Pablo tajtoa de Tito ihuan itequiticaicnihan*

<sup>16</sup> Semi nictasojcamachilía Totajtzin Dios porín Yejuatzin quiyoltanemililtij in Tito ma namechpalehui ijcón queme Dios techtanemililtij tejuan ma tamechpalehuisque.

<sup>17</sup> Huan ijcón ne Tito quitacamatic notanahuatil cuac nictequimactij. Pero cachi oc in Tito quiyolnejnequic namechitatu porín melau yejua itanejnequilis.

<sup>18</sup> Huan tictitanij in Tito ihuan ocsé totequiticaicnii ten nochí in tocníuan taneltocani quicualtagaitaj. Porín ne ocsé tocníu motequitiltijtinemi de tanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

<sup>19</sup> Huan amo sayó quimohuiscapouque ne tocníu. Ta, nochí in tocníuan taneltocani quijitacque ya ne tocníu para ma tohuan nentinemis huan para ma techpalehuijtinemis tech nijín teicneliliscatequit. Huan nochí nijín ticchiutinemij para ica ticueyipanchihuasque Totajzin Dios, huan no para ica tictenextiltijtinemisque que namejuan semi nanquiyolnejnequij nantapalehuijtinemisque.

<sup>20</sup> Huan ticitanij in Tito ihuan ne ocsé totequiticaicniu para ma amo aquen huelis techtejteneutinemis tech nijín teicneliliscatequit de ticnechicosque in tapalehuilis de tomin.

<sup>21</sup> Porín tejuan timofuerzajuijtiyohue de amo ticchijcohuicasque totequiu. Ta, tejuan ticnequij titequititinemis que ica ne yolmelaucayot iixpantzinco Totecotzin Cristo huan inixpan in tagayot.

<sup>22</sup> Huan ihuan in Tito huan ne ica ome tocníu, no ticontitanisque ma quisehuiyacan ica eyi tocníu ten yejua no technextilitjinemi miacpa de queniú yec tequititinemi ica míac tataman tayolnejqeulis. Huan nijín ica eyi tocníu cachi oc quinequi motequitiltjinemis ica por namejuan porín semi namohuan tacuaumatij.

<sup>23</sup> Huan tacán acsá namechtajtoltis de toni chiuque nijín Tito, ijcuacán xiquilican que Tito notequiticaicniu huan tequititinemi nohuan para tamechpalehuisque namejuan. Huan tacán acsá namechtajtoltis de toni chihuanime in ocsequin tocnihuan tatitanilme ten nican quisasque, ijcuacán xiquilican que in tocnihuan taneltocani nican quinequimactijque ya nijín ome tatitanilme huan quinontitanque ma yacan ma namechpalehuitij. Huan nijín omen tatitanilme quichiutinemij que ma quihueyipanchiutiya-can Totecotzin Jesucristo.

<sup>24</sup> Ica ya nojón namejuan monequi xiquinyectasojtacan nijín notatitaniluan para que ijcón nochi in tocnihuan taneltocani de Corinto ma quinixmatican que melau hualeuque nomaco. Huan como ijcón nanquichihuaaj, ijcuacán tejuan technamiqui timoyolpactisque ica por namejuan.

## 9

*Nican Pablo tajtoa de queniú quinechicojqe ne tapalehuilis de tomin para in tocnihuan taneltocani ten pobres*

<sup>1</sup> Huan axcan nicnequi namechnojnotza de namotapalehuilis ten nanquinechicojqe para in taneltocani yolchipauque, masqui amo semi monequía namechtajcuilohuilis que xicchihuacan nijín taman tapalehuilis.

<sup>2</sup> Huan nejua cuali niquixmatihuitz ya de nijín namocualitanejqeulis de tapalehuilis. Porín nejua nicuelitztinemi de niquintapohuijtinemis ne taneltocani den calyetocque Macedoniajcopaca de queniú namejuan ten nancalyetocque de Acaya quipía se xihuit ya nanyecyectocque ya para nanquitaminechicosque ne namotapalehuilis de tomin. Huan cuac neques de Macedoniajcopaca quicacque de queniú namejuan nanquiyolnejqeuij nantapalehuijtinemisque, ijcuacán yejuan no cachi oc quiyolnejqeuij tapalehuisque.

<sup>3</sup> Ica ya nojón axcan niquinontitantoc nijín eyi tocnihuan para quitaminechicosque namotapalehuilis para ijcón ma amo nencajtini san ne nonehuelitalis san tenica nimohuelitztinemi de namejuan. Quijtosnequi niquinontitantoc ne eyi tocnihuan para ma ixnesi que namejuan nanyecyectocque ya para nanquintemactisque namotapalehuilis ijcón queme nejua niquijtojtihiuitz que nanyecyectocque.

<sup>4</sup> Huan como yasquíaj namechcalpanosquía sequi taneltocani de Macedoniajcopaca, ijcuacán ma amo namechajsitij de namejuan ayamo nanquinechicoaj namotapalehuilis. Porín como ijcón mochihuaaj, ijcuacán timopinacatalisquíaj san porín achtopa titacuaumatíaj de que namejuan nanquinechicojqe ya namotapalehuilis. Huan amo tejuan san timopinacatalisquía. Ta, namejuan nanmopinacamatísquíaj como amo ocho

nanquinechicoaj namotapalehuilis huan namechajsiquihue ne tomin-  
nechicoani.

<sup>5</sup> Ica ya nojón niquixejecoa que monequi ma niquintatauti ne eyi toc-  
nihuan ma achto yejuan ma namechcalpanotij para ijcón namechpale-  
huisque xictaminechocan ne namotapalehuilis ijcón queme namejuan  
nanmoyectencauque ya ne achtopa que nanquichihuasque. Huan como  
ijcón mochiuas, ijcuacón namejuan nanquitenextíaj ya de namoteicnelilis  
ica por ne tapalehuilis ten nanquinechicosque ya. Huan no nanquitenextíaj  
ya que amo porín tejuan tamechfuerzajuíaj que xicnechicocan nojón namo-  
tapalehuilis. Ta, namejuan nanquichihuaaj porín nanquinejncque.

<sup>6</sup> Xiquelnamigüican nijín tapohuil que ne tagat ten tatoca ica tepitzin  
san, yejuan nojón cajocuis tepitzin san. Huan ne tagat ten tatocas ica míac  
xinachtet, yejua nojón cajocuis míac taquilot. Huan no ijcón ma ticchihuacan  
cuac ticnequij tiquinpalehuisque neques ten amo teyi quipíaj.

<sup>7</sup> Huan cada senme taneltocani ma quitemaca itapalehuilis ijcón queme  
yejua quinemilij ya que quitemacas. Huan cada tocnü, ma amo quitemaca  
itapalehuilis ica ne yolcocolis. Huan amo no ma quitemaca tapalehuilis  
porín quimachilía que Dios quifuerzajuía ma quitemaca. Porín Totajtzin Dios  
quitasojta se tagat ten quitemaca itapalehuilis ica yolpaquilis.

<sup>8</sup> Huan Totajtzin Dios quipixtinemi nochi huelilis para namechueyixejx-  
elohuilijtiyás nochi tataman teicnelilis. Huan ijcón namechajsitiyás nochi  
ten namejuan monequi para ica nanmoixpanoltisque. Pero no cachi oc Dios  
namechmactilijtiyás para que namejuan cachi huelis nanquicuitiyasque de  
nochi tataman tapalehuilisme.

<sup>9</sup> Ica ya nojón in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa ijcuín:  
Nochi neques ten quinxejelohuilijtinemij huan quinpalehuijtinemi in po-  
bres ca itapalehuilis,  
yejuan nojonques nincualichihualisuan ixnestinemis sen nachipa iixpantz-  
inco Dios.

<sup>10</sup> Huan Totajtzin Dios sayó Yejuatzin namechmactilis in xinach tenica  
nantatocaj. Huan no Totajtzin namechmacatiyás tacualis para nantamase-  
huasque. Huan no Totajtzin Dios namechtayocolis nochi ten monequi  
nanmotatoquisque. Huan Totajtzin Dios quihueyiiscaltis namotatocuan  
para ijcón nanquipixtiyasque huel míac taquilot. Huan no ijcón ma mochiuto  
namotech huan ma Dios quihueyiiscaltijto namocualitachihualisuan.

<sup>11</sup> Huan ijcón namejuan nanquihueyipixtinemisque nochi tataman ixpano-  
lis tenica nanuelisque nanueyitapalehuisque. Huan ica ne namotapale-  
huilis ten namejuan nanquiontitanilíaj huan nantechtotíaj, ijcuacón ne  
tocnihuan taneltocani quihueyitasojcamachilisque Dios cuac quiselisque  
namotapalehuilis ten tejuan tiquinmactilisque.

<sup>12</sup> Huan cuac tiquinmactilíaj in tocnihuan taneltocani namotapalehuilis,  
ijcuacón tiquintequitilijtocque ica por namotapalehuilis pero amo sayó de  
ninixpanolis ten semi monequi. Ta, no tiquinchihualtíaj que ma yejuan  
quihueyitasojcamachilican Totajtzin Dios.

<sup>13</sup> Huan neques ten quiselisque namotapalehuilis, yejuan nojonques qui-  
hueyimohuistilisque Dios ica por namotapalehuilis. Porín ica por namote-  
icnelilis ixnesitiu que namejuan nanquitacamatinemij in Tajtoltzin de Dios  
ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan no ne tocnihuan ten quiselisque namote-  
icnelilis, yejuan nojonques quihueyimohuiscapanchihuasque Dios ica por  
ne de namoaxcacopaca ten namejuan nanquintayocolijque tapalehuilis  
para yejuan huan para nochi ocsequin taneltocani.

<sup>14</sup> Yejuan nojonques motatatautilisque ica por namejuaan iixpantzinco Dios. Huan ijcón yejuan semi namechyoltasojtasque porín cajsicamatisque que Totajtzin Dios semi quinueyiyolicnelij ya ica por namejuaan namotapalehuilis.

<sup>15</sup> Huan ma ticueyitasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios ica por ne hueyi tetayocolil ten Yejuatzin techualtitanilij cuac Cristo momiquilico toixpatca tech cruztzin. Huan amo ticpíaj tajtolme tenica huelis titajtoaj de queniú Yejuatzin techueyiyolicnelij.

## 10

*Nican tajtoa de que Pablo cuicatinemi tanahuatil porín yejua itatitanil de Cristo*

<sup>1</sup> Huan nejua ni Pablo namechontatautía ica yolyemanalis huan ica neiteicnelilis de Cristo de que xinechoncaquilican oc de namechonnojnnotzati. Porín sequin quijtoaj que nejua cuac namohuan niyetoc, ijcuacán amo nicuica neyolchicahualis. Pero cuac niyetoc huejca de namejuaan, ijcuacán semi nicpía yolchicahualis para namechnojnotzas.

<sup>2</sup> Cualí yetoc pero namechontatautía que cuac niyás namechitatu, ijcuacán amo xinechpehualtican que ma nejua niquinixnamiqui neques ten axcan techtejteneutinemij san. Porín sequin teilijtinemij que tejuan titequitijtinemij sayó de nintamachilis den talticpacuani. Pos nejua nicnequi niquinixnamiquis neques ten ijcón techijtoaj san.

<sup>3</sup> Huan hueyi melau que tejuan titalticpactaca san, pero amo timotehuijtinemij ihuan in amocuali Satanás ica in chicahualis den talticpactaca san.

<sup>4</sup> Huan tejuan timotehuijtinemij amo ica ne amocuali tataman chicahualisme ten quicuitinemi in taca de nican talticpac. Ta, tejuan ticuitinemij tataman chicahualisme ten cualcui in huelilis de Totajtzin Dios. Huan ica ne tataman chicahualisme de Dios, tejuan tiquintamiixpolojtiasque nochí chicahualisme den amocuali Satanás.

<sup>5</sup> Pos tejuan ica ne chicahualisme de Dios ticuejuelojtíyohue nochí tatan tajtoltehuilis ten in amo taneltocani quicuij para quitajtoltehuisque Dios. Huan tiquinijtacojtinemij nochí tataman tamachilis tenica moixehuijtinemi in amotaneltocani de techztajtzacuulijtinemis para ma amo tiquixmatican Dios. Huan tictacahualtíjtiyohue nochí tataman tamachilis ten quixnamiqui Cristo. Huan no tiquinchihualtíjtiyohue ma quintacamatican Cristo nochí tataman tamachilis de nican talticpac.

<sup>6</sup> Huan tejuan no timoyecyolnemilijque ya de tiquintatzacuultisque nochí neques ten amo quitacamatinemij Cristo. Huan ijcón ticchiutiyasque hasta que namejuaan nanquiyectacamatinemij Cristo.

<sup>7</sup> Huan namejuaan nanquixejcojtinemij in tamachilisme sayó ijcón queme nanquitztinemij nican talticpac. Huan tacán acsá quiyolnemilía huan motaneltoctía que yejua poutinemi de Cristo ya, ijcuacán niquilía ne tagat que ma cajsicamati que tejuan no tipoutinemij de Cristo, ijcón queme yejua poutinemi de Cristo.

<sup>8</sup> Huan nejua nimohuelita porín nicuica tanahuatil de niitatitanil de Cristo huan nejua amo nipinautinemi de nijín notanahuatil. Porín Totecotzin nechmactilij notanahuatil amo para niquijtacos namotacuautamatis ten nanquipíaj. Ta, Yejuatzin nechmactilij nijín notanahuatil para namechyolmajxitis de namotacuautamatis ica in Tajtolztzin de Dios.

<sup>9</sup> Huan amo nejua notamachilis nicnequi namechmouacalaquis ica no carta.

<sup>10</sup> Porín sequin quiytoaj que nocarta semi chichahuac tajtoa huan yejuan semi quimachililtíaj itanahuatil de Pablo. Pero no quiytoaj que nejua san amo teyi nicuicatinemi huelilis huan no nechtejtenehuaj de queniu nitanojnotztinemi.

<sup>11</sup> Huan nejua niquinyequixilía ne teijitoani que ma yejuan ma momacacan cuenta de nijín que hueyi melau que semi chichahuac nitajtoa tech nocarta tenica niquinontajcuilohuilía cuac huejca nyetoc san. Huan ijcón queme namechmachililtía notanahuatil tech nocarta, no ijcón namechmachililtiti notanahuatil cuac niajsitiu campa namejuan nanyetocque.

<sup>12</sup> Huan tejuan amo timoixehuáaj de timopohuasque tihuejueyichihuanime. Huan amo no timoixehuáaj de timonejnehuiltisque queme neques tamachtiani ten mohueyimatinemij de yejuan san. Ne tamachtiani quichiu-tinemij mijmiquiloyot san porín motenejnehuiltía se huan ocsé de yejuan san. Huan no ne tamachtiani sayó motatamachiutihue se huan ocsé ihuan in tamachticaicnihuan ica in tamachilis de yejuan san.

<sup>13</sup> Pero tejuan amo timoixehuáaj de tictelpanoltisque cachi oc huelilis huan que ne ten Totajtzn Dios techmactilij ya. Porín Totajtzn Dios Yejuatzin technextilij ya hasta can ajsitiu tohuelilis. Huan ica ne ihuelilis ten Dios techmactilij, ijcón Yejuatzin techcahuac ma tiajsican huan ma titequitican namohuan campa pueblo Corinto.

<sup>14</sup> Ica ya nojón amo tictelpanoltijtinemij de campa Dios techcahuac ma titequitican queme yesquía amo queman titequititosquáaj namohuan. Pos tejuan titayecanatoj de tamechnojnotzatoj ica in Tajtoltzn de Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis.

<sup>15</sup> Huan tejuan amo timohuelitztinemij huan amo no timohueyimatinemij ipan ne chihualisme ten ocsequin quichihuacoj queme yesquía in tequit den tejuan san. Pero tejuan tichixtocque que como mohueyiltijtiyás namotacuautamatilis, ijcuacón no cachi oc huelis titequititinemisque namohuan ijcón queme Dios techcahuilijtinemi ma titequititinemican namotzalan.

<sup>16</sup> Huan satepan de tamechtaminojnotzasque ya, ijcuacón tejuan ticnequij titanojnotztinemis que ica in Tajtoltzn de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis campa ne calyetoní ten yetocque cachi huejca huan que namejuan. Pero tejuan amo ticnequij ticalaquifihue campa tequititocque ya ocsequin tanojnotzani de Cristo. Porín amo ticnequij timocalaquitinemisqui ica por in tequit de ocsequin tamachtiani para ica timohuelitztinemis que.

<sup>17</sup> Porín como acsá quínequi mohuelitztinemis, ijcuacón ma mohuelitztinemi sayó porín Totecotzn quiyolicnelía.

<sup>18</sup> Porín Totajtzn Dios amo quihueyipohua ne tagat ten mocualtagamatinemí. Ta, Dios quicuualtagamatinemis ne tagat ten Yejuatzin quixejcoa quinamiqui quihueyipohuas.

## 11

*Nican tajtoa de queniu quitenejmachtía Pablo de ne tacajcayahuani tamachtiani*

<sup>1</sup> Huan nejua nicnequi que xinechontacahuilican ma namechnojnotza ica tepitzin ne mijmiquiloyot tajtol. Huan ocsepa namechilía que xinechxichuilican.

<sup>2</sup> Porín nejua semi nicnectoc namechpalehuis ica ne tayolnejnequilis ten Dios nechmactilij ya. Huan nejua nitayecanaco ya de namechchihualtij que xipoutinemican ihuan Cristo, ijcón queme se tesihuau ma quipía sayó



se iyoquich. Huan no nicnequi namechtenextis iixpantzinco namotecotzin Cristo que namejuan nanyolchipauque, ijcón queme se chipahuac sihuapiltzin ten ayamo poutinemi ihuan se tagat.

<sup>3</sup> Huan namejuan nanquimatij que ne huejcau amocuali cohuat quicajcayahuac in ocho situat in Eva ica tataman tacajcayahuualis. Huan axcan nejua nicyolmohuilijtoc que namejuan nanquitacahuilijque ya in amocuali Satanás ma namechcaycayahuas. Huan no nicyolmohuilijtoc que namejuan nanquinemilijtinemij ya de nanmosecocaahuasque de nantacuautamatine-misque ihuan Cristo. Huan ne namotacuautamatilis yejua ne cualtzin chipactzin.

<sup>4</sup> Huan namejuan nanquitacahuilíaj ma ocsé tamachtijque ma namechmachtiqui de ocsé Jesús ne ten tejuan amo tamechmachtijque. Huan no namejuan nanquitacahuilijque ma ocsé tamachtijque ma namechseliti ocsé taman ejecatzin, ne ten tejuan amo tamechmachtijque. Huan no namejuan nanmotecahuilijtinemij ma namechmachtican ica ocsé taman Tajtoltzin ten cualcuisquá ne temaquixtilis, ne ten namejuan amo queman nanquiselije de tejuan.

<sup>5</sup> Huan nejua niquixejcoa que nicuicatinemi tanahuutil ten no quipía huelilis ijcón queme ne ocsequin tanojnotzani ten mohueyipoutinemij.

<sup>6</sup> Huan masqui nejua amo semi niyectajtoa queme se cuali tetajtohuijque, pero niquixejcoa que semi cachi hueyi nicpixinemi tataman tamachilis de Dios. Huan tejuan tamechnextilijtihualajque nochi nijín tamachilis de Dios tech nochi totequiu ten tejuan tamechmachtijtinenque.

<sup>7</sup> Huan nejua amo nimotajtacolmaca cuac namechnojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis huan amo teyi ica namechtopaluj. Huan namechilij amo nimotajtacolmacac. Ta, nejua nimoyolymancatalij huan amo namechtopaluj para ijcón namechquixtis de namotajtacoluan huan namechueyipanchihuas iixpantzinco Dios.

<sup>8</sup> Huan nejua niquinquixtilijtiyá tomin ocsequin tocnihuan taneltocani queme yesquía niquinichtequilij cuac nicselijtiyá nintomin queme taxtahuil para ica nimoixpanoltijtiyá huan para nitequititinemic namotzalan.

<sup>9</sup> Huan cuac nejua nitequititinemia namohuan, ijcuacán ne tocnihuan taneltocani ten hualajque de Macedoniajcopaca, yejuan nojonques miacpa nechmactilijque sequi tapalehuilis ten nechpolaoya tech noixpanolis. Ica ya nojón amo aquen de namejuan semi nitechcahuiliaya ma nechpalehui cuac nechpolaoya tensá. Huan ijcón nicchihuac para ma amo aquen nitechcahuilijtiyás senme de namejuan. Huan axcan nicchiutiyás ijcón queme nicchiutinemic namohuan.

<sup>10</sup> Huan ijcón queme nicyecmatinemi que nicpixinemi in tamelahuac Tajtoltzin de Cristo, no ijcón nicyecmatinemi que amo aquen huelis nechtzajtzacuilis que ma amo nimohuelitztinemi. Porín nicsentocas nimohuelitztinemis de que amo aquen nitechcahuiliaya campa nochi Acayajcopaca.

<sup>11</sup> Huan namechiliti queyé namechnojnotzoc ica nijín taman tamachilis. Pos namechnojnotza ica nijín tanejmachtilis porín namechueyitasojta. Huan Dios cuali quimatoc ya de queniu namechyoltasojtatinemi.

<sup>12</sup> Huan ijcón queme nicchiutihuitz, no ijcón nicsentoca nitequititinemi. Porín sequi tamachtiani mopohuaj que yejuan tequititinemij ijcón queme nejua nitequititinemi. Ica ya nojón yejuan mohuelitztinemij huan mopoutinemij huejueyi chihuanime. Pero nejua nicnequi niquinuetziltis nemo-hueyimatine para ijcón amo huelis mohuelitztinemisque oc ica ten amo melau.



<sup>13</sup> Porín nochi ne taman tamachtiani, yejuan nojonques amo melau tanojnotzani de Cristo. Ta, yejuan sayó tequitini taixcajyahuanani, masqui monextijtjinemij huan motequitiltijtjinemij queme yesquía itatitaniluan de Cristo.

<sup>14</sup> Huan amo xictetzaucaitan cuac ijcón nanquitasque porín no ne amocuali Satanás monextijtjinemi huan motequitiltijtjinemi ijcón queme yesquía se ángel taquehual de Dios ten cualcui tanextzin de Dios.

<sup>15</sup> Ica ya nojón no ijcón monextíaj huan tequititinemij ne itaquehualuan de Satanás queme yesquía tanojnotzani de Dios ten cualcuisquía ne melahuac Tajtoltzin de Dios. Huan nojonques tamachtiani Dios quintamixpolos ijcón queme quinnamiqui nintachihualisuan ten quichiutinenque.

*Nican tajtoa de queniu Pablo tajyohuijtinemij porín yejua se itatitanil de Cristo*

<sup>16</sup> Huan ocsepa namechilía ijcuín: Ma amo aquen quiyolnemilijtjinemi que nejua nimocuatapololtijtjinemi. Huan como ijcón quiyolnemilitocque, ijcuacán xinechtacahuilican ma namechnojnotza ijcón queme yesquía se tagat ten mocuatapololtijtjoc para ijcón huelis nejua no nimohuelitztinemis de nitequititinemis ijcón queme nejua nicnequi.

<sup>17</sup> Huan nochi nijín ten niqijtojtoc amo hualeutoc de Totecotzin Jesús. Ta, nijín namechnojnotztoc ijcón queme yesquía se tagat ten mocuatapololtij ya. Ica ya nojón nimohuelitztinemis de notequiu ten nicchiutinemi.

<sup>18</sup> Huan queme miacque mohueyimatimemij ica nintamachilisuan ten pohui nican talticpac, ica ya nojón nejua no nimohueyimatimemis ica por notequiu ten nicchiutinemi.

<sup>19</sup> Huan queme namejuan nanmopoutinemij nanueyimatimemij, ica ya nojón cuali nanuelisque nannechxicohuilijtiyasque como nejua nimocuatapololtijtjinemis.

<sup>20</sup> Huan namejuan cuali nanquixicohuilijtocque neques tamachtiani ten namechfuerzajuáj xiquitequitiltijtjinemican. Huan no nanquixicohuilijtocque neques ten moaxcatilijtocque de namoaxca. Huan no nanquinxi-cohuilijtocque neques ten mochiutinemij que ma yejuan namotacayecan-cahuan. Huan no nanquinijyohuilijtiyohue neques ten mohueycualnexitjinemij namejuan namopan. Huan no nanquixicohuilijtocque hasta neques ten namechmatatzináj.

<sup>21</sup> Huan tamechyequixilía que tejuan tipinahuaj porín amo timoixehuijque de ma tamechchihuanij ijcón queme ne tacajyahuanani namechchiutinemij. Pero como neques tacajyahuanani moixehuij ica miac tataman namechtajyohuiltíaj, ica ya nojón nejua no nimoixehuí de namechtajyohuiltis masqui nitajtoa queme yesquía se tagat ten mocuatapololtij ya.

<sup>22</sup> Huan ne tamachtiani tacajyahuanani quijtojtjinemij que yejuan yolicoj queme tagayot hebreos. Pues nejua no ijcón niqijtoa que niyolico queme se tagat hebreo. Huan yejuan no quijtojtjinemij que yejuan pueblojuani de Israel. Pues nejua no ijcón niqijtoa que nipueblojcat de Israel. Huan yejuan no quijtojtjinemij que yejuan teconejuan de tohuejcautat Abraham. Pues nejua no nitelía que niteconejuan de tohuejcautat Abraham.

<sup>23</sup> Huan yejuan no quijtojtjinemij que yejuan itequiticahuan de Cristo. Pues nejua melau cachi oc nitequiticau de Cristo huan que yejuan, masqui nitajtoa queme yesquía tagat ten mocuatapololtij ya. Pues nejua cachi oc

nitequititinemi huan que yejuan. Huan nejua cachi miacpa nechuitectin-  
nenque ya huan que yejuan. Huan nejua cachi miacpa ya nechtzactinenque  
queme preso huan que yejuan. Huan miacpa quinequíaj nechmictisque.

<sup>24</sup> Huan ne tayecanani judíos nechuitectiyajque ica tacot hasta cajxitijque  
sempoal huan caxtolonnahui tacot, ijcón queme in tanahuatil de Moisés  
tenahuatíla. Huan ijcón nechchiuilijque nechuitecque macuilcan.

<sup>25</sup> Huan expa nechcuoutenque. Huan se viaje nechtepoxonicque. Huan  
no expa pancalayic in barco ten itech niyaya. Huan se viaje nimocahuac  
apanían niajcutinemi se yohual huan se tonal.

<sup>26</sup> Huan nejua huejca ninentinemi huan miacpa quinequía nechucas in  
hueyíat. Huan no miacpa quinequíaj nechachtequilisque ten noaxca. Huan  
miacpa quinequíaj nechmictisque nopueblojcahan judíos. Huan no miacpa  
quinequíaj nechmictisque ne tagayot ten amo judíos. Huan no quinequíaj  
nechmictisque campa pueblo huan campa taiucan huan cuac niyaya tech  
barco. Huan quinequíaj nechmictisque neques ten amo melau tocnihuan  
taneltocani.

<sup>27</sup> Huan semi nimotequitilijtiaya hasta nimosioutiaya. Huan miacpa  
nimocochisolaya huan miacpa nimayanaya huan niamiquía. Huan miacpa  
nimosahuaya huan no nimosectijtinemi huan nitajyohuiaya porín amo  
nicpiaya cuali nocoton.

<sup>28</sup> Huan cachi oc mosta mosta nicyolmachilijtinemi in tequit de queniu  
niquinpalehuijtiyás nochi in tocnihuan taneltocani. Huan nijín tequit cachi  
nechyolmachililtía huan que nochi ne ten nipanoc ya.

<sup>29</sup> Huan como se tocníu taneltocacque mococojtinemi, ijcuacón nejua  
no nicyolmachilijtinemi ne cocolisti. Huan tacán acsame quitepotamíaj  
se tocníu ma huetzi tech tajtacol, ijcuacón nejua nimopinaucatalía huan  
niyolcualani.

<sup>30</sup> Huan como semi monequi nimohuelitztinemis ica por notequiu,  
ijcuacón nimohuelitztinemis porín nicyolmachilijtinemi yolcuetahuilis de  
notacayo.

<sup>31</sup> Huan Totajtzin Dios Yejuatzin Itajtzin de Totecotzin Jesucristo. Huan  
Yejuatzin nochi quimatica que nejua nitajtojtoc ica ten melau san. Huan  
quinamiqui que ma ticmohuistilijtiyacan Yejuatzin sen nachipa huan sen  
nachipa.

<sup>32</sup> Huan campa pueblo Damascojcopaca, ompa in hueyi chiuque tayecan-  
tinemi itencopaca in rey Aretas. Huan ne tequihua tanahuatij ma tajpiacan  
campa nochi ne caltenme de ne tepanyehualol ten quiyehualojtoc ya ne  
pueblo Damasco. Huan ijcón quichihuaya ne tequihuan porín quinequíaj  
nechquitzquisque preso.

<sup>33</sup> Pero mochihuac que sequi tocnihuan nechcalaquijque tech se hueyi  
chiquihuit. Huan ijcón nechnalquixitijque tech se ventana huan nech-  
pantemoltijque tepanquespan san. Huan ijcón nejua nimochololtij huan  
nimaquisac inmaco ne tayecanani.

## 12

*Nican tajtoa de queniu Pablo tajyohúa ica por ne tajtachialis ten Dios  
quimonextili*

<sup>1</sup> Huan nechnamiqui de nimohuelitztinemis de nejua notequihuan. Ta, cachi cuali namechtapohuiti de queniu nitajtachíac queme cuac nitacochitztosquía. Huan no namechtapohuiti de queniu Totecotzin nechonmonextilij nitamachilisuan.

<sup>2</sup> Huan nejua niquixmati se tagat ten poutinemi ihuan Cristo. Huan quipía majtactionnahui xihuit ya que Dios cajocuc ne tagat huan quiajxitito hasta ne ica eyi eluiyactzinco. Huan amo nicmati que cox yajqui itacayan oso yajqui sayó italnamiquilis. Pues nijín sayó Totajtzin Dios quimati ne tagat ten yajqui hasta ne ica eyi eluiyactzinco.

<sup>3</sup> Huan cuali nicmatinemia que ne tagat yajqui hasta ica eyi eluiyactzinco. Pero amo nicmati cox yajqui itacayan oso yajqui italnamiquilis. Pero Totajtzin Dios cuali quimatos.

<sup>4</sup> Huan cajocque huan cuiyacque ne tagat hasta ne lugar campa senyetocque taneltocani ten momiquilijque ya, hasta ne lugar ten quíla paráiso. Huan ompa quicayic ne tagat sequi itacatajtolme ten amo quitecahuilíaj ma quijtojtinemican acsame.

<sup>5</sup> Huan nejua cuali nihuelisquía nimohuelitztinemisquía como nīpanosquía queme ne tagat quipanoto. Pero amo nicnequi nimohuelitztinemis ica por ne ten nicpanoto. Ta, cachi cuali nimoyolpactijtinemi ica por ne ten nejua niquiyohuijtinemi.

<sup>6</sup> Huan como nicnequisquía nimoixcualnequisquía, ijcuacón amo yesquía sayó nitajtosquía ica mijmiquilotajtol. Ta, niqijtosquía ten melau san. Pero nochi nijín ijcón nichahua huan amo ica nimoixcualnectinemis para ma amo aquen quiyolnemilijtinemi que nejua cachi nihueyichiuque huan que ne ten yejuan nechtilijtinemij. Huan amo no nimohuelitztinemis ica ne ten nechpanoltihuala para ma amo aquen nechpohuasque ya cachi nihueyimatatque inixpan neques ten nechcaquilijtinemij.

<sup>7</sup> Huan semī cuajcualtzitzin ne tamachilis de Dios nechonnextili cuac nitajtachíac. Ica ya nojón Dios nechtalilij se tajyohuilis de toneucayot tech nonacayo ijcón queme yesquía se huitzti calaquisquía tech nonacayo. Huan ijcón Dios quichihuac para ma amo nimoyolmachiliani que cachi nihueyichiuque. Huan ne toneucayot in amocuali Satanás quitatequiuti-jtinemi queme yesquía imanamic para ica nechtajyohuiltis.

<sup>8</sup> Huan expa ya nimotatautilij ya iixpantzinco Totecotzin ma nechajchihuilī ne toneucayot.

<sup>9</sup> Pero Totecotzin nechilij ijcuín: “Cuali ajsis ya noteicnelilis para nimitz-palehuis. Porín mohueyinextía nochicahualis cuac in tagat quiyolmachilía yolcuetahuilis”. Huan ica por ne Tajtoltzin de Yejuatzin nimoyolpactijtinemi san cuac nicyolmachilía ne cuetahuilis para ijcón cachi oc motenextijtiu nopan ichicahualis de Cristo.

<sup>10</sup> Ica ya nojón nimohuelitztinemis san cuac niyoltajyohuijtinemi oso cuac nechijtojtinemij. Huan no nimoyolpactijtinemis san cuac amo nicpías noixpanolis, oso cuac nechicantocatinemij oso cuac nechtajyohuiltijtinemij acsame. Huan nochi nijín niquiyohuijtinemis sayó porín nitacuaautamatinemi ihuan Cristo. Ica ya nojón cuac cachi nicyolmachilía in cuetahuilis, ijcuacón cachi oc Dios nechmachililtía ichicahualitzin.

*Nican tajtoa de queniu Pablo semi yoltanemilijtinemi ica por ne tocnihuan taneltocani de Corinto*

<sup>11</sup> Nimomachiliaya queme yesquía se tagat ten mocuatapololtij ya porín nejua nimohueyimatatinemia de nejua san. Pero nochi nijín nicchihua porín

namejuan nannechfuerzajuijtinemique ma nicchihua ijcón. Huan monequía que namejuan ma nechueyimatinemij. Huan nejua niquixejeco que nicuicatinemi tanahuatil ten no quipía huelilis ijcón queme ne tamachtiani tacajcayahuani ten mohueyipoutinemij. Pero nejua melau nimopohua que amo teyi nichiuque.

<sup>12</sup> Huan cuac nitequititinemía namotzalan, ijcuacón niquiyohuijtinemic ica nejmach in tajyohuilis. Ica ya nojón Dios quichiutinemic nomaco miac nescayome de mohuiscatequime ten quimoucaitztinemique in tagayot. Huan nochi nijín huejueyi chihualisme ten nicchihua, yejua ica quinextijtihuala que nejuatzin melau niitatitanil de Cristo.

<sup>13</sup> Huan nejua nitequititinememic namotzalan huan nimonextijtinememic que niitatitanil de Cristo ijcón queme nicchiutinemic intzalan in ocsequin tocnihuan taneltocani ten calyetocque tech ocsequin pueblojme. Pero se taman nicchiutinemic namotzalan namejuan que amo namechtechcahuilijtinemic que xinechixpanoltijtinemican. Huan achá namejuan huelis nannechtapopoluisque de nijín notajtacol de amo namechtopaluij.

<sup>14</sup> Xiquitacan que axcan ocsepa nimoyectatalij ya para niyás ica expa namechcalpanotiu. Huan cuac niajsitiu ya, ijcuacón amo namechtechcahuilis xinechixpanoltijtityacan. Porín nejua amo sayó namechtemolijti-huitz de namoixpanolis. Ta, namechontemolijtiu de queniu namechpalehuitiyás de namotacuautamatilis. Huan amo monequi que in coneme ma quinechicojtiyás tomin para ica quinixpanoltijtityás intatuan. Ta, xicmatican que in tetatme monequi quinechicojtiyasque tomin para ica quinixpanoltijtityasque niconehuan.

<sup>15</sup> Huan nejua ica hueyi yolpaquilis nictatequiutijtityás nochi notomin ten nimopixtolijtoc. Huan amo sayó notomin. Ta, hasta no cachi oc nimotatequiutijtityás huan nimotajyohuiltijtityás de nejua nochicahualis sayó porín semi namechueyitasojtatinemi. Huan nesi que como cachi oc namechtasojtatinemi, ijcuacón namejuan cachi menos xinechtasojtatan.

<sup>16</sup> Huan sequin de namejuan cuali cajsicamatij que amo namechtechtecahuilij que xinechixpanoltijtityacan. Pero sequin ipa quiytoaj que nejua sayó majyá namechtrampajuijtoc ica ten taixcajcahualis huan ijcón namechtanilij.

<sup>17</sup> Huan no namechilía que amo melau namechcajcahahuac ica por senme de ne tequitini ten namechontitaniliaya.

<sup>18</sup> Porín nejua nictatautij Tito que ma yejua namechcalpanoti. Huan yejua nictitanic ihuan ocsé tocníu. Huan ne Tito yejua amo namechcajcahahuaco san. Huan nejua ihuan Tito titequititinemique ca sansé tequit huan ca sansé tamachilis san.

<sup>19</sup> Huan namejuan achá nanquiyolnemilíaj que tejuan san timotajtoltenpalehuaj ica nijín tajtolme. Pero namechilía que amo ijcón xicyolnemilican. Ta, tejuan taitajojtinemij iixpantzinco Dios huan taitajojtinemij ica ichicahualis den Tocaytzin de Cristo. Huan nochi nijín namechilijtoc para ica cachi oc ximoyolmajxitijtityacan de namotaneltoalis. Porín nicmati que namejuan nannotasojicnihuan ya.

<sup>20</sup> Huan semi nicyolnemilía cuac niajsis ya de namechitatiu, ijcuacón namechitilijtajsis que amo nanyectacuautamatinemij ihuan Cristo ijcón queme nejua nicnectinemí. Huan achá no cuac niajsis ya de namechitatiu, ijcuacón namejuan nannechitilisque que amo nicchiutinemi ijcón queme namejuan nanquinequij. Huan semi niyoltanemilijtinemi porín senme de namejuan nanmotajtoltehuijtinemij huan nannexijcoltijtinemij,

huan nanmocualantijtinemij huan nanmohueyimatineemij huan nanxolop-  
ijtijtinemij, huan nantatejteneutinemij huan nanmohueyipoutinemij huan  
nanelihuistitinemij.

<sup>21</sup> Huan no semi nicyolnemilijtinemi que cuac namechitatu, ijcuacón  
Notajtzin Dios achá nechpinaucataliti ica por namejuan namochihual-  
isuan. Huan no semi nicyolnemilijtinemi que quipía de namechchoquilis  
nansenme ten nanmotajtacolmacatihuitze desde ne achtopa ya. Porín  
melau nansenme amo nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan. Ta, nan-  
quisentocaj nanquichiutiyohue ne pitzotíc nemilis huan ne ahuilnemilis  
huan miac tataman ten amo cuali chihualisme ten ipa nanquichiutihuitze.

## 13

### *Nican tajtoa de ne itanejmachtilis de Pablo huan neinetajpalolis*

<sup>1</sup> Huan axcan ocsepa niyás ica expa namechcalpanotiu. Huan como ongac  
tensá tateuililis, ijcuacón nicmejmela huas. Pero monequis ma ixnesiquiu  
ome oso eyi taca ten inixteno mochihua in tajtacol.

<sup>2</sup> Huan axcan ica nijín amat niquinnejmachtijtóc neques ten ne achtopa  
tonalme motajtacolmacaque. Huan no nochi namejuan namechnejmachtiaj  
ijcón queme namechnejmachtijca ya cuac ica ojpa namohuan niyetoya.  
Huan namechilía que queme niyás ocsepa namechcalpanotiu, ijcuacón amo  
teyica namechyolicnelis oc.

<sup>3</sup> Ijcuacón nanquitasque ya que melau Cristo tajtojtineemi notechcacopaca,  
ijcón queme namejuan nanquiyoltemoayaj que cox melau Cristo nohuan  
tequititoc. Huan Cristo tequititineemi namohuan amo sayó tepitzin chic-  
ahualis. Ta, tequititineemi Cristo ica hueyi chichahualis huan motenexti-  
neemi namotzalan.

<sup>4</sup> Huan hueyi melau que Cristo quicuoupampilojque ijcón queme yesquía  
amo teyi chichahualis quiipiaya. Pero axcan ocsepa yoltineemi Cristo ica por  
ne ichichahualis de Totajtzin Dios. Huan no ijcón in tagayot techpohua tejuan  
queme yesquía amo teyi chichahualis ticpiasquíaaj porín tipoutineemij ihuan  
Cristo. Pero no ximatican ica nichichahualis de Dios tejuan tiyoltineemisque  
sen nachipa. Huan ica ne ichichahualis ticsentocasque tamechmejmela-  
uyasque namotzalan.

<sup>5</sup> Huan namejuan ximoyoltatemolican ica nejmach para nanquitasque  
cox melau nanquipíaaj oc tacuautamatilis ihuan Cristo. Ocsepa namechilía  
ximoyecyoltatemolican namejuan san. Pero cuali ximatican que Jesucristo  
yetineemi namohuan como melau nantacuautamatij ihuantzin huan como  
amo nanmosecocaque ya de namotacuautamatilis.

<sup>6</sup> Huan nitacuautamati namohuan que nanmomacaj cuenta ya que tejuan  
tiitamelaucatatitaniluan de Cristo. Huan tejuan amo tamechcajcauyau-  
toque.

<sup>7</sup> Huan no tejuan no timotatautiliaj inahuactzinco Dios que ma Yejuatzin  
namechpalehuijtiu para ma amo xicchiutiyacan ten amocuali chihualisme.  
Huan ijcón ticchihuaj amo sayó para ma ixnesis que tejuan tiitamelaucata-  
titaniluan de Cristo. Ta, ijcón timotatautiliaj ihuan Dios que namejuan  
xicchihuacan sayó ten cuali, masqui namejuan nantechilijtinemij queme  
yesquía amo tiitamelaucatatitaniluan de Cristo.

<sup>8</sup> Porín tejuan amo tihuelisque tiquijtaojtinemisque in tamelahuac Taj-  
toltzin de Dios. Ta, tejuan sayó titajtojtineemij ma momoyahua in tamelahuac  
Tajtoltzin de Dios.

<sup>9</sup> Ica ya nojón tejuan timoyolpactíaj cuac ticyolmachilíaj yolcuetahuilis. Porín titajyohuíaj para que namejuan xiyolchicautocan. Huan ijcón tejuan timotatautilijtosque ica por namejuan para ma cachi oc ximoyolmajxiti-jtiyacan tech nanmotacuautamatilis.

<sup>10</sup> Huan axcan namechijcuilohuilia nijín notajcuilolamau achtopa que niyás namechcalpanotiu, para que cuac niyetos namohuan, ijcuacón amo quipía de namechmachililtis notanahuatil ten Totecotzin nechmactilij. Porín Totecotzin nechmactilij ya nijín notanahuatil sayó para ma namechyolmajx-itiytiyás huan amo para ica nicuejuelos ne namotacuautamatilis.

<sup>11</sup> Huan axcan notasojicnihuan, sayó ma mocahua hueyi yolpaquilis namohuan porín niyajtoc ya. Huan ximoyoyolmajxitiytiyacan se huan ocsé huan ximoyoyoltalijtiyacan se huan ocsé. Huan xitanemilijtiyacan ca sansé san tamachilis. Huan no xicsepanyolseutinemican. Huan como ijcón nanquichiutinemisque, ijcuacón Totajtzin Dios yetinemis namohuan porín sayó Yejuatzin teyolsehua huan teyoltasojta.

<sup>12</sup> Xiquinmatajpalocan in tocnihuan se huan ocsé ica mohuisyot.

<sup>13</sup> Huan nochi in yolchipauque taneltocani nican, namechontajpaloaj de namejuan de Corinto.

<sup>14</sup> Huan xicselijtiyacan in teicnelilis de Totecotzin Jesucristo huan no ma xicselijtiyacan ne tetasojtalis de Totajtzin Dios huan ma no ximachilijtiya-can in Yecticatzin Espiritu que namohuan yetica. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

## IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATTITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI DE CRISTO TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO GÁLATAS

*Nican Pablo quintajcuilohuilía in tocnihuan taneltocani campa pueblo Gálatas*

<sup>1</sup> Nejuia ni Pablo niitatitanil de Jesucristo. Pero amo nechijitacque tagayot san huan amo no nechualtitanque tagayot san ma nitequititinemí. Ta, nechualtitanic Yejuatzin ne Jesucristo, huan no nechualtitanic Totajtzin Dios ten quipanquixtij yoltoque Jesucristo ne iyojtzin Iconetzin de Dios intzalan in ánimajme.

<sup>2</sup> Huan nejuia ihuan nochi in tocnihuan ten nohuan yetocque, nochi tejuan tamehtajcuilohuilíaj nantocnihuan nantaneltocani ten nancalyetocque campa talme de Galacia.

<sup>3</sup> Huan nochi tejuan ticyolnejnequij que xicpiacan namejuan ne teicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualeutoc inahuac Totajtzin Dios huan inahuac Totecotzin Jesucristo.

<sup>4</sup> Huan Jesucristo motemactij ma quimictican para ijción quixtahuas to-tajtacoluan. Huan ijción Jesucristo techtojtontiu tech ichicahualis de ne amocuali Satanás ten quinyecantinemi in talticacuani ten axcan nentinemij oc. Huan nochi nijín nemaquixtilis quichihuac Jesús porín ijción quimonequiltij Totajtzin Dios.

<sup>5</sup> Ica ya nojón ma ticmohuistilijtinemican Totajtzin Dios sen nachipa huan sen nachipa. Ma ijción mochiutiu. Amén.

*Pablo quinmachtij in taneltocani que ongac sayó se Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis*

<sup>6</sup> Semi nicmoucaita, nocnihuan, que namejuan nanmosecocautiyohue ya imaco Dios naquen namechyolnotzca ya que xicneltoquilian que Cristo namechueyiyolicnelía. Huan no nicmoucaita que axcan namejuan nanquineltoatocque huan nanquintoctilijtoque ocsé taman tanextililis ten namejuan nanquixejecoaj que cualcui ne nemaquixtilis.

<sup>7</sup> Pero nicnequi namechilis que amo teyi ongac ocsé tanextililisme oc ten huelis cualcuis ne nemaquixtilis. Huan cachi oc namechilía que sequi tamachtiani namehcuejmolojtinemij huan namehcuatapololtijtinemij ica nintaneltoctalis de yejuan. Porín yejuan quinequij quixpatasque in yec melau tanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis ne ten Cristo namechmactilij ya.

<sup>8</sup> Tejuan tamechmachtijque ya ne melahuac tanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis de Cristo. Huan tacán tejuan ocsepa ticnequij tamechmachtisque ica ocsé taman tanextililis ten amo quinejnehuilía oc ne ten achtopa tamechmachtijque, ijcuación ma Dios techtelchihua. Huan tacán se ángel hualtemos den eluiyac para namechmachtis ica ocsé taman tanextililis ten amo quinejnehuilía oc ne ten achtopa tamechmachtijque, ijcuación ma Dios quitelchihua ne ángel.

<sup>9</sup> Huan namechilijca ne achtopa ya huan axcan ocsepa namechilijtoc ijcuín: Tacán acsá no quinequi namechmachtis ica ocsé taman tanextililis de ne nemaquixtilis, huan amo quinejnehuilía ne tanextililis ten namejuan nanquiselijque ya, ijcuacón ma Dios quintelchihua ne tamachtiani.

<sup>10</sup> Huan nochi nijín namechilía amo porín nicnequi que in tagayot ma nechcualtagaitacan. Ta, nicnequi que ma Dios nechcualtagaita san. Porín yec melau nejua amo nictemojtnemi de queniu niquinyolpactis in tagayot. Tacán nicnequi niquinyolpactis sayó tagayot, ijcuacón nejua amo melau nitequiticau de Cristo.

*Nican tajtoa de queniu Pablo quipehualtij nitequiü queme se tatatitanil de Cristo Jesús*

<sup>11</sup> Pero xicmatican, namejuan nocnihuan, que namechmachtijtinemic ica ne tanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan nijín notanextililis amo hualeutoc tech in tamachilis de se tagat san.

<sup>12</sup> Porín nejua amo nicselij nijín notanextililis de se tagat san. Huan amo no acsá tagat nechmachtij san. Ta, namechilía que Yejuatzin ne Jesucristo nechmatiltij huan nechajsicamatiltij nijín tanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis.

<sup>13</sup> Huan namejuan cuali nancactinemij de queniu ninentinemía tech nojón tonalme cuac nejua nitaneltocatinemía oc queme in judíos taneltocaj. Huan namejuan no cuali nanquimatihuitze de queniu niquintajyohuiltiaya ne taneltocani de Cristo. Huan no nanquimatihuitze ya de toni nicchihuaya para nictajtamis ne taneltocalis de Cristo.

<sup>14</sup> Huan namejuan no nanquimatihuitze ya de queniu cachi oc nitayecantinemía tech ne taneltocalis de judíos huan que ocsequin notaneltoaicnihan judíos ten inuan nimomachtiaya. Porín nejua cachi oc niquintacatinemía huan nicajsicachiutinemía ne tanahuatilme de tohuejcautatuan quichiutihualayaj.

<sup>15</sup> Pero ijcón quimonequiltij Totajtzin Dios de nechijitac para ma nejua niixcati achtopa que nechyolitis nonantzin. Huan Yejuatzin nechnotzac ma niaxca yesqui sayó porín nechyoltasojtac.

<sup>16</sup> Huan Totajtzin Dios nechixmatiltij Itasojonetzin para ma nejua nitanojnotztinemi ica ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis intzalan neques ten amo poutinemij queme judíos. Huan cuac nochi nijín nopan mochihuaco ya, ijcuacón amo acsá tagat niquinixpantilito ma nechmachi nijín notanextililis.

<sup>17</sup> Huan amo no niyajqui Jerusalén para niquinixpantiliti neques ten ipa tatitanilme de Cristo achtopa que nejua nimochihuasquí niitatitanil de Cristo. Ta, namechilía que niman nejua nijsiucayajqui ne Arabiajcopaca. Huan de ompa nimohualcuepato campa pueblo Damasco.

<sup>18</sup> Huan satepan ipan eyi xiutica ya, ijcuacón nejua niyá nitejcoto Jerusaléncopaca para ompa niqixpantilito in Pedro huan ompa ihuan niyetoya caxtol tonal.

<sup>19</sup> Huan ompa Jerusalén amo aquen ocsequin tatitanilme de Cristo niquinitac. Ta, sayó niqitac ne Jacobo ten iicniü Totecotzin Jesús.

<sup>20</sup> Huan nochi nijín ten namechijcuilohuiltijtoc, Dios cuali quimatoc que amo namechylcayahua.

<sup>21</sup> Huan cachi satepan niyajqui ya ne campa talme de Siria huan de Cilicia.

<sup>22</sup> Huan itaneltocacahuan de Cristo ten calyetoyaj campa Judeajcopaca, yejuan nojonques amo nechixmatiaj.



<sup>23</sup> Ta, yejuan sayó quitecaquiliayaj de nejua ijcuín: “Ne Pablo ten achtopa techtajyohuultiaya, axcan yejua ya ay tanojnotztinemi de queniu se tacuautamatis ihuan Cristo. Huan ne Pablo ipa yejua ya ten quinequía quitajtamis nijín totaneltolalis”.

<sup>24</sup> Ica ya nojón in taneltocani quihueyimohuistiliayaj Totajtzin Dios porín axcan nejua niitequiticau ya de Cristo.

## 2

*Nican tajtoa de queniu in ocsequin tanojnotzani de Cristo quipohuaj Pablo que melau tatitanil de Cristo*

<sup>1</sup> Huan satepan ipan majtactionnahui xiutica ya, ijcuacán ocsepa niyajqui Jerusalén ihuan Bernabé huan no nicuiyac in Tito.

<sup>2</sup> Huan ompa niyajqui porín Dios nechmatiltij que monequi niyás. Huan ompa Jerusalén mosentilijque neques tanojnotzani de Cristo ten in tocnihuan taneltocani quinpohuaj queme nintayecancahuan. Huan yejuan niquinyecmejmelaहुील in tanexfililis ten cualcui ne nemaquixtilis ten nejua ay nictetapohuujtinemi intzalan ne tagayot ten amo poutinemij queme judíos. Huan nijín nicchihuac pero amo inixpan miac tagayot. Huan niquinyecnextilij ne tayecanani notequiu para ma notequiu ten nicchihuac huan ten nicchiutoc ma amo nencajtiti san.

<sup>3</sup> Huan ne tayecanani amo quitanahuatilijque que ma quinescayotican tech ninacayo in Tito ten nohuan yaya, masqui yejua poutinemi queme griego.

<sup>4</sup> Huan sequi tacajcayaucataneltocani ichtacacalacque tohuan. Huan yejuan quinequíaj ma in Tito monescayoti tech ninacayo. Huan nochi neques tacajcayaucataneltocani calacque tohuan sayó para quitasque de queniu Cristo techtzinquixtijtiu den chichahualis den tanahuatil de Moisés. Huan yejuan quinequíaj techajchihuulisque ne iteicnelilis de Cristo para que ocsepa ne tanahuatil de Moisés ma techquitzquijquitinemi oc.

<sup>5</sup> Pero tejuan nión se momento timotecahuilijque ihuan ne tacajcayahuani. Porín tejuan ticyolnejequíaj que namejuan xicsentocacan xicpixtiyacan ne yec melau tanexfililis de Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis, huan ma amo aquen namechajchihuili namotacuautamatilis de Cristo.

<sup>6</sup> Pero neques itatitaniluan de Cristo ten in taneltocani quinpohuaj que tiopantayecanani, yejuan nojonques amo teyica nechylmajxitijque den tanexfililis de Cristo. Huan amo no nechcujmoloayaj ne tatitanilme naquen mopohuayaj queme tayecanani ica por nintequihuan ten quichiutihualayaj. Porín Totajtzin Dios amo quinchichicotasojta in tagayot.

<sup>7</sup> Huan ne tayecanani amo teyica nechylmajxitijque den tanexfililis de Cristo. Porín yejuan ipa cajsicamatcaj ya que Totajtzin Dios quitequimactij ya in Pedro ma tanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis intzalan neques ten melau poutinemij queme judíos. Huan no ijcón yejuan cajsicamaticoj que Totajtzin Dios nechtequimactij ya ma nejua nitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis intzalan neques tagayot ten amo poutinemi queme judíos.

<sup>8</sup> Huan Totajtzin Dios ipa quititanic ya Pedro queme niitatitanil ma yejua quinnojnotztinemititi neques ten melau mopoutinemij queme judíos. Huan no ijcón Totajtzin Dios nechtitanic nejua queme niitatitanil ma niquinnojnotztinemititi neques ten amo judíos.

<sup>9</sup> Ica ya nojón ne Jacobo huan ne Pedro huan ne Juan ten in taneltocani quinpoahuaj queme tayecanani, yejuan nojonques cajsicamatque que Totajtzin Dios nechmactilij ya ichichualis para notequiu. Ica ya nojón yejuan nechmatajpaloque huan no quimatajpaloque ne Bernabé para ijcón quinextijque que timosenpantasojtaj ya huan porín tisentequiticaicnime. Huan no ijcón quinextijque que yejuan no nintanejnequilis que ma tejuan tiquinnojtztinemican neques ten amo judíos. Huan yejuan ma quinnojtztinemican neques ten melau poutinemi queme judíos.

<sup>10</sup> Huan ne tayecanani techtatautijque sayó que monequi ma tiquinelnamiquican huan ma tiquinpalehuican ne pobres ten amo teyi quipíaj. Huan nejuatzin ipa ijcón notanejnequilis de nicchiutinemis, ma niquinpalehuijtinemi ne pobres.

*Pablo quiyequixilij Pedro que amo cualtía ten yejua quichihuaya campa Antioquía de Siria*

<sup>11</sup> Pero se tonal cuac ejcoc Pedro campa ne pueblo de Antioquía, ijcuacón nejua nicyequixilij que amo cualtía ten yejua quichihuaya. Porín yejua tamachtijtinemía ica taixcajyahualis.

<sup>12</sup> Porín achtopa in Pedro tamasehuaya ihuan in taneltocani ten amo poutinemij queme judíos. Pero satepan in Jacobo quinqualtitanilij sequin judíos ten taneltocani de Jesús campa pueblo Antioquía. Huan cuac yejuan ejcocque ya, ijcuacón in Pedro pehuac mosecakahua ya de amo tacuas ihuan oc ne taneltocani ten amo judíos. Huan ijcón quichihuac Pedro porín yejua quinyolmohuiliaya neques judíos taneltocani ten tanescayotilme ya de Cristo tech ninnacayo, que tajcón yejuan quitechtíaj Pedro tensá ca tajacol porín yejua tacuajtinemi ihuan taca ten amo judíos.

<sup>13</sup> Huan miacque ocsequin taneltocani judíos peuque quichiutinemij ne tacajyahualis ten Pedro quichiutinemic. Hasta no in Bernabé motecahuilij que ma no tecajcayautinemis ica ninemilis.

<sup>14</sup> Huan niquitac que ne Pedro ihuan itaneltoaicnihuan ten judíos, yejuan nojonques amo quitacamatinenque oc ijcón queme techmachtía in taneltohuac Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Ica ya nojón nejua niqixilij Pedro inixteno nochi in taneltocani ten ompa mosentilijque. Huan niqulij ijcuín: “Tejua Pedro, tijudío huan tinentinemic ihuan in taneltocani ten amo judíos queme yesquía amo tijudío. Quali yetoc. Pero axcan, ¿queyé tiqinnequiliá in taneltocani ten amo judíos ma nentinemican queme judíos huan ma quitacamatican in tanahuatil de Moisés, como tejua amo no tictacamatinemi in tanahuatil de Moisés?”

*Dios techmaquixtis tinochín porín titacautamatij ihuan Cristo masqui tijudíos oso masqui amo tijudíos*

<sup>15</sup> Huan no ni Pablo niqijtoaya que tejuan tijudíos porín ijcón tiyolque. Huan tejuan amo timotajtacolmacatinemij ijcón queme neques pueblojuani ten amo judíos.

<sup>16</sup> Pero quali ticmatij que Dios quipohuas yolchipahuac se tagat huan amo quitajtacolcuilts oc ne tagat como yejua tacuautamati ihuan Cristo. Huan Dios amo queman quinpoahuas que yolchipauque neques ten sayó quinequij quitacamatinemij in tanahuatilme de Moisés. Ica ya nojón tejuan titacautamatque ya ihuan Cristo. Huan ijcón Dios techpohuac ya que tiyolchipauque huan amo techtajtacolcuilts oc porín titacautamatij ihuan

Cristo. Huan amo aquen huelis quiyecajscatacamatinemi ne ten tanajnahuatía in tanahuatil de Moisés. Ica ya nojón Dios amo queman quipohuas que yolchipahuac se acsá ten mofuerzajuis para quiyecajscatacamatis in tanahuatil de Moisés. Ta, Yejuatzin quitajtacolcuiltis oc. Huan cuali ticmatij que Dios amo queman quinpohuas que yolchipahuac neques ten sayó quinequis quichiutinemij ijción queme tenahuatíla in tanahuatil de Moisés. Ta, Yejuatzin quitajtacolcuiltis oc.

<sup>17</sup> Huan cuac tejuan ticyolnejnequáaj que Dios ma amo techtajtacolcuiltis oc huan ma techpohua tiyolchipahuac ya porín titacuaautamatij ihuan Cristo, ijcuacón tejuan ticajscamaticoj huan ticyolmachilicoj ya que titajtaColejque. ¿Xe nijín quijosnequi que Cristo Yejuatzin techtopehuac ya tech in tajtacol? Ma amo ijción xicnemilican namejuan.

<sup>18</sup> Porín como tejuan ticsecotalijcaj ya in tanahuatil de Moisés, huan satepan ocsepa pehua tictacamatinemisque ne tanahuatil de Moisés, ijcuacón tejuan timochihuacoj titajtaColejque ya porín motas senteixteno que timoyoyolcucueptinemij.

<sup>19</sup> Huan queme amo huelis ticyectacamatinenque ne tanahuatil de Moisés, ica ya nojón timosecocaque ya den tanahuatil de Moisés queme yesquía timomiquilijque ya. Huan ne tanahuatil de Moisés nechchihualtij ma nimosecoca hua ya de yejua, para que nejua ma nihueli niyoltinemi huan nictacamatinemis Totajtzin Dios.

<sup>20</sup> Huan Totajtzin Dios quixejecoa que ihuan Cristo techcuoupampilojque ma timiquitij. Ica ya nojón amo tejuan oc totanejnequilis oc tenica tiyoltinemi axcan. Ta, Cristo yoltinemi toyolijtic. Huan nijín tonemilis ten ticpixinemij nican talticpac, yejua nijín ica tinentinemij porín titacuaautamatij ihuan Cristo, Yejuatzin Iconetzin Dios. Huan Cristo techueyitasojtac huan motemactij ma quimictican para ijción quixtahuas totajtacoluan.

<sup>21</sup> Huan tejuan amo ticsecocaque den teicnelilis de Dios. Pero amo aquen huelis mochihuati yolchipahuac como quiyecajscatacamati in tanahuatil de Moisés. Porín tacán Dios quipohuasquía que yolchipahuac se acsá cuac yejua sayó quitacamatinemi in tanahuatil de Moisés, ijcuacón quijosnequi que nencajtic san ne imiquilis de Cristo.

### 3

*Ticseláaj in Yecticatzin Espíritu amo porín tictacamati in tanahuatil de Moisés. Ta, sayó porín titacuaautamatij ihuan Cristo Jesús*

<sup>1</sup> Namejuan nantaca de Gálatas, semi nanyolmijmiquilome san. ¿Aconi namechcayauque para ma amo xictacamatican totanexutililis ten melahuac? Huan cuac namechmachtijtoya ya, ijcuacón namechycnextiliaya namoixpan de queniu quicuoupampilojque Totectzin Jesucristo.

<sup>2</sup> Huan axcan nicequi xinechnanquilican nijín majtájtanti. ¿Xe namejuan nanquiselijque ya in Yecticatzin Espíritu porín nanquiyectacamati que ya in tanahuatil de Moisés? Pues amo. Oso, ¿xe nanquiselijque in Yecticatzin Espíritu porín nanquineltoacque se tanojnotzalis ten tejuan tamechmatiltijque? Pues, quema.

<sup>3</sup> Semi nanxoxojme porín amo nancajsicamatij que Dios quipehualtij se yancuic nemilis namoyolijtic ica in chichualis den Yecticatzin Espíritu. Ica ya nojón amo xicnemilican que namejuan ica namochichualisuan san huelis nanquimajxitijiyasque ne yancuic nemilis.

<sup>4</sup> Nesi que semi nencajtíc san nochi ne ohuijca yot ten nanquijyohuijque huan nanquipanocque ya. Pero nicmati ya que amo nencajtíc nochi namo-  
tajo huilis.

<sup>5</sup> Huan Totajtzin Dios Yejuatzin namechmactilía in Yecticatzin Espíritu. Huan Yejuatzin quichiutinemi mohuiscatequime namotzalan. Huan, ¿que-  
niu Dios quichiutoc nochi nijín? Namechilía que Dios nochi nijín quichiutoc  
amo porín namejuan nanquitacamatinemij in tanahuatil de Moisés. Ta,  
Yejuatzin quichiutinemij nochi nijín porín namejuan nantacuaumatatque  
ya ihuan Cristo cuac nanquicacque de Yejuatzin Itajtoltzin. Porín amo aquen  
huelis quiyecajsicacamatati nochi in tanahuatil de Moisés.

*Dios moyectenahuac ya ihuan in Abraham de quitiochiutiayás*

<sup>6</sup> Huan ijcón tohuejcautat Abraham tacuaumatatic ihuan Dios. Ica ya  
nojón Dios quipohuac que yejua yolchipahuac ya huan amo quitajtacol-  
cultij oc.

<sup>7</sup> Porín cuali xicmatican que nochi neques ten tacuaumatatij ihuan Cristo,  
yejuan nojonques poutihuitze teconehuan de ne tohuejcautat Abraham.

<sup>8</sup> Huan tech in Tajtoltzin de Dios ipa ixnestoc ya achtopa que mochihuas  
que Dios amo quintajtacolcultis oc neques ten tacuaumatatinemij ihuan  
Dios. Ta, Yejuatzin quinpo huas que yolchipauque neques ten tacuaumatatij  
ihuan Dios, masqui yejuan amo poutinemij queme judíos. Ica ya nojón Dios  
quiliy Abraham ne achtopa ya ica nijín cualtzin tanemachtilis ijcuín: “Neju-  
atzin niquntiochihuas nochi in talticpacuani ica por ne motacuaumatatilis,  
tejua Abraham”.

<sup>9</sup> Ica ya nojón nochi neques ten tacuaumatatij ihuan Cristo, yejuan nojon-  
ques tatiochihualme de Dios, ijcón queme Dios quitiochihuac Abraham ne  
queman ya, porín yejua tacuaumatatic ihuan Cristo.

<sup>10</sup> Huan xicmatican que sequin taca tacuaumatatij que yejuan moma quix-  
tis que de nintajtacoluan como quiajsicacamatatij in tanahuatil de Moisés.  
Pero yejuan nojonques sayó tatelechihualme. Porín amo aquen huelis quiy-  
ecajsicacamatatis in tanahuatil de Moisés. Huan ijcón namechilía porín in Taj-  
toltzin de Dios quijtoa ijcuín: “Nochi neques ten amo quiajsicacamatatinemij  
huan amo no cajsicachiutinemij nochi in tanahuatilme ten ijcuiliutoc tech  
itanahuatil de Moisés, yejuan nojonques tatelechihualme ya”.

<sup>11</sup> Huan hueyi melau nijín tajtolme que Dios amo quipohuas que  
yolchipahuac se acsá porín yejua cajsicacamatati in tanahuatil de Moisés.  
Ta, Yejuatzin quitajtacolcultis oc. Porín in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín:  
“Ne tagat ten Dios quipohuas yolchipahuac, yejua ne yoltinemis sen nachipa  
porín tacuaumatati ihuan Cristo”.

<sup>12</sup> Huan ne tanahuatilme de Moisés amo technojnotza de tacuaumatatilis  
ihuan Cristo. Ta, ne tanahuatil sayó quijtoa ijcuín: “Nochi neques ten quia-  
jsicachiutinemis que nochi nijín tanahuatilme, yejuan nojonques yoltine-  
mis que porín tatacamatatinemij”.

<sup>13</sup> Huan queme tejuan amo tihuelque oc ticajsicacacamatistique oc in  
tanahuatil de Moisés, ica ya nojón timochihuacoj titatelechihualme ya. Pero  
Cristo techcohuaco huan techquixtico itech ne tatelechihualis. Huan To-  
tajtzin Dios quipohuac Cristo que Yejuatzin tatelechihual ica por tejuan  
topanpatica. Porín in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín: “Tatelechihualme ya  
nochi neques ten miquij porín quinpilojque tech se cuohuit ica por yejuan  
nintajtacoluan”.

<sup>14</sup> Huan nochi nijín mochihuac ipan Cristo para que Dios huelis cajsicachi-huas ya ne tenilil tenica moyectencauca ya ihuan Abraham. Huan ijcón Dios quínajsic huan no quintiochihuac ya neques ten amo judíos ica por imiquilis de Cristo Jesús. Huan ijcón Dios huelic ya techtayocolij in Yecticatzin Espíritu ijcón queme Dios moyectencauca ya, porín tejuan titacautamatij ya ihuan Cristo.

*Pablo tajtoa den chichualis den tanahuatil de Moisés huan den chichualis de ne tenilil de Dios*

<sup>15</sup> Tocnihuan, namechnojnotzati ica ne nexcuitil de axcan tonemilipan. Cuac se tagat quichijchihuas se contrato huan ica moyectencahuas de quichihuas tensá tequit, ijcuacán amo aquen huelis quiquixtilis oc nión no quitamajmaxitilis de ne contrato. Porín como ijcón se quichihuas, ijcuacán amo teyi cualtiaquiú oc ne contrato.

<sup>16</sup> Huan ne quemánan ya Dios moyectencahuac ya ihuan in Abraham huan ihuan iconehuan de Abraham de quintiochihuas in talticpacuani ica por yejua. Pero in Tajtoltzin de Dios amo tajtoa de teconehuan de Abraham, ijcón queme yesquía miacque teconeme. Ta, in Tajtoltzin de Dios tajtoa de sayó se teconeu de Abraham. Huan nojón teconeu de Abraham, yejua ne in Cristo Temaquixtijque.

<sup>17</sup> Ica ya nojón nínequi namechyequilía que Dios quichijchihuac se contrato huan moyectencahuac ihuan in Abraham de quitiochiutiás. Huan Dios quitaminextico que hueyi melau ne contrato tenica moyectencauca ya ihuan Abraham. Ica ya nojón in tanahuatil de Moisés amo huelis quihuejue-llos huan amo no huelis quínencajttilis san ne contrato tenica Dios moyectencahuac ihuan Abraham. Porín in tanahuatil de Moisés mochihuaco satapan que Dios moyectencauca ihuan Abraham ipan nahui ciento huan sempoal huan májtacti xiutica ya.

<sup>18</sup> Huan tacán ticselijtyasque ne tatiochihualis de Dios porín tictacamatinemij in tanahuatil de Moisés, ijcuacán huelis tejuan san timotanilisque ne tatiochihualis ica por tejuan totequiú. Ica ya nojón ne tenilil de Dios nencajtisquía san. Pero namechilía que Dios quitamimactilij ya Abraham de nochi ne tatiochihualis tenica moyectencauca ya que quitayocolis.

<sup>19</sup> Huan axcan namechtajtanilía ijcuín: ¿para toni cualtiac in tanahuatil de Moisés? Pues, Dios techmactilij ya in tanahuatil de Moisés para ica technextilijtihuala que titajtaColejque. Pero in tanahuatil de Moisés cualtiac sayó hasta in tonalme cuac huala ne teconeu de Abraham, yejua in Cristo Temaquixtijque ten Dios moyectencauca ya ihuan Abraham de cualtitanis. Huan ne tanahuatil de Moisés, Dios quitenahuatiliz ya ma quitacamatican ipueblojcahuan de Israel ica itencopaca in ángeles ten taquehualme de Dios. Huan in ángeles quimactiliayaj Moisés ne tanahuatilde, huan Moisés queme se tetajtohujque quinpanoltiliaya in pueblojuani de Israel ne tanahuatilde.

<sup>20</sup> Pero amo monequi se tetajtohujque cuac sayó Dios iselti tequititoc, ijcón queme quichihuac Dios cuac quitenilij Abraham ne tenilil de quitiochihuas.

*Pablo quinmachtij in taneltocani para toni cualtiac in tanahuatil de Moisés*

<sup>21</sup> Huan no namechtajtanilía ijcuín: ¿xe in tanahuatil de Moisés quitzajtza-cuilía ne netenilil tenica Dios moyectencauca ihuan Abraham? Ma amo ijcón xicnemilican. Porín tacán se acsá huelis quitacamati in tanahuatilde de Moisés para ijcón yoltinemis nachipa, ijcuacán quijtosnequi que Dios amo quintajfacolcuiltis oc nochi neques ten quiajsitacamatinemij in tanahuatil

de Moisés. Ta, Yejuatzin quinpohuasquía yolchipauque. Pero amo melau ijcón mochihua.

<sup>22</sup> Porín in Tajtoltzin de Dios tenextilía que nochi tejuan tiilpitocque queme presos ica in tajtacol. Huan ijcón quitali Dios para que nochi tejuan ten titacautamatij ihuan Cristo, ma ticselican ya ne netenilil tenica Dios moyectencauca ya ihuan Abraham que techtayocolis ne nemaquixtilis.

<sup>23</sup> Pero achtopa que titacautamatisquía ihuan Cristo, ijcuación Dios techpixtihualaya queme tipresos ica por ne tanahuatil de Moisés. Huan ijcón Dios techmatanpahuijñihualaya hasta ne tonalme cuac Yejuatzin techajsicatilitico de ne facuautamatilis ihuan Cristo.

<sup>24</sup> Huan ijcón in tanahuatil de Moisés mochiutihualaya queme yesquía se acsá tapixque ten techpixinemi para ijcón techuicas huan techajxitis imaco in Cristo Temaquixtijque. Huan ijcón mochiutihuala para ma Dios ma amo techtajtacolcuiltis oc. Ta, ma techpohua que tiyolchipauque cuac tejuan titacautamatij ihuan Cristo.

<sup>25</sup> Huan queme ejcoc ya in tonalme cuac titacautamatij ihuan Cristo, ica ya nojón amo monequis oc ne tanahuatil de Moisés para ma techpixinemis queme se tapixque.

<sup>26</sup> Porín nochi tejuan Dios techpohua tiiconehuan ya porín titacautamatij ihuan Jesucristo in Temaquixtijque.

<sup>27</sup> Huan Dios techtephualtij imacotzinco Cristo porín nochi tejuan titaahuilme ya ica in chichualis de Cristo. Huan ijcón Cristo techyancuicataquentij ica ichichahualistzin de inemilis de Yejuatzin.

<sup>28</sup> Huan axcan ma amo tiyolmachilijtinemican que tejuan titaca judíos, oso titaca griegos, oso titaquehualme titanamacme, oso titaquehualme ten amo titanamacme, oso titaca, oso tisihuame. Porín Totajtzin Dios amo techpohua que tejuan nochi tataman. Ta, Yejuatzin techpohua que tejuan tisentatamanne san tinesij iixpantzinco Dios. Porín tejuan tisepanpoutinemij ihuan Cristo Jesús.

<sup>29</sup> Huan queme tejuan tipoutinemij ihuan Cristo, ijcuación tejuan no titecone huan ya de Abraham ica por totacautamatilis tech Cristo. Ica ya nojón ticselijtiasque nochi ne netenilil tenica Dios moyectencahuac ihuan Abraham de quitayocolis.

## 4

<sup>1</sup> Nicnequi namechnojnotzas ica ne nexcuitil de axcan tonemilispán de se teconeu ten quiseliltía ixolal den itatcopaca. Huan cuac ne teconeu moiscaltijtoc oc, ijcuación yejua quititanij nican huan nepa queme yesquía se taquehual ten tacohual ya, masqui ipa iaxca ya yesqui nochi ten itatcopaca pohui.

<sup>2</sup> Huan ocsequin taquehualme quimachtíaj ne teconeu huan quipalehuitiyasque hasta in tonal cuac itat quiaxcatilis in xolal.

<sup>3</sup> Huan no ijcón mochihuaco topan tejuan ten tintinemíaj queme coneme huan ayamo tiyecolmasíaj den Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón in tamachilisme den tayecanani ejecame de nican talticpac techmapachotoyaj ica ninchichualis.

<sup>4</sup> Pero ejcoc in tonal cuac nochi motamichihuaco ya nojón ten Dios qui-monequiltij ma mochihua. Ica ya nojón Totajtzin Dios cualtitanic iyotzin Conetzin. Huan se sihuat quiyolitij Yejuatzin, huan Yejuatzin quitacamatico in tanahuatil de Moisés ijcón queme se tagat judío quitacamatinemi.

<sup>5</sup> Huan Totajtzin Dios cualtitanic iyojtzin Conetzin para ma techcohuaqui huan techquixtiqui tech in chichualis den tanahuatil de Moisés para ijcón Dios techpohua que tiitacpapiluan ya. Huan amo huelisquía timochihuanij tiitacpapiluan porín amo huelic tictacayecajsicamatque in tanahuatil de Moisés.

<sup>6</sup> Pero axcan tejuan tiiconehuan de Dios. Ica ya nojón Totajtzin Dios techualtitanilij in Yecticatzin Espíritu ten hualehuac imaco Cristo para ijcón yetinemis toyolijtic para que ma ixnesis que nochi tejuan titeconeuhuan de Dios. Huan ne Yecticatzin Espíritu tech toyolijtic quitenehua Dios ijcuín: “Notasojtjtzin”.

<sup>7</sup> Ica ya nojón nimitzilía que axcan tejava amo titaquehual ten tacohual. Ta, nimitzilía que axcan tejava tipohui titeconeuhuan de Dios. Ica ya nojón Dios mitzmactiliti nochi ten niaxca porín tipoutinemi ihuan Cristo.

*Pablo quinnejmachtij in taneltocani ma amo ocsepa motecahuilican ma quinmapachojto in tanahuatil de Moisés*

<sup>8</sup> Huan ne achtopa ya cuac ayamo nanquixmatíaj Totajtzin Dios, ijcuacán namechmapachojtinemíaj huan namechtequitiltijtihualaya ne tatadiosme ten amo melau yoltocque.

<sup>9</sup> Pero axcan namejuan nanquixmatij ya Totajtzin Dios. Oso cachi cuali ma niqúijto que Totajtzin Dios namechixmatico ya. Huan queme nanquixmatij ya Totajtzin Dios, ¿queyé nanquitoctilisque ocsepa ne tayecanani ejecame de pohuij nican talticpac ten amo cualcui chichualis para namechmaquixtisque? Huan queme ne tayecanani ejecame de nican talticpac nencajti san ninhuelilis, ¿queyé nanmotecahuilisque inuan que ma yejuan ocsepa namechmapachojto queme yesquía nannintaquehualuan innahuac?

<sup>10</sup> Huan namejuan nanluitinemi tech sequin tonalme oso tech sequi metzme oso tech sequi tapoalme oso tech sequi xiume. Huan ijcón nanquinemilíaj que xa ca nojón iluichihualis huelis nanmomaquixtisque de nanotajtacoluan.

<sup>11</sup> Ica ya nojón nimoyolcuejmolojtinemi que xa nencajtic san nochi ne tanextililis ten namechmachtijca ya.

<sup>12</sup> Nocnihuan, namechontatautía que namejuan xicchihuacan ijcón queme nejua nicchihuac. Porín nejua nimosecocahuac ya de ne tanahuatil de Moisés queme yesquía amo nijudío cuac namotzalan nitequitinemic. Huan ijcón nejua nimochihuaco queme namejuan ten amo nanjudíos. Pero amo por nojón xicnemilican que nannechyolxocolijque.

<sup>13</sup> Porín namejuan cuali nanquimatinemij ya que cuac ne achtopa ya namechnojnotzato ica ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis, ijcuacán nimoajsic namohuan huan namechmachtij porín nimococoya de nonacayo.

<sup>14</sup> Huan nannechitiliayaj de queniu nimotztinemia de cocolis huan yejava ne namechtajyohuilitiayaj. Pero namejuan amo nannechtahuelitacque huan amo no nannechmajpeuque porín ne cocolisti ten nicpiaya. Ta, cachi oc namejuan nannechselijque queme yesquía nejua niángel nitaquehual de Dios huan no nannechselijque queme yesquía nejua ni Cristo Jesús.

<sup>15</sup> Huan axcan, ¿can yajqui nojón yolpaquilis ten nanquiyolmachiliayaj cuac namohuan niyetoya? Porín cuali nicmatoc que ne tonalme semi nannechyoltasojtacque hasta huelis nannechtayocolisquíaj namoixtololohuan como nanuelisquíaj nanmoquixtilisquíaj.



16 Huan axcan nesi que namejuan nannechtahuelitztinemij ya sayó porín namechyecajsicamachtía ica ten melau in Tajtoltzin de Dios.

17 Pero namechilía que ne tamachtiani tacajcayahuaní semi no namechylolnejnequij pero amo para namechpalehuisque ica ten cuali. Ta, yejuan namechylolnejnequij porín quinequij namechsecotalisque de tejuan para ijcón namejuan cachi oc xiquintasojtacan ne tamachtiani tacajcayahuaní.

18 Semi cuali cuac se quinyolnejnequis in tocnihuan pero ma mochihua sayó ica ten melahuac huan amo sayó ica tacajcayahualis. Huan nejua namechylolnejnequi, amo sayó cuac namohuan niyetinemi. Ta, masqui huejca niyetinemi pero ipa namechylolnejnectoc.

19 Noconetzitzin, namechilía que axcan ocsepa nitajyohujitoc ica hueyi toneucayot ica por namejuan, ijcón queme cuac se sihuat tayolititi huan quimachilía hueyi tajyohuilis. Huan nicsentoca nitajyohuitiyás hasta in tonal cuac in inemilis de Cristo moajsicachihuas tech namoyolijtic.

20 Semi nicnequisquía que namohuan niyetotiu para nicpatas de queniu namechnojnotzas. Pero axcan amo nicajsicamati de queniu nanquinemilij-tocque namejuan.

*Pablo tamachtij ica se nexcuitil den ome isihuahuan de Abraham ten monotzayaj Sara huan Agar*

21 Huan namechilía namejuan ten nanquinequij nanquitacamatinisque oc in tanahuatil de Moisés para ijcón nanmomaquixtisquíaj. Niquix-ejecoa que namejuan amo nancajsicamatij toni quijtosnequi in tanahuatil de Moisés.

22 In Tajtoltzin de Dios techilía que tohuejcautat Abraham quinpíac ome itelpocahuan. Se sihuat taquehual ten tanamac, yejua ne quiyolitij se itelpocau de Abraham. Pero isihuau de Abraham, yejua ne amo taquehual tacohual; huan yejua no quiyolitij in ocsé itelpocau de Abraham.

23 Huan ne itelpocau de Abraham ten quiyolijtij ne sihuat taquehual ten tacohual, yejua ne yolico ijcón queme nochí talticpacuani coneme yoliquij. Pero ocsé itelpocau de Abraham ten quiyolitij ne isihuau ten amo taquehual, yejua nojón yolico porín motamichihuaco ya ne tenilil tenica Dios moyecten-cauca ya ihuan Abraham.

24 Huan ica por nijín ome sihuame Dios technextilía ica se nexcuitil. In ome sihuame quinejnehuilíaj ome contratos. Huan se contrato mochihuaco campa ne tepet Sinaí. Huan Agar quinejnehuilía ne contrato. Huan nochí neques ten poutinemij tech ne contrato de Sinaí, yejuan nojonques nentinemij queme taquehualme tanamacme ten quipíaj de quiyecajsicatacamatisque ne tanahuatil de Moisés.

25 Huan Agar quinejnehuilía ne tepet Sinaí campa talme de Arabia. Huan axcan ne Agar no quinejnehuilía ne pueblojuani judíos ten axcan quitacamatinemij oc ne tanahuatil de Moisés ijcón queme tanahuatía desde de pueblo Jerusalén.

26 Huan ne isihuau de Abraham ten amo taquehual tanamac, yejua ne quinejnehuilía in pueblojuani de Jerusalén ten pohui ne eluiyactzinco campa amo ongacque taquehualme tanamacme. Ica ya nojón tejuan titeconejuan den eluiyactzinco huan ompa tipoutinemij.

27 Huan in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín:

Ximoyolpacti, tejua sihuat, ten amo queman tiquinpíac coneme.



Xitzajtzí ica yolpaquilis porín ayamo ticmachilij ne tonecaucayot cuac se tayolitía.

Huan nimitzílía ximoyolpacti, tejua, porín tiquinpiati cachi oc coneme huan que ne sihuat ten quipiác iconeu ihuan motacau.

<sup>28</sup> Huan axcan, tocnihuan, tejuan ticnejnehuilíaj queme ne teconeu Isaac. Porín in Isaac yolic porín ipa ijcón Dios moyectencahuac ihuan Abraham. Huan tejuan no timochihuacoj titeconeuhuan de Dios porín ipa ijcón Dios quitenilij in Abraham que mochihuas.

<sup>29</sup> Huan tech nojón tonalme ne iconeu de Agar yolico porín in yoltanejnequilis de tagat san. Huan ne tayecancateconeu ten quitocaytijque Ismael, yejua ne quitahuelitztinemía ne ocsé teconeu Isaac ten yolico ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan tech nijín tonalme no ijcón mochiutinemi que neques ten quitacamatinemij in tanahuatil de Moisés, yejuan nojonques techthahuelitztinemij tejuan ten tiyancuicayolque ya ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu.

<sup>30</sup> Huan xicaquican toni quijtoa in Tajtoltzin de Dios ijcuín: “Xicalanquixican ne sihuat taquehual ten tanamac ihuan niconeu, porín ne teconeu den sihuat tanamac amo huelis quiselis ne iaxcacopaca. Ta, namechilía que quiselis ne iaxcacopaca ne teconeu ten quiyolitij ne isihuau Abraham ten amo tanamac”.

<sup>31</sup> Ica ya nojón, nocnihuan, xicmatican que tejuan amo tiiconehuan de ne sihuat ten taquehual tanamac. Porín amo techmapachojtinemi oc ne tanahuatil de Moisés. Ta, namechilía que tejuan tiiconehuan de ne isihuau de Abraham ten amo sihuat tanamac, porín tejuan timochihuacoj ya tiipíluan de Dios.

## 5

### *Xichipaucanemican huan ma amo namechmapachojto oc ne tanahuatilme de Moisés*

<sup>1</sup> Huan ne Totecotzin Cristo techtojtomac ya para ma amo titzijtzicaucan oc ica in chicahualis den tanahuatil den Moisés. Ica ya nojón namechilía xicsentocacan xicautiyacan ne tanahuatil de Moisés. Huan amo ximotecahuilican oc que ma ne tanahuatil de Moisés ma namechyecana, ijcón queme se yugo quinyecantinemi in cuacuejme.

<sup>2</sup> Huan nejua ni Pablo xinechcaquilican ca cuali. Tacán namejuan namotecahuilíaj ma namehnescayotican tech namonacayo, ijcuacán ne namotacuaautomatilis ten nanquipiáj ihuan Cristo nencajtiti san.

<sup>3</sup> Huan ocsepa nicnequi namechyequilis que aquen yesqui tagat quinequis motecahuilis ma quinescayotican tech inacayo, yejua nojón quipía que quiajsicatacamatinemis in tanahuatil de Moisés nochí ten tanahuatílía.

<sup>4</sup> Huan nanmosecocaque ya de Cristo namejuan ten nanquinemilíaj que Dios namechpohuas nanyolchipaunque como nanquitacamatinemij in tanahuatil de Moisés. Como ijcón nanquichihuaj, ijcuacán nanmosecocaque ya den teicnelilis de Cristo.

<sup>5</sup> In Yecticatzin Espíritu techchicahualtijtoc que ma ticyclicachixtocan ica hueyi yoltacuaautomatilis ne tonal cuac Dios quitamichihuas ya itequiu de techajcamactilis ne yolchiphualis.

<sup>6</sup> Huan como tejuan tipoutinemij ya ihuan Cristo Jesús, ijcuacán amo teyica cualtía oc como technescayotisque tech tonacayo oso amo technescayotisque tech tonacayo. Ta, namechilía ne ten cualtía yejua nijín: Monequi

ma ticpiacan tacuautamatilis ihuan Cristo huan ica ne totacuautamatilis ma timosepantasojtatinemican se huan ocsé.

<sup>7</sup> Huan namejuan ten cuali nantacuautamatinemij ihuan Cristo, nimoucaita que nanmotecahuilíaj que acsá namechtzajtzacuilíaj huan namechtajtoltmacaj para amo xictacamatinemican den melahuac Tajtoltzin de Dios.

<sup>8</sup> Huan Totajtzin Dios namechnojnotzac ya xictocilican Yejuatzin. Huan Yejuatzin amo namechtzajtzacuilijtoc de amo xictacamatican Itajtoltzin.

<sup>9</sup> Amo xiquelcahuacan ne tajtolis ten quijtoa que ica in tepitzin san levadura quimajmahua nochi pantixti. Huan no ijcón tepitzin tacajcayaucatanextililis quinmajmahuíá nintacuautamatilis den ne taneltocani.

<sup>10</sup> Nejua nitacuautamati inahuac Totecotzin de que Yejuatzin namechpalehúis namejuan para xitaneltocacan ijcón queme namechnextilij ya. Huan ma amo xitaneltocacan de ocsé taman tanextililis. Huan aquen yesqui tagat ten namechcuatapololtijtinemis, yejua ne ma quijyohuis in tatzacuilitis ten Dios quimactilis.

<sup>11</sup> Huan, tocnihuan, tacán ay nitamachtijtinemisquía que monequi ma namechnescayotican tech namonacayo, ijcuacón in fayecanani judíos amo nechtajyohuiltijtinemisquíaj oc. Pero queme nejua nitamachtijtinemi de que Cristo momiquilij toixpatca tech in cruztzin, ica ya nojón, quema, níquinyolxocolijtoc oc ne tayecanani judíos. Porín monequi que yejuan ma tacuautamatinemican ihuan Cristo.

<sup>12</sup> Huan neques ten namechcuatapololtijtinemij de que monequi ximonescayotican tech namonacayo, yejuan nojonques nicnequisquía que yejuan melau ma motetequican para ma amo namechcuejmolocán oc de namejuan nantaneltocani de Cristo.

<sup>13</sup> Huan notasojcnihuan, Cristo namechnotzac ya que amo xipoutinemican oc tech in chicahualis den tanahuatil de Moisés. Huan como nantatojtomalme ya den tanahuatil de Moisés, ica ya nojón amo xicyolnemilican que cuali huelis nanquichiutinemisque nochi in tajtacolnemilis de namejuan namotanejnequillis. Ta, namechilía ximotequitilijtinemican se huan ocsé ica ne tetasojtalis tenica nanmosepantasojtaj.

<sup>14</sup> Huan nochi in tanahuatil de Moisés quitamisenijtoaya ijcuín: “Xictasojta mocnihuan ijcón queme tejua timotasojta”.

<sup>15</sup> Huan tacán namejuan nanmotehuíaj huan nanmotahuelitztinemij queme yesquía itzcuinme ten moquejquetzomaj, ijcuacón ximoyectachilican para amo namejuan san nanmohuejeluelosque de namotacuautamatilis.

*Nican ixnesi ten quichiutinemi totalnamiquilis de tajtacol huan no ixnesi in taquilot ten quichihualtía ma onca in Yecticatzin Espiritu*

<sup>16</sup> Huan nejua in Pablo namechilía ijcuín: xinentinemican ica in chicahualis den Yecticatzin Espiritu huan ijcón amo cachi oc nanquichiutineemis que queme quinejnequi namotanejnequillis de tajtacol.

<sup>17</sup> Huan namotanejnequillis ten cuica tajtacol, yejua nojón quitehuijtinemi in Yecticatzin Espiritu. Huan no in Yecticatzin Espiritu quitehuijtinemi ne namotanejnequillis ten cuica tajtacol. Huan ne omen moixnamictinemij. Huan namejuan nanquiyolnejnequij nanquichihuasque ten cuali. Pero namejuan amo huelis nanquichihuasque ten cuali chihualisme como namechyecana ne namotanejnequillis ten cuica tajtacol.

<sup>18</sup> Pero como in Yecticatzin Espiritu namechyecantinemis, ijcuacón ne tanahuatil de Moisés amo namechmapachojtos oc.

<sup>19</sup> Huan totanejnequilis ten cuica tajtacol, yejua nojón quichihualtía ma onca nijín tajtacolme: neques namicuani ten tasihuapapata oso tagapapata, huan neques ten amo namicuani ten tasihuapapata oso tagapapata, huan se quichiutinemi ten amo chipahuac, huan se elihuistitinemi tech in pitzotic nemilis.

<sup>20</sup> Huan se motajtacolmaca cuac se quimohuistilijtinemis ne tatadiosme, huan cuac se monahualuijtinemi, huan cuac se tetahuelitztinemi, huan cuac se tetajtoltehuijtinemi, huan cuac se tanejxicolijtinemi, huan cuac se tecualanuijtinemi, huan cuac se yoltanemilijtinemi para sayó yejua san, huan cuac se tecualanaxejxelojtinemi, huan no cuac se tetahuelxexelotjinemi.

<sup>21</sup> Huan no se motajtacolmaca cuac se tensá moaxcatilisnequi, huan cuac se temictijtinemis, huan cuac se mohuintitinemis, huan cuac se elihuis tatauajtinemis, huan cuac se quichiutinemis míac tataman tajtacol de nochi ten quinejnehuilía nochi nijín chihualis. Huan axcan namechnejmachtía ijcón queme namechilijca ne achtopa que neques ten quichiutinemij nijín tataman de tajtacol, yejuan nojonques Dios amo queman quinyolyecantinemis ninyolijtic ica ichicahualistzin.

<sup>22</sup> Pero in Yecticatzin Espíritu quichihualtijtoc ma onca tech toyolo nijín taman taquilome: ma se tetasojtatinemi; huan ma se yolpactinemi; huan ma se yolseucanentinemi; huan ma se quipixtinemi paciencia; huan ma se teyolicnelijtinemi; huan ma se quichiutinemi ten cuali; huan ma se tacuautamacatagat;

<sup>23</sup> huan ma se yolyemancanemi; huan ma se moyecantinemi ica nejmach. Huan namechilía que amo teyi ongac tanahuatil ten huelis techtacahualtía que ma amo ticpiacan nijín taquilot.

<sup>24</sup> Huan nochi tejuan ten tipoutinemij ihuan Cristo, amo timotecahuilíaj ma techyecana oc nochi totanejnequilis ten cualcui tajtacol, ijcón queme yesquía ticmictijque ya ne totalnamiquilis ten cualcui tajtacol.

<sup>25</sup> Huan como tejuan tyancaucayoltinemij ya ica in chichualis den Yecticatzin Espíritu, ica ya nojón ma sayó techyecantinemi in Yecticatzin Espíritu.

<sup>26</sup> Huan no ma amo timohueyimatinemican; huan ma amo timopehualtinemican ica cualanyot; huan ma amo timonejxicolijtinemican se huan ocsé de tejuan san.

## 6

### *Nican tajtoa de quenin ma timosepanpalehuijtinemican*

<sup>1</sup> Huan nochihuan, tacán acsá se tocníu taneltocacque huetztihuetzic tech in tajtacol, ijcuacón namejuan ten namechyecantinemi in Yecticatzin Espíritu, monequi xicpalehuican ne tocníu ma quicahua ne tajtacol. Pero xicyolmajxitican ne tocníu ica ne yolyemanalís. Huan no ximotachilican namejuan san para ma amo no santajma in amocuali Satanás ma namechyoltanemililtis ica tajtacol.

<sup>2</sup> Ximosepanpalehuijtiyacan se huan ocsé namejuan namocnihuan tech nochi nintajyohuilis, huan ijcón nanquicajscatacamatiasque in tanahuatil de Cristo, de monequi ximosepantasojtasque.

<sup>3</sup> Huan tacán se acsá quiyolmachilía que semi hueyi chiuque masqui amo melau teyi chiuque, ijcuacón yejua san moyolcayautoc.

<sup>4</sup> Huan cada se tocníu monequi ma moixejecoltijtiu de inemilíspan. Huan como quiyolmachilía que yejua chipaucanentinemi, ijcuacón huelis moyolpactijtiyás ya. Porín yejua quimactoc ya que quichiutinemi sayó ten

cuali. Huan ma amo mopohua yolchiphuac porín monejnehuilía ihuan ocsé tocníu taneltocacque.

<sup>5</sup> Porín cada se tocníu monequi quichiutinemis in tequit ijcón queme Dios quimactilij ya.

<sup>6</sup> Huan nochi neques ten quiselijtiyohue ne tanextililis de Tajtoltzin Dios, yejuan nojón monequi xicpalehuijtiyacan ne tamachtijque ica nochi tatanman tapalehuilis.

<sup>7</sup> Amo ximoyolcayahuacan namejuan san, porín amo aquen huelis quiqejuelos Dios. Porín cuali ticmatij que nochi tatocme ten in tagat motoquilis, yejua nojón taquilot quiselis in tagat.

<sup>8</sup> Huan no ijcón mochihuas tech tonemilispán, que tacán se tagat motequitiltía ica tatanman tachihualisme ten cualcui tajtacol, ijcuacón ne tagat quiselis taxtahuil ten cualcui in miqulilis. Pero ne aquen motequitiltía sayó tenica quipactijtinemis in Yecticatzin Espíritu, cuali ticmatij que ne tagat cajocui taquilot ijcón queme yejua motoquillijca ya. Huan yejua nojón quiselis in nemilis ten amo queman tamis ica in chichualis den Yecticatzin Espíritu.

<sup>9</sup> Huan ma amo queman tisiohuitij de ticchiutinemisque ten cuali. Porín como amo timoyojyolcuepatij de totacuautamatis, ijcuacón tiselijtiyasque in taxtahuil ne tonal cuac Dios quimonequiltis.

<sup>10</sup> Ica ya nojón namechilía nachipa cuac tihuelisque ma tiquinpalehuijtiyacan nochi tagayot. Pero no cachi oc ma tiquinpalehuijtiyacan in tocnihuan taneltocani.

### *Nican Pablo quinnejmachtía huan quintajpaloa in taneltocani*

<sup>11</sup> Xiquitacan, namejuan nannocnihuan, axcan nipehuac namechtajcuilohuilijtoc ca huejueyi letras tech nijín amat tajcuilol huan nochi nijín ica nomay san nicchihua.

<sup>12</sup> Huan nochi neques ten namechnequilía ximonescayotican tech namonacayo, yejuan nojonques ijcón quichiutinemij para sayó quinpactisque in tayecanani judíos. Huan yejuan no ijcón quichihuaj porín amo quinequij quijyohuisque ne tajyohuilis ten mochiutoc cuac titacuaumatij que in Cristo Temaquixtijque momiquilij toixpatca para quixtahuac totajtacoluan.

<sup>13</sup> Huan namechilía que nochi neques tamachtiani ten monescayotijque ya tech ninnacayo, yejuan nojonques hasta amo no quiajsicatacamati nochi in tanahuatil de Moisés. Pero yejuan namechnequilíaj ma namechnescayotican tech namonacayo para ijcón mohueyimatisque porín namechfuerzajuijque de ijcón xicchihuacan tech namonacayo.

<sup>14</sup> Pero nejua amo nicnequi nimohueyimatínemis. Ta, sayó nicnequi nimoyolpactijtinemi porín Totecotzin Jesucristo momiquilij ya tech in cruztzin huan quixtahuac totajtacoluan. Huan axcan nitacuaumatínemi ihuan Cristo; ica ya nojón nicpohua ne tanejnequilis ten cualcui tajtacol de nican talticpac que amo teyi ipatiu oc, queme yesquia miquet ya. Huan no in talticpacuani amo no nechueyipohuaj oc, queme yesquia nimomiquilij ya.

<sup>15</sup> Huan queme tejuan tiputinemij ya ihuan Cristo Temaquixtijque, ica ya nojón amo teyi techpalehuis oc como timonescayotisque tech tonacayo oso amo ticchihuasque. Ta, tejuan ticyolpactijtinemij Totajtzin Dios como tiyancuicayoltinemij ica por ichichualis den Yecticatzin Espíritu.

<sup>16</sup> Huan ma Dios quinyolsehui huan quinyolicneli nochi neques ten quitacaminemisque nijín totanextililisuan, porín melau yejuan poutinemij ihuantzin huan yejuan melau ipueblojcahuan de Israel ten Yejuatzin moinaxcatilij.

<sup>17</sup> De axcan para taixpan ma amo aquen nechcuejmolocan oc, porín monextijtihuitz ya tech nonacayo que nechuitecque porín nejua niitequiticau de Totecotzin Jesucristo.

<sup>18</sup> Huan tocnihuan, Totecotzin Jesucristo ma namechyolicnelijtiu tech namotalnamiqulis. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

## IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI DE CRISTO TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO DE EFESO

*Nican Pablo quintajcuilohuilita in tocnihuan taneltocani campa pueblo Efeso desde ne Roma campa yetoc preso*

<sup>1</sup> Nejuatzin ni Pablo niitatitanil de Jesucristo porin ijcon quimonequiltij Totajtzin Dios. Huan ijcon tamechtajpaloaj nochi nantocnihuan nantaneltocani ten nanyolchipauque huan ten nantacuaumatatinemij ihuan Totecotzin Cristo Jesús, namejuantzitzin ten nancalyetocque ne Efeso copaca.

<sup>2</sup> Huan xicpixtiyacan namejuan ne teyolicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualeutoc inahuac Totajtzin Dios huan inahuac Totecotzin Jesucristo.

*Nican tajtoa de ne tatiochihualisme ten techmaca Jesucristo ica in chichualis den Yecticatzin Espiritu*

<sup>3</sup> Huan ma ticmohuistilican Totajtzin Dios, huan ma tictaso camachilican Yejuatzin Itajtzin de Totecotzin Jesucristo. Huan Totajtzin Dios techtatiochihuilij ya ica nochi tataman tatiochihualisme ten hualehuaj tech nochi in lugares de ne eluiyactzinco. Huan ijcon Dios quichiutinemi topan porin timajsitinemij ihuan Cristo Jesús.

<sup>4</sup> Huan achtopa que tzinehuac in talticpac, ijcuac Totajtzin Dios techijitac ma tipoutinemican ihuan Cristo. Huan no Totajtzin Dios techijitac que ma tinentinemican inahuactzinco Yejuatzin tiyolchipauque huan ma amotitayolmajmahualme ica tajtacol.

<sup>5</sup> Huan Totajtzin Dios semi techtasojtac. Ica ya nojon Yejuatzin techijitac desde ne achtopa ya que ma tejuan timochihuaquij ticonehuan de Totajtzin Dios queme yesquia tiitacpaconehuan. Huan nochi nijin quichihuac in Totajtzin Dios ica ihuelilis de Iconetzin Yejuatzin in Jesucristo, porin Totajtzin Dios quimonequiltij ma mochihua ijcon queme Yejuatzin itanejnequilis.

<sup>6</sup> Ica ya nojon tejuan monequi ticueyimohuistilican in Totajtzin Dios porin Yejuatzin telsenca techueyiyolicnelijtinemi. Huan ijcon ne ihueyiteicnelilis de Totajtzin Dios, Yejuatzin techtayocolijtoc huan techualpanmacatoc mosta mosta porin tejuan tipoutinemij ihuan Itasoconetzin, Yejuatzin in Cristo Jesús.

<sup>7</sup> Huan Totajtzin Dios techueyiyolicnelij huan techueyitasojtac. Ica ya nojon Yejuatzin quichihuac que ma techmaquixtis Iconetzin cuac Yejuatzin quimimiloj iesyotzin tech in cruz huan ijcon quixtahuac totajtacoluan. Huan ica ne imiquilis de Cristo, Totajtzin Dios techtapojpoluij ya de nochi totajtacoluan.

<sup>8</sup> Huan Totajtzin Dios quihueyinextij ya ne iteicnelilis tohuan. Ica ya nojon Yejuatzin techtayocolij ne huelilis para ma tiyectanemilijtinemican huan ma tiyolmajsitinemican.

<sup>9</sup> Huan Totajtzin Dios techajsicamatiltij ya ne de Yejuatzin iichtacata machilisuan ten ichtacayeti hualayaj. Huan no techajsicamatiltij ya ne de Yejuatzin itanejnequilis ten quimonequiltia ma mochiuto ica por Cristo Jesús.

<sup>10</sup> Huan nijín itaxejeocol de Dios, ma mochihuaqui ca nejmach ijcón queme quimonequiltis Dios. Huan no motamichihuaquiu itanejnequilis de Dios tech ne tonal ten Dios quitalij ya. Huan tech ne tonal Totajtzin Dios quisentilis nochi tanahuatil imaco Cristo para ma Cristo tayecantinemi ca chicahualis ipan nochi tanahuatilme ten ongac nepa eluiyactzinco. Huan no ma tayecantinemi Cristo ipan nochi tanahuatilme ten ongac nican talticpac.

<sup>11</sup> Huan Totajtzin Dios techijitac desde ne achtopa ya para ma tipoutine-mican ihuantzin Cristo. Huan Yejuatzin techtemactij imaco Cristo para ijcón timochihuaco tiherencias de Cristo. Huan nochi nijín mochiutiú porín ijcón quimonequiltij Totajtzin Dios ten quichiutinemi queme Yejuatzin iyolpaquilis huan itanejnequilis.

<sup>12</sup> Huan tejuan ne achtopa ya timochiuque titacuaumatatini ihuan Cristo para ma tejuan ma timohuistilijtinemican Yejuatzin ihuan icualtziyo ten quipixtinemi Yejuatzin.

<sup>13</sup> Huan namejuan no nanquicacque ya ne yec melau tanojnotzalis de Cristo, huan no nanquicacque ne yancuic Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan queme namejuan nantacuaumatatque ya ihuan Cristo, ica ya nojón Totajtzin Dios namechteaxcatilico para xiaxcatican queme naniconehuan. Huan nochi nijín Totajtzin Dios quichiutica ica porín in Yecticatzin Espíritu ten Yejuatzin ipa moyectencauca ya de techualtitanilis.

<sup>14</sup> Huan Totajtzin Dios techmactilijtinemi in Yecticatzin Espíritu para ma ticyeajscamatican que ticselithue se cualtzin ajsicaherencia imaco Totajtzin Dios. Huan ticselisque ne nemactil tech ne tonal cuac Totajtzin Dios quintamimaquixtis ya huan mointamixcatilis ya nochi itaneltocacahuan. Ica ya nojón ticsenhueyimohuistilisque Totajtzin Dios ica por ichicauc-ahuelilis tenica techueyiyolicnelij.

*Pablo quitajtaniía Dios que ma Yejuatzin quinmaca ne yolmajxtilis ne itaneltocacahuan*

<sup>15</sup> Huan nejua nicactinemi de queniu namejuan nantacuaumatatij ihuan Totecotzin Jesús. Huan no nicactinemi de queniu nanquintasojtatinemij nochi in taneltocani yolchipauque.

<sup>16</sup> Ica ya nojón nejua nachipa nictasojcamahilijtinemi Totajtzin Dios ica por namejuan, cuac namechelnamiqui tech ne notatatauilis inahuactzinco Dios.

<sup>17</sup> Huan Dios Yejuatzin ne Tayecancatzin de Totecotzin Jesucristo. Huan no Totajtzin Dios quipía nochi ne chicacahuelilis huan cualtziyo. Ica ya nojón nictajtaniía Totajtzin Dios que ma Yejuatzin ma namechtayocolitiú ne hueyi tamachilisme ten cuicatinemi in Yecticatzin Espíritu, para ijcón nancajsicamatiasque in Tajtoltzin de Dios huan para nanquixmatisque cachi oc Totajtzin Dios.

<sup>18</sup> Huan no nictajtanielijtoc Totajtzin Dios que ma Yejuatzin ma namech-tahuilijtinemi namotamachilisan huan namoyolojuan para ma namejuan cachi oc xicajscamatiyacan huan xicyolicachixtiyacan ne hueyi yecajsi-canemaquixtilis tenica Yejuatzin namechnotzac ya. Huan no ma Yejuatzin namechyoltahuili para ma namejuan cachi oc xicajscamatican in chicac-cualtziyo de ne herencia ten Totajtzin Dios techmactilis porín tejuan tipoutinemij ihuantzin.

<sup>19</sup> Huan no ma Dios namechyoltahuili para ma namejuan xicajscamati-can que semi hueyi ichicahualis de Dios ten amo teyi quinejnehuilía. Huan ne chicahualis de Dios, yejua ne tequititoc tech toyolijtic, nochi tejuan ten

titacautamatij ihuan Cristo. Huan ne chichualis de Dios, yejua ne quipía huelilis.

<sup>20</sup> Huan Totajtzin Dios quinextij ne ichicaucahuelilis nican talticpac cuac Yejuatzin quipanquixtij yoltoc in Cristo Temaquixtijque intzalan ánimajme. Huan no Yejuatzin quinextij ne ichicaucahuelilis cuac Totajtzin Dios quitalito que Cristo ma yetinemi iyecmacopaca Yejuatzin campa ichicaucahuelilis tech nochi in lugares de eluiyactzinco.

<sup>21</sup> Huan no Totajtzin Dios quinextij ne ichicaucahuelilis cuac Yejuatzin quitalij que Cristo ma quinyecantinemi nochi tataman ejecame tayecanani. Huan no ma quipía Cristo tanahuatil inpan nochi ejecame tequihuani huan inpan nochi ejecame chihuanime huan inpan nochi ejecame ten tanahuatiani. Huan Cristo Temaquixtijque Yejuatzin ne cachi hueyi chiuque. Ica ya nojón Yejuatzin tayecantinemi ipan nochi ocsequin chihuanime ten yesqui nintocayuan ten axcan tequititinemij oso ocsequin chihuanime ten hualasque oc.

<sup>22</sup> Huan no Totajtzin Dios quimactilij ya Cristo Temaquixtijque nochi tanahuatil para ma nochi tequihuani ten oncacque ma quitacamatican Cristo Jesús. Huan no Totajtzin Dios quitalij ya que Cristo Jesús ma yesqui in tayecanque ipan nochi ten oncac huan no ma tayecantinemi ipan nochi itaneltocacahuan. Huan ijcón Cristo Temaquixtijque Yejuatzin quinyecantinemi nochi itaneltocacahuan ijcón queme se totzontecon quiyecantinemi toomiyohuan den totacayo.

<sup>23</sup> Huan tejuan tipoutinemij ihuan Cristo queme se toomiyohuan semajsitinemij tech nochi totacayo. Huan Cristo Temaquixtijque Yejuatzin ne techyolpexontijtinemi tejuan tiitaneltocacahuan ica nochi tataman ten tejuan techpoloaj. Huan no Cristo quipexontijtinemi ica inemilis nochi ten oncac.

## 2

### *Nican tajtoa de queniu Totajtzin Dios techmaquixtía ica por ne itecnelilis*

<sup>1</sup> Huan Totajtzin Dios Yejuatzin namechmactilij ya ne yancuicanemilis cuac Yejuatzin quipanquixtij ya yoltoc intzalan in ánimajme in Cristo Temaquixtijque. Huan ijcón quichihuac Totajtzin Dios cuac namejuan nanyolmiqueme de namotalnamiquilis ica por namotajtacol tenica nanmotajtacolmactihualajque.

<sup>2</sup> Cuac nojón tonalme, ijcuacón nannentinemíaj tech in tajtacol. Huan no nanmohuicatinemíaj ica tajtacol ijcón queme in talticpacuani quichiutinemij. Huan no nanquitacamatinemíaj ne tayecanque amocuali ejecat, ten monotza Satanás, ten axcan taquitziqijtoc ne ejecaixco huan nican talticpac. Huan ijcón ne Satanás cachi oc quinyoltequitilijtoc nochi neques ten axcan quixnamictinemij Totajtzin Dios.

<sup>3</sup> Huan no ijcón tejuan tinochin tinentinemíaj ica tajtacol cuac nojón tonalme tejuan timoyolpactijtinemíaj, ijcón queme totanejnequilis de tajtacol techuicaya. Ijcuacón timohuicayaj ijcón queme tejuan totanejnequilis techtequitiltiaya. Huan no tinentinemíaj ijcón queme tejuan totamachilisuan san techyoltanemililtiayaj. Ica ya nojón technamiquía ma ticselican ne hueyi tatzacuilitis de Dios, ijcón queme monequi quiselisque nochi in talticpacuani.

<sup>4</sup> Huan Totajtzin Dios tel hueyi techyolicnelij huan no semi techyoltasojtac.

<sup>5</sup> Huan masqui tejuan tiyolmictinemíaj de totalnamiquilis ica totajtacoluan tenica timotajtacolmacacque ya, pero Totajtzin Dios techpohua que



techsenmactilij ya ne yancuicanemilis ihuan Cristo cuac Yejuatzin quipanquixtij Cristo yoltoc intzalan in ánimajme. Ica ya nojón xicmatican que Totajtzin Dios namechmaquixtij ya sayó ica ne iteicnelilis.

<sup>6</sup> Huan Totajtzin Dios techpohua que techpanquixtij tiyoltocque intzalan in ánimajme tech ne tonal cuac Yejuatzin quipanquixtij yoltoc in Cristo Temaquixtijque. Huan no Totajtzin Dios techpohua que techalito ihuan Cristo tech in lugares de eluiyactzinco porín ihuantzin tipoutinemij ya.

<sup>7</sup> Huan Totajtzin Dios quichihuac nochi nijín por tejuan para ijcón tech ne tonalme ten hualasque oc, ma tictenextilijtinemican de queniu Yejuatzin techueyitasojtac. Huan ma titenextijtinemisque de queniu Yejuatzin techyolicnelij porín tipoutinemij ihuan Cristo.

<sup>8</sup> Huan ica por ne iteicnelilistzin Totajtzin Dios namechmaquixtij ya porín namejuan nantacautamatinemij inahuactzinco Cristo. Huan namejuan amo teyica huelic nanmomaquixtijque. Ta, Totajtzin Dios namechmactilij ya nijín nemaquixtilis.

<sup>9</sup> Huan Totajtzin Dios amo namechmaquixtij ya ica por tensá chihualis ten namejuan nanquichiuque. Ta, Dios namechmaquixtij ya sayó porín Yejuatzin namechyolicnelij. Ica ya nojón amo aquen huelis mohueyimatis huan quiyolmachilis que yejua san huelis momaquixtis.

<sup>10</sup> Huan nochi tejuan tiitachijchihualuan de Totajtzin Dios. Huan Totajtzin Dios techchijchihuac ya para ma tipoutinemican ihuan Cristo huan para ma ticchiutinemican ne cuali tatakamatilis de Dios. Huan achtopa que tiyancuicayolque ya, Totajtzin Dios ipa qitalij ya que ma ticchiutinemican nochi nijín cuali chihualisme huan tatakamatilis.

### *Totajtzin Dios moyoltalij tohuan porín Cristo quixtahuac ya totajtacoluan*

<sup>11</sup> Huan ijcón xiquelnamictiyacan namejuan de queniu nanmo-  
huicatinemíaj ne achtopa ya, namejuan ten amo nanpoutinemij queme pueblojuani judíos. Huan namejuan amo namechnescayotijque tech namonacayo queme ne judíos quichiutinemij. Pero tejuan ten tipueblojuani judíos, tejuan technescayotijque tech tonacayo. Ica ya nojón tejuan tamechtocaytiayaj nantaca ten amo tanescayotilme ten quijtosnequi tagayot ten amo judíos.

<sup>12</sup> Huan xiquelnamictiyacan que tech nojón tonalme namejuan amo nanpoutinemíaj ihuan Cristo huan amo no nanmajsitinemíaj queme nanopueblojuani de Israel. Huan namejuan amo no nanquimatíaj ne tenilil tenica Totajtzin Dios moyectencahuac ya de quichihuati, de que se tonal Totajtzin Dios cualtitanis Cristo Temaquixtijque nican talticpac. Huan namejuan nannentinemíaj nican talticpac huan amo nanquichiyaj cox hualas Cristo Temaquixtijque para namechmaquixtis. Huan amo no nanquixmatía in Totajtzin Dios ten yoltica.

<sup>13</sup> Pero axcan nanmajsitinemij ya ihuan Cristo Jesús, masqui namejuan ne tonalme ya nannemíaj huejca de Dios. Pero axcan Totajtzin Dios namechualtoquito ya para xipoutinemican ihuan Cristo. Huan nochi nijín quichihuac Totajtzin Dios ica por Cristo Jesús ten momiquilij huan quimimiloj niesyotzin para ijcón quixtahuas totajtacoluan.

<sup>14</sup> Huan cuac Cristo momiquilico, ijcuacón Yejuatzin quichihualtij que ma amo ongac oc ne tehuilis tenica motehuijtihualajque in taca judíos ihuan in taca ten amo judíos. Huan Cristo quinsentilij ya sansé san in pueblojuani de neques ten mopoutinemíaj judíos huan neques ten quipoutinemíaj amo

judíos. Porín Cristo quihuejueloj ya ne hueyi yoltahuelitalis tenica mosexj-elijtinemíaj in tagayot judíos huan in tagayot ten amo judíos.

15 Huan cuac Cristo momiquilij tech in cruz, ijcuacón Yejuatzin quitamiltij ya ne tanahuatil de Moisés ten cualcuía míac tataman tanahuatilme huan tamachtillisme. Huan no cuac Cristo momiquilij tech in cruz, ijcuacón Yejuatzin quinsentilij ne ome pueblojme, ne ten judíos huan neques ten amo judíos. Huan ijcón Yejuatzin quichihuaco se yancuic pueblo. Ica ya nojón nochi ne ome pueblojme poutinemij sayó sansé san ihuan Cristo. Huan ijcón Yejuatzin quinyoltalico nochi ne pueblojuani ma amo moyolcualantijtinem-ican oc se huan ocsé.

16 Huan cuac momiquilij Cristo tech in cruz, ijcuacón Yejuatzin quitamiltij ne netehuilis tenica in pueblojuani judíos motahuelitztinemíaj ihuan in tagayot ten amo judíos. Huan ijcón Cristo quinsentilij ne ome taman pueblojuani ma mochihuacan sansé san pueblojuani. Huan no Cristo quichihuac que Totajtzin Dios ma moyoltali ihuan in talticpacuani, masqui yejuan tagayot judíos oso masqui tagayot ten amo judíos. Huan Cristo Jesús quichihuac ma Totajtzin Dios ma moyoltali ihuan in talticpacuani cuac Yejuatzin momiquilij tech in cruztin huan quinixtahuilij nochi nintajtacoluan.

17 Huan cuac Cristo Temaquixtijque hualajca nican talticpac, ijcuacón Yejuatzin pehuac quitetapohuijtinemíaj de ne yancuic Tajtoltzin de Dios ne ten cualcui yolsehulis. Huan ijcón Cristo techtapohuico tejuan tijudíos ten amo huejca tinentinemíaj de Dios. Huan no ica por tejuan Cristo namechtapohuito namejuan ten amo tagayot judíos huan namejuan melau huejca nannentinemíaj de Dios.

18 Huan ica por ne imiquilis de Cristo nochi tejuan huelis timotoquisque ihuantzin Totajtzin Dios, masqui tejuan tijudíos oso masqui namejuan amo nantagayot judíos. Huan in Yecticatzin Espiritu, Yejuatzin ne ten tequititinemi que tejuan ma timotoquitij ihuan Totajtzin Dios.

19 Ica ya nojón namejuan amo nananaltecocayome oc tech se pueblo ten amo namotaaxcayan oc. Ta, axcan namejuan no nanpoutinemij ya ihuan Dios ijcón queme nochi in ocsequin itaneltocacahuan poutinemij ihuan Dios. Huan ijcón timochihuacoj tiipueblojcahuan de Dios, nochi tejuan ten tiitaneltocacahuan de Dios.

20 Huan namejuan nantamatij queme yesquía se nepancl. Huan ijcón queme in tepan tzinehuac se cuali tatzinehualoni, no ijcón namejuan tzineu- toc namotacuautamatis tech ne tamachtilis ten namechnextilijque ya ne itatitaniluan de Cristo huan ne tanahuatiani de Dios. Huan Cristo Jesús Yejuatzin ne queme yesquía se tet ten tachicahualtijtoc ojcampa.

21 Huan ijcón ne tet ten tachicahualtijtoc ojcampa, yejua ne ipan quine- jnepanotij ca nejmach nochi in ocsequin teme para ijcón nochi cuali ajac- tos. Huan tejuan como totacuautamatis tzineuot itech Cristo, ijcuacón Yejuatzin techtatequiutijtiu queme tejuan titeme para ijcón quichihuati se tamelahuac nepancl ten cualtzin chipahuac campa Totajtzin Dios yetine- mis. Huan nochi tejuan tiitaneltocacahuan de Dios timochihuacoj ya se tamelahuac nepancl porín timajsitinemij ihuan Cristo Jesús.

22 Huan no ijcón namejuan nanmajsitinemij ihuan Cristo. Huan no ijcón namejuan nanmosentilíaj sansé san ihuan ocsequin itaneltocacahuan de Dios. Huan ijcón tinochin ticmajxitijtiyohue se tamelahuac nepancl campa Totajtzin Dios calyetcoc ica ihuelilis den Yecticatzin Espiritu.

## 3

*Totajtzin Dios quitequimactilij Pablo para ma yejua quinnojnottzinemiti in tagayot ten amo judíos ica in Tajtoltzin de Dios*

<sup>1</sup> Huan nejua ni Pablo nechtzacque queme preso porín nitequititinemi ica por Cristo huan porín namechtaneltoctijtinemi namejuan ten amo nanjudíos. Ica ya nojón nimotatautilijtoc iixpantzinco Dios ica por namejuan.

<sup>2</sup> Huan namejuan cuali nanquimatque ya que Totajtzin Dios ica iteicnelilis nechtequimactilij ya que ma nitanojnottzinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ma nitequititinemi namejuan namotzalan ten amo nanpoutinemij queme judíos.

<sup>3</sup> Huan cuali nanquimatij que sayó Totajtzin Dios nechnextilij ya huan cuali nechajscamatilij ya nijín tamachilis ten ne achtopa ya motaatihtihualaya, ijcón queme namechijcuilohuilijca ya tepitzin ya.

<sup>4</sup> Huan cuac namejuan nanquileeroaj nijín amat, ijcuacón nancajsicamatistique que nejua cuali nicmatoc ya nijín tamachilis den tequit ten Cristo quitamichihuac ya, masqui nijín tamachtilis motaatihtihuala.

<sup>5</sup> Huan ne nojón ocsequin tonalme amo aquen tagat cajsicamatque de ne tequit ten Cristo quitamichihuati. Pero axcan Totajtzin Dios nochi techonmonextilij ya ne itequiu de Cristo toixpan tejuan in yolchipauque tiitatitaniluan de Cristo; huan no quinonmonextilij inixpan in tanahuatiani de Dios. Huan nijín quinonmonextilij sayó ica ichichualis den Yecticatzin Espíritu.

<sup>6</sup> Huan ne tamachilis de Dios yejua nijín ten motaatihtihualaya, ne Tajtoltzin de Dios technextilija que in tagayot ten amo poutinemij queme judíos, yejuan nojonques quiselisque nemactil de nemaquixtilis ijcón queme in tagayot judíos quiselisque. Huan ica por ne Tajtoltzin de Dios, in judíos huan in tagayot ten amo judíos, nochi yejuan senpoutinemisque ihuan Cristo. Huan nochi yejuan no quiselijtyasque ne nemactil, ijcón queme Totajtzin Dios moyectencahuac ya de que Cristo cualcuis nojón nemactil. Nochi nijín mochihuaco ica por ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

<sup>7</sup> Huan ijcón Totajtzin Dios nechtequimactij ya ma nitanojnottzinemi ica ne Tajtoltzin ten cualcuic ya Cristo. Huan ijcón quichihuac Totajtzin Dios porín nechyolicnelij huan nechtayocolij ihuelilis para nicchiutinemis nijín tequit.

<sup>8</sup> Huan ijcón Dios nechtequimactij ya ica nijín tequit, masqui nejua amo teyi nichiuque huan amo nicpixinemi chichualis queme ne ocsequin itaneltocahuan yolchipauque de Cristo. Pero Totajtzin Dios ica ne iteicnelilis nechtequimactij ya ica nijín tequit de que nejua niquinnojnottzinemi ne tagayot ten amo judíos ica ne Tajtoltzin ten cualcui huel míac tatiochihualisme de Cristo. Huan ne tatiochihualisme de Cristo amo huelis se quinajscapohuas.

<sup>9</sup> Huan no Totajtzin Dios nechtequimactij ya que nejua ma niquinyecajscamatilti nochi tagayot de ne tamachilis de Dios ten ipa motaatihtihualaya desde ne tonal ya. Huan nochi nijín mochiutoc porín sayó Yejuatzin quichihuac nochi ten ongac.

<sup>10</sup> Huan Totajtzin Dios quimonequiltijtoc ma ixnestiu que tinochin timochihuacoj sansé san tiipueblojcahuan de Dios. Huan no Dios quimonequiltijtoc que ma moyecajscamatian de quenui taman mochiutoc itamachilisuan de Dios nochi neques tayecanani ten tayecantinemij huan ten quipixtinemi huelilis tech in lugares de ne eluiyactzinco.

11 Huan nochi nijín quichihuac Totajtzin Dios ijcón queme Yejuatzin quimonequiltij desde achtopa que tzinehuac in talticpac. Huan Yejuatzin quitalijthuitz que ma nochi nijín ma mochiutiu tech inemilspan de Cristo Jesús ten Totecotzin.

12 Huan tejuan titacuaautamatque ya ihuan Cristo. Ica ya nojón ticpíaj hueyi yolchicahualis para ijcón timotoquisque inahuactzinco Totajtzin Dios ica ne totacuaautamatilis ten ticpíaj tech Cristo.

13 Huan nejua axcan nitajyohuijtoc ica míac tataman tajyohuilisme porín nejua namechonnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón, masqui nitajyohuijtoc, pero nejua namechontatautía oc que amo ximoyolcuejcupacan tech namotacuaautamatilis. Porín nochi nijín notajyohuilisuan quichihua que ma onca se hueyi cuali para namejuan.

### *Nican tajtoa de ne hueyi tetasojtalis de Cristo Temaquixtijque*

14 Huan queme cualtzin Dios techtatiochihuilijtoc, ica ya nojón nimotancuaquetzac inahuactzinco Totajtzin Dios, de Yejuatzin Itajtzin de Totecotzin Jesucristo.

15 Huan como ongac se naquen Tohueyitajtzin, ica ya nojón tejuan ticuij ne tocayit de Totajtzin Dios para tiquintocaytíaj totatuan nican talticpac ijcón queme quichiutinemi nepa eluiyactzinco.

16 Ica ya nojón nictajtanilía Totajtzin Dios ma namechmaca huelilis huan chicahualis tech namoyolijtic ica por ne itequiu den Yecticatzin Espíritu. Huan ne huelilis huan ne chicahualis hualeutoc de ne campa imohuisc-ahuelilspan de Dios campa itacualtziyojcan de Yejuatzin.

17 Huan ma Totajtzin Dios ma quichihuac que in Totecotzin Jesucristo ma calyetinemi namoyolijtic ica por namotacuaautamatilis de Cristo. Huan no Totajtzin Dios ma quichihua que namotacuaautamatilis ma tzineuto tech in tetasojtalis huan ma huejcatan naluayoto tech in tetasotalis, ijcón queme se cuoutactzon monaluayocuitiu huejcatan.

18 Huan no nictajtanilía Totajtzin Dios que ma namechmacatiu ne ajsicahuelilis para xicyecajsicamatican ne hueyi tetasojtalis de Cristo, para nancajsicamatisque de queniu mohueyisoutoc ne tetasojtalis huan de queniu mohueyiltijtoc huan de queniu huejcatan ajsis huan de queniu huejcapan ajsis ne itetasojtalis de Cristo.

19 Huan no namechteixpantijtoc inahuactzinco Totajtzin Dios que ma xicyecajsicamatican huan xicyolmachilijtiyacan ne tetasojtalis de Cristo masqui melau amo queman huelis ticyecmatisque hasta can tantoc ne tetasojtalis de Cristo. Huan cachi oc ma namoyolijtic ma pexonto hasta ma mimilauto ica ichicahualis de Yejuatzin ten Totajtzin Dios namechmacatoc.

20-21 Huan axcan ticueyimohuistilíaj Totajtzin Dios, porín Yejuatzin quipixtinemi ne chicaucahuelilis para ica quichihuas nochi ten tejuan ticontajtanilisque. Huan Yejuatzin no quipía huelis para ica quichihuas cachi oc ne ten tejuan ayamo ticnemilíaj ticontajtanilisque. Huan Totajtzin Dios quichihuac nochi ten ticontajtanilíaj ica ne ichicaucahuelilis ten axcan tequitinemi tech toyolojuan. Huan monequi ma ticueyimohuistilican Totajtzin Dios. Huan nochi in tecnihuan taneltocani ma quihueyimohuistilican Totajtzin Dios ica por ne tequit ten inpan Yejuatzin quichihuac. Huan monequi tinochin ma ticueyimohuistilican Totajtzin Dios ica por ne tequit ten Yejuatzin quichihuaco ica por Cristo Jesús. Huan ijcón ma ticchiutinemican sen nachipa huan sen nachipa. Huan ma ijcón mochihua. Amén.

## 4

*In Yecticatzin Espíritu techsentilijtinemi sansé san nochi tiitaneltocacahuan de Cristo*

<sup>1</sup> Huan nejua ni Pablo nechztacque ya queme preso porín nitanojnotztinemía ica in Tajtoltzin de Totecotzin. Huan no namechtatautía nochi namejuan que xichipaucanemican ijcón queme quinnamiqui ma chipaucanemican neques ten Totajtzin Dios quinnotzac ya ma quifoctilican Yejuatzin.

<sup>2</sup> Huan melau Totajtzin Dios namechnotzac ya que xinentinemican ica ne yolyemanalis huan amo ximohueyinectinemican. Huan xiquinpialijtiu paciencia in tocnihuan taneltocani. Huan ica por ne tetasojtalis ten Yejuatzin namechmacatoc, ximoxicohuilijtiyacan ne yolxocolilis ten namechihuilíaj ocsequin.

<sup>3</sup> Huan ximofuerzajuican de que nachipa ximohuicatinemican se huan ocsé ica sansé san yoltamachilis. Huan no in Yecticatzin Espíritu namechpalehuijtiu para nachipa xicpixinemican ne yolsehuilis se huan ocsé.

<sup>4</sup> Huan nochi tejuan ten tiitaneltocacahuan de Cristo, tisenpoutinemij sansé san. Huan no ongac sayó se Yecticatzin Espíritu. Huan no ongac sayó se Temaquixtijque ten ticyolicachixtocque ma mohualuicas. Huan Totajtzin Dios techijitac ya huan technotzac ya para ma ticyolicachixtocan ne Temaquixtijque ma mohualcuepas.

<sup>5</sup> Huan ongac sayó se Totecotzin; huan no ongac sayó se tacuautamatilis ten yec melahuac. Huan no ongac sayó se taahuilis.

<sup>6</sup> Huan no ongac sayó se Dios huan nijín Yejuatzin in Totajtzin de nochi in taneltocani. Huan Totajtzin Dios momasoutoc topan tinochinme. Huan Totajtzin Dios tequititinemí totzalan tinochin. Huan no Totajtzin Dios yetinemi tech toyolijtic tinochin tiitaneltocacahuan.

<sup>7</sup> Huan masqui tisenpohuij, pero Totajtzin Dios techmajmactilijtoc cada senme de tejuan sejsé huelilis ijcón queme Totecotzin Jesús quixejecoa ma ticpixinemican nijín huelilis.

<sup>8</sup> Ica ya nojón quijtoa in Tajcuilolamatzin ijcuín: Cristo tejcoc ya ne eluiyactzinco huan quiniuyac nochi neques taneltocani ánimajme ten olochetoyaj quichixtoyaj Cristo.

Huan ijcón Cristo quinmajmactilij huelilisme ne tagayot taneltocani de nican talticpac.

<sup>9</sup> Huan nijín tajtol de que Cristo tejcoc ya hasta ne eluiyactzinco, yejua nojón quijosnequi que Cristo achto temoc ya hasta ne huejcatan de nican talticpac campa tzactocque in ánimajme.

<sup>10</sup> Huan in Cristo ten temoc, Yejuatzin ne in mismo Cristo ten ocsepa tejcoc hasta nepa campa cachi huejcapan de nijín eluiyac. Huan ijcón quisohuaco Cristo nichicaucahuelilis nohuiyan nican talticpac huan nohuiyan nepa eluiyactzinco.

<sup>11</sup> Huan Cristo techmajmactilij huelilis cada senme de tejuan. Huan ijcón sequin taneltocani quiselijque ya huelilis para tequititinemí queme tati-tanilme de Cristo. Huan Cristo quinmactilij ocsequin tocnihuan in huelilis para quiselijtiyasque tanahuatilme ten hualcutoc imacotzinco Dios. Huan ocsequin taneltocani quiselijtiyasque huelilis para tanojnotztinemisque ica ne tajtolis ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ocsequin taneltocani quiselijtiyasque huelilisme para quinyecantinemi huan quinmactilijtinemi in taneltocani.

<sup>12</sup> Huan Totajtzin Dios quinmajmactilij nijín huelilisme para ijcón huelis moyolmajxitisque cachi oc nochí itequiticahuan de Cristo. Huan cuac yejuan moyolmajxitojosque ya, ijcuacán yejuan ma quinyolmajxitijtyacan cachi oc ocsequin taneltocani. Huan ijcón nochí in taneltocani ten poutine-mij ihuan Cristo, yejuan nojonques ma ajscacuautamatican ihuan Cristo.

<sup>13</sup> Huan Totajtzin Dios quimonequiltía que cachi tejuan ma timoyolmajxitan para ijcón ma tisenntinemican, huan no para ma tisentacuautamatinemican ihuan Cristo, huan ijcón ticonyecajsaixmatisque Iconetzin. Huan como ijcón timochihuati, ijcuacán timoyolyecmajxititij huan ticyecmatitihue ya in chipaucanemilis de Cristo ijcón queme Yejuatzin quichiu-tinemic nican talticpac.

<sup>14</sup> Huan ma amo tinentinemican queme se yancuic taneltocacque ten ayamo yec yolmajsitinemi ica itacuautamatilis. Porín neques ten ayamo yolmajsi, yejuan nojonques motecahuilá que ma quiniuyacan tech míac tataman tamachilisme de tacaajyahualis, ijcón queme in ixihuiyo den cuohuit cuitiquisa huan quipatanaltía in eجات. Huan ijcón in yancuic taneltocani mohuetziltía tech nintacajyahualis de ne tamachtiani ten tanextilijtinemij ica hueyi tacaajyahualis sayó para quinuicasque in tacaquini tech in tajtacoljpan ten tecuatapololtía.

<sup>15</sup> Ta, namechilía cachi cuali ma titanojnotztinemican ica ne melahuac Tajtoltzin de Dios. Pero nochí nijín ma ticchiutiuyacan ica ne yoltetasojtalis. Huan ijcón timoyolmajxitisque huan tiyecmajsitinemisque ihuan Cristo Jesús porín Yejuatzin toyatecancau huan techyecantinemi ijcón queme techyecantinemi tozontecan.

<sup>16</sup> Huan tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo huan tipoutinemij ihuan Cristo ijcón queme nochí toomiyohuan poutinemij ihuan totacayo. Huan nochí toomiyohuan cuali sasaliutoc huan ijcón cuali sentequititinemij huan mosenpajpalehuijtinemij tech tonacayo. Huan no ijcón mochiutinemi totech nochí tejuan ten titaneltocani. Huan tisenpoutinemij huan tisen-tequititinemij huan ma timospaenpalehuijtinemican ihuan Cristo. Huan cada senme de tejuan timotequitiltijtinemij ijcón queme Dios techmactilij ya huelilis. Ica ya nojón nochí tejuan timoyolmajxititiyohue ica totacuautamatilis huan timosenpantasojtatiyohue.

*Nican tajtoa de que tejuan ticpixinemij se yancuic nemilis porín tipoutine-mij ihuan Cristo*

<sup>17</sup> Huan namechilía huan namechtequimactilía ica ichicahualis den itocaytzin de Totecotzin Cristo ijcuín: Ma amo cachi oc xinentinemican queme neques ten amo quixmatij Totajtzin Dios, porín yejuan sayó nentinemij tech nintanejnequilis ten sayó nencajti san.

<sup>18</sup> Porín yejuan amo quipixinemij ne chipaucanemilis ten hualeutoc de Dios. Ta, yejuan nintamachilis cachi oc tequitoc oc tech ne tayohuayanilot ten cuica tajtacol. Huan yejuan amo quixmatij quenin tamati Dios porín moyolchicautinemij cachi oc tech in tajtacol.

<sup>19</sup> Huan neques ten amo quixmatij Dios, yejuan nojonques amo quimachilá oc in pinahualis den motajtacolmacatinemij. Ica ya nojón yejuan motemactijque ca nochí nintajnequilis ma mocalaquican tech míac tataman ten amocuali tachihualisme. Huan yejuan sayó quiyolnejnequij de mopitzotilijtinemisque tech nintacayo ica ne ahuilnemilis.

<sup>20</sup> Pero Totecotzin Jesucristo Yejuatzin amo ijcón namechmachtico que xinentinemican tech in tajtacol.

<sup>21</sup> Huan cuali nicmati que melau namejuan nanquicaquilijque ya itamachtisuan de Cristo. Huan no cuali nicmati que melau namejuan namechmactijque ya in melahuac Tajtoltzin de Dios ijcón queme tamachtitjinemic in Cristo Temaquixtijque.

<sup>22</sup> Huan axcan ximoquixtilijtiyacan ne namosoltictalnamiqulis de tajtacol huan xicsecocautiyacan ne pitzotic nemilis ten nancualcuitihualayaj ne achtopa ya. Porín ne soltic talnamiqulis, yejua ne quichicahualtía ne namotanejnequilis ten quimajmautihuitz ya ica tajtacol. Huan namejuan ipa nannentinemíaj tech in tajtacol porín nanmocajcayautihuitze ica namotanejnequilis ten amocuali.

<sup>23</sup> Huan namejuan monequi ximoyancuicatalijtiyacan ica cuali tech namoyolojuan huan tech namotanemililisuan.

<sup>24</sup> Huan ximotaquentijtiyacan ica ne yancuicatalnamiqulis ten Dios quitlij moyolijtic cuac namechyancuicayolitij ya. Porín ne yancuic talnamiqulis quinejnehuilía Dios iyolchipahualis. Huan ica ne yancuic talnamiqulis xicnextijtiyacan ne chipaucanemilis ica nochi ne yolchipahualis.

<sup>25</sup> Ica ya nojón xicsecocautiyacan nochi tataman xolopijyot. Huan axcan monequi xitajtojtinemican sayó ica ten melau ihuan nochi namochanchuan porín nochi tejuan tisenpoutinemij huan tisenmajsitinemij ihuan Cristo Jesús.

<sup>26</sup> Huan como nanyolcualanij, ijcuacón amo ximotajtacolmacacan. Huan namocualanyo ma amo xicpixinemican nochi se tonal hasta pancalaquis in tonaltzin.

<sup>27</sup> Huan no namechilía que amo xictacahuilican in amocuali Satanás ma tequitinemi ica por namocualanyo.

<sup>28</sup> Huan naquen tachtectinemía, yejua ne ma quicautiu ya nitachtequilis. Huan cachi cuali ma motequitilti ca imahuan tech se cuali tequit para ijcón huelis quinpalehuis ocsequin ten quipolojtinemij ten cuasque.

<sup>29</sup> Huan ma amo xicxenpanhuetztocan se tajtol ten pitzotic huan ten nencatic san. Ta, xictequitiltican namonenepil ica sayó ten cuali para ijcón cachi oc nanquinyolmajxitisque in tacaquini huan para no nanquintiochihuasque ne naquen namechcaquilijtinemisque.

<sup>30</sup> Huan amo xictayocoltican in Yecticatzin Espíritu ten Dios namechmacatij ya ma yetica namoyolijtic. Porín Totajtzin Dios namechtayocolij in Yecticatzin Espíritu huan ijcón namechnescayotij ya para ixnestinemi ya que namejuan nanpoutinemij ihuan Dios hasta in tonal cuac Dios namechtami-maquixtiquiu ya.

<sup>31</sup> Huan no namechilía que ximosecocautiyacan de nochi ne yolchichicayot huan ne yolcualanilis huan ne tahuelot. Huan no ximosecocautiyacan de ne mohuispololis huan ne huijuicaltis huan nochi ten niac tataman tajtolme ten teyolxocolía.

<sup>32</sup> Ta, namechilía que ximopalehuican ica tetasojtalis se huan ocsé. Huan xiquinicnelican se huan ocsé. Huan no ximotapojpoluican se huan ocsé ijcón queme Totajtzin Dios namechtapojpoluilij ya namotajtacoluan porín nanpoutinemij ihuan Cristo.



<sup>1</sup> Huan Totajtzin Dios semi namechyoltasojta porín naniconehuan ya. Ica ya nojón monequi xiyolchipauque ijcón queme Yejuatzin yolchipahuac.

<sup>2</sup> Huan ma timoyoltasojtatinemican se huan ocsé ijcón queme Cristo Jesús techyoltasojtatinemi. Porín Yejuatzin quitenextij itetasojtalis cuac motemactij ma quimictican por tejuan totajtacoluan. Huan momiquilij Cristo ijcón queme miquic se ichcatzin cuac quimictijque para quimohuistilisque Dios. Huan cuac Cristo Jesús momiquilij huan quixtahuac totajtacoluan, ijcuacón Yejuatzin mochihuaco queme se temactil ten quiyolpactij Dios.

<sup>3</sup> Huan queme namejuan nanpoutinemij ihuan Dios, amo namechnamiqui oc de nanmonojnotzasque de nojón ahuilnemilis huan de ne nemilis ten temajmahua ica tajtacol. Huan amo no xiquelnamictinemican de ne xijxicuinyot.

<sup>4</sup> Huan amo xitajtojtinemican ca nojón tajtolme ten tepinautíaj. Huan amo no xielihuistajtojtinemican huan amo no xicamanalojtinemican ica in pitzotic tajtolme. Porín nochi nijín tataman tajtolis amo namechnamiqui namejuan de xicchiutinemican. Ta, cachi cuali xictasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios ica nochi namotajtoluan.

<sup>5</sup> Huan namejuan cuali xicmatocan ya nijín: nochi neques ten cuicatinemij se nemilis ten momautoc ica tajtacol, yejuan nojonques amo no calaquithue tech ne chipaucanemilis de que Dios quinyolyecantinemi ica ichicahualis. Huan no namechilía como acsá namicuani ya huan ocsepa mocalaquijtine-mij ihuan ocsé namicuani, ijcuacón yejuan amo huelis pohuitihue tech ne yancuicanemilis de que Totajtzin Dios huan Totecotzin Cristo quinyolyecantinemi ica ihueyihuelilis. Huan neques ten quinejnectinemij san den teaxa san, yejuan nojonques amo no calaquithue tech ne tatacamcanemilis de que Dios quinyolyecantinemi. Porín nijín ne xijxicuinyot, yejua ne quinejnehuilía ijcón queme cuac se quinmohuistilía tatadiosme.

<sup>6</sup> Huan ma amo aquen namechyolcajcayahua ica tajtolme ten nencajtjic san. Porín xicmatican que ne chicahuac tatzacuultilis de Dios huetziquiu ipan nochi tagayot ten amo quitacamatinemij Totajtzin Dios, porín yejuan sayó mohuelitztinemij tech nochi tataman pitzotic nemilis.

<sup>7</sup> Ica ya nojón namechnajnahuatía que amo ximohuicatinemican inuan neques ten sayó quichiutinemij tajtacol.

<sup>8</sup> Huan namejuan ne achtopa ya nannentinemíaj tech ne tayohuayanilot ten cuica in tajtacol. Pero axcan namejuan nanmajsitinemij ihuan Totecotzin Cristo huan nannentinemij ica ne Tajtoltzin de Dios ten tatanextía. Ica ya nojón namejuan xiyechipaucanemican porín nanpoutinemij ya tech in Tajtoltzin de Dios ten sayó tatanextía.

<sup>9</sup> Huan ica por ne tanextzin de Dios in Yecticatzin Espíritu quichiutinemi namoyolijtic ma onca sayó ten cuali, huan ma onca sayó ten melahuac, huan ma onca sayó ne chipaucanemilis.

<sup>10</sup> Huan ximofuerzajuican de ximomachtican de ne chipaucanemilis tenica ticyolpactíaj Totecotzin Cristo.

<sup>11</sup> Huan amo ihuan xicmanelojtinemican ne chihualisme ten sayó nencajtjic san, ten quichiutinemij neques ten nentinemij tech ne tayohuayanilot de tajtacol. Ta, cachi cuali namejuan xiquintenextilican ica in tanextzin de Tajtoltzin de Dios que amo teyi cualtíaj ne chihualisme ten cuicaj tajtacol.

<sup>12</sup> Porín tepinautía cuac tejuan ticteneutinemisque chihualisme ten cuicaj tajtacol ten quichtacachiutinemij neques ten amo taneltocani de Dios.



<sup>13</sup> Pero cuac Totajtzin Dios quintenextía ica Itajtoltzin nochi ne chihualisme ten cualcuij tajtacol, ijcuacón nojón chihualisme moyecnextiquij que semi temajmahuaj ica tajtacol. Porín in tanextzin de Tajtoltzin de Dios quiyectenextía ya que nochi hualeutoc imaco in amocuali Satanás.

<sup>14</sup> Ica ya nojón tiqijtoaj ijcuín:

Tejua queme yesquía ticochtinemi, nimitzilía que xiixpetani, tejua, huan niman ximóajocui intzalan neques ten yolmictinemij tech in tajtacol. Huan ijcón Cristo mitzyoltahuilis ica Itajtoltzin.

<sup>15</sup> Ica ya nojón namechilía que monequi ximoyltemolican ca nejmach de namochipaucanemilis. Huan amo xinentinemican queme neques yolmijmiquilome ten amo moyolnemilijtinemij de ne ninyalis. Ta, namejuan xinentinemican queme nancuatamatcanemini ica Itajtoltzin de Dios.

<sup>16</sup> Huan no namechilía que amo xicahuilojtiyacan san in tonalme. Ta, xitequititiyacan cada tonal ca nejmach. Porín nijín tonalme campa tinentinemij, yejuan nojonques cachi oc momajxitijtiu ica tajtacol.

<sup>17</sup> Huan amo ximomijmiquilojquetztinemican san. Ta, ximomachtijtine-mican de queniu cachi oc huelis nancajsicacatamatisque ne chipaucanemilis ten Totecotzin Cristo quimonequiltía que xicchihuacan.

<sup>18</sup> Huan no namechilía que amo ximohuintijtine-mican porín nijín tahuanalis namechuicas sayó tech in ne ixpolihuilis. Ta, cachi cuali monequi xiyolpexontinemican ica in Yecticatzin Espíritu.

<sup>19</sup> Huan ximonojnotztinemican se huan ocsé ica salmos huan ica himnos huan ica cantos ten namechmactilía in Yecticatzin Espíritu. Huan ica namocanto ximohuistilijtiyacan in Totecotzin Cristo ica nochi namotal-namiquilis.

<sup>20</sup> Huan no cachi oc xictasojamachilijtiyacan in Totajtzin Dios ica por nochi ten Yejuatzin namechseilitijtiu ica in chichualis den tocaytzin Totecotzin Jesucristo.

*Nican tajtoa de queniu ximopialijtiyacan mohuisyot se huan ocsé de namochancahuan*

<sup>21</sup> Huan no namechilía que ximohuiscapohuacan se huan ocsé de namejuan nanchanyetoni, porín namejuan nanquimohuistilijtinemij Totecotzin Jesucristo.

<sup>22</sup> Huan namejuan, tesihuahuan, monequi ximotecahuilican ma namehyecanacan namoyoquichuan, ijcón queme namotecahuilíaj ma namehyecana Totecotzin Cristo.

<sup>23</sup> Porín teyoquich ma quiyecantinemi isihuau ijcón queme Cristo quinyecantinemi itaneltocacahuan. Huan nochi tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo tisepanpoutinemij ihuan Yejuatzin porín Yejuatzin Totemaquixtijcatzin ijcón queme nochi toomiyohuan sepan majsitinemij tech tonacayo.

<sup>24</sup> Huan cuali ticmatij que nochi itaneltocacahuan de Cristo, yejuan nojonques motecahuilijtinemij ma quinyecana Totecotzin Cristo. No ijcón monequi que in tesihuahuan ma motecahuilican ma quinyecanacan ninyoquichuan tech nochi ninnemilipan.

<sup>25</sup> Huan namejuan nanteyoquichuan, monequi xiquintasojtatiyacan namosihuahuan ijcón queme Totecotzin Cristo quinyoltasojta itaneltocacahuan. Huan Cristo Jesús quinteltasojtac nochi itaneltocacahuan hasta motemactij ma quimictican para quixtahuas den nintajtacoluan itaneltocacahuan.

<sup>26</sup> Huan ijcón quichihuac Cristo para quintamiyolchijchipahuilij itaneltocacahuan de nochi nintajtacoluan. Huan Cristo techyolchiphahuac ya ica in Itajtoltzin de Dios. Huan tejuan titenextijtinemij que tiyolchipauque ya cuac timotecahuilíaj ma techahuican ca at.

<sup>27</sup> Huan Cristo techyecyolchiphahuac para ijcón techtenextito iixpantzinco Totajtzin Dios que tejuan tiitaneltocacahuan ma timocualnextican queme Cristo. Huan ma amo ticpixtiyacan nojón tzojcuiloltilis den tajtacol. Ta, ma timochihuacan tiyolchipauque queme se istac tilma ten amo tzojcuiltilic huan nión ma taquejelopachol elihuis. Huan ijcón tiyecamatosque queme Cristo huan amo teyi techpolojtiyás oc de ne yolchiphualis.

<sup>28</sup> Huan no ijcón monequi que in teyoquichuan ma quintasojtatinemican ninsihuahuan ica ne tetasojtalis tenica cada se teyoquich mopialitinemi huan motasojtatinemi. Porín ne teyoquich ten quitasojtatinemi isihuatzin, yejua nojón no mopialitinemi huan motasojtatinemi yejua san mismo.

<sup>29</sup> Huan amo aquen quitahuelitztinemi de yejua itacayo san. Ta, cada se tagat motasojtatinemi cuac motequipanoa huan moyecpía. Huan no ijcón Totecotzin Cristo quichiutinemi porín Yejuatzin techtasojtatinemi huan techyepixtinemi nochi tejuan tiitaneltocacahuan.

<sup>30</sup> Huan Cristo ijcón quichiutinemi totech porín nochi tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo tipoutinemij ihuantzin ijcón queme nochi toomiyohuan poutinemij ihuan tonacayo.

<sup>31</sup> Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín: “Que in tagat ma quincahuas nitat huan ninan para ijcón mosentilis ihuan isihuau huan ijcón yejuan in ome mochihuauquij sansé ya iixpantzinco Totajtzin Dios”.

<sup>32</sup> Huan nijín tajtolis de se namicuani semi hueyi tamachilis ten ne achtopa motaajtijihualaya. Porín amo aquen moajsicamatiltij que se namicuani yejua ne se nexcuil de Cristo ihuan itaneltocacahuan. Huan amo no aquen moajsicamatilij de queniu itaneltocacahuan de Cristo poutinemij ihuan Totecotzin Jesucristo.

<sup>33</sup> Pero ocsepa namechilía que cada se teyoquich monequi quitasojtas isihuau ijcón queme in teyoquich mopialitinemi yejua mismo ica ne yec tetasojtalis. Ica ya nojón cada se tesihuau monequi ma momohuiscahuica ihuan iyoquich.

## 6

<sup>1</sup> Namejuan ten nanconetzitzin, monequi xiquintacamatiyacan namotatuan para ma ijcón ixnestiyás que nantacauamatij ihuan Totecotzin porín ijcón namechnamiqui xicchiutinemican.

<sup>2-3</sup> Huan in tanahuatil de Dios quijtoa ijcuín: “Xicmohuistilijtiu motajtzin huan monantzin, para ijcón tiyolpactinemis huan ijcón tinentinemis míac xihuit nican talticpac”. Huan nijín achto tanahuatil techyequilía que ticselijtiyasque itatiochihualis de Dios, como tictacamatinemisque.

<sup>4</sup> Huan namejuan nantetatme, amo xiquinyolcualantican namocone-huan cuac nanquinequij nanquinmejmelaahuasque. Ta, cachi cuali xiquin-machtijtiyacan huan xiquinmelautiyacan ica mohuisyot. Huan como ijcón nanquichihuasque, ijcuacán nanquitacamatiyasque namocone-huan ma tacauamatiyacan de Totecotzin Jesucristo.

<sup>5</sup> Namejuan nantaquehualme, xiquintacamatinemican ica nejmach namopatrones de nican talticpac. Huan xiquinpialijtiyacan mohuisyot. Huan ximotequitiltijtinemican por yejuan ica nochi namoyolojuan queme yesquía nanmotequitiltijtinemij para Cristo.

<sup>6</sup> Huan namejuan xiquintequitilican namopatrones amo sayó cuac yejuan namechitzocque para cachi oc nanquiyolpactíaj. Ta, cachi cuali xiquintequitilican namopatrones ica nochi namotalnamiquilis porín nanitequitichahuan de Cristo. Huan ijcón melau nanquichiutinemisque ten Dios qui-monequiltía.

<sup>7</sup> Xiquintequitilican namopatrones ica cuali tanejnequilis. Huan xiquintequitilican namopatrones quemé yesquía nanquitequitilíaj Cristo, huan amo sayó talticpactaca san.

<sup>8</sup> Porín namejuan cuali nanquimatinemij que se tocníu taneltocacque de Cristo quiselis tetayocolil imacotzincó Totecotzin Cristo, ijcón quemé yejua motequitiltij ica ten cuali. Huan cada se taneltocacque ten cuali tequitique, yejua ne quiselis ne tetayocolil masqui yejua taquehual tanamac oso masqui taquehual ten amo tanamac.

<sup>9</sup> Huan namejuan ten nanpatrones, monequi xiquinpialican mohuisyot ne namotaquehualuan. Huan amo xiquinmomoutican para nanquinchihualtisque ma cachi oc motequitiltican. Porín cuali xiquelnamiquican namejuan que nochi namejuan nanpatrones huan nantaquehualme, nochi namejuan nanquixixicotiyasque sayó se Namotecotzin. Huan nijín Yejuatzin in Cristo ten yetica né eluiyactzincó. Huan namejuan no cuali nanquimatij que Yejuatzin amo quinchichicotasojtatiu in talticpacuani cuac quinxcomacas. Ta, Yejuatzin quinsentasojta nochi in talticpacuani masqui patrones oso taquehualme.

*Nican tajtoa de manamicme ten in Yecticatzin Espíritu techmactilía tejuan titaneltocani de Cristo*

<sup>10</sup> Huan axcan namechilía, nannotasojicnihuan, ximoyolchicahuacan huan ximoyolpexontican ica ne chicaucahuelilis den Totecotzin porín namejuan ihuantzín Cristo nanpoutinemij.

<sup>11</sup> Huan ximotaquentican ica ne taquen ten Dios namechmactilía. Huan ximomaaquican nochi ne manamicme ten Dios namechmactilía para ijcón huelis nanquixixicotiyasque nochi ne tacajcayahualis ten namechchihuilinemi in amocuali Satanás.

<sup>12</sup> Porín tejuan titaneltocani amo timotehuijtinemij ihuan talticpacuani san. Ta, tejuan timotehuijtinemij ihuan ne amocuali tayecanani huan ihuan ne amocuali chihuanime. Huan no timotehuijtinemij ihuan ne amocuali tanahuatiani den taquitziujtocque nican talticpac campa sayó ongac tayohuayanilot, porín momautoc de tajtacol. Huan no tejuan titaneltocani timotehuijtinemij ihuan nochi amocuali chicaucaejecame ten taquitziujtocque tech nochi in lugares de eluiyactzincó.

<sup>13</sup> Ica ya nojón monequi ximoaxcatilican nochi ne manamicme ten Dios techmaca para ijcón huelis nanquixixicosque cuac in tonal namechtajyohuiltis in amocuali Satanás. Huan cuac nanquitamixixicosque ya den amocuali Satanás, ijcuacón nanmocahuasque ya nantatanini ya, porín nanquixtopeuque ya in amocuali Satanás.

<sup>14</sup> Amo xiccholohuilican in amocuali Satanás. Ta, xicyecyetocan. Huan nicnequi namechmachtis ica se nexcuutil ijcuín: Ma timoquemiloltican ica in melahuac Tajtoltzin de Dios ijcón quemé se soldado cuac yequin motajcoilpía ica ne cuetax tenica para mopalehuis tech ne netehuilis. Huan no ma timoquemiloltican ne yolchiphualis de Cristo, ijcón quemé se soldado cuac yequin motaquentía ica se tepos camisa ten monotza coraza, tenica mopalehuía campa nielpan tech ne netehuilis.

<sup>15</sup> Huan no ma timoquemiloltican ne cuali Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne yolsehuilis ihuan Dios. Porín cuac ijcón ticchiuhaj, ijcuacón queme yesquía timotalilíaj tegacme tenica in soldado mopalehuijtinemi tech ne netehuilis.

<sup>16</sup> Huan ma timoquemiloltican ne hueyi tacuautamatilis de Cristo. Huan ijcón cuali huelis ticxijxicojtiyasque nochi tataman cuejmololis tenica in Satanás quinequi techyolxocolis. Porín yejua ne totacuautamatilis queme yesquía se tepos yohualtic ten monotza escudo, tenica in soldado mopalehuía tech ne netehuilis.

<sup>17</sup> Huan no ma timoquemiloltican ica in Tajtoltzin de Dios de que Cristo Jesús techtamimaquixtis. Huan cuac ijcón ticchiuhaj, ijcuacón timocuatililíaj se tepos sombrero tenica in soldado mopalehuía tech netehuilis. Huan no ma timoquemiloltican huan ma timoaxcatilican nochi in Tajtoltzin de Dios. Porín ne Tajtoltzin queme yesquía se machete ten techmactilía in Yecticatzin Espíritu para ica timopalehuijtinemisque tech netehuilis ihuan in amocuali Satanás.

<sup>18</sup> Huan no ximatatautilican ihuan Dios yohualitonal huan xictajtanilican Dios huan no ximoteixpantican inahuactzinco Totajtzin Dios ica ne ichicahualis ten namechmactilijti in Yecticatzin Espíritu. Huan xiixpetantocan tech namotamachilisuan huan amo ximoyojoyolcuepacan para ijcón huelis nanmotatautilisque ihuan Dios. Huan no xictajtanilican Dios ne tapalehuilis para nochi ne taneltocani ten poutinemij ihuan Totajtzin Dios.

<sup>19</sup> Huan no namechonilía ximatatautilican ihuan Totajtzin Dios ica por nejuatzin in Pablo para ma Dios nechmacatiu tajtolme cuac nejua nitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios. Huan no ma Dios nechmacatiu ne yolchicahualis para cachi niquinmejmelahuilis in tacaquini ica in cuali Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis, ne Tajtoltzin ten achtopa ya motaatijtihualaya tech in tanahuatilmé den ne huejcautanahuatiani.

<sup>20</sup> Huan Totajtzin Dios nechijitac para nitanojnotztinemi itencopaca Yejuatzin ica nijín Itajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ica por notanojnotzalis axcan nechzacuacque queme nípreso. Ica ya nojón ximatatautilican por nejua para ma nitetapohuijtinemi ica yolchicahualis de nijín Tajtoltzin de Dios ijcón queme Dios quimonequiltía ma nicchihua.

*Nican Pablo quintajpaloa sequin tocnihuan taneltocani*

<sup>21</sup> Huan in Tíquico, yejua ne totasojicniztin huan se cuali tequitique ten motequitilijtinemi ica por Totecotzin Cristo. Huan ne Tíquico namechtapohuiti de nejua huan no namechmatiltiti de nochi notequiu ten nicchiutinemi.

<sup>22</sup> Ica ya nojón ne Tíquico namechtitanilía para ma yejua namechyequili de queniu titequititinemij para ijcón cachi oc namechyolmajxitis.

<sup>23</sup> Huan namejuan nantocnihuan, xicselican ne yolsehuilis. Huan no xicselican ne yoltetasojtalis ten cualcui tacuautamatilis. Nochi nijín xicselityacan imaco Totajtzin Dios huan imaco Totecotzin Jesucristo.

<sup>24</sup> Huan Dios ma namechylicnelijti nochi namejuan ten nanquitasojtatinemij Totecotzin Jesucristo ica ne yoltetasojtalis ten amo quemán cuehahuis. Amén.

## IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATTITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI DE CRISTO TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO DE FILIPOS

*Nican Pablo quintajcuilohuilía in tocnihuan taneltocani campa pueblo Filipos desde Roma campa yetoc preso*

<sup>1</sup> Nejuá ni Pablo huan Timoteo tiitequitichahuan de Jesucristo. Ica ya nojón tamechontajpaloaj namejuan nanyolchipauque nantaneltocani ten nanpoutinemij ihuan Cristo Jesús ten nancalyetocque campa pueblo Filipos. Huan no tiquintajpaloaj in tiopantayecanani obispos huan in tiopantapalehuiani diáconos ten namohuan tequititinemij.

<sup>2</sup> Huan xicpixtiyacan namejuan ne teicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualeutoc inahuac Totajtzin Dios huan inahuac Totecotzin Jesucristo.

*Pablo motatautilía ica por ne taneltocani de Filipos*

<sup>3</sup> Huan nachipa cuac namechelnamiquí de namejuan namotacuautamatilis, ijcuacón nictasojcamachilía Notajtzin Dios.

<sup>4</sup> Huan nachipa cuac nimotatautilía ihuan Dios, ijcuacón namechonteixpantía inahuactzinco Totajtzin Dios ica hueyi yolpaquilis.

<sup>5</sup> Huan niyolpaquí porín desde ne achtopa ya huan hasta axcan tisentequititinemij huan tisentanajnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

<sup>6</sup> Huan nicyecmati que Totajtzin Dios quipehualtij ya namotech nitequiu de namechmaquixtis. Huan no nicmati que Yejuatzin quisentocatos huan namechtamiyolmajixitijtiyás de namotacuautamatilis hasta ne tonal cuac hual mocuepas ya Totecotzin Jesucristo nican talticpac.

<sup>7</sup> Huan ijcón semi quinamiquí que nejuá ma nicyolmachilijtoc de namejuan porín semi namechyoltasojta. Huan no namechyoltasojta porín namejuan nanquiselijtocque ne tatiochihualis de Dios, ijcón queme nejuá nicselijtoc. Huan nannechpalehuijtocque masqui nican niyetoc nipreso. Huan no nannechpalehuijünemij masqui niyetoc inixpan in tequihuani campa niquintajtoltehuaiya huan niqunnextilía huan niquintaneltoctía den Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

<sup>8</sup> Porín Totajtzin Dios cuali nechyoliztoc de queniú nejuá namechyoltasojta ica ne tetasojtalis de Cristo Jesús ten cuica teicnelilis.

<sup>9</sup> Huan ica ne notatautilis namechteixpantía inahuactzinco Totajtzin Dios que ne namotetasojtalis ma ojchachi oc ma mohueyiltijtiu. Huan ne chipahuac tetasojtalis, ma cualcui yoltanemililis de Dios para nanquiselijtiyasque cuali taixejecolis.

<sup>10</sup> Huan ica por ne tetasojtalis de Dios xicpiacan ne cuali taixejecolis para huelis nanquijitasque sayó nochi tamachilis ten cuali. Huan no ica por ne tetasojtalis namejuan nanchipaucanemisque huan amo aquen huelis namechtelulisque ica tajtacol tech ne tonal cuac mohualuicas Cristo.

<sup>11</sup> Huan no nictajtanilijtoc Dios que ma namejuan xicpixtinemican ne cuali chipaucanemilis ica por Jesucristo naquen namechpalehuijtiyás. Huan

ica namochipaucanemilis nanquihueycualnextíaj huan no nanquihueyi-mohuistíaj Totajtzin Dios.

*Nican tajtoa de queniu inemilis de Pablo poutoc imaco Cristo*

<sup>12</sup> Huan nicnequi, nocnihuan, xicmatican que masqui nopan mochiutoc míac ohuijcaoyot, pero ica nijín tajyohuilis cachi oc nicpía huelilís para niquin-nojnotzas tagayot de ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ijcón in Tajtoltzin de Dios cachi oc momoyahuas nohuiyampa.

<sup>13</sup> Huan ica por nijín notajyohuilis nochi in soldados ten calyetocque nican huan nochi in ocsequin tagayot de nicahuín, nochi yejuan cuali quimatocque que nechtaacuacque ya porín nitaneltocatinemi de Cristo.

<sup>14</sup> Huan miacque tocnihuan taneltocani nechitztinemij que nitajyohuijto que me preso. Ica ya nojón yejuan moyolchicahualtijque ica por Cristo ihuelilís. Huan yejuan peuque cachi oc tanojnotztinemis que ica in Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan tamachtijtinemij senteixteno, pero amo ica moucayot.

<sup>15</sup> Huan hueyi melau que sequin taneltocani tanextilijtinemij de Cristo porín nechylolnexcóliaj huan porín quinequij nechtajtoltatanisque san. Pero ocsequin taneltocani tamachtijtinemij de Cristo ica ne chipahuac tane-nequilis.

<sup>16</sup> Huan nijinques taneltocani tanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios porín yejuan quipíaj ne yec tetasojtalis. Huan yejuan cuali quimatinemij que nican nitzactoc que me nipreso para cachi oc niquintaneltoctijtiyás tagayot de nican Roma den Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

<sup>17</sup> Pero sequin taneltocani tanextilijtinemij de Cristo ica ne yolnejxicolot, porín quinequij nechtajtoltatanisque. Huan yejuan tamachtijtinemij ica tacajcayahualis porín quiyolnemilíaj que cachi oc nechtazacuiltisque nican campa nitzactoc que me nipreso.

<sup>18</sup> Pero nejua amo nicchihua cuenta den ocsequin tamachtiani masqui yejuan tanojnotztinemij ica ne yolnejxicolot. Ta, nejua niyolpaqui porín nitecaquilía que nochi yejuan yetapohuijtinemij de Cristo masqui ica ne yolnejxicolot oso masqui ica ne yec tetasojtalis. Huan ijcón sayó nimoyolpactía.

<sup>19</sup> Huan cachi oc nimohuelitztinemi porín nicmatoc que namejan nanmotatautilijtoque ica por nejua. Huan no nicmatoc que nechmacatoc chicaucahuelilís namotatautilis ihuan Yecticatzin Espíritu ten Jesucristo cualtitanic. Huan ica nijín tapalehuilís de Cristo, nicmati que nochi cuali mochiutiyás nopan.

<sup>20</sup> Huan semi nicyolnejnequi de amo nipinahuas de Cristo. Huan no nitacuautamati ihuan Dios que amo quemán nicpinautis Cristo. Ta, míac yolchicahualis nicyolnejnequi que axcan ma nicueyipanchiutiyás Totecotzin Cristo ica ne nochipaucanemilis, ijcón que me nicchiutihualaya. Huan nochi nijín ma mochiutiu masqui nejua niyoltinemis oso nechmictisque.

<sup>21</sup> Porín para nejua que me niyoltos oc, ica ya nojón niyoltinemis sayó para Cristo. Huan como nimiquis ya, ijcuacón cachi cuali para nejua porín niquitati Cristo Jesús.

<sup>22</sup> Huan como nejua niyoltinemis oc tech nijín nonacayo nican talticpac, ijcuacón huelis nicmajxitijtiu oc nijín tequit de Totecotzin. Ica ya nojón amo nicmati catiyejua taman monequi niqijitas, cox para nimiquis oso cox para nitequitinemis oc.

<sup>23</sup> Huan nejua semi nicohuujita de nijín ome taman. Pues, nejua nicnequi-squía ma nimomiquilis ya para niyetotiu ihuan Cristo. Porín para nejua se hueyi cuali ya yesquía niyás niyetotiu ihuan Cristo.

<sup>24</sup> Pero se taman cachi monequi de que niyoltinemis oc nican talticpac para namechpalehuijtiyás oc namejuan.

<sup>25</sup> Huan como nicmati que semi monequi namechpalehuis oc, ica ya nojón nicmatoc que ayamo nimiquis. Ta, nicmati que niyetinemis oc namohuan para namechpalehuis oc huan namechyolmajxitijtiyás para nanquipiasque cachi oc yolpaquilis tech namotacuautamatilis ihuan Cristo.

<sup>26</sup> Huan como ocsepa namotzalan niyetotiu, ijcuacón namejuan cachi oc nanmoyolpactisque huan nanquihueyichihuasque Cristo Jesús porín nannechitasque que nechcajcauque ya libre.

<sup>27</sup> Pero nicnequi xicchihuacan ijcuín: Xichipaucanemican ijcón queme quinnamiqui chipaucanemij nochi neques ten taneltocatinemij ica in Tajtoltzin de Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan masqui niyás namechitatu oso masqui niyetotiu huejca de namejuan, pero nicnequi ma nechtapohuican de namejuan ma nechilican de queniu namejuan nanquisentocaj nantacuautamatinemij, huan nansentequititinemij ica se tamachilis san huan ica se tanejnequilis san. Huan no ma nechtapohuican de queniu nanmoyecuicatinemij de nansentequititiyohue para nantetapohuijtinemij de namotacuautamatilis, porín namotacuautamatilis hualeutoc tech in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

<sup>28</sup> Huan nicnequi ma nechcaquiltican que namejuan amo nanquinyolmo-huillaj neques ten namechixnamiquij. Huan queme amo nanmoyolmoutíaj, ijcuacón nochi neques ten namechtajyohuillíaj, yejuan nojonques cajsicamatisque ya que ninpan yejuan ejcotoc ne xpolihuilis ten Dios cualtitanis. Huan no queme amo nanmoyolmoutíaj, ijcuacón ixnesitiu que namejuan Dios namechmaquixtij ya.

<sup>29</sup> Huan Totajtzin Dios namechmactilijtoc ya nijín omen taman, que namejuan xitacuautamatican ya ihuan Cristo. Huan no namejuan xitaxicojtiyacan ya tech in tajyohuilis porín nantacuautamatinemij ihuan Cristo.

<sup>30</sup> Huan tinochin tejuan huan namejuan no timotequitiltíaj ica sansé nijín tajyohuillistequit san. Porín namejuan cuali nannechitilijque ya de queniu nimotequitiltijtihuala namotzalan. Huan axcan nantecaquilijtocque de queniu nicsentoca nimotequitiltía para Cristo.

## 2

*Nican tajtoa de queniu Cristo quihueyipinautijque tech in cruz huan ijcón Totajtzin quihueyipancualnextij Cristo ica huelilis*

<sup>1</sup> Huan Totecotzin Cristo Yejuatzin namechyolchicautihuitz ya huan namechyoltalijtihuitz ya ica ne itetasojtalis. Huan in Yecticatzin Espiritu namechmachililtijtihuitz que nansenpoutinemij ihuan Cristo huan no namechmachililtijtihuitz ne teyolicnelilis huan ne tetasojtalis de Cristo.

<sup>2</sup> Ica ya nojón nicnequi xinechueyiyolpactican ijcuín: Ximosenuicatinemican ica sansé san tamachilis. Huan no xicsenpixinemican sansé san tetasojtalis. Huan no xisenpantanemilijtinemican ica sansé san tanemilil. Huan no ximosentequitiltican ica sansé san tequit para Cristo.

<sup>3</sup> Huan amo ximoaxcatilijtiyacan de namejuan namopanolis san. Huan amo no teyi xicchihuacan tech namonemilis tenica nanmohueyichihuasque san. Ta, nicnequi que cada senme de namejuan xinentinemican ica ne

yolyemanalis. Huan no nicnequi ma xicpohuacan in ocsequin tocnihuan taneltocani que yejuan cachi hueyi chihuanime huan que namejuan.

<sup>4</sup> Huan no nicnequi cada senme de namejuan que amo xictemojtinemican de queniu nánmopalehuijtinemisque namejuan san. Ta, cachi oc xictemojtinemican de queniu xiquinpalehuijtiyacan ocsequin tocnihuan taneltocani.

<sup>5</sup> Huan namejuan xicpixinemican ne cuali tamachilis tenica Cristo Jesús tanemilijtinemia cuac nemico nican talticpac.

<sup>6</sup> Porín ne Cristo Jesús quipixtinemic in mismo nemilis ten quipixtinemi Totajtzin Dios. Ica ya nojón Cristo Jesús, Yejuatzin ipa Dios. Huan queme Cristo ipa quimatía que yejua Dios, ica ya nojón amo monequía moaxcatilis san huan monehuilis de ne nemilis de Dios.

<sup>7</sup> Ta, Cristo quisecocahua lo que ten pohúa ihuan, yejua ne inemilis ihuan Dios. Huan ijcón Yejuatzin mochihuaco queme se tequitique nican talticpac, cuac yolico queme se talticpac tagat.

<sup>8</sup> Huan Cristo nentinemia talticpac queme ipa talticpac tagat. Huan no motemactijtiaya imaco Itajtzin Dios ica nochi yolyemanalis para ijcón huelis quitacamatinemis Itajtzin. Huan ijcón Cristo Jesús quitacamatinemia Totajtzin Dios hasta ijcuac quimictijque. Huan ijcón quihueyipinautijque Cristo cuac quicuoupampilojque tech in cruz.

<sup>9</sup> Huan queme Cristo momiquilij tech in cruz, ica ya nojón Totajtzin Dios quihueyipantalij Cristo ma tayecana inpan nochi tayecanani. Huan no Totajtzin Dios quimohuiscatocaytij Cristo ica se tocam ten cachi hueyi chiuque inpan nochi ocsequin chihuanime.

<sup>10</sup> Huan no Dios quihueyipantalij Cristo para ma motancuaquetzacan huan ma quimohuistilican Cristo Jesús nochi tayecanani huan nemini ten nentinemij ne eluiyactzinco huan ten nentinemij nican talticpac. Huan no ma quimohuistilican Cristo nochi ánimajme huan tayecanani ten yetocque talticpactampa.

<sup>11</sup> Huan ijcón ma nochi ten yoltinemij ma quixmatican huan ma quijtocan que Cristo Jesús, Yejuatzin Totecotzin. Huan ijcón nochi ten yoltinemij, yejuan nojonques no quihueyicualnextisque Totajtzin Dios.

### *Nican tajtoa de queniu in taneltocani quinyoltahuilíaj in talticpacuani ica in Tajtoltzin de Dios*

<sup>12</sup> Ica ya nojón, notasojicnihuan, namejuan cuali ninechtacamatinemiaj cuac namohuan nannentinemiaj. Pero axcan nicnequi xinechtacamatican, masqui huejca niyetoc de namejuan. Huan cachi oc xicsentocacan ximomajxitijtiyacan namejuan san den namotacautamatilis para ma amo teyi namechpolo oc. Huan no xinentinemican ica yolyemanalis huan xicmohuistilijtiyacan Dios.

<sup>13</sup> Porín Totajtzin Dios Yejuatzin namechyoltanemililtía que xicnequican xicchihuacan sayó ica ten cuali san. Huan no Totajtzin Dios namechchicalhualismacatiu para xicyecchiutiyacan ijcón queme Yejuatzin quimonequiltía.

<sup>14</sup> Huan nochi nijín tatacamatilis nicnequi xicchiutiyacan namejuan, pero amo ica ne neyolcujmololis. Huan amo no ximotajoltentehucan.

<sup>15</sup> Huan como nantatacamatij, ijcuacán amo aquen huelis namechteluilisque huan amo no huelis namechpajpantijtinemisque tajtacol tech namonemilipan. Ta, nanchipaucanemisque porín namejuan naniconehuan



de Dios. Huan amo nanquixpitiyacan tensá tamachilis ten namechyol-majmahua ica tajtacol. Porín namejuan nannentinemij intzalan in talticpacuani ten semi amo yolcualime, porín yejuan quixtopeutinemij in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón namejuan nantanextijtjinemij ica in Tajtoltzin de Dios den talticpacuani, porín yejuan nentinemij tech ne tayohuayanilot ten cualcui in tajtacol. Huan nanquichiutinemij ijcón queme se tanex tatanextia campa tayohuayanilot.

<sup>16</sup> Huan xiquinonyoltahuilican in talticpacuani ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui nemilis. Huan como namejuan nanquichiutinemij nijín tequit de Dios, ica ya nojón tech ne tonal cuac mohualuicas Cristo, ijcuacón nicyol-machilis se hueyi yolpaquilis. Porín ijcuac nicmatis que amo nencajit san notequi namohuan de namechmachtijtjinemía in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcuac nicmatis que amo sayó pajpanoc san notequi ten nicchiutinemía namotzalan.

<sup>17</sup> Huan nantaneltocatinemij ya ica Tajtoltzin de Dios. Huan no namejuan nanmotemactijque ya imaco Dios. Huan como nechmictisque, ijcuacón nomi quilis mochihuaquiu queme se cualtzin nemactil para Totajtzin Dios. Huan ica por nomi quilis huan ica por namotajyohuilis momajxitis ne namonemactil ten namejuan nanquitemactiaj iixpantzinco Dios. Huan como nechmictisque, ijcuacón nimoyolpactis huan namechpanoltilis nijín noyolpaquilis, para ma namejuan cachi oc no ximohuelitztinemican.

<sup>18</sup> Huan namejuan no ximoyolpactican huan ma timosenpanuelitacan nochi tejuan.

### *Nican tajtoa de Timoteo huan Epafrodito nintequihuan*

<sup>19</sup> Huan como Totecotzin Jesús quimonequiltía, nicnequi namechontitanilis nimanpan in Timoteo para namechifas. Huan cuac Timoteo hual mocuepatiu ya, ijcuacón yejua nechtapohuis ya de namejuan para ijcón nejua nimoyolpactis.

<sup>20</sup> Huan amo nicpía oc ocsé tequitique ijcón queme nijín Timoteo ten tanemilijtinemi queme nejua. Porín ne Timoteo yec melau moyolcuejmolojtinemi por namejuan huan quinequi namechpalehuis.

<sup>21</sup> Porín nochi in ocsequin tequitini quitemojtinemij de yejuan san nintanejnequilis san. Huan yejuan amo quitemojtinemij de queniu quitacamasque Cristo Jesús.

<sup>22</sup> Porín namejuan cuali nanquixmatinemij in Timoteo ihuelilisuan. Huan no nanquimatij de queniu in Timoteo nechpalehujitjinemi tech nijín tequit de tianojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios. Huan Timoteo nechpalehujitjinemi ijcón queme se telpocac quipalehujitjinemi tech nitequit de itat.

<sup>23</sup> Ica ya nojón nicnequi namechontitanilis Timoteo ma namechitati. Pero ayamo yati. Ta, ma quichía hasta ne tonal cuac niquitas queniu nopan huetziquiu ocsequin notequitzin.

<sup>24</sup> Pero nejua nitacuautamatoc ihuan Totecotzin que nechquixtis que queme preso para ijcón huelis niman niyás namechitatiu.

<sup>25</sup> Huan no niquixejecoa que monequi no namechtitanilis in tocnui Epafrodito. Yejua in totequiticaicniztin axcan huan totpalehujicau tech nijín totajyohuilis. Porín namejuan ne achtopa ya nannechualtitanilijque nijín Epafrodito para nechtequilitijtinemis huan nechpalehujitjinemis ten nechpolaaya.

<sup>26</sup> Huan Epafrodito semi quiyolnejnectoc namechitas nochi namejuan nantocnihuan. Huan yejua semi moyolcuejmolojtinemi porín namejuan nantecaquilijque que yejua semi mococoaya.

<sup>27</sup> Huan hueyi melau que Epafrodito semi mohueyicocoaya hasta yetoya imiquilistempan. Pero Totajtzin Dios quihueyiyolicnelij ya huan quipajtij ne Epafrodito. Huan amo sayó yejua Totajtzin Dios quiyolicnelij. Ta, nejua no Dios nechyolicnelij. Huan Dios quipajtij Epafrodito para ma amo nimoyolcocojtinemisquía cachi oc huan que in tayocol que axcan nejua nicpixtinemi.

<sup>28</sup> Ica ya nojón cachi oc nicyolnemilía namechtitanilis nijín Epafrodito para ijcón namejuan no ximoyolpactican cuac ocsepa nanquitasque. Huan ijcón nejua amo semi nimoyolcocojtinemis oc.

<sup>29</sup> Ica ya nojón nicnequi que xicselican ne Epafrodito ica mías yolpaquilis porín yejua se tocníu taneltocacque de Totecotzin Cristo. Huan no xiquinmohuiscapohuacan nochi neques ten tequitinemi queme nijín Epafrodito.

<sup>30</sup> Porín ne Epafrodito yetoya ya para momiquilis porín yejua semi motequitilijtinemía por Cristo. Huan yejua motajyohuiltijtoya tech tequit hasta imiquilistempan para ijcón huelis nechpalehuis ten nechpolaoya, ne ten namejuan amo huelic nannechixpanoltijque.

### 3

#### *Nican tajtoa de ne chipaucanemilis ten tamelahuac*

<sup>1</sup> Huan axcan, notasojicnihuan, ximoyolpactijtinemican porín nanmasitinemij ihuan Totecotzin Cristo. Huan xicmatican que nejua amo nechyolcueljmoloa de ocsepa namechijcuilohuilis ica ne tamachilis ten ipa namechijcuilohuilijca ya. Porín nicmati que nijín tamachtilis se cuali para namejuan.

<sup>2</sup> Ximoyecpiacan de ne tacajcayahuani ten nentinemij queme yesquía itzcuinme ten nanalcatinemij. Huan no ximoyectachilijtiyacan de ne tacajcayahuani ten sayó tachiutinemij ica sayó ten amo cuali. Huan no ximoyecpiacan de ne tamachtiani porín yejuan quinequij ma namechnescayotisque huan ijcón namechtequilisque namonacayo. Pero nochi nojón nencajtic porín amo ijcón huelis nanmomaquixtisque de namotajtacoluan.

<sup>3</sup> Huan tejuan melau tiitaneltocacahuan de Cristo huan Totajtzin Dios techpohua melau titanescayotilme ya huan timoajchihuilijque ya totajtacoluan. Porín tejuan ticmohuistilijtinemij Totajtzin Dios ica in chichualis den Yecticatzin Espíritu. Huan tejuan no timoyolpactijtinemij porín tipoutinemij ihuan Cristo Jesús. Huan tejuan amo timotachicahuilijtinemij sayó tech ne totanejnequilis huan tonemilisan de nican talticpac.

<sup>4</sup> Huan nejua cuali huelisquía nimotachicahualisquía tech nejua nonemilis de achtopa san. Pero amo ijcón nimotachicahuilis ten ne notanejnequilis huan nonemilisan de nican talticpac. Huan masqui ocsequin taca quixejecoaj que huelis mohueyimatisque ica por ninnemilis de nican talticpac, pero nejua cachi oc nihuelisquía nimohueynequisquía ica por ne nonemilis de ne achtopa ya.

<sup>5</sup> Porín nejua nechnescayotijque tech nonacayo ipan chicueyi tonal cuac niyolic. Huan nejua nihualehuac campa tetatme ten israelitas. Huan no nipoutinemi ihuan ichancahuan de ne hueyi tetat Benjamín. Huan no nochi notatuan huan nohueyitatuan, nochi yejuan poutihualayaj ihuan hebreos. Huan no nicatca nihueyitamatusque nifariseo porín nictacamatiualaya in tanahuatilme de Moisés ijcón queme quichiutinemij ne tamatinime fariseos.

<sup>6</sup> Huan semi nimotequitiltijthualaya para ma onca sayó se taneltoocalis den judíos. Ica ya nojón nejua niquintahuelitaya huan niquintajyohuiltiaya nochi ne taneltocani de Cristo. Huan queme nejua niyectatacamatinemía ica in tanahuatil de Moisés, ica ya nojón amo aquen huelisquía nechteluilisquía ica tajtacol.

<sup>7</sup> Huan nochi nijín tatacamatilis ten nicuicatinemía, yejua ne nicyolnemilijtinemía que hueyi tetayocolil nicselesquía inahuactzinco Dios. Pero axcan nochi nojón tatacamatilis den tanahuatilme de Moisés, yejuan ne nicpoutihuitz ya que amo teyi ipatiu oc para ijcón huelis nitacuautamatis de Cristo.

<sup>8</sup> Huan cachi oc namechilía que nochi ten ongac ten huelis nimoaxcatil-isquía, nochi nojón nicpohua que amo teyi cualtía. Porín axcan niquixmatinemi ya Notecotzin Cristo Jesús, huan Yejuatzin cachi hueyi tapalehuilis nechmacati huan que nochi ten nicpiaya. Huan nictasojtatinemi Cristo Jesús. Ica ya nojón nicsecocahuac ya huan nicpojpoloj ya nochi nojón totatacamatilis ten nicualcuitihualaya. Huan cachi oc nicpoutinemi nochi ne tatacamatilis den tanahuatil de Moisés amo teyi ipatiu, huan no nicpohua ne tatacamatilis queme yesquía tajsol san. Huan ijcón nicyolnemilijtinemi porín nicnequi sepa san nimoteaxcatilijtiyás ihuan Cristo.

<sup>9</sup> Huan no nicnequi sepa san ma nijsicamajsitinemi ihuan Cristo. Pero nochi nijín nicnequi ma mochihuati ya amo porín nejua niyecajsicayolchipahuac ya, huan amo no porín niyectacamatinemi in tanahuatil de Moisés. Ta, axcan nimajsitinemi ihuan Cristo porín nejua nitacuaumatic ya ihuan Cristo. Ica ya nojón Totajtzin Dios nechylolchipaucapohuac ya sayó ica por ne notacuautamatis ihuan Cristo.

<sup>10</sup> Huan axcan nicnequi cachi oc nicyecajsicaixmatis Cristo. Huan no nicnequi nicpixinemís ne chicaucahuelilis de Cristo ten monextij ya cuac Dios quipanquixtij yoltoc in Cristo intzalan in ánimajme. Huan no nicnequi nitajyohujtinemís nican talticpac hasta nimiquis, como monequi, ijcón queme Cristo momiquilij.

<sup>11</sup> Huan ijcón huelis niyoltinemís hasta ne tonal cuac mohualuicas Cristo, huan Yejuatzin quinpanquixtij yoltocque nochi in taneltocani ánimajme.

### *Nican tajtoa de queniu timotequitiltijtinemij para ticajsisque ne cualtzin nemactil de Dios*

<sup>12</sup> Pero amo nicnequi namechilis que niyecajsicayolchipahuac ya. Huan amo no nicnequi namechilis que niyecajsicachipaucatagat ya. Ta, nicnequi namechilis que tataman oc nicsentocas nimotequitiltijtiu para huelis nimoaxcatilijtiu cachi oc ne yec chipaucanemilis. Huan ijcón nimofuerzajuitinemi porín Cristo Yejuatzin ne achtopa ya nechnotzac ma ihuantzin nipohui huan ma niiaxcati.

<sup>13</sup> Huan namejuan, nocnihuan, amo nimopoutinemi que nejua nicyecajsic ya ne chipaucanemilis. Pero nicchiutinemi ijcuín de niquelcauti nochi ten nopan mochihuac ya ne achtopa ya. Huan nimotequitiltijtiu para ijcón huelis nicajsitiyás ne nemactil ten Dios nechmacatihualas oc.

<sup>14</sup> Huan ijcón nimotequitiltijtiu para nictamichihuas notequiu ten Dios nechmactilij. Huan ijcón nicseles cualtzin tetayocolil ten Totajtzin Dios techmactilis. Huan Totajtzin Dios den eluiyactzinco moyectencahuac de techmactilis ne tetayocolil porín Yejuatzin techijitac huan technotzac ma tipoutinemican ihuan Cristo sen nachipa nepa eluiyactzinco.

<sup>15</sup> Huan ma ijcón ticyolnemilican nochi tejuan ten tiyecyolmajsitocque ya tech totacuautamatis. Huan tacán nanquiyoynemilijtinemij de ocsé taman tamachilis, ijcuacón Totajtzin Dios namechajscamatiltis ten tamelahua.

<sup>16</sup> Pero namehilía ica nijín tamachilis que monequi ma titacuautamatanemican huan ma tiyolchipaucanemican ijcón queme ticselijcaj ya in tamachilis de Dios.

<sup>17</sup> Huan namejuan nocnihuan, nicnequi xichipaucanemican ijcón queme nejua nichipaucanemi. Huan no cuali xiquinitztiyacan ne taneltocani ten chipaucanemij ijcón queme tejuan tamechnejtijque ya.

<sup>18</sup> Huan melau miacpa namechilijca que nentinemij míac tamachtiani ten sayó taixnamiquini. Pero ocsepa axcan namehilía hasta ca choquilis que neques sayó quixnamictinemij ne tajyohuilis huan ne tequit ten quichi-huáco Cristo cuac momiquilij tech in cruztzin.

<sup>19</sup> Huan ijcón Dios quitalij ya que neques tacajcayahuani ma yacan tech in ixpolihuilis. Porín yejuan quipoutinemij nintanejnequilis de ninnacayo queme yesquía nindios ten ma quinyecana. Huan yejuan mohueyimatinemij huan mohueyiyolpactijtinemij ne tenica monequisquía ma mopinahuiliani. Porín yejuan sayó tanemilijtinemij ica ne tamachilisme ten poutoc nican talticpac san.

<sup>20</sup> Pero tejuan titaneltocani de Cristo tipoutinemij ne eluiyactzinco. Huan no tiyolicachixtocque ne tonal cuac mohualuicas den eluiyactzinco Totemaquixtijcatzin, Yejuatzin ne Totecotzin Jesucristo.

<sup>21</sup> Huan no Jesucristo techyancuicatalilisque nijín tonacayo ten axcan momautoc ica tajtacol. Huan ijcón ne ocsé yancuic tonacayo ten cuica míac cualtziyot huan ten tamatis ijcón queme Cristo tamatinemi. Huan Cristo techpatilis de queniu titamatij ica por ne ichicaucahuelilis. Porín Cristo ica por ne mismo ichicaucahuelilis quinyecantinemis huan momasoutos inpan nochi ten ongac.

## 4

### *Nican tajtoa de que ma ximoyolpactijtiyacan nachipa porín nanpoutinemij ihuan Totecotzin*

<sup>1</sup> Ica ya nojón, notasojcnihuan, semi namechtasohta. Huan namejuan semi nannechyolpactíaj. Huan cuac niquita namotacuautamatis, ijcuacón nicmatis que namejuan nanmochihuaquij queme se tetayocolil ten nicmactilis Cristo Jesús tenica ixnestinemi que nejua namechtaneltoctij ihuan Cristo. Huan nó, notasojcnihuan, nicnequi xicsentocacan xitacuaumatijacan ihuan Totecotzin.

<sup>2</sup> Huan niquinontautía in Evodia huan no in Síntique ma amo moyolcualantijtinemican oc. Ta, yejuan ma moyoltalican se huan ocsé porín yejuan poutinemij ihuan Totecotzin.

<sup>3</sup> Huan tejava tinotacuaumatcaicniu huan tinopalehujcau, nimitzon-tatautía que xiquinpalehui nojón ome sihuame taneltocani ma moyoltalican. Porín yejuan motequiltiltjtinemij nohuan cuac titanojnotztinemíaj ica ne Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan nijín sihuame taneltocani no tequititinemíaj ihuan Clemente huan ihuan ne ocsequin notapalehujcauhan. Huan nochi yejuan nintocayuan ijcuiliutoc ya tech ne libro de Dios campa ixnesi nochi in tocaytzitzin de taneltocani ten quipíaj ne yec nemilis sen nachipa.

<sup>4</sup> Nachipa ximoyolpactijtinemican porín nanpoutinemij ihuan Totecotzin Jesús. Huan ocsepa namechonojpacailía que ximoyolpactijtinemican.

<sup>5</sup> Huan ma quimatican nochi in tagayot que namejuan nanquipixtinemij teicnelilis para nochi. Porín Totecotzin Jesucristo amo huejcahua oc para mohaluicas nican talticpac.

<sup>6</sup> Huan nocnihuan, amo teyica ximoyolcuejmolocan. Ta, nachipa ximoteixpantican iixpantzinco Totajtzin Dios ica namonetatautilis huan xictasojcamachilican Dios. Huan no xictajtaniclan Dios nochi ten namech-poloa.

<sup>7</sup> Huan ica por namonetatautilis Dios namechtayocolijtiyás ne yolsehuilis ten cachi cuica huelilis hasta amo huelis se cajsicamatis oc de queniu. Huan nijín mohuiscayolsehuilis, ma yejua quinyecantinemis namoyolojuan huan namotamachilisan porín Cristo Jesús yetinemi namohuan.

*Nican tajtoa de ma xicnemilijtinemican sayó ten cuali*

<sup>8</sup> Huan nicnequi namechilis, nocnihuan, que xitanemilijtinemican sayó ica ten tamelahua huan sayó ica ten cuica mohuisyot. Huan xicuatamatine-mican sayó ica ne yec nemilis huan sayó ica ten chipahuac. Huan no xicnemilijtinemican sayó ten quinamiqui ma xictasojtacan. Huan no xicuican ne tamán tamachilis ten quinamiqui ma ticpialican mohuisyot. Huan no xitanemilijtinemican sayó ica nochi ten cuali ten cualcui chipaucanemilis. Huan xicnemilijtiyacan sayó de ne chihualisme ten quinamiqui ma tiquin-mohuiscapohuacan. Huan ocsepa namechilía xitanemilijtinemican ica sayó nijín chipauque huellilisme ten monequi tiquinmohuiscatejtenehuaj.

<sup>9</sup> Huan no namechilía que xicsentocacan xicchiutiyanan nochi tamachilis ten namechmachtijca ya huan nochi ten namechnextilijca ya. Huan no xictacamatiyacan nochi ten nannechitilijtinemique ya huan nannechcaquili-tinemique ya. Huan nochi nijín xicchiutiyanan huan Totajtzin Dios yetinemis namohuan huan namechyolsehuijtinemis.

*Nican ne taneltocani de Filipos contitanilía Pablo se tetayocolil*

<sup>10</sup> Nocnihuan, semi nimohueyiyolpactía ica ne huelilis de Totecotzin porín axcan namejuan ocsepa nannechyolelnamiquij ica namotapalehuilis. Huan cuali nicmati que ipa nannechelnamictijtihualayaj de queniu nannechpale-huisque. Pero tech nijín tonalme ten yequin panocque, namejuan amo nanquemantíaj de nannechpalehuisse.

<sup>11</sup> Pero yequintzin amo namechnojnotztoc de tensá nechpoloa. Porín xicmatican que nejua nimomachtij ya de queniu nachipa niyolpactinemi ica ten nicpixinemí.

<sup>12</sup> Huan no cuali nicmati queniu niyoltinemis masqui amo teyi nicpixinemí. Huan no nicmati queniu niyoltinemis masqui huel míac nicpixinemí tenica nimoixpanoltís. Huan nimomachtijtinemic ya de queniu niyolpactinemis masqui ma huiqui ten hualas. Huan no nimomachtijtinemic ya que niyolpactinemi masqui niixhuitinemi oso nimayantinemi. Huan no niyolpactinemi masqui huel míac nicpixinemí oso amo teyi nicpía.

<sup>13</sup> Huan nochi huelis nicchiutinemis ica por Cristo ten nechmactilijtiu ichicahualis.

<sup>14</sup> Pero namejuan no cuali ximatican que semi cuali ten nanquichiuque cuac namejuan nannechualtitanilijque ne tapalehuilis cuac nicpíaya ne ohuijcaoyot.

<sup>15</sup> Huan namejuan de nanopueblojuani de Filipos, cuali nanquimatocque ya que ne achtopa ya nejua ya nipehuac nitanojnotztinemic ica in Tajtoltzin

de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan cuac nejua nihualquisac ya de ne Macedoniajcopaca, ijcuacón amo aquen nechpalehuij. Ta, sayó namejuan nannechontitanilijque tapalehuilis. Huan ijcón nanquichiuque porín nanquinequíaj nanmotasojcamatisque nohuan tenica nejua namechpalehuijca ya den Tajtoltzin de Dios.

<sup>16</sup> Huan cuac niyetinemía oc ne pueblo de Tesalónicajcopaca, ijcuacón namejuan miacpa nannechtitanilijcaj oc tapalehuilis para ica nimoixpanoltis.

<sup>17</sup> Pero nejua amo ijcón namechnojnotztoc yequintzin porín cachi nictemotinemi de queni xinechpalehuican. Ta, nijín namechilijtoc sayó porín nicnequi que namejuan cachi nanquipiatihue cuali chihualisme ne iixpantzinco Totajtzin Dios.

<sup>18</sup> Pero axcan nicselij ya nochi ten nannechualtitanilijque ya huan ica por nojón namotapalehuilis, nicpixinemi nochi ten monequi. Porín in Epafrodito nechualcuilij ya nochi ten nannechualtemaquilijque. Ica ya nojón axcan nicpía nochi ten monequi. Huan nojón tapalehuilis, yejua ne queme yesquía se nemactil ten cualtzin ajuiyac iixpantzinco Dios. Huan ne namotapalehuilis, yejua ne se nemactil ten namejuan nanquimactilijque Dios. Huan ne namotapalehuilis, yejua ne se nemactil ten quiyolpactía Dios.

<sup>19</sup> Huan Totajtzin Dios cachi oc ma namechtayocolijtiyás nochi ten namejuan namechpolos porín nanpoutinemij ihuan Cristo Jesús. Huan Totajtzin Dios namechtayocolijtiyás de niricojyo ijcón queme Yejuatzin quipixtinemi hueyi chicaucahuelilis nepa eluiyactzinco campa itacualtzinyojcan.

<sup>20</sup> Ma ticcueyimohuistilijtiyacan Totajtzin Dios sen nachipa huan sen nachipa. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

*Pablo quintajpaloa in taneltocani*

<sup>21</sup> Xiquinontajpalocan nochi in tocnihuan taneltocani ten poutinemij ihuan Cristo Jesús. Huan nochi in tocnihuan taneltocani ten nican nohuan yetoque, nochi yejuan no namechontajpaloaj.

<sup>22</sup> Huan nochi in tocnihuan taneltocani nicahuín namechontajpaloaj. Huan ojcahi oc no namechontajpaloaj nochi in taneltocani ten tequititinemij campa ichan in hueyi chiuque ten monotza César.

<sup>23</sup> Huan Totecotzin Jesucristo ma namechyolicnelijti sen nachipa. Amén.

## IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATTITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI DE CRISTO TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO DE COLOSAS

*Desde ne pueblo Roma campa preso Pablo quitajcuilohuilía in tocnihuan taneltocani campa pueblo Colosas*

<sup>1-2</sup>Nejuatzin ni Pablo niitatatitanil de Jesucristo porín ijcón quimonequiltij Totajtzin Dios. Huan nican iixpan in tocnihuan Timoteo namechtajcuilohuilía namejuan ten nancalyetocque campa pueblo Colosas, porín namejuan nantacautamatinemij ihuan Totajtzin Dios huan nantacautamatinemij ihuan Totecotzin Cristo. Huan xicpixinemican ne teicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualeutoc inahuac Totajtzin Dios.

*Pablo quitajtanilía Totajtzin Dios que ma quinmaca in taneltocani den ne tamachilis den Yecticatzin Espiritu*

<sup>3</sup>Huan tejuan timotatautilíaj ihuan Dios ica por namejuan huan nachipa tictasojcamachilíaj Dios ica por namejuan. Huan Totajtzin Dios Yejuatzin ne Itajtzin de Totecotzin Jesucristo.

<sup>4</sup>Huan tejuan tictasojcamachilíaj Dios porín tictecaquilíaj de queniu hueyixtoc namotacautamatilis tech in Cristo Jesús. Huan no tictecaquilíaj de queniu nanquintasojtatinemij nochi ne yolchipauque taneltocani ten poutinemij ihuan Totajtzin Dios.

<sup>5</sup>Huan nantetasojtatinemij porín nanquiyolicachixtocque ica hueyi tacuautamatilis que nanquipiasque ne tetayocolil ten Dios namechpixtolij-toc ya nepa eluiyactzinco para ica namechtamajxtilis. Huan namejuan nanquiyolicachixtocque que nanquipiasque ne nemactil inahuactzinco Dios porín nanquicacque ya huan nanmoaxcatilijque ne melahuac Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

<sup>6</sup>Huan nijín Tajtoltzin de Dios namechnojnotzque ya ijcón queme quinno-jnotztihuitze tech nochi in senmanahuac. Huan miacque quineltocacque in Tajtoltzin de Dios. Huan nohuiyampa in Tajtoltzin de Dios quintaneltoctía huan quinmiactilía in taneltocani. Huan ijcón mochiutoc campa namejuan desde ne tonal cuac namechaquiltijque den teicnelilis de Dios. Huan namejuan nanquiselijque ne teicnelilis de Dios huan ijcón nanmoajsicamatiltijque que melau yejua iteicnelilis de Dios.

<sup>7</sup>Huan nijín teicnelilis de Dios namechmachtijca ya totasojicnihu Epafras ten yejua no tohuan sen tequititini. Huan ne Epafras yejua se yec tequitijque de Cristo para namechpalehuis namejuan.

<sup>8</sup>Huan ne Epafras techtapohuico de namejuan de queniu nantetasojtatinemij ica ne chicahualis den Yecticatzin Espiritu.

<sup>9</sup>Ica ya nojón tejuan desde ne tonal cuac tictecaquilijque de namotetasojtalis huan de namotacautamatilis, desde ijcuac amo queman tichahuaj de amo timotatautilisque ica por namejuan. Huan tictajtanilíaj Dios que ma Yejuatzin namechmatiltij de nochi Yejuatzin quimonequiltía xicchihuacan

tech namonemilspan. Huan no tictajtaniñaj Dios que ma Yejuatzin namech-tayocoli de míac tataman tamachilis huan no ma Yejuatzin namechajsica-matilti de Itajtoltzin ica ne chichualis de Yecticatzin Espiritu.

10 Huan no timoteixpantijtocque inahuactzinco Totajtzin Dios que ma Yejuatzin namechpalehuitiu para quenui huelis xichipaucanentinemican ijcón queme quinnamiqui ma xichipaucanemican nochi neques ten poutine-mij ihuan Totecotzin Cristo. Huan no ma Yejuatzin namechpalehuitiu para que namejuan xicchiutinemican sayó ten Yejuatzin quiyolpactía. Huan no tictajtaniñaj Dios que ma Yejuatzin namechtiochiuto para ijcón mochiutiyás sayó cuajcuali chihualisme campa yesqui nantequitjtinemisque. Huan no ijcón ticnequij ximoyolmajxitijiyacan tech namotacautamatilis para ijcón cachi oc nanquixmatiyasque Totajtzin Dios.

11 Huan no timotatataulijtocque iixpan Totajtzin Dios que ma Yejuatzin namechylchicahualti ica ne imohuiscahuelilis para ijcón huelis nanquixi-cojtiyasque ica hueyi paquilis nochi tataman tajyohuilis tenica nantajyohui-jtocque. Pero no ticnequij xicpixinemican ne hueyi yolpaquilis.

12 Huan no ma tictasojamachilijiyacan Totajtzin Dios porín Yejuatzin techyancuicayolitij ya huan ijcón technamiqui ticselitihue ne nemactil ten Dios quintayocolitiu nochi itaneltocacahuan ten nentinemij ica in tanextzin ten cualcui in Tajtoltzin de Dios.

13 Porín Totajtzin Dios techquixtij ya den imaco in amocuali Satanás campa ne sayó mochiutoc chichualis den tajtacol ten cualcui tayohuayanilot. Huan no Yejuatzin techpanoltij ya campa ihuelilspan de Itasoconetzin para ma techyecantinemi in Cristo Jesús.

14 Huan Cristo techmaquixtij cuac Yejuatzin momiquilij huan quixtahuac totajtacoluan ne tonal cuac mimilahuic iesyotzin. Ica ya nojón Totajtzin Dios techtapopoluij de nochi totajtacoluan.

*Totajtzin Dios axcan moyoltalijtinemi oc tohuan porín Cristo quixtahuac ya nochi totajtacoluan*

15 Huan Totajtzin Dios Yejuatzin amo huelis se quitztinemis. Pero Cristo, quema, tiquitztinemique porín Yejuatzin Dios monextico queme tagat nican talticpac. Huan Cristo Yejuatzin ipa yetinemi ya huan tayecantinemi ya achtopa que mochihuasquía nochi ten ongac axcan.

16 Huan Totajtzin Dios quichijchihuac nochi ten ongac nican talticpac huan eluiyac ica in chichualis de Iconetzin, Yejuatzin in Cristo Jesús. Huan Cristo Jesús quichijchihuac nochi ten tiquitaj huan nochi tataman ten amo tiquitaj. Huan Cristo quichijchihuac nochi neques ten tayecantinemij huan neques ten taquitzquijtinemij ica ninchicahualis. Huan no Cristo quichijchi-huac ne tayecancaejecame ten cuali huan ten amocuali. Huan ijcón Totajtzin Dios quichijchihuac nochi ten ongac ica in chichualis de Cristo para ijcón Cristo quinyecantinemi nochi ten ongac.

17 Huan Cristo ipa yetinemi ya achtopa que mochihuasquía nochi ten ongac. Huan no Cristo momasoutoc ica ichicauahuelilis ipan nochi ten ongac.

18 Huan Cristo no Yejuatzin in tayecanque de nochi tejuan tiitanelto-cacahuan, ijcón queme totzontecon quinyecantinemi toomiyohuan. Huan Cristo Yejuatzin quichihualtij que ma onca huan ma tzinpehua ne yan-cuicanemilis. Huan Cristo Yejuatzin in tayecancatagat ten moajocuic yoltoc intzalan in ánimajme. Huan ijcón Totajtzin quimonequiltía que Cristo Yeju-atzin ma yesqui in cachi hueyi tayecanque ipan nochi ten ongac.



19 Huan Totajtzin Dios no quimonequiltía que nochi inemilis de Dios ma yeto imaco Cristo.

20 Huan Cristo ica ihuelilis quichi huac que Totajtzin Dios ma tayecantinemi ica nochi tagayot. Huan Cristo quichi huac ma quimohuiscatacamatican Dios nochi ten oncac nican talticpac huan nochi ten oncac ne eluiyactzinco. Huan ijcón Cristo quichi huac ya, cuac Yejuatzin momiquilij tech in cruz huan mimilahuic niesyotzin huan quixtahuac totajtacoluan.

21 Huan namejuan ne achtopa nancatcaj queme analtecocayome ten amo quixmatíaj Dios. Huan no nanquixnamictinemíaj Totajtzin Dios ica namotamachilis huan ica namoyalis, porín ijcuac nannentinemíaj tech in tajtacolnemilis.

22 Huan Cristo quichi huac ma Dios moyoltalij namohuan cuac Yejuatzin quicojcochoque inacayao tech in cruz huan quimictijque. Huan nochi nijín Cristo quichi huac para huelis namechtenextis inahuactzinco Itajtzin Dios, que namejuan amo nancuicatinemij oc tajtacol, huan que namejuan ma amo aquen huelis namechteluilisque oc ica tajtacol, huan que namejuan nanyolchipauque ya.

23 Pero nonequi xicsentocacan xitacuaumatijayan. Huan amo ximotzinquixtican huan amo ximoyolcujcuepacan de ne tacuaumatilis ten nanquixpixinemij ya. Huan amo no ximosecaca huacan de ne Tajtoltzin de Dios ten calcui ne nemaquixtilis ten namechcaquiltijque ya. Huan nijín Tajtoltzin de Dios nejua ne ten motetapohuijtinemij intzalan nochi talticpacuani tech nochi in senmanahuac. Huan nejua ni Pablo huan Dios nechijitac para ma no nitanojnotztinemi ica Itajtoltzin de Yejuatzin.

### *Dios quitequimactilij Pablo ma quinnojnnotztinemi in tagayot ten amo judíos*

24 Huan axcan niyolpaqui masqui nitajyohujtoc tech in ohuicayot ica por namejuan namotacuaumatilis. Huan ica nijín tajyohuilis de nonacayo, nicchiutinemi ijcón queme Cristo tajyohuico. Huan queme tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo, ica ya nojón titajyohuíaj ijcón queme Cristo tajyohuiaya. Huan ijcón tiquixtalitihue nochi in tajyohuilis ten quipoloa Cristo huan ten monequi quijyohuis ica por itaneltocacahuan.

25 Huan Totajtzin Dios quimonequiltij nechijitac que ma nejua nimotequitiltijtinemi ica por namejuan de nanitaneltocacahuan de Cristo. Huan no Totajtzin Dios nechtequimactilij ma namechpalehuijtinemis namejuan huan no para namechyecajsicatapohuis de toni quijosnequi nijín Tajtoltzin de Dios.

26 Huan no Dios nechtequimactilij que nejua ma namechajsicamatiltijtiu ne ichtacatamachilis de Dios ten motaaitijhualaya desde ne tonalme ya cuac ayamo hualaya Cristo. Pero axcan Totajtzin Dios namechyolicnelij nochi namejuan nanyolchipauque nanitaneltocacahuan de Dios, huan namechyecajsicamatiltij de ne ichtacatamachilis.

27 Huan Totajtzin quimonequiltij ya de niquinmatiltis nochi in yolchipauque taneltocani de queniu hueyi ne cuáltziyot ten calcui ne ichtacatamachilis de Dios. Huan ne ichtacatamachilis de Dios techmachtía nijín: Ma yetica Cristo tech namoyolijtic namejuan ten amo nanopohuij queme judíos. Huan como yetinemi Cristo namoyolijtic ya, ijcuacón nancajsicamatijohue que nanquipiatihue ihueyolaltziyo de Cristo namejuan ten nanyetinemis que ihuantzin sen nachipa.

28 Huan tejuan tiquinnojnnotztinemij in tagayot que nijín Cristo, Yejuatzin Totemaquixtjcatzín ten hual mocuepas. Huan no tiquinnejmachtijtinemij

nochi in tagayot huan no tiquinnextilijtinemij in tagayot que ma cajsicamatican nijin Tajtoltzin de Dios. Huan ticnequij tiquinixpantilisque cada se tocnui taneltocani iixpantzinco Dios, pero ma cuali majsitocan ya intacuautamatilis ihuan Cristo.

<sup>29</sup> Huan yejica nijin nitequititinemi huan nimofuerzajuijtinemi tech nijin tequit ica nochi nochicahualis huan huelilis ten Cristo quichihualtijtoc ma yeto noyolijtic.

## 2

<sup>1</sup> Huan nicnequi xicmatican de queniu nimotequitilijtoc ya ica por namejuan huan no ica por neques ten calyetocque campa Laodiceajcopaca cuac namechnojnotztinemia ica in Tajtoltzin de Dios. Huan no nimotequitiltijtinemi ica por nochi neques ten ayamo nechixmati.

<sup>2</sup> Huan nicnequi que nochi neques ma yolmajsitinemican ica nintacuautamatilis. Huan no nicnequi que yejuan ma xisennentinemican ica ne tetasojalis de Cristo. Huan no nicnequi que yejuan ma cajsicamatican in Tajtoltzin de Dios para ijcon quipixtinemisque se cualtzin yolchicahualis ten cualcui se tapalehuilis de Dios. Huan no nicnequi que ma quiyecajsicaixmatican Cristo, porin Cristo Yejuatzin ne ichtacatamachilis de Totajtzin Dios ten motaminextijtihualaya ya.

<sup>3</sup> Huan sayo Cristo quipixtoc imaco nochi in tamachilis huan nochi tanelmilis ten ongac, queme yesquia iricojyo de Dios.

<sup>4</sup> Huan nochi nijin namechilijtoc axcan para ma amo aquen namechylcaycayahua ica tajtolme ten sayo namechcuatapololtia san.

<sup>5</sup> Porin masqui amo namohuan niyetinemi, pero ipa nitanemilijtinemi de namejuan porin namohuan niyetinemi de notamachilis. Ica ya nojon nimoyolpactijtinemi porin majya namechitztosquia ica notamachilis que namejuan nanquitacaminemij notamachtilis huan nanquisentocaj nantacuamatiyohue ihuan Cristo.

<sup>6</sup> Huan namejuan nantacuautamatque ihuan Totecotzin Cristo ne tonal ya cuac namechcaquiltijque in Tajtoltzin de Dios. Huan axcan nicnequi ximotachicahuilijtiyacan sayo ihuan Yejuatzin porin nanmajsitinemij ihuan Cristo Jesús.

<sup>7</sup> Huan nochi namonemilispán ma hualeuto itech Cristo, ijcon queme se cuoutactzon monaluayocui huejcatan. Huan no namonemilispán ma tzineutoc itech Cristo, ijcon queme in tepamit tzinijcatoc tech se cuali tatzinehualoni. Huan namotacuautamatilis ma mohueyiltijtiu ijcon queme tamechnextilijque ya para ma amo aquen huelis namechylolinis de namotacuautamatilis. Huan no nachipa xictasocamachilijtinemican Totajtzin Dios ica por iteicnelilis.

### *Nican tajtoa de ne yanquic nemilis ten Cristo techmactilijtoc*

<sup>8</sup> Ximoyecpiacan tech namotamachilis. Huan cuali xiquitacan ma amo aquen namechcaycayahua ica tamachilis ten amo teyi namechylmajsitis. Huan no ma amo aquen namechcaycayahuas ica ne tajtoltehuilis ten amo teyi ica namechpalehuis. Porin ne tacajcayahuani amo motachicahuilijtinemij tech Cristo. Ta, yejuan moyolchicautinemij sayo tech miac tataman taneltotalis den huejcaucayome huan tech miac tataman tamachilisme ten axcan quiyolnemilijtinemij in amocuali ejecame ten tayecantinemij nonohuyan.

<sup>9</sup> Huan nochi inemilis de Totajtzin Dios monextijtinemi imaco Cristo.

<sup>10</sup> Huan namejuan no nanquixixtinemicoj ya nochi nojón inemilis de Totajtzin Dios porín namejuan nanpoutinemij ihuan Cristo. Huan Cristo quinyecantinemi nochi in ejecame tayecanani ten ongac.

<sup>11</sup> Huan queme nanpoutinemij ihuan Cristo, ica ya nojón Cristo namech-nescayotij tech namotalnamiquilis. Pero Yejuatzin amo namechtalilij ne nescayotzin tech namonacayo ica imahuan. Ta, Cristo Jesús namechajchihuilij in chicahualis de namosoltictalnamiquilis para ijcón ma amo taquitzquitinemi ica ne chicahualis de namosoltictalnamiquilis. Ica ya nojón Cristo namechquixtilij ne chicahualis de tajtacol.

<sup>12</sup> Huan tech ne tonal cuac namechahuijque, ijcuacón in Yecticatzin Espíritu namechteaxcatilij ihuan Cristo. Huan queme nanpoutinemij ya ihuan Cristo, ica ya nojón cuac Yejuatzin quitalpachojque, ijcuacón Dios namechpohua que namejuan no namechtalpachojque ihuan Cristo. Huan no cuac Yejuatzin panquisac yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón iixpantzinco Dios namejuan no nanpanquisque nanyoltocque ihuan Cristo. Huan nochi nijín mochihuac porín nantacautamatque tech ne huelilis de Dios ten Yejuatzin quitenextij senteixteno cuac Yejuatzin quipanquixtij Iconetzin yoltoc intzalan in ánimajme.

<sup>13</sup> Huan namejuan ne tonalme ya nanyolmictinemíaj ica namotajtacoluan porín Cristo ayamo namechcuetahuiltilij in chicahualis ne namosoltictalnamiquilis. Pero axcan Totajtzin Dios namechtapojpoluij ya nochi namotajtacoluan. Huan no Dios namechaxcatilij ya ne yancuic nemilis, ijcón queme Dios quiaxcatilij se yancuic nemilis cuac Yejuatzin panquisac yoltoc intzalan in ánimajme.

<sup>14</sup> Huan ica por totajtacoluan Totajtzin Dios quipía de techixcomacas. Huan in tanahuatilme de Dios techtelchihuayaj porín amo tiquintacamati-jque. Pero Totajtzin Dios quipojpoloj ya nochi nojón taixcomacalis huan tatelchihualis ten topan huetzisquía. Huan nochi nijín motamichihuaco tech ne tonal cuac quicuoupampilojque Cristo, porín ne tatelchihualis quijyohuij ya Cristo.

<sup>15</sup> Huan cuac Cristo momiquilij tech in cruz, ijcuacón Yejuatzin quintamitanilij ya nochi amocuali ejecame tayecananime. Huan no Cristo quintamiquixtilij ya nochi ninchicahualis de nochi ne hueyi chihuanime den amocuali Satanás. Huan no Cristo quintamipinautij nojonques tayecanani den amocuali Satanás. Huan no Cristo quintamitanilij hasta quintitilatztine-mic nojón amocuali chihuanime queme presos. Huan ijcón quichiutica Cristo inixpan in tayecanani ejecame tech ne eluiyac huan talticpac.

*Ma timoyolpactijtinemican porín ticyolnemilijtinemij sayó ica ne tamachilis ten hualautoc tech eluiyactzinco*

<sup>16</sup> Huan no namechilía, nocnihan, que amo xicchihuacan cuenta tacán acsame judíos namechtejteneutinemij ica por ne tacualis tenica namejuan nanquimajsehuaj oso nantayij. Huan amo no xiquincaquilican como sequin judíos namechixcomacaj porín amo nantaluichiutinemij queme yejuan oso porín amo nanquichihuaj iluit cuac ne metzti momajxitij ya oso porín amo nanmosehuaj tech sequi iluitonalme.

<sup>17</sup> Porín nochi nijín tataman iluitonalme den judíos technextilijthualayaj que Cristo hualasquía. Pero queme Cristo huala ya, ica ya nojón amo monequi ne tanextililis ten in iluitonalme quinequi technextilisque.

<sup>18</sup> Huan ne tamachtiani tacajcayahuani mopoutinemij que semi amo huejueyi chihuanime, pero de tacajcayahualis san. Huan no quinmo-huistilijtinemij ne ejecame ángeles. Xiquitacan que amo ximotecahuilican que neques tamachtiani ma amo namechquixtilis ne namopremio ten nanquiselisque ica por namonemilipan. Porín ne tacajcayahuani motachicahuilijtinemij tech in tamachilis ten yejuan tajtachíaj cuac majyá nintacochitalis cualcui. Ica ya nojón yejuan mohueyimatiij ica ne inmo-hueyinecayo huan momohuiscapohuaj ica ne nintamachilis de yejuan san ten mijmiquiloyot san.

<sup>19</sup> Huan ne tamachtiani tacajcayahuani mosecocaahuaj de Cristo. Huan sayó Cristo quipía huellilis para quinchicahuatlía itaneltocacahuan ijcón queme totzontecón quineyecana huan quinisaltía toomiyohuan. Huan ijcón tejuan tonacayo cuali sajsaliutoc ica por toomiyohuan para huellis moiscaltis huan momajxitis nochí tonacayo. No ijcón Cristo quichiutinemi tohuan. Huan Yejuatzin techmajmaxitijtiu huan techchicahualtijtiu nochí tejuan tiitaneltocacahuan para ma tipohuiquij sansé sone ijcón queme Totajtzin quimonequiltía.

<sup>20</sup> Huan namotalnamiquilis ten cualcui tajtacol, yejua ne Dios quipohua miquic ya cuac Cristo momiquilij. Ica ya nojón namejuan ximajchihuilican de nochí tataman tamachilis tenica moyecantinemij in tayecanani ten amo cualime. Huan amo xinentinemican oc queme yesquía nanpoutinemisquíaj oc ihuan in talticpacuani ten amo taneltocani. Huan amo no ximotecahuilican ma namechyecana nojón tamachilisme tenica moyecanaj in talticpacuani ten amo taneltocani.

<sup>21</sup> Huan ne talticpacuani quinemilijtinemij ijcuín: Ma amo xicmatocacan ne tensá, huan amo xicuacan ne taman tacualis, huan nión no ximaquitzquican ica ne tamachilis.

Huan yejuan ijcón quichiutinemij porín quiyolnemilíaj que xa cachi oc Dios quinmaquixtis de nintajtacoluan.

<sup>22</sup> Huan nochí nojón tanahuatilme tajtoaj den tamachilis huan den tacualis huan de manamicme ten sayó xpolihuitij san. Huan nojón tanahuatilme huan tanextililisme sayó hualeutoc ten tagat san.

<sup>23</sup> Huan nochí nojón tanahuatilme ixnesij que majyá cuicaj hueyi tamachilis. Pero ne tanahuatilme tenahuatílíaj ma se motemacti tech nintanellocalis; huan ma mopohuacan queme yesquía amo teyi chihuanime; huan no ma se motatzacuilti ica nejmach de ne inacayo. Pero nochí nojón tanahuatilme amo teyi tepalehuíaj para quitamatilis ne chichualis ten cuica totalnamiquilis den soltic.

### 3

<sup>1</sup> Huan Totajtzin Dios namechpohua que namejuan nanpanquisque ya nanyoltocque ihuan Cristo intzalan in ánimajme. Ica ya nojón monequi ximoaxcatilijtiyacan huan xiquintacamatican in tamachilisme ten hualeutoc ne eluiyactzinco campa Totecotzin Cristo yetinemi iyecmacopaca Itajtzin Dios campa ichichualispan.

<sup>2</sup> Xiquitztiyacan huan xicnemilijtiyacan ica ne tamachilisme ten hualeutoc ne eluiyactzinco. Huan amo xiquintacamatican ne tamachilisme ten poutinemij nican talticpac san.

<sup>3</sup> Porín namejuan Dios namechpohua que nanmomiquilijque ya ihuan Cristo, quijosnequi namosoltictalnamiquilis ten cualcui tajtacol, yejua ne

miquet ya. Ica ya nojón axcan namonemilis sen majsitinemi ihuan ne inemilis de Cristo, huan no ijcón namonemilis sen majsitinemi ihuan inemilis de Totajtzin Dios.

<sup>4</sup> Huan ne inemilis de Cristo monextijtjinemi totech porín Yejuatzin techmacatoc inemilistzin. Huan cuac Cristo monextiquiu, ijcuacón namejuan nanixnesiquihue ihuan Yejuatzin huan ijcón Cristo namehmactilitiu icualtziyo.

*Nican tajtoa de ne totajtacolnemilis ten ticsecocauque ya huan ne tochipaucanemilis ten eutoc itech Cristo*

<sup>5</sup> Huan queme nanquipiatihue nochi nijín cualtzin tatiochihualis, ica ya nojón namejuan xictajtamitiyacan ya ma miqui ya nochi namosoltictalnamiquilis ten poutinemi nican talticpac. Quijtosnequi xictajtamican nijinques tataman chihualisme: Ma amo xiahuilnentinemican ihuan ocssequin sihuame oso taca ten amo namohuan pohuij queme namicuani. Huan no amo xitanemilican ica tamachilisme ten cualcui tajtacol. Huan amo ximotemactican ma namechyecana ne tanejnequilis ten sayó mijmiquiloyot san. Huan amo xictacamatican ne tamachilisme ten momoyautoc ya ica tajtacol. Huan amo xicnejnecinemican ten teaxca san, porín ne chihualis quinejnehuilía queme cuac se quinmohuistilía tiopantatadiosme.

<sup>6</sup> Huan queme in talticpacuani quichiutinemij nochi nijín tataman tajtacolme, ica ya nojón ne hueyi tatzacuiltlis de Dios hualajtoc ica cualanyot inpan yejuan porín amo quitacamatinemij Dios.

<sup>7</sup> Huan nochi nijín tajtacolme namejuan nanquichiutihualayaj tech namonemilis ten panoc ya.

<sup>8</sup> Pero axcan nicnequi que cachi oc xicyecahuacan ya nochi nijín tajtacolme queme nijínques: Ne tahuelot huan ne cualanyot. Huan amo xicchiutinemican ne pitzotic chihualis ten texocolía san. Huan amo xitahuijuicaltijtjinemican huan amo no xitamohuispolojtinemican. Huan ma amo quisa oc namoteno ne tataman tajtolme ten cualcui tajtacol.

<sup>9</sup> Huan amo no xixolopijtjtjinemican oc se huan ocsé, porín namejuan nanmoajchihuilijque ya ne soltic namotalnamiquilis ten cualcui tajtacol. Huan no nanmoajchihuilijque ya nochi ne tachihualisme ten hualeutoc ya tech namotalnamiquilis de tajtacol ten nanquichiutihualayaj ya.

<sup>10</sup> Huan axcan nanmoyancuicataquentijque ya ica ne chipahuac talnamiquilis de Totajtzin Dios. Huan mosta mosta Yejuatzin techyechalitiu huan techcualnextijtjiu hasta titamatitihue queme Cristo ichipaucanemilis huan no hasta tiyecajsicaixmatitihue Cristo.

<sup>11</sup> Huan ijcón inahuactzinco Totecotzin Cristo, Yejuatzin amo quichihua cuenta cox se tagat yesqui griego oso taca judío. Huan Yejuatzin amo no quitilía cox in tagat quinescayotijque tech inacayo oso amo quinescayotijque. Huan Dios amo no quihueyipohua como amo se taixmatinemí oso poutinemi campa pueblo escita campa nochi tamatinemij. Huan Yejuatzin amo no quichihua cuenta cox in tagat yesqui taquehual tanamac oso ten amo tanamac. Ta, nochi tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo, masqui mías tataman timohuicaj. Huan Yejuatzin ne techyecantinemi, porín Cristo yetinemi tech tonemilispan de cada se tiitaneltocacahuan.

<sup>12</sup> Huan Totajtzin Dios namechyoltasojtac huan namechijitac para ihuantzin xipoutinemican huan no namechyolchipahuac. Ica ya nojón ximoyancuicatalilican ne teicnelilis huan ne tetasojalis. Huan amo no ximohueyinectinemican. Ta, xicpixtiyacan ne yolyemanilis huan no xiquijyohuican nochi tataman ohuijcaoyot.

<sup>13</sup> Huan no ximoijyohuilijtiyacan se huan ocsé in tataman de namotamachilisuan. Huan no ximotapojpoluijtiyacan se huan ocsé, ijcón queme cuac se acsá quiyolxocolía. Huan ijcón queme Cristo namechtapojpoluij ya, namejuan no ximotapojpoluijtiyacan se huan ocsé.

<sup>14</sup> Huan no ocsepa namechilía que ximotaquentican ica ne tetasojtalis cachi oc. Porín ne tetasojtalis techsepanpohualtia se huan ocsé. Huan no ne tetasojtalis techyolmajxitía para ma amo timoyolcualanuan.

<sup>15</sup> Huan Cristo Jesús ma Yejuatzin namechyolyecantiu ica ne iyolsehuilis. Ica ya nojón Dios namechijitac huan namechnotzac para nansenpoutinemis que sansé san ihuan Cristo. Huan no namechilía xictasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios.

<sup>16</sup> Huan in Tajtoltzin de Cristo, yejua ne ma cachi oc ma namechyolquemilolti. Huan ximomachtijtiyacan se huan ocsé huan no ximoyolmajxitijtiyacan se huan ocsé ica ne chipahuac tamachilis den Tajtoltzin de Dios. Huan xicantarocan ca salmos huan ca himnos huan ca ne cantos ten namechmachtijtinemi in Yecticatzin Espíritu. Huan ma tictasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios ica ne tetasojtalis ten hualeutoc tech namotalnamiquilis.

<sup>17</sup> Huan nochi ten nanquichiutinemis que, huan nochi ten yesqui nanquijtojtinemis que, nochi nijín xicchihuacan sayó ica ne chichualis den tocaytzin de Totecotzin Jesús. Huan no xictasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios ica por ne chichualis de Cristo.

*Nican tajtoa de tejuan ten tipohuj ihuan Cristo ma titatacamatinemican*

<sup>18</sup> Huan namejuan nantesihuahuan den nantaneltocani, monequi ximotecahuilican ma namechyecanacan namoyoquichuan. Huan nochi nijín quimonequiltía Totecotzin Cristo, porín namejuan nantacuaautamatinemij ihuantzin.

<sup>19</sup> Huan namejuan, nanteyoquichuan den nantaneltocani, monequi xiquintasojtatiyacan namosihuahuan huan xiquinmohuisca nojtzacan huan amo xiquinyolxocolican.

<sup>20</sup> Huan namejuan, nanteconehuan de nantaneltocani, monequi xiquintacamatinemican namoteiscaltijcahuan tech nochi namonemilispán porín ica nijín namotatacamatilis nanquiyolpactíaj Totecotzin Cristo.

<sup>21</sup> Huan namejuan nantetatme den nantaneltocani, monequi amo xiquincualancalaquican namoconehuan cuac nanquinequij nanquinmejmelahuasque, para ma yejuan ma amo moyolajsicán de namotamachtilis.

<sup>22</sup> Huan namejuan nantaquehualme ten tanamacme, monequi xiquintacamatinemican namopatrones de nican talticpac. Huan amo sayó ximotequitiltican cuac yejuan namechitztoque para ijcón cachi oc nanquinyolpactíaj. Ta, cachi cuali namechilía xiquintequitiltican namopatrones ica nochi namotalnamiquilis. Huan ijcón xicchihuacan porín namejuan nanquihuastilijtinemij Totajtzin Dios.

<sup>23</sup> Nochi ten yesqui tequit nanquichihuasque, namechilíaj que xicchihuacan ica nejmach huan ica yolpaquilis, ijcón queme nanquitequitiltijosquíaj Totecotzin Jesús. Huan amo xitequitican sayó para nanquinyolpactisque namopatrones de nican talticpac san.

<sup>24</sup> Huan namejuan cuali nanquimatinemij ya que in Totecotzin Cristo, Yejuatzin namechtayocolis se nemactil, yejua ne namoxolal de Cristo. Huan ijcón mochihuahui porín namejuan nanquitequitiltijtinemij Cristo nican talticpac. Huan Cristo Jesús Yejuatzin de melau namoyec Tecotzin.

25 Huan no xicmatican que aquen quichiutinemis sayó ten amocuali chihualis nican talticpac, yejua ne Dios quixtahuilis ijcón queme quichiu-tinemia tajtacol. Porín Totajtzin Dios amo quinchichicotasojta in taltic-pacuaní. Ica ya nojón Yejuatzin quinixcomacas in amocuali chihuanime masqui yejuan huejueyi chihuanime oso amo.

#### 4

1 Huan namejuan nanpatrones ten nantaneltocani, monequi amo xiquin-cajcayahuacan namotaquehualuan. Ta, namechilía xiquintequitiltican ca sansé san tamelahuac tamachilis san. Huan ijcón xicchihuacan namejuan nanpatrones porín cuali nanquimatocque ya que nanquixixtinemij nepa eluiyactzinco se yec Tecotzin, huan Yejuatzin in Cristo.

2 Nachipa xicsentocacan ximofuerzajuijtiyacan cuac nanmotatatautilíaj ihuan Cristo. Huan amo ximoyolcucuepacan tech namotatautilis. Ta, xiixpetantocan huan ximotachilican cachi huan no ximotasojcamachilijtiy-acan ihuan Dios.

3 Huan namechilía ximoteixpantican inahuactzinco Totajtzin Dios ica por tejuan para ma Yejuatzin techtapohuilis campa huelis titenextilisque Itaj-toltzin. Huan ijcón huelis niquinmatiltis in tagayot ne ichtacatamachilisme de Dios de que axcan Cristo cuali huelis namechmaquixtis namejuan ten amo nanjudíos. Huan nican nechtzacuacque ya queme preso porín nitano-notztinemic ica in Tajtoltzin de Dios.

4 Huan no ximotatautilican ihuan Dios ica por nejua para huelis cachi oc niquinyecmejmela huilis in tagayot den Tajtoltzin de Cristo, ijcón queme monequi ma nichihua.

5 Huan xichipaucanemican ica ne cuali tamachilis ihuan neques ten amo taneltocani de Cristo. Huan xictatequiutijti in tonalme ca cuali para xitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios.

6 Huan namotajtolis nachipa ma monextijti ica ne iteicnelilis, huan amo aquen xiquinyolxocolijtiyacan. Huan ijcón nanquimatiyasque de queniu huelis nanquinanquiliytiyasque cada se tagat ten quinequi momachtisque de Cristo.

#### *Nican Pablo quintajpaloa míac taneltocani*

7 Huan Tíquico yejua in totasojicniztin huan se tacuautamatcatequitique huan no totequiticaicniu tech in tequit de Totecotzin Cristo. Huan ne Tíquico namechtapohuiti de nejua. Huan yejua no namechmatiltiti de nochi notequihuan ten nicchiutinemi nican.

8 Huan nijín Tíquico namechontitanilij ya para namechtapohuis de queniu tiyetocque huan de toni ticchiutinemij. Huan ijcón Tíquico cachi oc namechy-olsehuis.

9 Huan Tíquico yohui ihuan Onésimo namechitatij. Huan ne Onésimo totasojicniztin huan se tacuautamatcaicniu taneltocacque ten no poutinemi namochancopaca. Huan nijín ome nochi namechmatiltitij de toni mochiu-toc nican Roma.

10 Huan nijín Aristarco no nican nohuan tzactoc queme preso, huan yejua namechontajpaloa. Huan in Marcos yejua in iprimojicniu de Bernabé, yejua ne no namechontajpaloa ya. Huan ipa namechontapohuijca ya de nochi ne Marcos. Huan cuac yejua namechcalpanoti, ijcuacón xicselican ca tetasojtalis.

11 Huan no namechontajpaloa ne tocníu ten monotza Jesús ten cojpacato-caytíaj Justo. Huan de nochi in judíos ten taneltocani de Cristo sayó ninjines

nechpalehuijtinemij nican. Huan sayó yejuan tequititinemij nohuan para titanojnotztinemi de queniú Totajtzin Dios quinyolyecantinemi itaneltocacahuan ica ichicahualis. Huan nochi nijinques notequiticaicnihuan nechyolsehuijtinemij.

<sup>12</sup> Huan no namechontajpaloa ne tocníu Epafra, yejua no se tequitique de Cristo Jesús huan yejua poutinemi namochancopaca. Huan Epafra nachipa motatautilijtoc ihuan Dios ica por namejuan, hasta motajyohuiltinemi, para ma xiyecyetocan tech namotacuautamatilis huan para ma xiyolmajsitocan huan para ma amo teyi namechpolo oc ten nochi ten Dios quimonequiltía que xicpixinemican.

<sup>13</sup> Porín nejua cuali niqiztinemi de queniú Epafra moyolcujmolojtinemij por namejuan. Huan yejua no yoltanemilijtinemij ica por neques taneltocani ten calyetocque campa Laodiceajcopaca huan campa Hierápolisopaca.

<sup>14</sup> Huan in Lucas, in totaojtepatijcau, yejua no namechontajpaloa. Huan no namechontajpaloa in tocníu Demas.

<sup>15</sup> Huan nicnequi que no namejuan xiquintajpalocan in tocníhuan taneltocani ten yetocque ne Laodiceajcopaca. Huan no xictajpalocan in tocníu sihuat ten monotza Ninfas. Huan xiquintajpalocan nochi in taneltocani ten mosentilíaj ompa ichan para quimohuistilisque Totajtzin Dios.

<sup>16</sup> Huan namejuan cuac nanquitamileerosque ya nijín noamatajcuilol, ijcuacón xiquintitanilican nijín amatzin hasta in taneltocani ten yetocque Laodiceajcopaca. Huan no cuali xicleerocan namejuan ne amat ten nictitanic ompa.

<sup>17</sup> Huan xiquilican in tocníu Arquipo ijcuín: “Tejua Arquipo, nimitznejmachtlía xicchihuati ica nejmach nojón tequit ten Totecotzin mitzmactilij ya”.

<sup>18</sup> Huan nejua in Pablo niqijcuilol ica nomay nijín ne tajpalolis. Xiquelnamictiyacan que nejua nechzacuacque ya queme preso. Huan ma Dios namechyolicnelijtiu. Amén.



# IN TAYECANA TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATTITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI TEN CALYETOCQUE TECH PUEBLO DE TESALONICA

## *Pablo quintajcuilohuilij in taneltocani campa Tesalónica*

<sup>1</sup> Nejuan ni Pablo huan inixpan in Silvano huan in Timoteo namehijcuilohuilía nijín amat de namejuan nantocnihuan nantaneltocani ten nancalyetocque tech ne pueblo Tesalónica. Huan namejuan nansenpoutocque ihuan Totajtzin Dios huan ihuan Totecotzin Jesucristo. Huan nicnequi que xicselijtiyacan ne teicnelilis huan de ne yolsehuilis ten hualeutoc inahuac Totajtzin Dios huan inahuac Totecotzin Jesucristo.

## *Pablo tajtoa de quenín tacuautamatinemíaj in tocnihuan de Tesalónica*

<sup>2</sup> Huan tejuan nachipa tictasojcamachilíaj Dios ica por nochi namejuan. Huan cuac tejuan timotatautilíaj ihuan Dios, ijcuacón tamechelnamiquij nannochin.

<sup>3</sup> Huan tamechelnamictiyohue inahuactzinco Totajtzin Dios de quenín namejuan nanmotequitiltijtiyohue para Dios porín nanyectacuautamatiyohue ihuantzin. Huan no tamechelnamiquij iixpantzinco Dios de quenín namejuan nanmosiohuiltijtiyohue porín nanquipiáj ne tetasojtalis de Dios. Huan no tamechelnamiquij inahuactzinco Dios de quenín nanquiyolichixtiyohue, masqui icsá ca tajyohuilis, ne tonal cuac mohualuicas in Totecotzin Jesucristo.

<sup>4</sup> Pues, tocnihuan, ticmatocque ya que Dios namehijitac ya para ximocahuacan xiaxcahuan.

<sup>5</sup> Porín cuac tamechnojnotzque ica in yancuic Tajtoltzin de Dios, ijcuacón amo tamechnojnotzque ica in chicahualis de tejuan san. Ta, ne totajtoluan cuicaya ne chicahualis ten cualcui in Yecticatzin Espíritu, huan no cuicaya ne yolchicahualis ten yec melau tenica tamechnojnotztinemíaj. Huan namejuan cuali nanquimatocque ya de quenín tichipaucanemíaj namohuan para tamechpalehuisque.

<sup>6</sup> Huan mochihuaco que namejuan melau nanchipaucanenque ijcón queme nantechitilijtinemíaj que tejuan timohuicatinemíaj ihuan Totecotzin. Huan namejuan no nanchipaucanentinenque ijcón queme Yejuatzin chipaucanemico. Huan namejuan melau nanmoaxcatilijque Dios Itajtoltzin. Huan in Yecticatzin Espíritu namechyolpactijtiyaya, masqui namejuan namechtajyohuiltijtinemíaj in talticpacuani.

<sup>7</sup> Huan cuac namechitacque nojón pueblojuani ten calyetocque campa Macedonia huan Acaya, ijcuacón yejuan no peuque taneltocej de Cristo, ijcón queme namejuan nantacuautamatque.

<sup>8</sup> Huan namejuan nancalyetoni de Tesalónica, namotech hualehuac huan momoyahuac nochi nijín Tajtoltzin de Totecotzin Jesucristo. Huan nijín Tajtoltzin momoyahuac amo sayó campa Macedonia huan Acaya. Ta, no nohuiyampa quimaticoj ya que namejuan nantacuautamatinemij ihuan Dios. Ica ya nojón tejuan amo monequi oc que ma ay titanojnotztinemican oc.

<sup>9</sup> Ta, cachi oc in tagayot de Macedonia campa nancalyetocque, yejuan teilijtinemíaj de queniú tamehcalpanotoj, huan no de queniú nantechseli-ique ca tetasojtalis. Huan no yejuan teilijtinemíaj de queniú namejuan nanquicaucque in tatadiosme tamachijchiume para nanquitacamatisque Totajtzin Dios. Huan no namejuan nanmotemactijque imaco Dios para ijcón nanquitequitilitiyohue ne Dios ten nachipa yoltica huan nachipa yolme-lahuactzin.

<sup>10</sup> Huan no teilijtinemij que namejuan nanquiyolicachixtocque ne tonal cuac mohualuicas Jesús de ne eluiyactzinco, Yejuatzin ten Iconetzin Dios. Porín Totajtzin Dios quipanquixtij in Jesucristo yoltoc intzalan in ánimajme. Ica ya nojón in Cristo techmaquixtijtiú para ma amo tihuetzitij tech ne hueyi tatzacuilitis ten hualajtoc.

## 2

### *In tequit ten quichiutinemic in tatitanil San Pablo campa pueblo de Tesalónica*

<sup>1</sup> Huan namejuan, nantocnihuan, cuali nanquimatocque ya que amo nencajtic san cuac titequititoyaj namohuan.

<sup>2</sup> Huan no nanquimatocque ya que cuac titequititinemíaj campa ne pueblo de Filipos, ijcuacón ne pueblojuani techuijuicaltiyaj huan techtajyohuilti-ayaj. Pero cuac tamechajsitoyaj namejuan de nanpueblojuani de Tesalónica, ijcuacón Totajtzin Dios techyolchicahuac para tamechnojnotzasque ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis, masqui no techtajyohuilti-ayaj huan techtejtelhichihuayaj sequin pueblojuani de Tesalónica.

<sup>3</sup> Huan cuac tamechnojnotzayaj ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón tejuan amo titanójnotztinenque ica ne xolopijyot san nión no ica pitzotic tamachilis. Huan amo no tamechnojnotzayaj ica in Tajtoltzin de Dios para tamechylcayahuasque san.

<sup>4</sup> Huan Totajtzin Dios tacuautamatic tohuan. Ica ya nojón Yejuatzin techmactilij ya niún tequit de que ma tejuan ay titanójnotzacan ica in Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ijcón melau ticchiutinemíaj tejuan. Huan tejuan ticchiutinemíaj niún tequit amo sayó para tiquinyol-pactijtinemisquíaj in tagayot san. Ta, para ticyolpactijtinemisque Totajtzin Dios, ten melau techyecyoltemolía totamachilisan.

<sup>5</sup> Huan namejuan cuali nanquimatocque ya que amo queman tamechnojnotzque sayó para tamechueyichihuasquíaj. Huan Dios conmatica que amo queman tamechnojnotzque ica tajtolme den tecajcayahuaj san para ijcón tímotatanilisquíaj ca tomín san.

<sup>6</sup> Huan tejuan amo queman tictemojtinenque que ma acsame ma techmohuistilican. Porín amo ticnequíaj ma namejuan huan nión ocsequin taca ma techmohuistilican. Huan cuali xicmatican que masqui tejuan cuali tihuelisquíaj tamechmachililtisquíaj ica ne huelilis ten ticalcuíaj queme titatitanilme de Cristo, pero tejuan amo ticneque ijcón ticchihuasque.

<sup>7</sup> Ta, cuali nanquimatocque ya que timochiuque tiyolyemanque namo-huan ijcón queme se tenan ten quinyectasojpía ipiluan.

<sup>8</sup> Huan tejuan semi tamechyoltasojtayaj. Ica ya nojón ticnequíaj tamech-mactisque amo sayó in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne maquixtilis. Ta,, no ticnequíaj tamechmactilisque tonemilis, masqui ma topan huetzisquía namotajyohuilis. Huan ijcón ticchiuque porín namejuan nanmochiuque semi nantotasojcnihuan.

<sup>9</sup> Huan namejuan, nantocnihuan, cuali nanquielnamiquij de quenín titequititoyaj huan timosioutiayaj para timotequipanosque. Huan melau ijcón ticchiuque yohualitonal timotequitiltiayaj para ma amo tamechtechcahuilisque xitechpalehuican. Ica ya nojón tejuan timotequipanoayaj nochi in tonalme cuac tamechnojnotztinemiáj ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

<sup>10</sup> Huan namejuan nanquitacque huan no Totajtzin Dios conmatica de queniu tichipaucanemiáj, huan de queniu timelaucanemiáj cuac namohuan titequititinemíaj. Huan ijcón tejuan timoyecuicayaj namohuan para ma amo aquen huelis techteluuliani ica tajtacol.

<sup>11</sup> Huan no cuali nanquimatij de queniu tamechyolmajxitijtiayaj huan tamechyoaltalijtinemiáj cada senme de namejuan den nantaneltocani, ijcón queme se tetat quinyojoyoltalía ipiluan.

<sup>12</sup> Huan no tamechnahuatiliayaj de que xichipaucanemican ijcón queme Totajtzin Dios quimonequiltía. Porín Yejuatzin namechnotzac ya que ximotecahuilican ma Dios namechyolyecana ica ihueyichicahualis huan ma tatanextijtoc namoyolijtic ica icualtziyo.

<sup>13</sup> Ica ya nojón tejuan nachipa tictasojcama chilitijyohue Totajtzin Dios ica por namejuan. Porín cuac namejuan nanquiselijque ya in Tajtoltzin de Dios tenica tamechnojnotzque, ijcuacón namejuan nanquiselijque totajtoluan amo queme cuac tagayot tamechnojnotztinemiáj san. Ta, nanquiselijque totanojnotzalis queme cuac Dios namechnojnotztoc. Huan totanojnotzalis, yejua ya ne in melahuac Tajtoltzin de Dios, huan ne Tajtoltzin tequititoc namoyolijtic de namejuan den nantaneltocani.

<sup>14</sup> Huan namejuan, nantocnihuan, namopan mochihuaco ijcón queme ninpan mochihuac in tocnihuan taneltocani de Dios ten calyetoyaj campa Judeajcopaca. Porín namopueblojcahuan namechtajyohuiltijque ijcón queme in pueblojuani judíos quintajyohuiltijque in taneltocani de ompa Judeajcopaca, porín yejuan no poutinenque ihuan Cristo Jesús.

<sup>15</sup> Huan yejuan ne pueblojuani judíos quimictijque Totecotzin Jesucristo, ijcón queme quinmictijtihualayaj ne huejcautanahuatiani de Dios. Ica ya nojón yejuan no techcalanquixtijque de ne pueblo de Tesalónica. Huan ipa in taca judíos amo quiyolpactijtinemij Dios. Huan no yejuan quincualanuáj aquen nesi tagat ten amo poutinemij inpueblojcopaca.

<sup>16</sup> Huan cuac tejuan ticnequáj tiquinnojnnotzasque in pueblojuani de Tesalónica ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón in judíos yejuan techtacahualtiyaj ma amo tiquinnojnnotztinemican para ma amo maquisacan in tagayot ten amo judíos. Ica nijin ten quichihuaaj in judíos, yejuan momiactilíaj cachi oc nintajtacoluan. Ica ya nojón axcan inpan huetzic ya in taca judíos ne hueyi tatzacuilitis de Dios.

*Pablo cuac huejca yetoya ocsepa quinequía quincalpanotiu in taneltocani de Tesalónica*

<sup>17</sup> Huan namejuan, tocnihuan, timoxexeloyque se huan ocsé quipía tonalme ya. Pero mosta mosta nachipa tamechelnamictinemij masqui tejuan amo timosenitztinemij oc. Huan queme amo timoitztinemij oc, ica ya nojón cachi oc ticyolnejnequij tamechitasque.

<sup>18</sup> Nachipa ticnequáj tiyasque tamechitatihue. Nejuatzin ya ni Pablo miacpa nicnequía namechitatu pero in amocuali Satanás techtzajtzacuiliaya.

<sup>19</sup> Huan melau ticyolnejnequij tamechitasque porín ica por namotacuau-tamatilis ticpiasque ne yolchicahualis huan ticpiasque ne yolpaquilis. Huan

no ica por namotacuautamatilis timohuelitatihue huan timoyolpactitihue iixpantzincó Totecotzin Jesucristo tech ne tonal cuac Yejuatzin mohualuicas.

<sup>20</sup> Huan ocsepa namechilía que ica por namotacuautamatilis timohuelitatihue huan timoyolpactitihue tech ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Cristo, porín namejuan ya nantechylolsehuíaj huan nantechyloltaíaj.

### 3

<sup>1</sup> Huan queme tejuan amo huéli oc tiquiyjyohuíaj de amo tamechitasque, ica ya nojón timotencauque de que timocahuasque toselti tech in pueblo de Atenas.

<sup>2</sup> Huan no timotencauque de que tamechontitanilisque in Timoteo; yejua no se tocníu den tequitique de Dios. Porín yejua sen tequitinemi tohuan ica nijín tequit de titanotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan in Timoteo yejua namechylolchicahuac huan namechylolmajxitij para cachi oc nantacuautamatisque ihuan Totajtzin Dios.

<sup>3</sup> Ica ya nojón in Timoteo tamechontitanilíaj ya para ma amo aquen moyolcujmolocan cuac ongac tajyohuilis. Porín namejuan cuali nanquimatocque ya que Dios quimonequiltía ma tiquiyjyohuican nijín tajyohuilisme.

<sup>4</sup> Porín xiquelnamiquican de que cuac namohuan tiyetinemíaj oc, ijcuacón tejuan ipa tamechnejmachtijque ya que ticpiaquihue tajyohuilisme. Huan melau ijcón mochihuaco queme tamechilijque.

<sup>5</sup> Huan queme amo huéli oc niquiyjyohuis de amo namechitas, ica ya nojón namechontitanilij in tocníu Timoteo para ma yejua namechitati de queniú hueyixtoc namotacuautamatilis, para ijcón yejua nechiliquíu. Porín nejua nicylolmohuilíaya de que in amocuali Satanás namechuetziltisquía tech in tajtacol. Huan como ijcón mochihuasquía, ijcuacón nochi totequíu ten ticchiuque namohuan nencajtisquía san.

<sup>6</sup> Pero cuac Timoteo mohualcúepato ya de ompa Tesalónica huan ejcoc campa tiyetocque, ijcuacón yejua techyectapohuíj huan techyolpactij de queniú namejuan nanquisentocaj nantacuautamatíyohue huan nantetasojtatinemij. Huan no techilij que namejuan no semí nantechelnamiquíj ca ne tetasojtalis. Huan no techilij que namejuan no nanquinequij nantechitasque ijcón queme tejuan ticnequij tamechitasque.

<sup>7</sup> Ica ya nojón namejuan, nantocnihuan, masqui nican tejuan tiyoltasemtoyaj ya huan tiyoltajyohuíayaj, pero cuac ticmatque de queniú hueyixtoc namotacuautamatilis, ijcuacón nantechylolsehúijque porín ticmatque que namejuan cuali nanyetocque.

<sup>8</sup> Porín namejuan nantechyancuicayolpactíaj cuac ticmatque que namotacuautamatilis yec tzineutoc ya tech in chichualis den Totecotzin Jesucristo.

<sup>9</sup> ¡Hasta amo ticmatij oc de queniú ticueyitasojcamachilisque Totajtzin Dios ica por namejuan, huan ica por ne yolpaquilis ten techmactilij Timoteo iixpantzincó Totajtzin Dios!

<sup>10</sup> Huan yohualítónal senca timotataatúilíaj ihuan Dios que ma Yejuatzin techahua de que ma timoixítacan oc se huan ocsé para ijcón cachi huélis tamechmajxtilisque namotacuautamatilis ten namechpoloa oc.

<sup>11</sup> Huan axcan ticnequij que Totajtzin Dios huan Totecotzin Jesucristo ma Yejuatzin techyecanati para ma huéli tamechcalapanotij.

<sup>12</sup> Huan in Totecotzin ma namechiscaltijtiú huan cachi oc ma namechmiacquiltilitiú namotetasojtalis para ma ijcón cachi oc ximotasojtacan se

huan ocsé. Huan amo sayó xiquintasojtacan in tocnihuan taneltocani. Ta, xiquintasojtatiyacan nochi tagayot ijcón queme tejuan tamechyoltasojtaj.

<sup>13</sup> Huan ma Totajtzin Dios namechylchicautiu para queniu nanchipaucanemisque, huan para ma amo aquen huelis namechteluilisque ca tajtacol iixpantzinco Totajtzin Dios tech ne tonal cuac Totecotzin Jesucristo mohualuicas nican talticpac ihuan nochi ne yolchipauque taneltocani.

## 4

### *In chipaucanemilis yejua ne quiyolpactía Dios*

<sup>1</sup> Huan tejuan tamechnextilijtinemíaj de queniu monequi xichipaucanemican para ijcón nanquiyolpactijtiyasque Dios. Huan ijcón nanquichiutinemij. Pero axcan, tocnihuan, tamechtatautíaj huan tamechylolmajxitíaj ica in chichualis den Totecotzin Jesucristo que cachi oc xichipaucanentinemican. Huan tamechtatautíaj huan tamechylolmajxitíaj ica in chichualis den Totecotzin Jesucristo ijcuín: ijcón queme tejuan tamechnextilijtinemíaj que xichipaucanemican para nanquiyolpactijtiyasque Dios, ijcón cachi oc namejuan xicchiutinemican.

<sup>2</sup> Huan namejuan cuali nanquimatocque ya de queniu tamechnajnahuati-que que xichipaucanemican itencopaca Totecotzin Jesús.

<sup>3</sup> Huan yejua nijín ten Totajtzin Dios quimonequiltía que namejuan xicchi-huacan: Ximotemactijtinemican sayó imacotzinco Dios para ijcón xichipaucanemisque. Huan no Dios quimonequiltía que ne naquen namicuani ya ma amo ahuilnentinemican ihuan ocsequin sihuame oso taca.

<sup>4</sup> Huan no Dios quimonequiltía que cada se tocníu ma quimati queniu ihuan yetos isihuatzin ca ne yolchiphualis huan ica ne mohuisyot.

<sup>5</sup> Huan no Dios quimonequiltía que in namicuani ma amo quinixne-nectinemican oc ocsequin sihuame oso taca, porín nochi nijín quichiutinemij neques ten amo quixmatij Totajtzin Dios.

<sup>6</sup> Huan ijcón namechyequiltía que ma amo aquen senme de namejuan que ma moixehui quicajcayahuas se icniú ica ne ahuilnemilis porín Totecotzin tetatzacuiltía chichahuac, ijcón queme ne achtopa ya tamechilijque huan tamechnejmachtijcay ya que ma amo ijcón xicchihuacan.

<sup>7</sup> Porín Totajtzin Dios techijitac huan technotzac para ma tiyolchipaucanemican. Huan Yejuatzin techijitac para ma amo tinentinemican tech ne pitzotic nemilis.

<sup>8</sup> Huan ijcón ne naquen quimajpehuasque nijín tanextililisme, yejuan nojonques quixnamiquij Totajtzin Dios, huan amo quixnamiquij sayó se tagat san. Huan cuali nanquimatij que Totajtzin Dios techyolpexontía ica in Yecticatzin Espiritu.

<sup>9</sup> Huan axcan tamechonnojtzaqui de queniu nanmohuicaj tohuan ica ne tetasojtalis. Pero amo semi monequi ma tamechijcuilohuilican de ne tetasojtalis, porín Totajtzin Dios namechycajsicanextilijtiu ya de queniu monequi ximosepantasojtacan se huan ocsé.

<sup>10</sup> Huan melau no ijcón nanquichiutinemij de que nanquintasojtatinemij nochi in tocnihuan ten calyetocque ne Macedoníajcopaca. Pero cachi oc tamechontatautíaj, tocnihuan, de que cachi oc ma mohueyiltijtiu namoteta-sojtalis se huan ocsé.

<sup>11</sup> Huan no tamechilíaj que semi xicyolnejnequican de queniu nantamatcanemisque tech nochi namonemilipan. Huan amo ximocalaquijtinemican campa amo namotequiu. Huan xitequitijtinemican ca namomahuan

ijcón queme Dios namechmactilij ya namotequiu cada senme. Porín ijcón no tejuan tamechnajnahuatijcaj ya que xicchihuacan.

<sup>12</sup> Huan xichipaucanemican ijcón queme tamechiluijque ya. Huan como nanchipaucanemisque, ijcuacón in tagayot ten amo taneltocani, yejuan nojonques namechyequitztinemisque. Huan ijcón amo teyi namechpoloquiu tenica nanixpanosque.

### *Nican tajtoa de ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin*

<sup>13</sup> Huan no, tocnihuan, ticnequij xicmatican toni mochihuas ica neques taneltocani ten cochtocque tech in miquilis ya, para ma amo ximoyolcocoacan ijcón queme moyolcocojtinemij ne ocsequin tagayot ten amo quiyolichaxitocque que ma mohualuicas de ne eluiyactzinco in Totecotzin.

<sup>14</sup> Huan tejuan ticneltocaj que Jesús momiquilijca ya huan ocsepa panquisac yoltoc intzalan in ánimajme. Huan no ijcón ticneltocaj que Dios quinualcuis ihuan Jesús neques taneltocani ten cochtocque tech in miquilis ya.

<sup>15</sup> Ica ya nojón tamechnextilíaj ica itencopaca Totecotzin ijcuín: Tejuan ten tiyoltinemij oc huan ten timocahuaj oc nican talticpac hasta cuac mohualuicas Totecotzin, tejuan amo tiquinyecanatihue huan amo no tiyasque ne eluiyactzinco achtopa huan que ne taneltocani ten cochtocque tech in miquilis ya.

<sup>16</sup> Ta, cuac Totecotzin mohualuicas de ne eluiyactzinco, ijcuacón Yejuatzin tachicaucanahuatis ica ne tanahuatil den tayecanque ángel. Huan cuac mocaquis tapitzasque queme ica se trompeta de Dios, ijcuacón mohualuicas Yejuatzin. Huan nochi neques ten tacuautamatque ihuan Cristo huan momiquilijque ya, yejuan nojonques Dios achtopa quinpanquixtis yoltocque intzalan in ánimajme.

<sup>17</sup> De ompa tejuan ten tiyoltinemij oc huan timocahuaj oc, ijcuacón techsenolochajocuisque huan techuicasque ne ejecaixco campa ticnamiquisque Totecotzin. Huan ijcón nachipa tisenyetotihue ihuan Yejuatzin.

<sup>18</sup> Huan ica nijín tajtolme ximosepanyolmajxitican huan ximosepanyolchicahuacan se huan oscé.

## 5

<sup>1</sup> Pero, tocnihuan, tamechilíaj que amo monequi oc tamechtajcuilohuilisque oc de ne tonal queman mohualuicas in Totecotzin oso quenín mochihuaquiu nochi nojón.

<sup>2</sup> Porín namejuan cuali nanquimatij ya que ejcotihuetziquiu ne tonal cuac mohualuicas in Totecotzin cuac tejuan amo ticchixitocque, ijcón queme mochihua cuac se tachtecque quistihuetziqui de yohual.

<sup>3</sup> Huan cuac in tagayot quijtojtosque que xitamatcayetocan san huan xiyecyetocan san, ijcuacón yejuan quinquemiloquiu se hueyi tahuejuelolis sepan san, ijcón queme se sihuat ijsiucapéhua ca ne tonehuilis cuac tayolititi. No ijcón in tagayot quinquemiloquiu ne tayohuilis ca se ijsiucayot, huan yejuan amo maquisasque.

<sup>4</sup> Pero namejuan, nantocnihuan, amo xinentinemican tech ne tayohuayanilot den tajtacol para ma namechichtacacuis ne tonal cuac mohualuicas in Totecotzin, ijcón queme ne tachtecque teichtacahuía ica ne ijsiucayot.

<sup>5</sup> Porín nochi namejuan nanpoutinemij ihuan ne Tajtoltzin de Dios queme se tanextzin ten tatanextía queme in tonaltzin. Huan amo tipohuij oc campa ongac tajtacol queme ne tayohuayanilot den yohual.

<sup>6</sup> Ica ya nojón monequi ma amo ticsentocacan oc tech totajtacoluan queme ne ocsequin tagayot. Ta, monequi ma tijsatocan huan ma ticuatamatcanentinemican.

<sup>7</sup> Huan neques ten cochisnequij, yejuan cochij de yohual. Huan ocsequin taca ten quinequij mohuintisque, yejuan nojonques mohuintijtinemij de yohual.

<sup>8</sup> Pero tejuan tipoutinemij campa ne tanextzin de Dios. Ica ya nojón monequi ma ticuatamatcanentinemican. Huan tejuan ma ticpalehuijtiyacan toyolojuan ica totacuatamatilis huan ica yoltetasojtalis, ijcón queme in soldados mopalehuijtinemij nielpampa ca ne tepos yohualtic ten quilíaj coraza. Huan tejuan no ma ticyolicachixtiyacan ne nemaquixtilis de Cristo. Huan ica nijín cuali tamachilis timopalehuijtinemisque ca cuali, ijcón queme in soldado queman cuaactinemi ne teposcuatzacuiloni ten quilíaj yelmo.

<sup>9</sup> Porín amo techtalij Totajtzin Dios para techtatzacuiltis. Ta, para ma ticyecajsican ne nemaquixtilis imacotzínco Totecotzin Jesucristo.

<sup>10</sup> Huan Jesucristo momiquilijtzinoco toixpatca huan quixtahuc totajtacoluan. Huan ijcón masqui tiixpetantosque oso masqui timomiquilisque, pero Yejuatzin quimonequiltía que ma timoajsican iixpantzinco Yejuatzin, huan ma tintinemisque ihuantzin sen nachipa.

<sup>11</sup> Ica ya nojón namejuan ica nijín tajtolme ximoyolmajxitican huan ximoyolchicahuacan se huan ocsé para ma hueyixto namotacuatamatilis ijcón queme nanquichiutocque ya.

### *Pablo quinyolmajxitía in tocnihuan*

<sup>12</sup> No tamechtatautíaj namejuan, tocnihuan, que xiquinpialican mohuisyot neques ten tequititinemij namohuan porín yejuan namechycantinemij ihuan Dios huan namechylmajxitijtinemij de queniu Dios quinequi xinemican.

<sup>13</sup> Huan namejuan monequi xiquintacachihuacan huan xiquintasojtacan namotayecancacahuan por ica né tequit ten yejuan quichiutinemij ica por namejuan. Huan ximohuicatinemican ca ne yolsehuilis se huan ocsé.

<sup>14</sup> Huan no tamechtatautíaj, tocnihuan, xiquinyolmajxitican neques ten sayó tatzucanentinemij. Huan xiquinolchicahuacan neques ten yolcuetautinemij ica ohuicayot. Huan xiquinpalehuijtiyacan neques ten amo quipíaj hueyi tacuatamatilis. Huan no xiquinijyohuilijtiyacan nochi in ohuicayot ten ne tocnihuan quichihuj.

<sup>15</sup> Huan no ticnequij que xiquinyequitican in tocnihuan ijcuín: Cuac acsá namechihuilis tensá ica ten amo cuali, ijcuacón ma amo aquen no ijcón ma quichihualti. Ta, cachi cuali xictemocan queniu para nanmopalehuijtine misque se huan ocsé ihuan nochi in talticpacuani.

<sup>16</sup> Huan namejuan nachipa ximoyolpactijtiyacan.

<sup>17</sup> Huan ximotatautailican ihuan Dios yohualitonal.

<sup>18</sup> Huan xictasojcamachilijtiyacan Dios ica nochi ne ten namopan mochiutiu. Huan nijín tasojsacamachilis ijcón quimonequiltía Dios xicchiutiycan namejuan ten nanpoutinemij ihuan Cristo Jesús.

<sup>19</sup> Huan amo xictajtzacuilican in tequit de Yecticatzin Espíritu tech namoyolijtic.

<sup>20</sup> Huan amo xiquinixtopeutiyacan neques tamachtiani ten namechnex-tilijiyohue in tanahuatil ten quiselijque de Dios.

<sup>21</sup> Huan cuali ximoyequixejecoltijiyacan ica in tanextilisme ten namech-macaj ne namotamachtijcahuan; huan sayó xicselijtiyacan ten cuali san.

<sup>22</sup> Huan ximosecocahuacan de nochi tachihualis ten tamatisnequi queme tajtacol.

<sup>23</sup> Huan sayó Totajtzin Dios techyolsehuía. Huan ticnequij que Yejuatzin ma namechyectamiyolchipahua ya. Huan no ticnequij que Yejuatzin ma namechyecpixinemi nanchipauque tech namotalnamiqullis, huan no tech namotamachilis huan tech no namonacayo; para ma amo aquen huelis namechpajpantis ica tajtacol tech ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Jesucristo.

<sup>24</sup> Huan Totajtzin Dios namechijitac huan namechnotzac ya porín Yeju-atzin yomelahuactzin huan quichihuati nochi ten namechtenilijca ya.

*Pablo quintajpaloa huan quintiochihua nochi in tocnihuan*

<sup>25</sup> Huan, tocnihuan, ximotatautilican ica por tejuan.

<sup>26</sup> Huan xiquintajpalocan huan xiquincamacpipitzocan nochi in tocnihuan ica mohuisyot huan ica chipahualis.

<sup>27</sup> Huan namechnahuatíla ica itencopa Totecotzin ten namejuan nantayecanani que xiquinleerohuilican nijín amat nochi in tocnihuan taneltocani.

<sup>28</sup> Huan ticnequij que Totecotzin Jesucristo ma namechyolicnelijtiu sen nachipa. Ma ijcón mochihua. Amén.



## ICA OME TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATTITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI TEN CALYETOCQUE TECH PUEBLO DE TESALONICA

### *Pablo quintajcuilohuilij in taneltocani campa Tesalónica*

<sup>1</sup> Nejua ni Pablo huan inixpan in Silvano huan in Timoteo namechi-cuilohuilía nijín amat de namejuan nantocnihuan nantaneltocani ten nancalyetocque tech ne pueblo Tesalónica, porín namejuan nansenpoutocque ihuan Totajtzin Dios huan ihuan in Totecotzin Jesucristo.

<sup>2</sup> Huan nicnequi xicselijtiyacan ne teicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualehua inahuac Totajtzin Dios huan inahuac Totecotzin Jesucristo.

### *Totajtzin Dios quintatzacuiltis nochi in tajtacolejque cuac mohualuicas nican talticpac Totecotzin Jesucristo*

<sup>3</sup> Huan, tocnihuan, nachipa monequi tictasojcamachilisque Dios ica por namejuan, porín ijcón quimonequiltía Dios. Huan no tictasojcamachilíaj Dios porín ticmatij que namotacautamatilis mohueyiltijtoc, huan no ijcón namotetasojtalis hueyixtoc tenica nanmotasojtatinemij se huan ocsé.

<sup>4</sup> Ica ya nojón cuac tejuan tiyetocque ihuan in ocsequin taneltocani de Dios, ijcuacón tejuan semi timoyolpaccatapohuíaj de queniu namejuan nanquix-ijxicotiyohue in tajyohuilis. Huan no tiyolpaquíj porín nantacautamatiy-ohue ihuan Cristo huan nanyolchicautiyohue masqui namechtajyohuilti-tyohue huan namechixnamictiyohue miacque tagayot.

<sup>5</sup> Huan Dios quicuis nijín namotajyohuilis para quitenextis senteixteno que Yejuatzin yolmelahuactzin cuac quinixcomacatiu in tagayot. Huan ica nijín namotajyohuilis Dios namechpohua que namechnamiqui ma Dios namechyolyecanatiu ica ihueyichicahualistzin.

<sup>6</sup> Porín Totajtzin Dios quixejcoa que ijcón quinamiqui que quintaxtahuis ica tajyohuilis neques ten namechtajyohuiltijtinemij axcan.

<sup>7</sup> Huan nochi namejuan ten axcan nantajyohuíaj, Totajtzin Dios namech-taxtahuis ica ne yolsehuilis, ijcón queme tejuan techmactilis no ne yolsehuilis. Huan Dios techsenmactilitiu ne yolsehuilis cuac Yejuatzin monex-tijthualas den ne eluiyac in Totecotzin Jesucristo ihuan ne itaquehualuan ángeles ten huejueyin tayecanani chicaoque.

<sup>8</sup> Ijcuacón Yejuatzin hualas quemiliutihualas queme tit ica ne nicualtziyo para quintatzacuiltis nochi neques ten amo moteixmatiltijque ihuan Dios. Yejuan nojonques amo quitacamatque in yancuic Tajtoltzin de Cristo ten cuacui ne nemaquixtilis.

<sup>9</sup> Huan neques ten amo taneltocani senca tajyohuisque ica ne hueyi tatzacuiltis ten amo queman tamis. Huan ijcón Dios quincalantamotas huejca de Yejuatzin. Huan yejuan amo queman quitasque ne ihueyichicahualis de nicualtziyo.

<sup>10</sup> Huan nochi nijín mochihuas tech ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin. Huan tech ne tonal nochi iaxcahuan quinueyichihuasque Cristo, huan ijcón nochi nitaneltocacahuan quihueyitalisque Yejuatzin. Huan nochi

nijín mochihuas porín nanquineltoacque ya ica ne totanojnotzalis ten tamechiluijque ya.

<sup>11</sup> Ica ya nojón tejuan nachipa timotatautilíaj ihuan Dios ica por namejan; huan tictajtanilíaj ma Yejuatzin namechyecyolchipahua. Huan ica por ne namoyolchipahualis quinamiqui que xiaxcahuan ya Yejuatzin, porín Yejuatzin namechijitac ya. Huan no tictajtanilíaj ma Yejuatzin namechmaca chicahualis para nanquítamichihuasque nochi ten cuali ten namejuan nanquiyolnejnequij. Huan no ma Yejuatzin ica ihueyichichualis ma quítiochiutiu nochi namotequiu ten nanquichiutinemij sayó ica ne namotacuautamatilis.

<sup>12</sup> Huan ica nijín namotacuautamatilis, namejuan nanquipialíaj mohuisyot de itocaytzin Jesucristo. Huan no ica ne namotacuautamatilis Cristo namechueyichihuas. Huan nochi nijín ma mochiutiu sayó ica ne hueyi teicnelilis de Totajtzin Dios huan de Totecotzin Jesucristo.

## 2

### *Monextis ne hueyi tamajcahual tagat, ne hueyi tajtacole*

<sup>1</sup> Huan namejuan, tocnihuan, ipa tamechmachtijca ya de ne tonal cuac mohualuicas in Totecotzin Jesucristo, huan cuac Yejuatzin techsentiliquiu para ticnamiquisque in Cristo.

<sup>2</sup> Huan axcan tamechontautíaj que amo ximotecahuilican que ma acsá elihuis namechtamachilispapata de que ejcoc ya ne tonal cuac mohualuicas in Totecotzin. Huan ma amo acsá namechyolmojmouti ica se tajtolis queme yesquía itencopa in Yecitatzin Espíritu. Porín sequin tamachtiani quinnex-tilijünemij in tacaquini que huala ya in Totecotzin Jesucristo; pero amo melau. Ica ya nojón queme nanquicaquij ya nijín taman tanojnotzalis, amo ximoyolcuejmolocan. Huan no tacán nanquiselíaj se amatzin ten cuica ne tanojnotzalis de que huala ya Cristo, ijcuacón amo no xicneltoacan masqui nanquitasquíaj que tamati que tejuan ijcón tamechtajcuilohuilijque.

<sup>3</sup> Huan ocsepa tamechilíaj que amo ximotecahuilican que ma acsá ma namechcaycayahuacan nión ica teyi taman tamachilis. Porín Yejuatzin amo mohualuicas como amo achtopa monextiqui senteixteno que in talticpacuani pehuasque quimajpeutinemis in Tajtoltzin de Dios. Huan no monextiquiu ne hueyi tamajcahual tagat ten monotza hueyi tajtacole. Huan nijín hueyi tajtacole, yejua ne Dios quixtalij ya tech ne tatechihualis.

<sup>4</sup> Huan ne hueyi tajtacole quixnamictinemis in Tajtoltzin de Dios. Huan yejua mohueyichiutinemis inpan nochi ten cuica in chichahualis den itocaytzin de Dios. Huan ne hueyi tajtacole no mohueyinctinemis inpan nochi ten mocuij para quimohuistilisque Dios. Huan no ne hueyi tajtacole motalis campa in hueyi tiopan de Dios ijcón queme yesquía melau Dios. Huan yejua ya mopohuas queme yesquía Dios.

<sup>5</sup> ¿Xe namejuan amo nanquelnamiquij que cuac nejua niyetoya namo-huan, ijcuacón namechiliaya nijín tanextililis?

<sup>6</sup> Huan axcan cuali nanquimatocque ya que in Yejuatzin quixtzacuilijtoc oc ne hueyi tajtacole para ma yejua ayamo huelis monextiqui achtopa que ne tonal ten Dios quixtalij ya.

<sup>7</sup> Pero axcan ichtacatequititoc ya ne pitzotic chichahualis den amocuali Satanás. Pero queme yetoc oc Yejuatzin, ica ya nojón Yejuatzin quixtzacuilijtoc oc ne hueyi tamajcahual tagat hasta ejcoquiu in tonal queman Yejuatzin moajchihuas ya intzalan in talticpacuani.

<sup>8</sup> Huan cuac monextiquiu ne hueyi tamajcahual tagat, ijcuacón Totecotzin Jesús quimictiquiu sayó ica in chichualis de niijyoyotzin. Huan cuac monextijtziñoiquiu Cristo, ijcuacón Yejuatzin quicuis ne hueyi chichualis de nicualtziyo para quitamihuejuelos ya ne tamajcahual tagat.

<sup>9</sup> Huan in amocuali Satanás quichihuas ma monextiqui ne tamajcahual tagat ten tequititinemis ica hueyi chichualis, huan ica hueyi nescayome, huan no ca mohuiscatequime ten sayó ica teixcajyahuas san.

<sup>10</sup> Huan ne tamajcahual tagat cualcuis míac tataman de tajtacol, huan yejua quintamicajahuas nochí neques ten yajtocque ya campa ne xpolihuilis. Huan yejuan nojonques quimajpeuque ya Dios Itajtoltzin huan amo quinecque quitasojtasque ne melahuac Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón nochí yejuan amo huelis maquisasque.

<sup>11</sup> Ica ya nojón Totajtzin Dios quinuaititanilis ne taixnamiquini de Dios se chichahuac tacajyahualis tenica motaneltoctisque ica ne hueyi xolopiyot.

<sup>12</sup> Huan ijcón yejuan ne ten yajtocque ya campa in xpolihuilis, Dios quintelchihuas porín yejuan amo quinecque ne melahuac Tajtoltzin de Dios. Ta, yejuan cachi oc moyolpactitinemisque ica tachihualisme ten cualcui tajtacol.

### *Dios techijitac para techmaquixtis*

<sup>13</sup> Huan nachipa monequi tictasojcamachilisque Dios ica por namejuan, tocnihuan, namejuan ten namechtasojta Totecotzin. Porín Totajtzin Dios namechijitac ya achtopa que tzinpehuasquía in talticpac, para que namejuan ximaquisacan de namotajtacoluan. Huan namejuan nanmaquisasque porín in Yecticatzin Espiritu namechylchipautiu huan porín namejuan nantaneltocatinemij ica ne melahuac Tajtoltzin de Dios.

<sup>14</sup> Huan Totajtzin Dios namechylnotzac para que namejuan ximaquisacan ica por ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis tenica tejuan tianojnotztinemij. Huan no Dios namechnotzac para que namejuan ximoaxcatilitij ne chipaucanemilis de Cristo ne campa hueyi itacualtzinyojcan.

<sup>15</sup> Huan ijcón, tocnihuan, ticnequij que xicsentocacan xitacuatamatiyacan ihuan Cristo huan xictacamatiyacan ne tanahuatilme ten tamechnextilijque ya ica totajtoluan oso ica totajcuilolamahuan.

<sup>16</sup> Huan Totajtzin Dios, Yejuatzin techneltasojtac huan techmacac ne yolsehuilis ten amo quemam tamis. Huan no Yejuatzin techmactilij ya se cuali tacuatamatilis sayó porín Yejuatzin techyolicnelij.

<sup>17</sup> Huan ticnequij que Totecotzin Jesucristo huan Totajtzin Dios que ma Yejuatzin namechylchicautiu huan ma namechmaca chichualis para que namejuan xiquijtojinemican huan xicchiutinemican nochí ten cuali.

## 3

### *Ma ticueyipanchihuacan Dios Itajtoltzin*

<sup>1</sup> Huan no, tocnihuan, tamechilíaj ijcuín: Ximotatautilican ihuan Dios por tejuan, para que ma moijsiucamoyahua in Tajtoltzin de Totecotzin, huan para ma quitacachihuacan niijn Tajtoltzin nochí in tagayot, ijcón queme namejuan nanquitacachuque.

<sup>2</sup> Huan no ximotatautilican ihuan Dios para timaquisasque inmaco ne tagayot ten yolchichicque huan amo yolcualime. Huan yejuan techtajy-ohuultiyaj porín yejuan amo quipiyaj ne tacuatamatilis ihuan Cristo.

<sup>3</sup> Huan Totecotzin Yejuatzin Yolmelahuactzin, huan Yejuatzin namechy-olchicautiyás huan namechyecpixtiyás para ma amo xihuetzican imaco in amocuali Satanás.

<sup>4</sup> Huan tejuan cuali titacuaumatij ihuan in Totecotzin que namejuan nanquichiutocque huan no nanquichihuasque oc nochi in tanexutililisme ten tamechnahuatijque ya xicchihuacan.

<sup>5</sup> Huan no ticnequij que Totecotzin ma namechyolyecantiu para xitetasojtacan ijcón queme Dios tetasoja; huan para xicxicojtiyacan in tajyohuilis ijcón queme Cristo quixijxicoco.

*Pablo quijtoa de monequi nantequitisque*

<sup>6</sup> Huan namejuan, tocnihuan, tamechnajnahuatíaj ica itencopa Totecotzin Jesucristo que ximosecahuacan de ne taneltocani ten quinequij sayó tatziucanemisque san, porín yejuan amo quitacamatinemij ijcón queme tejuan tamechnextilijque ya.

<sup>7</sup> Huan namejuan cuali nanquimatocque ya de queniu monequi xicchihuacan para xicnejnehuililtiyacan de ne tochipaucanemilis. Porín tejuan cuac tietoyaj namohuan, ijcuacón tejuan amo sayó titatziucanemíaj san.

<sup>8</sup> Huan amo no queman ticnencacujque san in tacualis de acsá. Ta, tejuan timotequitiltijque huan timotajyohuilitiayaj yohualitonal para timotequipanosque. Huan ijcón ticchiuque para ma amo senme de namejuan ma tamechcujmoloani ica tensá.

<sup>9</sup> Huan tejuan masqui ticpiáj tanahuatil queme tatitanil de Cristo para tamechtajtanisquíaj tapalehuilis, pero amo ticneque ijcón ticchihuasque. Ta, tejuan timotequitiltijque para que namejuan no xicnejnehuililtiquij totequiu.

<sup>10</sup> Huan cuac tietoyaj ompa Tesalónica namohuan, ijcuacón tejuan tamechnajnahuatíaj ijcuín: Nochi neques ten amo quinequisque tequitisque, ma amo no tacuacan.

<sup>11</sup> Porín tictecaquilíaj que senme de namejuan que ay motatziucaquetztinemij san huan amo tequititinemij. Ta, sayó moteaxcatilijtinemij huan motepaltalijtinemij san.

<sup>12</sup> Huan itencopa in Totecotzin Jesucristo tejuan tiquinchicaucanahuatíaj huan tiquinyolmajxitíaj ne tatzihuini de que monequi ma mosiohuilican huan ma yolsekatequitican para ijcón motequipanosque yejuan.

<sup>13</sup> Huan ijcón tamechilíaj namejuan, tocnihuan, amo queman xisiohuitij de nanquichihuasque ten cuali.

<sup>14</sup> Huan tacán acsá amo quitacamati ten tamechnajnahuatíaj ica nijín tajcuilolamat, ijcuacón cuali xiquitacan aconí nojón motatziucaquetztinemi san. Huan de ompa amo ihuan ximohuicatinemican para ijcón yejua ma quiyolmachililtican ne tatziu para que yejua ma mopinahuili.

<sup>15</sup> Pero no tamechilíaj que amo xictahuelitztinemican ne tatziu. Ta, xicyolmajxitican porín yejua no se namocniu.

*Pablo quintiochihua in taneltocani*

<sup>16</sup> Huan sayó Yejuatzin Totecotzin teyolsehuía. Ma namechyolsehujitinemi yohualitonal campa yesqui nanmoajsitinemisque. Huan ijcón in Tecotzin ma yetica namohuan.

<sup>17</sup> Huan nejua ni Pablo namechijcuilohuilía nijín tajpalolis ica nijín amat ten nejua ya nicchihuac. Huan ijcón niqijcuiloo huan ijcón ixnesi notocay tech nochí nomatajcuilolahuan.

<sup>18</sup> Huan ticinequij que Totecotzin Jesucristo ma namechyolicnelijtiu sen nachipa. Ma ijcón mochihua. Amén.

## IN TAYECANA TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOHUILIJ IN TATTANIL SAN PABLO PARA IN TAPIXQUE TIMOTEO

### *In Pablo quitajcuilohuilij Timoteo*

<sup>1</sup> Nejuatzin ya ni Pablo ten nitatitanil de Jesucristo, huan de Totajtzin Dios Yejuatzin Totemaquixtijcau. Huan Yejuatzin nechualtitanic ma nicchiutinemi itequiu de Yejuatzin queme se nitatitanil. Huan Totecotzin Jesucristo, Yejuatzin ticchixtocque ma mohualuicas ocsepa nican talticpac.

<sup>2</sup> Tejua Timoteo, nimitztajpaloa ica nijín amatzin. Porín nicmatoc que tejua queme yesquía tinoconetzin porín nimitztaneltoctij ya ihuan Cristo. Huan semi nicnequi xicpixtiu ne tetatichihualis huan ne teicnelilis huan ne yolsehualis ten hualehua imaco Totajtzin Dios huan Totecotzin Jesucristo.

### *In Pablo quinejmachtij Timoteo que ongasque tacajcayahuani ten tanextilijtinemisque*

<sup>3</sup> Huan cuac nejua niquisac ya para ne Macedonijcopaca, ijcuacón ticmati que ipa nimitztatautiteu que tejua ximocahua tech ne pueblo ten monotza Efeso. Huan no nimitzyequilijtehuac que tejua xiquinyecnahuati sequin taneltocani de Efeso ma amo tamachtijtinemican ica tataman tanextililis de tacajcayahualis.

<sup>4</sup> Huan ne taneltocani ma amo taneltocacan de ne tetapohuilis san de ne huejcaucayome. Huan no nimitzilijtehuac que xiquinili ne taneltocani de Efeso que ma amo tanemilijtinemican sayó den ninueyituan quenín mohuicayaj. Porín nochi nijín tetapohuilis den huejcaucayome sayó tecuatapololtijtinemi san, huan amo tepalehuía para ticchiutinemisque ten Totajtzin Dios technahuatilij ya ma ticchihuacan. Porín Totajtzin Dios techyolmajxititiu sayó ica por ne tacuautamatilis de Dios.

<sup>5</sup> Huan in tamachilis de nijín totanahuatil ten nimitzijcuilohuilía yejua nijín: Monequi ximosepantasojtacan ica ne yec tetasojtalis ten hualehua de yolchiphualis, porín namechylchiphahuac ya Totajtzin Dios. Huan xitacamatiyacan nochi tenica Dios namechylolnojnotza, huan xitacuaumatiyacan ihuan Dios ica nochi namoyolo.

<sup>6</sup> Porín ximatican que sequin tamachtiani melau mosecocaunque ya de nijín chipaucanemilis. Ica ya nojón yejuan mocuatapololtijque ya ica ne tajtoltehuilis de sayó nencajti san.

<sup>7</sup> Porín nojón tamachtiani no quinequij mochihuasque tanahuatiani de tanahuatil de Moisés. Pero yejuan hasta amo no cajsicamatij nintajtoluan. Huan yejuan amo no cajsicamatij ne nintanextililisan masqui melau mota que yejuan ay tanextilijtinemij ica míc yolchicahualis.

<sup>8</sup> Huan cuali ticmatij que in tanahuatil de Moisés melau chipahuac, pero sayó monequi ma se quiyectapohui ijcón queme Dios quimonequiltía.

<sup>9</sup> Huan ximatican que nijín tanahuatil de Moisés amo quinmachililtía neques ten quichiutinemij ten cuali. Ta, nijín tanahuatil de Moisés quinmachililtía ne naquen elihuistijtinemij huan neques ten amo taticamatine-mij ihuan Dios, huan no para neques ten tamajchahualnemij huan tajta-colejque, huan no para neques ten amo quineltocaj Dios huan no ten sayó quimohuispoloaj Dios. Huan in tanahuatil de Moisés quinmachililtía

neques ten quinmictíaj nintat huan ya ninnan, huan nochi naquen yesqui temictiani.

<sup>10</sup> Huan in tanahuatil de Moisés quinmachililtía yejuan ne taca huan sihuame ten ahuilnentinemij, huan yejuan ne taca ten ahuilnencanentinemij ihuan itagaicnihuan. Huan no in tanahuatil de Moisés quinmachililtía yejuan neques ten tachtectinemij ica taca, huan neques ten xolopijitinemij san, huan no neques ten quitejtenehuaj Dios ica xolopijyot san. Huan in tanahuatil de Moisés quinmachililtía yejuan neques ten quiseccocautinemij in cuali tanextililis den Tajtoltzin de Dios.

<sup>11</sup> Huan nijín cuali tanextililis, yejua ne in yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne cualtzin nemaquixtilis de Totajtzin Dios ten sayó tetatiochiutinemi. Huan Totajtzin Dios techmactilij ya nijín tequit tenica nitamachtitinemij.

### *Dios quimactilij Pablo nijín tequit*

<sup>12</sup> Huan nicueyitasojcamachilía Totecotzin Jesucristo porín Yejuatzin nechmacac in chichualis para notequi. Huan Yejuatzin yec tacuautamatic nohuan que nejua nihuelis nicchihuas nijín tequit. Huan no nictasojcamachilía que Yejuatzin nechtalij ya queme niitatitanil.

<sup>13</sup> Huan Yejuatzin nechtequimacac masqui nejua nicmohuispoloaya Jesucristo huan no masqui nejua nictajyohuultiaya huan niqihuijuicaltiaya Yejuatzin. Pero Totajtzin Dios nechyolicnelij porín ayamo niyectaneltocaya in Tajtoltzin de Dios huan nochi nijín nicchiutinemiía sayó de mijmiquiloyot san.

<sup>14</sup> Ica ya nojón Totecotzin nechueyipanicnelij huan nechtaacuautamatiltij huan nechtasojtac. Huan nochi nijín mochihuac ijcón porín nipoutinemi ihuan Cristo Jesús.

<sup>15</sup> Huan nijín Tajtoltzin ten nimitziliti, yejua yec melahuactzin. Huan nijín monequi ma nochi talticpacuani quineltocacan: Cristo Jesús huala nican talticpac para quinmaquixtiqui in tagayot ten tajtaclejque. Pero nejua in cachi nihueyitajtacole nicatca.

<sup>16</sup> Pero nechyolicnelij Totajtzin Dios porín Jesús quinequía quinextis nopan iteicnelilis. Porín Yejuatzin ica iteicnelilis nechyolicaxicohuilijthuala notachihualisuan ten cualcuitoya tajtacol. Huan in Totecotzin nechtapojpoluij de nochi notajtacoluan masqui nejua nicatca cachi nihueyitajtacole. Huan no in Totecotzin quinequic quinnextilis iteicnelilis para ne naquen taneltocasque oc ma yejuan no ma quiapiacan ne yec nemilis nachipa.

<sup>17</sup> Ica ya nojón ma ticmohuistilican huan ma ticueyipancualnextican in Totayecancau porín Yejuatzin mohueyipanasoutoc ica ichichualis sen nachipa. Yejuatzin nachipa yoltinemis huan amo aquen huelis quitas. Huan sayó Yejuatzin in hueyi Tamatque huan amo teyi ocsé oc. Amén.

<sup>18</sup> Huan tejua Timoteo, notasojconetzin, nimitztequimactía ijcuín: Xicchiutinemi ica nochi moyolo huan ica hueyi tacuautamatilis nochi ten nimitzilijtoc. Huan xiquelnamiqui san nochi ne tanahuatilme ten mitzilijteuque ne achtopa ya ne tocnihuan ica itencopaca ne tocaytzin den Totajtzin Dios. Huan xiyó xictacamatiu nochi ne tanahuatilme ijcón queme in soldado quichiutinemi ica ne yolchichualis nochi ten quinajnahuatilijque.

<sup>19</sup> Huan xiquelnamiqui san que sequin taca quixtopeuque ya in chipaucanemilis huan ne tacuautamatilis ihuan Cristo. Huan nojonques xipoliuque ya ijcón queme se barco xpolihui cuac pancalaqui tech in at.

<sup>20</sup> Huan ijcón inpan mochihuac ne omen taneltocani ten monotza Himeoneo huan ne Alejandro. Yejuan quiseccocauque nintacuautamatilis ihuan

Cristo. Ica ya nojón yejuan niquinmactilij ya imaco in amocuali Satanás, huan para ma yejuan ma moyecajscamatilican ten melau huan amo ocsepa quihuijuicaltijtinemisque itocaytzin de Totajtzin Dios.

## 2

*Pablo quinnextilij in taneltocani de Efeso quenín motatatautilisque ihuan Dios*

<sup>1</sup> Huan achtopa de nochi, nejua ni Pablo namechnejmachtía xicchihuacan ijcuín: Ximotatautilican huan ximotatajtaniclan huan ximoteixpantican huan ximotasojcamachilican ihuan Totajtzin Dios ica por nochi in talticpacuani.

<sup>2</sup> Huan no ximotatautilican ica por neques reyes ten taquitziqitocque nican talticpac, huan no ica por nochin neques tequihuani de nican talticpac para ijcón tejuan no tiyolseucanemisque huan tiyecyetinemisque ica yolsehuilis huan para ijcón no tictacamatinemisque Dios huan huelis tichipaucanemisque.

<sup>3</sup> Huan nijín yec nemilis, yejua ya ne ten cualtzin huan quiyolpactía Totajtzin Dios ten Totemaquixtijcau.

<sup>4</sup> Porín Totajtzin Dios Yejuatzin quimonequiltía que nochi in talticpacuani ma maquisacan de nintajtacoluan para ma ijcón cajscamatiquij in melahuac Tajtoltzin de Dios.

<sup>5</sup> Porín sayó ongac se san Dios huan no sayó ongac se san in Tetajtohuijque naquen quintajtohuía in talticpacuani iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan ne Tetajtohuijque Yejuatzin in Jesucristo ten mochihuaco tagat.

<sup>6</sup> Huan ijcón in Totecotzin Jesucristo motemactij ma quimictican para quixtahuas ipatui den totajtacoluan. Huan ijcón Yejuatzin quinmacac ne nemaquixtilis nochi ne talticpacuani. Huan in Totajtzin Dios techonmonextilij nijín tanextilisme de ne nemaquixtilis cuac Yejuatzin ijcón quimonequiltij.

<sup>7</sup> Ica ya nojón nejua nechijitac Totajtzin Dios huan nechpohuac queme nitanojnotzcau huan niitatitanil. Huan no Dios nechpohuac que nitamachtijque para ma ijcón nejua niquinnextili in taca den amo pohuij queme judíos, ma niquinnextili den tacuautamatilis huan den melahuac Tajtoltzin de Dios. Nitajtoa ica nochi ten melau porín nipoutoc ihuan Cristo ijcón queme namejuan, huan amo namechyoluilía san.

<sup>8</sup> Huan nejua ni Pablo nicnequi que nohuiyampa ximotatautilican nochi namejuan den nantaneltocani. Huan cuac namejuan nanmomaajocuisque ica ne netatatautilis, ijcuacón no monequi ma hualeuto tech namoyolchipahualis. Huan in amo xiyolcualantinemican, huan ma amo no xitetajtoltehujtinemican.

<sup>9</sup> Huan nejua ni Pablo no nicnequi que in sihuame taneltocani ma motaquentican ica taixejecolis san ten cuali san. Huan ma amo sayó ica intaquenuan ma mohueyinectinemican. Ta, cuac motaquentijtinemisque, ijcuacón ma cuali cuatamatinemican. Huan cuac mocuaxiluisque, ijcuacón ma amo semi quitelpanoltic. Huan cuac motalilisque oro huan ne tetitzin ten semi patío ten quilíaj perlas, ijcuacón ma amo sayó ica mohueyimatinemican. Huan nión no ma motaquentican ca ne taquemit ten semi patío para ma sayó ica quinnexicolijtinemican in tagayat.

<sup>10</sup> Huan nejua namechilía que se sihuat amo ica itaquen san ma mocualnexti. Ta, se sihuat ma mocualnexti ica ne ichipaucanemilis huan itacamatilis. Huan in sihuame ma quitacamatinemican in Tajtoltzin de Dios ijcón queme quinamiqui neques ten motemactijque ya imacotzinco Dios.



<sup>11</sup> Huan ijcón in sihuatzitzin monequi caquisque in tamachtilis den Tajtoltzin de Dios ica ne tamatcayetolis, huan no ma motemactican ya ihuan Dios para quitacamatisque.

<sup>12</sup> Huan amo niquintacahuilía in sihuame ma tamachtican ica in Tajtoltzin de Dios campa mosenlijtinemij in taneltocani. Huan amo no niquintacahuilía in sihuame ma quinyecanacan in taca. Ta, yejuan in sihuame monequi ma tamatcanemican huan ma tatacamatican.

<sup>13</sup> Huan ijcón namechnahuatía porín Totajtzin Dios quichijchihuac achtopa in Adán huan satapan quichihuac in Eva.

<sup>14</sup> Porín xicmatican que amo yejua in Adán ten motecahuilij ma quicajcayahuac in amocuali. Ta, in amocuali Satanás quicajcayahuac yejua in sihuat. Huan ica por ne tacajcayahualis in sihuat motajacolmacac.

<sup>15</sup> Huan in sihuame taneltocani quinnextilijtinemisque acsame que yejuan maquisque ya de nintajtacoluan ica por nintequiu de quinscaltíaj ninconejuan. Huan in sihuame taneltocani ma tacuautamatiyacan itech Cristo huan ma tetasojtatiyacan huan ma chipaucanentinemican ica ne cuali taixejejolisme de Dios.

### 3

#### *In tocníu tayecanque ten quilía obispo*

<sup>1</sup> Nijín tajtol ten namechiliti, yejua nijín tamelautoc. Porín tacán acsá tocníu quinequi mochihuas queme tayecanque obispo para quinyecantiyás in ocsequin taneltocani, como ijcón quinemilía, nojón semi cuali tequit.

<sup>2</sup> Ica ya nojón ne tayecanque obispo ten tayecantinemi ihuan in taneltocani, yejua ne monequi ma chipaucanemi para ma amo aquen quiyolnemilijti que tajtacle ne tayecanque. Huan ne tayecanque obispo ma quipía sayó se sihuat san, huan ma yec yolmelaucanemi san, huan ma cuatamatcanemi san, huan ma yec yolmajsitinemi. Huan ne tayecanque monequi ma nachipa quipía tanejnequilis de quinselis aquen yesqui hualas quicalpanoquihue. Huan no ne tayecanque obispo ma quipixto se huelilis para quenín tamachtis ica in Tajtoltzin de Dios.

<sup>3</sup> Huan no ne tayecanque obispo ma amo mocalaquitinemi tech in tahuanalis; ma amo yolcualancaelihuisti. Ta, ma yolyemancanemi; huan ma amo motajtoltehujitinemi; huan ma amo sayó quinectinemi tomin san. Ta, ne tayecanque obispo, yejua ne monequi ma feicnelijtinemi, huan ma quinyolsehujitinemi ocsequin tagayot, huan ma amo xijxicuinnectinemi san ca tomin.

<sup>4</sup> Huan ijcón in tayecanque obispo monequi quinyecyecanas ca cuali ichancahuan; huan no ipiluan monequi ma motecahuilican ma quinyecana nintat huan ma quimohuisapiacan nintat.

<sup>5</sup> Porín in tayecanque como amo hueli quinyeccuica nichancahuan, ¿quenín huelis quinyecantiyás in taneltocani ten pohuj ihuan Totajtzin Dios? Pues amo huelis.

<sup>6</sup> Huan ne naquen yequin yancuicataneltocha itech Cristo, yejua ne ma amo qitalican queme tayecanque obispo. Porín tajcón qitalíaj queme tayecanque, ijcón ne tagat semi mohueyinequis san, huan ijcón ica imohueyinequilis Dios quitatzacuiltis, ijcón queme Dios quitatzacuiltij ya in amocuali Satanás cuac yejua mohueyinequic.

<sup>7</sup> Huan no ne tayecanque monequi ma quipixtinemi se cuali chipaucanemilis intzalan neques ten ayamo taneltocaj para ma yejuan ma quimohuis-capohuacan ne tayecanque. Porín como in tayecanque amo chipaucanentinemi intzalan in tagayot, ijcón ne tagayot quitejtenehuasque san huan ijcón cachi niman huetzitiu imaco in Satanás.

*In tocnihuan tapalehuiani ten quinilíaj diáconos*

<sup>8</sup> Huan no ijcón ne tapalehuiani ten quinilíaj diáconos, monequi ma yec cuatamatcanemican, huan monequi ma amo no tajtolerojtinemican san ica intajtoluan san. Huan ma amo no mohuintijtinemican huan ma amo no sayó quinctinemican tomin san.

<sup>9</sup> Ta, ne tapalehuiani monequi ma cuali cajsicamatiyacan ne ichtacata-machtilis de Tajtoltzin de Dios ten Yejuatzin techtaminextilij ya. Huan no monequi ma in tapalehuiani ma taticamatiyacan ijcón queme Dios quinyolnojnotztiu.

<sup>10</sup> Huan nijín tapalehuiani monequi achto ma se quinitztinemi cox melau yejuan chipaucanemij ya. Huan como melau amo mopolojtinemij oc den Tajtoltzin de Dios, ijcuacán huelis ya tiquinpohuasque queme tapalehuiani diáconos.

<sup>11</sup> Huan no ijcón ne sihuame taneltocani ten quinilíaj diáconisas, no ijcón yejuan monequi ma yec cuatamatcanemican. Huan ma amo sayó tahuijuicaltijtinemican san ihuan acsame, huan ma amo no elihuistitinemican san. Ta, nijín tapalehuiani diáconisas monequi quiyecchiutiyasque nochi nintachihualisuan ica nejmach san.

<sup>12</sup> Huan ne tapalehuiani diáconos monequi ma quipiacan sejsé ninsihuau san. Huan ijcón no monequi ma quinyeccuicaj ca cuali inchancahuan huan inpiluan.

<sup>13</sup> Porín ne tapalehuiani cuac yejuan quichiutinemij ya ca cuali nintequihuan, ijcuacán yejuan quiselíaj hueyi mohuisyot intzalan in tagayot, huan no cachi oc quiselíaj ne yolchicahualis. Huan ijcón yejuan cachi yec tacautamatij para quitenextíaj in Tajtoltzin de Cristo Jesús.

*Ne ichtacatamachilisme ten Dios technextilij ya*

<sup>14-15</sup> Huan nimitzilía tejua, Timoteo, nejua nicnequi niyás para nimitztatiu. Huan masqui nimitzilía que niyás, pero ipa nimitzijcuilohuilía nijín tajtolme para ica hueli ticmatiyás quenín tiquinyecantiyás in taneltocani. Huan nijín taneltocani senpohuj ihuan Totajtzin Dios ten nachipa yoltica. Huan yejuan in taneltocani quiyecpixinemij huan quiteyecmatiltinemij in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón queme in calicixme quimamajtoc in cali, no ijcón tejua titaneltocani ticajotocque in Tajtoltzin de Dios huan titenextilijtinemij.

<sup>16</sup> Huan amo huelis oc se quitepotztocas cachi oc in Tajtoltzin de Dios ten ne achtopa motaatijtoya ya, porín yejua ya ne huala monextilijtzinoco ya. Huan in Tajtoltzin de Dios yejua nijín:

Dios mochihuaco nican talticpac queme se tagat.

Huan in Yecticatzin Espíritu Yejuatzin quiyectenextij que in Cristo amo tajtacole.

Huan in ángeles taquehualme de Dios quitacque in Cristo.

In taneltocani quietapohuijque de Cristo nohuiyampa masqui campa amo judíos catca.

Miacque talticpacuani tacautamatque ihuan Cristo.

Huan in Cristo yajqui ne pa eluiyactzinco campa ihuelilispán.

## 4

*Pablo technejmachtía de neques ten moxexelosque den tacuautamatis ihuan Dios*

<sup>1</sup> Huan in Yecticatzin Espiritu yec melahuac techilía que cuac ne tacuitapan tonalme den tamilis ya, ijcuacón sequin taneltocani mosecakahuasque de in tacuautamatis ihuan ne Cristo. Huan ijcón yejuan quinctoctilisque ne tamachtiani ten teyolcaycayahuj ica ne tanextilisme den hualeutoc imaco ne amocuali Satanás.

<sup>2</sup> Huan ijcón ne taneltocani, yejuan quincaguilisque ne tamachtiani tacaycayahuaní ten sayó tajtolerojtijtinemisque. Huan masqui ne tamachtiani Dios quinyolnojnotztui, pero amo quitacamatisque. Huan hasta amo no quimachiliaj que cox Dios quinyolnojnotzoc oc.

<sup>3</sup> Huan nijín tamachtiani no tatacahualtíaj que ma amo monamictican acsame, huan no quintacahualtíaj que ma amo quicuacan sequin tacualis, masqui ipa in Totajtzin Dios quitailij ya ma se quicuas. Huan Totajtzin Dios quimonequiltía ma tictasojcamachilijtiyacan cuac tensá timocualtíaj, porín tejuan titaneltocani, huan porín tejuan tiquixmatij ya in melahuac Tajtoltzin de Dios.

<sup>4</sup> Huan ijcón nochi ten ongac tacualis ten Dios quichihuac, yejua ne nochi cuali para se quicuas. Ica ya nojón ma amo tiquixtopehuacan teyi tacualis. Ta, ma ticselican, huan de ompa ma tictasojcamachilican Totajtzin Dios.

<sup>5</sup> Huan ijcón ma ticchiutiyacan porín in Tajtoltzin de Dios ihuan tone-tatautilis, yejua ne quichihualtía chipahuac ya ten yesqui tacualis xpantz-inco Dios.

*Pablo tajtoa de se cuali taquehual de Jesucristo*

<sup>6</sup> Huan como tejua Timoteo, tiquinnextilía in tocnihuan taneltocani nijín notajtoluan, ijcón tejua timochiutiu se cuali taquehual de Jesucristo. Huan como tejua tiquinmachtijtiu in taneltocani de Tajtoltzin de Dios, ijcuacón timoyolmajxitijtiu tejua san ica ne Tajtoltzin ten cualcui tacuautamatis. Huan in Tajtoltzin de Dios ma cachi oc mitznextilijtiu ijcón queme mitznextilijtihuala ya.

<sup>7</sup> Xisecocahua ne tetapohuilis san den nanitajme ten nencajti san huan ten sayó tecuatapololtjinemi san. Ta, sayó ximomachtijtinemi queniú tictacamatiyás Totajtzin Dios.

<sup>8</sup> Techpalehuía tensá cuac ticmachtía que totacayo ma molini huan ma techacamati ica cuali ijcón queme tejuan ticnequij. Pero cachi oc techpalehuía cuac ticmachtijtiyohue toyoljuan quenín para tictacamatisque Totajtzin Dios. Porín ne tatacamatis iixpantzincó Totecotzin, yejua ne techpalehuía axcan tech nijín tonemilis, huan no techpalehuía tech tonemilis ten hualas oc.

<sup>9</sup> Huan nijín notanahuatil, yejua ya cachi tamelautoc. Ica ya nojón mon-equi que in taneltocani ma quiyecneltocacan.

<sup>10</sup> Huan tejuan timotequitiltíaj por nijín tetapohuilis den Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón tiquiyohuía cuac techmohuispolojtinemij, porín tejuan titacuautamatij sayó tech ne Dios ten yoltica. Huan Yejuatzin ne in Temaquixtijque de nochi in talticpacuani, quijtosnequi que Dios quinq-maquixtis ne naquen ten yec tacuautamatij ihuantzín.

<sup>11</sup> Nimitzilía, tejua Timoteo, que nijín notajtoluan xiquinnahuatiltijtiu huan no xiquinmachtijtiu nochi in taneltocani.

<sup>12</sup> Amo ximotecahuili que ma senme mitzmohuispolocan porín quitasque que tejua titelpoch oc. Ta, tejua nicnequi que xiycchipaucanemi para ma no ijcón chipaucanemican no in ocsequin taneltocani ijcón queme tejua tichipaucanemi. Xiquinnexili in taneltocani ne yec chipaucanemilis ica motajtolis ten ticpixtoc ya, huan ica motatacamatilis, huan ica motetasotalis, huan ica moteicnelilis huan ica motacuatamatilis huan ica nochi moyolchipahualis.

<sup>13</sup> Ximotequitili ijcón hasta in tonal cuac nejua niajsis. Huan xiquinleero-huilij in tocnihuan senteixteno in Tajtoltzin de Dios; huan xiquinyojjolmaxitijtiu huan xiquinmachtijtiu in tocnihuan taneltocani.

<sup>14</sup> Huan amo xicsecocahua in huelilis ten Dios mitzmactilij ya. Xiquelnamiqui san que Dios mitzmactilij ya ne huelilis ne tonal cuac in huehuentzin taneltocani mitzcuatalilijque ninmahuan. Huan ijcón yejuan quichiuque porín Dios quinnactilij in tanahuatil ma ijcón quichiuhacan.

<sup>15</sup> Huan tejua, Timoteo, xicsentoca xicchiutinemi nijín tanahuatilme. Xicsencui ximomachtijtiu nijín tamachtilme para ma quitacan in taneltocani que motacuatamatilis cachi momaxitijtiu.

<sup>16</sup> Huan no nimitzilía que xicyecpixinemi moyolo para ma amo timotajta-colmacas. Xictacamati de motanextililisuan tenica tejua titamachtijtinemi para ma amo tiquinyolcajyahuas in tocnihuan. Huan xicsentoca xicchiuti nochi ten nimitzilía. Porín como ticchiuati nijín ten nimitznajnahuatijtoc, ijcón timomaquixtis tejua huan no tiquinmaquixtis nochi naquen mitzcaquilijtinemisque.

## 5

### *Pablo quilía Timoteo de quenín monequi mohuicas ihuan in taneltocani*

<sup>1</sup> Huan no nimitzilía, tejua Timoteo, que amo se taneltocque huehuentzin xiquixajua. Ta, xicyolmajxiti ijcón queme yesquía timonojnotztoc ihuan motat. Huan no xiquinyecolmajxiti in taneltocani telpocame, ijcón queme yesquía timonojnotztosquía ihuan mocnihuan taca.

<sup>2</sup> Huan no xiquinyecolmajxiti in taneltocani sihuame den cachi xihuejque ya, ijcón queme yesquía timonojnotztosquía ihuan monantzin. Huan no ijcón xiquinyecolmajxiti ica ne yolchipahualis in taneltocani ichpocame, ijcón queme yesquía timonojnotztosquía ihuan mocnihuan sihuame.

<sup>3</sup> Huan no nimitzilía que xiquinmohuisca pohua huan xiquinpalehuijtiu in sihuacahualme neques ten melau amo teyi quipía tenica moixpanoltisque.

<sup>4</sup> Pero tacán ne sihuacahal quipía oc ipiluan oso ixuihuan, yejuan nojonques monequi ma momachtijtiyacan ten Dios quimonequiltía, huan ma quinpalehuican nintatuan tenica quipiasque yejuan. Huan nijín tatacamatilis yejua ya cachi cuali huan quiyolpactía Totajtzin Dios.

<sup>5</sup> Huan ne sihuame ten melau sihuacahualme huan melau ninselti mo-cauque ya, yejuan nojonques ma tacuatamatican sayó ihuan Totajtzin Dios, huan ma moteixpantican ihuan Totajtzin Dios ica ne tatatautilis yohualitonal.

<sup>6</sup> Huan ne sihuacahualme ten sayó quichiutinemij ijcón queme yejuan quinejnequij san, yejuan nojonques miccanentinemij ya tech in tajtacol masqui yoltinemij oc.

<sup>7</sup> Huan nimitzilía que nijín notajtoluan xiquinnajnahuatili nochi in taneltocani para ma ijcón amo aquen huelis acsá ma quinteteluilijtinemi ica tajtacol in taneltocani.

<sup>8</sup> Porín no xicmati que acsá taneltocacque ten amo quinixpanoltijtiu ichancahuan oso iparientes, yejua ne quisecocahuac ya ne tacuautamatilis den hualeutoc de Dios. Huan cachi oc yejua quimajpehuasquía in Tajtoltzin de Dios, como amo quinixpanoltijtiu ne ichancahuan. Huan ne naquen ijcón quichihuas, yejua ne cachi oc amo quipía teicnelilis, huan nentinemi oc ijcón queme neques ten amo taneltocani.

<sup>9</sup> Huan no nimitzilía, tejua Timoteo, xiquintocayijcuilo tech se amat nochi in sihuacahualme. Pero xiquintocayijcuilo yejuan san den cachi xihuejque ya ten quipíaj ejeyipoal xihuit ya para ajco. Pero no xiquintocayijcuilo sayó yejuan san ne sihuacahualme ten quipiacque sayó sejsé ninyoquichuan.

<sup>10</sup> Huan no xiquintocayijcuilo sayó ne sihuacahualme ten moixmatij que chipaucanemíaj huan que quichiutinemíaj cuali tatacamatilis queme nijinques: de quiniscaltía iconehuan tech in chipaucanemilis. Huan cuali tatacamatilis se quichihua cuac se quipía tanejnequilis den quiselía aquen yesqui icalpanojcahuan. Huan no cuali tatacamatilis se quichihua cuac se quinpalehuía in tocnihuan taneltocani pero amo ica ne mohueyinecyot. Huan no cuali tatacamatilis se quichihuas cuac se motequitiltía para naquen tajyohuía. Huan no cuali tatacamatilis se quichihuas cuac se quichiutiu sayó ten chipahuac.

<sup>11</sup> Pero amo xiquintocayijcuilo neques sihuacahualme ten ayamo quipíaj eyipoal xihuit. Porín yejuan mismos ica por nintanejnequilis mosecocaahuasque de Cristo. Huan ijcón sayó quinequij ocsepa monamictisque.

<sup>12</sup> Huan como mosecocaahuaj de ne tatacamatilis de Cristo, ijcuacón mo-tajtacolmacaj. Huan cuac ocsepa quinemilíaj monamictisque, ijcuacón amo huelis oc tequitisque para Cristo ijcón queme motencaucaj ya.

<sup>13</sup> Porín como ijcón quichihuaj ne sihuacahualme, ijcuacón sayó ay tecalpanotinemij san huan ijcón mochihuaquij tatzihuini. Huan amo sayó mochihuaquij tatzihuini san. Ta, no mochihuaquij tajtoleros huan moten-calaquijtinemij campa amo intequiu; huan tajtojtinemij san ica ten amo cuali.

<sup>14</sup> Ica ya nojón nejua nicnequi que in sihuacahualme ten ayamo semi xihuejque monequi ma ocsepa monamictican huan ma quiniscaltican in-conehuan. Huan no nicnequi que melau ma poutocan queme tesihuau de se cali. Huan ma amo teyi quichiutinemij ten amo cuali, para ma amo huelis acsame techtetelulijtinemisque ica tensá tajtacol.

<sup>15</sup> Porín nimitzilía que ocsequin sihuacahualme melau mosecocaunque ya de Cristo, huan axcan cachi quitoclijtocque in amocuali Satanás.

<sup>16</sup> Huan no nimitzilía que tacán acsá se taneltocque tagat oso se sihuat quinpía ne ichancahuan sequi sihuacahualme, yejua ne monequi ma quinixpanoltijtiu ne sihuacahualme para ma amo sayó yejuan in taneltocani den templo ma quinpalehuijtoca san. Porín tacán ijcón quichihuaj, ijcuacón in taneltocani de templo cachi huelis quinpalehuisque ne sihuacahualme ten melau amo quipíaj aquen quinixpanoltisque.

<sup>17</sup> Huan no nimitzilía que in tiopanuehuentzitzin ten quinyecantiyohue ca cuali in tocnihuan taneltocani, namejuan monequi xiquinmactilican ne huehuentzitzin ajstitoc nintaxtahuil ome achichi queme quitanij. Huan ne naquen ay tanojnotztinemij huan tamachtijtinemij ica in Tajtoltzin de Dios, yejuan nojonques cachi monequi ma quiselican ajstitoc nintaxtahuil.

<sup>18</sup> Huan in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín: “Huan cuac ticnequij in cuacuohue ma quitzojtzonicsa in trigo, ijcuacón amo xictenpiqui ica tensá; porín como tequititoc ne cuacuohue, no monequi ma tacua”. Huan no in

Tajtoltzin de Dios techilá ijcuín: “Ijcón queme quimonequiltía Totajtzin Dios, ne tagat ten tequiti, ma quiseli in taxtahuil ajsitoc”.

<sup>19</sup> Huan no nimitzilía, tejua Timoteo, que amo xiquinyecaquili acsame tacán quiteluilíaj se huehuentzin den tayecanque, como amo ixnesiqui ome oso eyi testigos.

<sup>20</sup> Huan no nimitzilía que tacán senme den taneltocani quisentocaj mo-tajtacolmacatiyasque, ijcuacón tejua, Timoteo, monequi xiquintacahualti den nintajtacol senteixpan den ocsequin tocnihuan tacaquini para ma no moyolmoutican in taneltocani para ma amo no motajtacolmacacan.

<sup>21</sup> Tejua Timoteo, nimitzcahuilía nijín tequit ica in chicahualis den Totajtzin Dios huan ica in chicahualis den Totecotzin Jesucristo huan ica in chicahualis in ángeles taquehualme den ne itajitaluan de Dios, porín yejuan mitzitzocque. Ica ya nojón nimitznahuatilía que xicsentoca xictacamatiu nijín tanahuatilme huan amo xiquinchichicotasojta in tocnihuan taneltocani. Huan amo no xiquinyolicneli sayó neques ten mohuan moyoltasoj-tatinemij san.

<sup>22</sup> Huan no nimitzilía que amo niman ca ijsiucayot xictali se tocnu tanel-tocacque queme se tiopanhuehuentzin. Porín como ticpohuas queme se tiopanhuehuentzin ca ijsiucayot huan amo ticmati toni tajtacol cualcuitihuitz ne tagat, ijcuacón tejua no timotajtacolmacas ica por ne itajtacol ten cualcuitihuitz de ne tagat ten tictalij queme tiopanhuehuentzin. Huan no nimitzilía ximoyecpixinemi ica ne yolchihualis.

<sup>23</sup> Huan tejua Timoteo, nimitzilía ijcuín: Como timococojtinemi de mopox tataman deocolisti, ijcuacón amo xitayi at san. Ta, cachi cuali xitayi tzictzin vino.

<sup>24</sup> Huan no nimitzilía que achtopa que ticchihuas cuali ximotachili cuac ticnequi ticpohuas queme tiopanhuehuentzitzin porín sequi taca monextij-tiu senteixteno nitajtacoluan achtopa que Dios quinixcomacas huan quin-telchihuas. Pero sequin taca amo niman motenextijtiu nintajtacoluan como amo hasta cuac Dios quinixcomacas huan quintatzacuiltis.

<sup>25</sup> Huan xicmati que no ijcón motenextijtiu ne cuali tatabacamatilis den sequin taneltocani. Huan xicmati que ongac ocsequin taneltocani ten quichiutinemij ten cuali pero ne tatabacamatilis ten quichiutinemi, yejua ne amo monextitijtinemis senteixteno. Ta, hasta satapan quipía que monextis.

## 6

<sup>1</sup> Huan no nimitzilía de que ne taca taneltocani den taquehualme tacohualme, yejuan monequi ma quinpiacan míac mohuisyot ihuan ninpatrones. Porín como amo quipíaj mohuisyot para ninpatrones, ijcón yejuan quihuijuicaltíaj in chicahualis den tocaytzin den Totajtzin Dios huan no yejuan quitejtenehuaj totanextililisan.

<sup>2</sup> Huan ne taca taneltocani ten taquehualme tacohualme, como yejuan quipíaj ninpatrónes ten no taneltocani, ma amo quiyolnemilican que amo monequi quinpiasque mohuisyot ihuan ne ninpatrones porín ninpatrones no yejuan taneltocani. Ta, yejuan taquehualme tacohualme monequi cachi oc ma quinqequitilican ne patrones taneltocani porín ne patrones taneltocani huan sentasojme ya huan quiselisque ne yec tequif den taneltocani tacohualme. Huan nochí nijín ten nimitzilía monequi xiquinmachtijtinemi huan xiquinnojnotztinemi in taneltocani.

*Ne tacuautamatilis ihuan Cristo huan ne yolsehulils*

<sup>3</sup> Huan no nimitzilía, tejava Timoteo, xictali cuidado de ne tamachtiani ten ay tanextilijtinemij ica semi taman tamachtilis ten amo quisenijtoa queme ne tamachtilis ten hualeutoc tech ne yec tajtolme de Totecotzin Jesucristo. Porín ne nintacajayahualis amo tzineutoc itech ne tamachtilis ten cualcui ne yec chipaucanemilis.

<sup>4</sup> Huan neques taca ten tacajcayautinemij ica nintanextililisan, yejuan nojonques mohueyinectinemij san huan hasta amo no teyi quimatij. Huan ne tacajcayahuani mococoaj de nintamachilis huan mocuatapololtijque ya porín cuelitztocque ne tajtoltehuilis san de nencajtic san, huan no cuelitztocque motatajtoltehuijtinemisque san. Huan ica nijín ne tajtoltehuilis hualehua ne nexijcolot huan ne teteluililis huan ya ne tahuijuicaltilis huan ya ne tahuelitalis.

<sup>5</sup> Huan no ica nijín ne tajtoltehuilis hualehua ne cualanyot se huan ocsé tagat. Huan nijín taca tacajcayahuani, yejuan nojonques nintanemililis cuecueptoc san. Ica ya nojón amo huelis yec tanemilisque ica ten cuali huan hasta nióon no quixmatij in Tajtolztzin de Dios ten melahuac. Huan yejuan nojonques quiyolnemilíaj que se tamachtijtinemi ica in Tajtolztzin de Dios que xa yejua ica se mohueyiixpanoltía. Huan cuac tiqitas que ijcón mochiutoc ya, ijcuacón ximosecakahua de yejuan.

<sup>6</sup> Nojón hueyi melau que ica tochipaucataneltocalis mochihuaquiú queme yesquí se hueyi ricojyot. Pero ijcón mochihuas sayó inpan yejuan neques ten yolpactocque tenica Dios quinmactilía para moixpanoltijtiyohue.

<sup>7</sup> Porín xicmati que cuac tiyolicoj nican talticpac, ijcuacón ne tonal amo teyi ticualicque. Huan no ijcón cuac timomiquilisque, ijcuacón amo no teyi huelis tiquixtijtehuasque.

<sup>8</sup> Tajcón ticpíaj ya totacualisan huan totaquenuan, ijcuacón ma tiyolpactiyacan ya ica ten ticpíaj ya.

<sup>9</sup> Huan nochi naquen quinejnequij cachi oc moricojtisque, yejuan nojonques amo quimatij queniú quitequiltijtiyasque ninricojyo. Ica ya nojón yejuan niman motajtacolmacaj porín ay quichiutinemij tensá den yejuan intanejnequilis san de ne mijmiquiloyot san. Huan no ay quichiutinemij tensá tenica quijtacojtinemij nintacautamatilis. Ica ya nojón yejuan no quinijtacojtinemij san den nintacautamatilis den ocsequin taca huan no quintopeutiyo hue ocsequin taca ne campa ixpolihuilis.

<sup>10</sup> Cuac acsá quinequi sayó moaxcatilis míac ricojyot, ijcuacón xicmati que itanejnequilis de tomin quichihua ma onca míac tataman ten amo cuali tachihualisme. Huan melau ijcón mochihuac que sequin taneltocani moixtanectiyaj ica míac ricojyot. Ica ya nojón sequin quipolojque nintacautamatilis huan motajyohuilticoj ica míac tataman ohuijca yome.

*Ximoyolchijchicahua ica motacautamatilis para ma amo mitztanili in ohuijca yot*

<sup>11</sup> Pero tejava Timoteo, titequitique de Dios, nimitzilía ximochololti de nijín tajtacolme ten nimitzilijtoc ya. Huan nicnequi que tejava xicsentoca tech in chipaucanemilis. Huan no xicsentoca xicmohuistilijtiu Dios huan no xicyectacautamatiu ihuan Cristo; huan no xiteyoltasojtatiu. Huan no xiquiniyohuijtiu nochi in tajyohuilisme pero ica ne yolyemanalis.

<sup>12</sup> Huan ijcón queme in soldado motehuijtinemi ica nochi nichicahualis, no ijcón tejava ica nochi motalnamiquilis xicchiutinemi in tequit de Dios de xiquintaneltoctijtinemi acsame ihuan Cristo. Huan ximoyecaxcatili de ne nemilis ten amo queman tamis, porín yejica ya Dios mitznotzac que xicpiati.

Huan ixnesic ya motacuautamatis cuac tictenextilijtinemic ya ninixpan miacque aquen mitzcaquilijtinemique ya.

<sup>13</sup> Huan axcan nimitznojnotztoc iixpantzinco Totajtzin Dios ten quichiutica nochi ten oncac. Huan no nimitznojnotztoc iixpantzinco Jesucristo ne ten quitenextilijtinemic de que Yejuatzin Cristo Temaquixtijque. Huan no Yejuatzin quitetapohuito de Totajtzin Dios hasta inahuac in tayecanque Poncio Pilato.

<sup>14</sup> Huan nimitznahuatilia que xicyectacamatini nochi ten nimitzilia. Huan no nimitzilia que amo xiscecakahua nion se tajtol de nimitzilia, para ma ijcon amo aquen huelis mitzpajpantijtiyacan ica tajtacol. Huan no ijcon nimitzilia, xicsentoca xitacuaumatiau hasta in tonal cuac mohualuicas in Totecotzin Jesucristo.

<sup>15</sup> Huan cuac ejcos ya in tonal ten Dios quitalij, ijcuacion Jesucristo mohualuicas nican talticpac. Huan Totajtzin Dios, sayo Yejuatzin quipia nochi in chichualisme; huan sayo Yejuatzin techtatiochihuilia; huan sayo Yejuatzin in hueyi Tayecancatzin inpan nochi tayecanani. Huan no sayo Yejuatzin in Hueyichiucatzin inpan nochi in tequihuani.

<sup>16</sup> Huan sayo Yejuatzin ten amo queman miqui. Huan no sayo Yejuatzin yetica campa tatanesyacampa amo aquen huelis motoquis. Huan Yejuatzin amo aquen acasame queman quitacque nion no huelis quitasque oca ne inixtolohuan san. Huan sayo Yejuatzin ma ticmohuistilijtiyacan porin sayo Yejuatzin nachipa quipixtinemi in chichacahuelilis. Ma ijcon mochihua. Amen.

<sup>17</sup> Huan no nimitzilia, tejua Timoteo, xiquinyequili nochi ne taneltocani ricolme nican talticpac que ma amo mohueyinectinemican; huan no xiquinili sayo ma amo motachicahuilican tech ninricojyo, porin nochi ne ninricojyo huelis tajtamis san. Ta, cachi cuali tejua xiquinyequili que ma quitalican nintacuautamatis sayo tech in Totajtzin Dios, porin Yejuatzin nachipa yoltica huan Yejuatzin no technencajtatiochihuilia san ica de miac tataman para ma ijcon timoyolpactijtiyacan ica nojon tatiochihualisme de Dios.

<sup>18</sup> Huan no nimitzilia que xiquinili ne taneltocani ricolme que ma quichihuan nochi ten cuali san, pero ma moricojtilitiyacan sayo ica ne cuali tatakamatilis. Huan no xiquinili yejuan que nachipa ma teyolicnelijtiyacan huan ma tapalehuijtiyacan ica ne tomin ten quipiaj ya.

<sup>19</sup> Huan nojon ricolme como ijcon quichiutinemisque, yejuan nojonques se tonal moaxcatilijthue ne ricoljot ten melau cualias nachipa. Huan ne ricoljot de cuali tachihualisme, yejuan ne calcui yolchicahualis para ne tonal cuac tiyetinemisque iixpantzinco Totecotzin Jesucristo. Huan ica nijin tachihualisme ten ticchiutiyasque, tejuan timoaxcatilisque ne ten melau nemilis ten amo queman tamis.

### *Tanejmachtis tenica tamis nijin amatzin*

<sup>20</sup> Huan no nimitzilia, tejua Timoteo, xictacamatiau nochi nijin tanahuatila ten nimitzahuilijtehuac ya. Ximosecakahua den ne tetapohuilis tenica in tamachtiani sayo mohuelitztinemij porin nochi nojon nencajtac san. Huan no ximosecakahua de ne tatajtoltehuilis ten no monejnehuilia que me in yec tamachilis pero sayo tecajcayautinemij san.

<sup>21</sup> Huan melau sequin tamachtiani quipololque nintacuautamatis porin yejuan quineltocatiyajque ne tatajtoltehuilis ten sayo tecajcayahua huan ijcon amo cajsicque ne yec tacuautamatis de Cristo. Huan tech nijin ma sayo Dios mitzyolicnelijtiu. Ma ijcon mochihua. Amen.



## ICA OME TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOHUILIJ IN TATTANIL SAN PABLO PARA IN TAPIXQUE TIMOTEO

### *In Pablo quitajcuilohuilij Timoteo*

<sup>1</sup> Nejuatzin ya ni Pablo de nitatitanil de Jesucristo ijcón queme Totajtzin Dios quimonequiltij huan porín Totajtzin Dios motencahuaco de que techmactilis ne nemilis nachipa como tipoutinemij ihuan Cristo Jesús.

<sup>2</sup> Nimitzjcuilohuilía nijín amat para tejuia Timoteo, porín tejuatzin tino-  
sajconetzin porín nimitztaneltoctij ihuan Cristo. Huan nicnequi que  
xicpixtiu ne tatiochihualis huan ne teyolicnelilis huan ne yolsehuilis ten  
hualéhua inahuac Totajtzin Dios huan inahuac de Totecotzin Jesucristo.

### *Ma xitetapohuijtinemi de Cristo*

<sup>3</sup> Huan ijcón cuac nimitzelnamiqui tech nonetatatautilis ihuan Dios,  
ijcuacán yohualitonal nictasojcamachilía Totajtzin Dios por tejuatzin. Porín  
nejua nictequitilijtoc Totajtzin Dios ica ne yolchipahualis ijcón queme  
quichiutihualajque nohuejcautatuan.

<sup>4</sup> Huan ijcón nejua nachipa niquelnamiqui de mochoquilis cuac nim-  
itzcautehuac tech ne pueblo de Efeso. Huan axcan yohualitonal ocsepa  
nicnectoc nimitzitas para ijcón nimohueyiyolpactis.

<sup>5</sup> Porín nejua nachipa niquelnamiqui de quenin tityeajsicatacuautamatic  
ya ihuan Dios. Huan ijcón queme mohueyinan Loida tacuautamatic ihuan  
Dios huan ya monantzin Eunice tacuautamatía ihuan Dios no ijcón tejuia,  
nicmati que titacuautamatiu ihuan Dios.

<sup>6</sup> Ica ya nojón nimitzelnamicría que ocsepa xicyectequitiltijtiu nojón  
huelilis ten Dios mitzmactilij ya cuac nejua nimitzcuamapachoj ca nom-  
ahuan.

<sup>7</sup> Porín Totajtzin Dios amo techmactilij se ejecat de moucapinahualis. Ta,  
techmactilij ya se yolchichahualis huan ya ne tetasojtalis para ijcón huelis  
timoyecantiyasque ica yolchiphahualis.

<sup>8</sup> Ica ya nojón amo ximopinaucamati cuac tejuia titetapohuijtinemis de  
Totecotzin Jesucristo. Huan no nimitzilía que amo xipinaucamati de nejua  
porín nejua nechpixtocque queme preso sayó porín nitetapohuijtinemic  
de Cristo. Ta, cachi cuali tejuia no xitajyohuijtinemi cuac mitzajsitiyás ne  
ohuijcajot cuac titetapohuijtinemis de que Cristo quinequi techmaquixtis.  
Huan nochí nijín tequime huan tajyohuilisme sayó Totajtzin Dios mitzchic-  
ahualismacatiyás para tiquijyohuijtiyás.

<sup>9</sup> Huan in Totajtzin Dios Yejuatzin techmaquixtij ya huan techijitac ya  
huan technotzac ya que tejuan ma tichipaucanemican. Huan in Totajtzin  
Dios Yejuatzin amo techmaquixtij sayó ica por tocuualitachihualisuan san.  
Ta, techmaquixtij porín Yejuatzin ijcón quimonequiltij san, huan no porín  
techonyolicnelij. Huan Totajtzin Dios techyolicnelij ijcón porín tipouque ya  
ihuan Cristo achtopa que tzinehuasquía in talticpac.

<sup>10</sup> Pero axcan Dios quitenextij ne hueyi nitetasojtalis para tejuan cuac  
monextijtinoco Totecotzin Jesucristo nican talticpac. Huan Cristo quixi-  
xicoco in chichahualis de miquilis tenica in amocuali momasoutoya topan.

Huan Cristo technextilico ne nemilis ten amo queman tamis, cuac Yejuatzin tetapohuijtinemía ica Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

<sup>11</sup> Huan Totajtzin Dios nechijitac que monequi nejua ma nictetapohuijtinemi nijín Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic queme niitatitanil para ma ijcón nejua niquinmachitjinemi in tagayot ten amo poutinemij queme judíos ten Tajtoltzin de Dios.

<sup>12</sup> Huan sayó porín nictetapohuijtinemía den Tajtoltzin de Dios, niquiyohuijtoc nican nijín ohuijcyot queme preso. Pero nejua amo nimopinahuilía niyetoc nican queme preso, porín nejua cuali nicmatoc aconi ihuan nitacuautamatani. Huan no cuali nicmatoc que Yejuatzin in Cristo quipía nochi in chichualis para nechyecpixtiyás hasta cuac ne tacuitapan tonalme ya yesqui, porín sayó Yejuatzin ihuantzin nitacuautamati.

<sup>13</sup> Huan ne cuali tanextililis ten nimitzinmactilij ya, tejuá xicsentoca xictacamatiu huan no xicsentoca xichipaucanentinemi ica ne yec tacuautamatilis huan ica ne tetasojtalis. Yejuan nijinques techyecantinemisque porín no tipoutinemij ihuan Cristo.

<sup>14</sup> Huan xicyecpixinemi ica nejmach ne chipahuac Tajtoltzin ten Totajtzin Dios mitzmactilij ya. Huan xicmati que Dios mitzmactilij ya nijín Tajtoltzin ica por ne ichichualis den Yecticatzin Espíritu ten yetinemi toyolijtic.

<sup>15</sup> Huan queme ticmatoc ya, nochi in taneltocani de ne país ten monotza Asia, yejuan nojonques mosecocaunque ya de nejua. Huan ne Figelo huan ya ne Hermógenes, yejuan nojonques omen no nechsecocaunque ya.

<sup>16</sup> Huan ma Totajtzin Dios quiyolicnelijti ne taneltocque ten monotza Onesíforo ihuan ichancahuan. Ijcón niquijtoa porín yejuá miacpa huahualaya nechyoltalico huan nechylchicahuaco, huan yejuá amo quemán pinahuac de nechitaquiu cuac nejua nitzactoya huan nilpitoya ica cadenas queme nipreso.

<sup>17</sup> Huan ne Onesíforo cuac ejcoc tech nijín pueblo Roma, ijcuacán amo yolajsic de nechtemojtinemis. Ta, yejuá nechtemoaya ica nejmach hasta campa nechajsis.

<sup>18</sup> Huan tech ne tonal cuac Dios quinixcomacas in talticpacuani, ijcuacán ne Onesíforo ma no quiseliti ne teyolicnelilis imacotzinco Totajtzin Dios. Porín tejuá cuali ticmatoc ya que ne Onesíforo cuali techpalehuijtinemic cuac tisenyetoyaj tech ne pueblo Efeso.

## 2

### *Xinentinemi ijcón queme se cuali soldado de Jesucristo*

<sup>1</sup> Huan tejuá Timoteo, tinotasojconetzin porín tisenpoutocque ihuan Cristo. Huan nimitzilía que ximoyecyojyolchicautiu ica ne teicnelilis ne ten Dios techmactilijtoc porín ihuan Yejuatzin tisenpoutinemij.

<sup>2</sup> Huan tejuá Timoteo, ticactinemic ya notanextililis inixpan mías tacaquini, cuac nitamachtijtinemía ica in Tajtoltzin de Dios. Huan ne notanextililis xicui huan xiquinmacti ne taneltocani ten tiqitas que melau quinequij motequitiltisque para Cristo. Huan yejuan nojonques no ma quinextilijtinemican ocsequin tagayot ica in Tajtoltzin de Dios.

<sup>3</sup> Ica ya nojón, tejuá Timoteo, nimitzilía que xicixjicojti ne tajyohuilisme ten cualcui totacuautamatilis ihuan Cristo Jesús, ijcón queme se soldado quiyohuijtinemi ne netehuilis de guerra.

<sup>4</sup> Porín in soldado amo mocalaquitinemi tech míac tataman tequime. Ta, in soldado quinequi quichiutinemis sayó ne tequit ten quinajnahuatía ne tayecancasoldado. Huan no tejava no ijcón sayó xicchiutinemi ten technahuatía in Totecotzin Jesucristo.

<sup>5</sup> Huan nojón tagat ten mahuiltijtinemi ica ne deporte ten míac tataman, yejava ne quinequi quitanis ne hueyi tetayocolil. Pero amo huelis quitanis como sayó elihuistitinemis san huan como amo quitacamati in tanahuatilme den tayecanque.

<sup>6</sup> Huan ne naquen milajtequitijtinemi quinamiqui ma quiseli achtopa ne nisiohuilis den mochihuac ya.

<sup>7</sup> Huan tejava, Timoteo, nimitzilía xicnemilijtiu de nijín notanextililisan ten nimitzilijtoc. Huan no ijcón in Totecotzin Jesucristo mitzajsicamatiltijtiu de toni quijsosnequi nijín tajtolme.

<sup>8</sup> Huan no nimitzilía que ximotalnamictijtiu de Jesucristo ijcuín: Yejuatzin moajocuic yoltoc intzalan in ánimajme. Huan Yejuatzin no catca teconeu de ne huejcau rey David. Huan yejava ya nijín in notanojnotzalis ten cualcui ne maquixtilis tenica nitamachtijtinemi.

<sup>9</sup> Huan nijín ne notanojnotzalis ten cualcui ne nemaquixtilis. Ica por nijín nicxijxicojtoc nochi in tajyohuilisme ten nopan huetztoc cuac nechtziztzi-cojqe ica cadenas huan nechtzacuacque queme se amocuali tagat. Pero nimitzyequilía que masqui nejava nitzactoc queme preso, pero in Tajtoltzin de Dios amo huelis quitzacuasque queme preso.

<sup>10</sup> Huan ica nijín notanojnotzalis nicxijxicojtoc nochi in tajyohuilisme ten nopan huetztoc porín nicnequi niquinpalehuis in ocsequin taneltocani ten Dios quinijitac ya ma quipiacan ne nemaquixtilis. Huan niquinxijcohuilijtiu nochi ohuicayome para ma yejuan quicactiyasque in Tajtoltzin de Dios para ma no quiselican ne nemaquixtilis. Huan ticselitihue ne cualtzin nemaquixtilis ten amo queman tamis porín tipoutinemij ihuan Cristo Jesús.

<sup>11</sup> Huan nijín tajtol ten namechiliti yejava tamelautoc:

Huan como tejuan timicque ya ihuan Cristo, no ijcón tiyoltinemisque ihuan Yejuatzin sen nachipa.

<sup>12</sup> Huan como tejuan tiquijyohuijtiyohue in ohuicayome queme Yejuatzin quijyohuico, ijcuacán se tonal titayecanatihue ihuan in hueyi tayecanque Cristo.

Pero como tejuan axcan tictaatíaj totaneltocalis, no ijcón Yejuatzin se tonal teilis que amo ihuantzin tipohuij.

<sup>13</sup> Huan como tejuan amo ticsentocaj titacautamatinemij ihuan Dios, pero Yejuatzin, quema, nachipa quisentocas yolmelahuactzin huan quichi-huati ijcón queme moyectencahuac ya, porín Yejuatzin amo huelis motajtolcuepas oc.

### *Pablo tajtoa de se cuali tequitique*

<sup>14</sup> Nejava nicnequi xiquinelnamicti ocsepa in taneltocani den nochi nijín tanextililis ten nimitzilijca ya. Xiquinnahuati itencopa Totecotzin Jesucristo ma amo quisentocacan motajtoltehujtinemican. Porín nochi ne tajtoltehuilis amo teyi techchihuilía ten cuali. Ta, cachi oc quinuejelohuilía in tacaumatilis den tacaquini.

<sup>15</sup> Ximoyoyolchicahua xitequititinemi ca cuali para cuac tietotiu iix-pantzinco Totajtzin Dios, ijcuacán Yejuatzin mitzhueyichihuati porín ticuali titequitique. Huan ijcón amo teyi oncas tenica para timopinautis. Ica ya nojón no nimitzilijtoc xictequitilti in Tajtoltzin de Dios ica tamelahuac.

16 Ximosecakahua de ne tetapohuilis huan tamachtilis de namohueyitauan ten nencajtíc san. Porín xicmati que naquen tanextilíaj ica ne taman tetapohuilis san, yejuan nojonques cachi oc mohueyitajtacolmacatíyohue ya.

17 Nochi ne tetapohuilis quinmajmautinemi ica tajtacol ne tacaquini ijcón queme se cocolisti temajmahua. Huan ijcón quichiuque ne omen tamachtiani ten monotzayaj Himeneo huan ya ne Fileto.

18 Porín yejuan mosecocaunque den melahuac Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan tamachtijtinemij de que nochi in taneltocani yejuan panquisque ya yoltocque intzalan in ánimajme. Ica ya nojón yejuan quitatamilijque nintacuautamatis den sequin taneltocani.

19 Huan Totajtzin Dios quichihuac ya tech toyolijtic se yec tachicahualoni den tacuautamatis huan ijcón titecaquiliayaj ijcuín: “In Totecotzin cuali quinixmati naquen pohuij ihuantzin”. Huan no in Tajtoltzin de Dios techyequilia ijcuín: “Nochi ne ten motatautilijtinemij ica in chicahualis den nitocaytzin de Jesucristo, yejuan nojonques monequi ma mosecocauiyacan de nochi míac tataman tajtacolme”.

20 Huan tejuan titaneltocani queme yesquía se hueyi cali. Huan tech se hueyi cali onga míac tataman manamicme. Huan sequin manamicme semi cualtíaj para cualnescayot san queme ne ten tachijchiu de oro oso plata. Huan sequin manamicme semi cualtíaj para ohui tequit queme in cuohuit oso soquit.

21 Huan ijcón no tejuan titaneltocani queme yesquía timanamicme de Dios. Huan monequi ma timoyolchijchipahuacan de nochi den tajtacolme para ma tyesque timanamicme de Dios ten semi cualtíaj. Huan ijcón Totecotzin huelis techtequitlijtiyás ica ten yesqui tequit ten Totecotzin Yejuatzin quimonequiltía ma ticchihuacan.

22 Huan no nimitzilía que ximochololti de ne tajtacolme de ahuilnemilis tenica motecahuilíaj telpochme ma quinuiyacan tech in tajtacol. Ta, nicnequi xichipaucanentinemi, huan xitacuautamatinemi ica tetasojtalis huan ica ne yolsehuilis. Huan ijcón xichipaucanentinemi ijcón queme nentinemij in ocsequin taneltocani yolchipauque ten motatautilijtinemij sayó ihuan Totecotzin Jesucristo ica yec yolchipahuilis.

23 Huan no nimitzilía xicsecakahua ne tajtoltehuilis san ten sayó mimiquiloyot san, huan sayó nencajtíc san. Porín cuali ticmatic ya que nochi nojón tajtoltehuilis quichiutinemi que cachi ma onca tajtoltehuilis.

24 Huan se cuali tequitique ten quiyolpactía Dios, yejua nijín ma amo quinchihuilijtinemi ocsequin que ma no motajtoltehuilijtinemican. Ta, ne cuali tequitique de Dios, yejua ne cachi oc monequi oc ma yolyemancanemi huan ma quipixtinemi ne huelilis de quenín tamachtijtinemis ica in Tajtoltzin de Dios. Huan ne cuali tequitique de Dios ma quiyohuijtinemi in ohuijcyot ca nejmach.

25 Huan no ma quintaneltoctijti ca ne yolyemanalís naquen quixtopehuaj in tanextililis de Tajtoltzin de Dios. Huan ne cuali tequitique de Dios ma sayó quincahuili imacotzinco Dios ne taixnamiquini, para ma yejuan ma moyolnemilitij ocho de nintajtacoluan. Huan cuac moyolnemilisque ya, ijcuacón quiyecajsicaixmatisque in Tajtoltzin de Dios.

26 Huan como melau moyolnemilisque de nintajtacoluan, ijcón ocsepa talnamiquisque huan huelis mochololtisque imaco den amocuali Satanás.

Porín Satanás quinequi quincuatapololtis in tagayot para ma yejuan quitacamatiyacan ijcón queme yejua quinequi in amocuali Satanás.

### 3

*Pablo tajoa de quenín nentinemisque in tagayot tech ne tacuitapan tonalme*

<sup>1</sup> Huan tejua Timoteo, monequi xicmati que tech ne tacuitapan tonalme topan huetziqiuu ne hueyi tajyohuilis.

<sup>2</sup> Huan nemisque in tagayot ijcuín: Motasojtatinemisque yejuan san, huan yejuan xixxicuintinemisque ica tomin san, huan mohueyichiutinemisque huan mohueyinctinemisque. Huan ijcón yejuan quitelchiutinemisque Totajtzin Dios, huan amo quincacamatisque oc nintatuan. Huan amo no teyi ica motasojcamachilisque oc ihuan intatuan, huan hasta amo no quimohuis-capohuasque totacuatamatilis ihuan Dios.

<sup>3</sup> Huan ijcón nochi nojonques amo quipíaj oc tetasojtalis nión no teicneli-jtinemij. Huan yejuan sayó tepajpantinemisque san tensá ten sayó nencajtí san, huan amo hueli motzacuilíaj oc den nintanejnequilis ten cualcui tajtacol. Huan nojonques no cuelitaj san quintajyohuiltisque acsame ica toneucayot, huan no quitahuelitztinemij nochi ten cuali.

<sup>4</sup> Huan yejuan nojonques amo huelis se tacuautamatis inuan porín sayó tacajcayahuaj. Huan yejuan nojonques elihuistijtinemij san; huan mopoutinemij que semi hueyi chihuanime. Huan yejuan sayó quitemojtinemij quenín moyolpactijtinemisque pero amo quitemojtinemij quenín para quiy-olpactijtinemisque Dios.

<sup>5</sup> Yejuan nojonques mopoutinemisque no queme taneltocani huan quinejnehuilitisque queme in tacuautamatilis ten melau, pero yejuan quimajpeutyohue ne yec chichualis den techmactilijtinemi ya in Yecticatztin Espíritu. Huan nochi nijín taman tagayot nimitznejmachtía tejua, Timoteo, que ximosecakahua de nijín tacajcayahuani.

<sup>6</sup> Huan nijín tacajcayahuani yejuan ichtacatzin ay tecalijticalaquij para quincajcayahuasque ne sihuame ten amo yec quinemilijtinemij de nintacuatamatilis porín amo yec tapojpoluilme de Dios. Huan nijín sihuame motecahuilíaj ma quinuica nintanejnequilis san de yejuan san.

<sup>7</sup> Huan nijín tacajcayahuani nachipa quieyeyecoaj para momachtijtinemisque nochi tataman tamachilis ten ongac. Huan masqui ijcón quichihuaj pero amo quemán huelis quiyecajsicamatisque in melahuac Tajtoltzin de Dios.

<sup>8</sup> Huan ijcón queme ne nahualme Janes huan Jambres quichiuque cuac quixnamicque Moisés, no ijcón quichiutinemij axcan nijín tacajcayahuani cuac quimajpeutyohue in yec melau Tajtoltzin de Dios. Huan nijín tacajcayahuani nintamachilisuan quinmamauto ica tajtacol. Ica ya nojón yejuan amo huelis quipiatihue se yec tacuautamatilis ten majsitoc.

<sup>9</sup> Huan nijín tacajcayahuani amo teyi huelis quichiutinemisque den nintacajcayahuualis, porín hasta ne talticpacuani ten amo taneltocani, yejuan no quínitilijtyohue de nintachihualisuan que nochi mijmiquiloyot san. Huan no mochihuasque ihuan ne tacajcayahuani ijcón queme mochihuac cuac ne ome nahualme no moixehuijque que quixnamiquisque in Moisés.

*Pablo quicahuilijtehuac Timoteo nijín tequime*

<sup>10</sup> Huan quema, tejua Timoteo, tinechitilijtinemic huan tictacamatinemic notanextililisuan. Porín tejua tiquitac ya de quenín nichipaucanentinemíc. Huan no tiquitac ya de quenín nitequititinemic. Huan no tiquitac ya

notacautamatilis huan de quenú nicxijxicoa in ohuicayot. Huan no tiquitac ya notetasojtalis huan queniu nicsentocaya tech notequiui masqui nechtajyohuiltiyaj.

<sup>11</sup> Huan no tiquitac ya de queniu nechtemojtinenque para nechtatza-cuiltisque huan nechtajyohuiltisque. Huan tejua cuali ticmatoc nochí toni nopan mochihuac campa ne pueblojme ten monotza Antioquía huan tech ne pueblo de Iconio huan tech Listra. Huan ticmatoc ya nochí in tajyohuilis ten nopan mochihuac tech ne pueblojme, pero Notecotzin Jesucristo nechmaquixtij tech nochí nojón tajyohuilis.

<sup>12</sup> Huan yec melau que nochí naquen quinequisque yec chipaucanemisque ica ne chichualis de Cristo Jesús, yejuan nojonques tajyohuilitiyasque.

<sup>13</sup> Huan nochí nojón taca ten amo yolcualime, huan nochí nojón tacajcayahuani, yejuan nojonques cueyiltjtinemisque ica ne amocuali nintachihualisuan. Huan yejuan nojonques quisentocasque tacajcayautinemisque huan masqui yejuan san moyolcajcayautinemisque san.

<sup>14</sup> Pero tejua Timoteo, nimitzilía que xictacamatiu nochí tanextililisme ten timomachtij ya huan ten ticyecneltocac ya, porín tejua cuali ticmatoc ya aconí mitznextilijque nijín tajtolme.

<sup>15</sup> Huan tejua ipa cuali ticmatoc que cuac tipili oc ticatca, ijcuacón peuque mitznextiliyaj no nijín Tajcuilolamatzin de Dios. Huan sayó nijín Tajtoltzin de Dios huelis mitznextilis huan mitzyecantiyás para ticajsis ne nemaquixtilis, como tejua ticpixtinemi se ajsicatacuaumatilis ihuan Cristo Jesús.

<sup>16</sup> Huan nochí in Tajcuilolamatzitzin nochí yejuan Dios quichihuac ica ichichualisuan. Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios huelis se cuitinemis para ica se tamachtijtinemis huan no para ica se quintaneltoctijtinemis in tagayot ma quicautiyacan nintajtacoluan. Huan no in Tajtoltzin de Dios huelis se cuitiyás para ica quinyolmelautiyás huan para ica se quinmachtijtiyás in taneltocani de queniu chipaucanemisque.

<sup>17</sup> Huan ica nijín Tajtoltzin in tequitique de Dios mochihuaqui yec yolmasitoc huan no mochihuaqui cuali cuatamatoc, huan ijcón huelis quichiu-tiyás míac tataman den cuali tequit.

## 4

### *Tejua Timoteo, xitanojnotza ica in Tajtoltzin de Dios*

<sup>1</sup> Huan nimitzilía nijín tajtolme iixpantzinco Totajtzin Dios huan iixpantzinco Totecotzin Jesucristo ne ten hualas para quinxcomacaquiui huan quintazacuilitiquiui nochí naquen axcan yoltinemi oc huan nochí naquen momiquilijque ya. Huan Totecotzin hualas monextijtziniquiui nican talticpac para tayecanas ica ihueyichichualis.

<sup>2</sup> Ica ya nojón nimitzahuilijtehuac nijín tequit, ma xitanojnotza ica in Tajtoltzin de Dios. Xitetapohuilitinemi ica ne hueyi yolchichualis yohualitonal campa timoajsis. Huan in taneltocani xiquintaneltoctijtiui ma quicautiyacan nintajtacoluan huan no xiquinyolmejmelauiui huan no xiquinyecolmajxijtiui ica ne nejmach cuac tiquinnextilijtiyás in Tajtoltzin de Dios.

<sup>3</sup> Porín ejcos in tonal cuac in tagayot amo quiyecaquisque oc in cuali tamachtilis ten Tajtoltzin de Dios. Ijcuacón in tagayot sayó taixnamictinemisque. Huan no quitemojtinemisque ocsequin taman tamachtiani para ma yejuan quinqaquilisque sayó queme yejuan cuelitztinemisque quinqaquilisque.

4 Ijcuacón in tagayot quiseocautiyasque huan amo quinequisque quicaquisque ten melau Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón yejuan cachi oc ocsepa yasque motemolijtihue ne tetapohuilis den inueyitauan ten sayó nencajti san.

5 Pero tejava ximoyecpixinemi nachipa ica ne taixejeolisme ten tamelahua; huan no xiquijyohuijtü nochi ohuijca yome. Huan sayó ximotequitiltijti para xitanojnotztünemi ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan nochi nijín motequiü xicyecchihuati ijcón queme Totajtzin Dios mitztequimactij ya.

6 Huan nejua ni Pablo axcan nimotemactiaya ihuan Dios porín cuali nicmatoc ya que ejcotoc ya in tonal cuac nechmictisque huan ijcón nicautehuas ya nijín talticpac.

7 Huan ijcón queme in soldado motehuijtinemi ica nochi nichicahualis, no ijcón nejua ica nochi notalnamiqulis nicchiutinemic huan niquintaneltoc-tijtinemic acsame ihuan Cristo. Huan in tequit ten Cristo nechmactilij ya, nictamichihuac ya. Huan nejua nachipa nifatacamatinemic ica tacuautamatilis.

8 Huan axcan Totajtzin Dios nechchixtoc para nechmactilis se cualtzin nemactil eluiyactzinco porín nichipaucatequitijtinemia nican talticpac. Huan Yejuatzin nechmactilijti ne cualtzin nemactil tech ne tonal cuac mochihuas ne hueyi neixcomacalis, porín Yejuatzin se Taixejeojque ten melau yolmelahuactzin. Pero amo sayó nejua san nicselitiü nijín nemactil. Ta, nochi naquen quichixtosque ica tetasojtalis ma mohualuicas Totecotzin Jesucristo, yejuan nojonques no quiselisque nijín nemactil.

### *Pablo quilijtoc Timoteo ton tequit ma quichihua*

9 Huan nejua no nimitzilía amo cachi oc xinejnemati de tinechitaquiü nican campa niyetoc.

10 Porín ne tagat ten monotza Demas, yejava ne nechcautehuac ya porín cachi quiyolnejneyic quichiutinemis tamachilisme de nican talticpac san. Huan ne Demas yajqui campa pueblo Tesalónica. Huan ne notequitijcaicniü Crescente, yejava no nictitanic ma tequititi campa itatilanal de Galacia. Huan no in Tito, yejava no yajqui tequitito campa itatilanal de Dalmacia.

11 Huan sayó in Lucas nohuan yetoc. Huan ne Marcos xictemoti huan xicualcui ma huiqui mohuan porín nicmati que ne Marcos cuali huelis techpalehuis ca nijín tequit.

12 Huan ne tocnü ten monotza Tíquico, yejava ne no nictitanic ma tequititi tech ne pueblo Efeso.

13 Huan cuac tejava tihualas ya, ijcuacón nechualcuili nocochtaquen ne ten nicaahuac ichan ne Carpo tech in pueblo ten monotza Troas huan no xinechinualcuili nolibros huan noamahuan de notequiü.

14 Huan ne Alejandro in tepostequitique, yejava ne nechchiuilijtinemic miac ten amocuali chihualisme. Pero Totecotzin Jesucristo quixtahuilis ne tagat ijcón queme nechchiuilijtehuac ya.

15 Ximoyecpía de ne Alejandro porín yejava no semi moyolcualantijtinemi huan porín yejava semi quixnamictinemi in Tajtoltzin de Dios tenica titanojnotztünemi.

16 Porín cuac nechteluilijque ne achtopa ya ninixpan in tequihuani, ijcuacón niön aquen se ma nechpalehuiqui. Ta, cachi oc nechcacauteuque pero nimotatatautiliaya ihuan Dios que nijín ten yejuan nechchiluilijque ma amo Dios quinelnamiquiliti cuac Yejuatzin quinixcomacas.

<sup>17</sup> Pero Totecotzin Yejuatzin yetoya nohuan. Ica ya nojón nechpalehuij huan nechmacac ne yolchicahualis tenica nejua nihuelic nitanojnotztine-mic ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan no nechylchicahuac para ma niquintapohuijtinemi den Tajtoltzin de Dios in taca ten amo pohuij queme judíos. Huan melau Dios nechpalehuij huan nechmaquixtij inmaco nojón tequihuani, porín yejuan queme yesquía tecuanime.

<sup>18</sup> Huan no Totecotzin quisentocas nechmaquixtijtiyás tech ten amo cuali, huan nechyecpixtiyás imacotzinco para ijcón huclis nicalaquitiu nepa eluiyactzinco campa Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis. Huan ijcón sayó Yejuatzin ma ticmohuistilican nachipa huan sen nachipa. Ma ijcón mochihua. Amén.

*Pablo quintatajpaloa huan quintiochihua nijín taneltocani*

<sup>19</sup> Huan no nimitzilía que niquinontajpaloa in taneltocani Prisca huan Aquila, huan ya nichancahuan de Onesíforo.

<sup>20</sup> Huan in tocníu Erasto, yejua mocahuac tech ne pueblo de Corinto. Huan in tocníu Trófimo, yejua nicahuac nepa campa pueblo Mileto porín yejua mococoaya.

<sup>21</sup> Huan no nimitzilía que amo xinejnemati de tihualas nican achtopa que ejcosque ne tapoalme cuac taseseyas. Huan no nimitzilía que mitzontajpaloaj in Eubulo, huan in Pudente, huan in Lino, huan no Claudia. Huan amo yejuan san. Ta, nochín in taneltocani de nican mitzontajpaloaj.

<sup>22</sup> Huan nicchía que Totecotzin Jesucristo ma Yejuatzin yetica tech moyolijtic. Huan ma sayó Totajtzin Dios namechicnelijtiu. Ma ijcón mochihua. Amén.



## IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOHUILIJ IN TATTANIL SAN PABLO PARA IN TAPIXQUE TITO

### *In Pablo quitajcuilohuilía Tito*

<sup>1</sup> Nejuatzin ya ni Pablo nitequitique de Dios huan no nitatitanil de Jesucristo. Huan Cristo nechualtitanic para niquinualcuilis ne tacuaumatatilis para naquen Dios quiniitac ya ma pohuican ihuantzin. Huan no Cristo nechualtitanic para niquinyecajsicamatiltis in taneltocani de ne yec Tajtoltzin ten cualcui chipaucanemilis. Huan no Cristo nechualtitanic para niquintaneltoctis in taneltocani de ne yec nemilis ten amo queman tamis.

<sup>2</sup> Huan Totajtzin Dios amo tecajcayahua, huan Yejuatzin moyectencahuac ya desde ne achtopa que tzinpehuas in talticpac de que techmacas ne nemilis nachipa.

<sup>3</sup> Huan tech nijín tonalme Totajtzin Dios quimonequiltía namechmatiltis Itajtoltzin ica por ne notanojnotzalis. Porín Totemaquixtjcatzin Dios tacuaumatatic nohuan. Ica ya nojón nechmactilij nijín tequit huan Yejuatzin nechnajnahuatilij ma nicchiutinemi.

<sup>4</sup> Huan tejua Tito, nimitztajpaloa ica nijín amatzin. Huan nicmatoc que tejua queme yesquía tinoconetzin porín nimitztaneltoctij ya huan axcan tisebantacuaumatatij ihuan Cristo. Huan nicnequi que xicpixtiu ne tecinelilis huan ne yolsehuilis huan ne tetasotalis ten hualehua imaco de Totajtzin Dios huan imaco de Totecotzin Cristo Jesús.

### *Pablo tajtoa de ne tocnihuan tayecanani ten monotza tiopanhuehuentz- tzin huan ten monotza obispos*

<sup>5</sup> Cualí xiquelnamiqú que nejua nimitztequimactijtehuac tech ne país ten monotza Creta. Ijcuacón nimitznahuatilijtehuac que xicmejmelahuati nochi ohuijcyot ten mocautoc. Huan no nimitzilijca que que xiquintequimacti huan xiquintocayti queme tiopanhuehuentzitzin sequi taneltocani tech cada se pueblo campa onga taneltocani.

<sup>6</sup> Huan tacán acsá tocníu quinequi mochihuas queme tiopanhuehuentzin, yejua nojón monequi ma nemi ijcuín: Monequi ma chipaucanentinemi. Huan ne tiopanhuehuentzin monequi ma quipía sayó se isihuau san; huan ijcón nipíluan monequi ma taneltocacan para ma amo aquen huelis quinteluilijtinemis que ica ne pitzotic nemilis huan para amo quinteluilijtinemis que ay elihuistijtinemij san.

<sup>7</sup> Huan no ijcón in tayecanani obispos monequi ma chipaucanemican porín yejuan quinyecantinemij ocsequin tocnihuan ica itencopaca Totajtzin Dios. Ica ya nojón monequi ne tayecanque obispo ma amo mohueyinctinemi; huan ma amo no mocualantijtinemi; huan ma amo no macalauitinemij campá tahuananí; huan ma amo quitemojtinemi san de quenui quinxnamictinemis ocsequin; huan nión no ma quinctinemi tomin san.

<sup>8</sup> Ta, ne tayecanque obispo nachipa ma quipixtinemi tanejnequilis de quínselis icalpanocahuan. Huan no sayó ma quipía tanejnequilis de que ma quichiutinemi san ten cualí. Huan ma amo elihuistijtinemi san; huan no sayó ma cualí melahuac itaixejecolisuan; huan ma chipaucanentinemi; huan no monequi quimatis quenín motzacuilijtiyás ica ohuijcyome.

<sup>9</sup> Huan ne tayecanque obispo monequi ma amo quinsecocahua ne tame-lahua Tajtoltzin ijcón queme quinextilijque ya. Huan ijcón no ma hueli yejua quinyolmajxitijtinemis tagayot ma quitacamatinemican ne chipaucatanex-tillis, huan no ma hueli quintaneltoctis ne naquen cuelitaj motatajtolte-huisque san.

<sup>10</sup> Pero xiquelnamiqi que ongacque miacque ten elihuistitinemij san, huan sayó quiquinacatinemij, huan no sayó quinyolcaycayautinemij san ocsequin tagayot. Miacque ne ten ijcón quichihua, yejuan nojonques poutocque oc ihuan in taneltoctalis den judíos.

<sup>11</sup> Huan yejuan nojonques ma se quintentamatilis porín yejuan quicue-pilijtinemij in taneltoctalis de se ichancahuan ten quinequij chipauca-nentinemisque. Huan nojonques judíos no tamachtijtinemij hasta amo no Dios quimonequiltía oc ma quichiutinemican ijcón. Porín yejuan tamachtij-tinemij ica tacajcayahualis, huan sayó quinequij para motatanilijtine-misque san ca tomin.

<sup>12</sup> Ne huejcau se tagat tamachile, se de no pohuía campa pueblo Creta, huan yejua quiniytoj ipueblojcahuan ijcuín: “In pueblojuani de Creta, yejuan ipa xolopijme san huan no majyá tecuanime pitzoticque ten amo yolcual-me; huan no yejuan sayó campetzme san huan tazihuíni san”.

<sup>13</sup> Huan ne huejcautagat ten tamachile catca, yec melau ten quijtoco. Ica ya nojón nimitzilía, tejava Tito, xiquinchicaucanejmachtí in taneltocani ma quicautiyacan nintajtacoluan para ma ijcón yejuan quipixtiyacan se yec tacautamatilis.

<sup>14</sup> Nicnequi que xiquinyecnojnotza in taneltocani para ma yejuan ma amo quineltocacan oc ne netetapohuilis ten hualeutoc ihuan ne tagayot judíos. Huan no nimitzilía ijcuín que ma amo no in taneltocani quinneltoquilican oc in tanahuatilme ten hualeutoc itech ne taca san, porín ne tagayot motamisec-ocaque ya den melahuac Tajtoltzin de Dios.

<sup>15</sup> Nochi ten ongac nican talticpac chipahuac ya para nochi neques ten Dios quinyolchipahuac ya. Pero nochi naquen ten amo yolcualime huan nochi ten amo tacuautaminemij ihuan Dios, yejuan nojonques amo quimatij ten chipahuac, huan amo no quimatij ten pitzotic porín nintamachilis huan nintalnamiquilis momautoc ica tajtacol.

<sup>16</sup> Huan nojón taca ten amo yolcualime, yejuan quiytohuaj que no quix-matij Dios, pero ica nijín pitzotic chihualisme niman mota que amo melau que yejuan quineltoctaj Dios. Huan yejuan semí tamajcahalme ya, huan semí elihuistitinemij san. Huan yejuan amo huelij quichiutinemij tachihual-isme ten cuali.

## 2

### *Pablo quiyecajsicamatiltij Tito den tanextillis ten tamelaucot*

<sup>1</sup> Huan tejava Tito, nimitzilía ijcuín que cuac tiqinnojnnotzas in tanelto-cani, ijcuacón monequi xiquinnextili ijcón queme tenextilía in tamelaucot Tajtoltzin de Dios.

<sup>2</sup> Huan xiquinnejmachtí ne huehuentzitzin monequi ma yec cuatamat-canemican huan ma yec yolmajsitinemican huan ma cuicatinemican se cuali taixejecolis san. Huan ne huehuentzitzin ma no yec tacuautamatican huan ma yec tetasojtatinemican huan ma nochi tequititinemican ica nej-mach.

<sup>3</sup> Huan no ijcón xiquinnejmacti ne taneltocani ten chicaucasihuame ya, que ma mohuiscañentinemican tech ninemilis huan ma amo ay tajtolerojtinemican san, huan ma amo no motahuantijtinemican. Ta, yejuan monequi ma quitenextilijtinemican den ninchipaucanemilis.

<sup>4</sup> Huan ne chicaucasihuame ma quinnextilijtinemican osequin taneltocani sihuame ten ichpochme oc de queníu quintasojtatinemisque ninyoquichuan huan no de queníu quintasojtatiyasque ninconetzitín.

<sup>5</sup> Huan ne chicaucasihuame no ma quinnextilijtinemican taneltocani ichpochme de queníu monequi ma yolmajsitinemican huan ma quiapiacan ne yolchipahualis. Huan no monequi ma cuali motequitilican tech nincalyetolis, huan ma no quiapiacan teicnelilis. Huan no monequi ma quintacamatican ninyoquichuan. Huan ijcón monequi ma quichiutinemican in taneltocani ichpochme para ma amo aquen huelis quihuijuicaltis in Tajtoltzin de Dios ica por yejuan.

<sup>6</sup> Huan tejua Tito, nimitzilía que xiquinyecnojnotza in telpocame ten taneltocani que yejuan no ma yec yolmajsitinemican para huelis moyecanasque ica yolchipahualis.

<sup>7</sup> Pero monequi achtopa tejua xiyecchipaucanentinemi para ma ijcón osequin taneltocani ma quinejnehuililtican ne mochipaucanemilis. Huan cuac tejua ijcón tiquinnextilijtinemis ya, ijcuacán xiquinmactijtiu ica ne moyolchipahualis huan ica ne moyolmajxitilis.

<sup>8</sup> Huan xiquinnojnotza in tocnihuan ica ne Tajtoltzin ten tamelautoc para ma ijcón amo aquen huelis mitzteluilis ica ten amocuali. Huan ijcón como acsame quinequij mitztajtolixnamiquisque, yejuan nojónques mopinautisque san porín amo quiapiasque tenica mitzteluilisque.

<sup>9</sup> Huan no nimitzilía que xiquinyecnojnotza in taneltocani taquehualme ten tacohualme que ma quintacamatinemican huan ma quinyolpactijtinemican ninpatrónes tech nochi nintequiu huan ma amo sayó ay tanajnanquilijtinemican san.

<sup>10</sup> Huan ne taquehualme taneltocani monequi ma amo mochihuacan tachicotaliani. Ta, ma quinnextican que yejuan cuicaj se cuali taticamatilis huan que yejuan tacuautamatcatequitini. Huan como ijcón quichiutinemij nojón taca tacohualme, yejuan nojonques quicualnextijtiyohue in tanextilisme de Totajtzin Dios Totemaquixtjcatzin.

<sup>11</sup> Huan Totajtzin Dios quinnextilico ya nochi in talticpacuani de ni-hueyiteicnelilis, huan ica nijín teicnelilis huelis quinmaquixtis nochi in talticpacuani.

<sup>12</sup> Huan ne teicnelilis de Dios techmactijtinemi de que ma tejuan ticseco-cautiyacan ne amocuali nemilis huan ma ticmajpeutiyacan ne tanejnequilisme ten hualeutoc ihuan in talticpacuani san. Huan no ne teicnelilis de Dios technextilijtinemi ma tiyecchipaucanemican ica ne cuali taixejecolis, huan ma ticpiacan ne yolemelaucanemilis huan ma ticmohuistilijtiyacan Totajtzin Dios nican talticpac.

<sup>13</sup> Huan no Dios techmactijtinemi que ma ticchixtinemican ica nejmach hasta ne tonal cuac ticsenpiasque ne hueyi yolpaquilis cuac Yejuatzin mohualucas nican talticpac ica ne hueyi chichahualis de nicualtziyo, Yejuatzin ne ten hualajtoc ne hueyi Dios Totemaquixtjcatzin Jesucristo.

<sup>14</sup> Huan ijcón Cristo motemactij ma quimictican para ijcón quixtahuas totajtacoluan huan para techmaquixtis tech in pitzotic nemilis. Huan ijcón in Cristo techyecyolchipahuaco porín quineyic Yejuatzin que ma sayó ihuantzin ma tipoutinemican. Huan no quimonequiltij Yejuatzin que ma

tejuan no tic Yolnejnectinemican de ticchiutinemis que sayó ica ten cuali tachihualisme.

<sup>15</sup> Yejuá ya nijín ten monequi tejuá, Tito, xiquinnextilijtinemi in taneltocani huan xiquinnejmela hua ninnemilis huan xiquinyecolmajxitijti ica nochí ne yolchichualis que ma quicautiyacan nintajtacoluan. Huan amo ximocahua que ma acsame mitzmohuispolocan.

### 3

#### *Dios ica iteicnelilis techtenextía que amo titajtacolejque*

<sup>1</sup> Huan no nimitzilía, tejuá Tito, que xiquintalnamicitijtiyacan in taneltocani que ma motemactijtiyacan huan ma quintacamatiyacan ne huejueyi tayecanani huan tequihuani. Huan no xiquintalnamicitijtiyacan in tocnihuan de que yejuan ma nachipa quipiacan yoltanejnequilis para quichiu-tinemis que ten cuali chihualisme.

<sup>2</sup> Huan no xiquinili in tocnihuan de que ma amo ay tetejteneutinemican huan ma amo motajtoltehujtinemican. Ta, cachi cuali xiquinili que ma yolyemancanemican ihuan nochí in tagayot huan ma quinmohuisapohuacan nochin pueblojuani.

<sup>3</sup> Porín tejuan ne tonal cuac ayamo ticpiayaj in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón tejuan ticuatapolojtinemíaj huan amo tictacamatque Dios huan sayó timocajcayautinemíaj san, porín tejuan tiyoltziytzicautoyaj ica míac tataman tanejnequilis den amocuali. Huan tejuan sayó timoyolpaquiltijtinemíaj tejuan san. Huan no ticchiutinemíaj míac ten amo cuali, huan no tixijxicuintinemíaj san. Huan nochí techtahuelitztinemíaj. Ica ya nojón no tejuan tiquintahuelitztinemíaj se huan ocsé.

<sup>4</sup> Pero Dios Totemaquixitjcau quinnextilij in talticpacuani iteicnelilis huan itetasojtalistzin.

<sup>5</sup> Huan ijcón Yejuatzin techmaquixtico. Huan Yejuatzin huala techmaquixtico amo porín tejuan ticchiuque tensá den cuali chihualis. Ta, Yejuatzin techmaquixtico sayó porín techonyolicnelico. Huan no Yejuatzin techyancuicayolitico huan techyolchiphahuaco huan in Yecticatzin Espiritu techmacac se yancuicanemilis.

<sup>6</sup> Huan Totajtzin Dios techtoyahuilij huan techueyiyolpexontij ica in Yecticatzin Espiritu ica ne chichualis de itocaytzin de Jesucristo Totemaquixitjcau.

<sup>7</sup> Huan Dios ica ne hueyi teicnelilis techpohuac que amo titajtacolejque oc. Ica ya nojón tejuan huelis ticselis que ne nemilis sen nachipa ten axcan ticchixtocque que tictamiselijtihue.

<sup>8</sup> Nochí nijín tajtolme ten nimitzilía hueyi melau, huan nicnequi que xiquinyequili in taneltocani ca yolchichualis para ma yejuan quínejnec-tiyacan de quichiutiyas que sayó ten cuali chihualisme. Huan nochí in tanahuatilme den Tajtoltzin de Dios, yejuan nojón sayó cualcuij ten cuali huan quinpalehuáaj in talticpacuani.

<sup>9</sup> Huan no nimitzilía, tejuá Tito, ximosecakahua de tajtoltehuilis ten nencas san, huan de ne tetapohuilis den huejcaucayome. Huan no ximosecakahua de ne tajtolixnamiquilis huan amo ximoyoltehujtinemi de toni quijtosnequi ne tanahuatilme de Moisés. Porín nochí nijín ne tehuilis amo tepalehuá. Ta, nencajti san.

<sup>10</sup> Huan ta acsá tagat quinxelojtinemis taneltocani, ijcuacón tejuá xicnahuati que ma amo ijcón quichihua. Huan cuac ticnahuatis ica ojpa ya huan amo mitzcaquila, ijcuacón xicalantoca.

<sup>11</sup> Huan cuac se tagat ijcón quinxejelojtinemis san in taneltocani, ijcuacón xicmati que ne tagat yejua san moajchihuilía den Tajtoltzin de Dios. Huan no xicmati que ne tagat motajtacolmaca ica por ne amo cuali inemilis. Ica ya nojón yejua san motelchiutiu.

*Pablo quilijtoc Tito ton tequit ma quichihua*

<sup>12</sup> Huan cuac nejua niquintitanis ya ne omen tocnihuan ten monotza Artemas huan Tíquico campa tejua tiyetoc, ijcuacón ximoijsihuilí de tihualas nican tech nijín pueblo Nicópolis porín tech nijín pueblo nicnemilijtoc que nicpanotiu in tonalme de taseseyalistan.

<sup>13</sup> Huan no nimitzilía, Tito, que xicpalehui ne tocníu totetajtohuijcau ten monotza Zenas, huan no xicpalehui ne tocníu Apolos. Xiquinojquetzati ne omen huan xiquinmactili nochi ten monequi para ma ijcón amo teyi quinpolotiu.

<sup>14</sup> Huan nicnequi que ne tocnihuan taneltocani monequi ma momachti-jtiyacan de quichiutiyasque ten cuali chihualisme, huan no ma momachti-can queniú para quinpalehuisque ocsequin ten amo teyi quipíaj. Huan como ijcón quichiutiyohue nojón tocnihuan taneltocani, ijcuacón cualquis-tiyasque nintachihualisuan huan ijcón quipaquiltijtinemisque Dios.

*Pablo quintajpaloa huan quintiochihua in taneltocani*

<sup>15</sup> Huan nochi taneltocani ten nican nohuan yetocque yejuan mitzontaj-paloaj. Huan tejua no xiquintajpalo ne tocnihuan ten techyoltasojtaj porín ticpíaj sansé san tacuautamatilis. Huan ne teicnelilis de Dios ma yetinemi namoyolijtic sen nachipa. Amén.

## IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOHUILIJ IN TATTANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCQUE FILEMON

*Pablo quitajcuilohuilij in tequitique Filemón desde Roma campá yetoc preso*

<sup>1</sup> Huan nejuatzin ni Pablo ten nechtzacuacque ya queme preso porín nejua nitacautamatinemi ihuan Cristo Jesús. Huan tejua Filemón, nimitzijcuilohuilijoc iixteno in tocníu Timoteo. Huan timitztajpaloaj tejua Filemón, titotasojicniztin huan titotequiticaicniztin.

<sup>2</sup> Huan ica nijín amat no niquintajpaloa nochi in taneltocani ten mosentilíaj tech mochan para quimohuistilisque Totajtzin Dios. Huan no tictajpaloaj in sihuat taneltocacque ten monotza Apía, yejua isihuau de Filemón. Huan no tictajpaloa in tocníu Arquipo, yejua iconeu de Filemón ten techpalehuijtinemi de tictehuijtinemisque nochi tataman chihualis ten amo cuali.

<sup>3</sup> Huan nochi namejuan xicpixtiyacan ne teyolicnellis huan no ne yolsehuilis ten hualeutoc inahuac Totajtzin Dios huan inahuac Totecotzin Jesucristo.

*Pablo tajtoa de in tetasojtalis huan in tacuautamatis ten quipixtinemi in Filemón*

<sup>4</sup> Huan nejua ni Pablo nicueyitasojcamachilía Totajtzin Dios por tejua, Filemón, cuac nimitzelnamiqui tech nonetatatautilis ihuan Dios.

<sup>5</sup> Huan ijcón nicchiutinemi porín nejua nictecaquilijtinemic ya de ne hueyi motetasojtalis huan de ne hueyi motacuautamatis ten tictenextilijtinemi ihuan Totecotzin Jesús. Huan no ticnextijtinemi motetasojtalis ihuan nochi ne taneltocani yolchipauque de Cristo Jesús.

<sup>6</sup> Huan tejua Filemón, tiquinaxcatilij ya miacque de motacuautamatis de Cristo. Huan no tiquintaneltoctij ya miacque de Cristo. Huan nejua nimotatautilía iixpan Dios ica por ne yancuic taneltocani. Huan nimotatautilía ihuan Dios que ma Yejuatzin quinyecajsicamatiltijtiu ne yancuic taneltocani de nochi ne tatiochihualisme ten ticselijque porín tisenpoutocque ihuan Cristo Jesús.

<sup>7</sup> Huan no nimohuelita de nicselij se cualtzin yolsehuilis porín tejua tiqunyoltasojtatinemi in taneltocani, huan no tiqunyoltalijtinemi ne yolchipauque taneltocani.

*Pablo quitatautía Filemón que ma quichihuili Pablo se cualtagayot de quiselis ne tanamactequitique ten monotza Onésimo*

<sup>8</sup> Huan nejua ni Pablo niitatitanil de Cristo, huan ica nijín tanahuatil nicpía huelilis para nimitznahuatis toni monequi xicchiutiu.

<sup>9</sup> Huan masqui nejua cuali nihuelisquía nimitzchicaucanahuatisquía, pero amo ijcón nicchihuas. Ta, nicnequi nimitztatatautis san ica ne tetasojtalis de Cristo. Xiconita san, nejua ni Pablo nihuehuentzin ya, huan nechtzacuacque ya porín nitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Cristo Jesús.

<sup>10</sup> Ica ya nojón nimitzonueyitautía por ne taneltocacque Onésimo ten mochihuaco queme yesquía noconeu, porín nictaneltoctij ya ihuan Cristo nican campá nitzactoc.

<sup>11</sup> Ne tonalme ten panocque ya, in Onésimo yejua motaquehual tacohual catca, huan nencajtíc san nitequiu para tejuatzin porín mitzcholuuilij. Pero axcan cuali nechtequitilía nejua. Huan no cuali mitztequitiliti oc, tejua Filemón.

<sup>12</sup> Ica ya nojón ocsepa nimitzontitaniliti Onésimo ijcón queme nimitzontitanilisquía notalnamiqulís, porín ihuan Onésimo semi nimoyoltasojtatinemi axcan.

<sup>13</sup> Huan nejua nicnequisquía que ma mocahuani oc nohuan in Onésimo, para ma yejua mitzixpatcayotijto, huan ma nechtequitilijto nican campa nejua nitzactoc. Huan nechtzacuacque porín nejua nitanojnotztinemía ica ne yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilís.

<sup>14</sup> Pero nochi nijín amo nicnequi nicchihuas como amo tejua motahuelital que ma mocahua nohuan ocsepa in Onésimo. Huan como mocahuas Onésimo, ijcuacón nicnequi ma mocahua sayó por tejua moyolpaqulís huan amo porín nimitztequihuía.

<sup>15-16</sup> Huan melau in Onésimo mitzcholuuilijtehuac ya huan amo mohuan yetoya sequi tonalme. Huan achá Dios quichihuac ijcón para ma axcan huelis ticselis Onésimo ocsepa queme se motaneltoaicniu huan para ma xisenyetinemi mohuan sen nachipa. Ica ya nojón nimitzilía que ne Onésimo, yejua ne mocuepati ya, yas mochan amo queme se taquehual ten tanamac. Ta, moejcoltis campa mochan queme se motasojicniztin taneltocacque. Huan nejua semi nicyoltasojta ne Onésimo. Pero tejua cachi oc ticyoltasojtatiyás, amo queme se tanamac tequijtijque. Ta, tictasojtatiyás porín yejua se tocniztin ten poutinemi ihuan Totecotzin.

<sup>17</sup> Huan como melau tejuan tisentequitini ihuan Cristo, ijcón nicnequi xicseliti ca cuali in Onésimo queme yesquía nejua tinechsisquía.

<sup>18</sup> Huan no nimitzilía como tensá chihualís ten amo cuali mitzualchihuilijtehuac in Onésimo oso como tensá mitztahuiquílía ca tomin, pues nejua xinechtopalui nochi ten monequis.

<sup>19</sup> Huan nejua ni Pablo nimitzijuicuilohuilía nijín amat ca nomahuan. Huan ica nijín notajcuilol, xicmati que nejua niqixtahuas nochi ten Onésimo mitztahuiquilisquía. Huan no xicmati que huelis nimitzelnamictis que tejua majyá tinechtahuiquílía hasta motalnamiqulís porín nejua nimitztaneltoc-tij ya ihuan Cristo. Pero nejua amo ijcón nimitziliti.

<sup>20</sup> Ta, nejua nicnequi nicselís se cualtagayot de tejua, porín tisenpohuij ihuan Cristo. Ica ya nojón nimitzontatautijtoc que xicseli in Onésimo para que nejua ma no nicseli ne yolsehuilís tech Cristo huan ijcón nejua hasta niyolcaxanis.

<sup>21</sup> Nimitztajcuilohuilía ijcuín, tejua Filemón, porín nicyecmati que tinechtacamatis. Huan no nicmati que tejua ticchihuas cachi oc huan que nijín ten nimitzilijtoc.

<sup>22</sup> Huan no nimitzilía que xinechyectaliliti ya campa nimosehuis ompa mochan, porín nejua nicchía que Totajtzin Dios ma namechnanquili namonatautilís huan no ma nechcahua ma namechitati.

*Pablo quintajpaloa huan quintiochihua in taneltocani ihuan ichancahuan de Filemón*

<sup>23</sup> Huan mitztajpaloa ca nijín amatzin in tocnui ten monotza Epafra, ten tzactoc nohuan queme preso, porín titanojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Cristo Jesús.

<sup>24</sup>Huan no mitzontajpaloaj in Marcos huan Aristarco huan in Demas huan in Lucas. Nijín tocnihuan nochi nechpalehuijtocque tech in tequit de Cristo.

<sup>25</sup>Huan Totecotzin Jesucristo ma namechyolicnelijtiu nochi namejuantz-itzin. Ma ijcón mochiutiu. Amén.



## IN TAJCUILOLAMATZIN DE DIOS TEN QUINILIAJ HEBREOS PARA IN TOCNIHUAN JUDÍOS TEN TANELTOCANI DE CRISTO

*Nican Totajtzin Dios tajtoa itencopaca Iconetzin, Yejuatzin in Jesucristo*

<sup>1</sup> Huan ne huejcau ya Totajtzin Dios miacpa quinnojnottihualaya tohuejcautatuan ica miac tataman tamachilis, huan Yejuatzin no quinnojnottihualaya tohuejcautatuan ica itencopaca itanahuatijcahuan.

<sup>2</sup> Huan axcan tech nijín tacuitapantonalme ya, Totajtzin Dios technotztinemic ya ica itencopaca de Iconetzin, Yejuatzin in Jesucristo. Huan Totajtzin Dios quimactilij Iconetzin nochi chicahualis para ijcón Iconetzin huelis quichijchihuas nochi ten ongac nican talticpac huan nepa eluiyac. Huan no Totajtzin Dios quiaxcatilij Iconetzin nochi ten ongac.

<sup>3</sup> Huan Jesucristo Iconetzin Dios, Yejuatzin quipixtinemi ichicaucacualtziyo de Totajtzin Dios, ijcón queme in tanex quipía icualtziyo den tonaltzin. Huan Iconetzin Dios, Yejuatzin monextijtinemi huan tamati ijcón queme Totajtzin Dios tamati. Huan Iconetzin Dios, Yejuatzin ica por ichicaucatajtolan quinmatzacuilijtoc huan quinyecana nochi ten ongac. Huan Jesucristo Iconetzin Dios, Yejuatzin quichihualtico de que ma timocahuacan tiyolchipaque de nochi totajtacoluan ica por Yejuatzin itequiu. Huan cuac techtamichipahuaco ya den tejuan titalticpacuani de nochi totajtacoluan, ijcuacán Yejuatzin yajqui eluiyactzinco huan motalito iyecmacopaca Itajtzin Dios ten quipixtinemi nochi chicahualis campá ichicaucahuelilispán.

*Nican tajtoa de Iconetzin Dios, Yejuatzin cachi hueyichiuque huan que nochi in ángeles taquehualme de Dios*

<sup>4</sup> Huan Iconetzin Dios, Yejuatzin Cristo Jesús ten mochihuaco cachi hueyi tayecanque huan que in ángeles. Huan Yejuatzin mochihuaco cachi hueyichiuque porín quiselij ya imaco Itajtzin Dios cachi hueyi itocaytzin. Huan ne tocay cualcuí cachi hueyi tanahuatil huan que ne tocay ten quiselique in ángeles.

<sup>5</sup> Huan hueyi melau nochi nijín ten namechilijtoc porín Totajtzin Dios amo quemán quinnojnottzac iángeles ijcón queme quiluij Iconetzin. Pero Totajtzin Dios quilij Iconetzin ijcuín:  
Tejuatzin tinoconetzin,

huan axcan nimitzmactilij ya nochi chicahualis porín Nejuatzin nimotajtzin.

Huan ocsepa Totajtzin Dios quilij Iconetzin ijcuín:  
Nejuatzin nachipa nicsentocas nimotajtzin niyesqui,  
huan Tejuatzin nachipa tinoconetzin tiyesqui.

<sup>6</sup> Huan cuac Totajtzin Dios cualtitanic Iyojtzin Conetzin nican talticpac, ijcuacán Yejuatzin quijtoj ijcuín:

Ximohuistilican Noconetzin, nochi de namejuan nannoángeluan.

<sup>7</sup> Pero no Totajtzin Dios tajtoa de iángeles ijcuín:

Nejuatzin niqinchihuac noángeles ma tamatican queme chipactzitzin ejecame.

Huan noángeles,

yejuan nojonques notequiticahuan.

Huan yejuan tequititinemij nican huan nepa, ijcón queme in tit cuac momejmelahua nican huan nepa.

<sup>8</sup> Huan ocsepa Totajtzin Dios tajtoa de Iconetzin ijcuín:

Tejuatzin tion Dios, huan Tejuatzin titayecantinemis sen nachipa huan sen nachipa.

Huan tionmaactinemi sen nachipa se tacotzin tenica quitenextijtinemi que timomasoutinemi nohuiyampa ica sayó ten melahuac huan ten yectic.

<sup>9</sup> Tejuatzin ticyolnejnequi sayó ten yectic huan amo timoyolpactijtinemi ica ten amocuali.

Ica ya nojón Nejuatzin ni Dios, huan nimo Dios huan nimitzmactilij ya hueyi yolpaquilis de xiyetinemi sen nachipa tionhueyitayecancatzin.

Huan yec melau amo niquinmactilij neques ten mohuantzin tequitijtinemij de nijín tanahuatil.

<sup>10</sup> Huan ocsepa Totajtzin Dios tajtoa de Iconetzin ijcuín:

Tejuatzin tion Teconetzin, ne achtopa ya ticontzinehualtij huan ticonchijchihuac nochi ten ongac nican falticpac,

huan no ticonmachijchihuac nochi ten ongac nepa eluiyactzin de ejecaixco.

<sup>11</sup> Huan nochi ne motachijchihual se tonal ixpolihuisque.

Pero Tejuatzin amo queman tionixpolihuis.

Huan ne motachijchihualan, se tonal ijtacahuisque ijcón queme ijtacahuis se tilma.

<sup>12</sup> Huan nochi ne motachijchihual ticonpatilis ijcón queme se tilma ten tamojmotzol.

Huan nochi motachijchihualan tajtamis queme se tilma ten amo cualtía oc. Pero Tejuatzin nachipa tiyetinemis huan amo queman timopapatatinemis, huan amo queman tamis monemilis.

<sup>13</sup> Huan Totajtzin Dios amo queman quinnojnnotzac iángeluan ijcón queme monojnotzac Yejuatzin ihuan Iconetzin cuac quilij ijcuín:

Tejuatzin tinoconetzin, ximosehuijtzino noyecmacopaca porín nochi ticpía ya chichualis.

Huan Nejuatzin niquintatacamatiltis monahuactzinco nochi neques ten mitztahuelitzinemij.

Huan no niquintaliti momatampa neques ten mitztahuelitzinemij ijcón queme cuac se mometzajtalía tech se icpal.

<sup>14</sup> Huan nochi iángeles de Dios yejuan nojonques tanahuatiani ejecatzin ten chipauque ten sayó motequitiltijtinemij para Dios. Huan Dios quinqualtiantoc iángeluan para quinpalehuijtinemisque nochi neques ten motemactiyohue itech ne nemaquixtilis.

## 2

*Nican tajtoa de ma timoyecpixtiyacan para ticyeajscapiatihue ne nemaquixtilis*

<sup>1</sup> Ica ya nojón ma ticyeaciquan huan ma ticyectacamatiyacan nochi ten ticacque ya den Tajtoltzin de Dios para ma amo timosecocahuatij den ojtzin de Dios.

<sup>2</sup> Huan ne achtopa ya Dios techmactilij ya Itajtoltzin intencopaca in ángeles huan nochi motaminextico ya ijcón queme Yejuatzin quitilij ma mochihuaqui. Huan no Dios quintatzacuiltij nochi neques ten amo tatacamatihualajque ica ne Itanahuatiltzin.

<sup>3</sup> Pero cachi oc tejuan amo timaquisasque de ne tatzacuiltis como amo tictacamatinemij nijín cachi hueyi temaquixtilis ten Yejuatzin techtenilijtoc. Huan nijín cachi hueyi temaquixtilis ten Totecotzin Jesús quitetapohuijtine-mico ya. Huan neques ten quicactinenque in tanojnotzalis de Jesús, yejuan nojonques techmatiltijtenenque huan techpanoltijtihualajque.

<sup>4</sup> Huan Totajtzin Dios quiyectenextijtinemi que hueyi melau nijín temaquixtilis ica por nescayome de Dios huan tataman mohuiscatequime. Huan no Totajtzin Dios techxexelohuilijtihuitz tataman huelilisme ica in chichualis den Yecticatzin Espíritu ijcón queme Yejuatzin quimonequiltij ya.

*Nican tajtoa de que Jesucristo mochihuaco tagat ijcón queme itequiticaic-nihuan*

<sup>5</sup> Huan Totajtzin Dios amo queman quinmatilijca iángeles tanahuatil ma yejuan tayecantinemisque satepan tech ne tonalme ten motoquijtihuitze oc. Huan namechnojnotzóc de ne tonalme ten huitze oc.

<sup>6</sup> Sayó nicnequi namechtapohui den Tajtoltzin de Dios campa secan tajtoa den talticpactaca ijcuín:

Totajtzin Dios, amo ticajsicamatij queyé Tejuatzin tiquinelnamictinemi oc den tejuan titalticpacuani.

Huan amo no ticajsicamatij queyé semi timoyolcuejmolojtinemi den taltic-pacyetoni porín yejuan sayó tajtamisque san.

<sup>7</sup> Huan Tejuatzin ticchihualtij que in talticpacuani ma amo semi hueyichihuanime ipan sequin tonalme.

Huan no tiquinonchihualtij que ma cachi hueyi chihuanime in ángeles.

Pero cachi satepan Tejuatzin ticonueyipantalij in talticpacuani huan tiquinonmohuiscapohuac.

Huan Tejuatzin tiquntayecancatalij in talticpactaca que ma yejuan tayecan-tinemican ipan nochi ten Tejuatzin ticonmachijchihuac ya.

<sup>8</sup> Huan Tejuatzin tiquinontayecancaquetzac ya in talticpactaca que ma yejuan momasoutinemican ipan nochi ten ongac.

Huan amo teyi ongac taman oc que ma amo quiyecantinemican in taltic-pactaca. Huan masqui ijcón Dios quijtoj ya, pero ayamo ijcón mochiu-toc porín tiqiztinetinemi que ayamo quitacamatinemij in talticpactaca ipan nochi ten Dios itamachijchiu ya.

<sup>9</sup> Pero hueyi melau axcan tiqiztinetinemi que in Totajtzin Dios quihueyi-panchihuac ya Cristo Jesús, masqui Yejuatzin amo semi hueyichiuque catca ipan sequi tonalme. Porín Totajtzin Dios quichihualtij que ma cachi hueyi chihuanime in ángeles ipan sequin tonalme. Pero mochihuac cachi satepan Dios conueyipantalij huan conmohuiscapohuac Cristo Jesús porín ne tajyohuilis ten quipanoco Yejuatzin cuac momiquilico tech in colotzin. Huan Totajtzin Dios techyolicnelij huan quimonequiltij ma momiquili Cristo Jesús huan ma techixpatcayotiqui ica por totajtacoluan de nochi tejuan titalticpacuani.

<sup>10</sup> Huan Totajtzin Dios quichijchihuac nochi ten ongac, huan nochi ten ongac Dios quichihuac para ica quiselis ne nemohuistililis den talticpacuani. Huan Totajtzin Dios quimonequiltij quinajocuis huan quinuicas miac conetzitzin para ma yetotij ihuatzin ne eluiyactzinco campa itacuatzijoycan. Ica ya nojón Totajtzin Dios quipiac de quitamiyolmajxitis in Jesucristo ica ne tajyohuilis ten Yejuatzin quipanoco ya. Huan ica ne tajyohuilis Jesucristo mochihuaco Temaquixtijque inpan nochi iconetzitzin de Dios.

11 Huan nochi neques ten yolchipauque ya de nintajtacoluan, yejuan nojonques poutinemij ihuan Totajtzin Dios. Huan Jesucristo no poutinemi ihuan Totajtzin Dios huan quinyolchিপautinemi nochi iconetzitzin de Dios. Ica ya nojón Jesucristo amo mopinaucamati de quinphoahas iconetzitzin de Dios queme iicnihuan.

12 Huan in Tajtoltzin de Dios tajtoa de ne Cristo Jesús campa Yejuatzin quinojnotztoc Itajtzin Dios ijcuín:

Notajtzin Dios, niquintapohuiti nochi noicnihuan de aconi Tejuatzin.

Huan nimitzonueyimohuistilijtos Tejuatzin campa mosenpansentilía monconetzitzin para ijcón mitzonueyimohuistilisque.

13 Huan ocsecan in Tajtoltzin de Dios tajtoa de ne Cristo Jesús campa Yejuatzin monojnotztoc ihuan Itajtzin Dios ijcuín:

Notajtzin Dios, nopal nitacuatamati, Tejuatzin.

Huan ocsepa in Tajtoltzin de Dios tajtoa de Yejuatzin ijcuín:

Nejuatzin nican niyetoc ihuan nochi iconetzitzin de Dios ten Yejuatzin nechoninmactilij.

14 Huan Cristo Jesús monacayotico nican talticpac huan mochihuaco se talticpactagat ijcón queme nochi iconehuan de Dios den talticpacnemij. Huan ijcón quichihuaco Jesucristo para quitahuejuelohuilis in amocuali Satanás ica ne tajyohuilis ten quipanoco Yejuatzin cuac momiquilico. Huan ijcón Cristo momiquilico para quijtacohuilij Satanás ten quipiaya huelilis para techijtaojtoya tech in miqulilis.

15 Huan ica imiquilis de Cristo, Yejuatzin quintacajcahualtico in talticpacuani imaco in amocuali Satanás porín nochi neques in Satanás quinquitziqijtoya queme yesquia iiaxcahuan. Huan yejuan nojonques poutoyaj imaco in amocuali Satanás porín yejua quinmoucacalaquijtoya de que se tonal momiquilithue sen nachipa.

16 Huan hueyi melau que Jesucristo huala amo para quinpalehujitnemis in ángeles de Dios. Ta, Cristo huala para quinmaquixtis nochi neques ten tacuatamatij ihuan Dios ijcón queme tohuejcautat Abraham tacuatamatic inahuac Totajtzin Dios.

17 Huan para techmaquixtis, monequic que Cristo ma mochihua huan ma tamati queme se tagat taminemi. Huan no monequi que Cristo ma mochihua se tayecancatiopixcat ten teyolicnelijtinemi huan ten quitequitilijtinemi Totajtzin Dios ica melaucayot. Ica ya nojón cuac Cristo Jesús momiquilij ya, ijcuacán Yejuatzin huelic quixtahuac ya in tajtacolme de nochi talticpacuani.

18 Huan ijcón Cristo Jesús quixijxicoco nochi tataman tajyohuilis cuac ne amocuali Satanás quiyolelihuisuij Cristo ica tajtacol. Ica ya nojón cachi oc Cristo huelis techpalehujitnemis para ma tejuan no ticxijxicojtinemis que tataman tajyohuilisme cuac in amocuali Satanás techyolelihuisuía ica tajtacol.

### 3

*Nican tajtoa de Cristo Jesús, Yejuatzin cachi hueyichiuque huan que ne Moisés*

1 Ica ya nojón, notasojicnihuan ten nanyolchípauque, Totajtzin Dios namechijitac ya huan namechnotzac que xipoutinemican ihuatzin. Huan cuali xiyequitilican Cristo Jesús. Porín Yejuatzin Cristo itanojnotzcaw de Dios huan Yejuatzin no in tayecancatiopixcat para tejuan techyolmajxititnemis ica totacuatamatilis ihuan Dios.

<sup>2</sup> Huan Totajtzin Dios quitequimactij Cristo ica tataman tequit. Huan Cristo Jesús quiajsicachihuaco ica nejmach nochi ten Totajtzin Dios quinahuatiliy ya. Huan no ijcón Moisés quiyectamichihuac nochi tataman tequit ten Totajtzin Dios quinahuatiliyca ma quichihua intzalan ipueblojcahuan de Dios.

<sup>3</sup> Huan Totajtzin Dios quihueyipohuac Moisés. Pero Dios cachi oc quihueyipanchihuac in Jesús, ijcón queme se calchijchihuahue quinamiqui cachi mohuisyot huan que in cali.

<sup>4</sup> Huan ipa yetoc se acsá nican talticpac ten quichijchihuac cada cali. Pero Totajtzin Dios Yejuatzin quichijchihuac nochi ten ongac. Ica ya nojón cachi oc ticmohuistilíaj Dios ten quichijchihuac nochi ten ongac.

<sup>5</sup> Huan hueyi melau que in Moisés cuali tequitique porín quiyecajsicachihuaco nitequiu, nochi ten Dios quinahuatiliy ma quichihua intzalan ipueblojcahuan de Dios. Huan in Moisés cuali tequititinemic porín quinyectenextilijtinemic ipueblojcahuan de Dios nochi tanextilisme de Dios ten quipía de motetapohuiquiu satepan.

<sup>6</sup> Huan Cristo Jesús quiyecajsicachihuaco nitequiu porín Yejuatzin Totecotzin de Dios. Huan Yejuatzin tequititinemic intzalan ipueblojcahuan de Dios. Huan nijín tejuan ya tipueblojcahuan de Dios cuac tejuan ticsentocaj titacautamatihue ihuan Dios hasta ne tonal cuac mohualuicas Cristo. Huan no ma timoyolpactijtinemican ica por ne nemaquixtilis majsitoc ten ticselitihue imaco Totajtzin Dios.

*Nican tajtoa de queniu Dios quinmactilijtinemi ipueblojcahuan se cualtzin yolsehuilis*

<sup>7</sup> Ica ya nojón ma ticaquican ne ten techilijtoc in Yecticatzin Espíritu tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:

Axcan xicaquilican ten Totajtzin Dios namechilijtoc ijcuín:

<sup>8</sup> “Nejuatzin namechilía que amo xicmajpehuacan in Tajtoltzin de Dios ijcón queme quichiutihualajque ne ipueblojcahuan de Dios tech ne tonalme cuac nentinemíaj campa tayiucan.

Ijcuacán yejuan quixnamicque Dios cuac amo quineltocacque de que cox Dios inuan yetinemic.

<sup>9</sup> Tech ne tayiucan namohueyicautatuan quinequíaj quitasque cox Nejuatzin nicchihuati ijcón queme nimoyectencauca ya.

Huan yejuan quitelpantijtihualajque de nechtejtenehuaj.

Huan amo yec tacuautamatihualajque Nohuantzin, masqui nochi yejuan quitztinengue nochi míac tataman nomohuiscatequihuan ten nichitininemic ipan omeopal xiutica.

<sup>10</sup> Ica ya nojón nimohueyiyolcualantij ihuan nojón tagayot,

huan niquitoj que nachipa nijín pueblojuani mocuatapololtijtinemic ica por nintamachilis ten hualehua de ninyoljuan.

Huan yejuan amo motecahuilíaj ma quixmatican notanahuatil huan amo no quinecque nentiyasque tech noojpan.

<sup>11</sup> Ica ya nojón nimohueyiyolxocolij ica ne iamocualitachihualisuan.

Huan nimocualancayectencauca ihuan ne pueblojuani

que yejuan amo queman quiselitiyasque ne yolsehuilis ten Nejuatzin nicnequíaj niquinmactilis”.

<sup>12</sup> Notasojcnihuan, ximoyecpiacan de ne tataman amocuali tamachilisme, para ma amo senme de namejuan ma mosecocahua den

Tajtoltzin de Dios porín amo quiyecneltocatinemi in Dios ten yoltica sen nachipa.

<sup>13</sup> Huan para amo nanmosecocahuasque de Dios, namechilía cachi cuali mosta mosta ximoyolmajxitijtiyacan ica in Tajtoltzin de Dios se huan ocsé mientras Dios techyolicnelijtinemi oc axcan. Huan ximoyolmajxitijtiyacan para ma amo ximoyolcajayautinemican ica in tajtacol huan no para ma amo ximochihuacan nantaixnamiquini de Dios.

<sup>14</sup> Huan ticsentocaj titacuatamatiyohue ihuan Cristo hasta ne tonal cuac Yejuatzin mohualucas ijcón queme titacuatamatihualaya desde ne achtopa ya. Huan como ijcón ticchiutiyohue, ijcuacón ticsentocasque tipoutiyasque ihuan Cristo Jesús.

<sup>15</sup> Huan ocsepa namechilía ijcón queme namechilijca que in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín:

Xiyecaquilican nochi ten Dios namechilijtoc, huan amo xicmajpeutiyacan Dios,

ijcón queme quichiutihualajque neques ten quixnamicque Dios.

<sup>16</sup> ¿Huan aconi catca neques ten quicaquilijque in Tajtoltzin de Dios huan de ompa quixnamicque Dios? Yejuan neques ipueblojcahuan de Dios ten Moisés quínualquixtito campa ne país Egipto. Yejuan nojonques quicaquilijque in Tajtoltzin de Dios huan de ompa yejuan quimajpeuque Dios.

<sup>17</sup> Ica ya nojón Totajtzin Dios cualantinemic ipan omepoal xiutica ica por ne ipueblojcahuan porín yejuan quisentocayaj motajtacolmacatinemíaj. Ica ya nojón nochi yejuan momiquilijque campa ne tayiucan.

<sup>18</sup> Huan nochi neques ten amo tatacamatinenque, yejuan nojonques Dios inuan mocualan cayectencahuac que yejuan amo queman quiselitihue ne yolsehuilis.

<sup>19</sup> Huan ijcón tiquitaj que ne ipueblojcahuan de Dios amo huelic quipiasque ne yolsehuilis ten Dios quinequía quinmactilis porín yejuan amo motechahuilijque de quiyecneltocasque Dios.

## 4

<sup>1</sup> Ica ya nojón axcan Totajtzin Dios techtenilijtoc oc de que ma ticselican ne yolsehuilis de Dios. Pero monequi que ma timoyecpíxtinemican para ma amo mochihua que acsame de namejuan ma amo nanquiselitij ne yolsehuilis ihuan Dios.

<sup>2</sup> Huan ijcón queme quicaquilijtihualaya in Tajtoltzin de Dios ne huejcau ipueblojcahuan de Dios, no ijcón tejuan technoynotzacoj ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Pero ne huejcau ipueblojcahuan de Dios amo teyica quinpalehuij cuac quíncaquiltijque ne tanojnotzalis de Dios. Porín yejuan quicacque ne tanojnotzalis ica ne inacasuan san. Pero amo quiyecneltocasque tech ninyolojuan.

<sup>3</sup> Pero, quema, tejuan ticyecneltocaj ya ne itanojnotzalis de Dios. Ica ya nojón tejuan cuali ticselitiyohue ne yolsehuilis ihuan Dios. Huan tech in Itajcuilolamatzin de Totajtzin Dios, Yejuatzin technoynotzac de ne yolsehuilis ijcuín:

Ica ya nojón nimocualan cayectencahuac ya

que yejuan amo queman quiselitiyasque ne yolsehuilis ten Nejuatzin niquinmactilisquía.

Huan desde ne tonal cuac Yejuatzin quitamichijchihuac ya in talticpac huan eluiyac, ijcuacón Dios amo monequi oc quichihuas ocsé tensá tequit.

<sup>4</sup> Huan nochi nijín ticmatij porín secan tech in Tajtoltzin de Dios techiluía de ne ica chicome tonal ijcuín:

Huan Totajtzin Dios ipan chicome tonal mosehuj huan amo tequitic oc.

<sup>5</sup> Huan no ocsecan quijtoa tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:

Yejuan nojonques amo quiselijtiyasque ne yolsehuilis ten Nejuatzin niquinmactilisquía porín amo tacuautamatque nohuantzin.

<sup>6</sup> Pero axcan sequín ipueblojcahuan de Dios ongacque oc ten huelis quiselijtiyasque ne yolsehuilis ten Dios quinequi quinmactilijtiu. Huan ne huejcau ipueblojcahuan de Dios achtopa ya quíncaquiltijca ya ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Pero yejuan amo quiselijque ne nemaquixtilis porín yejuan amo tatacamatque.

<sup>7</sup> Ica ya nojón axcan Dios osepá quitelij ocsé tonal cuac ipueblojcahuan huelis quiselijtiyasque nijín yolsehuilis. Huan nijín tonal, yejua de axcan ya. Huan nochi nijín ticmatij porín in Totajtzin Dios technojnotza ica itencopaca ne huejcau rey David huan secan in Tajcuilolamatzin techilía ijcuín:

Xicyecaquilian nochi ten Dios namechilijot,

huan amo xicmajpeutiyacan Dios Itajtoltzin.

<sup>8</sup> Huan tacán ne huejcautayecanque Josúe quinseliltiani ne yolsehuilis den ipueblojcahuan de Dios, ijcuacón Totajtzin Dios amo technojnotztosquía oc de ne tonal cuac techmactilisquía ne yolsehuilis.

<sup>9</sup> Ica ya nojón namechilía que oncatiyás oc tonalme cuac Dios techmactilijtiyás ne yolsehuilis nochi tejuan tiipueblojcahuan de Dios. Huan ne yolsehuilis tamati queme cuac se mosehuía de nitequiu tech ne tonal de nesehuilis.

<sup>10</sup> Huan nochi neques ten axcan quiselijtiyasque ne yolsehuilis ihuan Dios, yejuan nojonques amo motequitiltijyasque oc de moseliltisque ne yolsehuilis. Ta, yejuan mosehujtinemis que ihuan Dios ijcón queme Dios ipan chicome tonal mosehuj huan amo tequitic oc.

<sup>11</sup> Ica ya nojón monequi ma timofuerzahujtiyacan para ticselijtiyasque ne yolsehuilis ihuan Dios, para ma amo aquen oc ma quichiutinemi ijcón queme quichiutinene ne huejcau ipueblojcahuan de Dios cuac yejuan amo quiyecneltocacque itanahuatil de Moisés.

<sup>12</sup> In Tajtoltzin de Dios quipía huelilis huan quitemaca nemilis. Huan in Tajtoltzin de Dios quinejnehuilía queme se machete ten ojcan tene. Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios calaqui tech totamachilis huan quitatemoliti ne totamachilis tech toyolo huan totalnamiquilis, huan ajsis hasta campa hualeutoc nochi totamachilisuan. Huan in Tajtoltzin de Dios techtaminextilía cox cuali oso amo cuali nochi ten ticnemilijtinemij huan nochi ten ticyoluelitaj ticchihuasque.

<sup>13</sup> Huan Totajtzin Dios quichijchihuac nochi ten ongac. Ica ya nojón amo teyi ongac tamachilis oso tagayot ten huelis motaatijtinemis ihuan Dios. Porín nochi ten ongac nestinemi ya iixpantzinco Dios huan amo huelis motaatis ihuan Dios. Huan nochi tejuan monequi timonextijtihue iixpantzin Dios para ticmacatihue cuenta Dios de nochi ten ticchiutinene que nican talticpac.

### *Nican tajtoa de Cristo Jesús, Yejuatzin in cachi hueyi tiopixcatzin*

<sup>14</sup> Jesús Yejuatzin Teconetzin de Dios huan axcan Yejuatzin tohueyitiopixcatzin ten yajqui calaquito campa yetica Totajtzin Dios. Ica ya nojón monqui ma ticsentocacan ma titacuautamatiyacan ihuan Cristo Jesús.

<sup>15</sup> Huan Jesús tohueyitiopixcatzin, Yejuatzin techyolicnelijtiyás porín Yejuatzin moajsicamatiltijtiyás que tejuan cuali huelis ticuetautihuetzisque de totacuautamatis. Huan Jesús techmatilijtiyás porín Yejuatzin quixixicojtihuala ya nochi taman tajyohuisme cuac in amocuali Satanas quiyolelihuisui ica tajtacol, ijcón queme tejuan techyolelihuisui ica tajtacol in amocuali Satanas. Huan Yejuatzin masqui tajyohuiaya, pero amo queman motajtacolmacac.

<sup>16</sup> Ica ya nojón, monequi ma timotoquijtiyacan ica hueyi yolchichualis campa Totajtzin Dios ichicaucahuelilipan porín ompa ya Dios techaxcatíla ne itetasojtalis. Huan no ompa ticajsij ne itecnelilis huan ne itapalehuilis para timopalehuisque tech ne momento cuac monequi.

## 5

<sup>1</sup> Huan cada se hueyi tiopixcat, yejua ne in tagayot quijitacque huan quitailijque ma quinxpatcayotis ica por yejuan in tagayot iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan yejua ne tiopixcat ten quitailíaj, yejua ne quimactilía Dios tetayocolilme huan oculinme ten quimictilíaj para ijcón Dios quintapopoluis in tagayot de nintajtacoluan ica por nojón tetayocolilme.

<sup>2</sup> Huan ne hueyi tiopixcat no quimachilijtinemi que motajtacolmaca yejua san ijcón queme aquen yesqui tagat motajtacolmaca. Huan queme ijcón ne tiopixcat tajyohuijtinemi porín tajtacle, ica ya nojón yejua cuali hueli quinmatilía huan quinxicohuilía nochi neques ten amo cajsicamatij in Tajtoltzin de Dios. Huan ne tiopixcat no quinxicohuilía neques ten sayó motajtacolmacatinemij.

<sup>3</sup> Huan ne hueyi tiopixcat, queme yejua tajyohuijtinemi ica tajtacol, ica ya nojón no monequi quimactilis Dios tetayocolilme para ijcón quixtahuas yejua mismo itajtacol. Huan no ijcón huelis quimactilis Dios tetayocolilme para ica quinxicohuilis nintajtacoluan neques ten ipueblojcahan de Dios.

<sup>4</sup> Huan amo aquen mocuilía ne mohuisyot de mochihualtis se hueyi tiopixcat. Ta, sayó Totajtzin Dios quijitas se tagat huan quitalis ma tequititinemi queme hueyi tiopixcat. Huan no Dios quichihualtij ma tequititinemi ne huejcautetat Aarón queme hueyi tiopixcat.

<sup>5</sup> Huan ijcón no mochihuac que Cristo amo mochihualtij iselti san ma tequititinemi queme hueyi tiopixcat. Ta, sayó Dios quimactilij Cristo ne tequit huan ijcón Yejuatzin quihueyipantalij Cristo queme se hueyi tiopixcat. Huan nochi nijín ticmatij porín in Tajtoltzin de Dios techilía que Totajtzin Dios quiluij Iconetzin ijcuín:

Tejuatzin tionnoconetzin,

huan axcan nimitzmactilij ya nochi chichualis porín Nejuatzin nimo Tajtzin.

<sup>6</sup> Huan no osecan tech in Tajtoltzin de Dios Totajtzin Dios quiluij Iconetzin ijcuín:

Tejuatzin, titequititinemis queme tiopixcatzin sen nachipa.

Huan Tejuatzin titequititinemis ijcón queme tequititinemic ne huejcautiopixcat ten monotza Melquisedec.

<sup>7</sup> Huan cuac Cristo Jesús nentinemía nican talticpac, ijcuacán Yejuatzin motatautaliaya huan moteixpantiaya ihuan Dios. Huan Cristo quitzajtziaya Itajtzin ica ne itatautalis huan hasta no ca choquilis. Porín sayó Totajtzin Dios quipixtinemic huelilis para quitacajchualtis Cristo Jesús de ne chichahualispan campa in miquilis momasoutoc. Huan ica por ne itatautalis de Cristo,



Totajtzin Dios quicaquilij huan quipalehuij Iconetzin, Yejuatzin Cristo Jesús, porín Cristo Jesús yec tacuautaminemic ihuan Totajtzin Dios.

<sup>8</sup> Huan Cristo Jesús masqui Yejuatzin Teconetzin de Dios, pero Yejuatzin motecahuilij de momachtijtinemis queniu quitacamatis Totajtzin Dios ica por ne míac tataman tajyohuilis ten quipanoaya.

<sup>9</sup> Huan ica por ne itajyohuilisuan de Cristo, Yejuatzin moajsicayolmajxitico ca nitatacamatilis. Huan nochi neques ten quitacaminemij Cristo, yejuan nojonques quiselijtiyasque imaco Cristo ne nemaquixtilis ten amo queman tamis. Huan Cristo mochihuaco inteiscaltijcau de nochi nitaneltocacahuan porín Yejuatzin moajsicayolmajxitico ica nitatacamatilis.

<sup>10</sup> Ica ya nojón Totajtzin Dios quinoztac Cristo Jesús huan quitelij ma tequititinemi queme se hueyi tiopixcat, ijcón queme motequitiltijtinemic ne huejcautiopixcat Melquisedec.

*Nican tajtoa de quinnejmachtía in taneltocani que ma amo quipolotij nintacuautamatilis*

<sup>11</sup> Huan ticpiáj míac tensá de ticnequij tamechilisque de namotacuautamatilis. Pero semi ohui para tamechmejmela huilisque porín namejuan semi nantanejnematini huan amo nanquiyolnejnequij de nanmomachtisque oc.

<sup>12</sup> Namejuan nanquipíaj míac tonalme de nantacuautamatihuitze huan axcan monequía que namejuan ximochihuani nantamachtiani den Tajtoltzin de Dios. Pero amo ijcón mochiutoc. Ta, namejuan monequis oc ma ocsepa namechtojomilijtiyacan huan ma namechmachtijtiyacan in Tajtoltzin de Dios ica in tamachtilis den cachi amo ohui de se cajsicamatis. Huan namejuan amo nanyecyolmajsitocque ica namotacuautamatilis. Ta, namejuan majyá nanyancuicque oc namotacuautamatilis queme yesquía yequin ya nantaneltocacque. Huan monequi ma tamechmachtican ica tamachilis ten amo ohui nanquimatisque queme cuac se quitayiltía se conet leche porín ayamo hueli quicuas in tapalol.

<sup>13</sup> Huan neques ten motayiltía sayó leche san, yejuan nojonques pilime oc huan quinejnehuilíaj in taneltocani ten amo yec yolmajsitocque ica nintacuautamatilis. Ica ya nojón yejuan amo moajsicamatiltíaj queniu chipaucanemis que ijcón queme in Tajtoltzin de Dios technextilía.

<sup>14</sup> Huan in tapaloltzin quipalehuía in taca huan sihuame ten majsicque ya. Huan yejuan quinejnehuilíaj in taneltocani ten yec yolmajsitocque ya ica nintacuautamatilis. Huan yejuan cuali hueli ya quixejecojtiyasque de toni cuali tamachilis huan de toni amocuali tamachilis.

## 6

<sup>1</sup> Ica ya nojón ma ticpanahuican ne tamachtilis de queniu yequinica ticalacque tech in tamachtilis de Cristo. Huan ma ticvectatemolican cachi oc den Tajtoltzin de Dios para ijcón timochihuasque tiyecyolmajsini ya de totacuautamatilis. Huan ma amo titamachtijtiyacan sayó ica ne tamachtilis de queniu se moyolnemilis de se itajtacoluan, oso queniu se quicautiayás itajtacoluan, oso de queniu pehuas se tacuautamatiyás ihuan Dios. Ta, monequía ma ximomachtiani ya nochi nijín tanextililisme.

<sup>2</sup> Huan ma ticpanahuican ne tamachtilis de queniu se mocuaahui huan de queniu se quincua mapachoa in taneltocani. Huan ma ticpanahuican ne tamachtilis de queniu panquiasque yoltocque nochi ne ánimajme ten momiquilijque ya. Huan ma ticpanahuican ne tamachtilis ne queniu Dios quinixcomacas huan quitatzacuiltis in tajtaclejque para sen nachipa. Ta, monequía ximomachtiani ya nochi nojón tanextililisme.

<sup>3</sup> Pero ma ijcón ma ticchiutiyacan de que ma timoyolmajxitijtiyacan cachi oc ica totacuaumatilis ijcón queme Totajtzin Dios quimonequiltía.

<sup>4</sup> Huan sequin taca Dios quinyoltahuiljca ica Itajtoltzin huan yejuan quiselijque ya ne chicahualis ten Dios techtayocolia. Huan no yejuan moaxcatilijque ya in huelilis ten in Yecticatzin Espíritu techmactilía.

<sup>5</sup> Huan yejuan no momatiltijque ya den cuali Tajtoltzin de Dios huan no quitztinenque ne mohuiscatequít ten cualcui chicahualis den eluiyactzinco ne chicahualis ten se tonal momasoutinemis nican talticpac.

<sup>6</sup> Huan tacán ne taca mosecocaualtíaj de nintacuaumatilis ihuan Cristo, ijcuacán amo huelisque oc moyolnemilisque de nintajtacoluan porín yejuan senteixteno quimohuispolojtinemisque Cristo huan ocsepa quitajyohuiltijtinemisque Cristo, queme yesquía ocsepa quicuoupampilosque Cristo huan yejuan no quiquejquelojtinemisque Cristo senteixteno.

<sup>7-8</sup> Huan in talticpacuani, yejuan nojónques quinejnehuilíaj queme yesquía se tal. Huan Totajtzin Dios quitiochihua ne tal ten cuali chichinac in quioutzin ten miacpa huetzico ya ipan. Porín ica por ne tal motachihua ica míac taquilome tenica moixpanoltíaj in tequitini. Pero tacán itech ne tal ixua sayó huitzti huan xihuit san ten amo teyi quitemaca taquilot, ijcuacán ne tal amo teyica cualtía huan huelis ya ipan huetzis itatelchihualis de Dios tenica quitamichijchinos ne xihuit. Huan no mochiutihuitz inpan in tacaquini den Tajtoltzin de Dios.

*Nican tajtoa de queniu totacuaumatilis techyepalehuijti para ma amo timosecocaahuacan de Cristo*

<sup>9</sup> Natasojcnihuan, masqui tamechnojnotzaj de neques ten mosecocauiyohue de Cristo, pero tejuan ticyecmatij que namejuan amo no ijcón nanmochihuatihue queme neques ten mosecocaunque ya de Cristo, porín namejuan nanquiselijtiyohue ya ne cachi hueyi tatiochihualisme de Dios porín Yejuatzin namechmaquixtij ya.

<sup>10</sup> Huan Totajtzin Dios Yejuatzin Yolmelahuactzin. Ica ya nojón Yejuatzin amo quemán quelcahuati de queniu namejuan nanmotequitiltijque para Dios. Huan no Yejuatzin amo quemán quelcahuati de queniu nanquitasojtjatinemij Dios cuac namejuan nanquinpalehuijtihualayaj in taneltocani yolchipauque. Huan namejuan nanquinpalehuijtihue oc in taneltocani hasta axcan.

<sup>11</sup> Pero cachi oc ticnequij que cada senme de namejuan xicsentocacan ximofuerzajuijtiyacan de xiquinpalehuijtiyacan in taneltocani. Huan xicpixtiyacan hueyi yolchicahualis huan xicsentocacan xitacuaumatiyacan para cuali huelis nanquiyecajsicaselitihue ne namonemaquixtilis.

<sup>12</sup> Huan no tamehilíaj amo ximochihuacan xitatzihuini de namotacuaumatilis. Ta, xiquinnejnehuililtican de queniu ne ocsequin taneltocani chipaucanentinemij. Porín yejuan tacuaumatatinemij huan quiyolicaxicojtinemij nochi tataman tajyohuilis para ijcón quiselijtiyohue nochi tatiochihualisme tenica Dios moyectencauca ya de techtayocolis.

<sup>13</sup> Huan ne huejcau ya Totajtzin Dios moyectencahuac ihuan Abraham de quitiochihuas. Huan Totajtzin Dios moyectencahuac ica in chicahualis den yejua Itajtoltzin san, porín amo oncaya ocsé teco ten cachi hueyichiuque huan que Totajtzin Dios.

<sup>14</sup> Ica ya nojón Totajtzin Dios quilij Abraham ijcuín: “Hueyi melau de nimitzueyitiochihuati huan nimitzinaxcatilis huel míac moconehuan”.

<sup>15</sup> Huan ijcón ne Abraham quiyolicachixtoya ne tatiochihualisme huan ijcón melau quiselito nochi ten Dios ihuan moyectencauca de quimactilis.

<sup>16</sup> Huan cuac in talticpactaca quinejnequij moyectencahuasque de quichi-huasque tensá, ijcuacón yejuan moyectencahuaj de quichihuasque tensá inahuac se tagat ten quipía cachi hueyi tanahuatil. Huan cuac yejuan ijcón quichihuaj ya, ijcuacón nochin quixijejoaj que yeyetoc ya ne tajtol huan amo monequis oc motajtoltehujjtosque oc.

<sup>17</sup> Ica ya nojón Totajtzin Dios moyectencahuac ica in chicahualis den Itajtoltzin porín quimonequiltij quinyecnextilis itaneltocacahuan de que yejuan quiselijtiyasque nochi in tatiochihualisme ten Dios inuan moyectencahuac de quimactilis. Huan ijcón Dios quinyecnextilis itaneltocacahuan que Yejuatzin amo tajtolcujcueptoc san.

<sup>18</sup> Huan ijcón ixnesi ome taman tamachilis ten amo huelis mopapatas. Achto Totajtzin Dios amo motamachilispapatas nión no motajtolpapatinemi. Huan amo no Totajtzin Dios amo huelis quiyoluis. Ica ya nojón tejuan ticpixinemij se hueyi yolsehulis porín timotoquijque ihuan Totajtzin Dios para que Yejuatzin ma techyolpoxautinemi. Huan no titacautamatine-mij ihuan Dios que se tonal ticselisque ne nemaquixtilis yec majsitoc ya, ne nemaquixtilis ten Dios moyectencauca de techmactilis.

<sup>19</sup> Huan ticsentocaj titacautamatine-mij que ticselisque yec majsitoc ne nemaquixtilis porín totacautamatilis momasoutoc huan taquitzquijtoc ya tech totalnamiquilis, ijcón queme se tepos ancla quitzajzacuilijtoc in barco para ma amo elihuis yetinemi.

<sup>20</sup> Huan ne totacautamatilis hualcutoc desde nepa eluiyactzinco tajtic de ne Tamohuisyojcan de Dios campá Cristo Jesús calayic ya huan techtatapohuilij ya para huelis ticalaquisque. Huan ijcón Cristo Jesús mochihuaco ya in cachi hueyi tiopixcatzin para sen nachipa ijcón queme ne huejcautiopixcat Melquisedec.

## 7

*Nican tajtoa de Cristo Jesús tohueyitiopixcatzin ten tequititinemi ijcón queme tequititinemico ne huejcautiopixcat Melquisedec*

<sup>1</sup> Huan ne Melquisedec, yejua se tayecanque rey campá pueblo Salem huan no tequititinemico queme tiopixcat itencopaca Totajtzin Dios ten cachi hueyi chiuque. Huan cuac Abraham quintamitanilito ya ne tayecanani reyes ten ipa motehuijtinemíaj ihuan Abraham, ijcuacón Abraham mocuepac ya para yas ichan. Huan de ompa in huejcautiopixcat Melquisedec quinamiquito Abraham huan quitiochihuac.

<sup>2</sup> Huan Abraham quincuilijca ya ne reyes nochi den ninaxcacopaca cuac quintamitanilij tech in guerra. Ijcuacón in Abraham quimactilij Melquisedec nochi nidiezmo ten quitecuilijca ya. Huan ne tiopixcat Melquisedec, nitocay quijosnequi “Tayecanque ten yolmelahuac”. Huan yejua no catca tayecanque rey campá pueblo Salem. Huan ne pueblo de Salem quijosnequi “yolsehulis”. Ica ya nojón Melquisedec yejua in tayecanque ten cualcui yolsehulis.

<sup>3</sup> Huan Melquisedec masqui ixnestinemía nican talticpac pero amo cana tajtoa de nitat huan nión no inan huan nión no nihueyitatuan. Huan amo no teyi techilía quemanía yejua yolico ne Melquisedec, huan nión no techilía quemanía yejua momiquilij. Sayó quijtoa que ne Melquisedec tequititinemico queme tiopixcat. Ica ya nojón tiquijtoaj que ne Melquisedec

quinejnehuilía Jesús Teconetzin de Dios porín Cristo Jesús tequititinemi queme tiopixcatzin sen nachipa.

<sup>4</sup> Huan axcan xiquitacan semi hueyichiuque ne tiopixcat Melquisedec. Porín ne Abraham masqui ticpohuaj tohuejcautat, pero yejua quimactilij Melquisedec nidiezmo, ne diezmo ten Abraham quincuilljca ya ne tayecanani reyes cuac quintamitanlij tech in guerra.

<sup>5</sup> Huan in tanahuatil de Moisés tanahuatílía que in tiopixcame ten pohuij ihuan ichancahuan de tohuejcautat Leví, que yejuan quinnamiqui ma quintopalucan in pueblojuani judíos ica ne diezmo ten itech quisa de nochi nínacahuan. Huan ne tiopixcame cualcuij tanahuatil para quintopalusque ninchanchahuan. Huan nochi yejuan teconehuan de tohuejcautat Abraham.

<sup>6</sup> Huan ne tiopixcat Melquisedec, yejua ne amo pouthuizt ihuan ninchanchahuan de ne tiopixcame de Leví. Huan Melquisedec quitopaluij Abraham ma quimactilij nidiezmo. Huan no yejua quitiochihuac Abraham masqui motaya que in Abraham cualcuitihualaya nochi in tatiochihualisme ten Dios ihuan moyectenahuac de quimactilis.

<sup>7</sup> Huan hueyi melau que ne naquen cachi hueyichiuque, yejua ne quinamiqui ma quitiochihua ne ocsé ten amo cachi hueyichiuque.

<sup>8</sup> Huan tejuan tjudíos tinentinemij ijcuín: Totiopixcahuan ten tiqinmac-tilijtinemij todiezmo, yejuan nojonques quipíaj que motamilisque. Pero ne Melquisedec, yejua ne ixnestinemi tech in Tajcuilolamatzin de Dios que yejua nachipa yoltinemi.

<sup>9</sup> Ica ya nojón cuali tiquijosque que Leví ihuan ichancahuan de tiopixcame, nochi yejuan queme yesquía quimactilijque Melquisedec nindiezmo masqui yejuan nintequiu de quintopaluij in pueblojcahuan judíos de nindiezmo. Huan ne ichancahuan de Leví queme yesquía quimactilijque Melquisedec nindiezmo tech ne momento cuac Abraham quitemactij idiezmo, porín nochi yejuan senpouthuizte de Abraham.

<sup>10</sup> Huan cuac ne Melquisedec quinamiquito ya Abraham, ijcuacán quimactilij idiezmo Melquisedec inixpatca iconehuan. Huan ijcón Abraham quinixpatcayotij ne iconehuan porín yejuan ayamo yolfaj.

<sup>11</sup> Huan in pueblojuani de Israel, yejuan nojonques Dios quinmactilij itanahuatiltuan intencopaca in tiopixcame ten ichancahuan Leví. Huan nochi yejuan teconehuan de tohuejcautat Aarón. Huan tacán ne tiopixcame huelisquíaj quinyolajsicachipahuasquía in pueblojuani de Israel ica ne tanahuatil de Moisés, ijcuacán amo monequisquía ma ixnesisquía ocsé taman tiopixcat ten amo pohui ihuan inchanchahuan de Aarón. Pero tiquitacque ya que ixnesic ne ocsé taman tiopixcat Jesucristo ten tequititinemi ijcón queme tequititinemic ne huejcautiopixcat Melquisedec.

<sup>12</sup> Huan queme mopatacque ya de aconi huelis tequititinemis queme tiopixcame, ica ya nojón monequi ma no mopata in tanahuatil ten quintalía aconi huelis tequititis queme tiopixcat.

<sup>13</sup> Huan tiquitacque que in Tajcuilolamatzin de Dios technextilía que Totecotzin Jesús, Yejuatzin pouthualaya ihuan ocsé panti de tohuejcautatuan. Huan de ne ocsé panti amo quemán aquen tequititinemic queme tiopixcat.

<sup>14</sup> Huan ne panti de tohuejcautatuan tenica Totecotzin Jesús pouthualaya, yejuan nojonques ne ichancahuan de tohuejcautat Judá. Huan no cuali tmatocque que in huejcautanahuatijque Moisés amo teyi techlijca de ne ichancahuan de Judá, cuac Moisés technojnotzaya de queni tequititinemij tiopixcame.

<sup>15</sup> Huan nochi nijín cachi oc ticajscamatij cuac tiquitaj que Totecotzin Jesús, Yejuatzin mochihuaco se yancuic taman tiopixcat ten tequitinemi, ijcón queme tequitinimico ne huejcautiopixcat Melquisedec.

<sup>16</sup> Huan Totecotzin Jesús mochihuaco tiopixcat porín Yejuatzin quipixtinemi chichahualis huan cualcui se nemilis ten amo queman tamis. Pero Jesús amo mochihuaco tiopixcat sayó porín tensá tanahuatil quitenextia ma tequiti queme tiopixcat. Huan Cristo amo no mochihuaco tiopixcat porín poutinemi ihuan se panti calyetoní.

<sup>17</sup> Ta, Totajtzin Dios tajtoa de Totecotzin Jesús tech Itajtoltzin ijcuín: Tejuatzin, titequitinimico queme tiopixcatzin sen nachipa, ijcón queme tequitinimico ne huejcautiopixcat Melquisedec.

<sup>18</sup> Huan ne huejcautanahuatil de Moisés, yejua ne tiquitaj que Totajtzin Dios quitajtamiltij ya porín amo cualcui chichahualis.

<sup>19</sup> Huan ne tanahuatil de Moisés amo teyi cualtiac, porín amo aquen huelic ica moyecolchipahuas iixpantzinco Dios. Ica ya nojón titacuatamatij ihuan Jesús porín Yejuatzin huala ya quixpatcayotico ne tanahuatil de Moisés. Ica ya nojón axcan cuali hueli timotoquía ya ihuan Dios ica ne ichichahualis de Cristo huan amo ica ne ichichahualis den tanahuatil de Moisés.

<sup>20</sup> Huan Totajtzin Dios moyectencahuac ica Itajtoltzin san que Cristo ma tequitiqui queme se tiopixcat.

<sup>21</sup> Huan Dios amo ica itenilil moyectencahuac cuac quintalij ma tequitinimico ne ocsé taman tiopixcame. Pero cuac Dios quitalij que ma tequitiqui Jesús queme tiopixcat, ijcuacón Yejuatzin moyectencahuac ya ca yejua mismo itajtoluan que ijcón quichihuas. Huan nochi nijín ticajsj tech in Tajcuilolamatzin de Dios campá Totajtzin Dios quinojnotza Iconetzin ijcuín:

Nejuatzin, nimoyectencahuac ya huan amo queman nimotajtolcuepas oc.

Tejuatzin, titequitinimico queme tiopixcatzin sen nachipa ijcón queme tequitinimico ne huejcautiopixcat Melquisedec.

<sup>22</sup> Huan como Totajtzin Dios quitalij que ma tequiti Jesús queme tiopixcat, ica ya nojón tiquitaj que nijín itenilil ten Dios moyectencahuac que quichihuas, yejua ne semi cachi cuali tenilil huan que ne tenilil de Moisés.

<sup>23</sup> Huan ne panti tiopixcame de Aarón, yejuan nojonques huel miacque porín nochi yejuan sejsé momiquilijtiyajque huan amo huélaj quisentocasque sejsé tech nintequiu.

<sup>24</sup> Ica ya nojón ninconeahuan calacque para quinixpatcayotijtihualajque. Pero Totecotzin Jesús, Yejuatzin ne nachipa yoltinemis. Ica ya nojón Yejuatzin Jesús tequitinimico sen nachipa queme tiopixcatzin huan amo queman quisecohauatiu itequiu.

<sup>25</sup> Ica ya nojón Totecotzin Jesús cuali quinmaquixtis para sen nachipa nochi neques ten motoquisque ihuan Dios ica ichichahualistzin de Jesús. Huan nochi nijín Cristo quichiutinemi porín Yejuatzin yoltinemis sen nachipa huan tatatautijtoc iixpantzinco Dios ica porín tejuan tiitaneltocahuan.

<sup>26</sup> Huan ijcón tiquitaj que Totecotzin Jesús, Yejuatzin tohueyitiopixcatzin ten semi monequía ma huiqui. Porín Jesús Yolchiphuactzin huan amo motamachilisentilij ihuan ne tajtacolejque talticpacuani de nintajtacoluan.

Ica ya nojón Dios quiajocuc Cristo Jesús ma motaliti nepa campá cachi ajco den eluiyactzinco.

<sup>27</sup> Huan Totecotzin Jesús amo tequititinemi ijcón queme tequititinenque ne panti de tiopixcame de Aarón. Porín yejuan mosta mosta quinmictijitinenque de ne tapialme de ne tetayocolilme tenica quimohuistiliayaj Dios. Huan ica ne tetayocolilme, ne in tiopixcame quixtahuayaj nintajtacoluan huan no quinixtahuiliayaj in tajtacoluan den pueblojuani judíos. Pero Totecotzin Jesús, Yejuatzin sepa san quitamiixtahuaco in tajtacol de nochi in talticpacuani, cuac Yejuatzin motemactij ma quimictican para ijcón quita-miixtahuas nochi tataman tajtacolme.

<sup>28</sup> Huan no ticmatij que in tanahuatil de Moisés quintequimactij taca tajtacolejque san ma tequititinemican queme tiopixcame. Huan nimampa de ne tanahuatil de Moisés, ijcuacón Totajtzin Dios moyectencahuac ica ichicahualis de itanahuatil de quiijitas huan quitalis Niconetzin, Yejuatzin Cristo Jesús, ma tequititinemi queme hueyi tiopixcatzin porín Iconetzin de Dios Yejuatzin ica por itacamatilis moyolmajxítico para sen nachipa.

## 8

*Nican tajtoa de Jesús Yejuatzin in Tetajtohuijque tenica Totajtzin Dios moyectencahuac ya de techmaquixtis*

<sup>1</sup> Huan axcan xiquitacan que in cachi hueyi tamachtilis de nochi tenica tamechnojnotztoque yejua ya nijín, que tohueyitiopixcatzin Cristo Jesús, Yejuatzin yajqui motaliti nepa eluiyactzinco iyecmacopa Totajtzin Dios campá ichicaucahuelilipan.

<sup>2</sup> Huan Totecotzin Jesús ompa tequititinemi queme tiopixcat campá ichantzín Dios. Huan ne caltzin melau Totajtzin Dios quichijchihuac huan amo sayó taca san nintamachijchiu.

<sup>3</sup> Huan Totajtzin Dios quinijitac huan quintalij ma tequititinemican in hueyi tiopixcame nican talticpac huan ma quitayocolican Dios míac tataman tetayocolil, huan no ma yejuan quinmictican sequin tapialme tenica quimohuistilisque Totajtzin Dios. Huan como ijcón tequititinemij ne hueyi tiopixcame, ica ya nojón no cachi monequi que Jesucristo ma quipía tensá tetayocolil tenica quitayocolis Totajtzin Dios.

<sup>4</sup> Huan tacán yetosquía oc Jesucristo nican talticpac, ijcuacón Yejuatzin amo tequitisquía queme tiopixcat, porín yetinemij oc míac tiopixcame ten quitayocolijtinemij Totajtzin Dios ica míac tataman tetayocolilme ijcón queme in tanahuatil de Moisés quitenahuatíla.

<sup>5</sup> Huan nochi tiopixcame nintequiu cualtía sayó para nexcuitil san. Huan nochi nintequiu huan nintetayocoliluan quinejnehuillítia san ne ten melau tequit nepa eluiyactzinco. Huan ticmatij que nochi nintequihuan cualtía sayó para nexcuitilme san. Porín cuac Moisés pehuac quichijchihuac imantidajcaltiopantzín de Dios nepa campá tayiucan, ijcuacón Dios quilij Moisés ijcuín: “Xictali cuidado huan xicchijchihuati nochantzín nepa talticpac ijcón queme nimitznexutilij ya cuac ticonítac tech ne tepet Sinaí”.

<sup>6</sup> Pero axcan Totayecancatiopixcatzin Cristo Jesús motequitiltitjinemi ica cachi cuali tequit, porín Yejuatzin in Tetajtohuijque tenica Totajtzin Dios moyancuicayectencahuac ya de techmaquixtis. Huan cuac Totajtzin Dios moyancuicayectencahuac de techmaquixtis, ijcuacón ne itenilil cualcui cachi huejueyi tatiochihualis huan que ne tenilil cuac Dios yequinica moyectencahuac ne achtopa ya ihuan Moisés.

<sup>7</sup> Huan tacán ne achtopa netencahualis de Dios techcualcuilisquía ajsitoc in totemaquixtilis, ijcuacón amo monequisquía oc que ma ocsepa ca ojpa ma moyancuicayectencahua Totajtzin Dios.

<sup>8</sup> Huan nochi nijín ticmatij porín Totajtzin Dios quitechcayotij ipueblojcahuan cuac Yejuatzin quinilij tech Itajtoltzin ijcuín:

Totecotzin quijsa ijcuín: Ejcotoc tonalme cuac ocsepa nimoyancuicayectencahuas inuan nopueblojcahuan de Israel huan de Judá.

<sup>9</sup> Huan amo nicchiutica ne yancuic netencahualis ijcón queme nicchiuca ya cuac nimoyectencahuac ne achtopa ya ihuan namohuejcautatuan.

Porín tech ne tonalme niquinmaquitzquij ica nochicahualis

huan niquinualquixtij de ne país de Egipto.

Huan cuac yejuan hualquisque ya, ijcuacón amo quinecque quiyectacamatinenque oc notanahuatiluan.

Ica ya nojón niquinsecocahuac.

Huan nochi nijín sayó quijsa Totecotzin.

<sup>10</sup> Ica ya nojón ocsepa quijsa Totecotzin ijcuín:

Huan satepan cuac panoc ya in tonalme de ne achtopa nonetenilil,

ijcuacón ocsepa nimoyancuicayectencahuas oc ihuan nopueblojcahuan de Israel.

Ijcuacón niquintalilis notanahuatiluan tech nintamachilisan.

Huan no niquinmatiltis nopueblojcahuan notanahuatiluan tech nintalanamiquilisan.

Huan Nejuatzin niyesqui niin Dios,

huan yejuan yesque nopueblojcahuan.

<sup>11</sup> Ijcuacón amo monequi oc ma acsá quinmachtijtjinemi iicnihan de notanahuatiluan.

Huan amo no monequi ma ocsé quinnextilijtjinemi oc ichancahuan de queniu quixmatisque Totecotzin Dios.

Huan amo ijcón monequi quichiutinemisque porín nochi nopueblojcahuan nechixmatinemisque ya,

masqui huejueyi chihuanime huan masqui amo hueyichihuanime.

<sup>12</sup> Huan ijcón tech nojón tonalme niquintapojpoluis nintajtacoluan de nopueblojcahuan,

huan amo queman oc niqinelnamiquilis nintajtacoluan.

<sup>13</sup> Huan cuac Dios quijsa que ocsepa moyancuicayectencahuas, ijcuacón quijsosnequi que Yejuatzin quitalij ya que ne achtopa ne itenilil soltic ya huan amo quipía chichahualis oc. Huan ne achtopa ne itenilil, yejua ya nojón mochihuaco ya soltic huan amo cualtías oc huan niman polihuis ya.

## 9

*Nican tajtoa de in nexcutil de ichantzín de Dios nepa eluiyactzinco huan ichantzín Dios de nican talticpac*

<sup>1</sup> Huan ne achtopa tanahuatil ten Dios quitenahuatiliz, yejua ya ne cualcuía de queniu monequi se quimohuistilis Dios tech nichantzín nican talticpac.

<sup>2</sup> Huan ne itiopantzín Dios, yejua ne tohuejcautatuan quichijchiuque tatzatzalan tzacual tech ne mantiadajcal tiopan. Huan ne cuarto campa se achto calaqui, yejua quitocaytijque Tamahuisyojcan, campa ne mesa campa quitaliayaj pantzitzín iixpantzinco Dios huan no ijcatoya se velajquetzaloni.



<sup>3</sup> Huan no cachi taixpan de ne Tamohuisyojcan pilcatoya se tilma ten quitajcotzactoc ocsé cuarto campa quitocaytijque, “in Cachi Hueyi Tamohuisyojcan”.

<sup>4</sup> Huan ne Cachi Hueyi Tamohuisyojcan ompa yetoya se mohuiscaaltar de oro campa quichichinoaya copal para Dios. Huan no ompa yetoya se cuoucajon ten nochi naucampa tapanpepechol ica oro huan no inajnacastan tapanpepechol ica oro. Huan tech nojón cuoucajon yetoya se contzin de oro campa yetoya in tacualis ten quiliáj maná. Huan tech nojón cuoucajon no ompa yetoya ne itacou in Aarón ten motatzmoltijca ya. Huan no ompa yetoya ne patahuac teme campa ijcuiliutoc itanahuatilan de Dios.

<sup>5</sup> Huan panían de nojón cuoucajon quichijchiutoyaj ome ángeles ten quiliáj querubines ten quixpatcayotiyaj Dios. Huan yejuan quitampahuijtoyaj ica ninajtapaluan ne cuoucajon. Huan ipan ne cuoucajon in hueyi tiopixcat quimohuistiliaya Dios ica ne esti ten quinquixtilijque ya de ne tapialme ten quimictijque ya para ijcón quixtahuas tajtacol. Pero amo technamiqui que ma cachi oc tamechnojnotzacan de nojón imantiadajcal de Dios.

<sup>6</sup> Huan cuac yec tamitachijchiu nochi nijín, ijcuacón in tiopixcame mosta mosta calactinemij campa ne achtopa cuarto ten quiliáj Tamohuisyojcan, para ijcón quitamichiutiyasque in tanahuatil de queniu quimohuistilisque Dios.

<sup>7</sup> Huan campa ne ica ome cuarto, huelis calaquís sayó in tayecanque tiopixcat sepa san tech se xihuit. Huan cuac calaquís in tayecanque tiopixcat tech ne ica ome cuarto, ijcuacón monequi ma cuica inesyó de ne tapialme ten quimictijque. Huan ijcón ne tayecanque tiopixcat quitayocolía Dios ne esti para ica quixtahuas de yejta mismo itajtacoluan. Huan satepan no cuica esti para quinxtahuilis nintajtacoluan den ne pueblojuani de Ísrael.

<sup>8</sup> Huan in Yecticatzin Espíritu techajscamiltíia queniu nochi nijín tamachilis ijcuín: Mientras in tiopixcame motequitiltijfocque para quimohuistilisque Dios campa ne achto cuarto ten quiliáj Tamohuisyojcan, ijcuacón amo aquen huelis calaquís campa ne ica ome cuarto ten quiliá Cachi Hueyi Tamohuisyojcan, porín ayamo quitapohuaj.

<sup>9</sup> Huan nochi nijín cualtía queme nexcuitil para tejuan de axcan tinentine-mij. Huan tech ne Tamohuisyojcan, ompa in tiopixcame quimohuistiliayaj Dios ica tetayocolilme huan nemactilmé ten tapialme tamictilme ya. Pero nochi nijín amo huelis ica quinyecyolchipahuas de nintajtacol nochi neques ten quimohuistiliayaj Dios tech ne Tamahuisyojcan.

<sup>10</sup> Huan amo no huelis moyecyolchipahuasque in tamohuistiliani porín ne tanahuatilme cualcui sayó chichualis de tacualis huan den tayilis huan de tataman majtequilis tenica se mochipahuas de itajtacol. Nochi nijín tanahuatilme cualtía sayó para se quichipahuas inacayo san. Huan nochi nijín tanahuatilme Dios quintalij ya ma techyecana sayó hasta ne tonal cuac Yejuatzin quintamipatilis ya nochi ne achtopa tanahuatilme.

<sup>11</sup> Pero axcan huala ya Cristo huan Yejuatzin Totayecancatiopixcau ten techaxcatilijtoc ya ne cachi cuali tatiochihualisme tenica Dios moyan-cuicayectencahuac ya de techmactilis. Huan ne itiopantzin de Dios campa tequititinemi Cristo queme hueyi tiopixcatzin, ompa ya ne semi cachi cuali porín cachi yeyectoc ya. Huan nojón itiopantzin de Dios amo matachijchiu de se tagat san nión no pohui nican talticpac.

<sup>12</sup> Huan Totectozin Cristo calaquic ya campa ne Cachi Hueyi Tamohuisyojcan. Huan Yejuatzin amo cuiyac esti de chivitos oso esti de cuacuejme tenica quixtahuas tajtacolme. Ta, Yejuatzin calayic ya sepa san tech ne Cachi Hueyi



Tamohuisyojcan. Huan ompa Cristo Jesús, cuiyac yejua ya mismo iesyotzin huan quitemactilij iixpantzinco Dios para quixtahuas in tajtacolme de nochi talticpacuani. Huan ijcón Totecotzin Jesús techaxcatilij ya ne nemaquixtilis para sen nachipa.

<sup>13</sup> Huan in tanahuatil de Moisés technextilía que in taca tajtacojque cuali huelij mochipahuaj panían san, ijcón queme in tiopixcat momaajtzeluia ica esti de chivito oso ca esti de cuacuejme. Huan no in tiopixcat quinpotonilía incuounexyo de ne cuacuejme ten quinchijchinojque ya campa altar tech ne Tamohuisyojcan.

<sup>14</sup> Huan como ijcón mochipautinemij panían san, semi cachi hueyi chicahualis cualqui iesyotzin de Cristo para techyeyolchipahuas. Porín ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu ten amo queman tamis, Totecotzin Jesús motetayocolij ya imaco Totajtzin Dios para ijcón quixtahuas totajtacoluan. Porín Yejuatzin yec yolchipahuactzin huan Yejuatzin quinejnehuilij queme in chipactzin tapialtzin ten quimictíaj para ica quixtahuasque tajtacolme. Huan ica iesyotzin de Cristo Yejuatzin techchijchipahuilía totamachilis huan totalnamiquilis de nochi tataman amocuali tanemililis ten techuica tech in ixpolihuilis. Huan como tiyolchipauque ya, ijcuacón cuali tihuelisque ya timotequitiltisque ihuan Totajtzin Dios ten yoltica sen nachipa.

<sup>15</sup> Ica ya nojón Totecotzin Jesucristo, Yejuatzin in Totetajtohuicatzin ten cualcuihualá de ne yancuic ne tencahualis de Dios. Huan cuac momiquilij Cristo, ijcuacón Dios quintapojpoluilij nintajtacoluan de nochi ne tagayot ten motajtacolmacatihualajque, neques ten amo quitacamatihualayaj ne tanahuatilme de Moisés. Huan no Cristo momiquilij para que nochi itaijitaluan de Dios huelisque quiselitihue ne nemaquixtilis queme se herencia ten amo queman tamis. Huan nochi nijín motamichihuaco ya ijcón queme Totajtzin Dios moyecyancuicatencauca ya de quichihuas.

<sup>16</sup> Huan cuac se acsá quichijchihuac ya itestamento, ijcuacón monequi sequi taca ma quitetajtohuiltican que melau miyic ya para ijcón nojón testamento huelis ya motatequiutis ya.

<sup>17</sup> Huan nojón testamento ayamo huelis cualtías como yoltinemis oc ne naquen quichijchihuac. Ta, cualtías ne testamento sayó cuac momiquilis ne tagat.

<sup>18</sup> Huan ne achtopa tanahuatil tenica Dios moyectencahuac ihuan Moisés, yejua ya ne ticmatij que quipiacó chicahualis porín quimimilojque esti para ijcón huelis quitatequiutisque ne achtopa tanahuatil.

<sup>19</sup> Huan Moisés quitatequiutij ne tanahuatil ijcuín, achto Moisés quintapohuij nochi in pueblojuani de Israel de nochi itanahuatilan de Dios. Huan de ompa Moisés quicuic sequi chichiltic tojmit huan se xiutzin taquechpostec ten quilíaj hisopo. Ijcuacón Moisés quinajaquilij ne xiutzin tech at huan tech esti ten quiquixtilijque ya de ne cuacuejme huan chivitos ten quimictijque ya. Huan de ompa Moisés quiajtzeliuj ne Tacuilolamatzin de Dios campa ixnesi nochi itanahuatilan de Dios. Huan no Moisés quinajtzeliuj ica esti nochi in pueblojuani de Israel.

<sup>20</sup> Huan cuac Moisés quitamichihuac ne itequiu, ijcuacón yejua quinilij in pueblojuani ijcuín: "Ica por nijín esti tictenextíaj senteixteno que tictatequiutijque nijín tanahuatil ten Dios technahuatilij ya".

<sup>21</sup> Huan Moisés no quiajtzeliuj ne mantiadajtiopantzin ica ne esti huan no quinajtzeliuj nochi tataman manamicme ten quitatequiutijtinemij tech nojón mantiadajtiopantzin.

<sup>22</sup> Huan ijcón technextilía in tanahuatil de Moisés que campa monequis tachipahuais, ijcuacón quipía de quichipahuasque ica esti. Huan no technextilía in tanahuatil de Moisés de que como amo quinmictiaya tapialme para ma mimilahui esti, ijcuacón Dios amo huelis quintapojpoluilis nintajtacoluan den ipeblojcahuan.

*Nican tajtoa de cuac momiquilij Cristo, ijcuacón Yejuatzin huelis quinajchi-huilis nintajtacoluan de talticpacuani*

<sup>23</sup> Ica ya nojón semi monequía ma quinchipahuacan nochi ne manamicme ten yetoc tech mantiadajtiopantzin porín ne manamicme sayó quinejnehuilía ne ten yetocque in eluiyactzinco. Pero ichantzin Dios yejua ya ne monequi ma mochipahuas pero ica tetayocolilme ten cualcui cachi hueyi chichahuais.

<sup>24</sup> Huan ticmatij que Cristo amo calaquito tech ne mantiadajtiopantzin tamachijchiu de taca san. Porín ne mantiadajtiopantzin sayó quinejnehuilía san ne melau ichantzin de Dios. Ta, Totecotzin Cristo calaquito nepa eluiyactzinco iixpantzinco Totajtzin Dios para ompa quitematilito por tejuan.

<sup>25</sup> Pero Cristo amo quichihuac queme in tiopixcame quichiutihualajque, porín ne tayecanque tiopixcat judío, yejua ne calaquía sepa san se xihuit campa ne Cachi Hueyi Tamohuisyojcan. Huan ompa quimactiliaya Dios sequi esti de teesyo para ijcón quixtahuas tajtacolme. Pero Cristo motemactij sepa san para quixtahuas tajtacolme.

<sup>26</sup> Huan tacán Cristo quichihuasquía ijcón queme quichiutihualaya ne tayecanque tiopixcame, ijcuacón monequía que Yejuatzin sepa momiquilísquía de cada se xihuit, desde ne tonal cuac hual tzinehuac in talticpac. Pero amo ijcón quichihuaco Cristo porín ejcoc in tonal cuac Dios quimonequiltij que ma huiqui Cristo nican talticpac. Ica ya nojón Cristo monextico sepa san nican talticpac huan motemactij yejua san, huan motecahuilij ma quimictican para ijcón quixtahuas huan quixpolos totajtacoluan.

<sup>27</sup> Huan cuali ticmatij que Dios quitelij para in talticpacuani que quipía de momiquilis sepa san huan de ompa Yejuatzin quinixcomacas.

<sup>28</sup> Ica ya nojón Totecotzin Cristo motemactij sepa san huan motecahuilij ma quimictican para ijcón quixtahuas huan quixpolos nochi nintajtacoluan den huel miác talticpacuani. Huan cachi satepan Cristo monextiquiu ica ojpa. Ijcuacón Yejuatzin mohualuicas amo para quixpoloquiu in tajtacol. Ta, Yejuatzin hualas para quinsentamimaquixtis ya nochi neques ten quichixcayetocque ma mohualuica.

## 10

<sup>1</sup> Huan ne tanahuatil de Moisés yejua ne sayó quinejnehuilía ne tatiochihualisme de Dios ten quipía de hualasque. Huan ne tanahuatil de Moisés amo melau cualcui yec ajsitoc ne tatiochihualisme. Ica ya nojón ne tanahuatil de Moisés amo queman huelic sepan san quinyecyolchipautihuala ne tamohuistiliani ten quinequíaj motoquisque inahuactzin Dios. Ta, monequi yejuan quitacamatinemisque ne tanahuatil huan quitemactilijtinemij Dios de miác tataman cada xihuit ijcón queme quintenahuatilía in tanahuatil de Moisés.

<sup>2</sup> Huan nochi nijín ticmatij porín como huelisquíaj moyecyolchipahuasquíaj ne tamohuistiliani ica ne tanahuatil de Moisés, ijcuacón in pueblojuani de Israel amo quitemactisquíaj oc ica ne tetayocolilme para quixtahuasque tajtacolme. Huan tacán mocahuasquíaj yec yolchipauque

ne pueblojuani ten quimactiliayaj Dios ne in tetayocolilme, ijcuacón yejuan amo quiyolmachilisquíaj oc que cox yejuan tajtaclejque oc.

<sup>3</sup> Pero Dios quitaj ma quitemactijtiyacan tetayocolilme para ica quixtauyasque nintajtacoluan de nipueblojcahuan. Huan masqui ijcón quichiutihualajque de quitemactijtihualajque de nintetayocoliluan, yejuan nojón cada xihuit quinelnamictihualayaj in pueblojuani que yejuan tajtaclejque.

<sup>4</sup> Huan ijcón Dios quitaj ma quichiutiyacan cada xihuit porín amo queman huelisquíaj quixpolos tajtacol sayó ica ne inesyó de cuacuejme huan chivitos.

<sup>5</sup> Ica ya nojón cuac Totecotzin Cristo huala nican talticpac, ijcuacón Yejuatzin quilij Itajtzin Dios ijcuín:

Tejuatzin, amo ticonmonequiltíaj que ma mopueblojcahuan ma mitzmactilican tataman tetayocolilme huan amo no ma mitzonmictilican tapialme san para ica quintaxtahuilisque in tajtacol de mopueblojcahuan.

Ta, Tejuatzin ticontalij ma nimonacayoti queme se tagat huan nonacayo mochihuato se tetayocolil para ica quixtahuas tajtacol.

<sup>6</sup> Huan axcan amo huelis oc mitzyolpactisque mopueblojcahuan cuac yejuan mitzonchichinohuilisque tapialme

huan cuac mitzonayocolisque miac tataman para ijcón quixpolosque intajtacoluan.

<sup>7</sup> Ica ya nojón Nejuatzin ni Cristo nimitzonilíaj ijcuín:

“Xiquita, Notajtzin Dios, nihuala ya nican talticpac para nicchihuas sayó ten Tejuatzin ticonmonequiltíaj ma nicchihua,

ijcón queme ijcuiliutoc notechcacopaca tech in Tajcuilolamatzin de Dios”.

<sup>8</sup> Acho Cristo quijtoa que Totajtzin Dios amo quimonequiltíaj oc que ma ticmactilijtiyacan tetayocolilme. Huan amo no ica moyolpactíaj Dios cuac se acsá quimohuistilíaj Dios ica miac tataman nemactilme de tapialme. Huan amo no mohuelita Dios cuac se quichichinohuilíaj tataman tapialme para ijcón quixpolosque tajtacol. Huan nochi nijín amo quimonequiltíaj oc Dios, masqui in tanahuatil de Moisés technahuatílíaj ma ijcón ticchiutiyacan.

<sup>9</sup> Huan satepan no Cristo quijtoa ijcuín: “Xiconita san, Notajtzin Dios, nican nihuala sayó para nicchihuas ijcón queme Tejuatzin ticonmonequiltíaj ma nicchihua”. Ica nijín tajtolme Yejuatzin quiseotalij ya nochi ne achtopa tataman tetayocolilme. Huan Yejuatzin quixpatcayotito ne achtopa tetayocolilme ica in tetayocolil de inacayo de Cristo.

<sup>10</sup> Ica ya nojón Totajtzin Dios techyecyolchiphahuac porín Jesucristo quiyechihuaco ijcón queme quimonequiltíaj Itajtzin. Huan Cristo motemactij yejua mismo huan motecahuilij ma quimictican sepa san para ijcón quisentamixtahua ya intajtacoluan de talticpacuani.

<sup>11</sup> Huan cuali ticmatij que mosta mosta in tiopixcame judíos tequititinemij huan quitemactijtoque miacpa ica ne tetayocolilme ten amo queman huelis quixpolos tajtacolme.

<sup>12</sup> Pero Totecotzin Jesucristo motemactij sayó sepa san, huan amo miacpa, ma quimictican para ijcón quisentamiixtahuas tajtacol. Ta, Yejuatzin quixpoloco in tajtacol para sen nachipa ya. Huan cuac Jesucristo tamitaxtahuac ya den tajtacol, ijcuacón Yejuatzin yajqui eluiyactzinco huan motalito iyecmacopaca Itajtzin campa ichicaucahuililipan.

<sup>13</sup> Huan ompa Cristo machalijtoc hasta ne tonal cuac Itajtzin Dios quintamitanilis huan quitatacamatiltis ya nochi ne naquen quitahuelitztinemij Cristo.

<sup>14</sup> Huan ijcón mochihuas nochi nijín porín Cristo sepa san motemactij ma quimictican para quisentamiixtahuas ya tajtacol. Huan ica ne imiquilis de Cristo, Totajtzin Dios quipohua que Yejuatzin quinsentamiyolchipahuac ya para sen nachipa nochi itaneltocacahuan ten Yejuatzin quiniñitac ma poutinemican ihuantzín.

<sup>15</sup> Huan in Yecticatzin Espíritu quitetajtohuiltía que melau nochi ten namechilijtoc. Porín achtopa ya Yejuatzin ica por Itajtoltzin quijtojca ijcuín:

<sup>16</sup> Huan quijtoa Totecotzin que satepan cuac panos ne tonalme de ne achtopa ne notenilil,

ijcuacón ocsepa nimoyancuicayectencahuas ya ihuan nopueblojcahuan.

Ijcuacón niquintalilis notanahuatiluan tech nintamechilusuan

huan niqinmatilis notanahuatiluan tech intalnamiqulisuan de nopueblojcahuan.

<sup>17</sup> Huan satepan no quijtoa Totecotzin ijcuín:

Amo queman oc niqinelnamiquilis oc de intajtacoluan de notaneltocacahuan huan niñón no de ninamocualitachihualisuan.

<sup>18</sup> Huan como Totajtzin Dios quitamitapojpoluij ya nochi tataman tajtacol, ica ya nojón amo monequis ma acsá quitayocolis Dios ocsequin tataman nemactil para ica quixtahuas itajtacoluan.

### *Nican tajtoa de semi monequi ma timotoquijtiyacan ihuan Dios*

<sup>19</sup> Ica ya nojón, notasojicnihuan, axcan cuali ticpixtinemij hueyi yolchichahualis campa ne cuarto ten quilíaj Cachi Hueyi Tamohuisyojcan ten quinejnehuilía itiopantzin de Dios. Huan ijcón cuali tihuelisque timotoquijtine-misque ihuan Dios porín Cristo quimimiloj iesyotzin cuac momiquilij.

<sup>20</sup> Huan Cristo techtapohuilij se yancuic ojti tenica ticalaquisque ne eluiyactzinco itencopaca Cristo porín Yejuatzin techpanoltij ya huan techuiyac campa ichantzín Dios ten quinejnehuilía ne cuarto ten quilíaj Cachi Hueyi Tamohuisyojcan. Huan nochi nijín motamichihuaco porín Cristo Jesús motemactij ma quimictican para ijcón huelis techtapohuilij ne ojtzin de yajtoc para ne eluiyactzinco.

<sup>21</sup> Huan Jesús Yejuatzin Totayecancatiopixcau huan tequititinemi para techpalehuis nochi tiitaneltocacahuan de Dios.

<sup>22</sup> Ica ya nojón monequi ma timotoquican inahuactzinco Dios huan ma amo ticuiyacan ne yoltacajcayahualis. Ta, ma ticpixtiyacan se tacuautamatilis ten yec ajsitoc. Huan ijcón ma ticchiutiayacan porín Totajtzin Dios techyolchipahuac ya para ma amo ticyolmachilijtiyacan que tejuan ticuicatinemij oc tajtacol. Huan no Totajtzin Dios techyolchipahuac ica in chichahualis den Yecticatzin Espíritu, queme yesquía Dios quipacac tonacayo ica chipahuacat.

<sup>23</sup> Huan ma ticsentocacan titacuautamatiyacan que se tonal ticyecajsicas-elitihue ne nemaquixtilis yec majsitoc ya ten hualéhua tech in Tajtoltzin de Dios. Huan ma amo ticpatatiyacan totacuautamatilis porín Totajtzin Dios quitamichihuas nochi tenica moyectencahuac ya que quichihuas.

<sup>24</sup> Monequi ma tictemolijtiyacan de queniu timopalehuijtiyasque se huan ocsé huan de queniu timotasojtatiyasque se huan ocsé huan de queniu ticchiutiyasque in cuali tachihualisme.

<sup>25</sup> Huan sequin tocnihuan amo mosentilijtinemij para quimohuistisque Dios pero ma amo ijcón ma ticchiutinemican tejuan. Ta, ma timosenpanyolmajxitijtiyacan se huan ocsé huan cachi oc ma timopalehuijtiyacan se huan

ocse ica ne yolmajxitilis porín tiquitaj que cachi motoquijtihuitz ya ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Jesús.

<sup>26</sup> Huan tejuan ten ticselijque ya huan ticmatij ya in Tajtoltzin de Dios, como tisenme ticnequeij ocsepa timotajtacolmacatinemisque, ijcuacón amo teyi oc ongas se nemactil tenica tihuelisque tictayocolisque Dios para tiquixpolosque totajtacoluan.

<sup>27</sup> Huan como senme de tejuan ijcón ticchiutinemij, ijcuacón ma ticmatican que sayó techchixtoc ne temoucaixcomacalis ten Dios techchihuilis cuac Yejuatzin hualas para quinmapachoquiu ica tit huan quinixpoloquiu ica tatzacuilitis nochi neques ten quitahuelitztinemij Dios.

<sup>28</sup> Huan namejuan cuali nanquimatij que cuac ome oso eyi taca quitetajtohuiltíaj que acsá amo quiyectacamati in tanahuatil de Moisés, ijcuacón in pueblojuani amo quiyolicneliyaj oc ne ten amo yec tatacamati. Ta, quimictíaj sepa san.

<sup>29</sup> Huan como ijcón mochihuaco ica ne tanahuatil de Moisés, ijcuacón ximatican que semi cachi hueyi tatzacuilitis quinnamiqui quiselisque neques ten quixnamiquij in Teconetzin de Dios, neques ten quihuijuicaltíaj ne iesyotzin de Cristo ten quimimiloco ica por yejuan. Huan no ninnan huetziquiu hueyi tatzacuilitis, porín quimajpeuque ya in Yecticatzin Espíritu ten quinyolicnelía. Huan ica ne iesyotzin de Cristo Totajtzin Dios quitatequitiy ya ne itenilil de quinmaquixtis nochi itajitaluan ten Yejuatzin quinyolchিপautinemij.

<sup>30</sup> Pues cuali ticmatij que Totecotzin quijtoco ijcuín: “Nejuatzin notequiu de nitetatzacuilitía huan no sayó Nejuatzin san niquinixtahualtis neques ten tajtaclejque ica tatzacuilitis”. Huan no ocsepa Totecotzin quijtoa ijcuín: “Totecotzin Dios, Yejuatzin quinixcomacas huan quintatzacuilitis ipueblojcahuan”.

<sup>31</sup> Ica ya nojón semi hueyi temoutil como acsá huetzitiu imaco Totajtzin Dios ten sen nachipa yoltica para quimachililtis tatzacuilitis.

<sup>32</sup> Pero namejuan ijcón xiquelnamictiyacan ya ne tonalme ten panocque ya cuac yequinica Dios namechyoltahuilico ica Itajtoltzin. Ijcuacón namejuan nanquiyolicaxijxicojtiyay miac taman tajyohuilisme.

<sup>33</sup> Huan senme de namejuan namechpinaucatalitiyay senteixteno huan namechtejtelchihuayaj huan namechtajyohuiltiyaj. Huan cuac quintajyohuiltijque ocsequin de namotaneltoaicnihuan, ijcuacón namejuan amo nanmotzinquixtijque de nanmopoutinemij ihuantzin Dios.

<sup>34</sup> Huan namejuan nanquinyolicneliyaj ne presos ten no tzactoyaj namohuan tech in cárcel. Huan cuac namechajchihuilitijque ten namoaxca, ijcuacón namejuan nanquixijxicojtihualayaj ne tajyohuilis hasta ica yolpaquilis. Huan ijcón nanquichiuque porín namejuan nanquimatinemij ya que nanquipiáj ya nepa eluiyactzinco se nemactil ten semi cachi cualtzin huan ten quisentocas sen nachipa huan ten amo quemamamis.

<sup>35</sup> Ica ya nojón amo xicsecocahuatij huan xicpolotij ne yolchicahualis de namotacuaumatilil. Porín ica ne namotacuaumatilil nanquiselisque se cualtzin tetayocolil.

<sup>36</sup> Huan namejuan monequi xicyolicaxijxicojtiyacan tajyohuilisme para ijcón nanquichiutinemisque ten Dios quimonequiltía. Huan no ijcón nanquiselityasque nochi tatiocihualis ten Dios moyectencahuac ya de namechmacatiyás.

<sup>37</sup> Huan in Tajcuilolamatzin quijtoa ijcuín:

Huan nimantzín ya hualas Yejuatzín ten ipa quipía de hualas.

Huan Yejuatzín amo huejcahuas de mohualuicas.

<sup>38</sup> Huan ne tagat ten Dios quipohuas ya yolchipahuac, yejua ne yoltinemis porín tacuautamati ihuan Cristo.

Pero tacán ne tagat motzinquixtis de nitacuautamatilis nohuantzín,

ijcuacón ne tagat amo nechylolpactis oc porín nechtapatahuilij ya.

<sup>39</sup> Pero tejuan amo tipoutinemij ihuan neques ten quinequij motzinquixtis que de nintacuautamatilis para ijcón xpolihuisque. Ta, tejuan tipoutinemij ihuan neques ten tacuautamatinemij ihuan Dios huan ijcón Yejuatzín techsepanmaquixtis.

## 11

### *Nican tajtoa de ne tacuautamatilis ihuan Dios*

<sup>1</sup> Huan cuac titacuautamatij ihuan Dios, ijcuacón timoyecmatiltíaj ya que se tonal ticselijtíhue nochi ne ten axcan ticyolicachixtoque. Huan no cuac titacuautamatinemij ihuan Dios, ijcuacón timoyecmatiltíaj ya que yec melau motamichihuaqui nochi ne ten ayamo tiqúitztinemij.

<sup>2</sup> Huan cuali ticmatij que ne tohuejcautatan tacuautamatinenque ihuan Dios. Ica ya nojón Dios quincualtagaitac.

<sup>3</sup> Huan cuac titacuautamatij ihuan Dios, ijcuacón ticajscamatij que Totajtzin Dios quichijchihuac in talticpac huan in eluiyac sayó ica in chichualis de Itajtoltzín. Huan no ticajscamatinemij que Dios quichijchihuac nochi ten tiqúitztinemij ica ne ichichualis, nochi ne ten achtopa ayamo oncaya.

<sup>4</sup> Huan tohuejcautat Abel, yejua no tacuautamatinemij ihuan Dios huan quimactilij Dios se nemactil tenica quimohuistilij Yejuatzín. Huan ne inemactil de Abel cachi cuali huan que ne inemactil de icniú Caín. Ica ya nojón Dios quihueyipohuac huan quiselij ne inemactil de Abel ca paquílís. Huan masqui ne Abel momiquilij ya, pero motetapohúa oc de ne ichichualisuan ten hualeutoc ya tech ifacuautamatilis.

<sup>5</sup> Huan no tohuejcautat Enoc tacuautamatinemij ihuan Dios. Ica ya nojón Yejuatzín quiajocuic in Enoc huan cuiyac eluiyactzínco. Huan ijcón in Enoc amo quimachilij in miquilís. Huan in talticpacuani amo quitacque oc in Enoc porín Dios quiajocuic eluiyactzínco. Huan in Tajcuilolamatzín de Dios techilía que achtopa que Dios quiajocuic Enoc, ijcuacón yejua quiyolpactijtinemij Dios.

<sup>6</sup> Huan como se acsá amo tacuautamatinemij ihuan Dios, ijcuacón amo huelis quiyolpactijtinemij Dios. Porín como se yejua quinequi se motoquitiu ihuan Dios, ijcuacón monequi ma quiyecneltoca que ongac se Dios huan no ma quiyecneltoca que Dios quinpalehuis neques ten quiyoltemosque Dios para quixmatisque Yejuatzín.

<sup>7</sup> Huan no tohuejcautat Noé tacuautamatinemij ihuan Dios. Huan cuac Dios quinejmachtij Noé que mochihuati míac tataman tajyohuilis que ayamo huelis quitasque, ijcuacón yejua quitacamatic Dios huan quichijchihuac se hueyi barco tenica huelis quinmaquixtis ichancahuan. Huan Noé tacuautamatic ihuan Dios huan quijchijchihuac in barco. Ica ya nojón Noé quimactilij in talticpacuani que yejuan tajtacolejque huan telatchihualme ya porín yejuan amo tacuautamatque ihuan Dios. Huan ica itatacamatilis de Noé, ica ya nojón Dios quipohuac Noé que yolchipahuac porín yejua tacuautamatinemij ihuan Dios.

<sup>8</sup> Huan ne tohuejcautat Abraham tacuautamatic ihuan Dios. Huan cuac Yejuatzin quinoztac Abraham, ijcuacón yejua quitacamatic Totajtzin Dios huan quistehuac campa ipapajuan huan yajque ajsito campa talme ten Dios moyectencahuac que quimactilis. Huan ne Abraham cuac quistehuac de ne ichancopaca, ijcuacón amo quimatic can yohui huan can yajtoc.

<sup>9</sup> Huan Abraham tacuautamaticnemic ihuan Dios. Ica ya nojón Abraham calyetenemic campa ne tal ten Dios moyectencahuac de quitayocolis. Huan ijcón in Abraham ompa tepalyetoya. Huan calyetenemía itech mantiadajcalme. Huan no calyetenemíaj in Isaac huan Jacob itech mantiadajcalme. Huan nochi yejuan ayamo quiselijque in tatiochihualis ten Dios moyectencahuac de quintayocolis.

<sup>10</sup> Huan Abraham ijcón calyetenemic tech nojón mantiadajcal, porín yejua quichixtoya que se tonal calyetenemis tech ne hueyi pueblo tech eluiyactzin ten Dios quiyecchiijhuac ya, ten quipía cuajcuali tatzinehualonime ten amo quemán ijtaahuac.

<sup>11</sup> Huan no tohuejcaunan Sara tacuautamatinemic ihuan Dios. Huan yejua semi xihue ya catca huan amo huelía oc mopilcuis. Pero Totajtzin Dios quimactilij chichahualis para tayolitis. Ica ya nojón Sara quipíac se oquichpil porín yejua ne Sara tacuautamatic ihuan Dios que Yejuatzin quichihuati ijcón queme Yejuatzin moyectencahuac ya.

<sup>12</sup> Ica ya nojón in Abraham masqui yejua se tagat san ten semi xihue ya, pero momiaclititijyajque iconehuan huan mochiutihualajque huel míac ijcón queme se quinita huel miacque sitalinme, huan ijcón queme se quinita in tetzitzin de atexal. Huan mochiuque huel míac iconehuan de Abraham hasta amo hueli oc se quipohuas.

<sup>13</sup> Huan nochi nijín tohuejcautatuan tacuautamatinenque ihuan Dios. Huan yejuan momiquilijque masqui amo quiselicoj in tatiochihualis ten Dios moyectencahuac ya de quintayocolis. Huan queme tacuautamatinenque ihuan Dios, ica ya nojón yejuan conchixtoyaj huan taneltocatoyaj que se tonal quiselisque ne tatiochihualis. Huan yejuan mopohualtiyaj que nixca ya ne tatiochihualis ten Dios moyectencahuac ya de quinmactilis. Huan queme yejuan conchixtoyaj oc tatiochihualis de Dios, ica ya nojón yejuan mopohuayaj senteixteno de que yejuan sayó se rato san tepalyetenimij nican talticpac.

<sup>14</sup> Huan queme yejuan ijcón quitetapohuijtinemíaj, ica ya nojón quinmatiltitjinemíaj senteixteno que yejuan quitemojtinemij oc ica nejmach ocsé yancuic pueblo tech eluiyactzinco campa calyetenemisque sen nachipa.

<sup>15</sup> Huan tacán tohuejcautatuan sayó tanemilijtinemisquíaj de ne inchan-copaca campa hualeuque, ijcuacón cuali horajtisquía oc mocuepasque ne inchan-copaca.

<sup>16</sup> Pero yejuan quiyolnejnectinemíaj calyetenemisque campa se cachi cuali mohuiscapueblo, ne ten yetoc eluiyactzinco. Ica ya nojón Dios amo mopinaucamatic cuac yejuan quipohuasque Yejuatzin ya nin Dios. Porín Yejuatzin quinchijchihuilij ya ne mohuiscapueblo campa calyetenemisque sen nachipa.

<sup>17</sup> Huan tohuejcautat Abraham tacuautamatinemic ihuan Dios. Huan Yejuatzin quinequía quitas cox majsitoc itacuautamatilis Abraham. Ica ya nojón Dios quinahuatilij Abraham ma cuica iconeu Isaac huan ma quimicti para ijcón quimohuistilis Dios. Huan melau ne Abraham yec yetoya ya para quitemactis ne iyojtzin conetzin, masqui Dios ipa moyectencahuac ya de quítiochihuas Abraham ica por ne iyojtzin conetzin.



18 Huan nijín tiquitaj ten Tajtoltzin de Dios campa quijtoa ijcuín: “Ica itehcacopaca de Isaac, tejua Abraham, tiquinpiati huel míac moconehuan”.

19 Huan Abraham quitacamatic Dios porín yejua cajsicamic que Yejutzin quipixtinemi nochi chichahualis hasta no huelis quinpanquixtis yoltocque in ánimajme. Huan in Isaac masqui amo momiquilij, pero Abraham quipohuac que ne iyojtzin conetzin momiquilijca ya huan Abraham quiselij ocsepa yoltoc, queme yesquía Dios quipanquixtisquía yoltoc intzalan in ánimajme.

20 Huan tohuejcautat Isaac tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón Isaac quitatautij Dios ma quintiochihuac in iconehuan in Jacob huan in Esaú para ma que yejuan ma quiselitij in tatiochihualis de Dios tech in tonalme ten hualasque oc.

21 Huan no tohuejcautat Jacob tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón cuac Jacob imiquilistempan yetoya, ijcuacón yejua quitatautij Dios ma quintiochihuac sejsenme iconehuan de José. Huan ijcón in Jacob mocuaixpiloj tech nitopil tenica motachicahuilitinemía huan de ompa quimohuistilij Dios.

22 Huan no tohuejcautat José tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón achtopa que momiquilisquía, José quincacquistiltij in pueblojuani de Israel de que cachi satapan yejuan quisasque huan quicautehuasque nojón país de Egipto campa calyetenemíaj. Huan no in José tanahuatij de queniu yejuan monequij cuicasque niomiyohuan tech ne tonal cuac yejuan quisasque ya de Egipto.

23 Huan itatuan de Moisés tacuautamatinenque ihuan Dios. Huan no itatuan de Moisés quitaatijtinenque ninoquichpil, yejua in Moisés porín amo quiyolmohuiliayaj ne itanahuatil den rey que ma quimictican nochi coneme den pueblojuani Israel. Ica ya nojón itatuan de Moisés, cuac yolico inoquichpil Moisés, ijcuacón yejuan quitaatijtinenque in Moisés eyi metztica porín yejuan quitacque ne inoquichpil que semi cualtzin.

24 Huan no tohuejcautat Moisés tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón yejua, cuac tagamajsic ya, ijcuacón amo quineyic oc ma in tagayot ma quipohuacan Moisés que yejua teconeu den isuapil den rey Faraón.

25 Ta, Moisés cachi quiyolnejnequic ma no tajyohuijtinemi ijcón queme tajyohuitinemij ipueblojcahuan de Dios. Huan Moisés amo no quiyolnejnequic mopaquiltijtinenemis tech in tajtacolnemilis ten huejcahuas sayó para sequi tonalme san.

26 Huan ijcón quichihuac Moisés. Porín yejua quixejecoj que cachi cuali ma quipanotiu ne tajyohuilis ten cualcui itacuautamatilis ihuan Cristo. Huan no quixejecoj que amo teyi cualtía nochi ne ricojyot ten ongaya campa país de Egipto. Huan Moisés no quixixicojtij ne tajyohuilis porín yejua quipohuac cachi hueyi ipatui ne tatiochihualis ten Dios moyectencauca ya de quimactilis.

27 Huan Moisés tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón quicautehuac ne país de Egipto huan amo quiyolmohuilij que in rey yolcualanisquía. Huan Moisés quisentocaya tacuautamatic porín Dios quiyolchicahuaya masqui Moisés amo quitztinemic Totajtzin Dios.

28 Huan Moisés tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón yejua quitacamatic Dios itanahuatil que ma cada se calyetoní de judíos ma quinmictican sejsé inichcatzin para ica quichihuasque niniluihuan de ne tajyohuilis iluit. Huan Moisés tanahuatij ma quiajtzeluican in caltenme de nochi pueblojuani



de Israel ica esti den ichcatzitzin. Huan como ijcón quichihuaj, ijcuacón in ángel de Dios quitas in esti huan panotiquisas san para amo quinmictis in tayecanque oquichpil den ne calyetoní. Huan como amo quitas ne esti, ijcuacón, quema, ne ángel quinmictis in tayecanque oquichpil de cada se calyetoní.

<sup>29</sup> Huan in pueblojuani de Israel tacuautamatinenque ihuan Dios. Ica ya nojón yejuan panocque tatajco tech in ne hueyat ten quillaj chichilat. Huan cuac panocque ya, ijcuacón quitelicsajtiyajque ya taluac. Pero cuac ne pueblojuani egipcios no ijcón quinequíaj quichihuasque, ijcuacón nochi yejuan moaelmijque.

<sup>30</sup> Huan in pueblojuani de Israel tacuautamatinenque ihuan Dios. Huan cuac yejuan tamitayehualojtinenque ya ne pueblo Jericó ica chicome tonal ya, ica ya nojón moixcuepac huan tamihuetzic ne hueyi tepanyehualol de Jericó.

<sup>31</sup> Huan ne Rahab, yejua se sihuaahuilnenque ten tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón yejua amo ixpolihuic cuac quintamimictijque nochi pueblojuani de Jericó ten amo quitacamatque Dios. Huan ne Rahab amo ixpolihuic porín yejua quinpalehuj ne soldados de Israel ten quinpijpix-tinemiaj in pueblojuani de Jericó.

<sup>32</sup> ¿Huan toni oc cachi oc namechtapohuiti de tacuautamatilis? Porín amo horajtis de namechtapohuis de queniu tacuautamatinenque tohuejcautatuan ne Gedeón, huan ne Barac, huan ne Sansón, huan ne Jefte, huan ne rey David, huan ne Samuel, huan ocsequin itanahuatijcahuan de Dios.

<sup>33</sup> Huan nochi yejuan nojón pantinime de tohuejcautatuan tacuautamatinenque ihuan Dios. Ica ya nojón sequin de yejuan taquizquijtinenque tech ocsequin paísme huan yejuan tayecantinenque inpan ne pueblojuani huan tayecantinenque ica tamelahualis. Huan ijcón yejuan moaxcatilitoj ne tatiochihualismé tenica Dios moyectencauque de quinmactilis. Huan ijcón Dios quintenzacuac in tecuanime para ma amo quincuaní sequin de tohuejcautatuan.

<sup>34</sup> Huan sequin de tohuejcautatuan quisejsehujque in chichualis den huejueyin time ica por nintacuautamatilis. Huan no mochololtijque huan maquisque cuac sequin pueblojuani quinequíaj quinmictisque. Huan Dios quinmactilij chichualis sequin de tohuejcautatuan ten yolcuetauhualayaj. Huan ijcón sequin de tohuejcautatuan mochihuacoj in cachi chijchicauque cuac motehujque tech in guerra. Huan ijcón yejuan quintamitanilijque in soldados de neques ten quintahuelitztinenque. Huan nochi nijín quichiutinenque tohuejcautatuan porín tacuautamatinenque ihuan Dios.

<sup>35</sup> Huan sequi tohuejcaunanuan ninconeahuan momiquilijcay pero Dios quinpanquixtij yoltocque intzalan in ánimajme. Huan ocsequin tohuejcautatuan quixijxicoayaj ne hueyi toneucayot cuac in tayecanani quintajy-ohuiltijtihualayaj huan amo quisecocaugue nintacuautamatilis para ijcón huelisquía maquisasque. Huan nochi yejuan ijcón quichiuque porín quiy-olnejnecque moaxcatilisque de ne yec nemilis ten amo queman tamis.

<sup>36</sup> Huan ocsequin no in tayecanani quinquejqueloayaj tohuejcautatuan huan no quinuitequíayaj huan quinilipiyaj ca cadenas huan quincárceltaliayaj.

<sup>37</sup> Huan no in tayecanani ocsequin quintepoxonijque tohuejcautatuan huan ocsequin quintajcotejtecque ica serrote huan ocsequin quichihualti-

ayaj ma motajtacolmagacan. Huan ocsequin quinmictijque ica machete. Huan ocsequin tohujcautatuan nentinemíaj nican huan nepa motaquen-tijtinemíaj ica ichcat cuetaxme huan chivo cuetaxme. Huan ijcón yejuan nemíaj semi pobres huan tajyohuiayaj semi huan quintatamotayaj.

<sup>38</sup> Huan nochi nojonques tohujcautatuan semi quipiayaj hueyi inpatiu huan in ocsequin tagayot amo teyica cualtiayaj. Huan tohujcautatuan ijcón nentinemíaj campa tayiucan san huan campa tepepan huan campa tecalme huan campa huejueyi ostocme. Huan ijcón quichiutinenque porín amo quipiayaj ninchan campa pohuiayaj.

<sup>39</sup> Huan nochi nojonques tohujcautatuan tacuautamatinenque ihuan Dios. Ica ya nojón Dios quincualtagaitac. Pero yejuan ipa amo quiyecajscaselijque nican talticpac ne tatiochihualis den yec majsitoc ten Dios moyectencauca ya de quinmactilis.

<sup>40</sup> Huan nochi nijín ijcón mochihuac porín Dios itanejnequilis de quichi-jchihua se cachi hueyi tatiochihualis. Huan Totajtzin Dios quimonequiltij de que tohujcautatuan ma ayamo quiselican nochi majsitoc ya netenlil de Dios. Ta, ma yejuan tohujcautatuan ma quichixtocan oc para ticsepanseli-tihue ya nochi in tatiochihualis de Dios tejuan huan yejuan.

## 12

### *Nican tajtoa de que ma tiqutilijtiyacan Jesús de queniu tacuautamatinemi*

<sup>1</sup> Huan tiquinyecquitacque ya huel miacque taneltocani de ne huejcau ya ten tetapohujtinenque de nintacuautamatilis ihuan Dios. Ica ya nojón ma ticsecocautiyacan nochi tataman tajtacol ten techtazjtzacuilijtinemi huan ne tajtacol ten techmecanía. Huan monequi ma timofuerzajuijtiyacan ica nejmach para ticyecchiutiyasque ne tequit ten Jesús technextilico.

<sup>2</sup> Huan ma tiqutilijtiyacan sayó Jesús de queniu tacuautamatinemim. Porín imaco hualeutoc totacuautamatilis huan Jesús techyecyolmajxitijti ica totacuautamatilis. Huan Jesús tajyohuico tech in cruztzin. Huan masqui hueyi tepinautía como se quicuoupampilosque, pero Yejuatzin quipohuac que amo teyi pinahualis cuac quicuoupampilojque. Ta, Yejuatzin quiyecmatoya ya que satepan cuac quitamitajyohuultisque ya, ijcuacón Yejuatzin quipía hueyi yolpaquilis huan no moyoluelitas. Huan cuac tami tajyohuij ya, ijcuacón Jesús yajqui eluiyactzinco huan motalito iyecmacopaca Totajtzin Dios campa ichicaucahuelilispán.

<sup>3</sup> Huan monequi xicnemilijtiyacan de queniu Jesús tajyohuico ica míac tataman tajyohuilis ten quichihuilijque ne tagayot ten amo yolcualime. Huan como nanmomacatocque cuenta ya de ne tajyohuilis, ica ya nojón monequi amo xisiohuitij huan nión no xiyolcuetahujtjij tech namotacuautamatilis.

<sup>4</sup> Huan namejuan cuali nanmofuerzajuijque ya huan nanquixnamictinenque ya in tajtacol. Pero ayamo nanmopanohuilíaj in miquilis, masqui nanquixijxiojtinenque ya in tajtacol.

<sup>5</sup> Huan amo xiquelcahuatij de queniu Dios namechyolmajxitij porín namejuan nanpohuij ihuan Dios huan naniconehuan de Dios. Huan tech in Tajcuilolamatzin de Dios namechilía ijcuín:

Notasojconetzin, amo xicyolmachili ne yolxocolilis  
cuac Totecotzin mitzmejmela huas.

Huan amo no semi xicyolmachili ne yolcuetahuilis cuac Yejuatzin mitztacahualtis.

<sup>6</sup> Porín Totecotzin quinmejmelaunemi nochi neques ten Yejuatzin quinta-sojtatinemi.

Huan Yejuatzin quinmejmelaunemi nochi neques ten Yejuatzin quinpo-hua iconetzitzin.

<sup>7</sup> Ica ya nojón monequi nochi namejuan xicxixicojttyacan nojón tamejmelahualis de namotacuaumatilis cuac Dios namechmejmelaunemis. Porín Yejuatzin namechpohua huan namechpixtica que naniconehuan. Huan namejuan cuali nanquimatij que amo ongac se tetat que amo quinmejmelaunemi iconehuan.

<sup>8</sup> Huan cuali ticmatij que Totajtzin Dios quinmejmelaunemij nochi iconehuan itaneltocacahuan. Pero tacán Dios amo namechmejmelaunemis namejuan tech namonemilis, ijcuacón amo melau nanmotepohualtáj ihuan Dios. Ta, nanmochihuahaj amo melau naniconehuan de Dios.

<sup>9</sup> Huan no cuali ticmatij que ne achtopa cuac ticatcaj ticoneme oc, ijcuacón totatuan de nican talticpac techmejmelauninque huan tiquinmohuiscapouque. Pues no cachi oc monequi ma timotemactijtyacan imaco Totajtzin Dios den eluiyatzinco. Huan como ijcón timotemactijtinemij ihuan Dios, ijcuacón ticpiatihue ne nemilis ten amo quemam tamis.

<sup>10</sup> Huan totalticpactatuan yejuan nojón techmejmelauninque ipan sequi tonalme san, ijcón queme yejuan quixejecoayaj que technamiquía. Pero Totajtzin Dios techmejmelaunemi ijcón queme Yejuatzin quixejecoa que technamiqui para ijcón ticpiatihue ne yec yolchipahualis ijcón queme Yejuatzin Yolchipahuatzin.

<sup>11</sup> Huan yec melau que tech ne tonal cuac Yejuatzin techmejmelaunoc, ijcuacón amo semi ticmachilíaj yolpaquilis. Ta, ticmachilía ne yolcocolis. Pero cachi satepan, cuac cuali timomachtijque ya ne tenica techmejmelauninque, ijcuacón techualcuilía ne chipaucanemilis huan ne yolsehuilis.

*Nican tajtoa de cuac ticmajpehuaj ne iteicnelilis de Dios, ijcuacón tic-selisque tatzacuultilis*

<sup>12</sup> Ica ya nojón namechilía que ximopalehuijtyacan se huan ocsé namejuan ten nanmoyolcuejcueptinemij huan nanyolcuetaunemij ica nin-tacuaumatilis.

<sup>13</sup> Huan namejuan monequi xicyectacamatiyacan Totajtzin Dios tech ne melahuac iojtzin. Huan ne tocnitzin ten huetztoc tech in tajtacol, yejua nojón xicmejmelaahuacan para ma pajti huan ma moquetza.

<sup>14</sup> Huan namechilía que ximofuerzajuijtyacan de amo xiquincualanti-jtinemican ocsequin tagayot. Ta, xiyeyectinemican inuan. Huan xicyecyolchipauncanemican. Huan como amo tichipauncanemij, ijcuacón amo huelis tiajsisque tiquitatihue campa Totecotzin yetica.

<sup>15</sup> Huan ximoyecpixtyacan ca cuali para ma amo senme de namejuan ma quimajpehuacan ne iteicnelilis ten Dios quimonequiltía quimactilis. Huan no ximoyecpixtyacan ca cuali para ma amo senme de namejuan ma amo motecahuilican que in tajtacol ma quiyolchichili. Porín como ijcón mochihuas, ijcuacón ne tajtacol quinejnehuilía queme yesquia se amo cuali naluat ten quichichilía in tatoc huan no quinpajuía neques ten quicuasque.

<sup>16</sup> Huan no ximoyecpixtyacan para ma amo xiahuilnentinemican. Huan no ximoyecpixtyacan para ma amo xiquixmajpeutyacan ne mohuistic tati-ochihualis de Dios, ijcón queme quichihuaco tohuejcautat Esaú. Porín yejua quinamacac ya itanahuatil ten yejua cualcui queme tayecanque oquichpil. Huan para ma mocualtía sayó se tacualis, yejua ne quinamacac nitanahuatil de quíselis ne iaxcacopaca de itajtzin.

17 Huan cuali nanquimatij toni mochihuaco satepan. Porín cuac Esaú quinequía quiselis ne itatiochihualis de itat, ijcuacón yejua nitat cualma-jpehuac. Huan masqui Esaú motelchoctij, pero amo huelic oc quipatas ne itatiochihualis ten nitat quitemacac ya ocseco ya.

18 Huan namejuaan amo nanyajque nanmotoquitoj campa ne tepetzin de Sinaí para nanquiselisque ne ahtopa ya contrato de Dios ijcón queme motoquitoj in pueblojuani de Israel. Huan cuac yejuaan ajsicque campa ne tepetzin de Sinaí, ijcuacón amo huelía motoquisque porín ne xotatoya ne tepetzin huan no oncaya tiltic mixti huan no tayohuayantitoya huan no tetzaucataejecaya.

19 Huan in pueblojuani de Israel amo quinequía quicaquisque cuac tapitzque ica itrompeta de Dios porín mohueiyolmoutiayaj. Huan amo no quinequía quicaquisque in tanojnotzalis tenica Dios quinnojnotztoya. Huan neques ten queques quicaquisque itanojnotalis de Dios, yejuaan nojon-ques quitatautijque Moisés que ma amo cachi oc quinaquiltican ica por ne tetzaucataticuinlot.

20 Huan ijcón mochihuac porín in pueblojuani de Israel quimachilijque que amo huelíaj oc quitacamatisque ne tanahuatil de Dios tenica quinnahuauiayaj ijcuín: “Tacán se tapialtzin quitelicasquía nojón tepetzin de Sinaí, ijcuacón no monequi xictepoxonican oso xicmictican ica machete”.

21 Huan nojón ten quitzttoyaj tech ne tepetzin de Sinaí semi hueyi temoutij hasta no in Moisés quijsa ijcuín: “Nejua no nimoucamoutijtoc”.

22 Huan masqui amo nanmotoquitoj campa ne tepetzin de Sinaí, pero quema, nanmotoquitoj ya campa ne tepetzin ten quilíaj Sión campa ipueblojcahuan den Dios ten yoltica para nanquiselisque ne yancuic contrato de Dios. Huan ne Sión, yejua ne pueblo de Jerusalén ten yetoc ne eluiyactz-inco. Huan namejuaan nanmoajxitijque ya campa yetinemij huel miacque iángeluan de Dios ten quimohuistilijtinemij Totajtzin Dios.

23 Huan no namejuaan nanmoajxitijque ya campa mosentilijque ya ica hueyi paquilis nochi neques ten tanextilme ya que iconehuan de Dios porín nintocayuan ijcuiliutocque ya tech se libro ten yetoc ne eluiyactz-inco. Huan no nanmotoquitoj ya ihuan Totajtzin Dios ten Yejuatzin in Taixcomacacque de nochi talticpacuani. Huan nanmotoquitoj ya ihuan nochi ne yolchipauque taneltocani ten Dios quintamiyecyolchipahuac ya tech nintalnamiqilís.

24 Huan nanmotoquitoj ya ihuan Jesús ne ten Yejuatzin Totecotzin Totetajtohuicau ten quitatequiutij ya netenilil ne tenica Dios moyectencauca de techtiochihuas. Huan ijcón Yejuatzin quitatequiutij cuac momiquilij huan mijmilahuic iesyotzin para quixtahuas totajtacoluan. Huan ne iesyotzin de Cristo cualcui cachi hueyi teyolicnelilis huan que ne iesyotzin de Abel. Porín ne iesyotzin de Abel quichihualtij ma quixcomaca ne tagat ten quimictij Abel.

25 Ica ya nojón namechilía que ximoyecpixtiyacan que ma amo xicmajpeuyacan Dios ten namechnojnotzto. Huan ne pueblojuani de Israel cuac Dios quinejmachtijtoya nican talticpac, ijcuacón yejuaan quimajpeuque Dios Itajtoltzin huan ijcón ixpoliunque. Huan no cachi oc tejuan tiixpolihuisque como ticmajpehuaj ne tanojnotzalis de Dios cuac technejmachtijtoc desde ne eluiyactz-inco.

26 Huan ne huejcau ya Totajtzin Dios ica Itajtoltzin quihuijuixoj in talticpac, cuac Yejuatzin quinnojnotzaya ipueblojcahuan campa ne tepetzin de

Sinaí. Pero axcan in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín: “Huan ocsepa nicuijuixoti amo sayó in talticpac. Ta, hasta no in eluiyactzinco nicuijuixoti”.

<sup>27</sup> Huan nijín tajtol “ocsepa”, yejua ne techmatilía que Totajtzin Dios quiolinis huan quinajchihuas nochi tataman itachijchihualuan ten huelis ijtachuis nican talticpac. Huan nochi ne ten amo huelis ijtachuis, yejua ya ne amo queman moolinis huan nión no majchihuas. Ta, quisentocas yetos sen nachipa.

<sup>28</sup> Huan ma tictasojcamachilijtiyacan Dios porín Yejuatzin techcalaquito campa tiyetinemisque ihuantzin sen nachipa, campa amo teyi moolinis huan ijtachuis. Ica ya nojón monequi ma ticmohuistilijtiyacan huan ticmohuiscapoutiyacan Yejuatzin ijcón queme quimonequiltía ma ticyolpactijtiyacan.

<sup>29</sup> Huan ijcón technamiqui ma ijcón ticchiutiyacan, porín Totajtzin Dios quinejnehuilía se hueyi tit ten quitajtamía nochi ten cajsí.

## 13

### *Nican tajtoa de queniu monequi tichipaucanemisque para ticyolpactiyasque Dios*

<sup>1</sup> Xicsentocacan ximotasojtatiyacan se huan ocsé porín nansenpoutinemij ihuan Cristo queme nochi nanicnime.

<sup>2</sup> Huan cuali xiquelnamiquican que monequi namejuan xiquinselican neques namocalpanocahuan masqui amo nanquinixmatij. Porín cuac sequin tocnihuan taneltocani quiselijcaj tacalpanoani, ijcuacán yejuan quinselijque iángeluan de Dios, masqui yejuan amo momacacque cuenta.

<sup>3</sup> Cuali xiquelnamictiyacan que xiquinpalehuican neques ten tzactocque presos, queme yesquí no nanyetosquíaj nanpresos ninuan. Huan amo xiquinelcahuacan neques ten tajyohuijtocque. Ta, xiquelnamictiyacan queme yesqui namejuan no namechtajyohuiltijtocque.

<sup>4</sup> Huan xicmohuiscahuacan ne nemilis ne ten senyetinemij in namicuani. Huan xicchipaucaitacan ne nemilis de namicuani den sencochtinemij huan ma amo xiahuilnentinemican. Huan ijcón tamechilíaj porín Totajtzin Dios quintatzacuultis nochi neques ten ahuilnencanentinemij de namicuani ya, oso de ayamo namicuani ya.

<sup>5</sup> Huan namejuan san amo ximotecahuilican de xictasojtatinemican cachi oc intomin. Ta, ximoyolpactijtinemican sayó ica ten nanquipíaj ya. Porín Totajtzin Dios techilía ijcuín: “Amo queman nimitzsecocahuas huan nión no nimitzsencahuas moselti”.

<sup>6</sup> Ica ya nojón tiquijtojtinemij ca yolchicahualis ijcuín: Totecotzin Yejuatzin nechpalehuijtinemi.

Ica ya nojón amo nimoyolmoutis

tenica tensá huelis nechchihuilis in tagayot.

<sup>7</sup> Huan namejuan cuali xiquelnamictiyacan neques tocnihuan taneltocani ten namechyecantinemij tech namotiopanuan. Huan amo xiquinelcahuacan de xiquinpalehuican in tanojnotzani ten namechtapohuíaj in Tajtoltzin de Dios. Huan cuali xiquelnamictiyacan den chipaucanemilis den quichiutihuitze namotzalan de ne namotanojnotzahuan. Huan namejuan no ijcón xichipaucanemican huan xitacuaumatamiatyacan ihuan Cristo, ijcón queme namotanojnotzahuan tacuaumatamenque.

<sup>8</sup> Huan Totecotzin Jesucristo amo queman mopapatatinemi de queniu yesqui. Ta, Yejuatzin ica se taman san tequititihuitz desde ne tonalme. Huan

no Yejuatzin axcan ica se taman san tequititinemi. Huan no Yejuatzin san ica se taman san tequititinemis sen nachipa.

<sup>9</sup> Huan amo ximotecahuilican que ma namechtaneltoctican ca míac tatan tamachtilis ne ten amo sentajtoa ihuan in Tajtoltzin de Dios. Huan cachi monequi ma Dios namechyolchicaui ica iteicnelilis. Huan ma amo ximochialijtiyacan que nanmoyolmajxitiytiyasque ica tataman tanahuatilme ten quinyecana in tacualis. Porín amo aquen huelis mopalehuis de queni moyolmajxitis den itacuautamatis ica por ne tanahuatilme ten quinyecana in tacualis.

<sup>10</sup> Huan axcan tejuan queme yesquía ticpixinemij se altar campa ticmo-huistilíaj Dios ica se hueyi nemactil, Yejuatzin Cristo ten momiquilij toixpatca. Huan tech nijín toaltar amo quintacahuilíaj ne huejcautiopixcame ma tacuaquij huan ma quimohuistiliquij.

<sup>11</sup> Huan ne huejcautiopixcame quinmictijtihualayaj sequi tapialme. Huan de ompa inesy de ne tapialme cuicaya in tayecanque tiopixcat campa in Cachi Hueyi Tamohuisyojcan para ica quixpoloti tajtacol. Huan de ompa cuiyacque ne nacam den tapial tamictil ne pueblojtenti huan ompa quitamichichinotoj.

<sup>12</sup> Huan no ijcón Totecotzin Jesús quipanoca ne miqulis cuac quicou-pampilojque ne campa pueblojtenti de Jerusalén. Huan ijcón mochihuaco para que Jesús huelis quinyecyolchipahuas itaneltocacahuan ica ne iesyotzin ten mimilahuic cuac quimictijque.

<sup>13</sup> Huan ma ticxixxicojtiyacan tajyohuilis ijcón queme Jesús tajyohuij cuac cuiyacque campa pueblojtenti huan quiquejqueloayaj huan ompa quimictijque. Huan ma no ijcón tejuan ticxixxicojtiyacan nochi tataman pinahualis ijcón queme Yejuatzin quipinaucatalijque.

<sup>14</sup> Huan cuac ticmatij ya que nican talticpac amo teyi ongac se pueblo campa huelis ticalyetinemis que sen nachipa, porín ticmatij que nochi pueblojme tajtamisque san. Ica ya nojón ticchixtiyohue de que ticalyetotihue tech ne pueblo ten hualajtoc oc.

<sup>15</sup> Ica ya nojón monequi ma ticmo-huistilijtiyacan Dios ica ichicahualis de Jesucristo. Huan ma tictasojamachilijtiyacan Dios. Huan ma ticueyipanchiutiyacan Totajtzin Dios ica toten ijcón queme tohuejcautatuan quimohuistilijtihualaj ya Dios ica ne tatanam intetayocoliluan.

<sup>16</sup> Huan amo ximoelcahualican de nanquichutinemis que ten cuali, huan amo no xiquelcahuatij de amo ximopalehuijtiyacan se huan ocsé ica ten namoaxca. Porín nochi nijín namotapalehuilis mochihua queme se tetayocolil ten nanquimactilíaj Dios huan tenica nanquiyolpactíaj Dios.

<sup>17</sup> Huan xiquintacamatiyacan namotayecancahuan tech namotiopanuan huan ximotecahuilican ma namechycanacan, porín yejuan namechyolyecantinemij huan quiyecpixinemij namotalnamiquilis. Huan yejuan cuali quimatij que se tonal quipíaj de quitemacatitihue cuenta ihuan Dios. Huan xiquinpalehuijtiyacan namotayecancahuan para que yejuan huelis tequititinemis que ca yolpaquilis huan amo ca ne yolcujmoolis. Porín como namejuan nanquinyolcujmolojtinemij namotayecancahuan, ijcuación namejuan amo teyi nanmoseliltíaj ten cuali.

<sup>18</sup> Huan xictatautilican Dios ica por tejuan. Huan cuali ticmatinemij amo teyi ongac tenica techteluilía toyolo ica tajtacol, pero cachi oc tejuan ticvolnejnectinemij ma tichipaucanentinemis que.

<sup>19</sup> Huan namechtatautía que xictatautilican Dios ica por nejua para que

Dios ma nechcajcahua oc para ma ocsepa niajsiti huan ma niyetoti namo-huan.

*Nican tajtoa de ne tatiocihualis huan tajpalolis tenica tamis nijín amatzin*

<sup>20</sup> Huan Totajtzin Dios sayó Yejuatzin quitemaca yolsehuilis. Huan Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc Totecotzin Jesucristo intzalan in ánimajme. Huan Jesucristo Yejuatzin in Tayecancatapixque ten quinyecpixinemi nochi itaneltocacahuan. Huan cuac Cristo Jesús momiquilij huan mimilahuic iesyotzin, ijcuacón Yejuatzin quitatequiutij ya ne yancuic contrato tenica Dios moyectencauca de techtiochihuas.

<sup>21</sup> Huan Totajtzin Dios ma namechyolmajxitijto para huelis nanquichiu-tinemisque nochi ten cuali ijcón queme Yejuatzin quimonequiltía. Huan Totajtzin Dios ma quichiutiu tech tejuan nochi tenica Yejuatzin mopaquiltía ica ne chichualis de Cristo Jesús. Huan ma ticueyipanchiutiyacan Cristo Jesús sen nachipa huan sen nachipa. Huan ma mochihua. Amén.

<sup>22</sup> Notasojicnihan, namechtatautía que xicyecaquilican ca paquilis nijín tanojnotzalis tenica namechyolmajxitijtoc porín namechontajcuilohuilía semi tepitzin san.

<sup>23</sup> Huan ximatican que totasojicniu Timoteo quisac ya den cárcel. Huan tacán Timoteo niman nechajsiquiu, ijcuacón nicsehuicas cuac niyás namechitatu.

<sup>24</sup> Xiquintajpalocan nochi namotayecanhuan tech namotiopanan huan no xiquintajpalocan nochi tocnihuan taneltocani ten yolchipauque. Huan in tocnihuan taneltocani ten nican calyetocque Italiajcopaca, nochi yejuan no namechontajpaloaj.

<sup>25</sup> Huan Totajtzin Dios ma namechyolicnelijtiu nochi namejuan. Huan ijcón ma mochiutiu. Amén.

## IN TACUILOLAMATZIN DEN QUIJCUILOJ IN TATTANIL SANTIAGO PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

*In tatitanil Santiago quintajcuilohuilia in taneltocani den moyautocque tech nochí senmanahuac*

<sup>1</sup> Nejuá ni Santiago, huan nitequitique de Dios huan nitequitique de Totecotzin Jesucristo. Huan nejuatzin namechtajpaloa nochí namejuan nanjudíos ten nantaneltocani. Huan namechtajpaloa ica nijín amatzin campa nanmoajsij namejuan ten nanmoyautocque nohuiyampa tech in talticpac.

*In tamachilis ten huitza itech Dios*

<sup>2</sup> Notasojcnihuan, xicpiacan hueyi paquilis cuac namopan huetzis míac tataman tajyohuilis ten namechtanemililtis de que xicahuacan namotacuautamatilis ihuan Dios.

<sup>3</sup> Huan xicmatican que cuac Dios quiejecoa namotacuautamatilis ica míac tataman tajyohuilis, ijcuacán namejuan nanmomachtijtyohue de queniucachi oc nanquixicojtyasque in tajyohuilis ne ten cualcui namotacuautamatilis ihuan Cristo.

<sup>4</sup> Pero de yecmelau ximotecahuilican ma Dios quiyecajsicaejeco namotacuautamatilis para que ijcón nanyesque nanyecyoltanemiliani huan no para que nanyesque nanyolmajsitosque huan para que ijcón ma amo teyi tacuautamatilis namechpolo oc.

<sup>5</sup> Huan como acsame tocnihuan taneltocani quipoloaj in cuali taixejecolis, ijcuacán ma quitajtaniclan Totajtzin Dios huan Yejuatzin quinmacas ne tamachilis ten quinpoloaj. Porín Yejuatzin nachipa quitetayocolijtica huan amo aquen quinixtopehua cuac yejuan motatautilíaj ihuantzin.

<sup>6</sup> Pero ma titajtanican Dios ica ne yec tacuautamatilis, huan ma amo ticquejqueltajtanican san. Porín nochí neques ten quiquejqueltajtanij san, yejuan nojonques motamachiliscueptinemi san. Ica ya nojón neques ten motamachiliscueptinemij, yejuan nojonques tamatij queme yesquía in at den mar cuac in ejecat quiajocui ne at huan quitatamota seco huan seco.

<sup>7</sup> Ne tagat ten amo tajtanis ca tacuautamatilis, yejua nojón ma amo quinemili que quiselis tensá queme quitajtanilis Dios.

<sup>8</sup> Porín yec melau motamachiliscueptinemi ne tagat ten axcan quinequi se taman huan moxa ocsé taman. Yejua ne eliuistitinemi huan amo huelis quitoctilis se taixejecolis san ten cuali.

<sup>9</sup> Huan in taneltocque ten amo teyi quipía de ricojyot, yejua ne ma mohuelita porín tacuautamati ihuan Dios huan Dios quihueyichihuas.

<sup>10</sup> Pero in taneltocque rico ma mohuelita porín Dios quitapantalía niricojyo. Porín nochí ne ricojyot panos san queme xochitzin san. Porín in xochit cueponi, huan xochiyohua, huan de ompa huaqui.

<sup>11</sup> Huan cuac quisaqui in tonaltzin huan tacahuantía, ijcuacán in xihuit huaquis huan nixochiyo huetzis huan ijcón nochí tajtamis nicualnescayo. Pues no ijcón in rico huan niricojyo, nochí tantiyás san hasta tamis nochí nitequihuan.



*Dios techcahuilía ma ticmachilican tajyohuilis pero Dios amo techyoltilana ma timotajtacolmacacan*

<sup>12</sup> Míac paquilis quipía ne tocniu taneltocque queman quixicos ya in tajyohuilis ten cualcui nitacuautamatilis ihuan Cristo. Huan cuac yejua quitamixicos ya ne tajyohuilis, ijcuacón yejua ne quiselis ne tetayocolil de Dios queme yesquía se corona. Huan ne tetayocolil yejua in yecnemilis ten Totajtzin Dios moyectencahuac ya de quintayocolis nochi neques ten quitasojtaj Dios.

<sup>13</sup> Huan cuac acsame taneltocani quimachilíaj que quinyoltilana in tajtacol, ma amo quiytocon que Totajtzin Dios quinyoltilana ma motajtacolmacacan. Namechilía ma amo ijcón ticnemilican porín Dios amo quimachilía de que moyoltilana ica in tajtacol. Huan Yejuatzin amo no acsame quinyoltilana ma motajtacolmacacan.

<sup>14</sup> Pero cuac in pitzotic tanejnequilis de yejua san quiyoltilana in tocniu taneltocque huan quicajcayahua, ijcuacón yejua san iselti huetzis tech in tajtacol, porín ne pitzotic tanejnequilis hualeutoc de yejua san.

<sup>15</sup> Huan tech ne pitzotic tanejnequilis mochihuas in tajtacol. Huan cuac in tajtacol cuali motamachilisapapatinemi. Huan Dios amo no mopapatinemi de quenín tequiti ijcón queme mopapatinemi in yecahuil cuac mohuicatinemi in tonáltzin.

<sup>16</sup> Notasojicnihuan, amo ximocajcayahuacan namejuan san.

<sup>17</sup> Nochi in tetayocolil ten cuali huan ten chipahuac, yejua ne Dios techayocolía. Huan nochi ne tetayocolil hualeutoc de ne ajco campa yetica Totajtzin Dios ten quinchijchihuac in tanexme den ne eluiyac. Huan Totajtzin Dios amo motamachilisapapatinemi. Huan Dios amo no mopapatinemi de quenín tequiti ijcón queme mopapatinemi in yecahuil cuac mohuicatinemi in tonáltzin.

<sup>18</sup> Yejuatzin ijcón quimonequiltij de que techyancuicayolitij ya ica Nitajoltztzin ten yec melau para ma ijcón tejuan tiyesque titayecanani de nochi ten Yejuatzin quinyancuicayolitis oc.

### *In yecmelau taneltocalis*

<sup>19</sup> Ica ya nojón, notasojicnihuan, sejsé de namejuan ximoijsihuilican para xicaquican in Tajtoltzin de Dios. Pero xiyolicachiacan para xitajtocan huan no xiyolicachiacan para xicualanican.

<sup>20</sup> Porín ne tagat ten cualantinemi, yejua ne amo hueli quichihuas ne chipahuac tachihualisme ten quipactía Dios.

<sup>21</sup> Ica ya nojón nochi namejuan xicmajpeutiyacan nochi in pitzotic nemilis huan amo xicautiyacan que ma momiactili nochi tataman fachihualis den amocuali. Huan ica ne yolyemanalis ximoaxcatilican in Tajtoltzin ten Dios quitocac ya tech namoyolijtic. Porín nojón Tajtoltzin quipía chichualis para cuali namechmaquixtis.

<sup>22</sup> Huan xitacamatinemican nochi ten namechnextilía in Tajtoltzin de Dios; huan amo sayó xicaquican. Porín como sayó nanquicaquij san in Tajtoltzin de Dios huan amo nanquitacamatinemij, ijcuacón nanmocajcayahuaaj san namejuan.

<sup>23</sup> Huan cuac acsá quicaqui san in Tajtoltzin de Dios huan amo quitacamatinemi, ijcuacón yejua ne tamatinemi queme se tagat ten moixita tech se tescat.

<sup>24</sup> Huan ne tagat quita quenín tamati, huan satepan queman yohui ya ocseco, ijcuacón niman quelcahuati de queniu moixitac.

<sup>25</sup> Pero cuac in tocníu taneltoçque momachitíjnemi ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón monequis ma amo quelcahua ne Tajtoltzin ten quicaquic. Ta, ma quitacamatinemi de ne chipactzin tanahuatil de Dios. Porín ne chipactzin Tajtoltzin de Dios cuali techtojtontinemi den tajtacol. Huan como in tocníu taneltoçque quitacamatinemi in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón Totajtzin Dios quitiochiutinemis ne tocníu ica hueyi paquilis tech nochí nitequiu.

<sup>26</sup> Huan como senme de namejuan quipialía taneltoçalis de Dios pero amo quimati quenín moyecnenepilíjmatis, ijcuacón yejua nojón sayó moyolcaj-cayahua san, huan nochí ne nitaneltoçalis amo teyi cualtía.

<sup>27</sup> Ma se quipía de ne taneltoçalis ten chipahuac huan ne taneltoçalis ten amo teyi ma tzojcuilic iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan se quipía ne chipahuac taneltoçalis cuac se quinpalehuijtinemi in miccakahualme huan cuac se quinpalehuijtinemi in sihuacahualme ijcón queme yejuan tajyohuíaj. Huan no namechilía que ximoyecpiacan nanyolchipauque huan ma amo ihuan ximonelocan tech in pitzotic chihualisme de nican talticpac.

## 2

### *Ma amo xitechichicotasojtacan*

<sup>1</sup> Nocnihuan, namejuan ten nantacuaumatíj ya ihuan Totecotzin Jesucristo den ne eluiyactzinco, monequi ma amo xitechichicotasojtacan.

<sup>2</sup> Huan ma tiquixejecan de nijín taman tamachilis ijcuín: Ma tiquijtocan que se tonal calaquís cocan nanmosentilíaj se tocníu taneltoçque ten cuica anillo de oro huan cuali taquentihuitz. Huan no calaquiqui ocsé tagat ten amo cualtzin taquentihuitz ten semi cojcotoltic ica ne ifílmactzin.

<sup>3</sup> Huan como namejuan sayó nanquípialíaj mohuisyot ne naquen cachi cualtzin taquentoc, ijcuacón amo xicnemilican que semi cualtzin ya ten nanquichihua. Porín amo cuali nanquichihua cuac namejuan cachi nanquitasojtaj in rico huan amo nanquitasojtaj se pobre. Namejuan nanquílíaj ne rico ijcuín: “Ximosehuitzino, tejuatzin, nican campa cachi tacualtzincan”. Huan de ompa nanquílíaj in tagat ten semi pobre ten amo quipía cuali itaquen ijcuín: “Tejua napón xijcato”, oso, “tejua, ximotali nican talpan san”. ¿Xe nanmolíaj que semi cualtía ya como ijcón nanquichihua? Pues amo.

<sup>4</sup> Namejuan nantechichicotasojtaj namejuan san. Ijcuacón nanmochihua ya de que no nantaixejecoani ya huan nanquípíaj nanmoyolijtic ne amocuali taixejecolis.

<sup>5</sup> Notasojicnihuan, xicaquican nijín: Totajtzin Dios quiníjtac ya que in taneltoçani pobres den nican talticpac ma no quipiacan semi hueyi in-tacuaumatílis. Huan Dios no quinaxcatilíj in taneltoçani pobres ne yec nemilis nachipa ten Yejuatzin moyectencahuac ya de quinmactilis nochí neques ten quitasojtaj.

<sup>6</sup> Huan como Dios ijcón quichihua ya, ¿queyé namejuan nanquinpinautíaj ne taneltoçani pobres? Huan, ¿cox amo hueyi melau que ne ricojme namech-cajcahuaj san huan namechtajyohuiltíaj san? Pues quema. Huan, ¿cox amo no hueyi melau que ne ricojme namechtitilatzej inixpan in hueyichihuan para namechteluilisque? Pues quema.

<sup>7</sup> Huan, ¿cox amo no melau que ne ricojme yejuan cuijuicaltíaj ne chipactzin toçaytzin de Cristo? Pues, quema. Huan ica ne itocaytzin de Cristo in talticpacuaní namechnotzej queme nanitaneltoçacahuan de Cristo.

<sup>8</sup> Huan como melau nanquitacamatinemij ya in melahuac tanahuatil de Dios, ijcuacán xicchihuacan ijcón queme ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin ijcuín: “Xictasojta mocniu ijcón queme tejua timotasojta”. Huan como ijcón nanquichiutinemij, ijcuacán cuali yetoc.

<sup>9</sup> Pero como nanquinchichicotasojtaj acsame, ijcuacán sayó nanmotajta-colmacaj san. Huan in tanahuatil de Dios yejua ne namechtenextía que namejuan nantajtaolejque.

<sup>10</sup> Huan como acsame quiyolnemilíaj que quitacamatinemij ya nochi in tanahuatil de Dios, pero como amo quitacamatij senme san de ne tanahuatilme, ijcuacán yejuan nojonques motajta-colmacacque ya ica nochi in tanahuatilme de Dios.

<sup>11</sup> Porín Dios quijtoa ijcuín: “Amo xitasuapapatacan, huan amo no xitaga-papatacan san”. Huan Dios no quijtoa ijcuín: “Amo xitemictican”. Huan como amo nanahuilnemij oc pero nantemictíaj, ijcuacán nanmotajta-colmacaj oc ica in tanahuatil de Dios.

<sup>12</sup> Huan namejuan nannocnihuan, monequi ma xitajtocan huan ximohuiyacan queme cuali nantaneltocani porín Dios namechixcomacatiyás ica ne chipactzin tanahuatil. Huan ne tanahuatil cualcui huelilis para techtoj-toma den totajta-col.

<sup>13</sup> Huan neques ten amo teicnelíaj, yejuan nojonques Dios quinixcomacas pero amo ica teicnelilis oc. Huan neques ten teyolicnelíaj, yejuan nojonques ixnesitihue que yejuan yolchipauque ya itech ne tonal queman Dios quinix-comacas huan quintatzacuilitis in falticpacuani.

### *Nican tajtoa de ne tacuautamatilis huan in tachihualisme*

<sup>14</sup> Huan ma namechtajtolti ijcuín: Nocnihuan, ¿quenín huelilis mopalehuis in taneltocque cuac sayó tacuautamati ihuan Dios tech niyolijtic huan amo teyi quichihuas ten cuali? Pues amo huelis. ¿Mangán huelilis nitacuautamatilis quimaquixtis como amo yec tatacamati? Pues amo.

<sup>15</sup> Ta, namejuan xiquixejecocan nijín tamachilis de se tocnü tanelto-cacque ten quipoloa itaquen oso in tacualis.

<sup>16</sup> Huan tacán senme de namejuan nanquilisque ne pobre ijcuín: “Xiyó ca cuali, tocnü, huan ximototoniti huan xiixuitiu”. ¿Para toni cualtía nojón tajtolme tenica nanquinojnotzque ne pobre, como amo nanquimactilíaj ne pobre tonica motaquentis?

<sup>17</sup> Pues xicmatican que no ijcón mochihua ica totacuautamatilis. Como amo monextía in totacuautamatilis ica ne tapalehuilis ten ticchihuaj, ijcuacán totacuautamatilis mocahua majyá se tensá ten amo teyi ipatü.

<sup>18</sup> Pero cuali huelis se tocnü nechtajtolcuepilis ijcuín: “Tejua, ticpía in tacuautamatilis, pero nejua nicchiutinemi ne tapalehuilis ten Dios qui-monequiltía. Cualí yetoc. Pero tejua ten sayó ticpía tacuautamatilis, ¿quenín tihuelis xinechnextilis que ticpía moyolijtic ne hueyi tacuautamatilis ihuan Cristo, como amo teyi ticchiutinemi ten cuali? Pues amo tihuelis. Pero nejua cuali nimitznexilis notacuautamatilis ica por in cuali chihualis ten nicchiutinemi”.

<sup>19</sup> ¿Xe tejua ticpía se tacuautamatilis ten majsitoc ya tenica huelis ticnel-tocas de que ongac sayó se Dios? Pues cuali ticchihua. Pero no ijcón in amocuali ejecame quineltocaj de que ongac sayó se Dios. Ica ya nojón yejuan moucahuihuiyocaj porín tatzacuilitis inpan huetziqüiu.

<sup>20</sup> ¡Huan tejuia tagat, ten amo tiyolmajsitoc, semi titeicneltij! Xicajscamati que cuac se tacuautamati ihuan Dios huan amo quichihua ten cuali, ijcuacón ne itacuautamatilis nenca san, majyá tensá ten amo teyi ipatiu.

<sup>21</sup> Huan cuali nanquimatij que Totajtzin Dios quipohuac yolchihuac Abraham, ne tohuejcautac huan amo quitajtacolcuiltij oc porín, yejua quitemactij hasta ca miqulils ne niconetzin Isaac.

<sup>22</sup> Huan ica por itacamatilis ten quichihuac Abraham, namejuan nanquitzocque que ne itacuautamatilis Abraham monextijtjinemic ica ne tacamatis ten quichihuac. Pues no ijcón ne itacuautamatilis Abraham momajxitij ica ne cuali tacamatis ten yejua quichihuaco.

<sup>23</sup> Huan melau ijcón mochihuac queme ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Abraham tacuautamatic ihuan Dios; ica ya nojón Yejuatzin quipohuac Abraham yolchihuac ica por ne itacuautamatilis huan amo quitajtacolcuiltij oc”. Huan no Yejuatzin quitenehuac que in Abraham catca nitasojtzin de Dios.

<sup>24</sup> Huan no xiquitacan san namejuan: Dios cuali quinpohuac yolchihuac in tocnihuan taneltocani huan amo quintajtacolcuiltij oc porín ne tacamatis ten yejuan quichiutinemij. Huan Dios amo quinyolchihuacpohuac taneltocani sayó porín yejuan tacuautamatij huan amo teyi ica tacamatinemij.

<sup>25</sup> Huan no ijcón mochihuac ihuan in Rahab, yejua se sihuat ahuilnenque. Huan Rahab quinselij para quinpalehuj nochi in tanojnotzani de Israel. Huan yejua quintitanic tech ocsé ojtí campa maquisque. Huan ijcón Dios quipohuac in Rahab yolchihuac huan amo quitajtacolcuiltij oc, porín yejua tacuautamatic ihuan Dios huan no quitacamatic.

<sup>26</sup> Ica ya nojón namechilía que ijcón queme se inacayo miquet san cuac amo quipía oc niijyo, no ijcón se itacuautamatilis amo teyi ipatiu como amo quinextijtjinemi itacuautamatilis ica ne cuali tacamatis.

### 3

#### *Nican tajtoa de tonenepil*

<sup>1</sup> Nocnihuan, ma amo miacque de namejuan ximoijsihuilican de nanmochihuasque nantamachtiani den Tajtoltzin de Dios. Porín xicmatican que tejuan ten titamachtíaj, tejuan ticselesque cachi chichahuac in taixcomacalis napa iixpantzincó Dios.

<sup>2</sup> Porín tinochin timotajtacolmacaj ica míac tataman. Huan como acsá amo motajtacolmaca ica itajtolis, ijcuacón ne tagat yec yolmajsitoc ya, huan ne tagat no cuali quimati quenín para motzacuilis ica nochi ne tanejnequilis den ninacayo.

<sup>3</sup> Xiquitacan, tejuan tiquintentalilíaj in caballojme ne tatilanaloni para ma ijcón yejuan techtamatican, huan ijcón cuali ica ticuicaj campa tejuan ticnequisque ne tapialme.

<sup>4</sup> Huan no ijcón xiquitacan ne hueyi barco, masqui huejueyi ne barcos huan hueli nejnemij aixco ica chichahuac ejecat. Pero ne tayecanani ten quihuicatocque in barco, yejuan nojonques cuali hueli quicuecuelaj campa yejuan quinequij ica se tzictzin cuoutzin ten quilía timón.

<sup>5</sup> Huan no ijcón quichihua in tonenepil ten ticpíaj. Masqui tonenepil tziq-uitzin san nacat tech nochi tonacayo, pero ica tonenepil timohueyichihuaaj ica tensá huejueyi tataman tacajcayaucatajtol. Xiquitacan, tocnihuan, ica se tzictzin tit, cuali huélis se quixotaltía se hueyi cuouyo.

<sup>6</sup> Huan in tonenepil queme yesquía se tit ten taxotaltía. Huan no ijcón in tonenepil queme yesquía se cocolis de tajtacol ten tequititinemi tech tonacayo. Huan no ijcón tonenepil quimajmahua ica tajtacol nochi tonacayo. Huan no ijcón in tonenepil cualxotaltiti de ne mictan. Ica ya nojón tonejnepil quixotaltía ica pitzotic chihualisme nochi ten Dios quichihuaic nican talticpac.

<sup>7</sup> Huan ijcón in tagat cuali hueli quinmaxojcuiltía den míac tataman oculinme, queme in tecuanime huan in tototzitzin, huan in cohuame, huan in aocuilinme. Huan nochi nijinques in tagat cuali hueli quinmaxojcuiltía.

<sup>8</sup> Pero amo ongac nión se tagat ten cuali hueli quinmaxojcuiltía ninenepil. Porín tonenepil semi pitzotic huan amo motemaca de que ma quitzacuilian. Nijín tonenepil temitoc ya de míac tataman pajuilis tenica temictía.

<sup>9</sup> Huan ica ne mismo tonenepil no ica ticueyichihuaaj Totajtzin Dios huan ica yejua ne tiquintejetelchihuaaj in taca. Huan Dios quinchijchihuaic in taca que ma yejuan tamati ijcón queme Yejuatzin.

<sup>10</sup> Huan tech iten quisaj ne nemohuisyot huan no ne tatelchihualis. Nocnihan, amo ijcón technamiqui ma titajtocan oc.

<sup>11</sup> Huan campa mextoc at, ¿mangán no ompa quistoc in chipahuac at huan in chichic at? Pues amo huelis.

<sup>12</sup> Nocnihan, ¿mangán no in higoscuhuit no cuali quitemaca in nochme? oso, ¿mangán no in uvascuhuit no cuali quitemaca higos? Pues amo huelis. Huan no ijcón ne campa mextoc in at, amo no hueli ma quistos seco san in istachichicat huan in yec at.

### *Nican tajtoa de ne yecmelau tamachilis*

<sup>13</sup> ¿Catiyejua de namejuan yesqui cuatamatoc huan no yolmajsitoc? Yejua ne ten cuatamatoc huan yolmajsitoc, yejua ne monequi ma quinexti ne icalyitamachilis ica ichipaucanemilis. Huan no monequi ma quinexti ne yolyemanalis ten cualcui in cuali taixejecolis.

<sup>14</sup> Pero como namejuan no nanquipíaj in nejxicolot tenica namechyolpexontía, ijcuacón nanquimohuispoloaj in Tajtoltzin de Dios. Huan como nanquichiutinemij sayó ten cuali para ica nanmotatanilisque san, ijcuacón sayó nanmohueyichihuaaj san ica míac tataman tamachilisme. Huan ijcón sayó nanxolopijitinemij huan ijcón nanquitaatíaj in cuali Tajtoltzin de Dios.

<sup>15</sup> Huan ijcón ne taman taixejecolis tenica se mohueyinectinemis, yejua ne amo hualeutoc de Dios. Ta, yejua ne se taixejecolis de pohui nican talticpac san. Yejua ne taixejecolis hualehua imaco den talticpacuani san, huan yejua ne se taixejecolis den amocuali Satanás.

<sup>16</sup> Huan ijcón campa ongac ne nejxicolot no ompa ongac ne mohueyinecayot, huan no ompa tapehualtijnemij huan quichiutinemij ca míac tataman pitzotic chihualisme.

<sup>17</sup> Pero neques ten quipíaj in tamachilis ten hualeutoc de Dios, yejuan nojonques achto quitenextilijnemij ninchipaucanemilis. Huan de ompa yejuan teyoltalíaj, huan teyecnojnotzaj porín yejuan yolcualime ya. Huan yejuan yolyemanque ya huan quichihuaaj ten cuali. Huan yejuan tajtoaj sayó ica ten melau huan amo tecajcayahuaj.

<sup>18</sup> Huan nochi neques ten tequititinemij para ma ongac ne neyolsehuilis ihuan Dios, yejuan nojonques yoltinemij tech ne yolsehuilis ihuan Totajtzin Dios. Huan no quichiutinemij ma in talticpacuani ma quipiacan se yolchihualis.

## 4

*Ma amo tictasojtacan in talticpacnemilis*

<sup>1</sup> Huan, ¿can hualehua in tanemililis ten namechchihualtía que nanmotehuíaj huan nanmopehualtijnemij? Ne tehuilis hualeutoc tech namotanejnequilis ten amo cuali ne ten namehcuejmolojtoc itech namoyolijtic.

<sup>2</sup> Huan namejuan tensá nanquixelehuíaj, pero como amo huel nanquiasque, ijcón nantemictíaj. Huan namejuan majyá nanxotatocque tech namoyolijtic ica ne nejxicolot. Pero como amo hueli nancajsij ten nanquitemoaj, ijcuacón nanpehuaj ya nanmotajtoltehuíaj namejuan san hasta nanmotehujtinemij se huan ocsé. Huan ijcón namejuan amo queman nanquiasque ten nanquinctocque porín amo nanquiyectajtanilíaj Dios.

<sup>3</sup> Huan cuac namejuan nanquitajtanilíaj Dios tensá, ijcuacón amo teyi huelis nanquiselisque porín sayó nanquitajtanilíaj ica tacajcayahualis. Huan amo nanquiselisque ne ten nanquitajtanilisque Dios porín sayó nanquinequij tensá para nanquitajtamisque san tech in ahuilnemilis.

<sup>4</sup> Xicaquican, namejuan ten amo nantacautamatataca. Nicnequi cuali xicmatican que neques ten quitasojtaj in tajtacolnemilis den nican talticpac, pues yejuan nojonques motacualantalilíaj ihuan Dios. Ica ya nojón nochi neques ten quinequisque quitasojtasque in tajtacolnemilis den nican talticpac, yejuan nojonques san ninselti san motacualantalilíaj ihuan Dios.

<sup>5</sup> Huan xicmatican, namejuan, que in Tajcuilolamatzin de Dios amo nenca san tajtoa ijcuín: “In Yecticatzin Espiritu ten Dios quitalij tech toyolijtic, Yejuatzin ne quiyolnejnequi ica ne hueyi ichicaucayo que ma tictasojtacan Totajtzin Dios”.

<sup>6</sup> Huan Yejuatzin cachi techpalehuía ica ne hueyi iteicnelilis. Ica ya nojón quijtoa in Tajcuilolamatzin ijcuín: “Dios quinixtzacuilis nochi neques ten mohuejueyichihuasnequij. Huan Dios quinpalehuía nochi neques ten yolyemancanemij”.

<sup>7</sup> Ica ya nojón ximotemactican ihuan Dios. Huan no xiquixtopehuacan in amocuali Satanás huan ijcón yejua namechtapatahuilis.

<sup>8</sup> Ximotocuican ihuan Dios huan Yejuatzin no motoquis namohuan. Huan ijcón queme nochi namejuan nantajtacolejque, no ijcón monequi xichipahuacan nanmomahuan de namotajtacol. Huan no ximoyolchichipahuacan namejuan. Porín amo huelis nanquisenchihuasque nijín omen tamachilis de que nanquitasojtasque Dios huan no nanquitasojtatineisque in tajtacolnemilis de nican talticpac.

<sup>9</sup> Ximoyolcococan huan xichocacan huan ximoyoltequipachocan porín nantajtacolejque. Huan namohuetzquis ma mocuepa choquilis; huan namopaquilis ma mocuepa ne tequipacholis.

<sup>10</sup> Ximoyolyemancan huan ximoixpilocan iixpantzinco Totecotzin huan Yejuatzin namechueyichihuas senteixteno.

*Ma amo tiquinixcomacacan in tocnihuan taneltocani*

<sup>11</sup> Nocnihuan, amo ximoiijtojtinemican se huan ocsé porín nochi neques ten quijitojtinemij ninicniu huan no quinixcomacatinemij ninicniu, yejuan nojonques quijitoaj huan quixcomacaj in tanahuatil de Dios. Huan como tejuan tiquixcomacaj in tanahuatil de Dios, ijcuacón tejuan timochihuaj ya taixejecoani huan ijcón amo tictacamati oc in tanahuatil de Dios.

<sup>12</sup> Porín sayó setzin san ongac Dios ten techtemactilía in Tajtoltzin de Dios huan no Yejuatzin in Taixejecojque. Huan ne Taixejecojque Yejuatzin

ne in Totajtzin Dios ten cuali temaquixtía huan no quipía huelilis para teixpolos. Pero tejava, ¿aconi tejava para ma no tiquixcomacas ocsé tociu taneltocacque?

*Amo ximohueyichihuacan ica ten nanquichihuasque tech namoyalis*

<sup>13</sup>Huan xicaquican namejuan ten nanquijtoa ijcuín: “Que axcan oso mosta tejuan tiyasque nepa xolalpan huan ompa tiyetosque nochi se xihuit, huan ompa titanamacasque huan titacohuasque para ijcón timotatanilisque”.

<sup>14</sup>Pero namejuan amo nanquimatij toni mochihuas mosta. ¿Huan toni ipatiu namonemilis? Pues namonemilis yejava se sayó queme yesquía se mixuac san ten monextía se tepitzin san huan ocsepa niman polihui.

<sup>15</sup>Pero namejuan monequi nanquijtosque ijcuín: “Como in Totecotzin qui-monequiltía, ijcuacán tinemisque oc huan ticchihuasque oc nijín chihualis oso yejava ne”.

<sup>16</sup>Pero namejuan elihuis san nantajtoaj huan nanmohueyinectinemij. Huan nochi ne mohueyinequilis, yejava nojón hualehua den amocuali Santánas.

<sup>17</sup>Huan tejava como ticmati queniu ticchihuas tensá ten cuali huan como amo ticchihua, ijcuacán tejava timotajtacolmaca ojchachi oc.

## 5

*Nican tajtoa de queniu Dios quinnejmachtíla in ricojme*

<sup>1</sup>¡Axcan xicaquican, namejuan den nanricojme! Xichocacan huan ximoutzajtzcican porín tajyohuilis de Dios namopan ejcotoc ya.

<sup>2</sup>Huan namejuan namoricojyo ten nanquipíaj, yejava ne palantoc ya; huan namotaquenuan oculimimalotoc ya.

<sup>3</sup>Huan namoóro huan namoplata istacapalantoc ya. Huan ijcón in poxcahuilis de namoricojyo, yejava ne namechtenextis que nantajtaColejque iixtenojtzinco Dios. Huan ne poxcahuilis den namótomin, yejava ne quicuacuajtiyás namonacayo queme yesquía tit. Huan semi míac tomin nanquinechicojque ya tenica nanmolíaj que nanmopalehuijtinemisque tech nojón tonalme queman tantiyás ya namotaltipacnemilis. Pero namotech huetziqiu ne ixcomacalis de Dios.

<sup>4</sup>Porín namejuan nanricojme nanquincajyauque namotequiticahuan. Huan amo nanquinmactilíaj nintaxtahuil in tequitini ten namechtapixquilijque ya. Huan ne taxtahuil ten amo nanquintemactilijque, yejava ne namechtepotztoquilisque huan namechixcomacasque ica. Huan ijcón in Tayecanque den in ángeles quicactoc ne neteluililis den namotequiticahuan porín nanquincajyauque ya.

<sup>5</sup>Huan nican taltipac namejuan nanricojme nanquichiutinemij nochi ten nanquinequij huan no nanquichiutinemij sayó queme nancuelitaj. Huan no nanmotomauque queme yesquía tapialme, huan axcan ejcojtoc ya tonal de tamictilis.

<sup>6</sup>Huan namejuan nanquintatzacuiltijque huan nanquinmictijque ne taneltocani ten yolchipauque huan Yejuatzin amo namechtzajtzacuilía.

*Taxicolis huan ne tatatauilis*

<sup>7</sup>Ica ya nojón, nocnihuan, namechilía xitaxicocan ica ne míac tataman tajyohuilis huan xiyolicachiacan ne tonal queman mohualuicas in Totecotzin Jesucristo. In taca den tayuntajuíaj, yejuan no quipíaj paciencia para quiyolicachíaj in tonalme hasta queman ejcos in quiohuit ten achtopa hualas

huan no quiyolicachíaj ma ejco in quiohuit ten satepan hualas. Huan ijcón yejuan cuali quiselisque ne tasojaquilot.

<sup>8</sup> No ijcón namejuan no xicpiacan hueyi paciencia ica in Tajtoltzin de Dios, huan xiyolicachiyacan. Huan amo ximoyolquequepacan de namotacuautamatilis porín Totajtzin amo huejcahuas oc huan mohualuicas nican talticpac.

<sup>9</sup> Nocnihuan, amo ximoteteluiljtinemican se huan ocsé para ma amo Dios namechtatzacuilti. Xiquitacan san que to Dios Yejuatzin in Taixejecocque huan Yejuatzin yetica ya calteno ya namechchixtoc.

<sup>10</sup> Nocnihuan, xicchihuacan ijcón queme quichiuque ne huejcautano-njotzani. Yejuan tajyohuiayaj huan taxicoaya ica in tajyohuilis porín yejuan tanojnotzque itencopa in Totecotzin.

<sup>11</sup> Xiquitacan san porín tejuan tiquinpohuaj queme tatiochihualme de Dios neques ten taxicoaj ica in tajyohuilis. ¿Xe namejuan amo queman nancaquinij quenín in Job taxicoj huan amo queman tasematic? Huan ijcón nanquitacque ya de quenín quimonequiltij Dios para quipalehuij Job porín Yejuatzin semi teyolicnelía huan teyoltasoja.

<sup>12</sup> Pero ojcahi oc namechilía namejuan, notasojicnihuan, ma amo xitajtocan ijuín: “Quitztica Dios”, huan amo no xiquijtocan: “Quitztoc ica ocsé taman oc”. Ta, cuac namejuan nanquinequij nanquijtosque: “Quema”, sayó xiquijtocan: “Quema”. Huan cuac nanquinequij nanquijtosque: “Amo”, sayó xiquijtocan: “Amo”.

### *Ijcón xicchihuacan para ma amo Dios namechixcomaca*

<sup>13</sup> ¿Xe acsame tocníu tajyohuijtoc? Pues, como acsá tajyohuijtoc, ijcuación sayó xicchihuacan ne tatatautilis ihuan Dios. Huan, ¿xe no acsá de namejuan yolpactoc? Pues como acsá yolpactoc, ijcuación ma quimohuistiliti Dios ica himnos.

<sup>14</sup> Huan, ¿xe no acsá de namejuan mococoa? Pues como acsá mococoa, ijcuación ma quinnotzacan in huehuentzitzin den taneltocani huan ma yejuan quitatautilican Dios, huan ma quiojxilican in cocoxque in aceite ica in chichualis ten itocaytzin den Totecotzin Jesucristo.

<sup>15</sup> Huan xicmatican que cuac acsá quitatautilía Dios ica ne yec tacuautamatilis, ijcuación ne cocoxque nenquentis huan quiajocuis in Totecotzin. Huan tacán ne cocoxque motajtacolmacac tech niyalis, ijcuación Yejuatzin quitapojpoluis.

<sup>16</sup> Ica ya nojón, ximotapohuican de namotajtacoluan se huan ocsé ne taneltocani huan ximotatautilican se huan ocsé para ijcón nanpajtisque. Se tagat ten yolcuali, yejua ne cuali hueli quichihuas míac ica por ne nitatautilis ihuan Dios.

<sup>17</sup> In Elías se huejcautanahuatijque de Dios huan no catca se tagat ten quiapiaya nemilis queme tejuan. Huan yejua ne Elías semi motatautiliaya ihuan Dios para ma amo quiohuisquía; huan melau ijcón mochihuac. Amo quiohuic nican talticpac eyi xihuit huan chicuasen metzti.

<sup>18</sup> Huan ijcón ocsepa Elías motatautilij ihuan Dios. Huan ijcón Totajtzin Dios cualtitanic in quiohuit huan ocsepa motachihuac nican talticpac.

<sup>19</sup> Nocnihuan, tacán acsame de namoicnihuan taneltocani mochicocahua tech in Tajtoltzin de Dios, monequi acsá de namejuan xiquinili ne tocnihuan de que ma mocuepacan oc, ma quicahuacan nintajtacoluan.



<sup>20</sup> Huan xicmatican que ne naquen quinalcuepas in tajtaclejque itech ne nintajtacoljpan, yejua ne quinmaquixtía in tajtaclejque den miqulis, huan ijcón Dios quintapojpoluis nochi den nintajtacoluan.

## IN ACHTO TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOJ IN TATITANIL SAN PEDRO PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

*In tatitanil Pedro quintajcuilohuilía in taneltocani ten moyautocque nohuiyampa*

<sup>1</sup> Nejava ni Pedro, nitatitanil de Jesucristo. Huan niquintajcuilohuilía nochi in tocnihuan taneltocani judíos ne ten huejca nentinemij de ninpueblojuan, nojonques ten moyautocque huan calyetocque tech in talme de Ponto huan de talme de Galacia huan de Capadocia huan de Asia huan de Bitinia.

<sup>2</sup> Huan Totajtzin Dios ipa quimatic ya de toni mochihuati achtopa que mochihuasquía. Huan ijón ipa Dios quiniijtac ya nijín taneltocani ma poutinemican ihuantzin. Huan in Yecticatzin Espiritu quinyolchipautinemi ica iesyotzin de Cristo nijín taneltocani para ma huelican quitacamatiyacan Jesucristo. Huan ma momiactilijtiu namoyolijtic ne teicnelilis huan ne yolsehulis ten hualeutoc de Dios.

*Totacautamatilis ma yec majsito*

<sup>3</sup> Ma ticmohuistilican Totajtzin Dios de ne Itajtzin den Totecotzin Jesucristo. Huan Totajtzin Dios ica ne ihueyiteicnelilis techyancuicayolitij ya para ma ticpixinemican se tacuautamatilis ten yec majsitoc, que se tonal tiyetotihue ihuan Dios. Huan tejuan ticpixinemij ne hueyi tacuautamatilis porín tiquitacque ya que melau Totajtzin Dios quipanguixtij yoltoc in Jesucristo intzalan in animajme.

<sup>4</sup> Ica ya nojón tejuan ticpiatihue se hueyi tetayocolil de herencia nepa eluiyactzinco ten amo quemán palanis huan amo quemán tzojcuilitiyás huan amo quemán ijtaahuis. Huan nepa eluiyactzinco Totajtzin Dios techehuilitjoc ya ne tetayocolil de herencia.

<sup>5</sup> Huan ica ihueyichicahualis Totajtzin Dios techyecpixinemi porín tejuan titacuautamatinemij ihuan Cristo. Huan ijón ticajsicaselitihue ya ne ne-maquixtilis ten Totajtzin Dios techchijchiuilij ya que ma ticselican tech ne tacuitapan tonalme cuac mohualuicas Cristo.

<sup>6</sup> Huan ica por ne namotacuautamatilis namejuan nanquihueyipixtine-mij paquilis, masqui quémansan nanmoyolcojcotinemij porín Dios quimonequiltía que namejuan nantajyohuijtinemisque ica mfac tataman tajyohuilis ica por namotacuautamatilis ihuan Cristo.

<sup>7</sup> Pero xicmatican, nocnihuan, que namotacuautamatilis queme yesquía se oro. Huan ijón queme in oro quichichinoaj para ma mochipahua, no ijón namejuan nantajyohuijtiyasque ica tataman tajyohuilis para ma Dios quichipautiu namotacuautamatilis. Huan namotacuautamatilis semi cachi quipía ipatiu, huan in oro ten xpolihuis san amo teyi ipatiu. Huan axcan tijajyohuijtinemij para ma momajxitijiyás totacuautamatilis. Ica ya nojón cuac mohualuicas Cristo para monextitzinoquiu, ijcuacón tejuan cachi huelis ya ticmohuistilisque huan ticueyipanchihuasque huan ticueyimatisque Totecotzin Cristo.

<sup>8</sup> Huan namejuan nanquitasojtatinemij Jesucristo masqui ayamo quemán nanquitacque. Huan namejuan masqui axcan amo nanquitziyohue Cristo pero nantacuautamatij ihuan Yeuatzin. Huan ijón nanmoyolpactijiyohue ica ne hueyi yolpaquilis ten cualcuitoc Dios icualtziyo. Huan ne yolpaquilis

amo queman huelis se quitamimejmelahuilis ica itamachilis desde can hualeutoc.

<sup>9</sup> Huan ica por namotacuautamatilis namejuan nancajsicaselityohue ne nemaquixtilis de namotalnamiquilis.

<sup>10</sup> Huan ne huejcautanahuatiani de Dios tanojnotztinenque itencopa Totajtzin Dios de ne nemaquixtilis ten Dios namechmactilijtiyás ica por iteicnelilis san. Huan ne tanahuatiani quiyecleeroayaj nintajcuilolamahuan ica míac nejmach huan ompa quitemoliayaj ne nemaquixtilis.

<sup>11</sup> Huan ne tanahuatiani quiyecajscatatemoliayaj nintajcuilolamahuan de aconi yesqui in Cristo Temaquixtijque huan queman mohualucas. Huan in Yecticatzin Espiritu de Cristo quinualmactilijtoya huan quinnejmactiaya in tanahuatiani achtopa ya que mochihuasquía de que Cristo monequía de tajyohuis. Huan no Yejuatzin quinnextiliaya de queniu quihueyipanchiustiasque in Cristo.

<sup>12</sup> Huan in Yecticatzin Espiritu quinnextiliaya ne tanahuatiani que amo yejuan ninixpan mochihuati in nemilis de Cristo Temaquixtijque. Ta, nijín mochihuaco namejuan namoixpan. Ica ya nojón ne tanahuatiani tanojnotztinenque para namechmejmelahuilisque ten tejuan tamechnojnotz-tocque axcán. Huan axcan tamechmachtijtjinemij den ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis ica in chichualis den Yecticatzin Espiritu ten Totajtzin Dios cualtitanic den eluiyactzinco. Huan nijín tanextillisme de queniu Cristo tajyohuij, hasta no ángeles de Dios quinequij cajsicamatisque.

### *Notajtzin Dios technotzac para ma tichipaucanemican*

<sup>13</sup> Ica ya nojón namechilía cuali xicnemilican toni nanquichihuati huan xicuatamatcanemican. Huan xitacuautamatican ica nochi namotanejnequilis que Dios ica iteicnelilis namechajsicaaxcatilis ne nemaquixtilis tech ne tonal cuac mohualucas Jesucristo.

<sup>14</sup> Ica ya nojón xichipaucanemican ijcón queme coneme ten quintacamatinemij nintatuan. Huan amo xinentinemican ica ne tanejnequilis den tajtacol ten ne achtopa namejuan nancualcuitoyaj cuac ayamo nanquixmatíaj Totajtzin Dios.

<sup>15</sup> Ta, nicnequi que namejuan xinentinemican ica ne yolchipahualis tech nochi namonemilipan. Huan ijcón xichipaucanemican porín Totajtzin Dios ten namechnotzac ya, Yejuatzin ne Yolchipahuactzin.

<sup>16</sup> Huan in Totajtzin Dios techiluijtoc tech Itajcuilolamatzin ijcuín: “Xiyolchipauque namejuan porín Nejuatzin no Niyolchipahuactzin”.

<sup>17</sup> Huan namejuan nanquitenehuaj Dios queme namo Tajtzin. Huan xicmatican que Totajtzin Dios quinxcomacas cada se tagat ijcón queme yejua tachiutinemij. Huan Dios amo quinxchichicotosoja in talticpacuani. Ica ya nojón namejuan monequi xicmoucatotilijtiyacan Dios tech nijín tonalme de namonemilis, ya que namejuan nanyajtocque para eluiyactzinco.

<sup>18</sup> Huan nanquimatij ya que Totajtzin Dios namechquixtij ya tech ne namonemilipan ten nencajtitihualayaj san ten namechmachtijtjihualayaj namohuejcautatuan. Huan no cuali nanquimatij ya que Dios namechcohuac huan namechmaquixtij amo ica tensá ten ijtaahulis san, queme ne oro huan plata.

<sup>19</sup> Ta, Dios namechcohuac ica ipatiu ne itasojmohuiscaesyotzin de Cristo. Huan ne tohuejcautatuan quimictiliayaj Dios ne ichcame ten yec chipahuac huan ten amo tzojcuiltic para ica quixtahuayaj nintajtacoluan. Huan no ijcón Cristo Temaquixtijque, Yejuatzin yec Yolchipahuac, huan momiquilij para quixtahuas totajtacoluan.

<sup>20</sup> Huan Dios ipa quijitac ya Cristo achtopa que tzinehuas in talticpac que Yejuatzin momiquiliquiu nican talticpac. Ica ya nojón Cristo hualajca ya monextico nican talticpac tech nijín tacuitapan tonalme para namechmaquixtis.

<sup>21</sup> Huan ica ichicahualis de Cristo namejuan nantacuaumatatij ihuan Dios. Huan nanquimatij ya que Dios quipanquixtij yoltoc Cristo intzalan in ánimajme huan Dios no quihueyipantalij Cristo ne iyecmacopaca ne eluiyactzinco. Ica ya nojón nancajsicamatij ya huan nantacuaumatatij ya que Dios namechmaquixtis.

<sup>22</sup> Huan axcan namejuan nanmoyolchipauque ya ica por in chicahualis den Yecticatzin Espíritu, porín nanquitacamatinemij in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Ica ya nojón namejuan nanquintasojtatinemij in tocnihuan taneltócani huan amo ica tacajcayahualis san. Huan cachí oc nicnequi ximosepantasojtatiyacan se huan ocsé ica yolchipahualis huan ica nochi namotanejnequilis.

<sup>23</sup> Huan Dios amo namechyancuicayolitij ya ica in chicahualis den taca ten momiquilíaj san. Ta, Dios namechyancuicayolitij ya ica ne huelilis ten amo queman tamis. Huan ne huelilis, yejua ne in Tajtoltzin de Dios ten amo queman ijtacahuis. Ta, yoltinemis sen nachipa.

<sup>24</sup> Huan in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín: Nochi in talticpacuani queme yesquía xiutzitzin san. Huan nochi icualtziyo den tagat tamati queme yesquía ixochiyo de ne xihuit. Pero ne xihuit huaquis huan ixochiyo huetzis.

Huan no ijcón mochihuas que ne tagat huan ne icualtziyo tajtamis san.

<sup>25</sup> Pero xicmatican que in Tajtoltzin de Totecotzin, yejua ne amo queman ijtacahuis. Ta, yetinemis sen nachipa.

Huan ne Tajtoltzin de Totecotzin yejua ne totanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis ten axcan ica tamechnojnotzaj.

## 2

<sup>1</sup> Ica ya nojón namechilía xicautiyacan ya nochi tataman chihualisme ten pitzotic. Huan amo ximocajcayautinemican huan amo ximotajtolcucueptinemican. Huan amo ximonexijxicolijtinemican huan amo xitajtolerojtijnemican.

<sup>2</sup> Ta, monequi xicchiutinemican queme se pili ten yequin yolic. Porín ne pili sayó chichi para huelis moscaltis. Huan no ijcón namejuan monequi xicyecleerojtinemican in Tajtoltzin de Dios ten quinejnehuilía ne yecticacualis ten namechmactilía in Yecticatzin Espíritu para ijcón namejuan nanmoscaltijtiyasque huan nancajsicaselitihue ne nemaquixtilis.

<sup>3</sup> Huan ijcón monequi nanquichiutiyasque porín melau nanquiyolmatocque huan nanquiyolmachilijque ya que Totecotzin Yejuatzin teyolicnelía.

### *Cristo Temaquixtijque queme se tet ten yoltoc*

<sup>4</sup> Ica ya nojón namechilía ximotoquican inahuactzin Totecotzin ten yoltica sen nachipa. Huan Yejuatzin monejnehuililtía queme se tet ten tepalehuía, pero ne tet in talticpacuani quimapeuque ya. Pero xicmatican que ne tet Totajtzin Dios quijitac ya, porín Yejuatzin quipohuac que semi quipía ipatui.

<sup>5</sup> Huan namejuan no nanquinejnehuilíaj queme teme ten yoltocque. Ica ya nojón ximotecahuilican ihuan Dios que ma Yejuatzin namechtequiu-tijti ijcón queme in tepantequitini quinsajsaloaj ne teme. Huan ijcón namejuan nanmochihuahitij queme yesquía se cali ica in chicahualis den

Yecticatzin Espíritu. Huan namejuan nantequititinemij queme tiopixcame yolchipauque. Huan nanquimactilíaj Dios namotatacamatilisuan queme yesquía se mohuiscaemactil. Huan íjcón huelis nanquichiutinemisque ne ten quipactis Dios ica por itapalehuis de Cristo.

<sup>6</sup> Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín:

Xiquitacan, Nejuatzin nictayecancaquetzotcampa pueblo Sión in Yejuatzin ten quinejnehuilía se tet den tepanchicahualoni.

Huan ne tet Dios quiijitac ya huan quipohuac ya que semi quipía ipatiu. Huan nochi naquen tacuautamatisque ihuan in Yejuatzin, yejuan nojonques amo quemán mopinaucamatisque porín Cristo amo quemán quinmajpuehuasquía.

<sup>7</sup> Huan nochi namejuan nantacuautamatinemij ihuan Cristo. Ica ya nojón namejuan nanquipohuaj ne Cristo que semi quipía ipatiu. Pero in Tajtoltzin de Dios tajtoa de neques ten amo tacuautamatij ijcuín:

Ne tet ten quimajpeuque ne tepanchihuani, yejua ya ne mochihuaco in tepanchicahualoni.

Huan nijín tet, yejua ya in Cristo Temaquixitijque.

<sup>8</sup> Huan no in Tajtoltzin de Dios tajtoa de neques de ten amo taneltocaj huan techilía ijcuín:

Cristo quinejnehuilía se tet ten tetepotamía huan no Yejuatzin quinejnehuilía se tet ten tehuetziltía.

Huan nochi neques ten amo taneltocaj, yejuan nojonques motepotaminemij porín amo quitacamatinemij in Tajtoltzin de Dios. Huan Dios ipa quintalij ya ma motepotamican porín amo quitacamatinemij Cristo; huan yejuan nojonques yasque tech in tatzacuilitis.

### *Nican tajtoa de Dios ipueblojcahuan*

<sup>9</sup> Pero namejuan Dios namechijitac ya xipoutinemican ihuantzin queme nanipueblojcahuan de Dios. Huan Yejuatzin quitallij ya que namejuan nantipixcame ten nanquitequitilijtinemij se rey. Huan no namejuan nantipueblojuani nanyolchipauque ten Dios quichihuac ya que naniaxcahuan ya. Huan íjcón Dios namechihuac para íjcón huelis nanquitenextilijtinemisque in huelilisme de Totajtzin Dios. Porín Yejuatzin namechnotzac ya xihualquisacan ya ne campa tayohuayanijtic huan xicalaquican campa hueyi tacualtzincan campa cualtzin tanaltonoc.

<sup>10</sup> Huan namejuan ne achtopa ya amo cana nanpoutinemíaj tech se pueblo, pero axcan nanmochihuacoj ya nanipueblojcahuan de Dios. Huan ne achtopa ya amo aquen namechyolicneliaya, pero axcan Totajtzin Dios namechyolicnelij ya.

### *Xitequititinemican ihuan Dios tech namonemilipan*

<sup>11</sup> Notasojicnihuan, namejuan nananaltecocayome ten nancalyetinemij secan de namopueblo. Huan namechtatautía que amo ximotecahuilican que ma namechyecana namotanejnequilis ten cuica tajtacol. Porín nojón tanejnequilis ten tajtacol motehuijtinemi ihuan ne nenamochipaucatalnamiquilís.

<sup>12</sup> Xicsentocacan xichipaucanentiyacan intzalan neques ten amo quixmatij Dios. Huan masqui yejuan icsá namechijitoaj que namejuan nantachihuanime ten amo cuali, pero cuac quitztosque ya namocualitachihualisuan, ijcuacón yejuan quihueyimatisque Dios tech ne tonal cuac mohualuicas Cristo Jesús.

13 Huan queme nantacuaautamatij ihuan Totecotzin, ica ya nojón ximotecahuilican ma namechyecanacan nochí taman talticpactequihuani masqui se rey oso masqui se cachi hueyi tayecanque.

14 Huan xiquintacamatiyacan tequihuani porín Dios ijcón quintalij ya nojón tequihuani para yejuan quitatzacuultisque neques ten tachiutinemij ica ten amo cuali. Pero no ne tequihuani quíncualtagaitasque neques ten tachiutinemij ica ten cuali.

15 Huan Totajtzin Dios quimonequiltía ma ticchiutiycan ijcuín: Ma ticchiutinemican ica ten cuali huan ijcón tiquintentamatilisque ne taca ten ne yolmijmiquilome san ten amo quimatij toni quijtojtocque.

16 Huan namejuan amo namechtzizticoutoc oc Satanás ica nichichualis. Ica ya nojón xictequiltijtinemican Dios. Huan amo xicquemilojtiyacan namotajtacoluan ica ne namotacuaautamatilis ten nanquipíaj ihuan Dios. Ta, xichipaucanentinemican queme nanitequiticahuan de Dios.

17 Monequi xiquinmohuiscapohuacan nochí tagayot. Huan xiquintasojtacan nochí in tocnihuan taneltocani. Huan xicmoucatoctilican Totajtzin Dios. Huan xicmohuiscapohuacan nochí hueyichihuanime.

### *Cristo technextilij de queniu monequi titajyohuisque*

18 Namejuan nantaquehualme, ximotecahuilican ma namechyecanacan namopatrones ica miac mohuisyot. Huan amo sayó xiquintacamatinemican neques patrones ten cachi yolcualitaca huan namechmohuiscapíaj. Ta, monequi no xiquintacamatican ne patrones ten namechtajyohuiltíaj tech namotequiu.

19 Huan tacán se taneltocacque quijyohuía in tajyohuilis porín tacuautamati ihuan Dios, masqui amo quinamiqui que ma se quijyohuis, ijcuacán Dios se quiyolpaquiltía.

20 Huan tacán namejuan nantachiutinemij ica ten amo cuali, ijcuacán quinamiqui ma namechtatzacuultican. Pero amo xicyolnemilican que hueyi tequit nanquichiuque ya iixpantzincó Dios como nanquijyohuíaj ne tatzacuultilis ica nejmach ne ten namechnamiqui. Pero tacán nantajyohuijtinemij porín nantachiutinemij ica ten cuali, huan no tacán no nanquijyohuijtiyohue ne tajyohuilis ica nejmach, ijcuacán iixpantzincó Dios ixnesitiu que cuali tequit nanquichiutocque.

21 Huan Totajtzin Dios namechnotzac ya para xiquijyohuijtiyacan in tajyohuilis porín ne Cristo no tajyohuico por tejuan totajtacoluan. Huan Yejuatzin technextilijtehuac de queniu no tejuan tiquijyohuijtiyasque ijcón queme no Yejuatzin tajyohuico.

22 Huan Cristo amo teyica motajtacolmacac huan amo no queman tecajcayahuac.

23 Huan cuac quiquejqueloayaj Cristo, ijcuacán Yejuatzin amo teyica quinnanquiliaya ica taquejquelolis. Huan cuac quitajyohuiltiayaj Cristo, ijcuacán Yejuatzin amo quinilij que satapan no momacuepas. Ta, Cristo sayó quimactilij Dios nitajyohuilis porín quimatic que Totajtzin Dios teixcomacas sayó ica yolchipahualis.

24 Huan Cristo quixtahuac ya totajtacoluan cuac quicuoupampilojque tech in cruz para ijcón ma miqui totanejnequillis de tajtacol huan para tejuan ma tiyoltinemican ica yolchipahualis. Huan quicojcocojque Cristo para que namejuan xipajtican de namococolisuan.

<sup>25</sup> Huan namejuan ne achtopa nannentinemíaj queme yesquía nanichcame ten ixmoyautinemíaj. Pero axcan nancajsicque ya Cristo huan nancacuaumatij ihuan ne Tapixque Cristo ten namechyecpixinemi huan namechyecantinemi tech namotalnamiquilis.

### 3

#### *Nican tajtoa de queniu monequi nentinemisque neques ten namicuani*

<sup>1</sup> Huan namejuan, nantesihuahuan, ximotecahuilican ma namechyeacanacan namoyoquichuan. Porín tacán sequin namoyoquichuan amo quitacamati in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón namejuan nantesihuahuan nanquintaneltoctisque namoyoquichuan ica namochipaucanemilis huan amo monequis xiquinnojnnotztocan.

<sup>2</sup> Huan cuac namoyoquichuan ten amo taneltocani quitasque que namejuan nanchipaucanemij huan que nantatacamatinemij, ijcuacón yejuan quineltoctisque in Tajtoltzin de Dios.

<sup>3</sup> Huan amo semi ximochijchihuacan ica ne cualnescayot ten nestinemi panían san ijcón queme in oro. Huan amo ximotachicahuilican tech ne cualnescayot san ten hualeutoc tech se itaquen san oso ne cualnescayot ten mochihua cuac se quitelpantolis de se mocuatzticahuasuis.

<sup>4</sup> Ta, monequi nantesihuahuan, ximocualnextican tech namoyolijtic ica ne cualnescayot ten amo queman ijtahuais. Huan se tesihuau mocualnextijtinemis iixpantzinco Dios cuac yejua yolyemancanentinemi huan yolseutinemi. Huan nijín taman de cualnescayot de namotalnamiquis, Dios quipohua semi cachi quipía ipatiu.

<sup>5</sup> Huan ne huejcausi huame ten yolchipauque taneltocani no ijcón mocualnextijtinemíaj. Yejuan tacuaumatinemíaj ihuan Dios huan motecahuilique ma quinyecanacan ninyoquichuan.

<sup>6</sup> Huan ne tohuejcaunan Sara no quitacamatinemic Abraham huan quimohuiscailiaya Abraham ijcuín: “Notecotzin”.

Huan tacán namejuan nantesihuahuan nanquintacamatinemij namoyoquichuan, ijcuacón nanmochihuatihue queme yesquía naniichpochuan de Sara como nantachiutinemij ica ten cuali. Huan amo no ximotecahuilican que acsame ma namechmoutican para ijcón nanquicahuasque in Tajtoltzin de Dios.

<sup>7</sup> Huan no ijcón, namejuan nanteyoquichuan, monequi xinentinemican ihuan namosihuahuan ica chipaucatamachilis. Huan monequi xiquinmohuisapiacan namosihuahuan porín yejuan cachi amo quipíaj chicahuais. Huan namejuan, nanteyoquichuan huan nantesihuahuan, ximohuisapiacan se huan ocsé porín nochi namejuan nanquinselijque ya ne teicnelilis de Dios cuac namechsepsentelij Dios queme namicuani. Huan como ijcón nanquichiutinemisque, ijcuacón amo teyi namechtzajtzacuilia cuac namejuan nanmotatautailíaj ihuan Totajtzin Dios ica por ne ten amo nanquipíaj.

#### *Nantajyohuijtinemisque masqui nantachiutinemij ica ten cuali*

<sup>8</sup> Huan axcan nicnequi que nochi namejuan xicipiacan se tanemilil san huan ximoyoltalijtiyacan se huan ocsé huan ximosepantasojtatiyacan. Huan no ximoyolicnelijtiyacan huan xiyolyemacantatinemican.

<sup>9</sup> Huan como namechchihuilíaj tensá ten amo cuali, ijcuacón namejuan amo no ijcón xiquinixilican. Huan como namechquejqueloaj, ijcuacón namejuan amo no xiquinquejquelocan. Ta, cachi oc xictajtaniclan Dios que ma Yejuatzin ma quintiochihua neques ten namechquejqueloaj. Porín

xicmatican que Totajtzin Dios namechnotzac xicselijtiyacan tatiochihualis de Yejuatzin.

<sup>10</sup> Porín in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín:

Tacán acsáme quinequij mopaquiltijtinemisque oc tech ne nemilspan, huan tacán acsáme quinequij ixpanotinemisque ica paquilis, yejuan nojonques monequí ma quitzacuillcan ninnenepil huan ma amo tajtojtinemican elihuis.

Huan no monequí ma amo tacajcayautinemican ica intenxipal.

<sup>11</sup> Huan no monequí ximosecocaahuacan den tajtacolnemilis huan monequí xicchiutinemican sayó ten cuali.

Huan no monequí xictemocan de queniu nanyolseucanemisque huan sayó xictoctilican ne yolsehuilis.

<sup>12</sup> Porín Totecotzin techualitztoc huan techyecpixtoc porín tejuan tiyolchipauque ya de tiitaneltocacahuan.

Huan Totecotzin no cuali techcaquilijtinemi tonetatatauilis.

Pero Totecotzin quinixnamictinemi neques ten tachiutinemij ica ten amocuali.

<sup>13</sup> Porín amo aquen huelis namechchihuilis ten amocuali, como namejuan nanmofuerzahuijtinemij de nanquichiutinemij ten cuali.

<sup>14</sup> Pero como namejuan nanquijyohuijtinemisque nijín tajyohuilis ica por namochipaucanemilis, ijcuacán Dios namechmaca ne hueyi yolpaquilis. Huan amo xiquinmohuilican neques ten semi quinequij namechyolmoutisque, huan amo no ximoyolcuejmolocan ica por yejuan.

<sup>15</sup> Ta, xicueyimohuistilican tech namoyolojuan Cristo Temaquixtijque queme Namotecotzin. Huan no xicnemilijtinemican de queniu nanquinanquillisque ne tagat ten namechtajtanilía de queyé nantacuaumatij ihuan Cristo. Pero xicnanquilian ica yolyemanalís huan ica mohuisyot.

<sup>16</sup> Huan xichipaucanemican ijcón queme Dios quimonequiltía para ma amo mitzeluilis ica tajtacol de namotamachilis. Huan neques ten amo taneltocani, yejuan nojonques namechijitoaj que namejuan nantachihuanime ica ten amocuali, porín nantacuaumatij ihuan Cristo. Pero cuac yejuan namechitilisque ya namochipaucanemilis ihuan Cristo, ijcuacán yejuan mopinaucatalisque san ica por ne nintajitolis.

<sup>17</sup> Cachi cuali xiquijyohuijtiyacan tajyohuilis como nantachiutinemij ica ten cuali porín ijcón itanejnequilis Dios. Huan ma amo namechtajyohuiltinemicisque porín nantachiutinemij ica ten amocuali.

<sup>18</sup> Porín Cristo momiquilij toixpatca huan sepa san quinsenixtahuc totajtacoluan. Huan Cristo yolchipahuactzin pero Yejuatzin techixpatcayoti tech in miquilis tejuan ten amo tiyolcualime. Huan Yejuatzin ijcón quichihuac para techtoquitiu tejuan campa Totajtzin Dios. Huan Cristo melau quimictique inacayo pero Dios ocsepa quiyolitij italnamiquilis.

<sup>19</sup> Huan italnamiquilis de Cristo yajqui quinnojnotzato ne ánimajme campa tzactoyaj queme presos.

<sup>20</sup> Huan ne ánimajme ipa amo cajsicatacamatque in Tajtoltzin de Dios tech ne achtopa tonalme cuac Noé nemico. Ijcuacán Totajtzin Dios quiyolicachixtoya que Noé ma quichijchihua ne hueyi barco ten quilía arca. Huan melau tech nojón tonalme amo miacque maquisque. Ta, sayó chicueyi taca masquisque cuac ne teltaucahueyiat quiajocuc ninbarco.

<sup>21</sup> Huan cuac techahuij, ijcuacán tiqelnamiquij ne tonal de queniu maquisque nojón chicueyín. Huan cuac techahuij, ijcuacán ixnesi ya que tiyolchipauque ya huan techmaquixtij ya porín tejuan titacuaumatij ya



que Cristo panquisac yoltoc intzalan in ánimajme. Huan ica ne taahuilis amo techtacayojchijchipahua. Ta, ica ne taahuilis timonemilisque de totatocoluan para que Dios techtapojpoluis.

<sup>22</sup> Huan Cristo cuac paquisac yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón Yejuatzin yajqui eluiyactzincó huan motalito iyecmacopaca Itajtzin Dios campa ne ichicaucahuellispán. Huan nochi in ángeles, huan in tequihuani huan tayecanani de nentinemij ejecaixco, nochi yejuan monequi quitacamatisque Cristo.

## 4

*Tictequitilijtinemij Dios ijcón queme Yejuatzin techmajmactilij ya ihuelisuan*

<sup>1</sup> Huan queme Cristo quijyohuico tajyohuilis cuac nican talticpac nentinemía, ica ya nojón namejuan monequi nantajyohuijtiyasque ijcón queme Dios namechcahuilij ya. Huan ne tocníu ten quijyohuijtiú tajyohuilisme, yejua nojón melau mosecocauiú de tajtacolojpan.

<sup>2</sup> Huan queme in tocníu taneltocque mosecocauiú ya tech itajtacolojpan, ica ya nojón yejua motequitilijtinemi ijcón queme Dios quimonequiltía. Huan amo nentinemi oc tech nochi inemilispán de itanejnequilis de tajtacol queme cuicatinemij in talticpacuani.

<sup>3</sup> Huan amo xicchiutinemican oc ijcón queme nanquichiutihualajque cuac nannentinemíaj tech in tajtacolojpan queme neques ten amo quixmatij Dios. Huan tech nojón tonalme nanquichiutinemíaj ijcuín: Nanahuilnentinemíaj huan nanquichiutinemíaj ijcón queme namotanejnequilis ten cuica tajtacol. Huan nanmohuintijtihualayaj huan nantatacuajtihualayaj ica elihuisyot huan nanmosenuintijtihualayaj. Huan nanquinmohuistilijtihualayaj miac tataman tatadiosme ten Dios ipa namechtacahualtijca ya.

<sup>4</sup> Huan neques ten amo taneltocaj ihuan Cristo, yejuan nojonques namechmoucaitaj cuac namejuan amo nanquichiutinemij oc ijcón queme yejuan cuelitaj. Porín yejuan motajtacolmacatinemij ijcón queme cada tanejnequilis de tajtacol quinyoltilana. Huan no yejuan namechquejqueloaj porín namejuan amo inuan nannentinemij oc.

<sup>5</sup> Pero se tonal nochi ne ten tamajcahualnemini, yejuan nojonques quimactilitihue nincuentas Dios de nochi ten quichiuque. Porín Yejuatzin ipa quinchixtoc ya para quinxcomacas neques ten yoltinemi oc axcan huan neques ten no ipa momiquilijque ya.

<sup>6</sup> Huan cuac yoltinemiáj oc nican talticpac nochi ne difuntitos, ijcuacón nochi yejuan in tanahuatiani de Dios quinnojnottzihualayaj ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ne difuntitos como yejuan quiselijque in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón yejuan yoltinemisque iixpantzinco Dios sayó ica nintalnamiquilis ijcón queme Dios yoltinemi. Huan ninnacayo ipa miqic ya queme nochi in ocsequin talticpacuani.

<sup>7</sup> Huan axcan cachi motoquijtoc ya ne tonal cuac tamis in nemilis de nican talticpac. Ica ya nojón namechilía monequi xicuatamatcanentinemican huan xicsentocacan ximotatautilican ihuan Dios.

<sup>8</sup> Huan achtopa de nochi ximosepantasojtacan se huan ocsé ica nochi namotanejnequilis porín ica ne tetasojtalis namejuan cachi huélis nanquin-tapojpoluisque acsme.

<sup>9</sup> Huan xiquinselican tech namochan ma motepalcahuacan aquen yesqui hualasque huan xiquinselican ica ne teyolicnelilis.

<sup>10</sup> Huan monequi que cada senme de namejuan nantaneltocani, ma xiquintequitilican in ocsequin taneltocani ijcón queme Dios namechmaj-mactilij ya ne huelilisme. Pero namechilia ximotequitiltijtiyacan ica nochi namotanejnequilis para xiquinpalehuijtiyacan in taneltocani ica nochi tatanman huelilis ten Dios namechtayocolij ya.

<sup>11</sup> Huan como se tocníu tanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacán ma quichiutinemi queme yesquía Dios quinnojnnotztoquía. Huan como se tocníu tapalehuijtinemi, ijcuacán ma quichiutinemi sayó ica in chichahualis de Dios quitayocolij ya. Huan namejuan xicchiutinemican nochi namotequihuan para ijcón nanquihueyipanchiutiyasque Totajtzin Dios ica in chichahualis de Jesucristo. Huan sayó Yejuatzin quipixtinemi sen nachipa ne hueyi cualtziyo huan ne chicaucahuelilis.

*Nican tajtoa de queniú tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo titajyohujtine-mij*

<sup>12</sup> Notasojicnihuan, amo xicmoucaitan ne tajyohuilis ten Dios namechcahuili ne ten namechxocolis queme tit. Huan amo xictetzaucaitacan cuac Yejuatzin quiejecos namotacuautamatilis ica tajyohuilis.

<sup>13</sup> Tac cachi oc ximoyolpactijtiyacan cuac nantajyohuáaj porín xicmatican que namejuan nantajyohujtiyohue ijcón queme Cristo tajyohuico. Huan ijcón tech ne tonal cuac mohualucas Cristo ica ichicaucacualtziyo, ijcuacán namejuan nanmohuelitasque huan nanmohueyipactisque.

<sup>14</sup> Huan namejuan xicpiacan hueyi yolpaquilis cuac acsame namechquejquelosque huan namechtejtelchihuasque ica por namotacuautamatilis tech itocaytzin de Cristo. Cuac ijcón mochihuas, ijcuacán namejuan no ximohueyipactican porín in Yecticatzin Espíritu de Dios yetinemi namoyolijtc huan namechualcuilijtoc icualtziyo de Cristo. Huan melau que neques ten amo taneltocani, yejuan nojonques quitejteneutinemij Cristo, pero namejuan nanquihueyipanchiutiyohue Cristo.

<sup>15</sup> Huan amo teyi xicchihuacan tenica huelis namechpinaucatalisque queme nantemictiani, oso nantachtequini, oso nantachihuanime ica ten amocuali, oso nanmocalaquijtinemisque campa amo namotequiu.

<sup>16</sup> Pero tacán namechtajyohuiltíaj porín nanpoutinemij ihuan Cristo, ijcuacán amo ximopinaucatican. Tac cachi oc xicueyimohuistilican Dios porín namejuan namechtocaytíaj nanitaneltocacahuan de Cristo.

<sup>17</sup> Huan axcan ejcoc ya in tonal cuac monequis moixcomacasque cada se itaneltocacau de Dios. Huan como Dios quimonequiltía que ma pehua ne ixcomacalis totechcacopaca tejuan, ijcuacán cachi oc Dios quinchicaucaix-comacati neques ten amo quitacamatinemij in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

<sup>18</sup> Porín quijtoa in Tajtoltzin de Dios ijcuín: Huan tejuan tiyolchipauque ya huan ica hueyi ohuicayot timoixcomacasque para timaquisasque. Pero, ¿toni inpan mochihuas neques ten amo yolcualime huan ten motajtacolmacatinemij oc? Pues inpan huetzis se hueyi tatzacuilitis.

<sup>19</sup> Huan como namejuan nantajyohujtinemij porín ijcón Dios quimonequiltía, ijcuacán monequi xicchiutinemican sayó ica ten cuali. Huan no xictemactijtiyacan namotalnamiquilis imaco Dios, porín Yejuatzin namechchijchihuac ya huan Yejuatzin quitamichihuati ne nemaquixtilis ijcón queme motencahuac ya que namechpalehuis.

## 5

*Xiquinyolmajxitijtyacan nochi itaneltocacahuan de Cristo*

<sup>1</sup> Huan nicnequi niquinnejmachtis in tiopan huehuentzitzin ten namotzalan tequitinemi porín nejuatzin no nitiopanhuehuentzin. Huan no niquitztinemic de quenui Cristo tajyohuiaya. Huan no nipoutos ninuan neques ten quitasque ne tonal cuac Cristo mohualuicas nican talticpac ica ihuey-icualtziyo.

<sup>2</sup> Huan niquintatautía ne tiopan huehuentzitzin que monequi xiquinyolmajxitijtinemican nochi itaneltocacahuan de Dios neques ten namejuan nanquinyecantocque, ijcón queme in tapixque quinyecantinemi iichcahuan. Huan nochi nijín xicchiutiyacan ica sayó ten cuali tanejnequilis huan amo ica ne tequihuil. Huan amo no xiquinyolmajxitijtinemican in taneltocani porín nanquinctinemi nintomin san. Ta, xitequitinemican ica nochi namotanejnequilis.

<sup>3</sup> Huan namejuan nantiopanhuehuentzitzin, amo xiquinmachililtican neques taneltocani ten nanquinyecantinemi de que namejuan nanueyitayecanani. Ta, cachi cuali xichipaucanentinemican ijcón queme namejuan nanquinequij que in taneltocani ma chipaucanentinemican.

<sup>4</sup> Huan cuac monextiquiu ne Tayecancatapixque de nochi in tapiani, ijcuacón namejuan nanquiselisque ne se cualtzin tetayocolil queme yesquiá se corona tamajquitil de xihuit san ten amo queman ixmiquis.

<sup>5</sup> Huan namejuan, nantelpocame, xiquintacamatiyacan ijcón queme namechnajnahuatíaj in tiopanhuehuentzitzin. Huan, nochi namejuan nantaneltocani, ximosepanmohuiscapoutiyacan se huan ocsé ica ne yolyem-  
 analis. Porín in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín:  
 Dios quinxnamiqui neques ten mohueyimatinemij.  
 Huan Dios quinpalehuijtinemis ica ne iteicnelilis neques ten moyolyem-  
 camatinemij.

<sup>6</sup> Ica ya nojón ximoyolyemancatalijtyacan huan ximotemactijtyacan imaco Dios porín Yejuatzin nochi quipixtoc chicahualis. Huan ijcón Dios namechueyipantalis cuac ne tonal monequi quichihuas.

<sup>7</sup> Huan xicpanoltijtyacan Dios nochi namoyolcuejmololisuan porín Yejuatzin semi namechyolnejnequi de namechyecpixinemis tech namonemil-span.

<sup>8</sup> Xicuatamatcanemican huan ximoyectachilijtocan porín ne amocuali Satanás namechtahuelitzinemi, huan yejua ne tzajtztinemi huan namechye-hualojtinemi queme yesquiá se cuoutajtecuaní ten quitemotinemi aconí quixixicos.

<sup>9</sup> Ica ya nojón xicmajpeutiyacan ne amocuali Satanás huan xicsentocacan xitacautamatiyacan ihuan Dios. Porín ximatican que nochi namotanelto-caicnihuan de nochi senmanahuac no ijcón monequi ma tajyohuijtinemican ijcón queme namejuan nantajyohuíaj.

<sup>10</sup> Huan Totajtzin Dios quipixtinemi nochi teicnelilis. Ica ya nojón cuac namejuan nantamitajyohuisque ya sequin tonalme tech namonemilspan, ijcuacón Yejuatzin namechchihuas que nanyecyolmelauque ya huan que nanyecajsicaycyetoni ya huan que nanyecyolchicauque ya huan que amo aquen huelis namechajchihuas de namotacautamatilis. Huan Yejuatzin ipa technotzac ya ma ticselican ne iherencia sen nachipa porín titacautamatij ihuan Jesucristo.

<sup>11</sup> Huan ma ticmohuistilijtyacan Totajtzin Dios ten quipixtinemi ne hueyi cualtziyo huan ten quipixtinemi ne de sen nachipa chicaucahuelilis.

*Pedro quintajpaloa in taneltocani*

<sup>12</sup> Huan nejuatzin nicpohua in Silvano se tacuautamatcatocniu taneltocque. Huan Silvano namechuiquilía nijín tzictzin amatzin ten namechijcuilohuilía para ica namechyolmajxitis huan ica namechyequiliti que nijín notanexutililis cuica ten melau teicnelilis de Dios. Huan nicnequi xicsentocacá xitacuautamatiyacan tech ne teicnelilis de Dios.

<sup>13</sup> Huan Totajtzin Dios quinijitac in taneltocani ten calyetocque nican campa pueblo Babilonia ijcón queme namechijitac ya namejuan. Huan nochi yejuan namechontajpaloaj. Huan namechtajpaloa in Marcos de notacuautamatcacone.

<sup>14</sup> Ximomatajpalocan se huan ocsé ica hueyi tetasojtalis. Huan xicpixtiyacan nochi namejuan se hueyi yolsehuilis nochi namejuan ten nanpoutine-mij ihuan Cristo. Amén.

## ICA OME TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOJ IN TATTANIL SAN PEDRO PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

### *In tatitanil Pedro quintajpaloa in taneltocani*

<sup>1</sup> Nejuatzin ni Simón Pedro, huan niitequiticau de Jesucristo huan no niitatitanil de Jesucristo. Huan namechijcuilohuilía nijín amatzin namejuan ten nanquipixtinemij nojón cualtzin tacuautamatilis ihuan Cristo ijcón queme tejuan titacuautamatij ihuan Cristo. Huan namejuan nancajsicque ne tacuautamatilis ihuan Cristo porín Totajtzin Dios Yolmelahuactzin huan no porín Totemaquixtijcau Jesucristo Yolmelahuactzin.

<sup>2</sup> Huan ma mohueyichiutiu namoyolijtic ne teicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualeutoc imaco Dios para cachi oc ijcón nanquixmatiyohue Totajtzin Dios huan Totecotzin Jesús.

### *Intequihuan den taneltocani*

<sup>3</sup> Huan Totajtzin Dios techaxcatilij ya ica por ihueyichicahualis nochi ten techpoloa tech tonemilispán huan no nochi ten monequi para ticmohuistilijtiyasque Totajtzin Dios. Huan Dios techaxcatilij ichicahualis cuac techixmatilij Cristo ten axcan technotzac ya ma tictocotilijtiyacan. Huan Cristo technotzac no ma tiquitztinemican ichicaucacualtziyo huan ihuelilisan.

<sup>4</sup> Huan Totajtzin Dios ica ne ichicaucahuelilis techaxcatilij ya huejueyi tatiochihualisme ten semi cualtzin ten ipa Dios moyectencauca ya de techmacas. Huan Totajtzin Dios ica por nojón huejueyi tatiochihualisme techaxcatilijti ne chipaucatalnamiquilis de Dios. Huan no ica por nojón huejueyi tatiochihualisme, Dios techajchihuac ya tech nojón tajtacolnemilis ten mohueyimauc nohuiyampa den talticpac ica por totanejnequilis ten cuica tajtacol.

<sup>5</sup> Ica ya nojón namejuan monequi ximofuerzajuican tech namochipaucanemilis. Huan xicmajxitijtiyacan namotacuautamatilis ica namochipaucanemilis. Huan amo sayó xichipaucanentinemican. Ta, no cachi oc ximoixmatiltijtiyacan in Tajtoltzin de Dios.

<sup>6</sup> Huan amo sayó ximoixmatiltijtiyacan in Tajtoltzin de Dios. Ta, cachi oc ximomachtican de queniu nanquitzajtzacuulisque namotanejnequilis de namonacayo. Huan amo no sayó xictzajtzacuulijtiyasque namotanejnequilis. Ta, cachi oc xicpiacan ne yolyemanalis. Huan amo sayó xicpiacan ne yolyemanalis. Ta, no cachi oc ximomachtican de queniu ximohuistilijtiyacan Dios.

<sup>7</sup> Huan no amo sayó ximohuistilijtiyacan Dios. Ta, cachi oc xiquinmohuiscaitzantiyacan in tocnihuan taneltocani. Huan no amo sayó in tocnihuan taneltocani. Ta, cachi oc xicpiacan tetasojtalis ihuan nochi talticpacuani.

<sup>8</sup> Huan tacán namejuan nochi nijín taman tatiochihualisme nanquipixtinemij ya, huan tacán cachi oc nanquintequitiltijtiyohue nijín tatiochihualisme, ijcuacón namonemilispán ihuan Cristo amo nencajtí san ten nanquichiutiyohue. Ta, cachi oc nanquiyolpactijtiyohue Dios ica nantatacamatis ihuan cachi oc nanmoteixmatiltijtiyohue ihuan Totecotzin Jesúcristo.

<sup>9</sup> Huan tacán se tocníu taneltocque amo quipixtinemi nochi nijín tatiochihualisme, ijcuacón yejua ne mochihuatí queme yesquía amo huejca

tachixtinemi huan no queme yesquía ixpojpyot. Porín yejua quelcahuac ya de queniú Dios quiyolchipauca ya de nifajtacoluan cuac ne achtopa ya nentinemía tech in tajtacolnemilis.

<sup>10</sup> Ica ya nojón, tocnihuan, nicnequi ximofuerzajuican de xicyecmatican de que Dios namechnotzac ya huan namechijitac ya que xipoutinemican ihuan Cristo. Porín como nanmofuerzajuijtiyohue, ijcuacón amo quemán nanmoyojyolcuetiyohue tech namotacuautamatis.

<sup>11</sup> Huan como amo nanmoyojyolcuetiyohue tech namotacuautamatis, ijcuacón Totajtzin Dios ica miác paquilis namechcalaquitiu nepa campa Totecotzin Jesucristo Totemaquixtijcatzin tayecantinemis sen nachipa.

<sup>12</sup> Ica ya nojón nicsentoca namechelnamictijtiyás nochi nijín tanexutililisme masqui namejuan ipa nanquimatihuitze ya huan no masqui namejuan cuali tzineutoc ya namotacuautamatis tech in tamelahuac Tajtoltzin de Dios ten axcan nanquipíaj ya.

<sup>13</sup> Huan queme niyoltinemi oc, ijcuacón niquixejcoa que nechnamiqui ma namechyolmajxitiytiu oc huan namechelnamictijtiu oc ica nijín notanejmachtilisuan.

<sup>14</sup> Porín Notecotzin Jesucristo nechmatiltij ya que amo huejcahuas oc huan nicahuas nijín nonacayo porín nimomiquilis ya.

<sup>15</sup> Huan no cachi oc nimofuerzajuis de namechpalehuis axcan para que ma amo xiquelcahuacan nijín notanexutilisuan. Huan cuac nimomiquilis ya, ijcuacón namejuan ijcón nanquelnamictinemis que nochi nijín notamachilisuan.

### *Tejuan tiquitacque cuac Cristo mocualnescayotij ica ichicaucacualtziyo*

<sup>16</sup> Huan tamechmachtijtocque den chichualis de Totecotzin Jesucristo huan den queniú Yejuatzin tequitinemia. Huan nijín amo tamechmachtía ica tensá tetapohuilis den cuica tacajcayahualis. Ta, tejuan melau tiquitacque ya ica toixtololohan de in ichicaucacualtziyo de Jesucristo huan yejica ya tamechycnextilíaj.

<sup>17</sup> Huan tejuan tiquitacque ya cuac Totajtzin Dios quicualnextij Jesucristo ica ichicaucahuelilis. Huan no ticacque cuac Totayecancatajtzin Dios quiytoj ica ne mohuiscatajtolme ijcuín: “Nijín Jesús yejua ne Notasojconetzin huan ica por Yejuatzin axcan semi niyolpaqui”.

<sup>18</sup> Huan tejuan ticacque ne tajtolme ten hualehuac ne eluiyactzinco porín tejuan ihuan tietoyaj Jesucristo campa ne mohuiscatalomojtzin.

<sup>19</sup> Huan ticmatij ya que nijín totanexutilis yec tamelahuac porín ticpixtine-mij de ne tanahuatilme ten in tanahuatiani de Dios quiselijtinenque imaco Dios. Huan namejuan monequi xictacamatiyacan nijín tanahuatilme porín nijín tanahuatilme quinejnehuilía se hueyi tahuil ten tahuia nochi campa tayohuayanilot. Huan nijín tanahuatilme namechyoltahuilijtos hasta cuac tanesiquiu huan mohualucas Jesucristo. Huan Yejuatzin quinejnehuilía hueyi sitalin. Huan cuac panquisas ne hueyi sitalin, ijcuacón quijosnequi que niman tanesis ya huan amo monequis oc tahuil. Huan no ijcón cuac mohualucas Jesucristo, ijcuacón amo monequis ne tanahuatilme den tanahuatiani san.

<sup>20</sup> Pero monequis achtopa xicyeajcamatican nijín: Ne huejcautanahuatiani de Dios quiselijtinenque tanahuatilme imaco Dios huan quiniycullojque. Huan ma amo aquen quinemili que yejua huelis iselti quinmejmelahuilis nijín tanahuatilme ica por itamachilis de yejua san.

<sup>21</sup> Huan amo aquen huelis cajsicamatis in tanahuatilme de Dios ica por itamachilis de yejua san. Porín ne huejcau tanahuatiani amo queman tanojnotztinenque ica yejuan nintanejnequilis san. Ta, ne tanahuatiani yolchিপauque huan tanojnotztinenque itencopaca Totajtzin Dios porín in Yecticatzin Espíritu quintenyecantinemic huan quintanemililtij.

## 2

### *Ne tanahuatiani tacajcayahuani huan tamachtiani tacajcayahuani (Judas 4-13)*

<sup>1</sup> Huan tech ne tonalme no nentinemíaj sequin tanahuatiani ten tacajcayahuani san intzalan in pueblojuani de Israel. Huan no ijcón nentine-misque sequin tamachtiani tacajcayahuani namotzalan namejuan. Huan ne tacajcayahuani tamachtijtinemij para yolicaquichtacacalaquijtiyasque nintanextililisuan ten sayó huelis cuejelos namotacuautamatilis. Huan ajachichi namechilijtiyasque que amo yec melau que Totecotzin namech-cohuac ya huan namechmaquixtij ya. Huan ne nintanextililisuan santajma cualcuitihuitz se ne hueyi tatzacuiltis de Dios.

<sup>2</sup> Huan miacque talticpacuani quisentocatinemisque oc tech nintajtacolojpan de nojón ne tacajcayahuani. Huan ijcón in tagayot quijtojtinemisque in yec melau ojtzin de Dios ten techuica campa ne nemaquixtilis sayó porín yejuan cuelitaj quisentocasque tech in pitzotic tacajcayahualis de ne tacajcayahuani.

<sup>3</sup> Huan ne tamachtiani tacajcayahuani sayó quiyolnemilisque motanilijtinemisque ca tomin san. Ica ya nojón yejuan namechnextilijtinemisque ica tacajcayahualis para namechquixtilijtinemisque tomin san. Pero ne hueyi tatzacuiltis de Dios quinchixtoc ya ne tacajcayahuani para inpan huetziquiu. Huan yejuan amo huelis mopalehuisque oc, porín Dios ipa quintelchihuac ya desde ne achtopa.

<sup>4</sup> Huan no nanquimatij ya que Totajtzin Dios amo teyica quintapojpoluij ne ángeles de catca itaquehualuan cuac yejuan motajtacolmacacque iix-pantzinco Yejuatzin. Ta, Yejuatzin quinpantamotac ne ángeles campa ne ixpolihuilis de mictan. Huan ompa Dios quincahuaco campa teostocyo huan tayohuayanilot ma ompa tzicautocan ica teposcadenas. Huan ompa Dios quinchialtijtoc hasta ne tonal cuac mochihuaquiu ne hueyi ixcomacalis.

<sup>5</sup> Huan no nanquimatij ya que Totajtzin Dios amo quintapojpoluij ne huejcautalticpacuani. Tac Dios quinqualtitanilij ne hueyi tetzaucaquiohuit inpan nochi in talticpacuani ten tajtacolejque. Pero Yejuatzin quimaquixtij in Noé ten tanojnotztinemía ica ten melahuac tajtoltzin. Huan no Dios quinmaquixtij ocsé chicome taca.

<sup>6</sup> Huan no nanquimatij ya que Totajtzin Dios quintelchihuac nojón pueblojuani de Sodoma huan Gomorra huan tanahuatij ma quintajtamican ne omen pueblojme. Huan Dios quintatijque ne ome pueblojme hasta no nochi yejuan mochiuque cuounexme san. Huan nijín ijcón mochihuac para Dios quinnejmachtis nochi in talticpacuani ten nemiquihue oc huan nentinemisque oc tech in tajtacol para ma amo ijcón quichihuacan.

<sup>7</sup> Pero Totajtzin quimaquixtij ne tagat ten monotza Lot porín yejua se yolchিপaucatagat huan yejua moyolxocolijtinemía ica neques ten tachiutinemíaj ten amocuali chihualisme.

<sup>8</sup> Huan mosta mosta ne yolchিপaucatagat Lot calyetoya intzalan ne pueblojuani de Sodoma huan Gomorra. Huan yejua semi yoltajyohuiaya mosta

mosta cuac quinitiliaya huan quincacuiliaya neques amocuali pueblojuani ten elihuisnentinemíaj tech in ahuilnemilis.

<sup>9</sup> Huan Totecotzin Jesúsristo cuali quimati queniu quinpalehujitiyás neques ten motemactijtinemij imacotzinco, cuac in amocuali Satanás quinyoltanemililtijtinemi ma motajtacolmacacan. Huan no Totecotzin cuali quimati queniu quintalilijtiyás ne taca tajtaclejque tech in tatzacuilitlis hasta in tonal cuac mochihuaquiu ne hueyi ixcomacalis.

<sup>10</sup> Huan no Dios quintatzacuilitis neques ten quichiutinemij queme yejuan nintanejnequilis de tajtacol quintanemililtía. Huan yejuan nentinemij huan momautinemij tech in pitzotic nemilis huan sayó quixnamictinemij in tanahuatil de Totecotzin.

<sup>11</sup> Huan ne tamachtiani tacajcayahuani amo mopinaucamatij huan amo moyolyemaníaj. Ta, moixehuíaj quintejtenehuaj ne tayecanani ejecame ten nentinemij ejecaixco. Huan in ángeles yejuan quipixtinemij cachi hueyi chicahualis huan tanahuatil. Pero yejuan in tamachtiani amo moixehuíaj de quintejtelhichuasque ne tayecanani ejecame ten nentinemij ejecaixco.

<sup>12</sup> Huan ne tamachtiani tacajcayahuani, yejuan tamajcahualnemij huan nentinemij queme in tapialme ten amo quipíaj tamachilis. Huan nochi nojón tamachtiani tacajcayahuani yolque sayó para ma quinquitzquican huan ma quinmictican porín yejuan sayó quintejteneutinemij san in melaucata-machilisme ten yejuan amo no cajsicamatij. Ica ya nojón yejuan momiquilisque queme yesquía tapialme ten amo quipíaj talnamiquilis.

<sup>13</sup> Huan ne tamachtiani tacajcayahuani Dios quinixtahualtis huan quintajyohuiltis ijcón queme yejuan quintajyohuiltijtinemíaj in taneltocani. Huan yejuan moyolpactijtinemisque ica nintanejnequilis ten cuica tajtacol masqui tech in tonayan. Huan yejuan namechpinaucatalíaj san huan namechyolxocoliltalíaj san cuac namohuan tatacuatij tech namoiluihuan den taneltocani. Huan yejuan mohuelitztinemij ica ne tajtacolpaquilis ten sayó tecajcayahua.

<sup>14</sup> Huan ne tamachtiani tacajcayahuani amo huelij sayó quitasque san se sihuat como amo quinequij ihuan cochisque. Huan yejuan amo queman yolajisque de motajtacolmacatinemisque. Huan yejuan quinyolcuepaj in focnihuan taneltocani ten ayamo semí yolmajsitinemij tech nintacuaautomatilis. Huan ne tacajcayahuani yoltanemilijtinemij sayó ica ne nejxicolot. Huan yejuan Dios ipa quintelchihuac ya.

<sup>15</sup> Huan ne tamachtiani tacajcayahuani mocuatapololtijtinemij ya porín yejuan mosecocauque ya tech nojón tamelahuac ojtzin de Dios. Huan yejuan quisentocaj quichiutinemij ijcón queme ne huejcautanahuatijque Balaam, ten iconeu Beor. Ne ten motatanilijtinemía ca tomin san ica ne itajtacoljpan.

<sup>16</sup> Pero ne iburrito de Balaam ten amo huelía tajtoa, yejua ne tajtoj ica tajtolis de se tagat. Huan ne burrito quixnamiquic Balaam de nitajtacol. Huan no quixilij in Balaam ma amo quichihuani ne mijmiquiloyot ten quichihuasquía.

<sup>17</sup> Huan ne tamachtiani tacajcayahuani queme yesquía amelme ten huacque ya huan queme yesquía mixuac san ten elihuis cuica in ejecat. Huan Totajtzin Dios ipa quintelchihuac ya que ma yetotihue tzactotij sen nachipa campa ne cachi tilahuac in tayohuayanilot.

<sup>18</sup> Huan ne tamachtiani tacajcayahuani ica hueyi tajtztzilis mohueyimatinemij san ica ninmijmiquilotaajtluan ten nencajti san. Huan yejuan quinyolcuepaj in taneltocani huan quintanemililtíaj ica tanejnequilis ten



cuica tajtacol san, masqui ne taneltocani yequin ya mochicoquixtijque ya de ne tajtacolnemilis huan mosecocaunque ya de intzalan neques ten nentinemij oc tech tajtacolnemilis.

<sup>19</sup> Huan ne tamachtiani tacajcayahuani masqui yejuan no nintajtacolnemilis quinyecantoc, pero yejuan no quinyequilíaj in taneltocani de tacán yejuan mohuicatinemisque inuan, ijcuacán nochi huelis ya quichiutinemisque queme yejuan quinequij. Pero cuac in tajtacol quixixicojtinemi in tagat, ijuacán tzicautinemi in tagat huan momajpachojtoc ya in tajtacol ten yejua quichiutinemi.

<sup>20</sup> Huan nochi ne tamachtiani tacajcayahuani ten quixmatque ya Totecotzin ten Totemaquixtijcatzin Jesucristo, yejuan nojonques Dios quinchololtijca ya tech nojón tajtacolnemilis de nican talticpac. Pero tacán yejuan ocsepa motecahuilíaj que in tajtacol ma quinmajpachoto huan ma quinyecanto, ijcuacán yejuan mochihuaquiu ya cachi hueyi tajtaclejque huan que ne achtopa.

<sup>21</sup> Huan tacán ne tamachtiani tacajcayahuani quixmatcaj ya in Tajtoltzin de Dios, huan tacán mosecocaahuatij den ne chipactzin tanahuatil de Dios ten quinmachtijque ya, ijcuacán cachi cuali yesquía que ma amo quiselianij in Tajtoltzin de Dios huan ma amo calaquinij tech in famelahuac ojtzin de Dios.

<sup>22</sup> Huan tech nintanemilispán de ne tamachtiani tacajcayahuani mochiutiujcón queme famelahuac Tajtoltzin ten quijtoa ijcuín: “In itzcuinti ocsepa yohui quicuati iixochti; huan in sihuapitzot ten caltijque ya, yejua ne ocsepa yohui mosoquineloti”.

### 3

#### *Ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Jesucristo*

<sup>1</sup> Notasojicnihan, yejua ya nijín ica ome notajcuilolamau de namechiculohuilía. Huan ica nijín ome notajcuilolamau nicnequi namechtanemililtía huan namechelnamictía de namochipaucatacuautamatis.

<sup>2</sup> Huan nejua no ijcón nicnequi namechelnamictis den tanextililisme ten namechinmachticoj ne yolchipauque tanahuatiani. Huan no namechelnamictía ten namechnahuatilijque in tatitanilme de Totecotzin Totemaquixtijcatzin.

<sup>3</sup> Huan cuali xiquelnamictiyacan nijín: Tech ne tacuitapan tonalme monextiquihue sequi tamohuiscapoloani ten quiquejqueloaj in Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan nentinemij ijcón queme nintanejnequilis de tajtacol quinyecantoc.

<sup>4</sup> Huan ne taca tamohuiscapoloani matajtansique ijcuín: “¿Queyé amo mochihua ya ijcón queme Cristo motencahuac tohuan de que ocsepa mohualuicas?” Huan no quijtosque ijcuín: “Tohuejcautatuan momiquilijque ya huan desde ne tonal hasta axcan amo teyi tiqitaj ten yancuic. Huan cachi no ijcón san desde ne tonalme cuac tzinpehuac in talticpac”.

<sup>5</sup> Huan ne tamohuiscapoloani amo quinequij moyecajsicamatiltisque que tech ne huejcauxime Totajtzin Dios quichijchihuac in eluiyac huan in talticpac. Huan ica ichicaucatanahuatil Totajtzin Dios quichijchihuac in talticpac. Huan Yejuatzin tanahuatij ma mochijchihua in talticpac itzalan in at huan axcan ica in at Dios quitequitiltijtoc nijín talticpac.

<sup>6</sup> Huan no tech ne huejcauxime Totajtzin Dios quinquemiloco huan quinxpoloj nochi in talticpacuani ica ne tetzaucaquiohuit.

<sup>7</sup> Huan Totajtzin Dios ica ichicaucatanahuatil quinchialtijtoc in talticpac huan eluiyac para ne tonal cuac quintamichichinos ya. Huan no tech

ne tonal de hueyi tatzacuiltlis, ijcuacón Dios quinixpolos nochi ne taca tamohuiscapoloani.

<sup>8</sup> Huan notasojicnihuan, monequi xiquelnamictiyacan que Totecotzin quipohua se mil xihuit queme yesquía sayó se tonal san; huan no se tonal quipohua queme se mil xihuit.

<sup>9</sup> Huan amo melau queme sequin quijtoaj que Totecotzin huejcahuac ya huan amo hualas oc ijcón queme Yejuatzin tohuan moyectencahuac ya de hualasquía. Pero namechilía que ayamo mohualuicas Totecotzin porín techyolicnelijtoc oc. Huan Yejuatzin amo quinequi ma senme ixpolihuican. Ta, Yejuatzin quimonequiltía que tinochin ma timoyolnemilican de totajtacolan para ticpiasque ne nemaquixtilis.

<sup>10</sup> Porín xicmatican que ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin namechichtacahuiquiu ijcón queme ne tachtecque ichtacahuizta de yohual cuac tejuan amo ticchixtocque. Ijcuacón tech ne eluiyac chicaucapetanis huan tajtamis san. Huan de ompa nochi ten tiqitztinemij tamichichinahuis ca ne hueyi tit. Huan no ijcón mochihuas que in talticpac huan nochi ten ongac ipan in talticpac tami patis ica ne tit.

<sup>11</sup> Huan queme nochi ten ongac ipan in talticpac tami patis ya, ica ya nojón namejuan semi monequi xichipaucanemican huan xicmohuistilijtiyacan Dios.

<sup>12</sup> Huan xicyolicachixtocan ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin. Pero no ica namotatacamatilis xicchiutiyacan para ma cachi niman mohualuicas. Huan tech ne tonal cuac mohualuicas Cristo, ijcuacón in eluiyac tami chichinahuis ica hueyi tit huan nochi ten tiqitztinemij nican talticpac tami patis tech ne tiejecat.

<sup>13</sup> Pero tejuan tiitaneltocacahuan huan ticchixtocque ne tonal cuac Dios quichijchihuas se yancuic eluiyac huan ne yancuic talticpac, campa mochiutos sayó ten cualtzin chipaucanemilis ijcón queme Yejuatzin motencahuac ya de quichichihuas.

<sup>14</sup> Ica ya nojón, notasojicnihuan, xicyolicachixtiyacan nochi nijín tanahuatilme de Dios. Huan ximofuerzajuijtiyacan de xichipaucanemican para cuac mohualuicas Dios, ijcuacón Yejuatzin namechajsiquiu nanyolseucanentinemij huan amo nanmomaucotque ica tajtacol huan ma amo no teyi mochiuto tajtacol namopan.

<sup>15</sup> Huan xiquelnamictiyacan que Totecotzin no techyolicnelijtoc huan ayamo mohualuicas porín quinequi techmaquixtis oc. Huan totasojicniú Pablo namechijcuilohuilij ya nochi nijín taman tanextililisme, ijcón queme Dios quimactilij tamachilis.

<sup>16</sup> Huan ne totasojicniú Pablo namechmachtij ya de nochi nijín taman tanextililis tech nitajcuilolamahuan, masqui ohui para se cajsicamatis de nojón imatajcuiloluan. Huan sequi taca ten amo yec yolmajsitocque huan ten yolcucuepme den nintacuaucamatilis, yejuan nojonques quixpatilíaj nitanextililis de Pablo ijcón queme yejuan quixpatilijque ya in tamachilis den ocsé tamachtilis de Dios. Ica ya nojón yejuan moixpolohuaj ya.

<sup>17</sup> Huan notasojicnihuan, ya que nanquimatij ya toni mochihuati achtopa den monequi mochihuas, ica ya nojón ximoyectachilijtiyacan para ma amo namechucayacan de ne tamohuiscapoloani tech in tacajcayahualis. Porín como ijcón mochihuas, ijcuacón nanquipoaj ya namotacuaucamatilis.

<sup>18</sup> Ta, nicnequi ximoyolmajxitijtiyacan ica iteicnelilis de Totecotzin Jesucristo huan cachi oc xiquixmatiyacan Totemaquixtjcatzin Jesucristo. Huan

ma sayó Jesucristo quiselijtiu nochi in mohuiscacualtziyo desde axcan huan sen nachipa. Huan ma ijcón mochihua. Amén.

## IN ACHTO TAJCUILOLAMATZIN TEN QUINIJCUILOHUILIJ IN TATTANIL SAN JUAN PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

### *In Tajtoltzin ten quitemaca nemilis*

<sup>1</sup> Namechtajcuilohuilía de Yejuatzin ten technextilico de aconi Totajtzin Dios, huan Yejuatzin yejua in Cristo ten ipa yetinemía achtopa que nochi hualtzinehuac. Pero Yejuatzin nican talticpac ticacque huan ticyequitztoyaj ica toixtolohuan. Huan ticyequitilijque huan ticmatocacque ya ica tomahuan. Yejuatzin Cristo in Tajtoltzin ten quitemaca ne yec nemilis.

<sup>2</sup> Porin ne inemilistzin de Cristo monextijtzinoco nican talticpac huan tejuan tiquitacque huan tictetapohuijque de nojón chipahuac nemilistzin de Cristo. Huan no tamechmatiltíaj namejuan de nijín chipahuac nemilistzin ten amo queman tamis. Ne nemilistzin de Cristo yetinemi ihuan Totajtzin Dios huan techmonextilijtzinoco ya nican talticpac.

<sup>3</sup> Huan tamechtapohuíaj nochi de Cristo ten tiquitacque huan tamechtapohuíaj nochi de Cristo ten ticacque ya para que ijcón no namejuan xisepanpohuican tohuanme, ijcón queme tejuan yec melau tisepanpohuij ihuan Totajtzin Dios huan tisepanpohuij ihuan in Jesucristo Yejuatzin Iconetzin Dios.

<sup>4</sup> Huan ijcón nochi nijín tamechtajcuilohuilíaj para que ma ijcón cachi oc momajxitijtiu namoyolpaquilis.

### *Dios Yejuatzin in tanextzin*

<sup>5</sup> Huan yejua nijín in tanojnotzalis ten Jesucristo techmachtij huan tamechmatiltía tejuan que to Dios Yejuatzin yec melau chipactzin tanextzin huan iixpantzinco Yejuatzin amo teyi ongac tajtacol queme yesquía tayohuayanilot.

<sup>6</sup> Huan como tejuan tiquijtoaj que tisepanpohuij ihuan Yejuatzin huan tinemij oc tech in tajtacol den tayohuayanilot, ijcuacón sayó tixolopijitine-mij san huan amo teyi ticchihuaaj ten melau.

<sup>7</sup> Pero como tejuan tinemij ica in chipactzin tanextzin de Dios ijcón queme Yejuatzin yetinemi tech ne chipactzin tanextzin, ijcuacón melau tisepanpohuij ya se huan ocsé, huan iesyotzin de Jesucristo Iconetzin Dios, yejua ne techchipautinemi de nochi totajtacol.

<sup>8</sup> Pero como tejuan tiquijtoaj que amo ticpíaj tajtacol, ijcuacón timocajcayahuaj tejuan san, huan amo teyi ongac ten melau tech toyolijtic.

<sup>9</sup> Huan Yejuatzin Yolmelahuactzin huan ipa quichihuas tenica moyectencahuac. Ica ya nojón como timoteluiliáj ica ne totajtacoluan ihuan Dios, ijcuacón Yejuatzin techtapojpoluis den totajtacoluan huan techchipautinemi de nochi pitzotic ten ticpíaj.

<sup>10</sup> Huan como tejuan tiquijtoaj que amo timotajtacolmacacque ya, ijcuacón ticchihuaaj que Yejuatzin queme yesquía tacajcayauque, huan ijcón amo ticselíaj ne yec Tajtoltzin de Dios tech toyolijtic.

## 2

*Cristo totetajtohuijcatzin*

<sup>1</sup> Noconetzitzin, yejua nijín ten namechijcuilohuilía tech nijín amatzin para que ma amo ximotajtacolmacacan. Pero tacán acsá motajtacolmaca, ijcuacón xicmatican que ticpíaj se naquen Totetajtohuijcau nipa iixpantz-inco Totajtzin Dios, huan Yejuatzin ne in Jesucristo in Yolmelahuactzin.

<sup>2</sup> Huan in Cristo technequixtiltico ica in miqúilis den totajtacoluan. Huan amo sayó de tejuan totajtacoluan. Ta, no Cristo quixtahuac in tajtacol den nochi in talticpacuani.

<sup>3</sup> Huan tacán tiqintacamatinemij in tanahuatilme de Dios, ijcuacón ticmatocque que tejuan ticajsicaixmatque ya Dios.

<sup>4</sup> Huan tacán acsá quijtoa ijcuín: “Nepua niqixmatoc ya Dios”, huan yejua ne amo quintacamatinemi in tanahuatilme de Dios, ijcuacón yejua ne sayó xolopijti san, huan amo teyi ongac ten melau tech iyolijtic.

<sup>5</sup> Huan naquen quitacamatinemi ten Dios quimonequiltía, yejua ne hueyi melau que quiajdicatasojta Dios ca nochi niyolo. Huan cuac titatacamatinemij ihuan Dios, ijcuacón cuali ticmatocque ya que tipohuij ihuan Yejuatzin.

<sup>6</sup> Huan como acsá quijtoa que yejua pohui huan quitacamatinemi Dios, ijcuacón monequi ma yejua ma chipaucanemi ijcón queme Cristo chipaucanemic nican talticpac.

*In yancuic tanahuatil*

<sup>7</sup> Nocnihuan, amo namechijcuilohuilía se yancuic tanahuatil. Ta, namechijcuilohuilía de ne tanahuatil ten ipa achtopa ya nanquiplayaj ya cuac namejuan nanquineltoalihualajque. Huan ne tanahuatil yejua in mismo Tajtoltzin de Dios ten achtopa nanquicacque.

<sup>8</sup> Huan axcan namechtajcuilohuilía ica nijín tanahuatil de tetasojtalis, queme yesquía yancuic tanahuatil. Huan ne tetasojtalis ipa yec mochiutoc ítech Cristo; huan no axcan mochiutoc namotech. Huan in tajtacol den tayohuayanilot panotoc ya huan in yec melau tanextzin de Dios techtahuilijtoc ya.

<sup>9</sup> Huan como acsame quijtoaj que yejuan yetinemij tech in tanextzin de Dios huan no quitahuelitzinemij ninicniu, yejuan nojonques yetinemij oc tech in tajtacol den tayohuayanilot.

<sup>10</sup> Pero como acsame quitasojtatinemij ninicniu, yejuan nojonques nemij ya ica in tanextzin de Dios, huan amo quintojtopenhuaj osequin tech in tajtacol oc.

<sup>11</sup> Huan como acsame quitahuelitzinemij oc ninicniu, yejuan nojonques pohuij oc tech in tajtacol, huan no yetinemij oc tech ne tajtacolnemilis den tayohuayanilot. Huan yejuan amo no quimatij can yohue porín in tajtacol den tayohuayanilot quinxpojyocuiltitoc.

<sup>12</sup> Namejuan noconetzitzin, namechtajcuilohuilía porín Dios namechtapopoluij ya de namotajtacoluan, ica in chicahualis den tocaytzin de Cristo.

<sup>13</sup> Huan namejuan tetatme, namechtajcuilohuilía porín nancajsicaixmatque ya in Cristo ten ipa achtopa yetinemía ya desde cuac nochi huartzinehuac. Huan namejuan, telpocame, no namechtajcuilohuilía porín nanquitanilijque ya in amocuali Satanás. Huan namejuan, coneme, no namechtajcuilohuilía porín nancajsicaixmatque ya in Totajtzin Dios.

<sup>14</sup> Huan namejuan tetatme, no namechtajcuilohuilía porín nancajsicaixmatque ya in Cristo ten ipa achtopa yetinemía ya desde cuac ne tzinpehuac

nochi. Namejuan, telpocame, no namechtajcuilohuilía porín no nanyolmasitocque ya huan nanquiselijque ya in Tajtoltzin de Dios tech namoyolijtic huan no nanquitanilijque ya in amocuali Satanás.

<sup>15</sup> Huan no namechilía ijcuín: Amo xictasojtacan in tajtacolnemilis de nican talticpac nión teyi ten ehua itech ne tajtacolnemilis. Porín como nanquitasojtaj ne tajtacolnemilis de nican talticpac, ijcuacón amo nanquitasojtaj in Totajtzin Dios.

<sup>16</sup> Amo teyi ongac tajtacolnemilis ten hualehua de Totajtzin Dios. Ta, sayó hualehua itech ne amocuali Satanás. Huan in tajtacolnemilis techmactilisonequi nochi nijín: yejua ne tanejnequilis den pitzotic ten ehua itech in tonacayo; huan yejua ne taixnejnequilis cuac quiyocolitaj in toixtololohuan; huan yejua ne mohueynequilis ten ehua itech miac tataman de se quipixtoc. Nochi nijín hualehua itech ne tajtacolnemilis.

<sup>17</sup> Huan nochi in tajtacolnemilis tantiu ya ihuan nochi nijín tanejnequilis de pitzotic ten itech pohui. Pero ne naquen quichiutinemi ten quimonequiltía Dios, yejua ne nachipa yetotiu iixtenojtzinco Totajtzin Dios.

*In tajtolme ten yec melau huan in tajtolme ten xolopijyot san*

<sup>18</sup> Noconetzitzin, axcan tantiyohue ya in tonalme. Huan namejuan nanquicacque ya que hualasque acsame ten quixnamiquisque in Cristo Jesús. Huan axcan namechyequilía que monextijque ya miacque ten quixnamictinemij in Cristo. Ica ya nojón cuali ticmatocque ya que tantiyohue ya in tonalme.

<sup>19</sup> Huan ne ten quixnamictinemij in Cristo, yejuan nojonques tohuan pohuíaj que taneltocani, pero quisque huan mosecocaucque de tejuan ten titaneltocanij porín amo yec melau tohuan pohuíaj. Tajcón ne taixnamiquini ma yec pohuinij tohuanme, ijcuacón yejuan de yec melau ijcón quisentocasquíaj tohuanme. Pero yejuan quisque huan mosecocaucque de tejuan den titaneltocani. Huan ijcón mochihuac para ma yec mota que yejuan amo queman yec poutinemíaj tohuanme.

<sup>20</sup> Huan in Cristo namechtayocolij ya in Yecitatzin Espiritu de Dios itech namoyolijtic. Ica ya nojón namejuan nanquimatij nochi in tamachilis de Dios.

<sup>21</sup> Huan axcan namechtajcuilohuilía porín nanquimatij ya in melahuac Tajtoltzin de Dios. Amo namechtajcuilohuilía porín amo nanquipíaj in melahuac Tajtoltzin de Dios. Ta, cuali nanquimatij ya que amo teyi ongac tacajcayahualis ten itech ehua in yec melahuac Tajtoltzin de Dios.

<sup>22</sup> Huan, ¿aconi yejua ne tecajcayaucatagat? Yejua ne se tecajcayaucatagat ten quijtoa que Jesús amo Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque. Yejua ne tacajcayaucatagat ten quixnamiqui in Cristo huan no quisenmajpehua in Totajtzin Dios huan no quisenmajpehua Jesucristo, Yejuatzin Iconetzin Dios.

<sup>23</sup> Huan nochi neques ten quimajpehuaj Iconetzin Dios, yejuan nojonques amo no pohuij ihuan Totajtzin Dios. Huan nochi neques ten quiyequijtoaj que in Cristo Yejuatzin Iconetzin Dios, yejuan nojonques yec poutinemij ihuan Totajtzin Dios.

<sup>24</sup> Ica ya nojón xicyecpiacan tech namoyolijtic in melahuac Tajtoltzin de Dios, huan xictacamatiyacan nochi nijín tajtolme ten nanquicacque ya desde ne queman ya cuac yequinica namechtapohuijque. Huan como mocahua tech namoyolijtic nochi nijín tajtolme, ijcuacón namejuan cuali nanpoutinemij ihuan in Cristo de Iconetzin Dios, huan ijcón no nanpoutinemij ihuan Totajtzin Dios.

<sup>25</sup> Huan Jesucristo techyequilijtehuac nijín tajtol de que Yejuatzin moyectencahuac ya de techaxcatilis in yec nemilis ten amo queman tamis.

<sup>26</sup> Huan namechijcuilohuilía nochi nijín tajtolme huan ijcón namechmatiltía para que xiquixmatican neques ten quinequisque namechcaj-cayahuasque.

<sup>27</sup> Huan namejuan nanquipiáj ya tech namoyolijtc in Yecticatzin Espíritu ten namechaxcatilij ya Jesucristo. Ica ya nojón amo monequi aca ma namechmachtis oc de Yecticatzin Espíritu, porín in Yecticatzin namechmachtía nochi tensá tataman. Huan Yejuatzin namechmachtía nochi ten melahuac huan amo tecajcayahua. Ica ya nojón xicsentocacan xictacamatinemican nochi ten namechmachtía in Yecticatzin Espíritu.

<sup>28</sup> Huan axcan, nopiluantzitzin, xictacamatinemican huan ximajsitinemican ihuan in Cristo para que ijcón nanquipiasque ne yolchicahualis cuac Yejuatzin monextijtinoquiú nican talticpac. Huan para ma amo nanmopin-atisque queman ocsepa mohualuicas Yejuatzin in Jesucristo.

<sup>29</sup> Huan nanquimatocque ya que in Jesucristo Yolmelahuactzin. Huan no ximatocan que nochi neques ten quichiutinemij ten Dios quimonequiltía, yejuan nojonques teconehuan de Dios.

### 3

#### *Teconehuan de Dios*

<sup>1</sup> Xiquitacan san de queniu tel techtasojta in Totajtzin Dios. Ica ya nojón Yejuatzin techtocaytía tiiconehuan de Dios. Huan melau tejuan tiiconehuan de Dios. Ica ya nojón in talticpactaca ten amo taneltocaj, yejuan nojonques amo techixmatij que tejuan tiiconehuan de Dios porín amo no quixmatij Totajtzin Dios.

<sup>2</sup> Notasojicnihuan, axcan ya tiiconehuan de Dios, huan ayamo monextía quenín tiyesque. Pero ticmatocque ya que cuac Cristo monextijtinoquiú, ijcuacón tejuan titamatisque queme Yejuatzin tamati porín tiquitasque in Cristo queme Yejuatzin cualnesi.

<sup>3</sup> Huan nochi ne taneltocani ten quiyecchíaj que no cualnesisque queme Cristo, yejuan nojonques mochipautiyohue ninnemilis ijcón queme Jesucristo chipactzin.

<sup>4</sup> Huan nochi neques ten quichiutinemij in tajtacol, yejuan nojonques Dios quintechtía que elihuiscataca. Huan cuac se elihuistitinemi, ijcuacón se motajacolmaca.

<sup>5</sup> Huan nanquimatocque ya que in Cristo monextijtinocono nican talticpac para techajchiuilis totajtacoluan. Huan no nanquimatocque ya que amo teyi ongac tajtacol itech Yejuatzin.

<sup>6</sup> Ijcón nochi ne taneltocani ten quitacamatinemij huan majsitinemij ihuan Cristo, yejuan nojonques amo quichiutinemij oc in tajtacol. Pero nochi neques ten motajacolmacatinemij, yejuan nojonques amo quemán quitilijque itanextililisan de Cristo nión no quixmatque in Cristo Temaquix-tijque.

<sup>7</sup> Noconetzitzin, ma amo aca namechcajcayahua. Porín neques ten quichiutinemij ten Dios quimonequiltía, yejuan ne yec yolmelauque ya ijcón queme Yejuatzin Yolmelahuactzin.

<sup>8</sup> Huan nochi neques ten quichiutinemij in tajtacol, yejuan nojonques pohuij oc ihuan in amocuali Satanás. Porín in amocuali, yejua ne ipa tajtacole desde cuac ayamo hualtzinehuac in talticpac. Ica ya nojón monextijtinocono

in Teconetzin de Dios para quinuejuelos in chicahualisme den amocuali Satanás.

<sup>9</sup> Huan amo aca quichiutinemij in tajtacol como yancuicayolij de Dios, porín ne iijoyo de Dios yec yetoc ya itech ninyolijtic. Huan yejuan amo huelij oc quichiutinemisque tajtacol porín yancuicayolque ya de Dios.

<sup>10</sup> Huan moixmatij neques den melau iconetzin de Dios ijcuín: nochi neques ten pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques quitacamatinemij ten Dios quimonequiltía huan quintasojtatinemij nintasojicnihuan. Huan no moixmatij ne den iconehuan den amocuali Satanás porín yejuan nojónques amo ijcón quichiutinemij.

### *Ma timosepantasojtacan se huan ocsé*

<sup>11</sup> Huan yejua nijín in tanojnotzalis ten achtopa ya namechcaquiltijca de que ma timosenpantasojtacan se huan ocsé.

<sup>12</sup> Huan ma amo xicchihuacan queme ne tagat Caín quichihuac. Yejua pohuiaya ihuan in amocuali Satanás; ica ya nojón quimictij iicniú. Huan, ¿queyé ne Caín quimictij iicniú? Pues ne Caín quimictij iicniú porín ne Caín quichiutinemic chihualisme ten pitzotic, huan porín ne iicniú quichihuaya ten yec melahuac.

<sup>13</sup> Nocnihuan, amo xicmoucaitan cuac in talticpactaca namechtahuelitasque.

<sup>14</sup> Porín tejuan ticmatocque ya que tiquisque ya den chicahualis den miqúilis huan tipanocque ya para tiyecyetosque ya itech ne nachipa nemilis. Huan cuali ticmatij que ijcón mochihuac porín tiquintasojtaj in tocnihuan. Huan nochi neques ten amo quitasojtaj ninicniú, yejuan nojonques nejnetocque oc huan tziytzicautocque oc tech in chicahualis den miqúilis.

<sup>15</sup> Huan nochi neques ten quitahuelitaj ninicniú, yejuan nojonques temictiani ya. Huan ijcón namejuan cuali nanquimatocque ya que in temictiani amo huelis quipiasque tech ninyolijtic ne nemilis ten amo quemamamis.

<sup>16</sup> Huan tiquixmatque toni quijtosnequi in tetasojtalis ijcuín: Yejuatzin Cristo quitamacac ninemilis huan Yejuatzin momiquilij toixpatca. Huan no ijcón tejuan monequi ma tictemacacque tonemilis para que ijcón tiquinpalehuijtinemisque in tocnihuan.

<sup>17</sup> Huan sequin tocnihuan quipíaj míac tenica motequipanosque nican talticpac. Huan tacán yejuan quitasque se tocníu ten amo teyi quipía, huan como amo quipalehuíaj, yejuan nojonques amo quipiasque tech ninyolijtic ne tetasojtalis de Dios como amo teyi ica quipalehuíaj.

<sup>18</sup> Noconetzin, ma amo titetasojtacan sayó ica totajtoluan san nióon sayó ica ten tiquijtoaj ica tonenepil. Ta, de yec melau ma titetasojtacan ica nochi ten ticchiutinemij.

### *Ma ticpiacan ne yolchichualis iixpantzinco Dios*

<sup>19</sup> Huan como ticpiáj ne tetasojtalis, ijcuacán cuali ticmatocque ya de que tipohuij ihuan ne yec melahuac Tajtoltzin de Dios. Huan ne tetasojtalis yejua ne techyolsehuis ya iixpantzinco Dios, como toyolo amo techteluiliá ica tensá tajtacol.

<sup>20</sup> Porín Totajtzin Dios ojcahi oc hueyi huan que ne teluililis den toyolo porín Yejuatzin nochi quimati ten ticchiutinemij.

<sup>21</sup> Huan ijcón, notasojicnihuan, como toyolo amo techteluiliá ica tensá tajtacol, pues ijcón ticpiáj ne yolsehuis iixpantzinco Dios.



<sup>22</sup> Huan como toyolo amo techteluilía oc ica tensá tajtacol, ijcuacón Yejuatzin techmactilis nochi ten tictajtanisque, porín tiquintacamatinemij nintanahuatiluan huan porín ticchiutinemij nochi ten Yejuatzin quimonequiltía.

<sup>23</sup> Huan ne tanahuatil de Dios yejuan nijín: Ma titacuatamatican ihuan ne tocaytzin den Iconetzin Dios, huan nijín Yejuatzin in Jesucristo. Huan no ma timosepantasojtacan se huan ocsé ijcón queme Yejuatzin technahuatiliya.

<sup>24</sup> Huan nochi neques ten quitacamatinemij in tanahuatil de Dios, yejuan nojonques majsitinemij ya ihuan Yejuatzin huan Dios no inuan majsitinemi. Huan ticmatocque ya que Yejuatzin yetica tech toyolijtic porín Yejuatzin techtayocolij ya in Yecticatzin Espiritu.

## 4

### *In Yecticatzin Espiritu huan in amocuali ejecame ten quixnamiquij Cristo*

<sup>1</sup> Notasojicnihuan, amo xiquinneltoquilican nochi ne tamachtiani ten quiptoaj que yejuan quipíaj in chicahualis de Dios. Ta, achto xiquinyectemolican nintamachilisuan de que cox melau quipíaj in chicahualis de Dios oso amo. Porín miacque tamachtiani tacajcayahuani nentinemij nican talticpac huan yejuan quijtoaj que no tajtoaj itencopa Totajtzin Dios.

<sup>2</sup> Huan cuali huelis nanquinixmatisque neques tamachtiani ten quipíaj in Yecticatzin Espiritu tech ninyolijtic. Nochi neques ten quiyecquijtoaj que in Jesucristo monacayotijtzinoco nican talticpac queme yec melau tagat, yejuan nojonques quipíaj in chicahualis de Dios.

<sup>3</sup> Huan nochi ne tamachtiani ten amo quiyecquijtoaj que Jesucristo monacayotijtzinoco nican talticpac, yejuan nojonques amo quipíaj in Yecticatzin Espiritu. Ta, yejuan quipíaj tech ninyolijtic ne amocuali ejecame ten quixnamiquij in Cristo. Namejuan nanquicacque ya que hualasque sequi amocuali ejecame taixnamiquini de Cristo; huan melau axcan nentocque ya nican.

<sup>4</sup> Noconejuan, namejuan nanpohuij ya ihuan Totajtzin Dios. Ica ya nojón nanqintanilijque ya ne tamachtiani tacajcayahuani, porín Totajtzin Dios yetica tech namoyolijtic huan Yejuatzin cachi chicahuac huan ne amocuali ejecame amo quipíaj chicahualis.

<sup>5</sup> Huan yejuan ne tacajcayahuani tamachtiani pohuij nican talticpac. Ica ya nojón yejuan tajtoaj de tajtacolnemilis de nican talticpac huan in talticpacuani quincaquilíaj.

<sup>6</sup> Pero tejuan tipohuij ihuan Dios. Ica ya nojón nochi neques ten quixmatij Totajtzin Dios, yejuan nojonques no techcaquilíaj. Huan nochi neques ten amo pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques amo techcaquilíaj. Huan ijcón cuali tiquixmatocque ya aconi quipíaj in chicahualis ten melau huan aconi quipíaj in chicahualis den amocuali ejecame ten sayó tecajcayahuaaj.

### *Totajtzin Dios Yejuatzin ne tetasojtalis*

<sup>7</sup> Notasojicnihuan, monequi ma timosepantasojtacan se huan ocsé porín ne tetasojtalis hualeutoc de Totajtzin Dios. Nochi neques ten tetasojtatinemij, yejuan nojonques tanextijtinemij que yancaicayolque ya de Dios huan tanextijtinemij que quixmatocque ya Totajtzin Dios.

<sup>8</sup> Huan nochi neques ten amo tetasojtatinemij, yejuan nojonques tanextijtinenemij que amo quixmatque Totajtzin Dios, porín to Dios Yejuatzin tetasojtatinemi.

<sup>9</sup> Huan Dios technextilij ya ne itetasojtalistzin ijcuín: Dios techualtitanilij ya ne iyojtzin Conetzin nican talticpac para ma tejuan ticpiacan ne nachipa nemilis ica ne chicahualis de Cristo.

<sup>10</sup> In tetasojtalis de Dios monextijtinenemij ijcuín, que amo tejuan achtopa tictasojtacque Totajtzin Dios. Ta, ocho Yejuatzin techtasojtac tejuan. Huan Yejuatzin techualtitanilij Niconetzin yojtzin para ma Yejuatzin technequixtiltiqui ca in miquilis den totajtacoluan.

<sup>11</sup> Notasojicnihuan, como Dios ijcón techtasojtac, ijcuacón monequi tejuan no ma timosepantasojtacan se huan ocsé.

<sup>12</sup> Amo queman acsame quitacque Totajtzin Dios. Pero como tejuan timosenpantasojtaj se huan ocsé, ijcuacón Totajtzin Dios yecyetoc ya tech toyolijtic. Huan no ne tetasojtalis de Dios momajxitijtiu huan momoyautiu tech toyolijtic.

<sup>13</sup> Huan Totajtzin Dios techtayocolij ya in Yecticatzin Espiritu. Ica ya nojón ticmatocque ya que tipohuij ihuan Cristo huan no ticmatocque que in Cristo pohui tohuan.

<sup>14</sup> Huan tejuan tiquitacque ya in Cristo huan tamechmatiltíaj que in Totajtzin Dios cualtitanic Niconetzin para ma Yejuatzin quinmaquixtiqui in talticpacuani.

<sup>15</sup> Huan nochi neques ten quiyecquijtoaj que Jesús Yejuatzin Niconetzin Dios, pues yejuan nojonques pohuij ya ihuan Dios huan itech ninyolijtic yecyetic Totaljtzin Dios.

<sup>16</sup> Ica ya nojón tejuan ticajsicamatque ya huan titacautamatque ya de que Dios techtasojta. Huan Totajtzin Dios tetasojta. Huan nochi neques ten nentinemij ica ne tetasojtalis, yejuan nojonques no majsitinemij ihuan Dios huan Dios no ninuan majsitinemi.

<sup>17</sup> Huan ijcón momajxititiu ne tetasojtalis para ma amo teyi ticpolocan tech toyolijtic. Huan ijcón ticpiasque ne yolchicahualis cuac techajsis ne tonal den hueyi tatzacuiltlis. Huan tejuan monequi ma tinemican nican talticpac ica ne tetasojtalis de Dios, ijcón queme Cristo chipaucanemic ica tetasojtalis.

<sup>18</sup> Porín campa ongac tetasotalis, ompa amo ongac teyi moucayot. Huan ne tetasojtalis ten momajxitij ya, yejua ne quicalantamota ne moucayot. Huan in moucayot cuica in tajyohuilis itech yejua san. Ica ya nojón nochi neques ten quipíaj moucayot, yejuan nojonques yec melau ayamo teyecajscatasojtaj.

<sup>19</sup> Tejuan tictasojtaj Dios porín Yejuatzin ocho techtasojtac.

<sup>20</sup> Huan como acsá quijtoa ijcuín: “Nejua nictasojta Dios”, huan yejua no quintahuelita oc niicnihuan taneltocani, ijcuacón yejua ne sayó xolopijti san. Huan como tejuan amo tiquinyectasojtaj in tocnihuan taneltocani ten tiquinyequitztocque ya, pues ijcón tejuan amo no huelis tictasojtasque Totajtzin Dios porín Yejuatzin amo huelis tiquitztinemij.

<sup>21</sup> Yejuatzin techmacac itanahuatil ijcuín: Nochi neques ten quitasojtaj Dios, yejuan nojonques no monequi ma quintasojtacan ninicnihuan.

## 5

### *Tejuan tictanilisque in tajtacolnemilis*

<sup>1</sup> Huan nochi neques ten tacuautamatinemij de que Jesús Yejuatzin in Cristo Temaquixtisque, yejuan nojonques yancuicayolque ya de Dios.

Huan nochi neques ten quitasojtaj Totajtzin Dios ne Teiscaltijcatzin, yejuan nojónques no quintasojtaj nochi itaneltocacahuan nochi ten Dios quiniscaltij huan ten quinyancuicayolitij ya.

<sup>2</sup> Huan cuac tictasojtaj Dios huan ticchiutinemij ten Dios technahuatílía, ijcuacón ticyecmatocque ya que no tiquntasojtaj ne den niconehuan Dios.

<sup>3</sup> Huan nestinemi que melau ticpiáj ne tetasojtalis de Dios, cuac no tictacamatij ya in tanahuatil ten Dios technahuatílía ma ticchiutinemican. Huan in tanahuatilde de Dios amo techmachililtía que cox semi ohui para se quintacamatinemis.

<sup>4</sup> Pero nochi neques ten yancuicayolque ya de Dios, yejuan nojonques quitanilijiyohue ya ne tajtacolnemilis de nican talticpac. Huan ijcón ica totacautamatilis tictanilijiyohue ya ne tajtacolnemilis.

<sup>5</sup> Huan nochi neques ten yec tacuautamatinemij que Jesucristo Yejuatzin ne Niconetzin Dios, yejuan nojonques quitanilijiyohue ya ne tajtacolnemilis de nican talticpac.

### *Techmatiltía de aconi Iconetzin Dios*

<sup>6</sup> Yejuatzin Jesucristo huala monextijtzinoco nican talticpac huan moahuij ica at; huan no quitemacac niesyotzin cuac momiquili tech in cruztzin. Huan Jesucristo amo huala sayó para moahuis san. Ta, no para quimimilos niesyotzin tech in cruztzin. Huan in Yecticatzin Espiritu techajsicamatiltía nijín ten mochihuac ya. Porín in Yecticatzin Espiritu tajtoa sayó ica ten melau.

<sup>7</sup> Ne eluiyactzinco yetocque eyi ten techajsicamatiltíaj: In Totajtzin Dios, huan Niconetzin Dios yejua in Tajtoltzin, huan in Yecticatzin Espiritu; huan nijín eyi mosenijtoaj sansé san.

<sup>8</sup> Huan nican talticpac no yetocque eyin ten techajsicamatiltíaj: in Yecticatzin Espiritu, huan in atzin, huan in esti; huan nijín eyin mosenijtoaj sansé san.

<sup>9</sup> Huan amo ticneltocaj ne ten techajsicamatiltíaj den taca san. Pero ne ten Dios techajsicamatiltía, yejua ne semi cachi hueyi, porín Dios techilía sayó ne ten Yejuatzin quitac ya. Huan Totajtzin Dios techmatiltía de ne Niconetzin.

<sup>10</sup> Huan nochi neques ten yec tacuautamatinemij ihuan Niconetzin Dios, yejuan nojonques quipiáj ya tech ninyolijtic in Tajtoltzin tenica Dios quinajsicamatiltía. Huan nochi neques ten amo yec tacuautamatij ihuan Dios, yejuan nojonques quichihuaj que in Yejuatzin queme yesquía se tacajcayauque san. Porín yejuan amo quineltoaj ne ten Totajtzin Dios quitetajtohuiltij huan techilijtoc de Niconetzin.

<sup>11</sup> Huan yejua nijín in Tajtoltzin ten Dios techajsicamatiltía: Dios techtayocolij ya in yec nemilis ten amo queman tamis huan ne nemilis hualeutoc de Cristo den Niconetzin Dios.

<sup>12</sup> Huan nochi neques ten moaxcatilíaj Niconetzin Dios tech ninyolijtic, yejuan nojonques moaxcatilíaj ne yec nemilis nachipa. Huan nochi neques ten amo moaxcatilíaj Niconetzin Dios tech ninyolijtic, yejuan nojonques amo no moaxcatilíaj ne yec nemilis ten amo queman tamis.

### *Tanemilisme tenica tamis nijín tajcuilolamatzin*

<sup>13</sup> Nochi nijín namechijcuilohuilla namejuan ten nantacautamatij ihuan Niconetzin Dios para ijcón xicyematican que nanquipíaj ya in yec nemilis ten amo queman tamis, porín nantacautamatinemij ica ne chichualis den nitocaytzin de Cristo.

<sup>14</sup> Huan no ticpíaj ya se hueyi yoltacuautilis ihuan Dios porín ticmatij ya que como tictajtanihá Dios tensá ijcón queme yejua in itanejnequilis de Yejuatzin, ijcuacón Totajtzin Dios techcaquilia.

<sup>15</sup> Huan como ticyematocque ya que Dios techcaquilis den tonetatautilis, ijcuacón no ijcón ticyematocque ya de que Dios techtayocolis nochi ten tictajtanihsique.

<sup>16</sup> Huan tacán namejuan nanquitaj se namocniu de que motajtacolmacatoc ica ne tajtacol ten amo ica se ixpolihuis, ijcuacón monequi ma xictatautilican inahuactzin Yejuatzin huan ijcón Dios quimactilis oc ne tocníu in nemilis de nican talticpac como amo quichihuac ya se tajtacol tenica se ixpolihuis. Pero ongac tajtacol ten melau ica se ixpolihuis, huan ne taman tajtacol amo namechyoltanemililtía ma xictatautilican Dios para ma Yejuatzin quitapojpolui.

<sup>17</sup> Huan nochi in amocuali chicahualisme nochi yejuan cualcuij tajtacol; pero ongac tajtacol ten amo ica se ixpolihuis.

<sup>18</sup> Ticyematocque ya que nochi neques ten yancuicayolque ya de Dios, yejuan nojonques amo motajtacolmacatinemij oc, porín Cristo in Teconetzin de Dios quinyecpixtoc ya; huan in amocuali Satanás amo teyi hueli ica quíncojcooa.

<sup>19</sup> Tejuan ticyematocque ya que tipohuij ihuan Dios, pero nochi in talticpacuani quinyecana oc yejua in amocuali Satanás.

<sup>20</sup> Huan ticyematocque ya que huala ya Niconetzin Dios, huan Cristo techajsicamatiltico ya huan techixmatiltico ya de Totajtzin Dios, Yejuatzin in Yolmelahuactzin. Huan tipoutocque ya ihuan in yec melau Dios; huan no tipoutocque ya ihuan Jesucristo de Niconetzin Yejuatzin Dios. Cristo in yec melau Dios huan no quipixtinemi ne yecnemilis ten amo queman tamis.

<sup>21</sup> Noconetzitzin, cuali ximotachilican den ne tatadiosme tamachiuchime. Ma ijcón mochihua. Amén.

## ICA OME TAJCUILOLAMATZIN TEN QUINIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN JUAN PARA NOCHI IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

### *In melahuac Tajtoltzin huan ne tetasojtalis*

<sup>1</sup> Nejua ya ni Juan nitiopanhuehuentzin huan nitayecanque den taneltocani. Huan nimitzijcuilohuilía tejuatzin den tinocnitzin sihuat, ten tejuatzin titaijital de Dios, ijcón queme niquniijcuilohuilía moconehuan. Huan nejuatzin namechyectasojta nochi namejuan. Huan amo sayó nejua namechyectasojta. Ta, nochi neques ten quixmatocque ya in melahuac Tajtoltzin de Dios, yejuan nojonques no namechyectasojtaj.

<sup>2</sup> Huan no tamechyectasojtaj porín ticpiáj ya tech toyolijtic in yec melau Tajtoltzin. Huan nijín Tajtoltzin yejua ne tohuan yetos sen nachipa.

<sup>3</sup> Huan Totajtzin Dios huan Totecotzin Jesucristo, Yejuatzin Iconetzin Dios, ma Yejuatzin namechtiochiuto huan ma namechtayocoli ne teicnelilis huan ne yolsehuilis, ijcón queme namejuan nanmelaucanemij huan nantetasojtatinemij.

<sup>4</sup> Huan semi niyolpaqui porín nejua niqunajsic sequi de moconehuan taneltocani. Huan yejuan yec chipaucanemij, ijcón queme techmachtía in melahuac Tajtoltzin, huan ijcón queme Dios technahuatilij ma ticchiutiycan.

<sup>5</sup> Huan axcan, nocnitzin sihuatzin, tel senca nimitzontatautía de que ma timosepantasojtacan se huan ocsé. Huan nochi nijín ten nimitzijcuilohuilía amo se yancuic tanahuatil. Ta, ipa ne tanahuatil ten nanquipiayaj ya desde ne cuac yequinica namejuan nanquineltoacque.

<sup>6</sup> Huan ne tetasojtalis de Dios yejua nijín: Ma tictacamatican ica ne tanahuatil de Dios. Huan in tanahuatil de Dios yejua nijín: Ma xinentinemican ica ne tetasojtalis ijcón queme ipa achtopa nanquicacque.

### *In tacajcayahuani*

<sup>7</sup> Huan miacque tacajcayahuani tacalpanojtinemij axcan nican talticpac. Huan nojonques quiyectenehuaj que in Jesucristo amo monacayotico nican talticpac queme yec melau se tagat. Huan nochi neques ten ijcón tamachtijtinemij, yejuan nojonques tacajcayahuani san huan taixnamiquini de Cristo.

<sup>8</sup> Huan namejuan cuali ximotachilican de nojón tacajcayahuani para ma amo ximopolohuilican in taquilot den namotequiu ihuan in taneltocani. Ta, nicnequi ma xicselican ne tetayocolil den cuali ajsitoc.

<sup>9</sup> Huan nochi neques ten tamachtijtinemij huan quippanahuáj in tamachtilis de Cristo, yejuan nojonques amo quichiutinemij in tamachtilis ten Cristo technextilía, huan yejuan amo no quipiáj tech ninyolijtic in chichahualis de to Dios. Huan nochi neques ten quitacamatinemij ne tamachtilis ten Cristo technextilía, yejuan nojonques quipiáj tech ninyolijtic in Totajtzin Dios huan no Iconetzin Dios.

<sup>10</sup> Huan como acsame namechcalpanoquij huan amo cualcuij in tamachtilis de Cristo, ijcuacón namejuan amo xiquinselican tech

namocalijtic campa nanmosentilíaj para nanquimohuistilisque Dios, huan nión no xiquintajpalocan.

<sup>11</sup> Porín ne ten quintajpaloaj in tacajcayahuani, yejua ne ninuan poutoc ya in amocuali chihualisme ten ne tacajcayahuani cualcuij.

*Tajtolme tenica tamis nijín tajcuilolamatzin*

<sup>12</sup> Míac tensá nicpía oc para namechilis, pero amo nicnequi nicchihuas sayó ica amat huan ica tinta. Pues nejua nicnequi niyás namechitatiu huan namechsepannojnotzatiu para que ijcón in topaquilis ma moyecmajxiti.

<sup>13</sup> Mitztajpaloaj iconahuan de mosihuaicniu, yejua no taijital de Dios. Ma ijcón mochihua. Amén.

## ICA EXPATICA TAJCUILOLAMATZIN TEN QUINIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN JUAN PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

### *In tatitanil San Juan quicualtagapohua in Gayo*

<sup>1</sup> Nejava ya ni Juan nitiopanhuehuentzin huan nitayecanque den taneltocani; nimitzijcuilohuilía tejuatzin ten tinasojicniú Gayo, ten nimitzyectasojta.

<sup>2</sup> Notasojicniztin, nimotatautilía ihuan Dios ma Yejuatzin mitzpalehuijtiú tech monemilis huan no ma cuali xionpacto, ijcón no queme motacuautamatilis ma moscaltijtiú tech motalnamiqulis.

<sup>3</sup> Huan semi niyolpaquic cuac hualajque sequi tocnihuan nechcalpanocoj huan nechmatiltijque de tejuatzin de que tejava se titacuautamatcatagat huan tiyecchipaucanemi itech in melahuac Tajtoltzin.

<sup>4</sup> Huan amo teyi ongac ocsé paqulis ten cachi nechpactía cuac nicaqui que noconejuan taneltocani de que chipaucanentinemij itech in yec melahuac Tajtoltzin de Dios.

<sup>5</sup> Notasojicniztin, cuali ticchihua queme se tacuautamatcatagat cuac tiquinpalehuía in taneltocani. Huan cachi cualtzin ne tapalehuilis cuac tiquinpalehuía in taneltocani ten oceso cayome.

<sup>6</sup> Nojón tocnihuan techtapohuijque nican taixpan den taneltocani queniú tejava tiquintasojtac. Huan cachi oc xitechonchihuilí se cualtagayot de que no xiquinpalehuijtiú ne taneltocani ten quinpola tech ninjotocalis, ijcón queme Dios quimonequiltía.

<sup>7</sup> Huan nojón tocnihuan moquetzteuque huan motequitiltijque sayó porín quitasojtaj Jesucristo. Huan amo teyi quiseliteuque tapalehuilis de neques ten amo quixmatij Dios.

<sup>8</sup> Ica ya nojón tejuan technamiqui tiquinselisque huan tiquinpalehuisque nojón tocnihuan, porín yejuan no totequiticaicnihuan tech in tamachtilis den melahuac Tajtoltzin de Dios.

### *Diótrefes techixnamiqui*

<sup>9</sup> Niqinijcuilohuilía se amat in taneltocani campa tejuatzin tionyetoc. Huan Diótrefes quiselij noamau pero amo quitacamatiú totanahuatil, porín yejava quinequi mopohuas tayecanque ninuan.

<sup>10</sup> Ica ya nojón tacán niyás namechcalpanotiú nejava nicyequixilis ne Diótrefes de queniú yejava techtajtolchihuilijtinemi huan no de queniú toca xolopijtijtinemi. Huan amo sayó yejava nojón quichiutoc in Diótrefes. Ta, no amo quinselia in tocnihuan ten ajsij ompa. Huan quintacahualtía in taneltocani ma amo quinselican ne ojanya. Huan no quincalanquixtía in taneltocani ten quinequij quinselisque ne tocnihuan ojanya.

<sup>11</sup> Notasojicniú, amo xicchiutinemi ijcón queme ne osequin ten quichiu-tinemij ten amo cuali. Ta, xicchihua ten cuali. Nochi neques ten quichihuaq ten cuali, yejuan nojonques ne pohuij ihuan Dios; huan neques ten quichihuaq ten amo cuali, yejuan nojonques Dios amo quinxmati.

### *In chipaucanemilis de Demetrio*

<sup>12</sup> Nochi in tocnihuan techyectapohuíaj que Demetrio chipaucanemi. Huan no in Tajtoltzin de Dios quiyecnextía que Demetrio chipaucanemi. Huan nejua no ijcón nicyectenehua que Demetrio chipaucanemi; huan namejuan nanquimatocque ya que yec melau ten tamechilía.

*Tajtolme tenica tamis in tajcuilolamatzin*

<sup>13</sup> Míac tensá nicpía oc para nimitzilis, pero amo nicnequi nimitztajcuilohuilis ica tinta huan ica pluma san.

<sup>14</sup> Porín nejua nicnequi nimantzin nimitzitas. Huan cuac niajsis ya, ijcuacón timosepannojnotzasque.

<sup>15</sup> Huan xicpía yolsehuilis. Huan in totasojicnihuan de nican mitzontajpaloaj. No nicnequi xiquinontocaytajpalo nochi in totasojicnihuan ten mohuan yetocque.



## IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUINIJCUILOHUILIJ IN TATTITANIL SAN JUDAS PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

*Judas quinijcuilohuiltá de nochi neques ten Dios quinijitac ya ma ihuantzin poutinemican*

<sup>1</sup> Nejua ya ni Judas nitequitique de Jesucristo huan niicni de Jacobo. Huan niquintajcuilohuiltá nochi neques ten Totajtzin Dios quinnotzac ya ma ihuantzin poutinemican, ijcón queme Yejuatzin no quintasojtac ya huan quinyolchipahuac ya. Yejuan nojonques quinyecpixtoc Jesucristo porín ihuantzin poutocque.

<sup>2</sup> Huan tech namotalnamiquilis ma momiactilijtiu ne teicnelilis huan ne yolsheuilis huan ne tetasojtalis ten Totajtzin Dios techmactiltá.

*Neques tamachtiani ten tanextilijtinemij ica tacajcayahualis san*

<sup>3</sup> Notasojcnihuan, semi nicyolnequiaya namechtajcuilohuilis de totemaquixtilis ten namejuan nanquipiáj ijcón queme tejuan no ticpiáj ya. Pero axcan semi monequi ma namechtatautía que ximotajtoltlenpalehuijtiyacan ica in Tajtoltzin de Dios para ma amo namechcuetahuiltilis que namotacautamatilis. Porín ne tacautamatilis Dios sepa san techaxcatilij ya para nochi tejuan tiitaneltocacahuan ten tipoutinemij ihuantzin Totajtzin Dios.

<sup>4</sup> Huan sequi taca ica ne tacajcayahualis ichtacatzin calacque campa namejuan nanmosentilíaj. Huan yejuan nojonques desde ne achtopa ya Dios quinixtalij ya ica nitajtoltzin para ma yejuan huetzican tech ne tatechihualis ten quinnamiqui. Ne taca tamohuispoloani san, huan in teicnelilis de Dios yejuan quiahuiltenehuaj. Huan ica ne teicnelilis mopalehuíaj ojcachí oc yejuan ma nentinemican tech in tajtacolnemilis. Yejuan quimajpehuaj Jesucristo, naquen Totayecancatzin huan Totecotzin.

<sup>5</sup> Masqui namejuan cuali nanquimatocque ya, pero nejua nicnequi namechelnamictis que in Totecotzin quinmaquixtij ipueblojcahuan de Israel cuac Yejuatzin quinalquixtij itech ne país Egipto. Pero niman Dios quinxipolojtiyaya nochi neques ten amo ihuantzin yec tacautamatque.

<sup>6</sup> Huan xiquelnamiquican de ne ángeles ten amo yolcualime, yejuan nojonques amo quinequíaj tequitisque oc tech nintayecanalis ijcón queme Dios quinnahuatilij. Ta, yejuan quiseccocauque ninchantzin tech ne eluiyac. Ica ya nojón Dios quinyecsecotalijtoc ya queme presos ne ángeles tech ne tayohuayanilol campa ilpitocque ca cadenas sen nachipa hasta queman in tonal cuac quinajsiquiu ne hueyi tatechihualis.

<sup>7</sup> Huan no xiquelnamictiyacan de ne pueblojuani de Sodoma huan Gomorra huan ocsequin pueblos ten quinyehualojtoyaj. No ijcón yejuan ahuilnenque queme ne ángeles. Huan ne pueblojuani motemactijque tech in ahuilnemilis huan sayó mopitzonelojque ica in tajtacol de ahuilnemilis hasta tachiutinenque queme tapiálme huan amo nemíaj oc queme taca. Huan yejuan nojonques Dios quinpjoloj ya huan quinixtalij ya queme nescayot para nochi in talticpacuani. Huan ijcón Dios quintajyohuiltijtoc oc itech ne tatzacuiltis campa ne tit ten amo queman sehuis.

8 Huan masqui ijcón Dios quichihuac ne achtopa ya pero ne tacajcayahuani axcan moyecantinemij tenica tacochitaj huan quisenpitzoticnelojque ya ninnacayo ca in tajtacolnemilis. Huan yejuan no quimajpehuaj in tanahuatl de Dios, huan quintejtelchihuaj in huejueyi tayecanani de Dios.

9 Huan ne ángel Miguel tayecanque den ángeles, yejua ne amo ijcón quichihuac, cuac motajtoltehuiaya ihuan in amocuali Satanás. Ta, cuac ne Miguel motentajtolixnamictoya ihuan in amocuali Satanás ica ne inacayo de Moisés, ijcuacón ne Miguel amo moixehuij de quihuijuicaltis in amocuali Satanás. Ta, sayó quilij ijcuín: “Ma Dios mitztacahualti”.

10 Pero nojón tacajcayahuani, yejuan sayó taquejqueloaj ica míac tataman tanemililis ten yejuan mismo amo quimatij. Huan ne tacajcayahuani motajtacolmacatinemij queme yesquíaj ocullime ten amo quimatilíaj quenín nesque. Huan ijcón yejuan quichiutinemij sayó queme nintanejnequilis san para ica mopolosque san.

11 ¡Huan semi teicneltiani ne tacajcayahuani porín nentocque tech nintajtacolojpan ijcón queme in Caín nemico! Huan yejuan sayó motemactijque itech ne tacajcayaucaojti de Balaam para motatanilíaj ca tomin. Huan yejuan ijcón no ixpolihuisque ijcón queme ixpolihuic in pueblojuani de Coré cuac yejuan quixnamicque Dios.

12 Huan queman namejuan nansepaniluitíaj ca ne tetasotalis, ijcuacón ne tacajcayahuani no huitze tamasehuaquij huan ijcón namechpinaucatalíaj ya. Porín yejuan san motacualíaj huan tahuanaaj ca paquilis huan ijcón quimohuispoloaj Dios huan in taneltocani. Yejuan quichihuaj queme ne tapiani ten sayó moyectapialíaj yejuan san. Nojón tacajcayahuani tamatij queme mixuac ten amo cualcui at, huan in ejecat cualcui huan cuica san. Nojonques tamati queme in cuoume ten amo teyi quitemacaj cuac monequi quitemacasquíaj. Huan ne tacajcayahuani queme yesquíaj cuoume ten ojpacahuaquij, porín ocho huaquij cuac amo teyi taquij, huan niman huaquij queman quinuijuitasque.

13 Nojonques tacajcayahuani tamatij queme amixtepeme tamahuililme den mar ten quipijpisuáaj in posocti. No ijcón yejuan quipijpisuáaj in pitzotic chihualisme ten tepinautíaj. Huan ne tacajcayahuani tamatij queme yesquíaj in sitalinme ten quipolojque ya ninojpan. Huan para nojonques tacajcayahuani ejcotoc ya ne tonal queman in Totajtzin Dios quintatzacuiltis ma yetotij para sen nachipa tech in tayohuayanilot ten cachi tilahuac.

14 Huan Enoc nemía míac xihuit nicampatica de Adán huan yejua tajtoj ica Iijyotzin de Dios huan techyequilij de nijín tacajcayahuani ijcuín: “Niquitac hualajtoc ya in Totecotzin ihuan tel míacque itequiticahuan ten yolchipauque,

15 para ijcón nochi quinixcomacas huan quintelchihuas ne talticpacuani ten quimohuispoloaj Yejuatzin. Huan no Yejuatzin quintatzacuiltijquiu nochi nojón tajtacolejque ten amo quixmatij Dios ica por ninahuilnemilis huan ninpitzoticnemilis. Huan Yejuatzin quintatzacuiltis no porín ne tajtacolejque ten quihuijuicaltiyaj Dios huan quimohuispoloayaj Dios”.

16 Huan ijcón neques tacajcayahuani, yejuan moteteluilijtinemij san huan teijtojtinemij san huan sayó quichiutinemij queme yejuan monejnequilíaj. Huan mohueyichiutinemij huan tzajtzinemij ica mijmiquilo tajtol. Huan yejuan sayó tamohuiscanojnotzaj san para ijcón tensá motanilisque san.

<sup>17</sup> Pero namejuan, notasojicnihuan, xiquelnamictiyacan huan xicchihua-can cuenta de ne tanextililisme ten in tatitaniluan de Cristo namechnextilij-que ya. Porín yejuan itequiticahuan den Totecotzin Jesucristo huan nijín in tajtol ten namechilijque ijcuín:

<sup>18</sup> “Huan nepacatica cuac tantiasque ya in tonalme, ijcuacán hualasque neques ten quiquejuelosque in chipahuac Tajtoltzin de Dios huan quichiu-tinemisque ten yejuan monejnequiltilíaj tech in pitzotic nemilis”.

<sup>19</sup> Yejuan nojonques tequititinemij para ma mocualancaxejxelocan in taneltocani. Huan yejuan quichihuasque ijcón porín mopaquiltitjinemij san tech in tajtacolnemilis de nican talticpac huan porín amo quipíaj tech in ninyolijtic in Yecticatzin Espíritu.

<sup>20</sup> Pero namejuan notasojicnihuan, ximoyolmajxitijtiyacan ica ne chipahuac tacuautamatilis de Cristo. Huan ijcón nanquichihuasque cuac ximotatautilijtiyacan ica in chichualis den Yecticatzin Espíritu.

<sup>21</sup> Huan ximoyecpixtocan ica tetasojtalis de Dios huan xicyolicachiacan ne teicnelilis hasta ne tonal queman mohualuicas Totecotzin Jesucristo. Porín ijcuacán Yejuatzin techaxcatiliquiu in yec nachipanemilis.

<sup>22</sup> Huan xiquintaneltoctican neques ten ixquequeptinemij san ica nin-tacuautamatilis.

<sup>23</sup> Huan ne ocsequin ten amo chipaucanemij, yejuan nojonques xiquin-maquixtican huan xiquintecuilican de ne tit porín yejuan majyá queme yesquí motoquijque ya tech in mictan. Huan ne ocsequin ten amo chipau-canemij, yejuan nojonques xiquinicnelican. Pero no monequi xicmohuili-can ninnemilis, huan xictahueñitacan nochi ten nintech pohuì, para ma amo namejuan nanmomahuasque ica ne hueyi tajtacol.

### *Tatichihualis tenica tamis nijín tajcuilolamatzin*

<sup>24-25</sup> Huan Yejuatzin setzin san Dios, in hueyi tamatque huan Totemaquix-tijcatzin. Huan sayó Yejuatzin conpía huelilis para techyecpixtos nachipa para ma amo tihuetzican tech in tajtacol. Huan sayó Yejuatzin conpía huelilis para que ijcón ma techtenextis ica ne hueyi paquilis que tiy-olchipauque ya iixpantzinco Dios de ne eluiyactzinco. Huan no conpixinemi Yejuatzin nochi ne chipahuac mohuisyot, huan ne cualnescayot huan ne hueyipan chichualis huan ne yec tanahuatil. Huan ma nochi nijín ma ihuantzín pouto desde ne cuac ayamo teyi hualtzinehuaya in talticpac hasta axcan huan hasta sen nachipa. Ma ijcón mochihua. Amén.

## IN TAJCUILOLAMATZIN TEN TOTAJTZIN DIOS QUIMONEXTILIJ IN ITATITANIL, YEJUA IN SAN JUAN

*Nican tajtoa de queniu Jesucristo quimonextilij in San Juan nijín tajtolme*

<sup>1</sup> Huan Totajtzin Dios quimonextilij Jesucristo nijín tanextililisme para que in Totecotzin Jesús ma quinmachtis ne itequiticahuan de queniu mochi-huaquiu nochi ten niman monequi mochihuas. Huan Totecotzin Jesucristo quiyecajsicanextilij se ángel taquehual de Dios nochi nijín tanextililisme. Huan de ompa Jesús quititanic in ángel ma nechmatiltiti nejua ni Juan de niitequiticau de Jesucristo.

<sup>2</sup> Huan ijcón ni Juan nitetapohuijtinemic nochi in tajtolme ten Totajtzin Dios nechonnextilij ya, huan nochi ne tajtolme ten Jesucristo nechonmachtij ya. Huan no ni Juan nitetapohuijtinemic nochi ten nejua nicyecajsicaitac ya.

<sup>3</sup> Huan semi tatiochihualme de Dios huan yolpactocque nochi neques ten quileerojtinemisque nijín tajtolme. Huan no tatiochihualme nochi neques ten quicactinemisque cuac quinleerohuilíaj nijín tanahuatilme ten Dios nechmactilij nejua ni Juan. Huan no tatiochihualme nochi neques ten quitacamatinemisque nochi tanextililisme ten nican ixnesi tech nijín tajcuilolamatzin. Porín ejcotoc ya in tonal de motamichiutihuitz ya nochi nijín tanextililis ten nican ijcuiliutoc.

*Nican tajtoa de queniu in tanojnotzque Juan quintajcuilohuilía ne chicome pantime de taneltocani ten calyetocque campa Asiajcopaca*

<sup>4</sup> Nejua ni Juantzin huan niquintajcuilohuilía ne chicome pantime de taneltocani ten calyetocque ne Asiajcopaca. Huan, namejuantzitzin de Asiajcopaca, xicselican ne teicnelilis huan ne yolsehulis de hualeutoc imaco Totajtzin Dios. Porín Yejuatzin ya axcan yoltinemi huan Yejuatzin ipa yoltinemía ya huan no Yejuatzin ipa yoltinemis sen nachipa. Huan no xicselican nochi nijín tatiochihualis imaco ne Yecticatzin Espíritu de Dios ten tequititinemi ica chicome taman de ejecatzitzin chipaque ten yetocque ixtenojtzinco Yejuatzin campa ihuelilispán.

<sup>5</sup> Huan no xicselijtiyacan ne teyolicnelilis huan ne yolsehulis imaco Jesucristo. Porín sayó Yejuatzin quitetapohuijtinemi ica ten yec melau tamachilis. Huan ne Jesucristo Yejuatzin ya in Tayecancanetzin de Dios ten achtopa ya panquisac yoltoc intzalan in ánimajme. Huan ne Jesucristo, Yejuatzin quinyecantinemi nochi huejueyi chihuanime de nican talticpac. Huan ne Jesucristo Yejuatzin techueyitasojtatinemi. Huan no techtacajc-ahualtij de nochi totajtacoluan. Huan no techyolchipahuac ica iesyotzin.

<sup>6</sup> Huan ne Jesucristo, Yejuatzin techtalico queme titayecananime huan no queme titiopixcame para ijcón tictequitilijtinemisque Totajtzin Dios. Huan sayó Yejuatzin quinamiqui ma ticmohuistilican sen nachipa porín sayó Yejuatzin quipixtinemi ne cualtziyot huan ne hueyi chicaucahuelilis sen nachipa. Nochi nijín ma ijcón mochiutiu. Amén.

<sup>7</sup> Xiquitacan, Cristo hualajtoc ya ne mixtzalan huan nochi in talticpacuani quitasque huan hasta no quitasque neques ten quicojcocojque Cristo. Huan no nochi in pueblojme den senmanahuac momoucachoquilisque cuac quitasque Jesús. Quema, nochi nijín ijcón mochihuaquiu.

<sup>8</sup> Huan Yejuatzin Totecotzin quipía nochi chicaucahuelilis huan techilía ijcuín: “Nejuatzin niyoltinemi cuac nochi huartzinpehuac. Huan Nejuatzin niyoltinemis tech ne tonalme cuac nochi ten nanquijtaj que tatajtamis. Ica ya nojón Nejuatzin nimonejnehuililtía queme ne letra A, huan ne letra Z”. Huan Yejuatzin axcan yoltinemi; huan Yejuatzin ipa yoltinemia ya; huan Yejuatzin ipa yoltinemis sen nachipa.

*Nican tajtoa de queniu in Juan tajtachiac huan quitac in Yectagatzin que Yejuatzin in Cristo*

<sup>9</sup> Huan nejuatzin ni Juan ninamoicnitztín. Huan nitajyohuijtihuala ijcón queme namejuan nantajyohuijtocque axcan. Huan nitajyohuijtocque porín nochi tejuan titacautamatinemij ihuan Jesucristo. Huan nejuatzin ijcón queme namejuan tisenyetinemij ica ihueyichicahualis de Dios tenica Yejuatzin techyolyecantinemi. Huan nochi tejuan ticyolicataxicojtiyohue ica chichahualis nochi nijín tajyohuilis. Huan nejua ni Juan niyetoya campa ne taltzin ten monotza Patmos ten quiyehualojtoc in at den mar. Huan nican Patmos nechualtitanque queme preso porín nitanojnotztinemic ica in Tajtoltzin Dios, huan no porín nitetapohuijtinemic nochi ten Cristo Jesús quichiutinemia.

<sup>10</sup> Huan nejua nechquemiloco in chichahualis de Yecticatzin Espiritu huan nochi nijín mochihuac tech se tonal domingo cuac se quimohuistilía Totecotzin. Huan de ompa nicayic nejua noicampa se chicaucatajtolis queme yesquía cuac chicaucapatitza ica se trompeta.

<sup>11</sup> Huan ne tajtolis nechiliaya ijcuín:

—Nejuatzin ya niyoltinemi cuac nochi huartzinehuac, huan no niyoltinemis tech ne tonalme cuac nochi ten nanquijtaj que tatajtamis ya. Ica nojón Nejuatzin nimonejnehuililtía queme ne letra A huan ne letra Z.

Huan ne tajtolis no nechiliaya ijcuín:

—Xiquijcuiloti tech se libro nochi nijín ten tiquitztoc. Huan de ompa xiquinontitanili nijín libro ne chicome pantime de taneltocani ten mosentilijtinemij campa tech in pueblojme de Efeso huan de Esmirna huan de Pérgamo huan de Tiatira huan de Sardis huan de Filadelfia huan de Laodicea.

<sup>12</sup> Huan nimoicancuepac para niqutas aconi nechnojnotztoc. Huan cuac nejua nimoicancuepac ya, ijcuacón niconitac chicome teposme de oro campa quinquejquetzaj velas.

<sup>13</sup> Huan intzalan ne chicome velajquetzalonime de oro monextij se acsá ten quinejnehuilía in Yectagatzin de Dios. Huan Yejuatzin Cristo taquentoc ica se tilma ten sentanequistoc hasta tani. Huan no niqutac que quelpancuitoc ica se tajcoilpiloni de oro.

<sup>14</sup> Huan no niqutac ne itzontecon huan nitzontzin nochi istac queme ichcatojmit huan ne itzon istac queme in secti. Huan niixtololohuan motayaj queme yesquía tit momejmelahuaya.

<sup>15</sup> Huan niqutac que nimetzuan motaya queme in tepos bronce cuac ticoijtic mochipautoc. Huan nimetzuan mimilicaya queme yesquía tepos cuac yetoc ticoijtic tech hueyi horno. Huan nitajtolis mocaquía huan tacomonía queme huel miac ame cuac mocuentectihuitz.

<sup>16</sup> Huan niqutac que Yejuatzin niyecmacopaca maactoc chicome sitalinme. Huan no niqutac que hualquisa ya iteno se machete de ojcan tencanahuac. Huan no niqutac niixco queme in tonaltzin cuac mimilica ica nochi ichichahualis.

<sup>17</sup> Huan cuac nictamiitac ya nochi nijín, ijcuacón nihuetzito queme nimi-quet imetzicxitantzinco. Ijcuacón Yejuatzin nechpantalilij niyecmay nopan huan nechliaya ijcuín:

—Amo ximomouti, porín Nejuatzin niyoltinemi cuac nochi hualtzinehuac, huan no ipa niyoltinemis oc cuac nochi ten nanquitaj nochi tatajtamis ya.

<sup>18</sup> Huan Nejuatzin axcan niyoltinemi. Huan masqui nimomiquilijca ya, pero axcan ocsepa niyoltinemis sen nachipa. Huan Nejuatzin nicpixinemi tanahuatil ipan nochi neques ten momiquilijque ya para niquinmaquixtis oso niquintelchihuas. Huan no nicpixinemi tanahuatil ipan ne lugar campa tajyohuijtocque in ánimajme.

<sup>19</sup> Huan axcan xiquijcuilo tech molibro nochi ten tiquitac ya. Huan no xiquijcuilo nochi ne ten mochiutoc ya axcan huan no nochi ne ten mochihuaqui oc.

<sup>20</sup> Huan nimitzajscamatiltis de toni quijosnequi ne ichtacatamachilis de nijín chicome sitalinme ten tiqunitac ya tech noyecmay. Huan no nimitzajscamatiltiti de toni quijosnequi ne chicome velajquetzalonime de oro. Huan ne chicome sitalinme, yejuan nojonques in chicome tanahuatiani ten tequitinemi campá in chicome pantime de tocnihuan taneltocani. Huan ne chicome velajquetzalonime de oro ten tiqunitac ya, yejuan nojonques in chicome pantime de tocnihuan taneltocani.

## 2

*Nican tajtoa de ne tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Efeso*

<sup>1</sup> Huan Yejuatzin nechilij ijcuín:

—Tejua, Juan, xictajcuilohuili ne notanahuatijcau ten tequitinemi campá calyetocque in tocnihuan taneltocani tech in pueblo de Efeso.

Huan xiquili notanahuatijcau que Yejuatzin quipixinemi iyecmacopaca de ne chicome sitalinme. Huan Yejuatzin nentünemi intzalan ne chicome velajquetzalonime de oro.

<sup>2</sup> Huan tejua tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín: “Cuali nicmati nochi ten tejua ticchiutinemi; huan no niquixmati de mosiohuilis; huan no niquixmati de que tejua ticyolicaxicojti nijín tajyohuilis. Huan no nicmati que tejua tiqinyecquitzinemi neques ten quichiutinemi sayó ten amo cuali chihualisme. Huan no nicmati que tejua tiqinyectatemolía neques ten mopohuaj no queme tatitanilme de Jesucristo. Huan amo melau que yejuan tatitanilme de Jesucristo. Huan tejua ticajscamatic ya que yejuan sayó xolopijme san.

<sup>3</sup> Huan Nejuatzin no cuali nicmati que tejua titajyohuijtihuitz ya huan ticyolicaxicojtihtuitz ya nijín tajyohuilis. Huan no Nejuatzin nicmati que tejua semi timosioutijthuitz ya porín tinechtasojta Nejuatzin de notocaytzin huan amo queman tiyolcuetautinemi de motacuautamatis.

<sup>4</sup> Pero tepitzin niyolcualantoc ica por ne ten ticchiutoc, porín axcan amo tinechtasojtinemi oc, queme ne achtopa tinechyoltasojtaya.

<sup>5</sup> Huan nimitzilía que xiquelnamiqui queniu ticchiutinemi ne achtopa ya. Pero ximoyolnemilí de axcan motajtacoluan huan ocsepa xichipaucanemi queme ne achtopa tichipaucanentinemic. Porín tacán amo tinechtacamatis, ijcuacón xicmati niman nihualas nimitzitaquiu huan nicajchihuaquiu ne velajquetzaloni huan amo yetos oc Notajtoltzin campá mosentilaj in tocnihuan taneltocani. Huan ijcón mochihuati, como tejua amo timoyolnemilía de motajtacoluan.

6 Pero se taman nimitzilía que cuali ticchiutoc, porín tictahuelitztinemi ne chihualis ten quichiutinemij ne taca ten quinilíaj nicolaítas ten mopohuaj notaneltocacahuan, pero yejuan motajtacolmacatinemij san. Huan melau Nejuatzin no niquintahuelitztinemi ne ninchihualisuan de ne taca nicolaítas.

7 Huan namechilía que nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan nojonques ma quiyecaquilican ne tanojnotzalis tenica in Yecticatzin Espíritu quinnójnotztoc in tocnihuan taneltocani. Huan nochi neques ten quitanilijtiyasque in amocuali, yejuan nojonques niquincahuilis ma quicuacan in taquilot de ne cuohuit. Huan ne taquilot, yejua ne quitemaca in nemilis sen nachipa. Huan ne cuoutzin ijcatoc tatajco de ne tacualtzinyojcan campa yetica Totajtzin Dios”.

*Nican tajtoa de ne tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Esmirna*

8 Huan Yejuatzin nechilij ijcuín:

—Tejua Juan, xictajcuilohuili ne notanahuatijcau ten tequititinemi campa calyetocque in tocnihuan taneltocani tech in pueblo de Esmirna. Huan xiquili notanahuatijcau que Yejuatzin ipa yoltinemi cuac nochi hualtzinehuac huan Yejuatzin yoltinemis oc ne fonalme cuac nochi tajtajtamis ya. Huan Yejuatzin momiquilijca ya pero axcan ocsepa yoltinemi.

9 Huan tejua tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín: “Nejuatzin nicyemati nochi ten tejua ticchiutinemi huan no niquixmati motajyohuilisuan. Huan no cuali niquixmati que tejua tipobre. Pero amo melau tipobre. Ta, tejua ticueyipía nochi ten monequi iixpantzinco Dios. Huan no cuali nicmati que mitztejtenehuaj neques judíos ten mopoutinemij que yejuan taneltocani de Cristo. Pero yejuan amo melau taneltocani de Cristo. Ta, yejuan nojonques poutinemij ihuan in amocuali Satanás.

10 Huan no nimitzilía que amo teyica ximoyolmouti de nochi ne tajyohuilis ten ticpanoti. Xicaquican ca cuali porín in amocuali Satanás quichihualtis ma namechtzacuacan tech in cárcel senme de namejuan para ijcón motas que cox namejuan amo nanchahuasque namotacuautamatis ihuan Dios. Huan namechtajyohuiltisque para májtacti tonal. Pero namejuan namechilía xicsentocacan xitacuautamatiyacan ihuan Dios hasta cuac nanmomiquilisque. Huan como ijcón nanquichihuaj, ijcuacán Nejuatzin namechmactiliti se tetayocolil queme yesquía se corona. Huan ne tetayocolil, yejua ne in yec nemilis ten amo quemán tamis.

11 Huan nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan nojonques ma quiyecaquilican ne tanojnotzalis tenica in Yecticatzin Espíritu quinnójnotztoc in tocnihuan taneltocani. Huan nochi neques ten quitanilitihue in amocuali, yejuan nojonques amo teyica tajyohuisque oc tech ne tonalme cuac in tagayot momiquilisque ica ojpa”.

*Nican tajtoa de ne tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Pérgamo*

12 Huan Yejuatzin nechilij ijcuín:

—Tejua Juan, xictajcuilohuili ne notanahuatijcau ten tequititinemi campa calyetocque in tocnihuan taneltocani tech in pueblo de Pérgamo. Huan xiquili notanahuatijcau que Yejuatzin quipixtinemi se machete de ojan tencanahuac. Huan tejua tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín:

13 “Huan Nejuatzin cuali nicmatoc nochi ten tejua ticchiutinemi. Huan no nicmatoc que ticalyetoc campa in Satanás quipía ihuelilipan. Huan tejua

ticsentoca titacautamatinemi notechcacopaca ica notocaytzin. Huan amo no queman tacahua de amo titacautamatis nohuanzin. Huan titacautamati huitz masqui quimictijque ya namotzalan ne notaneltocacau Antipas. Yejua ne nequetajtohuiltijtinemic de Nejuatzin ne namopueblojcopaca campa semi tamapachojtinemi in Satanás.

<sup>14</sup> Huan tepitzin niyolcualantoc mohuan ica por ne mochihualisuan ten ticchiutinemi axcan. Porín sequi de namejuan ten nancalyetocque Pérgamo nanquitacamatini oc ne tamachtillis ten cualcuthualaya ne huejcautetat Balaam. Huan ne Balaam, yejua ya quitajtolmacac in Balac para que in Balac yejua no ma quintepotamis ne nopueblojcahuan de Israel que ma yejuan no ma motajtacolmacacan. Ica ya nojón in pueblojuani de Israel peuque quicuaj tacualis tenica quimohuistilijque in tatadiosme huan no peuque ay ahuilnencanemij.

<sup>15</sup> Huan no tepitzin niyolcualantoc mohuan porín sequi de namejuan ayamo nanquicahua ne tanextillilis ten cualcuthuitze ne taca ten quinilíaj nicolaítas, ne tanextillilis ten Nejuatzin semi nictahuelita. Porín yejuan quijtoaj que cuali huelis se nentinemis tech in tajtacol masqui se itaneltocacau de Cristo.

<sup>16</sup> Ica ya nojón nimitzyequilía que monequi ximoyolnemili de motajtacoluan. Porín tacán amo tinehtacamatis, ijcuacón niman nihualas nimitzitaquiu huan niquintehuis neques ten amo yec tatakamatinemij. Huan no niquintehuis ica ne machete ten hualquisa tech noten.

<sup>17</sup> Huan nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan nojonques ma quiye-caquilian ne tanojnotzalis tenica in Yecticatzin Espiritu quinnojnotzoc in tocnihuan taneltocani. Huan nochi neques ten quitanilijtihue ya in amocuali, yejuan nojonques niquintamacas ica ne tacualis ten quilíaj maná ten axcan ichtaca yetoc. Huan no niqinmactilis sejsé istac tet. Huan tech nojón istac tet ijcuiliutoc huan ixnestos se yancuic tocaytzin ten ayamo aquen quixmati. Ta, sayó quixmatisque neques ten quiselisque ne istac tet”.

*Nican tajtoa de ne tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Tiatira*

<sup>18</sup> Huan Yejuatzin no nechilij ijcuín:

—Tejua Juan, xictajcuilohuili ne notanahuatijcau ten tequititinemi campa calyetocque in tocnihuan taneltocani tech in pueblo Tiatira. Huan xiquili notanahuatijcau que Yejuatzin Iconetzin de Dios huan ne iixtololohuan mota queme tit ten momemelahua. Huan imetzuan mimilica queme tepos bronce cuac ticoijtic mochipautoc.

<sup>19</sup> Huan tejua tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín: “Huan Nejuatzin cuali nicmatoc nochi ten tejua ticchiutinemi. Huan no niquixmati queniu titetasojtatinemi huan queniu titacautamatinemi nohuanzin. Huan no nicmatoc queniu timotequitiltijtinemi huan queniu tiyolicataxicojti ica tajyohuilis. Huan no nicmati que axcan cachi ticchiutoc motequiu huan que ne achtopa ticchiutihuitz.

<sup>20</sup> Pero tepitzin niyolcualantoc mohuan ica por ne ten ticchiutinemi axcan. Porín ticaucoc que ma yetinemi namotzalan ne sihuat Jezabel ten mopohua que yejua no fajtojtinemi notencopaca. Pero yejua amo melau tanextilijtinemi notencopaca. Ta, yejua ay quinnextilijtinemi notequiticahuan ma ahuilcanentinemican huan ma quicuacan ne tacualis tenica quimohuistilijque tatadiosme.

<sup>21</sup> Huan nichahuilijca ya ne Jezabel sequi tonalme para horajtisquía oc ma moyolnemili de nitajtacoluan. Pero yejua amo quinequic moyolnemilis de niahuilnemilis.



<sup>22</sup> Ica ya nojón xiquitacan ne Jezabel, nictatzacuiltis ica cocolisti para ma yejua huetzi tech nicama. Huan no niquinueyitatzacuiltis ica tajyohuilis nochi naquen ihuan ahuilcanentinemisque, como yejuan amo quinequij moyolnemilisque den nintajtacoluan huan cahuasque nojón ahuilnemilis.

<sup>23</sup> Huan niquinmictilitiu nochi iconehuan de Jezabel ten ihuan mohuicatinemij. Huan ijcón nochi notaneltocacahuan cajsicamatisque que Nejuatzin ya niqinyectemolía de nintamachilisuan huan de nintalnamiquilisuan. Huan no namechtaxtahuis cada senme de namejuan ijcón queme nantachiutinengen ya.

<sup>24</sup> Huan namechnojnotzas oc namejuan ten nancalyetocque campa Tiatira, namejuan ten amo nanquitacamatinemij ne tanextililisme de Jezabel. Porín namejuan amo queman nanmomachtijque ne tanextililis ten quilíaj ichtaca tamachilisme de hualeutoc imaco in Satanás. Ica ya nojón namechilía ijcuín: Amo nicpía oc ocsé tanahuatil ten namechilisquía xictacamatinemican oc.

<sup>25</sup> Ta, sayó namechilía que xictacamatiyacan ne tanahuatil ten nanquipixtocque ya, huan xicsentocacan xicchiutinemican nochi notanahuatílúan hasta ne tonal cuac nimohualucas.

<sup>26</sup> Huan nochi neques ten quitanilitihue ya in amocuali Satanás, huan no quitamitacamatitihue ya notanahuatílúan hasta cuac ne momiquilisque, yejuan nojonques niquinaxcatilis tanahuatil para ma yejuan quiyecantinemican nochi in talticpacuani.

<sup>27</sup> Huan ijcón queme Notajtzin Dios nechmactilij ya tanahuatil para niyecantinemis, no ijcón nejua niquinmactiliti notaneltocacahuan tanahuatil para yejuan ma tayecanantinemican ica hueyi chichahualis. Huan ijcón nochi neques ten amo taticamatinemij, yejuan nojonques tajtamis ninchichahualis ijcón queme se contzin papayacas cuac huetzis.

<sup>28</sup> Huan nochi neques ten quitanilitihue in amocuali, yejuan nojonques niquinmactilis ne chicaucacualtzicot de Nejuatzin, ne ten quinejnehuilía ihueycualtziyo de ne hueyi sitalin ten paquisa nepa cualcan.

<sup>29</sup> Huan nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan nojonques ma quiyecauquilian ne tanojnotzalis tenica in Yecticatzin Espíritu quinnojnotztoc in tocnihuan taneltocani”.

### 3

*Nican tajtoa de ne in tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Sardis*

<sup>1</sup> Huan Yejuatzin no nechilij ijcuín:

—Tejua Juan, xitajcuilohuili ne notanahuatijcau ten tequititinemi campa calyetocque in tocnihuan taneltocani tech in pueblo de Sardis. Huan xiquili notanahuatijcau que Yejuatzin maactoc in Yecticatzin Espíritu de Dios ten tequititinemi ica chicome tataman Yecticatzin Ejecatzitzin de Dios. Huan no maactoc in chicome sitalinme. Huan tejua tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín: “Nejuatzin cuali nicmatoc nochi ten tejua ticchiutinemi. Huan nicmatoc que ocsequin mitzueyipohuaj que tiyoltinemi iixpantzinco Dios. Pero amo melau, porín tiyolmictoc tech in tajtacol.

<sup>2</sup> Xicuatamatcanemi huan ocespa xicchichahualti motachihualisuan ten cuetautihualaya ya para tajtamisquía. Huan ijcón nimitzilía porín amo teyi nicajsic motachihualisuan ten cualtía nepa iixpantzinco Dios.

<sup>3</sup> Cualí xiquelnamiqúi de nochi ne tanexutilis ten ticselijca ya huan ten ticacca ya. Huan xictacamati ne tanexutilis huan ximoyolnemili de motajacoluan. Porín como amo ticuatamatcanemi queme monequi, ijcuacón santajma nihualas nimitzitaqui ijcón queme ne tachtecque santajma ejcotihuetzi. Huan tejava amo ticmatoni hora nihualas nimitzitaqui.

<sup>4</sup> Pero nicmatoc que tech mopueblo de Sardis ompa yetocque motzalan sequin taneltocani ten amo momahuaj ica in tajtacol tech ninyolojuan. Huan queme yejuan amo quitzojcuilotijque nintilmajuan ica tajtacol, ica ya nojón yejuan nojonques nohuan nentinemisque ica ne taquemit ten cualtzin istac porín yejuan ijcón quinnamiqúi.

<sup>5</sup> Huan nochi neques ten quitanilitihue ya in amocuali, yejuan nojonques niquintaquentis ica ne cualtzin istac tilma. Huan amo niquinpojpohuilis oc de nintocayuan tech ne nolibro campa ijcuiliutoc nochi neques ten nachipa yoltinemisque. Huan nochi neques ten quitanilitihue ya in amocuali, yejuan nojonques no Nejuatzin niquinteixmatiliti iixpan Notajtzin Dios huan inixpan iángeles de Dios.

<sup>6</sup> Huan nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan nojonques ma quiye-caquilican ne tanojnotzalis tenica in Yecticatzin Espíritu quinnojnotzoc in tocnihuan taneltocani”.

*Nican tajtoa de ne tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Filadelfia*

<sup>7</sup> Huan Yejuatzin no nechilij ijcuín:

—Tejava Juan, xictajcuilohuili ne notanahuatijcau ten tequititinemi campa calyetocque in tocnihuan taneltocani tech in pueblo de Filadelfia. Huan xiquili notanahuatijcau que Yejuatzin in Yolchipahuactzin ten quijtoa sayó ten melau. Huan Yejuatzin quipixtinemi in tanahuatil ijcón queme quipixtinemía tanahuatil ne huejcau rey David. Huan Yejuatzin tatapos huan amo aquen huelis tatzacuas. Huan Yejuatzin cuac tatzacuas, amo no aquen huelis tatapos oc.

<sup>8</sup> Huan tejava tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín: “Nejuatzin cuali nicmatoc nochi ten tejava ticchiutinemi. Xiquita, nejua nimitztapohuilij ya para xicalaqui huan xitanojnotztinemi de Nejuatzin huan amo aquen huelis mitzixtzacuilis. Huan nicmatoc que masqui tepitzin san ticpía san huelilis, pero tejava tictacamatiniemi Notajtoluan huan amo quemán tiquijtotihuitz que amo titacuautamati nohuan.

<sup>9</sup> Huan axcan xiquitacan que nicchihualtiti ma quisacan namotzalan nochi nojonques ten poutinemij ihuan Satanás. Porín yejuan sayó xolopijtinemij san huan mohueyipohuaj queme judíos ten taneltocani de Cristo, pero amo melau taneltocani de Cristo. Ica ya nojón niquinchihualtiti ne tacajcayahuani ma hualacan moixpan huan motemactisque momaco para ijcón yejuan cajsicamatisque que Nejuatzin nimitztaojtatiniemi.

<sup>10</sup> Huan tejava tictacamatihuitz notanahuatilan de que ticyolicataxicojtoc nochi tajyohuilis. Ica ya nojón nimitzycpixtinemis tech ne hora cuac ninpan in talticpacuani huetziquiu ne hueyi tajyohuilis. Porín ica ne tajyohuilis ixnesiquiu que cox melau in talticpacyetoni tacuautamataque ihuan Dios oso amo.

<sup>11</sup> Xiquita, Nejuatzin niman nimohualuicas nican talticpac. Ica ya nojón xicsentoca xictacamatiniemi nojón tanahuatilme ten ticpixtoc ya, para amo aquen huelis mitzcuilis ne tetayocolil ten Dios mitzmactiliti cuac Yejuatzin mitzueyipanchihuas.

<sup>12</sup> Huan nochi naquen quitanilitihue ya in amocuali, yejuan nojonques niquintalis hueyi tayecananime campa ne tiopantzin de Notajtzin Dios huan ompa amo queman quisasque oc. Huan nochi neques ten quitanilitihue ya in amocuali, yejuan nojonques niquinnescayotis ica ne Tocaytzin de Notajtzin Dios. Huan no niquinnescayotis ica ne tocaytzin de ipueblojtzin de Notajtzin Dios. Huan ne pueblojtzin yejua ten quilíaj in yancuic pueblo de Jerusalén. Huan ne pueblojtzin hualtemos den eluiyactzinco campa yetica Notajtzin Dios. Huan nochi neques ten quitanilitihue ya in amocuali, yejuan nojonques niquinnescayotis ica ne noyancuictocaytzin.

<sup>13</sup> Huan nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan nojonques ma quiyecaquilican ne tanojnotzalis tenica in Yecticatzin Espíritu quinnojnotzotc in tocnihuan taneltocani”.

*Nican tajtoa de ne tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Laodicea*

<sup>14</sup> Huan Yejuatzin no nechilij ijcuín:

—Tejua Juan, xictajcuilohuili ne notanahuatijcau ten tequititinemi ne campa calyetocque in tocnihuan taneltocani tech in pueblo de Laodicea. Huan xiquili notanahuatijcau que Yejuatzin quichiutica nochi tenica moyectencauca de quichihuas. Huan Yejuatzin quitetajtoluiltia sayó ica ten melau. Huan Yejuatzin tanextilijtinemi sayó ica ten melau san. Huan ica por Cristo nochi mochihuac ten Dios ne achtopa ya quichijchihuac. Huan tejua tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín:

<sup>15</sup> “Nejuatzin cuali niquixmatinemi nochi ten tejua ticchiutinemi. Huan no nicmati que tejua amo semi tinechyoltahuelita huan nión no semi tinechyoltasoja. Ta, sayó tepitzin san tinechyoltasoja. Huan nicnequisquía que melau xinechyoltahuelita oso melau xinechyoltasoja.

<sup>16</sup> Huan tejua amo semi tinechyoltahuelita huan nión no semi tinechyoltasoja. Huan queme sayó tepitzin san tinechyoltasoja, ica ya nojón nimitzcalantamotas ijcón queme se quiquixtía iteno tensá ten quiyolixcocoa.

<sup>17</sup> Huan Nejuatzin ijcón nicchiuati porín tejua tiquijtojinemi que tirico porín cuali titacuautamati nohuan. Huan no timohueyimati ica motacuautamatis. Huan no tiquijtoa que amo teyi mitzpoloa oc de cuali mochihualisuan ten ticchiutihuitz. Huan ijcón tiquijtojinemi porín amo timomaca cuenta que tinstinemi noixpan Nejuatzin que tejua ticojcotolcanemi huan titeicnelti huan tipobre huan tiixpojpyot huan amo teyi ticpía tenica timotaquentis. Huan ijcón tinstinemi noixpan porín mochihualisuan amo teyi nicajxilía den chipahuac.

<sup>18</sup> Ica ya nojón Nejuatzin nimitzylmajxitía que xicohua de Nejuatzin sequi oro ten nicnamacatoc, ne oro ten mochipahuac ya tech in tit ten melau quipía ipatui para ijcón melau ixnesis que tejua tirico. Huan como tinechtajtanilis, ijcuacón Nejuatzin nimitzmactilis ne taquemit ten semi istac para ica ximotaquenti. Huan ijcón amo timopinautijtinemis oc de que amo teyi ticpía tenica timotaquentis. Huan como tinechtajtanilis, ijcuacón nimitzixtaliliti paji ten quilíaj colirio para ijcón cuali tiyectachías.

<sup>19</sup> Huan nochi neques ten niquintasoja, yejuan nojonques niquinyequixilía cuac amo chipaucanemij. Huan no niquinyecmejmelahua nochi neques ten niquinyoltasoja. Huan monequi xicyolnejnequi de tichipaucanemis huan ximoyolnemili de motajacoluan.

<sup>20</sup> Porín xiquita san, niyetoc mocaltenteno ya huan amo no huejca niyetos de moyolo. Huan Nejuatzin nimitzylnojnotzotc para nimitzpalehuis. Huan

como acsá quicaquilis notajnojnotalis huan nechta pohuilis iyolo, ijcuación Nejuatzin nioncalaquis tech nichan huan itech niyolo. Huan ijcón ihuan niyetinemis huan ihuan nitacuaajtinemis. Huan no yejua nohuan yetinemis huan no tacuaajtinemis nohuan.

<sup>21</sup> Huan nochi naquen quitanilitihue ya in amocuali, yejuan nojonques niquinmactilis tanahuatil para motalisque nohuan campa nohuelilispán. Porín Nejuatzin no nictamitanilij ya in amocuali huan nimotalito ihuan Notajtzin Dios campa ichicaucahuelilispán.

<sup>22</sup> Huan nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan nojonques ma quiye-caquilcan in tanojnotalis tenica in Yecticatzin Espiritu quinnojnotalis in tocnihuan taneltocani”.

## 4

### *Nican tajtoa de queniu quimohuistilíaj Totajtzin Dios nepa eluiyactzinco*

<sup>1</sup> Huan cuac tamic ya nochi nojón tanojnotalis, ijcuación niquitac que tapotoc ne calten den eluiyactzinco. Huan ompa achto nicayic se chichahuac tanojnotalis ten mocayic queme se trompeta. Huan ne tanojnotalis nech-nojnotalis huan nechilij ijcuín:

—Tejua, xihualtejco nican huan nimitznexiliti nochi ten mochihuati satepan.

<sup>2</sup> Huan santajma nechquemiloco in chichualis den Yecticatzin Espiritu. Huan niquitac se silla ten quilíaj trono campa ichicaucahuelilispán de Totajtzin Dios yecyetoc ya ne eluiyactzinco. Huan no niquitac itech nojón trono que Yejuatzin tocotzyetica.

<sup>3</sup> Huan ne naquen tocotzyetoc tech ne silla, Yejuatzin ixtamatía huan mimilínía queme pepetaca ne tertzitín ten quilíaj jaspe huan cornalina, ten mota chichilcaistac. Huan no niquitac se cosamalot que mimilínía queme pepetaca ne tertzitín ten quilíaj esmeralda, ten mota quiltic. Huan ne cosamalot quiyehualojtoc ne trono campa ichicaucahuelilispán de Dios.

<sup>4</sup> Huan no niqunitac ocsequin sempoal huan nahui tronojme ten quiyehualojtocque ne trono de chicaucahuelilispán. Huan niqunitac que tocotzyetocque tech ne tronojme sempoal huan nahui huehuentzitzin huan taquentocque ica nochi istac taquemit. Huan no cuaactoyaj sejsé corona de oro.

<sup>5</sup> Huan tech ne hueyi tayecancatrono de chicaucahuelilispán, ompa tapetantihualaya huan taticuintihualaya huan tajcoyocaya. Huan no iixpán ne hueyi tayecancatrono niquitac que xotatocque chicome tanexme. Huan ne chicome tanexme, yejua nojón in Yecticatzin Espiritu de Totajtzin Dios ten tequititínemi ica chicome tataman de Chipactzitzin Ejecatzitzin.

<sup>6</sup> Huan no nepa taixpán ne hueyi tayecancatrono niquitac queme yesquía se hueyi at sensoutoc ten tamati tescat naltoni.

Huan no niquitac nahui oculinme yoltocque ten inajnacastan ne hueyi tayecancatrono. Huan yejuan quiyehualojtoyaj ne hueyi tayecancatrono den chicaucahuelilispán de Dios. Huan ne nahui oculinme yoltocque quiplayaj miacque ninixtololohuan ijcón queme inixpampa huan inicampa.

<sup>7</sup> Ica achto yoltoc ocuiltzin quinejnehuilía queme se tecuani ten quilíaj león. Huan ica ome yoltoc ocuiltzin quinejnehuilía queme se cuacuouconet. Huan ica eyi yoltoc ocuiltzin ixtamati queme se tagat. Huan ica nahui ocuiltzin quinejnehuilía se águila ten pantantinemi.

<sup>8</sup> Huan ne nahui yoltocque ocuiltzitzin quinpiayaj cada se chijchicuasen inejtapaluan. Huan no quinpiayaj miac inixtololohuan tatampa huan

pañan. Huan yohualitonal yejuan amo queman motencahuaj de amo quiqtosque ijcuín:

Tejuatzin tion Yolchipahuactzin.

Huan ocsepa yejuan quiqtosque:

Tejuatzin tion Yolchipahuactzin.

Huan ocsepa quiqtosque:

Tejuatzin tion Yolchipahuactzin. Tejuatzin ti Totecotzin, tion to Dios ten ticonpíxtica nochi huelilis.

Porín Tejuatzin ya axcan tiyoltinemi huan ipa tiyoltinemic huan tiyoltinemis sen nachipa.

<sup>9</sup> Huan nojón yoltocque ocuulinme ipa quimohuistilijtocque Yejuatzin; huan no quihueyipanchiutocque Yejuatzin; huan no quitasojamachilijtocque Yejuatzin ten tocotzyetica tech ne tayecancatrono de ichicaucahuelilispan. Porín Yejuatzin yoltinemis sen nachipa huan sen nachipa.

<sup>10</sup> Huan ne sempoal huan nahui huehuentzitzin, yejuan nojonques quisentocatojay motancaquetzttoyaj iixpantzinco Yejuatzin ten tocotzyetica tech ne tayecancatrono de chicaucahuelilispan. Huan yejuan quimohuistilijtoyaj Yejuatzin ten nachipa yoltinemi sen nachipa. Huan yejuan quitallilijtocque nincoronas iixpantzinco Yejuatzin para ica quimohuistilisque Yejuatzin. Huan yejuan quiqtojosque ijcuín:

<sup>11</sup> Totecotzin Dios, Tejuatzin mitzonnamiqúi xicselijto nochi ne mohuistililis huan ne hueyipanchihualis huan ne chicaucacuaultziyo.

Porín sayó Tejuatzin ticonchijchihuac nochi ten ongac.

Huan Tejuatzin ticonmonequiltij ma taonca nochi ten tiquitaj huan ma mochihua nochi ten motachijchiu ya.

## 5

*Nican tajtoa de queniu Juan quitac se libro huan no quitac ne ichcatzin de Dios*

<sup>1</sup> Huan niqúitac se libro iyecmacopaca Yejuatzin ten tocotzyetica tech ne tayecancatrono de ichicaucahuelilispan. Huan ne libro ijcuiliutoc tajtic huan pañan huan yec tzactoc para amo aquen huelis quitapos. Huan no tasellarol ica chicome taman sellos.

<sup>2</sup> Huan no niqúitac se ángel ten quipíxtoc hueyi tanahuatil. Huan yejua matajtantinemia ca chicaucatajtolis ijcuín:

—¿Pos aconi huelis quitapos nijín libro? ¿Aconi huelis quitajtzayanas nijín sellos?

<sup>3</sup> Huan amo aquen ixnesico ten huelía quitapos ne libro. Huan amo no aquen ixnesico ten yetinemi ne eluiyactzinco nión nican talticpac nión no talticpactampa. Huan hasta amo aquen ixnesico ten huelisquía conixitas ne libro.

<sup>4</sup> Ica ya nojón nejua semi nichocaya porín amo cajsicque aconi ten quinamiqúi ma quitapos nojón libro. Huan amo no cajsicque aconi huelisquía quileeros.

<sup>5</sup> Huan senme de ne huehuentzitzin nechilij ijcuín:

—Amo semi xichoca. Porín xiquita san, ne yetica ne hueyi Tayecanque ten quipía chicalhuaj queme in león. Huan Yejuatzin hualehuac den ichancahuan de ne huejcautat Judá. Huan ne tayecanque, Yejuatzin iixuiu den huejcau rey David. Huan Yejuatzin quitamitanilij in amocuali. Ica ya nojón Yejuatzin cuali huelis quitapos ne libro huan quintajtzayanas ne chicome sellos.

<sup>6</sup> Huan no niquitac ijcatoc se ichcatzin tajtacoyan campa ne tayecancatrono; Yejuatzin in Cristo Jesús. Huan quiyehualojtoyaj ne ichcatzin in nahui ocuiltzitzin huan ne sempoal huan nahui huehuentzitzin. Huan niquitac que ne ichcatzin tamatic queme se ichcatzin ten quimictijque ya. Huan ne ichcatzin quipiaya chicome icuacuau huan no quipiaya chicome iixtololohuan. Huan ne chicome iixtololohuan, yejuan nojón in Yecticatzin Espíritu ten Dios quintitantoc ma tequititinemican ica chicome tataman tech nochi senmanahuac.

<sup>7</sup> Huan ne ichcatzin, Yejuatzin yajqui quicuito ne libro ten maactoya iyecmacopaca ne Totajtzin Dios ten tocotzyetica tech ne tayecancatrono.

<sup>8</sup> Huan cuac Yejuatzin quicuic ya ne libro, ijcuacón motancuaquetzque ne nahui ocuiltzitzin huan ne sempoal huan nahui huehuentzitzin iixpantzinco Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin para quimohuistilisque Yejuatzin. Huan nochi nojonques quipiayaj tatzotzin ten quiliáj arpas. Huan no quipiayaj vasos de oro huan pexontoyaj ica copal. Huan ne copal, yejua ne in tatataulisme de quichitinemij nochi in yolchipauque taneltocani de Dios.

<sup>9</sup> Huan no niquitac que nochi neques ten motancuaquetzque ya, yejuan nojonques peuque cantaroayaj ica se yancuic himno huan quijtoayaj ijcuín: Tejuatzin ten tion Yolchipahuactzin, mitzonnamiqui xicui nojón libro huan xiquintzayanili ne sellos para huelis tiquixtapos ne libro.

Tejuatzin tionuelis ticonchihuas porín mitzonmictijcaj ya.

Huan Tejuatzin titechoncohuac ya ica moesyotzin para ma titeaxchuan ya de Dios.

Huan titechoncohuac tejuan ten tihualeuque de nochi tataman tagayot, huan titajtoaj nochi tataman tajtolisme, huan no tihualeuque de nochi tataman pueblojme huan paísme.

<sup>10</sup> Huan Tejuatzin ticonchihuac que ma timotequitiltijtinemican ihuan Totajtzin Dios queme tayecanani reyes huan queme tiopixcame.

Huan no titechontalij ma tiquinyecantinemican in talticpacuani.

<sup>11</sup> Huan no niquitac huan niman nicayic in tajtolis de ne tel míac ángeles huan de ne ocuiltzitzin huan de ne huehuentzitzin ten quiyehualojtoyaj ne tayecancatrono. Huan huel míac sen yetoyaj hasta amo hueliáj se quinpo-huas.

<sup>12</sup> Huan yejuan quichicaucaijtoayaj ijcuín:

Tejuatzin ten tiontamati queme ichcatzin, ten mitzonmictijcaj ya, Tejuatzin tion Yolchipahuactzin.

Huan mitzonnamiqui ximoaxcatili nochi huelilisme huan ricojyot. Huan no mitzonnamiqui ximoaxcatili nochi tamachilis huan cualtziyo.

Huan no xiconseli nochi ne mohuistililis huan nochi ne hueyipanchihualis. Huan no xiconseli nochi ne mohuiscachihualis.

<sup>13</sup> Huan no nicayic que tajtoayaj nochi ne ten Dios itachijchihual, nochi yetoni ten moajsíaj nican eluiyactzinco huan nochi calyeton den talticpac huan nochi yetoni talticpactampa huan nochi yetoni ten moajsíaj aixconemíaj. Huan nicayic que tajtoayaj nochi ninjques huan yejuan quijtoayaj ijcuín:

Timitzonmohuistilíaj Tejuatzin ten tiontocotzyetica tech ne tayecancatrono.

Huan no timitzonmohuistilíaj Tejuatzin ten tiontamati queme ichcatzin.

Timitzonmohuiscachihuaaj huan timitzonhueyimohuistilíaj huan timitzonhueyipanchihuaaj huan timitzonaxcatilíaj nochi chichahualis sen nachipa huan sen nachipa.

<sup>14</sup> Huan ne nahui ocuiltzitzin quijtoayaj ijcuín:

—Ma ijcón quichiutica.

Huan ne sempoal huan nahui huehuentzitzin nochi yejuan motancuaquetzque huan motentocatoj para ijcón quimohuistilisque Yejuatzin ten voltinemi sen nachipa huan sen nachipa.

## 6

### *Nican tajtoa de queniu Cristo Jesús quintzayanac in chicome sellos*

<sup>1</sup> Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan Yejuatzin cualixtapoj senme de ne sellos. Huan de ompa sepa san senme de ne nahui ocuiltzitzin nicayic que yejua tajtoaya ica se chicaucatajtolis queme cuac taticuini. Huan yejua nechilía ijcuín:

—Xihuiqui huan xiquitaqui.

<sup>2</sup> Huan nejua niquitac que hualquisac se istac caballo. Huan ne naquen ipan motaliaya, yejuatzin ne maactoya se tatamotaloni de cuohuit de quilíaj arco. Huan no quicuatalilijque se cualtzin corona porin yejuatzin tatecancatanque. Huan yejuatzin quisato huan quitanito in amocuali talticpacyetoni, huan quisentoca cachi oc tatantiu.

<sup>3</sup> Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan Yejuatzin cualixtapoj ica ome sello. Ijcuacón nicayic que ne ica ome ocuiltzin nechiliaya ijcuín:

—Xihuiqui huan xiquitaqui.

<sup>4</sup> Huan niquitac que hualquisac ocsé caballo ten chichiltic. Huan ne naquen ipan mopantalijtoya, yejuatzin ne quimactilijque chichahualis para ma quinajchihuilis in talticpacyetoni ne yolseucanemilis para ma yejuan ma momictijtinemican se huan ocsé yejuan san. Huan yejuatzin quimactilijque se hueyi machete.

<sup>5</sup> Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan Yejuatzin cualixtapoj ica eyi sello. Ijcuacón nicayic que ne ica eyi ocuiltzin nechiliaya ijcuín:

—Xihuiqui huan xiquitaqui.

Huan melau nejua niquitac que hualquisac ocsé caballo ten tiltic. Huan ne naquen ipan mopantalijtoyaj, yejuatzin ne maactoya se balanza tenica se tatamachihua.

<sup>6</sup> Huan no nicayic se tajtolis ten hualehuac intzalan ne nahui ocuiltzitzin ten quiytoaya ijcuín:

—Se kilo de trigo valeros se tonaltaxtahuil. Huan eyi kilo de cebada valeros se tonaltaxtahuil.

Huan no ne tajtolis quiytoaya ijcuín:

—Amo xitectahuil ma sayó quiahuilocan in aceite huan in vino.

<sup>7</sup> Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan Yejuatzin cualixtapoj ica nahui sello. Ijcuacón nicayic que ne ica nahui ocuiltzin nechiliaya ijcuín:

—Xihuiqui huan xiquitaqui.

<sup>8</sup> Huan melau niquitac que hualquisac ocsé caballo ten costic. Huan ne naquen ipan mopantalijtoya, yejuatzin ne itocay in miquillis ten quipiaya tanahuatil para temictijtinemis. Huan ne ocsé ten quitoctiliaya in miquillis, yejua ne itocay in mictan ten quipiaya tanahuatil para quintatzacuiltjtinemis in tagayot para ma nochi ten quimictisque, ma yejuan ma yacan tech in mictan. Huan Dios quixexeloy in talticpac para ma nahui quisto. Huan Dios quinmactilij ne miquillis huan ne mictan chichahualis para ma yejuan quintajyohuiltjtinemican in talticpacuani ica ne tehulis huan ica ne

máyanti huan ica ne cocolisme. Huan ne miqúilis huan mictan quichihuaq que in tecuanime de nican talticpac ma quimictijtjinemican in tagayot.

<sup>9</sup>Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan Yejuatzin cualixtapoj in ica macuil sello. Ijcuacón niquitac ne altar tech eluiyactzinco campa quimohuistiliayaj Dios. Huan tatampa ne altar yetoyaj nochi ánimajtzitzin ten quinmictijque porín tacuautamatque ica in Tajtoltzin de Dios; huan no porín yejuan ay tanojnotztinenque de Cristo.

<sup>10</sup>Huan nochi ne ánimajtzitzin quichicaucatzajtziayaj Dios huan quiliayaj ijcuín:

—Tejuatzin tion Totecotzin, tion Yolchipahuactzin huan tion Yolmelahuactzin. Niman xiquinonixcomacati huan xiquintatzacuiliti neques ten calyetocque nepa talticpac porín yejuan techmictijque ya.

<sup>11</sup>Huan ijcón Yejuatzin quinmajmactilij ne ánimajtzitzin sejsé istac taquemit huan quinilij que ma mosehuican oc sequi tonalme. Huan ma quiyolicachixtocan para ma motamisentilican oc nintequiticaicnihuan huan nintasojcinihuan de Cristo ten polihuij oc. Porín huitze ocsequin taneltocani ten quipía de quipanosque in temctililis.

<sup>12</sup>Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan Yejuatzin cualixtapoj ica chicuasen sello. Ijcuacón niquitac que semi chicahuac talolinic tech in talticpac. Huan no niquitac que in tonaltzin tamitlehuic queme tiltic tilma. Huan no niquitac que in metzti semi chichilehuic queme esti.

<sup>13</sup>Huan no niquitac que in sitalinme den eluiyactzinco tami tepeuque tech in talticpac. Huan ne sitalinme huetzque queme tepehui ne higostaquilot ten selic cuac quitzetzelo se chicaucaejecat.

<sup>14</sup>Huan niquitac que in eluiyactzinco sepan san ixpolihuc queme cuac se quitetecuino se patahuac amat. Huan no niquitac que nochi tepeme peuque moliniayaj huan nochi talme ten atzalan no peuque moliniayaj. Huan nochi yejuan majchiuque de campa ijcatoyaj.

<sup>15</sup>Huan no niquitac que motalijque tech tepecoyocme huan tepeijitc nochi in tayecanani reyes de nican talticpac. Huan inhuan motaatijque in hueyichihuanime huan in taca ricojme huan in tayecancasoldados huan in huejueyi tamarinime. Huan no motaatijque nochi taquehualme tanamacme huan in taquehualme ten amo tanamacme. Nochi yejuan nojonques mosentaatitoj.

<sup>16</sup>Huan yejuan quintzajtziayaj in tepeme huan in tepejxime huan quinilij iycuín:

—Xipanhuetziqui topan huan xitechixtaati para ma amo techixtizo ne Yejuatzin ten tocotzyetica campa ne hueyi tayecancatrono. Huan no xitechixtaati para ma amo ticmachilican in chicaucatzacuilitilis ten hualeutoc imaco Yejuatzin ten tamati ichcatzin.

<sup>17</sup>Huan ijcón quijtoayaj porín ejcoc ya ne hueyi tonal cuac Yejuatzin quincualancatzacuilitis in talticpacuani. Huan nojón tatzacuilitilis amo aquen huelis quixtzacuilitisque.

## 7

*Huan nican tajtoa de ne se ciento huan omepoal huan nahui mil tocnihuan taneltocani*

<sup>1</sup>Huan niman niquitac nahui ángeles de Dios ijcatocque naucampa tech in talticpac. Huan yejuan nojonques ángeles quintzajcuilitijtoyaj nochi in nahuin



tataman ejecame para ma amo taejecani tech in talticpac huan nión tech in mar huan nión tech in cuohuiyo.

<sup>2</sup> Huan no niquitac que ocsé ángel tejcoto ne campa panquisac in tonaltzin. Huan ne ángel maactoya in sello den tanahuatil de Totajtzin Dios ten yoltinemi sen nachipa. Huan ne ángel quinontzajtzilij in ocsequin nahui ángeles, neques ten quinmactilijque chicahualis para huelis quijtacosque in talticpac huan in mar.

<sup>3</sup> Huan ne chicahuac ángel quinilij in ocsequin nahui ijcuín:

—Amo xiquijtacocan in talticpac huan nión in mar huan nión in cuoume. Ta, ximochiácan oc hasta ne tonal cuac quinixcuanescayotisque ya nochi nijín itequiticahuan de Dios.

<sup>4</sup> Huan nicayic canachinme ne itequiticahuan de Dios ten taixcuanescayotilme ya. Huan nojonques ajsaj se ciento huan omepoal huan nahui mil ten tasellarolme ya. Huan yejuan nojonques nopueblojcahuan de Israel, ten yec melau tacuautamatque de Dios huan yec melau poutinemij ihuan ne huejcautatuan den pueblojuani de Israel.

<sup>5</sup> Huan ongayaj majtactionome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten pouthualajque ihuan ichancahuan de Judá. Huan no ongayaj majtactionome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten pouthualajque ihuan ichancahuan de Rubén. Huan no ongayaj majtactionome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten pouthualajque ihuan ichancahuan de Gad.

<sup>6</sup> Huan no ongayaj majtactionome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten pouthualajque ihuan ichancahuan de Aser. Huan no ongayaj majtactionome mil den tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten pouthualajque ihuan ichancahuan de Neftalí. Huan no ongayaj majtactionome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten pouthualajque ihuan ichancahuan de Manasés.

<sup>7</sup> Huan no ongayaj majtactionome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten pouthualajque ihuan ichancahuan de Simeón. Huan no ongayaj majtactionome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten pouthualajque ihuan ichancahuan de Leví. Huan no ongayaj majtactionome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten pouthualajque ihuan ichancahuan de Isacar.

<sup>8</sup> Huan no ongayaj majtactionome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten pouthualajque ihuan ichancahuan de Zabulón. Huan no ongayaj majtactionome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten pouthualajque ihuan ichancahuan de José. Huan no ongayaj majtactionome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten pouthualajque ihuan ichancahuan de Benjamín.

### *Nican tajtoa de míac tagayot taquentoyaj ica istac taquemit*

<sup>9</sup> Huan cuac nitamitajtachíac ya, ijcuacón ocsepa niquitac ompa ijcatocque huel míac tagayot ten amo aquen huelis quinpoahas, ten hualeuque de nochi tataman paísme huan de nochi tataman tagayot, huan hualeuque de nochi tataman pueblojme huan tajtoayaj nochi tataman tajtolisme. Huan nochi yejuan yetoyaj iixpantzinco ne tayecancatrono huan iixpantzinco Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin de Dios. Huan nochi yejuan taquentocque ica istac tilma huan maactocque cuouxihuit.

<sup>10</sup> Huan ne yejuan quichicaucatajtziliayaj Dios huan quiliayaj ijcuín:

Totajtzin Dios ten tiontocotzyetaca tech ne tayecancatrono, Tejuatzin tiontechmaquixtía, huan no tion to Temaquixtijcatzin Tejuatzin ten tiontamati queme ichcatzin de Dios.

11 Huan no niqitac que nochi in ángeles quiyehualojtoyaj ne tayecancatrono campa yetoyaj ne huehuentzitzin huan ne nahui yoltica ocuiltzitzin. Huan nochi yejuan motancuaquetzque huan motentocatoj iixpantzinco ne tayecancatrono huan de ompa quimohuistilijque Totajtzin Dios.

12 Huan nochi yejuan quiolochijtoaj ijcuín:

Ijcón ticnequij ma mochihua. Ma timitzonhueyipanchiuacan huan ma timitzonmohuistilican tion to Dios, porín sayó Tejuatzin ticonpía nochi tamachilisme.

Huan ma timitzontasojcamachilican huan ma timitzonmohuiscapohuacan porín sayó Tejuatzin ticonpía nochi chichahualis huan huelilis.

Huan ijcón ma timitzonmohuistilijtiyacan Tejuatzin tion to Dios sen nachipa huan sen nachipa. Ma ijcón mochiutiu.

13 Huan de ompa senme de ne huehuentzitzin nechualnotzac huan nech-tajtojtij ijcuín:

—¿Aconi ninjiques ten taquentocque ica istac taquemit? ¿Huan can hualeu-toc?

14 Huan nejua nicnanquilij ijcuín:

—Tejuatzin, cuali ticmatoc ya.

Ijcuacón yejua nechilij ijcuín:

—Yejuan nojonques ten tajyohuijque ya cuac mopanohuilijque ya ne hueyi tatzacuilitlis tech talticpac. Huan nochi yejuan moyolchipauque ica esyotzin de Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin, ijcón queme cuac se quipaca tilma huan pochinia.

15 Huan no nechilij ne huehuentzin ijcuín:

—Nochi yejuan yetocque iixpan ne tayecancatrono campa tocotzyetica Totajtzin Dios. Huan nochi nojonques quitequutilijtoque Totajtzin Dios yohualitonal campa ichantzin de Dios. Huan Yejuatzin ten tocotzyetica tech ne tayecancatrono, Yejuatzin momasoutoc inpan nochi nojonques para quinpalehuijtiu.

16 Huan nochi neques itequiticahuan de Dios, yejuan nojonques amo que-man mayantinemisque oc, nión no queman amictinemisque oc. Huan nión no queman tonalmictinemisque oc huan nión no queman quimachilisque totoncayot den tonaltzin.

17 Huan Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin, Yejuatzin ne inacastan yetica ne netayecancatrono. Huan Yejuatzin quinixpanoltijtiyás nochi itequiticahuan huan quinyecanas ma tayitij atzin ten quitemaca in yec nemilis, ijcón queme se ichcapiaque quinuica huan quinatiltía iichcahuan. Huan Totajtzin Dios quinelcahualtis de ninchoquilis huan quinixuajuatzas ica nichichahualis.

## 8

### *Nican tajtoa de queniu Yejuatzin cualixtapoj ne ica chicome sellos*

1 Huan nejua ni Juan niqitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin, huan Yejuatzin cualixtapoj ne ica chicome sello. Ijcuacón sepa san nochi motatamatilij ipan tajco hora nepa eluiyactzinco.

2 Huan niqunitac chicome ángeles ten ijcatocque iixpantzinco Totajtzin Dios huan Yejuatzin quinmajmactij sejsé trompeta.

3 Huan nimampa hualmotoquij ocsé ángel iixpantzinco ne altar campa quimohuistilía Dios. Huan ne ángel maactoya se vaso de oro queme se popochcaxit. Huan quimactilijque ne ángel míac ocsequi copal. Huan de

ompa yejua quimaneloj ne copal ihuan nochi in netatatautilis ten hualehuac intzalan yolchipauque taneltocani de Dios. Huan de ompa in ángel tapopochuij ipan ne mesa de oro campa quimohuistilíaj Dios, ne altar ne ten ijcatoc iixpantzinco ne tayecancatrono de Dios.

<sup>4</sup>Huan ne ipoquiyo den copal, yejua ne momanelo ihuan ne tatatautilisme den yolchipauque taneltocani de Dios. Huan nochi nijín pocti huan ne tatatautilis tejoc quistehuac imaco in ángel huan ajsito iixpantzinco de Totajtzin Dios.

<sup>5</sup>Huan de ompa ne ángel quicuic ne vaso de oro queme popochcaxit huan quipexontij ica tit ten quicuic de ne altar campa quimohuistilíaj Dios. Huan de ompa ne ángel quipantoyahuac ne tit tech in talticpac. Ijcuacón tapetan-tihualaya huan taijcoyocaya huan taticuintihualaya huan talolintihualaya porín Dios hueyi chiuque.

*Nican tajtoa de queniu ne chicome ángeles peuque tapitzaj ica nintrompeta*

<sup>6</sup>Huan ne chicome ángeles ten maactoyaj sejsé itrompeta, yejuan nojonques moyectatalijque para tapitzasque.

<sup>7</sup>Huan ne ica se ángel tapitzac ica itrompeta. Huan de ompa quipantoyahuac nican talticpac tejsihuit huan tit ten tamanelol ica esti. Huan cuac huetzic nican talticpac, ijcuacón tamitatac se hueyi panti de cuoume huan no tamitatac nochi in sacat ten maxoxohuixtoya.

<sup>8</sup>Huan ne ica ome ángel tapitzac ica itrompeta. Huan de ompa majchihuac se tensá ten tamati queme se hueyi tepet ten tatac huan motamatot marijtic. Ica ya nojón mochihuaco esti se hueyi panti den at den mar.

<sup>9</sup>Huan no tamimicque se hueyi panti de oculinme den aijtic nemíaj. Huan no tamihuejueliunque se hueyi panti de barcos ten nentinemía aixco.

<sup>10</sup>Huan ne ica eyi ángel tapitzac ica itrompeta. Huan de ompa huetzic se hueyi sitalin den eluiyactzinco ten xotatihuala queme se hueyi ocopil. Huan ne sitalin huetzico ipan se hueyi panti den huejueyi ame huan no huetzico ipan se hueyi panti de amelme.

<sup>11</sup>Huan ne sitalin nitocay catca Ajenjo. Huan cuac huetzic ne sitalin, ijcuacón chichiyac se hueyi panti de nochi ame. Huan ijcón miacque tagayot momiquilijque cuac tayayaj ne at ten semi chichic. Porín in at chichiyac.

<sup>12</sup>Huan ne ica nahui ángel tapitzac ica itrompeta. Huan de ompa ijta-cahuic secan hueyicacopaca den tonaltzin huan ijta-cahuic secan hueyicacopaca de metzti. Huan no ijta-cahuic se hueyi panti den sitalinme para ma amo tahuican oc se hueyi panti de yejuan. Ica ya nojón amo yec tahuiaaya oc den tonayan huan nión no cuali tahuiaaya oc de yohual.

<sup>13</sup>Huan de ompa nejua ni Juan niquitac se ángel patantinemía nepa ejecaixco huan nicayic que yejua chicaucatzajtzia ijcuín:

—Semi teicneltiani nochi neques ten calyetinemij nepa tech talticpac porín ne osequin eyi ángeles moyectatalijque ya para tapitzasque ica itrompeta.

## 9

<sup>1</sup>Huan ne ica macuil ángel tapitzac ica itrompeta. Huan de ompa niquitac se ángel ten tamati queme sitalin ten huetzic de eluiyactzinco hasta nican talticpac. Huan cuac huetzic ya, ijcuacón Yejuatzin maactihuala se llave para huelis quitapos ne hueyi taltecoch ten semi huejcatan campa tzactoyaj in amo taneltocani.

<sup>2</sup> Huan ne tagat ten tamati queme sitalin, yejua ne quitapoj ne hueyi taltecoch ten semi huejcatan. Huan tech nojón hueyi taltecoch hualpanquisaya huel míac pocti ijcón queme popoca se hueyi horno. Huan ica ne pocti ten hualpanquisac itech hueyi taltecoch, yejua ne quitayohuayantiltij in tonal huan tel tapoquiohuac nochi ejecaixco.

<sup>3</sup> Huan itech ne pocti hualquisque huel míac chapolinme ten patantinemi-toj tech nochi in talticpac. Huan quimactilijque ne chapolinme huelilis para quinpajisque in talticpacuani ijcón queme alacranes tepajuáaj.

<sup>4</sup> Huan no quinnahuatijque ne chapolinme ma amo quijtacohuani tatan xiutzitzin selic huan nión no ma amo quijtacohuani tensá ten maxoxo-huixtoc huan nión no ma amo quijtacohuani nión se cuohuit. Ta, quinnahu-atijque ma quintajyohuiltican sayó ne tagayot ten amo taixcuanescayotilme de Dios.

<sup>5</sup> Huan ne chapolinme quinmactilijque huelilis amo para quinmictisque in tagayot. Ta, quinmactilijque huelilis sayó ma quintajyohuiltican ipan macuil metztica. Huan ne chapolinme quintoneutosque in tagayot ijcón queme in alacrán quintonehua cuac quintepinía.

<sup>6</sup> Huan tech nojón tonalme de tajyohuilis, ijcuacón in tagayot quiyolne-nejisque ma míquican pero amo huelisque. Huan no quitemojtinemisque de queniu míquisque pero amo huelis cajsisque de queniu momíquilsique.

<sup>7</sup> Huan ne chapolinme quinejnehuilíaj ne huejueyi caballoyme ten quinyectalijque ya para huelis motehuisque tech in guerra. Huan ne chapolinme cuaactinemíaj se corona de oro huan inixco ixtamatíaj queme in tagayot.

<sup>8</sup> Huan ne chapolinme no tzonueyacque catcaj queme sihuame; huan nintanuan tenejque queme tecuanime ten quilíaj león.

<sup>9</sup> Huan ne chapolinme motaquentiayaj ica tepostaquen, queme ne tepostaquen ten quilíaj coraza. Huan cuac patantinemíaj ne chapolinme, ijcuacón chicaucacoyocayaj in ejtapaluan, ijcón queme chicaucacacala-cayaj huel míac cuoucarros cuac motaloaj quitilantiyohue caballoyme tech in guerra.

<sup>10</sup> Huan ne chapolinme nincuitapil quiapiayaj queme ne alacranes ten cuitapil tehuitztic. Huan ne chapolinme quiapiayaj chichualis itech nincuitapil para ica quintonehualtisque nochi in tagayot ipan macuil metztica.

<sup>11</sup> Huan ne chapolinme quiapiayaj se intayecancau. Huan in tayecancarey ten quinyectantinemi chapolinme, yejua ne in tayecanque ten poutoc tech hueyi taltecoch campa tzactocque in amo taneltocani. Huan ne tayecanque itocay se quijtoa tech in hebreojtajtól Abadón. Huan tech in griegojtajtól se quijtoa Apolión, ten quijtosnequi tahuejueloyque huan tajtacojque, ten quijtosnequi in amocuali Satanás.

<sup>12</sup> Huan nijín tajyohuilis ten panoc ya, yejua ne in achto tajyohuilis. Huan xiquitacan que hualajtoc ocsé ome tajyohuilisme.

<sup>13</sup> Huan ne ica chिकासen ángel tapitzac ica itrompeta. Huan de ompa nicayic se tajtolis ten hualeutoc tatzalan de ne nahui cuacuau nochi nau-campa de ne altar de oro ten yetoc iixpantzinco Totajtzin Dios.

<sup>14</sup> Huan ne tajtolis quinojnotzac ica ne chिकासen ángel ten maactoya itrompeta huan quilij ijcuín:

—Xiquintojtoma ne nahui ángeles ten ilpitocque atenteno den hueyiat ten quilíaj Eufrates.

<sup>15</sup> Huan ijcón quintojtonque ne nahui ángeles ten quichixtocque ne xihuit huan in metzti huan ne tonal huan ne hora cuac yejuan huelis quisasque para quinmictisque se hueyi panti den talticpac taca.

<sup>16</sup> Huan nicayic canachinme ne soldados ten mopantaliayaj tech caballojme, yejuan nojonques tapohualme ome ciento millones de soldados.

<sup>17</sup> Huan niquitac tech ne tajtachialis ne caballojme huan in taca ten inpan motaliayaj. Huan ne taca quinelpancuitoyaj tepos ten tamati chichiltic huan nextiltic huan costic. Huan ne caballojme nintzontecon tamati queme tecuanime ten quilíaj León huan tech ninteno hualquiquisa tit huan pocti huan azufre ten semí tzojyac.

<sup>18</sup> Huan queme hualquiquisaya ninteno ne caballojme nijín eyi chiahisque den tit huan den pocti huan den azufre, ica ya nojón nejua niquitac que momiquilijque se hueyi pantime den tagayot.

<sup>19</sup> Huan ne caballojme quiplayaj huelilis para quintajyohuiltisque in tagayot ica por ninchicahualis ten quisaya ninteno huan ica por ninchicahualis ten quiplayaj nincuitapilco. Porín nincuitapiluan quinejnehuiliayaj queme cohuame nintzontecohuan. Huan ica por ne nincuitapiluan, ne caballojme quincococojtinemij in tagayot.

<sup>20</sup> Huan ne ocsequin taca ten amo momiquilijque ica por nojón eyi taman chiahuis, yejuan nojonques amo moyolnemilijque de amo quinmohuistilisque oc miac tataman tatadiosme ten yejuan quichiutinenque ica ninmahuan, ne tatadiosme de tamachijchihualme ica oro huan ica plata huan ica in tepos bronce huan ica in tet huan ica cuohuit. Huan ne tatadiosme amo huelij tachíaj, nión no huel tacaquij, huan amo no huel nenemij. Huan in tagayot amo no quicauque de amo quinmohuistilisque ne amocuali ejecame.

<sup>21</sup> Huan ne ocsequin taca ten amo momiquilijque ica por nojón eyi taman chiahuis, yejuan nojonques amo moyolnemilijque que ma amo temictijtine-mican nión no ma amo quinnahualujtinemican oc. Huan yejuan amo no quicauque de amo ahuilcanentinemisque, huan nión no quicauque in tachtequilis.

## 10

### *Nican tajtoa de queniu se ángel maactoya se librojtzin*

<sup>1</sup> Huan nejua ni Juan niquitac que hualpantemoc den eluiyactzinco ocsé ángel ten cualcui hueyi tanahuatil. Huan ne ángel quiyehualojtihuialaya mixti huan no quicuayehualojtihuialaya se cosamalot. Huan ne ángel ix-cacahuacaya queme in tonaltzin huan nimetzuan nestihuialaya queme ome time ten momemelahuayaj.

<sup>2</sup> Huan ne ángel maactoya se librojtzin ten ixtapotoc. Huan ne ángel ica iyecmetz quitelicsatoya in mar huan iopochmetz quitelicsatoya in tal.

<sup>3</sup> Huan ne ángel chicaucatzajtzc ijcón queme in tecuani León cuac cualan-catzajtzi. Huan ne ángel cuac chicaucatzajtzc ya, ijcuacón pehuac taticuini chicojcampa.

<sup>4</sup> Huan cuac tamitaticuinic ya chicojpa ya, ijcuacón nejua nimoyectatalito para nitajcuiloa. Pero nimitzilía tepitzin nicayic que nechualilij se tajtolis den ne eluiyactzinco huan nechilij ijcuín:

—Xictaati oc ne tamachilis ten hualehuac campa ne taticuinic chicojpa huan monequi ayamo xitajcuilo.

<sup>5</sup> Huan ne ángel ten niquitac metzijcatoc ipan in mar huan ipan tal, yejua ne momaajacuic eluiyactzinco.

<sup>6</sup> Huan ne ángel quiyequijtoa ya ica in chichualis de Totajtzin Dios ten yoltica sen nachipa huan sen nachipa, huan quiyequijtoaya que tanque ya in tonalme. Huan nochi nijín ne ángel quiyequijtoaya ica in chichualis de Yejuatzin ten quichijchihuac in eluiyactzinco huan nochi ten ihuan pohui. Huan Yejuatzin quichijchihuac in talticpac huan nochi ten ihuan pohui. Huan Yejuatzin quichijchihuac in at den mar huan nochi ten ihuan pohui. Huan ne ángel ica in chichualis de Yejuatzin quiyequijtoa ya que tanque ya in tonalme huan amo monequi que ticchiasque oc.

<sup>7</sup> Huan quiyequijtoa ya que Dios itanejnequilis motamichihuas ya, ijcón queme Yejuatzin quinyequilijca ya itequiticahuan ne huejcautanahuatiani. Huan quiyequijtoaya que nochi motamichihuas tech ne tonalme cuac ne ica chicome ángel pehuas tajtoquiu huan pehuas tapitzaquiu ica itrompeta.

<sup>8</sup> Huan no nicayic que ocsepa nechnojnotzac ne tajtolis den eluiyactzinco huan nechilij ijcuín:

—Xiyó huan ximomaaquiti ne librojtzin, ne ten ixtapotoc imaco ne tayecancaángel ten metzijcatoc ipan in mar huan ipan in tal.

<sup>9</sup> Huan de ompa nejua niyajqui niquitato ne tayecanque ángel huan nictajtanilito ma nechmactili ne librojtzin. Huan ne ángel nechilij ijcuín:

—Ximomaaqui huan xicua. Huan ijcón ticyecos que tzopec tech moten queme cuoutajnecti. Pero ticmachilitiú que chichic de moijticpa ya.

<sup>10</sup> Ijcuacán nejua nicuic ne librojtzin imaco in ángel huan nimocualtij. Huan melau nicyecoj que tzopec tech noten. Pero cuac nictamicuaj ya, ijcuacán melau nicmachilij que nitoscachichiyac porín nochi tami chichiyac ya noijticpa.

<sup>11</sup> Huan ne ángel ocsepa nechilij ijcuín:

—Semi monequi xicsentoca xitanojnotztinemi oc itencopaca Totajtzin Dios huan xitanojnotztinemi de toni tajyohuilis mochihuati ipan tataman pueblojme huan ipan tataman paísme huan ipan neques ten tajtoaj ica tataman tajtolme huan ipan tataman tayecananime reyes.

## 11

### *Nican tajtoa den ome taca ten quitetajtohuiltijtinemij Dios*

<sup>1</sup> Huan de ompa nechmactilijque se cuohuit ten tamati queme se vara tenica se tatamachihua huan nechilijque ijcuín:

—Ximoquetza huan xiyó tech in pueblo de Jerusalén huan xictamachihuati itiopantzin de Dios huan no xictamachihua ne altar campa quimohuistilíaj Dios. Huan no xiquinpohua canachinme quimohuistilijtocque Totajtzin Dios.

<sup>2</sup> Pero amo xictamachihua ne ten caltenojpa den tiopan de Dios. Amo xictamachihua ne calten de tiopan porín ompa quinmactilijque ya ma ompa nentinemijcan ne tagayot ten amo taca judíos. Huan yejuan tajtacsatinemisque huan quipitzotilijtinemisque ne mohuistic pueblo de Jerusalén ipan omepoal huan ome tapoalme oc, ten quijtosnequi eyi xihuit huan tajco.

<sup>3</sup> Huan Nejuatzin niquinmactilis ne ome notetajtohuiltijcahuan in tanahuatil para yejuan tanojnotztinemisque notencopaca ipan se mil huan ome ciento huan eyipoal tonalme, ten quijtosnequi eyi xihuit huan tajco. Huan notetajtohuiltijcahuan taquentinemisque ica tiltic taquemit.

4 Huan ijcón ome notetajtohuiltijcahuan quinejnehuilíaj queme ome olivoscuohuit. Huan no quinejnehuilíaj queme ne ome velajquetzalonime ten ijcatocque iixpantzinco Totecotzin Dios ten tequititinemi tech nochi in senmanahuac.

5 Huan tacán acsame quinequij quincejocosque ne tetajtohuiltiani, ijcuacón hualquiquisas tit ninteno huan ijcón quintajtamitiasque neques ten quinixnamiquisque. Huan naquen quinequij quintajyohuiltisque ne tetajtohuiltiani, ijcuacón miquisque ica mismo tit.

6 Huan ne ome tetajtohuiltiani quipixtinemij tanahuatil para quixtza-cuilisque ne mixti para ma amo quiohuis tech nojón tonalme cuac yejuan tanojnotztinemisque itencopaca Totajtzin Dios. Huan no ne ome tetajtohuiltiani quipixtinemij tanahuatil para quichihuasque ma in at ma mocuepa esti. Huan no quipixtinemij tanahuatil para quijtacosque in talticpac ica tataman chiahuis. Huan nochi nijín cuali huelis quichihuasque cuac yejuan quinequisque.

7 Huan cuac tamitanojnotztinenque ya itencopaca Dios nojón ome tetajtohuiltiani, ijcuacón hualpanquisas in amocuali Satanás, yejua ne tayecancatecuani de ne hueyi taltecoch campa tzactocque in ánimajme ten amo taneltocani. Huan de ompa ne tayecancatecuani pehuas quintehuis ne ome tetajtohuiltiani huan ijcón yejua quintamitanilis huan quinmictis.

8 Huan mochihuas que innacayo ne ome tetajtohuiltiani huetztosque tech in plaza de ne pueblo campa ipa quicuoupampilojcaj Totecotzin Jesucristo, yejua in Jerusalén. Huan no quitocaytíaj ne pueblo ica nexcuitil in Sodoma huan Egipto.

9 Huan huetztosque eyi huan tajco tonalica innacayo ne ome tetajtohuiltiani para ijcón quinitztosque nochi tataman pueblojme huan nochi tataman tagayot huan nochi tataman paísme huan nochi tagayot ten tajtoaj ica tataman nochi tajtolis. Huan amo quitechauilisque ma quintalpacchotij ne ome ánimajme.

10 Huan nochi in talticpacuani moyoluelitasque huan mopaquiltisque porín quinmictijque ne ome tetajtohuiltiani. Huan ica por ninyolpaquilis motayocolisque míac tataman tetayocolilme se huan ocsé. Huan ijcón yejuan quichihuasque porín ne ome tetajtohuiltiani quintajyohuiltijtineneque in calyeton de nican talticpac.

11 Pero cuac panoc ya eyi tonal huan tajco, ijcuacón Totajtzin Dios quinu-altitanilij se chicahualis ten cualcui nemilis. Huan ne chicahualis calaquic itech ne ome ánimajme den tetajtohuiltiani. Huan ijcón nojón ome tetajtohuiltiani moquetzque. Ijcuacón quinquemiloquiu se hueyi moucayot nochi ne pueblojani ten quiníztoyaj.

12 Huan mocayic se chiacucatzaajtzilis ten hualehuac eluiyactzinco ten quiniliaya ne ome tetajtohuiltiani ijcuín:

—Xihualtejcocan nican.

Huan ijcón yejuan tejcocque ne eluiyactzinco huan ijcón yejuan quiquemilojtiyajque ica se mixti. Huan no neques ten quinta-huelitayaj ne ome tetajtohuiltiani, yejuan nojonques quintacque cuac yajque.

13 Huan niman tech nojón momento chicaucatalolinic. Huan se panti de caliyo tech in pueblo huejueliuque huan xixitineque. Huan momiquilijque chicome mil tagayot porín chicaucatalolinic. Huan ocsequin tagayot ten mocauque, yejuan nojonques mohueyiyolmoutijque. Huan yejuan peuque quimohuistilijque Dios.

<sup>14</sup> Huan nochi nijín ten mochihuac ya, yejua ica ome tajyohuilis. Pero xiquitacan que niman hualajtoc ya ica eyi tajyohuilis.

*Nican tajtoa de queniu in ica chicome ángel tapitzac ica itrompeta*

<sup>15</sup> Huan nejua ni Juan niqitac que ica chicome ángel tapitzac ica itrompeta. Huan mocayic se chicaucatajtolisme nepa eluiyactzinco ten quijtoaya ijcuín:

Nochi in puebljme huan nochi senmanahuac moinaxcatilij ya Totecotzin Dios huan Jesucristo.

Huan Yejuatzin pehuac tayecantinemi huan quinixpatcayotijque nochi in tayecanani de nican talticpac.

Ica ya nojón Yejuatzin tayecantinemis sen nachipa huan sen nachipa.

<sup>16</sup> Huan ne sempoal huan nahui huehuentzitzin tocotzyetoyaj tech ninsilajuan campa iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan nochi yejuan motancuaque-tzque huan motentocatoj huan peuque quimohuistilijque Totajtzin Dios.

<sup>17</sup> Huan yejuan quiliayaj Dios ijcuín:

Timitzonueyitasojcamachilíaj Tejuatzin, tion Totecotzin, tion Dios ten ticonpixinemi nochi chichualis.

Porín Tejuatzin ya axcan tionyoltica huan ipa tionyoltinemic ya huan tionyoltinemis sen nachipa.

Porín Tejuatzin ya tionmoaxcatilij ya mohueyichichualis huan ticpehualtij ya de tiontayecantinemis.

<sup>18</sup> Huan nochi in talticpacuani mitzueyitahuelitacque ya pero no ejcoc ya in tonal cuac Tejuatzin tiquintatzacuilitis ica mohueyicualanyot.

Huan no ejcoc ya in tonal cuac Tejuatzin tiquinixcomacas nochi in ánimajme. Huan no ejcoc in tonal cuac Tejuatzin tiquinonmajmactilis nochi motequiticahuan ten tanojnotztinenque motencopaca.

Huan no ejcoc in tonal cuac Tejuatzin tiquintaxtahuis ica cuali nochi yolchipauque motaneltocacahuan, huan nochi neques ten mitzonmohuistilijtinemij masqui yejuan hueyi chihuanime oso masqui amo hueyi chihuanime.

Huan no ejcoc in tonal cuac Tejuatzin tiquintajtamis neques ten tajtacojtinengue nican talticpac.

<sup>19</sup> Huan de ompa tatapohuic campa itiopantzin de Dios nepa eluiyactzinco.

Huan ompa tiopanijtíc monextiaya ne hueyi cajón ten quilia arca campa quineutoyaj neitanahuatiluan ne ten Totajtzin Dios quimactilijca itanahuatijcahuan. Huan ne campa tiopantzin de Dios sepa san tapetantihualaya huan taticuintihualaya huan tajcoyocaya huan talolinia huan huetzico miac tejsihuit porín Totajtzin Dios hueyi chiuque.

## 12

*Nican tajtoa de ne sihuatzin huan ne amocuali tecuani*

<sup>1</sup> Huan monextico ne ejcaixco se nescayot tenica se quimoucaita. Huan niqitac se sihuatzin ten taquentoya ica in tonaltzin huan quipantelicatoya in metzti. Huan yejua cuaactoc se corona ten quipiaya majtactiomome sitalinme.

<sup>2</sup> Huan yejua cocoxcayeto ica ipili huan pehuaya tzajtzía ica ne toneucayot porín tayolititi ya.

<sup>3</sup> Huan no monextico ne ejcaixco ocsé nescayot tenica se quimoucaita. Huan niqitac se hueyi amocuali tecuani ten quiliaj dragón ten chichiltic. Huan quipiaya chicome itzontecohuan huan no quipiaya májtacti icuacuau. Huan cada se tzontecomat cuaatocya se corona.



<sup>4</sup> Huan ica nicuitapil ne amocuali tecuani quinmajmagac se hueyi pantime de sitalinme ne ejecaixco huan quintepehuac tech in talticpac. Huan moquetza ne hueyi tecuani iixpan in sihuatzin ten tayolititi ya para mocualtis ne pili niman cuac yolis.

<sup>5</sup> Huan de ompa ne sihuatzin quiyolitij se oquichpilconet. Huan ne oquichpiltzin quinyecantinemis nochi paísme nican talticpac ica ichicaucahuelilis. Huan niman ne conetzin Dios cajoctehuac huan cuyac eluiyactzinco campa yetica Dios huan campa ne tayecancatrono de Dios ihuelilispán.

<sup>6</sup> Huan de ompa mochololtij in sihuat huan yajqui campa taiucan. Huan mocahuato ompa campa Dios ipa quiyectalilijca ya ma mocahuas. Huan ompa Dios quixpanoltijtoya ipán se mil huan ome ciento huan eyi tonalme, quijtosnequi eyi xihuit huan tajco.

<sup>7</sup> Huan de ompa mochihuac que pehuac ne tehuilis ne eluiyactzinco. Huan Miguel, yejua in tayecanque ángel, yejua ihuan iángelicnihuan quitehuiyaj ne amocuali tecuani. Huan ne amocuali tecuani ihuan itequiticaicnihuan no motehuiyaj ihuan ne ángelme de Dios.

<sup>8</sup> Pero in amocuali tecuani amo huelía quintanilis in ángel Miguel huan iángelicnihuan. Ica ya nojón ne amocuali tecuani amo huelic oc mocahuas oc nepa eluiyactzinco.

<sup>9</sup> Huan ijcón quicalantamotque ne hueyi amocuali tecuani, yejua ne in cohuat ten ne achtopa ipa nentihuitz. Huan ne cohuat quitocaytijque in amocuali, huan no quitocaytijque Satanás, ne ten quincajcayautinemi nochi in talticpacuani. Huan quicalantamotque ne amocuali Satanás den eluiyactzinco, huan no quicalantamotque nochi ne itequiticaicnihuan de Satanás. Huan nochi huetzicoj nican talticpac.

<sup>10</sup> Ijcuacón nicayic se chicaucatajtolis nepa eluiyactzinco ten quijtoaya ijcuín:

—Totajtzin Dios quitamichihuaco ya ne nemaquixtilis huan quinextico ihueyichicahualis. Huan axcan Totajtzin Dios tayecantinemi nohuiyampa porin quiaxcatilij ya Cristo nochi huelilis para ica tayecantinemis. Huan Totajtzin Dios quitamicalantamotac ya ne Satanás ten quinteluilijtinemic in tocnihuan taneltocani. Huan no ne Satanás quinteluilijtinemía tocnihuan taneltocani yohualitonal iixpantzinco Totajtzin Dios.

<sup>11</sup> Huan in tocnihuan taneltocani quitamitanilijque ya ne amocuali Satanás ica in chichahualis den iesyotzin de Yejuatzin ten tamati queme ichtatzin. Huan yejuan no quitamitanilijque in amocuali Satanás ica in tajtolme tenica tanojnotztinemi itencopaca Cristo. Huan yejuan amo quiyolmohuilijay de momiquilisque tech nintequiu.

<sup>12</sup> Ica ya nojón nochi namejuan ten nancalyetoni de eluiyactzinco, ximohueyiyolpactijtinemican. Pero semi nanteicneltiani namejuan ten nancalyetocque tech in talticpac huan apanían, porín ne amocuali Satanás hualpantemoc ya para tequititinemis namotzalan ica hueyi yolcualanyot. Huan mocualantijtinemi in amocuali Satanás porín cuali quimati que amo quipía oc mías tonalme para tequititinemis.

<sup>13</sup> Huan cuac ne amocuali tecuani quitac ya que mocalantamotac ya huan huetzico ya nican talticpac, ijcuacón yejua pehuac quicantoca ne sihuatzin ten quiyolitij ya ne se oquichpilconet.

<sup>14</sup> Pero Dios quimactilij ne sihuatzin ome iejtapaluan queme in ejtapalme de hueyi águila. Huan ne sihuatzin mochololtij campa tayiucan huan ijcón maquisas de ne cohuat ten quicantocaya. Huan ompa yetoya ne sihuat

campa ne tayiucan. Huan Dios quixpanoltijtoya ne sihuat eyi xihuit huan tajco.

<sup>15</sup> Huan ne amocuali tecuani cualcampeyacahuac at, ten motaya queme se hueyi at iicampa ne sihuatzin para ijcón quixcuetiquisas huan quimictis ne sihuatzin.

<sup>16</sup> Pero mochihuac que in talticpac quipalehuij ne sihuatzin porín motapoj in tal queme se hueyi talcomit huan ijcón ompa pancalayic in at ten in amocuali tecuani cualcampeyahuilij in sihuatzin.

<sup>17</sup> Ica ya nojón ne hueyi tecuani mohueyiyolcualantij ihuan ne sihuatzin. Huan in tecuani yajqui quinhuito nochi in ocsequin tagayot ten iconehuan de ne sihuatzin. Huan ipiluan de ne sihuatzin, yejuan nojonques ten quintacamatinemij itanahuatiluan de Dios huan yejuan tanojnotztinemij de aconi nojón Jesucristo.

## 13

### *Nican tajtoa de ne ome tecuanime*

<sup>1</sup> Huan niquitac que ne amocuali tecuani, yejua ne in dragón. Huan yejua moquetzac ne atexalpanían den mar. Huan nejua ni Juan niquitac que hualajcopanquisac se oculin ten quipiaya chicome itzontecohuan huan no quipiaya májtacti icuacuau. Huan cada se icuacuau cuaactoya se corona. Huan ijcuiliutoc tech nitzontecohuan sejsé tocayit tenica quihuijuicaltía Dios.

<sup>2</sup> Huan ne oculin ten niquitac, yejua ne quinejnehuilía in cuoutajmiston ten exixiltic ten quilíaj leopardo. Huan ne oculin nimetzuan queme in tecuani ten quilíaj oso. Huan ne oculin iteno quinejnehuilía in cuoutajmiston ten quilíaj León. Huan in amocuali tecuani ten quilía dragón, yejua ne quimactilij ne oculin nochi nichicahualis huan nochi itanahuatil huan ichicauchuelilis.

<sup>3</sup> Huan niquitac ne oculin senme de nojón chicome tzontecomat que tacococol huan nesía que amo nenquentis oc. Pero melau nenquentic ne campa tacococol. Ica ya nojón nochi in talticpacuani quihueyimoucaitacque ne oculin que nenquentic ya. Huan yejuan quimoucatocitilijque ne oculin.

<sup>4</sup> Huan in tagayot quimohuistilijque ne amocuali tecuani ten quipanoltijca ya ihuelilis tech ne hueyi oculin. Huan yejuan no quimohuistilijque ne hueyi oculin huan quiliayaj ijcuín:

—Amo aquen quinejnehuilía nijín oculin huan amo no aquen huelis quitanilis nijín oculin.

<sup>5</sup> Huan ne hueyi oculin quicahuilijque ma mohueyinectinemi ica elihuis tajtolme para ijcón quimohuispolojtínemi Dios. Huan no quimactilijque ne hueyi oculin in tanahuatil para tayecantinemis para ompoal huan ome metztica, quijsosnequi eyi xihuit huan tajco.

<sup>6</sup> Huan ijcón mochihuac que ne hueyi oculin mopajtic huan pehuac quihuijuicaltíaya Dios. Huan no quimohuispoloaya itocaytzin de Dios. Huan no ne oculin quitejtenehuaya ne ichantzín de Dios nepa eluiyactzinco. Huan no quinijitoaya nochi neques ten calyetocque nepa eluiyactzinco.

<sup>7</sup> Huan no quicahuilijque ne hueyi oculin se tanahuatil para ma quinhuitinemi in tocnihuan yolchipauque ica cualanyot para ijcón quintanilis. Huan no quimactilijque ne hueyi oculin se tanahuatil para tayecantinemis ipan nochi tataman tagayot huan ipan tataman pueblojme huan ipan nochi tataman paísme huan ipan nochi tataman tagayot ten tajtoaj ica tataman tajtolme.

<sup>8</sup> Huan nochi in talticpacuani quimohuistiliayaj ne hueyi oculin ten amo ixnesi nintocay tech ne hueyi libro de Dios. Huan desde cuac ayamo tzinehuac in talticpac, ipa ixnestihuitz ya tech ne hueyi libro de Dios nochi nintocayuan de nifaneltocacahuan de Cristo ten nentinemisque sen nachipa. Huan Cristo tamati queme se ichcatzin ten ipa quimictijcay ya.

<sup>9</sup> Huan nochi neques ten quinequij quicaquisque, yejuan nojonques ma quiyecaquilican nijín tanojnotzalis ijcuín:

<sup>10</sup> Huan ne tehuiani ten quinqutzquisque ocsequin queme presos, yejuan nojonques no mocahuasque queme presos. Huan nochi neques ten temictía ica machete, yejuan nojonques no quinmictisque ica machete. Ica ya nojón nochi itaneltocacahuan de Dios, monequi ma quisentocacan quiyolicachix-tiyacan itapalehuilis de Dios huan no ma tacuautamatiyacan sen nachipa.

<sup>11</sup> Huan satepan de nochi nijín, niqitac que hual ajcopanquisac den tal ne ica ome oculin. Huan ne ica ome oculin quiplaya ome icuacuau queme quipía in oquich ichcat. Pero ne ica ome oculin tajtojtinemía pitzotic queme ne hueyi tecuani ten quilíaj dragón.

<sup>12</sup> Huan ne ica ome oculin tayecantinemi iixpan ne ocsé oculin ica hueyi tanahuatil ijcón queme ne ocsé hueyi oculin tayecantinemi. Huan ne ica ome oculin quichiutinemi que ma nochi talticpacyetoni ma quimohuistilican ne achto oculin. Huan ne achto oculin yejua ne pajtic ya.

<sup>13</sup> Huan ne ica ome oculin quichihuac ya hueyi mohuiscatequime hasta ma hual panuetzi tit desde ne eluiyactzinco para ma quitacan nochi in talticpacyetoni que yejua quipía chicahualis.

<sup>14</sup> Huan ica nijín nescayome quincajcayahua in talticpacyetoni ne ica ome oculin. Porín yejua quiaxcatlijque ya chicahualis para huelis quichiutinemis tataman mohuiscatequime iixpan ne achto oculin. Huan ne ica ome oculin quinahuatij nochi talticpacuani que ma quichijchihuacan se tatadios ten ixtamati queme ne achto oculin, ne ten cuatacojocol ica machete catca huan ocsepa nenquentic.

<sup>15</sup> Huan ica ome oculin quicahuilijque ma quimaca ijyot ne tatadios ten ixtamati queme ne achto oculin, para ma nojón tatadios ma tajto. Huan ne ica ome oculin quimactilijque tanahuatil para ma quinmicti nochi neques ten amo quimohuistilisque ne tatadios ten tamati queme ne achto oculin.

<sup>16</sup> Huan ne ica ome oculin quintalilij se nescayot intech nochi in talticpacyetoni, masqui yejuan hueyi chihuanime oso amo, masqui yejuan ricojme oso pobres, masqui yejuan taquehualme tanamacme oso masqui amo tanamacme. Huan ne ica ome oculin quintalilij ne nescayot inyecmacopaca oso inixcuaco de nochi in talticpacuani.

<sup>17</sup> Huan amo aquen huelisquía tacohuas huan nión no huelisquía tanamacas, como amo quipía nojón nescayot. Huan ne nescayot, yejua ne itocay den oculin oso inúmero den oculin.

<sup>18</sup> Huan nochi nijín monequi hueyi tamachilis de Dios para huelis ticajscamatisque. Huan ne tagat ten taixmatinemi, yejua ne ma quixejeco cuali inúmero de ne oculin. Porín inúmero den oculin, yejua ne no inúmero den ne amocuali tagat. Huan ne número yejua ne chicuasen ciento huan eyipoal huan chicuasen.

## 14

*Nican tajtoa de queniu quicantarohuilíaj Dios ne se ciento huan omepoal huan nahui mil taneltocani*

<sup>1</sup> Huan satepan de nochi nijín, niquitac ya Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Ijcuacón niquitac que Yejuatzin metzijcatoc ipan ne tepetzin ten quillíaj Sión. Huan ompa ihuan Yejuatzin yetoyaj se ciento huan omepoal huan nahui mil taneltocani de Dios. Huan nochi yejuan ijcuiliutoc tech inixcuaco in tocayit de Cristo huan in tocaytzin de Dios, Yejuatzin Itajtzin de Cristo.

<sup>2</sup> Huan nicayic se chicahuac tajtolis den eluiyactzinco queme cuac comontocque huejueyi ame, huan no mocayic queme cuac chicacataticuini. Huan ne tajtolis ten nicayic, yejua no mocayic queme ne tatzotzonani ten tatzotzontinemij ica harpas.

<sup>3</sup> Huan nochi yejuan quicantarohuiliayaj Dios ica se yancuic himno ne iixpantzinco ne tayecancatrono de Dios. Huan no cantaroayaj nepa inixpan de nojón nahui ocuiltzitzin huan inixpan nojón huehuentzitzin. Huan amo aquen huelía momachtis de ne yancuic himno. Ta, sayó huelis momachtis ne se ciento huan omepoal huan nahui mil taneltocani ten tacohualme ya ica iesyotzin de Cristo, ne ten Dios quinmaquixtij ya intzalan nochi in ocsequin talticpacuani.

<sup>4</sup> Huan ne taneltocani ten tacohualme de Cristo, yejuan nojónques yolchipauque porín amo mohuicatinenque ihuan ne sihuaahuilnemini. Huan ne taneltocani yolchipauque, yejuan nojonques quitoctiliayaj Cristo ten tamati queme ichcatzin huan quisehuicayaj campa yesqui yaya Cristo. Huan nojón taneltocani yolchipauque, yejuan nojonques Dios quincohuac ica iesyotzin de Cristo huan quinmaquixtij intzalan in talticpacuani. Huan ne taneltocani yolchipauque, yejuan nojonques mochihuaco queme ne taquilot ten achtopa motaquiltij, quijtosnequi yejuan in tayecancacone huan de Totajtzin Dios huan den Cristo ten tamati queme ichcatzin.

<sup>5</sup> Huan ne taneltocani yolchipauque, yejuan nojonques amo xolopijitinenque ica nintajtoluan. Huan nochi yejuan, amo aquen huelis quinteluilis ica tajtacol iixpantzinco Dios campa itayecancatrono de ihuelilispán.

### *Nican tajtoa de ne tanojnotzalis de eyi ángeles itequitichuan de Dios*

<sup>6</sup> Huan nejua ni Juan niquitac ocsé ángel patantinemi ne ejecaixco. Huan nojón ángel quipixtinemic ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis huan ne Tajtoltzin amo quemán xpolihuis. Huan nojón ángel tanojnotztinemia intzalan nochi in talticpacyetoni huan intzalan nochi paísme huan intzalan nochi tataman tagayot huan intzalan nochi tataman pueblojani huan intzalan nochi tataman tagayot ten tajtoaj ica tataman tajtolis.

<sup>7</sup> Huan nojón ángel quinchicaucailiaya ijcuín:

—Xicmohuistilican Totajtzin Dios huan xicmohuiscaphuacan Yejuatzin porín ejcoc ya in tonal cuac Yejuatzin namechixcomacas namejuan nantalticpacuani. Huan xicmohuistilican Yejuatzin ten quichijchihuac in eluiyactzinco huan in talticpac huan nochi at den mar huan nochi in amelme. Porín Yejuatzin quichijchihuac nochi ten nanquítaj.

<sup>8</sup> Huan niquitac ica ome ángel ten quitoctiliaya ne achto ángel. Huan ne ica ome ángel quijtoaya ijcuín:

—Ne hueyi pueblo ten quilía Babilonia, yejua ne mohuejueloj ya huan moijtacoj ya. Porín in pueblojani de ne Babilonia, yejuan nojonques quinijtacojque nochi ocsequin talticpacuani huan quinyolpitzotilijque ijcón queme yejuan yolpitzotique catcaj.

<sup>9</sup> Huan niquitac ica eyi ángel quitoctiliaya in ocsé ome ángelme. Huan yejua quichicaucaijtoayaj ijcuín:

—Tacán acsá quimohuistilía se hueyi oculin oso tacán quimohuistilía ne itatadios, ijcuacón Dios quitatzacuiltis.

Huan no quijtoaya in ángel ijcuín:

—Tacán acsá motecahuilis que ma quitailican nojón nescayot tech imaco oso inixcuaco, ijcuacón Dios quitatzacuiltis.

<sup>10</sup> Huan melau Dios quinchicaucatzacuiltis huan quincualancatajy-ohuiltis nochi neques ten poutinemij ihuan ne hueyi oculin. Huan yejuan tajyohujtosque campa tatatoc ca azufre. Huan ne tajyohuiani quinon-itztosque ne ángeles de Dios huan conitztosque Cristo ten tamati queme ichcatzin.

<sup>11</sup> Huan hual ajcopanquistos pocti sen nachipa huan sen nachipa campa yejuan semi tajyohujtosque ica tit. Huan amo queman nión se tonal huan nión se yohual mosehuisque de amo tajyohujtosque nochi neques ten quimohuistilijque ne hueyi oculin ihuan ne itatadios. Huan amo no queman seucayetosque de amo tajyohuisque neques ten motecahuilijque ma quintalilican ne nescayot ten cuica itocay de ne hueyi oculin.

<sup>12</sup> Huan ijcón ma quiyolicaxicojtiyacan tajyohuilis nochi taneltocani yolchipauque huan ma quitacamatiyacan itanahuatilme de Dios huan ma tacuautamatiyacan ihuan Jesús.

<sup>13</sup> Huan no nejua ni Juan nicayic se tajtolis de ne eluiyactzinco ten nechilía ijcuín:

—Xiquijcuilo ijcuín: “Axcan para taixpan semi tatiochihualme de Dios nochi in ánimajme ten momiquilijque ya huan tacuautamatque ihuan Totecotzin”.

Huan hueyi melau queme quijtoa in Yecticatzin Espíritu ijcuín:

—Yejuan mosehuisque huan amo tequitisque oc. Porín yejuan quichiu-tinene que miac chihualisme ten cuali nican talticpac, ne ninchihualisuan innestinemis oc nepa eluiyactzinco.

*In ángel de Dios quinsecotalía itaneltocacahuan de Cristo huan no quinsecotalía neques ten amo taneltocani ijcón queme se tequitique quinsecotalía in tataman tatocme*

<sup>14</sup> Huan nejua ni Juan no niqitac se cualtzin istac mixti. Huan tech nojón mixti niqitac que tocotzyetica Yejuatzin ten tamati queme in Yectagatzin de Dios. Huan no niqitac que Yejuatzin cuaactoc se corona de oro. Huan no maactoc se tepostatequiloni semi tene ten quiliá hoz.

<sup>15</sup> Huan no niqitac que hualquisac tech nichantzin Dios se ángel ten quichicaucatzajtziliaya ne ocsé ten tocotzyetica mixtzalan. Huan quiliaya ijcuín:

—Xitequitilti motatequiloni huan xicololo in taquilot porín ejcoc ya in tonal cuac monequi xicfetequi huan xicololo in taquilot. Pös xiquítacan que nochi in taquilot nican talticpac nochi chichahuayac ya.

<sup>16</sup> Ica ya nojón ne ángel ten tocotzyetoc tech ne mixti, yejuatzin niman pehuac quitequitiltía ne itatequiloni. Huan ica nojón itatequiloni quitequitiltitjinemía huan cololojtinemía in taquilot nochi senmanahuac. Huan nijín taquilot yejua ne in itaneltocacahuan de Cristo.

<sup>17</sup> Huan no niqitac que ica ome ángel hual quisac ichan Dios nepa eluiyactzinco huan no niqitac maactoya se itatequiloni ten semi tene.

<sup>18</sup> Huan no niqitac que ica eyi ángel hualquisac ne altartzalan campa quimohuistilíaj Dios. Huan ne ica eyi ángel quipixtinemía tanahuatil ipan in tit de tatzacuiltis. Huan no nicayic que ne ica eyi ángel quinotzac ica

hueyi tajtolis ne ica ome ángel ten momaactoya itatequiloni ten semi tene huan quiliaya ijcuín:

—Xictequitilti motatequiloni huan xicmatequi huan xicololo de ne olochpicatoc in uvas tech nochi in talticpac porín ne uvas cuali yocsic ya.

<sup>19</sup> Ijcuacón ne ica ome ángel pehuac quitequitiltía ne itatequiloni huan quimatequic huan cololoj in uvas de nican talticpac. Huan de ompa quintamotac nochi in uvas tech se lugar campa quinpatzcaj. Huan nijín campa quipatzcaj in uvas, yejua ne quinejnehuilía ne lugar campa Dios quintatzacuultis in amo taneltocani ica hueyi cualanyot.

<sup>20</sup> Huan ne uvastapatzcaloni yetoc pueblojtenti campa ne uvaspatzcaj. Huan cuac quipatzque in uvas ica ninmetzuan, ijcuacón Dios pehuac quintatzacuultis in amo taneltocani huan hualquisac esti porín oncaya hueyi ne teluilis de guerra. Huan ne esti hual quisaya huan toyahuic hasta eyi ciento kilómetros. Huan huejcatan de esti queme se metro huan tajco, queme yesquia ajsito campa se yetos iten tatilanaloni den caballo.

## 15

*Nican tajtoa de ne chicome ángelme ten maactoyaj vasos pexontocque ica chiahuis*

<sup>1</sup> Huan nejua ni Juan huan niquitac nepa ejcaixco se hueyi nescayot tenica se quihueyimoucaita. Niquitac chicome ángelme ten maactocque sejsé taman chiahuisme ten huetziquiu satepan. Cuac huetzis chicome chiahuis, ijcuacón Dios quintamitatzacuultiti ica hueyi cualanyot in talticpacyetoni.

<sup>2</sup> Huan no niquitac que soutoc tensá ten tamati queme in at ten mar ten petani queme vidrio, huan ne at majyá tamanelol ica tit. Huan no niquitac ne taneltocani metzjcatocque ipan ne mar ten petani. Huan yejuan maactoyaj tatzotzon de Dios ten quiliáj harpas. Huan nochi yejuan ten metzjcatocque ipan ne mar ten petani, yejuan nojonques quitamitanilijque ne hueyi oculin ihuan itatadios. Huan yejuan amo quimohuistilijque ne hueyi oculin; huan amo no quiselijque ya in número den tocayit den oculin.

<sup>3</sup> Huan ne taneltocani quicantarohuilijtocque Dios ica ne himno de Moisés ten itequitica de Dios. Huan no quicantarohuilíaj Dios ica ne himno de Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan yejuan cantaroayaj ijcuín: Totecotzin Dios ticompía nochi huelilis.

Huan timitzonueyichihuj huan timitzonmohuisca pohuj nochi motachihualisuan.

Porín Tejuatzin tion Yolmelahuactzin huan tontachiutinemi sayó ica ten melau.

Huan Tejuatzin tiqinyecantinemi nochi in taneltocani yolchipauque.

<sup>4</sup> Huan amo aquen ongac ten amo monequi mitzonmohuistilía Tejuatzin Totecotzin.

Huan amo aquen ongac ten amo monequi mitzonmohuisca pohuas.

Porín sayó Tejuatzin tion Yolchipahuactzin.

Ica ya nojón nochi in pueblojuani hualasque para mitzonmohuistilijquihue porín yejuan quitacque ya ticonchiutica nochi ten yec melau san.

<sup>5</sup> Huan satepan de nochi nijín niquitac ne eluiyactzinco que tapohuic campa ne ichantzin Dios campa quieutocque ne patahuac teme ten itech ijcuiliutoc in tanahuatilme de Dios.

<sup>6</sup> Huan niquitac que hualquisque chicome ángelme ne campa ichantzin Dios huan maactoyaj sejsé taman chiahuis. Huan ne chicome ángelme

taquentoyaj ica cualtzin taquemit ten pepetacaya ten quiliáj lino. Huan no quinelpancuitoyaj ica se tajcoilpiloni de oro.

<sup>7</sup> Huan senme de nojón nahui ocuiltzitzin yoltocque, Yejuatzin ne quinmajmactilijca ne chicome ángelme sejsé vaso de oro ten pexontocque ica ne tatzacuultilis ten Dios quinquinalpantoyahuilis in talticpacuani. Huan Totajtzin Dios yoltinemis sen nachipa huan sen nachipa.

<sup>8</sup> Huan ne ichantzin Dios mosensohuac ica pocti ten mochiutoc porín Totajtzin Dios quipía hueyi cualtziyot, huan porín Yejuatzin quipía hueyi chicahualis. Huan amo aquen huelía calaquis tech ichantzin Dios como amo achto quitamipantoyahuas ne chicome chiahuisme ten maactoyaj ne chicome ángelme.

## 16

*Nican tajtoaya de ne chicome vasos ten pexontocque ica tatzacuultilis de Dios*

<sup>1</sup> Huan nejua ni Juan nicayic se hueyi tajtolis ten hualehuac campa ichantzin Dios campa ne chicome ángelme. Huan ne chicahuac tajtolis quinilij ne chicome ángelme ijcuín:

—Xiyacan huan xiquinpantoyahuilcan in talticpacuani ne chicome vasos ten pexontocque ica itatzacuultilis de Dios.

<sup>2</sup> Huan ijcón yajqui ne achto ángel huan quinpantoyahuilij in talticpacuani ne ivaso ten quipiaya itatzacuultilis de Dios. Huan ijcón mochiuque ajuay-ocasahuame ten pitzoticque huan ten semi tecoco ipan nochi talticpacuani. Huan mochiuque inpan neques ten tanescayotilme de hueyi oculin huan no inpan neques ten quimohuistilijque ne tatadios den hueyi oculin.

<sup>3</sup> Huan de ompa ne ica ome ángel quipantoyahuato ivaso ten quipiaya itatzacuultilis de Dios inpan nochi in at de mar. Huan ijcón ne at den mar mocuepac esti queme in esti de se miquet. Huan ijcón nochi ten aijtjc nentinemíaj, nochi mi que ya.

<sup>4</sup> Huan de ompa yajqui ne ica eyi ángel huan quipantoyahuato ivaso ten quipiaya tatzacuultilis de Dios inpan nochi in ame huan ipan nochi amelme. Huan ijcón nochi in at mocuepac esti.

<sup>5</sup> Huan no nicayic ne ángel ten quipía tanahuatil ipan nochi in ame cuac yejua quijtoaya ijcuín:

—Tejuatzin Totecotzin, tion Yolmelahuactzin. Tejuatzin tiyoltinemi huan tiyoltinemía desde nochi cuac hualtzinehuac. Tejuatzin tion Yolchipahuactzin porín Tejuatzin tiquinonixcomacac ya in talticpacuani ica tamachilis ten melahuac.

<sup>6</sup> Huan queme in talticpacuani quimictijque ya in taneltocani yolchipauque huan no quinmictijque ne motanahuatijcahuan, ica ya nojón Tejuatzin tiqintayiltij ya esat ne talticpacuani, porín yejuan ijcón quinnamiqui.

<sup>7</sup> Huan no nicayic ocsé ángel ne altartzalan campa quimohuistilíaj Dios huan quijtoaya ijcuín:

—Tejuatzin, tion Dios, ticonpictica nochi chicahualis. Huan melau Tejuatzin tion Yolmelahuactzin huan tiquinixcomaca sayó ica tamachilis ten melahuac.

<sup>8</sup> Huan de ompa yajqui ne ica nahui ángel huan quipantoyahuato ivaso ten quipiaya tatzacuultilis de Dios ipan in tonaltzin. Huan mochihuac que in tonaltzin pehuac cachi oc quinchichinos in talticpacuani ica tit.

<sup>9</sup> Huan ijcón in talticpacuani pehuac chichinahuíj ica ne hueyi tatotocayot de tonaltzin. Huan nojón talticpacuani quihuijuicaltijque in tocaytzin de Dios porín Yejuatzin quipixtinemi chicahualis para quinpantoyahuilis ne chiahuisme. Huan nojón talticpacuani amo moyolnemilijque de nintajtacoluan para ijcón quimohuiscapohuasque Dios.

<sup>10</sup> Huan de ompa yajqui ne ica macuil ángel huan quipantoyahuilito ivaso ne tatzacuilitis de Dios ipan in hueyi oculin ten tocotzyetoc campa ne ihuelilipan. Huan ne campa ichicaucahuelilipan den hueyi oculin, ompa mosensohuac tayohuayanilot. Ijcuacón in talticpacuani se huan se monejnepilquejquetzomayaj porín amo taxicoayaj oc ica ne toneucayot.

<sup>11</sup> Huan nojón talticpacuani quihuijuicaltijque Dios porín Yejuatzin quinpantoyahuilitoc ne tajyohuilis huan ne toneucasahuame. Pero yejuan amo moyolnemilijque de nintajtacoluan ten quichiutinenque.

<sup>12</sup> Huan de ompa yajqui ne ica chिकासen ángel huan quipantoyahuato ivaso ten quipiaya ne tatzacuilitis de Dios ipan ne hueyiat ten quiliáj Eufrates. Huan ijcón nochi huayic ya ne hueyiat para ijcón huelis mopanoltisque tech ne hueyi ojti nochi ne tayecanani reyes ten hualajtocque de ne iquisayampa tonal.

<sup>13</sup> Huan nejua ni Juan no niqitac eyi amocuali ejecame ten tamatij queme calame. Huan se amocuali ejecat hualquisac iteno ne hueyi tecuani. Huan ocsé hualquisac iteno ne hueyi oculin. Huan ocsé hualquisac iteno ne tacajcayaucatanahuatijque.

<sup>14</sup> Huan ne amocuali ejecame ten hualquisque ya, yejuan nojonques in amocualime ten quichiutinemij nican talticpac huejueyi mohuiscatequime. Huan ne amocuali ejecame yohue quinsentilitij nochi tataman tayecanani ten quinyecantinemij in talticpacuani nochi senmanahuac. Huan nochi yejuan mosentilíaj para motehuisque ica guerra ihuan Dios tech ne hueyi tonal cuac Dios quintamisentajyohuiltis in talticpacuani. Porín sayó Yejuatzin quipixtinemi nochi chicahualis.

<sup>15</sup> Huan Cristo Jesús quinilía itaneltocacahuan nican talticpac ijcuín:

—Xiquitacan, Nejuatzin niejcotihuetziquiu ijcón queme se tachtecque ica ijsiucayot ejcotihuetzis. Huan tatiochihualme de Dios neques ten nechchixcayetocque. Huan no tatiochihualme neques ten semi moijmatinemij para amo moyoltzojcuilojtisque ica tajtacol. Huan ijcón tech ne tonal cuac nimohualuicas ni namo Tecotzin, ijcuacón niqinitilis ne inyolojuan chipauque huan amo tzojcuilticque huan nión no momahuaj ca tajtacol. Huan notaneltocacahuan ijcón amo mopinahualisque cuac mohualuicas nin Tecotzin.

<sup>16</sup> Huan ne amocualime quinsentilijque nochi tayecanani tech se hueyi ixtahuat ten quitocaytía ica hebreojtajtol Armagedón.

<sup>17</sup> Huan de ompa yajqui ne ica chicome ángel huan quipantoyahuato ejecaixco ivaso ten quipiaya ne tatzacuilitis de Dios. Huan de ompa nicayic se chicacatajtolis ten hual quisac ne eluiyactzinco campa ichantzín Dios huan campa ichicaucahuelilipan de Dios. Huan ne tajtolis quiytoaya ijcuín:

—Motamichihuac ya nochi nijín.

<sup>18</sup> Huan de ompa tapetantihualaya huan tajcoyocaya huan taticuintihualaya huan no chicacatalolinía. Huan nijín tel senca talolinic ijcón queme amo aquen quimachiliaya desde ne tonal cuac peuque nemij in taca nican talticpac.

<sup>19</sup> Huan cuac talolinic, ijcuacón ne hueyi pueblo de Jerusalén majcahuic excampa. Huan nochi in huejueyin calme de nochi pueblojme huetzque



campa yesqui paísme de nican talticpac. Ijcuacón Totajtzin Dios quielnamiquilij in tajtacol den pueblojuani campa in hueyi pueblo Babilonia. Huan ijcón Dios quinchicaucatzacuiltij ica hueyi cualanyot.

<sup>20</sup> Huan cuac talolinic, ijcuacón nochi in talme ten atzalan ixpoliuque huan no ixpoliuque nochi tepeme ten motaya.

<sup>21</sup> Huan no huetzic den eluiyactzinco se hueyi tetzaucatejsihuit ipan in talticpacuani. Huan ne tejsihuit semi etic hasta ajsía omepoal kilos de etic de cada se tejsihuit. Ijcuacón in talticpacuani quihuijuicaltijque Dios porín Yejuatzin quinpantepehuili in chiahuis de tejsihuit. Huan ica ne chicome chiahuis de tatejsihuilis, tel senca tajyohuiayaj in talticpacuani.

## 17

### *Nican tajtoa de queniu Dios quihueyitatzacuiltij ne sihuaahuilnenque*

<sup>1</sup> Huan mochihuac que huala senme de ne chicome ángeles ten maactoya se chiahuisti. Huan yejua ne nechnojnotzac huan nechilij ijcuín:

—Xihuiqui nican huan nimitznextiliti de queniu Dios quitatzacuiltiti ne sihuaahuilnenque, ne ten tayecantoc campa mocajcautoc mías ame.

<sup>2</sup> Huan in tayecanani reyes, yejuan nojónques motajtacolmacatinenque ihuan ne sihuaahuilnenque. Huan no nochi in talticpacyetoní no ihuan ne sihuat no motajtacolmacatinenque tech in ahuilnemilis ijcón queme yejua quinnextilijtiyaya.

<sup>3</sup> Huan santajma nechquemiloco in chicahualis den Yecticatzin Espíritu huan nechuiyacque campa tayiucan. Huan ompa niquitac se sihuat tocotzyetoc ipan se chichiltic oculin. Huan ne oculin quiplaya chicome itzon-tecohuan huan ne oculin no quinpiaya májtacti icuacuau. Huan ijcuiliutoc tech ne chichiltic oculin mías tocayme tenica quihuijuicaltij Dios.

<sup>4</sup> Huan ne sihuat taquentoya ica moradoj tilma huan ica chichiltic tilma. Huan mocualnextijtoya ica collares ten tachijchiu ica oro huan ica sequi tetzitzin ten semi patiojque huan ica sequi tetzitzin ten quilfaj perlas. Huan ne sihuatzin maactoya se vaso de oro ten tamati queme popochcaxit ten pexontoc ica nochi tataman pitzotic itachihualisuan ten yejua quichiutinemic cuac ahuilnentinemía.

<sup>5</sup> Huan ne sihuaahuilnenque campa ixcuaco ijcuiliutoc se hueyi tocay ten amo aquen cajsicamati. Huan ne tocay quijtoa ijcuín: “Nijín sihuaahuilnenque yejua in hueyi pueblo Babilonia. Yejua quinixyecantinemi nochi ne sihuaahuilnemini. Huan yejua quinyecantinemi nochi neques ten quichiu-tinemij ten amocuali chihualisme nican talticpac”.

<sup>6</sup> Huan niquitac que huintitoc ne sihuat porín yejua tayic ninesyo den taneltocani yolchipauque ten yejua quinmictij. Huan ne sihuat quinmictij neques ten tanojnotztinemíaj itencopa Jesús huan quitoyahuac inesyó. Huan cuac nictamiitac ya nochi nijín, ijcuacón nisentatetzaucaatachíac san.

<sup>7</sup> Huan se ángel nechtajtoltij ijcuín:

—¿Queyé tictetzaucaita ne sihuat? Porín nejua nimitzajsicamatiltiti de toni quijtosnequi ne sihuat ten amo aquen quimatía. Huan no nimitzajsicamatiltiti de toni quijtosnequi ne hueyi oculin ten ipan yajtoc ne sihuaahuilnenque, ne oculin ten quipía chicome itzon-tecohuan huan májtacti icuacuau.

<sup>8</sup> Huan tejuá Juan, ne hueyi oculin ten tiquitac, yejua ne yoltinemía pero axcan amo yoltinemis oc. Huan ne hueyi oculin yetoc ya para hual ajcopanquisas tech ne hueyi taltecoch campa tzactocque in taca ten amo taneltocani. Huan ne hueyi oculin yati tech in ixpolihuilis. Huan in talticpacuani

quimoucaitasque cuac quitasque ne hueyi oculin ten achtopa yoltinemia huan axcan amo yoltinemis oc. Pero ne hueyi oculin ocsepa yoltinemis. Ica ya nojón quimoucaitasque ne hueyi oculin nochi in talticpacuani ten nintocay amo ixnesij tech ne libro de Dios. Pero desde cuac ayamo tzinehuac in talticpac ipa ixnestihuitz ya tech ne hueyi libro de Dios nochi nintocayuan de nitaneltocacahuan de Dios ten nentinemij sen nachipa. Huan yejuan amo quimoucaitaque ne hueyi oculin.

<sup>9</sup> Huan nijín ten nimitzilijtoc cajsicamatisque sayó neques ten melau taixmatinemij. Ne chicome tzontecomme de hueyi oculin, yejua ne quijsonequi chicome tepeme campa calyetinemi ne sihuaahuilnenque ten tayecantinemi.

<sup>10</sup> Huan ne chicome tepeme, yejuan ne quijsonequi chicome tayecanani reyes. Pero macuil de ne chicome tayecanani ipa ixpoliuque ya. Pero se rey tayecantinemi oc. Huan ocsé tayecanque ayamo monextij. Pero cuac yejua monextiquiu ya, ijcuacón Dios quimonequiltis que ma amo huejcahuas oc tayecantinemis.

<sup>11</sup> Huan ne hueyi oculin ten yoltinemis pero axcan amo yoltinemi oc, yejua ne in ica chicueyi tayecanque rey. Huan masqui inuan pohui ne ocsequin chicome tayecanani, pero satepan yejua ixpolihuiquiu.

<sup>12</sup> Huan ne májtacti cuacuau ten tiquinitac ya, yejuan nojonques in májtacti tayecanani reyes ten ayamo quinmactilijque tanahuatil para tayecantinemisque. Pero ejcos in tonal cuac quinmacasque tanahuatil para ma tayecantinemican se horajpan ihuan ne hueyi oculin.

<sup>13</sup> Huan ne májtacti tayecanani mosenyolmajxitijque de quimactilisque ne hueyi oculin nochi inchicahualis huan nochi inelilis de yejuan san.

<sup>14</sup> Huan nochi neques quitehuisque Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Pero Yejuatzin quintamitanilis porín Cristo Yejuatzin in Tecotzin ten tayecantinemi ipan nochi ocsequi tecome. Huan Cristo Yejuatzin in hueyi Tayecanque inpan nochi ocsequin tayecanani. Huan quinsehuicaya Cristo nochi neques ten Totajtzin Dios quinijitac huan quinnotzac ma tacuautamatinemican ihuan Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin.

<sup>15</sup> Huan ne ángel no nechilij ijcuín:

—Tiquitac ya ne sihuaahuilnenque ten tayecantoc campa mocajcautoc míac ame. Huan ne ame, yejuan nojonques in tataman pueblojme huan in tataman tagayot huan tataman paisme huan tataman tagayot ten tajtoaj ica tataman tajtolis.

<sup>16</sup> Huan no ne ángel nechilij ijcuín:

—Tiquitac ya ne májtacti cuacuau tech ne hueyi oculin, yejuan nojonques in májtacti tayecanani reyes ten quitahuelitasque ne sihuaahuilnenque, yejua ne in hueyi pueblo de Babilonia. Huan ne májtacti tayecanani ihuan ne hueyi oculin, yejuan nojonques quiajchihuilijque nochi ten niaxca de ne sihuaahuilnenque para ma mocahua xitatztic. Huan no quijtacohuilisque yejua ninacayo, huan no quitamichichinohuilisque ne sihuaahuilnenque.

<sup>17</sup> Huan ijcón ne tayecanani quichihuasque porín Totajtzin Dios quinyoltanemililtij ya ma quichihuacan ijcón queme Yejuatzin quimonequiltij. Ica ya nojón ne tayecanani moyectencahuasque de quimactilisque ne hueyi oculin nochi in tanahuatil den yejuan san. Huan nochi nijín mochihuas para ijcón ma motamichihuas ya in Tajtoltzin de Dios ten Yejuatzin moyectencahuac ya que ma mochihua.

<sup>18</sup> Huan no nechilij ne ángel ijcuín:

—Tiquitac ne sihuaahuilnenque, yejua ne in hueyi pueblo Babilonia ten quinyecantinemi nochi in tayecanani reyes de nochi in talticpac.

## 18

### *Nican tajtoa de queniu Dios quitamihuejuelos ne hueyi pueblo de Babilonia*

<sup>1</sup> Huan satepan de nochi nijín, ijcuacón niquitac ocsepa se ángel hualpan-temoc den eluiyactzinco huan cualcuía hueyi tanahuatil huan chicahualis huan ica ne icualtziyo tanextico tech nochi in talticpac.

<sup>2</sup> Huan yejua chicaucatzajtzic ica hueyi tajtolis huan quijtoayaj ijcuín:

—Ne hueyi pueblo Babilonia, yejua ne moijtacoti ya. Huan ne Babilonia mochihuati se pueblo campa calyetocque sayó amocuali ejecame huan ompa nentinemij sayó ten pitzotic ejecame. Huan ompa motapaj-soltitocque sayó tataman tototzitzin ten pitzoticque huan amo chipauque queme in chichti huan in tololo huan in couxaxaca ne ten in talticpacuani quitahuelitztinemij.

<sup>3</sup> Huan ijcón mochihuati ne tech pueblo de Babilonia porín ne pueblojuani de Babilonia, yejuan quinnextilijtinemij in talticpacuani ma motajtacol-macatinemican ica ne ahuilnemilis ijcón queme yejuan quichiutinenque. Huan no nochi in tayecanani reyes de nican talticpac motajtacolmacatinemij tech in ahuilnemilis ihuan ne calyeton de Babilonia. Huan nochi in comerciantes de nican talticpac mochiucaj huejueyi ricojme ica ne chicahualis den nintajtacolnemilis ten hualeutoc Babilonia. Huan nochi nijín quijtoaya ne ángel.

<sup>4</sup> Huan satepan nicayic ocsé tajtolis ten hualeutoc ne eluiyactzinco huan quijtoaya ijcuín:

—Namejuan nannopueblojcahuan ten nantaneltocaj nohuantzin, namechilía xiquisacan de ne pueblo Babilonia para amo ximotajtacol-macatinemican ijcón queme yejuan motajtacolmacacque ya, para amo no namopan huetzis nochi ne chiahuis ten Dios quinquinalpantoyahuilis.

<sup>5</sup> Huan nijín namechilía porín hueyi ixnestoc ya miac panti nintajtacoluan ten ajsis hasta campa Totajtzin Dios tech eluiyactzinco. Huan Yejuatzin cuali quinelnamiquilijtoc ya huan no quinyequitilijtoc ya nochi nintajtacoluan.

<sup>6</sup> Huan namejuan nantahuejueloani, namechilía xiquinixtahualtican ne pueblojuani de Babilonia ijcón queme yejuan namechchihuilijque. Huan no cachi oc quinxtahualtican ica ojpa, ijcón queme yejuan tachiutinenque. Huan no xiquintajyohuiltican ica ojpatca ica ne tatzacuultilis ijcón queme ne pueblojuani de Babilonia namechtajyohuiltijthualajque namejuan.

<sup>7</sup> Huan namechiliti que xiquintajyohuiltican huan xiquinchoctican ijcón queme yejuan quinnamiqui. Porín yejuan mohueyimatinemij huan moyolpactijtinemij sayó tech in tajtacolnemilis. Huan ijcón xiquinchihuilican porín yejuan quiyolnemilíaj ijcuín: “Tejuan semi tihueyimatatinime queme reyes, huan tejuan tihueyichihuanime huan amo tinentinemij queme se sihuacahual, huan tejuan amo quemán timoyolcocojtinemij”.

<sup>8</sup> Huan como quiyolnemilijtinemij ne pueblojuani de Babilonia, ica ya nojón tech ne tonal san huetziquiu huan quiselisque chiahuis ten quinnamiqui huetzis inpan. Huan yejuan tajyohuisque huan chocasque huan mayanasque huan chichinahuisque ica tit huan miquisque. Huan nochi nijín mochiutoc, porín Totajtzin Dios Yejuatzin in Totecotzin ten quipixtinemi nochi chicahualis. Huan Yejuatzin quintatzacuultijtoc ne pueblojuani de Babilonia.

<sup>9</sup> Huan nochi in tayecanani de nican talticpac motajtacolmacatinemíaj ihuan ne pueblojuani de Babilonia huan inuan mohuicatinenque tech in tajtacolnemilis. Ica ya nojón ne tayecanani quinchoquillisque ne pueblojuani de Babilonia huan no motequipachosque cuac quitasque que pehuac ya moxotaltia ica hueyi tit huan elihuis popoca.

<sup>10</sup> Huan ne tayecanani mohualquetzasque de huejca san porín conmo-huillistosque ne hueyi tetzaucatajyohuilis de Babilonia. Huan yejuan quij-tojtosque ijcuín:

—Semi teicneltiani ne pueblojuani tech hueyi pueblo de Babilonia ten no poutinemij hueyi chihuanime. Porín sepa san Dios quintamitatzacuiltij huan ninpan huetzico ya ne chicaucatatzacuiltis ten Dios quinquinalpantoy-ahuilij.

<sup>11</sup> Huan nojón comerciantes de nochi talticpacuani, yejuan nojonques quinchoquillisque ne pueblojuani de Babilonia huan no motequipachosque porín amo huelis quinnamaquiltisque oc ten cualcuij.

<sup>12</sup> Huan ne comerciantes cualcuíaj míac tataman queme in oro, huan in plata, huan sequi tetzitzin ten semi patío, huan ne tetzitzin ten quilíaj perlas. Huan no cualcuíaj sequin tasal ten tachichiu ica lino huan de seda, de míac tataman colores queme morado huan chichiltic. Huan no quinquinalcuiliayaj nochi tataman cuohuit ten cuica ajuiyacayot. Huan no cualcuíaj míac tataman tachichiu de tanti den elefante. Huan no cualcuíaj míac tataman cuohuit ten semi patío huan sequin teposme queme quilíaj bronce. Huan no quinquinalcuiliayaj tet ten quilíaj mármol ten semi patío.

<sup>13</sup> Huan no cualcuíaj canela, huan tataman ajuiyacayoxihuit, huan copal, huan sequi ajuiyacaxihuit ten quilíaj mirra, huan sequin choquilot den ajuiyacaxihuit. Huan no quinquinalcuiliayaj vino, huan aceite, huan harina, huan trigo. Huan no cualcuíaj tapialme ten cuicaj tamamal, huan ich-came, huan caballos, huan cuoucarros. Huan no quinquinalcuiliayaj sequin taquehualme para quinnamaquiltisquíaj, hasta no quinnamacasque taca ten voltocque. Nochi nijín in comerciantes quinquinalcuiliayaj ne pueblojuani de Babilonia.

<sup>14</sup> Huan no quijtoayaj ne comerciantes ijcuín:

—Huan axcan namejuan nanopueblojuani de Babilonia, nochi ne cualtz-itzin riciojme ten semi nanquiyojnejnectinenque, yejuan ne amo nanquipi-asque oc. Huan nanquipojque nochi ne riciojyot huan ne tenica nanmoy-oltanejnequiltiayaj. Huan nijín amo quemana nancasisque oc.

<sup>15</sup> Huan ne comerciantes ten tanamacatinemij ica nochi nijín tataman tanamac, yejuan nojonques mohueyiricojuiltijque ica por ne pueblojuani de Babilonia. Huan ne comerciantes mohualquetztihue huejca den pueblo Babilonia porín quimohuisojtosque ne tatzacuiltis ten inpan huetzto. Huan in comerciantes quinochoquiltijosque ne pueblojuani de Babilonia huan no moontequipachosque.

<sup>16</sup> Huan no quijtoayaj ne comerciantes ijcuín:

—Semi teicneltiani ne pueblojuani den hueyi pueblo Babilonia, porín namejuan nantaquentinemíaj ica cuajcuali tilma ten quilíaj lino. Huan no nantaquentinemíaj ica moradojtilma oso chichiltic. Huan nanmocualnexitjinemíaj ica oro, huan tataman tetzitzin ten semi patiojque, huan ica ne tetzitzin ten quilíaj perlas.

<sup>17</sup> Huan axcan nantajyohuijtoque ya porín sepa san ixpolihuc ya nochi namoricojyo.

Huan mohualquetzque huejca de ne pueblo Babilonia nochi tayecanani den barcos huan in tequitini huan in paxaloani huan nochi ne comerciantes ten ay motatanilijtinemij tech in barcos.

<sup>18</sup> Huan yejuan mohualquetzque huejca de Babilonia cuac quitacque in pocti campa tatatoc ya ne hueyi pueblo Babilonia. Ijcuacón yejuan quichicaucajtoayaj ijcuín:

—Amo queman oncaya se cualtzin pueblo queme nijín pueblo de Babilonia.

<sup>19</sup> Huan queme semi moyolcocoayaj, ica ya nojón hasta mocuatemiliayaj talnex huan chicaucatzajtziáj ica choquilis huan moyoltequipachoayaj huan quijtoayaj ijcuín:

—Semi teicneltiani in pueblojuani de hueyi pueblo Babilonia, porín ica in ricojyot de Babilonia moricojcuiltijque nochi in tequitini ten quitequitiltijtinemij in barcos tech in mar. Huan axcan sepá san ne hueyi pueblo Babilonia tajtamic ya.

<sup>20</sup> Nochi namejuan ten nanyetinemij ne eluiyactzinco, nantaneltocani yolchipauque, huan nantatitanilme de Cristo, huan nantanahuatiani de Dios, nochi namejuan ximohueyiyolpactican porín Totajtzin Dios quitamitatzacuiltij ya ne pueblojme de Babilonia ica ne tajyohuilis porín yejuan namechtajyohuiltijque.

<sup>21</sup> Huan nejua ni Juan niqitac se ángel ten cualcui hueyi tanahuatil huan ne ángel cajcocuic se hueyi tet queme se hueyi molinojtet huan quitamotac aijtic huan quijtoaya ijcuín:

—Ijcón queme nicatamotac ne hueyi tet, no ijcón Dios cuetziltis ne hueyi pueblo Babilonia huan ijcón amo queman oc ixnesiquiu.

<sup>22</sup> Huan axcan amo queman mocaquis oc de tatzotzontinemisque ne tatzotzonani ten quitzotzonaj arpa huan acatapitz huan trompeta. Huan amo queman moajsisque oc tech Babilonia tataman taca ten quipíaj tataman nintequiu. Huan amo no queman mocaquis oc ijcoyocalis cuac tequiti se molino.

<sup>23</sup> Huan tech in Babilonia amo queman oncas oc tanexme huan amo queman mocaquis oc ne paquillistajtol cuac monamictisque se teyoquich ihuan isihuatzin. Huan ne comerciantes de Babilonia, yejuan nojonques catca in cachi huejueyi comerciantes de nochi in talticpac. Huan ica ne ninricojyot ne pueblojuani de Babilonia yejuan quinnahualuijque nochi in talticpacuani ica ninnahualo. Pero axcan amo teyi chiuquejme oc.

<sup>24</sup> Huan ne pueblojuani de Babilonia, yejuan nojonques quinmictijtihualayaj tech ninpueblo nochi in tanahuatiani de Dios huan nochi taneltocani yolchipauque de Dios. Huan no yejuan quinmictijtihualayaj itaneltocacahuan de Dios campa yesqui tech nochi in talticpac.

## 19

*Nican tajtoa de queniu in taneltocani quinmohuistilijtocque Dios ne eluiyactzinco*

<sup>1</sup> Huan satapan de nochi nijín, ijcuacón nicayic que chicaucatzajtziáj huel miac tagayot ne eluiyactzinco huan quijtoayaj ijcuín:

Ticmohuistilíaj Totajtzin Dios porín Yejuatzin techmaquixtij ya.

Huan ticueyipanchihuaaj huan ticmohuiscapohuaaj Totecotzin to Dios,

<sup>2</sup> Porín Tejuatzin ticonixcomaca sayó ica tamachilis ten melahuac.

Huan Tejuatzin ticonixcomacac ya huan ticontatzacuiltij ya ne hueyi sihuaahuilnenque porín yejua ne quinpitzotilij ya nochi in talticpacuani ica ne itamachilis de ahuilnemilis.

Huan no Tejuatzin ticontamitat zacuiltij ya ne sihuaahuilnenque porín yejua quinnictijtihualaya motequiticahuan.

<sup>3</sup> Huan de ompa osepa ne huel míac tagayot quijtoayaj ijcuín:

—Timitzonmohuistilíaj Totajtzin Dios porín Tejuatzin ticontamitat zacuiltijtoc ne sihuaahuilnenque huan yejua tajyohujtos campa sensoutoc nochi tit huan campa hual ajcopanquistos in pocti sen nachipa huan sen nachipa.

<sup>4</sup> Huan de ompa niquitac ne sempoal huan nahui huehuentzitzin motancaquetzque huan motentocque ihuan ne nahui ocuiltzitzin. Huan ijcón nochi yejuan quimohuistiliayaj Dios ten tocotzyetica tech ne nitayecancatrono campa nichicaucahuelilispán. Huan yejuan quijtoayaj ijcuín:

—Ma ijcón mochiuto de timitzonmohuistilijtosque sen nachipa.

<sup>5</sup> Huan de ompa nicayic se tajtolis hualehuac campa ne tayecancatrono de Dios huan quijtoayaj ijcuín:

Namejuan nanitequiticahuan de Dios, xictaso jcamachilican Totajtzin Dios. Huan nochi namejuan ten nanueyichihuanime oso amo nanueyichihuanime,

nochi namejuan ten nanquimohuiscapohuaj Dios, no xictaso jcamachilijtiyacan Dios.

<sup>6</sup> Huan nicayic se tajtolis den huel míac tagayot huan ne tajtolis mocaquía queme cuac míac at comontoc. Huan ne tajtolis mocaquía queme cuac chicahuac taticuintihuitz. Huan ne tajtolis quijtoaya ijcuín:

Ma ticmohuistilícan Totajtzin Dios porín Yejuatzin Totecotzin huan Yejuatzin quipixtinemi nochi chicahualis huan axcan Yejuatzin pehuac ya tayecantinemi nochi senmanahuac.

<sup>7</sup> Huan ne tajtolis no quijtoaya ijcuín:

Ximoyolpactican huan ximohuelitacan huan xicueyipanchihuacan Totajtzin Dios.

Porín ne Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin, Yejuatzin ne monamictiti ya. Huan nochi itaneltocacahuan de Yejuatzin, yejuan nojonques quinejnehuilíaj queme se tesihuajtan.

<sup>8</sup> Huan Totajtzin Dios quintaquentij ya nochi itaneltocacahuan ca cualtzin tilma ten cualtzin chipactzin huan ten pepetaca,

ijcón queme se tesihuajtan ten monamictiti ya.

Huan ne cualtzin taquen, yejua ne in cuali tachihualisme ten quichiutenque itaneltocacahuan de Dios nican talticpac.

*Nican tajtoa de ne iluitonal cuac monamictiti Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin*

<sup>9</sup> Ijcuacón ne ángel nechilij ijcuín:

—Xiquijcuilo nijín: “Tatiochihualme de Dios nochi neques ten Dios quinnotzac ya ma tatacuajij tech ne iluit cuac monamictiti Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin”.

Huan no ne ángel nechilij ijcuín:

—Nochi nijín tajtolis ten Dios mitzilijtoc, nochi yejua yec melahuac.

<sup>10</sup> Ijcuacón nejua ni Juan nimotancaquetzac huan nimotentocac iixpan ne ángel para nicmohuistilis. Pero niman yejua nechilij ijcuín:

—Xiquita, amo ijcón xicchihua porín nejua niitequiticau de Dios ijcón queme tejua tiitequitijcau huan queme motequiticaicnihuan ten quitequilitijtocque Dios. Huan namejuran xicsentocacan xitacuautamatiyacan inahuactzinco Jesús. Huan xicmohuistilijiyacan Totajtzin Dios.

Huan Cristo Jesús techonnextilij ya nitajoltzin ten melau. Huan ne itajtolis quinmacatinemi tamachilis nochi neques ten tanojnotztinemi ica tanahuatil ten quiseláj de Cristo Jesús.

*Nican tajtoa de Yejuatzin ten mopantalijtinemij tech in istac caballo*

<sup>11</sup> Huan de ompa nejua ni Juan niquitac que hualtatapotoc ne eluiyactzinco huan ompa hualcalanquisac se istac caballo. Huan Cristo Jesús Yejuatzin panyetihuitz huan yejua nijín itocaytzin: In Yolmelahuactzin porín Yejuatzin quichihuas ijcón queme moyectencahuac ya. Huan Yejuatzin taixcomacatinemi huan quichiutinemi ne tehuilis de guerra sayó ica ten melau.

<sup>12</sup> Huan Yejuatzin iixtololohuan motaya queme tit ten momejmelahuaya. Huan Yejuatzin cuaactoya ica miacque coronas. Huan Yejuatzin no cualcuitihualaya se itocaytzin ten ijcuiliutoc itech Yejuatzin ten amo aquen huelia quixmatis. Ta, sayó Yejuatzin quixmati ne itocaytzin.

<sup>13</sup> Huan Yejuatzin taquentoya ica se tilma ten tachichiloltil ica esti. Huan Yejuatzin itocay, yejua nijín, in Tajoltzin de Dios, porín Yejuatzin technextilía acóni Dios.

<sup>14</sup> Huan Yejuatzin quitoctiliyaj huel míac soldados taquehualme de Dios ne eluiyactzinco. Huan nochi yejuan taquentoyaj ica cuajcuali istactzin tilma ten yec chipahuac ten quilía lino. Huan nochi yejuan panyetihualayaj tech istac caballojme.

<sup>15</sup> Huan iteno Yejuatzin hual quisac se machete ten semi tencanahuac, tenica quincococos huan quintajyohuiltis nochi in talticpacuani. Huan Yejuatzin quinyecantinemis ica hueyi chicaucahuelilis nochi in talticpacuani. Huan Yejuatzin quinixcomacas nochi in talticpacuani ica hueyi chicaucahuelilis. Huan ijcón Yejuatzin quineyitajyohuiltis in talticpacuani ica ne cualanyot tatzacuilitis ten hualehuac imaco Totajtzin Dios ten quipixtinemi nochi chichualis.

<sup>16</sup> Huan Yejuatzin itocaytzin ijcuiliutoc tech itaquen huan tech iquesixpan huan itocaytzin yejua nijín: “Yejuatzin in cachi hueyi Tayecanque inpan nochi in ocsequin tayecanani. Huan Yejuatzin in cachi hueyi Tecotzin ipan nochi in tecome”.

<sup>17</sup> Huan satepan nejua ni Juan niquitac se ángel ten ijcatoc iixpan in tonaltzin. Huan yejua quinchicaucatzajtzilij nochi in tototzitzin huan tzojpime huan cuixinme ten patantinemij ejecaixco. Huan yejua quinilij ijcuin: —Xihualacan huan ximonechicocan nican campa Dios namechmaca hueyi tatalualis.

<sup>18</sup> Huan nanquicasque ninnacayo de ne tayecanani reyes huan ninnacayo de soldados. Huan nanquicasque ninnacayo de taca ten semi yolchicaunque catca. Huan no nanquicasque ninnacayo de caballojme ihuan in taca ten inpan yetinemíaj. Huan no nanquicasque ninnacayo nochi tataman taca miqueme masqui yejuan catcaj taquehualme tanamacme oso taquehualme ten amo tanamacme. Huan no nanquicasque ninnacayo de taca huejueyi chihuanime oso masqui taca amo huejueyi chihuanime.

<sup>19</sup> Huan nejua ni Juan niquitac que mosentilijque ne hueyi ocuulin ihuan nochi in tayecanani de nican talticpac ihuan nochi ninsoldados. Huan yejuan mosentilijque para quitehuisque Yejuatzin ten inpan se caballo

panyetihuitz huan no quintehuisque nochi nisoldados taquehualme de Yejuatzin, yejua in Cristo Jesús.

<sup>20</sup> Pero nojón hueyi oculin quiquitziqijque huan quitzacuatoj ihuan ne tanahuatijque tacajcayauque ne ten quichiuca huejueyi mohuiscatequime iixpan in hueyi oculin. Huan ica ne mohuiscatequime ne tanahuatijque tacajcayauque quincajcayahuac in talticpacuani para que yejuan ma quiselican ne nescayot tenica ixnesis que yejuan poutinemij ihuan ne hueyi oculin. Huan no ne tanahuatijque tacajcayauque quincajcayahuac talticpacuani para que yejuan ma quimohuistilican ne hueyi oculin. Huan ne hueyi oculin ihuan in tacajcayauque tanahuatijque, nojón ome Dios quinticotamotac masqui yoltocque huan huejuetzitof tech ne tahueyican campa nochi xotatoc tit huan ca azufre.

<sup>21</sup> Huan nochi in ocsequin itaquehualuan den amocuali Satanás, yejuan nojonques Yejuatzin quintamimictij ica ne machete ten hual quisac iteno. Huan Yejuatzin tocotzyetica itech se istac caballo. Huan ijcón nochi in totome huan tzojpime huan cuixinme tamiixuicque ca nochi nacat de miqeme.

## 20

### *Nican tajtoa de se mil xihuit cuac Cristo Jesús tayecantinemi nican talticpac*

<sup>1</sup> Huan nejua ni Juan niqitac que se ángel hualpantemoaya ne eluiyactzinco. Huan yejua maactihuala se llave tenica tatapoa campa ne hueyi taltecoch campa tzactocque in ánimajme ten amo taneltocani. Huan no maactihuala se hueyac tepos cadena.

<sup>2</sup> Huan ne ángel quiquitziqij ne hueyi tecuani huan quiilpij huan quitzacuato para se mil xihuit. Huan ne hueyi tecuani, yejua ne in achtopa cohuat ten nentihualaya. Huan no yejua itocay in amocuali Satanás.

<sup>3</sup> Huan ijcón in ángel quipantamotac in Satanás campa ne hueyi taltecoch huan quipantzacuac huan quipannescayotij ica nisello. Huan ijcón in amocuali Satanás amo huelis oc quincajcayautinemis oc in talticpacuani hasta ma panocan nojón se mil xiume. Huan cuac tami panosque ya nojón se mil xiume, ijcuacón quitojtomasque huan quicajcahuasque in amocuali Satanás ma ocsepa tequititinemi ipan se ome eyi tonal san.

<sup>4</sup> Huan niman niqitac míac tayecancatronojme campa tocotzyetosque nochi neques ten Dios quinmactilij ya tanahuatil para quinixcomacasque in talticpacuani. Huan no niqitac ne ánimajme ten quinquechteccaj ya porín yejuan tanojnotztinemíaj itencopaca Jesús, huan no porín tamachtitjinemíaj ica in Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan nojonques amo quimohuistilijcaj ne hueyi oculin huan nión no quimohuistilijcaj itatadios. Huan amo no quinixcuanescayotijque huan nión no quinmanescayotijque campa ixnestinemisquía que poutinemisque ihuan ne hueyi oculin. Huan nochi nojón taneltocani niqunitac que ocsepa yoltinemij huan tayecantinemij ihuan Cristo ipan se mil xiume.

<sup>5</sup> Huan nijín itaneltocacahuan de Dios, yejuan nojonques in achtopa panti ten Dios quinpanquixtis para ma ocsepa yoltinemican. Huan ne ocsequin ánimajme ten amo taneltocani, yejuan nojonques amo ocsepa yoltinemisque hasta que amo panos ya ne se mil xiume.

<sup>6</sup> Semi tatiochihualme de Dios huan semi yolchipauque nochi ne achtopa panti ten Dios quinpanquixtis ma ocsepa yoltinemican. Huan yejuan nojonques tatiochihualme de Dios porín amo quimachilisque ne tatzacuilitlis



ten quilíaj ica ojpa miquilis. Huan nochi ne itaneltocacahuan de Dios, yejuan tequitinemisque queme tiopixcame itencopaca Totajtzin Dios huan itencopaca Cristo. Huan yejuan tayecantinemisque ihuan Cristo ipan se mil xiume.

<sup>7</sup> Huan cuac tami panosque ya nojón se mil xiume, ijcuacón in Satanás quitojtomosque huan quicajcahuasque de cárcel.

<sup>8</sup> Huan ijcón ne Satanás quisas para ocsepa quincajcayautinemis nochi in talticpacuani de nochi senmanahuac. Huan yejua quincajcayahuas nochi in pueblojuani de nochi senmanahuac ten quilíaj Gog huan Magog. Huan nochi nojonques Satanás quinsentilis para quintehisque itaneltocacahuan de Dios. Huan Satanás ihuan itequitacahuan, yejuan nojonques mosentilisque hasta amo huelis se quinpohuas porín huel miacque queme atexal yesquía.

<sup>9</sup> Huan mosentilisque huel miacque itequitacahuan de Satanás campa hueyi ixtahuayo huan yejuan tentosque hasta ne campa se ixajsi de se ontachía. Huan yejuan quinyehualoquihue nochi in taneltocani de Dios campa ne imohuiscapueblo de Dios, yejua in pueblo de Jerusalén. Huan ijcón Dios quinalpantepehuilis tit den hualehuas ne eluiyactzinco huan ijcón Dios quinmictis sepa san nochi ne itequitacahuan de Satanás.

<sup>10</sup> Huan in amocuali Satanás ten quincajcayahuac in talticpacuani, yejua nojón Dios quipantamotas campa ne momanisoutoc tit huan azufre, ne campa ipa quinpantamotca ya ne hueyi oculin ihuan ne tacajcayauque tanahuatijque. Huan nochi yejuan Dios quintatzacuilitjos. Huan yejuan yolualitonal tajyohuijtosque sen nachipa huan sen nachipa.

### *Nican tajtoa de quenui Dios quinixcomacas campa ne tayecancaistactrono de Dios ihuelilispán*

<sup>11</sup> Huan nejua ni Juan niquitac se hueyi tayecancaistactrono campa Dios ihuelilispán huan Yejuatzin tocotzyetica ompa. Huan mochololtijque huan ixpoliunque ya in talticpac huan in eluiyactzinco de iixpantzinco Yejuatzin. Porín amo tacauto oc ma yetocan oc iixpán Yejuatzin.

<sup>12</sup> Huan no niqunitac ijcatocque iixpantzinco Totajtzin Dios nochi neques ten momiquilijque ya, in hueyi chihuani huan neques ten amo chihuanime. Huan no niquitac que Dios quinalixtapoj in librojme campa ixnesij in tachihualisme de nochi ten momiquilijque ya. Huan no niquitac que Dios quihualixtapoj ocsé libro campa ijcuiliutoc in tocayme de nochi neques ten yolchipauque sen nachipa. Huan ijcón Totajtzin Dios quinixcomacac huan quintatzacuilitj sejsé nochi neques ten momiquilijque ya, ijcón queme yejuan tachiutinenque nican talticpac, porín nojón nintachihualisuan ijcuiliutoc ya tech ne libro.

<sup>13</sup> Huan Dios quinmacac nemilis ocsepa nochi neques ten momiquilijque tech at. Huan Dios quinmacac nemilis ocsepa nochi neques ten momiquilijque ya, ten tzactocque ya campa animajme ten amo taneltocani. Huan nochi nojonques Dios quinmacac ocsepa nemilis huan quinixcomacac huan quintatzacuilitj ijcón queme yejuan tachiutinenque nican talticpac.

<sup>14</sup> Huan ijcón Dios quinpantamotac ne miquilis huan ne mictan campa ne momanisoutoc nochi tit. Huan in tagayot amo momiquilisque oc. Ta, sayó tajyohuijtosque. Huan yejua ya nojón ten quilíaj ica ojpa miquilis.

<sup>15</sup> Huan no Dios quinpantamotac campa ne momanisoutoc nochi tit nochi neques ten amo ixnesico nintocay tech ne libro campa ijcuiliutoc nochi taneltocani ten yoltinemisque sen nachipa.

## 21

*Nican tajtoa de ne yancuic eluiyac huan in yancuic talticpac*

<sup>1</sup> Huan nejua ni Juan niquitac se yancuic eluiyac huan se yancuic talticpac porín ne achtopa eluiyac huan ne achtopa talticpac tajtamíc ya; huan no in mar no ixpolihuic ya.

<sup>2</sup> Huan nejua ni Juan niquitac ne mohuiscapueblo, yejua ya in yancuic pueblo de Jerusalén. Huan ne pueblo hualpantemoc de ne eluiyactzinco campa yetica Dios. Huan semi mocualnextijtihualaya ijcón queme se tesihuajtan mocualnextía cuac yetoc ya para monamictis ihuan niyoquich.

<sup>3</sup> Huan no nicayic se chicaucatzajtzilis de ne tayecancatrono ten quijtoayaj ijcuín:

—Totajtzin Dios mocaltaliqiuu intzalan in ipueblojcahuan; huan Yejuatzin calyotos ihuan itaneltocacahuan. Huan nochi in tagayot yesque ipueblojcahuan de Dios. Huan Totajtzin Dios inuan yetinemis huan Yejuatzin mochiutiyaís in Dios de nochi itaneltocacahuan.

<sup>4</sup> Huan Totajtzin quincahualtis de ninchoquilisuan de nochi itaneltocacahuan. Huan amo aquen momiquilis oc; huan amo aquen mochoctis oc; huan amo aquen motequipachos oc; huan amo aquen yoltajyohuis oc. Huan ijcón yesqui porín nochi tajtamíc ya de ne achtopa oncaya.

<sup>5</sup> Huan Yejuatzin ten tocotzyetica tech ne nitayecancatrono quijtoaya ijcuín:

—Xiquitacan, Nejuatzin nicyancuicatalis nochi ten ongac.

Huan Yejuatzin nechilij ijcuín:

—Xiquijcuilo nochi ten nimitzilijtoc porín notajtoluan nochi cuica ten melau. Huan nochi namejuan cuali huelis nantacuautamatisque nochi notajtoluan.

<sup>6</sup> Huan no Yejuatzin nechilij ijcuín:

—Motamichi huac ya nochi nijín. Huan Nejuatzin nimonejnehuiltiltia queme ne letra A huan ne letra Z. Porín Nejuatzin ipa niyoltinemi cuac nochi hualtzinehuac ya huan Nejuatzin no niyoltinemis sen nachipa porín nictamichi huac nochin. Huan nochi neques yesque amiquisque, yejuan nojón Nejuatzin niquintayocoliti huan niquinatiltis de ne amel campa mextoc atzin ten quitemacas nemilis. Huan ijcón ne naquen tayis, yejuan nojonques yoltinemis que sen nachipa.

<sup>7</sup> Huan nochi neques ten quitamitanilis que in amocuali, yejuan nojonques niquintayocolis nochi ten niquintenilijtoc. Huan ijcón Nejuatzin niyesqui nín Dios huan yejuan yesque noconetzitzin.

<sup>8</sup> Pero niquinpantamotac campa momanisoutoc tit huan azufre nochi neques ten moucame huan amo tacuaumatat que nohuan huan sayó temicitjtinemij huan ahuilcanentinen que san. Huan no ijcón mochi huas para aquen tenahualuijtinemij huan neques ten quinmohuistilijtinemij tata-diosme huan neques ten xolopijitjinemij san. Nochi nijinques tajyohuijtos que sen nachipa campa xotatoc ica tit huan azufre, ten quilíaj ica ojpa miqulilis.

*Nican tajtoa de ne yancuic pueblo de Jerusalén*

<sup>9</sup> Huan mochi huac que nechnojnotzaco senme de ne chicome ángeles ten maactoya se vaso ten pexontoya ica ne chiahuis tenica Dios satepan quintatzacuilitj ya in talticpacuani. Huan ne ángel nechilij ijcuín:

—Xihuiqui huan nimitznexiliti ne tesihuajtanti ten monamictiti ihuan Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin.

<sup>10</sup> Huan santajma nechquemiloco in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan nechuiyac huan nechajxitij tech ne hueyi huejcapan tepet. Huan ompa nechualpannextilij ne hueyi mohuistic pueblo de Jerusalén ne ten hualpantemoc de eluiyactzinco campa yetica Totajtzin Dios.

<sup>11</sup> Huan ne mohuistic pueblo tanaltoctijtihuala ica icualtziyo de Dios. Huan ne cualtziyot no quinejnehuilía se tet ten semi patío queme se tet ten quilíaj jaspe. Huan ne naltonilot quinejnehuilía cristal.

<sup>12</sup> Huan ne mohuistic pueblo quiyehualojtoc se hueyi patahuac tepan ten semi huejcapanitic. Huan tech ne tepanmit ten tepanyehualol, niquitac majtactionmome caltenme. Huan cada se calten ijcatoya se ángel. Huan ixcuaco de cada calten ijcuiliutoc sejsé tocay de ne majtactionmome huejcauetatme tenica hualeuque in majtactionmome pantime de pueblojuani de Israel.

<sup>13</sup> Huan tech ne hueyi tepanyehualol no niquitac eyi caltenme campa iquisayampa tonal. Huan no niquitac ocsé eyi caltenme campa taniycopaca. Huan no niquitac ocsé eyi caltenme campa ajcopaca, huan ocsé eyi caltenme campa ipoliuyampa in tonaltzin.

<sup>14</sup> Huan tech ne hueyi tepanyehualol campa itzinehualoni, ompa niquitac majtactionmome tataman teme ten nejnepaniutocque. Huan tech cada nepan de se tet niquitac que ompa ijcuiliutoc sejsé tocayme den nojón majtactionmome itanojnotzcahuan de Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin.

<sup>15</sup> Huan ne ángel ten nechnojnotzaya, yejua ne maactoya se tamachiu de oro queme se metro, tenica quitamachihuas de queniú ica hueyi in pueblo de Jerusalén. Huan no quintamachihuas in caltenme huan no quitamachihuas in tepanyehualol.

<sup>16</sup> Huan ne pueblo de yancuic Jerusalén, yejua ne quipiaya nahui esquinas ijcón queme hueyac, no ijcón queme coyahuac. Huan ne ángel quitamachihuac ica itamachiu de queniú ica hueyi ne pueblo de Jerusalén, huan ajsic ome mil huan ome ciento kilómetros de huejca. Huan nochí ijcón quipiaya de naucampa de coyahuac huan den hueyac huan de huejcapan.

<sup>17</sup> Huan de ompa quitamachihuac in ángel ne tepanyehualol huan ajsic eyipoal huan nahui metro de huejcapan. Huan ne ángel quitamachihuac ne tepanyehualol ica itamachiu ijcón queme tejuan titalticpacuani ica titata-machiutinemij.

<sup>18</sup> Huan de tepanyehualol tachijchíu ica se taman cualtzin tet ten quilíaj jaspe. Huan ne pueblo ne yancuic Jerusalén, yejua ne tachijchíu ica chipahuac oro ten quinejnehuilía queme in tescat ten cahuactic.

<sup>19</sup> Huan no niquitac majtactionmome teme nejnepaniutocque tenica quichijchíuque in tatzinehualoni den pueblo. Huan ne tatzinehualoni quicualnextijque ica sejsé tataman tetzitzin ten semi patiojque. Huan ica se tet tzinehualoni quicualnextijque ica in tet ten quilíaj jaspe. Huan ica ome tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj zafiro. Huan ica eyi tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj ágata. Huan ica nahui tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj esmeralda.

<sup>20</sup> Huan ica macuil tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj ónice. Huan ica chicuasen tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj cornalina. Huan ica chicome tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj crisólito. Huan ica chicueyi tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj berilo. Huan ica chicnahui tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj topacio. Huan ica májtacti tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj crisopraso. Huan ica majtactionse

tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilía jacinto. Huan ica majtactionome tet tzinehualoni quicualnextijque ica ten quilíaj amatista.

<sup>21</sup> Huan ne majtactionome caltenme sejsé tachijchiu ica tet ten quilíaj perlas. Huan in patahuac ojti ten panoa tatajco den pueblo, yejua nojón tachijchiu nochi yoca oro ten cualtzin naltoctic queme tescat.

<sup>22</sup> Huan tech in pueblo de yancuic Jerusalén, amo cana niquítac se tiopan. Porín Totecotzín Dios ten quipixtinemi nochi chicaucahuelilis, Yejuatzin ya in tiopan de ne pueblo ijcón queme Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin, Yejuatzin no in tiopan de ne pueblo.

<sup>23</sup> Huan tech ne pueblo amo oncaya tonaltzin huan amo no oncaya metzti huan amo monequis ma tatanextican ica yejuan porín Totajtzin Dios chicaucatcacahuactoc ica icualtziyo. Huan no Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin, Yejuatzin tatanextijtoc ica icualtziyo.

<sup>24</sup> Huan nochi ipueblojcahuan de Dios ten maquisque ya nican talticpac, yejuan nojonques nentinemisque tech ne pueblo ica ne mismo cualtziyo de Dios. Huan nochi in tayecanani de nican talticpac, yejuan nojonques cualcuisque nochi de nincualtziyo huan ninuelilis huan quicahuaquihue tech ne yancuic Jerusalén para ica cualnextisque.

<sup>25</sup> Huan no niquítac que amo queman quitzacuasque de tonayan ne cualtzin caltenme. Huan ompa amo no queman oncas oc yohual.

<sup>26</sup> Huan nochi in itaneltocacahuan de Dios den nentinemíaj nican talticpac, yejuan nojonques cualcuisque nochi nincualtziyo huan ninuelilis huan quicahuaquihue tech ne yancuic Jerusalén para ica cualnextisque.

<sup>27</sup> Huan tech nojón yancuic Jerusalén amo teyi calaquis ten pitzotic. Huan amo no calaquisque nión aquen ten quichiutinemíaj chihualis ten amo cualtía. Huan no amo calaquisque neques ten sayó xolopijitjinemíaj. Ta, sayó calaquitihue tech ne yancuic Jerusalén neques ten nintocayuan ijcuiliutoc tech ne libro campá ixnesij nochi ten yoltinemisque sen nachipa. Huan ne libro, yejua ten poutoc ihuan Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin.

## 22

<sup>1</sup> Huan satepan de nochi nijín nechnextilij in ángel se hueyíat ten cualtzin chipahuac huan naltoctic queme ne tet ten quilíaj cristal. Huan ne hueyíat cualcuía at ten quitemaca nemilis sen nachipa. Huan ne hueyíat hualpepexocatoya campá ne itayecancatrono de Totajtzin Dios. Huan no hualpepexocatoya de Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin.

<sup>2</sup> Huan tech ne yancuic Jerusalén campá patahuac ojti, ompa ijcatoc ne cuohuit ten itaquilo quitemaca ne nemilis sen nachipa. Huan anacastan ijcatoc ne cuohuit ten quitemaca nemilis huan ocsé cuohuit ijcatoc sentapalpa ocsé atennacastan. Huan ne cuohuit motaquiltía majtactionome viaje de se xiutica, quijtosnequi cada se metzti motaquiltía. Huan imaxiuyo de ne cuohuit cualtía para quinpajtitiu nochi in talticpacuani de nochi senmanahuac.

<sup>3</sup> Huan amo teyi oncas oc tech ne yancuic Jerusalén tensá ten cualcuis in tatechihualis de Dios. Huan ne pueblojijtic yetoc ne itayecancatrono de Totajtzin Dios ihuan itayecancatrono de Yejuatzin ten tamati queme Ichcatzin. Huan nochi itequiticahuan de Dios, yejuan nojonques quitequitilijtosque huan quimohuistilijtosque Totajtzin Dios.

<sup>4</sup> Huan nochi itequiticahuan de Dios, yejuan nojonques moixitztosque ihuan Yejuatzin. Huan itocaytzin de Yejuatzin ixnestos inixcuaco de ne itaneltocacahuan.

<sup>5</sup> Huan tech ne yancuic Jerusalén amo oncas oc yohual nión no monequis tanex oc huan nión no monequis oc ma tonato. Porín sayó Totecotzin Dios tatanextijtos tech ne pueblo. Huan nochi itaneltocacahuan de Yejuatzin, yejuan nojonques tayecantinemisque sen nachipa huan sen nachipa.

*Nican tajtoa de queniu amo huejcahuas oc para mohualucas Totecotzin Cristo*

<sup>6</sup> Huan ne ángel no nechilij ijcuín:

—Nochi nijín tajtolme cuica ten melau san huan namejuan cuali huelis xitacautamatiyacan ica nochi notajtolztiztin. Huan Totecotzin, Yejuatzin to Dios quintamachilismaca nitanahuatijcahuan, yejuan ten tanojnotztine-miaj itencopaca Dios. Huan Yejuatzin techualtitanilij niángel tanahuatijque para technextilis tejuan ten tiitequiticahuan nochi ten niman nican quipía de mochihuati.

<sup>7</sup> Huan techilía Totecotzin Cristo ijcuín:

—Xiquitacan, Nejuatzin niman nimohualucas. Huan no namechilía que tatiochihualme de Dios nochi neques ten quitacamatinemij nochi in tajtolztiztin ten Dios quinmactilij ten ijcuiliutoc tech nijín libro.

<sup>8</sup> Huan nejua ni Juan niquitac huan nicayic nochi nijín ten namechilijtoc. Huan satepan cuac nictamicayic ya huan nictamiitac ya nochi nijín, ijcuacón nimotancuaquetzac huan nimotentocato iicxitan ne ángel, para nicmohuistilis ne ángel ten nechnextilij ya nochi nijín tajtachialis.

<sup>9</sup> Pero ne ángel nechilij ijcuín:

—Xiquita, amo ijcón xicchihua porín no niitequiticau de Dios ijcón queme teja. Huan nejua no niitequiticacniu de motasojicnihuan neques ten tanojnotztinemij itencopaca Totajtzin Dios. Huan no niitequiticacniu de nochi neques ten quitacamatinemij in tajtolme ten ijcuiliutoc tech nijín libro. Huan nimitzilía que xicmohuistilijtiu sayó Totajtzin Dios.

<sup>10</sup> Huan no nechilij ne ángel ijcuín:

—Ma amo itzacto nijín libro. Ta, xiquinnextilij in itaneltocacahuan de nochi tajtolme ten Dios techmactilij ya huan ijcuiliutoc ya tech nijín libro. Huan nimitzilía amo xiquintaatilij nijín tajtolme porín niman motamichihuati ya nochi ten ijcuiliutoc tech nijín libro.

<sup>11</sup> Huan nochi neques ten tachiutinemij ica ten amocuali tachihualisme, yejuan nojonques ma quichiutiyaican sayó ten pitzotic nemilis. Huan nochi neques ten motajtacolmactinemij, yejuan nojonques ma quichiutiyaican sayó ten amocuali chihualis. Huan nochi neques ten yolcalime, yejuan nojonques ma quichiutinemican sayó ten cuali chihualis. Huan nochi neques ten yolchipauque, yejuan nojonques ma cachi oc xiyolchipaucaneninemican.

<sup>12</sup> Huan techilía Totecotzin Cristo ijcuín:

—Xiquitacan, Nejuatzin niman nimohualucas. Huan cuac nihualas ya, ijcuacón nicualcuitihualas ya ne tetayocolil ten niquintayocolis sejsé notaneltocacahuan ijcón queme yejuan quichiutinenque nintequiu de nican talticpac.

<sup>13</sup> Huan Nejuatzin niyoltinemi cuac nochi hual tzinehuac ya, huan niyoltinemis tech ne tonalme cuac nochi tatajtamis ya. Ica ya nojón Nejuatzin nimonenehuililtía queme ne letra A huan queme ne letra Z.

<sup>14</sup> Huan no namechilía que tatiochihualme de Dios nochi neques ten moyolchipautinemij den nintajtacoluan, ijcón queme cuac se quipactinemi tilma ten motzojcuiltía. Porín yejuan nojonques Dios quintacahuilis ma

calaquican campa caltenme de ne yancuic Jerusalén para ompa quicuasque in taquilot de ne cuohuit ten quitemaca ne nemilis sen nachipa.

<sup>15</sup> Huan nochi neques ten amo taneltocacque, yejuan nojónques amo huelis calaquisque. Ta, yejuan yetosque huejca de ne tepanyehualol campa yetosque neques ten amocuali taca ten monahualnectinemíaj huan neques ten ahuilnentinence ihuan sihuame oso taca. Huan no yetosque ne calampa neques temictiani huan neques ten quimohuistilijtinemíaj tata-diosme. Huan no yetosque calampa nochi neques ten sayó cuelitztinemíaj huan quichiutinemisque in xolopijyot.

<sup>16</sup> Huan Nejuatzin ni Jesús huan nicualtitanic noánel tanahuatijque ma yejua namehyequiliqui notajtoluan campa mosentilía notaneltocacahuan. Huan Nejuatzin niiteiscalticau de rey David huan no niiconeu de ne rey David. Huan Nejuatzin nimonejnehuililtía queme ne hueyi sitalin ten semi cacahuaca cuac panquisa cualcampa. Huan namechnextilijtoc nochi ten mochihuati.

<sup>17</sup> Huan in Yecticatzin Espíritu quilijtoc Jesucristo ijcuín:

—Xionuiqui, Tejuatzin.

Huan nochi tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo queme yesquía tesihuajtan, nochi tejuan no tiquilijtocque Jesucristo ijcuín:

—Xionuiqui, Tejuatzin.

Huan nochi neques ten tacactocque, yejuan nojónques no quilijtocque Jesucristo ijcuín:

—Xionuiqui, Tejuatzin.

Huan no nejua ni Juan namechilía ijcuín:

—Aquen ten yolamictinemi, huan quiyolnejnequi motoquisque ihuan Cristo, yejua ne ma huiqui. Huan Cristo catiltis ica ne atzin ten quitemaca nemilis. Huan in atzin sayó quitetayocolía Cristo.

<sup>18</sup> Huan nejua ni Juan niquinnojnnotzac nochi neques ten quicaquij nijín tajtolme ten Dios nechmactilij ma niqijcuilo tech nijín libro. Huan nejua niquinnejmachtía ijcuín:

—Tacán acsá quimajxtilisquía cachi oc tajtolme oc de yejua san tech nijín libro, ijcuacón Dios quipantoyahuiliquiu nochi chiahuis de tatzacuiltis ten ixnesi tech nijín tajcuilolamatzin.

<sup>19</sup> Huan tacá acsá no quiquixtilis sequi tajtolme de nijín libro ten Dios nechmactilij, ijcuacón Dios quiajchihuilis nitocay de ne libro campa ixnesi nochi neques ten quipíaj ne nemilis sen nachipa para ma amo calaquis tech ne mohuistic pueblo ten quilíaj yancuic Jerusalén. Huan no Dios cajchihuilis de ne tagat nochi in tatiochihualisme ten ijcuiliutoc tech nijín libro ten quiseliani.

<sup>20</sup> Huan Yejuatzin techmejmela huilía nochi nijín tajtolme huan Yejuatzin quijtoa ijcuín:

—Yec melua Nejuatzin niman nimohualuicas.

Huan nejua ni Juan no niqijtoa ijcuín:

—Amén, ma ijcón mochihua. Quema, xionuiqui, Notecotzin Jesucristo.

<sup>21</sup> Huan axcan sayó xicselijtiyacan nannochi namejuan ne teyolicnelilis imaco Totecotzin Jesucristo. Amén, ma ijcón mochiutiu.